Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland



Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland



Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland



Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland



Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

HET GROOTE

WOORDEN-BOEK,

GROOT WOORDEN-BOEK,

Duits en Frans.

TOT AMSTERDAM,

By d'Erven van Anthony Schouten, by de Dreu, 1699.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

GROOT
WOORDEN-BOEK,
Dats en Fabis.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

HET GROOTE
WOORDEN-BOEK,

Vervattende den Schat der Nederlandſche Taal, met een Franſche uytlegging,

Benevens een Aanhangzel van ontallijke Woorden, die uyt andere Talen haren oorſpronk nemen,

VAN

JAN LOUYS D'ARSY.

De naamen van eenige Steden, Landen, Rivieren, en Volkeren;
Als mede een korte Beſchryving van de waare en oprechte Uitſpraak der Franſche Taal, door

THOMAS LA GRUË,

Doctor in de Philoſophie en Medecyne.

In deeze laatſte Druk merkelijk vermeerdert, verbetert, en met veele çierlijke ſpreek-wijzen verrijkt, door

JOANNES en PHILIPPUS LA GRUË.



t'AMSTERDAM,

By d'Erven van ANTHONY SCHELTE, by de Beurs. 1699.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

HET GROOTE

WOORDEN-BOEK,

Vervattende den Schat der Nederlandtsche

Taal, met een Fraeylijke uytleggingh;

Benevens een Aenhangsel van ontrent 'M woorden, die

nyt andere Talen haren oorsprong hebben.

DOOR

JAN LOUYS D'ARSY.



TOT AMSTERDAM,

By d'Erven van ANTHONY SCHELTE; by de Beurs. 1695.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aan de zeer Edele

en

Hoog-achtbaare HEER

NICOLAAS WITSEN,

Regeerend' Burgermeester en Raad
der Stad Amsterdam, &c.

HOOG-ACHTBAAR HEER,

Ik heb voor tien jaaren de vryheid gebruikt, van aan U Hoog-achtbaerheid het Groot Woorden-boek met alle mogelyke eerbiedigheid op te dragen, en gemerkt het een soort van werk is dat noyt volmaakt kan zijn, maar van tijd tot tijd grooter volmaaktheid en luister ontfangt; zo heb ik mijne lédige uuren, tot nut van 't gemeen, in 't schaven, verbéteren en vermeerderen van 't zelvige, eenige jaaren besteedt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

OPDRAGT.

De heusheid en édelmoedigheid, met dewelke U. H. dit Groot Woorden-Boek ontfing, verstout my om deeze laatste Druk aan U. H. met de zelfde gevoelens van genegentheid en eerbiedigheid, die ik altoos gehad heb, op te dragen.

Ik zoude my hier, Hoog-achtbaar Heer, in uw lof, en in de achting die gy door uwe verdiensten, in't bekleeden van hoogwichtige bedieningen verkrégen hebt, kunnen uitlaaten; maar dewijl'er niemant is die'er niet af verzekert is, en dat ik zoude vreezen U. H. door een te lange voor-reden lastig te vallen, zal ik eindigen met U. H. verzékering te geeven, dat ik met een diepe eerbiedigheid ben,

HOOG-ACHTBAAR HEER,

U. H. zeer onderdanige en zeer dienstvaerdige dienaer,

JOANNES LA GRUË,

M. Dr.

VOOR-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

VOOR-REDEN

Aan den

LEZER.

BEminde Lezer, na dat ik lang my zelfs voor oogen geſtelt had de nuttigheyd en dienſt, die ik aen 't gemeene beſt zoude konnen aenbrengen, door het overzien en verbeteren van dit groote Woordenboek, in het welcke, benevens veele ſpel-fauten, ontallijke vreemde en Barbariſche woorden gevonden wierden, heb ik my zelve door 't aenraden van veele voortreffelijke Lieden lichtelijk daer toe laten neygen, om het zelve een ander gedaente te geeven, en tot grooter volmaektheyd te brengen. Maer 't en is zonder groote arbeyd niet volvoert, dewyl ik my de tyd van drie jaaren daer meede heb bézig gehouden; want ik heb het niet alleen gezuyvert van alle onreynigheden, maer ook met ontelbaere woorden en ſpreuken verrijkt. Gy moet u nochtans niet verwonderen zoo gy noch eenige woorden, die nu weynig of niet in 't gebruyk zyn, komt te ontmoeten, dewyl ikz'er in gelaten heb, op dat de geenen, die de zelve mochten lezen in eenige Boeken, en de zelve niet verſtaende, hier van haer beteeckeninge zouden konnen vinden.

Ik heb ook de oude gewoonte van ſpelden tot het gebruyk van veele Boeken, en tot voldoening van die geene dieze voorſtaen, gehouden; ſchoon dat de hedendaegſe my beter aenſtaet. Ook is'er noch iets daer wel op gelet moet worden, te weten, dat veele woorden zoo in 't begin, als in 't midden geſchreven ſtaen met Z, die van anderen geſchreven worden

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

den niet *S*, gelijk *zien*, voor *sien*; *zinnen*, voor *sinnen*; *voorzichtig*, voor *voorsichtig*, &c.

Daer-en-boven is 'er ook in 't end noch by gevoegt de naamen van sommige Stéden, Landen, Rivieren, en Volkeren, die anders in 't Fransch dan in 't Duytsch uytgedrukt worden.

Als meede een korte beschryving van de waare en oprechte uytspraak der Fransche Taale, tot groote dienst van de Liefhebbers der zelve.

Ik bidde u dan, gunstige Lezer, dat gy dit werk goedwilliglijk wilt aanvaerden, ende de misslagen, die 'er door het drukken ingeslopen zijn, verschoonen.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

WOORDEN-BOECK.

AB AC

Baſt, Alabaſt, Albaſtre, m.
Abaſten, dat van alabaſt is, d'Albaſtre.
ABC, Alphabet.
ABC Jonge, Enfant qui apprend encore l'Alphabet, Abecedaire, m.
Abdye, Abbaye, f.
Abdiſſe, Abdeſſe, Abeſſe, Abbeſſe, f.
Abd, Abt, un Abbé, m.
Abeel, Abeel-boom, Un Sapin, m.
Abeelen hout, Du bois de Sapin.
Abeelen, dat van abeelen is, de Sapin.
Abel, bequaem, fraey, Propre, habile, gay.
Abelheyt, Propreté, gentilleſſe, habileté, f.
Aberdaen, Moluë, mouluë, moruë, f.
Abricos, Abricot, m.
Abricos boom, Abricotier, m.
Abuys, Abus, m. erreur, f.

A C

Accijs, Taille, gabelle, f. impoſt, m.
Accijs-huys, Bureau, m.
Accijs-meeſter, Un gabellier, Peageur, maiſtre de gabelle, *ou* de peage.
Accoord, Accord, m. (poſition.
zich met Accoord overgeven, Se rendre à com-
een Stad met Accoord innemen, Prendre une ville par compoſition.
Accoord van Muſijck, Concert, m.
Ach, eylaes, Helas.
Achaet-ſteen, Agathe, m.
Acht, Huit, huict.
Acht begrijpende, Huitain, m.
van Acht dagen tot acht dagen, De huitaine en huitaine.
Achtderhande, achtderley, De huit ſortes.
Achten, Eſtimer, priſer.
Achtentig, tachentig, quatrevingt, huitante.
Achtien, Dixhuit.
Achtienſte, Dixhuitieſme, c.
Achtentwintich, Vingt & huit.
Achtentwintighſte, Vingt-huitiême, c.
Achtmael, acht reyſen, achtwerf, huit fois.
Achtmael dobbel, huit fois au double.
Achtbaer, Venerable, eſtimable, honorable, c.

A C H

Achtbaerheyt, Veneration, eſtime, bonne reputation, f.
Achtinge, Eſtime, f.
Achteloos, Nonchalant, etourdi, m.
Achteloosheyt, Inadvertance, négarde.
Acht op iets ſlaen, of geven, Avoir egard à quelque choſe.
Acht ende toeſicht, Reſpect, eſgard, m. obſervation, f.
ſla alles wel in Acht, Prenez bien garde à tout.
Achten, acht hebben, Conſiderer, marquer, noter, obſerver, avoir eſgard, *ou* ſouci, ſe ſoucier.
Achten, meynen, Eſtimer, penſer, juger.
Achtinge, Eſtime, f.
Achten, in eeren houden, Eſtimer, honorer, avoir en reputation, *ou* en eſtime.
Achtens-waerdig, Digne d'eſtime, digne d'eſtre eſtimé, c.
Achten, ſchatten, Eſtimer.
Achter de ſtraten, Par les rües.
Achter op 't Paerd nemen, Prendre en crouppe.
Achter aen, op het eynde, à la fin.
Achterbende, Arriere-garde, f.
Achterbreyn, Cervelet, m.
Achter-darm, Inteſtin, m. ziet *Eers-darm*.
Achterdeel, Dommage, m. ziet *Schade*.
Achterdencken, Soupçonner, ziet *Vermeeden*.
Achterdenkig, Soupçonneux, m.
Achterdenckinge, Soupçon, m.
Achterdeure, La porte de derriere.
Achterdicht, Soupçon, m.
Achter een, De ſuite.
Achter eergiſteren, Trois jours paſſez.
Achter eynde van 't Schip, La pouppe, f.
ten Achteren gaen, ten achteren teeren, s'appauvrir.
ten Achteren in ſijn werck zijn, Eſtre en arriere en ſa beſogne.
Achtergereyde, of achter getuygh van den Paerde, La crouppiere, f.
Achtergeſtelt, Poſtpoſé, mis en arriere, m.
Achterhalen, Ratteindre, *ou* gaigner quelqu'un en marchant, atteindre.
Achterhalinge, Devancement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Achterhalen, een leugen achterhalen, Découvrir un menſonge.
Achterhaem, Crouppiere, f. ziet *Achtergereyde.*
Achterhals, Nucque, ziet *Necke.*
Achterhoede, Arriere-garde, f.
Achterhooft, Le derriere de la teſte, m.
Achterhouden, ophouden, Arrêter, retarder.
Achterhouden, Empeſcher, ziet *Beletten.*
't gelt van iemant Achterhouden, Retenir l'argent de quelqu'un.
Achter-huys, Une arriere-maiſon, f.
Achter-jaer, na-jaer, L'arriere-ſaiſon, l'automne, f.
Achter-jarige appelen, Pommes tardives, f.
Achterkamer, Chambre ſur le derriere, arriere-chambre, f.
Achter-kaſteel van een Schip, La poupe, *ou* le chaſteau de la pouppe.
Achterklap, Detraction, meſdiſance, f.
Achterklappen, Detracter, ziet *Laſteren.*
Achterlaten, Laiſſer derriere, delaiſſer.
Achterlaten, Paſſer, ziet *Overſlaen.*
Achter-leen, na-leen, Arriere-fief, m.
Achter malkander, De ſuite, ziet *Vervolgens.*
Achtermiddag, Aprés midy.
Achterna, En aprés, puis aprés.
Achterna volgen, Suivre de prés.
Achter-neef, na-neef, Couſin iſſu de germain.
Achter-nicht, na-nicht, Couſine iſſuë de germaine.
Achter-noen, Aprés midy, aprés diſner.
Achternoen-eeten, Prendre le gouſter.
het Achter-op van een paerd, La croupe d'un cheval.
Achter op dragen, Porter en croupe.
Achter overmorgen, D'icy à quatre jours.
Achterpandt, Un pan, *ou* pand de cotte, *ou* d'autre habillement.
Achterpandt van een koetſe, Le rideau de derriere d'un lit.
Achter-poort, La porte de derriere.
Achterraedt, Conſeil poſterieur, m.
Achter de rugh zeggen, Detracter, ziet *Laſteren.*
Achter-rugge, Aide, f. refuge, ſecours, m.
Achter-ſaiſoen, L'arriere-ſaiſon, f.
Achterſprake, Detraction, f. ziet *Laſteringe.*
de Achterſte, Le dernier, m.
d'alder Achterſte, Tout le dernier, m.

het Achterſte van 't paerdt, Crouppe du cheval, f.
Achterſtel, Empeſchement, *ou* empéchement, m. ziet *Hinder.*
Achterſtallen, achterſtallige renten, Arrêrages, m.
Achterſtallen ſchuldig zijn, Demeurer en arrerages, *ou* redevable.
Achterſtellen, Poſtpoſer, mettre arriere, *ou* en arriere.
Achterſte van 't gebergte, La croupe, f. *ou* le derriere de la montagne, m.
Achterſteven, La poupe, ziet *Achterkaſteel.*
Achtertale, Detraction, f. ziet *Laſteringe.*
Achtertanden, Dents machelieres, f.
Achtertocht, Arriere-garde, f.
Achter-tuyg van een paerdt, Crouppiere, f.
Achtervolg, Continuation, conſequence, ſucceſſion, f.
Achtervolgen, Pourſuivre, ziet *Vervolgen.*
Achtervolgens, Conſecutivement, ziet *Vervolgens.*
Achterwaerts, A reculons, en reculant, en arriere.
Achterwaerts gaen, Reculer, ziet *Deynſen.*
Achterwaerts houden, Detenir, ziet *Onthouden.*
Achterwaerts leeren, Desapprendre.
Achterwaerts waſſen, Decroiſtre, *ou* decroitre.
Achterwaerts wijcken, Reculer.
Achter-winckel, Arriere-boutique, f.
Achter-uytſlaen, Regimber, ziet *Uytſlaen.*
Achter uytvaren, Faire banqueroute, ziet *Banckeroetſpelen.*
Achter uytvaren, Eſchapper, ſortir par derriere.
Acht hebben, Avoir eſgard, ziet *Achten.*
Achtſaem, Honorable, c. ziet *Achtbaer.*
Ackel, Un deſgouſt.
Ackelen, Eſtre deſgouſté de quelque choſe.
Ackelijck, Deſgouſtant, qui fait mal au cœur.
Acker, Un champ, une terre labourable.
Ackerlandt, Terre labourable.
Acker-bedde, Seillon, m. rayon que fait la charruë.
Ackerbouw, Agriculture, f. labourage, m.
Ackerman, Laboureur, payſan, *ou* païſan, m.
Ackeren, ploegen, Labourer.
Ackercken, Un petit champ, m. petite terre, *ou* poſſeſſion, f.
Acker-meeter, Arpenteur.
Acker die goet van grondt is, Champ de bonne nature, m.

Acker

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Acker die mager ende dorre is, Champ maigre & menu, m.
Ackermeſt, Fiente, f. ziet *Meſt*.
Ackervore, Scillon, m. ziet *Vore*.
Ackerwerk, Labourage, m.
Ackers woeſt en onbearbeyt laten, Deſerter les champs.
Acſe ofte aecſe, Une coignée, hache, f.

A D

ADder, ofte adderſlange, Vipere, f.
Adderken, of kleyne Adder, Vipereau, m.
Adel, Noble, c. ziet *Edel*.
Adeldom, Nobleſſe, f.
Adelborſt, Soldat primaire, *ou* de nobilité, m.
Adem, Haleine, *ademen*, ziet *aeſſem*, *aeſſemen*.
Ader, Veine, f.
lever Ader, La veine cave, *ou* du foye.
pols ofte ſlagh Ader, Artere, f. le pouls, *ou* pous, m.
Aderken, Petite veine.
Aderlaten, Saigner, ziet *Laten*.
Aderlater, Saigneur de veines, m.
Aderlatinge, Saignée, phlebotomie, f.
Aderkens door de bladeren lopende, Petits nerfs *ou* filets aux feuilles d'arbres, *ou* herbes, m.
Aderachtigh, vol van aderen, Veineux, m.
Aderig, dat groote aderen heeft, Qui a de groſſes veines.
Adick ofte hadick, Hiéble, m. herbe.

ADvijs, Avis, m.
Advijs-Jacht, Jacht d'avis, m.
Advijs-Schip, Vaiſſeau d'avis, m.
Aecke, naecke, Une petite barque, une nacelle.
Aecker ofte acker, Chaudron de cuivre, m. Marmite, chaudiere, f.
Aecker, Ungland, m.
Aecker-boom, Cheſne, m.
Aeckerig, Qui eſt de cheſne.
Aecſe, timmerbyle, Hache, coignée, f.
Aecſter, Exſter, Agaſſe, pie, f.
Aeſſch, A revers, *ou* de revers.
Aeſſche handt, Main gauche.
Aegt, Agata, Agate, *Vrouwe naem*.
Aegh-ſteen, Ambre, m.
Ael, Eel, Une ſorte de biere d'Angleterre.
Ael, Une aleſne, *ou* alene de cordonnier, f.
Ael, palinck, Anguille, f.
Aelbeſien, Gradelles, *ou* petites groſeilles, f.
Aelmoeſſe, Aumoſne, f.

Aelmoeſſe bidden, Demander l'aumoſne.
Aelmoeſſe doen ofte geven, Aumoſner, donner *ou* faire l'aumoſne.
Ick hebbe thien goude kronen tot Aelmoeſſe gegeven, J'ay aumoſné dix eſcus.
Aelmoeſſenier, Aumoſnier, m.
Aelweerigh, Petulant, fretillant, m. ziet *Dertel*.
Aelwitte, aelwete, Femme petulante, f.
Aelwittig, Aelwetig, Petulant, m.
Aemachtig, Foible, c. ziet *Krachteloos*.
Aemborſtig, ziet *Engborſtig*.
Aem, ofte ame wijn, Caque de vin, ame de vin, f.
Aen ofte by, Prés, auprés, joignant, tout contre.
Aen-ademen, aen-aeſſemen, Halener ſur quelque choſe.
Aenbaſſen, Abbayer aucun.
Aenbaſſer, Abbayeur, m.
Aenbeelt, Enclume, f.
Aenbegin, Commencement, ziet *Beginſel*.
van Aenbegin af, Dés le commencement.
Aenbernen, Se bruſler, ziet, *Aenbranden*.
Aenbeſteden, Employer, ziet *Beſteden*.
Aenbidden, Adorer.
Aenbiddelijck, aenbiddenswaerdig, Adorable, c.
Aenbidder, Adorateur, m.
Aenbidder van afgoden, Idolatre, c.
Aenbidſter, Aenbidderſſe, Adoratrice, f.
Aenbiddinge, Adoration, f.
Aenbieden. Preſenter, ziet *Preſenteren*.
Aenbeelt, Enclume, f.
Aenbijt, Un desjeuner, m.
Aenbyten, Desjeuner.
Aenbyten, Mordre.
Aenbinden, Lier, attacher à quelque choſe.
Aengebonden, Lié, attaché.
Aenbindinge, Liement, m.
Aenblaſen, Souffler, *ou* halener ſur quelque choſe.
Aenblaſinge, Aſpiration, f.
Aenblick, Un aſpect, regard, m.
Aenblicken, Regarder.
Aenbold, Enclume, f.
Aenboordt trecken, Chalenger, calenger.
Aenboorden, Aborder, ziet *Aenkomen*.
Aenboordinge, Abordement, m.
Aenbranden, Se bruſler, bruler.
Aenbrandinge, Aduſtion, f.
Aengebrandt, Bruſlé.
Aengebrande ſpijſe, Viande bruſlée.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aenbreken, *doorbreken*, *gelijck den dag*, Poindre.
den dagh breeckt Aen, Le jour poind, *ou* commence à paroitre. (du jour.
met het Aenbreecken van den dagh, A la pointe
Aenbrengen, Apporter, ziet *Bybrengen*.
Aenbrengen, *beklappen*, Accuſer, ziet *Beſchuldigen*.
Aenbrenger, Accuſateur, Dénonciateur, m.
Aenbuygen, Accourber, plier quelque choſe.
Aenbuyginge, Accourbement, m.
Aendacht, *devotie*, Devotion, f.
Aendachtigh, *devoot*, Devot, m.
Aendachtelijck, *devotelijck*, Devotement.
Aendacht, *vlyticheyt in 't toeluyſteren*, Attention, f.
Aendachtigh, Attentif, m.
Aendachtelijck, Attentivement.
Aendeel, Portion.
Aendoen, *aentrecken*, Mettre.
Aendoen, *een hemdt aendoen*, Mettre une chemiſe.
een bef Aendoen, Mettre un rabat.
zijn klederen Aendoen, S'habiller.
ſchade Aendoen, Faire du tort.
eere Aendoen, Reverer, honorer, faire de l'honneur.
iemand op den wegh Aendoen, *of aenranden*, Aborder & moleſter quelcun ſur le chemin.
iemand de laeſte eere Aendoen, Rendre les derniers devoirs à un ami.
den oorlog Aendoen, Faire la guerre.
een plaets Aendoen, s'Arrêter en quelque lieu.
Aendorn-boom, Plane, *ou* erable, m.
Aendouwen, Eſtreindre, ziet *t'Samen-douwen*.
Aendragen, Apporter, ziet *Bybrengen*.
Aendragen, *als*, *ick drage my des aen*, Je prens cette charge ſur moy, *ou* cela me touche.
Aendrijven, Chaſſer, avancer.
een hoep of hoepel Aendrijven, *gelijck de kuypers doen*, Chaſſer un cerceau.
Aendrijven, Inciter, animer, aiguillonner.
Aendrucken, Serrer, preſſer, ziet *Tegen-douwen*.
Aen een pappen of lymen, Coller une choſe à quelque autre.
Aenfocken, ziet *Aenqueken*.
Aengaen, *doen*, Faire.
Aengaen, Approcher.
Aengaen om iemand te ſpreken, Aller à quelqu'un pour parler à luy.
een weddingſchap Aengaen, Faire une gageure.
Aengang, Approchement, accès, m.
Aengaen, Commencer, ziet *Beſtaen*.
Aengaen, Importer, toucher.
't gaet ons Aen, Il nous touche, il nous importe.
't gaet Aen 't gemeene profijt, Il concerne l'utilité publique.
het gaet zijneer Aen, Il y va, *ou*, il s'agit de ſon honneur.
de ſake Aengaende, Concernant, touchant le cas.
Aengaende den Vader, Quant au Pere, touchant le Pere.
Aengeboren, Naturel, m.
Aengeboren aert, Proprieté, *ou* inclination naturelle, le naturel.
Aengeboren vryheyt, Liberté naturelle.
Aengebrandt, Brulé, m.
Aengelegentheyt, Importance, f.
Aengelegen, *als*, *daer is veel aengelegen*, C'eſt une choſe de conſequence, cela eſt de grande importance.
daer en is niet veel Aengelegen, Ce n'eſt pas une choſe de conſequence, ce n'eſt pas une grande choſe, *ou* c'eſt peu de choſe, ce n'eſt rien.
Aengemerckt, Veu, *ou* veu que, puis que.
Aengenaem, Agreable, m.
Aengenaem zijn, Aggréer, eſtre agreable.
voor Aengenaem houden, Agréer, avoir pour agreable.
Aengenaemheyt, Agréement, m. Reception à gré.
Aengenaemlijck, Agreablement, plaiſamment.
Aengenomen, ziet *Aennemen*.
Aengeſicht, ziet *Aenſicht*.
Aengeſien, *aenſchouwt*, Regardé, m.
Aengeſien, *geacht*, Conſideré, eſtimé.
men weet noch niet op wie het Aengeſien of gemunt is. On ne ſait point encore à qui on en veut.
Aengeſien, Puis que, veu que.
Aengeſien de zaeck zoo is, Veu que la choſe eſt ainſi.
Aengeſien den tijdt des daegs, Veu l'heure du jour.
Aengeſlagen, *gearreſteert*, Confiſqué, m.
Aengeſlagen, *aengeplackt*, Aficé, m.
Aengeſtorven goedt, Biens de ſucceſſion, heredité, heritage, f.
Aengetrocken, *gelijck een kleedt aengetrocken*, mis, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aengetrocken, *ter herte genomen*, Pris à cœur.
Aengetrocken, *of bygebrachte plaets uyt een Schryver*, Citation, f. Paſſage alegué, m.
Aengrenſen, Aboutir.
Aengrenſende, Aboutiſſant, m.
Aengrenſinge, Aboutiſſement, m.
Aengroeyen, s'Acroitre, s'augmenter.
Aengroeying, Acroiſſement, m. augmentation, f.
Aengeven, ſiet *Openbaren.*
Aengeven, Bailler, *ou* donner en maïn, preſenter.
Aengevinge, Preſentation, exhibition, f.
Aengevinge der menſchen, Tradition humaine.
Aengeven, ſiet *Beſchuldigen.*
Aenglimmen, Allumer, s'allumer.
Aenglommen, Allumé, m.
Aengrijp, Empoignement, m. apprehenſion, f.
Aengrijpen, Empoigner, apprehender.
Aengrijp, Entrepriſe, aſſaut.
Aengrijpen, Entreprendre, aſſaillir.
Aenhaecken, Accrocher.
Aengehaeckt, Accroché, m.
Aenhaeckinge, Accrochement, m.
Aenhalen, ſiet *Bybrengen.*
Aenhalen, Allecher, attirer, *ou* induire.
Aenhalen het zeyl, Tendre, *ou* deſployer les voiles.
Aenhalen, *goederen of koopmanſchappen aenhalen*, Arrêter ou ſaiſir des marchandiſes.
Aenhang, Adherence, f.
Aenhangen, *aenkleven*, Pendre, *ou* eſtre pendu à quelque choſe.
de werelt Aenhangen, s'Adonner au monde.
Aenhangende, Adherant, apendant, m.
Aenhangende ſieckte, Maladie continuelle.
Aenhanghſel, Acceſſoire, m. Acceſſion, adherence, dependance, f.
Aenhebben, *gelijck*, *een ſwart kleet aen hebben*, Eſtre veſtu de noir.
Aenhechten, *aenheften*, ſiet *Hechten.*
Aenheere, Biſayeul, m. pere de noſtre grand pere.
Aenheffen, ſiet *Opheffen.*
Aenhelpen, Aider à parvenir.
Aenhitſen, Inciter, inſtiguer, ſtimuler.
al de werelt tegen iemant Aenhitſen, Faire bander tout le monde contre quelqu'un.
Aenhoopen, ſiet *Hoopen.*
Aenhooren, ſiet *Toehooren.*

Aenhouden, s'Entretenir, ſe tenir à quelque, *ou* quéque choſe.
houdt Aen, *houdt vaſt*, Tenez fort, mets y, *ou* tiens y la main.
Aenhouden, *volherden*, Perſeverer, continuer.
de koude ſal niet Aenhouden, ce froid ne continuera pas.
Aenhouden met iemandt, Tenir avec quelqu'un.
Aenhouden, Detenir aucun par benefices.
Aenhouding, Inſtance, f.
dieven Aenhouden, Receler, recevoir & cacher les larrons.
Aenhouder van dieven en moordenaers, Receleur de larrons, *ou* d'autres meſchantes gens.
Aenjagen, *als een proces aenjagen*, Dreſſer un procés contre quelqu'un.
Aenjagen, Chaſſer devant.
iemant vreeſe Aenjagen, Faire peur à quelqu'un.
Aenkanten, *ſich tegen iemant aenkanten*, Se bander contre quelqu'un.
Aen kerre, A demy ouvert.
Aen kerre ſtaen, Eſtre à demy ouvert.
Aenkeeren, Appliquer, ſiet *Toekeeren.*
Aenklagen, ſiet *Beſchuldigen.*
Aenklager, Accuſateur.
Aenkleven, ſiet *Kleven.*
Aenklampen, *gelijck ſchepen malkanderen aenklampen*, *of aen boord leggen*, Venir à l'abordage.
een Heerlijckheyt met den Aenkleven van dien, Une Seigneurie avec toutes ſes dépendances,
Aenkloppen, Heurter, *ou* frapper à la porte.
Aenknagen, Ronger quelque choſe.
Aenknoopen, Noüer enſemble, attacher avec un nœud.
Aenkomen, *bykomen*, Approcher, aborder, arriver, ſurgir, prendre terre.
't ſal op een dagh niet Aenkomen, Il ne tiendra pas à un jour.
Aenkomen iemant met woorden, Aborder quelqu'un de paroles.
Aenkomeling, ſiet *Leerjongen.*
Aenkominge, *aenkomſte*, Arrivée, venuë, f. approchement, arrivement, abord, abordement, ſurgiſſement, m.
den luſt is ons Aenkomen, Le deſir nous eſt venu, *ou* nous a pris.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hoe zijdy daer Aenkomen? Comment as tu acquis cela?
het Aenkomen van de koortse, Un accès de fievre.
Aenkoppelen, Accoupler, conjoindre.
Aenkouten, Parler à quelqu'un.
Aenlacchen, Regarder en sousriant, sousrire.
hy lacht my Aen, Il me rit.
Aenlaet, Occasion, f.
Aenlanden, siet *Aenkomen.*
Aenlangen, siet *Aengeven.*
Aenlappen, Attacher, adjouster, adjoindre.
Aenleemen, Coller une chose à quelque autre.
Aenlegh, Action, accusation, f.
Aenleggen, Se mettre à quelque chose, appliquer.
sijnen zin ergens toe Aenleggen, s'Addonner à quelque chose.
vyer Aenleggen, Faire du feu, allumer du feu.
't gebraedt Aenleggen, Embrocher, *ou* mettre la chair à la broche pour rostir.
ergens Aenleggen, of sich wat ophouden, s'Arrêter en quelque lieu.
Aengeleyt, Apposé, appliqué, m.
Aenlegginge, Apposition, application, f.
Aenleggen sijn kracht en macht, Appliquer ses forces.
sijn verstant Aenleggen tot het ondersoecken der waerheyt, Apliquer son esprit à la recherche de la verité.
Aenleggen, aenhaven, aenlanden, Arriver, aborder à terre, surgir.
Aenleggen en besteden aen eenigh ding, Se mettre & s'employer à quelque chose.
ick heb het daer op Aengeleyt, Je l'ay fait à cette fin là; j'ay fait mon conte là dessus.
Aenleggen in rechte, rechten, Agir, intenter action contre aucun, faire poursuite en jugement.
Aenlegger in rechte, Eysscher, Acteur, Accusateur, m.
Aenlegginge ofte eysch in rechte, Demande judiciaire, f.
Aenleunen, s'Appuyer sur quelque chose.
Aenleyden, Attirer, allecher, siet *Bybrengen.*
Aenleydinge, Adduction, f. Acheminement.
dat geeft Aenleyding tot het quaet, Cela porte au mal.
Aengeleyt, Amené, conduit, m.
Aenleggen, siet *Palen.*

mijn leven is daer Aen gelegen, Ma vie gist & consiste en cela, *ou* depend de cela.
wat is u daer Aen gelegen, Que vous touche cela? qu'en as tu à faire?
Aenliggende, Confinant, aboutissant.
Aenliggende landen, Terres confines.
Aenlijcken, Ressembler.
Aenlijck, Semblable, c.
Aenlijmen, siet *Aenleemen.*
Aenlocken, Allecher, attirer.
Aenlocken met schoone woorden, Allecher, tromper avec de belles paroles, embaboüiner.
Aenlockende, Allechant, attrayant.
Aenlockent gelaet, air charmant.
Aengelockt, Alleché, attiré, induit.
Aenlockinge, Allechement, appas, attraits & charmes.
Aenloop, Assaut, choc, attaque, impetuosité.
Aenloopen, aenvallen, bespringen, Attaquer une personne, luy sauter au collet.
Aenloopen, Accourir.
tegen een muur Aenloopen, Courir contre une muraille.
dat sal noch wel een dagh of twee Aenloopen, Il se passera bien encore un jour ou deux.
Aenloopen, tegenstrijden, Repugner.
dat loopt tegen de reden Aen, Cela choque la raison.
Aenmaken, toedoen, Adjouster.
Aen malkanderen, L'un à l'autre.
Aen malkander staen de huysen, Maisons contiguës, *ou* confines.
Aenmelden, Insinuer, donner à connoistre.
Aenmennen, Inciter, agacer, harceler.
Aenmenner, Incitateur.
Aenmercken, Considerer, remarquer.
Aenmercking, Consideration, remarque, f.
Aenmerckelijck, aenmerckenswaerdigh, Considerable, remarquable, c.
Aenmoedigen, Encourager, animer.
Aenmoedinge, Encouragement, m.
Aennayen, Coudre à une chose.
Aennemen, aenvaerden, Accepter, recevoir, *ou* entreprendre.
Aennemen een proces, Se charger d'une cause & procés, le prendre sur soy.
Aennemen voor sijn kint, Adopter.
werck Aennemen, Entreprendre de la besogne.
Aennemen knechten, Lever, enroler, *ou* enregistrer des soldats.

sich

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ſich voor meeſter laten Aennemen, Se faire paſſer maître.
den rouw Aennemen, prendre le deüil.
Aennemer, Entrepreneur, m.
Aennemende, Entreprenant, acceptant.
Aennemelijck, Recevable, acceptable, c.
Aengenomen, Receu, accepté, entrepris, m.
Aengenomen werck, Oeuvre, *ou* euvre aloüé.
Aengenomen Wet, Loy receuë, *ou* reçuë.
Aengenomen kint, Fils adopté, *ou* adoptif, m.
voor meeſter Aengenomen zijn of worden, étre paſſé maître.
Aenneminge, Acception, entrepriſe, f.
ſonder Aenneming, of aenſien van perſoonen, Sans acception de perſonnes.
Aennemen, Comprendre, apprendre.
Aennemende, Docile, capable, c.
Aennemen, toenemen, Croiſtre, augmenter.
Aennemen de reyſe, Commencer le voyage.
Aenpart, Portion, f.
Aenpalen, Aboutir, confiner.
Aenpalende landt, Champ confinant & aboutiſſant à un autre.
Aenpalinge, of uyterſte palen van landen, Limites, frontieres, bornes, f. aboutiſſements de terres, *ou* heritages, m.
Aenpaſſen, paſſen, Eſſayer.
Aenplanten, Planter auprés & joignant.
Aenplacken, Afficher, attacher.
Aenplacker, Afficheur, m.
Aenporren, Inciter, agacer, harceler.
Aenpreken, Perſuader.
Aenprijſen, Recommander.
Aenqueken, cultiver.
Aenqueking, culture, f.
Aenraken, Toucher, attoucher, attaindre.
ick en kander niet Aenraken, Je n'y puis attaindre.
Aenraking, Atouchement, m.
Aenranden, Aſſaillir aucun.
Aenrechten, Dreſſer, machiner, braſſer, tramer.
Aenrechten verraderye, Machiner, braſſer, *ou* forger quelque trahiſon.
Aengerecht, Dreſſé, forgé, m.
Aenrechter, Braſſeur, Forgeur, *ou* Machinateur de quelque choſe, m.
Aenrechtinge, Dreſſement, m. machination, f.
Aenrecht-tafel, rechtbanck, Dreſſoir, buffet, m.
Aenrechten iet nieuws, Introduire quelque nouveauté.
Aenrechten iet quaets, Machiner, dreſſer, *ou* commettre quelque mal.
Aenrechten, aenſtellen, gelijck; hy heeft een goet leven aengerecht, Il a mené une bonne vie.
Aenraden, Perſuader, induire.
Aenrijden, berijden, Chevaucher de prés, coſtoyer.
Aenrijden, ſeer rijden, Galopper.
Aenritſen, Inciter, harceler, agacer.
Aenroepen, Invoquer, reclamer, implorer.
Aenroepen Godt om hulpe, Reclamer, implorer Dieu à ſon ſecours, invoquer Dieu à ſon aide.
Aengeroepen, Invoqué, reclamé.
Aenroeper, Invoqueur, Reclameur, ſuppliant, m.
Aenroepinge, Invocation, reclamation, ſupplication, f.
Aenroepen, Toucher, attoucher.
Aenrollen, Arrouler, rouler vers quelque lieu.
Aenſchicken, ſiet *Aenpaſſen*.
Aenſchieter, een kleedt aenſchieten, Veſtir, habiller.
Aenſchieten, gelijck, dat werck ſchiet luſtigh aen, Cet ouvrage avance fort.
Aenſchijn, La face, le viſage, le regard.
Aenſchijnen, Luire ſur quelqu'un, *ou* illuminer de ſa clarté.
Aanſchouw, Regard, regardement.
Aenſchouwinge, ſiet *Aenſchouw*.
Aenſchouwen, Regarder, contempler, regarder attentivement.
Aenſchouwer, Regardeur, contempleur, contemplateur, m.
Aenſchryven, eene ſchult aenſchryven, Eſcrire une dette, mettre, *ou* eſcrire ſur ſon livre.
Aenſchryven, Soldaten aenſchryven, Enroller, *ou* lever des Soldats.
Aenſeggen, aenkondigen, te weten doen, Dire, annoncer, denoncer, faire ſçavoir.
den oorlogh Aenſeggen, Declarer la guerre.
Aenſetten, Attacher.
Aenſetten, op iemant los gaen, Aſſaillir, attaquer, donner deſſus.
Aenſetten, aen landt ſetten, Mettre à terre.
de zeylen Aenſetten, Abbaiſſer, *ou* caler les voiles.
een ſcheermes Aenſetten, repaſſer un raſoir.
iemant ſijn ſieckte Aenſetten, of mededeelen. Communiquer ſon mal ou ſa maladie à quelqu'un.
Aenſicht, La face, le viſage, le regard.
vermomt Aenſicht, Face maſquée.

Lief-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

lieflijck Aenſicht, Une face riante & joyeuſe.
vermomt Aenſicht, Maſque, m. faux viſage.
lieflijck Aenſicht, Face plaiſante, mignonne, & de bonne grace, f. viſage riant, doux regard, m.
met een blijde Aenſicht ſpreken, Parler avec une face joyeuſe & ouverte, parler de bonne grace.
het Aenſicht ſchenden, Deſviſager, difformer.
och wat een ſchoon Aenſicht! O le beau viſage! O la belle face!
ick ſal't hem in't Aenſicht ſeggen, Je le luy diray à ſon nez, je le diray en ſa preſence.
een onbeſchaemt Aenſicht hebben, Eſtre effronté, & ſans honte, impudent.
Aenſien, Regarder, voir, contempler, conſiderer, ſiet *Sien*.
lieflijck Aenſien, Regarder d'un bon viſage, *ou* amiablement.
het Aenſien, het geſichte, Le regard, *ou* regardement, l'aſpect, m. la veuë.
in groten Aenſien zijn, Eſtre fort conſideré, eſtre en grande reputation.
ſonder Aen'en van perſonnen, Sans acception de perſonnes.
Aenſiender, Regardeur, Contempleur, m.
Aenſieninge, Regardement, m. contemplation, f.
Aenſienelijcke, Conſiderable, c.
een Aenſienelijck man, Un homme conſiderable.
Aenſlagh, Entrepriſe, f.
Aenſlagh d'e ſtout engiet is, Haute, *ou* grande entrepriſe.
quaden Aenſlagh, Meſchante entrepriſe.
ſtout van Aenſlage, Entreprenant, hardy, m.
den Aenſlagh en keeft n et goet geweeſt, l'Entrepriſe n'a pas eſté bonne.
den Aenſlagh te niete d en, Rompre l'entrepriſe.
met den eerſten Aenſlage, Dés qu'on l'a entre pris, dés le commencement.
Aenſlaen, ter handt trecken, Entreprendre, commencer, *ou* mettre la main à quelque choſe.
boven ſijn jaren 'et Aenſlaen, Entreprendre plus que ſon âge ne porte.
de handt Aenſlaen, Mettre la main à l'œuvre.
Aenſlaen, aenkloptien, Frapper, heurter.
een hoep, of hoef el Aenſlaen, ſiet *Aendrijven*.
ſich als ſot Aenſtellen, Faire le ſot.
Aenſlaen, aenplacken, Aficher.

Aenſlaen, tegenſtrydigh zijn, gelijck, dat ſlaet gantſch tegens onſe Religie aen, Cela eſt tout oppoſé (ou contraire) à nôtre Religion.
Aenſlaen, ſiet *Aenpalen*.
met nage'en Aenſlaen, Cloüer des clous.
Aenſlaen de beyen, Mettre quelqu'un aux ceps.
Aenſlaen iemants goedt, Confiſquer les biens de quelqu'un.
Aenſlaging, of verbeurtmaking, Confiſcation, f.
Aenſluyſen, Venir doucement.
Aenſmeeren, Oindre quelque choſe.
Aenſmyten, Frapper, *ou* coigner ſur quelque choſe.
Aenſnyden, Coupper, *ou* tailler à quelque choſe.
Aenſoecken, ſiet *Verſoecken*.
Aenſpannen met iemant, ſiet *t'Samenſweeren*.
hy heeft met hem Aengeſpannen, Il eſt de concert avec luy, il tient ſon parti.
de paerden Aenſpannen, of inſpannen, Atteler les chevaux.
Aenſpeten, aen 't ſpit ſteken, Embrocher.
Aenſpe'en, aenvlieyen, paſſer *ou* couler tout auprés.
Aenſpreken, Aborder, accoſter, parler à quelqu'un.
Aenſprekinge, l'Abord, l'accès, le parler.
Aenſpreken in Rechten, Ci iter en juſtice, *ou* adjourner.
Aenſpreken van den lijve, Accuſer quelqu'un criminellement.
Aenſpraeck in Rechten, Demande judiciaire, demande en jugement.
Aenſpreker, Pricur, m.
Aenſpreker in Rechten, Accuſateur, demandeur en juſtice.
Aenſpringen, Aſſaillir, ſauter contre quelque choſe.
Aenſprunck, Aſſaut, m.
Aenſtaen, ſiet *Behagen*.
gy moet nu Aenſtaen, C'eſt à vous maintenant, c'eſt maintenant voſtre tour.
Aenſtaen, aen kerre ſtaen, Etre à demy ouvert.
de deure ſtaet Aen, La porte eſt à demy ouverte.
Aenſtaen, gnet d en, Parpayer, ſatisfaire.
het ſtaet u wel Aen, Il vous ſied bien.
Aenſtant, Prolongement, m. Prolongation, f.
Aenſteken, Allumer, mettre le feu à quelque choſe.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aenſteken, *beſmetten*, Infecter de quelque contagion.
Aenſteken, *met ſpellen vaſt maken*, Attacher avec des eſpingles.
Aenſteken aen't ſpit, Embrocher, mettre à la broche.
Aenſtellen, Appliquer, commencer, mettre contre.
hy heeft een quaet leven Aengeſtelt, Il a mené une mauvaiſe vie.
Aenſterven, Heriter par la mort de quelqu'un.
Aenſtieren, ſiet *Aenſtouwen*.
Aenſtoken, *aenſteken*, Bouter, *ou* mettre le feu à quelque choſe, allumer, faire bruſler, *ou* bruler.
een huys Aenſteken, Métre le feu à une maiſon.
Aenſtoker, Alumeur, boutefeu, m.
Aenſtoot, *tegenſpoet*, Adverſité.
zonder eenige Aenſtoot, Sans aucun empeſchement, m.
Zy hebben zoo veel Aenſtoots gehadt, Ils ont eu tant de mauvaiſes rencontres.
hy is een ſteen des Aenſtoots, Il donne de mauvais exemples aux autres.
Aenſtoken, *'t vyer aenſtoken*, Atiſer le feu.
Aenſtoker, Alumeur, boutefeu, m.
Aenſtokinge, Embraſement, m.
Aenſtonts, Incontinent, tout à l'heure, ſans delay.
Aenſtoten, *iewers tegen ſtoten*, Heurter contre quelque choſe, achopper.
Aenſtoten, *ergeren*, gelyck, *ick ſtoot my daer geweldig aen*, Cela me ſcandaliſe.
Aenſtoot, *ergernis*, Achoppement, ſcandale.
Aenſtotelijck, Scandaleux, m.
Aenſtoten, *aengrenſen*, Confiner, aboutir.
Aenſtotende, *aengrenſende*, Tenant, *ou* aboutiſſant.
Aenſtoters, *aengrenſers*, Voiſins tenants, *ou* aboutiſſants.
Aenſtouwen, *voortdrijven*, Pouſſer en avant, ſtimuler, chaſſer devant.
Aenſtranden, *'t ſchip aen de grondt zetten*, Eſchouër, aller avec un navire ſur les bancs de mer.
Aengeſtrand, Eſchoüé, un navire eſchoüé.
Aenſtrijcken, *leſmeren*, Graiſſer, oindre, frotter doucement par deſſus de quelque choſe.
Aenſwemmen, Aller, *ou* venir à la nage.
Aengeſtreken, Oint, frotté de graiſſe.
Aentale, ſiet *Aenſpraeck*.

Aentaſten, Toucher, manier.
Aentaſten, *aenvallen*, Attaquer, aſſaillir.
Aentaſten in zijn eere, Blaſmer, meſdire.
Aentaſting, Attouchement, m.
Aengetaſt, Touché, attouché.
Aentaſten, *gevangen nemen*, Mettre, *ou* mener en priſon.
Aentaſtelijck, *dat aengeſlagen of verbeurt gemaeckt kan worden*, Confiſcable. c.
Aenteyckenen, Mettre en eſcrit, enregiſtrer.
Aenteyckeninge, Annotation, f.
Aenteyckeningen op de kant, Notes *ou* annotations en marge.
Aentygen, ſiet *Beſchuldigen*.
Aentyger, ſiet *Beſchuldiger*.
Aentrecken, Attirer, tirer à ſoy.
iets te zeer Aentrecken, Prendre à cœur quelque choſe.
zijn kleet Aentrecken, s'Habiller, mettre ſon habit.
zijn kouſſen Aentrecken, Chauſſer ſes bas.
Aentrecken, *een plaetſe van eenig ſchrijver bybrengen*, Aléguer, citer.
een Aentrecker, *een leeren riem om de kouſſen aen te trecken*, Un chauſſe-pié.
Aentrecking, *bybrenging van eenig plaets eens Schrijvers*, Citation, f.
Aentrecken, *voortgaen*, s'Acheminer, marcher vers, ſe mettre en chemin.
Aentrecken, *ter herten nemen*, Prendre à cœur.
Aentrecken, *aenlocken*, Attirer, attraire.
een Aentrecker, m. Un attireur.
Aentreckinge, Attraction, f.
ick trecke mijn kouſſen Aen, Je me chauſſe.
ick trecke my de zake Aen, Je prens la cauſe à moy, j'entreprens la cauſe, *ou* partie.
gy en treckt het u niet aen, Tu n'ot'en meſles point, il ne t'en chaut.
wy en trecken ons d'eere niet Aen, Nous ne nous attribuons point l'honneur.
Aentreckende oogen, Yeux attrayants, *ou* charmants.
Aentrecker, Chauſſe-pied, m.
Aentreden, Marcher avant, avancer.
Aentreffen, Trouver, rencontrer.
Aenval van Krijgs-luyden, Un aſſaut, *ou* attaque des Soldats.
Aenvallen, Attaquer, aſſaillir.
op den vyandt Aenvallen, Fondre ſur l'ennemy.
Aenvallen, *toevallen*, Conſentir, applaudir, s'accorder à l'opinion de quelqu'un.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aenvallen, te beurt vallen, Arriver, *ou* eſchoir en partage.
Aenvallig, aengenaem, aentreckelijck, Charmant, atrayant, m. aimable, c.
Aenvallig, beſmettelijck, Contagieux, m.
Aenvalligheyt, aentreckelijckheyt, Charmes, atraits, apas, m.
Aenvalliglijk, Agreablement, d'une maniere charmante.
Aenvanck, Un commencement, m.
den Aenvanck van de koortſe, L'invaſion, *ou* accés de fiévre.
in den Aenvanck, Au commencement.
uwen Aenvanck gaet redelijck voort, Ton commencement ſe porte bien.
Aenvangen, aenvaen, Commencer.
Aenvaren, Prendre terre.
Aenvatten, Prendre, empoigner.
Aenvechten, bekoren, Tenter, induire en tentation.
Aengevochten, Aſſailli, tenté.
Aenvechtinge, Tentation, f.
Aenveerden, aennemen, Accepter.
Aenveerden, aentaſten, Empoigner.
Aenvliegen, Voler, à *ou* vers quelque lieu.
iemant Aenvliegen, Se jetter ſur quelqu'un, ſauter au collet de quelqu'un.
Aenvlieten, Couler *ou* paſſer tout auprés.
Aenvoegen, ſiet *Byvoegen*.
Aenvoeren, iets aenvoeren, Amener quelque choſe.
Aenvoeren om te ſlaen, Mener au combat.
iemant tot iets quaet Aenvoeren, Inciter, *ou* porter quelqu'un à quelque mal.
Aenvoerder, Conducteur, Capitaine, m.
Aenvoeringe, Conduite, direction, f.
Aenwaeyen, Eſventer quelqu'un, ſouffler ſur aucun.
Aenwaſſen, toenemen, s'Acroitre, s'augmenter.
Aenwaſſen, of bywaſſen, Surnaiſtre, croiſtre.
Aenwas, Une croiſſance à quelque partie du corps.
Aenwas, vermeerderinge, Augmentation, f. accroiſſement, m.
Aenwaſſinge der Rivieren, Accroiſſement des Rivieres.
Aenwenden, koſten aenwenden, Employer, deſpenſer.
Aenwennen, s'Acoutumer, contracter une habitude.
Aenwenſel, habitude, acoutumance, f.

Aenwerpen, Jetter auprés.
Aengeworpen, Jetté auprés.
Aenwijſen, Adjuger.
Aenwijſer, regiſter van een boeck, Regiſtre, m. *ou* table d'un livre.
Aenwijſinge, Demonſtration.
Aenwijſende voornaem, pronom demonſtratif, m.
Aengeweſen in rechten, Adjugé.
Aenworpen, ſiet *aenwerpen*. (prés.
Aenwoonen, Demeurer tout joignant, *ou* tout
Aenwrijven, Frotter de quelque choſe.
eenige ſmette Aenwrijven, Faire une tache à ſon habit.
Aenzetten, ſcherp maken, Aiguiſer, rendre aigu.
Aenzicht, ſiet *Aenſicht*.
het Aenzicht ſchenden, Deſviſager aucun, *ou* luy gaſter le viſage.
Aenzien, ſiet *aenſien*.
Aenzoecken, ſiet *verſoecken*.
Aep, Simme, Un ſinge, m.
Aepjen, Un petit ſinge.
Aepen-ſpel, Singerie, f.
Aer, aar, koren-aer, Eſpi, eſpic, eſpy, m.
Aert, aart, Le naturel, *ou* la complexion & inclination de l'homme.
Aert en kracht van boomen, La vertu, & la force des arbres & herbes.
hy is van goeden Aert, Il eſt d'un bon naturel.
hy Aert na ſijn Vader, Il reſſemble à ſon Pere.
Aerde, Terre, f.
op de Aerde, Sur la terre.
iemant ter Aerden werpen, Terraſſer & jetter quelqu'un par terre.
Aerde die goet van grondt is, Un bon terroir.
Aerde die goet om te bouwen is, Terre labourable, *ou* propre à labourer.
Aerde die ſandigh is, Terre ſablonneuſe.
van Aerde, De terre, fait, *ou* compoſé de terre.
op de Aerde liggen, Eſtre par terre, ſe coucher par terre, *ou* eſtre couché à terre.
met Aerde bedecken, Couvrir de terre.
Aerden dijck, Une digue, f.
Aerden pot, Un pot de terre, m.
van der Aerde gewonnen, Né de la terre, engendré de la terre.
Aerden, ſiet *Aerdt*.
Aerdaker, Gland de terre, m.
Aerdappel, Pain de pourceau.
Aerd-bezien, Des fraiſes.
Aerd-bevinge, Tremblement de terre, m.

Aerdt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aerdtbodem, La terre, le monde.
Aerdigh, ſiet *ſubtijl.*
Aerdigh, Joliment, gentiment.
Aerdt-kuyl, Caverne, une tanniere, f. un creux.
Aerdt-muys, Mulot, m. ſouris des champs, f.
Aerdt-noot, Gland de terre, m.
Aerdtrijck, La terre, f.
Aerdtroock, La fumeterre, f. herbe.
Aerdtſlange, Couleuvre, f.
Aerdt-ſteen, Brique, *ou* brique mal cuite, f.
Aert-ſpinne, Une ſorte d'araignée.
Aerts-biſdom, *Aerts-ſticht*, Archeveché, m.
Aerts-biſſchop, Archevêque, m.
Aerts-biſſchoppelijck, Archiepiſcopal, m.
Aerts-diaken, Archi-diacre.
Aerts-diakenſchap, Archidiaconat, m.
Aerts-hertog, Archiduc, m.
Aerts-hertogin, Archiducheſſe, f.
Aertshertogdom, Archiduché, m.
Aerts-vader, Patriarche, m.
Aertvochtigh, Ce qui eſt tousjours humide.
Aertveyl, Lierre terreſtre.
Aertveylen, *torſchen*, Grains de liere.
Aerdtwerck, Vaiſſeaux de terre.
Aerdt-worm, Un ver de terre.
Aerden-kruycke, Cruche de terre.
Aerdiſſe, *Aegdiſſe*, Leſard, m.
Aeren, *eren*, *eeren*, Airain, erain, m.
Aeren werck, *eren-werck*, Vaiſſeau d'érain, ouvrage d'érain, m. dinanderie, f.
Aerepot, Un pot d'erain, m.
Aers, *eers*, Cul, m.
Aersbillen, Feſſes, f.
Aersbleyne, Fic, m. *ou* le mal Saint Fiacre.
Aers-darm, boyau culier, colon, m.
Aers-gat, Le trou du cul, m.
Aers-kerf, La roye, *ou* raye du cul.
Aers-kiel, Le fondement du cul.
Aers-voet, Plonget, plongeon, m.
Aerswiſch, Torchecu, m.
Aers-worm, Ver de ventre, m.
Aerſelen, *aerſelingen*, *eerſelen*, Reculer, retrogader, aller en arriere.
Aerſelinge, Reculement, m.
Aes op den teerlinck, Un as ſur un dé.
Aes in't gewicht, *of te greyn*, Un grain, m.
Aes, *lok-aes*, Amorce, f. appaſt, m.
Aes, *om te meſten*, Fiente, f fumier, m.
Aeſen, *meſten*, Fumer, engraiſſer.
Aeſinge, *meſtinge*, Engraiſſement, m.

Aeſen, *aes leggen*, *of geven*, Amorcer, appaſter.
een vogel Aeſen, donner la béquée à un oiſeau.
Aeſſack, Gibbeciere, beſace, f. biſſac, m.
Aeſſem, Haleine, reſpiration, f.
Aeſſemborſtigh, *kort van aeſſem*, Pouſſif, aſthmatique, haletant.
den Aeſſem inhalen, Retenir l'haleine.
Aeſſemen, Reſpirer, prendre haleine.
Aeſſem-gat, Souſpirail.
Aeſſemloos, Sans haleine, qui ne peut halener.
Aſſeminge, Reſpiration, aſpiration, f.
Aeſſem-tocht, Reſpiration, f.
Aexe, *Aaxe*, Coignée, hache, f.
metter Aexe klieven, Hacher.
Aexken, Hachette, f.
Aetmael, *Etmael*, Le temps de 24. heures.
Aezen, ſiet *aeſen.*

A F

Afbeelden, ſiet *Conterfeyten.*
Afbeeldinge, Portrait, m. Repreſentation, f.
Afbetalen, *geheel betalen*, Payer entierement, payer juſques au dernier denier.
Afbernen, ſiet *verbranden.*
Afbidden, Deſprier, demander pardon.
Afbijten, Mordre, coupper, *ou* emporter des dents.
Afbinden, *afloſſen*, Deſlier, lacher.
Afblijven, Demeurer en arriere, eſtre abſent.
Afblijvinge, Abſence, f.
Afblijvigh, *afweſigh*, Abſent, m.
Afbranden, *afbernen*, Bruſler.
Afbreken, Rompre, demolir, abbatre.
eenige timmeragie Afbreken, Demolir un baſtiment.
eenige gewoonte Afbreken, Rompre, *ou* abolir une couſtume.
Afgebroken, Aboli.
Afbrekinge, *afbreucke*, Abolition, demolition, f. deſrompement.
zijn redenen kort Afbreken, Rompre ſoudainement ſon propos.
Afbreken, *afwijcken*, Decliner, deſtourner.
Afbreken, *onthouden*, Abſtenir, s'abſtenir.
een werck Afbreken, *met eenigh werck ophouden*, Diſcontinuer un travail.
Afbrengen, Porter embas, *ou* en bas.
Afgebrocht, Porté embas.
Afbrengen, *vernietigen*, Abroger, abolir, deſaccouſtumer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Afbrenginge, Abolition, f. abolissement, m.
Afbrengen, *afwenden*, *aftrecken*, Détourner.
Iemant van zijn wegh Afbrengen, Détourner quelqu'un de son chemin.
Afbreuck, *schade*, Dommage, tort, m.
Afcijferen, Denombrer, calculer.
Afcirkelen, Faire un cercle, *ou* un rond.
Afdalen, siet *Dalen*.
Afdanck, Cassation, mise hors des gages, f.
Afdancken, *de krijgs knechten afdancken*, Casser des gens de guerre, desenrooler, licentier.
Afgedanckt, Licentié, cassé, desenroolé.
Afgedanckte krijgslieden, Gens d'armes cassés, m.
Afdeelen, Diviser, partager, partir.
Afdeysen, Devaler.
Afdienen, *de tafel opnemen*, Desservir à table, oster la table, desservir les viandes.
Afdingen, Barguigner, marchander.
Afdoen, Deposer, oster, mettre bas.
Afdoen, *voleynden*, Achever.
sijn bonnet Afdoen, Se decouvrir la teste, oster son bonnet.
een schaep Afdoen, *of doden*, Esgorger une brebis.
't vel Afdoen, *villen*, Ecorcher, oster la peau.
een schult afdoen, aquiter *ou* payer une dete.
Afgedaen, Dépose, m.
men heester niet Afgedaen, On n'en a rien fait, on n'en a rien osté.
Afdoeninge, Déposition, f.
Afdragen, Porter embas, *ou* en bas.
de schade Afdragen, Porter le dommage.
Afdrijven, siet *Weghdrijven*
Afdrincken, *het opperste afdrincken*, Boire le dessus, quand il est trop plein.
Afdringen, Deprimer, abaisser, pousser embas, presser.
yemant iets Afdringen, Extorquer par violence, prendre par extorsion, arracher d'entre les mains.
Afdrogen, Essuyer, torcher.
Afgedrooght, Essuyé, torché.
Afdrucken, Imprimer.
Afdruypen, *afdruppen*, Degoutter, tomber goute à goute, decouler.
Afdwalen, S'egarer, se fourvoyer.
Afdwaen, *afdweylen*, Essuyer, *ou* secher avec quelque chose.
Adswingen, Extorquer.

Af-eten, Depaistre, paitre, brouter.
Af-eten, *in 't eten te boven gaen*, Surpasser à manger.
Af-eyschen, Demander.
Affuyt, Afût, m.
Afgaen, Descendre.
Afgegaen, Descendu, m.
Afganginge, Descente, f.
Afgaen, siet *Vergaen*.
Afgaen, siet *Afwijcken*.
Afgaen, *mager worden*, s'Amaigrir.
Afgaen, *afnemen*, *swacker worden*, Decliner, s'afoiblir.
van onder en boven Afgaen, *van onder en boven lossen*, aller *ou* décharger par haut & par bas.
Afgaende zieckte, Une maladie qui va en declinant.
Afgaen ofte aftreden uyt sijn propoost, Saillir hors, *ou* sortir de son propos, se divertir de son propos.
Afgaengh, *of afwijckinge van sijn reden*, Digression, f.
men kan hem dat niet doen Afgaen, On ne l'en peut destourner, *ou* détourner.
het recht Afgaen, Decliner la jurisdiction, demander son renvoy.
Afgaende, Qui va en abaissant, declinant, *ou* empirant.
Afgangh van eenigh dingh, Decadence, defaillance, declinaison.
Afgangh, Descente.
Afgangh, *afloop der Mane*, Declin de la Lune.
Afgangh des daegs, Le declin du jour.
Afgangh des ouderdoms, Declin de l'aage, m.
Afgangh des waters, Decoulement de l'eau.
Afgangh, *de vuyligheden des lichaems*, excrements, m.
een goede Afgang hebben, Avoir le ventre libre.
sijnen Koningh Afgaen, Delaisser, *ou* abandonner son Roy.
ter zijden Afgaen, Decliner du chemin, laisser le chemin.
Afgelaten wijn, Vin tiré de dessus sa lie.
Afgeleefd, Cassé, Vieux, Infirme.
Afgelegen, *verre*, Eloigné, m.
Afgieten, Verser dehors, escouler.
een beeldt Afgieten, Fondre une image.
Afgylen, *afsmeecken*, Obtenir quelque chose par blandissement, flatterie.
Afgodt, Idole, image, f.
Afgoden dienen, Idolatrer, adorer les idoles.
Afgoden-dienaer, Idolatre, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Afgodendienſt, *afgoderye*, Idolatrie, f.
Afgonſte, Envie.
Afgonſtigh, Envieux, m.
Afgorden, *'t ſwaert afgorden*, Deſceindre l'eſpée.
Afgraven rontom, Faire une foſſe à l'entour de quelque choſe.
Afgryſelijck, Abominable, c.
Afgryſen, Avoir horreur, *ou* abomination.
Afgront, Abyſme, profondité, f.
in den Afgront werpen, Abyſmer.
in den Afgront geſoncken, Abyſmé.
Afgunſte, *miſgunſte*, Envie, f.
Afgunſtigh, Envieux, m.
Afgunſtelijck, Envieuſement, par rancune, *ou* envie.
Afhacken, Couper, hacher.
ick ſal die ſaeck wel Afhacken, Je ferai bien cette affaire-là.
Afhalen, Querir d'enhaut.
Afgehaelt, Cherché d'enhaut.
Afhalen, *de huyt van een beeſt afhalen*, Abâtre *ou* enlever le cuir d'une bête.
Afhanck, Dependance, f.
Afhangen, Pendre, dépendre.
Afheffen, Lever, oſter quelque choſe.
Afheffen de kaert, couper les cartes.
Afheynen, Enclorre une haye.
Afhelpen, *ontlaſten*, Decharger, *ou* delivrer quelqu'un.
Afhendigh maken, Oſter quelque choſe finement, *ou* ſubtilement.
Afhouden, *te rugge houden*, Deſtourner, divertir, empêcher.
Afhouden, *afnemen*, Retenir.
Afhouwen, Abbatre, coupper, trancher, rogner.
een boſch Afhouwen, Coupper & eſſarter un bois.
Afjagen, Dechaſſer, prendre quelque choſe en chaſſant l'autre qui la tient.
Afjonſte, ſiet *Afgunſte*.
Afkappen, ſiet *Afhouwen*.
Afgekapt, Couppé.
Afkapping, Couppement, abbatement.
Afkeer, Averſion, f.
Afkeer hebben, Avoir horreur, *ou* un deſgouſt de quelqu'un.
Afkeerigh zijn, Avoir averſion.
Afkeeren, *afwenden*, Deſtourner, divertir.
Afkeeren, *afveegen*, Balier, nettoyer, ſiet *Veegen*.

Afkeeren, *afweiren*, Repouſſer.
Afkeuren, Deſaprouver.
Afkeuring, Deſaveu, m.
Afkladden, Deſcrotter, oſter les crottes.
Afgeklat, Deſcrotté.
Afklaren, Expedier, parfaire.
Afklimmen, *dalen*, Deſcendre.
Afklimminge, Deſcente, f.
Afkloppen, Abbattre.
Afkloppinge, Abatement, m.
Afknagen, Ronger.
Afknippen, *afkorten*, Rogner d'une forcette.
Afkomen, Deſcendre, venir embas.
Afkomen, *ergens van daen komen*, Venir de quelque lieu.
ick kom van mijn kuys Af, Je viens de chez moi.
Afgekomen, Deſcendu, m.
Afgekomen van edel Stamme, Deſcendu, ſorti de noble lignée.
Afkomelingen, Deſcendants, ſucceſſeurs.
Afkomſte, Lignage, m. ſiet *Geſlachte*.
Afkomſtigh, Deſcendant, m.
een Afkomſtigh woort, Un mot derivatif.
Afkoop met iemant doen, Compoſer.
Afkoopen, Acheter de quelqu'un.
Afkorſten, *de korſte afſnijden*, Crouſtiller, *ou* grigonner, *ou* ronger les crouſtes.
Afkorten, Accourcir, raccourcir, abbreger, ſiet *Korten*.
van eenige ſomme Afkorten, Rabbatre d'une ſomme.
Afgekort, Abbregé, raccourci, rabbatu, m.
Afkortinge, Abbreviation, deduction, f.
Afkortinge van een ſomme, Deduction, rabat d'une ſomme, rabais, m.
Afkretſen, Eſgratigner.
Afkruypen, Se gliſſer en bas.
Afladen, Deſcharger.
Aflaet en vergevinge, Pardon, remiſſion.
Aflaet van den Paus, Indulgences du Pape, f.
Aflaet-brief, Bulle d'Indulgence, f.
Aflaeten, *of ophouden*, Ceſſer, s'arreſter, ſe delaiſſer, deporter, deſiſter, ſiet *Onthouden*.
Afgelaten, Ceſſé, deſiſté, delaiſſé, deporté, m.
Aflatinge, Ceſſation, deſiſtement, m.
Aflatigh, Abſtenant, ceſſant, m.
Aflatinge der koortſen, l'Intervalle de la fiévre, m.
Aflaten, *neêrlaten*, Avaller, devaller, mettre bas.
Aflatinge, Devallement, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Aſlaten, ontſpannen, Desbander.
Aſlecken, Lecher.
Aſleenen, ontleenen, Emprunter.
Aſleggen, Mettre bas, poſer.
een rente Aſleggen, Payer les rentes.
den rouw Aſleggen, Achever ſon dueil.
Aſleggen, Degoutter, tomber goutte à goutte.
Aſleſen, Publier, annoncer & declarer publiquement, publier à ſon de trompette, *ou* à haute voix, publier par affiches & placarts.
Aſleſer, Publieur, crieur, m.
Aſleſinge, Proclamation, publication, divulgation, f.
Aſgeleſen, Publié, proclamé, divulgué.
Aſleſen, plucken, Cueillir.
druyven of appelen Aſleſen, Cueillir des raiſins, *ou* des pommes.
Aſleyden, Mener embas, emmener.
het water Aſleyden, Deriver, *ou* conduire de l'eau, faire decouler de l'eau.
Aſlijvigh, Mort, treſpaſſé, decedé.
Aſlyvigh maken, Tuer, *ou* oſter la vie, priver de la vie.
Aſlijvigheyt, Treſpas, decés, *ou* decez, m.
Aſloop, Decours, *ou* cours, m.
Aſloop des waters, Le decours de l'eau, m.
Aſloopen, Courir en bas.
de rivier loopt Af, La riviere s'abaiſſe.
iemant Aſloopen, of ſnelder loopen, Devancer quelqu'un en courant.
Afgeloopen, Affoibli de courir, las, m.
Aſloopen het platte landt, Ravager le païs.
Aſlorſſen, of borgen, Emprunter, prendre à credit.
Aſlorſſinge, afborging, afleening, Emprunt, credit.
Aſloſſen, Liberer, diſſoudre, rendre libre; delivrer.
een ſchiltwacht Aſloſſen, Relever une ſentinelle.
een geſchut Aſloſſen, Tirer, *ou* deſcharger un canon.
Aſleurcken, ſuygen, Succer.
iemant het gras onder de voeten Afmaeyen, Couper à quelqu'un l'herbe ſous le pié. *Spreeckwoort.*
Afmaeyen, Faucher.
hooy Afmaeyen, Faucher le foin.
een boeck Afmeeten, Compaſſer un livre.
ſijn tijdt Afmeeten, Compaſſer ſon temps.
Afmaken, Parfaire, achever, ſiet *Volbrengen.*
wilt my dat daer Afmaken, Faites moy cecy de cela.

wy ſullen dat wel Afmaken, Nous accorderons ou compoſerons bien cela.
Afmalen, uytſchilderen, Dépeindre, pourtraire, tirer, peindre, contrefaire.
Afmalen met kooren, Moudre du grain.
Afmanen, afeyſchen, Demander.
Afmanen van den ſtrijdt, Sonner la retraitte, faire retirer les ſoldats de la bataille.
Afmatten, Affoiblir, matter, fatiguer.
Afmennen de beeſten, Fatiguer, matter, affoiblir les beſtes.
Afmeeten, Meſurer, ſiet *Meeten.*
Afmueren, Environner d'une muraille.
Afnemen, beſluyten, Inferer, conclurre.
waer uyt men lichtelijck kan Afnemen, D'où on peut aiſement inferer.
de kaerten Afnemen, Couper les cartes.
neem Af, Coupez.
Afnemen, wechnemen, Oſter, prendre.
qualick afnemen, Prendre en mauvaiſe part.
de goede man begint ſeer Af te nemen, Le bon homme commence fort à decliner.
dat ſcheermes neemt wel Af, of ſnijdt wel, Le raſoir prend, *ou* coupe bien.
Afnemen, Decroiſtre, defaillir, aller en decadence.
Afneminge, Amoindriſſement, decroiſſement,
Afnemende, afgaende, die afgaet van goedt, of van iet anders, Qui va en empirant.
Afnemen de boete, Prendre l'amende.
Afnemen, mager worden, Decroiſtre, affoiblir, amaigrir. (grit.
hy neemt Af, Il décroiſt, il decline, il s'amai-
Afneminge des lichts, Le decroiſſant, *ou* declin de la Lune.
Afgenomen, Affoibli, amaigri.
Afnijpen, ſiet *Nijpen.*
Afpalen, Limiter, determiner, borner, mettre des limites.
Afgepaelt, Limité, determiné, borné, m.
Afpaler, Borneur, qui met des limites, m.
Afpanden, Executer les biens civilement.
Afpellen, Peler, oſter la pelure.
Afgepelt, Pelé, m.
Afpellinge, Pelure, f.
Afperſſen, Extorquer, oſter ou prendre par force.
Afpeylen, Sonder.
Afplucken, Cueillir.
Afpraten, affpreecken, Diſſuader, deſconſeiller.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Afraden, siet *Aspraten.*
Afraken, Eſchaper.
Afraſpen, Ratiſſer d'une raſpe.
Afreden, Epilogue, la concluſion d'une harangue.
Afrekenen, Clorre, *ou* vuider le conte, siet *Rekenen.*
Afrekenen, *afkorten*, Rabbattre de la ſomme.
Afreyken, Tendre.
een paert Afryden, Gaſter un cheval.
Afgereden paert, Un cheval tout deffait, une roſſe, *ou* haridelle.
Afryſen, Devaller, deſcendre.
Afryten, Arracher.
Afroepen, Appeller d'enhaut.
Afroepen, Publier, siet *Uytroepen.*
gelt Afroepen, Deſcrier de la monnoye.
Afrollen, Rouler de haut en bas.
Afroſſen, Eſtriller, frapper.
Afrotten, Putrefier, pourrir.
Afrucken, Arracher, tirer dehors, *ou* bas.
Afruckinge, Arrachement, m.
Afrupfen, *afroopen*, Arracher.
Affagen, Scier.
Affaet, *afhanck*, *oorſpronck*, f. Saillie, projet de la maiſon.
Affchaffen, Annuller.
een gewoonte Affchaffen, Abolir une coûtume.
Affchaffinge, Abolition, f.
eenige impoſt of betaling Affchaffen, Supprimer quelque impôt.
Affchaven, Rabotter, siet *Schaven.*
Affchaffel, Racleure, f.
Affcheeren, Tondre, coupper, raſer.
Affchelferen, *de ſchelferen af doen*, Eſcailler, oſter les eſcailles.
Affchermen, Repouſſer.
Affchetſen, Deſſigner.
Affchetſing, *affchetſel*, deſſein, m.
Affcheuren, S'en aller, partir, ſe ſeparer de quelqu'un, dire adieu.
Affcheyden, *van malkander ſcheyden*, Separer, diviſer, deſaccoupler.
Affcheydinge, Separation, diviſion.
Affcheydinge, *vertreck*, Le depart, *ou* partement, retraitte.
Affcheyden, *echte lieden ſcheyden*, Faire un divorce, rompre le lien du mariage.
Affcheydinge, *ſcheydinge der echte lieden*, Le divorce, m.
Affcheyt geven, Donner congé, licentier.
Affchicken, Depêcher.

een Geſant Affchicken, Depêcher un Envoyé
Affchieten, Separer.
Affchieten het geſchut, Tirer, deſcharger une arquebuſe, *ou* le canon, laſcher, *ou* tirer un piſtolet.
Affchieten als 't gaern van de klos, Gliſſer.
Affchynen, Reluire.
Affchijnſel, Splendeur, reſplendeur, reflexion de ſplendeur & de clarté.
Affchilferen, S'eſcailler.
Affchitteren, Reſplendir.
Affchrabben, Racler, écailler,
Affchrobben, *affcheeren*, Raſer.
Affchrift, *of uytſchrift*, Copie, double, f. extrait, m.
Affchryven, Copier, *ou* doubler quelque eſcrit.
in banck Affchryven, Ecrire en banque.
hondert guldens op een ſomme Affchryven, Mettre receu cent francs ſur une ſomme.
Affchroeyen, Rogner, coupper.
Affchudden, Secoüer.
de peeren van de boom Affchudden, Secoüer les poires d'un arbre.
Affchutten, Clorre, fermer, *ou* environner à l'entour.
Affchutſel, Cloſture, cloiſon, f.
Affchuwelijck, Abominable, horrible, c.
Affchuwelijckheyt, Horreur, m. Abomination, f.
Affchuymen, Eſcumer, oſter l'eſcume.
Affeggen, Renoncer, reſigner.
Affeggen, *weygeren*, Refuſer.
Affet en, *afſtellen*, Mettre bas, depoſer.
Affetten van ſijn ampt, Deſmettre, deſgrader, priver de ſa charge, luy oſter ſon office, deſplacer quelqu'un.
gelt Affetten, Décrier de la monnoye.
een been Affetten, Extirper, *ou* ſcier une jambe.
Affettinge, Depoſition, f.
Affettinge van een arm of been, Extirpation, f.
Affetten, *rooven*, Voler, détrouſſer.
Affetten, *vernietigen*, Abolir, deroger.
Affetten, *verlichten*, Enluminer, peindre.
Affetter, Enlumineur, peintre, m.
Affettinge, Enlumineure, illumineure, f.
den vyandt den wegh Affnyden, Couper chemin à l'ennemi.
Affettinge van gelt, Décri d'une monnoye, m.
Afgeſet, Enluminé, m.
Aflichtigh, *leelick om aenſien*, Laid, difforme.

een

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een *Affight*, *of affien*, Difformité, ce qu'on voit à regret.
Affieden, Cuire.
Affien, *van boven fien*, Voir d'enhaut.
Affinnigh, Privé de ſon ſens, frenetique, c.
Affypen, Decouler.
Affitten van den wagen, Deſcendre du chariot, du coche, *ou* du caroſſe.
Affitten van den paerde, Deſcendre de cheval, mettre pied à terre.
Afflaen, Abattre.
Afflaen het hooft, Coupper, *ou* trencher la teſte.
Afflaninge, Abatement, m.
Afflaen, *aftrecken in't betalen*, Rabbattre.
Afflagh, *minderinge van prijs*, Diminution, f. rabat, m.
Afflagh maken, Faire ravaller, *ou* rabaiſſer le prix.
by den Afflagh verkoopen, Vendre au rabais.
het laken ſlaet Af, Le drap ravalle.
der vyanden proviande Aſlaen, Priver les ennemis de leur proviſion, *ou* vivres, battre le convoy.
Afflaen, *geheel ontſeggen*, *weygeren*, Denier, *ou* refuſer.
ſich Afflaen van iemant, Se deſfaire de quelqu'un.
Afflaen, Repouſſer.
Afflaen den ſlagh, Parer le coup, deſtourner le coup.
Afflaen de vyanden, Repouſſer les ennemis.
Afflaen ſijn water, *of piſſen*, Piſſer.
Afflypen, *ſlypen*, Aiguiſer, eſmoudre.
Afflyten, Uſer.
Affluyten, Enfermer, enclorrer, ſeparer.
Affluyten de ſtrat n, *om 's vyandts geweldt te ſtuyten*, Barricader, faire des barricades aux avenuës des ruës.
de toegangen der ſtraten met keetenen Affluyten, Fermer avec des chaines les avenuës des ruës.
Affluytinge, *of afflaytſel*, Separation, cloſture, f.
Affmacken, Precipiter, jetter en bas.
Affmeken, Deſpricr, crier mercy,
Affmilten, *affmelten*, Fondre, ſe fondre, ſe reſoudre en liqueur.
Affmyten, Abbattre.
Afgeſmeten, Abbatu, m.
Affmytinge, Abbattement, m.
Affnyden, Trencher, couper, tailler.

rndt Affnyden, Rogner, raccourcir.
Afgeſneden, Trenché, couppé, ſeparé, m.
Affnijdtſel, *affnydinge*, Rogneure, retailleure, f.
Affnippen, Coupper.
Affnoeyen, Eſmonder.
Affonderen, Separer, mettre à part, fiet *Onderſcheyden*.
Affpannen, Deſtendre, relaſcher, fiet *Ontſpannen*.
Affpenen, Abſtenir, fiet *Spenen*.
Affpenen, *ſpenen*, *de mammen onttrecken*, Sevrer, oſter de la mammelle.
Affpinnen, Achever de filer.
Affplyten, Fendre, fiet *Splyten*.
Affpoelen, *affpeulen*, Rinſer, laver.
Afgeſpoelt, Rinſé, lavé, m.
Affpoelinge, Rinſement, lavement, m.
ergens Affpreken, Parler de quelque choſe.
Affprecken, Pleiger quelqu'un, *ou* reſpondre pour luy.
Affpringen, Sauter du haut en bas.
Afgeſprongen, Sauté en bas, m.
Affſtaen, *of ophouden*, Ceſſer, deſiſter, ſe deporter.
den koop Affſtaen, Quiter le marché, *ou* l'achat.
Affſtant, Ceſſion, & reſignation de quelques biens.
Affſtant doen van ſijn goederen, Ceder & reſigner ſes biens, faire ceſſion de ſes biens.
Affſtaen, Eſtre diſtant, *ou* ſe tenir loin.
van ſijn recht Affſtaen, Quitter, *ou* ceder ſon droit.
Staet Af, Retirez vous.
Affſteken, *van landt varen*, Deſmarer, deſpartir du port.
de keele Affſteken, Coupper la gorge, egorger.
een campement Affſteken, Deſigner un camp.
Affſtellen, Depoſer, mettre bas.
Afgeſtelt, Depoſé, mis en bas, m.
Affſterven, Mourir, fiet *Sterven*.
Affſtygen, Deſcendre, fiet *Dalen*.
Affſtieren, *neêrwaerts doen gaen*, Faire deſcendre.
Affſtompen, *of affſtumpen*, Mutiler, coupper, rogner.
Affſtooten, Pouſſer en bas, jetter du haut en bas.
Affſtouwen, *wechſtouwen*, Pouſſer, chaſſer.
Affſtrijcken, Couper, racler, raſer.
de broeck Affſtrijcken, Mettre le haut de chauſſe bas.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Afſtrijckſel, afſtrijckinge, Raclure, f.
Afſtroopen, Eſcorcher, arracher.
Afſtroopinge, Eſcorchement, arrachement, m.
Afgeſtroopt, Eſcorché, arraché, m.
Afſtuyven, Oſter la poudre.
Aftappen, Tirer.
bloet Aftappen, Tirer du ſang, ſaigner.
Afteeckenen, Marquer.
Afteeckenen, beworpen, Crayonner.
Aftellen, Conter, ſiet *Tellen.*
After, Derriere.
Aftocht, Retraitte, f.
den Aftocht ſlaen, of blaſen, Sonner la retraitte.
Aftrecken, den aftocht doen, Lever le ſiege d'une place aſſiegée.
Aftrecken, afkorten, Rabbattre, deduire d'une ſomme.
iemandt van ſijn voornemen Aſtrecken, Deſtourner quelqu'un de ſon entrepriſe.
Aftreckinge, Deduction, f. Rabat, rabais, m.
Afgetrocken, Rabatu, m.
Aftreden, van den wagen treden, Deſcendre du chariot.
Aftredinge, Deſcente, f.
Afgetreden, Deſcendu.
Afgetreden van den rechten wegh, ſiet *Verdoolen.*
Afirennen, Separer, deſcoudre.
Aftroggelen, Obtenir par flatterie.
Aftrompen, aftrompetten, Proclamer, publier à ſon de trompette.
Aſtrompen, ſiet *Af-yveren.*
Aſtronck, Baſtard, illegitime, m.
Aſtroncken, Coupper.
Aſtuymelen, Rouler & culbuter du haut en bas.
Afſuynen, Entourer, renfermer, reelorre, *ou* clorre d'une haye.
Afvegen, ſiet *Suyveren.*
Afvaren, afſteecken, Deſmarer ou partir du port.
Afvallen, of allencxkens afvallen, Choir, *ou* dechoir petit à petit.
Afval, Le dechet, m.
Afval van geſlachte beeſten, Abatis, m.
Afvallen van ſijn hoope, den moedt verlooren geven, Dechoir de ſon eſperance, perdre courage.
Afvallen, afwijcken, Se revolter & ſe rendre du parti contraire.
Afgevallen, Revolté, *ou* qui s'eſt revolté.
Afvallen van't geloove, Apoſtaſier.

Afval, Revolte, f.
Afval van't geloof, Apoſtaſie.
Afvaller, Apoſtat, m.
Afvalligh, Decheant, ruineux, preſt à dechoir.
Afvallige van ſijn geloof, Apoſtat, m.
Afvalligheyt, afvallige, Decadence, corruption, transgreſſion, f. Tombement, m.
Afveegen, Torcher, nettoyer.
Afveerdigen, Depeſcher, faire la depeſche.
Afvellen, Changer la peau.
Afveſelen, ſiet *Vezelen.*
Afvillen, ſiet *Villen.*
Afvleyden, ſiet *Af yveren.*
Afvlieten, Eſcouler, decouler.
Afvylen, Limer de quelque choſe.
Afvijlſel, Limure, limaille, f.
Afwachten, Attendre.
Afwaſſchen, Laver, nettoyer.
Afwaſſchen, de letteren met water en loogh afwaſſchen, gelijck de Schilders doen, Broſſer les lettres.
Afwegh, Deſtour.
Afweyden, Paiſtre, brouter.
Afweldigen, Ravir, prendre par force.
Afwenden, Deſtourner.
de goede wenden haer Af van den quaden, Les bons fuyent la compagnie des méchants.
Afwendigh, Deſtournant.
Afwendinge, Deſtournement.
Afwennen, ſiet *Ontwennen.*
Afwenſchen, Obtenir par prieres.
Afwentelen, Rouler de haut en bas, devaller; rouler arriere.
Afgewentelt, Devallé, roullé en bas, m.
Afwentelinge, Roulement, m.
Afweeren, Defendre, *ou* Deſtourner quelque coup.
den vyant Afweeren, Repouſſer l'ennemi.
Afwerpen, Jetter par terre, abattre, démolir.
een huys Afwerpen, Démolir, *ou* abatre une maiſon.
Afwerpinge, Abattement, m. demolition, f.
Afwerpen, Voler.
brieven Afwerpen, Intercepter, *ou* ſurprendre des lettres.
Afweſen, Eſtre abſent.
in mijn Afweſen, En mon abſence.
Afweſinge, afweſigheyt, afweſentheyt, Abſence, f.
Afweſigh, Abſent, m.
Afweſigh maken, s'Abſenter.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Afwijcken, Se revolter, siet *Afvallen.*
Afwijckinge, *afvallinge*, Revolte.
Afwijckinge van sijn propoost, Digression.
Afwinden, Devider.
Afwinnen, Gagner.
by sal al u gelt Afwinnen, Il gagnera tout vostre argent.
Afwijsen, Condanner quelqu'un par sentence de Juge, oster à aucun quelque chose par justice, l'en priver par justice.
Afwisschen, siet *Suyveren.*
Afworpen, siet *Afwerpen.*
Afworstelen, Lutter mieux qu'un autre.
Afwrijven, Frotter, siet *Wrijven.*
Af-yveren, Obtenir par flatterie.
Afzacken, *afkomen*, Descendre.
een rivier Afzacken, *of afzeylen*, Descendre une riviere.
Afzijn, Estre absent.
in mijn Afzijn, En mon absence.
wien's er Af? Qui est absent?
de reyse is Af, Le voyage est revoqué.
Afzweeren, Abjurer.
Afzweering, Abjuration, f.

A G

A *Gaet-steen*, Agathe, f.
Agorikens, *gesoute konkommertjes*, Concombres salés.

A H

A *Ha*, Ah, cy.
Ahorn, *of masthout-boom*, Erable, m.

A I

A *Juyn*, *cypel*, Oignon, m.
zee-Ajuyn, Oignon marin, m. *ou* squille.
Ajuynachtigh riecken, Sentir l'oignon.
Ajuyn-plaetse, *daer ajuyn gezaeyt is*, Oignonniere, f.

A K

A *Ke*, *nake*, siet *Aecke.*
Akelye, Ancolie, f. *Fleur.*
Aker, *of Ketel*, Vaisseau d'erain, *ou* chaudron à puiser de l'eau.
Aker, Un gland.
Aketisse, Lizarde, *ou* lezarde, f. laizard, m.

A L

A *L*, Tout.
Alarm, Alarme, f.
Albyeen, *al t'samen*, Tout ensemble.
Al dat gy wilt, Tout ce que vous voulez.
Al etende, En mangeant.
Al ist dat, Quoyque, bien que, encore que.
Algeheel, Entierement.

Al was hy mijn broeder, Quand il seroit mon frere.
Al gaende, *al staende*, *al sittende*, *al springende*, *al lacchende*, En allant, tout de bout, en seant, en sautant, en riant.
Al willens, Tout exprés, à dessein, de volonté deliberée.
Albier, *aldaer*, *alwaer*, Par icy, par là, par où.
Alhoe wel, Quoyque, encore que.
Alom, A l'entour.
Alom en om, Tout à l'entour.
Alreede, Promptement.
Alreedt, Tout maintenant, desja.
Al te seer, Trop, par trop.
Al deur, Continuellement.
Aldus, En telle maniere, ainsi.
Al dusdanigh De telle maniere, de telle sorte, de telle façon, à telle mode.
Ale, siet *Ael.*
Al een, *alleen*, Tout seul.
Aleer, Devant que.
Al even eens, Tout, m.
Alnoch, Encore.
Alsoo, Tout ainsi, tellement.
Alant, *alant-wortel*, Eleine, *ou* aunée.
Albaster, *albastersteen*, siet *Abast.*
Albedille, *albedrijf*, *albeschick*, *albewind*, *albestier*, Un maistre fait tout, un qui se mesle de faire toutes choses.
Alb-boom, *abeel-boom*, *alber-boom*, Peuplier.
Albe, *alve*, Aube, vestement de prestre.
Alchemist, Alchimiste, m.
Alchimisterye, Alchimie, f.
Ald, *of oudt*, Vieil, vieux, m.
Alderbeste, Le meilleur.
Aldereerste, Tout le premier.
Alderhande, De toutes sortes.
Alderheyligen-dagh, La tous saints, le jour de tous les saints.
Alderhooghste, Le plus haut & souverain.
Alderkleinste, Le plus petit, trés petit.
Alderkranckste, Le plus foible.
Alderkortste, Le plus court.
Alderlanckste, Le plus long de tous.
Alderlaeghste, Le plus bas.
Alderlesste, Tout le dernier.
Alderley, siet *Alderhande.*
Alderliefste, Trés aimé, tres cher, m. *ou* tres aimée, tres chere, f.
Aldermeest, Le plus souvent, principalement, avant tout.
d'Aldermeeste, *d'aldergrootste*, Tout le plus grand,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

grand, *ou* le plus ſouverain.
Alderminſte, Le plus petit de tous, tout le moindre.
Alderreynſte, Tout le plus net.
Alderſchoonſte, Tout le plus beau, *ou* la plus belle.
Alderzielen-dagh, Le jour des trespaſſés, *ou* des morts.
Alderſnootſte, Le plus fin, le plus ruſé, le plus vil, *ou* vilain de tous.
Alderſnootſte, *alderſlimſte*, Le plus méchant.
Alderſotſte, Tout le plus fol, *ou* folatre.
Alderſwackſte, Tout le plus foible.
Alderſwaerſte, Le plus peſant.
Alderſwartſte, Tout le plus noir.
Alderwackerſte, Tout le plus viſte, le plus prompt.
Alderwitſte, Tout le plus blanc, le plus blanc de tous.
Al-eveneens, De même que, tout de même que.
Alf, *of weer-wolf*, Loup-garou, m.
Alfrancke, Herbe de coq, *ou* de la poivrette, f.
Alboren-boom, *elboren*, Suſeau, *ou* ſureau, m.
Algemeen, ſiet *Algemeyn*.
Allant, Un elan, *ou* elant, m.
Alle, Tous, *alle beyde*, Tous deux.
Alle dage, Tous les jours.
Alle de geene, Tous ceux.
Alleenheyt, Solitude, f.
Alleen ſpreken met iemant, Parler ſeul & ſans teſmoins à quelqu'un, parler tête à tête, s'entretenir ſeul avec quelqu'un.
Alleenlijck, Seulement, tant ſeulement.
Allenskens, *alenskens*, Chaque choſe à part.
Allenskens, *allencxkens*, Lentement, petit à petit, peu à peu.
Allegader, *of al t'ſamen*, Tous enſemble.
Alle gedierten, Tous les animaux en general.
Alle gemeyn, Tous en commun, en general, univerſel.
Alle gemeynlijck, Communement, generalement, univerſellement.
Allegemeyne vergaderinge, Aſſemblée generale, f.
Alle jaer, Tous les ans.
Al even eens, Tout de même.
Alle man, Tout homme.
Allezgskens, *allensjens*, *allendskens*, Lentement, petit à petit, peu à peu, pas à pas.
Alderhande, ſiet *Allerley*.
Alleſins, *allerwege*, Tout par tout, en tout lieu.

Allien, *allinge*, *allijcken*, *algeheelijck*, En toute ſorte & maniere.
Allijckewel, Neantmoins, toutefois,
Allendigh, ſiet *Ellendigh*.
tot Allen ſtonden, *tot allen uren*, A toute heure, à toutes heures.
Allenthalven, Par tout, de tous coſtés.
Allerley, De toutes ſortes.
Alleynskens, Petit à petit, peu à peu.
Almachtigh, Tout puiſſant, m.
Almachtigheyt, Toute puiſſance, f.
Almachtighlijck, Tout puiſſamment.
Almanack, *almanach*, Calendrier, m.
Almey-boom, Barre, barriere, f.
met eenen Almey-boom ſluyten, Barrer.
Almogende, ſiet *Almachtigh*.
Aloë, Aloë.
Alpen, *hooge bergen die Italien van Duytſlande ſcheyden*, Les Alpes.
Alreede, Desja.
Al rondtsom, Tout autour, tout à l'entour.
Als, Quand, veu que.
Als, *gelijck als*, Comme, ſi comme.
ſoo wel als hy, Auſſi bien que luy.
Als, *terwijl dat*, Cependant que, tant que, juſqu'à ce que.
Als dan, Adonc, alors.
dan Al dan, Alors comme alors.
Als nu, Maintenant, à cette heure.
Als kacks, *quanſuys*, Comme ſi.
Als men, Quand on.
Als of, Comme ſi.
Alſoo, Ainſi.
Aldus, *op deſe maniere*, Ainſi, en cette maniere.
Alſſem, Abſinthe, m.
Alſſem-wijn, Vin d'abſinthe.
Alſt, *als 't nu ſoo is*, Puis qu'il eſt ainſi, veu que.
Altaer, ſiet *Outaer*.
Al te gader, Tout enſemble.
Al te groot, Trop grand.
Al te handts, Incontinent, aſteure, à cette heure.
Altemael, *al t'eenemael*, Du tout, totalement, entierement.
Altemael wechnemen, Oſter tout, *ou* entierement.
Altemets, Quelquefois, aucune fois.
Al te na, Trop prés.
Al te ſamen, *of al t'ſamen*, Tous enſemble.
Al te ſlecht, Trop ſimple.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Alteſeer, Troꝑ, par troꝑ.
Alte veel, Troꝑ.
Althenen, *allenthenen*, Par tout.
Altijdt, *of altoos*, Aſſiduellement, continuellement, toûjours.
Alvraet, Glouton, gourmand, m.
Aluyn, Alun, *ou* alum.
Aluyn-water, Eau d'alun.
Alwaer? Par où?
Alwaer het, Fut ce.
Alweerdigh, Precieux, de grand prix.
Alweerigh, ſiet *Dertel.*
Alwetens, *alwillens*, Tout exprés, à deſſein.
Alven, *ſpotten*, Mocquer, ſe joüer, foḷaſtrer.
Alverye, Mocquerie.
Alſoodanigh, De telle ſorte, touṭ tellement, tout ainſi.
Alſoo dickwylen, Autant de fois.
Alſoo geleert als die, Auſſi docte que ceſtuy-là.
Alſoo haeſt, Auſſi-toſt.
is't Alſoo? Eſt-il ainſi?
Alſoo lange als, Tant que, tandis que.

A M

A*Macht*, ſiet *Krachteloosheyt.*
Amachtigh, ſiet *Krachteloos.*
Amandel, *amandel-keerne*, Uneꝭ amande, f.
Amandel-boom, Amandier, m.
Amandel-geſweer, *amandelkens*, Enfleure à la gorge.
Amandel-olie, Huile d'amandes.
Amathiſt-ſteen, *of amatiſte*, Une ametiſte.
Ambacht, Meſtier, art, m.
Ambacht, Peuplade, & territoire de la ville.
Ambacht doen, Ouvrer, beſogner, travailler.
iemant op een Ambacht beſteeden, Mettre quelqu'un en métier.
Ambachter, Un officier, m.
Ambacht-gilde, Le college des artiſans.
Ambachts-heer, Chatelain, Seigneur qui a terre & maiſon ſeigneuriale avec droit de juſtice, m.
Ambachts-heerlickheyt, Châtelenie, f.
Ambachts-lieden, Genṣ de meſtier, *ou* métier.
Ambachts-man, Homme de meſtier, un artiſan.
Ambeelt, Une enclume, f.
Amborſtigh, Pouſſif, aſthmatique, m.
Ambre, Ambre.
een Ame, Caque, f.
Amelmeel, *ameldonck*, *ſtijffel*, Amidon, m.
Amelkoren, Le blé de quoy on fait l'amidon.
Ameren, *kleyne koolkens vyer*, Braiſe menüe, f.

Ameyde, ſiet *Almey-boom.*
Amman, Officier, *ou* Magiſtrat, exerçant l'office ſouverain d'une ville.
Ammiraliteyt, *Admiraliteyt*, Admirauté.
Amme, Nourrice, f.
Ammelaken, Une Nappe, f.
Amper, Aigre, ſiet *Suer.*
Ampt, *Officie*, Office, m. charge, f.
Ampt van een Rechter, L'office & dignité d'un Juge.
Ampt des Prieſters, L'office de Preſtre.
dat des hooghſten Prieſters Ampt toebehoort, Pontifical, *ou* ce qui convient à l'office de ſouverain Preſtre.
Ampt bedelen, Briguer, *ou* rechercher quelque charge ou dignité.
Ampt-bedelaer, Brigueur, m.
Ampt-bedelrye, Brigue.
Ampt bedienen, Exercer ſa charge.
Amptgenoot, Compagnon d'office, collegue.
Amptman, ſiet *Amman.*
Amuys, Aumuce, f.

A N

A*N*, ſiet *Aen.*
Anchoven, Anchois, petit poiſſon, *kleyn viſchken.*
Ancker, Une Ancre, f.
Anckeren, *ancker uytwerpen*, Ancrer, jetter l'ancre.
ten Ancker gaen leggen, Mouiller à un port.
Ancker-tou, Un cable, un chameau.
Ancker-grondt, Mouillage, endroit de mer propre à donner fond ou à jetter l'ancre, fond commodeꝭ à ancrer.
Ancker-haeck, *ancker-handt*, Le croc de l'ancre.
Ancker-hout, *kruys-hout*, Le traverſant de l'ancre.
Ancker-vlot, *boeye*, Le bois flottant de l'ancre.
Anckſt, ſiet *Benauwtheyt.*
Andachtigh, ſiet *Aendachtigh.*
Ander, Autre, c.
Andere, *dat een ander toebehoort*, Qui eſt d'autruy, qui appartient à un autre.
d'Ander, *de tweede*, Le ſecond, le deuxieſme, l'autre.
van d'Ander zyde, De l'autre coſté.
na d'Ander zyde, Vers l'autre coſté.
d'Ander daer na, L'autre aprés.
d'een en d'Ander, L'un & l'autre.
d'een na d'Ander, L'un aprés l'autre.
Anderen, ſiet *Veranderen.*
t'Ander tijden, Autrefois.

des

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

des Anderen daeghs, Le lendemain, le jour aprés.
ten Anderen of ten tweden, Secondement, en ſecond lieu.
d'Anderendaegſe, of derdendaegſe koortſe, Fievre tierce.
Anderhalf, Un & demy.
Anderhalf jaer, Un an & demy.
Anderhalve maendt, Un mois & demi.
Anderhalf pondt, Une livre & demie.
Anderhalf ure, Une heure & demie.
Anderhalf voet, Un pied & demy.
Anderlingh, Autre part.
Andermael, Derechef, encore une fois, pour la deuxieſme fois.
Anders, ſonder dat, Autrement, ſans cela.
Anders, op een ander maniere, Autrement, en autre maniere.
iemant Anders, Quelque autre.
Anderſins, Autrement, ſans cela, ſinon.
Anders dan, Autrement que.
Anderwaerts, Vers un autre lieu, d'un autre coſté, *ou* part.
Anderwerf, ſiet *Andermael.*
Andienen, ſiet *Aendienen.*
Andievie, De la cicorée, *ou* chicorée, f.
Andoren, Le marrube, m. herbe.
Angel van viſſchers, Aim, haim, hameçon, m.
Angel-roede, Ligne, baſton, *ou* verge de peſcheur.
Angel der byen, Aiguillon, m.
Angel van de koren ayren, La barbe d'un eſpic.
Angel, Le gond d'une porte, m.
Angelen, Piquer.
Angelen, met een angel viſſchen, Peſcher à la ligne, à l'aim, à l'hameçon.
Angeliere, angiere, Girofflée, f. *ou* un œillet, m.
Angel-ſnoer, Ligne à peſcher.
Aengeſien, ſiet *By aldien dat.*
Anghſt, anghſtachtigheyt, anghſtelijck, ſiet *Benaeuwtheyt.*
Anguiſſe-peere, Poire de bon chreſtien, f.
Anijs, De l'anis, m.
Anſtand des gerichts, Vacance, quand on ne plaide point, f.
Anthony, mans naem, Anthoine, m.
S. Anthonius vyer, de kole ofte rooſe, Le feu S. Anthoine, Antrax, m.
S. Anthonis Monnicken, Anthonins, m.
Antwoordt, Reſponce, f.
goddelijcke Antwoordt, godtſprake, Oracle, m.

Antwoorden, Reſpondre, repartir.
Antwoort ontfangen, Recevoir une reſponce.
Anijs-kruydt, De l'anis, m.

APe, ſiet *Aep*, Un Singe, m.
Apoſtaet, ſiet *Af-vallen.*
Apoſtel, Apoſtre, m.
Apoſtel-ampt, Apoſtolat, m.
Apoſtolſch, Apoſtolique, c.
Apotheker, Apoticaire, m.
Appel van de oogh, La prunelle de l'œil.
Appel, Une pomme, f.
Appel van Orangien, Pomme d'Orange.
S. Jans Appel, krudelinck, Paradijs-Appel, Pomme de Paradis, *ou* de Saint Jean.
haegh-Appel ofte wilde-appel, Coloquinthe, *ou* courge ſauvage.
Appel-peeren, Pommes-poires.
pijn-Appel, Pomme de pin
ſoete Appelen, Pommes douces.
ſuere Appelen, Pommes ſaigres.
rijpe Appelen, Pommes meures.
Appelen die riecken, Pommes de ſenteur.
ſeep-Appelen, Pommes de ſavon, ſavonnettel.
Appel-boom, Appelaer, Pommier, m.
Appelachtigh, Pommeux, m.
Appel-dranck, Cidre, du pommé, m.
Appelen leſen, Cueillir des pommes.
Appel-graeuw, Pommelé, m.
Appel-groen, Couleur jaunaſtre.
Appel-man, Vendeur de pommes.
Appel-keerne, Semence de pomme.
Appel-merckt, Marché aux fruicts, m.
Appel-moes, pomeye, Pommes étuvées.
Appel-ſchelle, Pelure, *ou* pelatte de pommes.
Appel-ſolder, fruyt-ſolder ofte kelder, Une pommeraye, *ou* lieu où on met les fruits pour les garder.
Appel-ſop, Du pommé, m.
Appel-ſtele, La queüe d'une pomme, f.
Appel-wijf, Appel-verkoopſter, Vendeuſe de pommes, Fruitiere, f.
April, Le mois d'Avril, m.

ARaenge-appel, Pomme d'Orange.
Araenge-appel-boom, Oranger, m.
Araenge-verwe, Couleur d'Orange.
Arbeydt, Labeur, travail, œuvre, ouvrage.
grooten Arbeydt, Ahan, grand travail.
grooten Arbeydt doen, Ahanner, travailler avec grande peine.
Arbeyds-loon, Loyer, ſalaire, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Arbeyden, Travailler, beſogner, ouvrer.
Arbeyds-luyden, Manouvriers, ouvriers.
te vergeefs Arbeyden, Travailler en vain.
be-Arbeydt, ofte *gearbeydt*, Beſogné, laboure, travaillé, pené, m.
Arbeydſaem, Laborieux, m.
Arbeydſaemheydt, Induſtrie, activité, f.
Arbeyder, Ouvrier, manouvrier, m.
Arbeyder, *Kruyer of Packe-drager*, crocheteur, m.
Arbeydſaemlijck, Laborieuſement.
de vrouwe is in den Arbeyt, La femme eſt preſte d'enfanter, *ou* eſt en travail d'enfant.
Arbeydſalig, *ellendig*, Miſerable, calamiteux, ſouffreteux.
Are, *Koorn-are*, Eſpi, Eſpy, Eſpic, m.
Aren-hair aren topkens, La barbe d'un eſpi.
Aren, *ofte in aren komen*, Monter en eſpi.
Aren rapen, ſiet *Ooghſten*.
Arent, Un Aigle, m.
Arentachtigh, Aquilin, m.
Arentken, Un Aiglon, m.
Arg, *boos*, Mauvais, pervers, meſchant, m.
Argh, *loos*, Fin, ruſé, cauteleux, m.
Argliſtigh, Fin, ruſé.
Argliſtigh om iemant te vangen in ſijn reden, Captieux, m.
Argliſtigheydt, Fineſſe, ruſe, tromperie.
Argheydt, *booſheydt*, Mechanceté, malice.
Argeren, *verargeren*, Empirer, ſcandaliſer.
Argerniſſe, Scandale, m.
Argwaen, Soupçon, m.
Argwanigh, Soupçonneux, m.
Arm, Pauvre, chetif, diſetteux, m.
Armachtigh, ſiet *armelijck*.
Arm maken, Appauvrir, rendre pauvre.
Arm gemaeckt, Appauvri, rendu pauvre.
Armmakinge, Appauvriſſement, m.
Armelijck, *armachtigh*, Pauvrement, miſerablement.
Armelijck leven, Vivre chetivement, *ou* pauvrement, vivoter.
Armoede, Pauvreté, indigence, diſette, miſere.
vol Armoede, Plein de miſere.
Armhertigh, Puſillanime, coüard, laſche, de peu de courage.
Armhertigheydt, Puſillanimité, f.
de Armen, Les pauvres.
Arm ofte erm, Le bras, m.
Armborſt ofte boge, Arc à tirer, arbaleſte, m.
Arm vol, Une braſſée, f.

Arm van een kandelaer, Branche, f.
een kandelaer met ſes Armen, Chandelier à ſix branches.
iemant boven en onder-Armen, *ombelſen*, Embraſſer quelqu'un bras deſſus bras deſſous.
Armel, *armſchenen*, Un garde bras, armure de bras.
Arm-ring, *arm-cieraet*, Braſſelet, *ou* bracelet, m.
de Armen, Les bras.
Armken, Petit bras.
Armbandt, Braſſelet, m.
Armbandt, *ſluyer*, Eſcharpe, f.
den Arm in eenen armbandt aen den hals dragen, Porter le bras en eſcharpe.
Armeloos, Sans bras, manchot, m.
Arm van der Zee, Un bras, *ou* golfe de mer.
Armelijne, Ermine, *ou* hermine, f.
Armpijpe, *armſpille*, Focile du bras, m.
Armboge, Coude, m. ſiet *Elleboge*.
Armſtoel, Chaiſe à bras, t. fauteüil, m.
Artſenie, Medecine, f. remede, m.
Artſe, Un Medecin, m.
Artſelen, Reculer, aller en arriere.
Aertſch-biſſchop, *Aertſch-boeve*, *Aertſch-dief*, ſiet *Eertſch-biſſchop*, *Eertſch-boeve*, *Eertſch-dief*.
Artiſchock, Artichaut, m.
Artzenen, Medeciner.

A S

As, ſiet *Acts*.
As, ſiet *Aſt*.
Aſem, ſiet *Aeſſem*.
Aſche, Cendre, f.
Aſchachtigh, Cendreux, plein de cendres, m.
gebluſchte Aſchen, Cendre eſteinte.
pot-Aſſchen, Cendre gravelée, f.
Aſch-dagh, *Aſchen-woenſdagh*, Jour des cendres.
Aſch-graeu, Couleur cendrée, *ou* griſe, f.
Aſch-koecke, Une foüace, f.
Aſch-kruydt, Armoiſe marine, f.
Aſch-ſout, *aſſechen-ſout*, Sel de cendres.
Aſſchevijſter, Caſanier, qui ne bouge de la maiſon.
tot Aſſchen-maken, Reduire en cendres.
Aſch-doeck, Un cendrier, *ou* un charrier à buër.
Aſch-verkooper, Cendrier.
Aſch-verwig, Cendré, m. de couleur de cendre.
Aſen, ſiet *Aes*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Asse van een wagen, Un Essieu, m.
As, *est*, La branche d'un arbre.
Ast, *ost*, Le nœud d'un arbre.
Ast, Lieu où on seche l'orge, pour brasser la biere.
As van 't varcken, Eschine de porc.
Asterlinck, Pain bourgeois, gros pain, m.
Asuyr, Asur, m.
Asijn, siet *Azijn*.

A U

AVegar, *Aveger*, *eveger*, Une tarriere, *ou* tarelle, f.
Avenden, *avont worden*, Avesprir, commencer à faire nuit.
Avendt, Le soir, le vespre, siet *Avondt*.
Aventure, *avonture*, Avanture, f. hasard, *ou* hazard, m.
Aventuren, Avanturer, hazarder, mettre à l'avanture.
Aventurier, Avanturier, m.
by Aventure, Par bonne avanture.
Avergelove, *bygelove*, Superstition, f.
Avergelovigh, Superstitieux, m.
Averechts, A rebours, à revers.
Averechte handt, Revers de la main.
Averechtsche slagh, Revers, un revers, *ou* un coup renversé, *ou* un coup donné à la reverse, m.
die al Averechts doet wat hy aenvangt, Qui fait tout à rebours ce qu'il entreprend.
Averechtse zijde van een dingh, Le revers, *ou* l'envers de quelque chose.
Averoone, Abrotone, f. *een kruydt*.
Averuijs, Sot, fol, sans entendement, m.
Avoor, Yvoire, siet *Ivoor*.
Avondt, Le soir, le vespre.
gister Avondt, Hier au soir.
's Avonts, Le soir, au soir.
Avondt-broodt, *vesper-broodt*, Le reciné, *ou* gouster.
Avondmael, Le souper.
't Avond-mael houden, Soupper.
't Heylig Avond-mael, La Saincte Cene.
het Heylig Avondmael houden, *ten Avondmael gaen*, Faire la Cene, communier.
tegen den Avondt, Vers le soir, sur le soir.
Avondt-sterre, L'estoille du soir, Venus & Diane.
Avondt-stonde, Vesprée, *ou* soirée.
Avondt-windt, *westen-windt*, Le vent d'occident, *ou* l'oüest, d'aval, & d'embas.
Avondt worden, Devenir soir, avesprir.

Autaer, *Outaer*, Autel, m.
Auwe, Un champ, m. prairie, f.
Auwaerd, siet *Onweerdigh*.
Auwaerdigh, *awaerdig*, *auwaerdigheydt*, siet *vertoornt*, *verstoortheydt*.
Aweg, siet *Afwegh*.
Aweegigh, siet *Buytenweegs*.
Awijs, siet *Onwijs*.
Awijsig, *qualijck luydende*, Dissonant, discordant.

A X

AXe, *bijl*, Coignée, hache, f.
Axel, *oxel*, Aisselle, f.

A Y

AYuyn, siet *Ajuyn*.

A Z

AZijn, Vinaigre, m.
Azijnachtigh, Aigret, tirant sur l'aigre, f.

B A

Abbelende, *barbelen*, Barbotter, marmotter, *ou* maschotter.
Babbelende, Marmottant, barbottant, maschottant.
Back of trogh, Une auge, auge à abbreuver le bestail.
Baxken, Auget, m.
Back siet *Beke*, Ruisseau, m.
Back, *daer men in zaeyt*, Couche, f.
Backje van een letter-kas der druckers, Cassetin, m.
Back, *kinneback*, La maschoire, f.
Back-huys, La jouë, f.
op 't Back-huys slaen, Donner, *ou* frapper sur la jouë, donner un soufflet.
Back-boort, Le costé gauche du navire.
Back-tandt, La Mascheliere, f.
Back, *een geback*, Une fournée, une cuisson.
Back-huys, *backers-winckel*, Boulangerie.
Backen, *broodt-backen*, Cuire du pain.
panne-koecken Backen, Frire des bignets.
in de pan Backen, Frire, fricasser.
Backer, Un Boulanger, m.
Backersse, Une boulangere, f.
Backerye, *backer-huys*, Boutique et ouvroir de boulanger.
Backes een nieuw woord voor aengesicht, *'t is om u schoon backhuys niet*, Ce n'est pas pour vos beaux yeux.
Back-oven, Un four, m.
Back-trogh, Une mai, *ou* mait, f.

een

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een Backſel brood, ſiet *Back*, *geback.*
Back-ſteen, Une brique, f.
Back-panne, Poêle à tourteaux, f.
Badt, *badt-ſtove*, Bain, m. eſtuves. f.
Baden, Baigner, laver.
in een riviere Baden, Se baigner dans la riviere.
Bader, Maiſtre des bains, *ou* des eſtuves.
Baderſſe, *baetſtere*, Femme de bain.
Badinge, Baignement, m.
Badtken, Petit bain, petite étuve, baignolet.
Badt-kuype, Baignoire, cuve, *ou* tinette à ſe baigner, f.
Badt-meeſter, ſiet *Bader.*
Badt-doeck, Linge de bain.
Badt-ſtove, ſiet *Badt.*
Badt-ſtoocker, Chauffeur de bain, *ou* d'eſtuve.
Bademoeme, La ſage femme, f.
Baeck-tandt, ſiet *Backtandt.*
Baecke, Un porc, pourceau, m.
Baecke, *baecken-vleeſch*, *baeck-vleeſch*, *baecke-ſpeck*, Chair de porc, du lard.
Baecke ſmeer, Graiſſe de porc.
Baecke, *vyerbaeck of wacht-toren*, Fanal, *ou* phanal, tare, *ou* phare.
Baeckelaer, *lauwer-beſie*, Grain de laurier, baye de laurier.
Baeckeren, ſiet *Bakeren.*
Baeckeren, Tres bien ſe chauffer & nourrir.
Baeckeren in de Sonne, Soleiller, ſe tenir au Soleil.
Bael ofte bale, Une balle, f. *ou* gros fardeau, m.
Bael, *by-een-komſt om te danſen*, Bal, m.
Baelken, Balot, m.
Bael-note, Noix muſcade d'élite.
Baellie ofte open plaetſen om te wandelen, Une gallerie, *ou* lieu où chacun ſe peut promener.
Baellie ofte leune, Un accoudoir, *ou* appuy devant une maiſon.
Baellie, *daer men de paerden doet lopen*, Une lice & lieu pour faire courir les chevaux, & leur donner carriere.
Baellien, *die men voor beſloten legers maeckt*, Barrieres, la paliſſade qu'on fait pour les camps.
Baellie of tobbe, Une cuve, cuvier, *ou* cuvoir.
Baen, ſiet *Bane.*
Baender-heere, Baron, m.
Baenderie, Baronnie, f.
Baer, ſiet *Bare.*

Baeren, ſiet *Baren.*
Baer-geldt, Argent contant.
Baer-geldt geven, Donner, *ou* payer argent contant.
met Baer geldt kopen, Acheter argent contant.
Baer hoofts, A teſte deſcouverte, à teſte nüe.
Baerblijckende, *baerblijckelijck*, Evident, manifeſte.
Baerſchuldigh, Evidemment coulpable, *ou* coupable.
Baervoet, *baervoets*, *baerſcherbeen*, A pied nud, *ou* dechauſſé.
Baervoets gaen, Aller déchauſſé, aller à pied nud.
Baervoets-broeder, Cordelier, Franciſcain, m.
Baer-moeder, Matrice, f.
Baere, *een viſch*, Rouſſette, f.
een Baerſch, Perche, poiſſon delicat, f.
Baerſe of barcke, Barque, nacelle à peſcher, *ou* un Brigantin, m.
Baerſeken, Bariquelle, f.
Baert, Barbe, f.
ge-Baert, Barbu, m. qui porte barbe, m.
die Baert begint te krijgen, Qui commence à avoir barbe.
Baerdeken, Petite barbe.
Baerdeman, *baert-manneken*, Qui porte une barbe, Barbette, qui a une petite barbe.
roſſen Baert, Barbe rouſſe.
die een rooden Baert heeft, Rouſſeau, m.
Baert die eerſt begint te komen, Barbe folle, *ou* poil follet, le premier cotton de la barbe.
geyten Baert, Barbe de chévre.
geſchoren Baert, Barbe raſée.
Baert ſcheren, Raſer la barbe, faire la barbe.
den Baert ſtrelen, *reynigen en kuyſſchen*, Nettoyer la barbe.
Baertachtigh, Barbu, m. portant barbe.
Baerdeloos, *ongebaert*, Sans barbe.
Baert-doeck, Linge à eſſuyer la barbe.
Baert maken, Faire, *ou* raſer la barbe.
Baert-maker, Barbier, Tondeur, m.
Baes, *Weerdt van't huys*, L'hoſte, *ou* maiſtre de la maiſon, m.
de Baes ſpeelen, Faire le maiſtre.
Baeſinne, Hoſteſſe, maiſtreſſe, f.
Baes, *een viſch*, ſiet *Baers.*
Baet, *profijt*, Gain, profit, m. utilité, f.
Baeten, *te baet komen*, *nut zijn*, Profiter.
ten zal ons niet Baeten, Cela ne nous aidera pas.
wat Baet het u? Que vous ſert-il?

Baet-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Baetſoecker, Un cherche-proffit, un intereſſé, m.
Baetſoecken, Chercher ſon proffit.
Baetſoeckende, Intereſſé, m.
Baey, Frize, doublure, *ou* drap groſſier & de vil prix.
Baeyen, ſiet *Baden*.
Baeyen, Nager.
Baeye, *baey*, *verwe*, *baeyaert*, Couleur baye, tanné.
Baeyaerd, *Rosbaeyard*, Un cheval Bay, m.
Baeye, *beye*, Un grain.
Baeye, *baye*, Golphe de mer, m.
Baeye-ſout, Sel marin, *ou* ſel gros, m.
Baeyken, Petite coſte de femme, baye, f.
Baffen, Abbayer.
Bagagie, Le bagage, m.
Bagagie vergaderen ofte packen, Trouſſer, empaqueter ſon bagage.
Bagge, Bagues, f.
Bagge kangende aen het lapken van de ooren, Petites bagues, *ou* affiquets, pendus au tendron des oreilles.
Bagge, *ofte bigge*, Cochon, porcelet, m.
Baggelen, Cochonner, faire des cochons.
Bagyne ofte begyne, Beguine, Nonnain, Religieuſe, f.
Bagyne falye, Le voile des Beguines.
Bagyn die men de kinderen op 't hooft ſet, Beguin, m.
de Bagyn aendoen, Embeguiner, coiffer le beguin.
Baillian ofte Baillin, Bailli, m.
Baillianſchap, Bailliage, m.
Baker, Une garde.
Baker en een kindt ofte koeſteren, Emmailloter un petit enfant.
ge-Bakert, Emmailloté, m.
gy bent wat heet gebakert, Vous êtes un peu bouillant, vous avez la tête chaude.
Bal, Un eſteuf, une bale.
Bal-ſpel, Jeu de paume, m.
den Bal opgeven, Donner, *ou* jetter l'eſteuf.
des Bals opgever, Le donneur, m.
den Bal ſlaen, Frapper la balle.
Bal ofte appel van de oogen, La prunelle de l'œil, f.
Bal des voets, Plante du pied, f.
druckers Ballen, Balles d'imprimeurs.
welrieckende Ballekens, Eſteufs odoriferans.
zeep Bal, Eſteut de ſavon, pomade.
Balancie, *balance*, ſiet *Wage*.

Balch, Le ventre, m. la pance, f.
Balch ofte ſack vol windts, Sac plein de vent.
hy heeft de Balch altijdts even vol, Il a la pance tousjours pleine.
Balch ofte quabbel, Tuberoſité dure, f.
blaes Balch, Soufflet, m.
Balck, Poutre, *ou* ſommier, m.
Balck daer 't dack op ruſt, *dack-balck*, *haen balk*, Chevron.
Balcken daer op de ribben vaſt gemaeckt zijn, *of den geheelen ſolder*, Le plancher d'enhaut d'une chambre, *ou* plancher d'une maiſon.
Balck die d'ander op hem houd ruſtende, Architrave, m corbeau, *ou* pierre ſortant la muraille, pour ſoutenir les poutres.
men kan wel een ſplinter in een ander mans oogen, *maer een Balck in ſijn eygen oogen niet zien*, On peut voir une paille dans l'oeil de ſon prochain, & l'on ne voit pas une poutre qui eſt dans le nôtre.
Balcken-bandt, Tringle, f.
Balck-gewichte, Une balance, f.
Balck-ſteen, *note*, *not-ſteen*, Corbeau, modillon, m.
Balcken, *krijſſchen als een ezel*, Recaner, braire en aſne.
Baldadig, Petulant, remuant, fretillant, laſcif, (m.
Bale, ſiet *Bael*.
Baleyn, *of balijn*, Baleine, f.
Balhorig, A demy ſourd, ſourdaut, m.
Balhorig maken, Eſtourdir les oreilles.
Balle, ſiet *Baellie*.
Ballaſt, Leſt, leſtage, m.
Ballaſt-ſcheeps, Sanſcharge.
Ballaſten, Leſter, *ou* leſtager un navire.
ge-Ballaſt, Leſté, *ou* leſtagé.
Balijn, *die men in roks en tabbaerds lijven ſteekt*, Baleine, f.
Ballinck, Banni, exilé, m.
Ballingſchap, Exil, banniſſement, m. proſcription, f.
uyt Ballingſchap wederroepen, Revoquer, *ou* rappeller d'exil.
Balling maken, *in ballingſchap zenden*, Bannir, exiler, *ou* envoyer en exil.
Balloen, *groten kaes-bal*, Un ballon, m.
Balſem, Du baume, m.
Balſemboom, Arbre de baume.
Balſemboom-hout, Bois de l'arbre de baume.
Balſem-olie, Huile de baume, f.
Balſem-ſap, Le jus de baume, m.
Balſemen, Embaumer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bamiſſe, *Bavons-dagh*, La S. Bavon, la S. Remy.
Ban, *vervloeckinge*, Deteſtation, execration, f.
Ban, *banninge*, Banniſſement.
Ban, *banninge in 't geeſtelijck*, Excommunication, f. retranchement.
in den Ban doen, ſiet *Bannen*.
Ban, Denonciation, proclamation, f. Banniſſement, m.
Ban-foreeſt, *ban-woudt*, Un bois, *ou* foreſt, où nul ne peut chaſſer des beſtes ſauvages, ſans congé du Prince.
Banck, Banc, ſiege, m.
Banxken, Petit banc, m.
voet-banck, Marche-pied, m.
iemant van de Banck af-drincken, Mêtre quelqu'un ſur le carreau.
Banck van rechte, Siege judicial, *ou* de juſtice, m.
Banck van der zee, Banc de ſable en mer.
Banck, *pijn banck*, La torture, la geſne, *ou* geine, & gehenne.
Banck ofte wiſſel, La banque, f.
Banckier, *Wiſſelaer*, Banquier, m.
Banck-gelt, Argent de banque, m.
Banck-laken, Couverte d'un banc.
Banck-kuſſen, Couſſin pour ſe ſeoir, m.
Banck-werck, Tapiſſerie à mettre ſur les bancs.
Banckaert, *hoeren-kint*, Un fils de putain, *ou* baſtard.
Bancken, *ofte roeyers banken*, Les bancs, *ou* ſieges des rameurs.
Banckeroete, Banqueroute, f.
Banckeroet ſpelen, Faire banqueroute, aller au Saffran.
Banckeroetier, *Banckeroet-ſpeelder*, Banqueroutier, Saffranier, m.
Bancket, *het laeſte gerecht*, Deſſert, m.
Bancket, *of koſtelijcke maeltijdt*, Feſtin, banquet, m.
Bancket-backer, Confiturier, m.
Bancketeren, Banqueter.
Bandeken, Bandelette, f.
Bandelier, Bandouliere, f.
Bandt, Lien, m.
Banden, Liens.
Banden van liefde, Liens amoureux.
de Banden van ſijn liefde breecken, Rompre ſes chaines.
yzere Banden, Bandes de fer, f.
Bandt daer mede de honden gekoppelt worden, Leſſe, f.
de honden in den Bant leyden, Mener les chiens en leſſe.
Bandt, Cordon, m.
de Bandt van een hoet, Le cordon d'un chapeau.
de Bant van een broeck, La Ceinture d'un haut de chauſſe.
rouw Bant, Cordon de deuil, m. creſpe, m.
Banden om iet mede te binden, Cordons, *ou* rubans à lier quelque choſe.
Bant des houwelijcks, *den houwelijckſchen bant*, Le lien du mariage.
Bant des gebeente, Lien des os.
Bant-hont, Chien tenu tousjours lié.
Bant-hout, Bois à cercles.
Bant-nagel, Cheville, f. *ou* clou, liaiſon de bois, m.
Bant-roede, Har, m. *ou* harcelle, f. verge de peuplier, *ou* d'oſier pour lier.
Bant-twendel, Jartiére, f.
Bandelen, Lier, *ou* tenir en liens.
Banding, Lié, apprivoiſé.
Bande, ſiet *Bende*.
Banden, *rotten*, Aſſembler, *ou* ſe joindre en trouppes.
Bane, *als klos-bane*, Un parterre uni pour joüer à la courte boule, *ou* aux quilles.
Bane, *ofte heerbane*, Le grand chemin, chemin royal.
Banen, Faire, *ou* preparer un chemin, *ou* voye.
Bang, *vreeſachtig*, Peureux, craintif, m.
Bang, *benauwt*, Oppreſſé, m.
Bang zien, *bang zijn*, Craindre, avoir peur.
Bangigheyt, Angoiſſe, f.
Baniere, ſiet *Vaen*.
Baniere-heere, ſiet *Bander-heere*.
Banierye, ſiet *Baenderye*.
Banket, ſiet *Bancket*.
Bannen, Exiler, bannir, *ou* banir.
Bannen in 't geeſtelijck, Excommunier, retrancher.
Bannen ten eeuwigen dagen, Bannir à tousjours, perpetuellement, *ou* à jamais.
Gebannen, Banni, exilé, excommunié, m.
Banninge, *banniſſe*, Banniſſement, excommunication, f. exil, m.
Banninge ſonder achtervolg, *oft iet meer daer toe te doen*, Criées qui demeurent ſans pourſuite, f.
Bar, ſiet *Baer*.
Barbeel, Un ſurmulet, *ou* barbeau, poiſſon de riviere.
Bar-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Barbelbeet, De la chair menuë.
Barbier, Un Barbier, m.
Barbieren, *ſcheeren*, Raſer, faire le poil, faire la barbe.
Barbiers-becken, Baſſin de barbier, m.
Barbiers-koker, l'Eſtuy d'un barbier.
Barbiers-winckel, Boutique, *ou* l'ouvroir d'un barbier.
Bar ofte Beer, Porceau chaſtré.
Barde ofte bardeerſel van paerden, Bardes de chevaux.
Barderen, *een paert barderen*, Barder un cheval.
ge Bardeert, Bardé, m.
Bare, daer men de lijcken op draegt, Une biere à porter les morts.
Baren van de zee, Onde, vague, f. flot, m.
de Baren worpen, Joüer à la barre.
Baren-ſpel, Jeu des barres.
Baren, *tieren*, Faire grand bruit.
Baren, *voortbrengen*, Enfanter, accoucher d'un enfant, mettre un enfant au monde, *ou* ſe delivrer d'un enfant.
ge-Baert, Enfanté, produit, m.
het Baren naeckt, L'heure d'enfanter approche.
Baringe, Enfantement, m. generation, procreation, f.
Barende vrouwe ofte Baerſtere, Femme en travail d'enfant.
in Barensnoot zijn, *in den arbeyt zijn*, Eſtre en travail d'enfant.
Baret, ſiet *Bonet*.
Baermoeder, La matrice, f.
Baerwater, Secondine, f.
Barm, *berm*, Levée, *ou* chauſſée d'une riviere.
Barm of berm, Onde, vague, f.
Barm hoy, Mulon de foin, m.
Barm ofte berm, Lie, ordure, f.
Barmhertig, ſiet *bermhertig*.
Barnen, ſiet *Branden*.
Barrevoeter, *of vrouwe-broer*, *die door de H. Tereſia gereformeert is*, Carme déchauſſé.
Bars, Fier, arrogant, m.
Barſten, ſiet *berſten*.
Barvoet, *barrevoets*, A pied nud & deſchauſſé.
Bas, La baſſe, f. une voix baſſe & groſſe.
de Bas-veel, La baſſe, f.
Bas der honden, Abay, *ou* cry des chiens.
Baſen, *onderkouſſen*, Bas de chauſſes.
Baſen, Reſver.

Baſilien-kruydt, *ofte gemenght voeder voor de beeſten*, De la dragée aux beſtes.
Baſſen, Abbayer.
na iemand Baſſen, Abbayer à quelqu'un.
Baſſer, Abbayeur, m.
Baſſinge, *gebas*, Abbayement, abbay, m.
Baſt, *ofte ſchorſſe van een boom*, De la tille, l'eſcorce de l'arbre, f.
Baſt des ezels, Le baſt d'un aſne.
Baſt ofte ſtrop, La har, le licol.
Baſt of ſchellen van boonen, *erweten*, &c. Gouſſe de feves, pois, &c.
Baſtaert, *onwettige zoon*, Baſtard, fils illegitime, m.
Baſtart maken, Desheriter.
een die baſtart gemaeckt is, Desherité.
Baſtaerde, *onwettige dochter*, Baſtarde, fille illegitime, f.
Baſtaerdye, Baſtardiſe, f.
Baſtaert-peper, Poivre adulteré.
Baſtaert, *baſtaert-wijn*, Bâtard, vin ainſi nommé.
Baſune ofte baſuyne, Une trompe, ſaqueboute, f. *ou* haut bois, m.
Baſuynen, *de baſuyne blaſen*, Sonner, *ou* joüer de la ſaqueboute.
Baſuyner, Un joueur de la ſaqueboute.
Bat, ſiet *Meer*.
Bat, ſiet *Badt*.
Bat, ſiet *Beter*.
Bate, *baten*, ſiet *Baet*, *baeten*.
ten baet niet, *ten helpt niet*, Il n'aide en rien, il ne profite en rien.
Batſch, Cauteleux, ſubtil, fin & ruſé, m.
Batſcheyt, Subtilité, fineſſe, f.
Baviaen, *baviaenken*, Marmot, marmouſet, m.
Bauwen, Robbe ronde de femme, f.
Bayaert, *ros-bayaert*, ſiet *Baeyaert*.

B E

BEademen of beaeſſemen, Halener quelque choſe.
Beaeſſeminge, Haleine, f. reſpirement, m.
Beaerden, *begraven*, Enſevelir.
Beamptſchrijver, *Notaris*, Notaire, m.
Beangſt, ſiet *Benauwt*.
Beangſten, Angoiſſer.
Beanen-wijn, Vin de Beaune.
Beantwoorden, Reſpondre, rendre, *ou* donner reſponce.
Bearbeyden, *bemoeyen*, Taſcher, s'efforcer, s'evertuër.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bebladeren, *of met bladeren beſtroyen*, Joncher la terre de feuilles.
Bebladert, Jonché, *ou* couvert de feüilles, m.
Bebloeden, *bebloedigen*, Sanglanter, enſanglanter, ſouiller de ſang.
Bebloedt, Enſanglanté, ſouillé de ſang, m.
Bebloedinge, Enſanglantement, m.
Bebolwerken, Munir de baſtions, *ou* de rempars.
Bebrieven, Munir de lettres & d'inſtruments.
Bebroedt, Couvé, m.
Bebroedt-ey, Oeuf couvé, m.
Beck, Le bec, m.
met den Beck picken, Becher, *ou* becquer, *ou* becqueter.
den Beck ſteeckt uyt, Le bec ſe monſtre.
Bexken, Bequillon, petit bec.
Becken, Baſſin, m.
het Beckeneel, Le teſt, *ou* crane de la teſte.
Beckeneel of helm, Heaume, armet; bonnet d'acier, morion, m. ſalade, f.
Bedacht, Aviſé, deliberé, reſolu.
wel Bedacht, *qualijck bedacht*, Bien aviſé, mal aviſé, prudent, imprudent.
Bedachtelijck, Conſiderément, prudemment.
Bedaegt, d'Aage, de grand aage, fort aagé, fort decliné, fort vieux.
Bedaegde maegt, Une vieille pucelle, une vierge, *ou* fille aagée, f.
Bedaegtheyt, *ouderdom*, Aage, de grand aage, ſiet *Bedaegt*.
Bedammen, Faire une chauſſée, *ou* levée de terre.
Bedampen, Humecter.
Bedancken, Remercier, rendre graces.
Bedanckinge, Remerciement, m. action de graces.
Bedaren, Revenir à ſoy, ſe delaſſer.
het weer is wat Bedaert, Le temps s'eſt un peu apaiſé.
Bedauwen, Couvrir, *ou* charger de roſée.
Bedauwt, Couvert de roſée, m.
Bedde, Un lit, *ou* lict, m.
op het Bed van eer ſterven, Mourir dans le lit d'honneur.
een kruyt-Bedde, Lit d'herbes, *ou* une couche d'herbes.
een draeg Bedde, Une litiere.
iemant te Bedde leggen, Mettre quelqu'un au lit.
't Bedde maken, Faire le lit, couvrir le lit.
Bedecken, Un petit lit.
Bedde-kleedt, *bedde-deckſel*, Couverte, *ou* couverture de lit, f. lodier, m.
Beddelaken, Drap de lit, *ou* linceul, m.

Bed-ſtede, Une couche, f.
een kleyne Bed-ſtede, Une couchette.
Bed panne, Une baſſinoire, f.
Bedde-verkoper, *bedde-maker*, Marchand, *ou* vendeur de lits, m.
Bed-ſponde, Un chalit, *ou* chalict.
Bed-ſtroo, Paille, *ou* de l'eſtrain de couche.
Bedden in de hoven, Quarreaux, *ou* parterres és jardins, aires de jardins, f.
Bede, Demande, priere, petition, ſupplication, f.
Bede die verhoort is, Priere exaucée.
Bede of bede-gelt, Collection, taille *ou* aydes, f.
Bedewijs, En maniere de prier.
Bedecken, *decken*, Couvrir, cacher.
Bedeckinge, Couvrement, cachement, m.
Bedeckt, Couvert, caché, m.
Bedeckte weg, Chemin couvert.
Bedeckt gaen, Aller à couvert, ſe cacher.
Bedecktelijck, En cachête, couvertement.
Bedecktelijck ſpreken, Parler couvertement & ambigüement.
Bedeckſel, Pretexte, m.
Bedeelen, Repartir.
Bedegen zijn, Eſtre bien adjuſté.
Bedegen zijn, Avoir bien avancé, eſtre riche.
Bedelen, Mendier, demander l'aumoſne, gueuſer, briber.
Bedelaer, Mendiant, un gueux, m.
Bedelerſſe, Gueuſe, femme mendiante, f.
Bedelaerachtig, Mendiant.
Bedelarye, Belitrerie, gueuſerie.
Bedel-ſack, Beſace, m.
by de Bedel-ſack leven, Vivre d'auſmone, vivre de la beſace.
Bedelaers mantel, Manteau de gueux, vieux haillons rapiecés.
Bedel-monniken, *d'order van de Bedel-monniken*, l'Ordre des Mendiants.
Bedel-ſtaf, Pauvreté, extreme pauvreté.
aen den Bedel-ſtaf geraken, Eſtre reduit à la beſace, s'en aller à la beſace.
Bedelven, *begraven*, Enfouïr, cacher dedans la terre.
Bedelft, Enfoüy, enterré, caché deſſous terre.
Bedenckelijck, Imaginable, c.
Bedencken, ſiet *Verſinnen*.
een bedencken, Advis, adviſement, *ou* avis, aviſement, m.
hem Bedencken, s'Aviſer, conſiderer.
Bedenckinge, Meditation, deliberation, f.
Bedenck-dag, Jour de deliberation.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bederven, te niet doen, Gaſter, deſtruire, ravager, ruïner, deſoler.
Bederven, te niet gaen, Se gaſter, ſe corrompre.
Bederven, of verarmen, s'Appauvrir, devenir pauvre.
Bederven, verrotten, Se pourrir, ſe gaſter tout à fait de pourriture.
hy is uyt om my te Bederven, Il tache à me deſtruire, il cherche ma ruïne.
Bederven malkander, Deſtruire l'un l'autre.
de viſſchen Bederven, Les poiſſons ſe gaſtent.
Bedorven, Gaſté, *ou* gâté, corrompu, depravé, m.
Bedorven kindt, Un enfant gaſté, un enfant perdu, *ou* corrompu.
Bedorven dochter, Une fille gaſtée, *ou* perduë.
Bederver, Corrupteur, ſeducteur, corrompeur, m.
Bederſſer, Une deſtruiſeuſe, *ou* deſtructrice, gaſteuſe, & corruptrice, f.
Bederflijck, *verganckelijck*, Periſſable, corruptible, m.
Bederflijck, ſchadelijck, Pernicieux, dommageable, deſaſtreux.
Bederflijcken, Pernicieuſement, corruptiblement.
Bederving, bederfniſſe, Deſtruction, degaſt, ravage, deſolation.
Bederving, Corruption, f. gaſtement, m.
Bederflijcke giften, Dons corruptibles.
Bedevaert, Pelerinage, m. Peregrination, f.
Bedevaert doen, Aller en pelerinage.
Bediedeniſſe, bediet, bedietſel, bedieden, ſiet *Uytleggen*.
Bediedelijck, Clairement, ſignificativement, expreſſement.
Bedienen, Adminiſtrer.
een ampt Bedienen, Adminiſtrer, *ou* remplir une charge.
een landtſchap Bedienen, Adminiſtrer, regir & gouverner une Province.
Bedienaer, Adminiſtrateur, miniſtre, m.
Bedieninge, Adminiſtration, f. miniſtére, employ, m.
Bedienareſſe, Adminiſtrereſſe, f.
Bedienares, Adminiſtratrice.
Bedijcking, Environnement de digues.
Bedil al, Qui trouve à dire à tout.
Bedingen, Conditionner.
Bedijen, Accroiſtre & augmenter en biens & richeſſes, profiter.

men ſiet noyt de dronckaerts Bedijen, On ne void jamais proſperer les yvrognes.
geſtoolen goedt kan niet Bedijen, Bien deſrobé ne profite point.
Bedyinge, Profit, m. proſperité, f.
Bedillen, Importuner, reprendre.
Bedilling, beriſping, Repriſe, f.
onder Beding dat, enz. A la charge que, à condition que, &c.
Beding, beſpreck, Condition, f.
Bedingen, gebeden, Oraiſons, prieres, f.
Bedingen, Barguigner, accorder du prix, chicaner en marchandant.
Bedingen, voorbedingen, Excepter, reſerver, conditionner.
Bediſſelen, een Kuypers woort, met den diſſel gelijck hacken, Marchander ſur quelque choſe.
Bedodden, bedotten, ſiet *Bedriegen*.
Bedompen, Parfumer.
Bedorven, ſiet *Bederven*.
Bedragen, ſiet *Beſchuldigen*.
Bedragen, comporteeren, Se comporter, ſe gouverner.
die jonckman Bedraeght, of comporteert hem ſeer wel, Ce jeune homme ſe comporte fort bien.
Bedragen, beloopen, Porter, monter, revenir.
de ſomme Bedraeght, &c. La ſomme monte, &c.
Bedragende, Portant, montant.
't Bedraeght, of beloop van de reeckening, La ſomme.
Bedraeyen, Mettre en perplexité.
Bedraeyt, Perplex, douteux, m.
Bedraeytheyt, Perplexité, difficulté, f.
Bedreten, Breneux, m.
Bedreven, Commis, perpetré, fait, m.
daer en is niet aen bedreven, Il n'y a rien de méfait, il n'importe.
wie heeft dit Bedreven? Qui a commis, *ou* fait ceci?
Bedreven in den handel, Verſé, experimenté, m.
Bedreven wegh, Chemin frayé & hanté, m.
Bedriegen, Tromper, decevoir, frauder, abuſer, tricher, attrapper.
gy Bedrieght u ſelven, Tu te trompes.
Bedrogen, Trompé, deceu, abuſé, m.
Bedrieger, Trompeur, impoſteur, deceveur, abuſeur, affronteur, m.
Bedrieghſter, Trompeuſe, f.
Bedrieginge, bedriegerye, bedroch, Abus, abuſement,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ment, dol, engain, malice, malengin, m. tromperie, deception, fraude, cautelle, fineſſe, ruſe, f.

Bedrieghachtigh, Trompeur, fraudulent, trompant, abuſant, ſiet *Liſtigh*.

Bedrieghlijck, *vol bedrochs*, Trompeur, faux, deſloyal, cauteleux, fin, ruſé, plein de tromperie, frauduleux, fraudulent, m.

Bedrieghlijcken, *by*, *of met bedroch*, Cauteleuſement, par tromperie, frauduleuſement.

Bedrijf, ſiet *Bedryvingen*.

Bedrijf van een Comedie, Acte, m.

Bedryten, ſiet *Beſchyten*.

Bedryven, *of iet doen*, Commettre, ſe meſler, *ou* mêler à faire quelque choſe, s'occuper, demener.

een quaet ſtuck bedryven, Commettre, *ou* perpetrer un vilain cas, *ou* une mauvaiſe action.

genoeghte Bedryven, Prendre plaiſir, prendre des divertiſſements, demener joye.

wat Bedrijft hy? Dequoy ſe meſle-t'il? que fait-il?

hy Bedrijft wonder, Il fait merveille.

Bedryvinge, *bedrijf*, Action, occupation, demenée d'affaires.

Bedroch, Fraude, tromperie, f.

met Bedroch, ſiet *Bedrieghlijcken*.

Bedroch aenrechten, Dreſſer, *ou* tramer quelque tromperie.

Bedroeft, Triſte, contriſté, troublé, affligé.

Bedroeft zijn, Eſtre affligé, eſtre triſte, & melancolique.

Bedroeftheyt, Douleur, triſteſſe, faſcherie, f. ennuy, dueil, m.

Bedroeffelijck, Miſerable, pitoyable, funeſte, deplorable, m.

Bedroeffelijck, Miſerablement.

Bedroeven, *iemant bedroeven*, Affliger, contriſter, troubler, tourmenter, angoiſſer, donner ennuy à quelqu'un.

Bedroevende, Contriſtant.

Bedroever, Contriſteur, m.

Bedroefſter, Contriſteuſe, f.

Bedroevinge, Contrition.

Bedropen, Arrouſé, degoutté.

Bedropen, *bedruypen*, Arrouſer, laiſſer tomber des gouttes.

't gebraet Bedropen, Flamber le roſty en broche.

Bedrucken, ſiet *Verdrucken*.

Bedrucken, ſiet *Drucken*.

Bedruckt, ſiet *Bedroeft*.

Bedruppelen, *bedruppen*, *bedruypen*, Arrouſer, laiſſer tomber des gouttes, degoutter.

Bedruppinge, Degouttement, coulement, m.

Beduchten, *vreeſen*, Craindre, apprehender.

Beducht, Craintif, peureux, timide, m.

Beducht zijn, Avoir peur, avoir de la crainte.

Beduchten, *vermoeden hebben*, Soupçonner, avoir un ſoupçon, concevoir un ſoupçon.

't ſtaet te Beduchten, Il y a à craindre.

Beduchten, *in twijffel ſtaen*, Douter, eſtre en doute.

Beduncken, *meening hebben*, Eſtimer, penſer, eſtre d'advis, avoir opinion, preſumer que quelque choſe ſoit.

mijn Beduncken ſou zijn, *dat gy 't niet en deedt*, Je ſerois d'avis, que tu ne le fiſſes pas.

Beduyden, Denoter, ſignifier.

wat Beduydt dat? Qu'eſt-ce que cela veut dire?

't heeft weynigh te Beduyden, C'eſt peu de choſe.

Beduyding, Signification, f. ſigne, m.

Bedwang, Contrainte, violence, force, f.

Bedwangelijck, *door bedwang*, Par contrainte.

door bedwang iets doen, Faire quelque choſe par force, & par contrainte.

ſonder Bedwang, *vrywillighlijck*, Volontairement, de ſoy-même.

Bedwelmen, *verbaeſt maecken*, Conſterner, troubler.

Bedwelmen, *verbaeſt worden*, Se troubler, ſe paſmer, s'engourdir.

Bedwelmt, Engourdi, paſmé.

Bedwelmtheyt, Paſmoiſon, f. engourdiſſement, m.

Bedwingen, *tam maken*, Domter, maiſtriſer, vaincre, ſurmonter.

Bedwingen, *overwinnen*, Conquerir, conqueſter, ſubjuguer, aſſujettir, vaincre, ſurmonter, reduire ſous ſon obeïſſance.

Bedwingen door gewelt, Forcer, contraindre, tenir en bride.

ſichſelfs Bedwingen, Se refreindre, *ou* ſe moderer.

Bedwongen, Vaincu, ſurmonté, conquis, forcé, domté.

ick heb my ſelfs Bedwongen, Je me contraignis.

Bedwinginge Moderation, contrainte, f.

Bedyen, Proſperer, proffiter, ſiet *Bedijen*.

Bedyinge, Proſperité, f. proffit, m.

Beëden, *beëdigen*, Confirmer par ſerment, faire ſerment, *ou* jurer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beëdight, Confirmé par ſerment.
Beëde, Des conjurés, *ou* conſpirateurs.
Beëde krijghslieden, Des ſoldats obligés par ſerment.
Beeck, Ruiſſeau, *ou* canal, m.
Beecxken, Ruiſſelet, m.
Beecke die maer met regenwater waſcht, Torrent, m.
Beecke-boom, *water-ponge*, Berle, f. c'eſt une herbe.
Beeck-ſchuym, Scrofulaire, *ou* herbe aux chats, ortie puante, f. elle guerit des eſcroüelles.
Beecker, ſiet *Beker*.
Beelt, *beeltenisſe*, Une image, f.
Beelt van een vrouw-menſch, Une beauté achevée.
Beelt, of afbeelding, Un portrait, m.
Beelt, *of geſtaltenisſe*, La forme, la façon, la ſtature, & l'image d'une choſe.
opgerecht Beelt, Statue, f.
Beelt met een half lijf, Buſte, m.
Beeldinge, afbeeldinge, Repreſentation, f.
Beeldeken, Une petite image.
Beelden, *afbeelden*, Pourtraire, tirer, *ou* tailler
Beeldenaer, Un exemplaire, m. (au vif.
Beeltſnyden, *beeltgieten*, Tailler, *ou* fondre une image.
Beeltgieter, Un fondeur d'images.
Beeltbouwer, *beeltſnyder*, Statuaire, ſculpteur, tailleur d'images, et de ſtatuës.
Beeltbouwers-konſt, l'Art de ſculpture & de marqueterie.
Beeltſtormer, Abatteur d'images.
Beeltwerck in ſteen gehouwen, Ciſelure, f.
Beeltwever, Tapiſſier.
Beemd, Un pré, m. une prairie.
een Beemde maeyen, Faucher un pré.
Beemdeken, Un petit pré, preau.
Been, Un os, m.
Beenachtigh, Oſſu, qui eſt plein d'os.
Beenken, Un oſſelet, *ou* petit os.
Been, Une jambe.
de Beenen ſteken hem door 't vel, Les os luy percent la peau.
Hy ſal geen oude Beenen krygen, *hy ſal niet oudt worden*, Il ne fera pas vieux os.
Beender-huys, ſiet *Knekel-huys*.
een Beenken, Une jambette, *ou* petite jambe.
Beenders, *beenderen*, *of beenen*, Des os, oſſemens.
Been-houwer, *vlees-houwer*, Un boucher, m.
Beenloos, Sans os.

de Beenen van een doen, Eſquarquiller, eſgrailler, *ou* ſeparer les jambes.
het dick van het Been, Le gras de la jambe.
de Been-pijpe, L'os de la jambe.
Beer, *ongelubt verken*, Un verrat.
Beer, *of beyr*, Un ours, m.
Been-vlies, Perioſte, m.
Beere-klauw, Acanthe, branche urſine, f.
Be-erven, Heriter.
Be-erft, Herité.
Be-erver, Heritier, m.
Be-erving, Heritage, m.
Beeſt, Une beſte, f.
laſtdragent Beeſt, Du gros beſtail, qui porte ſomme, beſtes ſommieres.
Beeſtken, Une petite beſte, beſtiole, f.
Beeſtachtigh, Beſtial, brutal, m.
Beeſtachtigheyt, Beſtialité, f.
Beeſtelijck, Brutal, m.
Beeſtelijck, Beſtialement, adv.
't hol van Beeſten, Une taniere de beſtes.
Beet, *een ſtuck*, Un morceau, *ou* piece de quelque choſe.
Beete, bete, *ou* bette, des bettes.
Beetken, *ſtuckjen*, Un petit morceau.
Beetjen van eenigh ſtuck geſneden, Retailles, *ou* rétailleures.
Beetwortel, Beterave, f.
Befamen, Donner une renommée.
Befaemt, Renommé.
Befamen, ſiet *Laſteren*.
oude tandelooſe Beſje, Vieille édentée.
Beffe, Collet de chemiſe, *ou* de manteau, m.
Beffe, *kraegh*, Colet, rabat.
Beffen, ſiet *Keffen*.
Begaeft, Doüé, m.
Jy is Begaeft met, *&c.* Elle eſt doüée de, &c.
Begaen, Expedier, faire, commettre.
ick ſal die miſſlagh niet begaen, Je ne commettray pas cette faute-là.
laet 'er my mede Begaen, Laiſſe moy faire.
hy ü'er mede Begaen, Il n'en ſçait que faire, il ne ſçait où le laiſſer.
de wegh Begaen, *betreden*, Battre le chemin.
Betreden wegh, Chemin battu.
Begaeyen, Honnir, deshonnorer, diffamer.
Begaeyt, Deshonnoré, diffamé.
Beganckeniſſe, Viſitation, *ou* allée à quelque feſte, *ou* lieu.
Begapen, Enviſager, regarder par grande affection en ouvrant la bouche, béer.
Begaper, Un qui s'amuſe à regarder ça & là.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Begaept werden, Eſtre regardé.
Begapinge, Un regard.
Begaven, Donner, faire un preſent, bailler en don.
Begecken, Mocquer, railler, gauſſer.
Begeckt, *beſpot*, Mocqué, raillé, m.
Begecker, Moqueur, railleur, m.
Begeckinge, Mocquerie, *ou* moquerie, plaiſanterie, raillerie, riſée, deriſion, f.
Begeckelijck, Ridicule, m.
Begeeren, Demander, requerir, deſirer, convoiter, rechercher.
ſeer Begeeren, Affecter, deſirer fort, *ou* inſtamment.
Begeerder, Demandeur, m.
Begeert, Demandé, requis, deſiré, convoité, m.
Begeerte, Appetit, deſir, ſouhait, m. affection, *ou* convoitiſe, f.
Begeeringe, Requiſition, petition, demande, convoitiſe, f.
Begeerigh, Deſireux, deſirant, convoiteux, m.
Begeerlijck, *happigh*, Convoiteux, m. apre, c.
Begeerlijck na gelt zijn, Eſtre apre aprés l'argent.
Begeerlijckheyt, Convoitiſe, concupiſcence, appetit.
groote Begeerlijckheyt, Une paſſion, un deſir ardent, une grande envie, un deſir impatient, une impatience.
Begenadigen, Faire grace.
ſich na huys Begeven, Se retirer en ſa maiſon.
dat ampt is Begeven, *of vergeven*, Cet office eſt donné.
Begeven, ſiet *Verlaten*.
Begeven, ſiet *Uytgeven*.
hem Begeven om, *&c.* s'Addonner, s'appliquer à, &c.
Begeven, Addonné, m.
hem tot welluſt Begeven, s'Addonner à la volupté.
hem op den wegh Begeven, Se mettre en chemin.
ſich wat te verre Begeven, S'éloigner un peu trop.
Begeven, Advenir, *ou* avenir.
Begieten, Arroſer.
Begietinge, Arroſement, m.
Begiften, Regaler quelqu'un.
Begift, *begaeft*, Doüé.
Begift, *beſchoncken*, Regalé, m.
Begifting, Guerdon, remuneration, f.

Beginnen, Commencer, entreprendre, entamer.
een reden Beginnen, Entamer un diſcours.
Begonnen, *begonſt*, *begoſt*, Commencé, m.
Begin, *beginſel*, Commencement, principe, m.
in 't Begin, Au commencement, à l'inſtant.
't Beginſel der koortſe, L'invaſion, *ou* accés de la fiévre, f.
Beginſel van alle dingen, *hooft-ſtoffe*, Element, m.
Begyne, ſiet *Bagyne*.
Begyne-hof, Beguinage, m.
Begiſpen, Plaſtrer.
Begoedigen, Pourvoir de biens, *ou* mitiger, appaiſer.
B goedt, Riche, c.
een dochter die Begoedt is, Une fille, qui a du bien.
Begorden, Ceindre.
Begordt, Ceint.
Begracien, Gratifier, favoriſer, teſmoigner une ſinguliere grace & faveur.
Begraſde boter, *of gras-boter*, Beurre d'herbe, m.
Begraven, Enſevelir, enterrer, mettre en terre.
Begraven, Enſeveli, enterré, m.
men ſal hem haeſt onder ſijn eygen puyn Begraven ſien, On le verra bientôt enſeveli ſous ſes propres ruines.
Begravenis-bidder, Prieur d'enterrement, m.
Begrijp, *bevatting*, Conception, f.
hy is wat dom van Begrijp, Il a la conception un peu dure.
Begravinge, *begraveniſſe*, Enſeveliſſement, enterrement, m. ſepulture, f.
Begraver, Un enterreur de morts.
Begraven, *beſchanſſen*, Se retrancher.
Begrijp, *kort begrijp*, Sommaire, m.
Begrypen, *ergens mede in rekenen*, Comprendre, contenir.
al in eenen boeck Begrypen, Comprendre tout en un livre.
Begrepen onder 't getal der Godſaligen, Compris au nombre des bienheureux.
Begrypen, *met den verſtande begrypen*, Entendre, comprendre, apprendre.
die niet Begrijpen en kan, ſiet *Onbegrypelijck*.
Begrypinge, Capacité, intelligence, conception, f. entendement, m.
Begrypelijck, Intelligible, bon & aiſé à comprendre.
Begrepen, Compris.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Begrijpen, siet *Berispen.*
Begrynsen, Faire la moüe.
Begroeten, siet *Groeten.*
iemant met sijn komst Begroeten, honorer quelqu'un de sa venuë.
Begroten, Monter en dépens & en frais.
een somme Begroten, Augmenter la somme.
Begroten, Compenser, récompenser.
Begunstigen, Favoriser.
Beguychelen, *beguygen*, siet *Guychelen.*
Begypsen, *met gyps bestrijcken*, Plastrer.
Behagen, Plaire, aggréer.
Behalen, Acquerir, *ou* aquerir, obtenir.
prijs en eer Behalen, Acquerir, *ou* avoir de l'honneur d'une chose, remporter de l'honneur & de la reputation.
Behalende, Acquerant, conquestant.
een sieckte Behalen, Devenir, contracter, *ou* attraper une maladie.
Behalende sieckte, Maladie contagieuse, f.
Behaelt, Acquis, conquis, obtenu.
Behalinge, Acquisition, conqueste, f. acquest, *ou* aquêt, m.
Behalven, *of uytgenomen dat*, Excepté, hormis cela.
Behalven dat, Outre ce.
Behanden, *behandigen*, Bailler en main.
Behandiger,
Behandsaem, siet *Bekendig.*
Behangen, Pendre autour, orner de choses pendües.
hy is Behangen met, &c. Il est garni, assorti, & pourveu, *ou* pourvû de, &c.
Behangsel, Ornements à pendre.
Behanginge, Pendement d'ornemens, comme de tapis & autres.
Behangen met kostelijcke juweelen, Entouré & orné de bagues precieuses.
Behangen zijn met sorgen, Estre en grand souci.
Behangen met gierigheyt, Taché, attaint, infecté l'avarice, addonné à l'avarice.
Behangsel der paerden, Garniture de chevaux.
Behangsel van een bed, Housse de lit, f.
Beharen, Faire tout-pelu, couvrir de poil.
Behaert, Pelu, *ou* velu, m.
Beharren, Demeurer.
Behaten, siet *Benijden.*
Behaet, Haï, m.
Beheymen, *beheynen*, Enclorre d'une haye.
Beheymsel, Palissade, f. *ou* cloture de pieux.
Behelp, *behulp*, Ayde, f. secours, m.
Behelpen, s'Ayder, se passer.

ick Behelpe my hier mede, Je m'ayde de ceci.
ick kan my sonder wijn niet Behelpen, Je ne sçaurois me passer de vin.
Behelp u zelven, *soo help u Godt*, Ayde toy toy même, & Dieu t'aydera.
Behelpelijck, *behulpelijck*, Serviable, officieux, obligeant.
Behelpelijck zijn, Ayder.
Behelper, Aydeur.
Behendig, *behandtsaem*, Viste, habile, agile, prompt, vif, gay, adroit.
Behendigheyt, Adresse, visteſſe, agilité, promptitude.
Behendiglijck, Viste, vistement, promptement.
Behelsen, *begrijpen*, Comprendre.
Behelsen, *omvatten*, Embrasser.
Beheersehen, Dominer, regner.
Behertigen, Prendre à cœur.
Behertiging, Atachement, m. application, f.
Behert, Pris à cœur.
Behertinge, Affection cordiale, f.
Behoeden, Garder, preserver.
Behoedinge, Preservation, f.
Behoeder, Protecteur, conservateur, m.
Behoedtsaem, *bedachtsaem*, Prudent, avisé, m.
Behoedsaemlijck, Cautement, prudemment.
Behoef, siet *Behoestigheyt.*
Behoeven, Avoir besoin, avoir faute & disette.
hy Behoest dat niet te doen, il n'est pas obligé de faire cela.
ten Behoeve van, En faveur de, au service de.
Behoefachtig, *behoevig*, *behoeflijck*, Necessiteux, disetteux, souffreteux.
Behoeflijckheyt, Disette, indigence, defaillance.
de Behoeste geven, Donner la necessité.
Behoren, *moeten*, Devoir.
dat Behoorde soo niet te zijn, Cela ne devroit pas estre ainsi.
Behoren, *betamen*, Convenir, appartenir, estre decent.
Behoorte, *beurte*, Tour, m.
by Behoorte, *of beurte*, Tour à tour.
't is mijn Behoorte, C'est à moy, c'est mon tour.
met behoorte doen, Alterner, changer par fois, faire par tour.
Behoorlijck, Convenable, c.
Behoorlijcken, Convenablement.
Behoorte, Proprieté, convenance, f.
Behouden, *bewaren*, Retenir, conserver.
hy is Behouden t'huys gekomen, Il est revenu sain & sauf.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Behouden, trouwen, Prendre, *ou* avoir en mariage.
't veldt Behouden, Gaigner le champ de bataille.
wy hebben 't veldt Behouden, Le champ de bataille nous eſt demeuré.
Behoudens u eere, Sauf vôtre honneur.
Behoudt-goedt, Dot.
Behoudt-ſoone, Gendre, beau-Fils.
Behoudt-dochter, Belle-fille, bru, femme de mon fils.
Behoudeniſſe, Salut, m. conſervation, f.
Behulpen, behelpen, s'Ayder, ſe paſſer.
Behulpig, behulpſaem, Serviable, officieux, obligeant, favorable, qui fait plaiſir & faveur.
Behulpig zijn, Ayder, eſtre officieux & ſerviable.
Behuyſde ſtraet, Une ruë pleine de maiſons.
Behuyſt dorp, Un village qui a beaucoup de maiſons.
Behuisraden, Emmeubler, garnir de meubles.
Behuys-raedt, Emmeublé garni de meubles, m.
Bejaen, Affirmer, *ou* aſſeurer.
Bejagen, ſiet *Beneerſtigen*.
op ſijn Bejag gaen, Aller au pourchas.
Bejagen, bekuyſen, Briguer.
Bejagen, Chaſſer, prendre à la chaſſe.
Bejagh, Chaſſe d'oiſeaux, *ou* de venaiſon.
Bejagh, kuypery, Brigue, f.
Bejaerdt, oudt, Vieil, *ou* vieux, aagé, fort decliné.
Bejaerdtheyt, den tijdt dat men ſijn behoorlijcke jaren heeft, Majorité, vieilleſſe, f.
Bejammeren, ſiet *Deeren*.
Be-ijſen, be-ijſt, ſiet *Bevrieſen*.
Be-ijſeren, met ijſer beſlaen, Ferrer, enferrer, couvrir & enchaſſer, *ou* entourer de fer.
Be-ijſert, in 't ijſer geſlagen, Ferré, enferré, m.
Bejegenen, Rencontrer, obvier.
iemant qualijck Bejegenen, Recevoir mal quelqu'un.
Beyr ſiet *Beer*.
Bekacken, ſiet *Beſchijten*.
Bekamen, ſiet *Beſchimmelen*.
Bekaemt, Moiſi, chanſi, m.
Bekaemtheyt, Moiſiſſure, f.
Bekallen, ſiet *Bekouten*.
Bekeeren, Convertir, s'amender.
Bekeert, Converti, m.
Bekeerder, Convertiſſeur, m.
Bekeeringe, Converſion, f.

Bekennen, kennen, Connoiſtre, ſçavoir.
Bekennen, belijden, Confeſſer, avoüer, reconnoiſtre.
Bekent, Confeſſé, avoüé, connû, reconnû, m.
Bekennende, Confeſſant, reconnoiſſant, m.
Bekennelijck, kenbaer, Facile *ou* aiſé à reconnoiſtre.
Bekenteniſſe, Confeſſion, f. advoüement, m.
Bekennen voor ſijn vrient, Eſtimer, reconnoiſtre, *ou* tenir pour ſon amy.
Bekenninge, Connoiſſance, f.
Bekent, Connu.
Bekent maken, ſiet *Openbaren*.
Bekent werden, Venir en connoiſſance.
Bekennen een vrouw, Connoitre une femme, avoir commerce charnel avec elle.
Bekentſaem, lichtom te kennen, Facile à connoiſtre.
Bekentſaem, danckbaer, Reconnoiſſant, m.
Bekentſaembeyt, ſiet *Erkenteniſſe*.
Beker, Godet, m. un gobelet, une coupe, un hanap.
drinck-Beker, kelck, Calice, m.
veel van de Beker houden, aimer la bouteille.
Bekeren, luſtig drincken, Boire à tirelarigot, boire copieuſement.
Bekeuren, Mettre à l'amende.
Bekermen, ſiet *Beklagen*.
Bekerven, Crener, remplir de crens.
Bekerft, Crené, taillé, crenelé, m.
Beketenen, Enchainer.
Beketent, Enchainé, m.
Bekeuſe'en, ſiet *Beſmetten*.
Bekijcken, ſiet *beſien*.
Bekijven, Tanſer, reprimander.
Bekeven, Tanſé, repris rudement.
Bekijver, Tanſeur.
Bekijvinge, Tanſement, m.
Bekladden, Tacher, ſouiller de taches, crotter.
papier Bekladden, Barbouiller du papier.
Bekladt, Crotté, plein de bouë.
de ſtraten ſijn Bekladt, of kladdig, Les ruës ſont ſales, pleines de bouë.
Beklagen, Plaindre, deplorer, regretter.
Beklaegt, Plaint, regreté, deploré, m.
Beklaginge, beklag, Complainte, plainte, lamentation, deploration, f.
Beklagelijck, Lamentable, deplorable, c.
Beklagen, ſiet *Beſchuldigen*.
Beklagen van onrecht, Complaindre en cas d'injure.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beklappen, ſiet *Laſteren.*
Bekleden, Reveſtir, habiller, couvrir.
een ampt Bekleden, Remplir *ou* poſſeder une charge.
Bekleedt, Reveſtu, veſtu, m.
Bekledinge, Couverture, veſtement, f.
Beklicken, ſiet *Betrappen.*
Beklimmen, Monter, *ou* grimper, aſſaillir d'aſſaut, eſcheller.
Beklommen, Monté, aſſailli par eſchelle, *ou* autrement.
Beklimminge, Eſchellement, m. *ou* eſcalade, f.
Beklippen, ſiet *Betrappen.*
Beknabbelen, Ronger.
Beknabbelinge, Rongerie, f. *ou* rongement, m.
Beknijpen, Preſſer, ſerrer.
Bekomen, verkrijgen, Acquerir, obtenir.
de windt Bekomen of winnen, Gagner le vent.
Bekomen, weder krijgen, Recouvrer.
hy heeft ſijn geſontheyt Bekomen, Il a recouvert ſa ſanté.
wel moet u Bekomen, Bien vous faſſe.
dat heeft my wel Bekomen, Cela m'a fait du bien.
hoe Bekomt u dieſpijſe? Comment vous trouvez vous de cette viande?
hy en heeft het niet konnen bekomen, Il ne l'a pû recouvrer, *ou* r'avoir.
Bekomelijck, Recouvrable, conquerable, c.
Bekomen, ſiet *Erquicken.*
Bekommeren, verhinderen, Empeſcher.
Bekommeren, droevig maken, Affliger, tourmenter, contriſter, mettre en peine.
zich Bekommeren, s'Affliger, ſe mettre en peine.
Bekommeringe, Peine, ſoucy, angoiſſe, triſteſſe.
Bekommert-punt, Point de ſcrupule, m.
Bekomſte, Refection, f.
Bekopen, boeten, Porter la peine de ſes fautes & pechés, endurer.
hy mocht het wel met ſijn hoofd Bekopen, Il pourroit bien le payer de ſa tête.
hy heeft het Bekocht, Il en a enduré, *ou* porté la peine, *ou* chaſtiment.
Bekopinge, Souffrance, chaſtiment pour quelque choſe.
Bekoren, Tenter, induire en tentation.
Bekorſten, Crouſter, faire une crouſte.
Bekoſtigen, Payer les deſpens.
Bekoſtinge, Deſpence, f.
Bekoſen, ſiet *Beſmetten.*
Bekouten, Perſuader, faire accroire.

't volck Bekouten, Induire le peuple, & perſuader au peuple.
Bekrabben, ofte bekrabbelen, ſiet *Krabben.*
Bekrachtigen, Confirmer, affirmer, autoriſer, aſſeurer.
Bekrachtigen, overwinnen, Vaincre.
Bekronen, Couronner.
Bekroont, Couronné, m.
Bekruypen, ſiet *Beweenen.*
Bekruypen, Ramper, *ou* ſe trainer.
Bekruypen een maegt, Deſpuceller, violer une pucelle.
Bekruydt, Herbu, herbeux, m.
Bekuypen, een ampt bekuypen, Briguer une charge.
Belabberen, ſiet *Belemmeren.*
Belacchen, begecken, Se mocquer, ſe rire.
hy Belacht u, Il ſe mocque de vous.
de deugt wordt menigmael Belacht, On ſe rit, *ou* ſe mocque ſouvent de la vertu.
Belacchelijck, Ridicule, c. digne de rire, *ou* de riſée.
Belaeken, Allecher, tromper, decevoir.
Beladen, Charger.
hy iſſer mede Beladen, Il en eſt grevé, il ne ſçait où le laiſſer, *ou* qu'en faire, chargé, incommodé.
Belagen, Dreſſer des embuches.
Belaginge, Embuſcade, f.
Belammeren, ſiet *Belemmeren.*
Belanden, Arriver à terre, prendre terre.
Belang, van belang, Choſe d'importance.
Belangen, bereycken, Toucher, atteindre.
Belangen, aengaen, Importer, regarder.
wat ons Belangt, of aengaet, Pour ce qui nous regarde.
wat dat Belangt, Pour ce qui eſt de cela.
Belaſten, bevrachten, Charger.
Belaſten, een burger belaſten, Charger un bourgeois.
Belaſting, Charge, f.
Belaſten, ſiet *Beveelen.*
Belaſten, verpanden, Engager, bailler en gage, mettre en gage, hypothequer.
Belaſten, beſwaren, Appeſantir.
Belaſten, Oppignorer, *ou* opignorer, engager.
Belcken, bulcken, Mugir, mugler, bugler.
Beledigen, leet doen, Nuire, faire tort.
Beleeft, Courtois, civil, plein de civilité, m.
Beleefitheyt, Civilité, humanité, courtoiſie, f.
Beleefdelijck, Gracieuſement, courtoiſement.
Beleemen, Plaſtrer avec du limon, *ou* mortier.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beleenen, Engager, bailler en gage, hypothequer.
Beleent, Engagé, hypothequé, m.
Beleener, Engageur, m.
Beleeren, *met leeren beklimmen*, Eſcheler, *ou* Eſcalader les murailles.
Belegeren, fict *Beleggen*.
Beleggen, *belegeren*, Aſſieger, *ou* mettre le ſiege devant une ville.
Belegert, *beleyt*, Aſſiegé, m.
Belegh, *belegginge*, *belegeringe*, Siege, aſſiegement, m.
Belegeraers, Aſſiegeants, m.
Beleggen, *boorden*, Border.
een balck met yſere banden Beleggen, Armer une poutre de bandes de fer.
Beleyt, Conduit, m. *gelijck*, *iemant die ſijn woorden wel beleyt heeft*.
met paſſementen Beleyt, Couvert de paſſements, m.
ſijn woorden wel Beleggen, Parler naïvement & nettement.
een kleedt met verſcheyde boordſels Beleggen, Chamarer un habit.
Belemmeren, Empêcher.
Beleſen, Exorciſer.
Beleſinge, Exorciſme, m.
Beleſer, Exorciſte, m.
Belet, *belettinge*, *beletſel*, Empeſchement, Obſtacle.
Beletten, Empeſcher.
iemants voornemen beletten, Deſtourner quelqu'un de ſon deſſein.
Belet, Empeſché, m.
Beletter, Empeſcheur, m.
Beletſter, Empeſcheuſe, f.
Belettelijck, Empeſchant, qui empêche.
Beleven, Vivre, ſurvivre.
hy heeft den tijdt Beleeft, Il a veſcu le temps.
Beleyden, *beleyen*, *op ſijnen pant gaen*, Proceder, *ou* pourſuivre ſon hipotheque.
Beleyden eenen handel, Adminiſtrer, exercer, regir le negoce.
Beleyden 't gedingh, *of 't pleydoy tot vonniſſe*, Pourſuivre le procés juſqu'à la ſentence.
Beleyt, Conduite, f.
Belgen, *qualijcknemen*, Prendre en mauvaiſe part, s'offenſer, ſe couroucer.
Belget u niet, Ne vous deſplaiſe, *ou* déplaiſe.
hy belgdet, *of belgde hem*, Il luy dépleut, *ou* deplût.
Belhamel, *belleman*, Mouton mignon, le mouton à ſonnéte, le mouton coquin, le mouton qui va devant.
Belhamel, *roervinck en auteur van eenigh quaet*, Auteur, boutefeu, m.
Beliegen, Blaſmer à tort, calomnier.
Belieger, Calomniateur, m.
Believen, Plaire, deſirer, vouloir, complaire.
wat Belieſt u? Que vous plait il?
of 't Godt Beliefde, Plût à Dieu.
Belieſte, Vouloir, plaiſir, m. volonté, f.
Believen, *behagen*, Plaire, aggréer, complaire.
hy doet dat om haer te Believen, Il fait cela pour luy complaire.
Believing, Complaiſance, f.
Believing, *of complaſantie voor ſijn vrienden hebben*, Avoir de la complaiſance pour ſes amis.
Belyden, *bekennen*, Reconnoiſtre, avoüer, confeſſer.
Belijdt, *bekent*, Confeſſé, avoüé, reconnu.
Belydeniſſe, Confeſſion, f.
Belle, *of klocke*, Cloche, f.
Belleken, Clochette, ſonnette, f.
Belleken op het water, *beſonder als 't regent*, Bouteille d'eau, f. *ou* bouillon qui s'éleve ſur d'eau, m.
Belleken, of *bellekens*, Clochettes, ſonnettes.
Bellen, *ſchellen*, Sonner, tirer la ſonnette, *ou* clochette.
Bellen, Abbayer, *ou* Abayer.
Beloeren, Epier, eſpionner, obſerver, eſtre aux eſcouttes.
Beloerder, Eſpion, obſervateur, m.
Beloeringe, Obſervation, f.
Beloſten, fiet *Beloven*.
Beloken, Enfermé, m.
Beloken-Paeſſchen, Paſque cloſe, *ou* pâque.
Belommeren, Ombrager, enombrer.
Belommerde fonteyne, Fontaine ombragée, *ou* ombrageuſe, f.
Beloncken, Regarder du coin de l'œil.
Beloonen, Donner à quelqu'un ſon ſalaire, recompenſer, ſalarier.
quaet met quaet Beloonen, Rendre le mal pour le mal.
Belooner, Recompenſeur, remunerateur, m.
Belooninge, Recompenſe, remuneration, f.
Beloopen, fiet *Bedragen*.
Beloopen, fiet *Beneerſten*.
Beloopen, *iemant oploopen*, Courir aprés quelqu'un.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beloopen, *overal reyſen*, Aller, *ou* courir par tout.
Beloopende renten, Rentes courantes.
Beloven, Promettre.
ick Belove Godt, Je fay vœu & prométs à Dieu.
iemant geen rotte appelen Beloven, Ne promettre pas pommes molles à quelqu'un.
Belooſt, Promis, voué, m.
Belover, Prometteur, m.
Beloven, *bedancken*, Loüer, approuver, ſe contenter, trouver bon.
Belofte, *belovinge*, Promeſſe, f.
ſijn Belofte volbrengen, s'Acquitter de ſa promeſſe, ſatisfaire à ſa promeſſe, ne manquer pas à ſa promeſſe.
Belofte maeckt ſchult, Choſe promiſe eſt deüe.
Belofte aen Godt, Vœu, m. promeſſe faite à Dieu.
Belofte der bruyloft, Accord de mariage, accordailles, fiançailles.
Beluſtigh, *beluſt*, ſiet *Begeerigh*.
op iets Beluſt zijn, Avoir envie à quelque choſe.
Beluſten, *of beluſtigen*, Se divertir, prendre volupté, *ou* ſon plaiſir.
iemant Beluſtigen, *of vermaken*, Recréer, *ou* resjoüir quelqu'un.
Beluſtinge, Delectation, volupté, f.
Beluſtheyt der bevruckte vrouwen, L'appetit eſtrange des femmes enceintes.
Beluycken, ſiet *Beſluyten*.
Belyden, ſiet *Bekennen*.
Bemachtigen, ſiet *Macht geven*.
Bemachtigen, *overwinnen*, Vaincre, ſubjuguer, ſe rendre maiſtre.
hy heeft die ſtadt Bemachtight, Il s'eſt rendu maiſtre de cette ville.
Bemannen, Pourvoir de gens.
een ſchip Bemannen, Monter un vaiſſeau.
Bemant, *gelijck een ſchip met twee hondert matrooſen bemant*, Un vaiſſeau monté de deux cent matelots.
Bemantelen, *den mantel aen doen*, Amanteler, *ou* emmanteler.
Bemantelt, Amantelé, *ou* emmantelé, m.
Bemaßelen, *bemaßcheren*, ſiet *Beſmetten*.
Bemdt, ſiet *Beemt*.
Bemeelen, Enfariner.
Bemeelt, Enfariné, m.
Bemeelinge, Enfarinement, m.
Bemercken, ſiet *Mercken*.

Bemeten, Meſurer.
Bemeuſelen, ſiet *Beſmetten*.
Beminnen, Aimer, cherir, avoir de l'affection.
ſeer Beminnen, Aimer ardamment, cherir.
Beminde, Tres-aimé, trés-cher, m.
Bemindt Godt, Aimez Dieu.
Beminnende, Aimant, cheriſſant.
Beminnelijck, Aimable, c.
Beminner, of *beminder*, Amateur, amant, *ou* amoureux, m.
Beminnereſſe, *beminſter*, Amoureuſe, amante, f.
Bemoeyen, *moeyelijck vallen*, Importuner quelqu'un.
Bemoeyen, *ſich ergens mede moeyen*. Se meſler de quelque affaire.
Bemoeyen, ſiet *Vermoeyen*.
Bemompelen, ſiet *Bedecken*.
Bemoeſelen, ſiet *Beſmetten*.
Bemoeſen, ſiet *Beſlijcken*.
Bemoeſſen, Moiſir, rancir, fleſtrir, *ou* flétrir.
Bemoeſtheyt, Moiſiſſure, f.
Bemoeyeren, ſiet *Beſlijcken*.
Bemueren, Murer, environner, *ou* entourer de murailles.
Bemuert, Environné, *ou* entouré de murailles.
wel Bemuerde ſtadt, Ville bien murée, *ou* environnée de murs.
Bemullen, Poudrer, ſaupoudrer.
Bemult, Chargé de pouſſiere.
ick Ben, Je ſuis.
gy Bent, Tu es.
Benamen, Donner un nom, nommer, appeller.
Benaemt, *vermaert*, Renommé, m. celebre, c.
Benaminge, Renommée, f.
Benauwen, Angoiſſer, affliger, faire peur, donner de l'angoiſſe.
Benauwer, Un qui donne de l'angoiſſe, *ou* qui fait peur.
Benauwt, Oppreſſé, m.
Benauwtheyt, Angoiſſe, anxieté, contrainte, oppreſſion, deſtreſſe, f.
Benauwtheyt van herten, Angoiſſe de cœur.
Benauwtheyt van aeſſem, Difficulté d'haleine, *ou* de reſpiration.
Benauwt, *eng*, Eſtroit, m.
Benauwlijck, Etroitement.
Bende, Brigade, bande, compagnie, f.
Bende van hondert, Centaine, f.
Bende ruyteren, Trouppe, *ou* compagnie de gens à cheval, une cornette de chevaux.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bende van krijghsvolck, Bande de ſoldats.
Bende van volck, Trouppe de gens.
Bende van voetvolck, Bande de gens de pied, infanterie, f.
Beneden, Embas, au bas, en bas.
het Benedenſte, Tout le plus bas, trés-bas.
van't Benedenſte af, De deſſous, *ou* d'embas.
Beneemen, *ontkennen*, Nier,
Beneerſten, *beneerſtigen*, Taſcher, s'efforcer, s'evertuër, ſe diligenter, s'eſtudier.
Beneerſtight, *beneerſt*, Procuré, ſollicité, ſoigné, pourchaſſé, evertué, eſtudié.
hy heeft ſijn ſaken wel beneerſtight, Il a bien diligenté, *ou* pourchaſſé ſes affaires.
Beneerſtiger, Procureur, pourchaſſeur, homme ſoigneux & diligent, m.
Beneerſtinge, Procuration, diligence, ſollicitation, f. pourchas, m. pourſuite, f. ſoin, m.
Beneffens, ſiet *Neffens*.
Benemen, Oſter, *ou* ôter, ravir, priver.
Benemen 't licht, Prendre le jour de quelqu'un, *ou* luy oſter le jour, eſtre au jour, obſcurcir.
Benemen de victaille, Coupper les vivres.
Benemen iemants eere, Blaſmer, calomnier, detracter, diffamer, *ou* parler mal de quelqu'un.
Benemen den wegh, Fermer le pas, *ou* chemin, clorre le paſſage.
Benemen, Oſté, privé, ravi, m.
Benemer, Priveur, raviſſeur, m.
Beneminge, Surpriſe, privation, f.
Beneven, ſiet *Neffens*.
Bengel, Maſſuë, f. gros baſton, m. *ou* groſſe piéce de bois, f.
Bengel, Lourdaut, fripon.
Bengel, of *klockje*, Petite cloche.
Benyden, Envier, porter envie.
't is beter Benijdt als beklaeght, Il vaut mieux porter envie que pitié.
Benyder, Envieux, m.
Benijdtſter, Envieuſe, f.
Benydigh, ſiet *Nydigh*.
Benijdt, Envié, m.
Benydinge, Envie, f.
Benne, *of korf*, Une corbeille, f. un panier, m.
Benoegen, Se contenter.
Benoemen, Nommer, donner un nom.
Benooden, *benoodigen*, ſiet *Benauwen*.
Benoorden, Du côté du Nord.
Benooſen, *beſchadigen*, Nuire.
Benooſt, ſiet *Benauwt*.

Beoogen, Regarder, *ou* oeillader.
iets Beoogen, Avoir en veuë, *ou* rechercher quelque choſe.
Beooging, veuë, f.
Beoorlogen, *iemant beoorlogen*, Faire la guerre à quelqu'un.
Beoorſaken, *veroorſaken*, Cauſer, donner occaſion.
Bepalen, ſiet *Palen*.
ſijn luſten Bepalen, *of breydelen*, Borner ſes deſirs, mettre des bornes à ſes deſirs.
Bepanden, *te pande ſetten*, Engager, bailler en gage, hypothequer.
Bepandinge, Hypotheque, f.
Bepecken, Poiſſer, empoiſſer.
Bepeckt, Poiſſé, empoiſſé, m.
Bepeckinge, Poiſſement, empoiſſement, m.
Bepeynſen, ſiet *Verſinnen*.
Bepeynſinge, Opinion, avis, ſentiment, jugement.
Bepiſſen, Piſſer ſur quelque choſe, moüiller & ſoüiller de piſſat, compiſſer.
Bepiſt, Moüillé de piſſat.
Beplacken, *of beplecken*, Soüiller, gaſter.
Beplacken, *aenplacken*, Afficher.
Beplacken, ſiet *Beſmeeren*.
Beplackſel, Incruſtation, emplaſtration, f.
Beplanten, ſiet *Planten*.
Beplecken, Maculer, ſoüiller.
Bepleyten, Plaider.
een ſaeck Bepleyten, Plaider une cauſe.
Bepluymen, Emplumer.
Bepluymt, Emplumé, m.
Bepraten, ſiet *Bekouten*.
Bepreutelen, Tanſer.
Beprinten, Imprimer.
Beproeven, Eſſayer, eſprouver.
Bequaem, Convenable, propre, habile, approprié, opportun, capable, m.
niet Bequaem, ſiet *Onbequaem*.
een Bequaeme ſtijl, Un bon ſtile.
nergens toe Bequaem zijn, N'eſtre bon à rien.
Bequaem tot den oorlogh zijn, Eſtre propre à la guerre, eſtre propre à porter les armes.
een vrucht die Bequaem is om te eten, Un fruit propre à manger.
Bequaem maken, Approprier, ageancer, *ou* ajancer.
Bequaemheyt, Seance, convenance, habileté. propreté, bienſeance, f.
Bequaemlijck, Proprement, convenablement, pertinemment, habilement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bequaem, *of wel gelegen*, *recht te paſſe*, Commode, c. opportun, temps favorable.
Bequaemheyt van tijdt, Opportunité, commodité du temps, m.
Bequaemlijcken, *ter rechter tijdt*, Opportunement, en temps & heure.
Bequelen, ſiet *Quellen.*
Bequelinge, Langueur, f.
Bequicken, ſiet *Verquicken.*
Bequickt, Renforcé, regaillardi, m.
Bequickinge, Renforcement, regaillardiſſement, m.
Beraden, *beraedtſlaen*, Deliberer, concerter.
ick hebbe my Beraden, Je me ſuis deliberé.
wel Beraedt, Bien conſeillé, conſulté, *ou* aviſé.
die hem Beraedt, Deliberant, conſultant, m. qui conſulte, penſe, *ou* aviſe à quelque choſe.
Berader, Conſulteur, Conſeilleur, m.
iet dat hem van langer handt is Beraden, Choſe depuis long-temps concertée & deliberée, f. bien pourpenſée.
Beradinge, Conſultation, deliberation, f.
Beradigh, De bon conſeil.
Beraedtſaem, *ſuynigh*, Bon meſnager.
Beraedtſaemheyt, Frugalité, eſpargne, f. bon meſnage.
Beraedtſaemlijck, Frugalement.
Beraedtſlagen, ſiet *Raedtſlagen.*
Berapen, Amaſſer, acquerir, *ou* aquerir.
Bercken, Peler, *ou* eſcorcher, *ou* écorcher les arbres.
Bercken-boom, *bercken*, Arbre apellé bouleau, m.
Bercken-roede, Verge de bouleau.
Berdt, Ais, m. aiſſelle, *ou* aſſelle, f.
Berdeken, Eſclat, *ou* éclat, *ou* un aiſſelet, petit ais, m. une late, f.
Berdt tot ſchuttinge van de hitte, *dat by 't vyer geſtelt wort*, Un eſcran, *ou* écran à mettre derriere, pour obvier à la chaleur du feu.
Berderen, *plancken*, Planches, f. bois ſié, m.
Berderen aenſicht hebben, Etre ſans honte.
Bere, ſiet *Beyre.*
Berechten, *als*, *een ſiecke berechten*, Donner les Sacrements, *ou* les derniers droits au malade.
Berecht zijn, Avoir tous ſes derniers Sacrements.
Berechten, Dépêcher.
Berechten, ſiet *Onderrechten.*
Berecht, Inſtruit, inſtitué, m.

Bereghtinge, *berecht*, Doctrine, inſtruction, inſtitution, f. enſeignement, m.
Berechten, Décerner.
Berechten, *'t recht uytvoeren*, Adminiſtrer le droit, juger, faire juſtice.
Beren, ſiet *Bekouten.*
Beredent, Eloquent, facond, m.
Beredentheyt, Eloquence, facondité.
Bereeder, *bereyder*, Preparateur, Apareilleur, m.
Bereeder, *lakenbereyder*, Fouleur, foulon, m.
Beregenen, Se moüiller de la pluye.
Beregent, Moüillé de la pluye, m.
Bereyden, Preparer, appreſter.
Bereyt, Preparé, appreſté, m.
Bereydinge, Appreſt, appareil, preparement, m. preparation, f.
Bereyden, *een paert bereyden*, Dreſſer un cheval.
Bereydtſter, Appareilleuſe, *ou* Apareilleuſe. f.
Bereydt leer, Cuir acoutré, m. peau molle & deliée, f.
leer-Bereyder, Tanneur, megiſſier, pareur de peaux, m.
Berekent gelach.
Bereycken, Attaindre, *ou* Ataindre.
ſijn ooghwit Bereycken, Parvenir à bout de ſon deſſein.
Berekenen, Compter, *mieux*, conter.
Bereyck, *uytſtrecking*, Etendue, f.
buyten 't Bereyck van 't geſchut zijn, Eſtre hors la portée du canon, étre à couvert du canon.
dat gaet boven 't Bereyck van uw verſtant, Cela paſſe la portée de vôtre eſprit.
Berelegger, Revendeur, m.
Berennen, Courir à cheval, ataindre à courſe de cheval.
Berennen een ſtadt, Environner une ville par gens à cheval, inveſtir.
Beren, ſiet *Kneden.*
Bergen, Mons, *ou* Montagnes.
Bergen, *weghſleken*, Serrer, cacher.
Bergen, *bevryden van eenigh prijckel*, Sauver.
ick hebbe hem geberght, Je l'ay ſauvé.
Bergh, Montagne, f. Mont.
de Pyreneeſche Bergen, Les monts Pyrenées.
de Bergh Calvarien, Le mont Calvaire.
de Bergh Parnaſſus, Le mont Parnaſſe.
Bergsken, Petite montagne, colline, montagnette, f.
Berghacktigh, Montuëux, m.

een

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een die in de Bergen woont, Montagnard, m.
Bergh-geel, oker, De l'ocre, m.
Bergh-groen, Verd de montagne.
Bergh in de handt, Boſſétes d'où ſortent les doigts.
Bergh, Rade pour les navires, f.
Bergh, bargh, gelubt vercken, Pourceau chaſtré.
Bergh-hoen, Phaiſant, *ou* faiſant, bruant, paon agreſte, m.
Bergh-lieden, Bergh-luyden, die in de bergen woonen, Montagnards, m.
Bergh-ſoudt, Nitre, ſalpetre, m.
Bergh-ſtof, Mineral, m.
Berichten, ſiet *Berechten.*
Berichten, ſiet *Uytleggen.*
Berie, Civiere, f.
Beriecken, Sentir, odorer, enqueſter finement.
Berijden een paert, Monter un cheval.
Berijden, ſiet *Beſpringen als de beeſten.*
een paerdt-Berijder, of picqueur, Eſcuyer, piqueur, m.
Beril, Beril, m. Pierre precieuſe.
Beringen, Circuir, environner.
Beriſpen, Reprendre, controler, cenſurer.
hy Beriſpt ieder een, Il contrôle tout le monde.
Beriſpt, Argué, redargué, repris, m.
Beriſper, Critique, controleur, cenſeur, repreneur, m.
Beriſpelijck, Reprehenſible, c.
Beriſpinge, Redargution, reprehenſion, repriſe, f.
Beriſp-ſchrift, Critique, f.
Bermhertig, ſiet *Onfermhertig.*
Bernaert, Bernard, m.
Bernagie, De la bourroche, *ou* bourrache, f. *Herbe.*
Bernen, ſiet *Branden.*
Bernende koortſe, Fiévre chaude, *ou* ardante, f.
Bernende liefde, Amour ardant, m.
Bernhout, Bois pour bruler, m.
Bernmaeye, Petite mouche, f. *ou* petit ver qui reluit de nuit, m.
Bernſteken, ſiet *Beyrſteken.*
Berocken, Braſſer, *ou* machiner quelque mal.
haet Berocken, Engendrer & cauſer de la haine.
Berockt, Braſſé, machiné, m.
Berocker, Braſſeur, machineur, m.
Berockinge, Machination, f. Braſſement, m.
hem Beroemen, Se glorifier, ſe vanter.

Beroemt, Vanté, glorifié, m.
Beroemt, vermaert, Renommé, fameux, m. celebre, c.
Beroemachtigh, beroemigh, Glorieux, preſomptueux, arrogant, outrecuidé, m.
Beroemer, Vanteur, glorieux, m.
Beroeminge, Vanterie, preſomption, arrogance, outrecuidance, gloire, f.
Beroemelijck, Preſomptueuſement, arrogamment, glorieuſement, outrecuidamment.
Beroep, Vocation, f.
Beroepen, Provoquer, exciter, deffier, ſemondre.
Beroepen ſijnen vyant, Deffier, *ou* provoquer ſon ennemy.
Beroepen in Rechten, Appeller en juſtice.
Beroepen, t'ſamenroepen, Convoquer.
een Parlement Beroepen, Convoquer un Parlement.
ſich op iemant Beroepen, Se reclamer de quelqu'un.
Beroepen, gelijck, Godt had hem daer toe beroepen, Dieu l'avoit apelé à cela.
Beroeping, t'ſamenroeping, Vocation, f.
Beroepen, Excité, provoqué, deffié, m.
Beroeper, Exciteur, provoqueur, deffiant, m.
Beroepinge, beroep, Provocation, f. Deffi, *ou* Défi, m. Vocation, f.
't is ſijn Beroep, C'eſt ſa vocation.
Beroeren, ſiet *Verroeren.*
Beroeren, ontſtellen, Troubler, conſterner, agiter.
Beroeringe, Eſmouvement, m. Eſmotion, eſmeute, f.
Beroerte, of oproer onder 't volck, Commotion, eſmotion, eſmeute, ſedition, f. trouble, tumulte, m.
Beroerte, of *beroeringe des gemoedts*, Troublement d'eſprit, m.
Beroerlijck, Mobile, c.
Beroertheyt, beroerteniſſe, Apoplexie, paralyſie, f.
Beroert, Troublé, eſmeu, *ou* émû, m.
Beroeſten, ſiet *Roeſten.*
Beroeſt, Enroüillé, m.
Beroocken, Fumer, enfumer, encenſer, parfumer.
Beroockt, Enfumé, parfumé, m.
Beroocker, Parfumeur, enfumeur, m.
Beroockinge, Parfum, parfumement, *ou* enfumement, m.
Berooven, Priver, fruſtrer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Berooven, Piller, voler, deſtrouſſer, devaliſer.
Beroovinge, Spoliation, direption, f.
Beroovinge van 't verſtandt, Privation de l'eſprit.
Berooft van ſinnen, zinneloos, Deſpourvcu de ſens.
Beroover, ſiet *Roover*.
Berou, berouwinge, Repentance, f. Regret, m.
Berouwen, berou hebben, Se repentir, avoir repentance & regret.
het Berouwt my, J'en ay regret.
Berouwigh, Dolent, marry, m. Triſte, c.
Beroyt, Pauvre, deſnué, appauvri.
Beroyt maecken, Appauvrir, deſnüer, faire pauvre.
Berrie, of draeg-baer, Civiere, f.
Berſten, Crever, crevaſſer, rompre.
zich te Berſten drincken, Se crever à boire.
hy Berſt van ſpijt, Il creve de deſpit, *ou* dépit.
dat geſchut moet Berſten of aen ſtukken ſpringen, Ce canon doit crever.
Berſtinge, Crevaſſe, f.
Berſtinge met groot geluyt, Un froiſſis, froiſſement, briſement, m.
Beruchten, ſiet *Laſteren*.
Berucht, Fameux, diffamé.
Berueren, ſiet *Rueren*.
Berueren, Concerner, toucher, regarder.
Bervoets, A pied nud.
Beruſten, ſiet *Ruſten*.
Beſobberen, ſiet *Bezabberen*.
Beſchaden, ofte beſchadigen, Endommager, faire & porter dommage, nuire, eſtre dommageable, & préjudiciable.
Beſchadigt, geſchent, Endommagé, m.
't Admiraals-ſchip is aan ſijn zeilen en aan ſijn touw-werk, door twee vyandts-ſchepen zeer Beſchadigt, l'Amiral a été fort maltraité dans ſes voiles & ſes agreils par deux Vaiſſeaux ennemis.
Beſchadinge, Endommagement, m. Nuiſance, f.
Beſchaduwen, Ombrager, enombrager, couvrir d'ombre.
Beſchaduwet, Ombragé, enombragé, m.
Beſchaduwinge, Ombragement, enombragement, m.
Beſchamen, beſchaemt maken, Faire honte, *ou* faire rougir.
Beſchaemt worden, Rougir, devenir honteux.

Beſchamelijck, Honteuſement.
Beſchaemt, Honteux, m.
Beſchaemtheydt, Honte, vergogne, f.
Beſchaemt aenſchijn, Face honteuſe, f.
Beſchaffen, Faire, accomplir.
Beſchampen, ſiet *Beſchimpen*.
Beſchanſſen, zich Beſchanſſen, Se retrencher, ſe barricader.
Beſchanſing, Retrenchement, m.
Beſchanſſen, ſiet *Stercken*.
Beſchanſinge, Muniment, m. Trenchée, f.
Beſchatten, ſiet *Schatten*.
Beſchaaven, een werk beſchaaven, Limer un ouvrage, donner un coup de rabot à un ouvrage.
Beſcheeden, Definir, determiner.
Beſcheedt, beſcheydt, Diſtinction, definition, f.
in 't Beſcheedt gaen, Venir entre deux.
Beſcheedt, Decret, condition, raiſon.
Beſcheedt, antwoort, Reſponce.
Beſcheedt, beſcheedt-brief, Bordereau, m. petit cayer.
Beſcheedt geven, Certifier, decerner.
Beſcheedt doen, Faire raiſon, *ou* ce qui eſt juſte.
Beſcheedt doen in 't drincken, Boire eſgalement, faire raiſon en beuvant.
doet my Beſcheedt, Faites moy raiſon.
Beſcheeden, Moderé, modeſte, diſcret, m.
Beſcheedenheydt, Diſcretion, moderation, f.
Beſcheedelijck, Diſtinctement, clairement.
Beſcheedt van eenige boodtſchap, Certification de quelque commiſſion, f.
ſijn Beſcheedt toonen, Monſtrer, *ou* montrer ſa commiſſion.
Beſcheedt doen ofte geven, Certifier, *ou* donner certification, *ou* certificat.
Beſcheedelijck ſpreken, Parler parfaitement & diſtinctement.
Beſcheeren, Raſer, tondre tout à l'entour.
Beſchelden, ſiet *Beriſpen*.
Beſchemeren d'oogen, Esbloüir les yeux.
Beſchenen, ſiet *Beſchaduwen*.
Beſcheeren, beſchicken, Deſtiner, ordonner, diſpoſer, propoſer.
Beſcheringe, dat was ſoo beſchooren, Cela eſtoit ainſi arreſté, *ou* deſtiné, neceſſité fatale, f.
Beſchencken, Regaler.
Beſchencken, dronken maecken, Enyvrer.
Beſchoncken, à demy yvre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hy komt altijdt Beſchonken t'huys, Il eſt tous-jours yvre, quand il vient au logis.
Beſchermen, Defendre, garantir, eſtre de la partie d'aucun, preſerver, conſerver, maintenir.
van der doodt Beſchermen, Garantir, garder & preſerver la vie à quelqu'un.
Beſchermt, Defendu, garanti, m.
Beſchermer, Defenſeur, Protecteur, Garant, m.
Beſchermer der gemeynten, Protecteur, Conſervateur du peuple, m.
Beſchermſter, Protectrice, Conſervatrice, f.
Beſcherminge, *beſchermſel*, Defenſe, protection, f.
Beſcherminge voor een Weeſe, Tutele, f.
Beſchermelijck, Defenſible, c.
Beſcherm-Engel, Ange Gardien, m.
Beſcherm-Godt, Dieu Tutelaire, m.
Beſcheten, Embrené, emmerdé, ſouillé de merde.
Beſcheten, *bedrogen*, Deceu, *ou* deçu, trompé, abuſé, m.
Beſcheydt, ſiet *Beſcheedt*.
Beſcheydelijck, Evident, m. manifeſte, c.
Beſcheydelijck leeſen, Lire diſtinctement.
Beſcheyden, ſiet *Beſpreken*.
Beſcheyden, Aſſigner.
een dagh Beſcheyden, Aſſigner un jour.
Beſcheydt, Aſſigné, m.
Beſcheydinge, Aſſignation, f.
Beſcheyden, Diſcret, m.
Beſchicken, ſiet *Stellen*.
Beſchicken, Effectuer, mettre en effect, *ou* effet.
Beſchick, Diſpoſition, f. gouvernement, m.
Beſchickt, Effectué.
Beſchickinge, Effect, *ou* effet, m.
Beſchicten, Lambriſſer.
Beſchieten, Canonner, tirer des canons, *ou* autres choſes, bombarder.
Beſchieten een ſtadt, Canonner, *ou* battre la ville à coups de canon.
Beſchijnen, Eſclairer.
Beſchijten, Embrener, emmerder, ſouiller de merde.
Beſchijten, ſiet *Bedriegen*.
Beſchilderen de ſnee van een Boek, Enjoliver la tranche d'un livre, marbrer ſur tranche.
Beſchimmelen, Moiſir.
Beſchimmelinge, Moiſiſſure, f.
Beſchimmelt, Moiſi, *ou* moiſy.

Beſchimpen, Affronter, blaſmer, detracter, meſdire, parler mal d'aucun.
Beſchimpen, Affronter, brocarder, injurier, donner des lardons, blaſmer.
Beſchimpt, Brocardé, injurié, m.
Beſchimper, Mocqueur, Brocardeur, Injurieur, m.
Beſchimpinge, Brocard, lardon, parole picquante.
Beſchobben, *beſchoppen*, ſiet *Beſchimpen*.
Beſchoft, Morigéné, bien appris, induſtrieux, m.
Beſchot, Separation, f.
Beſchouwen, Contempler, regarder.
Beſchouwinge, *beſchouweniſſe*, Contemplation, viſion, f. regard, m.
Beſchreyen, ſiet *Beklagen*.
Beſchrijden, Enjamber.
Beſchrijden een paert, Monter à cheval.
Beſchrijven, Deſcrire, mettre, *ou* rediger par eſcrit.
Beſchreven, Redigé par eſcrit, deſcrit, m.
Beſchrijver, *Kronijck of Wereldt-beſchrijver*, Chroniſte, Chroniqueur, Coſmographe, m.
Beſchrijvinge, Deſcription, f.
Beſchrijvinge des Werelts, Deſcription du monde, Coſmographie, *ou* Coſmografie, f.
Beſchrijven, Adjourner ou citer par lettres.
Beſchrijven ten Hove, Adjourner, *ou* citer à la Cour.
Beſchrijf-brief, Libelle, mandement, m.
Beſchrobben, Tanſer quelqu'un rudement.
Beſchroeven, ſiet *Schroyen*.
Beſchudden, *beſchutten*, ſiet *Beſchermen*.
Beſchudden, ſiet *Bele ten*.
Beſchudder, Defenſeur, protecteur, m.
Beſchuddinge, *beſchutſel*, Protection, defenſe, f.
Beſchuldigen, Accuſer.
Beſchuldiger, Accuſateur, m.
Beſchuldigerſſe, Accuſatrice, f.
Beſchuldinge, Accuſation, f. rapport, m.
Beſchuldigbt, Accuſé, m.
Beſchuldighlijck, Accuſable, coulpable, *ou* coupable, c.
Beſchut, ſiet *Beſcherminge*, *beſchermſel*.
Beſchut of reede der Schepen, Rade aſſeurée des navires.
Beſchutten, ſiet *Beſchermen*.
Beſchutten, ſiet *Beſchieten*.
Beſchuyt, Biſcuit, m.
Beſeveren, ſiet *Bequylen*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beſem, beſengen, beſetten, beſidt, beſieckt, &c. ſiet *Bezem, bezengen, &c.*

Beſeffen, ſiet *Begrijpen.*

Beſlabben, Embaver.

Beſlabt, Embavé, m.

Beſlabber, Embaveur, m.

Beſlabbinge, Embavement, m.

Beſlagh, Garniture de toute choſe, f.

Beſlagh aen een boeck, Boſſettes d'os, de bois, de cuivre, *ou* de corne, qu'on met ſur les livres.

Beſlach van't radt, Le fer autour de la roüe.

Beſlach, als van meel, van eyeren, en diergelijcke, Meslange, *ou* mêlange, m. miſtion, meslée, *ou* mêlée, f.

Beſlach ofte belemmerniſſe van eenige ſaken, Train d'affaires, *ou* de negoce, m.

Beſlach ofte arreſteringe, Saiſie, f. Arreſt, m. detention.

Beſlach met vochtigheyt, Maceration, f.

Beſlach daer men de beeſten mede meſtet, Nourriture, fourrage de beſtes.

Beſlaen in gout of ſilver, Enchaſſer en or, *ou* en argent.

Beſlaen in't yſer, Ferrer, enferrer.

plaetſe Beſlaen, Occuper & empeſcher la place.

meel Beſlaen, Mesler, meslanger la farine.

Beſlaen, ſiet *Arreſteren.*

Beſlaen in de koop, Prendre au mot.

een paert Beſlaen, Ferrer un cheval.

Beſlagen paerdt, Cheval ferré, m.

kalck Beſlaen, Gacher du mortier.

een balck met yzere banden Beſlaen of beleggen, Armer une poutre de bandes de fer.

Beſlagen, gearreſteert, Saiſi, arrêté, m.

Beſlaen met nagelen, Garnir de clous.

Beſlapen, Dormir & eſtre couché avec quelqu'un.

Beſlapen ſijn bruyt, Coucher avec ſon eſpouſe.

Beſlapen eens anders wijf, Violer la couche d'autruy, coucher avec la femme d'autruy.

Beſlechten, beſlichten, Planir & unir.

een geſchil Beſlichten, Vuider, accommoder, *ou* decider un different.

Beſlichten in rechte, Decider, conclure en droit.

Beſlijcken, Embourber, ſalir de bouë, crotter.

Beſlijckt, Crotté, m.

Beſlijckinge, Embourbement, m.

Beſlißen, ſiet *Beſlichten.*

hem Beſlommeren, s'Entremesler, *ou* s'embroüiller de beaucoup de choſes.

Beſlommert, Embroüillé, m.

Beſluyten, weghſluyten, Enfermer.

Beſluyten, omheynen, Enclorre, environner.

Beſluyten, vaſt ſtellen, Conclure, reſoudre, arreſter, *ou* arrêter.

Beſloten, Enfermé, enclos, m.

Beſloten, Conclu, reſolu, arreſté, deliberé, m.

Beſloten ſtadt, Ville cloſe & murée, f.

Beſloten brief, Lettre cloſe, f.

Beſloten dagen, Jours d'abſtinence, vacance.

Beſloten tijdt, Temps d'abſtinence de ſe marier.

Beſloten water, Eaux priſes, f.

zoo lang het water Beſloten is, Tant que les eaux ſeront priſes.

Beſluyt, Concluſion, f.

Beſluyt des Raedts, Arreſt, decret du Senat, m.

Beſluyt-reden, Epilogue, concluſion, f.

Beſluyten in't goudt, ſiet *Beſlaen.*

Beſmeeren, ſiet *Beſtrijcken.*

Beſmeeren, als, de ſchoenen beſmeeren, Graiſſer, oindre, engraiſſer.

Beſmeert, Engraiſſé, m.

Beſmeeringe, Engraiſſement, m.

Beſmet, Soüillé, infecté, pollu, ſali.

Beſmetten, Soüiller, infecter.

Beſmettinge, beſmetſel, Soüillure, infection, f.

Beſmetheydt, vallende ſieckte, Epilepſie, t. mal caduc, m.

Beſmettelijcke ſieckte, Maladie contagieuſe, f.

Beſmeuren, ſiet *Beſmeeren.*

Beſmockelen, Maculer, ſoüiller.

Beſmuyſteren, Barboüiller.

Beſmuyſtert, Barboüillé, m.

Beſmuyſteringe, Barboüillement, m.

Beſnabben, beſnauwen, ſiet *Verſnauwen.*

Beſnappen, ſiet *Klappen.*

Beſnarren, Reprendre, tanſer, taxer.

Beſnijden, rondom ſnijden, Rogner, couper tout autour.

't geldt Beſnijden, Rogner l'argent, *ou* la monnoye.

Beſnijden, de voorhuid afſnijden, Circoncir.

Beſneden gelijck een Jode, Circoncis, m.

Beſnijdinge, Circonciſion, f.

Beſnijdinge, rondom ſnijdinge, Coupement, rognement, m.

Beſneden, Rogné, coupé, circoncis, m.

Beſnijdtſel, Rognure, retailleures, f.

Beſnoeyen, ſiet *Snoeyen.*

Beſnoeyer, ſiet *Snoeyer.*

Beſnot, Morveux, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beſnotte vrouwe, Morveuſe, f.
Beſnoffe'en, Voir & mettre le nez par tout.
Beſoecken, Viſiter, aller voir.
ick ſal u komen Beſoecken, Je vous viendray voir.
Beſoeck, *beſoeckinge*, Viſite, f.
Beſoecken, *onderſoecken*, Eſprouver, experimenter.
Beſoeckinge, *onderſoeckinge*, Eſpreuve, recherche, f.
Beſolden, *ſoldtgeven*, Soudoyer, donner gage, payer la ſolde aux gens de guerre.
Beſoldinge, Les gages, la ſolde, la paye.
Beſolfferen, Enſouffrer.
Beſolffert, Enſouffré, plein de ſouffre.
Beſolfferinge, Enſouffrement, m.
Beſonder, ſiet *Byzonder*.
Beſondigen, ſiet *Sondigen*.
Beſorgen, ſiet *Bezorgen*.
Beſparen, ſiet *Sparen*.
Beſpecken, *met een reep-ſpeck de buyck van eenig gevogelte bedecken*, *die men braden wil*, Barder, couvrir le ventre de quelque volaille, qu'on veut rotir.
Beſpeuren, Remarquer, reconnoiſtre.
Beſpeurder, Remarqueur, m.
Beſpeuringe, Remarque, f.
Beſpieden, Eſpier, eſpionner, eſcouter, eſtre aux aguets, & eſtre aux eſcoutes.
Beſpieder, Un guetteur, eſpicur, eſpion, m.
Beſpiedt, Guetté, eſpié, m.
Beſpiedinge, Eſpiement, eſpionnement, m.
Beſpie ſchip, Brigantin, m.
Beſpie-toren, Eſchauguette, f.
Beſpijen, ſiet *Beſpouwen*.
Beſpogen, Encraché, craché, m.
Beſporinge, Cherchement, m. Enqueſte, *ou* enquête, f.
Beſpotten, ſiet *Begecken*.
Beſpouwen, Cracher ſur quelque choſe, ſoüiller de crachat.
Beſpogen, Craché, ſoüillé de crachat.
Beſpouwer, Cracheur, Vomiſſeur, m.
Beſpouwinge, Crachement, vomiſſement, m.
Beſpreken, Contracter, determiner, accorder, s'accorder, eſtre *ou* tomber d'accord.
Beſproken, Determiné, contracté, accordé, arreſté, m.
Beſpreker, Accordeur, determinateur, m.
Beſprekinge, *beſpreck*, Accord, contract, m. Convention, f.
Beſpreck, Legat par teſtament, legué, m.
Beſpreck, Conſultation, deliberation, f.

met iemant in Beſprek, *of onderhandeling zijn*, Traiter avec quelqu'un de quelque choſe.
Beſpreken, Leguer & laiſſer par teſtament.
een plaets Beſpreken, Retenir une place.
Beſpreken, Conſulter, conſeiller, deliberer.
Beſprengen, *beſprenckelen*, Arrouſer d'eau, eſpandre de l'eau.
Beſprengt, Arrouſé, m.
Beſprenginge, Arrouſement, m. Aſperſion, f.
Beſprengen met zout, Pouldrer, *ou* poudrer de ſel, ſaupouldrer.
Beſprengt vleeſch, Chair ſaupoudrée, *ou* poudrée de ſel.
Beſpreng-vat, Arrouſoir, *ou* ſaloir, m.
Beſpreyen, Eſlargir, deſployer, eſtendre au large.
Beſprinckelen, ſiet *Beſpringen*.
Beſpringen, Aſſaillir, attaquer.
een ſtadt Beſpringen, Forcer, *ou* donner l'aſſaut à une ville.
een Merrie laten Beſpringen, Faire couvrir une cavalle.
Beſpringinge, Aſſaut, m. Invaſion, oppugnation, f.
Beſpringer, Aggreſſeur, Aſſailleur, *ou* Aſſaillant, m.
Beſpringinge ende gewelt van krijgs-lieden, Aſſaut, effort de gens de guerre.
Beſprongen, Aſſailli, envahi, combatu, m.
Beſpringen gelijk de Beeſten, Saillir, *ou* couvrir.
Beſprongen, Aſſailli, failli, couvert, aligné, m.
Beſpringinge, Alignement, m.
Beſpuyten, Jetter de l'eau par une eſcliſſoire, eſcliſſer de l'eau.
Beſpuyten, Arrouſer par un tuyau.
Beſpuyt-kruycke, Chantepleure, f. Arrouſoir de jardin.
Beſſem, Ramon, ballay, m. Verge à nettoyer.
Beſſemken, Petit ballay, *ou* ramon.
met Beſſemen keeren, Ramonner, balier.
Beſſem-ſtele ofte ſtock, Manche de ramon, *ou* balay.
Beſt, *beter*, Mieux.
't is Beſt dat, *&c.* Il vaut mieux, &c.
ſijn Beſt doen, Faire ſon poſſible.
Beſtaen, ſiet *Beginnen ofte aennemen*.
Beſtaen, Eſtre, conſiſter.
het magh Beſtaen, Il peut eſtre, il ſe peut faire.
hy kan met die verklaring Beſtaen, Cette declaration luy ſuffit.
ſijn leger Beſtondt uyt thien duyſendt man, Son armée étoit compoſée de dix mille hommes.

dat

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

dat Beſtaen kan met iets anders, Compatible, c.

dat niet Beſtaen kan met iets anders, Incompatible, c.

dat Beſtaet daer in niet, Cela ne conſiſte pas en

Beſtaen, als, maeghſchap zijn, Eſtre du ſang des parents, *ou* de la parenté.

hy Beſtaet my heel na, Il me touche de prés, il eſt mon proche parent.

Beſtaen, blijven ſtaen, Conſiſter, ſubſiſter, perſiſter.

de graviteyt kan met de liefde niet beſtaen, La gravité eſt incompatible avec l'amour.

Beſtandig, Conſtant, reſolu, ſiet *Stantvaſtig.*

Beſtandt, ſtilſtant van wapenen, Tréve, ſ. Ceſſation de guerre juſqu'à un temps prefix.

Beſtandt geven ofte maecken, Donner, *ou* faire tréves.

Beſte, Le meilleur, trés bon, m.

de Beſte van al, d'alderbeſte, Le meilleur de tous.

het Beſte dat ick in hem vindt, Tout le bon que je trouve en luy.

het Beſte kieſen, Choiſir le meilleur.

ſijn Beſte doen, Faire ſon mieux, *ou* ſon poſſible.

ten Beſten geven, Donner pour ſe réjoüir.

ten Beſten hebben, Avoir de bon.

ten Beſten nemen, Prendre en bonne part.

t'uwen Beſten, A voſtre ſervice.

Beſteecken, Cheviller.

Beſteeckt, Chevillé, m.

Beſteeckinge, Chevillement, m.

Beſteecken, yets aenrechten, Machiner quelque choſe.

Beſteeck, Machination, ſ. Dol, m,

Beſteck, beworp, Projet, m.

Beſteecken, Projetter, crayonner.

Beſteden, verdingen om een pennink, Loüer, marchander la peine d'aucun, aloüer.

ſijn Soon by een Koop-man Beſteden, Loüer ſon fils à un marchand.

een Jonge op een Ambacht Beſteden, Mettre un garçon en métier.

Beſteedt, Loüé, alloüé.

Beſteder, Alloüeur, m. Qui alloüe, *ou* met en ſervice ſerviteurs, chambrieres, *ou* marchandiſe, &c.

Beſteedtſter, Aloüereſſe, f.

Beſteedinge, Loüage, le bail d'une choſe à loüage, m.

Beſteden ofte bekoſtigen, Deſpendre, deſpenſer, employer.

ſijn tijdt wel Beſteeden, Employer bien ſon temps.

Beſteedt, Employé, deſpendu, m.

Beſteedinge, Deſpenſe, f.

Beſteden, Mettre, *ou* poſer.

Beſteedt, Mis & poſé, m.

Beſtedinge, Poſement, m. Poſition, ſituation, f.

Beſteden ſijn dochter ten houwelijck, Bailler ſa fille en mariage.

ſy is ten houwelijck Beſteedt, Elle eſt mariée.

Beſteden, ſiet *Beſtellen.*

Beſteken met giften, Corrompre par argent, *ou* preſens.

Beſteken, Ficher autour, *ou* à l'entour.

eenen gracht Beſteken, Ordonner une foſſe.

Beſtekinge, Fichement autour.

met rooſemarijn Beſteken, Ficher & garnir de roſmarin, *ou* rômarin

Beſteken het garen, Tendre les rets.

Beſteken met bloemen, Orner de fleurs.

Beſteken, of beſtoken werk, Afaire concertée, f.

Beſtellen, beſchicken, Dreſſer, adreſſer, donner adreſſe, procurer, bailler, fournir.

weder Beſtellen, Renvoyer, radreſſer, ramener.

Beſtelder, brieven-beſtelder, Porteur de lettres.

Beſtelt, Adreſſé, procuré, baillé, fourni, m.

Beſtellinge, Adreſſe, fourniſſement, m. Adreſſe, procuration, poſition, f.

Beſtel-brief, Lettre d'aſſignation.

Beſtellen, Ordonner, donner ordre.

Beſtellen een paert, Penſer un cheval. (voix.

Beſtemmen, Accorder, bailler, *ou* donner ſa

eenen dagh Beſtemmen, Ordonner, *ou* conſtituer un jour, adjourner.

Beſten, ſiet *Driegen.*

Beſtendigh, ſiet *Stantvaſtigh.* (paſſer.

Beſterven, Mourir, deceder, treſpaſſer, *ou* tré-

Beſterven, bleeck worden, Paſlir, bleſmir, devenir bleſme.

Beſte-moeder, oude vrouw, Vieille ou bonne femme, f.

Beſte-moeder, Groot-moeder, Grand-mere, f.

Beſte-vader, oud Man, Vieillard, bon homme, m.

Beſte-vader, Groot-vader, Grand pere, m.

Beſtieren, ſiet *Bedwingen.*

Beſtieren, Gouverner. (faires.

veel Beſtiers hebben, Avoir beaucoup d'af-

Beſtoken, Fiché à l'entour.

Beſtolcken, Couvrir.

Beſtooten, Pouſſer à force.

Beſtoppen, Eſtouper.

Beſtormen, ſiet *Beſpringen.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beſterten, *begieten*, Arrouſer, moüiller.
Beſtoven, ſiet *Beſtuyven*.
Beſtralen, Rayonner, jetter des rayons.
Beſtralinge, Rayonnement, m.
Beſtraffen, Reprendre, tanſer.
Beſtraten, Paver, mettre un pavé.
Beſtrecken, Eſtendre, ſiet *Uytſpreyden*.
ſijn geldt wel Beſtrecken, Employer bien ſon argent.
Beſtricken, ſiet *Verſtricken*.
Beſtrijcken met kalck, ſiet *Beſetten*.
Beſtrijcken met ſalve, Enduire, oindre, *ou* frotter d'onguens, graiſſer.
Beſtreken, Enduit, oint, frotté, m.
Beſtrijckinge, Oignement, frottement, m.
Beſtrijckſel, Matiere liquide pour oindre, *ou* frotter.
Beſtrijden, ſiet *Bevechten*.
Beſtrijden, Tanſer, combattre de paroles.
Beſtringen, Lier de cordes.
Beſtroeyen, Joncher, joncher de fleurs.
Beſtroeyſel, De la jonchée, jonchée de fleurs.
Beſtroeyen een zaele, Joncher une ſalle.
Beſtroeyt, Jonché, m.
Beſtroeyde kamer, Chambre jonchée de, &c.
Beſtueren, Conduire, guider, mener.
Beſtuyven, Poudrer, couvrir de poudre.
Beſtoven, Poudreux, poudré, empoudré, m.
Beſtuyvinge, Empoudrement, m.
Beſuecken, *beſueren*, *beſueten*, ſiet *Bezoecken*, *bezoeren*, *bezoeten*.
Beſueren de doodt, Mourir d'une mort amere, endurer une dure mort.
Beſunder, ſiet *Bezonder*.
Beſwaren, Appeſantir, charger.
Beſwaert, Chargé, m.
Beſwaerlijck, Difficilement, avec peine.
Beſweeren, Conjurer.
Beſweering, Conjuration, f.
Beſworen, Conjuré, m.
Beſweerder, Conjurateur, m. Conſpirateur.
Beſweeten, Suër de travail.
Beſweet, Plein de ſueur, moüillé de ſueur.
Beſweken, Languiſſant, deſtitué de force.
Beſwelten, Defaillir, defaillir de force.
Beſwijcken, s'Evanoüir.
Beſwijcken, ſiet *Verlaten*, *ſwijcken*.
Beſwijmen, Defaillir de courage, s'eſvanoüir, paſmer, tomber en paſmoiſon.
Beſwijmt, Eſvanoüy, paſmé, m. évanoüy, pâmé.
Beſwijminge, Defaillance de cœur, paſmoiſon, f. eſvanoüiſſement, m. pamoiſon, évanoüiſſement.
Betalen, Payer, ſatisfaire.
al ende geheel Betalen, Payer juſqu'au dernier denier, achever de payer.
Betalen konnen, Eſtre ſolvable, qui a dequoy (payer.
Betaelt, Payé, ſatisfait, m.
Betaelder, Payeur, m.
Betalinge, Satisfaction, f. payement, m.
Betamen, Appartenir, convenir, eſtre decent, & convenable, ſeoir, eſtre bienſeant.
het Betaemt, Il convient, il eſt decent, *ou* convenable.
Betamelijck, *betamende*, Convenable, c. convenant, decent, bien-ſeant, bien-convenant, m.
niet Betamelijck, ſiet *Onbetamelijck*.
Betamelijckheydt, Seance, bien-ſeance, f.
Betamelijcken, Proprement, convenablement, decenment, bien-ſeamment.
Betaſten, Taſter, chercher en taſtant, taſtonner.
Betateren, Barboüiller, ſoüiller.
Bete, *beteken*, ſiet *Beet*, *beetken*.
Beteeckenen, ſiet *Teeckenen*.
Beteeckenen, Signifier.
Beteeckeninge, Signification, f.
Bet, Mieux.
Beter, Meilleur, m.
Beter, Mieux.
wat Beter, Un peu mieux.
Betering, *geneeſing*, m. Amendement, gueriſon, f.
Betering, *beterſchap*, *verbeteringe der gebreken*, Amandement de vie.
om Beters wil, Pour une bonne fin, par conſideration.
iets om Beters wil doen, Faire quelque choſe pour une bonne fin, *ou* par conſideration.
Betert u, *bekeert u*, Amandez vous.
Beteren, *beter maken ofte worden*, Faire, *ou* devenir meilleur, corriger, amender, guerir.
ick weet wel Beter, Je ſai bien le contraire.
Beteren, *beter worden*, *geſondt worden*, *handt over handt Beteren*, Se porter de mieux en mieux.
ick en kan niet Beteren of *gebeteren*, Je n'y ſçaurois que faire.
Beteraer, Correcteur, Amendeur, m.
Betereſſe, Correctrice, f.
Beteringe, *beterniſſe*, Correction, amende, f. amendement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beteringe des gemoedts!, Repentance, doleance, f.
Beterſchap, Amendement, m.
Beteugelen, *intoomen*, Brider.
de ongebondentheydt des Krijgs-volks Beteugelen, Reprimer la licence des ſoldats.
Betichten, ſiet *Beſchuldigen.*
Betyen, *laten betyen*, Laiſſer faire, conſentir.
laet my Betyen, Laiſſez moy faire.
Betyen, Intenter action.
Betijgen, ſiet *Beſchuldigen.*
Betimmeren, Maçonner, baſtir.
wel Betimmerde ſtadt, Ville bien baſtie, *ou* maſſonnée.
Betonie, *een kruydt*, De la betoine, f. *Herbe.*
Betochte goeden, Biens uſufructuaires, *Plur.*
Betoonen, *betoogen*, Prouver, approuver, monſtrer, remonſtrer, demonſtrer, & faire bien entendre quelque choſe.
Betoon, *betoogh*, Demonſtration, preuve, f.
Betoont, Prouvé, approuvé, demonſtré, remonſtré.
Betooner, Approbateur, Demonſtrateur, m.
Betooninge, Specification, remonſtrance, approuvement, m. montre, f.
Betooveren, Enchanter, charmer, enſorceler.
Betooverende oogen, Yeux charmans & enchantans.
Betoovert, Enchanté, enſorcelé, charmé, m.
Betooveraer, Charmeur, Enchanteur, Enſorceleur, Sorcier, m.
Betoovereſſe, Enchantereſſe, Enchanteuſe, Enſorceleuſe, Sorciere, Charmereſſe, f.
Betooveringe, Enchantement, charme, enſorcelement, ſorcelerie, f.
Betoteren, *beteutelen*, Perturber, troubler.
Betrachten, *overleggen*, Deliberer, conſulter, prendre garde, aviſer.
Betrachtinge, Conſideration, meure deliberation.
Betranen, Moüiller de larmes, ſiet *Beweenen.*
Betrappen, Attrapper, ſurprendre, trouver, *ou* prendre ſur le fait.
Betrappinge, Surpriſe, f.
Betrecken, Pourtraire.
Betrecken in't recht, Faire convenir en juſtice.
tot hem Betrecken, Attirer à ſoy.
Betrecken't geuijſde, Appeler.
de winter-quartieren Betrecken, Prendre les quartiers d'hiver, ſe mettre en quartier d'hiver.

Betreffen, *aengaen*, Toucher, v. a.
Betreck, Attraction, f.
Betreck, *beworp*, Portrait, m. pourtraiture, f.
Betreck van vonniſſe, Appellation.
Betreckſaem, *betreckelijck in recht*, Convenable en juſtice, c.
Betreden, ſiet *Vertreden.*
Betreden wegh, Chemin frayé, m.
Betrepelen, Trepigner & danſer, petiller.
Betrepelinge, Petillement, m.
Betrepelt, Petillé, m.
Betrouwen, Se confier à quelqu'un.
Betrouwen, *betrouwinge*, Confiance, f.
ick ſtel al mijn Betrouwen op Godt, Je mets toute ma confiance en Dieu.
Betwiſtelijk, Diſputable, conteſtable, c.
Betwiſten, Diſputer, conteſter.
Betuygen, ſiet *Getuygen.*
Betuynen, Clorre, *ou* enfermer d'une haye.
Bevaen, *bevangen*, ſiet *Begrijpen.*
Bee-vaert, Pelerinage, m.
Bevallen, *gebeuren*, Arriver, avenir, avenir par cas fortuit, *ou* par ſort, *ou* haſard.
Bevallen, *behagen*, Plaire, aggréer.
Bevallen in krankheydt, Tomber en maladie.
Bevallen van kindt, Geſir d'enfant, accoucher.
Bevallijck, *bevallig*, Agreable, aimable, c. complaiſant, qui a bonne grace & maintien, doux, gracieux, m.
Bevalligheydt, Grace, complaiſance, f.
Bevallighlijck, Gracieuſement, plaiſamment.
Bevaren man, Homme qui a frequenté la mer.
Bevatten, Comprendre, concevoir.
Bevattinge, Conception, f.
met die Bevattinge, *in die zin*, Dans ce ſens.
Bevattelijck, Concevable, f.
Bevangen, Attaquer, prendre.
de Koorts heeft my Bevangen, La fiévre m'a pris.
de wijn heeft hem Bevangen, Le vin l'a pris.
met een ſwaere ſieckte Bevangen, Atteint d'une grande maladie.
Bevangen met ſlaep, Accablé de ſommeil, m.
Bevangen, ſiet *Omcingelen.*
Bevaren, *ervaren*, Experimenté, expert, m.
Bevattelijck, Intelligible.
Beuck van der kercke, La nef d'une Egliſe devant le cœur.
iemandt als ſlockvis Beucken, *of plat ſlaen*, Bâtre quelqu'un comme plâtre.

Beuc-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Beuckelaer, Bouclier, m.
Beucken, Battre, frapper.
Beuck-hamer, Maillet, m.
Beuckinge, Battement, frappement, m.
Bevechten, Aſſaillir, combattre.
de machten des Duyvels Bevechten, Combatre les puiſſances du Diable.
Bevochten, Aſſailli, combattu, oppugné, m.
Bevechter, Aſſaillant, Oppugnateur, m.
Bevechtinge, Combat, m. Oppugnation, f.
Bevelen, ofte te bewaren geven, Donner en charge & garde, mettre en depoſt.
Bevelen, Commander, mander, encharger, enjoindre, donner commiſſion.
te Bevelen hebben, Avoir à commander.
yet dickwils Bevelen, Se rompre la teſte de commander.
ick Bevele u dat, Je vous commande, *ou* recommande cela.
ick Bevele my t'uwaerts, Je me recommande à vous, je ſuis le voſtre.
Bevolen, Commandé, enchargé, enjoint, m.
blijft Godt Bevolen, Soyez recommandé à Dieu, je vous recommande à Dieu.
Bevelhebber, *beveler*, Commandeur, Commiſſaire, m.
Bevelhebberſſe, Commandereſſe, f.
Bevel, Mandement, commandement, m. Commiſſion, charge, recommandation, f.
Beven, Trembler. (crainte.
Bevende, met vreeſe, En tremblant, avec
Bevende van vreeſe, Tremblant de peur, effrayé, m.
Bevinge, Tremblement, m.
Bevinge met vreeſe, vervaertheydt, Frayeur & tremblement, m. (ment de froid
Bevinge van kouwe, Friſſon, m. Tremble-
Bever, Une beſte nommée Biévre, *ou* caſtor, m.
Beve naert, Herbe nommée pimpinelle grande.
Bevernelle, Petite pimpinelle, f.
Beveſten, met wallen verſtercken, Entourer de remparts, *ou* de murailles.
Beveſtigen, Confirmer une choſe, ratifier, avoüer, approuver.
ſich Beveſtigen, beveſtigt worden, s'Afermir.
Beugel, ſiet *Bogel*.
Beugel van 't geveſt van een degen, Branche de garde d'épée.
Bevinden, Experimenter, trouver.
Bevindinge, Experience, f.
Bevinder, Experimenteur, m.

Bevonden, Experimenté, trouvé, m.
Beul, Bourreau, executeur de la haute juſtice.
Beulſchap, L'office de Bourreau.
Bevlecken, ſiet *Beſmetten*.
Beulinck, Boudin, m.
Bevlijten, bevlytigen, Taſcher, s'efforcer, s'evertuër.
Bevochtigen, Arroſer, humecter.
't landt Bevochtigen, Abreuver la terre.
den dauw Bevochtigt het Landt, La roſée humecte la terre.
Bevoegt zijn, gerechtigt zijn, Eſtre en droit, avoir droit.
Bevoelen, Sentir.
Bevoogden een kindt, Ordonner de la tutelle.
Bevoogdinge, Tutelle, f.
Bevolckt, Peuplé, m.
Bevoorwaerden, ſiet *Beſpreken*.
Bevrachten, Charger.
Bevracht, Chargé, m.
Bevrachter, Chargeur, m.
Bevrachtinge, Voiture, f.
Bevragen, Interroger, demander, conſulter, & deliberer.
Bevredigen, Appaiſer, adoucir quelqu'un, contenter.
Bevredinge, Appaiſement, contentement, m.
Bevreeſen, ſiet *Ontſien*.
Bevreeſdelijck, Craintivement, peureuſement.
Bevreeſt, Craintif, peureux, timide.
Bevreeſt maken, Intimider, donner peur.
Bevreeſtheydt, Timidité, petit courage.
Bevrienden, Faire parentage, *ou* alliance.
Bevriendt, Aparenté, m.
Beuren, Enlever.
geldt Beuren, Recevoir de l'argent.
erf Beuren, Heriter.
dat mach my niet Beuren, ick hebber geen gelegentheydt toe, Je n'ay pas la commodité.
Bevrieſen, Engeler, geler, glacer.
Bevroſen, Engelé, gelé, glacé, m.
Bevrieſinge, Engelement, *ou* glacement, m.
Bevrijen, ſiet *Vryen, verloſſen, beſchermen*.
Bevrijen, Donner franchiſe, immunité, & exemption.
Bevroeden, ſiet *Verſinnen*.
Bevroedinge, Conſideration, f. advis, m.
Bevroedtſaem, Homme conſideré, aviſé, m.
Beurſe, ſiet *Borſe*.
met geſloote Beurſe betalen, dat is met ruylen of anderſints ſonder geldt uyt te ſchieten, Régler une affaire à bourſe fermée.

men

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

men moet na sijn Beurs te markt gaen, Il faut faire la dépense selon la bourse.
op een ander mans Beurs leeven, Vivre sur la bourse d'autrui, vivre aux depens d'autrui.
Beurse in de bandt van de broek, Bourson, m.
Beurte, siet *Behoorte*.
Bevruchten, *bevrucht maken*, Engrosser, emplir une femelle.
Bevrucht zijn, Estre grosse, enceinte.
Bevrucht van kinde gaen, *eer d'ander ter werelt is gebrocht*, Surconcevoir.
Bevruchte vrouwe, Femme grosse, *ou* enceinte.
Bevruchtinge van kinde, L'enceintement, *ou* l'engrossement de femelles, m. La grossesse, f.
landt Bevruchten of *bezaeyen*, Semer & planter, *ou* fructifier la terre.
Bevrucht worden, Concevoir un enfant.
Beusel, Frivole, f.
Beuselen, *beuselingen*, Frivoles, bagatelles, f. fatras, m.
al wat hy seyt sijn maer Beuselingen, Tout ce qu'il dit sont des chansons.
Beuselen of *beuselingen seggen*, Bourder, jaser, conter des bagatelles, *ou* sornettes.
Beuselaer, Conteur de bourdes, babillard, conteur de sornettes, jaseur, baveur, m.
Beusigh, Blet, m.
een Beusige peer, Une poire blette.
Bewaeyen, Esventer, éventer, venteler.
Bewaeyt, Venté, esventé, *ou* éventé.
Bewaeyer, Esventoir, *ou* esventail, éventoir, éventail.
Bewaeyinge, Eventement, m.
Bewaeyt, *bestoven*, Frenetique, privé de sens.
Bewaenen, Soupçonner, penser, estimer.
Bewaent, Soupçonné, pensé, estimé, m.
Bewaent vader, Pere putatif, m.
Bewaerheden, *waer maken*, Verifier, prouver.
Bewaecken, Tenir le guet, garder.
Bewallen, siet *Sterken*.
Bewandelen, siet *Wandelen*.
Bewandelt man, Homme qui a veu beaucoup de Provinces.
Bewaren, *waer maecken*, Verifier, prouver, approuver.
Bewaren, Garder, conserver, preserver, garantir.
Bewaren tot op een ander tijdt, Reserver, conserver.

Bewaerder, Gardien, *ou* gardeur, conservateur, m.
Bewaerster, Gardienne, conservatrice, f.
Bewaert, Conservé, gardé, reservé, m.
Bewaerdt ende beschut, Preservé, conservé, m.
Bewaringe, *bewaernisse*, Conservation, preservation, garde, sauvegarde, f.
Bewassen, *met was bestrijcken*, Cirer, encirer, bougier.
Bewast, Enciré, bougié, ciré, m.
Bewassinge, Cirement, encirement, m.
Bewateren, Environner, *ou* entourer d'eau.
Bewatert, Environné, *ou* entouré d'eau.
een huys rondsom Bewatert, Une maison environnée, *ou* entourée d'eau.
Bewegelijk, siet *Bewegen*.
Beweenen, Plaindre, pleurer, deplorer, regretter.
Beweent, Regretté, pleuré, deploré, m.
Beweener, Pleureur, regretteur, m.
Beweeninge, Pleurement, m. Deploration, plainte, f.
Beweenlijk, Deplorable, pitoyable, c.
Beweeren met eenige reden, Prouver, defendre, *ou* approuver par raisons.
Beweerlijk, Soutenable, c.
Beweert, Demonstré, prouvé, approuvé par raison, m. (raison, f.
Beweeringe, Probation, preuve, defense par
Beweegen, Agiter, mouvoir, esmouvoir, *ou* émouvoir, remuer, esbranler, branler.
hemel en aerde Beweegen, Remuer ciel & terre.
Beweegen tot iets, Exciter, *ou* esmouvoir à faire quelque chose.
Beweegt, *beroert*, Esmeu, *ou* ému, esbranlé, m.
Beweeglijk, Mobile, muable, c. Inconstant, m.
Beweeglijcken, En se mouvant & remuant facilement.
Beweeglijkheyt, Mobilité, f.
Beweeginge, *beroeringe*, Mouvement, remuement, m. Agitation, f.
Bewermen, siet *Verwermen*.
Bewerpen, siet *Beworpen*.
Bewesten, Du côté de l'Occident.
Bewettigen, Prouver par les loix.
Bewieroocken, siet *Wieroocken*.
Bewijsen, siet *Betoonen en beweeren*.
Bewijsen, Assigner.
Bewesen, Assigné, m.
Bewijsinge, Assignation, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bewijs-brief, Lettre d'aſſignation, f.
eere Bewijſſen, Porter de l'honneur, reverer, avoir en reverence, honorer, eſtimer.
Bewijs-reden, *bewijs*, Demonſtration, preuve, f. Document, argument, m.
Bewilligen, Conſentir, accorder.
Bewilliging, Conſentement, accord, m.
Bewimpelen, *met bedekte woorden ſeggen*, Circuir de paroles, deſguiſer.
Bewimpelen, *bedecken*, Voiler, couvrir d'un voile.
Bewimpelt, Circuit de paroles, deſguiſé, m.
Bewimpelinge, Circuition de paroles, feintiſe, f. Deſguiſement, m.
Bewinden, Envelopper, empeſtrer.
Bewindt, *bewindtſel*, Une enveloppe & couverture, f.
Bewint, Adminiſtration, direction, office, m. ſiet *Bevel.*
't Bewint van iets hebben, Avoir la direction d'une affaire.
Bewinthebber, Directeur, Adminiſtrateur, Curateur, m.
Bewiſſen, ſiet *Verſeekeren.*
Bewitten, Blanchir.
Bewolkt, Nuageux, m.
Bewolcken, Obombrer, obnubiler.
Bewoonen, ſiet *Woonen.*
Bewoonde ſteden, Villes habitées, peuplées, f.
Bewoonlijk, Habitable, c.
Beworpen, ſiet *Worpen.*
Beworpen, Deſſigner, esbaucher, crayonner, tirer les premiers traits de quelque choſe.
Beworpinge, Un deſſein, *ou* premier crayon d'une choſe.
Beworp, *beworpſel van een ſchilderye*, Portrait de peinture, m.
Beworp van een huys, Une platte forme, le plan, m.
Beworp-boek, Protocolle, m.
Beworpen in 't korte, Projetter ſommairement.
Bewoſſen, Parcreu, *ou* parcrû, m.
een dicht Bewoſſen boſch, Un bois toufu.
Bewuſt, Connu.
Beyaerden, Carillonner, ſonner à carillon.
Beyaerder, Carillonneur, m.
Beyaerdinge, Carillon, carillonnement, m.
Beyde, *alle beyde*, Tous deux, m.
Beyde, *d'een en d'ander*, L'un & l'autre, m.
wie van Beyde, Lequel des deux.
geen van Beyde, Pas un des deux.

van Beyde zijden, D'une part & d'autre, de deux coſtez, *ou* côtez.
aan Beyde de zijden, A tous les deux coſtez.
Beyden, Tarder, demeurer.
Beye, Un grain.
Beyr, Un Ours, m.
Beyren, *van Beeren*, D'ours.
Beyrken, Ourſon, m.
Beyrinne, Ourſe, f.
Beyrinneken, Ourſonne, f.
Beyren-ſmout, La graiſſe, *ou* le ſuif d'ours.
Beyren klau-kruydt, Branche urſine, *Herbe*, f.
den Beyr ſteeken, Curer les retraits.
Beyr-ſteeker, Cureur de retraits.
Be yſen, ſiet *Bevrieſen.*
Be-yſeren, ſiet *Beijſeren.*
Beytel, *om ſteen te houwen*, &c. Ciſeau, m.
Beytel om te klieven, of *kloven*, Un coin, *ou* coing, m.
Beytelken, Petit coin, m.
metten Beytel klieven, Coigner.
met een Beytel gekloven, Coigné, haché, m.
Beytel om te kloſſen, Billard pour joüer à la boule, m.
Beytel, Sorte de navire long & eſtroit.
Beytelaer, *buytelaer*, Baſteleur, *ou* batelcur, jongleur.
Bezabberen, ſiet *Beſmetten.*
Bezadigt man, Homme moderé.
Bezaeyen, ſiet *Zaeyen.*
Bezalven, ſiet *Zalven.*
de Bezane, La voile qui eſt à la pouppe, la beſane.
Bezeffen, *met het verſtandt bevatten*, Comprendre, concevoir.
Bezeffing, Conception, f.
Bezegelen, Cacheter.
een pardon Bezegelen, Paſſer un pardon au ſeau.
met eede Bezegelen, Confirmer par ſerment.
Bezetten, *een pas* of *paſſagie bezetten*, Ocuper un paſſage.
Bezem, Balay, ramon.
Bezengen, ſiet *Zengen.*
Bezet, *geſchickt*, Bien en ordre, m.
Bezeten, ſiet *Dul.*
Bezetten by teſtament, ſiet *Teſtament.*
Bezetten, Ordonner, ajancer.
Bezetten met kalk, *leem ofte diergelijcke*, Couvrir de plaſtre, plaſtrer, encrouſter, creſpir, enduire de mortier.
Bezet, Tacheté, *ou* enduit, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bezeltinge of bezetsel, Enduit, *ou* enduiſſon, m.
Bezetten, ſiet *Onderzetten.*
Bezetten, *omſingelen*, Entourer, environner.
Bezettinge, Entourement, environnement.
Bezenden, Deputer.
Bezending, Deputation, f.
Bezetten, *beplanten*, Planter *ou* environner d'arbres.
Bezet, Hypotheque.
Bezet, *bezetſel*, Arreſt, m. Detention, ſequeſtration, eviction, f.
Bezet van goederen, Arreſt des meubles, m. Sequeſtration, retention par l'officier, f.
Bezette goederen, Meubles ſequeſtrez & retenus.
Bezetten den pandt, *doen beleyden en uytwinnen*, Faire arreſt ſur quelque heritage, evincer.
Bezetten met koſtelijck geſteente, Garnir de pierres precieuſes.
Bezetten met krijghs-volck, Munir de gens, pourvoir de garniſon.
Bezettelingen, Aſſiegez, m. Soldats qui ſont en garniſon.
Bezettinge van krijgs-volk, Garniſon, f.
Bezettinge by teſtament, Un legat, m.
Bezeuluwen, ſiet *Bekladden.*
Bezeuren, Decevoir, frauder, defrauder.
Bezeeveren, Baver, jetter de la ſalive.
Bezeevert, Embavé, m.
Bezeeveringe, Embavement, m. Embaverie, f.
Bezeycken, ſiet *Bepiſſen.*
Bezeylde ſchepen, Navires à voile, *ou* ſinglantes.
Bezeylen, Naviger.
een wel Bezeylt ſchip, *een ſchip dat wel zeylen kan*, Un vaiſſeau bon voilier, un vaiſſeau qui va bien à la voile.
Bezibde of *gezibde*, Affinité, f. Couſinage, m.
Bezig, ſiet *Onledig.*
Bezichtigen, Faire inſpection, eſpier, regarder diligemment.
Bezielt, Animé, m.
Bezien, Regarder.
Bezigen, ſiet *Gebruycken.*
Bezijden, A part, à l'écart, de côté, ſeparément.
Bezijdenzetten, Diſcerner, mettre à part.
Bezijden wijcken, S'écarter, ſe ſeparer, s'éloigner, ſe tirer à part, *ou* à l'écart.
Bezilveren, Argenter, couvrir d'argent.
Bezinnen, Conſiderer, ſiet *Verſinnen.*

Bezinſchap, Affinité, f. Couſinage, m.
Bezitten, Poſſeder, joüir, avoir fruition & joüiſſance de quelque choſe.
onrechtelijk Bezitten, Detenir, uſurper, occuper, *ou* s'emparer de quelque choſe.
Bezeten, Poſſedé, uſurpé, occupé, detenu, m.
Bezitter, Uſurpateur, poſſeſſeur, m.
Bezit, *bezittinge*, Poſſeſſion, fruition & joüiſſance de quelque choſe, uſance, f. Uſage, m.
onrechte Bezittinge, Occupation, uſurpation, detention, detenuë, injuſte poſſeſſion, f.
Bezoecken, Viſiter, *ou* voir.
Bezocht, Viſité, veu, *ou* vû, m.
Bezoecker, Viſitateur, viſiteur, m.
Bezoeckinge, *bezoek*, Viſitation, viſite, f.
't Bezoeck en d'aenſpraeck der minnaers vlieden, Eviter l'abord des amants.
dickwils Bezoecken, Frequenter, *ou* hanter.
Bezoecken, *verzoecken*, ſiet *Onderzoecken.*
Bezoedelen, ſiet *Beſmetten.*
Bezoeren, *bezueren*, Travailler fort, pener, endurer grande peine en faiſant quelque choſe.
Bezolderen, Plancher, *ou* paver d'ais, lambriſſer.
Bezonder, *bezunder*, *bezonderlijk*, A part, ſeparé, eſloigné, ſeparement, à l'eſcart.
elck Bezonder, Chacun à part, l'un aprés l'autre, alternativement.
Bezonderen, *van een ſcheyden*, Diſtinguer, ſeparer, mettre à part.
Bezonder, ſiet *Uytnemende en byſonder.*
Bezondigen, ſiet *Zondigen.*
Bezorgen, ſiet *Verſien.*
Bezorgt, Soucieux, ſoigneux, m.
Bezorgen, Soigner, ſolliciter, procurer.
Bezorger, Procurateur, ſolliciteur, m.
Bezorgtheyt, Sollicitude, f. Souci, ſoin, m.
Beſorghſaem, Soucieux, qui a du ſouci.
Bezorgen, Craindre, avoir peur, avoir ſoin, *ou* ſouci.
Bezuiden, Du côté du ſud, *ou* du midi.
Bezuuren, Soufrir, patir.
hy zal dat Bezuuren moeten, Il en patira.
die man heeft veel Bezuurt, of *uytgeſtaen*, Cet homme a bien avalé des couleuvres, *ou* a eſſuyé bien des travaux.

BI

Bbelen, ſiet *Babbelen.*
Bibel, Bible, f.
Bikans, ſiet *Bykans.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bichten, siet *Biechten*.
Bickel, *pickel*, Osselet, m. Garelle, f.
Bickel, Ciseau de menuisier, m.
Bickel, *bickel-steenken*, Fragmens de pierres qu'on taille, retailles, rognures.
Bickelen, *pickelen*, Joüer aux garelles, *ou* osselets.
Bickelen, Tailler, graver.
Bickelen, Saillir & sortir dehors.
de tranen Bickelen hem uyt den oogen, Les larmes luy sortent des yeux.
Bickeler, *bicker*, Tailleur de pierres, graveur, m.
Bicken, Tailler des pierres.
Bickelken, Petite pierre, f.
Bidden, Prier.
oetmoedelijk Bidden, Supplier, prier humblement, conjurer.
Godt Bidden om hulpe, Implorer l'aide, & l'assistance de Dieu.
Bidden van deure tot deure, Mendier, briber, quester, *ou* gueuser de porte en porte.
Bidder, Priant, suppliant, m.
Biddersse, Suppliante, f.
Biddinge, *beede*, Priere, supplication, f.
verhoorde Beedingen, Prieres exaucées, f.
Bidt-brief, Requeste, supplication.
Bidt-plaetse, Oratoire, m. Chapelle, f.
Bie, Mousche à miel, abeille, f.
Bie die geen angel en heeft, Un bourdon, m.
Bieken, Petite mousche.
angel der Bien, L'aiguillon des mouches à miel, m.
't geruysch der Bien, Le bruit & bourdonnement des mouches à miel, m.
dommelen als Bien, Bourdonner.
Bie-bank of *bie-baer*, La place où l'on nourrit des mouches à miel.
Bie-korf, *bie-karre*, Une ruche d'abeilles.
een swerm Bien, Essaim de mouches à miel, f.
Bie-man, *bie-meester*, *bie-bewaerder*, Un gardien de mouches à miel.
Bie-moeder, *Bie-koning*, Le Roy, *ou* conducteur des abeilles, *ou* mouches à miel.
Bie-wolf, Un guespier.
Biechten, Confesser.
by de duyvel te Biecht gaen, Se confesser au renard.
ge-Biecht, Confessé, m.
Biechte, Confession, f.
te Biecht gaen, Se confesser, aller à confesse.

Biecht gy dat wel? Vous confessez vous bien de cela?
Biechten, *iemands biecht hooren*, Confesser.
hy heeft van daegh meer als twintigh menschen ge-Biecht, Il a confessé aujourd'huy plus de vingt personnes.
Biecht kamer, Chambre de confesseur.
oor-Biechte, Confession auriculaire, f.
Biechter, Confessant, m.
Biecht-stoel, Confessional, m.
Biecht-vader, Confesseur, pere confesseur, m.
de meest-Biedende, Le plus offrant, le dernier encherisseur.
Bieden, Presenter, offrir.
geluck of *goet jaer Bieden*, Souhaiter le bonheur, *ou* le bon an.
de handt Bieden, *helpen*, Aider, prester la main, secourir, assister.
wederstandt Bieden, Faire resistance.
Biedinge, Offre, offerte, f.
Bielken, *gelijk de koeyen*, Meugler.
Bier, De la cervoise, de la biére, f.
Bier brouwen, Brasser de la biére, f.
Bier-buyk, Un sac à biére.
Bier-kanne, Cruche, *ou* pot à biére.
Bierken, *kleyn bier*, De la petite cervoise, petite biére, f.
Bier-steeken, *bier-tappen*, Tirer de la cervoise, *ou* de la biére.
Bier-steeker, *bier-tapper*, Tireur, *ou* vendeur de la cervoise, m.
Bier-stelling, Chantier, m.
Bier vliege, siet *Dronckaert*.
Biese, Jonc, m.
zee-Biese, Jonc marin, m.
Biesken, Jonceau, m.
Biesbout, Escarbot, m.
Biesbundel, ofte *een bosch van biesen*, Jonchée, f.
met Biesen bestroyen, Joncher.
met Biesen binden, Lier de joncs.
Bies-landt, Lieu où les joncs croissent.
Biesen korfken, Un panier de joncs, m.
Biest, Beton, laict caillé, m.
Biesloock, Porreau, m. *ou* De la porrée.
een plaetse met Biesloock beplant, Porriere, f. Un lieu planté de porreaux.
Bietebau, *bommelaer*, Gobelin, lutin, esprit folet, m.
Bieze, siet *Biese*.
Biggen, siet *Vixgen*.
By, Auprés.

kome

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

komt By my, Venez auprés de moy.
By, *byna*, Prés, *'t is by drien*, Il eſt prés de trois heures.
ſy woont By my, of *tot mijnent*, Elle demeure chez moy.
By avontuere, Par avanture, par cas fortuit, fortuitement.
By beurte, Par fois, tour à tour.
By dage, De jour.
By de kaers, A la chandelle.
By nachte, De nuit.
By of *door de nakomende*, Par leſ ſucceſſeurs.
By hooge en laege, Auprés de grands & petits.
By huys, Prés, *ou* auprés de la maiſon.
By de marckt, Prés du marché.
By my, of *door my*, Par moy, *ou* de par moy.
By maniere van ſpreecken, Par maniere de parler.
By der handt zijn, *opgeſtaen zijn*, Eſtre levé, eſtre de commodité.
By de hondert menſchen, Pres de cent hommes.
By een komen, s'Aſſembler.
Bybrengen, *een plaets van eenigh Schryver aentrecken*, Citer, aléguer.
Bybrenging, *aentrecking van eenige plaets eens Schryvers*, Citation, f.
By levende lyve, De ſon vivant.
By wijlen, *by tyden*, Par fois, de temps en temps, aucune fois.
By ſoo verre, Pourveu, entant, en cas que.
Bybel, Bible, f.
By blyven, ſiet *Volherden*.
By blyven, Demeurer, ſe tenir auprés, aider, aſſiſter.
Byblyvende koortſe, Fiévre continuë, f.
Bybrengen, Amener, apporter.
Bybrenger, Apporteur, Ameneur, m.
Bygebrocht, *bygebracht*, Amené, apporté, m.
Bygebracht, *aengetrocken*, Alegué, cité, m.
Bybrenginge, Amenément, apportement, m
By doen, ſiet *By voegen*.
By gaen, s'Approcher, s'adjoindre, aller auprés.
Bygeloove, *bygeloovigheyt*, Superſtition, f.
Bygeloovigh, Superſtitieux, m.
Bygenaemt, Surnommé, m.
Bygeſprongen, Venu au ſecoûrs de quelqu'un, aſſiſté.
Byhanck, Appendice, adjoutement, m.

Byhangen, Pendre auprés, adjouter.
By jagen, Chaſſer auprés.
Bykans, Preſque, quaſi.
Bykans alle, *de meeſten deel*, La pluſpart, preſque tous.
Bykans gelijck, Preſque pareil, *ou* ſemblable.
Bykomen, ſiet *Aenkomen*.
Bykruypen, Ramper, *ou* ſe tenir prés.
Bylandt, Terre voiſine, f.
Bylandigh, Confin, m.
Byl, Coignée, hache, f.
Byle, *tote*, Coqueluchon, m.
Byken, Hachette, hachelette, f.
Byl aen twee zyden ſcherp, Hache, qui couppe deſ deux côtez.
met de Byle klieven, Hacher, fendre.
Byldrager, Qui porte la hache.
Byleggen, Mettre prés, *ou* auprés.
Byleggen, *toegeven*, Ceder.
By leyden, ſiet *By brengen*.
Byleggende, ſiet *Palen*.
Byleggende landen, Païs confins, terres confines.
een verſchil Byleggen, Acorder, *ou* ajuſter un differend.
Bylegging, Accommodement, ajuſtement, m.
By liegen, Ajouter à la verité.
By liggen, Coucher auprés.
By loopen, Accourir, courir auprés.
Bygeloopen, Accouru, m.
Byloopinge, Accourement, m.
By malkander, Enſemble, l'un auprés de l'autre.
By-moeder, *baer-mater*, Les ſecondines, f.
Byna, *Bynaeſt*, ſiet *Bykans*.
Bynaem, *Bynamen*, ſiet *Toenaem*, *Toenamen*.
Byneven, *byneffens*, ſiet *Neffens*.
By-oordeel, *by-vonniſſe*, Sentence interlocutoire, f.
By ſcheute van een wijngaert, Le rejetton qui croit entre la fourchure de la vigne.
Byſchicken, Accommoder, ajancer.
Byſſe, *byſetten*, *byſien*, &c. ſiet *Byze*, *byzetten*, *byzien*.
Byſtagh of *voorbeelt*, L'eſtal devant la boutique.
Byſlapen, Coucher avec.
Byſlaper, Concubinaire, paillard, m.
Byſlaerſter, Paillarde, concubine, f.
Byſlapinge, *byſlaep*, Paillardiſe, f. Concubinage, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Byſonder, ſiet *Byzonder.*
Byſpel, Un exemple.
Byſprake, Une ſimilitude, parabole, f.
Byſtaen, *helpen*, Aider, aſſiſter, ſecourir.
Byſtaen, Eſtre auprés, eſtre preſent.
Byſtant, ſiet *Hulpe.*
Byſtandigh, Aidant, aſſiſtant, ſecondant.
Byſtandigheydt, *byſtandinge*, Aſſiſtance, f. Secours, m.
Byſtellen, ſiet *Byvoegen.*
Byſter, Fel, rude, c. Affreux, m.
Byſter, *berooyt*, Appauvri.
Byſter ſijner ſinnen, Privé de ſens.
Byſter of *arm maken*, Rendre fort pauvre.
de ſoldaten ſullen 't landt Byſter maken, Les ſoldats deſoleront le pays.
Byſter groot, *ſeer groot*, Extremement grand, m.
Byſter of *ſeer gaen*, Aller de grand randon, de grande roideur.
een Byſter ſtuck, Un cas enorme, m.
Byſter veldt, Champ de grande eſtenduë.
Byſterheyt, Extreme grandeur, m. Miſere, pauvreté extreme, f.
Byſterlijck, Demeſurément, extrémement.
Beteeckenen, Annoter.
Beteecken, Exemple, patron, m.
Byten, Mordre.
al lacchende Byten, Mordre en riant.
Byten op de tanden van grumſchap, Grincer les dents de couroux.
Bytende, *bijtachtigh*, Mordant.
Byter, Mordant, m.
Bytinge, *bete*, Morſure.
Beetken, Petite morſure, f.
Byten en ſteecken, *gelijck kruyt dat ſtercken ſmaeck heeft*, Poindre & picquer.
Bytinge of *ſtekinge*, Pointure, douleur, f.
Byten, *jeucken*, Demanger.
Byten, *etſen*, Gratter, ronger & manger d'eau forte.
Byten, *ſteecken*, Cuire.
die wondt Bijt my ſoo, Cette playe, *ou* bleſſure me cuit ſi fort.
Byt-tanden, *byters*, Dents inciſoires. *Plur.*
Byvallen, ſiet *t'Samenſpannen.*
Byvanck, Cloſture, *ou* clôture, f.
Byvoegen, ſiet *Aenvoegen.*
Byvoegen, Joindre, adjoindre, conjoindre, adjouſter, appliquer, approprier, mettre auprés.
Byvoeginge, Adjonction, conjonction, appoſition, application, f. Adjouſtement, m.

Bygevoeght, Adjoint, adjouſté, appliqué, m.
By-voet, Armoiſe, l'herbe de S. Jean, f.
By-vonniſſe, Sentence interlocutoire, f.
Byvoegen, ſiet *Bevoegen.*
Bywaſſen, ſiet *Aenwaſſen.*
Bywegh, Deſtour de chemin.
Bywegen of *zywegen*, Deſvoyements.
Bywerpen, *byworpen*, Adjouſter, adjecter, *ou* adjouter, adjéter.
het Byweſen, La preſence, f.
de Byweſende, Les aſſiſtants, m.
Bywijf, Concubine, f.
By-wylen, Aucune fois, quelquefois.
Bywoort, *ſpreeckwoort*, Proverbe, m.
Bywoort in de letter-konſt, Adverbe, m.
Bywoordigh, Adverbial, m.
Bywoordighlijck, Adverbialement.
Byſetten, Mettre auprés.
alle zeylen Byſetten, *met volle zeylen varen*, Cingler, aller à toutes voiles, voguer à pleines voiles.
alle zeylen Byſetten, *ſijn uyterſte vermogen aenwenden*, Employer le verd & le ſec, faire tous ſes efforts.
Byſiende, *byſienig*, Qui voit, *ou* a la veüe courte, qui regarde de prés.
Byſien, Voir de prés, avoir la veüe courte.
By zijn, Eſtre auprés, joignant, *ou* preſent.
Byſinnigh, Furieux, privé de ſens, m.
Byſit, *bywijf*, Concubine, f.
Byſitten, Eſtre aſſis auprés de quelqu'un.
Byſitter in Recht, Aſſeſſeur, conſeiller, aſſiſtant.
Byſittinge, Aſſiement, m.
Byſonder, ſiet *Uytnemende.*
Byſonder, Singulier, ſpecial, particulier, m.
Byſondere gratie, Grace ſinguliere, f.
Byſonderheyt, Singularité, f.
Byſonderlijck, Singulierement, principalement, ſpecialement.
de Byſonderſte, Le plus ſingulier, le principal, m.
Bilck, Un pré, paſturage, m.
Bildt, ſiet *Beeldt.*
de Billen, Les feſſes, *Plur.* f.
ſijn goedt door de Billen lappen, Conſumer, deſpenſer ſes biens, diſſiper.
Billen, *op de billen ſlaen*, Feſſer, donner ſur les feſſes.
Billen, *den molenſteen ſcherpen*, Aiguiſer la pierre du moulin.
Billigh, *billijck*, Equitable, raiſonnable, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

het is Billigh, Il eſt equitable & raiſonnable.
Billigheyt, Equité, raiſon, f.
Billiglijk, met recht, Avec droit & raiſon.
Billigen, Approber, approuver, verifier.
Billoen of *koper*, Billon, *ou* cuivre.
gelt dat Billoen is, Monnoye decriée, defenduë, *ou* au billon.
Bilſem, Hanebane, *ou* hannebane, juſquiame, mort aux oyes, féve de porc, f. Herbe ainſi nommée.
Binden, Lier.
Binden met ketenen, Enchainer.
Boeck-binden, Relier des livres.
zich ergens te veel aen binden, S'atacher trop à quelque choſe, ſe captiver trop.
Binder, Lieur, *ou* relieur.
Boeckbinder, Relieur de livres, m.
Bindinge, bandt, bindel of *bindſel*, Lien, liement, m. Lieure, liaiſon, f.
Bindt-plaeſter, Emplatre pour conjoindre & ſecher.
Bingel, bengel, Un baſton, m.
Bingel-kruydt, Herbe mercuriale.
Binnen, Dedans.
Binnen gaen, Entrer.
hy is Binnen, Il eſt dans la maiſon.
van Binnen, De dedans.
Binnen korten tijdt, En bref, en peu de temps, dans peu.
Binnen ſluyten, Enfermer, renfermer, enclorre.
Binnewaerts, Vers le dedans, interieurement.
het Binnenſte, Le dedans, l'interieur.
Binnen een jaer, Dans un an, d'ici dans un an.
Binnen een uure, Dans une heure.
Binnendijck, inham, Digue, *ou* levée interieure, f.
Binnen-kamer, Cabinet, m.
Binnenlandig, inlandtſch, Ce qui eſt du païs.
Bindſel, ſiet *Bindinge.*
Biſſchop, Eveſque, m.
Biſſchopdom, biſdom, Eveſché, Diocéſe, m.
Biſſchops-hoedt, Chapeau d'Eveſque, m. Mitre.
Biſſchops-ampt, Dignité Epiſcopale.
Biſſchops juriſdictie, Diocéſe, m.
Biſſchops ſtaf, Une croce d'Eveſque, f.
Biſſchoppelijcke vergaderinge, Concile, m.
algemeene Biſſchoppelijcke vergaderinge, Concile écumenique, *ou* general.
Biſſchuyt, ſiet *Beſchuyt.*

Bitter, Amer.
Bitter als galle, Amer comme fiel.
Bitterachtigh, Un peu amer, aucunement amer.
Bitterheydt, Amertume, f.
vol Bitterheydt, Plein d'amertume, f.
Bitterlijk, Amérement.
Bitterlijk kryten, Pleurer amérement, jéter un fleuve de larmes.
Bitter in de mondt is't hert geſondt, ſpreeckwoordt, Ce qui eſt amer à la bouche eſt doux au cœur.

B L A

BLack, De l'encre.
Black, vlack, Plaine, planure, f.
Black, kael, Chauve, c.
Bladt, Une feüille, f.
Blader, ſiet *Blare.*
Bladeren op 't broodt, Petites veſſies qui ſont au pain.
Bladeren of *blaren voortbrengen*, Fueiller, produire, *ou* jetter des fueilles.
gebladert, vol Bladeren, Feuillu, m.
de Bladeren eens boeks van bladt tot bladt omme keeren en bezien, Feuilletter un livre.
Bladt pampiers, Fueille de papier, f.
Bladt of *zyde des boeks*, Page, f.
Bladt, of *plaet van yſer*, of *ander metael*, Une lame, *ou* platine de fer, *ou* d'autre metal.
Bladt, ſiet *Plancke.*
Bladt, wevers-kam, Lame de tiſſeran, f.
Bladt van de zage, La fueille de la ſie, f.
Bladt van een tafel, Le deſſus d'une table.
Bladt, blade, bladinge, L'uſufruit, m.
Blaecken, Flamboyer, jetter de la flamme.
Blaeckinge, Flamboyement, m.
hy Blaeckt van liefde, Il bruſle d'amour.
Blaes-balck, Un ſoufflet à ſouffler le feu.
Blaeſe, ſiet *Blaſe.*
Blaes-hoorn, Corne, f. Cornet, m.
Blaes-kaeke, blaet, of *blater*, Faiſeur de rodomontades, fanfaron, bravache, m.
Blaeskaecken, poffen, Trencher du grand, faire des rodomontades, ſe vanter, habler.
Blaeu, ſiet *Blau.*
Blaf van voorhooft, Qui a grand front.
Blaffaert, Papier ample, catalogue, commentaire, m.
Blaffeture, Chaſſis, m. Feneſtre de papier, f.

Blaſ-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Blaffen, ſiet *Beſchimpen.*
Blaker, Martinet, m. Chandelier pendant, m.
Blaker van een kandelaer, Colet d'un chandelier, m.
Blaker, vyer-panne, Falot, *ou* pharaſſe de poix & reſine.
Blancketten, Farder.
Geblanckette vrouwe, Femme fardée.
Blancketſter, Fardereſſe, f.
Blancketſel, Du fard, m.
*Blancketting*e, Fardement, m.
Blare, puyſte, Veſſie, puſtule, ampoulle, f.
Blaren, Mugir comme une vache.
Blare, Une vache noire, qui a le front blanc.
de Blaſe, Une veſſie, f.
Blaesken, Veſſiette, f.
Blaſen, Souffler.
in d'oore Blaſen, Dire, *ou* ſouffler à l'oreille de quelqu'un, dire tout bas à l'oreille.
den hoorn Blaſen, Corner, ſonner du cor, *ou* cornet.
Blaſen 't vyer, Soufler le feu.
glas Blaſen, Faire du verre.
glas-Blaſer, Faiſeur de verre.
Glas-blaſerye, Verrerie, f. Lieu où on fait le verre, m.
Blaſer, Souffleur, m.
Blaſinge, Souffle ment, m.
Blaſinge des adems, Reſpirement, m. Reſpiration, f.
Blaet, ſiet *Blaeskake.*
Blaet, Eſpece de faucon.
Blaren, Blateren, ſiet *Bulderen.*
Blat, ſiet *Bladt.*
Blauw, Bleu, m.
hemels-Blauw, Couleur perſe, *ou* bleüe, couleur de ciel.
Blauw tuſſchen groen en wit, grauw-blauw, Couleur verde, *ou* verte, ayant un peu de blanc meſlé.
Blauw-ooge, Oeil meurtri, m.
Blauw-voet, Un faucon, *ou* eſprevier.
Blauwe koren-bloeme, Aubifoin, bleüet, m. Fleur.
Blauwe Mey-bloemkens, Vaciet, *ou* hyacinthe, m. Fleur.
Blauwachtigh, Bleüaſtre, m.
Blauwen, Teindre bleu.
Blauwigheyt van ſlagen, Meurtriſſure, f.
Blauwſel, Couleur bleüe.
Bleck ot *loode plate*, Lame de plomb, f.
Bleexken, Lamette, f.

Bleck, Fer blanc.
Blecken, met blick beſlaen, Couvrir de lames de fer blanc.
Bleck-ſlager, bleck-maecker, Batteur de fer blanc.
Bleck-hout, Bois ſans eſcorce.
Blecken, ſiet *Blicken.*
Blecken, Eſcorcher.
Blick-aers, Cul eſcorché, m.
Blecke, vlecke, Bourg, m.
Bleeck, Paſle, bleſme, c. Decoloré, m.
Bleeck, ſiet *Bleycken.*
Bleecken, bleeckwerden, Bleſmir, paſlir, devenir paſle.
Bleeckachtigh, Aucunement paſle.
Bleeckheyt, Paſleur, couleur paſle & bleſme, f.
Bleeckinge, bleeckwerdinge, Bleſmiſſement, m.
Bleeckelijck, Paſlement.
Bleeck roodt, Clairet, m.
Bleecker wijn, Vin clairet.
Bleeckſteert, quickſteert, een vogel, Battemare, batemare, bergeronnette, hochequeüe, hauſſequeüe, f. Oiſeau.
Bleeten als een ſchaep, Beëller, *ou* beëler.
het Bleeten, bleetinge, of *'t gebleet van een ſchaep*, Beëllement, *ou* beëlement, m.
Bleffen, ſiet *Blaffen.*
Bleken, Abbayer, abayer.
Blencke, blincke, Le bord des rochers ſaillant dehors en la mer.
Blencken, ſiet *Blincken.*
Blendt, ſiet *Blindt.*
Bles, kael, Chauve, c.
Bleſſe, Le devant de la teſte.
Bleſſe, voor-bleſſe, Le front chauve, m.
Bleſſe, Tache blanche au front d'un cheval, *ou* vache.
Bleſſchen, ſiet *Leſſchen.*
Blevelingen, ove gebleven vruchten, Reliefs, *Plur.* m.
Blevelingen, het overgebleven van de maeltijt, Les reliefs, *ou* reliquats de la table.
Bleycken, Blanchir.
Bleyckerye, bleyck-hof, bleyck-veldt, Blanchiſſerie, f.
Bleyckinge, Blanchiſſage, m.
Bleycker, Blanchiſſeur, foulon, m.
Bleyckſter, Blanchiſſeuſe, f.
Bleye, blieck, een viſch, Able, ablette, f. Poiſſon.
Bleyne, blare, Veſſie, ampoulle, fiſtule, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een Bleyre in't fondament, Fic, m. Une ſorte de maladie au fondement.
Blick, ſiet *Bleck*.
Blick oſte wit, Blanc.
Blick-kruydt, Argentine, bec d'oye, f. *Herbe*.
Blick, ſchijn, Reſplendeur, f.
Blick der oogen, Cil de l'œil, m.
Blick, het wit der oogen, Le blanc de l'œil, m.
Blick, oogen-winck, Un clin d'œil.
Blick oogen, Eſbloüir, *ou* ciller les yeux.
het Blickt, Il eſbloüit.
Blickaers, ſiet *Bleckaers*.
Blicken, Reſplendir.
Blicken met de oogen, Cligner les yeux.
Blickinge der oogen, Eſbloüiſſement, *ou* cillement des yeux, m.
Blicktandt, Qui a le menton & les dents de deſſous plus avancées que celles de deſſus.
Blick-tandt, Chien qui a les dents tres blanches.
Blick-tanden, Denuër les dents.
Blieck, Able, ablette, f. Poiſſon.
Blincken, Luire, reſplendir, reluire, eſtre poli & net.
doen Blincken, Polir, faire luire, *ou* reluire.
Blinckende, Reſplendiſſant, reluiſant, net, bien poli, m.
Blinckſel, blinckinge, Reſplendiſſement, m. Splendeur, reſplendeur, f.
Blinde, Le trinquet, m.
Blindt, Aveugle, c.
Blinde muer, Une muraille ſans feneſtres, f.
Blinden booſt-ſweer, Eſtourdiſſement de la teſte, m.
Blindt geboren, Nay, *ou* né aveugle.
een Blindt-geboorene, Un aveugle né.
een Blinde, of *ſlechte ruylingh doen*, Changer un cheval borgne en un aveugle.
Blindt maken, Aveugler, eſbloüir.
Blindtachtigh, Qui ne voit gueres clair, qui a mauvaiſe *ou* courte veüe.
Blindelijck, Aveuglement, en fermant les yeux.
Blindelijk yet doen, Faire quelque choſe aveuglement, & en fermant les yeux.
Blindtheydt, Aveuglement, m.
Blinden, blindt-hocken, Bander les yeux.
Blindtſelen, Avoir la courte veüe.
Blixem, Foudre.
Blixemen, Foudroyer.
van den Blixem geſlagen, Foudroyé, m.
Bly, loot, Plomb, m.

Blijcken, Etre manifeſte & notoire, apparoir.
doen Blijcken, Faire paroiſtre, monſtrer.
Blijckelijck, Notoire, evident & apparent.
Blijckelijcken, Notoirement, evidemment, manifeſtement.
Blijckinge, Evidence, apparence, f.
Blyde, Joyeux, gay, gaillard, bien aiſe.
Blyde maken, Réjoüir, recréer, regaillardir.
Blygeeſtig, Jovial, gay, gaillard, m.
Blyde gelaet, Face riante, f.
Blijdelijk, Alaigrement, gayement, joyeuſement, avec joye, gaillardement.
Blyſchap, Joye, lieſſe, alaigreſſe, gayeté, joyeuſeté, rejoüiſſance, gaillardiſe, f.
vol Blyſchap, Rempli de joye.
Blyſchap toonen, Teſmoigner de la joye, mener grande joye.
Blyde maendt, Le mois de Febvrier, *ou* Février.
Blyven, s'Arreſter, demeurer en quelque lieu, ne bouger, ſiet *Verbeyden*.
Blyven, Tomber mort, demeurer ſur la place.
daer ſijnder in die ſlagh meer als thien duyſent gebleven, Il y en a eu plus de dix mille de tuez en ce combat.
Blyven hangen, Attacher, *ou* pendre à quelque choſe.
Blyven ſitten, Demeurer aſſis, & ne bouger.
Blyven ſtaen, Demeurer coy, s'arreſter.
Blyvelijk, Durable, c.
Blyvende, Tardant, *ou* demeurant.
Blyvinge, Demeure, tardation, f. Arreſtement en quelque lieu, m.
Blywage, Niveau, m.
Blywit, Ceruſe, f.
Block van een boom ſonder tacken, Tronc, le tronc, *ou* la tige d'un arbre, une ſouche, f.
Blocxken, Billot de bois, m.
Block-huys, Un boulevart, m.
Blocken, met blocken ſtoppen, Eſtouper, *ou* étouper de troncs.
Blocken, deurgaens neerſtigh aen't werck zijn, Eſtre continuellement au travail, ne bouger de ſon ouvrage.
Blocken, Tronquer, mutiler.
Block, plompaert, Lourdaut, Groſſier, m.
Blocker, Un qui continuë ſon travail.
Block-landts, Un champ clos de foſſés & levées.
Block, ſtock der gevangenen, Un cep, m.
Block-houdt, ſiet *Holblock*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bloedt, Sangh, m.
Bloedt-bad, *groote bloedt-ſtortingh*, Boucherie, f. Grand carnage, m.
een ſchrickelijck Bloedt-bad maecken, Faire un terrible carnage, faire une cruelle *ou* ſanglante boucherie.
Bloet-beulingh, ſiet *Bloet-worſt*.
Bloedt-ganck, *roodt meliſoen*, La dyſenterie, la caqueſangue, flux de ſangh.
Bloedt-dorſtigh, *bloedt-gierigh*, Sanguinaire, cruel, m.
Bloedt-gras, Sanguine, *ou* ſanguinaire, f.
Bloedt-hondt, Bracque, m. Chien de queſte.
Bloedt-lau, Tiéde, c.
Bloeden, *bloedt laten*, Saigner, rendre, *ou* jetter du ſangh.
dat ſal wel doodt Bloeden, Cela s'oubliera bien.
Bloedt-latinge, Saignée, f.
Bloeden uyt de neuſe, Le Saignement de nez.
Bloedigh, *bloedtachtig*, *vol bloedts*, Sanglant, enſanglanté, plein de ſangh, m.
Bloedigh gevecht, Combat ſanglant.
Bloedige ſake, Cauſe criminelle, f.
Bloedigh maken, Enſanglanter.
Bloedingh, *bloedt-looſingh*, Ecoulement de ſangh, m.
Bloedingh, of *bloedt-looſing uyt de neuſe*, Hemorragie, f. Ecoulement de ſangh par le nez.
Bloedt-richter, Juge criminel, m.
Bloedt-roodt, Sanguin, m. Rouge comme du ſangh, c.
Bloedt-ſchande, Un inceſte.
Bloedt-ſchender, Un inceſtueux.
Bloedt-ſchuldt, Coulpe de ſangh, m.
Bloedt-ſchuldigh, Coulpable, *ou* coulpable de ſangh, m.
Bloedt-ſteen, Une hematite, f. Pierre à eſtancher le ſangh.
Bloedt-ſtorten, Eſpandre du ſangh, épandre.
Bloedt-ſtortinge, Effuſion de ſangh, f.
Bloedt-ſuyger, Une ſanſuë, *ou* ſangſuë.
Bloedt-ſuypen, Succer du ſangh.
Bloedt-ſuyper, Succeur de ſangh, Sanguinaire, m.
Bloedt-ſwcer, Froncle, ulcere, *ou* clou, m.
Bloedt-vendel, Le premier drapeau en la bataille.
Bloedt-verwigh, De couleur ſanguine, f.
Bloedt-vincke, *loos-vincke*, Gorge rouge, rouge gorge, f. Oiſeau.
Bloedt-vinne, Ulcere, m.
Bloedt-vooght, Juge criminel.

Bloedt-vriendt, *bloedt-verwant*, Parent, allié de ſangh, m.
Bloedt-vriendinne, Parente, f.
Bloedt-vrienden, Conſanguins, m. Parents & alliez.
Bloedt-vriendtſchap, Conſanguinité, parenté, f. Parentage, m.
Bloedt-worſt, *bloedt-beuling*, Un boudin rempli de ſangh, m.
Bloeme, Une fleur, f.
de Bloeme van de rooſe, La fleur, *ou* le jaune de la roſe.
Bloemen bloeyen, Fleurir, venir en fleur.
Bloemken, Petite fleur, fleurette, f. Fleuron, m.
Bloeme kranskens, Une guirlande, *ou* couronne de fleurs, un chapeau de fleurs.
Bloeme die niet verdorret, Paſſevelours, m. Fleur.
Bloemachtigh, En façon de fleur, remply de fleurs.
Bloemen, ſiet *Verbloemen*.
Bloeme, Une vache tachetée, f.
Bloeme, Les menſtrues, les fleurs des femmes, f. *Plur.*
Bloem-bieſe, Jonc fleuri, m.
Bloem-drager, Porteur de fleurs, m.
Bloem-hof, *bloemgaert*, *bloemaert*, Jardin à fleurs, m.
Bloem-koole, Chou fleury, *ou* chou à fleur, m.
Bloem maendt, Le mois de May.
Bloemmingen, Pommes de blondurel.
Bloem-miſt, *die in bloemen handelt*, Fleuriſte, m.
Bloemperken van palm gemaeckt, Broderie, f. Ouvrages figurez de buis.
Bloem-potten, Pots de fleurs, m.
Bloem-werck, Feuillage, feſton, fleurs.
Bloem-werck maecken, Damaſquiner.
Bloeme, *bloeme-meel*, Fleur de farine, f.
de fijnſte Bloeme, Fleur de farine tirée par le ſas & blutteau, farine fine.
Bloeyen, Fleurir, pouſſer des fleurs, eſtre en fleur.
Bloeyen, ſiet *Bloeden*.
Bloeyende, Fleuriſſant, floriſſant, verdoyant.
Bloeyende jeught, Age fleuriſſant.
Bloeyinge, Fleuriſſement, verdoyement, m.
Bloeyſel, La fleur, f.
hy was in 't Bloeyſel of *beſt van ſijn jaren*, Il eſtoit à la fleur de ſon âge.
het Bloeyſel van boomen, Fleuriſſement d'arbres, m.

Blond,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Blond, Blond, m.
Blondt hayr, Cheveux blonds.
Blondt-hayrig, *blondtachtig*, *vlas-verwig*, Blondelet, m. Cheveux blonds, blonde chevelure.
hy is Blondt-hayrig, Il a une chevelure blonde.
Bloo, *bloode*, ſiet *Bloy*.
Bloos, ſiet *Bloſen*.
Bloot, ſiet *Naeckt*.
't is de bloote en naeckte waerheydt, C'eſt la pure verité.
Bloot ſweert, Eſpée nuë, eſpée deſnuée.
zich Bloot geeven, s'Expoſer.
zich aen 't gevaer Bloot geeven, s'Expoſer au danger.
zich al te Bloot geeven, *als men ſchermt*, Se découvrir trop, quand on fait des armes.
Blooten, ſiet *Ontblooten*.
Bloots-hooft, A teſte nuë, *ou* deſcouverte.
Bloots-beens, à pied nud.
zich Bloots-beens laerzen, Se boter à crud.
Bloots-voets, Nud piez, les piez nuds.
Bloote, La peau de brebis ſans laine.
Blootheydt, Nudité, f.
Blootelijck, Nuëment.
Blooten de vellen, Deſnuër les peaux de la laine.
Blooter, Qui tire la laine hors de la peau.
Blooy, ſiet *Bloy*.
Bloos, Vermeil, m.
Bloosachtigheydt der wangen, Le vermeil des joües.
Bloſen, *roodt worden van ſchaemte*, Rougir.
zy weet van bleecken noch van bloſen, *zy is ten uyterſte onbeſchaemt*, Elle a toute honte beüe, elle a paſſé par devant la porte du patiſſier.
Bloſen, Devenir vermeil.
Bloſende maken, Vermillonner.
Bloſende kaken, Des joües vermeilles, f.
Bloſken, Vermeillet, m.
Bloſel, ſiet *Bloeyſel*.
Bloſaert, Rougeaſtre, m. Qui a la face vermeille.
Blouwel, Une battoire de lavandiere.
Blouwelen, Battre d'un battoir.
Blouwen, Buffeter, donner ſur la joüe.
Blouwen, Battre des bras pour s'eſchauffer.
Blouwen het vlas, Peigner du lin.
Bloy, Coüart, craintif, peureux, m. Timide, puſillanime, c.
Bloyheydt, Coüardiſe, timidité, crainte, f.

Bloylijck, Coüardement, avec timidité.
Bluſſchen, Eſteindre, ſiet *Leſſchen*.
den brant Bluſſchen, Eſteindre le feu.
den dorſt Bluſſchen, Eſtancher la ſoif.
ſijnen luſt Bluſſchen, Satisfaire à ſon deſir.
Bluſſchinge, Eſteignement, eſtanchement, m.
Blutſen, Froiſſer, caſſer.
Blutſe, Froiſſis, m. froiſſure, f.
Blutſinge, Froiſſement, caſſement, m.
Blutter, Un Niais, Lourdaut, m.
Bluyſteren, ſiet *Verbluyſteren*.
Bluyſter, Veſſie, ampoule, f.
Bluyſter op 't broot, Veſſie ſur la crouſte du pain, f
Bly, *blycken*, *blyde*, *blyven*, &c. ſiet *Blij*, *blijcken*, *blijde*, *blijven*, &c.
Blye, *een viſch*, Able, ablette, f. Poiſſon.
Blywage oſte richt-ſnoer, La plombée de maſſon, *ou* charpentier.

BO

Bobbel, *bobbert*, Un jonc.
Bobbele op 't water, Bouteille, *ou* boüillon qui s'eſleve ſur l'eau.
Bobbelen, Boüillonner, jetter des boüillons.
Bobbelinge, Boüillonnement, m.
Boberellen, *kriecken over zee*, Des coquerelles.
Bobijne, Bobine, f. Un fuſeau de fil de laine, ou d'autre choſe pour faire quelque eſtoffe.
Bochel, ſiet *Bult*.
Bochelen, ſiet *Bucken*.
Bockt, *bucht*, Cloſture de bois, *ou* de haye, f.
Bocht, Ply, m.
Bochten gelijck de baren, Ondoyer.
Bock, Un bouc, m.
Bocken-ſtal, Eſtable de bouc.
Bocxken, Bouquin, m.
als een Bock doen, Boucaner.
Bockachtigh riecken, Sentir le bouc, *ou* le bouquin.
Bock over hage ſpelen, *bockenſetten*, *bockhoren ſpelen*, Joüer à l'amour.
Bockel, ſiet *Bobbel*, Boüillon.
Bocken, ſiet *Bucken*.
Bockenbaert, Barbe de bouc.
Bockx-boonen, Glais, glayeul, lupin, flambe batarde.
Bocken vellen ofte leer, Peau de bouc, peau de chamois.
Bocxſen, Haut des chauſſes.
Bockx-harink, *bucking*, *bocking*, Hareng foret, m.
iemandt een Bockingh geven, Donner à quelqu'un

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

qu'un des lardons *ou* paroles picquantes.
Bockx-hoorn, ſeven gety-kruyt, Du ſenegré, m.
Bode, Meſſager, Courier, Porteur de lettres, m.
Bode, Dienſt-bode, Dienſt-knecht, Serviteur, valet, m.
Bode, Dienſt-bode, Dienſt-meyt, Servante, f.
Bodinne, Meſſagere, f.
Boden-loon geven, Donner la chopine.
Boden-broot, boden-loon, Les eſtreines, le don & le preſent qu'on donne à celuy qui apporte le premier quelque bonne nouvelle.
Boodtſchap, Meſſage, m. Nouvelle, f.
Boodtſchap van Maria, Marias boodtſchap, Annonciation de la Vierge, f.
Boodtſchappen ofte boodtſchap doen, Annoncer, faire meſſage.
Boodtſchappinge, Annoncement, m. Annonciation, f.
Bodel, ſiet *Beul*.
Bodem, Le fond, m.
den gantſchen Aert-bodem, Toute la terre.
Bodem van't Schip, La carine, *ou* carene.
het vaetje op den Bodem, of *op een end ſetten, het vaetje ſchoon uyt drincken*, Mettre un tonneau ſur cul, vuider entierement un tonneau, & puis le renverſer.
Bodemrye, ſiet *Boomerye*.
de Boden ofte Dienſt-boden, Les ſerviteurs & ſervantes.
Bodt, ſiet *Gebodt*.
Botſigh landt, Mareſcage, m.
Boech, bocht, bocht van't Schip, Le creux, *ou* le ventre d'un navire, m.
Boech-lijne, Corde de la ſonde, f.
Boechſeerden, boechtſeerden, Tirer le navire avec la corde & les avirons.
Boech-ſpriet, Le bois traverſant le maſt.
Boek, Un livre, m.
Boekxken, Un petit livre, livret, m.
Boek pampiers, Une main de papier, f.
Boek daer men de geſchiedenißen van dage tot dage in ſchrijft, Le journal, *ou* papier journal, m. Les annales.
Boek-binden, Relier des livres.
Boek-binder, Relieur de livres, m.
Boek-drukken, Imprimer des livres.
Boek drukker, Imprimeur.
Boek drukkerye, Imprimerie, f.
Boeken overſien, Fueilletter des livres.
Boek houden, Tenir livre de conte, *ou* caiſſe.
't Boek houden wel verſtaen, Entendre bien les livres de compte.

Boek-houder, Reken-boek, Livre de conte.
Boek-houder, Rekening-ſchrijver, Qui tient le livre de conte, Caiſſier, m.
Boek-kaſſe, Armoire, un buffet à mettre des livres, une armoire à livres.
Boek-printer, ſiet *Drukker*.
Boek-ſchrijver, Compoſiteur de livres, m.
Boek-beſlagh, Garniture, *ou* ornement d'un livre, couverture d'un livre.
Boek-ſtaf, boek-ſtave, Une lettre, *ou* un charactere.
Boek-ſtaven, ſpellen, Eſpeller, *ou* épeller un mot.
Boek-ſtuck, Un volume, une partie d'un livre.
Boek-verkooper, Un libraire, un marchand libraire.
Boek-winkel, Une boutique de libraire, une librairie.
Boek-worm, Teigne, *ou* tigne, f.
Boeke-beuke, Fau, heſtre, m.
Boeken-hout, Bois de heſtre, de fau.
Boeke, de boeken, Des chreſpes, f.
Boek-weyt, Blé ſarazin, m.
Boekx-boom, Le buis, du buis, m.
Boekel, bokkel, Boucle, f.
Bochel, ſiet *Bult*.
Bochelen, ſiet *Bukken*.
Boedel, boel, Maiſon mortuaire, f.
Boef, ſiet *Boeve*.
Boeſken, Petit fripon, *ou* coquin, m.
Boel ofte lief, Une amoureuſe, f.
Boel, by-wijf, Concubine, f.
Boelken, Amie, Maiſtreſſe, *ou* Mignonne.
Boeleren, boereeren, Paillarder.
Boeleringe, boelſchap, Paillardiſe, f. Traittement & exercice d'amour.
Boeleerder, Un paillard, m.
Boel-goet, boel-gave, La dôt, f. *ou* doüaire, m.
Boel-huys, ſiet *Sterf-huys*.
Boel-kruydt, ſiet *Kruydeken loopt my na*.
Boel-drank, Un philtre, *ou* un breuvage d'amour.
Boenen, ſiet *Zuyveren*.
Boenen een kas boenen, Froter une armoire.
Boender, Frotoir, m.
Boenen, Maculer de taches, *ou* de couleur.
Boenſel, Macule, tache, f.
Boer, Païſan, Payſan, Villageois.
Boerinne, boerachtige Vrouwe, Villageoiſe, païſane.
Boerachtig, boerſch, Païſan, incivil, lourd, m. Ruſtique, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Boerachtigheydt, Ruſticité, incivilité, f.
Boerachtiglijk, Ruſtiquement, lourdement.
Boeren huys, Maiſon ruſtique, f.
Boeren liedt, Chanſon champeſtre, *ou* villageoiſe, f.
Boeren, *bouwen*, Labourer.
Boeren kermiſſe, Les feſtes de village.
Boeren-mael, Le droit du village, m.
Boerde, ſiet *Boorſe*.
Boerden, *jocken*, Bourder.
Boertig, *plaiſant*, Facetieux, m.
Boertiglijk, Plaiſamment.
den Boeſem, *de borſt*, Le ſein, m.
hy heeft wat in den Boeſem, Il a quelque deſſein
Boeſem of *binnendijk van de zee*, Golfe de mer, m.
Boeſem ſlab-doek, Bavette, *ou* baverette, f.
Boeſem weeſe, Enfant né aprés la mort du pere.
Boeſen, *buyſſchen*, ſiet *Slaen*.
Boeſen, Baiſer.
Boeſen het duymken, Baiſer le pouce d'autruy.
Boete, *breucke*, Amende, peine, f.
Boeten, *beteren*, *penitentie voor iets doen*, Amender, faire penitence.
den luſt Boeten, Satisfaire à ſes plaiſirs, aſſouvir ſes paſſions.
Boete, *bate*, Amendement, remede, m. aide, f.
Boeten, *in boete beſlaen*, Impoſer l'amende, mettre à l'amende.
in de Boete vervallen, Encourir l'amende.
hy ſal dat wel Boeten, Il payera bien cela, *ou* il ſera bien puny de cela.
een miſdaet Boeten, Expier un crime.
Boeten, *beteren*, Donner remede, remedier.
Boeten den dorſt, Eſtancher la ſoif.
Boeten het vuur, Faire du feu, bouter le feu.
Boeten de netten, Raccommoder les rets.
Boetſe, ſiet *Bootſe*.
Boetſe, Portrait de peinture, m.
Boetſen, *gecken*, Plaiſanter, badiner.
Boetſeeren, Relever en boſſe, *ou* faire de l'ouvrage en relief.
Boetſigh, ſiet *Bootſigh*.
Boetſen, *lappen*, Rapiecer, bobeliner, radoubber.
Boetſer, Rapieceur, Radoubbeur, Bobelineur, m.
Boetſen, *ſnuyten*, Moucher.
Boetſel, ſiet *Snutſel*.
Boetſen, ſiet *Opboetſen*.
Boetveerdigh, Repentant, penitent, m.
Boetveerdigheyt, Repentance, penitence, f.
Boeve, *Boef*, Pendart, Meſchant, Frippon, Coquin, maraut.

Boefachtigh, Meſchant, malicieux.
Boefachtiglijk, Meſchamment.
Boefken, Un petit fripon, *ou* coquin, m.
Boeven-net, Le traillis d'un navire, m.
Boeve-ſtuck, Friponnerie, f. Meſchante action.
Boeverye, Meſchanceté, fripponnerie, malice, f.
Boeye, Entraves, fers, piége, m.
Boeyen, *in de Boeye ſetten*, Mettre aux fers, Empieger, prendre au piége.
Boeyer, ſiet *Ancker-vlot*.
Boeyer, Caravelle, f. Navire grand à hunes.
Boffen, Souffler.
Boffen, ſiet *Poffen*.
Boogaert, ſiet *Boomgaert*.
Boge, *welffel*, Une voute, *ou* voulte.
Boge ofte welffel van een wijngaert, Voute, f. *ou* Berceau de vigne, m.
Boge, Arc, m.
Boge van een brugge, Une Arche.
de Boge ſpannen, Tendre, *ou* bander l'arc.
de Boge ontſpannen, Desbander l'arc.
metten Boge ſchieten, Tirer à, *ou* de l'arc.
Boogsken van een vele, L'archet de violon.
Boge-ſcheut, Un trait d'arc, fleche.
Boge-maker, Un faiſeur d'arcs, Artillier, m.
Boge-ſchutter, Archer, m.
Bogewijs, En façon d'arc.
Bogewijs krommen, Vouter.
Bogel, *beugel*, Carcan de vache, *ou* de pourceau, m.
Bogel, ſiet *Klos-poorte*.
Bogel-bane, Jeu de boules, m.
Bogel, *beugel*, Collier de fer, *ou* carcan, m.
Bogelen, Joüer à la boule, biller.
Bogen, *bogelen*, ſiet *Boogen*.
den Boha maken, Feindre & faire ſemblant d'avoir beaucoup à faire.
Boget, Valiſe, *ou* malle, f.
Boke, ſiet *Bake*, *beuck*.
Bokel, Boucle, f.
Bokeler, Bouclier, m.
Boken, *booken*, Frapper, battre.
Bokinge, Frappement, battement, m.
vlas Boken, Battre, broſſer *ou* caſſer du lin.
Bok-hamer, Maillet à caſſer le chanvre.
Bokerael, ſiet *Bockerael*.
Bol, Spongieux, m.
Bol, *opgeſwollen*, Enflé, m.
Bolck, Loup marin, brochet de mer, m.
Bolderen, ſiet *Bulderen*.
Bol, *kloot*, Une boule.
Bolkorſtigh, Pain bouffé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bollebaen, Parterre à joüer à la boule.
Bolleken, Boulette, f.
Bol, *bolle*, Le chef, m. La teſte.
Bolaerſen, Culbuter.
Bol, *bolleken van loock*, Une gouſſe d'ail, f.
Bolle, Pain rond, m.
Bol des boom, Tronc de l'arbre, m.
Bollen van de Druckers om de vormen te bevochtigen, Bales, f.
Bollen, *rollen*, Rouler.
Bollen, *behagen*, Plaire.
dat Bold my, Cela me plaiſt.
Bollen, *klappen*, Jaſer, cauſer, cajoler.
Bollaert, Jaſeur, cajoleur, m.
Bolris, Nielle, f.
Bolck, *Bolgh*, *Wytingh*, Un Merlan, m.
Bolcken, Mugir, bugler, mugler.
Bolder geeſten, Gobelin, Loupgarou, Eſprit nocturne, m. Un lutin, *ou* griboury, m.
Bolingh, Boudin, m.
Bolle, *bulle*, of *ſtier*, Un taureau, m.
Bolſter, ſiet *Kulckte*.
Bolſter, *bol'erachtigh van aenſicht*, Joufflu, bourſoufflé, m.
Bolſterachtigheydt, Joufflure, bourſoufflure, f.
Bolſter, *baſle*, Des gouſſes, *ou* eſcoſſes de feves, *ou* de pois.
Bolſter, *ſtroo*, Eſtrain, *ou* foarre, m.
Bolſteren de note, ſiet *Sloeſteren*.
Boltenboom, Suſeau, *ou* ſureau, m.
Bolwerck, Un Boulevart, *ou* baſtion, m.
Bolwercken, Munir, fortifier.
Bom, *bomme*, ſiet *Trommel*.
Bombammen, ſiet *Beyaerden*.
Bombeſijn, Bombaſin, m. Futaine, f.
Bomgat, La bonde pour entonner.
Bomme, Bondon d'un tonneau, m.
Bommen 't vat, Métre un bondon à un tonneau.
Bommen, *de trommel ſlaen*, Sonner le tambour.
Bommele, *bommele*, Bourdon, m. Gueſpe.
Bommeler, *bommelnecker*, Eſprit aquatique, m.
Bommerye, Uſure navale.
Bonc, *been*, Un os, m.
Boncket, Un boulet d'os, *ou* d'yvoire, m.
Bondel, ſiet *Schoof*.
Bondel, ſiet *Bundel*.
Bondeloos, Non lié, libre de liens, m.
Bondelen, *bundelen*, Lier enſemble, attacher.
Bonder, ſiet *Bunder*.
Bondigh, ſiet *Bundigh*.

Bondtſel, Maillot, m. Langes.
Bontſelen, Maillotter.
Bondt, Une ligue, f. ſiet *Verbondt*.
Bondt, Faiſceau, *ou* faiſſeau.
Bondelken, Un petit fagot.
Bondt-genoot, Allié, confederé, m.
Bondt-genootſchap, Confederation, alliance, f.
Bondt-brekigh, Un perfide.
Bonet of *mutſe*, Bonnet, m.
de Bonet af doen, Se deſcouvrir la teſte.
Bonet-maker ofte *verkooper*, Un Bonnettier, m.
Bonnetteken, Bonneton, m.
Bonet, La partie inferieure du voile.
Bonſen, Frapper, *ou* heurter.
Bont, Fourrure, f.
Bonte, *bonte vellen*, Pellice, f. Peliſſon.
hy ſtellet te Bont aen, Il fait trop grande deſpenſe.
maket niet te Bont, Ne faites point trop le fripon, n'en faites pas trop.
Bonten, *dat van Bont is*, Qui eſt de fourrure.
Bonten mantel, Manteau fourré de peliſſe.
Bonten tabbaert, Robbe fourrée de peliſſe.
Bonte-kraeye, Corneille emmantelée, f.
Bonte koe, Vache bigarrée, f.
Bont-wercker, Un Pelletier, m.
Bunne, *bunne*, Plancher, le tillac, m.
Boocken, ſiet *Boken*.
Boock hamer, Maillet à battre le chanvre.
Bogen, *krommen*, Ployer, plier, courber.
Booge, ſiet *Boge*.
Boogh, *'t welſſel van een ſteenen brugge*, Arche, f.
Boghten, *gelijck de baeren*, Ondoyer.
Booghſaem, Facile à fleſchir, ployable, c.
Boom, Arbre, m.
Boomken, Arbriſſeau, m.
vruchtbaer Boom, Arbre fruitier, m.
Boom, *boom* of *wip om water te putten*, ſiet *Wip*, Barre, f. Barreau, m.
Boom, *ſchip-boom*, Perche de marinier, f.
Boom, *draey-boom*, Barriere, f.
Boom, *draegh-boom*, Le rouleau de navire, m.
Boom, *Wevers-boom*, L'enſuble *ou* l'enſouple d'un tiſſeran.
Boom-gelát, Peage, *ou* impoſt du port, m.
Boom-ſluyter, Le guet du havre,
Boomgaert, Une pommeraye, f. Verger, m.
Boom gans, Oye ſauvage, m.
Boom-muſſche, Paſſereau nichant és arbres, m.
Boom-noote, Une noix, f.
Boom-olie, Huile d'olive, f.

Boom-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Boom-planter, boom-ſetter, Planteur d'arbres, m.
Boomvaren, eyckenvaren, Polypode, f. *Herbe.*
Boom-was, Reſine, f.
Boom-wolle, Du cotton, m.
Boom-worm, Cantharide, f.
Boomigh, Eſmouſſé.
Boomigh maken, Agacer, eſmouſſer.
Boomigheyt der tanden, Agacement de dents, f.
Boomerye, Uſure, *ou* aſſeurance navale.
Boone, Febve, *ou* féve, f.
dat is ſoo veel als een Boon in een brouw-ketel, ſpreeck-woordt, c'Eſt une goute d'eau dans la mer.
Boonken, Une petite féve.
Boonken, Un nain, nabot, m.
Boonkens holwortel, Ariſtoloche, f.
Boonboeſte, ofte *boonhauwe*, Gouſſe de féves, ou d'autres legumes.
Boonhalm, boon ſtopſel, L'eſteule de féves, f.
Boonlappen, Petite choſe noire au cu d'une féve.
Boon-meel, Farine de féves, f.
Boon-ſtroo, ſiet *Boon-halm.*
Boon-worm, Ver de féves.
Boort ofte *ſoom der kleederen*, Frange, *ou* bande, f. Bord, orlet, *ou* orlement autour d'un veſtement, m.
Boorden, Border, orler.
Boordinge, boortſel ofte *borduerſel aen de kleederen*, Chamarure, *ou* bordure d'habillement, f. Paſſement, m.
Boordt ofte *kant van eenigh dingh*, Marge, f. Bord de quelque choſe.
Boordt, ſiet *Haven.*
aen Boordt komen, Aborder, arriver au port.
Boordt ofte *kant van den ſchotel*, Le bord du plat, m.
Boordt van den pot, Le bord du pot, m.
Boordt-vol, Plein juſqu'au bord.
een glas Boordevol drincken, Boire une raſade, boire un rouge bord.
Boordt van 't ſchip, overloop, Le tillac du navire, m.
Boordt-vol ſchencken, Verſer plein juſqu'au bord
Boorduerſel, boorduer-werk, Brodure, f.
Boorduren, Boorduerwercken, Broder.
Boorduerder, Boorduerwercker, Brodeur, Bordeur, m.
Boor, boore, boor-yſer, Tariere, f. Villette, foret, m.
Boorken, boor yſerken, Tarelet, foret, touret, m.

Booren, Forer, percer d'une tariere.
yemandt door de neuſe Booren, Tromper, *ou* attrapper quelqu'un.
een ſchip in de grondt Booren, Couler un vaiſſeau à fond.
Boos, Mauvais, faſché, m. ſiet *Quaet.*
Booſten, booſtelen, ſiet *Pellen.*
Boosaerdigh, Adonné à meſchanceté, m.
Boos-wee, Le mal caduc, Epilepſie, f.
Boos-wicht, Meſchant enfant, un mauvais garnement.
Boot ofte *ſchuyt*, Batteau, eſquif, m. Naſſelle, f.
Bootken, Barquette, chalouppe, f.
Boots-geſelle, boots man, Matelot, Marinier.
op ſijn Bootgeſels, of *met het meſje te veckten*, Se battre à la matelote.
Booten, ſiet *Boken,*
Bootſchap, ſiet *Boode.*
Bootſe, Farce, ſornette, narration joyeuſe, bourde, moquerie, folatrerie, plaiſanterie, raillerie, f.
Bootſen, bootſen voor-ſtellen, Bouſonner, faire des farces, *ou* des plaiſanteries.
Bootsachtigh, bootſigh, Plaiſant, recreatif, facetieux, m.
Bootſchlijck, Plaiſamment, recreativement.
Bootſen, Bootſen-drijver, Baſteleur, Farceur, Conteur de ſornettes, bouffon, m.
Bootſe, beworp, Portrait, m.
Bootſeren, ſiet *Beworpen.*
Bor, Fluxion cholerique, f.
Boras, ſiet *Bergh-groen.*
Bobbelen, Prendre ſa ſource.
Borgh of *Borght*, Chateau, m. Citadelle, f.
Borghſate, Vaſſal, m.
Borghſaetſchap, Vaſſelage, m.
Borde, laſt, pack, Une charge, un fardeau, un faix.
Bordt, berdt, Une table, un ais, une planche.
een Bord voor ſijn hooft of *voor de kop hebben, ſonder ſchaemte zijn*, Avoir perdu toute honte, n'avoir point de honte, être ſans honte, *ſpreeckwoordt.*
Bord-pampier, Carton, m.
Bordeel, Un bordel, m.
Bordeel hanteeren, Bordeler, hanter le bordel.
Bordeel brock, Putaſſier, bordelier, m.
Bordeel hoere, Putain, *ou* paillarde, garce, f.
Bordeel-houder, Bordelier, ruffien, macquereau, m.

Bor-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bordeel-houding, *bordeel-werk*, Bordelage, m.
Bordeel-houdtſter, Maquerelle, f.
Bordelen, *borelen*, Tempeſter.
Bordueren, *borduer-wercken*, Faire de la Broderie.
Borduerſel, *borduer-werck*, Broderie, f.
Borduerder, *borduer-wercker*, Brodeur, m.
Borduerdſter, *borduerwerkſter*, Brodeuſe, f.
Borge, Caution, f. Pleige, c. Reſpondant, m.
Borge ſtellen, Bailler, *ou* donner pleige, *ou* caution.
Borge blijven voor yemandt, Eſtre caution pour quelqu'un, cautionner, s'obliger & reſpondre pour aucun.
ick blijve ſijn Borge voor hondert kroonen, Je le pleige de cent eſcus.
Borgen, *borge blijven*, Reſpondre, *ou* pleiger aucun.
Borghſchap, *borghtocht*, Pleige, *ou* caution.
Borgen, *op geloove laten mede dragen*, Faire credit, donner à credit.
op Borgh, A credit.
op Borg kooſen, Acheter *ou* prendre à credit.
Borge, *die een ander borght*, Creancier, m.
Borgſter, Creanciere, f.
Borgen, *verbergen*, Cacher.
Boren, ſiet *Booren*.
Borgemeeſter, Bourguemaiſtre, Conſul, m.
Borgemeeſterſchap, l'Office de Bourguemaiſtre, le Conſulat.
Borgh reckt, *Borger recht*, Droit civil, *ou* municipal, droit de bourgeois, m.
Borger, *borgerſaet*, Citoyen, bourgeois, m.
Borgerſſe, Citoyenne, bourgeoiſe, f.
Borger maken, Faire bourgeois, donner le droit de bourgeoiſie.
Borger zijn, ofte *voor borger aen genomen*, Eſtre fait bourgeois.
Borger broodt, Pain bourgeois, m.
Borgerlijk, Civil, m. Appartenant aux bourgeois.
Borgerlijk recht, Droit civil,
Borgerlijk, *op ſijn Borgers*, Civilement, en Citoyen, *ou* bourgeois.
Borgerlijke vryheydt, Privilege de bourgeoiſie.
Borgerlijk recht, Droit civil.
Borgerſchap, *borgerye*, La bourgeoiſie.
Borgers krijgh, Gnerre civile, *ou* inteſtine, f.
Borgh-grave, Viconte, *ou* Vicomte, m.
Borgh-graefſchap, Vicouté, *ou* Vicomté, f.
Borgh-man, Crediteur, m.

Borkaen, *ſoorte van een ſtoffe*, Barracan *ou* bourracan, m.
Born, *fontein*, Fontaine, f.
Born-put, Un puis, m.
Born-put-water, Eau de puis, f.
Bornagie, *een kruyd*, De la bourrache, f. Herbe.
Born-ſteen, *barn-ſteen*. Ambre, m.
Borrelen, *borlen*, Tempeſter.
Bors, *beyr*, Un ours, m.
Borſe, Bourſe, f.
Borſeken, Bourſette, petite bourſe, f.
Borſe-maker, Bourſier, m.
Borſe-ſnijden, Coupper la bourſe.
Borſe-ſnijder, Couppe-bourſe, Couppeur, *ou* Foüilleur de bourſe, m.
Borſe, *gemeyne plaetſe daar de Koop-lieden t'ſamen koomen*, La Bourſe, f. Place de marchants.
Borſt, La poitrine, f.
Borſt ofte *mamme*, La mammelle, *ou* la tette, f. Tettin, m.
Borſt ontdecken, Deſcouvrir la poitrine.
groot van Borſten, Mammelu, m.
vrouwe die groote Borſten heeft, Femme mammeluë, f.
Borſt-been, l'Os de la poitrine.
Borſt-boge, l'Os du gavion.
Borſt-getuich, Poitral de cheval.
Borſt geweer, Cuirace, armure de poitrine, f.
Borſt-harnas, Un plaſtron, *ou* corſelet.
Borſt-lap, Un gorgias, m.
Borſt riem, Poitral, m.
Borſt-tepel, Tetin, m.
Borſtigh, *enghborſtigh*, Pouſſif, f. Aſthmatique, c.
de Borſt ſmeeren, Oindre la poitrine, faire bonne chere.
Borſt-ſweere, *borſt-geſwel*, Enflure à la poitrine.
Borſt-weer, *borſtweeringe aen een ſterckte*, Un parapet.
Borſtweering rondom een leger, *omſchanſſinge*, Circonvallation, f.
Borſtel van verkens, Soye de pourceau, f.
Borſtelachtig, Soyeux, m.
Borſtel-draet ofte *borſtel-garen*, Le fil d'un cordonnier.
Borſtel om yet mede te ſtrijken, Broſſe, Broſſette.
Borſtel-kladder, Une deſcrottoire à deſcrotter, f.

Bor-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Borſtelken of *pinceelken*, Pinceau, m.
Borſten, *berſten*, Crever.
de kachel Barſt van hitte, Le poëlle ſe fend de chaleur.
Bortelen, Tempeſter.
Boſch, *boſſchagie*, Bois, m. foreſt, f.
ſcheer-Boſch, Un bois taillis.
Boſchachtig, Boſcageux, m.
Boſchachtige plactſe, Lieu boſcageux & ſauvage, m.
Boſch-duyve, Ramier, un coulomb, *ou* pigeon ramier, m.
Boſch van hayr, *hayr-boſch*, Touffe de cheveux, f.
Boſch van wijn-beſien, Grappe de raiſin, f.
een Boſch ſtroo, Une bote de paille.
Boſch ſleutels, Trouſſeau de clés, m.
Boſch-boom, *boſch-boomen-hout*, Buis, du buis.
Boſch goden, Satyres, m.
Boſch-godinnen, *boſch-nimphen*, Dryades, f.
Boſch pluymen, Bouquet de plumes, m.
Boſch hoeder, *boſch-waerder*, *boſch-wachter*, Foreſtier, garde-foreſt, verdier, garde de bois, gruyer, m.
Boſch-hinne, Gelinotte de bois, f. Francolin, un oiſeau en Aſie, m.
Boſch-kolen, Charbons, m.
Boſch-man, Qui demeure au bois.
Boſſcher, ſiet *Snceyer*.
Boſch-note, Avelaine, noiſette, f.
Boſch-roover, Voleur, meurtrier, m.
Boſch-ſlange, Couleuvre, f.
Boſch-veller, Abatteur de bois, *ou* des arbres.
Boſch-wachter, ſiet *Boſch hoeder*.
Bosje, *klein bos* of *wout*, Un boſcage, un petit bois, une petite foreſt.
Bosjeſwavel-ſtock, Bote d'alumettes, f.
Boſſe, *buſſe*, Une boite, f.
Boſſe-boom, ſiet *Boſch-boom*.
Boſſe van de boonen, La gouſſe des féves, f.
Boter, Beurre, m.
Boteracktigh, Beurreux, m.
Boteram, Pain beurré, m. Une beurrée, f.
Boter-bloemen, Baſſinets, la grenuoillette.
Boteren, Beurrer, aſſaiſonner de beurre.
Boteren, Batre le beurre.
Boter-kerne, *daer men de boter mede kernt*, Barate, f.
Boter-kerner, Esbeurreur du lait.
Boter-melck, Lait esbeurré.
Boter-tanden, Les dents de devant. (re, m.
Boter-verkooper, Beurrier, vendeur de beur-

Boter-koopſter, *boter-wijf*, Beurriere, f.
Boter-vliege, *boter-vogel*, Papillon, m.
Bot of *been*, Un os, m.
Bot, *een viſch*, Plie, flet, m.
Bot, *plomp*, Lourd, ſtupide, m.
Botachtigh, Aucunement lourd, un peu lourd.
Botheyt, *bottigheyt*, Lourdiſe, f.
Bottelijk, Lourdement, ignoramment.
Bot-bijle, Un charpentier ignorant, m.
Bot-muyle, Eſtourdy, lourdaut, mal habile, m.
Bot-oore, Homme ſans jugement, m.
Bottard, ſiet *Bot*, *plomp*.
Bottenick, Lourdaut, ſtupide.
Botte-kroes, ſiet *Bot-muyle*.
Bot, ſiet *Onbegrijpelijck*.
Bot en ſtomp, Rebouché, reboulé, mouſſé, & eſmouſſé, eſpointé.
Bot werden, Se rebouſcher, refouler & devenir mouſſe.
Bot maken, Rebouſcher, refouler, eſmouſſer.
Bottelijk, *op eenen bot*, Haſtivement, à l'improviſte.
Botte, of *knoppe van bloemen* of *van boomen*, Un bourjon, bourgeon, *ou* bouton de fleurs, *ou* d'arbres, m.
Botte, Rougeolle, petite verole, f.
Bottel, Cornoille, cornouille, f.
Bottel-boom, Cornoiller, cornouiller, m.
Bottel-doren, Ronce, f.
Botten, ſiet *Stooten*.
Botten, *uyt botten*, Germer, bourgeonner, bourjonner, jetter des boutons.
Botten als geſwel, Aboutir.
Het geſwel draegt etter, L'apoſtume a abouti.
Botten, *opbotten*, Bondir, rebondir.
Bottinge, Rebondiſſement, m.
den Bot, Le bond, *ou* ſaut en l'air, m.
Bottelerye, Garde-manger, m.
Bottelier, Bouteiller, Boutelier, deſpenſier, m.
Botten, ſiet *Bedriegen*.
Botten, Piper les dez.
Botter, Pipeur, m.
Botſen, Pouſſer.
Botte, *butte*, *bodde*, *hutte*, Une hotte, f.
Bot-drager, Porteur de hotte, m.
Botte, *butte*, Cuve, f. Tonneau, m.
Bouw, ſiet *Bouwen* ende *Ackerbouwen*.
Boude, ſiet *Stout*.
Boven, Sur, deſſus.
Boven al, Sur tout.
Boven dat, *boven dien*, Outre cela, en outre.
Boven-dorpel, Le linteau de deſſus l'huis, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Boven dragen, Porter en haut.
van Boven, d'Enhaut.
Boven gaen, Monter, aller en haut.
te Boven gaen, Surmonter, ſurpaſſer.
't gebruyk gaet boven de reden, l'Uſage l'emporte ſur la raiſon.
Boven-kamer, Chambre haute, f.
Boven-kouſen, *broeck*, Brayes, f. Haut de chauſſes, m. (ſoulier.
Boven-leer, *over-leeder*, Le cuir ſuperieur du
Boven lijſt, Moulure, ouvrage de menuiſier.
Boven maten, Outre-meſure.
Boven maten, *byſter*, *ſeer*, Extremement.
hy is Boven maten, of *ſeer geluckigh*, Il eſt extremement heureux.
Boven-ſangh, Chant ſuperieur, le deſſus.
het Bovenſte, Le pluş haut, touţ le pluş haut, *ou* deſſus.
Bovenwaerts, Vers le deſſus, contremont.
Bout, ſiet *Pijl*.
hamelen Bout, Gigot, m. *ou* Eſclanche de mouton, f
yſeren Bout, Coignée, *ou* cheville de fer, f. Barreau, m.
met een yſeren Bout ſluyten, Barrer.
Bout of *boutje van een jong hoen*, Cuiſſe de poulet, f.
Boutkens daer men ſpel-werk mede mackt, Deş fuſeaux.
Bouwen, *'t landt bouwen*, Labourer, cultiver les champs.
Bouwinge, *landt-bouwinge*, Agriculture, f.
Bouwen, Edifier, baſtir une maiſon.
Bouwer, Edificateur, baſtiſſeur, m.
Bouw, *gebouw*, *bouwſel*, Baſtiment, edifice, m.
Bouw-heer, *Bouw-meeſter*, Architecte, m.
Bouw-konſt, *Bouw-meeſterſchap*, Architecture, f.
Bouw-landt, Champ labourable, m.
Bouwen, Baſtir, édifier.
Bouwen, *een vrouwen kleedt*, Chamarre, *ou* robbe ronde de femme, f.
Bouw-maendt, Le mois d'Aouſt.
Bouw-man, Metayer, fermier, cenſier, m.
Bouwvalligh, Ruineux, valetudinaire, caduc, m.
Bouwvallige muur, Mur preſt à tomber, un mur caduc, m.
Boxen, Brayes, f. Haut de chauſſes, m.
Box-haringh, Hareng ſoret, *ou* ſauret, hareng enfumé.
Boeyen, ſiet *Boden*.

BRABANDT, Brabant.
Brabander, Brabançon, m.
de Bra van't been, La braye, f.
Brabbelen, Barboüiller, confondre.
Brabbelaer, Barboüilleur, fatroüilleur.
Brabbelinge, Fatroüillerie, confuſion, f.
Brack, *brackigh*, Salé, m. Sentant la marine.
Brackgoet, Marchandiſe corrompuë par l'eau ſalée.
Brackwater, Eau ſalée, *ou* marine.
Brack, *brack-hondt*, Braque, *ou* chien de queſte, m. Eſpece de chien de chaſſe.
Brackneuſigh, Camus, m.
Braden, Roſtir.
Brader, Roſtiſſeur, m.
Braderye, Roſtiſſerie, f. Cabaret, m.
Braedt, *gebraedt*, Du roſty, viande roſtie.
Braedt-haringh, Hareng à griller.
Braedt yſer, Un haſtier, un pied à broches.
Braedt-panne, Une poële à frire.
Braedt-ſpit, Une broche à roſtir.
Braed-vercken, Cochon, *ou* porcelet, m.
Braedt worſt, Sauciſſe, f.
Braedt-zout, Sel gros à rafiner.
Braecken, ſiet *Braken*.
Braecken, *braeck-landt akkeren*, Deſfricher.
Braeck-landt, Jachere, friche, terre laiſſée en friche, f.
Braeckliggen, Eſtre en friche, eſtre en jachere.
Braeck-maendt, Juin, m.
Braecke, *breucke*, Crevaſſe, une fente.
Braecke, Maillet à battre eſtouppes, m.
om de kennip meê te Braecken, Briſoir, m.
Braeck, Sterile, c.
Braecken, ſiet *Breken*.
Braecken, *waken*, Veiller la nuit.
't vlas Braecken, Battre le lin.
Braedt, *braedt panne*, &c. ſiet *Braden*.
Braem of *brem*, Du geneſt, m. (ces, f.
Braem-beſien, Framboiſes, les meures de ron-
Braem-beſie-boom, Framboiſier, m.
Braem-boſch, Bois de ronces, ronceux, m.
Brame, *breme*, Un tahon, *ou* taon.
Braeſſem, Brame, *ou* bremme, m. Poiſſon.
de Braye, ot *kuyt des beens*, Le gras, *ou* mol de la jambe, m.
Braeyen, *netten braeyen*, Lacer.
kouſſen Braeyen, Brocher, *ou* tricoter des bas.
Bragge, ſiet *Braeck-landt*.
Braken, *overgeven*, *geubelen*, Vomir, deſgorger.
Braker, Vomiſſeur, m.
Brakig, *dat braken doet*, Vomitif, vomitoire, m.

Brake,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Brake, *brakinge*, Vomiſſement, deſgorgement, m.
kennip Braken, Briſer le chanvre.
vlas Braken, Broiſſer du lin.
Bram, ſiet *Braem*.
Brancke, Une branche, f.
Brandelaer, *brandt-yſer*, Chenet, landier, m.
Branden, Bruſler.
Branden door begeerlijkheyt, Bruſler de deſir, *ou* concupiſcence, eſtre avide.
Brandende, Ardent, bruſlant.
Brandende koortſe, Fiévre ardente, *ou* chaude.
Brander, *een brandt-ſchip*, Un brûlot, m.
Brandewijn, De l'eau de vie.
Brandig, *vyerig*, Embraſant, ardent, bruſlant, fervent, m. Avide, c.
Brandinge, Bruſlement, embraſement, m. Bruſlure, inflammation, avidité, f.
Branden met brandt-yſers, ſiet *Brandt-teeckenen*.
Brandt van een huys, Embraſement de feu.
Brandt, Bruſlure, f.
daer is van de nacht Brandt geweeſt, Il y a eu embraſement cette nuict.
Brant, *vyerigheyt in 't lichaem*, Inflammation, f.
Brant in kruyden, *koren* ende *boomen*, Bruſlure & ſechereſſe és herbes.
Brant, *een kruyt*, Herbe nommée bruſlure.
Brandt, ſiet *Braeſſem*.
Brandt, *al 't geen men brandt om ſich te warmen*, *'t zy turf of hout*, Chaufage, m.
ick heb geen Brandt meer, *mijn brandt is op*, Je n'ay plus de chaufage.
Brandt-brief, Lettres de deffy, & de menaces.
Brandt-emmer, Seau à feu, m.
Brandt-haeck, Croc à feu, m.
Brandt-yſer, Chenet, landier, m.
Brandt klock, Cloche ſonnante au feu.
Brandt-hout, Bois à brûler, m.
Brandt-kogel, Bombe, f.
Brandt-lattouwe, Pas de cheval, *ou* paturon de cheval.
Brandt-leere, Eſchelle à feu, f.
Brandt-mael, *brandt-merck*, Cautére, m.
Brandt-merck, *die de quaedtdoenders op haer rug krijgen*, Marque de la ville, f.
Brandtmerken, Donner la marque de la ville.
Brandt-meeſe, Meſange noire, f. Oiſeau.
Brandt-meeſter, Surintendant au temps de feu.
Brandt-offer, *brandt-offerhande*, Sacrifice, holocauſte, m.
Brandt-oven, Fournaiſe, f.

Brandt-ſchatten, *brandt-rooven*, Taxer, rançonner, bransqueter.
Brandt-ſchat, *brandt ſchattinge*, Exaction que les ennemis demandent pour ne bruſler pas les maiſons, *ou* villages, contribution, extorſion, f.
groote Brandt-ſchattingen betalen, Payer de groſſes contributions.
Brandt-ſchatter, Exacteur.
Brandt-ſieckte, Fievre ardente, maladie ardente, f. Fievre chaude.
Brandt ſilver, Argent fin.
Brandt-ſlange, Une vipere, f.
Brandt-ſpiegel, Miroir à feu, miroir ardent, m.
Brandt-ſpuyte, Tuyau à feu, m.
Brandt-ſtichten, Mettre le feu en une maiſon, *ou* autre choſe.
Brandt ſtichter, Un boute-feu, m.
Brandt-ſtock, Tiſon allumé.
Brandt-ſtorm windt, Un vent ardent.
Brandt-teecken, *brandt-yſer*, Cautére, m.
Brandt teeckenen, Cauteriſer.
Brandt-teeckeninge, Cauteriſation, f.
Brandt vogel, Fouque, *ou* poulle d'eau, f.
Brandt-vos, Un renard noir, m.
den Bräs en, &c. Ces broüilleries ne, *&c.*
Braſem, Brame, *ou* breme, f.
Braſilien-hout, Breſil, m.
Braſſen, *mengelen*, Meſler, confondre.
Braſſen, *ſlampampen*, Banqueter, gourmander, faire la desbauche, yvrogner.
Braſſer, Yvrogne, banqueteur, gourmand, desbauché, glouton.
Braſſinge, *braſſerye*, Banqueterie, mangerie, gourmandiſe, f.
Braſſpenningh, Deux deniers & demy, cinq liards.
Brauwen in de hoven, Les parterres eſlevez autour des jardins.
Brauwe, *wijnbrauwe*, *oogh-brauwe*, Sourcil, m.
Brauwen, Calfeutrer, calfater, & garrer un navire.
Bredt, *gebrade*, Du rôti.
Bredt-riecken, Puir, je pus, tu pus, il put, nous puons, *&c.*
Breedt, *breydt*, Large, ample, c.
Breedtachtigh, Aucunement large, un peu large.
Breedtheyt, *breedde*, Largeur, f.
in de Breedde, *breedelijk*, Amplement.
ſeer in 't Breede, Fort au large.
van eender Breedde, d'Une meſme largeur.
Breedt werden, Devenir large, s'eſlargir.
Breeden, *breedt maken*, Eſlargir.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Breeder, Plus large, plus ample.
Breedt huys, Maiſon ample, ſpacieuſe & de grande eſtendue.
Breeder verhalen, Racconter plus amplement, *ou* plus au large.
Breedt-bijle, Hache grande, f.
Breeden Raedt, Le grand Conſeil d'une ville.
Breedt-borſtig, Ample & large de poitrine.
Breedt-voet, Qui a le pied fort large.
Breken, Rompre, briſer, mettre en petites pieces & morceaux.
overmidſen Breken, Rompre par le milieu.
by nachte in huys Breken, Entrer par force de nuit dans une maiſon.
de wet Breken, Enfraindre, transgreſſer, *ou* rompre la loy.
den zang Breken, Diminuër en chantant, bricoler.
ſijn woordt Breeken, ſijn woordt niet houden, Fauſſer ſa parole.
Breken, ontbreecken, Defaillir, manquer.
Brekelijk, Facile à rompre, fragile, c.
Breker, Rompeur, briſeur, m.
Brekinge, Rompement, m. Rompure, f.
Breek-ſpel, Trouble-feſte, rompeur du jeu, m.
gy Breeckt my 't hooft, gy zijt my moeyelijck, Vous me rompez la teſte.
Breeck-yſer, Fer à rompre quelque choſe.
een Breuck, Une rompeure, *ou* rupture, f.
Brem, Du geneſt, m.
Breme of *brame*, Ronce, f.
Brem, brem-bezie, brem-boſch, ſiet *Braem, braem-bezie, braem-boſch*.
Bremme, bremſe, koe-vliege, Un tahon, *ou* taon, m.
Bremmen, Crier, braire.
Bremen, Bruler de deſir.
Bremſtig, Flagrant de deſir.
Bren, Morion, bonnet de fer, m.
Brengen, Porter, apporter, amener.
reden Brengen, Fournir des raiſons.
Brengen in perijkel, Mettre en danger & peril.
Brengen in de gewoonte, Accoutumer.
een paert op ſtal Brengen, Mener un cheval à l'écurie.
iemandt tot reden Brengen, Mettre quelqu'un à la raiſon.
den vyandt in wanorden Brengen, Mettre l'ennemy en deſordre.
iemandt tot ſijn plicht Brengen, Ranger quelqu'un à ſon devoir.
Brenger, Apporteur, porteur, ameneur, m.

Brenginge, Apportement, amenement, m.
Brengen op gelt, Apprecier, mettre à prix, tauxer, *ou* taxer, priſer.
te voorſchijn Brengen, ſiet *Openbaren*.
iemandt eenen dronck Brengen, Boire à quelqu'un, *ou* inviter quelqu'un à boire.
Brenget my, Beuvez à moy.
Breſil-hout, Du breſil, m.
Breße, Le touffet de cheveux des femmes.
Brete, bretse, Piéce de tourbe, f.
Breuck, Amende, *ou* amande.
Breucke, Hargne, hergne, f. Decente de boyau, f.
Breuck-bandt, Brayer, m.
Breuck-meeſter, Maître qui guerit les hergnes.
Breuck-ſnijder, Tailleur de hargne, m.
Brevet van den Paus, Bref, m.
Breydte, ſiet *Breedte*.
Breydel, Une bride.
Breyden of *breyen*, Entrelacer, lacer, faire quelque ouvrage de lacis.
Breyden huyven of *netten*, Lacer, *ou* faire des coëffes, *ou* des rets.
Breyder, Entrelaceur, laceur.
Breydinge, Entrelacement, m.
ge-Breydt, Entrelacé, m.
ge-Breyde huyven, Coëffes lacées, *ou* crenelées, f.
Breyel, breydel, Frein, m. Bride, f.
den Breydel geven, Laſcher la bride.
Breyelen, Brider, contraindre.
ge-Breyelt, Bridé, contraint, m.
Brey-naet, Couture entrelacée, f.
Breyne, bruen, Cerveau, m. Cervelle, f.
Brief, Une lettre, *ou* miſſive, f.
Brief die bezegelt is van den Koning, Lettre patente du Roy, bulle, *ou* lettre cloſe, f.
Brief en zegel, Lettre cachetée.
zend-Brief, Epître, f.
Briefken, Petite lettre.
Brief-drager, Porteur de lettres, un meſſager, m.
Brieven, Denoncer par lettres.
Brieven die men hier en daer plackt, Fiches, affiches, placars, *ou* placards.
Brieven die van weerde zijn, Lettres authentiques.
Brieven zege'en, Séeller des lettres, cacheter.
Briefſchen gelijck een paert, Hennir comme un cheval.
Briefſchen gelijck een Leeuw, Rugir.
Briefſchinge, Henniſſement, rugiſſement, m.

Bry,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Bry, *bry-pap*, De la bouillie, f.
Brijn-peeckel, Saumure, f.
Brijne, Cerveau, m. Cervelle, f.
Brijſel, *brijſelinge*, Mie, miette, f.
Brijſelen, *brijſen*, *kruymen*, Eſmier, rompre à petits morceaux.
Brijſelken, Une petite miette, f.
Bril, *die men gebruyckt om beter te konnen ſien*, Des lunettes, beſicles, f.
Bril, l'Os du gavion.
Bril van een ſecreet, La bouche d'un retrait, f.
Bril-huyſken, Eſtuy à lunettes, m.
Bril-maker of *verkooper*, Lunettier, beſiclier, m.
Brillen, Uſer de lunettes.
Brillen, *brillen verkoopen*, ſiet *Bedriegen*, Tromper.
Brim, Du geneſt, m.
Bringen, ſiet *Brengen*.
Brinſſen, ſiet *Breſſchen*.
de Brits geven of *ſlaen*, Donner d'une paëlle ſur le cul.
Brocke, Morceau, m.
by ſtucken en Brocken betalen, Payer chiquet à chiquet, payer en diverſes parties.
Brocxken, Morcelet, *ou* petit morceau, m.
Brocken, Tailler, coupper, *ou* rompre à morceaux, eſmier, effroüer.
Brock, *krop-aes*, Gros morceau, m.
Brocke, Morceau envenimé, m.
Brodde, Laid, vilain, ord, & ſale.
Brodden, *lappen*, Rempiecer, ravauder.
Brodden, *lappen*, Des vieux haillons.
Brodder, *broddelaer*, Un mauvais ouvrier.
Brodderye, Ravauderie, f.
Broeck, Les brayes, f. *ou* Haut de chauſſes, m.
rol-Broeck, *broeck die men met de kouſſen oprolt*, Culotin, m.
Broeck-man, Qui eſt veſtu de brayes.
Broeck, *broeck-landt*, Marais, *ou* mareſcage, m.
Broeckachtig, *moeraſchachtig*, Mareſcageux, m.
Broeden, Couver.
Broedinge, *brieſel*, Couvement, couvée, f.
Broedinge van jonge kiecxkens, Une couvée de petits pouſſins.
Broedt-ey, Oeuf couvé, m.
Broedt-gans, Oiſon qui couve, m.
Broedt-henne, Une clouſſe, une pouſſiniere, une poule qui couve.
Broeder, *broer*, Frere, m.
Broeder van vader en moeder, *volle broeder*, Frere germain.

Broeder van een moeder en twee vaders, Frere uterin.
mijns vaders, of *mijns moeders Broeder*, Oncle. m.
Broeders ſone, *neve*, Fils d'un frere, neveu couſin, m.
Broeders van eender dracht, *tweelingen*, Freres gemeaux, *ou* d'une portée, beſſons, qui ſont d'une ventrée.
Broeders wijf, Femmee d'un frere, f.
Broederken, Petit frer, *ou* cadet, m.
Broederlijck, Fraternel, m.
Broederlijcke liefde, Amitié fraternelle, f. Amour fraternel, m.
Broederlijcken, Fraternellement, en frere.
Broederlijckheyt, *broederſchap*, Fraternité, f.
Broederſchap, *gildt*, Confrairie, f.
Broedt-ey, *Broedt-gans*, *Broedt-henne*, &c. ſiet *Broeden*.
Broeſten, Faire tempeſte.
Broeye, Du jus, potage commun, m.
Broeyen, ſiet *Broeden*.
Broeyen, Eſchauder.
Broem, *Brom*, ſiet *Brem*.
Broke, *breucke*, *boete*, Amende, f.
Brom, *ſchuym*, Eſcume, f.
Brommen, Eſcumer, oſter l'eſcume.
Brommer, Un eſcornifleur, un chercheur de repeües franches.
Brome, Certaine maladie.
Broot, Pain, m.
roggen Broot, Pain de ſeigle.
bruyn Broot, Du pain bis, du pain bourgeois, *ou* du pain brun.
tarwen Broot, Du pain de froment.
witte Broot, Du pain blanc.
gedeeſſemt of *gehevelt Broot*, *broot daer den hevel in is*, Pain levé, m.
Broot dat verſch en nieuwbacken is, *nieuwbacken broot*, Du pain tendre.
Broot dat oudtbacken is, *oudtbacken broot*, Du pain vieux cuit, *ou* dur & raſſis.
gekneedt Broot, Pain pétri, m.
gewijdt Broot, Pain benit, m.
Prinſen of *Heeren Broot*, Pain de bouche, de cour, *ou* chapelé, m.
huys-Broot, Pain de menage, m.
Broot backen, ſiet *Backen*.
Broot tweemael gebacken, Du biſcuit, m.
Broot backer, Un boulenger, m.
Broot bidden, Mendier.
Broot blaesken, of *bladerken*, Petite veſſie du (pain, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Broot-droncken, weeldigh, Laſcif, petulant, m.
Broot-dronckenſchap, dartelheyt, Laſciveté, petulance, inſolence, f.
Broot-huys, broot-kaſt, Paneterie, le lieu où on garde le pain,
Broot-troch, Une may, *ou* Huche, f.
Broot-korf, Un panier à mettre du pain, m.
Broot-loos, Qui n'a point de pain.
Broot-looſe konſte, Artifice de nulle valeur.
Broot-mes, Couteau à couper du pain, m.
ſijn Broot winnen, Gagner ſon pain.
Brootwinner, ſiet *Arbeyder*.
Broos, brooſch, dat lichtelijck breeckt, Fragile, c. Aiſé à rompre.
Brooſch, dat lichtelijck vergaet, Caduque, periſſable, c.
Brooskens, ſiet *Teerkens*.
Brouwe, oogh- ot *wijn-brauwe*, Sourcil, m.
Brouwen, mengen, Meſler, *ou* mixtionner.
Brouwen, Braſſer, braſſer de la biere.
onder malkanderen Brouwen, Meſler, *ou* mixtionner.
iet quaets Brouwen, Braſſer, *ou* machiner quelque mal.
Brouwer, Braſſeur, m.
Brouwerye, brouw-huys, Braſſerie, f.
Brouwinge, Braſſement, m.
Brouw-keetel, Chaudiere à braſſer, f.
Brouwſel, Braſſin, m.
Brueden, ſiet *Broeden*.
Brugge, ſiet *Boterham*.
Brugge, Un pont, m.
val-Brugge, Pont levis, m.
Brugh voor een ander leggen, iemant de wegh wijſen, Faire la planche aux autres, montrer le chemin à quelqu'un.
Brughsken, Ponceau, poncet, petit pont.
het Brughsken van een viole of *luyte*, Le chévalet, m.
Bruntſen, Piſſer, uriner.
Bruyck, gebruyck, Couſtume, uſance, f. uſage, m.
Bruyckbaer, Bon à uſer, propre à uſer.
Bruycken, ſiet *Gebruycken*.
Brullen, ſiet *Loeyen*.
Brummen, brummelen, Mugler, bugler, mugir.
Brumſe, bremſe, Un tahon, *ou* taon.
Brumſen, bieſen, Des joncs.
Brumſtigh, ſiet *Weeldigh*.
Bruydegom, Bruygom, Un eſpoux, un fiancé.
Bruyloft, Noces, eſpouſailles. Plur.

Bruylofts beloften, l'Accord & promeſſes de mariage.
te Bruyloft bidden of *nooden*, Prier aux nocces.
Bruyloft-dagh, Jour de noces, *ou* d'eſpouſailles.
koſtelijcke Bruyloft, Noces ſolennelles.
Bruyloft houden, Celebrer, *ou* faire les noces.
Bruylofts-liedt, Epithalame, *ou* chant nuptial.
Bruyt, l'Eſpouſe, *ou* la mariée.
Bruyt-leyſter, Celle qui méne l'eſpouſe vers la maiſon du mary.
Bruyts-goedt of *ſchat*, La dot de l'Epouſe.
Bruyt-ſtuck, dat men de Bruyt geeft, Preſent, *ou* offre qu'on donne à l'Epouſe.
Bruyn, Couleur brune, f.
Bruynachtigh, Noiraſtre, brunet, m.
Bruynage, bernage, een kruyt, Bourrache, f.
Bruyne, Maladie dans la gorge.
Bruyn-heyligh, De la mente, f.
Bruyn-lelie, Hyacinthe, m.
Bruynelle, bruynette, bruynken, Brunette, f.
Bruynelle kruyt, Prunelle, f. *Herbe*.
Bruyneeren, Brunir, polir, faire brun.
Bruyneerder, Bruniſſeur, m.
Bruyneerſter, Bruniſſeuſe, f.
Bruyneerſel, Poliſſure, f. Reſplendiſſement, m.
Bruyneer-tandt, of *ſteen*, Dent *ou* pierre à polir, *ou* brunir quelque choſe, bruniſſoir, m.
Bruyneer-werck, Bruniſſage, m.
Bruyneteken, bruynet bloemken, Coquelourde, paſſefleur, f.
Bruyninck-peeren, Poire chaſtaigniere.
Bruyn-oogig, Qui a les yeux bruns, *ou* noiraſtres.
Bruyn-root, Brun rougeaſtre, chaſtagné.
Bruyn-viſch, Marſoüin, porc de mer, m.
Bruys, ſchuym, Eſcume, f.
Bruyſſen, Rugir, fremir.
Bruyſtigh, broodt-droncken, Petulant, laſcif, m.

BU

BUck, ſiet *Bock*.
Buchel, bult, Une boſſe.
Buchelen, Travailler fort.
Bucheler, Un qui fait un travail penible.
Buchelinge, Exercice, *ou* travail penible, m.
Bucht, Une haye, un champ fermé.
Bucken, Se baiſſer, s'accroupir, ſe plier, *ou* courber.
't hooſt Bucken, Baiſſer la tête.
Buckinge, Accroupiſſement, baiſſement, m.
Buckinck, Hareng ſoret, *ou* hareng fumé, m.
Bucks-boom, Buis, m.

Budel,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Budel, *buydel*, Une bourſe, f.
Buecken-boom, Un fau, *ou* fauteau, heſtre, m.
Buecken, *eeckel* of *note*, La faine, le fruit du fau, *ou* heſtre.
Bueckweyt, *boeckweyt*, Du panis, *ou* blé Sarraſin.
Beugel, ſiet *Bogel*.
Buel, *buelinck*, *bueſelen*, *bueckelaer*, ſiet *Beul*, *beulinck*, *beuſelen*, *beuckelaer*.
Buer, Un cortil, m.
Buer, *buerman*, *gebuerman*, Un voiſin, m.
Buer-lieden, Voiſins.
Buer-wijf, Voiſine, f.
Buer, *boer*, Un villageois, m.
Buet, ſiet *Buyt*.
Bueten, *buyten*, *rooven*, Voler, butiner, prendre par force.
Bueten, *mangelen*, Trocquer, troquer.
Buet-gelt, Argent butiné, m.
Buet-penninck, Arres militaires. Plur.
Bueter, Butineur, m.
Buffel, Buffle, bœuf ſauvage, m.
Buffelſchen kolder, Un buffle, *ou* un collet de buffle.
Buffel, Buffle, homme incivil, lourdaut, ruſtique.
Buffet, Dreſſoir, buffet, m.
Buijck, *buijdel*, *buije*, *buijgen*, *buijſten*, &c. ſiet *Buyck*, *buydel*, *buye*, &c.
Bulcken, Mugler, bugler, mugir.
Bulckt, Sac rempli de paille, m.
Bulderen, Tempeſter, faire du tintamarre, crier.
Bulderaer, Un criard, m.
Bulle, *ſtier*, Un toreau, *ou* taureau, m.
Bulleman, *bitebau*, Un fantoſme, *ou* un lutin.
Bulle, Lettres patentes de quelque Prince, *ou* Seigneur, bulles, *Plur.*
Bulſter, *bolſter*, Des gouſſes, *ou* eſcoſſes.
Bult, Une boſſe, f.
Bultken, Boſſette, f.
Bultachtigh, *gebult*, Boſſu, m.
Bultenaer, Un boſſu, m.
Bultenerſſe, Boſſuë, f.
Bult, *geſwel*, Tumeur, *ou* enflure en l'aine.
Bulte, Pourpoint, m.
Bundel, *bundt*, Un faiſceau, fardeau, un pacquet, une charge.
Bundel bieſen, Un faiſceau de jonc.
Bundel houts, Un faiſceau de bois, m.
Bundelken, Petit faiſceau.
Bundtſel, *bondtſel*, Berceau, m.

Bunder lants, La terre qu'une couple de bœufs peu labourer en un jour, demy arpent.
Bundigh, Ferme, ſeur, *ou* ſur.
Buntgenoot, Allié, m.
Buntgenooten, Alliés, confederés.
Bunge, *bunne*, Un tambour, tambourin.
Buniſinck, Une belette, f.
Burde, *pack* of *laſt*, Un fardeau, un faix.
Burger, Un bourgeois, citoyen, m. ſiet *Borger*.
Buren, *brullen*, Mugler.
Burn, *burn-put*, *burſe*, *burſt*, ſiet *Born*, *born-put*, &c.
Burgel, *porceleine*, f. Du pourpier, m. Porcelaine, f. *Herbe*.
Burrie, ſiet *Berrie*.
Buſſe, Une arquebuſe, f.
Buſſe of *bus-geſchut*, Piéce d'artillerie, couleuvrine, canon.
een Buſſe laden, Charger une arquebuſe.
een Buſſe laden, of *op d'affuyten leggen*, Affuſter un canon.
met de Buſſe ſchieten, Tirer de l'arquebuſe.
de Buſſchen affſchieten of *loſſen*, Tirer de l'artillerie, laſcher l'artillerie, canonner.
Bus gat of *ſchiet-gat in een muer*, Canonniere, f.
Bus-gieter, Fondeur d'artillerie, m.
Bus-klooten, Boules à canon.
Bus-kruydt, *bus-poeder*, Poudre d'arquebuſe, poudre à canon.
Bus-ſchieter, Arquebuſier, qui tire de l'arquebuſe, m.
Bus-meeſter, *Konſtapel*, Maiſtre d'artillerie, Canonnier, m.
Buſſe van hout of *ander materie*, Une boitte, f.
Busken, Boitelette, boittelette, petite boitte.
Buſſe, *laedt-buſſe*, Une ventouſe, cornet à ventouſe.
Buſſe, *buyſe*, Canal, m. Buiſine, f.
Buſſe-boom, Buis, m.
Bus-huys, Arcenal, *ou* arſenal, m.
Buſſel, Faiſceau, botteau, m.
een Buſſel ſtroo, *houts*, *rijs*, of *roeden*, Un botteau, *ou* une botte de foarre, fagots, verges.
Buſſel hooys, Une botte de foin.
Buſſel korens, Une gerbe de blé, f.
in Buſſels vergaderen, Enfagotter, lier en fagots, botteler.
Buſſelken, Un petit faiſceau.
Buſſel van bloemen, Bouquet de fleurs.
Buſtel, *buyſtel*, *bolſter*, Gouſſe de féves, pois, &c.
Butoor, Butor, m.

Butſe,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Butſe, *botſe*, Contuſion, f.
Butſe, *blutſe*, *buyle*, Boſſe, f.
Butſe, Antrax, charbon d'apoſtume.
Butſeel, Pipe de vin, f.
Butſen, *botſen*, Frapper, pouſſer.
Butte, *botte*, Une hotte, f.
Buttel, *buttel-boom*, Cornoüiller, cornoiller.
Butter, *boter*, Du beurre, m.
Butte, *botte*, Cuve, f. Tonneau, m.
Buyck, Ventre, m. Pance, f.
twee handen op een Buyck, Deux têtes dans un bonnet, *ſpreeckwoort*.
een hongerige Buyck heeft geen ooren, Ventre affamé n'a point d'oreille.
Buyck-dienaer, Un eſcornifleur, m.
Buycxken, Petit ventre, petite pance.
gebuyckt, *die eenen grooten Buyck heeft*, Ventru, pançu, pançard, m.
Buyk loſſen of *reynigen*, *kacken*, Laſcher, *ou* eſmonder le ventre, chier, faire ſes affaires.
Buyck-herdigheyt, Eſpreinte, grand deſir d'aller à la ſelle.
Buyck-loop, Flux *ou* cours de ventre, m.
Buyck-loop ſtillen, Reſerrer le ventre.
Buyck-loopigh, Foireux, m.
Buyck-pyne, Trenchées de ventre, mal de ventre, douleur de ventre.
Buyck van der Kercke, La nef de l'Egliſe.
Buyck van den ſchepe, Le creux, *ou* le ventre du navire.
Buyck-vet, La graiſſe du ventre.
Buyck-worm, Un ver de ventre.
Buycken, Buër, blanchir, faire la buée.
Buyckinge, *buyckſel*, La buée, f.
Buyckſter, Buandiere, lavandiere, f.
Buydel-ſack, of *borſe*, Une bourſe, gibbeciere, f.
Buydel-ſnyder, Un couppe-bourſe, m.
Buydelken, *borſeken*, *ſacxken*, Bourſette, f. Un petit ſac.
Buydel-drager, Porteur de ſacs, m.
Buydel, *buyel*, *ſiſte*, Un ſas, bluteau, m.
Buydelen, *ſiſten*, Bluter, ſaſſer.
Buydelaer, Bluteur, m.
Buydel-troch, Huche à bluter.
een Buye, *onweer*, Tempeſte, f. Orage, m.
Buye, *buyde*, Antrax, *ou* un charbon d'apoſtume.

dat komt by Buyen, Cela vient par boufées.
Buyachtig of *buyigh weder*, Temps tempeſtueux.
Buygen, *bucken*, Baiſſer.
Buygen, *krommen*, Ployer, plier, fleſchir, courber.
Buyginge, Fleſchiſſement, m.
Buyginge der knien, Genuflexion, f.
Buyl, Boſſe, *ou* bigne, f.
Buylken, Boſſette, f.
Buyl, *peſt-buyle*, Un bube, *ou* enflure de peſte.
Buylen, Boſſeler, faire des boſſes.
Buys, *droncken*, Yvre, c.
Buys, *buysken*, Amy, compagnon à boire.
Buyſe, *goote*, Tuyau, canal, m. Buiſine, f.
Buyſe of krane van een ton, Un robin de tonneau.
Buyſſchen, ſiet *Slaen*.
Buyſen, Boire à grands traits.
Buyſe, *harinck buyſe*, Navire pour peſcher du hareng.
Buyt, La deſpoüille qu'on a gagnée ſur les ennemis, la deſtrouſſe, proye, f. Butin, m.
Buyten, Prendre un butin, butiner.
Buyten, Hors, dehors.
van buyten leeren, Apprendre par cœur.
te Buyten gaen, ſiet *Gaen*.
Buyten deure, l'Huis & porte de la maiſon.
Buyten-man. *vreemdelinck*, Eſtranger, m.
Buyten-landtſch, Eſtranger, homme d'un autre pays.
Buyten regel, Sans ordre, *ou* regle.
't Buytenſte, Le dehors.
Buytens tijdts, *ongetydelijck*, Hors de ſaiſon, hors de temps.
Buyten tijdts, *buyten gewoonte en behoorlijckheyt*, Hors de temps, *ou* plus qu'on eſt obligé de faire.
Buytenwaerts, *van buyten*, Par dehors, de dehors.
dat Buytenwaerts is, Ce qui eſt par dehors, exterieur, m.
Buyten weeghs, Hors du chemin, deſtourné du chemin, deſvoyé, m.
Buyten ſtale, Un faubourg, fauxbourg.
Buyzaerd, *buyſaerd*, *een vogel*, Buſart, m. Oiſeau.
By, ſiet *Bij*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

C

Abaret, siet *Herberge.*
Cabaret-houder, siet *Herbergier.*
Cabas, Cabas, m.
Cabasken, Cabasset, m.
Cabassen, *yemandt het sijn ontbouden*, Derober, derober quelque chose à aucun.
Cabassen, siet *Trossen.*
Calengier, Calendrier, siet *Kalender.*
Calme ofte *stille zee*, Mer calme, *ou* tranquille.
Camant, *schorft*, Galleux, rogneux, m.
Camelot, Du camelot, m.
Camelot dat gewatert is, *gewatert camelot*, Camelot ondé.
Camomillen, siet *Camille bloemen.*
Camfer, Camphre, m.
Camferen, Camphrer.
Camille-bloemen, Camille, camomille, f.
Camfernoeillen, Potiron, champignon, m.
Camuys-neuse, Camus, nez recroché, m.
Camuysachtig, Camusset, m.
vrouwe die wat Camuys is, Camusette, f.
Cancellier, Chancelier, m.
Cancelerye, Chancellerie, f.
Canonick ofte *Cannnick*, Chanoine, m.
Canoniseren, *heylig maken*, Canoniser.
Cantillen, Cantilles, f.
Cantoor, Contoir, m.
Cantsel ofte *puye*, Lieu eslevé pour publier quelque chose.
Capiteel van een pilaer, Le chapiteau de pilier, *ou* de colomne.
Capitael, *de hooft-somme*, La principale somme d'une dette, le capital.
Capiteyn, Capitaine, m.
Capiteyn generael, Capitaine general, *ou* le Chef d'une armée.
Capiteyn over duysent, Colonel, f.
Capittel eens boeks, Chapitre, *ou* article d'un livre. m.
Capittel-stock, Une marque qu'on met au livre quand on cesse de lire.
het Capittel van een Convent ofte *Klooster*, *het Capittel-huys*, Le Chapitre d'un Monastere.
Dom Capittel, Chapitre de Chanoines.
Capittelen, *in't Capittel bestraffen*, Chapitrer, donner le chapitre, *ou* reprimender devant le chapitre.
Capittel-dag, Jour de chapitre.
Capitulatie, Capitulation, f.
Carbonnade, *een stuck vleesch op de koolen geberst*, Charbonnée, *ou* carbonnade, f.

Cardinael, Cardinal, m.
Carkant, Collier, carquan, carcan, m.
Carmelijt, *vrouwen broeder*, Un Carme, m.
Carneel, *een kostelijke roode steen*, Carniol, m.
Cartuyser, Un Chartreux.
Casseren, *uytvegen*, Casser, annuller.
Casseren, *te niet doen*, als *een Wet casseren*, Abolir une loy.
Casseringe, *cassatie*, Cassation, annullation, f.
Cassidonie, *een gesteente*, Une calcedoine, f. pierre precieuse.
Casse, *de vrucht van een boom*, De la casse, f.
Cat, siet *Katte.*
Catolijk, Catholique, c.
Catarre, Catarre, *ou* catharre, m.
Cautie, siet *Borge.*

C E

CEbolle, *cibolle*, Civot, cive, ceve, m. ciboulette, f.
Cedel, *cedule*, *sedel*, Cedule, f.
Ceder boom, Un cedre, m.
Cederen, *dat van cederen is*, Qui est de cedre.
Celle, Une célule, f.
Cellebroeders, Freres, *ou* Moines qui portent & enterrent les morts.
Cement, Ciment, m.
Cipier, *Cippier*, Geolier, m.
Centenaer, Le poids de cent livres.
Ceremonie ofte *heyligen dienst*, Ceremonie, f.
Ceremonie-boek, Le ceremoniel, m.
Ceremoniachtig, Ceremonieux, m.
Ceremonieuselijck, Ceremonieusement.
Ceroen, Du cerat, un emplastre de cire.
Certeyn, Seur, asseuré, certain, m.
Cesse, Ces, m.
de kerke is in Cesse, l'Eglise est prophanée, *ou* profanée.
Ceruyse, *loot wit*, De la ceruse, f.
Cessie doen, Faire cession, *ou* banqueroute.
Ceter, *gespicke'de schorftheyd*, *als lazerye*, Maledartre, dartre, darte, f.

C H

CHarters, *brieven ende registers van een Koninkrijke*, Les chartres, f.
Chier, *cier*, Chere, f.
goet Chier maken, Faire bonne chere, se bien traitter, banquetter, bauffrer.
Chiromancie, *de konste van de handen te besien*, Chiromantie, f.
Chiromancien, Chiromantien, m.
Chirurgijn, Chirurgien, m.
Chirurgijns konste, La chirurgie, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Cholerijck, *choleriſch*, Cholerique, *ou* colerique.
Choor van der kercke, Le chœur d'une Egliſe.
Chriſten, Chreſtien, m.
Chriſtene, *chriſten vrouwe*, Chreſtienne, f.
de Chriſtenen, Les chreſtiens.
Chriſten maken, Chreſtienner, baptiſer.
Chriſtelijk, Chreſtien, m.
een Chriſtelijk leven, Vie chreſtienne, f.
Chriſtelijck, *chriſtelijcken*, Chreſtiennement.
Chriſtelijck leeven, Mener une vie Chreſtienne, vivre chreſtiennement.
Chriſtenheyt of *chriſtendom*, Chreſtienté, *ou* le Chriſtianiſme.
Chriſten huyve, Creſmeau, m.
Chriſtenrijck, l'Empire Chreſtien, la Chreſtienté.
Chriſt-maendt, Le mois de Decembre.
Chriſtus Jeſus, Jeſus Chriſt, *ou* Jeſu Chriſt.
Chriſtus oogen, *een kruyt*, Oeillets de Dieu, *Herbe*.
Chronijcke, ſiet *Kronijcke*.
Chryſolijt, Chriſolite, eſpéce de Jaſpe.
Chijs, ſiet *Cijs*.

C I

Cibolle, Civot, cive, m. Ciboulette, f.
Ciborie, Ciboire, m.
Ciceren, *kichers*, Cices, *ou* chiches.
Cicers ofte *erten*, Pois ciches.
Cicorye, De la cichorée, *ou* chicorée, f.
Cier, ſiet *chier*.
Cieragie, *cierſel*, *cieraet*, *cieraetſel*, Ornement, parement, m.
Cieraetſel der poorten, Ornemens & enrichiſſemens de portes.
het Cierſel van paerden, Bardes de chevaux.
Cieraet of *cieragie van den huyſe*, Le parement, *ou* ornement de la maiſon.
Cieragie aen 't voor-hooſt, Un fronteau, *ou* bandeau, m.
Cieragie aen 't voor-hooſt van een paert, La frontiere d'une bride, f.
Cieren, *vercieren*, Orner, parer, embellir.
Cieren, *goedt cier maken*, Faire bonne chere.
Cier-hayr, Perruque, f.
Cierelijck, *fray*, Elegant, m. Magnifique, c. orné, poli, m.
Cierelijken, Magnifiquement, elegamment.
Cijffer, Du chiffre, m.
Cijfferen, Chiffrer.
Cijffer-ſchrift, Eſcriture par chiffres.

Cijffer-konſte, Arithmetique, f.
Cijffer-meeſter, Arithmeticien, m.
Cijs, *cijns*, Cens, m. Cenſe, rente, f.
Cijs ofte *gront-rente*, Cens, *ou* cenſe que doit le fond de la terre au Seigneur.
Cijs-dagh, *cijns-dagh*, Jour à recevoir le cens.
Cijs-huys, ſiet *Accijs-huys*.
Cijs-meeſter, ſiet *Accijs-meeſter*.
Cijnsbaer, Tributaire, c.
Cijpel, *cibolle*, Cibot, m. Ciboulette, f.
Cijsken, *ſijsken*, Chardonneret, m. Petit oiſeau.
Cimbel, *cymbale*, Cymbale, *ou* cymbales, f.
met Cimbelen ſpeelen, Cymbaliſer, joüer des cymbales.
Cimbel-klincker, Joüeur, *ou* ſonneur de cymbales.
Cincke, Un cornet, m.
de Cincke blaſen, Corner, ſonner du cornet.
Cincken blaſer, Joüeur de cornet.
Cinck-roer, Piſtolet, m.
Cinck-roer-ſchieter, Piſtolier, m.
Cingel van een paerdt, Cengle, *ou* ſangle d'un cheval.
de Cingelen van de zalen, Les cengles.
een paert Cingelen, Cengler un cheval.
de Cingel ofte *binnen pleyne tuſſchen de veſten ende de huyſen*, l'Eſpace qui ſe laiſſe à l'entour d'une ville vuide entre les murailles & les maiſons.
Cip, *cippe*, Un cep, m.
Cippier, Geolier, m.
Cipreſſe, *Cipreſſe-boom*, Ciprés.
Circkel, Cercle, rondeau, *ou* choſe ronde faite au compas.
Cirkelen, *circkels maken*, Cercler, faire des cercles.
met Circkels gemaeckt, Cerclé, m.
Circonſtantie ofte *omſtandigheydt*, Circonſtance, f.
Circken als een muſſche, Gringotter, *ou* fredonner comme un paſſereau.
Cinne-boom, *heſter-boom*, Heſtre, m. Arbre.
Ciſterne, *Regen-back*, Une ciſterne.
Citatie brief, Un adjournement, m. Une citation, f.
Citer, *appel-ſap*, Cidre, m.
Citeren, ſiet *Dagen*.
Citeren, *een Auteurs naem* of *ſchriften bybren-*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

brengen, Citer, *ou* alleguer le nom, *ou* les eſcrits d'un Auteur.
Citer, *Harpe*, Harpe, f.
Citroen, Un citron, m.
Citroenen, *citroen-appelen*, Des citrons, *Plur.*
Citroen-boom, Citronnier, m.
Citroen-verwe, *geel*, Citron, m. De couleur citronne, *ou* jaune tirant ſur le citron.
Citrullen, Citroüilles.
Civet-katte, Une civette.
Civet, *welrieckendgoet*, Civette, f.

C L

Clarette, Clairon de guerre.
met Claretten blaſen, Claironner.
Claretten-blaſer, Joüeur de Clairon.
Claretten-wijn, Du vin clairet, m.
Cliſterie, *clyſtere*, Lavement, m.
Cliſteeren, Donner le lavement.
Cliſteer-ſpuit, Seringue, f.

C O

Coertois, *beleeft*, Courtois, civil, m.
Coliander, Coriandre, m.
Coliere, Gorgerette, *ou* colerette de femme, f.
Colicompas, *de colijcke*, Mal de boyaux, m. La colique, f.
Collatie, Collation, f.
Collatien, Collationner.
Colle-bloeme, Fleur rouge, comme une roſe large croiſſant au blé, coquelicocq, pavot ſauvage, m.
Collegie, College, m. Compagnie, f.
een Collegie ſtichten, Edifier, *ou* fonder un college.
Colomne, Colonne, *ou* colomne, f.
Combuys, Garde-manger, m.
Comedie, Une comedie, f.
Comediant, *Comedie-ſpeelder*, Comediant, m.
Comeet, Comete, *ou* eſtoile cheveluë, f.
Comijn, Comin, *mieux*, cumin, m. *Herbe.*
Commandeur van een Stadt, Commandeur, Gouverneur, m. Le Souverain d'une ville.
Commenſael, Commenſal, compagnon de table, m.
Commiſſaris, *Bevelhebber*, Commiſſaire, arbitre.
Commißarij van des Koninckswegen, Juge delegué par le Roy, legat, m.
Commißaris van Krijghs-volk, Commiſſaire de gens de guerre, m.
Commiſſaris van de proviande, Commiſſaire des vivres, proviandier, m.

Commiſſie, Charge, commiſſion, f.
Committeeren, *beveelen*, Commander, encharger.
Compackt, ſiet *Verbondt.*
Compareren, ſiet *Vergelijcken.*
Compareren, Comparoir, comparoiſtre.
Compareren in rechte, Comparoiſtre en jugement.
Compas, Compas, m. ſiet *Paſſer.*
Compas, ofte *yſer aen het nurwerck*, Compas, *ou* la verge d'un quadran, laquelle montre par ſon ombre quelle heure il eſt.
Compas, *van der zee*, Buſſole, bouſſole, f. *ou* quadran de mer.
Compaſſen, *met een compas meeten*, Meſurer au compas.
Compeer, ſiet *Gevader.*
Compenſeren, ſiet *Vergelden.*
Competeren, ſiet *Aengaen.*
Complexie, La complexion, f. Le naturel, m.
ſterck van Complexie, De forte complexion.
Componeren, ſiet *Dichten*, *boecken dichten.*
Compoſeren, ſiet *Over-een-komen.*
Comptoir, ſiet *Bancke*, *wiſſel.*
Comptoir, *Boeck-kamer*, Comptoir, comptoir, m.
Communiceeren, ſiet *Openbaren.*
Concierge, Concierge, chatelain, m.
Concilie, Synode, *ou* Concile, m.
Concludeeren, ſiet *Beſluyten.*
Conkommer, Un concombre, m.
Concubijne, Concubine, f.
Conditie, Condition, f.
op ſulcken Conditie, A telle condition.
by is van ſulcker Conditien, Il eſt de telle condition, complexion, *ou* nature.
Conditioneeren, Conditionner, faire des conditions.
Conduyt, *waterloop*, Un conduit, m.
Confeſſoor, Confeſſeur, m.
Confeſſoren ende *Belyders*, Les Confeſſeurs, m.
Confilie de greyn, Meliſſe, de la meliſſe.
Confijten, Confire.
Confijtſel, Confiture, f. Aſſaiſonnement, m.
Confijtſels, Confitures.
Confiſqueren, Confiſquer, ſiet *Verbeurt maecken.*
Confiſcatie, Confiſcation, f.
Confort, ſiet *Trooſt.*
Confuſie, Confuſion, f. ſiet *Verwoeſtinge.*
Conqueſteren, ſiet *Verkrijgen.*
Conſacreren, Conſacrer, ſiet *Heyligen.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Conſcientie, getuygenis des herten, Conſcience, f.

ergens Conſcientie af maken, Faire conſcience, avoir ſcrupule de quelque choſe.

knaginge of *wroeginge der Conſcientien*, Remors de conſcience.

die geen Conſcientie en heeft, Sans conſcience.

Conſcientieus, Conſcientieux, ſcrupuleus, m.

Conſent, oorlof, Permiſſion, f.

Conſiſtorie, Kerck-raed, Conſiſtoire, m.

Conſonanten, medeluydende letteren, als b, c, d, f, g, &c. Une conſonante, comme b, c, d, &c.

Conſoorte, medegezellen in 't quade, Conſort, m. Complice, c. Compagnon en malice.

Conſpireren, t'ſamenſpannen, Conſpirer.

Conſpiratie, Conſpiration, f.

Conſulteren, beraden, Conſulter.

Conſultatie, beraadinge, Conſultation, deliberation, f.

Contenteren, paeyen, Contenter, ſatisfaire.

Contentement, Satisfaction, f. Contentement, m.

Contempleren, Contempler.

Contemplatie, contempleringe, Contemplation, f.

Contenancie, Contenance, f. Maintien, m.

Content, te vreeden zijn, Eſtre content.

Conterfeyten, Pourtraire, contrefaire, peindre, depeindre.

na 't leven Conterfeyten, Contrefaire naïvement, repreſenter *ou* pourtraire au vif.

Conterfeytſel, Portrait, m. Une effigie.

Geconterfeyt, Repreſenté au vif.

Geconterfeyt werk, Ouvrage contrefait, m.

Continuatie, volherdinge, vervolginge, Continuation, f.

Continueren, volherden, Continuer.

Contoor, ſiet *Comptoir*.

Contract, voorwaerde, Condition limitée.

Contract, verdrach, Contract, m.

een Contract of *verbondt maken*, Contracter, faire un contract.

Contrarie, Contraire, oppoſant. Siet *Verſcheyden*.

Contreſeyten, ſiet *Conterfeyten*.

Contreye, Landtſchap, Region, *ou* contrée de païs.

Controleren, het een tegen het ander beſien, Controller, tenir controlle contre aucun.

Controleerder, controleur, Controlleur, m.

Convent, Klooſter, Un monaſtere, m.

Conventie, voorwaerde, Une condition limitée, f.

Converſeren, met yemandt hanteren of *handelen*, Converſer avec quelqu'un.

Converſatie, converſeringe, Converſation, familiarité, f.

dagelijkſche Converſatie, Converſation ordinaire.

Convoy, geley, Convoy, m.

Convoyeren, geleyden, Conduire, convoyer, accompagner.

Copye, Copie, f. *ou* Le double de quelque eſcrit.

Copieren, uyt-ſchrijven, Copier, *ou* deſcrire un eſcrit.

Copieerder, copiſt, Copiſte, m.

Corael, Corail, *ou* coral, m.

Coriander, Coriandre, f.

Corinten, corenten, Corinthes, f.

Cornel, zemelen, Du ſon, m.

Cornel, eenen koſtelijcken ſteen, Cornaline, f.

Cornoelie, ofte *Cornelle*, Cornoille, Cornoüille, f.

Cornoelien boom ofte *cornellen-boom*, Cornoillier, cornoüillier.

Corporael, Corporal, chef d'une Eſcouade.

Corporaelſchap, een derdendeel van een Compagnie voet-volck, Eſcouade, f. le tiers d'une Compagnie de gens de pié.

Correckt, correcktelijck, Correctement.

Correckteur, corrigeerder, Correcteur, m.

Correctie, verbeteringe, Correction, f.

onder Correctie, Sous correction, avec permiſſion.

Corrigeren, verbeteren, Corriger.

Corroſijf, Corroſif, mordant, m.

Corſel, korſel, Colerique, m.

Coſtuyme, gewoonte, Couſtume, f.

Coſtuymen ofte *rechten van den lande*, Couſtumes, Conſtitutions, ordonnances, Plur. f.

Coſtuymelijck recht, Droit couſtumier, m.

Cozijn, couzijn, Couſin, m.

Couleur, verwe, Couleur, f.

Couragie, moedt, Courage. m.

Courtois, courtoiſie, ſiet *Beleeft, beleeftheydt*.

Couſijn, Couſin, m.

yemanden Couſijn noemen, Accouſiner aucun, l'appeller couſin.

Couſijns, Affins & alliés par mariage.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Couwoorde, Courge, citroüille, f.
wilde Couwoorde, Courge ſauvage, f.

C R

C *Reature*, *ſchepſel*, Creature, f.
Criſtal, *criſtalijn*, ſiet *Cryſtal*.
Criſten, ſiet *Chriſten*.
Crocodille, Crocodile, crocodille, m.
Cronijcke, Chronique, f. annales, Plur.
Cronijck-beſchryver, Chroniqueur, hiſtorien, m.
Cruys, Croix, f.
Cruys, *quellinge*, Affliction, f. Tourment, m.
elck huysje heeft ſijn Cruysje, Chaque maiſon a ſa croix, chacun a ſon fardeau à porter.
Cruys dragen, Porter la croix, ſouffrir.
een Cruys maken, *hem met den kruyce zegenen*, Se ſigner, *ou* faire le ſigne de la croix.
de beenen Cruyſſen, Croiſer les jambes.
Cruycen, *lijden aendoen*, Crucifier, faire ſouffrir.
Cruycinge, Crucifiément, m.
Gecruyſt, Crucifié, m.
Crucifix, Un crucifix.
Cruysken, Croiſette, f. Petite croix.
Cruys, *de rechter ſijde van een ſtuck geldts*, Croix.
Cruys of munt werpen, Jetter croix ou pile.
geen Cruys noch munt hebben, *geen geldt hebben*, N'avoir ni croix ni pile.
Cruys-booge, *voet-booge*, Arbaleſte, *ou* arbalette.
Cruys-boter, Beurre fait au mois de May, environ le jour de l'Aſcenſion.
Cruys-dagen, Les rogations, les jours des rogations.
Cruys-diſtel, *een kruydt*, Chardon teſtu, chardon à cent teſtes, *Herbe*.
Cruys-ganck, Galerie tout à l'entour ornée de colonnes, f.
Cruys-munte, Mente, f. *Herbe*.
Cruyſſen, ſiet *Cruycen*.
Cruyſſen, *gelijk de ſchepen in zee doen*, Croiſer.
Cruys-vaert, Croiſade, f.
Cruys-ſtrate, *kruys-wegh*, Carrefour, m.

Cruys-venſter, Feneſtre croiſée.
het Cruys van een venſter, La croix, *ou* croiſée d'une feneſtre.
Cruys-wegh, Chemin croiſé.
Cruys-weke, ſiet *Cruys-dagen*.
Cruys-werck van metſelerye, Les ailes d'un baſtiment.
Cruys-gewijs, Croiſé, en maniere de croix.
wegen die Cruys-wijs loopen, Chemins qui ſe croiſent, m.
Cruys-wortel, *kruys-kruydt*, Du feneçon, *Herbe*.
Cruys-wijs, En croix, *ou* en croiſée.
Cruys-wijs leggen, Croiſer.
Cruyſaet, Croiſat, m. Monnoye.
Cryſtal, *cryſtallijn*, Du Cryſtal, *ou* cryſtal, m.
Cryſtalijn, of *dat van Cryſtal is*, Cryſtalin, qui eſt de cryſtal.
Cryſtalijne glas, Verre de cryſtal, m.
Cryſtalijne vocht van 't oogh, Humeur criſtaline.
Cryſtus, ſiet *Chriſtus*.

C U

C *Ubit*, *de mate van anderhalf voet*, Une coudée.
Cure, *geneſinge*, Gueriſon, cure, f.
Curhaen, Le maſle d'une perdrix.
Curieus, Curieux.
Curieusheydt, *curieuſigheydt*, Curioſité, f.
Curieuſelijke, Curieuſement.
Cuſtodie, ofte *pijl-koker*, ſiet *Koker*.
Cuſtodie van een booge, Cuſtode de l'arc, f.

C Y

C *Yffer*, ſiet *Cijffer*.
Cylinder, *rol-ſteen*, Cylindre, m.
Cymbele, Cymbale, f.
op de Cymbelen ſpelen, Joüer des cymbales.
Cymbalen-ſpeelder, Joüeur de Cymbales, Cymbaleur, m.
Cypel, *kleynen ajuyn*, Des ceves, *ou* civots.
Cypers ſatijn, Satin de Cypre, m.
Cypers ofte *cypreſſie-kruydt*, De cyprés, cyprés de jardin, de la garderobbe.
Cypres-note, Noix de cyprés, f.
Cypreſſen-boom, Un cyprés, m.
Cypreſſen-tafel, Table de cyprés, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Abben ofte *dabbelen*, *ergens met de handen* ofte *voeten in roeren*, Patroüiller, *ou* patoüiller les mains, dans quelque choſe liquide.

Dabbegat, *helle-gat*, La gueule de l'enfer.

Dabbelinge met handen ofte *met voeten*, Trepignement, m.

Dach, Jour, m. Journée, f.

Dach der geboorte, Le jour de la naiſſance.

by Dage, *des daechs*, De jour.

de Dach daer aen, Le jour ſuivant, le lendemain.

Dach werden, Devenir clair, *ou* jour.

de Dach komt aen, Le jour poind.

de Dach gaet door, Le jour ſe paſſe.

de Dach gaet ten avontwaert, Le jour s'abbaiſſe, il aveſprit, la nuit s'approche, il commence à faire nuit.

deſen Dach, Ce jourd'huy.

den Dach daer na, *des anderen daeghs*, Le jour d'aprés, le lendemain.

des Daechs te vooren, Le jour de devant.

den Dach uytſtellen, Differer, *ou* remettre le jour.

Dach van beraet, Jour de deliberation, de conſeil, *ou* d'advis, *ou* avis.

den gantſchen Dach, Tout le jour, le jour entier, *ou* la journée entiere.

een gat in den Dach ſlapen, Dormir la graſſe matinée.

dingh-Dach, *Recht-dach*, Jour de plaidoirie, jour plaidoyable.

Dach-huere, *dach-loon*, La journée, gage journel, *ou* journalier, loyer journel, ſalaire, *ou* gage pour la beſogne.

Dach maken, ſiet *Dagen*.

Dach-reyſe, Journée, f.

Dach ſtellen, Aſſigner un jour.

Dach-ſterre, L'eſtoile du jour.

Dach-vaert, Aſſignement de jour.

een Dach-vaert, Une journée de chemin.

Dach vaerden, Donner, *ou* aſſigner un jour.

aen of *voor den Dach brengen*, ſiet *Openbaren*.

Dach-werck, Journée d'un ouvrier, la taſche, travail d'un jour.

dat by Dach-werck gedaen wort, Beſogne faite à la journée.

Dach-wercker, Journalier, m.

alle Dage, *van dage tot dage*, Tousjours, de jour en jour, de jour à autre.

Dagelijkx, Tous les jours, journellement.

Dagelijckſchen arbeydt, Un travail journalier, m. Beſogne journaliere, f.

Dagelijkſche converſatie, Converſation ordinaire, f.

in ſijn beſte Dagen zijn, Eſtre à la fleur de ſon âge.

Dagen, *dach werden*, Devenir jour.

Dagen, *voor't Recht roepen*, Adjourner, citer.

Dager, Adjourneur, *ou* Ajourneur, m.

Daginge, of *dach-makinge*, Adjournement, m. Citation, f.

Gedaecht, Adjourné, m.

Dach-boeck, Journal, m.

Dach-doemelijk, Perpetuel, m.

Dach-doemelijkheydt, Perpetuité, f.

Dach-licht, Lumiere du jour, f.

Doch-loon, *dach-huere*, Journée, *ou* le ſalaire du travail d'une journée.

Dach-looner, Manœuvrier, & manœuvre, m.

Dach-ſchouwigh, Qui fuit la lumiere.

Dach-ſlaper, *nacht-rave*, Qui dort de jour.

Dach-vaerden, *dagen*, Citer, ajourner.

Dach-vaerding, Ajournement, m.

Dach-wacht, Le guet de jour.

Dach-benne, La tache, *ou* taux, *ou* taxe, f.

Dagelijks gaſt, Commenſal, penſionaire, m.

Dagelijkſche koortſe, Fiévre quotidienne, f.

Dageraet, l'Aube du jour, aurore, f.

Dagen, *tot een andere dagh uytſtellen*, Differer à un autre jour.

Dack, Un toict, m.

Dack van een huys, Le toict, *ou* la couverture d'une maiſon.

Dack daer men mede deckt, Couverture de toit, f.

Dack gedeckt met pannen, *leyen*, *kleyne planckjes*, Toit couvert de tuiles, d'ardoiſes, de bardeaux.

gebint van't Dack, ſing. n. *gedeelt van't Dack*, *dat buyten de muur uytſteeckt*, Entablement de toit, m. Partie du toit, qui avance hors de la muraille.

plat Dack, Toit tout plat, & ſans faîte, m.

afhangend Dack, Toit à pante, m.

Dack, *dat maer aen een zijde neder hanght*, Toit à ſimple pante, m.

Dack, *dat aen twee zijden neder gaet*, Toit à double pante.

Dack, *dat aen vier zijden neder gaet*, Toit à quatre pantes.

rond

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rond ſpits Dack, Toit rond en pointe.
Dack-balck, *dack-raven*, *haen-balck*, Une ſolive, *ou* chevron ſouſtenant le toit.
Dack-berdeken, Bardeau à couvrir les maiſons, m. Schandole, aiſſelin, f.
Dackdicht, ende *wanddicht*, Solide de toict & paroy.
Dack van ſtroo, Un toict de paille.
voor-Dack, *luyve*, Souſpenduë, ſaillie, f. Le larmier d'une maiſon.
Dack-decker, Couvreur de toits.
Dack-drup, *dack-druppinge*, La gouttiere d'un toict.
Dack-gat, Lieu ouvert où l'égout tombe.
Dack gote, Une gouttiere, f.
Dack-panne, Une tuile, *ou* tuille.
Dack-rave, ſiet *Dack-balck*.
Dack-ribbe, *dack-ſperre*, Chevron, chantier, m.
Dack-ſchoove, La paille du toict.
Dack-venſter, Feneſtre du toict, une lucarne, f.
Dade, *dadel*, *dacye*, Datte, dacte, figue royale, f. Le fruit de la palme.
Dadel-boom, Palme, f. Dattier, m.
Dadel-keerne, Cerneau, *ou* noyau de dactes, *ou* dattes.
Daedt, Fait, m. Action, f.
Dader, Facteur.
Dadig, Faiſant.
Dadelijk, Actuel, m.
Dadelijk, *metter daedt*, De fait, en effet, par effet.
Dadelijk, *terſtont*, Incontinent.
Dadigen, Conteſter & tranſiger.
Daden, ofte *yemandts feyten*, Les actions, faits, *ou* proüeſſes d'aucun.
Daed, ofte *voleyndige van eenig werck*, Effet, exploit, fait, *ou* achevement de quelque œuvre.
metter Daedt verbinden, Experimenter par effet, trouver par experience, connoiſtre par effet.
metter Daedt bewijſen, Monſtrer de fait, *ou* en effet.
goet-Dader, Bien-faicteur, *ou* Bien-faiſant, m.
quaet-Dader, Mal-faiſant, Mal-faiteur, m.
Daedtloos, Sans effet, ſans aucun fait.
Daelder, Une piéce d'argent de trente ſous.
Daelen, ſiet *Dalen*.
Daer, Là, en ce lieu-là.
Daer aen, A cela.
Daer aen iſt al gelegen, De cela depend tout.
Daer binnen, Là dedans.
Daer buyten, Là dehors.
Daer door, *door die wegh*, Par là.
Daer door, *om die oorſake*, A cauſe, pour cela, à cauſe de cela.
Daer en-boven, *daer beneven*, En outre, davantage, au ſurplus, de plus.
Daer-en-tuſſchen, Cependant, tandis.
Daer henen, *derwaerts*, Vers là, là, y, en ce lieu là.
Daer lanckx, Par là.
Daer mede, Avec cela, par cela.
Daer na, Puis aprés, en aprés, aprés, & puis.
Daerom, Partant, pourtant, pour cela, donc.
Daer omtrent, Environ.
Daer tegen, *daer-en-tegen*, Au contraire.
Daer tegen over, Là vis à vis.
Daer toe, A cela, outre cela, & puis, de plus.
Daer uyt, Dehors, là dehors.
Daer uyt komt, De là s'enſuit.
Daeye, ſiet *Dadel*.
Dagen, *dagelijks*, ſiet *Dach*.
Dagge, *moordt-priem*, Dague, f. *ou* poignard, m.
Daken, ſiet *Miſten*.
Daken van huyſen, Toits de maiſons.
Dal, *dellinge*, Val, m. Valée, f.
Dal der tranen, Valée de miſeres.
in de Dalen, Ès valées.
Dalen, Deſcendre, devaller.
de wiſſelt Daelt, Le change baiſſe.
Gedaelt, Deſcendu, devallé, m.
Dalinge, Deſcente, f.
Dam, *dijck*, Une digue, f.
Damaſch-bloemen, Violette blanche, f.
Damaſt, Du damas, m.
Damaſten-kleedt, Habit de damas, m.
Dam-berdt, Tablier à joüer aux dames, damier, un jeu de dames.
Dammen, *dam-ſteken*, Des dames, *ou* eſchecs.
Dammen, Joüer aux dames.
Dam-ſpel, Le jeu des dames.
Dammen, *dijcken*, Faire une digue.
Dam-beere, *dam-bezië*, Grain de genévre, m.
Dambezië-boom, Genévre, m.
Damp, *domp*, Vapeur, exhalaiſon, f.
Dampig, *dempig*, Vaporeux, plein de vapeurs.
Dampelen, Conculquer, fouler aux pieds.

Dan,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dan, als dan, Donc, doncque, lors, alors, finon, mais que.
wat iſt Dan? Qu'en eſt-ce donc?
Dan alleen, Sinon, excepté, hormis.
niemant Dan ick, Perſonne que moy, ſinon moy.
Dan als dan, Alors comme alors.
Dan-bezie, ſiet *Dam-bezie*.
Danck, danckinge, danck-zegginge, Graces, *Plur.* f. Remerciement, m. Action de graces, f.
met mijnen Danck, De mon gré, par mon vouloir, avec ma permiſſion.
tegen mijnen Danck, Malgré moy, contre ma volonté.
in Danck nemen, Prendre à gré, prendre pour bon.
Danck weten, Sçavoir gré, ſçavoir bon gré, rendre graces.
ick Dancke u ſeer, Grand mercy, je t'en ſçay bon gré, je te remercie grandement.
Danckbaer, Qui ſçait gré, reconnoiſſant.
Danckbaer zijn, Eſtre reconnoiſſant, m.
Danckbaerheyt, Gratitude, reconnoiſſance, f.
Danckbaerlijk, Reconnoiſſant le bien qu'on luy a fait, avec reconnoiſſance.
Dancken, bedancken, Remercier, rendre graces.
Danck-ſegginge, ſiet *Danck*.
D'ander, L'autre.
Dans, Une danſe, un bal.
ronden Dans, Branle, m. Danſe en rond.
eenen Dans danſſen, Danſer une danſe.
den Dans leyden, Mener la danſe.
den Dans ontſpringen, ontvluchten, L'échaper belle.
yemandt na ſijnen pijpen leeren Danſen, ſpreekwoordt, Aprendre à vivre à quelqu'un à ſa maniere.
Dans-leyder, Qui mene la danſe.
Dans-meeſter, Maiſtre de danſe.
Dans-pijper, Joüeur de fluſte à la danſe.
Dans-ſchoole, Eſcole de danſe, ſale de danſe.
Danſſen, Danſer, baller.
na eenliedeken Danſſen, Danſſer une chanſon.
op de mate ofte *pas Danſſen*, Danſer de meſure, *ou* en cadence.
een ronden Dans danſſen, Danſſer un branſle.
ten Danſſe gaen, Aller à la danſe.
Danſſende, Danſant.
Danſſer, Danſeur, m.
Danſſerſe, Danſeuſe, f.
Danſſinge, Danſement, m.
Danſſinge in't ronde, ofte *by liedekens*, Danſes en rond.
Dans-liedt, Chanſon à danſer.
Dante, Dantelorie, Dantinne, Fille, *ou* femme nonchalante, Dandine, f.
Danten, Dantinnen, Dandiner, Dodiner.
Dapper, Fort courageux, m.
Dapperheydt, Force, f. Courage, m.
Dapperlijk, Courageuſement.
Dapper, vroom, Vaillant, valeureux.
Dapperlijk, vroomlijk, Vaillamment.
Dare, aſt, Lieu, où l'on ſeche l'orge pour braſſer de la biere.
Daren, verdorren, Se ſecher, devenir ſec.
Darink, dary, darie, ſiet *Moer-landt*.
Darm, ſiet *Derm*.
Darren, derren, Oſer.
Darſchen, dorßchen, Battre le bled.
Darven, ontbeeren, Se paſſer de quelque choſe.
Das, die men om de hals draegt, Cravatte, f.
Daſen, daſer, ſiet *Raſen*.
Daſſe ofte *Geyte*, Un Daim, m.
Daſken, Petit daim, *ou* bléreau.
Daſſe ofte *grevel*, Taiſſon, Blaireau, Griſard, m.
Daſloock, Porreau, civette.
Daſſen-ſmout, Oint, *ou* graiſſe de Taiſſon, m.
Dat, het, Ce, le, il.
Dat is, het is, C'eſt, il eſt.
Dat iſt, C'eſt ce, c'eſt cela.
Dat, datte, Cela.
daer en is maer Dat, Il n'y a que cela.
ick bekenne Dat gedaen te hebben, Je confeſſe l'avoir fait, *ou* avoir fait cela.
hy bidt Dat, &c. Il prie que, &c.
Dat ick niet en ſegge, Que je ne die.
Dat ghy niet quaets en doet, Ne faites point de mal.
Dat ghy ſchrijft, Ce que vous eſcrivez.
Dat is mijn meeninge, Voila mon intention.
Dat zelve, Ce, *ou* cela meſme, le meſme.
Dat waſt dat ick, &c. C'eſtoit ce, *ou* cela que, &c.
Dat men zeydt, Qu'on dit.
laet my Dat doen, Que je face cela.
Dau-diſtel, Laceron, laiteron, m. Nom d'herbe.
Daven, ſiet *Raſen*.
Daveren, waggelen, Branler, ébranler, ſecoüer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Daveringe, ſiet *Waggelinge.*
Dauw, Roſée, f.
Bedauwet, Couvert, *ou* chargé de roſée.
vol Daus, Plein de roſée.
het Dauwet, La roſée tombe.
Daye, *dadel*, Datte, dacte, figue royale.
Dain, Un daim, m.

DE

DE, Le, la, *ou* les.
De beſte man, Le meilleur homme.
De quaetſte vrouw, La pire femme.
De menſchen, Les hommes.
De geene, Celuy, m. Celle, f.
alle De geene, Tous ceux, *ou* celles.
De locht, L'air, m.
De welke, Lequel, m. Laquelle, f.
Dewyle, *terwylen*, Tandis, cependant.
December, *Winter-maendt*, Decembre.
Deck of *verdeck van een ſchip*, Pont, m.
Decke, ſiet *Deckſel*, *bedde-kleedt*, Une couverture, couverte, f.
Decken, *bedecken*, Couvrir, cacher, celer, voiler.
de reckter vleugel van een leger Decken, Couvrir l'aile droite d'une Armée.
eenig miſdaet Decken, Cacher, celer & couvrir quelque, *ou* quéque vice.
Deckſel, *deckinge*, Couverture, f. Cachement, m.
paerden Deckſel, *paerde-kleet*, Une houſſe de cheval, f.
Deckſel ofte *ſchele*, Couvercle, m.
Deckſel van een put, Couvercle d'un puits.
onder het Deckſel van deugdt, Par ſemblance, ſous pretexte, *ou* couleur de vertu.
Decken de tafel, Couvrir la table.
Decken, Couvrir, *ou* connoiſtre une femme.
Deck kleet van een ry-paert, Houſſe d'un cheval, f.
Deck kleet van een paert dat op ſtal ſtact, Caparaçon, m.
Deck-mantel, Manteau à couvrir, pretexte.
onder de Deck-mantel van godtvruchtigheydt, Sous pretexte de pieté.
Deck-riet, Chaume, *ou* roſeau à couvrir le toict.
Dedingen, *dedigen*, Conteſter, proceder, compoſer, tranſiger.
Dedings-lieden, Arbitres.
Dedings-man, Arbitre, m.
Deech, De la paſte, *ou* pâte, f.

DEE

Deech doen opgaen, of *ryſen*, Faire lever la paſte, *ou* pâte.
Deechachtig broodt, Pain paſteux, *ou* pâteux, m.
Deechſem, *deeſſem*, Du levain.
Deegen, Une eſpée, f.
Deel, *deyl*, Part, portion, f.
Deelken, Petite portion, f.
Deel eens boecks, Partie, *ou* tome d'un livre.
een Deel landts, Quelque meſure & portion de terre.
elck ſijn Deel, Chacun ſa part.
met yemanden Deel hebben, Avoir part, *ou* portion avec aucun.
den meeſten Deel, La pluspart.
het meeſte Deel des wereldts, La pluspart, *ou* la plus grande partie du monde.
Deel-genoot, Heritier, coheritier, m.
Deelachtig, Participant, compagnon, conſort.
Deelachtig maecken, Participer, communiquer, faire participant.
Deelachtigheydt, Participation, f.
Deelbaer, *deelſaem*, *deylbaer*, Diviſible, qui ſe peut diviſer, *ou* partir.
ergens Deel aen hebben, Avoir part au gateau, avoir part dans une afaire.
Deelbaerheydt, Diviſibilité, f.
Deelen, Deſpartir, diviſer, ſeparer, partir.
Gedeelt, Diviſé, ſeparé, m.
Deelen, *hier en daer uytdeelen*, Diſtribuer, diviſer par ci par là.
Deelen, *verdeelen ende tuſſchen beyden palen*, Diviſer & borner entre deux.
de vier Deelen des werelts, Les quatre quartiers, *ou* parties du monde.
met Deelen, Par piéces & parcelles, par parties.
in twee ofte *drie Deelen*, En deux *ou* trois parties.
eens Deels, En partie, d'un coſté.
mijns Deels aengaende, Quant à moy, *ou* à ma part, pour ma part, touchant ma part.
Deeler, *deyler*, Partiſſeur, diviſeur, diſtributeur, m.
Deelinge, Diviſion, ſeparation, f.
Deelinge, *partinge*, Diviſion, f. Partage, partiſſement, m.
Deele, *dele*, Un ais, une planche.
Deelen-wyn, Vin de vallées.
Deemſter, ſiet *Doncker.*
D'een, L'un.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

D'een voor, d'ander na, L'un aprés l'autre, chacun à ſon tour, conſéquemment.
Deeren, deerniſſe hebben, Avoir pitié & compaſſion.
Deerlijk, Pitoyable, c.
Deerlijken, Pitoyablement.
Deerniſſe, Commiſeration, pitié, compaſſion, f.
hy Deert my, J'ay compaſſion de luy, il me fait pitié.
Deeren, ſiet *Beſchaden, beſchadigen.*
Deerne, een maecht, Une ſervante, *ou* fille, f.
Deeſſel, dreſel oft ſchave, Une doloire, f.
Deeſſel van een wagen, ſiet *Dyſſel.*
Deeſſem, hevel, Du levain, de la levûre.
Deeſſemen, Faire lever la paſte.
Deſtig, Excellent, fort bon, m. Brave, c.
een Deſtig man, Un homme grave.
Deſtig, deſtiglijk, Fort bien, bravement.
Deftigheyt, Gravité, excellence, f.
Degel, Marmite, f. Chaudron, m.
Degel van een Drukkers perſſe, La platine d'une preſſe d'Imprimeur, f.
Degelijk, Loyal, m. Grave, honneſte, c.
Degelijk man ofte *degelijke vrouwe*, Un homme, *ou* femme de bien.
Degelijkheyt, Integrité, loyauté, honneſteté, gravité, authorité, preud-hommie, f.
Degen, Une eſpée.
yet te Degen, Quelque choſe de bon, *ou* ſingulier.
te Degen yet doen, Faire quelque choſe bien, *ou* comme il faut.
Deken, ſargie, Une couverture, *ou* couverte, f.
Deken, Doyen, m.
Deinſen, te rugh wijcken, Se retirer, reculer, lâcher le pié.
landt-Deken, Doyen rural.
Dekenſchap, Doyenné, decanat, m.
Dele, ſiet *Deele.*
Delen, ſiet *Deelen.*
Delgen, uytdelgen, Extirper, exterminer.
Delginge, Effacement, m. Extermination, f.
Delle, dal, Une Vallée.
Dellen, Deſcendre.
Dellinge, Vallée, ſiet *Dal.*
Delven, ſiet *Graven.*
Deluwe, Bleſme, paſle, c.
Deluwen, Paſlir, bleſmir.
Deluheyt, Paſleur, blemiſſement.

Deme oſte *demen*, Les tettes, *ou* tettaſſes de jumens, vaches, &c.
Demoet, demoedigh, ſiet *Ootmoet, ootmoedig.*
Demp, domp, Vapeur, exhalaiſon, f.
Dempen, demp van hem geven, Exhaler, jetter *ou* donner des vapeurs.
Dempen, ſiet *Braſſen.*
Dempen, ſmooren, Eſtouffer, *ou* ſuffoquer, éteindre.
Dempen, vullen, Remplir, combler.
de put Dempen, als het kalf verdroncken is, Fermer l'écurie, quand les chevaux en ſont ſortis.
Demp-boorn, ſiet *Domp-boorn.*
Demp-kuyl, Foſſe, *ou* pot à eſtouffer.
Dempigh, dompigh, Vaporeux, plein de vapeurs.
Dempig, kort-borſtig, Pouſſif, m. Aſtmatique.
Dempigheydt, Pouſſiveté, f.
Dempigheyt in de keele, Squinancie, *ou* ſquinance.
Dempige plaetſe, Un lieu remugle.
Demſtig, duyſter, Obſcur.
Den, Le, ce, cet, cettuy-cy, cettuy-là.
Den dagh, Le jour.
Den tijdt, Le temps, m.
Den geenen, A ceux, à iceux.
Denſelven, Le, *ou* iceluy meſme.
Dencken, Penſer, ſonger, mediter.
quaet Dencken, Penſer mal, ſonger à mal faire, garder une mauvaiſe penſée.
hoe ick'er meer op Dencke, Tant plus que j'y penſe.
Dencker op, Penſez y.
men moet'er op Dencken, Il y faut penſer.
ſeer op eenige ſake Dencken, Penſer fort à quelque choſe, pourpenſer.
Dencken ende *herdencken*, Penſer & repenſer.
nergens op Dencken, Ne penſer à rien, n'avoir ſoucy, ny ſoin de quelque choſe.
Denckende, Penſant.
Denckachtig, Penſif, m.
Dencker, Penſeur, ſongeur, m.
Denckinge, overpeynſinge, Meditation, Penſée, cogitation, f.
Denne, Le tillac d'un navire.
Denne-boom, witte denne, Un ſapin, m. Arbre.
roode Denne-boom, Pin ſauvage, m.
Dennen-appel, den-noot, Pomme de pin, f.
Dennen-berdt, Planche de pin, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dennen ſwam, Agaric, il y en a de deux ſortes, maſle & femelle.
Der, Des *Plur.*
De wercken der Apoſtelen, Les actes des Apoſtres.
Derch, Terre inondée, *ou* flottante, f.
een Derde, *een derde part*, Un tiers, une troiſieſme partie.
de Derde, Le troiſieſme, m. La troiſieſme, f.
de Derde reyſe, La troiſieſme fois.
ten Derden, *ten derdenmael*, A la troiſieſme fois, tiercement.
Derdendaegſche koortſe, Fiévre tierce.
Dergelijk, *desgelijk*, Tel, pareil, ſemblable.
Derhalven, *daerom*, Parce, Partant, c'eſt pourquoy.
Derm, *darm*, Boyau, m.
Aers-Derm, Le boyau culier, m.
Dermen des buyks, Les boyaux & entrailles du ventre.
Derm-gichte, ſiet *Colicompas.*
Derm-gichtigh, Coliqueux, m.
Derre, *aſt*, Lieu où l'on ſeche l'orge, pour braſſer la biere.
Derren, *verdorren*, Se ſecher.
Derm-net, La coiffe des boyaux.
Derm-ſcheydtſel, Le milieu des boyaux, *ou* entrailles.
Derren, *derven*, Oſer.
Derſchen, *dorſchen*, Battre le bled.
Dertel, *broodt-droncken*, Fretillant, remuant.
Dertelheydt, Inſolence, petulance, f.
Dertelijk, Laſcivement, petulamment, avec inſolence.
Dertien, Treize.
Dertien-mael, Treize fois.
Dertienſte, Treiſieſme, treiziéme.
Dertig, Trente.
Dertig-mael, *dertig-werf*, Trente fois.
de Dertigſte, Le trentieſme, m. La trentieſme, f.
Derven, *derren*, Oſer.
Derven, *ontbeeren*, Se paſſer de quelque choſe.
Derf-broodt, Pain ſans levain, m.
Derwaerts, Par de là, vers là.
herwaerts en Derwaerts, De-ça & de là.
Des, Du. (livre, m.
't beginſel Des boecks, Le commencement du
Deſe, Ce, cet, cettuy, m. Cette, cettecy, f.

Deſe lieden, Ces gens.
Deſe zelve, Ceſtuy-cy meſme, *ou* cettuy-cy.
Deſe man, Cet homme.
het is Deſen, C'eſt cettuy-cy.
Deſen dag, Ce jour.
Deſgelijk, Pareillement, ſemblablement.
Deshalven, Quant à cela, touchant cela.
Dewelke, *de geene die*, Qui, c. Lequel, m.
Deſſel, *dieſſel*, ſiet *Diſſel.*
Deuckt, Vertu.
yemandt Deucht doen, Faire du bien, *ou* plaiſir à quelqu'un.
Deucht die opentlijk beweſen is, Vertu grandement teſmoignée.
de vier hooft-Deugden, Les quatre vertus cardinales.
van de noodt een Deucht maken, Faire de neceſſité vertu.
Deuchdelijk, *deuchtſaem*, Vertueux, m.
Deuchdelijcke ofte *deuchtſame vrouwe*, Femme vertueuſe, f.
een Deughdelijke ziel hebben, Avoir l'eſprit vertueux, avoir l'ame belle, étre homme de bien.
Deuchdelijken, Vertueuſement.
Deuch-niet, Vauneant, faineant, vaurien, m.
Deugen, Valoir.
hy Deugt niet, Il ne vaut rien.
Deuchdelijke ſchuldt, Dette loyale, f.
Deun, *vermaeckelijkheyt*, Plaiſanterie, f.
dit is eenen Deun, Cela eſt plaiſant, *ou* agreable.
om den Deun, *uyt kortſwijl*, Par plaiſir, pour rire.
Deunen, Joüer, bourder, mocquer.
Deur, ſiet *Door.*
Deur-arch, *deur-backen*, &c. ſiet *Door-arch*, *door-backen*, &c.
Deure, Huis, m. Porte, f.
Deurken, Petit huis, m. Petite porte, f.
aen de Deure kloppen, Frapper à la porte.
van Deure tot deure, D'huis en huis, de porte en porte.
achter-Deure, Porte *ou* huis de derriere.
Deur-angel, *deur-hangel*, Le gond d'une porte, le pivot d'un huis, m.
Deur-hamer, *klopper*, Marteau d'un huis, m.
Deurpel, *dorpel*, Le ſueil d'un huis, m.
Deur-rinck, L'anneau de l'huis, m.
Deur-ſlot, La ſerrure de l'huis, f.
Deur-ſtijl, Le poſteau de l'huis, m.
Deur-waerder, *deur-wachter*, Porteir, huiſſier.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Deurwaerder, *ſeecker gerechts-dienaer*, Sergent, m.
Deur-wachſter, *deurwaerſter*, Portiere, huiſſiere, f.
Deurwaerderſchap, Huiſſerie, f.
Deurluchtig, *deurſchijnig*, Tranſparent, diaphane, m.
Deurluchtigheydt, *edel.* Illuſtre.
Deurluchtig Prince, Illuſtriſſime, *ou* Sereniſſime Prince.
Deurluchtigheydt, Alteſſe.
Deerluchtigheydt, Clarté tranſparente, f.
Deurne-boom, ſiet *Doorne-boom*.
Deurn-boſch, *deurn-hage*, ſiet *Doorne-boſch*.
Deurne ofte *doorne kroone*, Couronne d'eſpines, f.
Deurn-ſwijn, Porc eſpic, m.
Deurnachtig, ſiet *Doornachtig*.
looſe Deur, Fauſſe porte.
Deur die na binnen of *na buyten open gaet*, Porte qui s'ouvre en dedans, *ou* en dehors.
Deur die aen twee zijden open gaet, Porte à deux battans.
een vouw-Deur, *een deur die in tweën op gaet*, Porte briſée, qui ſe plie en deux.
Deurſlag, *vergiet-tes*, *gate petiel*, Couloire, Paſſoire, f. Vaiſſeau troué pour faire égouter.
Deuſich, *duyſig*, Stupide, c. Troublé d'eſprit.
Dewijle, Pendant que, cependant.
Deyl, *deylen*, ſiet *Deel*, *deelen*.
Deymſter, ſiet *Duyſter*.
Deynachtig, *gierig*, Avaricieux, m. Chiche, c.
Deyn, *wilde geyte*, Un daim, m.
Deyn, Calandre, f.
Deyn, Un homme avaricieux.
Deyſen, Reculer, aller en arriere, *ou* à reculons.
al Deyſende, En reculant.
Deyſer, Reculeur, m.
Deyſinge, Reculement en arriere, m.

DIA

Dlaken, Diacre, m.
Diakeny, *kercken-kamer*, Sacriſtie, f.
Diamant, Un diamant, m.
Diamant-kloover, Tailleur de Diamants, m.
Diamant-ſlijper, Poliſſeur de diamans, m.
Dicht, Solide, c. Bien clos & ſerré enſemble, ferme, maſſif, m.
Dicht by, *vaſt by*, Tout joignant, tout proche.
Dicht by my, Tout proche de moy.

DIC

Dicht maken, Serrer, clorre, fermer, *ou* environner à l'entour.
Dicht ſchrijven, Eſcrire prés, *ou* bien ſerré.
Dichtheyt, *nabyheydt*, Proximité, f. Voiſinage, m.
Dicht of *rijm*, Vers, rimes.
Dichten, Compoſer.
Dichten, *in rijm ſtellen*, Compoſer des vers, *ou* en rime.
boecken Dichten, Compoſer des livres.
een kant Dichten, Remplir une dentelle.
Dichter, Compoſiteur.
Dichter van veerſen, Un Poëte, m.
Dichterye, *dicht konſte*, Poëſie, f.
Dichtereſſe, Une Poëteſſe, f.
Dichtheydt, *dichtigheydt*, Solidité, f.
Dick en vet, Gros & gras, m.
Dick en dicht, Eſpais, m.
een Dicke wang, Une joüe enflée.
Dickachtig, Un peu eſpais.
Dick-buyck, Ventru, m.
Dick zaeyen, Semer dru & eſpais.
Dick bladt, Une feuille eſpaiſſe.
een Dick boſch, Une eſpaiſſe foreſt.
Dick hayr, Cheveux eſpais, chevelure eſpaiſſe.
Dick van lijve, Corpulent, m.
Dick-lippe, Lippu, qui a de groſſes levres.
Dicke melck, Lait caillé.
Dicken baert, Barbe eſpaiſſe, f.
Dick-oore, Groſſe oreille, Lourdaut.
Dicken regen, Pluye eſpaiſſe & menuë, f.
Dicken, *dick maecken*, Eſpaiſſir, faire eſpais.
Dick werden, s'Eſpaiſſir, devenir eſpais.
Dick gemaeckt, *gedickt*, Eſpaiſſi, m.
Dick ende grof gemaeckt, Eſpaiſſi, & engroſſi, m.
Dickinge, *dick-makinge*, Eſpaiſſiſſement, m.
Dickelijk, Eſpaiſſement.
het Dick van de ſalve, Le marc.
het Dick van de beenen, Le groſ, *ou* gras de la jambe.
Dickte, *dickheydt*, Eſpaiſſeur, groſſeur, f.
de Dickte van eenen vinger, L'Eſpaiſſeur d'un doigt.
Dickte van lijve, Corpulence, f.
Dickte, *vettigheydt*, Groſſeur, f.
de behoorlijke Dickte, *die de Apoteeckers aen hunne ſtroopen*, *zalve*, *&c. geven*, Conſiſtence, f.
Dick, Dru & menu, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ſy vallen Dick by een, Ils chéent bien dru & menu.
de pijlen vlogen ſeer Dick, Les fleſches voloyent dru & menu.
Dickmaels, *dickwils*, Souvent, ſouventefois, pluſieurs fois, maintes fois.
hoe Dickwils, Combien de fois, quantes fois.
ſeer dickwils, Fort ſouvent, trés ſouvent.
Die, Celuy, le, il, m. Icelle, la, elle. Siet *De*.
alle Die, Tous ceux qui.
de Die, *diege*, *diede*, La cuiſſe depuis la hanche juſqu'au genou.
Dieden, *dijden*, Croiſtre, augmenter.
Dieden, *duyden*, ſiet *Bedieden*.
Dief, Larron, m.
bors-Dief, Larron, *ou* couppeur de bourſe, foüillebourſe, m.
kerck-Dief, Sacrilege, larron d'Egliſe, m.
gauw-Dief, Filou, m.
Dief by nacht, Larron de nuit, m.
Dief-huys, *dieven vertreck*, Retraitte de larrons, f.
prang-Dief, Receleur de larrons, m.
Dief-leyder, Valet de bourreau, m.
Dieffegge, Larronneſſe, f.
Diefachtig, *dieffch*, ofte *genegen tot ſtelen*, Addonné & enclin au larcin & à deſrober, larron de nature.
Diefachtigheydt ofte *genegentheydt tot ſtelen*, Inclination à deſrober.
Diefachtiglijken, *dieflijken*, En larron, furtivement.
Diefachtelijken ofte *dieflijken ontdragen*, Oſter, *ou* deſrober en larron.
Dief-put, *dief-keller*, Baſſe foſſe à mettre les larrons, f.
Dief-ſtal, Larrecin, *ou* larcin, m.
Dief-ſtok, Un cep, m.
Dieſte, *dieverye*, Larcin, m.
Dieſte van kerken, *kerk-dieverye*, Sacrilege, *ou* larcin de choſes ſacrées, m.
hem met Dieſte geneeren, Larreciner, vivre & s'entretenir de larcins.
Dieftig, Furtivement.
Dief-ſack, La poche, pochette, f.
Dieve-lanteern, Lanterne ſourde, f.
de Dige, La cuiſſe, f.
Dien, Iceluy, cettuy-là.
Dienen, Servir, miniſtrer.
Dienen by yemant, Servir quelqu'un.
die dingen Dienen tot, *&c.* Ces choſes ſervent à, &c.
in aerde potten Dienen, Servir en vaiſſeaux de terre.

Dienen, *ſoldt winnen*, Servir pour la ſolde, *ou* à gage.
Dienen ende gebruycken, Se ſervir de quelque choſe.
Dienen ende helpen, Servir & ayder.
het Dient tot ſijn ſake, Cela ſert à ſa cauſe.
dit en Dient nergens toe, Ceci ne ſert de rien.
Dienaer, *diener*, Serviteur, valet.
Dienaer die de wapenen ſijns Meeſters draeght, Eſcuyer.
Dienaer die voor ſijn Heere ofte *Vrouwe gaet*, Valet de chambre, page, m.
tot een Dienaer hebben, Avoir pour ſerviteur.
tafel Dienaer, Serviteur de table, m.
Dienaer van de gerechte, *gerechts dienaer*, Sergent, m.
ſtadts Dienaer, of *bode*, Sergent, Officier, m.
Dienaers te Hove, Officiers du Palais.
Dienerſſe, *dienſt-maeght*, Une ſervante.
Dienſt, Service, m.
Dienſt bewijſſen, *dienſt aen doen*, Faire *ou* rendre ſervice.
de Dienſt of *krijg de zack geeven*, *uyt de dienſt ſcheyden*, Pendre l'épée au croc.
Dienſtbaer, *gedienſtig*, Serviable, courtois, obligeant, prompt & preſt à ſervir.
Dienſtbaer, ofte *gedienſtig zijn*, Eſtre officieux, & obligeant.
Dienſtbaer, Servile, appartenant aux ſerviteurs.
Dienſtig, Utile, c. Bon, m.
Dienſtwilligheyt, Promptitude à ſervir, courtoiſie.
Dienſtbaerheydt, *ſlaefachtigheydt*, Servitude, eſclavage, f.
Dienſt-boden, Serviteurs, *ou* ſervantes.
Dienſt-knecht, Serviteur, m.
Dienſt-loon, Salaire, loyer, m.
Dienſt-maeght, Servante, chambriére, f.
Dienſt-maeghdeken, Chambrillon, jeune, *ou* petite ſervante, *ou* chambriere, f.
Dienaer, Miniſtre, ſerviteur, m.
Dienſt, *Godts-dienſt*, Service divin, m.
Dienſt dagh, *dinckxdagh*, Mardy.
Dienſtelijk, *dienlijk*, Utile, propre, c.
Dienſt-man, ſiet *Leen-man*.
Dienſt-ſchap, Service, ſervitude, f.
Dienſt-willig, ſiet *Gedienſtig*.
Diep, Profond, m.
Diep in zee, En haute mer, bien avant en la mer.
Diepachtig, Aucunement profond.
Diep in, Bien profond.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Diep ingaen, Penetrer, *ou* paſſer, *ou* entrer fort avant.
Diep in d'aerde graven, Creuſer fort avant dans la terre.
Diepe reviere, Fleuve profond, riviere profonde.
Diepelijken, Profondément.
Diepe wonde, Playe profonde, f.
Diepen, *uyt-holen*, Creuſer.
Diep-loot, Une ſonde, *ou* un eſcandail.
Diepſinnig, *ſubtijl*, Ingenieux, m.
een Diepſinnigh man, Un homme de grand eſprit.
een Diepſinnige materie, Une matiere profonde.
Diepte, Profondeur, profondité, f.
uyt de Diepte ofte *grondt des herten*, Du profond, *ou* de l'intime du cœur.
Diepte in 't water, *afgront*, Gouffre, abiſme, m.
uyt de Diepſte van de put, Du plus profond du puits.
Diep in zee zijn, Eſtre en pleine mer.
Dier, *gedierte*, Animal, m.
jonck Dier, Jeune beſte, animal.
wildt Dier, Animal, *ou* beſte ſauvage.
wreedt Dier, Beſte farouche.
vervaerlijk of *ſchrickelijk Dier*, Beſte hideuſe, animal eſpouvantable à voir.
Dieren, Animaux.
kruypende Dieren, Animaux rampants.
onredelijk Dier, Animal irraiſonnable.
Diergaert, Lieu, *ou* parc à nourrir des animaux.
Dier hondt, Chien de chaſſe.
Dierken, Petit animal, m. beſtiole, f.
Dierſch, *dat van dieren is*, Beſtial, brutal, ce qui eſt de beſte.
Diergelijke, ſiet *Dieſgelijke*.
Dier, Cher, qui couſte beaucoup; precieux, ſomptuëux, m. ſiet *Koſtelijk*.
Dieren, ſiet *Verdieren*.
Dieren eedt, Serment trés-grand, m.
hy heeft 't et Dier geſwooren, Il l'a juré fort & ferme.
Dierbaer, Pretieux, *ou* precieux, m.
Diergelijken, Autres ſemblables.
Dierkoopigh, Qui vend trop cher.
ten Dierſten ſtellen ofte *ſetten*, Métre à l'enchere.
Dierte, Cherté.
Dierte van lijf-tocht, *dieren tijdt*, Cherté de vivres.
Dierte maken van lijf-tocht, Encherir les vivres, faire la cherté des vivres.

Dies, Mais, à telle cauſe, à telle condition.
Dies moet ghy, *&c.* C'eſt pourquoy il faut que vous, &c.
ick ſal 't doen, *Dies moet ghy*, Je le feray, ſi vous, *ou* à condition que vous, &c.
Dieſgelijk, De telle, *ou* ſemblable ſorte, de telle façon.
Dieſgelijken, Semblablement.
Dieshalven, Pour cela, quant à cela, touchant cela, à cauſe de cela, partant, pourtant.
om Dieshalven iſt gedaen, A cette cauſe, *ou* occaſion, *ou* pour cela eſt-il fait.
Dieſſel, *diechſel*, Une doloire, f.
Dieſſel, *dijſſel*, Le timon, *ou* limon d'un chariot, m.
Diet, Peuple, m.
Dieven, *dieverye*, ſiet *een Dief*.
Dijck, *vyver*, Vivier, m. Piſcine, f.
Dijck, *om 't water te ſtutten*, Levée de terre, chauſſée, digue, terrace, f. Monceau de terre, m.
Dijcken, Faire une digue.
Dijckinge, Relevement de chauſſées, m.
Dijck-grave, Maiſtre des digues, & chauſſées.
Dijck-ſchouwen, Viſiter les chauſſées.
Dijcker, Faiſeur de digues, m.
Dijck-meeſter, Le maiſtre des chauſſées.
Dijden, *dijen*, *vermeerderen*, Croiſtre, s'augmenter.
Dijden, *opſwellen*, s'Enfler.
Dijgen-vleeſch, Chair enfumée, f.
Dijn, Tien, ton, m. Voſtre, c.
Dijne, Tienne, ta, f. Voſtre, c.
Dijnsdagh, Mardy.
Dije, *dijege*, La cuiſſe.
een Dije-hars, Gigot de mouton.
Dy-ſtuck, *ſoort van een wapentuyg*, *om de dyen te beſchutten*, Cuiſſart, m.
Dijgen, ſiet *Dijden*.
Dijſſel, *dieſſel*, Un timon d'un chariot.
Dijſſen-dagh, *dijnſ-dagh*, ofte *dijſt-dagh*, Mardy, m.
Dille, *anijs*, Herbe nommée aneth.
Dinck, Choſe, f.
wat Dinck iſt? Qu'eſt ce? quelle choſe eſt-ce? quoy?
wonderlijk Dinck, Choſe merveilleuſe, miracle.
Dinck van weerden, of *daer aen gelegen is*, Choſe de conſequence.
Dinckxken, Petite choſe, f.

Dinc-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dinckel, Eſpeautre, f. ſiet *Spelte*.
Dinckel-koren, Eſpeautre barbu, ſeigle blanc.
Dincken, ſiet *Dencken*.
Dingen, Barguigner, marchander.
Dinger, Marchandeur, Barguigneur, chicaneur, m.
Dinginge, Barguignement, m.
Dingh-penninck, Arres, *Plur.* denier à Dieu.
Dingen, *pleyten*, Plaider, proceder, avoir procés.
ick Dinge ofte *hebbe een gedinge tegen hem*, Je plaide contre luy, je ſuis en procés avec luy.
Dinger, Plaideur, m.
Dinginge, *gedinge*, Une cauſe, *ou* procés.
Ding-banck, Le lieu de judicature, ſiege judicial, pretoire, tribunal, m.
Dingh-dagen, Jours plaidoyables, jours de plaids, m.
Ding-grave, Juge de la juriſdiction.
Ding-plicht, Judicature, f.
Ding-plichtig, Obligé à la juriſdiction.
Ding-ſack, Le ſac du procés.
Ding-ſtadt, ſiet *Ding-banck*.
Ding-ſtoel, Tribunal, ſiege judicial, m.
Ding-tale, L'acte de proceder.
Ding vluchtig, Fuyant le procés.
Dinſdag, Mardy.
Diſch, Une table, table ronde, f.
Diſch, Buffet, dreſſoir, m.
Diſch, Plat, m. Eſcuelle, f.
Diſch-doeck, *diſch-laken*, Une nappe, f.
Diſch-genoot, *diſch-geſelle*, Commenſal, m.
Diſen-dag, ſiet *Dijſſen-dag*.
Diſſel, *dieſſel*, Une douloire, f.
Diſtel, Chardon, m.
Diſtel-bloeme, Fleur de chardon.
Diſtel-kruydt, Chauſſetrappe, f. *Herbe*.
Diſtel-vinck, Chardonneret, m. Petit oiſeau.
Diſtel-yſer, Chauſſetrappe, f.
Dit, Ceci.
Dit ſelve, Ceci meſme.
Dit's den man, C'eſt, *ou* voyci l'homme.

Dobbe, ſiet *Tobbe*.
Dobbel, *dobbelheyt*, ſiet *Schalck*, *ſchalckheydt*.
Dobbel, *tweevoudig*, Double, c.
Dobbel, *noch ſoo vele*, Double, encor autant.
gky ſult Dobbele moeyte hebben, Vous aurez deux peines.
het Dobbel, *tweemael ſoo vele*, Le double, deux fois autant.

in't Dobbel, Doublément, au double, en deux ſortes, en deux manieres.
het Dobbel van eenig geſchrift, Le double de quelque eſcriture, copie, f.
Dobbel deure, ofte *in twee opgaende*, Porte à deux battans, *ou* qui s'ouvre en deux parties.
Dobbel wederom geven, Bailler, *ou* rendre le double.
Dobbel dief, Double larron, trés-grand larron.
Dobbel menſche, Homme cauteleux, diſſimulateur, m.
Dobbel ſoldenaer, Soldat à double gage.
Dobbel prijs, Double prix.
Dobbele ofte *gevoeyer de mantel*, Manteau doublé, *ou* fourré, m.
Dobbeleren, *dobbelen*, *dobbel maken*, Doubler, redoubler, accroiſtre de la moitié.
Gedobbeleert, Doublé, redoublé, m.
Dobbeleringe, *dobbelmakinge*, Duplication, f. doublement, redoublement, m.
het Dobbelſte deel, Le double des parts.
Dobbelen, ſiet *Tuyſſchen*.
Dobbel-ſteen, Un dez.
Dobbelheydt, Diſſimulation, Fineſſe, ſubtilité, m.
Dobbel-hertig, ſiet *Geveynſt*.
Dobbel-ſinnig, Equivoque, c.
Dobbelſinnigh woordt, Equivoque, c. Mot à deux ententes, m.
Dobbelſinnigheydt, Equivoque, ambiguité, f.
Dobber, *daer men op ſwemmen leert*, Une naſſelle de joncs, f.
Dobber, of *de ſchacht die aen de hengel der viſſchers is*, La plume qui eſt à la ligne des peſcheurs.
Dobber, *'t hout van een ancker*, Le bois de l'ancre.
Doch, *toch*, Neanmoins, aumoins, pourvu.
Doch alleen, *ſoo verre als*, Pourveuque, ſeulement, à tout le moins.
my Dochte, Il me ſembloit.
ick Dochte, Je penſois.
Dochter, Fille, f.
Dochter die houwbaer is, Fille preſte à marier.
Dochter die noch maegt is, Fille vierge, f.
jonge Dochter, Pucelle, jeune fille, f.
Dochter die oudt ende afgegaen is, Fille âgée & paſſée.
ſijn Dochter ten houwelijk geven, Bailler ſa fille en mariage.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Stief-Dochter, ſchoon-dochter, Fille de ma femme, *ou* de mon mary, belle fille.
mijn Dochters man, Gendre, m.
mijn kints Dochters man, Le mary de ma niepce, en droite ligne.
Dochters-dochter, Petite fille, arriere fille, f.
Dochterken, Fillette, f.
Dochters, Filles, *Plur.*
Dock, Une moulle, pour mettre de grands navires.
Docken-kramer, Quinquailler.
Docke-bladeren, docken-kruydt, Bardane grande, herbe des tigneux, f.
Docken, ſiet *Slaen.*
hy heeft ſoo veel moeten Docken, Il luy a falu donner autant.
Docken, dockelen, ſiet *Duycken.*
Dodde, Foſſet, m. Brochette, f.
Dodde, riet, rotting, Roſeau, m.
de hoofden zijn Doddig, Les teſtes tournent.
Doder van een ey, ſiet *Doyer.*
Dodiſche vijge, Figue folle, figue ſeche, f.
Doe, doen, Lors, alors.
Doe ofte *doen ſeyde hy*, Lors il diſoit, alors il diſoit.
Doe ghy ginder waert, doe was ick hier, Lors que vous eſtiez là, alors j'eſtois icy.
Doeck, doeck-laken, Toile, f. *ou* linge, m.
Doeck, ſlaep-laken, Drap, m.
Doeck, gelijck de vrouwen op 't hooft ſetten, Couvrechef, une coiffe, f.
Doecken huyve, Coiffe de toile.
Doeckxken, Petit drappeau, drappelet, m.
Doeck-ſcheerder, ſiet *Droog-ſcheerder.*
Doeffer, Pigeon maſle.
een ruyge Doffer, Pigeon pattu, *Bo f.*
Doel daer men na ſchiet, Un but, *ou* viſée.
na den Doel ſchieten, Tirer au but.
Doel-pinne, Le but, le blanc.
Doemen, Danner, condanner.
Doemelijk, Dannable, condannable, c.
Doemeniſſe, Dannation, condannation, f.
Doen, doe, Alors, lors.
Doen ter tijdt, Lors, alors, pour lors.
Doen ofte *maken*, Faire.
Doen doen, Faire faire.
Doen gedencken, Ramentevoir, *ou* faire ſouvenir.
eedt Doen doen, Faire faire ſerment à aucun.
Doen met yemandt, met yemant houden, Tenir la partie d'aucun.
Doen te niete, Annuller, aneantir.
Doe-niet, ſiet *Lanterfant.*

Doende, Embeſongné, occupé, actif, m.
Doen t'ſamen, Faire, *ou* mettre enſemble.
Doen nu het een, nu het ander, Alterner, faire alternativement, Donc l'un donc l'autre.
veel te doen hebben, Avoir beaucoup à faire.
yemant van Doen hebben, Avoir à faire, *ou* beſoin de quelqu'un.
ick hebbe u van Doen, J'ay à faire de vous.
ick en hebber niet mede te Doen, Je n'en ay que faire, il ne m'en chaut.
ick en hebbe met u niet te Doen, Je n'ay que faire de, *ou* avec vous.
ſijn beſte Doen, Faire ſon poſſible, *ou* ſon pouvoir.
ſijn uytterſte beſt Doen, Employer toute la force, employer le verd & le ſec.
na Doen, na bootſen, Contrefaire.
hy ſal wel bemint worden als hy'er na Doet, Il ſera bien aimé, quand il fait comme il doit.
van hen Doen, Oſter de devant luy.
een ſchoot Doen, Tirer un coup.
't en is mijns Doens niet, Ce n'eſt pas mon cas, ce n'eſt pas mon fait.
Doet dit wech, Oſtez ceci.
wat Doet ghy? Que faites vous? que fais tu?
een bedevaert Doen, Aller en pelerinage.
Doende, Occupé, embeſongné, actif, laborieux.
Doende zijn, Eſtre en beſongne, *ou* occupé.
Doender, Faiſeur, facteur, m.
Doenlijk, Faiſable, c. Facile à faire.
dit is Doenlijk, Cela ſe peut faire.
Doeſen, Frapper, pouſſer par violence.
Doeſt, La fleur de la farine.
Doffer, ſiet *Doeffer.*
Dogge, Un maſtin, *ou* dogue, chien d'Angleterre.
Doggeboot, Barque grande.
Doggen, doggeren, Embler ſecretement.
Dogger, buyſſe, Navire de peſcheurs.
Doggerſant, Un banc de ſable, banc en mer.
Dogen, ſiet *Deugen.*
Dol, ſiet *Dul.*
Dol ofte *ſweert-priem*, Un bourdon, un baſton dans lequel il y a une eſpée.
Dol, dolch, dolck, Poignard, m. Une dague, f.
Dole, dolle, ſiet *Kauwe.*
Dol-huys, ſiet *Dul-huys.*
Dollaert, dullaert, Furieux, Forcené, m.
Dollen, Forcener, enrager.
een os Dollen, Aſſommer un bœuf.

Dolen,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dolen, uyt ſijnen wegh zijn, Errer, s'égarer, ſe fourvoyer, deſvoyer, ſiet *Verdolen.*
Dolen, verabuſeert zijn in ſijn meyninge, s'Abuſer, ſe tromper.
Dolen, miſſen, faelen, Manquer, faillir.
Dolſijn, Dauphin, m.
Dolinge, Erreur, eſgarement, fourvoyement.
in Dolinge brengen, Mettre en erreur.
men Doolt in den naem, On s'abuſe au nom.
Dolinge, verabuſeringe, Abus, m.
Dool-hof, Labyrinthe, m.
Dolle, ſiet *Dagge, dol.*
Dolſijn, Dauphin, *ou* daufin, m.
Dolmetſch, Dolmetſcher, ſiet *Tolck.*
Dolven, delven, Foüir, hoüer, *ou* beſcher la terre.
Dom, ſiet *Duyn.*
Dom, Brutal, eſtourdy, lourd, m.
Dom, of *doof*, Sourd, m.
Dom en blindt, Sourd & aveugle.
Dom, domme-kracht, Furieux, temeraire, m.
Domſinnig, Enragé, furieux, m.
Dommelijk, Sottement, temerairement.
Dom, keerlijkheyt, Seigneurie, f.
Dom, dom-kercke, Egliſe cathedrale d'un Eveſché.
Dom-deken, Doyen de l'Egliſe cathedrale.
Dom-heer, Chanoine de l'Egliſe cathedrale.
Geeſtelijke Dom-heer, of *Kanonik*, Chanoine regulier.
wereltlijke Dom-heer, Chanoine ſeculier.
Dom-heerſchap, Benefice de Chanoine, m.
Dom-hof, Champ ecclefiaſtique.
Dom-kapittel, Chapitre, m.
Dom-prooſt, Prevoſt de l'Egliſe cathedrale.
Dom-ſtift, Le college des Chanoines de l'Egliſe cathedrale.
Domelijke dagh, Journellement, perpetuellement, chaque jour.
Domp, ſiet *Damp.*
Dommelen, gelijk de byen, Bourdonner, murmurer comme font les mouſches à miel.
Dommelinge, Bruit, murmure, bourdonnement.
Domp, Vapeur, évaporation, exhalaiſon de terre, f.
Dompen, een domp van hem geven, Exhaler, jetter, *ou* donner des vapeurs.
Dompertje, ſiet *Domphoorn.*
Domp-gat, Un lieu moite & humide, d'où ſortent des vapeurs.
Dompig, dompachtig, Vaporeux, plein de vapeurs.

Domp-hoorn, Un cornet à eſteindre les chandelles.
Domp-hoorn, Un nez aquilin, m.
Dompen, dempen, ſmooren, Suffoquer, eſteindre.
Doncken, dunken, Sembler.
Doncker, Tenebreux, obſcur.
Donckeracktig, un peu obſcur, aucunement obſcur.
Donckere reden, Enigme, m. Queſtion & ſentence obſcure, & fort difficile à ſoudre.
Donckere ſtoffen, Eſtoffe brune.
de Doncker mettenen, Tenebres, f. *Plur.*
Doncker ofte *doove verwe*, Couleur morne, *ou* obſcure, f.
Doncker-bruyn, Tanné, de couleur tannée.
Doncker blaeu, Couleur perſe, *ou* bleüe, f.
Doncker geel, Brun-jaune.
Doncker-groen, Verd meſlé de brun.
Doncker plaetſe, Lieu obſcur, lieu tenebreux, m. Place obſcure, f.
Doncker-root, Rowaens couleur, Bay, bayard, couleur baye.
Doncker-ſwart, Couleur de garence.
Donckeracktig, Sombre, brun.
Donckere kelder, ofte *winckel*, Cave obſcure, boutique obſcure & tenebreuſe.
Donckere lucht, Ciel, *ou* air obſcur, nuageux.
Donckeren, doncker maken ofte *worden*, ſiet *Verdonckeren.*
Donckerheydt, donckerniſſe, Obſcurité, tenebres, f.
Donckerlijk, Obſcurement.
Donckerlijk gaen, Aller ſans lumiere, dans l'obſcurité, à taſtons, *ou* en taſtonnant.
Donckerlijk ſpreken, Parler obſcurement, *ou* difficile à entendre.
Donder, Tonnerre, m.
Donderen, Tonner.
het Dondert, Il tonne.
het kanon doen Donderen, Faire raiſonner le canon.
Donderbaert, Herbe dite jombarbe, *ou* joubarbe, f.
kleyne Donderbaert, Triquemadame, f. *Herbe.*
Donderbuſſe, Bombe, f.
Donderdag, Jeudi.
Donder-kloot, donder ſteen, die uyt twee wolken komt, Carreau, m. Pierre de tonnerre.
Donder-ſchore, Un orage de tonnerre.
Donder-ſlag, Coup de tonnerre, m.
Donder-ſtraele, Foudre, f.
Donen, ſiet *Deunen.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Donſe, *donſt der pluymen*, Duvet, m.
Donſen, ſiet *Kloppen*.
Donſt, *het pluckſel* ofte *ſachte draetkens van lijnwaet*, Duvet de linge.
Donſt, *Swanen-donſt*, Duvet, m.
Donſt van den mele, Fleur de farine.
Dooden, *doodt-ſlaen*, *doodt*, ſiet *Doot*.
Dooyen, *doyen*, Deſgeler.
Doof, Sourd, m.
Doofachtig, Sourdaut, m.
Doof maken, Faire, *ou* rendre ſourd, aſſourdir.
Doof van ſinnen, *dom*, Eſtourdy, lourd.
Doof zijn, *doof gemaeckt*, Eſtre ſourd, *ou* aſſourdy.
Doof werden, Devenir ſourd.
Doove vrouwe, Une ſourde, f.
Dooverick, Un ſourd, ſourdaut, demy ſourd, m.
Doofheydt, *doovigheydt*, Surdité, f.
Doogen, ſiet *Deugen*.
Doogen, ſiet *Gedoogen*.
Doolen, ſiet *Dolen*.
Dool hof, Labyrinthe, m.
Doop, *doopſel*, Le bapteſme, *mieux* bateſme, m.
Doopen, Baptiſer, *ou* batiſer.
Dooper, Baptiſeur, *ou* Batiſeur, m.
Doopinge, Baptiſement, *ou* batiſement, m.
Gedoopt, Batiſé, baptiſé.
Doopſel-dagh, Le jour du bateſme.
Doop-naem, Le nom receu au bateſme.
Doop-ſteen, *doop-vat*, *doop-vonte*, Les fons à batiſer, baptiſtere, m.
Doop-zeel, Baptiſtere, m.
Doopen, *ergens in doopen*, Tremper, ſauſſer.
hy Doopt alle ſijn vingeren in de boter, Il trempe tous ſes doigts dans le beurre.
Doopen onder 't water, Plonger tout dedans l'eau.
Doop-geſinden, *wederdoopers*, Anabatiſtes, m.
Door, *ſot*, Fol, inſenſé.
Door van een ey, *doyer*, Mojeu, *ou* le jaune d'un œuf.
Door, Par, de par, outre, à travers.
het is Door my gekomen, C'eſt de par moy.
Door ofte *by myſelven*, De par moy meſme.
Door en door gequetſt, Percé d'outre en outre.
Door uwen raedt, De par toy, par ton conſeil.
Door liefde, Par amour, par charité.
Door-arch, Fort ruſé, fort fin, trés-cauteleux, m.

Doorbacken, Entierement, m.
Doorbacken, *argh*, Ruſé, fin, cauteleux, m.
Doorberſten, Crever à travers.
Doorbyten, Percer en mordant.
eenige ſwarigheydt Doorbyten, Vaincre, *ou* ſurmonter quelque difficulté.
Doorbinden, Lier bien fort.
Doorbladeren, Feuilleter un livre.
Doorblaſen, Percer en ſoufflant, ſouffler fort.
Doorblijde, Trés joyeux.
Doorboren, *deurboren*, Percer, *ou* troüer tout au travers.
Doorboort, Percé d'outre en outre.
Doorbranden, *doorbernen*, Bruſler à travers, *ou* entierement, percer en bruſlant.
Doorbreken, *in't midden doorbreken*, Rompre par le milieu, *ou* à travers, crever.
den dach breeckt Door, Le jour s'approche.
Doorbrengen, Faire paſſer.
ſijn goedt Doorbrengen, Gaſpiller, deſpenſer, *ou* conſumer ſon bien.
den tijdt Doorbrengen, Paſſer le temps.
om tijdt verdrijf, Pour paſſe-temps.
den tijdt onnuttelijck Doorbrengen, Perdre, *ou* conſumer ſon temps inutilement.
Doordicht, Trés ſolide.
Doordick, Trés eſpais, m.
Doordien, Veu que, d'autant que.
Door-doen, *zijgen*, Paſſer, *ou* faire couler par un tamis, *ou* autre choſe.
Door doen, *bedriegen*, Tromper.
Door douwen, Preſſurer tout outre.
Door-dragen, Porter au travers, porter parmy.
Door-drijven, Paſſer, *ou* faire paſſer par force.
Door-dringen, Penetrer.
Door-dringen door 't volck, Fendre la preſſe, paſſer parmy la foule, paſſer au travers du peuple à toute force.
Doordringelijk, Penetrable.
Doordringende, Penetratif.
Door-droncken, Tres yvre.
Door-droog, Treſ ſec, tres aride.
Door-enge, Treſ eſtroit.
Door-eten, Manger & ronger tout outre.
de wormen hebben 't gantſch Doorgegeten, Les vers l'ont mangé & rongé tout outre.
Doorgaen, *wegh gaen*, s'En aller.
Doorgaen, *door eenige plaetſe gaen*, Paſſer, aller à travers.
ick hebbe alle landen Doorgaen, J'ay traverſé, paſſé tous les païs.

Door-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Doorgaen, ſtillekens ontſlibberen, Se retirer en cachette, faire banqueroute.
Doorgaende, Continuel, perpetuel, m.
Door-gaende twee jaren, Deux ans continuels, *ou* de ſuite.
Doorgaens, geduerig, Continuellement, ſans ceſſe.
Doorgaens, ſiet *Vervolgens*.
Doorganck, Paſſage, traverſe, *item* flux de ventre.
een enge of *nauwe Door-gangh voor een leeger*, Un defilé.
Door gaten, Troüer, *ou* percer tout outre, tranſpercer, faire tout plein de trous.
Door geraken, Paſſer.
hy ſal wel Door de werelt raecken, Il trouvera bien de quoy vivre.
Door-geſlagene koppen, Ventouſes découpées.
Doorgieten, Verſer, jetter, *ou* paſſer par un couloir, à travers quelque choſe.
Doorgoten, Verſé par quelque choſe.
Door goet, Tres bon, fort bon.
Doorgraven, Foüir, & creuſer fort avant, percer, *ou* paſſer en foüiſſant.
Doorgroen, Tres verd, m.
Door-gronden, Penetrer, rechercher ſoigneuſement.
Door-halen, inſwelgen, Engloutir.
Door-hael, doorhalinge, Engloutiſſement, avalement, m.
Door-halen, bekijven, Faire des reprimandes, tanſer.
Doorhalen, doorſtrepen, Effacer.
Door-haeſtig, Tres haſtif, m.
Door-heet, Tres ardent, tres chaud, m.
Door-helpen, Aider à paſſer outre, *ou* aſſiſter, ſecourir.
Door helpen, dooden, Tuer.
Door helpen, verquiſten, Prodiguer.
Doorhitt g, Tres fervent, m.
Doorhouwen, Fendre, tailler en pieces.
Door jagen, wegh-jagen, Chaſſer au travers.
Doorjagen, doordringen, Paſſer au travers des ennemis, en combattant.
Door-jagen, ſiet *Verdoen*.
Door de ſpieſſen jagen, Faire paſſer par les picques.
Door-jager, Grand mangeur, Bauffreur, Glouton, gourmand, frippeur.
Door-kampen, Traverſer quelque bataille.
Doorkennen, Tres bien connoiſtre.
Doorkerven, Hacher, creneler.
Doorkijcken, Regarder par, *ou* à travers.
Doorkleyn, Tres petit.
Doorknagen, Ronger par tout.
Doorkoocken, Tres bien cuire.
Doorkomen, Eſchaper, venir à travers.
ick Doorkomet al, Je paſſe, *ou* échape tout
ick ben't Doorkomen, J'ay paſſé cela, j'en ſuis eſchapé.
hy iſt Doorkomen, Il y eſt accouſtumé, ce ne luy eſt point de peine.
Doorkoudt, Tres froid.
Doorkrabben, Eſgratigner, gratter que la peau s'eſcorche.
Doorkruypen, Ramper parmy, paſſer en rampant.
Doorlaten, Laiſſer paſſer.
laet ons Door, Laiſſez nous paſſer.
Door-lanck, Tres, *ou* fort long.
Door-leelijk, Tres laid, m.
Door leeren, Enſeigner promptement, *ou* aprendre fort bien.
Doorleert, Tres docte, fort ſçavant.
Doorleſen, Parlire, lire entierement, parcourir.
Door lijden, Endurer juſqu'à la fin.
Door-loop des buycks, Le flux de ventre.
Doorloopen, Courir au travers, parcourir.
yemant Doorloopen, Tranſpercer quelqu'un d'une eſpée, *ou* lance, luy paſſer l'eſpée au travers du corps.
Doorloopen, wegloopen, Enfuir.
Doorloopen, ſiet *Doorſlaen en doorvlieten*.
Door-loos, Tres cauteleux, tres fin.
Doorluchtig, doorſchijnigh, Tranſperçant de clarté, tranſparent, m.
Doorluchtig, ſiet *Deurluchtig*.
Doorlutſel, Tres peu.
Door-maken, Faire fort bien, parfaire, employer ſa peine à bien faire quelque choſe.
Doormaeckt, Parfait, fort bien fait.
Door-mager, Tres maigre.
Door-moddelen, modden, Fouiller, chercher, *ou* chercher diligemment.
Doormoeyelijk, Tres moleſte, *ou* facheux.
Door-nachtig, Durant toute la nuit.
Door-nat, Tres moüillé, fort, *ou* du tout moüillé.
Doornaeyen, Coudre tres-bien.
Doornemen, Prendre par quelque choſe.
Doornemen, ſiet *Beſtraffen*.
Doorn, Une eſpine, f.
Doorn-beſien, Groſeille *ou* groiſelle verte, f.
Doornen uyt-trecken, Sarcler les eſpines.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Doornachtig, Eſpineux, plein d'eſpines.
Doorn-boom, Aubeſpine, m.
Doornboſch ofte *hage*, Un buiſſon, eſpinaye, lieu planté d'eſpines.
Door raecken, Paſſer, *ou* eſchapper quelque choſe.
Doorregen van ſpeck, Entrelardé, m.
Doorregenen, Pleuvoir au travers.
Doorreyſen, Voyager, paſſer par un païs.
Doorrijk, Treſriche, fort opulent.
Doorrijgen, Entremeſler, farcir.
Doorregen, Entremeſlé, farci, m.
Doorrijp, Treſ meur, fort, *ou* bien meur.
Doorrijpen, Devenir fort meur, ſe meurir.
Door rou, Treſ crud, *ou* cru.
Doorſchalck, Treſ cauteleux, ruſé, fin, ſubtil, m.
Door ſcherp, Treſ aigu.
Doorſcheyden, Mipartir, entrecoupper.
Doorſcheydig ſweert, Glaive qui paſſe le fourreau.
Doorſchieten, Tirer à travers, ſoit d'arquebuſe, traits, &c. paſſer de traits.
de kaert Doorſchieten, Bâtre *ou* méler les cartes
Doorſchijnen, Tranſparoir, reluire à travers.
Doorſchijnig, ſiet *Doorluchtig*.
Doorſchoon, Treſ bel, treſ beau, m.
Doorſckrabben, Rayer, effacer.
Doorſchrijven, *een ſchult doorſchrijven*, Quiter *ou* abandonner une dette.
een ſieke Doorſchrijven, Condamner un malade.
Doorſichtigh, *doorſien*, &c. ſiet *Deurſichtigh*, *deurſien*, &c.
Doorſien, Voir, *ou* regarder de prés, *ou* au travers.
Doorſijgen, Ecouler par, *ou* à travers quelque choſe.
Doorſlaen, Percer, paſſer, *ou* courir à travers.
Doorſlaen, ſiet *Doorhouwen*, ofte *doorjagen*.
het pampier ſal Doorſlaen, Le papier percera.
Doorſlaende pampier, Papier qui boit, *ou* perce.
Door-ſlager, ſiet *Doorjager*.
Doorſlepen, ſiet *Liſtig*, *ſchalk*.
Doorſleypen, Trainer parmy quelque choſe.
Doorſluypen, Paſſer finement, ſe gliſſer par *ou* parmy.
Doorſnijden, Coupper en deux.
effen Doorſnijden, Couper ric à ric.
Doorſneden kouſſen, Chauſſes deſchiquetées.
Doorſnijdinge, Dechiquetement, m.
Doorſnoode, ſiet *Door-argh*.

Doorſoeken, Fouiller, eſplucher, s'enquéter diligemment,
Doorſpeten, Traverſer d'une broche.
Doorſpeten, ſiet *Doorſteken*.
Doorſpitten, Hoüer tout outre.
Doorſpoelen, Rinſer, nettoyer.
Doorſteken, Tranſpercer, percer d'outre en outre.
een g ot Doorſteeken, *die van vuyligheydt verſtopt is*, Dégorger un tuyau.
Doorſtickte kleeren, Vétemens piqués, *ou* brodés.
Doorſtocten, ſiet *Yemandt doorlooſen*.
Doorſtralen, Luire à travers.
Doorſtrepen, Rayer, caſſer.
Doorſtrijcken, Tracer, *ou* effacer quelque choſe.
Doorſtrijcken, ſiet *Bedriegen*.
Doorſwaer, Treſ peſant.
Doorſwart, Treſ noir, fort noir.
Doortocht, Paſſage, m.
Doortogen, ſiet *Liſtig*, *ſchalck*.
Doortrapt, ſiet *Liſtig*, of *ſchalck*.
Doortrekken, Paſſer outre, tirer parmy, *ou* à travers.
Doortrocken, ſiet *Liſtig*, *ſchalck*.
Doorvaert, Paſſage, m.
Doorvaren, Paſſer, *ou* traverſer.
Doorvallen, Tomber par quelque choſe.
Doorvlechten, Entrelaſſer, *ou* entrelacer.
Doorvlochten, Entrelaſſé, *ou* entremeſlé l'un parmy l'autre.
Doorvliegen, Voler outre, paſſer en volant.
Doorvloeden, *doorvlieden*, Flotter outre, *ou* parmy.
Doorwaeken, Fort veiller.
Doorwaeyen, Souffler à travers. (par tout.
Doorwandelen, Roder, traverſer, promener
Doorwas, Perce-feüille, f.
Doorwaſſchen, Bien laver.
Doorwaſſen, Penetrer en croiſſant.
Doorwegen, ſiet *Overwegen*.
Doorwech, ſiet *Doorganck*.
Doorweven, Tiſſer.
Doorweycken, Tremper, *ou* amollir quelque choſe dure, Deſtremper.
Doorwindig, Treſ venteux, m.
Doorwiſſchen, Effacer.
Doorwonden, Navrer, *ou* bleſſer fort.
hy is Doorwont, Il eſt fort navré.
Doorwrijven, Bien frotter.
Doorzicht-konſt, Perſpective, f.
Doorzichtig, Tranſparent.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Doorzieden, doorkoken, Bien cuire.
Doorzien, Voir, *ou* regarder à travers.
Doorzien, overſien, Parcourir, & regarder diligemment.
Doorzijgen, Ecouler par, *ou* à travers d'un couloir.
Doorzoecken, Fouiller, chercher par tout diligemment.
Dooſe, laeye, Boitte, *ou* layette.
Doosken, Boittelette, layette, f.
Dooſe-maker, Boëtier, taiſeur de boëtes, m.
Doodt, geſtorven, Mort, decedé, trepaſſé, m.
de Dooat, La mort, f.
ter Doodt verwijſen, Condanner à la mort.
haeſtige Doodt, Mort ſubite, *ou* ſoudaine, f.
gewilligen Doodt, Mort volontaire.
ter Doodt toe wonden, Bleſſer à la mort.
hem Doodt drincken, Se crever, *ou* tuer de boire.
hy is een ſchandelijken Doodt geſtorven, Il eſt mort d'une mort honteuſe.
Doodt-graver, graf-maker, Foſſoyeur, m.
Doodt-kiſte, doodt-ſchrijne, Cercueil, m.
Doodt lichaem, Corps mort, une charogne.
Doodt ende vergeten, Mort & oublié.
Doode handt, Amortiſſement, m.
't goet in Dooder hant ſtellen, Amortir les biens.
Dooden-begraver, Un enterreur de morts, un porteur de morts.
Doodelijk, ſterfelijk, Mortel, fatal, m.
Doodelijk gequetſt, Bleſſé à mort.
Doodlijken, Mortellement, en danger de mort.
Doodtlijke krankheyt, Maladie mortelle, f.
Doodtlijke haet, Haine mortelle, f.
Doodtlijke ſonde, Peché mortel, m.
Doodtlijke krijg, Guerre mortelle, par laquelle l'une des parties eſt totalement deſtruite.
Doodtlijk fenijn, Poiſon, *ou* venin mortel.
Doodtlijcke vyandt, doodt vyandt, Ennemy mortel, m.
Doodtlijke wonde, doodt wonde, Playe mortelle, f.
Doodtlijkheyt, doodt-nepe, Tache noire, marque, *ou* pince d'un mort.
Doodt-ſchuldig, Digne de mort.
Doodt-ſlaen, dooden, Occir, tuer, maſſacrer, mettre à mort.
een os Doodt-ſlaen, Aſſommer un bœuf.
Doodt-ſlaen om te offeren, Aſſommer, immoler.
ſijn vader ofte *moeder Doodt-ſlaen*, Commettre un parricide.
Doodt ſlagh, Meurtre, homicide, m.
Doodt-ſlager, dooder, Un homicide.
Doodt-ſlager ſijns vaders ofte *moeders*, Parricide, m.
Dooden-beſweerder, Conjureur de morts, necromancien, m.
Dooden-liedt, Chant funebre ſur la memoire d'un treſpaſſé.
Dooden offer, ſacrificie voor de dooden, Sacrifice, offrande, *ou* Meſſe pour les treſpaſſés.
Doode menſchen die begraven zijn, Les enterrés.
Doode vrucht, Avortement, m. Fruit, *ou* enfant mort.
Doodinge, doodt ſlaninge, Occiſion, tuerie, f. Carnage, tuement, m.
Doodt ofte *doodet in u de boosheydt*, Mortifiez & enſeveliſſez en vous la malice.
Doodinge der boosheydt, Mortification, f. *ou* Enſeveliſſement de malice.
Doodt-ſchuldt, Dette, *mieux* dette pour les morts.
Doodt-ſchrift, Epitaphe, *ou* épitafe, m.
Doodt ſteecken, Tuer, meurtrir d'un coup d'eſtocade.
Doodts-noodt, doodt-ſtrijdt, Agonie, f
Doodt-ſweet, Sueur mortelle, f.
Doodt verwe, Couleur morte.
Doodt-verwig, De couleur morte.
Doodt-verwig, ende ingevallen aenſichte, Face bleſme & de couleur morte.
Doodt-verwen, Ebaucher.
Doodt-vleeſch, Gangrene, chair morte.
Doodts-been, doodts-beenderen, Les os des treſpaſſez.
Doodts-hooft, Le teſt de la teſte des morts.
Doodts-gevaer, doodts-noot, Danger de mort.
Doodt ſieck, Malade à la mort.
Doodt ſieck zijn, Eſtre malade à la mort.
Doodt ſieckte, Maladie mortelle, f.
Doodt-ſonde, Peché mortel, m.
Doove, doovigheydt, ſiet *Doof, doofheydt*.
Doove, Duvet, m. Plumes fines, f.
Doove, ofte *doove kole*, Braiſe amortie, f.
Doove netel, Ortie morte, qui ne picque point.
Doove note, looſe note, Noix gaſtée, corrompuë, f.
Dooverſtock, Baſton vermoulu, m.
Doove ſtem, Voix caſſée.
Doove ofte *doncker verwe*, Couleur morne, morte, *ou* obſcure.
Dooverick, Un Sourd, *ou* Sourdaut, m.
Dooven, Eſteindre, eſtouffer.
Dooyen, Degeler.
Dop, doppe, top, Toupie, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dop, *doppe*, *eyer dop*, Coque *ou* coquille d'œuf.
ſy komt eerſt uyt den Dop, Elle vient de ſortir de la coquille.
een ey uyt den Dop eeten, Manger un œuf à la coque.
beter een half ey als een leege Dop, Pluſtôt quelque choſe que rien.
Doppen d'eyeren, Pocher des œufs.
Doppe van de note, *noot-ſchelle*, Une coquille de noix.
Doppe, *baſt*, Eſcorce, eſcorce d'arbre, gouſſe, f.
Doppen, *baſten*, Egouſſer, eſcoſſer, oſter de la gouſſe.
Doppe, *pot*, Petit pot.
Doppen, *beſlagh des boecks*, Garnitures de livres.
Doppen, *toppen*, Toupier, joüer à la Toupie.
Doppen, *doopen*, Plonger.
Dor, ſiet *Dorre*.
Dore van een huys, ſiet *Deure*.
Doren, ſiet *Doorn*.
den Dore van een geſpe, L'eſpinon, *ou* ardillon d'une boucle, m.
Dorſtig, *durſtig*, ſiet *Arm*.
Dorne, ſiet *Doorn*.
Dorp, Village, m. Bourgade, f.
Dorpken, Petit village, m.
Dorpachtigh, *dorpſch*, Ruſtique, *ou* champeſtre.
van Dorp tot dorp, De village en village, par villages.
Dorp-feeſte, *dorp-kermiſſe*, Feſte de village.
Dorp-huys, Maiſon ruſtique, f.
Dorp-lieden, Gens de village, villageois.
Dorp-liedt, Chanſon ruſtique, champeſtre, *ou* de village.
Dorp-man, ſiet *Boer*.
Dorpel van een deure, Le ſueil.
de boven Dorpel, Le haut ſueil, le ſucil d'en-haut.
Dorre, *droogh*, Sec, aride, m.
Dorachtigh, Aucunement aride.
Dorheyt, *dorrigheydt*, Aridité, ſechereſſe, f.
Dorre maendt, Le mois de Mars.
Dorren, ſiet *Verdorren*.
Dorre zijn, Eſtre ſec, *ou* aride.
Dorre maken, Tarir.
Dorren akker, Champ aride, *ou* maigre.
Dorre ſonteynen, Fontaines ſeches, & tarics.
Dor hout, Bois ſec, m.

Dorren, *drogen ſomer*, Eſté fort ſec, m.
Dorſſchen, Battre le bled, *ou* blé.
Dorſſcher, Batteur de Blé.
Dorſſchinge, Battement de blé.
Dorſch-vleugel, Un fleau à battre le blé.
Dorſch-vloer, *dors-ſchuere*, L'aire de la grange, f.
Dorſt, Soif, f.
grooten Dorſt, Grande ſoif, alteration, f.
kleynen Dorſt, Peu de ſoif.
den Dorſt verſlaen of *leſſchen*, Eſtancher la ſoif, ſe deſalterer.
Dorſten, *dorſt hebben*, Avoir ſoif, eſtre alteré.
Dorſtig, *dorſtachtig*, Alteré, qui a ſoif.
met een Dorſtig hert, D'un cœur ardent.
Dorſtig maecken, *dorſt verwecken*, Alterer.
Dorven, *derren*, Oſer.
Dos, *wel in den dos zijn*, Eſtre bien habillé.
Doſſen, Habiller, Mettre les habits.
Doſſenaer, Cheval de ſomme, ſommier, m.
Douw, *douwe*, Roſée, f.
Douwen, Serrer, preſſer, eſtreindre.
Douwinge, *douw*, Serrement, preſſement, m. eſtreinte, f.
Gedouwt, Serré, preſſé, eſtreint, m.
gy Douwt mijn handt, Vous me ſerrez la main.
Douwt ſtijf, Serrez fort.
Douwen, *verteeren*, Digerer.
Doyen, Degeler.
den Doy, Le dégel.
't is Dooy-weêr, Le temps eſt au dégel.
Doying, Degelement.
Doy-lage, Terre mareſcageuſe, *ou* bourbeuſe.
Doyer van een ey, Le moyeu, *ou* le jaune d'un œuf, m.
Doyer geel, Jaune, citrin, m.
Dozijn, Douze, douzaine, f.
met Dozynen, Par douzaines.

D R A.

Dra, ſiet *Terſtont*.
Drabbe, Bourbe, *ou* lie, fange, bouë.
Drabbig, Bourbeux, m.
Drabben, Courir ſouvent, haſtivement.
Dracht, ſiet *Vrucht van een wijfken*, Portée *ou* ventrée, f.
Dracht, *loop der oogen*, La chaſſie.
Dracht ofte *etter der wonden*, La boüe, *ou* ordure qui ſort d'une playe, du pus, *ou* de la bouë d'une playe.
Dracht van kleederen, Une mode, *ou* façon d'habit.
Dracht-loon, Le ſalaire du portefaix, m.

Dracht

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dracht wijfken, Femelle qu'on garde pour porter des petits, f.
Draden, ſiet *Veſſemen een naelde.*
Draegbaer, *draeglijk*, Portatif, m.
Draeg-band, Baudrier, m.
Draeg-bedde, Litiere, *ou* littiere, f.
Draeg-moeder, *baer-moeder*, La matrice, f.
Draeg-ſtoel, *draeg-zetel*, Chaire à bras, chaire portative, f.
Draeck, Dragon, m.
vliegenden Draeck, Dragon volant.
Draecksken, Petit dragon.
Dragen-bloedt, Sang de dragon.
Draken-wortel, Herbe appellée Serpentine, f.
Drakinne, Dragon femelle.
Dract, Fil, *ou* filet, m.
de Draet in de naelt ſteken, Enfiler une aiguille.
een Draet garen, Une eſguillée de fil.
den Draet uytſpinnen, Tirer, *ou* continuer ſon fil.
van Draet tot draet, *van draeyken tot draeyken*, De fil à fil, filet à filet.
den Draet die in't weven doorgetrocken wordt, Le fil de la trame d'un Tiſſeran, m.
Draet van het hout, Les rayes qui ſont au long des arbres, où le bois ſe peut fendre.
Draey, ſiet *Ras.*
Draeyen, *als ſtoel draeyen*, Tourner, *ou* faire & façonner au tour.
Draey-banck, Tournoir, *ou* tour de tourneur.
Draey beytele, *draey-yſer*, Tournoir, *ou* tour, m. Fer à tourner.
Draeyer, Tourneur, m.
Draeyers konſte, L'art d'un Tourneur.
Draeyers ofte *draey-werck*, Ouvrage fait au Tournoir, ouvrage de Tourneur, m.
Draeyſter, Tourneuſe, f.
Draey-hout, Le bois à tourner quelque choſe en rond, m.
Draeyen, *winden*, *vouwen gelijck men zeelen draeyt*, Tordre, corder, cordeler une corde.
de ſpille Draeyen, Tourner le fuſeau.
Draeyen een afgeſnaeden wijngaert-rijs, Tordre le ſarment de la vigne.
Gedraeyt, Cordé, tors, tortu, m.
Draeyinge in't hooft, Tournoyement, *ou* tournement de teſte, m. Vertige.
Draeykoppen ofte *toppen*, Avoir un tournement de teſte, eſtre pris, *ou* ſaiſy d'un tournoyement de teſte.
Draeykoppigh, Sujet au tournement de teſte
Draeyhals, *draeyhalsken*, Torcot, m. Oiſeau.

Draeyen, *wentelen*, *keeren*, *omkeeren*, Rouler virer, tourner.
hem dickwils Draeyen, Se tourner ſouvent.
de meulen Draeyen, Tourner le moulin.
Draeyende, Tournant.
Draeyende water, Eau qui va en tournant comme és lieux creux & gouffres d'une riviere.
Draeyenden windt, Tourbillon de vent, m.
Draey-boom, Barre, *ou* barriere, f.
Draey-boom, *wint-boom*, Guindal, m.
Draey-ſlot, Rouet, m.
Draf, La gouſſe du grain qui demeure aprés que la biere eſt braſſée.
den Draf van een paert, Le trot d'un cheval, m.
Draf-ſack, ſiet *Kaf-ſack.*
Dragen, Porter.
Dragende, Portant.
ſorge Dragen, Soigner, prendre *ou* avoir ſoin.
kindt Dragen, Eſtre enceinte, *ou* groſſe.
Dragende dieren, Un cheval ou autre animal de ſomme, ſommier.
Dragen, *etteren*, Rendre boüe d'une playe.
de wonde Draegt, La playe jette de la boüe.
zich wel of kwalijk dragen, Se gouverner bien *ou* mal.
ergens roem op Dragen, Se vanter, ſe glorifier de quelque choſe.
Drager, Porteur, portefaix, crocheteur, m.
Draginge, Portement, portage, m.
Dragt, *maniere van kleedinge*, Une mode, mode *ou* façon d'habit.
Dralen, Tarder.
Draelachtig, Lent, tardif, m.
Draelachtigheyt, *dralinge*, Tardiveté, pareſſe, f.
Draelende, Lentement, en tardant.
Draler, *dralaert*, Homme tardif, *ou* lent.
Dralerſſe, Femme tardive.
Draligheydt, ſiet *Traegheydt.*
Dranck, Boiſſon, f. Bruvage, *ou* breuvage, m. Medecine, f. (cine.
hy heeft een Dranck ingenomen, Il a pris mede-
eenen Dranck innemen, Avaller un breuvage.
een Dranck, ſiet *Drinck.*
Drang, *gedrang*, Preſſe, *ou* foule.
Draſenier, Drapier, m.
Dranger, Tresbuchet à prendre des pigeons.
Draſenieren, Faire des draps.
Draperye, Draperie, f.
Drave, *draf*, Le trot d'un cheval.
Draven, *trotten*, Troter comme un cheval.
Draver, *dravende paert*, Trotteur, cheval qui trotte.

Dreck,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dreck, *vuylighеydt*, De la bouë, de la fange, *ou* de la bourbe, du bourbier, des crottes, limon de la terre.
Dreck, *ſtront*, De la merde, du bren.
Dreck van een hondt, Merde de chien.
Dreck ofte *miſt om het landt te miſten*, Du fumier, de la fiente.
dunnen Dreck, Foire, f. *ou* Le cours du ventre.
Dreckig, Boüeux, fangeux, limonneux, m.
Dreck-gote, Canal à vuider les ordures, m.
Dreck huys, Un retrait, privé, l'aiſement, m. La baſſe chambre, la garderobbe.
Dreck-torre, Eſcarbot, m.
Dreegen, ſiet *Dreygen*.
Dreet, *veeſt*, Un pet, m.
Dregge, Croc à pluſieurs petits crochets à accrocher les navires, *ou* à tirer quelque choſe d'un puits.
Dreg net, Traiſneau à peſcher, *ou* une traiſ naſſe à peſcher.
Drempel, ſiet *Dorpel*.
Drenck, ſiet *Drinck*.
Drenger, ſiet *Dranger*.
Drenten, Enfler.
Dreſel ofte *een dwerſe biil*, Coignée, hache, aiſcette, f. *ou* Aiſceau de tonnelier, m.
Dreve ofte *lije van boomen geplant*, Une longue rangée d'arbres plantez.
Drete, ſiet *Veeſt*.
Dreve ofte *ſlach in de locht*, Un coup à la volée, ſoufflet, buffe, joüée.
Dreuren, *daveren*, Trembler.
Dreutel Un eſtron.
Dreutelen, Chier.
Dreutelen, *allenskens voortgaen*, Aller le pas d'un nain.
Dreutelerken, Un nain, m.
Dreygen, Menacer.
Dreyger doodt te ſlaen, Menacer quelqu'un de le tuer.
Dreygende, *dreighachtig*, Menaçant.
Dreigementen, Menaces, f. *Plur.*
Dreyger, Menaceur, m.
Dreyginge, Menacement, m.
Dreil-gaſt, *drael-gaſt*, Un eſcornifleur.
Driakel, De la theriaque, *ou* du thriacle.
Driakel-verkooper, Theriacleur, *ou* Triacleur, m.
Driegen, *met wijde ſteecken aen malkander vaſt maecken*, Faufiler, coudre à longs points, pour agencer les pieces enſemble, pour les mieux coudre puis aprés.

Driegen, ſiet *Dreygen*.
Driegh-draet, Faufilé.
Dries, *drieſch*, *dries-landt*, ſiet *Beemt*.
Drieſtig, *drieſt*, *driſt*, Hardi, effronté, m.
Drieſten, *drijſten*, ſiet *Dreygen*.
Drif, *drief*, Champ ſterile & aride. m.
Drift, Paſſie, paſſion.
Drift, *drijf-zandt*, *driftig zandt*, Gravier, gravois, gray, m.
Drijfzandig, *drijfzandachtig*, Plein de gravois.
Drifte, Abordement, m.
Drifte, *drift goedt*, Marchandiſe, *ou* choſes peries en mer qui flottent.
Drifte, Haras, trouppeau de gros beſtail.
Drijakel, ſiet *Driakel*.
Drij, *drie*, Trois.
Drij-borſtig, Ayant trois poitrines.
Drij-buyck, Glouton, Bauffreur, Gourmand, Glout, Goulu, frippeur, m.
Drijde, *derde*, Le, *ou* la troiſieſme.
het Drijde of *derde deel*, Le tiers.
Drij-dobbel, Trois doubles, triple.
in Drijen deelen, Partir en trois.
in Dry deelen, En trois parties.
Drij-eenigheyt, *drij-vuldigheyt*, Trinité, f.
Drijelinck, Portée de trois.
Drij-en-twintig, *drij-en-dertig*, Vingt trois, trente trois, &c.
Drijerley, De trois ſortes.
Drij-hoeck, *drij-kant*, Triangle, qui a trois angles, *ou* trois coins.
Drij-hoeckig, Triangulaire, c.
Drij-hoeck, *drij-wegh*, Ruë de trois chemins.
Drij-hondert, Trois cents.
Drij-hondert mael, Trois cents fois.
Drij-hoofdig, Ayant trois teſtes.
Drij-jarig, Triennal, qui a trois ans.
Drij-jarigen tydt, Temps triennal.
Drij klanck, Triphthongue, f.
Drij loot, Once & demie.
Drij-lyvig, Ayant trois corps.
Drij-mael, *drij-reiſen*, *dry-werf*, Trois fois.
Drymael dry, Trois fois trois.
Drymael grooter, Trois fois plus grand.
Drymaendig, Trimeſtre, qui a trois mois.
Drypickel, *dryſtoel*, *dryvoet*, Trepied, m.
Drypondig, Peſant trois livres.
Drypuntig, *dryſpitſig*, De trois pointes.
Dryſlagh, Le pas du cheval qui s'entretaille.
Dryſpaltig, *dryſpletig*, Qui a trois fentes.
Dryſprong, ſiet *Dry-wegh*.

Dry-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Drytandig, gelijk een griep, Fourche à trois dents, trident, m.
Dry-voet, dry-voet-ſtoel, Un trepied, ſelle à trois pieds.
Dry-voetig, Ayant trois pieds.
Dryvuldig, dryvoudig, Triple, trois double, c. trois fois autant.
Dryvuldigheydt, dryvoudigheydt, La Trinité.
Dryvuldigen, dryvuldig maken, Tripler, faire trois doubles.
Drywegigh, De trois chemins.
Dry-werf, Trois fois.
Dryvoetige taſel, Table à trois pieds.
Dryſſchen, dreygen, Menacer.
Dryſt, dryſtig, ſiet *Stout*.
Dryf dop, ſiet *Dop*.
Dryf-hamer, Marteau, m.
Dryf-hout, gelijk de Kuypers gebruycken, om de hoepels aen te ſlaen, Chaſſoir, m.
Dryf-landt, Iſle flottante, f.
Dryf-punt, Burin, inſtrument à graver.
Dryf-tol, daer de kinderen mede ſpeelen, en met een ſweep voort-dryven, Corniche, f.
Dryten, Chier, faire ſa neceſſité.
Dryven, Chaſſer, pouſſer, mener.
uyt het bedde Dryven, Chaſſer hors du lit.
hier en daer Dryven, Pouſſer & chaſſer d'un coſté & d'autre.
uyten huyſe Dryven, Chaſſer, *ou* pouſſer hors la (maiſon.
met gewelt wech Dryven, Jetter, *ou* pouſſer hors par force.
de vyanden in de vlucht dryven, Chaſſer, *ou* faire enfuir les ennemis, les mettre en fuite.
de vreeſe wech Dryven, Repouſſer la crainte.
koopmanſchap Dryven ofte *doen*, Marchander, traffiquer, faire marchandiſe, faire quelque negoce.
ter weyden Dryven, Chaſſer, *ou* mener paiſtre.
op 't water Dryven, Flotter ſur l'eau.
de ſchepen Dryven op 't water, Les navires voguent ſur l'eau.
de wolken Dryven in de lucht, Les nuées ſe demeinent, *ou* s'agitent.
Dryvende wolken, Nuées errantes, *ou* vagantes.
op Gods genade Dryven, ſich aen 't gewelt der winden en baeren overgeven, Deriver, s'abandonner au gré des vents & des vagues.
Dryver, Chaſſeur, Meneur, m.
Dryver tot eenige ſake, Inſtigateur, qui incite, pouſſe, & induit à faire quelque choſe.
Dryvinge, Pouſſement, chaſſement, flottement, m. Agitation, demenée, f.

Dril, tril, Tremblement, branſlement, lochement, m. vacillation, f.
geerne op den Dril zijn, Eſtre volontiers par tout.
Dril, drille, trille, ſiet *Draey-banck*.
Dril, drille, Peſon, vertucil, & trepan de chirurgien, m.
Drille, La trieule d'un moulin, *ou* puits, f.
Drille, Un trou, m.
Drillen, trillen, Vaguer, courir ça & là.
pieck Drillen, Branler la picque.
ſoldaten Drillen, Dreſſer des ſoldats.
Drillen, trillen, Tourner.
Drillen, booren, Percer en tournant.
Drillen, trillen, ſiet *Beven en ſpoelen*.
een Drinck-plaets voor de beeſten, Un abbreuvoir à beſtes.
Drincken, ten drincke leyden, Abbreuver, mener boire le beſtail.
Drinkt dat paert, leyt dat paert ten drink, Abbreuvez ce cheval, menez le à l'abbreuvoir.
Drink-back, drink-troch, Bac à abbreuver, m.
Drinken, Boire.
Drinkachtig, Addonné à boire, m.
Drinkelijk, Bon à boire.
Drinckelinck, drenckelinck, Choſe noyée.
het Drincken, den drank, Le boire, m. La boiſſon, f.
Drincker, dronckaert, Yvrogne, Beuveur, m.
ſich droncken Drincken, S'enyvrer.
Drincken ſoberlijk, Boire ſobrement.
te Drincken bieden ofte *ſchencken*, Boire à quelcun, verſer à boire.
d'een den anderen te Drincken brengen, Boire l'un à l'autre.
al uyt Drincken, Boire tout, boire tout à fait.
Drinckende, in 't drincken, En beuvant.
men Drincki'er, On y boit.
Drinckinge, Buverie, diſſolution à boire.
Drinck-broeder, drinck geſelle, ſiet *Dronckaert*.
Drinck-feeſte, Jour d'yvrogneric.
Drinck-gelach, Eſcot, m.
Drink-gelt, drink-penninck, Argent pour le vin, un don pour boire, eſpingles pour les filles.
Drinck-glas, Verre à boire, gobelet, m.
Drinck-hoorenken, vogel-hoorenken, Cornet à boire pour les oiſelets, m.
Drinck-kop ofte *ſchale*, Couppe, *ou* taſſe à boire, f.
Drinck-pot, Pot à boire, m.
Drinck-potteken, Petit bocal, petit pot, m.
Drinck-ſuchtig, Un beuveron, biberon, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Drink-ſuſter, Beuvereſſe, biberone, f.
Dringen, *deurdringen*, Pouſſer, *ou* preſſer à travers d'une trouppe de gens.
yemant Dringen om wat te doen, Preſſer aucun de faire quelque choſe.
den noodt Dringet my, La neceſſité me preſſe.
Dringende, *dringigh*, Pouſſant, preſſant, m.
Dringer, Pouſſeur, Preſſeur, m.
Dringinge, Pouſſement, preſſement, m.
Droch, ſiet *Bedroch*.
Droch-lickt, *druch-lickt*, *dwaes-licht*, Feu errant, feu danſant, m.
Droef, *droevig*, ſiet *Bedroeft*.
Droef weder, Temps trouble, *ou* couvert.
Droeven wijn, Du vin trouble, m.
den Droes, Une enflure venant à la gorge derriere les oreilles, *ou* és aines.
Droeſel, *een ſoorte van quackels*, Sorte de caille.
Drueſem van eenig ding, La lie, bourbe, limon, *ou* fondrille de quelque choſe.
Droes, Le diable.
den Droes in de kop hebben, Avoir le diable en teſte.
Droeſſel, *droeſtel*, Grive, f. Oiſeau.
Droeven, ſiet *Bedroeven*.
Drol, Un eſtron dur & rond.
Drollen, Chier.
Drollig, Plaiſant, joyeux, m.
Drolligheyt, Plaiſanterie, f.
Drom, *drom-garen*, Le fil de la trame du tiſſeran, m.
Drommedaris, Dromadaire, m.
de Drommel, Le diable.
Drommeler, Une caravelle, f.
Dronck, Un coup, un trait, m.
Dronck waters, Un trait d'eau.
Droncken, Yvre, enyvré, m.
Droncken drincken, S'enyvrer.
Droncken maken, Enyvrer quelqu'un.
Droncken worden, S'enyvrer, devenir yvre.
Dronckaert, Un yvrogne, un ſac à vin, un biberon, m.
Dronckerſſe, Yvrogneſſe, f.
Dronckenſchap, *dronckenheyt*, Yvreſſe, yvrognerie, f.
Dronckaerts hooftſweer, Maladie d'yvrogne.
Dronckaerts puyſtkens, Bourgeons, *ou* boutons à la face.
Dronen, ſiet *Daveren*.
Droogh, Sec, m. Aride, c.
Droogh werden, Se ſecher, devenir ſec.
Droogheydt, *droogte*, Secheur, ſechereſſe, f.

Droogachtig, Aucunement ſec, un peu ſec.
Drooglijke, Sechement.
Droogdoeck, Un torchon, linge à torcher les plats, & eſcuelles.
Droog-doeck, *handt-doeck*, Eſſuyemain, m.
Droog gaſtery, Lieu, où on tient des penſionaires.
Droogs-becke, *droogs-monts*, Qui eſt encore à jeun, *ou* à cœur jeun.
Droogte, *zantplaete*, Lieu ſec en mer.
Droog-ſcheeren, Tondre le drap.
Droog-ſcheerder, Tondeur de drap, m.
Droogaert, Homme aride, chiche.
Drooge, *droogerye*, Des drogues.
Droogiſt, Droguiſte, m.
Drooge Miſſe, Meſſe ſans conſecration.
Droogen, Secher, rendre ſec.
in de Sonne Droogen, Expoſer, *ou* mettre au ſoleil, ſecher au ſoleil.
in de roock Droogen, Enſumer.
gaen Droogen in de Sonne, Aller à l'eſſor.
Gedroogt, *verdroogt*, Seché, tari, m.
Drooginge, Seichement.
Droogen, *afdroogen*, Eſſuyer, torcher, ſecher.
de ſchotelen Droogen, Eſſuyer, *ou* torcher les eſcuelles.
Drooginge, Torchement, eſſuyement, m.
Droogen harink, Un hareng ſoret, *ou* ſauret, m.
Droogen hoeſt, Une toux ſeche.
Droogen muur, Paroy ſeche, muraille ſeche, f.
Droogerye, Drogues, droguerie, f.
Droogerye winckel, Boutique de drogues.
Droogiſt, *droogerye verkooper*, Droguiſte, m. qui vend des drogues.
Droom, Songe, m.
Droomachtig, *droomende*, Sommeillant, ſongeant.
Droom-bedieder, Un interprete de ſonge.
Droomen, *drooſen*, Songer.
Droomer, *drooſer*, Songeart, ſongeur, m.
Droomerſſe, Songearde, f.
Droomelijk, *al droomende*, En ſommeillant.
Droomig, ſiet *Droomachtig*.
Droominge, Songement, ſonge, m.
Droop, *drup*, ſiet *Druppel*.
Droopen, ſiet *Druypen*.
Droopen, Arrouſer de graiſſe.
't gebraet Droopen, Arrouſer le roſty de beurre, *ou* de graiſſe.
Droopſel, *geſmolten vet*, De la graiſſe.
Drooſen, ſiet *Droomen*.
Drop, *droppe*, Paralyſie, f.

Drop,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Drop, *droppele*, siet *Druppel.*
Droppen, *druppelen*, siet *Druppen.*
Dropigheydt, Hydropisie, f.
Droſt, *Droßaert*, *lant-voogt*, Gouverneur, Lieutenant, *ou* Justicier, m.
Droſſaertſchap, L'office de justicier, m.
Druck, siet *Quellinge.*
Druck, Pressement, m. Oppression, f.
hy heeft het ſoo Druck, Il a tant à faire.
Drucken, siet *Douwen.*
Drucken, *printen*, Imprimer.
den Druck, L'impression.
een boeck door den Druck gemeen maecken, Mettre un livre au jour, *ou* en lumiere, l'imprimer.
Druck-konſt, Imprimerie, f.
Druck-letter, Caractere, m. Lettre d'Imprimerie.
Druckers letter-kas, Cassetin, m.
Druck-banck, L'etablier, *ou* le banc de la Presse, m.
Drucker, Imprimeur, m.
Druck-ballen, Balles, *ou* pompes à imprimer.
Druckers inckt, De l'encre d'imprimeur.
Druckerye, Imprimerie, le lieu où on imprime.
Druckinge, *drukſel*, Impression, f.
Druckinge en pijne van kamergank, Esprcinte.
een Druck-perſſe, Une presse.
Drueve, siet *Dreef.*
Drum, siet *Drom.*
Drummen, siet *Dringen.*
Drumpel, *drempel*, siet *Dorpel.*
Druppel, Une goutte, f.
Druppelken, Goutette, f.
Druppel na druppel, Goutte à goutte.
Druppelen, Degouter.
Druppel-piſſe, Difficulté d'uriner.
Druppen, *druypen*, Desgoutter.
Druppinge, Le degouttement, m.
Drup-wijn, siet *Leck-wijn.*
Druyf-kruyt, Piment, *ou* pument, m. Herbe.
Druypen, Distiller, dégouter, découler.
Druypert, Certain mal, *ou* accident à la verge, chaude-pisse, f.
Druyp-neuſe, Nez degoutant, la roupie.
Druyp-ooge, Chassieux, yeux chassieux.
Druypinge, Coulement, dégouttement, m.
Druypinge uyt den hoofde, Defluxion, catarrhe.
Druyp-oogigh, Ayant les yeux coulants, chassieux.
Druyp-oogigheydt, La chassie des yeux.
Druyſſchen, siet *Ruyſſchen.*

DU

Druyve, *wijn druyve*, Un raisin, m.
een bos Druyven, Une grappe de raisins.
muſcadel Druyven, Grappes de muscat.
Druyven plucken, Coupper les raisins, vendanger.
Druyven-plucker, Vendangeur, m.
Druyven pluckinge, Grapillage, m. Vendange, f.
Dry, siet *Drij.*

DU

DU, Tu, vous.
Dubbel, *dubbeleren*, &c. siet *Dobbel*, *dubbeleren*, &c.
Dubbeld weder geven, Rendre au double.
Dubben, siet *Twijffelen.*
Duchten, Doubter, *mieux* Douter d'une chose qui peut avenir ou non.
Duchten, Craindre, avoir peur, apprehender.
Duchtig, *ontſachlijk*, Redoutable.
Duchtinge, Doute, m. Doutement, m.
Duchtinge, *vreeſe*, Crainte, apprehension, peur, f.
Ducht-ſteen, Tuf, *ou* tuffeau, m.
Ducken, siet *Duycken.*
Duer, *dier*, Cher, de grand prix.
Dueren, Durer, Perseverer.
Duerachtigh, *duerig*, Durable, c. De durée & garde.
Duerende den tijt, Durant le temps.
Duyf-ſteen, *Ducht-ſteen*, Tuf, *ou* tuffeau, m.
Duyckelaer, Plongeon, m.
Duycken, *duym*, *duyſent*, &c. siet *Duijcken*, *duijm*, *duijſent*, &c.
Dulden, *verdragen*, Endurer, supporter, souffrir.
Dul, Enragé, furieux, forcené, insensé, m.
Dul-hooft, *dul-kop*, *dul menſche*, Homme enragé, forcené, insensé.
Dul-koppig, Escervelé, m.
Dullaert, Phrenetique, *ou* Frenetique, c.
Dulle ſieckte, Frenesie, f.
Dul maken, ofte *dul werden*, Enrager, Forcener, insenser, devenir furieux.
yemandt Dul maken, Faire enrager aucun.
Dul zijn, Estre insensé, enragé, & hors du sens, enrager, forcener.
Dulheyt, *dulligheyt*, Rage, fureur, furie, forcenerie, manie, f. Ragement, enragement, m.
Dullijck, *als een dul menſche*, *dullijcken*, En enragé, furieusement, forcenément.
Dul-huys, La maison des insensés, *ou* enragés.
Dulle kervel, Ciguë, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Dun, *dunne*, Greſle, mince, ſubtil, delié, m.
ſeer Dun, Fort delié, *ou* mince.
die Juffrouw is ſeer Dun, Cette Demoiſelle eſt fort deliée.
Dunne olie, Huile ſubtile, & claire.
Dun van leden werden, S'agreſlir, devenir greſle.
Dunnen, *dun maken*, Amenuiſer, apetiſſer, agreſlir, faire delié *ou* menu.
de ſtemme Dun ende *kleyne maken*, Agreſlir la voix.
Dun-makinge, Attenuation, menuiſement, *ou* amenuiſement.
Dun gezaeyt, Clair ſemé.
Dunhayrigh, Chauve, c. Qui a peu de cheveux.
Dunnen kack, *dunnen ſchyt*, La foire, f.
Dunne kacker, *dunnen ſchyter*, Foireux, m.
Dunne ſalve, Oignement menu & ſubtil.
Dun ſlapig, Qui s'eſveille facilement.
Dunnekens, Tenuement, ſubtilement, deliément.
Gedunt, Attenué, menuiſé, amenuiſé, m.
Dunheyt, *dunnigheyt*, Tenuité, *ou* minceté, f.
Dunckel koren, *ſpelte*, De l'eſpeautre, m.
Duncken, Sembler.
wat Dunckt u? Que vous ſemble t'il?
Dunckinge, Opinion, f.
ik ſegge dat my Dunckt, Je dis ce qu'il m'en ſemble, voilà mon opinion.
Duncker, ſiet *Doncker*.
Dunſt, ſiet *Donſt*.
Dus, Ainſi.
Duſdanig, Tel, m.
Duſent, ſiet *Duyſent*.
Dut, Reſverie, f.
Dutten, Reſver.
Duve, ſiet *Duyve*.
Duwiere, *hol*, Une tanniere.
Duycken, Baiſſer, baiſſer la teſte, ſe cacher
Duycken, *onder 't water ſwemmen*, Plonger en l'eau, ſe plonger.
Duycker, *duyckelaer*, *een die lange onder 't water blijven kan*, Plongeur, m.
Duyckerken, Plongeon, m. Un oiſeau.
Duyden, Donner à entendre, expoſer.
Duydelijk, *uytdruckelijk*, Expreſſif, ſignificatif, m.
Duydelijk, *klaer*, Clair, evident, m.
Duydelijk ſien, Voir clair.
Duydelijk hooren, Entendre clair.

Duydelijk ſpreken, Parler clairement.
Duydelijk, *uytdruckelijk*, Expreſſement, ſignificativement.
Duygen van een vat, Les douves d'un tonneau.
in Duygen vallen, Aller *ou* tomber en ruïne, perir.
Duym, Le pouce, m.
een Duym-breedt, *de breedte van een duym*, Un pouce, la largeur d'un pouce.
Duym van een deur-raemt, Gond de porte, m.
Duym-yſers die men de gevangenen aen doet, Manicles, manottes, menottes, f. Fers à enferrer les mains des priſonniers.
Duymelink, Poucier, m.
Duym-kruyt, Argent, m.
Duyn, *ſant duin*, La dune, le bord & rivage de la mer.
Duyn-roosken, Roſe de dunes.
Duyninge des hoofts, Les temples, *Plur.*
Duypen, *duycken*, Se baiſſer.
eenen Duyper, *duypen*, Un niais, Lourdaut, m.
Duyr, ſiet *Dier*.
Duyſelen, Chanceler, eſtre eſtourdi.
't hooft dat Duyſelt my, La teſte me tourne.
Duyſelinge, *duyſigheyt*, Eſtourdiſſement, m.
Duyſigh, *deuſigh*, Eſtourdi, m. Stupide, c.
Duyſent, *duſent*, Mille, c.
een Duyſent, Millier, m.
Duyſent mael, *duyſent reyſen*, *duyſent werf*, Mille fois.
het Duyſentſte deel, La millieſme partie.
Duyſent ſchoon, Violete bleüe, f.
Duyſt, *Donſt*, Duvet, m.
Duyſter, ſiet *Doncker*.
Duiſter maken, *duiſteren*, ſiet *Verduyſteren*.
Duyſterniſſe, *duyſterheyt*, Tenebres, obſcurité.
Duyſterlijk, Obſcurement.
Duyſtere verwe, Couleur obſcure, f.
Duyſter om te verſtaen, Difficile à entendre & connoiſtre, obſcur & mal aiſé à entendre.
Duytſcher, Un Alleman, m.
Duytſche vrouwe, Allemande, f.
een half Duytſcher, Ademy Alleman.
Duyt, *duytken*, Dute, denier tournois.
Duyve, *duyver*, *duyverick*, Colombe, f. Colomb, Pigeon, m.
gehoofde Duyven, Pigeons pattus.
wilde Duyven, Colombs ramiers.
Duyfken, *kleyne* of *jonge Duyve*, Pigeonneau, petit colomb, jeune pigeon, colombeau.
Duyven ey, Oeuf de pigeon, m.

Duy-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Duyven kervel, Fumeterre, f. *Herbe.*
Duyven-kot, *duyven-huys*, *duyven-ſlagh*, Colombier, Pigeonnier, m.
Duyven-melcker, Qui nourrit des pigeons.
Duyven-meſt, La fiente de pigeons.
Duyven-neſt, *Duyven-gat*, Petit trou és colombiers où chaque pigeon loge, une boujotte de pigeons.
Duyve-verwig, Colombin, m.
Duyvel, Diable, Satan, malin eſprit, m.
Duyvelinne, Diableſſe, furie, f.
Duyvelſch, Diabolique, c.
Duyvels ſlagh krijgen, Etre batu en Diable.
Duyvel beſweerder, Un exorciſte, m.
Duyvelrye, Impoſture diabolique, Sorcelerie, f.
Duyvel beſweerſter, Enchantereſſe, ſorciere, Magicienne, f.
Duyvels-broot, *campernoelie*, Potiron, champignon, m.
Duyvels dreck, Aſſe fetide, f.
Duyvels melck, *een kruyt*, Reſveille matin de vignes, m.
Duyvel-ſuchtig, *met den duyvel beſeten*, Poſſedé du diable, endiablé, m.

D W

DWael, *dwale*, *handt-doeck*, Toüaille à mains, eſſuye-main.
Dwael, *pavilloen van een tabernakel*, Pavillon d'un tabernacle, m.
kelk-Dwael, Voile de calice, m.
Dwaen, *dwaeden*, *dwaegen*, Torcher, laver, eſſuyer.
Dwaes, ſiet *Sot.*
Dwaes-vogel, ſiet *Nacht-rave.*
Dwaesachtig, Fantaſtique, Lunatique, c.
Dwaes-licht, *ſtal-licht*, Lumiere folle, *ou* deſvoyante, une furolle, feu follet.
Dwael-gront, Sable mouvant, & qui s'enfonce.
Dwalen, ſiet *Dolen.*
Dwalinge, Erreur, f. Une faute.
Dwanck, ſiet *Bedwanck.*
yemant in Dwanck, of *kort houden*, Tenir quelqu'un court.
Dwanck-nagel, *ny-nagel*, Des envies aux doigts, ces petites pieces de peau, qui ſe deſtachent des ongles.
Dwarch, ſiet *Dwerch.*
Dwee, Mol, mollet comme de la cire.
Dwars, *dweers*, Oblique, c. Qui eſt de travers.
Dwars-hout, *dweers-hout*, Bois traverſant, m.
Dwars-hout van een galg, Chaperon de potence, m.

Dweers-ſchoot, Haye traverſante, un entre-deux.
Dweerſche-balcken, Sommiers, m. Poutres traverſantes, f.
Dweerſchen voet-pat door't velt, Chemin traverſant les terres, ſentier, m. Sente, f.
Dweerſchelijk, De travers, obliquement.
Dweerſchelijk aenſien, Regarder de travers.
Dwerch, Nain, m.
Dwerchsken, Petit nain, m.
Dweyl, *ſchoteldoeck*, Torchon à torcher les eſcuelles.
Dweylen, Nettoyer, torcher.
Dwijnen, ſiet *Verdwijnen.*
Dwingen, ſiet *Bedwingen.*
Dwing-dienſt, Service forcé.
Dwinger, Domteur, m.
Dwingelandt, Un tyran, m.
Dwingelandye, Tyrannie, f.

E B



Bbe, Marée, Le flot & reflot, *ou* flux & reflux de la mer.
Ebben, Deflotter, reflotter.
Ebben-hout, Ebene, m. Du bois d'ebene.

E C

EChel, Une ſanſuë, *ou* ſangſuë.
Echdiſſe, Laiſard, m. Laiſarde, *ou* laizarde, f.
Echt, Legitime, le naturel, *ou* propre.
Echt, *echtenſtaet*, *het houwelijk*, Le mariage, m.
Echt-breker, *echt-breekſter*, Adultere, c.
Echte kinderen, Enfans legitimes.
Echte liefde, *liefde tuſſchen man en vrouw*, Amour conjugal.
Echt-breuk, *echt-ſchending*, Adultere, m.
Echte man, Mary legitime, m.
Echte ſoon, Fils legitime, m.
Echte vrouwe, Femme mariée, *ou* legitime, f.
Echt-genoot, *man*, Mary, m.
Echtſchap, *echtſtandt*, Mariage, m.
Echtelijk gebooren, Né legitimement.
Echtelijk, Legitime, c. De mariage.
Echt-genoot, *vrouw*, Femme, f.
Echt-ſcheydinge, Divorce, m. (marier.
Echteloos, Illegitime, baſtard, *ou* qui ne ſe peut
Echten, ſiet *Hechten.*
Echter, Neantmoins.
Echtiſſe, ſiet *Echdiſſe.*
Eckel, ſiet *Aker.*
Ecſter, ſiet *Exter.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

E D

Edel, Noble, de noble race, *ou* famille.
Edelheydt, *Edeldom*, Nobleſſe, f.
Edel maken, Annoblir.
Edel makinge, Annobliſſement.
Edelman, *edelinck*, Gentil-homme, homme noble, m.
hy geeft hem uyt voor een Edelman, Il ſe dit noble.
Edelofte vrome vrouwe, Femme noble, vertueuſe, *ou* heroïque, f.
Edel ofte *fijn*, Fin.
Edel, *van groote waerde*, Precieux, *ou* de grand prix.
Edelinck, *edel jongelinck*, Jeune gentil-homme.
Edel geſteente, Pierre precieuſe, f.
met Edel geſteente verçiert, Garni de pierres precieuſes, garni de pierreries, m.
die met Edel geſteente omgaet, *Juwelier*, Joalier, m. *ou* Joüalier.
Edelmoedig, Genereux, m.
Edelmoedigheyt, Generoſité, f.
Edick, Vinaigre, ſiet *Azijn*.
Edicken, Devenir aigre.

E E

Echde, *egge*, Herſe, f. Un rateau, m.
Eechdiſſe, Leſard, m.
Eechniſſe, L'aine, *ou* L'eine, f.
Eecke, ſiet *Eycke*.
Eeckhoren, *eeckhorenken*, Eſcurieu, eſcureuil, m.
Eeckel, Gland, m.
d'Eeckel ofte *geſwel eens verkens*, ofte *deel des verckens dat vol eeckelen is*, Une glande, *ou* fagouë qui eſt au col de pourceaux.
Eeckel-ſchale, *eeckel-ſchelpe*, Gobelet de gland, m.
Eedt, Serment, m.
met Eede bedwingen, Par ſerment.
met Eede beveſtigen, Confirmer par ſerment.
Eedt doen, Faire ſerment, jurer.
weltelijken Eedt doen, *den Heere ſweeren*, Faire ſerment ſolennel.
by Eedt verbinden, Obliger par ſerment.
Eedt breken, Rompre & fauſſer ſon ſerment.
Eedt van yemant nemen, *yemanden ſijnen eedt doen doen*, Aſſermenter aucun, demander un ſerment de quelqu'un.
de krijgs-lieden van den Eedt ontſlaen, Caſſer les gens de guerre.
Eedt-breker, *eedt-brekig*, Parjure.
Eedt-genoot, Allié & confederé par ſerment.
Eedt-genoot, *ſamen ſweerder*, Conjuré, m.

E E

Eedt-geſpan, *ſamen ſweeringe*, Conjuration conſpiration, f.
Eeden, Jurer.
Eeffrouwe, *jonkvrouwe*, Damoiſelle, on dit demoiſelle, f.
Eegade, *eegemael*, Eſpouſe, f.
Eegel, ſiet *Echel*.
Eegen, ſiet *Eigen*.
Eegeniſſe, L'aine, *ou* L'eine, f.
Eel, ſiet *Edel*.
Eelbot, *heilbot*, Plie, flattelte.
Eelandt, Cerf rangier, *ou* rengier, m.
Eelt, *weere*, Cal, durillon, peau endurcie, f.
Eemer, *emmer*, Seau, *ou* ſeille à porter de l'eau, f.
Een, Un, m. Une, f.
Een en noch een, Un & puis un autre.
Een voor een, Un à un, chacun à part.
op Een ander tijt, Une autre fois.
Een van tween, L'un des deux.
d'Een den anderen, L'un l'autre.
Een yegelijk, Un chacun.
Eenckel, ſiet *Enckel*.
Eenderley, D'une ſorte, d'une meſme façon.
Eenderley verwe, Une meſme & ſemblable couleur.
Eendrachtig, D'un accord, unanime, c.
ſy ſijn wel Eendrachtig, Ils s'accordent bien enſemble.
Eendrachtelijk, Unanimement, d'un commun accord, *ou* conſentement.
Een-en-twintig, *een-en-dertig*, *&c.* Vingt un, trente un, &c.
Eenerhande, ſiet *Eenderley*.
Eenhandigh, Manchot, m. Qui n'a qu'une main.
Eenhertig, ſiet *Eendrachtig*.
Eenheyt, Unité, f.
Eenhoorn, Licorne, unicorne, f.
Een-jarig, D'un an.
Een yegelijk, Un chacun.
Eenlijk, *alleenlijk*, Seulement, tant ſeulement.
Eenlijck, *eenſaem*, Solitaire, c.
Eenlijcke plaetſe, Solitude, f. Lieu ſolitaire, deſert, m.
Eenlijck, *ſchromelijck*, Terrible, horrible, c. affreux, m.
Eenloopig, Courant, *ou* vivant ſeul.
Eenloopig geſelle, Jeune homme, qui n'eſt pas encore marié.
Eenig, *alleen*, Unique, c. Seul, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Eenig ſoon ofte *eenige dochter*, Fils, *ou* fille unique.
Eenigheyt, Unité, union, f. Conjonction de deux *ou* pluſieurs choſes.
Eenig, *yemant*, Quelqu'un, m.
Eenig, *eenigheyt*, *eenheyt*, ſiet *Eendrachtig*, *eendrachtigheyt*.
iſſer Eenig menſch ongelukkiger als ik? Y a t'il homme plus malheureux que moy?
Eenig gelt, *eenig goet*, Quelque argent, quelque bien.
Eenigljk, Uniquement.
Eenigmael, Quelquefois.
Eenigſins, En quelque façon.
Eenigen tijt, Quelque temps.
Eenmael, Une fois.
t'Eenemael, Totalement, tout à fait.
Een-moedig, ſiet *Eendrachtig*.
Eeniger tier, En aucune maniere.
Eenoode, Solitude, f. Deſert, m.
Een-ooge, *een-oogigh*, Borgne, c. Qui n'a qu'un œil.
Een-oogigh maken, Eſborgner, crever un œil à quelqu'un, rendre borgne.
Een-oogige, Borgneſſe, f.
Eenpaer, *eenparig*, Enſemble, d'accord.
Eenpaerheyt, Continuation, continuité, f.
Eenpaerlijk, *geſtadiglijk*, Continuellement, conjointement, aſſiduellement.
Eenpaerlijk, *allegader te gelyk*, Enſemble.
Eenpoot, *eenpootig*, ſiet *Eenhandig*.
Eens, *eenmael*, *een reyſe*, Une fois.
Eens, *op eenen tijt*, Un jour.
Eens, D'accord, unanime, c.
Eens werden met yemant, S'accorder, ou devenir d'accord avec quelqu'un, ſe réconcilier, *ou* s'unir avec quelqu'un.
Eens zijn, *wel over een komen*, Convenir enſemble, eſtre d'accord.
Eenſaem, *die alleen woont*, Solitaire, c.
Eenſamelijk, Solitairement.
Eens-deels, En partie, d'une part.
Eens gancks, *eens weghs*, Incontinent, tout à cette heure, tout d'une voye, à pied levé.
Eens-gelijck, Semblablement.
Eenſtemmig, D'une meſme voix, parlant également.
Eenſtemmigheyt, Conſonance, ſymphonie, concordance de voix, f.
Eenſtemmiglyk, Unanimement.
Eentydig, D'un meſme âge.
Eenvaerdig, Uniforme, c.
Eenvaerdigheydt, Uniformité, f.
Eenverwig, D'une meſme couleur.
Eenvoudig, *enckel*, Simple, c.
Eenvoudig, *oprecht*, Simple, c. Sincere, c.
Eenvoudigheyt, Simplicité, ſincerité, f.
Eenvoudiglijk, Simplement, ſincerement.
Eenwerf, Une fois.
Eenwillig, *evgenwillig*, Obſtiné, m.
Eenwillig, D'accord, d'une meſme volonté.
Eenſellig, Seul, m. Solitaire, moyne, *ou* opiniatre, c.
Eenſelligheyt, Solitude, f.
Eenſellig, Un & le meſme.
Eenſinnig, *eens geſint*, De la meſme opinion, unanime.
Eenſinnigheyt, Unanimité, f.
Eenſijdig, Partial, m.
Eenſijdigheyt, Partialité, f.
Eer, ſiet *Eere*.
Eer, *voor* ofte *te vooren*, Devant, par devant, par avant, avant, auparavant.
Eer, *liever*, *veel eer*, *raſſcher*, Pluſtoſt, plus vite, avant que.
Eer ick dat dede, Pluſtoſt que de faire cela.
Eer dat men't verwachte, Avant, *ou* devant qu'on l'attendit.
Eer lang, En peu de temps, en peu de jours.
Eerde, La terre, ſiet *Aerde*.
Eert-beſien, Fraiſes, f.
Eertbevinge, Tremblement, *ou* mouvement de terre, m.
Eerts, Terreſtre, c.
Eerts-Biſſchop, Archeveſque, m.
Eerts-biſdom, Archeveſché, m.
Eerts-boeve, Archicoquin, m.
Eerts-engelen, Les archanges, m.
Eerts-hertoge, Archiduc, m.
Eerts-ketter, Hereſiarche, *ou* Hereſiarque, m.
Eerts-roover, Archipirate, m.
Eerts-vader, Patriarche, m.
Eerts-vyandt, Ennemy mortel, m.
Eerts-veyl, Du lierre, m.
Eert-rijk, La terre univerſelle, f.
Eert-rijck, *een vaſt landt*, *geen eylant*, Terre ferme, f.
Eert-wormen, *pier-wormen*, Achées, vers de terre.
Eere, Honneur, m.
Eerbaer, Honneſte.
Eerbaerheyt, Honneſteté, modeſtie, f.
Eerbaerlijk, Honneſtement.
Eerbiedig, Humble, c. Reſpectueux, m.

Eer-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Eerbiedigheydt, Reverence, f. Reſpect, m.
Eerbiedigelijk, Reverемment, avec reſpect, *ou* reverence.
Eeren, *eere bewijſen*, *eer bieden*, Honorer, reverer, eſtimer, porter reſpect & reverence.
ter Eeren Godts, Pour, *ou* à l'honneur de Dieu.
behoudens u Eere, Sauf voſtre honneur, ſauf voſtre grace.
Ge-eert, Honoré, reſpecté, reputé, m.
Eerende, *eerbewijſig*, Qui fait honneur, m. Reverence, reputation, eſtime, f.
Eeren graf, Sepulture honorable, f.
Eeren naem, Tiltre, *ou* titre, honorable, nom d'honneur.
Eeren prijs, La veronique, f. *Herbe.*
Eer-dief, *eer-roover*, *eer-ſchender*, Mediſant, difamateur, calomniateur.
Eergierigh, Ambitieux, convoiteux d'honneur, m.
Eergierig zijn, Eſtre ambitieux, & convoiteux d'honneur.
Eergierigheydt, Ambition, f. Convoitiſe d'honneur & de gloire.
Eergierigelijk, Ambitieuſement.
Eergiſteren, Avant-hier, devant-hier.
Eer-jonkvrouwe, *ſtaet-dochter*, Fille d'honneur, d'eſtat.
Eerlijk, Honeſte, pudique, c.
Eerlijk habijt, Habit honeſte.
Eerlijken loon, Salaire honneſte, *ou* honnête.
Eerlijkheydt, Honneſteté, f.
Eerlijken, Honneſtement, honorablement, avec honneur.
Eerloos, Infame, c. Sans gloire, *ou* honneur.
Eer-rijk, Plein de gloire, riche d'honneur.
Eer-roover, ſiet *Eer-dief.*
Eer-rooving, *eer-ſchending*, Calomnie, difamation, mediſance, f.
Eerſaem, ſiet *Eerlijk.*
Eerſucht, *eerſuchtig*, ſiet *Eergierigheydt*, *eergierigh.*
Eerweerdig, Honorable, venerable, c. Reverend, m.
Eerweerdigheydt, Dignité, f. Honneur, m.
Eerweerdiglijk, Honorablement, reveremment.
Eeren, Honorer, porter & rendre de l'honneur.
Eere-werk, Dinanderie, f. Ouvrage d'érain.
Eernſt, ſiet *Ernſt.*
Eers, Le cul, *ou* le derriere, m.

Eers-billen, Les feſſes, f. *Plur.*
Eers-derm, Inteſtin droit, m.
Eerſt, *eerſte*, Le premier, m.
Eerſt, *nu eerſt*, Premierement, nouvellement.
Eerſt-geboren, Premier-né, aiſné, *ou* l'ainé, m.
Eerſt-geboorte, Primogeniture, aineſſe, f. Droit d'aiſneſſe.
d'Eerſte plaetſe ende voortganck, Le premier lieu, la precedence, f.
d'Eerſtelingen, otte *d'eerſte vruchten die men Gode offerde*, Premices, f.
Eerſtdaegs, Au premier jour.
Eerſtgancks, *ten eerſten*, *metten eerſten*, Tout à l'heure, premierement, de prime face.
Eerſtelinck, Primitif, m.
Eerſt-werf, *eerſt-mael*, La premiere fois, premierement.
Eertijdts, Jadis, autrefois, le temps paſſé.
Eeſt, ſiet *Aſt.*
Eeſter, *eſter*; Scion, rejetton à planter, m.
Eeſter-boſch, Pepiniere, f.
Eeſter, *heeſter*, Jardin fruitier, m.
Eeten, Manger, ſiet *Eten.*
't Eeten op de tafel ſetten, mettre le manger, *ou* la viande ſur la table.
Eet-kamer, *eet-plaetſe*, Salette, *ou* lieu à manger.
Eet-mael, *et-mael*, Un jour naturel, le temps de 24 heures.
Eet-mael, *ſchoft*, Le quart d'un jour.
Eetbaer, *eetelijk*, Bon à manger, qu'on peut manger.
Eet-ſale, ſiet *Eet-kamer.*
Eetware, Mangeaille, f.
Eetachtig, Qui mange beaucoup.
Eeter, *vrater*, Goulu, Grand mangeur, m.
Eeuwe, Siécle, m.
Eeuwig, *eewig*, Eternel, perpetuel, ſempiternel, m.
'het Eeuwig leven, La vie eternelle.
Eeuwig duerende, Durant perpetuellement.
Eeuwigen, *eewig maken*, Eterniſer, rendre immortel.
d'Eeuwige doodt, La mort éternelle.
Eeuwigheydt, Eternité, perpetuité, f.
van der Eeuwigheydt af, De tout temps, de toute eternité.
van Eeuwigheydt tot eeuwigheydt, D'éternité en éternité, de jamais à jamais.
Eeuwiglijk, Eternellement, perpetuellement, à jamais.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

EFfen, glat, Uni, poli, eſgal, plain, m. Juſte, c.
Effen vloer ofte plaetſe, Plaine, f.
Effen de ſelve, Le meſme.
Effen op eenen tijt, En un meſme temps.
Effen, alſoo, Juſtement, tout ainſi, ny pluş ny moins.
Effen ofte oneffen, Pair, ou non pair.
Effen op betalen, Payer juſqu'au dernier denier.
Effen op rekenen, Faire compte, *mieux* conte final.
Effen rekeninge, Conte juſte.
Effen veldt, Champ uni.
Effen, Juſtement, eſgalement.
Effen daer, Là, à la meſme place.
Effen te paſſe, Bien à point.
Effenwel, Toutesfois.
Effenen, effen maken, Unir, polir, rabotter, faire uni, eſgaler, applanir.
Een reeckening met yemant effen maken, Vuider ou liquider un conte avec quelqu'un.
Effenaer, ſiet Euſſel.
Effenheydt, Egalité, poliſſure, f.
Effenheydt van der zee, La plaine & ſuperficie de la mer.
Effeninge, effen makinge, Applaniſſement, poliſſement, m. Poliſſure, f.
Effenkens, Juſtement, également.
s'Effens, Tout enſemble.
twee s'Effens, Deux à la fois.
Effen te pas, Bien à point, Bien à propos.
Efter, Derechef.

E G

EGhdiſſe, Laiſard, m. Laiſarde, f.
Egge, ſiet Zelfkant.
Egge, Herſe, f. Raſteau, m.
Eggen, Herſer, couvrir la ſemence, raſteler le blé en herbe.
Egger, Herſeur, m.
Egginge, Herſement de terre, m.
Egbaer, dat men wel mag Eggen, Herſable, c.
Eggigheydt der tanden, ſiet Boomigheydt.
Egger, Tariere, f. Foret, Villebrequin, m.
met eenen Egger booren, Forer, percer d'une tariere.
Egel, Un heriſſon, porc eſpic, m.
Egelentier, Eglantier, m.
Egge tanden, Dents agacées.
Eggen de tanden, Agacer les dents.
Eggerig, Aigre, c.
Egenen, ſiet Eygenen.
Eghſter, ſiet Exſter.

EInde, ſiet Evnde.
Einde, eindt-vogel, Canard, m. Une canne, f.
Eirs, eirsgat, ſiet Aers, aersgat.

E L

EL, ſiet Elle.
El, elders, Autre part, ailleurs.
Elk een, yegelijk, Chacun.
t'Elken, A chaque fois.
Elk byſonder, Chacun à part, ſeparément.
Elk jaer, Chacun an, chaque année.
Elkeen, Un chacun.
Elkanderen, Reciproquement, l'un l'autre.
Elders, Ailleurs, autre part.
van Elders, D'ailleurs.
Elefant, ſiet Olyfant.
Elende, ſiet Ellende.
Elendt, ellendt, Un elan, eſpece de cerf.
Elfen-been, elffen-been, elpen-been, ſiet Olyphants-been.
Elf, elve, Onze.
Elf-mael, elf reyſen, Onze fois.
d'Elfſte, L'onzieſme, c.
Elf, een viſch, Aloſe.
Elgh, Un aſne ſauvage.
Elger, Une Fourchefiere, f.
Elhoren vlier, Sureau, ou ſuſeau, m.
Elizeeſche velden, Champs Eliſées.
metter Ellen meten, Auner, meſurer à l'aune.
laken meten metter Ellen, Auner du drap.
by d'Elle koopen of verkoopen, Acheter ou vendre à l'aune.
hoe veel Ellen is aen dat ſtuk? Combien d'aunes tire cette piece?
Ellenbooge, Le coude, une coudée.
dat een Ellenbooge hoog ofte lank is, ellebooghs lengte, ofte hoogte, Haut, ou long d'une coudée.
op den Ellenboge leunen, ofte ruſten, S'accouder, s'appuyer ſur le coude.
Ellenboogh-kuſſen, Couſſin d'appuy.
Ellende, ellendigheydt, Miſere, calamité.
Ellendig, Miſerable, c. Calamiteux, m.
Ellendiglijk, Miſerablement, chetivement.
Elpen-been, ſiet Olyphants-been.
Elp, elps, Un cigne, m.
Elſen-boom, Aune, m.
Elſen ſtake, Pieu d'aune.
van Elſen gemaekt, Fait d'aune.
Elſen-boom-boſch, plaetſe met elſen-boomen beplant, Aunaye, lieu pourplanté d'aunes.
Elſſen, Aleſne de cordonnier, f.
Elſchouwe, elſchonde, Ortie, ou éponge marine.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Elft, Aloſe, f. Poiſſon de riviere.
Elſter, ſiet *Exter*.
Elve, Onze, ſiet *Elf*.
de Elve, *groote riviere in 't landt van Saxen*, l'Elbe, grande riviere en Saxe.
Elzen boom, ſiet *Elſen-boom*.

E M

Emmer, ſiet *Eemer*.
Emer, *amber*, De l'ambre.
Emſig, Aſſidu, continuel, m.
Emſigheydt, Aſſiduité, continuation, diligence, f.
Emſier, Soury de montagne, f.
Emte, Fourni, m.

E N

EN, *verbiedende wys*, Ne.
En ſpreekt daer van niet, Ne parlez point de cela.
En, ſiet *Ende*.
Enckel, Simple, ſengle, c.
Enckel, *puer*, *alleen*, Pur.
't is maer Enckele luyigheyt, Ce n'eſt que pure pareſſe.
Enckel kleed, *niet gevoedert*, Une robbe ſengle.
Enckel goedt, Singulierement bon, du tout, *ou* totalement bon.
Enckelſool des ſchoens, Scarpins, m.
Enckelheydt, Simplicité, f.
Enckelijk, Simplement, ſeulement.
Enckelen den ſang, Diminuer les notes de muſique.
Enckelinge, Diminution en chantant.
Enckel des voets, *d'enklauw*, La cheville du pié.
totten Enckelen toe, Juſqu'aux chevilles, *ou* talon.
Enckel, Neveu, m.
Enckt, ſiet *Inckt*.
Ende, Et, auſſi.
Ende ook, Et auſſi, davantage, en outre.
Ende, ſiet *Eynde*.
Ende, *eyndt-vogel*, Un canard, m.
End-darm, Droit inteſtin.
Endteren, Crier comme un canard.
Endt-groen, *endten groen*, Lentille d'eau, f.
Endt-poel, Un eſtang où les cannes ſe nourriſſent, m.
Endten-ſtal, *endten-weyde*, Lieu à paiſtre, *ou* paitre les cannes, *ou* canards.
't vaetje op een End ſetten, *het vaetje ſchoon uyt drinken*, Mettre un tonneau ſur cul, vuider entierement un tonneau & puis le renverſer.
Endrik, Un canard, m.
Endyvie, ſiet *Andivie*.
Engel, *engelroede*, Haim, hameſſon, *ou* ligne à peſcher.
Engelen, *metter engelroede viſſchen*, Peſcher, *ou* pêcher à la ligne, *ou* avec l'hameſſon.
Enge, *naeuwe*, Eſtroit, ſerré, m.
Engen inganck, Entrée eſtroite, f.
Enge, *engelijk*, Eſtroitement, ſerrément.
Enge ſtrate, Ruelle, petite ruë, ruë eſtroite, f.
Engen, *enge maken*, Eſtrecir, faire eſtroit.
Enginge, Eſtreciſſement, m.
Eng-borſtig, Pouſſif, aſtmatique.
Engborſtigheydt, Difficulté d'haleine.
Enghte, *engigheydt*, Eſtreciſſon, eſtreciſſure, f.
Engte of *enge plaetſe*, Un deſtroit, lieu eſtroit & ſerré.
Engte der zee, *een engen loop der zee*, L'eſtroit, *ou* deſtroit de mer.
d'Engte der zee by Conſtantinopel'en, l'Helleſpont, l'eſtroit, *ou* deſtroit de mer prés de Conſtantinople.
Engte tuſſchen twee zeen, L'eſtroit entre deux mers.
in de Engte vaſt houden, Tenir à l'eſtroit.
Engel, Ange, m.
Beſcherm-Engel, Ange gardien.
Engels, *engelen*, Les anges.
Engels, Angelique, c.
Engelſch leven, Vie angelique.
Engel-ſoet, *boom-varen*, Polipode, m. *Herbe*.
Engelſch-man, Anglois, m.
Engelſche vrouwe, Angloiſe, f.
Engels, *Engelſche ſprake*, l'Anglois, langue Angloiſe.
Engels laken, Drap d'Angleterre, m.
Engelot, Un angelot, m.
Engelſche, Un eſterlin, m.
Enſter, *enſter*, ſiet *Euſſel*.
Enſter, *klok-glas*, Verre à col, *ou* bouche eſtroite.
Ente, *enten*, ſiet *Inte*, *inten*.
Enter, *enter-diere*, Beſte d'un an.
Enteren, Aborder.
Endt-vogel, ſiet *Eynde*.

E P

EPpe, Perſil d'eau, m.
water Eppe, Berle, f. *Herbe*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ERbarmen, siet *Ontfermen*.
Erbarmelijk geroep, Cri piteux & lamentable.
Erch, siet *Quaet*.
Ercke, Ecluſe, f.
Erdenken, erdichten, siet *Verſinnen*.
Ere, erenwerk, siet *Koper*.
Ermijt, ermijte, Solitaire, hermite, m.
Erf, eenleege plaets, Fond, Heritage, m.
Erf, erve, erffeniſſe, Heritage, m.
Erffelijk, erfachtig, Hereditaire, c.
Erffelijke goeden, erf-goeden, Biens hereditaires.
Erffelijken, Hereditairement.
Erffeniſſe, erf-deel, Heritage, m.
Erfgenaem, Heritier, hoir, m.
mede Erfgenaem, erfgenoot, Coheritier, m. Coheritiere, f.
Erfgenaem van al't goedt, Heritier univerſel, unique heritier.
hy is geen rechte Erfgenaem, Il n'eſt pas le droit heritier.
Erfgenaem ſonder teſtament geſtelt, Heritier par inteſtat.
Erfgenaem aen de dwerſſe zijde, Heritier en ligne collaterale.
Erfgenaem maken, Faire *ou* ordonner heritier.
Erf-brief, Lettres hereditaires.
Erf-cijns, Rente fonſiere, f.
Erf-gerechte, neder-gerechte, Juſtice civile, juſtice municipale, f.
Erf-goedt, erve, Heritage, patrimoine, m.
Erf-deel of *erf-goet, dat de Koning van Vrankrijk aen ſijn laetſt-geboorene kinderen geeft*, Apanage, m.
Erf-graf, Sepulchre hereditaire, m.
Erf-grondt, Poſſeſſion hereditaire, f.
Erf-houder, Poſſeſſeur hereditaire, m.
Erf-kindt, Enfant heritier, m.
Erf-knecht, Serviteur perpetuel, m.
Erf-koninck, Roy heritier du Royaume.
Erf-koninkrijk, Royaume hereditaire, m.
Erf-landt, Terre hereditaire, f.
Erf-loos, Sans heritage, qu'on a exclus de l'heritage.
Erf-man, Le proprietaire du fond, m.
Erf-pachter, geſwooren huerlink, Fermier perpetuel.
Erfniſſe, siet *Erffeniſſe*.
Erfniſſe doen, Tranſporter l'heritage *ou* mettre en poſſeſſion.
Erf-pacht, Cenſive, f. Emphyteoſe.

Erfpacht-goet, Champ ſujet à cens, emphyteoſe, f.
Erf-recht, Droit hereditaire.
Erf-rechter, Juge civil, m.
Erf rente, Revenu perpetuel.
Erf ſchap, Heritage, m.
Erf ſcheyder, *Landt meter*, Un arpenteur.
Erf-tocht, Uſufruit hereditaire, m.
Erf-tochtenaer, Qui joüit de l'uſufruit.
Erf-vyandt, Ennemy perpetuel, m.
Erf-ſieckte, Maladie hereditaire, f.
Erf-ſonde, Peché originel, m.
Erf, erve, La ſuperficie du cuir.
Ergens, Quelque part, en quelque lieu.
Ergens door, by eenigen middel, Par quelque moyen, en aucune ſorte, aucunement.
Ergens heenen, Vers, *ou* en quelque lieu.
Ergh, Fin, ruſé, siet *Argh*.
Erger, Pis, m. Pire, c.
drymael Erger, Trois fois pire.
Ergeren, erger maken, Empirer, depraver.
Erger gemaekt, Empiré, depravé, m.
Ergeren, erger worden, Empirer, devenir pire.
Erger geſchreven, Plus mal eſcrit.
Ergeringe, Empirement, m.
d'Ergſte, Le plus mauvais, le plus meſchant, le pire.
hy en is van d'Erghſte niet, Il n'eſt pas des pires.
op ket Erghſte, Au pis aller.
Ergeren, ſchandaliſeeren, Scandaliſer.
Ergerniſſe, Scandale, m.
Ergronden, verzoeken, Sonder, penetrer dans quelque choſe.
Ermanen, vermanen, Admoneſter, avertir.
Erkennen, Reconnoiſtre.
Erkenteniſſe, Reconnoiſſance, gratitude, f.
Erknauwen, ericken, Remaſcher, ruminer.
Erlauwen, Attiedir.
Erm, siet *Arm*.
Erneren, Nourrir & entretenir, siet *Geneeren*.
in Ernſt, ernſtelijk, A bon eſcient, tout de bon.
in Ernſt nemen, Prendre à bon eſcient, *ou* à cœur.
Ernſtig, Grave, c. Serieux, m. Severe, c.
Ernſtige woorden, Paroles graves & d'importance, *ou* dites & proferées à bon eſcient.
Ernſtelijk yet bidden, Prier affectueuſement pour quelque choſe.
Ernſtelijk handelen, Traitter & faire une choſe ſerieuſement, & à bon eſcient.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ernſtigheydt, Serioſité, gravité, f.
Erſchÿnen, Apparoiſtre, ſe monſtrer clairement.
Erten, Des pois.
Ert-zuycker, De la dragée de ſucre, f.
Ertinge, Toutes ſortes de legumes.
Ervaren, Verſé, experimenté, expert, m.
hy is ſeer Ervaren in de Heylige Schriftuur, Il eſt fort verſé dans l'eſcriture ſainte.
Ervaren krijghs-man, Soldat aguerry, m.
Ervarentheydt, Experience, f. Uſage, m.
Erve, erf-goet, erf-gront, Poſſeſſion, f. heritage, m. *ou* Fond d'heritage, m.
Erve die ledig leyt, Poſſeſſion vuide.
yemandt Erven, ofte *in erve ſtellen*, ofte *erve overgeven*, ſiet *Erfeniſſe doen*.
Erven, beërven, Heriter, prendre en poſſeſſion, *ou* heritage.
Erven, kleyne wicken, Des ers, eſpece de legumes.
Erweten ofte *erwitten*, Des pois, m.
roomſche Erweten, ſtok-erweten, Pois ramés, m.
Erweet-hauwen, ert-kauwen, Des pois en l'eſcoſſe.
Ervelink, Heritier, m.
Erut zuycker, ſiet *Ert-zuycker*.

E S

Esch ofte *eſſen-boom*, Freſne, *ou* fraiſne, m.
Eſſchenroede, Verge de freſne, f.
Eſſchen hout, Bois de freſne.
Eſe, Eſel, ſiet *Eze, Ezel*.
Eſpe, eſpe-boom, Tremble *ou* peuplier blanc.
Eſt, ſiet *Smiſſe* ende *aſt*.
Eſter, eeſter, Arbriſſeau, m.
Eſterik, Brique quarrée à payer, f.
Eſwel, La chair la plus dure d'un ſanglier.

E T

Eten, Manger.
al op Eten, Manger tout.
ſijn koorenken groen Eten, Manger ſon blé en verd, *ou* en herbe.
te berſten Eten, Manger à crever.
noen-mael Eten, Diſner, *ou* diner.
achter noen-mael Eten, Reciner, collationner.
avondt-mael Eten, Soupper.
Etelijk, Qu'on peut manger, bon à manger.
beeſten die Etelijk zijn, Beſtes bonnes à manger.
te Eten geven, Donner à manger.
ſober Eten, Manger ſobrement.
de beeſten Eten daer af, Les beſtes en mangent.
begeeren te Eten, Avoir appetit *ou* deſir de manger.

men Etet, On mange.
men Etet daer af, On en mange.
Eetens-kas, Dépenſe, f.
Eet-kamer, Salette, f. *ou* Lieu où l'on mange.
Eter, Mangeur, m.
groot Eter, Gourmand, Grand Mangeur, m.
Eterſſe, Mangereſſe, f.
Eten, eet-werk, Mangeaille, f.
E'groen, Du regain, foin d'arriere ſaiſon.
Etick, edick, Vinaigre, m.
Etlijke, ſommige, Aucuns, quelques-uns.
Etſen, in koper bijten, Manger, gratter *ou* ronger d'eau forte.
E'ten, etſen, Paiſtre, appaſteler.
Ettinge, Paſturage, paſture, f.
Ettinge, Boüe & ordure d'une playe, du pus.
Etter-geſwel, Apoſtume, f.
Etter uytdouwen, Faire ſuppurer & boüer.
het Etter loopt uyt d'apoſteunie, L'apoſtume ſuppure, la boüe ſort & coule.
tot Etter worden, Apoſtumer, faire de la boüe, *ou* du pus.
Etterig, etteracktig, Boüeux, m.
Etterig worden, etteren, Apoſtumer.
Etterige wonde, Playe pleine de boüe, *ou* du pus.
Etzen, ſiet *Etſen*.

E V

Euder, Mammelle, la tette, le pis d'une vache, *ou* d'autre beſte.
Eveger, ſiet *Boor*.
Evel, Mal, ſiet *Quaedt*.
S. Jans Evel, Maladie de S. Jean, f.
Evelen, evel doen, Nuire.
Even, effen, Egal, uni, pareil.
Even of on-even, Pair ou non pair.
Even als, Ainſi comme, juſtement, eſgalement.
Even als of, Comme ſi.
Even na, Un peu aprés, immediatement aprés.
Even-beelt, Patron, exemplaire, m.
Even-boortig, De ſemblable lignage.
Even eens, even-gelijk, Tout un, totalement ſemblable, vray ſemblable.
't is my Even-eens, Ce m'eſt tout un, ce m'eſt tout de meſme.
Even geleert, Eſgalement docte, *ou* ſçavant.
Even goet, D'une meſme bonté.
Even handig, Qui eſt gaucher & droitier.
Even kleyn, Eſgalement petit.
Even krachtigh, Eſgalement puiſſant, de pareille vertu.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Even-nacht, Equinoxe, m.
Even-naeſte, Le prochain, m.
Even verre, En cas, pourveu que.
Even-wichtig, Eſgalité du poiḍs.
Even-wijdig, Parallele, d'eſgale diſtance.
Evenen, ſiet *Effenen*.
Evenaer, ſiet *Euſſel*.
Even-maendt, *gerſt-maendt*, Septembre, m.
Even verre, Également diſtant, l'un auſſi loin que l'autre.
Even wel, *even goet*, Auſſi-bien.
Evenwel, *nochtans*, Neanmoins, toutesfois.
hy ſal't Evenwel doen, *al iſt dat*, *&c.* Il le fera toutesfois, combien que, &c.
Even wit, De pareille blancheur.
Ever, Une ſorte de navire.
Ever, *ever-ſwijn*, Porc ſanglier.
Ever-ſpit, *ever-ſpriet*, *ſwijn-ſpriet*, Un vouge, eſpieu de chaſſe, m.
Ever-wortel, Carline, *Herbe*.
Eul, *eul-zaet*, Pavot.
Eul-bolle, Teſte de pavot, f.
Eul-bloeme, Fleur de pavot, f.
Euvel, Mal, m. Infortune, f.
ſint Jans Euvel, Maladie de ſaint Jean.
ik ben aen dien Euvel niet zieck, Je ne ſuis pas atteint de ce mal là, ce n'eſt pas cela qui me geſne.
Euvel daedt, Crime, cas enorme, m.
Eviger, ſiet *Egger*.
Evoor, *Yvoor*, Yvoire, m.
Euſſel, Plombée à peſer du lin, du fil, &c.
Euſſel ofte *weyde voor de beeſten*, Paſturage aux beſtes.
Euwen, Paiſtre, mettre à la bouche.

E X

EXe, ſiet *Aexe*.
Exter, *aexter*, Pie, agaſſe, f. *Picard*.
Exter-ooge, Clou, cor, m.
Exter-oogh-ſalve, Onguent à guerir les clous.

E Y

EY, Ah, hau.
Ey lieve, Je vous prie, je vous ſupplie.
Ey lieve laet my door, Je vous prie, laiſſez moy paſſer.
Ey my armen, O moy miſerable.
Eyger, *eber*, Cigogne.
Ey, Un œuf, m.
Ey met twee doyeren, Oeuf à deux moyeux.
Ey dat gebroedt is, Oeuf couvé, œuf pourry.
vers Ey, Oeuf frais.
windt Ey, *ongevochelt ey*, Oeuf ſans germe, œuf pondu ſans l'aide du coq.
week Ey, Oeuf mollet.
hard Ey, Oeuf dur.
Eyer-dop, Une coquille d'œuf.
Eyer-doyer, Le moyeu d'un œuf, jaune d'œuf.
't wit van een Ey, La glaire, *ou* le blanc d'un œuf.
Eyer-koeck, *eyer-ſtruyf*, Une aumelette.
Eyer-melk of een vlade, Un flanc de lait.
Eyer-ſchale, La coquille, *ou* coque d'un œuf.
dat het fatſoen heeft van een Ey, Qui eſt de la façon d'un œuf, faconné en ovale.
Eyeren, Des œufs.
geroerde Eyeren, Oeufs broüillés, *ou* fricaſſés.
weeck geſode Eyeren, Des œufs à la coque, des œufs mollets.
Eyeren leggen, Pondre.
Eyeren uyt-broeyen, Eſclorre, couver.
Eyck, *eycken-boom*, Un cheſne.
Eyckel, Un gland, ſiet *Eeckel*.
Eycken appel, Noix de cheſne, *ou* de galle.
Eycken boſch, Cheſnaye, *ou* foreſt de cheſnes, f.
Eyck-horenken, *Eeck-horenken*, Un eſcurieu, m.
Eyck-loof, *Eeck-loof*, Fueilles de cheſne.
Eycken, *dat van eecken is*, Qui eſt de cheſne.
Eycken hout, Bois de cheſne.
Eycken-varen, *boom-varen*, Polipode, f. *Herbe*.
Eycken-vuur, Feu de bois de cheſne.
Eycken, de mate teeckenen, ſiet *Yken*.
Eygen, *dat elck byſonder aengaet*, Propre, c. Particulier, m.
Eygen baet, Profit particulier.
Eygen broeder, *ofte neve*, Frere, *ou* couſin germain.
Eygen goet, Biens propres, le propre d'un chacun.
uyt ſijn Eygen goedt gaen, *ende dat een ander overſetten*, S'emanciper, *ou* ſe deſpoüiller de ſes biens, *ou* de quelque poſſeſſion, & en reveſtir un autre.
niets beſitten als Eygen, Ne poſſeder rien en propre.
Eygen handtſchrift, Une obligation de la main propre.
Eygen krackt, Propre force.
Eygen goet verquiſten, Gaſpiller ſon propre bien.
Eygenen, *ſijn eygen maken ofte houden*, Sattribuer & uſurper quelque choſe, & en faire ſon propre, faire ſien, s'approprier.
Eygeninge, *eygenmakinge*, Apropriation, f. Uſurpation du bien d'autruy, f.
Eygen knecht, *ſlave*, Eſclave, c.
Eygen ofte byſonder toegelaten wet, Privilége, m. Loy particuliere, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Eygen ofte *vryen wille*, Franc, *ou* libre arbitre, m. Propre vouloir.
Eygen wijsheydt, Propre ſageſſe,
Eygenſchap, *eygendom*, *eygentheydt*, Proprieté, appartenance, f.
d'Eygenſchap des landts, La proprieté & naturel de la terre.
d'Eygenſchap des lichaems, L'eſtat du corps, la diſpoſition, f.
Eygenſchap Godts, Attribut de Dieu, m.
Eygen ſchuldt, Propre faute.
Eygentlijk, Proprement, particulierement.
Eygen wijs, ſiet *Neuswijs*.
Eygen-willig, De ſa propre volonté, obſtiné.
Eygen-ſinnig, Opiniaſtre, c. Teſtu, m.
Eygen-ſinnigheydt, Opiniaſtreté, opiniaſtriſe, f.
Eygen-ſoeckigh, Cherchant trop ſon propre profit.
Eygenaer, Proprietaire, c.
Eylaes! Helas!
Eylandt, *eye*, Une iſle, f.
Eylander, *die in een eylandt woont* of *geboren is*, Inſulaire, c. Qui demeure, *ou* eſt né dans une iſle.
Eylandtſch, Apartenant à une iſle.
Eylhoofdig, Frenetique, c. Forcené, m.
Eyloof, *veele*, Du lierre, m.
Ey my! Helas! malheur à moy!
Eynde, *endt-vogel*, Canard, m. Canne, f.
als een Eynde gaen of *ſchreeuwen*, Canetter.
Eyndeken, *kleynen eyndt-vogel*, Canette, f. Albrent, allebrent, *ou* Hallebrent, m.
wilde Eynde, ofte *wilde eyndt-vogel*, Malart, m. C'eſt le maſle des Cannes ſauvages, Canard de riviere.
Eyndt-vogelen jagen ofte *vangen*, Aller tirer, *ou* Chaſſer aux canards.
Eynden, *dat van Eyndt-vogels is*, De canne, *ou* canard.
Eynde, Fin, bout, m.
Eynde of *uytkomſte van eenige ſake*, La fin & iſſuë de quelque choſe.
totten Eynde toe, Juſqu'à la fin.
tot wat Eynde ſegt gy dit? Pourquoy, à quelle fin, *ou* occaſion dites vous ceci?
op ofte ontrent het Eynde, Vers la fin, ſur la fin.
op het Eynde van ſijn leeven zijn, *Stok-oudt zijn*, Etre ſur le bord de la foſſe.
Eynden, *eyndigen*, *eynde maken*, Faire fin, finir, faire, *ou* mettre fin à quelque choſe, achever, parachever.
Eyndigen, *een eynde hebben*, Avoir une fin, finir.
Eyndigen der redenen, Concluſion, f. Terme, m.
Eyndelijck, Final, qui aura une fin, dernier.
Eyndelijck, *ten leſten*, Finalement, enfin, la parfin.
Eyndt oordeel, Sentence definitive, *ou* finale.
Eynſe, L'anſe d'un pot *ou* d'une cruche.
Eydſel, *unſel*, ſiet *Euſſel*.
Eyſen-kruydt, *eyſenhart*, Vervaine, f. *Herbe*.
Eyſch, Demande, petition, f.
Eyſch in rechte, Demande judiciaire.
na den Eyſch van der ſake, *na dat de ſake is eyſſchende*, Selon l'exigence du cas, *ou* de la choſe, ſelon que le cas le requiert.
den tijdt Eyſcht het, Le temps le requiert.
Eyſſchelijk, ſiet *Grouwelijk*.
Eyſſchinge, *eyſch*, Demande, exaction, exigence, f.
hertelijk Eyſſchen, Demander fort inſtamment, *ou* affectueuſement.
Eyſchen gehoort te hebben, Demander audience.
in duel Eyſſchen, Apeller en duel.
Eyſſcher, Demandeur, exacteur, m.
Eyſſcher in rechte, Demandeur.
onbeſchaemt Eyſſcher, Qui demande ſans ceſſe, un importun demandeur.
Eyſſcherſse in rechte, Demandereſſe, f.
Eyſe, *ys*, Glace, f.
Eyſen, *yſen*, Avoir horreur, abominer.
Eyſelijk, *eyſig*, ſiet *Grouwelijk*.
Eyſelijk groot, Extremement grand, m.

E Z

Ezel, Aſne, baudet, m.
Ezelken, Petit aſne, aſnon.
Ezel-veulen, *jongen ezel*, Le petit d'un aſne.
Ezel die packen draegt, Aſne baſté, *ou* embaſté.
afgedreven Ezel, Aſne rompu de travail.
als een Eſel krijſſchen, *balcken*, Recaner, braire comme un aſne.
Ezelinne, *ezelinneken*, Aſneſſe, petite aſneſſe, f.
Ezelachtigh, Lourd, ſtupide comme un aſne.
Ezelachtigheydt, Aſuerie, lourdiſe, f.
Ezele, *Ezelſch*, *dat van Ezelen is*, D'aſne.
Ezel drijver, *Ezel-ſtouwer*, *Ezel-houder*, Un Aſnier.
Ezel-dryfſter, *Ezel-hoedſter*, Aniere, f.
Ezels drijven, Chaſſer des aſnes.
Ezel-grau, Poil d'aſne, *ou* de ſouris.
Ezel, *knaep der ſchilders*, Un chevalet de peintre,

Ezel-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ezel-worm, Une chate peluë, *ou* cloporte.
Ezels ooren, Oreilles d'aſne.
Ezels ooren opſetten, Se mocquer d'aucun.
Ezels zadel, *ſcheen zadel*, Le baſt d'un aſne.
Ezels vijgen, ofte *Ezels drek*, Fiente d'aſne.

F A

Abel, Une fable, f.
Fabelachtig, Fabuleux, m.
Fabelen vertellen, Conter des Fables.
Fackel, Flambeau, falot, m. Torche, f.
Facken, *grijpen*, Empoigner.
Faelen, *feylen*, *miſſen*, Faillir.
Faelie, *falie*, Couvrechef, *ou* voile contre la pluye.
beginne Falie, Voile de beguine.
Falie-vouwer, Un flatteur.
Faliekant, Angle inégal, ny quarré, ny droit.
Faliekantig, Qui n'eſt point quarré.
Fas, Cartilage, tendron, m.
Faſſeel, Faiſſeau, faiſceau, m.
Faſſeel-hout, Faiſſeau de bois, m.
Faſſeel-mes, Sarpe, *ou* ſerpe.
Faſſeelen, Faire des faiſſeaux, lier enſemble.
Faſelen, ſiet *Futſelen*.
Faſen, *vullen*, Farcir, Emplir de farce.
Faſteyn, *fuſteyn*, De la futaine, f.
Fateren, *futſelen*, Fatrouiller, traitter de choſes de neant.
Fatſoen, *maekſel*, Forme, façon, facture, f. Façonnement, m.
op 't nieuw Fatſoen, A la nouvelle mode, à la moderne, de la nouvelle façon.
Fatſoeneren, *fatſonneren*, *fatſoen geven*, Façonner, former, bailler forme & façon.
Fatſoeneringe, Façonnement, m.
Faute, *miſdaet*, Faute, f. Delit, crime, forfait, m.
een grove Faut, Une lourde faute.
vol Fauten, Plein de fautes.
Faute, *gebrek* ofte *noodt van eenige ſake*, Faute, *ou* Diſette de quelque choſe, f.
by Faute van gelt, Faute d'argent.
Faut, *ſpint*, Aubier, aubour, m.

F E

FEeſte, Feſte, ſolennité, f.
Feeſt-dagh, Jour de feſte, jour ſolennel.
geſette Feeſt-dagen, Feſtes arreſtées & immobiles.
Feeſt houden of *vieren*, Solenniſer, *ou* celebrer quelque feſte.

Feeſtelijke, Solennellement, magnifiquement.
Feeſteren, *wel tracteren*, Traitter bien, Feſtoyer, faire bon accueil.
Feeſteringe, Traittement, feſtoyement, *ou* accueil, m.
Feeſt, *maeltijt*, Un feſtin, m.
Feeſteren, ſiet *Vleyden*, *vleyen*.
Fel, ſiet *Wreedt*.
een Felle Winter, Un rude hyver.
Felen, *dwalen* ofte *dolen*, S'eſgarer.
Femelen, ſiet *Futſelen*.
Fenckel, *venckel*, Fenoüil, fenou, m.
Fenegrieck, Fenugrec, ſenegré, m.
Fenijn, Du venin, du poiſon.
Fenijn in geven, *vergeven*, Empoiſonner, donner du poiſon.
Fenijnachtig, *fenijnig*, Venimeux, envenimé, m.
Fenijnigen, *vergiften*, ſiet *Vergeven*.
Ferret, *foret*, Foret, villebrequin, m.
Feſteren, ſiet *Feeſteren*.
Feuſelen, Fatroüiller, traitter de fatras.
Feyl, Faute, f. Vice, m.
Feylen, Faillir.
Feyt, *daet*, Un acte, *ou* fait, *ou* une action.
Feyten, *heerlijke geſchiedeniſſen*, Hauts & vaillants faits, geſtes & proüeſſes d'aucun, Vaillantiſes, actions genereuſes.
quaet Feyt, Cas meſchant, meſchante action.

F I

FIc, *Fijc*, Un coup de poing, *ou* poin.
Ficken, *fickelen*, Frapper, battre de verges, feſſer, foüetter, donner le foüet.
Fickelinge, Flagellation, f. Foüettement, m.
Ficfacken, Fatroüiller.
Ficfacker, *albedryf*, Un fatroüilleur, m.
Fiecken, Jetter.
Fiel, *fielt*, Un maraut, coquin, frippon, m.
Fielterye, Meſchanceté, fripponnerie, f.
Fier, *hoovaerdigh*, Superbe, orgueilleux, glorieux, hautain.
Fier, *wreet*, Cruel, inhumain, m.
Fier gelaet, Fiere mine, f.
Fij, *foey*, Fi *ou* fy, poüy.
Fijc, *fick*, *vijgh-wratte*, Fic, m.
Fijc, ſiet *Fuyc*.
Fijc, *buyl*, Boſſe, bigne, f.
Fijcken, Ficher, jetter, pouſſer.
Fijmelen, ſiet *Futſelen*.
Fijn, ſiet *Liſtig*, *Fijn*, Delié, ſubtil, m.
Fijn, *fraeykens*, Bravement, joliment.
Fijn, *louter gout*, Or pur, m. De l'or fin & pur.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Fijn lijnwaet, Toille fine, menuę & deliée, f.
ſeer Fijn lijnwaet, Creſpe, *ou* Crêpe, m.
Fijne treck met de pen, Trait delié de la plume, m.
Fijnigheydt, Fineſſe, f.
Fijn man, *vroom man*, Preud-homme, homme de bien *ou* honneſte.
Fijne vrouwe, Preudę-femme, femmę honneſte, bonne menagere, f.
Fijnart, Homme cauteleux, ſubtil, m.
Fijnkens, Parfaitement, exactement, bravement, ſubtilement, cauteleuſement.
Fijneren, *eenigh metael ſuyveren*, Affiner un metal, le rendre pur & fin.
Fijneerder, Affineur d'or, m.
Fijt, *vijt*, Ulcerę des doigts, m.
Fimelen, ſiet *Futſelen*.
Fiole, *fleſche*, Phiole, petite bouteille, f.
Fiole-maker, Bouteillier, faiſeur de phioles, *ou* bouteilles, m.
Fiſionomye, *viſionomye*, La Phyſionomie, f.
Fiſſe, *viſſe*, Belette grandę, *ou* foüine, f.

F L

Flabbe, Un ſoufflet, *ou* coup d'eſpée au viſage.
Flabbe, *vliegen waeyer*, Eſventail à mouches.
Flabbe, *flabbeken*, *flebbe*, *flebbeken*, Une bande, *ou* ruban de teſte.
Flau, *machteloos*, ſiet *Swack*.
Flaute, *flauwigheydt*, Foibleſſe, debilité, infirmité, impuiſſance, f.
Flauhertig, Debile de cœur.
Flauwelijck, Debilement, laſchement, ſobrement.
dat gaet Flauwelijk voort, Cela n'avance gueres, cela va laſchement.
Flauwelijk ſpreken, Parler d'un cœur failli.
Flauwe mage, Eſtomach languiſſant, m.
Flauwen, *verflauwen*, Devenir laſche & coüard.
Flebbe, ſiet *Flabbe*.
Flederen, *fledderen*, *fliggeren*, Voleter, batre avec les ailes, voltiger.
Fleder-boom, Sureau, ſuſeau, m.
Fleder-muys, Chauve-ſouris, f.
Fledecijn, *flerecijn*, Les goutes *ou* la goutte.
Fleercijn in de handen, Les gouttes és mains.
Fleercijn in de voeten, Les gouttes és pieds, podagre, m.
Fleercijnacktig Goutteux, m.
die't Fleercijn in de voeten heeft, Un Podagreux, m.

F L

Fleemen, *fleeuwen*, ſiet *Vleyden*.
Flep, Bandeau, m.
Fleſſche, Flacon, m. Bouteille, f.
kleyn Flesken, Une petite bouteille, f.
leere Fleſſche, Une bouteille de cuir, f.
Fleſſe-kelder, Cave, f.
Fleſſen-maker, Bouteillier, m.
Fletſe, ſiet *Struyf*.
Fletſen, *fletſer*, *fletteren*, ſiet *Vleyden*.
Flickeren, ſiet *Glinſteren*.
Flickfloyen, Flatter, amignoter.
Flickfloyinge, Flatterie, careſſe, f.
Flickfloyer, Flatteur, m.
Fligger, ſiet *Vlichelen*.
Flitſe, *pijl*, Une fleſche, un dard, un trait.
Flits-boge, Arc à fleches, arc à jallets; jallets ſont des petites boules de terre, avec leſquelles on tire aux oyſeaux.
Flocke, ſiet *Vlocke*.
Flocks, *ras*, Subitement, haſtivement.
Flocks, *haeſt u*, ça viſte, deſpeſchez vous, viſte deſpeſche toy.
Flocks, ſiet *Behendigh*.
Flouwijn, Une foüine, f.
Flouwijne van een oorkuſſen, Taye d'oreiller, f.
Flus, *fleus*, Tantoſt, bientoſt.
Fluweel, Veloux, m.
Fluweel renforſaet, Veloux renforcé.
Fluweel van twee ofte drie hayren, Veloux à deux, *ou* trois poils.
Fluweel dat wel gedeckt ende gemaeckt is, Veloux bien couvert & battu.
rouw Fluweel, Veloux pelu, *ou* de la panne.
Fluweelen rock, Robbe de velours.
Fluwijn, Une foüine, f.
Flucks, ſiet *Behendig*.
Fluyme, Le Phlegme, *ou* la pituite du corps.
Fluymachtig, Phlegmatique, c. Pituiteux, m.
Fluymen, *fluymen ſpouwen*, Cracher, *ou* jetter des phlegmes.
Fluys, Sorte de jeu de cartes.
Fluyſen, Joüer aux cartes.
Fluyte ofte *pijpe*, Fluſte, f. Flageolet, & un ſiflet.
Fluytken, Flageolet, ſiflet, m.
Fluyten, Siffler, fluſter.
Fluyten, *op de fluyte ſpeelen*, Flageoler, joüer du flageolet, *ou* de la fluſte.
Fluyten, *liegen*, Mentir.
Fluyter, Fluſteur, flageoleur, joüeur de fluſte.
Fluytinge, Flageolement, ſifflement de la bouche, m.

Fluy-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Fluyter, *leugenaer*, Menteur, m.
Fluyſe, *gote*, Conduit d'eau, ruiſſeau d'eau, m.

F O

F*Ocke*, *focke zeyl*, La voile qui eſt à la proüe, le trinquet, boulingue, *ou* bouſtringue.
de Fock optrecken, Mettre le trinquet au vent.
Focken, *de fock op ſtellen*, *gaen loopen*, S'enfuir, Montrer ſes talons.
Focken, *fockeren*, *voegen*, *ſchicken*, Venir bien à point.
Focken, *opvoeden*, Nourrir, eſlever.
Focker, Monopole, f
Fockerye, Monopolie, m.
Foelie, *dun bleck*, Fuëille d'or, d'argent, *ou* d'autre metal.
Foelie, *bloemen van muſcaten*, Du macis, *ou* de la fleur de muſcade.
Foey, *fy*, Mot qu'on dit quand il y a quelque choſe qui put, fi, fy, poüy.
Foeyen, *foey zeggen*, Dire fi, *ou* fy.
Foelieſlager, Orbatteur, batteur d'or, m.
Folteren, *pijnigen*, Torturer, *ou* donner la torture, appliquer, *ou* mettre à la gêne.
Folter, *zeel*, La gêne, la queſtion, *ou* torture.
Fompelen, ſiet *Kroken*.
Fonck dronck, Un trait ſans reprendre haleine.
Fonck drinken, Boire tout d'un trait, *ou* ſans reprendre ſon haleine.
Fondament, *den eirs*, Le cul.
Fondament, *fondement*, *grondt*, Fondement, m.
Fondement werpen, Effondrer, demolir.
Fondament leggen, ofte *maken*, Faire, mettre & jetter les fondements.
Fonderen, Fonder, eſtablir.
Fondeerder, Fondateur, m.
Fondeerſel, *fonderinge*, Fondation, f. Fondement, m.
Fondeerſel van balcken of *groote houte pijlen*, Pilotis, m.
Fonte, ſiet *Vonte*.
Fontenelle, Cautére, m.
Fontenel zetten, Apliquer un cautére.
Fonteyne, Une fontaine, f.
loopende Fonteyne, Fontaine coulante, *ou* courante.
uytgedroogde Fonteyne, Fontaine tarie.
Fonteyne ſoo klaer als zilver, Une claire fontaine.
Fonteyn-water, De l'eau de fontaine, f.
Fonteyn-ader, Source, *ou* veine de fontaine.
Fonteyn-becken, *fonteyn-ſchotel*, Le baſſin de

pierre d'une fontaine, qui reçoit l'eau des fontaines.
Fonteyn-buyſe ofte *pijpe*, Tuyau de fontaine, m.
Fonteynken, Une petite fontaine, f.
dat van der Fonteynen is, De fontaine.
Fonteyn bak, *Fonteyn bedde*, Le receptacle de la fontaine, conduit de la fontaine, m.
Fonteyn krane, Le robinet de la fontaine, m.
FONTEYNE BLEAU, *Een plaets in Vrankrijk daer gemeenlijk de Koning in is*, *een huys van vermaek*, Fontaine-bleau, *ou* fontaine belle eau, maiſon de plaiſance Royale, à une journée de Paris.
Fooi, *de fooy*, La bien allée.
de Fooy geven, Payer, *ou* donner la bien allée.
Foolen, Manier, tatonner.
Foppen, Se mocquer de quelqu'un.
Foreeſt, *boſch*, Un boſcage, un bois.
Foreſtier, *houtveſter*, Un foreſtier.
Foret, Furet, à prendre des lapins.
Foret, *boorken*, Tarelet, touret, m. Petite tariere, f.
Forier, *quartier-meeſter*, Fourrier, qui ordonne les quartiers *ou* logemens, Mareſchal de logis.
Forieren, *ſoldaten zenden om te logeren*, Loger des gens d'armes.
Formaet, Format, ordonnance d'une fueille d'impreſſion en ſa quarture.
Formaet-houten, Les bois, *ou* garnitures d'un format.
Formalijk gaen, Marcher avec gravité.
Forme, *form*, *fatſoen*, *maekſel*, La forme, façon & trait de quelque choſe.
Forme ofte *patroon van eenig dink*, Le patron de quelque choſe, l'original, m.
Formeren, *forme geven*, Former, façonner.
Formen ſnijden, Tailler, former, *ou* figurer.
Formſnijder, Tailleur, *ou* graveur, m.
Formoor, *groef-yſer*, Un burin, m.
Forneys, Une fournaiſe, f.
Forſt, ſiet *Boſch*, Un bois, un boſcage, m.
Forſter, *vorſter*, Foreſtier, m.
Fort, *ſterkte*, Un boulevard, m. Une forteresſe, f.
Forteresſen, Fortifications, f. Lieux fortifiés, m. Forteresſes, f.
Fortſe, Force, f.
Fortſelijk, *met fortſe*, Par force.
Fortſeren, *fortſe doen*, Forcer, efforcer, faire force.
Fortſeringe, Forcement, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gefortſeert, Forcé, efforcé, m.
Fortig, *forts*, Violent, hardi, cruel, m.
Fortſier, Eſcrin, coffre à bandes de fer.
Fortuyne, La fortune, f.
quade Fortuyne, Mauvaiſe fortune.
Foſſe, Une foſſe, f.
Foute, Une faute, f.
Fourier, ſiet *Forier*.
de Foy, La bien allée, le banquet, *ou* ce qu'on donne au deſpartir.
de Foye geven, Payer la bien allée.
de Foyen van een huys, ſiet *Foeyen*.

F R

Fraet, ſiet *Vraet*.
Fraetig, Gourmand, m.
Fraey, *hupſch*, Beau, bel, joly, mignon.
Fraeyaert, *moyaert*, Homme propre, gentil, joly.
Fraeyheydt, *fraeyigheyt*, Propreté, pureté, Netteté, beauté, f.
Fraeykens, *fraeyelijk*, Gentilement, gentiment, nettement, joliment, mignonnement, proprement, curieuſement.
yet Fraeykens doen, Faire quelque choſe curieuſement, gentiment.
Franck, ſiet *Vry*.
Francijn, *perckement*, Du parchemin, m.
kalfs Francijn, of *perckement*, Velin, m. Parchemin de veau, m.
Frankrijk, ſiet *Vrankrijk*.
Franjen, ſiet *Frenjen*.
Franſman, Un François, m.
Franſche vrouwe, Françoiſe, f.
Franſoyſen, Les François.
de Franſoyſen, ſiet *Spaenſche pocken*.
Franſois, *de Franſche ſprake*, Le langage François, la langue Françoiſe.
Fraſe, Inteſtins, *ou* boyaux de veau.
Fraſen, ſiet *Lobben aen de handen*.
Frenjen, *frengien*, Frange, f.
met Frenjen verçiert, Frangé.
Fret, *feret*, Un furet, ſiet *Foret*.
Frevel, ſiet *Korſel*.
Frick, Le vit.
Frickedil, *gehackt kalfs-vleeſch*, Andouillete, f. chair de veau hachée.
Frijten, *in de panne rooſten*, Frire, fricaſſer.
Gefrijt, Frit, fricaſſé, m.
Gefrijte ſpijſe, Fricaſſée, f.
Frijtinge, Fricaſſement, m.

Frijt panne, Paelle, *ou* poeſle à frire, f.
Friſch, *kloeck*, Vigoureux, m.
Friſch, *koel*, Frais, un peu froid.
Friſch, *geſont*, Sain.
Friſe, La bordure de quelque menuiſerie, f.
Friſeeren, ſiet *Krollen*.
Friſket, Friſquette, inſtrument de l'imprimerie, grille de preſſe d'imprimeur.
Frock, Cappe, f. Manteau, froc, m.
Frone, *vrone*, *vroone*, Tribut, peage, revenu du Seigneur, m. Gabelle.
Frone, *vrunte*, Priſon, garde, f.
Fronſen, *fronſſelen*, *rimpelen*, Froncer, rider, refrogner.
een hembde Fronſſen, Froncer une chemiſe.
't voor-hooft Fronſen, Rider, froncer, *ou* refrogner le front.
Gefronſt, Froncé, ridé, m.
Fronſe, *fronckele*, *fronſele*, Fronſure, ride, f.
Frontieren des landts, Limites, frontieres, liſieres, bornes, f. Aboutiſſement de terres, *ou* d'heritages, m.
Frontier-landen, Terres frontieres.
Froone, ſiet *Frone*.
Fruyt, *oeſt*, Fruit, m.
Fruyt-boom, Arbre fruitier.
Fruyt-kelder, Cave, *ou* Lieu où on garde les fruits.
Fruyt-merkt, Le marché aux fruits, m. La fruiterie, f.
Fruytenier, *fruyt-verkooper*, Fruitier, m.
Fruyten, ſiet *Frijten*.

F U

Fundament, *ſunderen*, ſiet *Fondament*, *fonderen*.
Fuick, ſiet *Fuycke*.
Furet, *foret*, Un furet, un petit animal.
Fuſte, *jacht-ſchipken*, Une fuſte, fuſte legere.
Fuſte, *fuyſte*, Une fuſtaille, un vaiſſeau à mettre du vin.
Fuſteyn, *faſteyn*, De la futaine, f.
Futſel, *Vutſel*, Drapeau, m.
Futſelen, Fatrouiller, badiner, traitter de fatras.
't Futſel-boeck ſoecken, Fatroüiller, Chercher quelque amuſement.
Fuycke, Une ſorte de rets à peſcher.
Fyn, ſiet *Fijn*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland



Abberen, Gaber, gauſſer, mocquer.
Gabber, *gabberaer*, Gabeur, m.
Gabberye, Gabes, gaberies, f.
Gacke, Choüette, geay, Choucas.
Gade, Garde, f.
Gade ſlaen, *gaey ſlaen*, Obſerver, prendre garde.
Gade-ſlaninge, Garde, obſervation, f.
Gadeloos, ſiet *Onachtſaem*.
Gade, *gadinge*, Forme, figure, qualité, commodité, utilité, convenance, f. Plaiſir, m.
Gadelijk, *gaeyelijk*, Propre, convenable, c. Convenablement.
Gaden, *gaeyen*, Plaire, complaire, accommoder.
Gadinge, *behaeginge*, Plaiſance, envie, f.
Ik heb daer gading in, Cela me plait, j'ay envie à cela.
te Gader ofte *te Gaer*, Enſemble, unanimement.
Gaderen, ſiet *Vergaderen*.
Gaelderye, Allée, & autre lieu où on ſe promene, gallerie, f. Promenoir.
Gaelderye met een over-ſpronk buyten den huyſe, Gallerie d'une maiſon eſlevée & ſe jettant ſur la ruë, un perron, une ſaillie.
Gael, *gale*, La rogne, f.
Gaelſch, Fade, c. De ſaveur, *ou* odeur deſagreable, *ou* malplaiſante, f.
Gaelſcheydt, Mauvaiſe odeur, *ou* ſaveur.
Gaen, Aller, Cheminer, marcher.
hy Gaet in ſijn tiende jaer, Il va dans ſa dixiéme année.
taſtende Gaen, Aller à taſtons, *ou* en taſtonnant.
bottelijk in't werk Gaen, Aller lourdement en beſogne.
ras Gaen, Aller à grand randon, aller viſtement.
lankſaem Gaen, Aller à loiſir, *ou* doucement.
Gaen, *loopen*, S'enfuir.
te voet, *te paerde*, *ofte te wagen Gaen*, Aller à pied, ou à cheval, on en chariot.
te water ofte teſcheepe Gaen, Aller par eau, ou en batteau.
aen d'een zijde Gaen, Se retirer à part, *ou* à l'eſcart.
te gemoet Gaen, Aller au devant de quelqu'un.
boven Gaen, Monter.
te boven Gaen, Devancer, ſurmonter, ſurpaſſer.

te gronde Gaen, S'enfondrer, Aller au fond.
in Ambaſſade Gaen, Aller en Ambaſſade.
hier en daer Gaen, Aller ça & là, de coſté & d'autre.
met yemandt Gaen, Aller en compagnie, *ou* avec quelqu'un.
door 't water Gaen, Paſſer à gué, gueyer, *ou* guéer, traverſer *ou* paſſer l'eau.
gelijk een telle Gaen, Ambler, aller l'amble.
wegh Gaen, Partir, s'en aller.
van yemandt Gaen, Se partir d'aucun.
ſwanger Gaen, Etre groſſe.
het ſwanger Gaen, La groſſeſſe, f.
met de handen in de zijde Gaen, *trots gaen*, Marcher les bras aux côtez, ſe carrer.
buyten Gaen, *uyt de ſtadt gaen*, Aller dehors la ville.
de maet te buyten Gaen, Paſſer meſure.
men moet nooyt de mate te buyten Gaen in drincken, On ne doit jamais boire trop, *ou* avec excés.
dat ſchip Gaet ſes voet diep, of *onder water*, Ce vaiſſeau tire ſix piés d'eau.
Gaende, Allant, m.
yemandt Gaende maecken, Mettre quelqu'un en train.
Gaender, Un allant *ou* paſſant.
Gaende man, Paſſager, m.
Gaet henen, Paſſez, va t'en, allez vous en.
Gaet van hier, Va t'en d'icy, Retirez vous.
't Gaet al wel, Tout va bien.
dat Gaet my aen, Cela me touche.
wat Gaet u dat aen? Qu'en as tu à faire? Que te touche t'il?
Gaepen, ſiet *Gapen*.
Gaer, *geheel*, ſiet *Gantſch*.
Gaer, *genoeg gekoockt*, Cuit, bien cuit, m.
de ſpijſe Gaer maken, Bien cuire la viande.
Gaer gemaekt, Cuit, appareillé, m.
Gaerbret, Cabaret, m.
Gaer-keuken, Gargotte, f.
Gaer-kock, Cabaretier, m.
Gaerde, ſiet *Geerde*.
Gaerde, *hof*, Un jardin, m.
Gaerde, Le pié, *ou* corde pour tranſporter la voile.
Gaerden het land, Deſpoüiller les champs.
Gaerdenier, Jardinier, m.
Gaerde, La garde, f.
Gaeren, ſiet *Vergaderen*.
Gaeren, *daer men mede naeyt*, ſiet *Garen*.
Gaerne, ſiet *Geerne*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gaerner, *gaernaet*, ſiet *Garner*.
Gaerwe, *ſchoof*, Une gerbe, f.
Gaerwen, ſiet *Leer-touwen*.
Gaeve, ſiet *Gave*.
Gaey, ofte *papegaey*, Papegay, *ou* Perroquet, m.
Gaeyen, ſiet *Gaeden*.
Gaeyinge ergens toe hebben, Avoir affection, inclination, *ou* plaiſir à quelque choſe.
Gaey ſlaen, ſiet *Gade ſlaen*.
Gaffel, Fourche, f.
Gaffelken, *vorksken*, Petite fourche, Fourchette, f.
Gaffeye, *ganſen geroof*, La deſpoüille d'une oye.
Gagel, *gagel-boom*, Arbriſſeau *ou* herbe appellée Myrte.
Gagel ofte *gehemelte des mondts*, Le palais de la bouche, m.
Gagelen, *gagen gelijk een gans*, Crier comme une oye, *ou* un oiſon.
Gagie ofte *loon van eenigen dienſt*, Gages, ſalaire.
Gageren, *gagie geven*, Donner des gages, gager.
in Gagie nemen, Prendre à gages.
Gaillarde, ſiet *Galiaerde*.
Gal, ſiet *Galle*.
Gal-appel, *gal-note*, Pomme *ou* noix de galle.
Galban, *een gomme*, Du galbanon, m.
Gal, *een gebreck aen de voeten der paerden*, Galle, rogne, f.
Galig, Galleux, rogneux, m.
Galentijn, *galerye*, *geley*, De la gelée, f.
Galerye, ſiet *Gaelderye*.
Galeye, Galere, f.
Galeye met vier riemen op een banck, Galere à quatre rames, *ou* avirons pour banc.
op de Galeye zetten, Condamner aux galeres.
Galeyboeven, La canaille des galeres.
Galeote, Galeotte à deux rames pour banc.
Galge, Gibet, m.
halve Galge, Demi gibet, m. Une potence, f.
ter Galgewaerts leyden, Mener au gibet.
gaet aen de Galge, Va au gibet.
Galgen aes, *galgen-aert*, *galgen-lap*, *galgen-ſtrop*, Pendart, frippon, coquin, m.
Galgen-ſtrop, Une har, f.
Galgen veldt, Lieu de ſupplice.
Galiaerde, La gaillarde, f.

Galigaen, *een kruydt*, Galingal, m. *Herbe*.
Galioen, Galion, m.
Galle, Le fiel, m.
Galachtig, Fielleux, m. Amer comme fiel.
Gal-blaeſken, La veſſie du fiel, f. La bourſe du fiel.
Galley, ſiet *Galeye*.
Gallen den viſch, Eventrer le poiſſon, le nettoyer.
Galliſſen-hout, ſiet *Kaliſſen-hout*.
Galm ofte *weder geklanck der ſtemmen*, Le retentiſſement, *ou* reſonnance de la voix.
Galm geven, *galmen*, Retentir, faire reſonner.
Galm-gaten eens klock-torens, Les feneſtres, *ou* ouvertures d'un clocher.
Galnote, Pomme *ou* noix de galle.
Gamanderlijn, *Gemander-kruydt*, Germandrée, Cheſnette, f. *Herbe*.
Ganck ofte *Gangh*, Allée, Allure, deſmarche, f.
eenen grooten Ganck gaen, *den ganck vorderen*, Aller de plus grande allure, avancer le pas.
hy neemt ſijnen Ganck na 't kaſteel, Il marche, *ou* prend ſon chemin vers le chaſteau.
Ganck des huys, L'entrée *ou* allée d'une maiſon.
Ganckbaer plaetſe, Lieu où on peut aller, lieu acceſſible.
Ganckbaer, Qui peut paſſer, courſable, *ou* de miſe.
Gankbaer gelt, Argent courant, argent de miſe, argent qui a cours.
Gangen, Allées & entrées d'une maiſon.
Gangen van een hof, Les allées d'un jardin.
Gangen in de ſchepen, Le tillac, m.
Gangen onder d'aerde, Allées deſſous terre.
ſijn Gangen gaen, Aller *ou* tenir ſon train, pourſuivre ſon entrepriſe.
Ganger, Voyageur, Chemineur, m.
Gans, Une oye.
Gansken, Oiſon, petite oye.
van der Gans, D'oye, de l'oye, d'une oye.
Ganſen bloemen, Camomille Romaine, f.
Ganſen-bout, Cuiſſe d'oyſon, f.
Ganſen-diſtel, Laiteron, *ou* laceron, m.
Ganſen geroof, La depoüille d'une oye.
Ganſen kiecken, Le petit d'une oye.
Ganſen poel, Lac *ou* eſtang d'oiſons.
Ganſen-ſmout, *ganſen-vet*, Graiſſe d'oiſon.
Ganſen-ſtal, Eſtable à oyes.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ganſen-velt oſte *weyde*, Champ, *ou* paſture d'oyes.
Ganſen-vleeſch, Chair d'oiſon, f.
Ganſen-voet, Arroches ſauvages, pied d'oiſon.
Ganſer, *ganſerye*, Un jar, le maſle de l'oye.
de Gans werpen, Ruër à l'oiſon.
Gantiaen, *een kruydt*, Gentiane, f. *Herbe.*
Gantſch, *geheel*, Entier, tout entier, m.
Gantſch, *gantſchelijk*, Entierement, totalement, du tout, tout à fait.
Gantſch niet, Point du tout, *ou* totalement rien.
ick hebbe hem my ſelven Gantſch overgegeven, Je me ſuis mis totalement, *ou* entierement entre ſes mains.
de Gantſche ſtadt, Toute la ville.
Gantſch gelijck, Tout ſemblable.
met Gantſcher macht, Avec toute force & puiſſance.
Gantſch en gaer, Sain & entier, m.
Gantſchelijk, Totalement, entierement.
Gantſchelijk betalen, Payer la dette entiere, payer entierement, totalement.
Gapen, *geeuwen*, Baailler.
hy Gaept over al, Il s'amuſe à regarder par tout.
Gapen, *open ſtaen*, Eſtre un peu ouvert, avoir quelque ouverture.
Gapende ofte open ſtaende, Entr'ouvert, à demy ouvert.
Gaper, *gaepſtock*, Un badaut, un bayard, m.
Gaperſſe, *Gaepſtere*, Une badaude.
Gaepſpel, Spectacle, jeu public, m.
de Gapinge van een wonde, L'ouverture d'une playe, f.
Garant, Un garant, *ou* pleige, c.
Garanderen, Garantir.
Garantſchap, Garantie, f.
Garden, ſiet *Hof.*
Gardiaen van een Kloſter, Un gardien, m.
Gardÿne, ſiet *Gordÿne.*
Gardt, ſiet *Geerde.*
Gareel ofte *gorreel der paerden*, Collier de cheval, attelage, m.
Gareel-maker, Boulier, *ou* bourrelier, faiſeur d'attelage de chevaux, m.
Garen, ſiet *Vergaderen.*
Garen, Du filet, *ou* du fil.
een draet Garen, Une eſguillée de fil.
Garen ofte *net*, Un filet *ou* rets.
viſſchers Garen, Filet à peſcher, filet de peſcheur.
Garen ſpannen, Tendre les filets.

Garen ſpinnen, Filer.
in't Garen vallen, Tomber au filet.
't Garen laten vallen, Abattre les rets *ou* filets.
in't Garen verwerret, Enſerré dans le filet.
verwerret Garen, Fil meſlé & embroüillé.
Garen op klouwkens winden, Dévider du fil en pelotons.
Garen-boom, *weef-boom*, Le ſuble, & l'enſouble d'un tiſſeran.
Garen huyve, Coiffe de fil, f.
Garen-klopper, *een die het garen klopt* Batteur de fil, m.
Garen klopper, ſiet *Boock-hamer.*
Garen-kroone, *garen-veder*, *haſpel*, Devidoir, m.
Garen meule, Moulin à tordre du fil, m.
Garen ſtock, Perche d'oiſeleur, f.
Garen verkoopſter, Filetiere, filaciere, f.
Garen-wiel, *garen winde*, Devideau, devidoir, m.
Garen netten, *daer men een boſch rontom mede behangt*, Pan de chaſſe, *ou* panneaux, *ou* toilles de chaſſe.
Garf, *garve*, Une gerbe de blé.
Gargel, ſiet *Gorgel.*
Garnaet, *garnael*, Saillecoque, f. Petit poiſſon comme une eſcrevice, une eſcrevette, *ou* crevette.
Garner, ſiet *Garnaet.*
Garniſoen van krijghſlieden, Garniſon, f.
in Garniſoen leggen, Eſtre en garniſon.
't Garniſoen lichten, Faire ſortir la garniſon.
Ganoffel bloeme, ſiet *Genoffel.*
Gars, ſiet *Gras.*
Garſe, Planure herbuë, f.
Garſch, Herbu, herbeux, m.
Garſinge, Pré herbeux, m. Prairie herbuë, f.
Garſte, *gerſte*, De l'orge.
Garſtigh, Rance, qui ſent comme du vieil lard.
Garſtig ſpeck, Du lard rance, qui ſent le rance.
Garſtigheyt, Ranciſſure, f.
Garwe, *garben kruydt*, Mille fuëille, f. *Herbe.*
Garwen, ſiet *Leertouwen.*
Gaſt, *mans perſoon*, *gelijk een jong gaſt*, Un jeune homme.
een oudt Gaſt, Un vieil homme.
een looſe Gaſt, Un fin droſle.
Gaſt, Un convié *ou* invité, hoſte, eſtranger.
te Gaſt noden of *bieden*, Convier, inviter, *ou* prier au repas. (hoſtes.
ſijn Gaſten wel onthalen, Traitter bien ſes
Gaſtbaer, ſiet *Gaſt-vry.* (hôtes.
Gaſt-kamer, Salle *ou* chambre d'hoſtes, *ou*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gaſterye, Un feſtin, *ou* banquet.
Gaſterye houden, Faire un feſtin, *ou* un banquet.
Gaſt-houder, Un hoſte, *ou* tavernier, cabarettier.
Gaſt-huys, Hoſpital, l'hoſtel-Dieu.
Gaſt-huys der ſiecken, Infirmerie, f.
Gaſt-huys der bedelaers, Logement des mendiants, m.
Gaſt-huys recht, Le droit d'hoſpitalité.
Gaſt-huys-meeſter, Hoſpitalier, m. Maitre de l'hoſpital, *ou* hôpital.
Gaſt-maeltijdt, Banquet des amis, m.
Gaſt-vry, gaſtbaer, Hoſpitalier, courtois & liberal envers les pauvres, *ou* les eſtrangers.
Gaſt-vryheydt, gaſtbaerheydt, Hoſpitalité, f. La courtoiſie, & liberalité de recueillir & feſtoyer les eſtrangers dans ſa maiſon.
Gat, Trou, *ou* pertuis, m.
Gat ofte *eerſgat*, Le trou du cul, m.
op 't Gat ſlaen, Feſſer, donner ſur les feſſes.
't Gat van een net, Petit trou, *ou* maille de rets, *ou* filets.
het Gat van der keele daer den aeſſem door komt, Le ſouſpirail de la gorge.
't Gat van den oven, La gueule du four, f.
't Gat ofte *den mondt van een reviere*, La bouche d'une riviere, f.
een Gat, ofte *gaten booren*, Troüer, *ou* percer avec un foret, pertuiſer.
Gatig, gegaet, vol gaten, Troüé, pertuiſé, creux, plein de trous *ou* pertuis.
de Gaten boven aen den maſt-boom, La hune du navire, f.
de Gaten van de bye-korven, Les trous, *ou* pertuis qui font és ruches d'abeilles.
Gat, doorganck, Huis, m. Porte, f.
Gat, gevangeniſſe onder d'aerde of *in eenige andere duyſtere plaetſe*, Cachot, m.
ſy hebben hem in't Gat geſmeten, Ils l'ont jetté, *ou* mis dans un cachot.
Gau, ſiet *Gauw*.
Gave, heel, Sain & entier.
Gave, gifte, Preſent, m.
Gave Gods, Don de Dieu.
Gaven, preſenten, Dons, preſents, m.
Gaven der nature, Dons de nature.
Gaven, begaven, ſiet *Begiften*.
Gave die de vrouwe haren man ten houwelijk geeft, Dot, f.
Gaud, ſiet *Gout*.
Gauw, Habile, c. Adroit, prompt, m.

een Gauw man, Un homme habile, *ou* ſçavant.
Gauw, levendig, Eſveillé, vif, m.
Gauw, behendig, Agiſſant, actit, m. Habile, c.
Gauw, raſch, Viſte, viſtement, promptement.
Gauw loopen, Courir viſte, *ou* viſtement.
Gauw toeſien, Regarder de prés & bien diligemment.
Gauwelijk, raſſchelijk, Promptement, viſtement.
Gauwelijne, Follaſtre, dandine, fille *ou* femme qui ne ſçait ſi elle doit parler, *ou* ſe taire.
Gauweloos, ſiet *Onachtſaem*.
Gauwigheydt, levendigheydt, Gaillardiſe, gayeté, f.
Gauwigheydt, neerſtigheydt, Alaigreſſe, vigilance, diligence, f.
Gauwigheyt, bekendigheyt, Adreſſe, viteſſe, agilité, f.
Gauw-dief.

G E

Geaerd, Complexionné.
Gent, ſiet *Fraey*.
Geacht, Eſtimé, reputé, m.
Geachte vrouwe, Femme eſtimée & de bonne renommée.
Geaerdt, ſiet *Geaerd*.
Geankert, Ancré, m.
Geback, Une fournée, une cuiſſon.
Gebacken ſteen, Brique, tuile, f.
Gebaenden weg, Chemin frayé, chemin batu, m.
Gebaer, gebeer, Les geſtes, la mine, *ou* la contenance.
Gebaer-dienſten, Ceremonies, f.
Gebaer, getier, Tumulte, trouble, bruit, m.
Gebaert, Barbu, m.
Gebandelt, Lié, obligé, m.
Gebannen, Banni, exilé, m.
Gebannen zijn, Eſtre relegué, *ou* confiné en exil, m.
Gebannen vyerſchare, Convocation legitime du Senat, f.
Gebas, Abbayement, abbay.
Gebeckt, Bechu, bequu, m. Ayant un bec.
Gebedt, Oraiſon, priere, f.
Gebedt onſes Heeren, l'Oraiſon Dominicale.
een woordt Gebedt, Oraiſon vocale, f.
een innerlijk Gebedt, Une oraiſon mentale, jaculatoire.
ſijn Gebedt doen, Prier, faire ſa priere.
Gebeden, Supplié, requis, prié, m.

Ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gebedt, *gebeddet*, Mis au lit.
Gebeeld, Peint, figuré, formé, façonné.
Gebeente, Oſſements, m.
Gebeer, ſiet *Gebaer*.
Gebeer, *geruchte*, Tempeſte, f. Murmure, Bruit, m.
Gebeeren, Tempeſter, ſe demener, murmurer, bruire, faire du bruit.
laet my Gebeeren, Laiſſez moy faire.
Gebenedyen, Benir, conſacrer.
Gebenedydinge, Benediction, f.
Gebenedyt, Benit, m.
Geberdert, Serré de planches.
Geberdert aenſicht, Homme effronté, Impudent, ſans vergogne.
't Geberchte, Les montagnes.
Gebet, ſiet *Gebedt*.
Gebeten, Mordu, qui eſt mordu.
hy is op my Gebeten, Il m'en veut beaucoup, il eſt irrité contre moy.
Gebeteren, ſiet *Beteren*.
ik en kan het niet Gebeteren, Je n'y ſçaurois que faire.
Gebetert, Corrigé, amendé, m.
Gebetg, Mordant, qui mord.
Gebetige woorden, Paroles aigres, mordantes *ou* piquantes.
Gebetigheydt, Mordacité, fierté, f.
Gebeuren, Avenir, arriver.
het mocht wel Gebeuren, Il pourroit avenir.
't Gebeurt dikwils, Il avient ſouvent.
het is my Gebeurt, Il m'eſt avenu.
Gebeurte, Choſe avenuë, f.
by Gebeurte, d'een voor d'ander na, L'un aprés l'autre.
Gebieden, ſiet *Beveelen*.
Gebieden, Ordonner, commander.
ick Gebiede my t'uwaerts, Je me recommande à vous, je ſuis le voſtre.
Gebiedinge, gebiedeniſſe, Recommandation, f.
Gebiet, Juriſdiction, f.
Gebiet van een ſtadt, Le territoire d'une ville.
Geblaf, Aboy, abayement, m.
't Gebied van een leger, Commandement d'une armée, m.
't Gebied over een leger hebben, Commander une armée.
Gebit, Morſure, f.
't Gebit aen den toom, Le mors d'une bride, m.
't Gebit in den muyl doen, toomen, Brider.
ſeer ſcherp Gebit, Un rude mors.
Gebladert, Fueillu, ayant fueilles, m.

Geblaes, Soufflement, m.
Gebleken, Apparu, m.
Gebleken, *het is gebleken*, Il eſt apparu.
Gebleeven, Demeuré.
dat is in de pen Gebleeven, Cela eſt demeuré au bout de la plume.
Gebleeven, *gedoodt*, Tué, demeuré ſur la place.
Gebleeven, *vergaen*, Peri, perdu, m.
Gebleet der ſchapen, Béellement de brebis, m.
Geblik der oogen, Un cil *ou* clin des yeux.
Geblijf, Retardement, delay, m.
Gebloemt ofte *gebeelt kleet*, Un habit figuré.
Gebloemt de ſtoffe, Brocard, m.
Gebochelt, Boſſu, m.
Gebloemde of *ingelyde tafel*, Une table marquetée, *ou* entaillée à figures.
Gebodt, *afkondiging van een huwelijck in de Kerk*, of *op het Stadt huys*, Annonce, f.
Gebodt ofte *bevel*, Mandement, commandement, m. Ordonnance, f.
Geboden Godts, Les commandemens de Dieu.
Gebodt, *kerck gebodt*, Commandement de l'Egliſe.
Geboden, Offert.
Gebodt of *bot*, Offre qu'on fait à aucun.
Geboden, Commandé, enjoint, m.
Geboden vyerdag, Feſte de commandement, jour de feſte commandé.
Geboefte, Canaille, f. Racaille de gens.
Geboeyt, Lié, garroté, m.
Gebonden, Lié, garroté, m.
Gebonte van den huyſe, Liément de la maiſon, l'eſtage, plancher d'une maiſon.
Geboogſaem, *dat gebogen kan worden*, Pliable, ployable, coriace, c.
Geboogſaem, *onderdanigh*, Obéiſſant, m. humble, c.
Geboogſaemheyt, *onderdanigheyt*, Obéiſſance, humilité, f. Fleſchiſſement, m.
Geboomte, Arbres, arbriſſeaux, m.
Geboordt, Bordé, m.
Geboort, *gebooret*, Pertuiſé, troüé, m.
Geboren, Né, nay, engendré, iſſu, ſorty, m.
nieuw Gebooren, Nouveau, *ou* nouvellement né, m.
daer-en-boven Gebooren, Surné, m.
den eerſten Gebooren, L'aiſné, *ou* l'ainé, premier né, m.
den leſten Gebooren, Le puis né.
Gebooren worden, Naiſtre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een joncxken dat maer Geboorenis, Un enfant qui vient de naiſtre.
Geboorte, Nativité, Naiſſance, f.
dag der Geboorte, Jour de naiſſance.
Geboorten regiſter, Denombrement des anceſtres.
Geboorte-ſtar, Horoſcope.
Geborſt, Ayant groſſe poitrine.
Geborſt, die grooten borſten heeft, Mammelu.
vrouwe die wel Geborſt is, ofte *groote borſten heeft*, Femme mammeluc.
Geborſtelt, Velu comme une ſoye de porc, Heriſſé, heriſſeux, m.
Geborſten, Crevé, m.
Gebot, ſiet *Gebodt.*
Gebot, bot gemaekt, Rebouché, eſpointé, m.
Gebodt, dat botten heeft, Bourjonné, boutonné, m.
Gebouw, bouwinge van huyſen, Baſtiment, *ou* édifice, m.
Gebouwet, Baſti, edifié, m.
nieuw Gebouwet huys, Maiſon nouvellement baſtie, & edifiée, f.
Gebouw, bouwinge des landts, Labourage *ou* cultivation de la terre, agriculture, f.
Gebouwet landt, Terre cultivée, *ou* labourée, f.
Gebraet, gebraden vleeſch, Du roſti, m.
Gebrandt, Bruſlé, m.
Gebrandt ſmaken, Sentir le brulé.
Gebrandtmerckt, gebrandteeckent, Cauterizé, m.
een Gebrandtmerkte of *verſchroeyde conſcientie*, Conſcience cauteriſée.
Gebranden wijn, De l'eau de vie.
Gebreck, Defectuoſité, diſette, indigence, f. Defaut, *ou* faute d'aucune choſe, manquement.
Gebreck van wijsheydt, Faute de ſçavoir.
Gebresk van gelde, Faute d'argent.
Gebreken, Faillir, defaillir, eſtre en faute, avoir beſoin, manquer.
my en ſal niet Gebrecken, Rien ne me manquera.
wat ſal my Gebreken, Qu'eſt ce qu'il me manquera, *ou* faudra.
wat Gebreekt hem? Que luy faut-il?
Gebrecckig, ſiet *Behoefachtig.*
Gebreck, foute, Vice, m. Faute, f. Defaut, m.
niemant ſonder Gebreck, Nul ſans vice.
Gebrekig, Vicieux, m. Vicieuſe, f.
Gebreckelijk, kranck, Maladif, valetudinaire, caduc, m.

Gebreck dat men op den geſetten rechtdag niet gecompareert heeft, Defaut, m.
by Gebreck van gelt, Faute d'argent.
Gebreedt, uytgebreydt, Eſlargi, m.
Gebreydt, Lacé, entrelacé, m.
Gebrilt, Avoir des lunettes ſur le nés.
Gebrilt, bedrogen, Trompé, deceu, m.
Gebrockt, Eſmié, rompu en morceaux, effroüé, m.
Gebrockte ſpijſe, Viande broyée & menuiſée, f.
Gebroeders, Freres, confreres.
Gebroeders huysvrouwen, Belles ſœurs.
Gebroeders kinderen, Neveux, couſins germains, fils de deux freres.
Gebroedt, Couvé, m.
Gebroedſel, Une couvée, f.
al dat Gebroedt, of *gebroedſel deught niet*, Toute la couvée n'en vaut rien.
Gebrocht, Amené, apporté, porté, m.
Gebroken, Rompu, caſſé, m.
Gebroken ſtuck, Un fragment, m.
Gebroken getal, Nombre rompu.
Gebroken aen't gemachte, ſiet *Geſcheurt.*
Gebroockſaem, Fragile, c. Qui peut ſe rompre.
Gebrul, ſiet *Gekryſch.*
Gebruycken, Uſer, jouïr, *ou* ſe ſervir de quelque choſe.
dickwils met woorden Gebruycken, Souvent nommer, alleguer ſouvent.
reden Gebruycken, Uſer de raiſon.
qualijk Gebruycken, Uſer mal de quelque choſe, meſuſer.
Gebruyck, gebruyckinge, Uſance, f. Uſage.
in't Gebruyck zijn, Eſtre en uſage.
in't Gebruyck komen, Venir en uſance.
na't gemeene Gebruyck, Selon l'uſage & couſtume.
Gebruyckelijk, Uſité, en uſage, qui eſt uſité, qu'on peut uſer.
Gebruyckt, gebeſigt, verſleten, Uſé, m.
het wort dagelijks hoe langs hoe meer Gebruyckt, Il vient en uſage journellement de plus en plus.
dat men dagelijks Gebruyckt, De quoy on uſe journellement, qui eſt en uſage.
Gebruyneert, Poli, bruni, m.
Gebuer, gebuerman, Voiſin, m.
Gebuerinne, gebuerwijf, gebuere, Voiſine, f.
Gebuer zijn, Eſtre voiſin.
Gebuerſaem, Qui entretient l'amitié de voiſinage.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gebuerſaemheydt, *gebuerſchap*, Voiſinage, m.
Gebuerſaemlijk, *gebuerlijk*, En voiſin.
de Gebuerte, *de gebueren*, Les voiſins, le voiſinage.
Gebuydelt, Criblé.
Gebuyckt, Ventru, pançu, gros pançu, pançard, m.
Gebult, Boſſu, m. Ayant une boſſe.
Geck, *ſot*, Fol, niais, m.
den Geck ſcheeren, *den geck maken*, Badiner, tolaſtrer, faire le badin.
den Geck met yemandt ſcheeren, Se joüer, *ou* ſe mocquer de quelqu'un.
Gecken, Mocquer, railler, ſiet *Begecken*.
ſonder Gecke, *in ernſte*, Sans raillerie, *ou* mocquerie, à bon eſcient.
Geckende, *al geckens*, En mocquant, par raillerie, *ou* mocquerie.
Geckelijk, *geckens weerdig*, Ridicule, digne d'eſtre mocqué, c.
yet Geckelijks ſeggen, Dire une choſe ridicule.
och wat een Geckelijke ſake! O la grande mocquerie!
Geckelijcken, Sottement, folement.
Gecker, *begecker*, Mocqueur, *ou* Moqueur, m.
Geckernye, Mocquerie, raillerie, f.
Gedacht, Penſé.
Gedachte, Penſée, f.
Gedachteniſſe, Souvenance, f.
Gedachtig, Qui ſe ſouvient, m.
Gedacht weerdig, Memorable, c. Digne de memoire.
Gedachtig zijn, Avoir ſouvenance, ſe ſouvenir de quelque choſe.
Gedaegt, *oudt*, Vieil, vieux, m.
de Gedaegde in rechten, Le defendeur, l'aſſigné, m.
Gedaen, Fait.
Gedaente, *aengeſicht*, Face, f. viſage, m.
Gedaente, *gelijkeniſſe*, Forme, façon, figure, ſemblance, f.
Gedaente geven, Façonner, donner une forme & façon, former.
onder de Gedaente, Sous ombre, ſous pretexte, ſous couleur, *ou* ſous la forme.
Gedanck, Remerciement, m. Action de graces, f.
Gedancken, ſiet *Dancken*.
Gedarmte, Les entrailles, f. Les boyaux, *Plur.* m.
Gedeckt, Couvert, m.
Gedeelt, Party, diviſé, m.

Gedeelte, Partage, m. Part, portion, f.
Gedeeſſemt broot, Pain levé, du pain avec levain, m.
Gedegen, Bel, beau, m.
het is wel Gedegen, Il eſt bien ſuccedé.
Gedempt, *gevult*, Rempli, comblé, m.
Gedencken, ſiet *Gedachtigh zijn*.
doen Gedencken, Faire ſouvenir.
Gedenck-teecken, Signe memorial, m.
Gedenckwaerdigh, Memorable, c.
Gedeylt, ſiet *Gedeelt*.
Gedeun, *deun*, Retentiſſement, m.
Gedicht, *gedichtſel*, Rime, f. Poëſie, f.
Gedicht, Compoſé en rime.
Gedichte des meeſters, Ce que le maître dicte à ſes diſciples.
Gedienſt-reden, Compliment, m.
Gedienſtigh, *dienſtigh*, ſiet *Dienſtbaer*.
Gedienſtigheyt, Service, m. Courtoiſie, f.
Gedierte, Animaux, m. *Plur.* ſiet *Dier*.
Gedijden, *gedijen*, Croiſtre, bien croiſtre, & bien reüſſir.
't ſal Gedijen, Cela aura une bonne iſſuë.
Gedinge in 't Recht, Une cauſe, f. Procés, Plaid, m.
Gedinge in 't koopen, Marchanderie, f.
Gedocht, *gedacht*, Penſé.
Gedolven, Enfoüi, enterré, caché deſſous terre.
Gedolven zout, Sel mineral, m.
Gedommel, Son, *ou* bruit & murmure qui n'eſt point clair, m.
Gedoodt, Occis, tué, maſſacré, eſgorgé, m.
Gedoogen, Conſentir, permettre, ottroyer, accorder, donner permiſſion.
Gedooghſaemheydt, *gedoogniſſe*, *Gedooginge*, Patience, f. conſentement, m. Permiſſion, f. Ottroy, m.
Gedooghſaem, Endurant, patient, tolerant, qui ſouffre avec patience.
Gedooghſaemlijk, Patiemment.
Gedoopt, Baptiſé.
Gedoornt, Pourplanté, *ou* entouré d'eſpines.
Gedoornte, Buiſſon, *ou* haye d'eſpines.
Gedoſt ey, Oeuf poché.
Gedoſt, Bien veſtu.
hem aen iemanden Gedragen, Se rapporter à aucun.
ick Gedrage my aen u, Je me rapporte à vous.
Gedraeyt, Tourné, entortillé.
Gedrang van volck, Preſſe, foule de peuple, f.
Gedreven werck met den hamer, Ouvrage, *ou* de relief, eſtendu au marteau.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gedreven ſilver-werk, Argenterie elevée, *ou* de relief.
Gedrogt, *gedrogte*, Un monſtre, *ou* une choſe monſtrueuſe.
Gedrom, Preſſe, foule, f.
Gedroncken, Beu, m.
Gedrongen, Preſſé, foulé, m.
Gedruyſch, *gerucht*, Grand bruit, bruit soudain, qui vient tout à coup, m.
Gedruyſch van winde, Vent bruyant, m.
Gedruyſch, *gewelt*, Force, violence, invaſion, f.
Geduueren, *verdragen*, Endurer, ſouffrir.
Geduueren, *dueren*, Durer, eſtre de durée.
Geduerig, Continuel, m. Durable, de durée, c. Permanent, m.
Geduerige koortſe, Fiévre continuë, f.
Geduerig, *geduerighlijk*, Continuellement.
Geduerſaemheydt, Affiduité, f.
Geduerighlijk, Continuellement, affiduellement.
Geducht, *geduchtigh*, Venerable, c. Reverend, redouté, m.
Gedulden, Souffrir, endurer, patir.
Geduldig, ſiet *Lijdtſaem*.
Gedwee, *gedwæy*, *gedweeg*, *gedweegſaem*, Debonnaire, c. Benin, doux, m.
Gedweeghſaemheydt, Benignité, manſuetude, f.
Gedwongen, Contraint, forcé, m.
Gedyen, ſiet *Gedijden*.
Geëcht, Marié, m.
Geëedt, Juré, aſſermenté, m.
Geëede, Conjurés, conſpirés, m. *Plur.*
Geërft, Herité, m.
Geërve, Heritier, Coheritier, Poſſeſſeur, m.
Geef, *gaef*, Sain & entier, m.
Sy is Geef van lichaem, Elle eſt ſaine de corps.
Geel, Jaune, c.
Geelachtig, Jaunaſtre, c.
een weynig Geel, Jaunet, m.
Geelgerſe, Verdier, m. Petit oiſeau.
Geel groen, Couleur verte meſlée de jaune.
Geelhayr, Cheveux jaunes, m.
Geelen beul, Pavot cornu, m.
Geelen, *geel maken*, Jaunir, rendre jaune.
Gegeelt, Jauni, rendu jaune, m.
Geelliſch, Glayeul jaune, la flambe.
Geelſucht, *de geele*, La jauniſſe, f.
Geelſuchtig, Qui a la jauniſſe.
Geen, *geene*, *geenderley*, Nul, m. Nulle, f.

op of *in Geenderley maniere*, Nullement, en nulle maniere, *ou* façon.
Geen van tween, Ny l'un ny l'autre, pas un des deux.
Geenſins, Nullement, en nulle maniere.
Geeps, Bleſme.
Geerde ofte *roede*, Une verge, une gaule, une baguette.
gordijn Geerde, Verge longue de fer, à quoy on pend les courtines.
de Geeren van een hemde, Gouſſets de chemiſe.
Geerne, Volontiers, de bon cœur, volontairement.
ſeer Geerne, Tres-volontiers, Bien *ou* fort volontiers.
Geerne lijden, Endurer, *ou* ſouffrir patiemment & volontairement.
Geerſte, Du millet, *ou* mil, de la millace.
Geeſſel, Foüet, m. Eſcourgée, f. Verges. *Plur.*
Geeſſelen, Foüetter, feſſer.
Gegeeſſelt worden, Eſtre foüetté, *ou* feſſé, Avoir le foüet.
Geeſſelaer, Foüetteur, feſſeur, m.
Geeſſelinge, Flagellation, f.
Geeſt, Eſprit, m.
de Geeſten der dooden, Les eſprits *ou* les ombres des treſpaſſez.
ſijnen Geeſt geven, *ſterven*, Mourir, Treſpaſſer, Rendre l'eſprit, deceder.
ſwaer van Geeſt, Melancolique, c.
Geeſtelijk, Spirituel, m.
Geeſtelijck recht, Droit canon, droit Eccleſiaſtique, m.
Geeſtelijken, Spirituellement.
Geeſtelijckheydt, *alle de geeſtelijcken*, Le clergé.
Geeſtig, ſiet *Subtijl*.
Geeſtken, Un eſprit vif, & gaillard.
Geete, ſiet *Geyte*.
Geevel, ſiet *Gevel*.
Geeuwen van vaecke, Baailler.
Geeuwer, Baailleur, baaillant, m.
Gefluyt, *fluytinge*, Sifflement.
Gefondeert, Fondé, m.
Gefrijt vleeſch, Chair fricaſſée.
Gefriſeert laken, Drap friſé.
Gefriſeerden mantel, Manteau friſé, m.
Gefronſt, *gefronſſelt*, Fronſé, ridé, m.
Gefronſſelt ofte *gefronſt voorhooft*, Front ridé & refrogné, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ick kome Gegaen, Je viens, *ou* je ſuis venu à pied.
Gegaet, Troüé, pertuiſé, m.
Gegaetten kaes, Du fromage œillé.
Gegeckt, Mocqué, m.
het is met Gode Gegeckt, C'eſt ſe moquer de Dieu.
Gegort, Ceint, m.
Gegoten beeldekens, Imagettes eſlevées, Images de fonte.
Gegraent, Grenu, m.
Gegraven, Foüi, enfoüi, hoüé, m.
Gegravenſandt, Sablon foüi, m.
Gegreffijt, Enté, m.
Gegrepen, Empoigné, ſaiſi, m.
Gegroet, Salué, m.
Gegrondt, Fondé, m.
het is daer op Gegrondt, Il eſt fondé ſur cela.
Gegroot, Aggrandi, m.
Gehack, *gekap*, Du hachis, m.
Gehackelt, Haché, m.
Gehackt, *gekapt*, Haché, Taillé, m.
Gehackte ofte *gekapte ſpijſe*, Viande hachée, f.
Gehaeck, *verlangen*, Deſir, m.
Gehaert, *gehayrt*, Chevelu, qui a longue chevelure.
Gehaet, Haï, *ou* hay, mal-voulu, m.
Gehandtſaem, ſiet *Bekendig*.
Gehangen, Pendu, m.
Gehanteert, Frequenté, m.
Gehavent, Cultivé, orné, m.
Gehecht, Attaché, affiché, allié, m.
Geheel, Entier, tout, m.
daar is't Geheel en al, Voylà tout.
Geheelheyt, Entiereté, totalité, *ou* le total.
Geheelijk, Entierement, totalement, du tout.
Geheet, *gebot*, Injonction, Commandement, m.
Gehecten, *genoemt*, Nommé, appelé, m.
Gehelt, Incliné, m.
Gehemelt, Vouté, m.
Gehemelte des mondts, Le palais de la bouche, m.
Gehengen, ſiet *Gedoogen*.
Geherdt, *gehardt*, Endurci, m.
Gehert, Animé, encouragé, enhardi, m.
Gehevelt broodt, Pain levé de levain.
Geheugen, ſiet *Gedachtig zijn*.
Geheym, Un ſecret, une choſe ſecrete.
Geheym-weeter, *daer men ſijn geheymen aen vertrouwt*, Confident, m.
Geheym-weetſter, Confidente, f.
Geheymenijſſe, Myſtere, ſecret, m.

Geheynt met een haeg, Ceint d'une haye.
Geheynte met een haeg, Haye, f.
Gehingen, ſiet *Gedoogen*.
Gehoeckt, Qui a des coins.
Gehold, Cavé, creux, m.
Geholte, Un creux, un trou, une caverne.
Gehommel der byen, Bourdon, bourdonnement, m.
Gehonigt, Emmiellé, confit en miel, m.
Gehooft, Teſtu, m. Ayant une teſte.
Gehoont, Trompé, deceu, m.
Gehoopt, Comblé.
Gehoor, L'ouye, audience, f.
Gehoor der viſſchen, Les ouyes, *ou* oreilles des poiſſons.
Gehoor geven, Preſter l'oreille, bien eſcouter, donner audience.
hart Gehoor hebben, Avoir l'ouye dure, eſtre à demy ſourd, n'ouyr gueres clair.
Gehoor-kamer in 't Paleys van de Koningh van Vranckrijck, La grand' chambre.
Gehoort, Ouï, m.
ſonder Gehoor, *gehoorloos*, Sourd, m. Sans ouye.
ick heb Gehoort, J'ay ouy, entendu.
Gehoorſaem, ſiet *Onderdanig*.
Gehooſt, Chauſſé, m.
Gehoofde duyven, Pigeons pattus, m.
Gehoornt, *gehoornt*, Cornu, ayant des cornes.
Gehouden, Tenu, obligé, m.
Gehouden zijn door beloſte, Obligé par promeſſe.
ſchoon hy zeght, *dat hy niet Katholijk is*, *ſoo wordt hy echter daer voor Gehouden*, Il a beau dire, qu'il n'eſt pas Catholique, il eſt neanmoins reputé tel.
Gehouwt, Marié, m.
Gehoudt man, Mary, homme marié, f.
Gehoude vrouwe, Femme mariée, f.
jonge Gehouwde, Un nouveau marié, m. *ou* Nouvelle mariée, m.
Gehouwe ſteen, Pierre de taille, f.
Gehucht, Hameau, m. Petite Bourgade de quatre ou cinq maiſons, ou quelque peu plus ou moins.
Gehuert, Loué, m.
Gehuyl, Hurlement, m. Lamentation, f.
Gehuyſt, Qui a beaucoup de maiſons.
Gehuldt, *gehuldet*, Sacré, inauguré, confirmé, m.
Gehuldig, Fidele, c. Loyal, m.
Gejach, *gejaech*, Chaſſe, f.
Gejanck, Pleur, brayement, hurlement, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ge-ijdelt, Vuide.
Ge-ijckt, *met een merck geteeckent*, Eſtallonné, *ou* ajuſté ſelon l'eſtallon.
Ge-ijckt, *bepaelt*, Limité, borné.
Ge-ijſt, Glacé, m.
Geil, *broodt-droncken*, Laſcif, petulant, remuant.
Geinſter of *Geynſtere*, ſiet *Voncke*.
Gekaft, Meſlé avec de la paille.
Gekafden mortel, Mortier meſlé avec de la paille, m.
Gekal, *gekakel*, ſiet *Geklap*.
Gekamert, Logé dans une chambre.
Gekamt, Creſté.
Gekamde haen, Un coq creſté.
Gekeert, Tourné, m.
Gekemt, Peigné, m.
Gekeret, Rammonné, m.
Gekerſt, Crené, crenelé, m.
Gekerm, Gemiſſement, m. Lamentation, f.
Gekeurt, Legitimé, approuvé par la loy.
Gekeetent, Lié de chaines.
Gekijf, Querelle, diſpute, f. debat, m.
wel Gekint, Ayant un beau menton.
Gekipte kieckens, Pouſſins eclos.
Gekiſt, ſiet *Gekoffert*.
Geklanck, *geklinck*, Son, retentiſſement, m. Reſonnance, f.
Geklap, Babil, Caquet, m. Jaſerie, f.
Geklauwt, Ayant des pattes, *ou* ongles.
Geklont, Reduit en maſſe.
Geklontert, *geklotert*, Coagulé, m.
Geklopt, Battu, m.
Geknabbelt, *geknaeght*, Rogné.
Geknaut, Maſché, m.
Gekneedt, Peſtri.
Gekneuter, Gazoüillement, *ou* ramage d'oiſeau.
Geknobbelt, Plein de neuds, *ou* nœuds.
Geknoopt, Noüé, m.
Gekocht, Acheté, m.
Gekoffert, Encoffré, enfermé dans un coffre.
Gekoppelt, Lié enſemble.
Gekoren, *gekoſen*, Eſleu, choiſi, m.
Gekorſt, Ayant une crouſte.
Gekorven, Crené, crenelé, taillé.
Gekraeck, Bruit, *ou* ſon violent, un tintamarre, m.
Gekraey, Le chant du coq.
Gekrijgen, Acquerir, gagner.
Gekrijſch, *gekrijt*, Criément, m. Exclamation, f. *ou* cry ſoudain, m.
Gekriel van volck, Un tas de gens, une foule.

Gekrolt, *gekronckelt*, Creſpu, m.
Gekrolt met den priem, Crepillé, friſé, greſillé.
Gekrolt hayr, *Kruys hayr*, Cheveux friſés.
Gekrompen, Reſtreci, reſtroiſſi, m.
Gekrompenheyt, Reſtroiſſiſſement, m.
Gekromt, Courbé, plié, fleſchi, ployé, m.
Gekromtheyt, Courbure, f. recoquillement, m.
Gekroont, Couronné, m.
Gekruydt, Epicé, m.
Gekuſſent, Orné de couſſins, m.
Gelach, *lachinge*, Ris, m. Riſée, f.
Gelach, Un eſcot, repas, m.
Gelach maken, Faire l'eſcot.
Gelach-vry, Franc d'eſcot, *ou* repas.
't Gelach of *de ballen moeten betalen*, *de laſt van iets dragen*, *Spreeckwoort*, Payer la folle en chere, payer les pots caſſez.
Geladen, Chargé, m.
Gelaeght, *geleght*, Mis, poſé.
Gelaeghde lagen, Des embuſches.
Gelaet, Façon, maintien, ſemblant, geſtes, mine.
blyde Gelaet, Face riante, bon ſemblant.
met een ſuer Gelaet aenſien, Regarder quelqu'un de travers, *ou* d'un mauvais viſage.
Gelande, Poſſeſſeurs de terres, champs, prairies, *ou* fonds conterminés.
Gelande, Portion, contingent.
Gelangt, Baillé, tendu, preſenté.
Gelapt, Rappiecé, rappetaſſé, m.
Gelapt kleet, Veſtement rappiecé, *ou* rappetaſſé.
Gelas of *glas*, Un verre, m.
drinck-Gelas, Verre à boire.
brandt-Glas, Miroir ardent, m.
Gelas-berdt, Table à mettre des verres.
Gelaſen, Des verres, verres, m.
Gelaſen of *van gelaſen*, De verre, fait de verre.
Gelaſenmaker, Vitrier, m.
Gelaſen-verkooper, Verrier, m.
Gelas-blaſer, Verrier, m.
Gelaſen venſter, Vitre, verriere, f.
Gelaſen winckel, of *de plaetſe daer men de gelaſen maeckt* Une verrerie, f.
Gelat, *glat en effen*, Uny, eſgal, poli, gliſſant.
Gelaten, Faire ſemblant, mine, *ou* geſte, ſiet *Geveynſen*.
Gelatigh, D'un viſage modeſte.
Gelden, Valoir, eſtre de quelque valeur.
hoe veel moet dat Gelden? Hoe veel Geldt dat? Combien vaut cela?

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

wat hebben wy te Gelden? Qu'avons nous à payer?
het Gelde wat gelden magh, Vaille que vaille.
het Geldt u, Cela vous touche, *ou* vous regarde.
Geleden, voor by gegaen, Paſſé, m.
het is een uure Geleden, Il y a une heure.
Gelederen in een ſlach-orden, Filets, f. rangs, m
de Gelederen verdubbelen, Doubler les filets.
Geleent, Preſté, *ou* emprunté.
Geleent gelt, Argent preſté, *ou* emprunté.
Geleert, Docte, Sçavant, Appris, m.
Geleert in de Rechten, Juriſte, m. Sçavant és loix, m.
Geleertheyt, Erudition, Doctrine, Science, f.
groote Geleertheydt, Grand ſçavoir & experience.
Geleerdelijck, Doctement, Sçavamment, un homme ſçavant.
Geleert of onderweſen, Enſeigné, inſtruit, m.
Geleerigh, ſiet *Leerachtig*.
Geleerſt, Botté, m.
Gelegen, bequaem, Commode, c. Opportun, m.
Gelegen zijn, Eſtre commode, qui vient à propos.
Gelegen, geleyt, Situé, mis & poſé.
Gelegen, Accouché, m.
vrouwe Gelegen van kinde, Femme accouchée d'un enfant, *ou* en geſine.
hy is Gelegen, Il eſt couché.
de windt is Gelegen, Le vent eſt appaiſé.
het is daer aen niet Gelegen, Il ne git, *ou* tient point à cela.
het is daer aen Gelegen, Il depend de cela, il importe.
zich aen iets laten Gelegen leggen, Prendre part à quelque choſe, s'en métre en peine.
Gelegen zijn, beſtaen, Conſiſter.
daer is de ſwarigheyt in Gelegen, Voilà en quoi conſiſte la difficulté.
van malkander Gelegen, Eſloigné, *ou* Loin l'un de l'autre.
Gelegen tijdt om te bidden, Temps opportun & propre à prier.
Gelegentheydt van eenige plaetſe, Situation, f.
Gelegentheyt, bequamigheyt om iet te doen, Occaſion, f. Loiſir, m. Commodité, f.
Gelegentheydt der ſaken, Les circonſtances de l'affaire.
Geleggen, ſiet *Leggen*.
Geley, geleyde, geleydinge, Convoy, Accompagnement, m. Conduite, une eſcorte, f.
Geley, vry-geley, Congé, ſauf-conduit, m.
vry Geley geven, Donner un paſſe-port, *ou* ſauf-conduit.
Geley-brief, Lettre de ſauf-conduit, Paſſe-port, m.
op Geley-weg gaen, S'en aller ſous ſauf-conduit.
Geleyden, Convoyer, & Accompagner, Conduire, eſcorter, faire *ou* tenir eſcorte.
Godt Geleyde u gins en weder, Dieu vous conduiſe & reconduiſe.
Geleydt, Convoyé, conduit, mené, eſcorté, m.
Geleyds-man, Guide, c. Conducteur, m.
Geleyſten, Se paſſer de quelque choſe.
Geleken, Comparé, accomparé, m.
Gelengt, Prolongé, m.
Gelente, glente, Une haye, f.
Gelenſteren, ſiet *Gelinſteren*.
Geleſen, Leu, m.
Gelettert man, Homme de lettres.
Geleven, Vivre.
Gelfs, En loſenge, *ou* loſange, f.
Gelfs ſnijden, Tailler en loſenge.
Gelicken, Polir, faire reluire, *ou* rendre reluiſant.
Gelicken, ſiet *Glinſteren*.
Gelickt, Poli, fait reſplendiſſant, *ou* reluiſant.
Gelick-ſteen, Pierre à polir.
Gelidt, Membre, m. la jointure *ou* article des membres.
Gelidt knoop, gelidt gewerf, La vertebre.
Gelidt van den rug-graet, Un os de l'eſchine.
Gelidt in de ſlach-orde, Un rang de ſoldats.
drie in een Gelidt, Trois de file.
Gelieft, wat gelieft u? Que voulez vous? que vous plait-il?
Geliefd, Aimé, deſiré, cheri, m.
Geliefde kinderen, Enfans cheris *ou* aimez.
Geliefken, gelieveken, Amy, amoureux, m. amie, amoureuſe, f.
Gelieven, Aimer.
Gelieven, ſiet *Believen*.
Geliggen, Accoucher, *ou* geſir d'enfant.
Gelijck, t'ſamen, Enſemble.
Gelijck als, Ainſi comme, *ou* ainſi que.
Gelijck ick hope, Comme j'eſpere.
Gelijck ofte, Comme ſi.
Gelijck met gelijck vergelden, Rendre la pareille, chou pour chou.
Gelijck ofte ongelijck ſpelen, Joüer à pair ou nonpair.
Gelijck of recht, Equité, raiſon, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

by heeft Gelijk, Il a raiſon.
doet hem Gelijk, Faites luy raiſon.
in't Gelijk, of *billig ſpreken*, Parler equitablement, ny pour l'un ny pour l'autre.
Gelijk, effen, glat, Eſgal, plain & uni, m.
ſeer Gelijk, Fort eſgal & juſte.
Gelijk en effen maken, Faire eſgal & tout uni, égaler, unir.
een reeckening Gelijk maken, Liquider un conte.
Gelijke breede, D'egale, *ou* pareille largeur.
Gelijke onderſcheydt, Pareille, *ou* égale diſtance.
Gelijkheydt, effenheydt, Egalité, f.
Gelijkelijk, Egalement, uniment.
Gelijkmakinge, Egaliſement.
Gelijk, gelijkformig, Pareil, m. Semblable, conforme, c.
Gelijk oudt, De pareil âge, de meſme âge, l'un auſſi vieux que l'autre.
Gelijk groot, De pareille *ou* ſemblable grandeur, f.
een Gelijk ik, Un ſemblable à moy, un autre moy-meſme.
Gelijk op tegen yemant ſpreken, Joüer contre quelqu'un but à but.
Gelijken, gelijk zijn, Reſſembler, *ou* ſembler, eſtre ſemblable, *ou* conforme.
hy Gelijkt ſijn Vader, Il reſſemble à ſon pere.
Gelijken, d'een by d'ander gelijken, Comparer, accomparer, parangonner, faire une comparaiſon.
ick Gelijk't daer by, Je l'accompare à cela.
Gelijkinge, gelijkeniſſe, Comparaiſon, f.
Gelykeniſſe, gelykformigheydt, Conformité, reſſemblance, Reſſemblement, m.
Gelykeniſſe, parabol, Parabole, ſimilitude, f.
Gelykeniße ofte *gedaente*, Forme, figure, f.
Gelykeniße geven, Former, donner forme *ou* figure.
Gelykelyk, d'een als d'ander, Semblablement, conformement, pareillement, également, autant les uns que les autres.
Gelykerhandt, Enſemble.
Gelykeruys als, &c. En telle ſorte, ſemblablement que, &c.
Gelyckformigh, Semblable, c. De pareille forme.
Gelyk gewicht, De pareil poids *ou* peſanteur.
Gelykmoedigh, Qui prend tout ce qui luy arrive de meſme façon.
Gelykmoedigheyt, Reſignation, patience, f.

Gelykmoedighlyk, De meſme cœur *ou* courage, avec patience.
Gelykvormig, Conforme, c.
ſijn wil met die van Godt Gelykvormig maken, Se conformer à la volonté de Dieu.
Gelykvormigheydt, Conformité, f.
Gelykvormighlyk, Conformément.
Gelykzinnig, De ſens pareil
Gelykweerdig, Equivalent, de pareille dignité.
Gelykſaem, Semblable, c.
Gelykſamen, Sembler, reſſembler.
Gelykſenen, Feindre, diſſimuler.
Gelykſener, Simulateur, m. Hypocrite, c.
Gelyden, ſiet *Verdragen*.
Gelyft, gelyvig, Corpulent, m.
Gelyvigheydt, Corpulence, f.
Gelyvige verwe, Couleur incarnate, f.
Gelincken, ſiet *Gelyken*.
Gelingen, gelucken, Reüſſir, bien ſucceder.
Gelinieert, Reglé, m.
Gelinieert pampier, Papier reglé.
Gelinſteren, ſiet *Glynſteren*.
Gelinte, ſiet *Gelente*.
Gelipt, Lippu, qui a des groſſes levres.
Geliſpt, Begueyé, m. Failli en parlant.
Gelit, ſiet *Gelidt*.
Gelink, Agneau d'un an, m.
Geloedig, gloedig, ſiet *Gloeyende*.
Gelofte, Promeſſe, f. Vœu, m.
Gelofte doen aen Godt, Voüer, faire un vœu.
Gelogen, Faux, menty, m.
Geloof, geloove, Foy, creance, f.
Geloof in Godt hebben, Se fier en Dieu, avoir fiance en Dieu.
yemandt geen Geloove meer geven, Ne croire *ou* n'adjouſter plus de foy à quelqu'un.
Geloof geven, Croire, *ou* adjouſter foy.
geen Geloof hebben, Eſtre ſans foy, n'avoir nul credit, *ou* point de credit.
ſijn Geloof breecken, Fauſſer, *ou* rompre ſa foy, ne regarder, *ou* ne tenir point ſa foy.
Gelofachtigh, Credule, c.
Geloof geven, Crediter, donner à credit.
Gelooflyk, Croyable, c.
Geloflyken, Croyablement.
Geloofweerdig, Digne de foy, digne d'eſtre creu.
Geloof ofte *geloove als men borgt*, Credit, m.
op Geloof koopen, Acheter à credit, à creance, *ou* à la bonne foy.
ghy hebt goet Geloove, Tu as bon credit.

Ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gelooveloos, Sans credit, ſans foy, incredule.
yemanden Gelooven, Croire aucun, luy faire credit, ſe fier à quelqu'un.
Gelooven, Croire.
ick Geloove in Godt, Je croy en Dieu.
vaſtelijk Gelooven, Croire, *ou* tenir pour tout certain.
het is meer te Gelooven, Il eſt plus certain, *ou* à croire.
de ſake en is niet te Geloove, C'eſt une choſe qu'on ne peut pas croire, c'eſt une choſe incroyable.
yemandt op ſijn woordt Gelooven, Croire quelqu'un ſur ſa parole.
Geloovig, ligt-geloovig, Qui croit facilement, m. Credule, c.
de Geloovigen Chriſti, Les fideles, *ou* qui croyent en Jeſus Chriſt.
Geloovigheydt, Fidelité, f.
Geloovigheydt, als men yets licht gelooft, Credulité, f.
Gelooven, belooven, Promettre.
Gelooven aen Godt, Voüer, faire vœu à Dieu.
Geloovet, beloovet, Promis, m.
Geloovet, gedanckt, Loüé, avec action de graces.
Gelt, De l'argent, m.
kleyn Gelt, De la monnoye, f.
Geldeloos, Sans argent.
Gelt genomen, ofte *gegeven op intereſt*, De l'argent donné *ou* pris à intereſt.
Gelt van goeden alloy, Argent de bon alloy.
quaet Gelt, Mauvais, *ou* faux argent, fauſſe monnoye.
gankbaer Gelt, Argent courſable, *ou* de miſe.
Gelt toe tellen, Conter de l'argent.
Gelt maken, Faire de l'argent.
't Gelt aenleggen om te winnen, Bailler argent à gagner, *ou* à proffit.
met gereet Gelt betalen, Payer contant.
't Gelt op ſetten, Mettre l'argent à plus grand prix, Hauſſer l'argent.
't Gelt af ſetten, Décrier de la monnoye.
afſeetinge van 't Gelt, Decriément, m.
Gelt ſlaen ofte *munten*, Monnoyer, forger de l'argent.
Gelt vergaren, Amaſſer de l'argent.
Gelt verſchieten, Avancer de l'argent.
gereedt Gelt, Argent contant.
die veel Gelts heeft, Qui a beaucoup d'argent.
Geltgierigh, Avare, chiche, c.
Geltkiſte, Coffre à argent, m.

Gelt-ſacken oft *ſackxken*, Sacs à mettre de l'argent, m. Pochettes, f.
wat Gelt het kooren? Combien vaut le blé?
Gelte, een geſneden vercken, Porc, *ou* pourceau chaſtré.
Gelte ofte *ſloop*, Un lot, m.
Gelubt, Chaſtré.
Geluchten, Souffrir aucun en ſa preſence, favoriſer.
hy en kan hem geſien noch Geluchten, Il le hait, *ou* ne le peut ſouffrir.
Geluk, geval, Cas, accident, le ſort, hazard, m. Fortune, avanture, f.
Geluk ofte *voorſpoet*, Bonheur, m. Bonne fortune, f.
Geluk op het eynde van eenige ſaeck, Bonne iſſue, *ou* bon ſuccés de quelque choſe.
by Gelucke, Par bonheur, par avanture, par cas fortuit.
Geluck ofte *voorſpoet hebben*, Proſperer.
Gelucken, een goet eynde hebben, Reüſſir, bien ſucceder, bien reüſſir.
wel moetet Gelucken, daer ſlae geluck toe, Que la choſe ſuccede heureuſement, à la bonne heure.
't Geluck verſoecken, Tenter, *ou* eſprouver la fortune.
het Gelukt ſoo ick begeere, La choſe me vient à ſouhait, *ou* à gré, & ainſi que je la déſire.
Geluckig, gelukſalig, gelukſaem, Heureux, bien heureux, fortuné.
Geluckig maken, Donner proſperité, faire proſperer, bailler du bonheur.
Geluckigheyt, geluckſaligheydt, geluckſaemheyt, Bonheur, Felicité, beatitude, proſperité, bonne fortune, f.
Geluckelijk, geluckiglijk, Proſperement, heureuſement, avec proſperité.
Geluk-wenſch, geluk-wenſchinge, Congratulation, f.
Geluck wenſchen, geluck bieden, Congratuler, *mieux* Feliciter.
Geluſten, als, ten geluſt my niet dat te doen, Il ne me plaiſt point de faire cela.
Geluſten, begeeren, Convoiter, affecter.
Geluſtende, Convoitant, affectant, m.
Geluydt, getier, ofte *geſchal*, Son, bruit, m. Le ton, *ou* ſon des cloches.
Geluydt geven, geluydt maken, Faire un ſon, ſonner, bruire.
Geluydt der trompetten, Son des trompettes.
Geluydt dat klettert, Son eſclattant.

Ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geluye, ofte *gluye*, Foarre, m. de la longue paille, *ou* chaume pour couvrir les maiſons.
Gelyck, *geleyden*, *gelyvig*, ſiet *Gelijck*, *verdragen*, *vollijvig*.
Gemachte, L'aine, *ou* l'eine, f. *ou* les parties honteuſes.
Gemachtigde, Qui a procuration & autorité.
Gemack, Aiſe, Aiſance, f.
met Gemack, Tout à l'aiſe, tout à loiſir.
ſijn Gemack nemen, Prendre *ou* ſe mettre à ſon aiſe.
Gemackelijck, *met gemak*, Aiſement, facilement.
Gemackelijck, *traegh*, *of gemackſaem menſche*, Homme lent, tardif *ou* oiſif, m.
Gemackelijck om doen, Aiſé à faire.
Gemackelijck, *dat gemak aenbrengt*, Commode, c.
een Gemackelijcke ſtoel, Une chaiſe commode.
een Gemackelijck menſch, *die het gemak ſeer bemint*, Un homme qui aime fort ſes aiſes.
Gemackelijck ſitten, Eſtre aſſis à ſon aiſe.
Gemackelijckheydt, Aiſe, commodité, f.
Gemackſaemlijck, *traeglijck*, Lentement, tardivement.
Gemaekt, Fait, m.
Gemaekt, *geveynſt*, Feint, m.
Gemaekt, *niet eigen aen iemant*, Affecté, m.
Gemaekt hayr, Fauſſe chevelure *ou* perruque.
Gemaeckte peys, Une paix fourrée, f.
Gemaeckte vriendtſchap, Amitié teinte, f.
Gemaeckt werden, Eſtre fait.
Gemaeckte wijn, Vin artificiel, non naturel, m.
Gemaecktheydt, Affectation, affeterie, f.
Gemael, Peinture, f.
Gemaelt, Peint, m.
Gemaelt, Moulu, m.
Gemaelt koren, Grain moulu.
Gemael, *malinge*, Mouture, f.
Gemaeyt koren, La moiſſon.
Gemagen, *gemaeghtaelde*, *maeghſchap by houwelijcke*, Affins & alliés par mariage.
wel Gemaegſchapt, Homme bien apparenté, *ou* de grand parentage.
Gemaelin, Femme, *ou* eſpouſe, f.
Gemaent, *vermaent*, Admoneſté, exhorté, averti, m.
Gemaent, *gekroont gelijk een halve mane*, Courbé à façon d'un croiſſant.
Gemaent gelijck een paert, Crinu, m.
Gemaets, *maets*, Compagnons, m.
Gemaniert, Modeſte, c. Poſé, m.

wel Gemaniert, Bien appris, bien civiliſé, de bonnes mœurs,
qualijck Gemaniert, Mal appris, & de mauvaiſes mœurs, mal nourry, groſſier.
Gemanierthcydt, Modeſtie, moderation, courtoiſie, f.
Gemant, Armé de gens.
Gemantelt, Emmantelé, m. veſtu d'un manteau.
Gemaſſelt, Maculé, plein de taches.
Gematigt, *gematiget*, ſiet *Getempert*.
Gember, Gingembre, m.
Gemechte, L'aine, *ou* l'eine, f.
Gemechtigen, *machtgeven*, Autoriſer, donner puiſſance.
Gemechtigt, Autoriſé, mis en autorité.
Gemeen, *gemeenſaem*, ſiet *Gemeyn*.
Gemeerdert, Augmenté, m. (ble, c.
dat Gemeerdert mach worden, Augmenta-
Gemeerdert, *vergroot*, Aggrandi, m.
Gemeeſtert, Gueri, penſé, curé.
Gemelijck, Ennuyeux, faſcheux, m. chagrin.
Gemelijckheydt, Ennuy, m. faſcherie, f. deſplaiſir, m. importunité, f. chagrin, m.
Gemelijcken, Moleſtement, faſcheuſement.
Gemerckt, ſiet *Aengeſien*.
Gemerck, Signe, m. Note, Marque, f.
Gemerk nemen, ſiet *Merken*.
Gemerkt, Noté, Marqué, m.
Gemerkt, *aengemerkt*, Conſideré, obſervé, aviſé, m.
deſe dingen Gemerkt, Ces choſes conſiderées.
een Gemeet landts, Une meſure de terre.
Gemeyn, Commun, m. vulgaire, c.
Gemeyn, *oneedel*, *ſonder eenige bedieningh*, Privé, m. ſans employ.
al Gemeyn, Univerſel, m.
Gemeyn accoort, Commun accord.
Gemeyn of *gemeynſaem man*, Homme familier & privé.
onder de Gemeyne man brengen, Semer & eſpardre entre le commun.
een Gemeyn oudt ſeggen, Un dit commun du temps paſſé, m.
Gemeyne regeeringe, Police, f. Gouvernement public, m.
Gemeyne ſpreeck-woordt, Proverbe, m.
Gemeyne beſte, Le bien public.
Gemeyne vrouwe, Paillarde, Putain, f.
Gemeyn volck, Peuple, populace, les gens du commun, m.
Gemeyn ſchijt-huys, Retrait public, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gemeynen muer, Paroy mitoyenne, f.
Gemeynen weg, Chemin ordinaire & permis.
Gemeyn ofte *openbaer maken*, Divulguer, publier & faire ſçavoir par tout, communiquer, faire commun.
Gemeynelijk, Communement, vulgairement.
Gemeynzaem, Familier, privé, accoint, m.
Gemeynzaemkeyt, Familiarité, privauté, accointance, f. accointement, m.
Gemeynzamig, Accointable, c.
Gemeynzaemlijk, Familierement, privément.
Gemeynſchap, Communauté, communion, ſocieté, f.
Gemeynſchap onder malkanderen, *converſatie*, Compagnie, converſation & familiarité, f.
wy hebben Gemeynſchap van goederen, Nôtre bien eſt commun.
de Gemeynte, *'t gemeene volk*, Le vulgaire, le commun peuple, la populace.
Gemeynte, *gemeente*, La commune, f.
Gemeyntenaer, Fauteur du commun peuple, m.
Gemeſt, Engraiſſé, m.
Gemeten, Meſuré, m.
Gemet, Meſure, f. arpent de terre.
Gemeſt landt. Terre engraiſſée.
Gemik, *micking*, Viſée, f.
Gemikt, Viſé, m. (que choſe.
Gemik nemen, *micken*, Viſer, *ou* buter à quel-
Gemindert, Diminué, m.
Geminzaem, Amiable, c.
Gemiſſen, ſiet *Miſſen*, *falen*.
Gemiſſen, *ontberen*, Se paſſer de quelque choſe.
Gemoedt, Cœur & courage, m. affection, f. ſiet *Moedt*.
wel Gemoedt zijn, Avoir bon cœur & courage.
uyt gantſchen Gemoede, Affectueuſement, d'entiere affection, d'un cœur conſtant.
Gemoedig, Tranquille, paiſible, debonnaire, traittable, c. doux, m.
Gemoedig leder, Cuir mol & maniable, m.
Gemoet, *tegenkominge*, Rencontre, f.
te Gemoet komen, Rencontrer, venir au devant.
yemant wat te Gemoet komen, *iemant wat toegeven*, Ceder un peu à quelqu'un, s'accommoder un peu ſelon le naturel de quelqu'un.
yemant met hulp te Gemoet komen, Subvenir à quelqu'un.
te Gemoet gaen, Aller au devant, devancer.
Gemoeder, *Peet*, Commere, f.
Gemoeten, Rencontrer, ſiet *Ontmoeten*.
Gemoeyt, Moleſté, importuné, m.
Gemomt, Déguiſé, maſqué, traveſti, m.

Gemondt, Ayant une bouche.
Gemonſtert krijgsman, Soldat qui a paſſé monſtre.
Gemorſelt, Briſé, effroüé, froüé, eſmié, m.
Gemorſelde ſpijſe, Viande broyée & menuiſée, f.
Gemoſt, Ayant de la mouſſe.
Gemot laken, Drap plein de tignes, m.
Gemuert, Muré, m.
Gemul, Moilon, Les petites pieces & le dechet des tourbes.
Gemunt zilver, De l'argent monnoyé.
het op iemant Gemunt hebben, En vouloir à quelqu'un.
't Is op hem Gemunt, On en veut à lui.
Gemuilt, Emmuſelé, m. ayant un muſeau.
Genade, Miſericorde, grace, mercy, remiſſion, clemence, f.
in Genade hem overgeven, Se rendre à mercy.
zich op Genade en ongenade overgeven, Se rendre à la diſcretion de ſon ennemi.
in Genade nemen, Faire grace, Prendre à mercy.
een die zonder Genaden is, Homme ſans mercy, *ou* impitoyable.
ſtoel der Genaden, Siége de grace, propiciatoire.
Genadig, Miſericordieux, gracieux, clement.
Genadig Godt, Dieu de grace.
Genadig zijn, Faire miſericorde, avoir mercy, commiſeration & compaſſion, eſtre propice, eſtre gracieux & miſericordieux à quelqu'un.
zijt my Genadig, Ayez pitié de moy.
Genadelijk, Miſericordieuſement, gracieuſement, benignement.
Genageldt, Ayant ongles.
Genageldt, *vaſt gemaekt*, Cloüé, m.
Genaeyt, Couſu, m.
Genaem, *genamig*, ſiet *Aengenaem*.
Genaemt, Nommé, m.
Genaken, ſiet *Naken* ofte *Raken*.
yemant Genaken, S'accoſter d'aucun, s'en approcher, s'accointer d'aucun.
Genaekbaer, *genaeckelijk*, *toegankelijk*, Acceſſible, c.
Genatureert, Complexionné, m.
Genauw, Eſtroit, comprés, m.
Genegen, ſiet *Geneygt*.
Genegentheyt, Inclination, affection, f.
de Gene, Iceluy, *ou* icelle, f.
alle de Gene, Tous ceux *ou* celles.
Geneeren, *neeren*, Gagner ſa vie, gagner ſes deſpens, ſe nourrir, s'entretenir.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

zy Geneert haer met, &c. Elle gagne ſa vie à, &c.
Geneerig, Plein de traffic & occupation.
Geneerige ſtadt, Ville de traffic *ou* ville marchande.
Geneſen, *heelen*, Guerir, Curer, medeciner, penſer.
Geneſen, *geſont worden*, Se guerir, devenir ſain, recouvrer la ſanté, ſe refaire, ſe relever.
Geneſen, Gueri, curé, penſé, m.
Geneſelijk, *geneesbaer*, Medecinable, ſanable, gueriſſable, c.
Geneſer, Gueriſſeur, Medecin, Chirurgien, m.
Geneſinge, Cure, Gueriſon, f.
Genees-drank, Breuvage gueriſſant, m.
Genees-konſt, Chirurgie, medecine, f.
Geneuchte, Delectation, recreation, divertiſſement, plaiſir, eſbat, resjoüiſſance, alaigreſſe, lieſſe.
ſijn Geneuchte nemen, Prendre ſes plaiſirs, ſe resjoüir, ſe divertir.
vol Geneuchten, Rempli de joye.
Geneuchlijk, Plaiſant, delectable, recreatif, divertiſſant, charmant, raviſſant.
Geneuchlijk maken, Resjoüir, recréer, divertir.
Geneuchlijk menſch, Un homme plaiſant, *ou* recreatif, joyeux, m.
Geneuchlijk weder, Beau temps.
Geneuchlijcken, Plaiſamment, recreativement, joyeuſement, alaigrement.
Geneuchlijkheyt, ſiet *Geneuchte*.
Geneven, Couſins, m.
Genever-boom, Genevre, un arbre de genevre.
Genever-beſie, Une graine de genevre.
Geneuſt, Qui a le nez gros & grand.
Geneycht, Enclin, addonné.
Geneycht tot ziekte, Addonné, enclin, *ou* ſujet à beaucoup de maladies.
Geneycht ter aerden-waert, Enclin vers la terre.
Geneychtheyt, Inclination, f.
Gengber, Gingembre, f.
Genies, Eſternüement, m.
Genieſt, Eſternüé, m.
Genieten, *gebruycken*, Uſer, avoir la joüiſſance, *ou* Joüir de quelque choſe.
Geniet ofte *gewin hebben*, Gagner.
heel ende al Genieten, Joüir totalement.
Genieter, Joüiſſeur, m.
Genietinge, *geniet*, Fruition, joüiſſance, f. Uſufruit, m.

Genik, *necke*, Le chignon, *ou* chainon du col, m.
Genoeg, Aſſez, ſuffiſamment, à ſuffiſance.
het is Genoeg, Il ſuffit, c'eſt aſſez.
ik hebbe Genoeg, Il me ſuffit, ce m'eſt aſſez, j'ay aſſez.
wel Genoeg ſien, Voir aſſez clair.
het is Genoeg, *en meer dan Genoeg gezeyt*, C'eſt aſſez dit, & davantage.
Genoeg doen, Satisfaire, contenter, ſiet *Voldoen*.
Genoegdoeninge, Satisfaction, f.
Genoeg, *genoegſaem zijn*, Eſtre ſuffiſant, ſuffire.
Genoechlijk, ſiet *Geneuchlijk*.
Genoegſaem, Suffiſant, m.
Genoegſaemheyt, *genoege*, Suffiſance, f.
Genoegſaemlijck, Suffiſamment.
Genoegen, *genoeg doen*, Satisfaire, contenter.
zich qualijck Genoegen, Eſtre meſcontent.
Genoegen, *behagen*, Plaire, aggreer, complaire.
het Genoegt my zoo, Il me plaiſt ainſi.
Genoegt u, Contentez vous.
Genoechte, ſiet *Geneugte*.
Genoffelbloeme, Un œillet, une girofflée.
Genomen, Pris, accepté, m.
hy heeft hem voor ſijn Sone aen-Genomen, Il l'a accepté, *ou* adopté pour ſon fils.
Genomen dat het zoo ware, Suppoſé que cela fuſt ainſi, poſé le caſ qu'ainſi fut.
de Genoodde, Les invités, *ou* conviés.
Genoodt, *geſelle*, Compagnon, m.
de Genooten van Vrankrijk, Les Pairs de France.
pael Genooten, Voiſins, *ou* Confins de quelque borne.
Genooten, Joüy, m.
Genooten, *een vrouw Genieten*, Coucher avec, *ou* joüir d'une femme.
Genopt laken, Drap friſé, *ou* cotonné, m.
Genſtere, ſiet *Voncke*.
een Gent, Un jar, m. le maſle de l'oye.
Geoeffent, Exercé, expert, m.
wel Geoeffent werk, Ouvrage bien orné, m.
Geoeffent man, Homme experimenté, m.
wel Geoeffende Krijgslieden, Gens de guerre bien dreſſez.
Geolyt, *met oly beſtreecken*, Oint d'huile.
Geoort, Oreillé, ayant des oreilles.
Geopent, Ouvert, m.
hy heeft ſijn herte Geopent, Il a decouvert ſon cœur.

Geoor-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geoorloft, Permis, m.
het is hem Geoorloft, Il luy eſt permis.
Gepacht, Pris à ferme.
Gepacht ende verpacht, Pris & donné à loüage.
Gepaſt, Ajouſté, accommodé, propre, m.
Gepaſſelijk, Commodément, juſtement, bien à point, *ou* à propos.
Gepaveyt, geplaveyt, Pavé de pierres, m.
Gepaveyden vloer, L'aire pavée de pierres, f.
Gepekt, Poiſſé, enduit de poix, m. (mure.
Gepekelt, Qui eſt mis en ſaleure, *ou* dans la ſau-
Gepelſt, Veſtu de peaux.
Gepepert, Poivré, m.
Geperſt, Preſſé, m.
Geperſten wijn, Vin preſſuré, *ou* de preſſurage, m.
Gepeerelt, Orné de perles, m.
Gepeupel, Le peuple, la populace.
Gepeyſt, Penſé, pourpenſé, m.
Gepeys, Penſée, f.
Gepikt, ſiet *Gepekt*.
in de herſſens Gepikt zijn, ſijn volkomen verſtandt niet hebben, Avoir le cerveau bleſſé.
Gepijnigt, gepijnt, Geſné, appliqué à la torture, m.
Gepynden honich, Du miel eſpreint, m.
Gepijnigt worden, Eſtre geſné, *ou* gehenné, *ou* appliqué à la torture.
Geplaeſtert, Emplaſtré.
Geplekt, geplakt, Taché, tacheté, m.
Geplekt aenſicht, Face tachetée, f.
Geplekt met leem, Enduit de limon.
Geplet, Foulé, *ou* ayant une contuſion.
Gepl gen, Accouſtumé, uſité, m.
Geploken oſte *ontloken*, Eſpanoui, comme une roſe au matin.
Geployt, Plié, m.
Gepluymt, Plein de plumes, emplumé, m.
Gepopel, Murmure, m. murmuration, f.
Gepraemt, gepranyt, Preſſé, contraint, m.
Geprent, Imprimé, m.
Gepreſen, Priſé, eſtimé, m.
Gepreſen zijn, Eſtre priſé, & eſtimé.
Gepreutel, Murmuration, f. murmure, m.
Geprieint, Pointu, m. qui a une pointe.
Geprint, Imprimé, m.
Geproeft, beproeft, Eſprouvé, taſté, gouſté, m.
Gepuffel, La canaille, *ou* racaille du peuple.
Gepunt, Pointu, aigu, m. (pointes.
Gepunt, gepuntueert, Pointu, m. diſtingué par
Gequel, Affliction, f. tourment, m. moleſtie, importunité, f.

Gequeten, Acquitté, m.
hy heeft ſijn conſcientie Gequeten, Il a bien acquitté ſa conſcience.
Gequeter, Gazoüillement, dégoiſement, m.
Gequetert, Gazoüillé, m.
Gequetſt, Bleſſé, navré, m.
ter doodt toe gequetſt, Navré à mort.
Gequetſtheyt, Bleſſeure, navreure, f.
Gequetter, ſiet *Gequeeter*.
Gerak, ſiet *Gerek*.
Geraden, Deviner, conjecturer.
Geraden, Deviné, m.
Gerader, Un devin, m.
Geraetſter, Devinereſſe, devine, f.
Geradinge, Devinement, m.
een Geraetſel geven, Donner, *ou* propoſer une queſtion, *ou* enigme.
Geraden of *geraedtſaem dunken*, Sembler bon & convenable.
Geraden, gelucken, Bien ſucceder, reüſſir.
Geraektheyt, Apoplexie, f.
hy is Geraekt, ofte *heeft de geraektheyt*, ofte *geraekt van de handt Godts*, Il eſt apoplectique, *ou* il a l'apoplexie.
Geraekt worden, Devenir apoplectique.
Geraedtzaem vinden, Trouver bon & utile.
Geraedt, gereet, Viſte, toſt.
Geraedt, huys-raet, Les meubles.
Geraedt, effen, gelijk, Pair, eſgal.
Geraemte, geremte, Un ſquelete, *ou* eſquelete, m. carcaſſe, f.
Geraept, Amaſſé, levé, cueilli, m.
Geraes, Un bruit, tumulte, m.
Geraecken, Toucher, attoucher, attaindre.
Geraecken tot eenige plaetze, Parvenir à quelque lieu.
tot eere en ſtaet Geraecken, Parvenir à honneur & dignité.
Geraecken uyt perijkel, Eſchapper le peril, *ou* danger. (dre.
ick en kan niet toe Geraecken, Je n'y puis atteinhet *is wel Geraekt*, Il a bien reüſſi, *ou* ſuccedé.
het kooren is wel Geraekt, Le blé eſt bien accreu.
op den weg Geraecken, Trouver le chemin.
Geraeckelijk, Touchable, c.
Geraektheyt, Apoplexie, f. paralyſie, f.
Gerammel, Bruit, un tintamarre, m.
Gerde, ſiet *Geerde*.
Gerdekoyen, de beenen in 't gaen te wijt van malkanderen zetten, Aller tortu, *ou* entrouvrir trop les jambes.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gerecht, Dreſſé, elevé, erigé, m.
Gerecht van ſpijſe, tafel-gerecht, Mets de table, m.
't leſte Gerecht, Le dernier mets, le deſſert de la table.
Gerecht, gerechtig, Juſte, c.
Gerechtigheyt, Juſtice, equité, f. (me.
daer is een man Gerecht, On a juſticié un hom-
die Gerechtigheyt doet, Juſticier.
Gerechtigheyt der Rechters, Juriſdiction, f. puiſſance des Juſticiers, *ou* Juges.
Gerechtelijk, Juſtement.
Gerecht zijn, Avoir bon droit.
Gerecht, otte *verſameling der Rechteren*, La juſtice, la cour, une aſſemblée de quelques juges.
Gerecht of *oordeel*, Sentence, f. Jugement, m.
Gerecht, Adminiſtration, *ou* execution de Juſtice.
Gerechts-plaets, daer gepleyt wordt, Audience, f. barreau, m.
Gerecht-ſchrijver, Un greffier, un clerc *ou* eſcrivain de la ville.
Gerecht, galge, Gibet, m.
Gerechtig, Le roy des mouches à miel.
Gerechtveerdig, Juſtifié, m.
Gerechtelijk, A bon eſcient. (riot.
ik kome Gereden, Je viens à cheval, *ou* en cha-
Gereden, ſiet *Bereyden*.
Geregen, Enfilé.
Gereet, Preſt, m.
Gereetſchap, Appareil, appreſt, preparatif, m. preparation, f.
Gereetſchap van werk-lieden, Les outils, m.
Gereetſchap totten oorloge, Appreſt de guerre.
allerhande Gereetſchap van handt-werk, Tout inſtrument & engin mechanique, machine, outil, m.
Gereet maken, ſiet *Bereyden*.
Gereet gelt, baer gelt, Argent contant.
Gereemte, ſiet *Geraemte*.
Gereeſſent, Enfilé, m.
Geretig, ſiet *Gereetig*.
Geregelt, Ligné.
Geregelt, Attrempé, modeſte, moderé, réglé, m.
Geregeltheyt, Attrempance, modeſtie, moderation, f.
Geregen van ſpek, Entrelardé de graiſſe.
Geregen varkens-vleeſch, Chair de porc entrelardée.
Gerek, uytreckinge, Eſtendue, f.
Gerekt der paerden, Les bardes des chevaux.

Gereke, reke, Ordre & ornement, m.
Gerekent, getelt, Compté, *ou* conté, m.
Gereſen, opgereſen, Monté, levé, m.
Gereſen, na eenige plaet getrocken, Allé, m.
Gereten, geſpleten, Fendu, m.
Gereuk, reuk, Odeur, f.
Gereuckig, Flairant, odoriférant, m.
Gereyden, ſiet *Gevallen*.
Gereyten, Carneaux, *ou* creneaux, m.
de Gereyten van de ſtadts mueren, Les arches des murailles d'une ville.
Geregel aen een tonne, ſiet *Girgel*.
Gergelen, ſiet *Gorgelen*.
Gerichte van ſpijſe, ſiet *Gerecht van ſpijſe*.
Gericht, Jugement, m. ſentence, f.
Gericht houden, Tenir Jugement.
voor 't Gerichte brengen, Mener en Jugement.
voor 't Gerichte brengen, Faire venir quelqu'un devant la Juſtice, accuſer aucun, adjourner.
in 't Gerichte zitten, Eſtre au Jugement d'un procés.
Gerickt, Jugé, Sentencié, m.
Gericht-bank, Le lieu de judicature, la cour, la juſtice, ſiege judicial, m.
Gerichts-dagen, Jours plaidoyables, jours de plaids, m.
Gericht-kamer, Chambre de Juſtice, f.
Gerief, gerieflijkheyt, Commodité, aiſance, f.
Gerieflijk, geriefzaem, Commode, c.
Gerieflijcke plaetze, Lieu commode.
een Gerieflijk, of *geriefzaem menſch*, Un homme obligeant, *ou* ſerviable.
Gerieven, Fournir, donner, *ou* faire avoir à aucun ce qu'il deſire.
hy Gerieft my altijdt als hy kan, Il m'accommode tousjours quand il peut.
Gerievers, Fourniſſeur, m.
Gerievinge, Fourniſſement, m.
Gerijkt, Enrichi, m.
Gerijpt, Devenu meur.
Gerijt, Crevaſſe, fente, f.
Gerimpelt, gefronſt, Ridé, fronſé, m.
Gerimpelt aenſicht, Face ridée, f.
Gering, Vil, de petite importance.
Gering borger, Petit bourgeois, m.
Geringelt, Circuit, enclos, m.
Geringt, Orné d'anneaux.
Germander kruyt, Germandre, germandrée, cheſnette, f. *herbe*.
Gernaet, ſiet *Garnaet*.
Gerne, ſiet *Geerne*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gerneytken, Un hocqueton, m.
Gerockt, Ayant beaucoup de robbes.
Gerockt vlas, *dat op een ſpinrock is*, Poupée de lin, f.
Geroep, Un cry, m.
Geroepen, Appellé, m.
Geroert, Touché, m.
Geroeſt, Enroüillé, m.
Geroeffel-nagel, ſiet *Genoffel-bloeme.*
Gerolt, Roulé, m.
Gerompelt, ſiet *Gerimpelt.*
Geronnen, Figé, pris, *ou* caillé.
Geronnen melck, Du lait caillé, m.
Geronnen bloet, Du ſang figé, *ou* pris, m.
Gerondt, Arrondi, m.
Geroockt, Enfumé, m.
Geroockt vleeſch, Chair enfumée, *ou* fumée.
Geroof, Butin, m.
Gerooft, Butiné, ravi, deſrobé, m.
Gerooſt, Roſty, m.
Gerooſt gerſten meel, Griotte ſeche, f.
Gerooſt of *geherſt broodt*, Du pain roſty.
Gerooſt vleeſch, Chair roſtie.
Gerot, *verrot*, Putrefié, pourri, m.
Gerot vlas, Du lin roüy.
Gerouwen, Repentir.
Gers, ſiet *Gras.*
Gerſtachtigh of *groen velt*, Lieu vert & herbe.
Gerſt, De l'orge, m.
Gerſten broodt, Du pain d'orge, m.
Gerſten kaf, La paille, *ou* coſte de l'orge.
Gerſten water, De la tiſane, de l'eau d'orge mondé.
Gerſtigh, *gerſt*, Rance, c. Rancy, m.
Gerſtigh vleeſch, Chair chanſie, f.
Gerſtigh worden, Se rancir.
Gerſt of *gerſtigh zijn*, Eſtre chanſi.
Gerſtheyt, *gerſtigheyt*, Ranciſſure, Chanciſſure, f.
Geruchel van een vercken, Grognement, m.
Gerucht, *geruyſch*, Bruit, tumulte, m.
Gerucht met de voeten, Trepignement, m.
Gerucht met de voeten maken, Trepigner, faire du bruit avec les pieds.
Geruchtigh, Tumultueux, m. Faiſant bruit.
Gerucht, *mare* of *faem*, Bruit de quelque choſe nouvelle, *ou* la renommée.
een Geruchte krygen, Acquerir une renommée, *ou* eſtre en bruit.
een goet Geruchte hebben, Avoir bon bruit & renommée, eſtre bien eſtimé, *ou* renommé.

Geruchtigh, *die ſeer vermaert is*, Famcux, fort renommé, *ou* famé, m.
Gerve, ſiet *Schoof.*
Gerumpelt, ſiet *Gerempelt.*
Gerunnen, ſiet *Geronnen.*
Geruſt, *ſtille*, Paiſible, c. Doux, coy, m.
Geruſt zijn van herten, Eſtre en repos de cœur, *ou* d'eſprit.
zijt Geruſt, Ne ſouciez de rien, Repoſez, ſoyez paiſible.
Geruſt maken, Pacifier.
Geruſtheyt, Repos, m. Tranquillité, f.
Geruſtheyt des geeſts, Tranquillité, *ou* Repos d'eſprit.
Geruſtelijk, En paix & tranquillité, paiſiblement; tranquillement.
Geruſtelijck leven, Vivre en repos, *ou* en repos d'eſprit, vivre paiſiblement.
Geruſt, *ruſtinge*, Tous engins de guerre, &c.
Geruſt, Armé, equippé, preparé, preſt & appareillé, m.
Geruſt van alle dingen, Equippé & muni de toutes choſes.
Geruyſch, ſiet *Geruchte.*
Gerwe, *een kruydt*, Mille-feüille, m. *Herba.*
Gerwen, ſiet *Leertouwen.*
Geſadelt, ſiet *Gezadelt.*
Geſaendt, ſiet *Gezaendt.*
Geſang, ſiet *Gezang.*
Geſant, ſiet *Gezant.*
Geſchach, *ſchateringe*, Un ris à gorge deployée, un ris demeſuré.
Geſchaeft, Rabotté, plani, applani, m.
Geſchaert, Crené, m.
Geſchaf, Affaire, f. negoce, m.
Geſchakiert, Bigarré de deux, *ou* diverſes couleurs.
Geſchal, Bruit, m. Reſonnance, f.
groot Geſchal, Grand bruit, tintamarre, m.
Geſchapen, Créé, formé, m.
Geſchapenheyt, Creation, formation, f.
Geſchapenheyt, *geſteltenis*, Conſtitution, f.
na de tegenwoordige Geſchapenheyt des tijdts, Suivant, *ou* ſelon la conjoncture du temps preſent.
Geſchelt, Pelé, eſcorché, m.
Geſchenck, Don, *ou* preſent, m.
Geſchent, Violé, depravé, gaſté, corrompu, m.
dat Geſchent mach worden, Corruptible, violable, c.
dat niet Geſchent en mach worden, Inviolable, incorruptible, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geſcherdebeent, Eſquarquillé, m.
Geſcherft, Haché, & couppé tout menu.
Geſcherft vleeſch, Du hachis, m.
Geſcherm, Eſcrime, eſcrimerie, f.
Geſchermuſt, Combattu de l'eſpée, m.
Geſcherpt, Aiguiſé, fait aigu.
Geſcherret, Gratté, grevé & eſpars comme font les poulles.
Geſcheurt aen't gemachte, Hergneux, rompu.
de Geſcheurtheyt, Hergne, rompure au bas ventre.
Geſcheurt, Rompu, deſchiré, m.
Geſcheyden, Separé, diviſé, m.
Geſchik, Appropriement, ordre, m. ordonnance, diſpoſition, f. accommodement.
Geſchikt, Rangé, ordonné, diſpoſé, m.
Geſchikt, Modeſte, c. poſé, m. adextre, habile, propre, c.
Geſchikt man, Homme adextre, *ou* habile, homme bien adroit.
Geſchiktheydt, Bienſeance, modeſtie, addreſſe, f.
Geſchiktelijk, Modeſtement, gentiment, proprement, convenablement, bien adroit, curieuſement.
Geſchikt, *geleert*, Docte, ſçavant, m.
Geſchiktheyt, *geleertheyt*, Sçavoir, m. érudition, doctrine, f.
Geſchiktelijk, Doctement, ſçavamment.
Geſchikt in de Rechten, Juriſte, ſçavant és loix & en droit, Jurisconſulte.
Geſchikt, *geſonden*, Envoyé, m.
hy heeft'er boden Geſchikt, Il y a envoyé des meſſagers.
Geſchicht, Fleches, f. dards, m.
Geſchieden, *geſchien*, Avenir, arriver, ſe faire.
mocht dat Geſchien, Si cela pouvoit arriver, ſi cela ſe pouvoit faire.
Geſchiet, Avenu, fait, arrivé.
Geſchiedeniſſe, Choſe avenüe, un acte *ou* action.
Geſchietboek, Livre contenant les choſes avenües, hiſtoire des choſes faites & avenües, chronique, f. des annales.
Geſchiedeniſſe of *Hiſtorie ſchryver*, Hiſtorien, *ou* Hiſtoriographe, m.
Geſchil, Different, diſcorde, diſſenſion, f.
Geſchillig, Diſcordant, querellant.
Geſchildert, Peint, pourtrait, m.
Geſchimmelt, Moiſi, m.
Geſchimmelt broot, Pain moiſi, m.
Geſchobt, Eſcaillé.

Geſchockiert, Bigarré, m.
Geſchockiert kleet, Un habit bigarré.
Geſchoent, *geſchoeyt*, Chauſſé de ſouliers, *ou* ayant de ſouliers.
Geſchock, Branſlement, brandillement, m.
Geſchoffiert, Violé, deshonoré, ſcandaliſé, m.
Geſchoffierde maegt, Vierge violée *ou* deshonorée, f.
Geſchort, Souſtenu, m.
Geſchop, Portail, m.
Geſchoren, Tondu, raſé, m.
Geſchorſt, Ayant une eſcorce.
Geſchorſt, Trouſſé, m.
Geſchorſt werk, Oeuvre qui ceſſe.
Geſchot, *geſchut*, Artillerie, f.
Geſchot in de zyde, Elancement, *ou* grande douleur au coſté, f.
Geſchraept, Raclé, gratté, m.
Geſchraept, *by een verſamelt*, Amaſſé & aſſemblé, m.
Geſchreeu, Brayement, m. *ou* grand cry.
Geſchrey, Lamentation, deploration, f. Cry, criement, m.
Geſchreven, Eſcrit, m.
Geſchrift, Un eſcrit, *ou* eſcriture, f.
in't Geſchrift ſtellen, Mettre, *ou* rediger par eſcrit.
in't Geſchrift overgeven, Tranſporter par eſcrit.
Geſchroomt, Effrayé, eſpouvanté, m.
Geſchroeyt, Rongné, Rogné, raccourci, couppé plus court.
Geſchroeyde Kroone, Un eſcu rogné, m.
Geſchroeyt gelt, Monnoye rognée, f. Argent rogné, m.
Geſchubt, ſiet *Geſchobt*.
Geſchubt, *dat ſchubben heeft*, Qui a des eſcailles.
Geſchut, Hoché, branſlé, ſecoué.
Geſchuymt, Eſcumé, m.
Geſchut, Artillerie, f. Dard, m.
Geſchut, *kanon*, Canon, m.
Geſchut aflaten of *los ſchieten*, Tirer de l'artillerie, Laſcher l'artillerie.
Geſchut-meeſter, Maiſtre de l'artillerie, m.
Geſchut met barders, Clos, *ou* une cloiſon d'ais.
Geſelle, *geſelſchap*, *geſeten*, *geſichte*, &c. ſiet *Gezelle*, *Gezelſchap*, *Gezeten*, &c.
Geſlachte, *afkomſte*, Lignage, ſang, m. Race, lignée, generation, extraction, f.
van het Geſlacht of *Stam van Juda*, de la tribu de Juda.

van

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

van goeden Geſlachte, De bonne maiſon.
van hoogen of *grooten Geſlachte*, De grand lignage & parenté, de noble extraction & lignée.
van kleyne Geſlachte, De bas lieu & petite race.
van een Geſlachte, D'une meſme race.
van des Keyſers Geſlachte, Des deſcendans de l'Empereur.
het Geſlachte vermeerderen, Augmenter la race, procréer, engendrer.
ſijn Geſlachte niet navolgen, Forligner, degenerer, s'abbaſtardir.
Geſlachte of *aert van beeſten*, Genre, *ou* Sexe, m. Race, engeance, f.
mannelijk Geſlachte, Sexe maſculin, m.
vrouwelijk Geſlachte, Sexe feminin, m.
Geſlacht-boom, Arbre de Genealogie, m.
Geſlacht-regiſter, Genealogie, f.
Geſlachtenaer, *geſlachter*, Qui eſt d'une meſme lignée, d'un meſme nom.
Geſlagen, Battu, m.
Geſlagen gout, Or battu, m.
Geſlagen leger, Champ arreſté, m.
Geſlagen worden, Eſtre battu.
Geſlagen vyandt, Ennemi mortel, m.
in de herſſens Geſlagen zijn, *niet wel by ſijn verſtandt zijn*, Avoir le cerveau bleſſé, avoir un coup de hache.
Geſlagen Gek, *een gek in folio*, Un fou achevé.
Geſlapt, Relaxé, eſſargi, m.
Geſlecht, Plani, applani, uni, m.
Geſleten, Uſé, gaſté, m.
Geſleten in't gemachte, Rompu és aines.
Geſlepen, Affilé, aiguiſé, m.
Geſlepen, *loos*, Fin, ruſé, cauteleux, m.
Geſlicht, Plani, applani, m.
Geſlipt, *ontſnapt*, Eſchappé.
Geſlipte ooren, Oreilles deſchirées.
Geſliſt, Appaiſé, accoiſé, aſſoupi, m.
de brandt is Geſliſt, La bruſlure eſt eſteinte.
Geſloft, *verſloft*, Negligé.
Geſlooft, *veel arbeyt gedaen*, Fort travaillé.
Geſloopt, Deſfait.
Geſlooten, Clos, fermé.
het is Geſlooten, Il eſt fermé.
Geſlooten zijn, Eſtre ſous la clef & enfermé.
de peys is Geſlooten, La paix eſt accordée, *ou* conclue.
het huwelijk is Geſlooten, Le mariage eſt conclu.
Geſmalt, Attenué, agreſti, m.
Geſmeert, Oint, m.
Geſmet, Maculé, tacheté, ſoüillé, m.
Geſmeten, *geſlagen*, Battu, m.
Geſmeten, *geworpen*, Jetté, m.
Geſmijde, Bagues & ornements d'or, *ou* d'argent.
Geſmijde, *ſacht*, Souple, mol, & maniable.
Geſmijdig, ſiet *Smijdig*.
Geſmolten, Fondu, m. Liquide, c.
Geſnavelt, Bechu, becquu, m.
Geſneden, Taillé, couppé, m.
Geſneden, *gelubt*, Chaſtré, m.
Geſneden lijſte ot *bordt*, Frange, f. Bord, m.
Geſneden ſchoen, Souliers deſchiquetés.
Geſnoeyt, Eſbranché, eſſarté, eſmondé, m.
Geſnorre, Aſſemblée de populace, f.
Geſoden, ſiet *Gezoden*.
Geſoncken, ſiet *Gezoncken*.
Geſondt, ſiet *Gezondt*.
Geſouten, ſiet *Gezouten*.
Geſpan, Un compagnon, m.
Geſpanſchap, Societé, compagnie, f.
Geſpan-paerden, Un couple de chevaux.
Geſpan van ſes paerden, Attelage de ſix chevaux, m.
Geſpannen, Tendu, m.
Geſpannen booge, Arc bandé, m.
ſy zijn t'ſamen Geſpannen, Ils ſe ſont alliés & bandez enſemble.
Geſpan of *welfſel van een ſolder*, Le plancher d'une maiſon.
Geſpan, *kevers*, Solives, *ou* chevrons liez enſemble.
Geſpannen garen, Rets, *ou* filets tendus.
Geſpannen of *gebannen vyerſchare*, Convocation legitime du Senat, f.
Geſpeckt, Lardé, entrelardé, m.
Geſpeent, Sevré.
een kindt dat Geſpeent is, Un enfant ſevré.
Geſpeckelt, ſiet *Geſpickelt*.
Geſpele, Compagne à joüer.
Geſpe, Boucle, aggraffe, f.
Geſpen, Boucler.
geGeſpt, Bouclé, m.
Geſp-tongsken, *den dooren van een Geſpe*, Eſpinon, *ou* ardillon, *ou* languette d'une boucle.
Ceſpen-maker, Faiſeur de boucles.
Geſpickelt, Madré, tacheté, mouſcheté, m.
Geſpickelt laken, Du drap meſlé.
Geſpin, *geſpinſel*, Laine filée, f.
Geſpiet, Empalé, m.
Geſpitſt, Pointu, aigu, m.

Ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geſpit, gegraven, Hoüé, fouy, m.
Geſpit, aen den ſpit geſtoocken, Embroché, m.
Geſpleten, Fendu, crevaſſé, m.
Geſpleten klauwen, Pieds fourchus, m.
Geſponnen, Filé.
Geſpoock, ſpoock, Un fantoſme, un lutin, un ſpectre, m.
Geſpoor, Trace, f. Tracement, m. la piſte, f.
Geſporen, Beſporen, Cercher, *ou* Chercher à la trace.
Geſpoort, nageſpoort, Tracé, Cherché à la trace.
Geſpoort, die ſpooren aen heeft, Eſperonné, m.
Geſpoort, of *met ſpooren geſloken*, Broché & piqué d'éperons.
Geſpoort, als een haen die geſpoort is, Coq argoté, m. qui a des argots, comme un coq.
Geſpot, begeckt, Mocqué, m.
Geſpot, begeckinge, Mocquerie, f.
Geſpraeckſaem, Affable, accoſtable, c. Courtois, m.
Geſpraeckſaemheyt, Affabilité, f. Courtoiſie en parlant.
Geſpraeckſaemlijck, Affablement, courtoiſement.
Geſpreck, Diſcours, m. Conference, f.
met yemandt in een Geſpreck treden, Entrer en conference avec quelqu'un.
Geſprenckel, geſprickel op de ſneê der boecken, Jaſpûre, f.
Geſprenckelt, geſprengt, Arrouſé, m.
een Geſprenckelt hoen, Une poulle grivelée.
Geſprengt vleeſch, Chair ſaupoudrée, f.
Geſproet, of *vol ſproeten*, Lentilleux, *ou* Plein de lentilles.
Geſproken, Dit, parlé.
Geſproten, Iſſu, *ou* Germé, Bourgeonné, m.
Sy is Geſproten van een grooten Stamme, Elle eſt iſſuë de haute race, *ou* lignée.
de bloemen zijn uyt Geſproten, Les fleurs ſont bourgeonnées, *ou* boutonnées.
Geſpuys, La canaille, *ou* racaille du peuple.
Geſpuys, ſiet *Geſpoock*.
Geſt, ſiet *Giſt*.
Geſtadt, Le bord de la mer, m.
Geſtaden, Permettre, donner permiſſion.
Geſtadigen, Confirmer, avoüer.
Geſtadigh, dat eenige tijt lang duert, Stable, c. Conſtant, m. De durée.
Geſtadigheyt, Stabilité, conſtance, f.
Geſtadigh, geduerigh, Continuel, perpetuel, m.
Geſtadigen arbeyt, Travail continuel.

Geſtadigh man, Homme raſſis & conſtant.
Geſtadigh vyer, Feu de durée, *ou* durable.
Geſtadige koorts, Fievre continuë, f.
Geſtadigheyt, geduerigheyt, Aſſiduité, f.
Geſtadighlijck, geduerighlijck, Continuellement.
Geſtadigh, zedigh, Modeſte, c. Poſé, m.
Geſtadigheyt, zedigheyt, Modeſtie, f.
Geſtadighlijck, Modeſtement.
Geſtaet, Qualifié, conſtitué en eſtat.
Geſtaft, Armé d'un baſton.
Geſtaefden eedt, Serment fait par paroles conceües & dites, m.
Geſtaelt, Aceré, m.
Geſtaen, vaſt ſtaen, Perſiſter.
ick ſal dat Geſtaen, Je perſiſteray en cela.
ick ſal daer mede Geſtaen, Je ſeray avec cela quitte.
Geſtaen en gelegen, Situé, m.
Geſtalt, geſtalteniſſe, La taille, *ou* la forme de quelque choſe.
de Geſtalteniſſe eens menſchen, Le trait de la perſonne, la contenance, le maintien, la façon, le port, la taille, la mine, la ſtature d'un homme.
de Geſtalteniſſe eens aenſichts, ſiet *Gelaet*.
Geſtalte, geſtaltenis geven, Former, façonner, proportionner, donner une forme.
Geſtampt, Pilé, m.
Geſtampte ſpyſe, Viande broyée, f.
Geſtanck, Puanteur, mauvaiſe odeur.
groot Geſtanck maken, Tempeſter & fulminer de paroles.
Geſtandigh, Ferme, c. Conſtant, m.
Geſtarnte, Conſtellation, f.
Geſteente, Pierrerie, f.
Geſteert, Queüé, qui a une queuë.
Geſteken, Picqué, *ou* piqué, m.
Geſtelt, Conſtitué, mis, poſé, m.
Geſteltenisſe, ſiet *Geſtalte*.
Geſterckt, Corroboré, fortifié, conforté, m.
Geſternte, Conſtellation, f.
Geſterret, Eſtoilé, plein d'eſtoiles.
Geſticht, Baſti, édifié, erigé, fondé, dreſſé, m.
Geſtichte, gebouw, Baſtiment, m.
Geſtichtigh, Modeſte, ſevere, grave, c.
Geſtichtigheyt, Modeſtie, gravité, f.
Geſtickt, Brodé, fait en broderie.
Geſtickt werck, Broderie, f.
Geſtickt kleedt, Habillement brodé, *ou* fait de broderie.
Geſtilt, Appaiſé, addouci, accoiſé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geſtoelte, Sieges, bancs, *ou* ſelles és Egliſes, *ou* ſales, m. *Selles eſt feminin.*
Geſtof, De la poudre, *ou* pouſſiere, f.
Geſtoffeert, Muni, orné, garni, m.
Geſtoolen, Deſrobé, m.
Geſtolt, Figé, congelé, m.
Geſtompt, *verminckt*, Mutilé, m.
Geſtompt, *ſtomp gemaeckt*, Rebouché, eſpointé, m.
Geſtooſt, Eſtuvé.
Geſtoort, Courroucé, en colere.
Geſtoortheyt, Courroux, m.
Geſtooten, Pouſſé, heurté, bouté, m.
Geſtooten, *geſtampt*, Pilé.
Geſtopt, Bouſché, eſtoupé, m.
Geſtort, Reſpandu, eſpandu, m.
Geſtorven, Mort, decedé, treſpaſſé, m.
Geſtracks, Directement, tout droit.
Geſtraft, Puni, chaſtié, m.
Geſtraft worden, Eſtre puni, *ou* chaſtié.
Geſtreckt, Eſtendu, tendu, m.
Geſtreelt, Cheri.
Geſtreept kleedt, Veſtement rayé, m.
Geſtreeken, Oint, frotté de quelque liqueur.
Geſtremt, Caillé, m.
Geſtreng, *ſtraf*, Severe, c. Rigoureux, m.
Geſtrengheyt van 't geeſtelijck leven, Auſterité de la vie religieuſe.
Geſtrickt, Lacé, *ou* laſſé, noüé en neud coulant
Geſtrickte huyve, Coiffe laſſée.
Geſtroyt, Eſpars, m.
Geſtubbe, ſiet *Geſtof.*
Geſucht, *geſuſters*, *geſuyvert*, *&c.* ſiet *Gezucht*, *gezuſters*, *Gezuyvert*, *&c.*
Geſwadder, *dreck*, Ordure, m.
Geſwadder, *gewoel*, Bruit, m. Agitation, f.
Geſwagers, Beaux freres.
Geſweers, Beaux peres.
Geſweer, Apoſtume, clou, froncle, *ou* ſemblable enflure.
Geſweer dat aen den hals komt, Les gourmes.
Geſweer aen d'oogen, La maille en l'œil.
Geſwel, *geſwil*, Boſſe, tumeur, enflure, f.
Geſwel in de keele, Eſcroüelles, enflure à la gorge, f.
Geſwets, ſiet *Geklap.*
Geſwerm, *getier*, Bruit, m.
Geſwerm, ſiet *Swerm.*
Geſwevelt, Souffré, m.
Geſweye, *geſwije*, La ſœur du mari.
Geſwijgh, Silence, f.
Geſwindt, Viſte, viſtement.
Geſwintheyt, Velocité, viteſſe, f.
Geſwollen, Enflé, m.
Geſwollen en opgeblaſen zijn, Eſtre ſuperbe, orgueilleux, *ou* bouffy.
Geſwollen en opgeblaſen werden, S'enfler, ſe bourſouffler, devenir enflé.
Geſwollentheydt, Tumeur, enflure, *ou* enfleure, f.
Geſwooren, Juré, m.
de Geſwooren van, *&c.* Les jurés de, &c.
Geſwooren krijghslieden, Gendarmes jurés.
Geſwooren muyterye, Conjuration, f.
Geſwooren vyandt, Ennemi juré, *ou* mortel.
Geſwooren apoſteumie, Apoſtume enflée, f.
Getackt, Branchu, m.
Getackten boom, Arbre branchu, m.
Getakelt, Pourveu de cables.
Getakelt, ſiet *Behangen.*
Getal, Nombre, m.
ſonder Getal, Sans nombre.
Getant, Denté, dentelé, ayant des dents, m.
Getapt, Tiré du tonneau.
Getapte melck, Lait ſans créme.
Getauwe, *getouwe*, Cordage, m.
Geteeckent, Signé, marqué, noté, m.
Geteert, Oint de poix.
Geteert, Depenſé.
ick hebbe in de herberge Geteert, J'ay pris un repas dans l'hoſtellerie.
Getelt, Compté, *ou* conté, nombré, m.
Getempert, Attrempé, moderé, temperé, m.
dat is wel t'ſamen Getempert, Il eſt bien mixtionné enſemble.
Getemperheyt, Attrempance, moderation, f.
Getemperheyt des luchts, *of den menſche*, Temperament.
Getemperlijk, Attrempement, modérément.
Getempt, Dompté, domté, apprivoiſé, m.
Getentte, Les tentes, f. Les pavillons de campagne, m.
Geterght, Agacé, haré, irrité, provoqué, m.
Getichelt, Couvert de tuilles.
Getier, *tier*, Tumulte, bruit, m.
Getyboeck van een Prieſter, Breviaire, m.
de Getyen leſen, Dire ſon office, dire ſes heures canoniales.
Getydenboeck, Breviaire, m.
de water-Getyden, La marée, le flux & reflux, *ou* flot & reflot de la mer.
Getyde, Opportunité de temps, f.
Getyden, Temps, m.
Getyden des jaers, Les ſaiſons de l'année.
Getydigh, A temps, opportun, de ſaiſon.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Getijdiglijck, Tout à point, bien à point.
Getijdig, ſiet *Gemaniert.*
Getimmer, Baſtiment, edifice, m.
Getimmert, Edifié, baſti, m.
Getint, Fait *ou* couvert d'eſtain.
Getont, Entonné, mis dans un tonneau, m.
Getoogen, *uytgetoogen*, Tiré, m.
Getoogen, Allé, tiré, m.
hy is na Romen Getoogen, Il a tiré vers Rome.
het wert wel Getoogen, Il ſe vend bien.
Getoogen of *getrocken werden*, Eſtre attiré.
Getoogt, Monſtré, m.
Getoomt, Bridé, m.
Getorent, Touré, garni de tours, m.
Getouwt leder, Du cuir tanné, m.
Getouw des wevers, Le meſtier d'un tiſſeran.
Getraillit, Treilliſſé, garni de treillis.
Getreden, ſiet *Vertreden.*
Getreden weg, Chemin frayé.
Getrocken, *getoogen*, Tiré, attiré.
Getrocken na Antwerpen, Allé à Anvers.
die ſtoffen ſullen wel Getrocken worden, Ces étoffes auront bon debit.
Getroffen Viſé, atteint, frappé, m.
Getrooſt, Conſolé, m.
Getrooſten, Conſoler.
die ſteelt, moet hem met het hangen Getrooſten, Celuy qui dérobe, ſe doit propoſer le gibet.
Getrouw, *trouw*, Fidele, c. Loyal, m.
Getrouwigheyt, Fidelité, loyauté, f.
Getrouwiglijck, Fidelement, loyalement.
Getrouwen, ſiet *Betrouwen.*
Getrouwt, Marié, m.
Getuych, *bagagie*, Hardes, *ou* bagage, m.
Getuyert, *gekneutert*, Entravé, empeſtré, intriqué, m.
Getuych, *gereedtſchap*, Toute ſorte de matiere dont l'homme ſe ſert.
Getuyge, Teſmoin, atteſtant, m.
een opgemaeckte of *toegemaeckte Getuyge*, Un teſmoin ſuborné.
ick neme Godt tot Getuyge, J'atteſte Dieu, je prens Dieu à teſmoin, j'en appelle Dieu à teſmoin. (teſmoins.
Getuygen leyden, of *bybrengen*, Amener des
Getuygen voor oogen brengen, Confronter les teſmoins.
verworpen Getuygen, Teſmoins refutez & reprochables.
wanckelbare Getuygen, Teſmoins chancellans.
Getuygen toemaken of *inblaſen*, Suborner des teſmoins.

Getuygen wederom verhooren, Recoler des teſmoins.
tot Getuyge nemen, Prendre, *ou* appeller à teſmoin.
de Getuygen wederleggen, Contredire & refuter les teſmoins.
Getuygen, Depoſer, teſmoigner, teſtifier, atteſter.
Getuygeniſſe, *getuygniſſe*, Teſmoignage, m. depoſition, atteſtation, teſtification, f.
Getuygeniſſe geven, Teſmoigner, donner teſmoignage.
Getuyght, Teſmoigné, atteſté, teſtifié, m.
Getuymel, Culbute, f. Veautrement, m.
Getuynte, Cloſture, environnement de hayes.
Getuynt, Clos, *ou* environné de paliſſades.
Getweede broeder, *getweede ſuſter*, *halve broeder*, *halve ſuſter*, Demi frere, demi-ſœur.
Getydigh, ſiet *Getijdigh.*
Gevader, Compere, m.
Gevaderſchap, Comperage, m.
Gevaen, ſiet *Gevangen.*
Gevaecht, *Geveecht*, ſiet *Geveegt.*
Gevaer, Peril, danger, m.
ſich in een groot Gevaer ſtellen, S'expoſer à un grand peril.
Gevaerlijck, Dangereux, perilleux, m.
Gevaerlijcken, Perilleuſement, dangereuſement.
Gevaren, *varen*, ſiet *Geſchieden.*
Gevaerniſſe, ſiet *Geſchiedeniſſe.*
Gevaet, *gevat*, Empoigné, m.
Gevaet, Entonné, mis en un tonneau, m.
Gevaten wijn, Vin entonné, m.
Geval, *avonture*, Cas, accident, m. Fortune, avanture, f.
by Geval, Par avanture, par fortune.
in Geval dat, *&c.* Si, en cas que, &c.
Gevallen, Eſcheoir, avenir, arriver.
wel Gevallen, Agréer, complaire, plaire à la veüe, ſiet *Bevallen.*
Gevalligh, ſiet *Bevalligh.*
Gevallen, *vallen*, Tomber.
Gevallen, Tombé, m.
Gevalſcht, Fauſſé, adulteré, corrompu, m.
Gevalſchte ware, Marchandiſe corrompuë, f.
Gevalſchte munte, Fauſſe monnoye, f.
Gevalſchten zegel, Seau contrefait & fauſſé, m.
Gevaluweert ge't, Argent évalué, m.
Gevangeniſſe, *gevanckeniſſe*, Une priſon, geole, f.
in de Gevanckeniſſe leggen, *gevangen ſetten*, Empriſonner, mettre en priſon.

Gevan-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gevangen nemen, Prendre priſonnier, apprehender, empriſonner.
Gevangen ſitten, Eſtre en priſon, *ou* priſonnier.
Gevangeniſſe-bewaerder, Chartrier, geolier, garde-priſon.
Gevangen, Pris, apprehendé, m.
een Gevangen, Un captif, un priſonnier, m.
Gevaren, als, hy heeft'er wel mede gevaren, Il s'en eſt bien porté.
Geubelen, ſiet *Braken*.
Gevecht, Un combat, m. Batterie, eſcarmouche.
Gevecht van man tegen man, Combat d'homme à homme.
Gevecht van een tegen een, handt tegen handt, Combat de main à main, duel, combat ſingulier, m.
't Gevecht beginnen, Commencer le combat, commencer la charge.
Geveecht, ſiet *Geveegt*.
Gevedert, Empenné, emplumé, m.
Gevederde pylen, Fleſches empennées, f.
Geveegt, Torché, nettoyé, ramonné, balié, m.
Geveeſten, Veſſi, *ou* veſſé.
Geveir, Machine, f.
Gevel van een huys, Le faiſte, *ou* le couppet & ſommet d'un baſtiment, la cime d'un edifice.
Gevel van den huyſe, of *andere dingen*, Le faiſte, ſommet, *ou* couppet d'un edifice, & d'autre choſe, le comble, m.
Gevel of *voorſte deel van den huyſe*, Le frontiſpice, *ou* le devant de la maiſon, m.
Gevelt, dat vel heeft, Ayant de la peau, *ou* couvert de peau.
Gevelt, Abbatu, m.
Geven, Donner, bailler, eſlargir, ottroyer.
Geven of *verleenen*, Ottroyer.
geloof Geven, Donner & adjouſter foy, croire.
overvloedelijck Geven, Donner largement & abondamment.
antwoordt Geven, Reſpondre, *ou* donner reſponce.
ten houwelijcke Geven, Marier, donner en mariage.
in't Geven, algevende, En donnant.
de handt Geven, Tendre, *ou* bailler la main.
aelmoeſen Geven, Faire des aumônes.
oorſake Geven, Donner, *ou* bailler occaſion.
Geven en ſchencken, Bailler en don.
vuur Geven op den vyandt, Faire feu ſur l'ennemi.

Vuur geven, gelijck een roer dat vuur geeft, Prendre feu.
Gevens geven, Donner tout à fait.
Gegeven, Donné, m.
Geefachtigh, Qui donne volontiers, liberal.
Gever, Donneur, bailleur, donateur, m.
Gevereſſe, geefſter, Donnereſſe, f.
Gevinge, Donation, f.
Gevenſtert, Garny de treillis.
Geveſt van een ſwaert of *degen*, La garde d'une eſpée, *ou* dague, f.
Geveſt, geveſtigt, Muni, fortifié, m.
Geveſte aen den hecht, La garde de la poignée.
Geveſte, Munition, fortification, f.
Geveſtigen, veſtigen, Munir, confirmer.
Geveynſen, veynſen, hem geveynſt houden, Feindre, ſimuler, diſſimuler, faire ſemblant, *ou* l'hypocrite.
Geveynſdelijck, Feintement, par feintiſe, *ou* diſſimulation.
Geveynſt, Simulé, diſſimulé, m.
Geveynſt menſch, Hypocrite, c. Diſſimulateur, homme feint & diſſimulé, m.
Geveynſde vrouwe, Une femme diſſimulée, hypocrite, bigotte, f.
Geveynſde heyligheyt, Religion, *ou* ſainteté (feinte.
Geveynſde liefde, Amour feint, *ou* diſſimulé, m.
Geveynſtheyt, Hypocriſie, bigotterie, teintiſe, ſimulation, diſſimulation, faux ſemblant.
Gevetert, Enfilé, m.
Gevierendeelt, Eſquartelé, *ou* Eſcartelé, m.
Gevijlt, Limé, m.
Gevilt, Eſcorché.
Gevingert, Ayant des doigts, touché des doigts.
Gevleckt, ſiet *Beſmet*.
Gevleeſcht, Charnu, m.
Gevlegen, gevilt, Eſcorché, m.
Gevlerckt, gevleugelt, Ayant des ailes, ailé, m.
Gevlieg, gevogelte, Volaille, f.
Gevlochten, Entrelaſſé, entortillé, m.
Gevlochten hayr, Cheveux tors, m.
Gevlockte duyve, Un pigeon pattu.
Gevloten, Coulé, m.
Gevockel van een ey, Le germe de l'œuf, m.
Gevoedert, Fourragé, m.
Gevoedert of *gevoeyert kleedt*, Habillement fourré, *ou* doublé, m.
Gevoedert met pelſſen, Fourré de pelleterie.
ſijn Gevoegh doen, Faire ſes affaires, aller à la (ſelle, chier.
Gevoegen, ſiet *Voegen*.
Gevoegh, Commodité, f.
Gevoeghlijck, bequaemlijck, Commode, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gevoeghlijck, Commodement, accommodement, ſeamment.
Gevoeghlijck, wel paßende, Bienſeant, m.
Gevoeghlijckheyt, Bienſeance, f.
Gevoeght, Accommodé, m.
't Gevoelen, Le ſentiment, m. Opinion, f.
Gevoelen, Sentir, taſter, toucher.
ick Gevoele my ſeer wel, Je me ſens fort bien.
Gevoelijck, Senſible, c.
Gevogelte, Volaille, f. Toute ſorte d'oiſeaux.
Gevolgh, Suitte, f.
Gevolt laken, Drap foulé, m.
Gevonden, Trouvé, m.
Gevonniſde ſake, Choſe jugée, *ou* vuidée.
Gevouden, Plié, m.
Gevouden gordyne, Cortine pliée, f.
Gevoudens beens ſitten, Seoir les pieds croiſez.
Geur, reuck, Odeur, f.
Geur, ſmaeck, Gouſt, m.
Geur van hem geven, Donner une odeur.
Gevraeght, Interrogé, demandé, m.
Gevreeſt, Craint.
Gevrienden, Amis, ſiet *Vrienden*.
Gevrijdt, Affranchi, m.
hy heeft haer Gevrijdt, Il l'a aimée, il luy a fait l'amour, il a eſté amoureux d'elle.
Gevroegh, of *wroeging der conſcientie*, Remors de conſcience, m.
Gevroren, Gelé, congelé, engelé, m.
Geuten, boter geuten, Sonder du beurre.
een Geute, Une gouttiére, f.
een Geutſteen, of *waterſteen*, Une aiguiere.
Gevult, Rempli, comblé, m.
ick en kan my niet Gewachten van, &c. Je ne me puis contenir de, &c.
Gewach, Mention, f.
iewers Gewach van maken, Faire mention de quelque choſe.
Gewaſt, Ciré, enciré, m.
Gewaden, gewant, juweelen, Les joyaux les plus precieux, comme habits, anneaux, &c.
Gewaed, Habillement, accouſtrement d'habit.
Gewaech, ſiet *Gewach*.
Gewaer werden, Appercevoir, *ou* s'appercevoir.
Gy ſult mijns Gewaer werden, Tu t'en ſentiras de moy, je te trouveray bien.
men wordt het niet Gewaer, On ne s'en apperçoit point.
Gewaerdeert, Eſtimé, mis à prix.
Gewarigen, Ratifier.

Gewarmt, Chauffé, m.
Gewaerſchuwet, Averti, admoneſté, m.
Gewaerſchuwet worden, Eſtre averti.
Gewagh, ſiet *Gewach*.
Gewaggel, Agitation, f. Branlement, m.
Gewaldt, Environné de rempars.
Gewant, Ornement, habit, veſtement, m.
Gewant van 't ſchip, Les appareils du navire.
Gewapent, Armé, équippé, m.
Gewapent van den hoofde tot de voeten, Armé de pied en cap, armé de toutes pieces.
Gewaſſchen, Lavé, m.
Gewas, Une plante, f. Un fruit, m.
thuyn Gewas, Fruit de jardin.
van ſijn eyge Gewas, De ſon cru.
't is wijn van ſijn eyge Gewas, C'eſt du vin de ſon cru.
dat 's geen Gewas van ſijn acker, dat komt uyt ſijn koker niet, Cela n'eſt pas de ſon cru, cela ne vient pas de ſa boutique. *Spreeckwoordt.*
Gewaſt linnen, Toile cirée, f.
Gewaßen, Creu, accreu.
de boomen ſijn Gewaſſen, Les arbres ſont creus.
dat kindt is ſeer Gewaſſen, Cet enfant eſt fort accreu.
't water is Gewaſſen, L'eau eſt creuë.
ſy is ſoo ſeer Gewaſſen, Elle eſt venüe ſi grande, elle a tellement cru.
Gewatert, Meſlé d'eau.
Gewaterden wijn, Vin trempé, *ou* meſlé avec de l'eau.
Gewatert kamelot, Camelot à ondes, *ou* ondé.
Gewebbe, webbe, Un tiſſu, du tiſſu, m.
Gewed, Gagé.
Geween, geſchrey, Gemiſſement, m. Lamentation, f.
Geweerdigen, Daigner.
hem niet Geweerdigen, &c. Ne daigner de, &c.
Geweerdigh, geweerdiget, Daigné, m.
Geweer, Armes, toute ſorte de baſtons, *ou* autres armes à ſe defendre, Defenſe, f.
Geweer der handt, Main ſequeſtrée.
Geweer huys, Arſenal, m.
Geweere, Poſſeſſion, juſte poſſeſſion, tutéle, confiſcation, caution, f. Garant, m.
Geweeren, verbeurt maken, Confiſquer.
Geweerloos, Sans armes, privé d'armes.
Geweeren, afweeren, Repouſſer.
Geweeren, verdedigen, Defendre.
Geweeren, gewaren, waren, Affranchir, garantir.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geweeren, als, zy hebben't water niet konnen geweeren, Ils n'ont ſceu empeſcher, *ou* retenir l'eau.
Geweeren, Durer, confirmer.
Geweerdeert, gewaerdeert, Eſtimé, m.
Geweerdſchap, Feſtin, banquet, m.
Geweeſt, als, ik hebber geweeſt, J'y ay été.
Gewegen, Peſé, m.
Geweikt, Détrempé, m.
Geweikte abberdaen, Moruë deſſalée, f.
Gewelde melk, Lait tiede à faire du fromage.
Geweldt, Force, puiſſance, violence, vehemence, authorité, impetuoſité, f. Effort. m.
Geweldt doen, Outrager, forcer, uſer de force, violenter.
Geweldt, ſiet *Heerſchappye.*
met alle Geweldt, A toute force, de toute puiſſance, de tout pouvoir.
Geweldt bode, Legat, Ambaſſadeur, m.
Geweldt-brief, Lettres patentes de quelque Prince.
Geweldig, machtigh, Fort, puiſſant, impetueux, violent, m.
Geweldig, zeer, Fort.
Geweldig gauw, Fort habile.
Geweldig veel, zeer veel, Extremement.
daer is Geweldig veel volk geweeſt, Il y a eu grande affluence de monde.
het opperſte Geweldt, Souveraine puiſſance, f.
al in ſijn Geweldt en macht hebben, Avoir tout en ſa puiſſance, ſeigneurier & dominer ſur tout.
Geweldig zijn, Eſtre puiſſant.
Geweldiglijck, Puiſſamment, impetueuſement, violemment, à force.
Geweldigen, Forcer, uſer de force, *ou* violence.
Gewelf, gewelfzel, welfzel, Une voute, f.
Gewelfzel onder de wal, alwaer ſchiet-gaten zijn, Caſemate, f.
Gewelfde kelder, Une cave voutée.
Gewelfde eet-kamer, Une chambre voutée.
Gewelfde muer, Muraille courbée, *ou* faite ſur des arcs.
Gewelfde ſpelonke, Caverne voutée, un creux ſous la terre.
Gewennen, S'accouſtumer.
yemant Gewennen, Duire, *ou* accouſtumer quelqu'un.
Gewent, Accouſtumé, avoir couſtume.
Gewenſchen, Souhaiter.
Gewenſcht, Souhaité, m.
Gewent, gewendet, Tourné, m.
Gewendt broot, Pain trempé, *ou* maceré és œufs.
Gewente des ackers, Sillon, m.
Gewente, gewende, een morgen landts, Un arpent, un journal de terre.
Gewercken, ſiet *Wercken.*
Gewerck, Operation, œuvre, f.
Gewerden, geworden, Devenir, avenir.
het zal u Gewerden, Il vous ſera fait, il vous aviendra, vous l'aurez.
laet my Gewerden, Laiſſez moy faire & chevir du cas.
och wat zal mijn Gewerden! Ah que m'aviendra-t'il! *ou* que deviendray-je!
Gewere, ſiet *Geweere.*
Gewerf, Negociation, action, f.
Geweſen, Montré, m.
Geweſte, Contrée, f.
wat Geweſte is hy henen? Où, en quel païs, *ou* en quelle contrée eſt-il allé?
Gewet, Aiguiſé, aigu.
Gewete, Conſcience, f.
Geweten, Sceu, connu, m.
Gewetig, Qui ſçait quelque fait.
Geweven, Tiſſu, m.
Gewichte, Le poids, le peſant *ou* la peſanteur de quelque choſe, f.
Gewichtig, ſwaer, Peſant, m.
Gewichtig of ſwaer zijn, Eſtre peſant, *ou* de poids.
Gewichtig, daer veel aen gelegen is, De poids, de conſequence.
Gewicht, ſchale, Balance, f.
inſlaende Gewichte, gewichte in de wage, Equilibre, egalité de poids.
Gewiedt, Sarclé, m.
Gewijdt, Eſlargi, eſtendu, m.
Gewijdt, gewijet, Conſacré, ſaint, dedié à Dieu, m.
Gewijden olie, gewijd brood, Huile benite, pain benit.
Gewijde plaetze, Lieu conſacré, m.
Gewijſt, Marié, ayant une femme.
Gewijſde, Sentence donnée, f.
't Gewijſde voldoen, Satisfaire, *ou* obéir à la ſentence.
Gewillig, Volontaire, c. deliberé, m.
Gewillige doodt, Mort volontaire, *ou* qu'on endure patiemment.
Gewilligen, Rendre volontaire, conſentir.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gewilligheyt, Deſbonnaireté, bonté, courtoiſie, f.
Gewillekeur rechter, *willekeurer*, Arbitre, m.
Gewillighlijk, Volontairement, volontiers, patiemment, d'un cœur volontaire & deliberé.
Gewilt, Voulu, deſiré, ſouhaité, m.
hy heeft dat gewilt, Il a voulu cela.
wel Gewilt, Agreable, c. bien voulu, cheri, m.
Gewin, Gain, proffit, m.
die groot Gewin beeft, Qui fait grand gain, qui gagne bien.
Gewinnen, *winnen*, *gewin doen*, Gagner, faire proffit, proffiter.
Gewinzaem, Proffitable, c. qui porte gain, *ou* proffit.
Gewinzoecker, Gagneur, m. qui cherche à gagner.
Gewinnig, Qui fait ſon proffit.
Gewintert, Hyverné, *ou* yverné, m.
Gewipſteert, En remüant la queüe.
Gewiſcht, *gewiſſchet*, Eſſuyé, torché, m.
Gewis, ſiet *Zeker*.
Gewiſſe, Conſcience, f.
Gewit, *gewittet*, Blanchi, m.
Gewijs, à la maniere, à la façon.
wraeks Gewijs, Par maniere de vengeance.
Gewoeckert, Gagné par uſure, uſure, f.
Gewoel, *gewuel*, Tumulte, m. bruit de beaucoup de gens enſemble.
Gewogen, Peſé.
Gewolkt, Couvert de nuës.
Gewolt, Lainé, m. qui a de laine.
Gewolde beeſten, Beſtes lainées.
Gewonden, Enveloppé, entortillé, m.
Gewondt, Navré, bleſſé, m.
Gewonnen, *overwonnen*, Vaincu, m.
Gewonnen, Gagné, m.
Gewonnen goedt, Biens, *ou* richeſſes acquiſes, *ou* gagnées.
Gewonnen, of *geboren*, Engendré *ou* né, m.
Gewoon, *gewoonlijk*, Accouſtumé, m.
Gewoon maken, ſiet *Gewennen*.
hy is Gewoon, &c. Il a la couſtume, *ou* eſt accouſtumé de, &c.
Gewoon worden, S'accouſtumer, ſe duire, s'habituer.
Gewoonte, *gewoonheyt*, La couſtume, l'accouſtumance.
na de nieuwe gewoonte, A, *ou* ſelon la nouvelle guiſe, mode, *ou* couſtume.

Gewoonelijk, *na gewoonte*, Ordinairement, couſtumierement.
Gewormt, Vermoulu, m.
Gewormte, Vermine, f.
Gewortelt, Raciné, enraciné, m.
Gewoudt, Païs, *ou* péys, m. dition, contrée, f.
Gewricht, Une jointure, f.
Gewrocht, Ouvré, labouré, m.
Gewrocht zilver, Argent ouvré, m.
Gewrongen, Tors, m.
Geyl, *geylen*, ſiet *Gijl*.
Geynſtere, Une eſtincelle, f.
Geynſteren, Eſtinceller.
Geyte, Chévre, f.
wilde Geyte, *een zeem Geyte*, Chévre ſauvage, f. un Chamois, un daim, m.
Geytken, Chevrette, f. Chevreau, cabry, m.
wild Geytken, Petit Chevreul, m.
Geyten-baert, Barbe de Chévre, f.
Geyten blad, Chevre fueille, *Herbe*.
Geyten-drijver, *Geyten-harder*, Chevrier, m. Gardeur de Chévres.
Geyten, ofte *geytkens leer*, Chevrotin, m.
Geyten-melcker, *een vogel*, Tette-chevre, un oiſeau qui tette les chevres de nuit entrant dans leurs parcs.
Geyten-ſtal, Eſtable à chévres, f.
Gezadelt, Sellé, m.
Gezadigt, ſiet *Verzadigt*.
Gezaende melck, Lait crémé pour faire le beurre.
Gezaeyt, *bezayt*, Semé, enſemencé, m.
Gezalf, *zalvinge*, Oignement, m. onction, f.
Gezalft, Oint, m.
Gezamelt, *gezaemt*, Aſſemblé, mis enſemble, amaſſé, ramaſſé, m.
Gezamelder-hand, *gezamentlijk*, Enſemble, conjointement.
Gezamentlijk met de anderen, Conjointement avec les autres.
Gezang, Chant, m. chanterie, f.
Gezang of *lieden*, Chanſon, f. cantique, m.
hof-Gezang, Hymne, m.
luſtig of *aengenaem Gezang*, Chant plaiſant, *ou* melodieux.
droevig Gezang, Chant douloureux, lamentable, *ou* triſte.
Gezant, Ambaſſadeur, m.
Gezantſchap, Ambaſſade, f.
Gezavelt, *gezandt*, Enſablonné, ſaupoudré de ſable.

Ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gezaauſet, Sauſſé, m.
Gezedig, *zedig*, Modeſte, c.
Gezeemt, Emmiellé, m.
Gezegelt, Seellé.
Gezeggen, Commander, publier.
hem laten Gezeggen, Obeïr au dire d'autruy.
Gezeggig, Obeïſſant, m.
Gezekert, Aſſuré, m.
Gezekerde macht, Une accordée, f.
Gezelle, *Mede-gezelle*, Compagnon, camarade, m.
jonge Gezelle, Jeune homme, jeune compagnon, m.
Gezelleken, Petit compagnon, m.
Gezellig, *gezelachtigh*, *die lichtelijk met yemant gezelſchap houdt*, Accompagnable, c.
Gezellinne, Compagne, f.
Gezelſchap, *gezelligheyt*, Compagnie, Societé, f.
Gezelſchap houden, *gezellen*, Faire, *ou* tenir compagnie, accompagner, aſſocier.
een die van't Gezelſchap is, Un de la compagnie, allié, m.
een die by Gezelſchap komt, Un homme qui voit compagnie.
met Gezelſchap uyt gaen, Aler de compagnie.
Gezelſchapt, Accompagné, aſſocié, m.
Gezelſchappinge, Accompagnement, aſſociation.
Gezeten, Aſſis, m.
zy is Gezeten, Elle eſt aſſiſe.
Gezeten wijn, Vin qui eſt ſans lie.
een Gezet, Un ſtatut, une loy
Gezet, Ordonné, conſtitué, m.
Gezette vierdagen, Feſtes ordonnées & conſtituées, *ou* annuelles.
ten Gezetten dage, Au jour conſtitué & ordonné
Gezetten, Salaire certain & ordonné, m.
Gezetten prijs, Pris conſtitué & ordonné, pris ordinaire.
Gezibbe, *Zibbe*, Affinité, ſ. parentage, couſinage, m.
Gezibben, Eſpouſer ſon couſin, *ou* ſa couſine.
Gezichte, La veüe, f. le regard, m.
ſcherp Gezicht, Vüe aigüe, *ou* perçante.
door't Gezicht kennen, Connoiſtre de veuë.
ſijn Gezicht afkeeren, Deſtourner ſa veuë.
uyt het Gezichte verlieſen, Perdre de veuë.
ſijn Gezichte of *oogen nederwaerts ſlaen*, Tourner ſa veüe en bas.

in 't Gezicht van't landt zijn, Etre à vûë de terre.
Gezichtkonde, Optique, f.
een Gezichte of *fantaſie*, Viſion, f.
Gezien, Veu, regardé, m.
wel Gezien man, Homme d'authorité & eſtimé.
Gezien zijn, Eſtre eſtimé, avoir faveur.
hy is Gezien by de voornaemſte van de ſtadt, Il eſt eſtimé des principaux de la ville.
Geziſt, Tamiſé.
Gezijn, *zijn*, Eſtre.
Gezin, *gezinde*, Famille, f.
Gezint, *gezinnet*, Affectionné, m.
Gezint zijn, *gevoel* of *opinie hebben*, Eſtre d'opinion.
hy is ſoo Gezint, Il eſt de cette opinion, il a cette croyance.
Gezinte, *geloof*, Croyance, religion, f.
Gezintheyt, Affection, f.
qualijk Gezint zijn, *toornig zijn* Eſtre faſché, *ou* courroucé.
Gezocht, Cherché, m.
Gezoden, Boüilli, m.
Gezoden vleeſch, Chair boüillie.
Gezoden op de helft, Boüilli à la moitié.
Gezoncken, Devallé, allé au fond.
Gezont, Sain, Diſpos.
Gezont ende geheel, Sain & entier, m.
Gezont kruyt, Herbe ſalubre.
Gezont lichaem, Corps ſain & bien diſpos.
Gezont ontkomen, Eſchapper ſain & ſauf.
Gezonde locht, Air bien ſain & bon.
Gezont, *heylſaem*, Salutaire, gueriſſable, c.
Gezont maken, Guerir, curer.
Gezont worden, Se guerir, ſe refaire, recouvrer la ſanté.
Gezontheyt, Santé, bonne diſpoſition.
op ſijn gezontheyt leven, Avoir eſgard à ſa ſanté, penſer à ſa ſanté, avoir ſoin de ſa ſanté.
Gezontheyt weder krijgen, Recouvrer ſa ſanté.
dat Gezontheyt geeft, Salutaire.
Gezontlijk, Salutairement.
Gezontmaker, Un medecin, m.
Gezontmakinge, Gueriſon, f.
Gezoogt, Allaitté, m.
Gezoogeling, Frere de lait, qui a eſté allaité avec un autre.
Gezoomt, Bordé, orlé, m.
Gezouten, Salé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gezouten vleesch, Chair salée, f.
Gezouten visch, Poisson salé, m.
Gezucht, Gemissement, m.
Gezusters, Sœurs, f.
Gezusters kinderen, Cousins germains, m.
Gezuyckert, Sucré.
Gezuys, Un bruit sourd, murmure, m.
Gezuyvert, Nettoyé, mondé, purgé, m.
Gezulten, Salé, saupoudré.
Gezulten olyven, Olives en saumure.

G I

GI, siet *Gy*.
G.chelen, Rire.
Gichte, *flederçÿn*, La goutte, les gouttes, f.
Gichte, *lammigheyt van leden*, Paralysie, f.
Gichten, *gichtachtig*, Paralytique, m.
Gichter, Bourreau, m.
Giegagen, Crier comme un asne.
Gienen, Baailler.
Gier, Un vautour, m.
Gier-swaluwen, Martinets, m.
Gier-valk, Gerfaut, m. Oiseau de proye.
Gier-wolf, Gourmand, goulu, m.
Gieren, *Gierjen*, Desirer ardemment, demander avidement.
Gieren, *ruyschen*, Criquer, bruire, faire du bruit.
Gieren, *als*, *een landt dat giert*, Qui ne va pas droit, mais de biais.
Gierig, Avaricieux, avare, pincemaille, m.
zeer Gierig zijn, Bruler d'avarice, être insatiablement avaricieux.
Gierigaert, Homme avare, un avaricieux.
Gierigheydt, Avarice, chicheté, f.
Gierigljcken, Avarement, avaricieusement.
Gierigljcken eten of drincken, Gloutonner, manger ou boire avidement, *ou* goulument.
Gieten, *smelten*, Fondre, faire fondre.
t'zamen Gieten, Fondre parmi.
koper Gieten, Faire *ou* jetter en fonte.
in koper Gieten, Faire de fonte.
Gieter, *smelter*, Fondeur, m.
Gieter, *daer men de zeylen of de tuynen mede begiet*, Un arrosoir de voile, ou de jardin.
Gieteling, Merle, f. oiseau.
Gieten, *storten*, Respandre, jetter.
ergens in Gieten, Verser en quelque chose.
water Gieten, Jetter, *ou* respandre de l'eau.
Gietinge des waters, Respandement d'eau, m.
Giet-eemer, Seau, *ou* seille de brasseur, *ou* teinturier.

Giet-konste, L'art de fondre.
Giet-logen, *giet-leugen*, Grand menteur, m.
Giet-vat, Vaisseau pour arrouser, arrousoir de jardin.
Giet-vat, Gouteron, m. Eguiere f.
Gift, *vergift*, Poison, venin, m.
Giste, *gave*, Don, present, m.
houwelijckssche Gifte, Dot qu'une femme donne à son mari, m.
een houwelijkssche gifte geven, Doter, assigner, *ou* donner en dot.
Giften, *begiften*, Donner, bailler en don.
Gifter, Donateur, m.
Gÿ, Vous.
Gÿge, La rose d'un instrument musical.
Gijgen, siet *Hÿgen*.
Gijl, *gijle*, Creme de cervoise, f.
Gijl, *gijlich*, Impudique, c. charnel, m.
Gijle min, Amour charnel & dereglé.
Gijligheyt, Impudicité, m.
Gijliglijk, Impudiquement, charnellement.
Gijlen, *zieden*, Bouillir.
Gÿlen, *truggelen*, Mendier, demander effrontément.
Gijlinge, Demande effrontée, f.
Gÿler, Mendiant, demandeur effronté, m.
Gijle, Retardement, empéchement, m.
Gijnen, siet *Gienen*.
Gijselaer, *gijsel*, Ostagier, ostage, m.
Gijselen, Prendre des ostages.
Gilde, *mildt*, Liberal, m.
de Gilde spelen, Faire le liberal, gaspiller ses biens.
Gilde, *gulde*, College, m. Sodalité, f.
Gildtachtig, Prodigue, m. qui despense ses biens, un gaspilleur, m.
Gilden, *gelden*, Valoir.
Gilde-broeder, Confrere, Compagnon d'une même confrairie, m.
Gilde-os, Un bœuf extremement gros & gras.
Gillen, Crier à haute voix.
Gillinge van de zage, Criquement de la scie.
Gilpen, *siericken*, Gringotter comme un passereau, fredonner comme les oiseaux.
Ginder, Là, vers là.
hy is Ginder verre, Il est là loin.
Gingber, *gingeber*, Du gingembre, m.
Ginnen, siet *Beginnen*.
Ginnicken, siet *Grenicken*.
Gins ende weder, ça & là.
Giole, *groot vogel-huys*, Oiselicre, voliere, cage, f.

Giole,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Giole, gevangenhuys, Priſon, ſ.
in de Giole ſitten, Eſtre en priſon, en cage, *ou* empriſonné.
Giolier, Steen-waerder, Geolier, m.
Gips, Du plaſtre, m.
Gipſen, Plaſtrer, couvrir de plaſtre.
Girgel, gergel in een tonne, Un jable, m.
de Girgels aen de tonnen maken, daer den bodem in ſluyt, Jabler, enjabler.
Girgelen, ſiet *Gorgelen*.
Girgole, roode peen, Chervi.
Girnaet, gernaet, garnaet, Une Crevette, *ou* Saillecoque.
Giſpen, Foüetter, *ou* donner le foüet, flageller.
Giſpe, geeſſel, Foüet, m. Eſcourgée, f.
Giſpen, Foüetter, donner le foüet.
Giſſen, giſſinge maken, Conjecturer.
ik Giſſe dat het zoo veel koſten zal, Je fay mon conte, que cela couſtera autant.
met der Giſſen nemen, Prendre à la volée, *ou* ſans viſer.
Giſſe, giſſinge, Conjecture, opinion, f.
Giſt, La lie, bourbe, limon, *ou* fondrille de quelque choſe.
Giſtachtig, Limonneux, plein de lie.
Giſt, giſteren, Hier.
van Giſteren, D'hier.
Giſter avondt, Hier au ſoir.
Giſter morgen, Hier au matin.
Giſter nacht, Hier la nuict.
eer-Giſteren, Avant hier, devant hier.
voor eer-Giſteren, Le jour de devant hier.
de dag van Giſteren, Le jour d'hier.
Giroffle, Une girofflée, f.
Giroffelnagel, Clou de girofflc, m.

G L

Glaes-kruydt, Paritoire, parietaire, m.
Glaerende oogen, Yeux pers.
Glaeroogig, Qui a des yeux pers.
Glants, ſchijn van der Sonne, Sterren, Goudt en Zilver, Lüeur, Splendeur, Reſplendeur du Soleil, Eſtoilles, Or, *ou* Argent.
Glants van der verwe, ſiet *Luyſter*.
Glantſen, Luire.
Glas, Glas-maker, &c. ſiet *Gelas, Gelaſen-maker*.
kriſtalyne Glas op een uur-wijzer, Criſtal de montre, m.
Glaesje, een kleyn glas, Un petit verre.
een rond glaesje in de pannen der huyſen, Oeil de bœuf, m.

Glas-raemt, Chaſſis de fenêtre, m.
Glaſe-venſter, Fenêtre garnie de verre, f.
Glat, effen, Uny, eſgal, & poli, m.
Glat als ys, Gliſſant, grillant comme glace.
Glat af-ſlaen, Abbatre, *ou* couper tout net.
hy heeft dat Glat af geſlagen, Il a entierement refuſé cela, il s'en eſt totalement défait.
hy is Glat droncken, Il eſt totalement yvre.
Glat, Poli, doux, ſans poil.
Glat, kael, Pelé, m. chauve, c.
Glat ende vet, Gras & net, m.
Glat, vrolyck, Joyeux, m. Alaigre, c. Plaiſant, m.
Glatten, glat maken, Polir, unir.
Glattigheyt, uytſlibberinge, Gliſſement, m. Gliſſade, f.
Glattigheyt, effenheyt, Egalité, f.
de Glattigheyt ofte *glatheyt des ys*, ofte *yſſelinge*, Le verglas, m.
Glede, glette, Litarge, eſcume d'or, *ou* d'argent.
Glenſter, ſiet *Glants*.
Gleye, Terre de potier reluiſante, f.
Gley-backer, Potier, m.
Gleys-werk, Ouvrage de terre reluiſante.
Gley-pot, Un pot de terre eſtincelante.
Glicken, ſiet *Gelicken*.
Glit, ſiet *Lit*.
Glit-kruydt, Mille tueille, f. *Herbe*.
Glindt, Cloſture de haye, *ou* paliſſade, f.
Gletten, ſiet *Glatten*.
Gleyſter, glenſter, glinſter, Eſtincelle, f.
Glimmuys, Kelmuys, Un loir.
Glyden, ſlibberen, Gliſſer.
Glijdt-bane, Plaine glacée, f.
Glijdig, glat, Gliſſant, m, Lubrique, c.
Glyſener, glyſenaer, Hypocrite, c.
Glijſteren, glinſteren, Eſtinceler.
Glimme, gloet, vyerige kool, Braiſe ardente, *ou* La luëur du fer venant de la forge.
Glimmen, gloeyen, S'allumer.
Glimmende, gloeyende, gloeyigh, Embraſé, ardent comme le fer en la forge, rouge de feu.
Glimpen, ſiet *Blincken*.
Glinſter, Splendeur, lueur, eſtincelle, f.
Glinſteren, gliſteren, Reſplendir, luire, reluire, eſtre poli & net.
Glinſterende, glinſterigh, Eſtincelant, luiſant, m.
Glinſteringe, Splendeur, f. Eſtincellement, m.
Glinſteringe der oogen, Eſtincellement des yeux.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Glippen, S'enfuir ſecretement.
Glipper, Fuyard, m.
Glis, *glisch*, *lis*, Glayeul, Iris, m.
Glisbloem-kruydt, Des baſſinets, m.
Gliſſen, *glitſen*, ſiet *Slipperen*.
Gliſſen op 't ys, Gliſſer ſur la glace.
Gloet, *gloeden*, ſiet *Glimme*, *glimmen*.
Gloedig yzer, Fer embraſé, m.
Gloeyende, Tout rouge & embraſé de feu.
Gloeyende kole, De la braiſe, des charbons allumés.
Gloeyende vyer ofte *brandt*, Feu ardent, tiſon allumé.
Gloeyende worden, S'allumer, s'embraſer.
Gloedte, *loedte*, Rable, roüable, m.
Gloepe, Piege, laqs, m.
Gloepen, Tendre des laqs.
Gloeren, *gluyeren*, ſiet *Luymen*.
Glooren, ſiet *Verblyden*.
Gluck, ſiet *Geluck*.
Gluyereren, *gluyer-oogen*, *gloeren*, *glueren*, Ciller, Clignotter.
Gluyeren, Regarder de travers, œillader.
Gluyerachtig, Qui ſçait œillader.
Glorie, Gloire, f. Honneur, m. ſiet *Heerlijkheyt*.
Glorieren, Se glorifier, faire gloire de quelque choſe, ſe vanter.
Glorificeren, *lof en prijs toe ſchrijven*, Rendre *ou* donner gloire, & loüange, exalter.
Glorieus, Glorieux, m.
Glorieusheyt, Glorieuſeté, f.
Glorieuſelijk, Glorieuſement.
Gloſſe, *uytlegginge*, Interpretation, f.
Gloſſeren op iets, *iets uytleggen*, Interpreter quelque choſe, faire des commentaires.
Gluypen, ſiet *Beſpieden*.

G N

Gnap, *knap*, Diligent, prompt, m.
Gniſteren, *gnerſen*, Criquer, grincer.
Gnorren, *knorren*, Grogner comme un porc.
Gnorringe ofte *knorringe van een verken*, Grognement, m.

G O

Gobelen, *Geubelen*, Vomir.
Gockelen, ſiet *Guychelen*.
Godt, Dieu, m.
Goddinne, Déeſſe, f.
om Godts wille, Pour l'amour de Dieu.
met Godts hulpe, Dieu aidant.
Godt aenroepen, Invoquer Dieu.
Godt laſteren, Blaſphemer.
Godt-loochenaer, Atheiſte.

Godt behoed u, Dieu vous garde, bien vous ſoit.
God zy gedankt, Loué ſoit Dieu.
Godt zy gelooft, Graces à Dieu.
daer behoede ons Godt vóor, A Dieu ne plaiſe, ja Dieu ne veüille, Dieu nous en veüille garder.
tot Godt ſijn toevlucht nemen, Avoir ſon recours *ou* refuge à Dieu.
Godt geve dat het al wel vergaen mach, Dieu vueille que tout aye une bonne fin, Dieu vueille que tout aille bien, Dieu faſſe bien reüſſir & proſperer voſtre deſſein.
Godt geve wie het zy, Quiconque, *ou* qui que ce ſoit.
Godt geve wanneer het zy, Toutes & quantes fois.
Goddelijk, *Godtlijk*, Divin, m.
Goddelijcke macht, Puiſſance divine, f.
Goddelijck ofte *Godtlijcken*, Divinement.
Goddelijcken raedt, ofte *antwoorde van Godt gegeven*, Oracle, m.
Goddelijck ende eerlijck leven, Vivre ſaintement, vivre religieuſement, vivre honneſtement.
Goddelijkheyt, *Godtheyt*, Divinité, f.
geleert in der Godtheyt of *Goddelijkheyt*, Sçavant en Theologie, Theologien, m.
geleertheyt in de Goddelijcke dingen, Science de choſes divines, Theologie, f.
Goddeloos, *godtloos*, Pervers, meſchant, impie, athée, atheïſte.
Godtloosheyt, *goddeloosheyt*, Impieté, perverſité, f. atheiſme, m.
Godeſweeren, *Godt tot een getuyge nemen*, Jurer Dieu, prendre Dieu à teſmoin.
in den name Godes, Au nom de Dieu.
Godts acker, Cemetiere, *ou* cimetiere, f.
Godtlijk, ſiet *Goddelijk*.
Godts-dienſt, Service divin, m. religion, f.
Godts dienſtig, *god-vruchtig*, Pieux, devot, craignant Dieu, m.
Godts-dienſtigheyt, Pieté, devotion, f.
Godts-dienſtiglijk, *godt-vruchtelijk*, devotement, avec devotion.
Godts-dracht, Proceſſion, proceſſion generale, f.
Godts-geleertheyt, Theologie, f.
Gods-geleerde, Theologien, m.
Gods-hoede, La protection de Dieu.
Gods-hoede bieden, Salüer quelqu'un, luy ſouhaitter le bon jour.
Gods-huys, Hoſpital, L'hoſtel-Dieu.

Godts-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Godts-lasteraer, Blasphémateur de Dieu.
Godts-lasteringe, Blasphéme, m.
Godts-lasterlijk, Blasphématoire, c.
Godts-loon, Recompense, retribution divine, f.
Godt vader, Parrain, compere, m.
Godts onveranderlijcke ordonnantie en schickinge, Destinée, ordonnance divine, éternelle, & immuable, à laquelle on ne peut contrevenir, f. destin, m.
Godts-penning, Les arrhes, *Plur.* Denier à Dieu, m.
tot een Godts-penning laten, Laisser pour arrhes.
Godts raed, *Godts spreucke*, Oracle, m.
Godtse, *Afgodt*, Idole, m. Image, f.
Godtsen-huys, Temple d'Idole, m.
Godtsen-dienaer, Idolatre, c.
Godtsalig, *godtvruchtig*, Pieux, craignant Dieu, devot, devotieux, religieux, m.
Godtsaligheyt, Pieté, f.
Godt-verloochenaer, ot *Godt-verzaecker*, Athée, m.
Godt-vreezende, Craignant Dieu, m.
Godtvruchtig, siet *Godts-dienstig*, *godtsalig*.
Goedertieren, *goethertig*, Benin, bon & doux, m. debonnaire, c.
Goedertierlijcken, Benignement, debonnairement.
Goes, *gans*, Une oye, *ou* jar, m.
Goet, *goedig*, Bon, benin, m.
Goet arms, Charitable envers les pauvres, c.
Goet en quaet weten, Sçavoir le bien & le mal.
in 't Goet ofte *goede af-nemen*, Prendre en bien, *ou* en bonne part.
het opperste Goet, Le souverain bien, m.
voor Goet houden, Avoüer, trouver bon, tenir pour bien fait.
Goet leven hebben, Avoir bon temps, vivre aisement, *ou* à son aise.
Goetdadig, Bienfaisant, liberal, m.
Goet doen, Bien faire.
Goet doen, *deugt doen*, *dienst doen*, Faire service, faire plaisir, faire du bien.
Goet duyn, Tenir pour bon, ratifier, approuver, approber.
Goet doen met getuygen, Prouver par tesmoins, *ou* tesmoignages.
Goet doen de schade, Reparer & recompenser le dommage.
Goede mannen, Arbitres, m. *Plur.*
Goet om aente spreken, Affable, c.
wat Goet jaer is dat? Quel bonheur est cela?

Goeden tijdt, Année fertile, le siecle doré, largesse de vivres.
Goede weke, La semaine sainte, f.
Goeden vrydag, Vendredi saint, m.
dat is zoo Goet als gedaen, Cela vaut fait.
Goetaerdigh, De bon naturel, debonnaire, m.
Goet daet, siet *Weldaet*.
Goetdadig, Benin, liberal, m.
Goetdadigheyt, Beneficence, liberalité, f.
Goedelijck, Benin, doux, m. debonnaire, c.
Goedelijcken, Benignement, debonnairement.
Goedelijckheyt, Clemence, benignité, f.
Goetduncken, *goetdunckigheyt*, Le bon sembler, bon semblant, *ou* bonne semblance.
sijn Goetduncken zeggen, Dire son opinion, *ou* son avis.
na mijn Goetduncken, Selon, *ou* à ma fantaisie, selon mon opinion.
Goetgunstig, Favorable, c. bien vueillant, bien affectionné, m.
Goethertig, siet *Goedertieren*.
Goethertigheyt, Benignité, clemence, debonnaireté, f.
Goet rondt, *goet zeeusch*, Tout à la bonne foy, sans malice.
Goet rondt, Pleinement, entierement, en toute maniere.
Goet rondt uyt zeggen, Dire sincerement & sans dissimulation.
Goets-moets, *alwillens*, à dessein, à escient, tout exprés.
Goets tijdts, *te passe*, Bien à temps, commodement.
Goetheyt, Bonté, f.
zonderlinge Goetheyt, Bonté singuliere.
Goetwillig, Bienvueillant, volontaire.
Goetwilligheyt, Bienveillance, complaisance, f.
Goetwilliglijk, Volontairement.
Goet, *goeden*, *have*, Bien *ou* biens, richesses, la substance.
Goeden erven, *goedenisse doen*, Mettre en possession, faire heritier.
Goedenisse, *Erfgenisse*, Heredité, f. Transport, *ou* Tradition d'heritage.
eygen Goet, Biens particuliers.
leen Goet, Fief, m.
roerlijk ofte *havelijk Goet*, Biens meubles.
onroerlijck Goet, Biens immeubles, fons de terre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Goet vergaderen, S'enrichir, acquerir, *ou* amaſſer des richeſſes.
Goetgierig, Avaricieux, m.
Goet-rijk, Riche de biens, m.
Goedinge, *Rijkdommen*, Bien, m. Richeſſes, f.
Goet keuren, *voor goet keuren*, *goet vinden*, Aprouver.
Goetkeuring, *goetvinding*, Aprobation, f.
Goeyken, Petit bien.
Goedel, Commere, f.
Goenſdag, Mercredy, mécredy.
Gokelen, ſiet *Guychelen*.
Golpe, *gompt*, Goufre, m.
Golpen, ſiet *Gulpen*.
Golve, ſiet *Bare*.
Golvige Zee, Mer ondoyante, f.
Gom, *gomme*, De la gomme, f.
Gomachtig, Gommeux, m. plein de gomme.
met Gomme beſtrijcken, *gommen*, Gommer.
Gomme in den inct doen, *den inct gommen*, Gommer de l'encre.
Gomminge, Gommement, m.
Gomen, Percer, *ou* Navrer les boyaux.
Gonnen, *gonſte*, ſiet *Gunnen*, *gunſte*.
Gone, ſiet *Gene*.
Goor, *ſlijk*, Fange, boüe, f. Limon de la terre, m.
Goor, Terre neuve qui a ſans culture un certain proffit ou gain.
Goor, Un lac, palu, *ou* lieu mareſcageux.
Goor riecken, *ſtincken*, Puir, ſentir puant, *ou* mauvais.
Gorde, Un lien, m.
Gordel, *gord-riem*, Ceint, m. Ceinture, f.
Gordel daer men yet mede opſchort, Une trouſſoire, f.
hayre Gordel, *gelijk eenige Monnicken dragen*, Cilice, m.
Gordelken, Ceinturette, f.
Gordel-hangzel, Le pendant de la ceinture.
Gordel-maker, Ceinturier, faiſeur de ceintures, m.
Gorden, Ceindre, mettre la ceinture.
ge-Gordt, Ceint, m.
hem op Gorden, Se trouſſer.
op ge Gordt, Trouſſé, m.
Gordijne, Courtine, f. Rideau de lit, m.
gevouwen Gordijne, Courtine ridée.
Gore, ſiet *Geur*.
Gorgel, ofte *de ſtroote*, Le goſier, la gorge.
Gorpelpijpe, La gorge, f.
Gorgelen, Gargariſer, gargoüiller.

Gorgelinge, Gargoüillement, gargariſement, m.
Gorgel-water, Eau à gargoüiller, un gargariſme.
Gorps, Un rot, *ou* rottement, m.
Gorpſen, Rotter, faire des rots.
Gorre, ſiet *Karigh*.
Gorre, Cheval bien vieux, & emoëllé.
Gorreel, *garreel*, Collier de cheval, m.
Gors, ſiet *Gras*.
Gorſſelen, Havir.
Gort, Griotte *ou* gruotte, f.
Gorten-bry, Boüillie d'orge ſeche.
Gorten-teller, Un pincemaille, un pleurepain.
Gort-meulen, Moulin à griotte, *ou* gruotte, m.
Gort-worm, Ver de terre, m.
Gort-worſt, Boudin de griotte, m.
Gortig vercken, Porc ladre *ou* ſurſemé.
Gortigheyt, *het gort van een vercken*, Ladrerie de porc *ou* ſurſemure, f.
Goſte koe, *muntige koe*, Vache ſterile, f.
Gote, *geute*, Effuſion, f.
Gote, Canal *ou* conduit d'eau, m. Gouttiere, f.
Gote daer men't water door leydt, Un tuyau, m. Une buiſine, f.
Gootken, Auget, petit auge, m.
Gote ofte *Rioele daer de vuylniſſe van een ſtadt door loopt*, L'eſgout *ou* Evier d'une ville.
Gote ofte *voren op 't veldt daer 't water door loopt*, Un ſeillon pour eſgoutter l'eau.
Goten en conduyten van een riviere, Canaux & conduits d'une riviere.
Gote-water, Eau tombant d'une gouttiere.
Gotelijk, Fuſible, c.
Goteling, Pot *ou* vaiſſeau de fonte, m.
Gotig, *geutig*, Liquide, c.
Gotier-gat, Le trou d'une goutiere par où ſort l'ordure, m.
Gove, *goveken*, *een rivier-viſch*, Govion, gardon, m. *ou* Vendoiſe, f.
Goudt, Or, de l'or, m.
geſlagen Goudt, Or battu, m. or battu en fueilles.
gezuyvert Goudt, De l'or purgé *ou* pur, m.
getrocken Goudt, Filet d'or, *ou* or tiré en filet.
ongewrocht Goudt, Or maſſif, or qui n'eſt point encore mis en œuvre, m.
Gouden, *van goudt*, D'or.
Gouden keten, Chaine d'or.
Gouden laken, Drap d'or.
Gouden, *gelden*, Valoir.
Gouden-wortel, Herbe qu'on appelle Aphrodille.

ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

gevalſcht Gout, Or faux.
in't Gout beſlaen, Enchaſſer en or.
Gout-ader, Veine d'or, f.
Gout-bergh, *gout-groeve*, *gout-padt*, *gout-mijne*, Miniere *ou* mine d'or, f.
Goutbloeme, Le ſoucy *ou* la ſoucie jaune.
Gout-braeſſem, Une dorade *ou* orade, f.
Gout-kloot, *klomp gout*, Boule *ou* maſſe d'or.
Gout-dief, Larron d'or, m.
Goutdraet, Fil d'or, m.
Goutdraet trecken, Dégroſſer l'or.
Goutdraet-trecker, Tireur d'or, m.
Gout-geel, Blond, jaunaſtre, de couleur d'or.
Gout-gewicht, *gout-ſchaelken*, Un tresbuchet à peſer de l'or, *ou* de l'argent, m.
Gout-glede, Litarge, *ou* Eſcume d'or.
Gout-groeve, ſiet *Gout bergh.*
Goutgulden, Un florin d'or, monnoye d'or.
Goutkever, Cantaride, f.
Goutlijm, of *Soudeerſel van gout*, Soudure d'or.
Gout-meerle, Oriol, m. Oiſeau.
Gout-munte, Monnoye d'or, f.
Goudt-zandt, Sablon d'or, m.
Gout-ſchuym, Eſcume d'or, f.
Goutſlager, Batteur d'or, m.
Goutſmit, Orfevre, m.
Goutſmits ſmeltkroes, Creuſet d'orfevre, m.
Goutſmits tange, Pincette, *ou* Tenaille d'un orfevre, f.
Goutſmiſſe, *goutſmits winckel*, Boutique, *ou* ouvroir d'orfevre.
Goutſteen, *toutſteen*, Pierre de touche, touche ſur laquelle on eſprouve l'or, f.
Goutverwe, Couleur d'or, f.
Goutvincke, Un verdier, m. Petit oiſeau.
Goutwortel, *goude*, *groote goude*, Aſphodile, & affrodile, m.
Goyen, *werpen*, Jetter.
Goyinge, *worp*, Un jet.

GRA

GRabbel, *in de grabbel of griel werpen*, Jetter quelque choſe à la grippe.
Grabbelen, *grielen*, Happer, prendre, *ou* gripper quand on rue des pommes, noix, &c. en la foule, *ou* multitude.
Gracht, Foſſé, m.
Gracht, *kuyl*, Foſſe, f.
een Gracht maken, Faire, *ou* Foüir une foſſe.
een Gracht rondtſom maken, Environner d'un foſſé.
de Grachten vullen, Remplir les foſſés.
Grachtken, Petit foſſé.
Gracie, *vergiffeniſſe*, Pardon, m. Remiſſion, f.
Gracie begeeren, Demander pardon.
Gracie doen, Faire grace, donner pardon.
Gracie, Les graces, *Plur.* Grace, f.
hy heeft een goede Gracie, Il a bonne grace, il eſt gracieux.
Gracieus, ſiet *Bevallijck.*
Gracelijck, Mediocrement, moyennement, raiſonnablement.
Graedt, Degré, m.
Graedt in de lengte of in de breete, Degré de longitude, *ou* de latitude.
by Graden, Par degrés.
by Graden opklimmen, Monter par degrés.
Graedtboge, Raye Aſtronomique, baſton de Jacob, m.
Graef, *Grave*, Un Comte, m.
Graefſchap, Comté, m. & f.
van een Graefſchap een Hertoghdom maecken, Eriger un Comté en Duché.
Graef-ſchuppe of *ſpade daer men mede graeft*, Une hoüe, *ou* beſche. f.
Graef-yſer, *groef-yſer*, Un burin, m.
Graen, *greyn*, Toute ſorte de grain, comme blé, froment, &c.
Graenken, Petit grain, m.
Graen werden, Grener.
vol Graens, *gegraent*, Grenu, m.
Graen ſolder, Grenier, m.
Graenkooper, Marchand de grain, *ou* de bled.
Graen, *greyn*, Le grain d'une grappe, *ou* de pomme de Grenade.
Graet of *trap*, ſiet *Graedt.*
Graet van den viſch, Une areſte de poiſſon, f.
Graf of *tombe*, Tombeau, m. Tombe, f.
Graf, Sepulchre, m. Foſſe, f.
dat tot een Graf behoort, Supulchral, m. Appartenant, *ou* ſervant au ſepulchre.
de ſleutel op't Graf leggen, Mettre la clef ſur la foſſe, c'eſt ſe deporter de l'heritage pour la dette du defunct.
Grafmaker, Foſſoyeur, enſeveliſſeur, enterreur de morts.
Graf-ſanck, *lijck-ſanck*, Une chanſon funébre.
Grafſchrift, Epitaphe, m. Superſcription d'un ſepulchre, f.
Grafſteen, Une tombe, *ou* pierre de ſepulchre.
Gram, *toornigh*, Courroucé, faſché, fort en colére, deſpité.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gram maken, Courroucer, irriter, faſcher, mettre en colere.
Gram worden, Se courroucer, ſe mettre en colere.
ſeer Gram maken, Courroucer fort, irriter, offenſer, hoguiner.
Grammoedigh, *grammigh*, *die terſtondt en om een kleyne ſake gram wordt*, Colerique, fort ſujet à la colere.
Grammoedigheyt, *gramſchap*, Courroux, m. Ire, f.
ſijn Gramſchap bedwingen, Moderer ſa colere.
Grammelijck, *door gramſchap*, Par, *ou* avec courroux.
Gramachtigh, Aucunement courroucé.
Grammatica, *letterkonſte*, *de konſte van wel ſpreken en ſchryven*, Grammaire, f.
Grammatiſt, Grammairien, m.
Granaet-appel, Une grenade, f.
Granaet-appelboom, Grenadier, m.
Granen, *graen werden*, Grener.
dit kruyt beginte Granen, Cette herbe grene.
Granen, *botten*, Germer.
Grape, *grope*, Chaudron, m. Marmite, f.
Grapen-braet, Chair boüillie, f.
Grappe, ſiet *Druyve*.
Gras, De l'herbe, f.
Graſachtigh, Herbeux, herbu, plein d'herbe.
dat van Gras is, D'herbes, ce qui eſt d'herbe.
Gras-boter, *gers-boter*, Beurre de vache qui ſe paiſt d'herbe verte.
Gras-duynen, Collines, *ou* Dunes herbeuſes.
Gras-bloeme, *genoffle-bloeme*, Girofflée, f. Oeillet, m.
Gras-groen, Vert d'herbe.
Gras-groen oogen, Yeux verds.
Gras-hopper, Cigale, ſauterelle, f.
Gras-loock, Porreau, m. *ou* de la porrée, f.
Grasmaendt, Avril, m.
Gras mugge, Une fauvette, f.
Gras-violieren, Violettes herbues, f.
Gras-worm, Une chenille, f.
Graten of *vlimmen van den viſch*, Areſtes des poiſſons, f.
de Graten van den viſch uyt doen, Eſventrer le poiſſon, oſter les areſtes d'un poiſſon.
Gratie, ſiet *Gracie*.
Gratieus, ſiet *Bevallijck*.
Grau, Gris, m.
Grauachtigh, Griſaſtre, tirant ſur le gris.
Grau-blau, Bleu tirant ſur le gris.

Grau-broeder of *Minnebroeder*, Frere mineur, Cordelier, Franciſcain, m.
Grau hayr, Cheveux gris.
Grau pampier, Papier gris, m.
Grau-verwe, Couleur cendrée, *ou* griſe, f.
Grau-wercker, Pelletier, m.
't Grau, *grauken*, *gepeupel*, La populace, f.
Grau, *grauken*, La priſon des pauvres, f.
Grau van ouderdom, *grijs*, Chenu, m. Blanc de vieilleſſe.
Grauwen, *grau werden*, Griſonner, devenir chenu & blanc.
Grauwigheyt, Griſonnement.
Grautken, Merlu, m.
Grave, Comte, m.
Gravinne, Comteſſe, f.
Graveel, of *de ſteen*, La gravelle, la pierre, f.
Graveelachtigh, Graveleux, m. Sujet à la gravelle.
Graven, Foüir, hoüer, *ou* beſcher la terre.
in hout, *koper* of *yſer Graven*, ſiet *Graveeren*.
met de ſchuppe Graven, Foüir la terre.
een gracht Graven, Faire, *ou* Foüir une foſſe.
dat Gegraven mach worden, Foüiſſable, c. Qu'on peut foüir.
Graver, Foſſoyeur, foüiſſeur, beſcheur, m.
Gravinge, Foüiſſement, m.
Graven, of *veſten*, Foſſés de la ville, m.
Graveeren, Graver, engraver, tailler, entailler, buriner.
Graveer-yſer, Un burin.
Graveerder, Graveur, ſculpteur, m.
Graveeringe, *graveerſel*, Gravure, f.
Grauwen, ſiet *Grau*.
Grauwen en ſnauwen, Gronder, marmotter.
Grebbe, *greppe*, Gouttiere, f.
Greep, *grepe*, *als een grepe hooys*, Une poignée, *ou* javelle de foin.
Greetigh, Avide, convoiteux, m.
Greetigheyt, Avidité, convoitiſe, f.
Greetighlijck, Avidement.
Greffie, *greffien*, ſiet *Inte*, *Inten*.
Greffie, ſiet *Griffie*.
Greffie, Le greffe, chambre du Greffier, f.
Greffier, Greffier, tabellion, m.
Greffierſchap, L'office du Greffier, m.
Gremel, Tache, comme un qui eſt taché de beaucoup de goutes.
Grenaet-appel, ſiet *Granaet-appel*.
Grendel, Verrouil, m.
Grendelen, Verrouiller, *ou* fermer au verrouil.
Grenicken, *grenen*, *weynigh lacchen*, Souſrire.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Grenickende, Souſtriant.
Grenicker, Moqueur, ricur feint, m.
Grenſen, ſiet *Greynſen.*
Grenſen, palen, Limites, frontieres, f.
Grenſen, ſiet *Aenpalen.*
een Grepe, Une poignée, f.
Grepe, greep, greepe, Crochet, havet, m.
een Grepe, gaffel, Une fourche, f.
Greppel, gruppel, Un ſeillon, m.
Greſen, Donner de l'effroy, eſpouvanter, effrayer.
Grete, greyte, Avidité, avarice, f.
Gretigh, Avide, convoiteux, m.
Gretigh na't gelt, Apre aprés l'argent, c.
Gretigheyt, Avidité, gourmandiſe, f.
Gretighlijck, Gloutonnement, avidement.
Grevel, grevinck of *das*, Un blaireau, taiſſon, m.
Greyen, ſiet *Schreyen.*
Greyn van koren, rogge, &c. ſiet *Graen.*
Greyn, greyn-korenkens, Grain, m.
vol Greyns, Plein de grains, grenu, m.
Greynen, granen, Grener.
Greyndel, ſiet *Grendel*
Greynſen, greyſen, gryſen, Faire mines & grimaces, rechigner, refrogner.
Greynſende, Faiſant grimaces, rechignant, m.
Greynſende aenſicht, Viſage refrogné, m.
Greynſer, Un rechignard, m.
Greynſinge, Refrognement, m.
een Grieck, Grec, *ou* Gregeois, m.
Griecxſche vrouwe, Une Grecque, *ou* Gregeoiſe, f.
een oude Grieck, een oude Suffer, Un vieux radotteur.
Griecx of *de Griecxſche tale*, Du Grec, la langue Grecque.
Griecx vyer, Feu Gregeois, m.
Grieckelinge, L'aube du jour, f.
Grief, Grief, faſcheux, m.
Grielen, ſiet *Grabbelen.*
Grielen, ſiet *Krielen.*
Gries, grens, gruys, Du gravier, m.
Griete, eenen platten viſch, Limande, f.
Grietenie, Village, bourgade, ſiege de judicature, m.
Grietman, Prevoſt de village, *ou* Baillif, m.
Grieven, ſiet *Beſchaden.*
Griffie, Une touche, f.
Griffoen, grijffoen, Un griffon, m.
Grijnen, ſiet *Schreyen.*
Grijnigh, onvernoeght, Mécontent, m.

Grijpen, Gripper, empoigner, Attrapper.
by den baerdt Grijpen, Mettre la main à la barbe, prendre par la barbe.
Grijpende, grijpachtigh, grijpgierigh, Empoignant, raviſſant, m,
Grijpende wolf, Loup raviſſant, m.
Grijper, Grippeur, empoigneur, m.
Grijpinge, Grippement, empoignement, m.
Grijp, vogel-grijp, Griffon, m.
Grijs, Chenu, gris, m.
Grijs hayr, Cheveux gris.
Grijſachtigh, Griſaſtre, c.
Grijſaert, Griſon, griſard, m.
Grijſen baerdt, Barbe griſe, f.
Grijſen, grijs zijn of worden, Devenir gris, griſonner, blanchir.
Grijsheyt, Blanchiſſure de cheveux.
Grijſen, ſiet *Greynſen*,
Grijſekom, grijſekon, Fumeterre, m.
Grijſelijck, Horrible à voir.
Grijſinge, Refrognement, m.
Grille, Caprice, Fantaiſie, f.
Grillaert, Fantaſque, m.
Grillen, krekelen, Cigales, f. Grillons, m.
Grillen, beven, Trembler
Grilleryen, grillen, Fantaiſies, caprices.
Grilligh, Fat, qui fait des mines avec les mains.
Grilligh, grelligh, Demangeant.
Grilligh, huyverigh, Frilleux, m.
Grimmagien, Mines, geſtes, grimaces, f.
Grimmagien maken, ſiet *Greynſen.*
Grimmen des buycks, La colique, trenchées de ventre.
Grimmen, ſeer toornigh zijn, Eſtre fort courroucé & comme hors du ſens, enrager.
Grimme, Fureur, f.
Grimmen als een leeuw, Rugir comme un lion.
Grimmigh, Courroucé, cruel, m.
Grimmigen toorn, Ire cruelle & vehemente, f.
Grimmigheyt, Courroux, m.
Grimmen, kryten, Pleurer, crier.
Grimmer, Pleureur, crieur.
Grimmigh, Pleureux, m.
Grimlach, Souſris.
Grimlacchen, Souſrire.
Grimpeler, grempeler, Frippier, Radoubbeur, m.
Grimpel-merckt, La fripperie.
Grincken, grinckelen, ſiet *Grenicken.*
Gritſel, harck, Un raſteau, m.
Gritſelen, harcken, Raſteler.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Groef-yſer, Burin, m.
Groeyen, *groenen*, *bloeyen*, Fleurir.
Groen, Verd, m.
Groente, *groen gewas*, *warmoes*, Herbe potagére, f.
Groen verwe, Couleur verte, f.
ſeer Groen, Fort verd, tres verd.
Groenachtigh, Aucunement verd, verdâtre.
bleeck Groen, Verd blanchaſtre.
licht Groen, Verd gay.
in't Groen, A la verdure, f.
Groenen, *groen maken*, Faire, *ou* peindre de verd.
Groenen, *groen maken*, Fleurir, reverdir, verdoyer, devenir verd, ſiet *Bloeyen*.
Groen zijn, Eſtre verd, *ou* verdoyant.
Groenende, *groeyende*, Verdoyant, m.
Groenheyt, *groenigheyt*, Verdeur, verdure, f.
Groenheyt van onrijpe vruchten, La crudité, *ou* verdure des fruits, qui ne ſont point encore meurs.
Groenlijck, *groenelijck*, Vertement, vivement.
Groen-drave, *onder-have*, Lierre terreſtre, m.
Groenen Donderdagh, Jeudi ſainct, m.
Groen hof, *groenen hof*, Verger, jardin à arbres fruitiers, jardin de plaiſance, *ou* de verdure, m.
Groenen koeck, Tourteau d'herbes vertes, m.
Groenmerckt, Marché aux herbes, m.
Groenſpaen, *koper groen*, Rouillure, *ou* la roüille du cuivre.
ſpaens Groen, *koperroeſt dat groen wert*, Verd de gris, vitriol, m.
Groen ſpecht, Meſange, f. Petit oiſeau.
Groenſel, Fueilles & herbes verdoyantes.
Groen-vincke, *groenlinck*, Un verdon, loriot, m.
Groen-vliege, Cantharide, mouche verte, f.
Groenverkoper, Vendeur d'herbes potagéres.
Groen-ware, Herbe potagére, f.
Groenwijf, Herbiere, f.
Groen-wit, Couleur perſe, f.
Groeninck-appel, Capendu, m.
Groes, *groeſe*, *graſe*, Gazon de terre, m.
Groeſe, Terre molle *ou* champ infertile, terre non cultivée, f.
Groepe, *groeve*, Rayon, m.
Groete, *groeteniſſe*, Salutation, f.
Groeten, Saluer.
van iemants wegen Groeten, Saluer de la part de quelqu'un.
hy doet u ſeer Groeten, Il ſe recommande fort à vous, il vous ſalüe.
malkanderen Groeten, S'entreſalüer, ſalüer l'un l'autre.
Groeter, Salüeur, m.
Groetereſſe, Femme qui ſalüe, f.
Groeve, Rayon de champ, pour empeſcher les beſtes.
Groeve, *holligheyt in't loot*, *waer in't glas wort geſet*, Chambre, f. Creux dans la verge de plomb, m.
Groeven, ſiet *Graveeren*.
Groever, ſiet *Graveerder*.
Groeyen, *opwaſſen als kruyden*, *&c.* ſiet *Bloeyen*.
Groeyen, *gelijck menſchen*, *beeſten*, ſiet *Waſſen*.
Grof, *boerſch*, Groſſier, lourd, incivil, discourtois.
Grof en plomp in't ſpreken, Rude en ſomparler.
Grof, *dick*, *rouw*, Gros, groſſier, m.
Grof geſchut, Artillerie, groſſe bombarde, f.
Grof laken, Drap groſſier & de vil prix, gros drap, m.
Grove Menniſt, ſiet *Ruygh*.
Grof verſtant, Entendement lourd & groſſier.
Grof werden, Groſſir, devenir gros.
Grofachtigh, Groſſet, lourdet, m.
Grofheyt, *grovigheyt*, Groſſeur, eſpaiſſeur, f.
Grofheyt en grootheyt des lichaems, Membru, m.
Groſheyt, *plompheyt*, Ruſticité, incivilité, f.
Grofheyt of *rouwigheyt*, Groſſeur, m. Rudeſſe, aſpreté, f.
Groſlijck, Lourdement, groſſement, rudement.
Groſſmit, Forgeur, forgeron, m.
Groffel, ſiet *Genoffel bloeme*.
Groſgreyn, Du gros grain, m.
Grol, Haine, rancune, f.
Grollen, Grogner, Murmurer.
Grollen, *grollerye*, Choſes de nulle valeur, bourdes.
Grollen als de katten, Grouler, grommeler.
Grom, Les entrailles du poiſſon.
Grommelen, *grommen*, Grommeler.
Grommelinge, Gravier, gravois, moillon, m.
Grondelinck, *grondel*, *gronder*, Govion.
Grondt, Le fond, *ou* fondement de quelque choſe.
Grondt van erve, Fond d'heritage.
Grondt des waters, Fond, *ou* gué de l'eau, m.
op den Grondt door 't water gaen, Paſſer à gué.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Grondt van een ſchildt, een woordt in de wapenkonſt gebruyckelijck, Champ de l'écu, m. Terme de blazon.

tot de Grondt toe bederven, Ruiner de fond en comble.

Grondt, ſiet *Aerdt*.

Grondtachtigh, Plein de fonds, *ou* qui a beaucoup de gués.

Grondtachtigh water, Eau trouble, *ou* ſentant le fond.

van den Grondt af, Depuis le fond.

tot den Gronde toe, grondelijck, Juſqu'au fond.

te Gronde gaen, Aller au fond, couler à fond.

Gronden, grondeeren, Sonder le fond.

een rivier Gronden of *peylen*, Sonder une riviére.

ick en kan niet Gronden of *grondeeren*, Je n'en ſçay trouver le fond, je ne puis ſonder le gué, *ou* je ne puis comprendre le ſens.

Grondt-dief, Larron ſubtil, larron naturel, *ou* de nature.

Grondt-cijns, Cens, m. Cenſe, rente fonciére, f.

Grondt-Heer, Grondenaer, Le proprietaire, *ou* Seigneur du fond.

Grondt-haeck, ſiet *Dregge*.

Grondt leggen, Fonder, mettre le fondement.

Grondtlegginge, Fondation, f.

Grondtlegger, Fondateur, m.

Grondtloos, Sans fond.

Grondtlooſe diepte in 't water, Abiſme, m.

Grondtlooſen kuyl, Gouffre, m.

Grondt-loot, Une ſonde pour ſonder le fond.

Grondt-recht op ſeker goedt, Cenſive, f.

Grondt-verwe, Couleur, dont on fait la premiere couche, f.

Grondtſlagh, Fondement, m.

Grondt-ſop, La lie qui eſt au fond de quelque choſe.

Grondtvaſt, Qui ſe tient au fond.

Grondigh, Fondamental, m.

Grondigh van een ſaeck ſpreken, Parler avec fondement d'une choſe.

een ſaeck Grondigh onderſoecken, Examiner une choſe à fond.

iets Grondigh verſtaen, Entendre le fond d'une afaire.

Grondt-veſten, Fonder.

Grondt-woordt, Mot primitif, m. Diction primitive, f.

Grondelijck, Totalement, fondamentalement.

Gronden, waden, Guéer.

Groot, Grand, m.

Groot boven maten, Immenſe, extréme, c. Grand outre meſure, excéſſivement grand, m.

hy gaet met de Grooten om, Il void le beau monde, il hante les grands.

Grootachtigh, Grandelet, m.

hoe Groot, De quelle grandeur?

ſeer Groot, Treſ grand.

Groot achten, Eſtimer, avoir en reputation.

Grootheyt, de grootheyt, Grandeur, magnitude, f.

Groote daden, Actions heroïques.

Grootdadigh, Magnifique, c. Qui fait de grandes choſes.

Grootdadigheyt, Magnificence, f.

Grootdadighlijck, Magnifiquement.

Grootelijck, Grandement.

Grooten, groot maken, Agrandir.

Grootinge, vergrootinge, Aggrandiſſement, m.

Groot gaen van kinde, Eſtre enceinte, *ou* groſſe d'enfant.

Groot-gaende vrouwe, Femme enceinte, f.

Groot hooft, Groſſe, *ou* grande teſte.

een Grootken, twaelf doſijnen, Une groſſe.

Groot, of *veel in 't getal*, En grand nombre.

Groot Heer, Prince noble, homme heroïque.

Groote Heeren, Magiſtrats & Seigneurs.

Groot-machtigh, Treſ puiſſant.

Groot-machtigheyt, Autorité, grande puiſſance, Majeſté, f.

Groot maken, ſiet *Verheffen*.

Groot-moeder, groot-vrouwe, Ayeule, grand' mere, f.

Groot-moeders groot-moeder, Ayeule de noſtre ayeule.

Grootmoedigh, groothertigh, ſiet *Hooghmoedigh*.

Grootmuyl, Lippu, m. Qui a de grandes levres.

Grootneuſe, Qui a grand nez, naſu, m.

Groots, Superbe, c. Arrogant, m. Magnanime, c. De grand cœur.

Grootſigheyt, Arrogance, ſuperbe, magnanimité, f.

Grootſighlijck, Superbement.

Grootſaerts, Noble de courage, hautain, m.

Grootvader, Ayeul, grand pere, m.

oudt Grootvader, Biſayeul, m.

Grootwaerdigh, Qui eſt en autorité, *ou* dignité.

Grootwaerdigheyt, Autorité, dignité.

Grootwichtigh, Grief, peſant, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Groote, Une ſorte de monnoye, un gros.
Grooten, Eſtimer.
Groſſen, *groſſieren*, ſiet *Opkoopen*.
Groſſier, *die in 't gros verkoopt*, Groſſier, m.
in 't Gros, En gros.
in 't Gros verkoopen, Vendre en gros.
Groven, *grof werden*, Groſſir, eſpaiſſir, devenir gros & eſpais.
Groven boer, Lourdaut, ruſtaut, m.
Grove vrouwe, Femme lourde & groſſe.
Grove mariolyne, Marjolaine baſtarde, origan.
Grovigheyt, *grofheyt*, Groſſeur, eſpaiſſeur, f.
Grouſaem, *vervaerlijck*, Horrible, eſpouvantable, c.
Grouwel, *grouwelijckheyt*, Abomination, deteſtation, horreur, f.
Grouwelen, Deteſter, abominer, avoir en abomination & horreur.
Grouwelijck, *vreeſelijck*, Abominable, deteſtable, eſpouvantable, horrible, c. Hideux, m.
Grouwelijcken, Horriblement, abominablement.
Grouwelijcke doodt, Mort hideuſe, abominable.
Grouwſaem, ſiet *Grouwelijck*.
Gruen, ſiet *Groen*.
Grueten, ſiet *Groeten*.
Grunael, Govion de riviere, m.
Grute, Ordure, fange, lie, f.
Grutte, Millet, *ou* mil, de la millace.
Grutten, ſiet *Gorte*.
Gruys, Gray, *ou* gravier, m. Greve de ſable, f.
Gruysachtigh, Plein de gray, *ou* gravier.
Gruys van ſteenen daer men mede metſt, Moilon, *ou* eſcailleures de pierre, moilon de maſure.
Gruys van meel, Du ſon, m.

GU

GUebbelen, ſiet *Braken*.
Guer, ſiet *Zuer*.
Guf, ſiet *Mildt*.
Guggel, *haen*, Un coq, m.
Gugger, *koekoeck*, Un coucou, m.
Guich, *guyg*, Fol, on dit fou, m.
Guychel hayr, Poil follet, m.
Guych, *guychen*, ſiet *Bootſen*.
Gulde, Communauté, confrairie, confrerie, compagnie, ſodalité, ligue, f. College, un corps de bourgeois, m.
Gulde-broeders, Confreres, compagnons d'une communauté, *ou* confrairie.

Gulden, *Carolus gulden*, Un florin, un franc, *ou* une livre.
Gulden, *van gout*, D'or.
Gulde vaten, Vaiſſeaux, *ou* Vaiſſelle d'or.
Gulden, *vergulden*, Dorer.
Gulde, Banquet, *ou* feſtin populaire, m.
Gulden ader, Veine d'or, f.
Gulden getal, Nombre d'or, m.
Gulden jaer, L'an de jubilé, m.
Guldelinck, Pomme de rouveau, f.
Gulpen, Yvrogner.
Gulper, Yvrogne, grand beuveur.
Gulle, *moraſch*, Mareſcage, palu, m.
Gulle, *gulleken*, Merlu, m.
Gullen, Engloutir, devorer.
Gulſich, *gulſichaert*, Goulu, gourmand, glouton, bauffreur, grand mangeur, m.
Gulſigheyt, Gloutonnie, gourmandiſe.
Gulſighlijck, Gloutonnement, goulument.
Gulſigh inſwelgen, Devorer, avaller glouton-nement.
Gumme, ſiet *Gomme*.
Gumpe, Gouffre, m. Profondeur, f.
Gumpen, Danſer, ſauter, ſaillir.
Gumpigh, Laſcif, fretillant, m.
Gunnen, Vouloir du bien, eſtre favorable, favoriſer.
Gunner, Fauteur, amy favorable.
Gunnerſſe, Fautrice, f. Celle qui favoriſe.
Gunſte of *gonſte*, Faveur, grace, f.
een Gunſteling, Un favory.
Gunſtigh, Favorable, c.
Gunſtigh zijn, Vouloir du bien, eſtre favorable.
Gunſtighlijck, *met gunſte*, Favorablement.
Gurdel, ſiet *Gordel*.
Gurgel, ſiet *Gorgel*.
Guſſelen, *ſtorten*, Eſpandre, eſcouler.
Guych, *gelijck*, *iemant de guych na ſteken*, Tirer la langue, *ou* faire la grimace à quelqu'un.
Guychelen, ſiet *Bootſen*.
Guychelinge, *guychelrye*, *guychelſpel*, Jeu de paſſe-paſſe, baſtelage, baſtelerie, charlatanerie.
Guychelaer, ſiet *Bootſer*.
Guychel-heyl, *een kruyt*, Morgeline, f. Herbe.
Guychel-werck, Jeu de paſſe-paſſe, m. Baſtelerie, f.
Guyſe, ſiet *Guych*.
Guyt, Coquin, frippon, maraut, m.
Guytken, Petit frippon, m.
Guyten, Faire le cagnard.
Guyterye, Fripponnerie, malice, mechanceté, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

GY

Gy of *ghy*, Toy, tu, vous.
Gy-lieden, Vous, vous autres.
Gyps, Du plaſtre, m.
Gypſen, Plaſtrer, couvrir de plaſtre.
Gyſel, *Gyſelaer*, ſiet *Gijſelaer*.

HA

Habbe, *droppe*, Peſlemeſle, confuſement.
Habben en ſnabben, Parler rudement.
Habſacken, Crier, tempeſter.
Habijt, ſiet *Kleedt*.
Hac, *Kramer*, Marchand de petite mercerie, m
Hac, Qui vend du poiſſon ſalé.
Hac-berdt, Un manicordion, m.
Hachte, Une piece coupée de quelque choſe.
Hachten, Coupper, tailler hors.
Hachten, ſiet *Hechten*.
Hachten, gevangen nemen, Prendre *ou* arreſter priſonnier.
Hachtenisſe, *hachtinge*, Empriſonnement, m. Captivité, retenuë, f.
Hackdarm, Le grand boyau, *ou* inteſtin.
Hacke, *hiele*, Le talon, m.
iemant op de Hacken ſitten, of *achtervolgen*, Talonner, *ou* pourſuivre quelqu'un de prés.
Hacke, *ſchade*, Hoüe, beſche, f.
Hacken, *ſpitten*, *ſpaeyen*, Hoüer, beſcher, fouir.
Hackelen, ſiet *Verſnyden*, *Verſnipperen*.
Hackelen, Bredouiller.
Hackelaer, *Stamelaer*, Bredouilleur, m.
Hackelaerſter, Bredouilleuſe, f.
Hackelinge van kleederen, Franges, *ou* bords dechiquetés.
Hackelinge en werringe, Difficultés, choſes embroüillées, embaraſſées.
Hacken, Hacher.
Hackſel of *gehackt vleeſch*, Du hachis, m.
Hackmes, Un coupperet, m.
Hackenoye, ſiet *Telle*.
ick Hadde, J'avois.
ick Hadde geſien, Je voyois, j'avois veu.
ick Hadde liever, J'aimerois mieux.
Haeck, Un croc, *ou* crochet, m.
Haecxken, Petit crochet, havet, m.
Haeck aen de kleederen, Une aggraffe, f.
den Haeck toehaken, Aggraffer.
den Haeck van een Letter-ſetter, Compoſiteur, m.
Haeckachtigh, Crochu, m.

HAE

Haeck, *haeck-geſchut*, *haeck-buſſe*, Arquebuſe à croc.
Haecken, ſiet *Haken*.
Haeck-ſchutters, Arquebuſiers, m. *Plur.*
Haeckebuſeeren, Arquebuſer.
Haeckel, ſiet *Hekele*.
Haeckſteen, *emmer*, Ambre jaune.
Haef, *have*, Biens, meubles.
Haegh of *hage*, Une haye, f.
Hagaert, Botte, *ou* Faiſſeau d'eſpines, m.
Haeghachtigh, Plein de hayes.
Haegh appel, Arboiſe, f. Le fruit d'un arboiſier, m.
Haegh-appel-boom, Un arboiſier, m.
Haegh-beſien, Meures, *ou* les fruits de ronces croiſſantes aux hayes.
Haegh-boſch Bois de ronces.
Haegh-bueck, Orme, freſne ſauvage.
Haegh-dief Larron, aſſaſſin, deſtrouſſeur, m.
Haeghdiſſe, Laiſard, m. Laiſarde, f.
Haeghdoren, Aubeſpine, ronce de chien, f.
Haegh eyck, *tronck-eycke*, Roure, une eſpece de cheſne tres dur.
Haegh-mes, Serpe à eſmonder les hayes.
Haegh-munte, Monnoye reprouvée.
Haegh-pape, Un Preſtre qui n'eſt pas ſous la diſcipline d'un Eveſque.
Haegh-poorter, *buyten-poorter*, Bourgeois qui ſe tient hors la ville.
Haegh-ſchoole, Eſcole non publique, petite eſcole.
Haegel, ſiet *Hagel*.
Hael-gans, *hagel-gans*, Fouque, poulle d'eau, f.
Hael-ſwartſel, Noirciſſure, noirceur, f.
Hael, *hangel*, Une cremiliere, f.
Haen, Un coq, m.
kalkoenſche Haen, Coq d'Inde.
den Haen maken of *ſpeelen*, Faire le maiſtre.
gelubde Haen, *kapoen*, Chapon, m.
Haen-gekraey, *haen-geſchrey*, Le chant d'un coq, m.
gelijck den Haen kakelen, Coqueter, comme quand le coq appelle les poulles.
Haen balck, Solive à ſouſtenir le toit, m.
Haen-ſporen, Argots, *ou* Ergots, m.
Haen, ſiet *Weerhaen*.
Haen, *kraen*, *tap*, Un robin, *ou* robinet.
Haen van een zinck-roer, Le chien, *ou* le coq d'une arquebuſe.
Haens-korf, Cage de coq, f.
Haer, *haerman*, Un querelleur, m.
Haer, Sienne, elle, icelle, leur, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Haer mans, Leurs maris.
ick heb Haer gegeven, Je luy ay donné.
Hair, Cheveux, Poil, m.
jonck offacht Hair, Poil follet.
rou Hair, Poil rude.
hangende Hair, Cheveux eſpars, pendants, *ou* étendus, perruque deliée.
gevlochten Hair, Cheveux treſſés.
het Hair ontvlechten, Deſcheveler.
het Hair los maken, of *ontwarren*, Demeſler les cheveux.
het Hair afdoen, Oſter le poil, peler.
tegen 't Hair aen ſcheeren, Raſer à contre poil.
het Hair aen d'oogen, Le cil, m.
Hairachtigh, Velu, chevelu, m.
Hairkrans des mans, Perruque d'homme, f.
Hairkrans der vrouwen, La chevelure des femmes, f.
Hair krygen, Commencer à avoir du poil, *ou* des cheveux.
Hairlocke, Floquet, *ou* touffe de cheveux.
Hairlocken van paerden die voor haer hoofden hangen, Le toupet, les crins des chevaux qui leur pendent devant le front.
Hairloos, Chauve, c. Sans poil.
Hairman, Harceleur, m. ſiet *Kijver*.
Hair-plucken of *aftrecken*, Arracher les cheveux.
Hairſcheerder, Barbier, m.
Hairſnoer, Une treſſe, *ou* des treſſes, un ruban à treſſer les cheveux.
Hair-top, Le ſommet & touffe de la teſte.
Hair-treckerken, Pincette pour arracher les cheveux.
Hairworm, Le farcin des cheveux, dartre.
Hairkens van kruyden, Fillets des herbes.
Haert, ſiet den *Heert*.
Haes, ſiet *Haſe*.
Haesnote, ſiet *Haſelnote*.
de Haeſſen, *de knieſchijven*, Le jarret, le ply du genou de derriere, m.
Haeſt, *in korten tijdt*, Bientoſt.
Haeſte, Haſte, f.
Haeſten, *ſich haeſten*, Se haſter, ſe deſpecher.
Haeſtelijcken, *met'er haeſte*, Viſtement, haſtivement, ſubitement, ſoudainement, à la haſte.
Haeſtelijckgaen, Aller viſte, *ou* à pas avancé.
Haeſtigh, Haſtif, ſoudain, m.
Haeſtige doodt, Mort ſubite, & impreveuë.
te ſeer Haeſtigh, Trop haſtif, *ou* preſſé.

Haeſtigh, gram, haeſtigh van hooſde, Prompt, m. Cholerique, c. Fort ſujet à la cholere.
Haeſtige gramſchap of *haeſtigheyt*, Cholere, f. Promt & ſoudain courroux.
Haeſtigheyt, *haeſte*, Haſte, haſtiveté, viſteſſe.
de Haeſtigheyt of *haeſtige ſieckte*, La peſte, f.
Haet, Haine, rancune, f. ſiet *Hate*, *Haten*.
Hage, ſiet *Haeg*.
Hage, *doorn-hage*, Buiſſon, m. Eſpinaye, f.
Hagel, La greſle, f.
Hagels, *kleyne kogels*, Dragée, f.
Hagelachtigh, Greſleux, m. Sujet à la greſle.
Hagelen, Greſler
Hagel-buye, Tempeſte greſleuſe.
Hagel-gans, ſiet *Hael-gans*.
Hagelſlagh in 't koren, Greſle qui abbat le blé.
Hagelſteen, Pierre de greſle.
Hagen, ſiet *Tuynen*.
Hake, ſiet *Haeck*.
Haken, Accrocher, aggraffer.
Haker, Accrocheur, m.
Hakinge, Accrochement, agraffement, m.
Haken, ſiet *Verlangen*.
Halen, Aller querir.
Halende ſieckte, Maladie contagieuſe, f.
ergens ververſſching van water Halen, Aller faire de l'eau quelque part.
eenigh ongeluck op ſijn hals Halen, s'Attirer quelque infortune.
veel wercks op ſijn hals Halen, s'Attirer beaucoup d'affaires ſur les bras.
omverre Halen, Tirer à la renverſe.
Half, Demy, m.
Half-deel, *de helft*, La moitié, f.
Half-blindt, Demy aveugle.
Half-broeder, Demy frere.
Half doodt, Demy mort.
Half gedaen, Demy fait.
Half gehangen, Pendart, digne d'eſtre pendu.
Half hol, Demy plein, à demy creux.
Half man, *half wijf*, Hermaphrodite, m.
Half mane, Un croiſſant, premier quartier de la lune.
Half Maert, My-Mars.
Half myle, Une demie lieuë.
Half naeckt, Demy nud.
Half once, Une demie once.
Half open, Demy ouvert.
Half pondt Demie livre.
Half rauw, Demy crud, à demy cuit.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Half ſlapende, A demy endormy, à demy eſveillé.
Half-vaſten, La my-careſme.
Half-viſch, ſiet *Pladdÿs*.
Half voetigh, Demy pied long.
Half uyre, Demie heure.
Halveliÿck, *halffeliÿck*, Preſque, quaſi.
Halfter, *halter*, Licol, *ou* cheveſtre de cheval.
een paert Halfteren, Mettre le licol à un cheval.
Halle, Une halle, où on tient quelque choſe en vente.
Halle, *vleeſch-huys*, Boucherie, f.
Halle, *ſpÿs-merkt*, Le marché où ſe vendent toutes ſortes de vivres.
Halle, *ſout-keete*, Saline, *ou* lieu où on cuit le ſel.
Hallebarde, Hallebarde, f.
Hallebardier, Hallebardier, m.
Hallebardier, *Trauwant*, Hallebardier de la garde d'un Prince.
Halm, *ſtroo-halm*, Chaume, tuyau & chalumeau de blé, m.
Halm-knoopen, Les nœuds du chaume, *ou* eſteule de blé, *ou* d'herbe.
Halmey-boom, ſiet *Almey-boom*.
Hals, Le col, m.
Hals van een ſchaep, Colet, m.
Hals van een gieter, *daer men't landt meê beſproeyt*, Canon, *ou* tuyau d'arrouſoir, m.
krom-hals, Qui a le col tortu, m.
om den Hals brengen, Tuer, maſſacrer.
den Hals af houwen, ſiet *Onthalſen*.
met den Halſe betalen, Payer du col, *ou* par la mort.
den Hals afſteken, ſiet *Keelen*.
op den Hals verbieden, Defendre ſur peine de la vie. (choſe.
iets op den Hals halen, s'Attirer quelque
iemant by den Hals grypen, of *by den kop vatten*, Prendre quelqu'un au colet.
op ſijnen Hals nemen, Prendre, *ou* charger ſur ſon col.
Hals-ader, Veine cephalique, le chignon, *ou* chainon du col.
Hals-bagge, Chaine qu'on pend au col.
Halsbandt, *hals-çieraet*, *hals-geſmyde*, Un collier, m.
Halsbandt der honden, Collier des chiens.
Halsbandt nagelen, Pointes és colliers.
Hals-bergh, *ringkrage*, Haubert, m. Cotte de mailles, f.

Hals-doeck, *Hals-kleedt*, Collet, Gorgias, m. Collerette, Gorgerette, f.
Halſen, ſiet *Ombelſen*.
Hals-gereckte, Seigneurie haute.
Hals-geweer, *lang geweer*, Pique, Lance, Javeline, f.
Hals-hayr, Le crin, m.
Hals-heer, Tiran, m.
Hals-yſer, *Pranger*, *Hals-ring*, Le carquan, *ou* pilory.
Hals-kappe, Un capuchon.
Hals-keeten, *Hals-cieraet*, Carquan, Chaine.
Hals-kuſſen, *Gorreel*, Collier de Cheval.
Hals-zak, Beſace, f.
Hals-zake, Crime capital, m.
Hals-zeel, Collier, Licol, m.
Hals-ſlagh, Soufflet, m. Buffe, Joüée, f.
Hals ſtarrig, ſiet *Hertneckig*.
een Halſter, Un boiſſeau, un licou.
Hals-ſtrenge, Squinance, *ou* ſquinancie, f.
Hals-ſtraffe, Peine capitale, f.
Halter, ſiet *Halſter*.
Halter, *Haelter*, Pelle à enfourner le pain.
Halve, Demie, f.
eenen Halve voet, Un demy pied.
Halvelinck, Preſque, Quaſi.
ick hadde't Halvelinck geconſenteert, Je l'avois preſque conſenti.
Halve-maen, *bolwerck*, Demie-lune, f.
Ham, *Hamme*, Jambon, m.
Ham-verkooper, Jambonnier, m.
de Hame, Le jarret, m.
Hamel, Un mouton, m.
Hamelen-bout, Eſclanche, f. *ou* gigot de mouton, m. (ton.
Hamelen-vleeſch, Du mouton, *ou* chair de mou-
Hamer, Marteau, m.
houten Hamer, Mail, *ou* Maillet, m.
Hamerken, Martelet, m. petit marteau.
met den Hamer ſlaen, Marteler, *ou* marteller.
met den Hamer gemaekt, Fait, Forgé au marteau, *ou* maillet, Martelé.
Hamer ſlagh, Le coup de marteau, m.
Hamerſlagh, *Yſer-ſlagh*, Eſcume, *ou* eſcailles de fer.
Hameye, ſiet *Almey-boom*.
Hamme, Jambon, m.
Hamme van wilgen, Sauſſaye, f.
Hammeye, ſiet *Almeyboom*.
Hammeye, *Gehuchte*, Hameau, m.
Hanck, *vlees-hanck*, Lieu où on pend la chair ſalée, *ou* enfumée.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hancke, *hencke*, *heupe*, La hanche, f.
Handt, Main, f.
Handt-vol, Poignée, f.
Handeken, Petite main.
rechter Handt, Main droite.
't is ſijn rechter Handt, *'t is ſijn ſteun*, C'eſt ſon bras droit, *'t is een ſpreckwyſe.*
ſlincker Handt, La main gauche.
die maer een Handt heeft, Manchot, m.
't hol van der Handt, Le creux de la main.
de palm ofte *vlak van der Handt*, La paume.
van Handt tot Handt. De main à autre.
Handt aen Handt gaen, Aller ſe tenant par la main.
op ſijn Hant hebben, Avoir en main.
ter Handt ofte *handen trecken*, Commencer, *ou* entreprendre quelque choſe.
het Handt my wel, of *'t is my wel ter handt*, Il m'eſt à main, *ou* propre.
by der Handt zijn, Eſtre preſt & à main.
aen de beter Handt zijn, Se porter mieux.
Handt over handt beteren, Se porter de mieux en mieux.
voor Handen zijn, *na by ſijn*, Eſtre prochain.
de Handt bieden, *helpen*, Preſtre ou tendre la main, ſecourir.
de Handt aen de ploeg ſlaen, Mettre la main à l'œuvre.
die koopmanſchap gaet wel van der Handt, Cette marchandiſe ſe vend bien, *ou* eſt de bon débit.
een Handt vol pampiers, Une main de papier.
Handt, of *ſchrift*, Caractére, m.
ick ken ſijn Handt ſeer wel, Je connois fort bien ſon caractére.
Handt-aexſe, Hachette, f. Petite cognée.
Handt-bandt, *handt-boeye*, Menottes, liens à lier les mains, fers à enſerrer les mains.
Handt-becken, Baſſin à laver les mains.
Handt-bergh, Le mont de la main.
Handt-beſiender, ſiet *Handt-kijcker.*
Handt-boek, Livre manüel, m.
Handt-booge, Arc à main.
Handt-boom, Barre, *ou* Barriere, f. un levier pour lever quelque peſanteur, m.
een Handt-breedt, Large d'une main, *ou* la largeur d'une main.
Handt-buſſe, ſiet *Buſſe.*
Handt-buſſel, *handt-vol*, Poignée, Javelle, f.
Handt-daedt, *handt werk*, Oeuvre manüel, m.
Handt-dadig, Coupable du crime.
Handt-dadig, *op der daedt betrapt*, Trouvé ſur le fait commis.
Handt-dadige dief, Larron pris ſur le fait.
Handt-dadige diverye, Larcin manifeſte & évident.
Handt-dadig vyandt, Ennemy manifeſte, m.
Hand-doek, *handt-drale*, Eſſuyemain, Linge *ou* Drap de mains, m. Toüaille, f.
Handt-evel, *handt-gicht*, *handt-ſterecijn*, La goutte és mains.
Handel, Toute ſorte de traffic, Affaires.
Handel in de koopmanſchap, Traffic de marchandiſe.
Handelbaer, Maniable, c.
Handelen, ſiet *Converſeeren* ofte *Hanteeren.*
Handelen, Traffiquer, Negocier.
Handelen, *met handen aentaſten*, Manier.
Handeling, Maniement, m.
Handeling van yets hebben, Avoir l'experience, *ou* connoiſſance de quelque choſe.
de Handelinge van 't gelt hebben, Avoir le maniement & adminiſtration de l'argent.
Handelingen der Apoſtelen, Actes des Apôtres, m.
Handt-gebeer, Exercice, m. Occupation, f.
Handt-gemeen worden, *Slag leveren*, Combattre, Donner la bataille.
Handt-gemerk, Signe manuel, Seau, m. Obligation, f. & un ſigne deſtiné à la veüe.
Handt gemerk houden, Viſer bien droit.
Handt-gifte, Les eſtre nes, le premier argent qu'on reçoit.
Handt-giften, Eſtrener.
Handt-grepe, *handt-vol*, Une poignée, f.
Handt-hamer, Petit marteau, m.
Handeloos, *ſonder handen*, Sans mains.
Handelooſe vrouwe, Une nonchalante, Dandine, Femme qui va à la beſogne comme n'ayant point de mains.
Handt-have, *handt-haefken*, Anſe, Anſette, f.
de Handt-have van een ſchildt, Le manche d'un bouclier, m.
Handt-haven, *handt-houden*, Entretenir, defendre, Conſerver, Maintenir.
Handt-haver, Conſervateur, Defenſeur, m.
Handt yſers, Ceps, m. *Plur.*
Handt-kijcker ofte *Beziender*, Chiromancien, m.
Handt-kijckers konſte, Chiromancie, f.
Handt-kloppen, Applaudir, Frapper des mains de joye.

Handt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Handt-ledig, Affranchi.
Handt-ledig maken, Affranchir.
Handt-lichten, Ceder à quelqu'un la poſſeſſion, *ou* Faire ceſſion.
Handt-lichtinge, Main levée, f.
Handt-lichtinge doen, Faire ceſſion.
Handt-mate, *Spanne*, Un empan.
Handt-meulen, Moulin à bras, m.
Handt-muys, La paume de la main.
Handt-penning, *God-penning*, Denier à Dieu, arrhe, erre, f.
Handt-pyl, Un javelot, m.
Handt-paert, Cheval de main, un cheval de parade.
Handt-reycken, Tendre la main, Aſſiſter.
den armen Handt-reycken, Donner & diſtribuer aux pauvres & indigens.
Handt-reyckinge, Protection, Diſtribution, Aumoſne.
Handt-reyckinge, *hulp*, Aſſiſtance, f.
Handt-roer, ſiet *Buſſe*.
Handt-ſage, Petite ſcie, f.
Handtſamen boge, Arc maniable, m.
Handt-ſchoen, Un gant, m.
Handt-ſchoenen van yſer, Gantelets de fer, m.
Handt-ſchoof, Gerbe de blé, f.
Handt-ſchrift, *handt-teecken*, Cedule, Obligation, f.
Handt-ſchrift, *eygen handt*, Propre main.
Handt ſlagh, *ſlagh om de ooren*, Soufflet, m.
Handt-ſlagh, Eſpouſailles, les fiançailles.
Hang-ſlot, Cadenat, m.
Hang-ſlootje, Cadenat, m.
Handt-ſpeecke, Barre, f. Barreau, m.
Handt-tafelken, Tablette, f.
Handt-taſten, Toucher avec la main.
Handt-teecken, ſiet *Handt-ſchrift*.
Handttichtige daedt, Fait, *ou* Crime nouvellement commis, incontinent ſignifié au juge.
Handig, Ferme, Fort & prompt de la main.
Handt-vat, *Lavoir*, Un goutteron, un lave-main, m.
Handt-veſte, ſiet *Handt-ſchrift*.
Handt-vogel, Oiſeau de proye qui ſe tient ſur la main *ou* le poing, comme l'Eſprevier, Faucon, & ſemblables.
Handt-vol, *greepe*, Une poignée, f.
Handt-vulligh, Manuel, m.
Handt-vullinge, Satisfaction, Solution, f.
Handt-vullinge doen, Satisfaire, Payer.
Handt-water, De l'eau à laver les mains.

Handt-water-vat, ſiet *Handt-vat*.
Handt-werck, Manufacture, f. Oeuvre manuel, m.
Handt-werck, *Ambacht*, Meſtier, m.
Handt-werckers, Manœuvres, Manouvriers, m.
Handt-werck konſten, Arts mecaniques.
Handt-zaem, ſiet *Behendigh*.
Hanen-kam, *hinnen-kam*, *&c.* La creſte d'un coq, d'une poulle, &c.
Hanekam, *een kruydt*, Creſte de coq, f. *Herbe*.
Hanen-geſchrey, ſiet *Haen gekraey*.
Hanen-poot, Le pied d'un coq, m.
Hane-poot, *een kruydt*, Perſil baſtard, m. *Herbe*.
Hane-voet, *een kruydt*, Baſſinets, *Herbe*.
Hangel, *hael*, Cremaillere, Cremiliere, f.
Hangen, *iewers aen vaſt zijn*, Pendre, *ou* Eſtre pendu.
hem zelfs Hangen, Se pendre & eſtrangler.
aen de galgh Hangen, Pendre au gibet.
aen een boom Hangen, Brancher, Pendre à la branche d'un arbre.
Hangen, *aen yets vaſt maken*, Pendre, Attacher.
Hangen, *beſteeden*, Employer.
daer Hanght hy al ſijn tijdt aen, Il employe tout ſon temps à cela.
het Hanght al aen hem, Tout deſpend de luy.
daer aen Hanght mijn welvaert, De à depend mon ſalut, *ou* bonheur.
het Hangen, Le pendement, m.
het Hangen van een bergh, La deſcente *ou* le penchant d'une montagne.
tuſſchen Hangen en worgen, Entre la mort & l'eſperance.
Hangende, Pendant, Pendillant, Panchant, m.
Hangende ooren, Oreilles pendantes, f.
Hangenden wagen, Littiere, f. Chariot pendant, m.
een die aen de galge Hanght, Un pendu, m.
Hanginge aen de galge, Pendement au gibet, m. Penderie, f.
Hangh-mat, Caſemate, f.
Hangh-ijſer, Des anſettes, un appuy pot, *ou* acoſte pot.
Hangh-man, *Hangh-dief*, *Beul*, Bourreau, m.
Hanghſel, Le pendant de quelque choſe, comme d'une bourſe.
een Hannen, *Jan licht achter*, Un cocu, un janin, m.
Hans, *Jan*, Jean, m.

Hanſe-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hanſe-ſteden, Vrye Rijks ſteden, Villes Anſeatiques.

Hanteeren, koopmanſchap doen, Negocier, Traffiquer, Demener marchandiſe, Faire train de marchandiſe.

Hanteerder, Traffiqueur, Hanteur, m.

Hanteeren, met yemant verkeeren, Hanter, converſer, frequenter.

de herbergen Hanteeren, Frequenter les cabarets.

daer men lichtelijk mede Hanteert en handelt, Traittable, Maniable, c.

Hanteeringe, Negociation, f. Negoce, commerce, traffic, m.

Hanteeringe, verkeeringe, Converſation, frequentation, f.

Haperen, Heſiter.

Haperinge, Heſitation, f. broüillerie.

Hardt, Dur, m. aſpre, Rude, c.

Hardt menſche, Homme dur, rude & reveſche.

Hardt, of ſterk loopen, Courir fort.

Hardt zeylen, Faire force de voiles.

Hardtachtigh, Duret, aucunement dur, m.

Hardt worden, harden, S'endurcir.

Hardt maken, harden, Durcir, endurcir.

op het Harde liggen, Coucher ſur la dure.

Hardigheyt, hardtheyt, Dureté, f.

Hardigheyt des herten, Dureté de cœur, cruauté, felonnie, un cœur ſans miſericorde.

Hardigheyt ofte *Weer in't hout*, Durillon, m.

Hardelijk, Durement.

Hardelijk leven, Vivre malaiſement & dure-ment.

Hardt-lijvigh, Dur de ventre, conſtipé, m.

Hardtlijvigheyt, Conſtipation, dureté de ventre.

Hardtbarig, hardtbaer, Fort, Robuſte, Endurci au travail, m.

Hardt-bijtigh paerdt, Cheval dur en bouche.

Hardt-bladt, ſchoorſteen, Cheminée, f.

Hardt-hertigh, ſiet *Onbermhertigh.*

Hardt-hoorig, A demy ſourd, Sourdaut.

Hardt-hoorigheyt, Surdité, ſourdeſſe, f.

Hardt-hoofdig, hardt-koppig, Teſtu, Capricieux, m. (cile, c.

Hardt-leerigh, Stupide, Qui n'eſt point docile, c.

Hardt-maendt, Le mois de Janvier.

Hardtneckigh, Opiniaſtre, obſtiné.

Hardtneckigheyt, Opiniaſtreté, obſtination, f.

Hardt-ſteen, Pierre de taille, f.

Harden, Durer, Continuer, Perſeverer.

Harder, ſiet *Herder.*

Harder, een Zee-viſch, Un muge.

Haren, ſiet *Twiſten.*

Haren, Haler, Havir du vent, *ou* du fro id.

Haringe, Have, *ou* Haviſſure du vent, Gelée blanche, f. Frimas, m.

Haren-kleedt, Une haire, *ou* le cilice.

Harinck ofte *Heerinck*, Harang, Hareng, m.

droogen Harinck, Buckingh, Harang Fumé, Hareng Soret, m.

Harinck-buyſe, Navire à peſcher des harengs.

Harinck-tonne, Un tonneau de harengs.

Harinck vangen, Peſcher, *ou* Prendre des harengs.

Harinck-vanger, Peſcheur de harengs, m.

Harinck-wijf, Harengére, f.

Harnas, Harnois, m. Cotte, *ou* Chemiſe de mailles, une cuiraſſe, f.

Harnas aen de knyen, La jambiére.

licht Harnas, Harnois à la legére.

het Harnas af doen, Quitter le harnois, Laiſſer les armes.

Harnas kamer, Sale, *ou* chambre des armes.

Harnas maken, Forger armures & harnois.

Harnas-maker, Armurier, m.

Harnas-ſchuerder, ofte *Veeger*, Fourbiſſeur, *ou* Poliſſeur d'armes, *ou* de harnois, m.

in vollen Harnas, Armé de toutes piéces.

Harnen, ſiet *Piſſen.*

Harne, Piſſat, m. Urine, f.

Harpe, Herpe, Une Harpe, f.

Harpoen, een haek daer men de Walviſſchen mee vangt, Harpon, croc, m.

Harre aen de deure, Le gond, pivot, *ou* la charniere d'un huis, *ou* d'une porte.

Hars, ſiet *Hers.*

Harſt, Du roſti, Chair roſtie.

Hart, ſiet *Hardt.*

Haſart, avonture, of *lot*, Hazard, m. avanture, f.

by Haſardt, by geval, Par avanture.

Haſardt, perijckel, Peril, hazard, m.

Haſardeeren, ſiet *Wagen.*

Haſe, Un liévre, m.

doortrocken otte *ouden ſchalcken Haſe*, Liévre ruſé.

Haesken, Levraut, *ou* levrot.

Haſen, dat van Haſen is, Qui eſt de liévre.

Haſen-kool, Laceron, *ou* Laitteron, *ou* laiteron.

't Haſen-padt kieſen, Joüer de l'épée à deux talons, gagner au pié, Prendre la fuite.

Haſepootkens, een kruydt, Pied de liévre, Herbe de la trinité.

Ha-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Haſen-ſlaep, Le dormir d'un liévre avec les yeux ouverts.
Haſen-vleeſch, Chair de liévre, f.
Haſewindt, Levrier, Chien de chaſſe, m.
Haſenwimpel, Queüe de liévre, f.
Haſenwimpel opſteken, Prendre la fuite.
Haſelaer, Avelainier, Coudrier, corylier, m.
Haſel note, Avelaine, Noiſette, f.
Haſelaer-boſch, Bois d'avelainier.
Haſelaer-hout, Bois d'avelainier.
Haſel-haye, een viſch, Lamproye, f.
Haſel-hoen, Un Francolin, m.
Haſel-muys, Un loir, gros rat champeſtre.
Haſel-wortel, Mans ooren, Oreille d'homme, f. *Racine.*
Haſp, Haps, Un écheveau de fil.
Haſpe, Haſpel, Un Devidoir, *ou* Devideau, m.
Haſpen, Haſſelen, Devider du fil.
Haſpel-beenen, Vaciller.
Hate, Haet, Haine, Rancune, f.
ouden Hate, Haine enracinée, *ou* invetcrée, f.
in den Haet zijn, Eſtre en haine, n'eſtre point aimé.
Haten, Haïr, avoir en haine, porter de la haine à quelqu'un.
Hatelijk, Choſe à hair, choſe odieuſe, haïſſable.
Hatelijcken, Avec haine, Envieuſement.
Hater, Homme envieux, Haineux.
Hatig, Haineux, Envieux, Odieux, m.
Hateren, ſiet *Stamelen.*
Haven ende goedt, Subſtance, Biens & richeſſes, la Chevance d'aucun.
eygen Haven ofte *gewonnen goedt met arbeydt*, Les biens conquis.
van de Haven af gaen, Tomber en pauvreté.
Havelijk goet, Biens meubles.
Haveloos, Pauvre, c. Sans bien.
Havenen, Haveneren, Se pourvoir de bien.
Havenen, Entretenir, attiffer, Orner, Nettoyer.
een Haven, Un havre, Port, *ou* Rivage de la mer, m.
in de Haven komen, Venir & arriver au havre, Surgir à bon port.
Haven-gelt, Peage, *ou* Impoſt du port, m.
Haven-meeſter, Haven-wachter, Guet *ou* Maiſtre des havres.
Haverije, Averije, Avaris, avaries, m.
Haver, Avoine, Avéne, f.
doove Haver, Aveneron, averon.
ydel Haver, Avoine vuide, *ou* baſtarde.

de Haver in 't hooſt hebben, Eſtre joli de boire, Avoir l'avéne en teſte, bondir d'aiſe.
Haverachtig, Plein d'avoine, m.
Haver-ſtroo, om een haver-ſtroo veel ſpuls maken, Faire beaucoup de bruit, *ou* de vacarme pour rien.
een Havic, Un Eſprevier, Oiſeau de proye.
Havickx ofte *hoogen neuſe*, Nez aquilin, un nez à dos de raſoir.
Havicker, Fauconnier, m.
Hauwen, Haeuwen, L'eſcoſſe où croiſſent les pois, féves, & autres legumes.
Haye, een viſch, Emiſſole, m.
Hayr, ſiet *Hair.*
Hayringe des winds, Le hâle.
Hayren kleedt, Haire *ou* cilice.

H E

HEbben, Avoir.
in ſijn macht Hebben, Avoir ſous, *ou* en ſa puiſſance.
Hebben te zeggen, te doen, &c. Avoir à dire, à faire.
Hebachtig, hebbig, Avare, Avide, Chiche, c. Convoiteux, Taquin, m.
Hebbelijk, ſiet *Beqnaem, Betamelijk.*
Hebbinge, Convenance, Aptitude, f.
Hebbinge, geſtalteniſſe, La qualité & forme du corps & de toute autre choſe.
Hebreeuſch, Hebreu.
de Hebreen, Les Hebreux.
Hebreeuſche tael, Langue Hebraique.
een Hebreeuſch man, Un Hebreu, m.
Hebreeuſche vrouwe, Femme Hebreuë, *ou* Hebraïque, f.
Hecht, Snoek, Un brochet, m.
Hecht of *Steel*, Le manche, f.
Hecht van een rapier, Poignée d'eſpée, f.
Hechten, Ficher, Afficher, Attacher.
Hechten de Vyerſchare, Publier l'aſſemblée de ceux de la Juſtice.
Hechter, Ficheur, Attacheur, m.
Hechtinge, Fichement, Attachement, m.
Hecken, Une claye *ou* cliſſe d'oſier.
Heck, hick, Egge, Barreau, m. Barriere, Treillis, f.
Hecxſe, hexe, Sorciere, f.
quade Hecxſe, Meſchante, *ou* mauvaiſe femme.
Hede, Werck, Eſtoupe de lin *ou* de chanvre.
Heden, Aujourd'huy.
Heden morgen, Ce matin, à ce matin.
den dag van Heden, Le jour d'aujourd'huy.
Hedens-daegs, Moderne, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hedens-daeghs, Maintenant, Ce temps preſent, aujourd'huy.
Hedſen, Drappeaux, m.
Heeckel, ſiet *Heetkele.*
Heef-deeg, Du levain, *Heevel.*
Heel, *gantſch*, Entier, tout.
Heel geſont, Fort ſain.
Heel ſwart, Fort, *ou* tout à fait noir.
Heelheyt, Totalité, entiereté, f.
Heelijk, *heel ende al*, Entierement, Totalement, Du tout.
Heelen, ſiet *Geneſen.*
Heel-meeſter, Chirurgien, Medecin, m.
Heelzaem, *dat geneſen kan worden*, Curable, gueriſſable, c.
Heen en weer gaen, Aller & revenir.
Heen en weer varen, Aller & revenir par eau.
Heerbane, ſiet *Heerſtrate.*
Heer, ſiet *Heyr.*
Heere, Seigneur, *ou* Maiſtre, Sieur, Monſieur, m.
groot ofte *machtig Heer*, *Over-heere*, Grand Seigneur.
Heer over eenig landt, *Landt-man*, Gouverneur, *ou* Seigneur d'une Province.
Heeren-knecht, Page, Laquay.
ons Heeren hemelvaert, l'Aſcenſion, f.
Heeren-cyns, Cens, m.
Heeren-dienaer, Un ſergeant, m.
Heeren-huys, Pretoire, *ou* le Palais du Senat.
Heerlijk, Honorable, Magnifique, Somtuëux, ſplendide, excellent, brave.
Heerlijcke maeltijdt, Grand banquet, Banquet magnifique, grand feſtin.
Heerlijk maken, Magnifier, exalter.
Heerlijcken, Magnifiquement, Honorablement, Somtuëuſement, en Prince, ſplendidement.
Heerlijkheyt, *Digniteyt*, Pouvoir, m. Autorité, Domination & Seigneurie, f.
onder de Heerlijkheyt van, *&c.* Sous la juriſdiction & Seigneurie de, &c.
Heerſchappen, *heerſchen*, *heerſchappye over yemant hebben*, Regner, gouverner, Seigneurier, Dominer, commander, Avoir domination & commandement.
Heerſchap, *heerſchapper*, *heerſcher*, Dominateur, Gouverneur, & Prince, m.
Heerſchapperſſe, Dominatrice, f.
Heerſchappye, *heerſchinge*, Seigneurie & Maiſtriſe, Autorité, Domination, Puiſſance, f. Regne.

Heerſtrate, *heerbane*, Le grand, *ou* haut chemin à pied & à cheval, Chemin Royal.
Heervluchtig, Qui delaiſſe ſon Seigneur, & s'en va vers l'ennemy.
Heering, ſiet *Haring.*
Heers, *hirs*, Millet, mil, m. de la millace.
Heergans, Une foulque, *ou* fouque, f.
den Heert, Le foyer de la maiſon, *ou* Le lieu où l'on fait du feu, L'atre, m.
haert- of *Heert-ſtede-gelt*, Argent que l'on paye pour chaque cheminée.
een Heerſch inrechte, ſiet *Eyſch.*
Heeſch, *hees*, Enroüé, enrheumé, enrumé, m.
Heeſch worden, S'enroüer, devenir enroüé.
Heeſche ſtem, Voix caſſée.
Heeſchachtig, Aucunement *ou* quelque peu enroüé.
Heeſcheyt, Enroüement, m. Enroüeure, f.
Heeſchelijk, Enroüement.
Heeſchen, ſiet *Eyſſchen.*
Heeſter ofte *Poote*, Scion *ou* jetton d'arbre, m.
Heet, Chaud, bruſlant.
ziedende Heet, Fort chaud & boüillant.
Heet gram zijn, Eſchauffé & enflammé de courroux.
Heet hongerig, Affamé, Glouton, m.
Heet op de tonge, Piquant ſur la langue.
op Heeter daed, A la chaude, du premier abord.
Heeten, *heet maken*, Chauffer, eſchauffer.
den oven Heeten of *heet maken*, Chaufer le four.
Heeter, Un Eſchauffeur, m.
Heetinge, Eſchauffement, m.
den oven Heeten, of *warm maken*, Eſchauffer le four.
Heeten, ſiet *Beveelen.*
Heeten, *Noemen*, Nommer, *ou* appeller.
hoe Heet gy? Comment vous appellez vous?
hoe Heet dat, Comment s'appelle cela, *ou* comment appelle-t-on cela?
men Heet my, On m'appelle, on me nomme.
wellekom Heeten, Dire le bien venu à quelqu'un.
Heet enderitſch, Luxurieux, impudique, m.
Hef-amme, *hef-moeder*, La ſage-femme, f.
Heffen, *Op-heffen*, Lever, relever, Alleger.
geldt Heffen, Lever, *ou* Recevoir de l'argent.
kint over de vonte Heffen, Tenir un enfant ſur les fonts.
Heffinge, *hef*, Levement, Souſlevement, m.
Heefdeeg, *heve*, *heffer*, *heſſel*, Du levain, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Heffe ofte droeſſem, La lie, Bourbe, f. Limon, *ou* m. Fondrilles de quelque choſe, f.
Heffe van bier, La lie de la biere, f.
Hef-moeder, L'amarry qui ſe leve.
Heffelen, Fermenter.
Heft, ſiet *Hecht*.
Heftig, *ſtreng*, *geweldig*, Vehement, violent, m.
Heftigheydt, Vehemence, violence, f.
Heftiglijk, Avec grande vehemence, *ou* violence.
Hegenen, Se nettoyer, accouſtrer, accommoder.
Hegeninge, Nettoyement, m.
Hegge, Eſpinaye, f. Buiſſon, m.
Hegh-dief, Brigand, voleur, larron de campagne.
Heghdiſſe, Lezarde, f. Laiſard, m.
Heggen, Entourer d'eſpines & de ronces.
Heghſter, Agaſſe, *ou* Pie, f.
Hei, *heil*, *heilig*, ſiet *Hey*, *heyl*, *heylig*.
Heylbot, *Eelbot*, Poiſſon plat, Ellebot, m.
Heim, *heimelijk*, ſiet *Heym*, *heymelijk*.
Heirt, ſiet *Heert*.
Hekel, Un ſeran.
yemant over den Hekel halen, Faire des reprimandes à quelqu'un, le reprimander, *ou* luy laver la teſte, faire une mercuriale.
Hekelen, Serancer du lin, *ou* du chanvre.
Hekelen ofte *wol kammen*, Carder *ou* peigner de la laine.
Hekelaer, Un ſeranceur *ou* peigneur de laine.
Hekelerſſe, Une Serancereſſe, peignereſſe de lin.
Hekel-maker, of *verkoper*, Un ſerancier, *ou* faiſeur de ſerans.
Hekel-pael, *pael*, Une perche, f.
Hel, ſiet *Helle*.
Hel, *helder*, Clair, luiſant, clair reſonnant.
Heldere of *klare glazen*, Vitres claires, f.
Helle ſtemme, Une voix claire, & nette.
Helligheyt, Clarté, reſonnance, f.
Hel, *helder*, *dun*, Delié, ſubtil, m.
geen Helder of *penning hebben*, *geen geldt hebben*, N'avoir ni croix ni pile, *Spreek-woordt.*
Heldt, Un heros, un vaillant homme, un grand guerrier, un grand champion.
Helen, ſiet *Verſwijgen*.
Helen, *verbergen*, Cacher.
Heler van dieven, Receleur de larrons, m.
de Heelders zijn zoo goed als de ſteelders, Les receleurs ſont auſſi coupables que les larrons.

de Helft, La moitié.
de Helft grooter, Plus grand de la moitié.
de Helft minder, La moitié moins.
Helfter, ſiet *Halfter*.
Helle, Enfer, m. *ou* Les enfers, *Plur.*
Helſch, Infernal, m. d'enfer.
de Helſche ofte *die in der hellen zijn*, Ceux qui ſont és enfers.
den Helſchen duyvel, Le diable infernal, m.
Helſch vyer, Feu infernal, m. le feu d'enfer.
Hellebaerde, Hallebarde, Pertuiſane, f.
Hellebardier, Hallebardier, m.
Hellen ofte *Zee-bieſen*, Jonc de mer, m.
Hellen, Pancher.
Hellinge, Panchement, panchant, m.
Helm, *die eenige kinderen ter werelt brengen*, La coiffe naturelle qu'aucuns enfans apportent au monde.
Helm, Jonc des dunes.
Helm, *helme*, Un heaume, un caſque, pot en tête, une ſalade d'armes.
de Helm op zetten, *helmen*, Mettre le caſque en teſte.
den Helm afdoen, Oſter le caſque.
die een Helm aen heeft, Armé d'un heaume.
't gat van den Helm daer den aeſem door komt, L'ouverture du heaume.
met een Helm gebooren worden, Naitre coiffé.
met een Helm geboore zijn, Etre né coifé.
Helm, *galm*, Le retentiſſement de la voix.
Helm-kruydt, *Speen-kruydt*, Petite eſclere.
Helm-kam, La creſte de l'armet.
Helm-ſlager, Qui fait des Heaumes, Armurier, m.
Helm-ſpits, La pointe du heaume, f.
Helm-ſtok, Le bois, avec lequel ſe remüe le gouvernail du navire.
Helm-ſtruys, La touffe du Heaume.
Helmen, *galmen*, Reſonner, Retentir.
Helpe, ſiet *Hulpe*.
zoo Helpe my Godt, Ainſi Dieu m'aſſiſte.
met de Hulpe Godts, Avec l'aide de Dieu.
te Helpe komen, Aſſiſter, Aider, Secourir.
Helpeloos, Sans aide, delaiſſé, m. (ceci.
Helpt my hier in, Aidez *ou* Aſſiſtez moy en
Helpen, Aider, Aſſiſter, Favoriſer, Seconder, Secourir, Donner de l'aide & ſecours.
d'een den ander Helpen, S'aider l'un l'autre.
yemant Helpen van't gene hem gebreekt, Aider *ou* pourvoir aucun de ce qu'il luy faut.
dat zal hem geheel onder de voet Helpen, Cela achevera à le mettre ſous le pied.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

yemant aengeld of *eenige bediening Helpen*, Faire donner de l'argent, *ou* quelque emploi à quelqu'un.
Helper, Un aide, un aſſiſtant.
Helperſſe, *helpſter*, *eene die helpt*, Celle qui aide, & aſſiſte.
Helpinge, ſiet *Hulpe*.
Helpelyk, Secourable, c.
Helpen-been, Yvoire, m.
Helſen, *halſen*, Accoler, Embraſſer.
Hem, Luy, cettuy.
Hemſelven, Soy-meſme.
van Hemſelven, De ſoy-meſme, Sans l'aide d'aucun.
Hem, Un mot *ou* interjection, quand on appelle aucun quaſi en touſſant.
Hemmen, *hemmer*, C'eſt quaſi touſſir pour appeler aucun.
Hemde, Chemiſe, f.
wollen Hemde, Chemiſe de drap, *ou* de laine, Chemiſette, Camiſole, f.
't Hemd is nader als de rok, La chair eſt plus prés que la chemiſe.
Hemde-maker ofte *verkooper*, Faiſeur *ou* vendeur de chemiſes, m.
Hemde-maekſter, Chemiſiere, Lingere, f.
Hemdeken, Chemiſette, f. une petite chemiſe.
Hemde-moukens, Manchettes, f.
Hemde-ſlippe, Le pan, *ou* bord de la chemiſe.
Hemd-rok, Camiſole, chemiſette, f.
Hemel, Le Ciel, m.
Hemel, *gehemelte van den mondt*, Le palais de la bouche, m.
den geſternden Hemel, Le Ciel eſtoillé, *ou* plein d'eſtoiles.
ſchoonen klaren Hemel, Ciel clair & ſerain, m.
den Hemel van een koetſe, Le ciel, *ou* couvercle d'un chalit.
onder den blauwen Hemel, A l'air, A deſcouvert.
den Hemel eens Princen daer hy onder gaet, Un dais, & un ders.
tot den Hemel toe prijſen, Loüer juſques au ciel.
bewoonder des Hemels, Habitant du Ciel, m.
Hemel-rijk, Le Royaume des cieux, m.
Hemelſch, Celeſte, c.
Hemelſche Vader, Pere Celeſte, m.
Hemels-blaeuw, Pers, Azur, m. de couleur bleüe comme le ciel.
Hemels-broodt, Pain Celeſte, m. La Manne, f.
Hemels-dau, La roſée celeſte, f.

Hemels geſichte, Une veuë celeſte, *ou* angelique, f.
Hemels-kloot, Globe celeſte, m.
's Hemels-loop, Le cours, *ou* mouvement des aſtres.
het Hemelſche heyr, L'armée du ciel, m.
Hemelſch ſchijn, La clarté du ciel, quand le ſoleil eſt couché, f.
ons Heeren Hemelvaert, L'aſcenſion, f.
Hemelvaert van Maria, L'aſſomption, f.
Hemelen, *ten Hemel klimmen*, Monter au ciel.
Hemelen, *Verhemelen*, Vouter.
Hemelyk, ſiet *Heymelyk*.
Hemſt, *witten hemſt*, Guimauve, f. *Herbe*.
Hen, ſiet *Henen*.
Hen, ſiet *Hun*.
Hencke, *hancke*, La hanche.
Hencken, *hangen*, Pendre.
Hencker, *hang dief*, Bourreau, m.
Hengſt, Un eſtallon, rouſſin, m.
Hengſtig, *gelyk*, *de merrie wordt hengſtig*, Cette cavale entre en chaleur.
Hengel, *hengene*, Le gond, Le pivot, m.
Henen, *als*, *gaet henen*, Va t'en.
waer Henen? Vers où? Où allez vous?
daer Henen, Vers là.
daer Henen ſincken ofte *vallen*, Tomber tout de ſon long.
Henen dragen, Emporter.
Henen gaen, *hen gaen*, *hen weg gaen*, S'en aller, Partir, ſe mettre en chemin.
daer henen worpen, Jetter au loin, comme par deſdain.
yet Henen laten gaen, Laiſſer paſſer quelque choſe, ſoit de volonté, *ou* par nonchalance.
Hengel, ſiet *Hangel*.
Hengel van een viſſcher, ſiet *Angel van viſſchers*.
Hengelaer, Un peſcheur à la ligne.
Hengelen, Peſcher à la ligne.
Hengen, *gehengen*, Permettre.
Henghſel, *banghſel*, Le pendant de quelque choſe.
de Henghſel van een pot, of *ketel*, L'anſe d'un pot, *ou* chaudiere.
de Hengſelen en duymen van een deur, Charnieres, f.
Henne, ſiet *Hinne*.
Hennen, *hannen*, Un bon jannin.
Hennip, *hennep*, Du chanvre.
Hennip-zaedt, Chenevi, graine *ou* ſemence de chanvre.
Henxt, ſiet *Henghſt*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Her, Derechef, de nouveau, tout de nouveau.
Her-uyt, Sus dehors, sortez dehors, deslogez.
Her-asemen, *her-ademen*, Respirer, reprendre son haleine.
Heraut om d'oorloge aen te bieden, of *pays te maken*, Heraut, *ou* Roy d'armes.
Herauts-rock, Cotte d'armes, f. Un hocqueton de guerre, m.
Herauts-stock, Sceptre d'Heraut, *ou* de Heraut.
Herbacken, Recuire.
Herbacken broodt, Du biscuit, m.
Herbane, *Heerstrate*, Chemin Royal, m.
Herbarist, *Kruytkenner*, Un herboriste, m.
Herberge, Logis, m. Hostellerie, taverne, f.
Herberge houden, Tenir hostellerie, *ou* taverne.
iemant Herbergen, Loger quelqu'un, donner logis.
ter Herbergen zijn of *leggen*, Loger.
Herberghachtigh, *herbergigh*, Hospitalier, qui loge volontiers.
Herbergier, Hoste, hostelier, m.
Herberginge, Hospitalité, Logement, m.
Herbloeyen, Refleurir, regermer, *ou* reverdir.
Herbooren werden, Renaistre.
Herbooren mensche, Homme rené.
Herbotten, Rebourjonner.
Herbuygen, Reflescbir.
Hercieren, Raccoustrer, *ou* raccommoder.
Hercieringe, Raccoutrement, raccommodement.
Hercke, Un rasteau.
Hercken, Rasteler, ramasser avec un rasteau.
Hercken, *verlangen hebben*, Desirer affectueusement, bruler de desir, languir aprés quelque chose.
Herde, *kudde*, Troupeau, m.
Herdecken, Recouvrir, couvrir derechef.
Herdelven, siet *Herspaden*.
Herden, *harden*, Durer, perseverer, continüer.
Herden, *weyden*, Paistre, garder les bestes à la pasture, mener paistre.
hy en sal 't niet Herden, Il ne pourra pas perseverer, il ne pourra parachever.
Herdencken, Repenser, raviser, recorder.
Herdenckinge, Repensement, m. Ressouvenance, f.
Herder, *Harder*, Un pasteur, un berger, m.
Herderinne, Bergere, f.
Herderloose schapen, Brebis esgarées, *ou* sans (berger.

Herders huysken, Une loge *ou* hutte de berger, une cabane.
Herders staf, Une houlette de berger.
Herder of *Pastoor*, Curé d'une paroice, *ou* paroisse.
Herdoen, *hermaken*, Refaire, reparer, rabiller
Herdoopen, *wederdoopen*, Rebaptizer.
Herdooper, *Menist*, Anabaptiste, Mennonite, m.
Herdrincken, Reboire.
Herdt, siet *Hardt*.
Herdtneckigh, Opiniastre, c. Obstiné, m.
Heratneckigheyt, Opiniastreté, obstination, f.
Here, *haren kleedt*, Cilice, m.
Her-eggen, Reherser.
Heremijt, siet *Hermijt*.
Her-eten, Remanger, ruminer.
Her-eyschen, Redemander une chose donnée.
den Herst of *Herfst*, L'automne, m. Le temps d'automne.
Herfstachtigh, *dat den herfst aengaet*, Automnal, m.
Herfst-bloeme, Eschalotte sauvage.
Herfst-draet, Filets blancs voletants en l'air, quand le temps est beau & clair.
Herfst-hooy, Foin d'arriere saison, m.
den Herfst-tijdt, Saison automnale, f.
Herfstmaendt, Le mois de Septembre, m.
Herfst-pruymkens, *Sleën*, Une prunelle, f.
Herfsten, *den wijn plucken*, Vendanger, faire vendange.
Herfstinge, *wijnpluckinge*, Vendange, f.
Hergaen, Aller derechef, retourner.
Hergenereeren, Rengendrer.
Hergeven, Redonner, donner derechef.
Hergieten, Resondre.
Hergoten, Réfondu, m.
Hergraven, Refoüir.
Hergroenen, *hergroeyen*, Reverdir, refleurir, *ou* reprendre vigueur.
Hergroeten, Resalüer.
Herhalen, Repeter, repliquer.
hy heeft sijn reden Herhaelt, Il a repeté, *ou* reïteré ses raisons.
Herhalinge, Repetition, f.
Herhalen den aessem, Reprendre son haleine, (respirer.
Herhouden, Retenir.
Herhouden, *herhouwen*, *herhylicken*, Remarier.
Herjagen, Rechasser ce qu'on a chassé.
Herinck, *harinck*, Un hareng, *ou* harang.
Herkauwen, siet *Erkauwen*.
Herkeeren, *wederkeeren*, Retourner, tourner derechef.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Herkeeren, *herveegen*, Rebalier, ramonner derechef.
Herkemmen, Repeigner.
Herkennen, Reconnoiſtre.
Herkent zijn, Eſtre reconnu.
Herkenteniſſe, Reconnoiſſance, f.
Herkleeden, ſiet *Verkleeden*.
Herknagen, Ronger derechef.
Herknaginge, Remordement, rongement, m.
Herknauwen, *herknouwen*, Remaſcher, ruminer.
Herknaut, Remaſché, ruminé, m.
Herkneeden, Repeſtrir, *ou* repaiſtrir la paſte.
Herknoopen, Renouër, *ou* nouër derechef.
Herknoopt, Renoüé, m.
Herknoopinge, Renoüement, m.
Herkooken, Recuire.
Herkoockt, Recuit, m.
Herkookinge, Recoction, f.
Herkomſt, Source, Origine, f.
Herkomen, Couſtume, uſance, f.
van oudts Herkomen, Une ancienne couſtume.
Herlappen, ſiet *Vermaken*.
Herleeren, Rapprendre ce qu'on a oublié.
een ſomme Herleggen, Reconter, *ou* jetter derechef une ſomme.
Herleſen, Relire.
Herleſen, Releu.
Herleſinge, Relection, f.
Herleven, Revivre.
Herleyt, Remis, m.
Herlichten, Reluire, luire derechef.
Herliggen om te ſlapen, Se recoucher pour dormir.
Hermaken, Refaire, reformer. (der.
Hermaken, *verlappen*, Rappiecer, raccommo-
Herm, Triſte, c. Dolent, m. ſiet *Droevigh*.
Hermaker, Refaiſeur, raccouſtreur, reformateur, radoubbeur, rappetaſſeur, m.
Hermakinge, Raccouſtrement.
Hermacyen, Refaucher, faucher derechef.
Hermalen, Remoudre.
Hermalen, *herſchilderen*, Repeindre.
Hermen, ſiet *Beſchadigen*.
Hermer, *barbeel*, Barbeau, m.
Hermercken, Remarquer.
Hermeten, Remeſurer.
Hermetinge, Remeſurement, m.
Hermijt, Hermite, *ou* Ermite, m.
Hermijtage, Hermitage, *ou* Ermitage, m.
Hermodactelen, *een kruydt*, Mort au chien, f. Herbe.

Hermorwen, *hermurven*, Ramollir.
Hernaeyen, Recoudre.
Hernagelen, Recloüer.
Hernamen, *van naem veranderen*, Changer de nom.
Hernas, *harnas*, Un harnois, *ou* une cuiraſſe.
Herne, Cerveau, m.
Hernemen, Reprendre, prendre derechef.
ſijnen aeſſem Hernemen, Reprendre ſon haleine, reſpirer.
Herneminge, Repriſe, f.
Hernemen het ſpel, *d'oorloge*, *&c.* Recommencer le jeu, la guerre, &c.
Herneſten, *herneſtelen*, Renicher.
Her op ſpringen, Reſſaillir.
Herp, ſiet *Herpe*.
Herpachten, *herhueren*, Reloüer, reprendre à ferme.
Herpacht, Reloüé, repris à ferme.
Herpachtinge, Repriſe de loüage.
Herpacken, Remballer.
Herpaeyen, Appaiſer derechef.
Herpe, Une harpe, f.
op de Herpe ſpeelen, *de herpe ſlaen*, Joüer de la harpe.
Herpenaer, *herpenſlager*, Joüeur de harpe, m.
Herpenereſſe, Celle qui joüe de la harpe, jouëuſe de harpe.
Herpecken, Repoiſſer.
Herperſſen, Repreſſer, remettre à la preſſe, preſſer derechef.
Herpijnigen, Gehenner derechef.
Herplanten, Replanter, tranſplanter.
Herplucken, Recueillir.
Herqueecken, Renourrir, recreer, remettre en vigueur.
Herquetſen, Rebleſſer.
Herre, *harre*, Gond de porte.
Herrechten, Redreſſer.
Herrecken, Eſtendre derechef.
Herrekenen, Reconter, conter derechef.
Herroepen, Rappeller.
Herroepen, *de woorden door den hals halen*, Revoquer, *ou* ſe deſdire de ce qu'on a dit.
hy heeft het Herroepen, Il l'a revoqué.
Herroepinge, Rappel, m. Revocation, f.
Herroeren, *herrueren*, Remüer derechef.
Herroert, Remüé derechef.
Herroeringe, Remuëment, m.
Hers of *herſch*, Reſine, *ou* Poix reſine, f.
met Hers beſtreken, Reſineux, froté de reſine.

Herſch-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Herſchachtigh, Reſineux, m. *ou* plein de reſine.
Hers-boom, Un pin reſineux.
Hers-draet, Filet de reſine, m.
Herſchen, ſiet *Heerſchappen*.
Herſchepen, Changer de navire.
Herſchicken, Raccommoder, ordonner, *ou* ageancer derechef.
Herſchijnen, Reluire, reſplendir derechef
Herſchilderen, Repeindre.
Herſchrijven, ſiet *Verſchrijven*.
Herſchudden, Secoüer, *ou* hocher derechef.
Herſeggen, *herſitten*, &c. ſiet *Herzeggen*, *herzitten*, &c.
Herſlaen, Refrapper.
Herſlappen, Relaſcher une choſe tenduë.
Herſlicken, Rengloutir, avaller ce qu'on a degorgé.
Herſluyten, Refermer, reſerrer.
Herſmaken, *herproeven*, Regouſter.
Herſmeden, ſiet *Verſmeden*.
Herſmeken, Ramadoüer, reflatter.
Herſmelten, Refondre.
Herſmolten, Refondu, m.
Herſmyten, *herſlaen*, Rebattre, *ou* battre derechef.
Herſnyden, Recoupper.
Herſnoeren, ſiet *Verſnoeren*.
Herſpaden, *herſpitten*, Rehoüer, rebeſcher.
Herſpeelen, Recommencer le jeu.
Herſpellen, Eſpeler de nouveau, *ou* derechef.
Herſpeten, Rembrocher, *ou* remettre à la broche.
Herſpruyten, Regermer, rejetter des ſurgeons.
Herſſe of *hirſe*, Du mil, *ou* millet, m.
Herſſebecken, *herſſenpanne*, Le teſt, *ou* l'os de la teſte.
de Herſſen of *herſſenen*, Cervelle, f. Cerveau, m.
de Herſſenen in ſlaen, Caſſer, *ou* rompre la teſte à quelqu'un.
Herſſeloos, Eſcervellé, ſans cervelle, ſans eſprit *ou* entendement.
Herſſen-windſel, La couverture de la cervelle.
Herſſen-woedt, Frenefie, f.
Herſſen-woedigh, Frenetique, c. Fol, inſenſé.
Herſt, *harſt*, ſiet *Hers*.
den Herſt, Eſchinée de porc.
Herſteken, Ficher, *ou* tranſpercer de nouveau.

Herſtellen, ſiet *Herzetten*.
Herſten, Roſtir.
Herſtichten, *herbouwen*, Reëdifier, rebaſtir, redreſſer un baſtiment.
Herſtooten, Repouſſer, rebouter, *ou* rebuter.
Herſtrijcken, Refrotter, *ou* oindre derechef.
Herſweeren, Jurer pour la ſeconde fois.
Herſwellen, *herſweeren*, Renfler, enfler derechef.
Hert, ſiet *Hardt*.
Hertneckigh, ſiet *Herdneckigh*.
Hert, Cerf, m.
Herten of *van herten*, De cerf.
de Herten jagen, Chaſſer au cerf.
Herts-horen, La corne de cerf, f. Bois de cerf, m.
het jonck van een Hert, Faon, *ou* fan, m. un petit d'une biche.
Herten-huyt of *vel*, La peau d'un cerf.
Herts-tonge, Langue de cerf, *ou* herbe nommée Citrach, Citerach, *ou* Ceterac.
Hert, of *middelſte van eenigh dinck*, Le milieu de quelque choſe.
Hert des booms, Le milieu d'un arbre.
in't Hert der zee, En haute mer, bien avant, *ou* au milieu de la mer.
het Herte of *hert*, Le cœur.
iemant een goet Hert toedragen, Porter de l'affection, *ou* vouloir du bien à quelqu'un.
ter Herten nemen, Prendre à cœur.
het Hert hebben, *derven*, Oſer, avoir le cœur, *ou* courage.
ſijn Hert openbaren, Deſcouvrir ſon cœur, deceler ſon ſecret, dire ſa penſée.
ſijn goet Hert toonen, Montrer ſon affection.
Hert geven, Encourager, animer, donner cœur & courage.
Hert en moedt, Cœur & courage, m.
dſe ſpyſe en geeft geen Herte, Cette viande ne donne point de cœur, *ou* ne nourrit point.
ſteenen Hert, Cœur de pierre, impitoyable, ſans pitié, cruël.
Herteken, Petit cœur, m.
flauw van Herte, De cœur failli, *ou* débilité.
tegen ſijn Herte, Contre ſon cœur & volonté, maugré luy, malgré luy.
iemants Herte gewinnen, Gagner de l'cœur d'aucun.
in't Herte van de winter, Au fin cœur de l'hyver.
Herte lief, *mijn hertelief*, Mon petit cœur.
Hertelijck, Affectueux; cordial.

Her-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hertelijck, uyt der kerte, Affectueuſement, de cœur.
Hertelijck, of *met ſmaeck eten*, Manger avec gouſt & appetit.
Hertelijcke recommandatie, Recommandation affectueuſe.
Hertelijcke vriendt, Un amy cordial, *ou* de cœur.
Hertelijck gebedt, Priere, *ou* oraiſon devote, *ou* du profond du cœur.
Hertelijckheyt, Affection, cordialité, f.
Hertelijcken, Affectueuſement, cordialement, *ou* de tout ſon cœur.
Herteloos menſche, Homme ſans cœur & courage.
het Hert afſteken, Percer, *ou* tranſpercer le cœur.
het gaet my ter Herten, Cela me touche le cœur, je le prens à cœur, cela me touche au vif.
uyt den Herten ſtellen, Mettre en oubli, oublier, perdre le ſouvenir.
't Herten-deckſel, La fourcelle, f.
Hert-kruydt, meliſſen kruydt, De la meliſſe, f. *Herbe.*
Hert-putteken, La foſſette du cœur.
Herten-net, Diaphragme, m.
Hert geſlagh, Battement, *ou* douleur de cœur.
Hertgrondigh, Intime, c. Cordial, m.
Hertgrondigh vriendt, Amy cordial & ſingulier.
groot Hertigh, Magnanime, de grand cœur & courage, c.
Herts-leedt, Un creve-cœur, triſteſſe de cœur.
Hertſeer, Mal de cœur, creve-cœur, m.
Hertneckigh, Obſtiné, opiniaſtre, teſtu, fantaſque.
Hertneckigh zijn, s'Obſtiner, ſe tenir ferme, s'opiniaſtrer.
Hertneckigheyt, Opiniaſtreté, obſtination, f.
Hertſterckend, Cordial, m.
Hertſterckinge, Choſe cordiale.
Hertſweer, hertvanck, Le mal de cœur, f.
Hertstocht, Paſſion, affection, f.
Hert-rouw, ſiet *Hert ſeer.*
Hert-vinger, Le doigt de l'anneau.
Herteeckenen, Remarquer de nouveau, ſigner derechef.
Herteeckent, Remarqué de nouveau.
Hertellen, Reconter, nombrer derechef.
Hertimmeren, Reédifier, rebaſtir.
Hertoge, Un Duc, m.

Hertoginne, Ducheſſe, f.
dat een Hertoge toe komt, Ducal, m.
Hertoghdom, Duché, m. & f.
tot een Hertoghdom maken, Eriger en Duché.
van een Graefſchap een Hertoghdom maken, Eriger une Comté en Duché.
Hertoonen, Remonſtrer, *ou* monſtrer derechef.
Hertrecken, Retirer, tirer derechef.
Hervallen, Retomber, recheoir, *ou* rechoir.
Hervatten, Empoigner, *ou* prendre derechef.
ſijn reden Hervatten, Reprendre ſon diſcours.
Herveegen, Retorcher, rebalier.
Herverwen, Repeindre.
Hervinden, Retrouver.
Hervliegen, Revoler.
Hervochtigen, Moüiller, *ou* arroſer derechef.
Hervouden, hervouwen, Replier, plier derechef.
Hervragen, Redemander.
Hervraginge, Une redemande.
Herwaerts, ça, deça, icy.
Herwaerts en derwaerts, ça & là, deça & delà.
Herwagen, Rehaſarder, haſarder derechef.
Herwannen, Revanner.
Herwaſſchen, Relaver.
Herwaſſen, Recirer, frotter derechef de cire.
Herwaſſchen, Recroiſtre, réaugmenter.
Herwateren, Changer l'eau à quelque choſe qui eſt miſe à amollir.
Herwegen, Repeſer.
Herwenden, Retourner.
Herwennen, Raccouſtumer.
Herwentelen, Rouler derechef.
hem Herwermen, S'eſchauffer derechef, ſe rechaufer.
Herwerpen, Jetter derechef, rejetter.
Herwieden, Reſarcler.
Herwijen, Reſacrer, *ou* conſacrer de nouveau.
Herwitten, Reblanchir.
Herwonden, Renavrer.
Herwreken, Revanger.
Herwrijven, Rebroyer, refrotter.
Herzaeyen, Semer derechef.
Herzeggen, Redire, dire derechef.
Herzeydt, Redit, dit derechef.
Herzegginge, Une redite.
Herzetten, Remettre, reſtablir, conſtituer derechef.
Herzeylen, Faire voile derechef.
Herzeynden, Renvoyer de nouveau.

Her-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Herzeyndinge, Renvoy, m.
Herzieden, Reboüillir, reboüillonner.
Herzitten, Se raſſeoir.
Herzoecken, *herzuecken*, Rechercher.
Herzocht, Recherché, requis, m.
Herzuyſen, Reboire, boire derechef.
Herzuyveren, Repurger.
Heſpe, *hamme*, Jambon, m.
geroockte Heſpe, Jambon enfumé, m.
Heſpken, Petit jambon.
Heßelijck, ſiet *Grouwelijck*. *Heſter*, ſiet *Heeſter*.
Het, Ce, *ou* le.
Het is, C'eſt, il eſt.
Het is alſoo, Il eſt ainſi.
Het beſte, Le meilleur.
Het en zy dat, &c. Si ce n'eſt que, &c.
Hetſe, *fackel*, Flambeau, m.
Hetſen, *jagen*, Chaſſer.
een Heu of *heude*, Batteau, *ou* navire de paſſage.
Heve-moeder, *hevel-moeder*, *hef-moeder*, Sage-femme, f.
Hevel, *heef-deegh*, Du levain.
Hevelen, *deeßemen*, Faire lever la paſte.
Hevel-garen, La trame du tiſſeran, f.
Heven, *heffen*, Lever.
Hevigh, *heftigh*, Vehement, violent, m.
Hevigheyt, *heftigheyt*, Vehemence, violence, f.
Hevighlijck, Violemment, avec grande violence.
Heuge, ſiet *Blyſchap*.
Heugel, *hangel*, Cremillée, cremailliere, f.
tegen Heuge en meuge, A contre-cœur, malgré, à regret.
Heugelijck, Joyeux, m. Alaigre, c.
Heugen, ſiet *Gedencken* of *Onthouden*.
Heul, ſiet *Eul*.
Heulen t'ſamen, Se bander, ſe liguer.
Heulen, *looten*, *kavelen*, Jetter le ſort.
Heulen, ſiet *Holen*.
de Heupe, La hanche, f.
Heupen-wee, *heup-pyne*, Goutte ſciatique, f.
Heur, *haer*, Elle, icelle, ſienne, leur, f.
ick hebt Heur geſeyt, Je leur ay dit.
hy moet Heurder een hebben, Il faut qu'il ait une d'icelles.
het is den Heuren, C'eſt la ſienne.
Heur mans, Leurs maris.
eenen Heurt, *hurt* of *ſtoot*, Un heurt, *ou* choc, m.
Heurten, *hurten*, of *ſtooten*, Heurter, choquer.
Heuſch, ſiet *Beleeft*.

Heuſe, ſiet *Heyſe*.
Heuvel, *heuvelken*, *kleyn berghſken van aerde*, Une colline, une coſte, petite montagne.
Hexe, *Toovereße*, Sorciere, enchantereſſe, f.
quade Hexe, Femme maligne, perverſe & meſchante, f.
Hexen-werck, Enchantement, m. Enchanterie, ſorcelerie, f.
Hey, *heyde*, *keyde-kruydt*, De la bruyere.
een Heyde of *hey*, *een groote en onvruchtbare ſtreeck landts*, Une bruyere, f. Terre ſpacieuſe & ſterile, f.
Heydel, *boeckweyt*, Du panis, m.
Heyde, *heydenſch menſch*, Gentil, payen, m.
Heydenen, Les payens, gentils, m.
Heydenſchap, Le paganiſme.
op ſijn Heydenſch, A la payenne, à la mode des payens.
Heyden bloeme, Herbe qu'on appelle Aphrodile.
Heyden-koren, *gemengt voeder voor de beeſten*, De la dragée aux beſtes, *ou* metail.
Heyden krekel, *heyd-manneken*, Cigale, f.
Heye, *heyblock*, Une hie d'architecte, mouton d'architecte, à planter des piliers & pilotis.
Heye, *olie-block*, *ſlagh-hout*, Un pilon, m.
Heypael, Un pal, un pilottis, un pieu, m.
Heyen, *hyen*, Hiër des pals, *ou* pilottis.
Heyen, *weerlichten*, Eſclairer.
Heygaten, Troüer, percer.
Heyl, *welvaert*, Salut, bonheur, m.
Heylandt, Le ſauveur, noſtre ſauveur, m.
Heylen, ſiet *Geneſen*.
Heylbaer, Gueriſſable, c.
Heylbock, Bouc, *ou* chevreuil chaſtré, m.
Heylbot, *helbot*, Elbot, m. Poiſſon.
Heylmeeſter, Medecin, Chirurgien, m.
Heyligh, Saint, conſacré, m. (plaire.
Heyligh man, Homme de vie ſainte & exem-
Heyligh avondt, La veille de quelque feſte.
Heyligh dagh, Jour de feſte, m.
Heyligh dom, Sanctuaire, choſe ſainte.
Heyligheyt, Sainteté, f.
Heylighlijck, Saintement.
't Heyligh olie, L'extreme onction, f.
't Heyligh Sacrament, l'Euchariſtie, f.
de Heyligen, Les Saints.
den Heyligen Geeſt, Le Saint Eſprit.
Heyligen, *heyligh maken*, Sacrer, ſanctifier, beatifier, conſacrer, dedier à Dieu, canoniſer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Heyliginge, *heylighmakinge*, Sanctification, consecration, f.
Heylogen, Mettre le foin à monceaux.
Heyloof, Lierre, m.
Heyloos; Meschant, pervers, m.
Heylzaem, Salutaire, c.
Heylzaeme woorden, Paroles salutaires.
Heylzaemheyt, Salut, bonheur, m.
Heylzaemlijck, Salutairement, sainement.
Heylijcken, *hylicken*, Se marier.
Heylover, *oyevaer*, Cigogne, cicogne, f.
Heym, *heymsel*, *heyminge*, Closture autour les maisons, bois, *ou* champs, f.
Heymen, Entourer, *ou* clorre de hayes.
Heymraedt, Curateur des digues.
Heymelijck, *secreet*, *verborgen*, Secret, caché, privé, clandestin, m. Occulte, c.
Heymken, *heymelken*, *heemken*, Cigale, f.
Heymel, *heymel-mugge*, Grillon, *ou* criquet des champs.
Heymelen, *verbergen*, Cacher, occulter.
Heymelijcke sieckte, Maladie cachée, *ou* secrete.
Heymelijck gaen, Aller tout bellement.
Heymelijck spreken, Parler bellement, *ou* d'une voix basse.
Heymelijck, *heymelijcken*, *in't heymelijck*, Secretement, occultement, en cachette, clandestinement, à l'emblée.
een Heymelijck gemack, Retrait, privé, m. *ou* Basse chambre, f.
Heymenisse, *verborgentheyt*, Mysterc, m.
Heymschryver, Secretaire, m.
Heyn, *Heynen*, siet *Heym*, *Heymen*.
Heynninck, siet *Heym*, *Heymsel*.
Heynse, siet *Heyse*.
Heyns-korf, *keys-korf*, Panier, corbeille à anses.
Heyr, *heyrkracht*, *krijghs-heyr*, Une armée, f.
een Heyr verslaen, Deffaire une armée, mettre une armée en deroute.
Heyrbane, *Herbane*, siet *Heerstrate*.
Heyr-gewede, *heyr-gewade*, *heyr-geweyde*, Le bagage d'une armée.
Heyr-hamer, Une hache d'armes, f.
Heyr-hoorn, *hern-hoorn*, Clairon, m. Trompette, f. Cornet de guerre, m.
Heyrleyder, Conducteur d'armée, m.
Heyrleger, *herleger*, Le camp, le camp d'une armée.
Heyrman, *herman*, Mouton à sonnette.

Heyrman, Homme de guerre, guerrier, m.
Heyrschare, *herschare*, Une armée, f.
Heyrstrate, siet *Heerstrate*.
Heyrschouwinge, Monstre de gens de guerre.
Heyrschouwinge doen, Faire la monstre.
Heyrstueringe, Impost à l'usage de la guerre.
Heyrtocht, *heyrvaert*, Expedition, *ou* voyage d'une armée.
Heysch, siet *Eysch*.
een Heyse, Anse de fer à pendre le pot au feu, *ou* l'anse d'un chaudron, f.
Heyt, siet *Heet*.
Heytorf, *groenen ruysch*, Blette de terre verte, f.

HI

Hick, Le hoquet, sanglot, m.
Hicken, *hicksen*, Hoqueter, sanglotter.
den Hick hebben, Avoir le hoquet.
Hiecken, siet *Iecken*.
Hiest, *veyl*, Lierre, m.
Hiele, Le talon, m.
met de Hielen stooten, Talonner, battre des talons.
de Hielen laten sien, of *toonen*, Montrer les talons, s'enfuir.
iemant achter de Hielen sitten, of *achtervolgen*, Poursuivre quelqu'un de prés.
Hielebillen, siet *Hillebillen*.
Hielick, *hijlick*, Mariage, m.
Hielte, *hilteken*, *pickel*, Garignon, m. Osselet.
Hielten, Joüer aux garignons.
Hielten-spel, *hielticken-spel*, Jeu de garignons.
Hier, Icy.
Hier binnen, Ceans, ci dedans.
Hier, *hierher*, *herwaerts*, Vers icy, en ce lieu.
Hier zijn, *present zijn*, Estre present.
Hier is hy, Le voicy.
van Hier, D'icy.
van Hier by, D'icy prés, *ou* auprés.
Hier door, Par icy.
Hier en daer, Icy & là, deça & delà, de costé & d'autre
van Hier en daer, D'une part & d'autre, de tous costés.
Hier op dese zyde, Deça.
Hier alomme, Par tous les lieux de deça.
Hier na, *hier namaels*, Aprés, puis aprés, ci aprés.
Hierom, Pour cela.
Hierlandts, *hierlandische*, De ce païs, de cette contrée.
Hieten, siet *Beveelen*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hij, siet *Hy*.
Hijgen, siet *Hygen*.
Hije, *Bijen*, siet *Heye*, *Beyen*.
Hijken, *hiken*, Une mesange, f. Petit oiseau.
Hijlick, Mariage, m.
Hijlicken, Se marier.
Hijsele, siet *Iissele*.
Hijtken, Une sorte de mesure de grains.
Hil, *hillick*, Une colline.
Hille, Le manche d'un couteau, m.
Hillebillen, Culbuter, se tenir sur la teste en talonnant contre les fesses.
Hillebiller, Culbuteur, m.
Hilteken, siet *Hilte*.
Hilte, *Pickel-been*, Garignon, m. siet *Hielte*.
Hilten, Joüer aux Garignons.
Himen, *himmen*, siet *Hygen*.
Himmen, siet *Hemmen*.
Hincken, *manckgaen*, Clocher, boiter.
op een been Hincken, *hinckelen*, Aller à cloche-pied.
Hinckinge, Boitement, clochement, m.
Hincker, *hinckepinck*, *hinckepoot*, *een die manck gaet*, Un boiteux, m.
Hinne, *het wijfken van een Hert*, Une biche, f.
Hindeke, *hinde-kalf*, *het jonck van een hinde*, Bicheteau, un faon, un jeune, *ou* petit d'une biche.
Hinde die hittigh is, Biche qui commence d'estre en rut, c'est à dire en chaleur.
Hinden, *hinder*, Derriere.
Hinderhoede, *hindertocht*, Arriere-garde, f.
Hinder, *hinderlijck*, siet *Schade*, *schadelijck*.
Hinderen, *hinder*, siet *Beletten*, *beletsel*.
Hinderlist, Embusches, f.
Hinderloop van een hase, Le rable du liévre, m.
Hinderpael, Obstacle, empeschement, m.
Hingen, siet *Gedoogen*.
Hinne, *hinne* of *hoen*, Geline, poulle, f.
Hinneken, *hoenken*, Gelinette, poullette, f.
Hinnen uyt Indiën, *kalkoensche hinnen*, Une poulle d'Inde, un coq d'Inde.
Hinne die verkropt is, Poulle anouée.
kakelen als de Hinnen, Glousser, *ou* Clousser comme font les gelines qui couvent.
Hinne die uytgeleyt heeft, Geline qui a tant pondu, qu'elle n'en peut plus.
de Hinnen leggen eyeren, Les gelines pondent.
Hinnen- of *hoender-ey*, Oeuf de poulle, m.
Hinnen-kot, *hoender-huys*, *hinnen-polder*, *hoender-polder*, *hoender-reck*, *hinnen-roest*, Poulaillier, gelinier, m.

Hinnen of *hoenderverkooper*, *hinneman*, Poullaillier, *ou* vendeur de poulles.
Hinne met den haen, *een gesternte*, La poulle & les pouffins.
Hinne-besen, Framboises, f.
Hinnen broemen, *hinnen-brame*, Framboisier, m.
Hipocras, *Hipocrijt*, siet *Hypocras*, *hypocrijt*.
Hippelen, siet *Huppelen*.
Hipper, *hupper*, of *sprinckhaen*, Sauterelle, f.
Hirn, Cervelle, f. Cerveau, m.
Hirn-panne, siet *Hersebecken*.
Hirs, *hirse*, Du mil, *ou* millet, m.
Hirs-gras, L'herbe de mil.
Hirs-vogel, Un chardonneret, m.
Hisschen, *hissen*, *hitsen*, Aiguillonner, instiguer, inciter, exciter, induire, agacer, harceler, esmouvoir.
Hisschen de honden op de wolf, Agacer les chiens contre le loup.
Hisscher, Instigateur, boutefeu, harceleur, m.
Hisschinge, Incitation, f.
Historie, Histoire, f.
Historieschryver, Historiographe, historien, m.
Hitsen, siet *Hisschen*.
Hitte, *hittigheyt*, Chaleur, ardeur, f.
gloeyende Hitte, Chaleur ardente.
de Hitte of *haringe der Sonne*, Hasle, *ou* Hale, m. L'ardeur du Soleil.
Hitte geven, Chauffer, eschauffer.
Hittigh, Fervent, fort chaud, fort ardent & boüillant, m.
seer Hittigh, *vol hitten*, Chaleureux, m. Qui est plein de chaleur, & fort chaud.
Hittigh maken, *verwermen*, Eschauffer.
Hittigheyt, siet *Hitte*.
Hittighlijck, Chaudement, avec chaleur.

HO

Hobbekees, Un grand fromage.
Hobbel, *knobbel*, Nœud, m.
Hobbel-tobbel, *hobbel-sobbel*, Pesle mesle, l'un parmy l'autre, confusément & sans ordre.
Hobbelen, Devider en pelottons.
Hobbelen tobbelen, *hobben tobben*, Agir confusement.
ick laetse Hobbelen en tobbelen, Je les laisse faire entre eux, je les laisse faire à leur volonté.
Hobben, Hober, *ou* se bouger.
Hobbelandt, *doolage*, Gouffre marescageux.
Hobbe-zacken, Danser lourdement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hobbije, Hobbereau, oiſeau de proye, m.
Hock, Bergerie, f. Eſtable à berger.
Hockelinck, Geniſſe, jeniſſe, jeune vache, f.
Hocke, Un hoqueton, m.
Hoe? Comment?
Hoe dan? Comment donc?
Hoe dickwils? Combien de fois?
Hoe groot? De quelle grandeur *ou* groſſeur?
Hoe haeſt, En combien de temps? en quel temps?
Hoe lange is't geleden, Combien de temps eſt il paſſé? combien y a-t'il?
Hoe langer hoe meer, De plus en plus.
Hoe meer, Tant plus.
Hoe menighſte? Le quantieſme?
Hoe vaert gy? Comment vous portez vous?
Hoe oudt zijt gy? Quel âge avez vous? combien d'ans avez vous?
Hoe veel? Combien?
Hoe verre? Juſqu'où? juſques où?
Hoe lange? Combien, *ou* combien de temps, juſqu'à quant?
Hoe dat? hoeſoo? Comment cela, *ou* pourquoy cela?
Hoe veel dat? Combien vaut cela? combien cela?
Hoewel dat, Combien que, *ou* jaçoit que, encore que.
Hoe of wat, Quoy, *ou* comment.
Hoeck, Angle, *ou* coin, m.
Hoeckxken, Anglet, petit angle, petit coin.
Hoeck der zee, L'eſtroit de la mer.
een Hoeck of *kromte der zee*, Un golfe, *ou* bras de mer, m.
dat tot den Hoeck behoort, Angulaire, c.
in den Hoeck douwen, Preſſer en un coin.
van Hoeck tot Hoeck, Par tout, de coin en coin.
Hoeckachtigh, Angulaire, c. Plein de coins.
Hoeckhuys, Une maiſon d'un coin de ruë.
Hoeckſteen, Pierre angulaire, f.
Hoeckſteenen ot *zyde-balcken recht opſtaende*, Montant de muraille.
Hoecktanden, Dents maſchelieres.
Hoeck, Angel der Viſſchers, Aim, hameſſon, *ou* hameçon, m.
Hoeck-boot, Batteau, *ou* navire de peſcheur, m.
Hoecker, *hucker*, Revendeur, m.
Hoedanigh, *hoedaen*, *hoe gedaen*, Quel, de quelle ſorte.
Hoedanigheyt, Qualité, ſorte & matiere, f.

Hoedanighlijck, Quellement, de quelle ſorte, *ou* maniere.
Hoede, *hoedinge*, Garde, defenſe, protection, f.
Hoeden, Garder, preſerver, defendre.
men moet hem daer voor Hoeden, Il ſe faut garder de cela, il ſe faut donner garde de cela.
de beeſten Hoeden, Garder les beſtes.
op ſijn Hoede zijn, Eſtre ſur ſes gardes.
Hoeder, Gardeur, defenſeur, gardien, m.
de Hoedeman, Le maiſtre, *ou* gardeur de la miniere, m.
den Hoef van den paerde, *hoef-klauwe*, *hoef-hoorn*, Le ſabot d'un cheval, la corne du pied d'un cheval.
Hoef-bladeren, Paturon de cheval, m.
Hoef-landt, *hoeve*, Metairie, f.
Hoef-hamer, Brochoir.
Hoef yſer, Un fer de cheval, m.
een paert de Hoef-yſers afſlaen, Déferrer un cheval.
Hoef-mes, Une ſerpe, f.
Hoef-nagel, Clou de cheval, m.
Hoef-ſmidt, Un mareſchal qui ferre les chevaux.
Hoef-ſtal, La forge d'un mareſchal, où ſont arreſtés les chevaux quand on les ferre.
Hoel-duyve, *wilde duyve*, Coulomb, *ou* pigeon ramier, m.
Hoelinck, Une ſorte de planche.
Hoen, ſiet *Hinne*.
Hoender-ooge, ſiet *Exter-ooge*.
Hoenders, *hoenderen*, Des poulles.
Hoender-dief, *kiecken-dief*, Milan, eſcoufle, m.
Hoender-huys, *hoenderkot*, *hoender-kooy*, ſiet *Hinne-kot*.
Hoender-man, *hoender-verkooper*, Poulailler, m.
Hoender-vulſel, Sariette, ſavorée, f.
Hoep, *hoepe*, *hoepel*, ſiet *Reep*.
een Hoepe, *quiſpel*, Une houppe.
Hoep of *hoepel van een vat*, Cerceau, m.
een Hoep aendryven, Chaſſer un cerceau.
Hoep-hout, ſiet *Reep-hout*.
Hoep-rinck, Anneau rond, m.
Hoepel-bloeme, *keyken*, Oeillets Dieu, m. Paſſeroſes.
Hoepelken, Bouquet de fleurs.
Hoepel-koe, ſiet *Hoppel-koe*.
Hoepen, *hoepelen*, Joüer avec le cercle *ou* cerceau.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hoere, *Stuk-hoers*, Paillarde, Putain, Ribaude, Fille de ioye, une garſe, *ou* garce, f.
openbaere Hoere, Paillarde publique, f.
Hoeracktig, Impudique, c. Addonné à paillardiſe.
Hoerachtige vrouwe, Femme impudique, f.
Hoerdom, *Hoererye*, Paillardiſe, putaſſerie, f.
Hoerdom drijven, Exercer paillardiſe.
Hoeren-huys, *Hoeren-kot*, Bordeau, Bordel, m.
Hoeren-kindt, Un fils de putain, un baſtard.
Hoere-jagen, ſiet *Hoereren*.
Hoere-jager, ſiet *Hoereerder*.
Hoere-koſt, Friandiſe, Viande de putain.
Hoeren-luſt, Luxure, f.
Hoeren-liedeken, Chanſon ſale, vilaine, impudique & deshonnête.
Hoeren-maenat, Le mois de Decembre.
Hoeren-manger, Paillard, ribaud, putaſſier, m.
Hoeren-ſone, ſiet *Hoeren-kindt*.
Hoeren-weert, Maquereau, Bordelier, m.
Hoeren-weerdinne, Maquerelle, Bordeliere, f.
Hoere eens gehouwden mans, Concubine, *ou* Putain d'un homme marié, f.
op der Hoeren wyze, A la façon d'une paillarde.
Hoereren, *Hoer-jagen*, *Hoererye bedryven*, Courir le Bordel, Paillarder, Hanter des putains.
Hoereerder, Paillard, Putaſſier, Bordelier, m.
Hoererye, *Hoerderye*, Bordelerie, Paillardiſe, f.
Hoerſch, *hoerachtig*, Impudique.
Hoerſch, *hoerachtiglijk*, Impudiquement, Salement.
Hoeſt hoy, Un mont de foin, m.
Hoeſt, La toux, f.
Hoeſten, Touſſir, touſſer.
Hoeſter, Touſſeur, m.
Hoeſtken, Une petite toux.
Hoeſtinge, Touſſement, m.
Hoedt, Chappeau, m.
vrouwen Hoedt, Chappeau de femme.
Hoet van bloemen, Chappeau, *ou* Guirlande de fleurs.
zijn Hoedt opzetten, Se couvrir, métre ſon chappeau.
Hoeyken, Chappelet, Petit chappeau, m.
Hoede-ſtoffeerder, Chappelier, m.
Hoeymaker, *Hoedemaker*, Chappelier, m. Faiſeur de chappeaux, m.
Hoeymakerſſe, Chapeliere, f.

Hoetelen, *Trijſſelen*, Lanterner, Fatroüiller, Faire quelque choſe lentement, tripotter, tracaſſer.
Hoetelaer, Fatroüilleur, lanternier, m.
Hoetelaer, Broüillon, m. Qui ne ſçait pas bien ſon meſtier.
Hoetel-werck, Fatroüillerie, Broüillerie, f.
Hoeve, Ferme, *ou* Metairie, f.
Hoevenaer, *hoeve-pachter*, Metayer, cenſier, Fermier, m.
Hoevenerſſe, Cenſiere, Fermiere, Metayere, f.
Hoe wel dat, *al is't dat*, Quoy que, encore que.
Hoey, *huy*, *Wey*, Megue, petit lait, m.
Hof, *Palleys*, Cour, f. Palais, Maiſon Royale.
Hof daer men dingt, Parlement, m.
opper Hof, Cour ſouveraine, f.
in't Hof zijn, Eſtre à la Cour.
het Hof volgen, Suivre la Cour, vivre en cour.
Hof-meeſter die de ſpijſſe ter tafelen beſtelt, Maiſtre d'hoſtel.
Hoflijck, Courtois, Civil, plein de civilité.
Hoflijckheydt, Courtoiſie, civilité, f.
Hoflijcken, Courtoiſement.
Hof, *daer de kruyden* of *boomen waſſen*, Jardin à herbes potageres, *ou* à arbres.
Luſt-Hof, Verger, Jardin de plaiſance, m.
den Hof maken, *hoven*, Jardiner, Accouſtrer le jardin.
Hof-makinge, Jardinage, m.
Hofken, Jardinet, petit verger, *ou* jardin.
Hof-bedden, Les quarreaux, parterres & aires du jardin.
Hof, ſiet *Hoeve*.
Hof, Une baſſecour, une cour en une maiſon.
Hof, Poſſeſſion, Metairie, f.
Hof-dans, Danſe ronde, f.
Hof-danſer, Qui mene la danſe.
Hof-dienſt, Une charge à la cour.
Hof-geſinde, La famille, *ou* ſuite de quelque Prince, *ou* grand perſonnage.
Hof-kruydt, *Moes-kruydt*, Herbe potagere, f.
Hofkeule, Sariette, ſavorée, ſadrée, f.
Hoflijck, Magnifique, ſomtueux, m.
Hoflijcke maeltijdt, Banquet magnifique.
Hoflijckheyt, Magnificence, f.
Hoflijcken, Magnifiquement, ſomtuëuſement.
Hofman, *Hovenier*, Jardinier, m.
Hof-meyer, *Hofmeeſter*, Un fermier, un metayer, m.
Hof-narre, Le Bouffon de la Cour, m.
Hof-poppe, Courtiſane, f.
Hof-raedt, Senat, *ou* Conſeil de la Cour, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hof-recht, La Cour Fiſcale, f.
Hof-ſtede, ſiet *Hoeve.*
Hovenierſter, *hof-wijf*, Jardiniere, f.
Hof-wachters, *hofdienaers*, Serviteurs, qui ont la charge des vergers & jardins.
open Hof houden, Tenir Cour ouverte.
Hofſch, *heuſch*, ſiet *Beleeft.*
Hogen, *hogeniſſe*, ſiet *Onthouden.*
Hoi, ſiet *Hoy.*
Hoir, Heritier, m. ſiet *Erfgenaem.*
Hokeling, ſiet *Hockeling.*
Hola, *hola't is genoeg*, Hola, c'eſt aſſez.
Hola, *ſoetjens*, Doucement.
Hol, *dat hol is*, Creux, m.
het Hol van de handt, Le creux de la main.
een Hol, Caverne, f. un creux, un trou.
Hol van wilde dieren, Une Taniere, f.
een Hol van Conijnen, Une garenne, f.
Holachtig, *vol holen en gaten*, Caverneux, Plein de cavernes, plein de trous.
in Holen en winckels, En trous & en coins.
Hol-ader, Veine cave, f.
Hol-blocken, Sabots, ſouliers de bois, m.
Hol-buyck, *hol-kake*, *hol-ſtrote*, Glouton, Gourmand, bon frippeur, & briffeur, m.
Hol-duyve, *hout-duyve*, ſiet *Hoel-duyve.*
Hol-oogigh, Qui a les yeux creux & profonds.
Holheyt, *holligheyt*, Cavité, f. creux, m.
Holheyt van der oogen, Le creux de l'œil, m.
Hol maken, *holen*, Creuſer.
Hol-yſer, *om yets uyt te holen*, Un creuſet de menuiſier.
Holle en diepe ſweeringe, Ulcere profond.
Holgans, *haelgans*, Une fouque, f.
Holden, ſiet *Houden.*
Holder, ſiet *Vleer-boom.*
Holen, Caver, creuſer.
Holle ſtemme, Voix non claire, *ou* caſſée.
Hol-tichel, *panne*, Une tuille creuſe.
Hol-wortel, Sarracine, Ariſtoloche, f.
Hollandt, Hollande, f.
Hollander, Hollandois, m.
Hollandtſche vrouwe, Hollandoiſe, f.
Holte, *holheyt*, Une cavité.
Holcke, ſiet *Hulcke.*
Hollen, Galopper.
Hollen, *op holraken*, *gelijck de paerden*, Prendre le trein aux dents.
Holt, ſiet *Hout.*
Homme, *Melcke*, Laite de poiſſon, f.
Hommel hoppe, Houblon, m.

Hommel, *holm*, *Bommel*, Gueſpe, f. Bourdon, m.
Hommelen, Bourdonner comme les gueſpes.
Hommeling, Bourdonnement, m.
Homp, *hompe*, *Eenen homp broodt*, Un quignon de pain, m.
Hondert, Cent.
bende van Hondert, Bande *ou* trouppe de cent hommes.
met Honderden, Par centaines.
Hondert-fout, *hondertmael zoo veel*, Centuple.
Hondert in gewichte, *een Centenaer*, Poids de cent livres, Peſant cent livres, un quintal, m.
Hondert jaren oudt, Agé de cent ans.
Hondert mael, *hondert reyſen*, *hondert werf*, Cent fois.
de Hondertſte, Le centieſme.
Hondertſten man, *hooftman over hondert lieden* Centenier, m.
Hondert duyſent kroonen, Cent mille eſcus.
Hondt, ſiet *Hont.*
Honger, Faim, f.
onverſadelijcken Honger, Faim inſatiable.
Hongeren, *honger hebben*, Avoir faim.
Honger lijden, Endurer une grande faim.
den Honger bluſſchen, of *ſtillen*, Appaiſer la faim, Aſſouvir ſa faim, ſe raſſaſier.
den Honger laet ſich met geen woorden bluſſchen, La faim ne ſe contente pas de paroles.
Hongerig, Affamé, m.
een ſtadt Hongeren, *Verhongeren*, *Uythongeren*, Affamer une ville.
Hongers noot, La famine.
Honigh, Du miel, m.
met Honigh beſtrijcken, *Behonigen*, Emmieller.
Honig-raet, Rayon de miel, m.
Honigachtig, Mielleux, m. De miel, *ou* qui a le goût de miel.
met Honig beſtreeken, Emmiellé, m.
Honig-azijn, Vinaigre miellé.
Honig dauwe, *honig-tuyg*, *honig-ſap*, De la manne, f. Miel celeſte.
Honig-verwe, Couleur de miel, tirant au brun.
Honig-ſoppe ofte *brocke*, Souppe de miel, f.
Honig-water, *Mee van honig en water*, Breuvage d'eau & de miel, m.
Honig-werk, Ouvrage de miel, m
Honig-wijn, Vin miellé, m.

Honig-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Honig-winner, Gouverneur des mouches à miel, m.
Honig-zoet, Doux comme miel.
Hont ofte *Hondt*, Chien, m. Chienne, f.
jacht-Hondt, Chien de chaſſe, *ou* qui de nature eſt bon à la chaſſe.
Hondt die de beeſten op 't veldt bewaerdt, Gardien des beſtes, m. Chien qui garde les beſtes aux champs.
landts-Hondt, *Landts-dogge*, *Pachter-hondt*, Chien de metairie, *ou* ferme.
wacht-Hondt, *huys-wachter*, Chien d'hoſtel.
water-Hondt, ofte *rouwe ſpilloen*, Un barbet, m.
zee-Hondt, Aguillat, Chien de mer.
patrijs-Hondt, Chien couchant.
Hondeken, Petit chien, m.
Hondekens ofte *jongen werpen*, Chienner.
Honden worpinge, Chiennement.
Hondtachtigh, En façon de chien.
Hondts, *hondig*, De chien, *ou* chienne.
Hondtſch, *honts*, Avare, Vilain, m. Chiche, c.
Hondtsheyt, Tacquinerie, Chicheté, f.
Hondts-bloeme, *herfts-bloeme*, Chiennée, f. Mort aux chiens.
Hondts-bremen, Ronce de chien, f.
Hondts-dagen, Les jours caniculaires.
Hondts-drek, Crottes, *ou* Fiente de chien, f.
Hondts-gras, Dent de chien, *Herbe*.
Hondts of *honden gebas*, L'abbay des chiens, m.
Hondts-kot, Le chenil, m.
Hondts-kruyt, Herbe au chien, f.
Hondts menſch, Un taquin.
Hondts-muyl, Le muſeau du chien, m.
Hondts-luys of *vloye*, *hondts-teke*, Un tiquet, une tique, une ſorte de vermine qui tourmente fort les chiens.
Hondts-poot, *hondts trede*, La patte d'un chien.
Hondts-ribbe, *een kruydt*, Plantain.
Hondts-roſen, La camomille puante, *ou* ſauvage.
Hondeſlager, Chaſſe coquin.
Hondt-ſterre, La canicule.
Hondts-tonge een kruydt, Langue de chien.
Hondts-worm, *Tonge-worm*, Petit ver qui croiſt deſſous la langue des chiens, & les rend enragés ſi on ne l'en oſte.
Hoog, *hooge*, Haut, m. Haute, f.
ſeer Hoog, Fort haut, Tres haut.
Hoog, lang menſche, Homme haut & grand.

Hoog uytkijckende oogen, De gros yeux & ſortants hors de la teſte.
Hooge en ſteyle plaetze daer men qualijk kan opſtijgen, Lieu haut & mal aiſé à monter, Lieu inacceſſible, m.
Hoogte, *Hoogde*, Hauteur, f.
in de Hoogde, *Boven op*, En haut.
na de Hoogte, Vers le haut.
de Hoogſte, Le plus haut.
in 't aller-Hoogſte, Au plus haut, Au deſſus.
Hoogde, *hoogheyt*, Hauteur, hauteſſe, f.
Hooglijk, Hautement.
Hoog-boordt, Le haut côté du navire.
Hoog-dag, Grand jour, le jour bien avancé.
Hoog in den dag ſlapen, Dormir longuement, *ou* la graſſe matinée.
Hoog in den nacht, Bien avant en la nuit, Fort tard.
Hoog in den nacht drincken, Boire bien tard en la nuit.
Hoog-dag, of *hoog-feeſt-dag*, Jour ſolemnel.
Hoog achten, Eſtimer fort, faire grande eſtime.
Hoogen eedt, Serment ſolemnel.
Hoog geleert, Tres-docte, Tres-ſçavant.
Hooge ſchoole, Academie, Univerſité, f.
Hoog-geboren, Genereux, m. Né de haute lignée.
Hoog maken, Magnifier, Exalter.
Hoogmakinge, Exaltation, f.
Hoog beroemt, Renommé, m. fort celebre.
Hoog geacht man, Homme fort eſtimé, Renommé, & qui eſt en grande reputation.
Hoog-bootsman, Le Comite, m.
Hoog-borſtig, *hoog-hertig*, Orgueilleux, Un ſuperbe, Arrogant, m.
Hoog-dadig, Vaillant, Valeureux, m.
Hoogdadigheyt, Valeur, vaillance, f.
Hoog-dringe noodt, Neceſſité tres urgente.
Hoog-miſſe, La grande, *ou* haute Meſſe.
Hoogmoet, *hoogmoedigheyt*, Orgueil, arrogance, inſolence, cœur hautain.
Hoogmoedig, Orgueilleux, glorieux, hautain, ſuperbe, fier, inſolent, arrogant, m.
Hoogmoedig zijn, Avoir le cœur haut.
Hoogmoedig werden, S'enorgueillir, devenir hautain & ſuperbe.
den Hoogmoedigen maken, *zich zelfs te veel verheffen*, Faire le hautain.
Hoogmoedige woorden, Paroles ſuperbes & glorieuſes.
Hoogmoedigheyt, Arrogance, f. orgueil, m.

Hoog-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hoogmoedelijcken, Hautainement, arrogamment.
Hoog-prieſter, Pontife, *ou* ſouverain ſacrificateur.
Hoog-prieſterlijckenrok, L'ephod du ſacrificateur, habit pontifical.
Hoog-prieſterſchap, Pontificat, l'office du grand preſtre, m.
Hoog-tijdt, Une ſolemnité, Grande feſte, Feſte ſolemnelle, *ou* Jour ſolemnel, Des nopces, *ou* nôces.
Hoog-tijden houden, Faire des nopces.
Hooge verwe, *Volle verwe*, Couleur haute, & reſplendiſſante, f.
Hooge vloet, Deluge, m. Inondation, f.
Hoogen weg, *hooge ſtrate*, ſiet *Heeren ſtrate*.
Hoog noodig, Treſ neceſſaire, c.
Hoog-ruggig, Boſſu, m.
Hoog-weerdig, Treſ reverend, tres venerable, reverendiſſime, m.
Hoog-weerdigheyt, Excellence, Eminence, f.
Hoogweerdiglijck, Treſ dignement.
Hoog-wichtig, De grande importance.
Hoogen, ſiet *Verhoogen*.
Hoogheydt, Alteſſe, Hauteſſe, Eminence, f.
Hoogelijck, Hautement, Grandement, Magnifiquement, bien fort.
Hoogſel, ſiet *Verhooginge*.
Hoog-water, Pleine mer.
Hoocken, ſiet *Jeucken*.
Hooft, La teſte, Chef, m.
Hooft van de Kerk, Chef de l'Egliſe, m.
Hooft des huisgeſins, Chef de famille, m.
Hoofdeken, Petite teſte, Teſtelette, f.
Hoofden, Opperſten, Overſten, Leſ Chefs.
Hoofden der uyt-kijckende balcken, Leſ modillons, m.
groot Hooft, Grande tête.
die een groot Hooft heeft, Un gros teſtu, une groſſe teſte.
het voor-Hooft, Le front, m.
het top of opperſte van den Hoofde, Le ſommet, *ou* couppet de la teſte, m.
Hooft of uytkijckende berg in de zee, Promontoire, cap, *ou* montagne s'eſtendant en la mer.
't Hooft van een Pilaer, Le chapiteau d'un pilier, *ou* colomne, m.
een Hooft hebben, obſtinaet zijn, Eſtre teſtu, obſtiné, *ou* opiniaſtre.
alle dingen na ſijn Hooft doen, Faire tout ſelon ſa fantaiſie, *ou* à ſa tête.
het Hooft ſchudden, Branler, *ou* hocher la tête.

met den Hoofde wincken, Faire ſigne de la teſte, Cligner de la teſte.
het Hooft decken, Couvrir la teſte.
het Hooft ontdecken, Deſcouvrir la teſte.
het Hooft omkeeren, Deſtourner la teſte, *ou* le viſage.
Hooft-artijckel, *hooft-punt*, Le chef de la cauſe, point principal.
Hooft-ader, La veine cephalique, f.
Hooft-bandeken, *hooft-bandt*, *hooft-lint*, ofte *Spanſel*, Bandelet, f. Ruban de teſte, bandeau, *ou* fronteau.
Hooft-bolink, ſiet *Hooft-peluwe*.
Hooft-brekinge, Rompement de teſte, m.
Hooft-bundel, ſiet *Hooft-bandeken*.
Hooft cieraet, Ornement de teſte, des attours & affiquets.
Hooft-cijns, Capitale impoſition, f.
Hoofdeloos, Sans teſte.
Hooft-deel, *Kapittel van een boek*, Chapitre, m.
Hoofdig, *koppig*, Têtu, capricieux, m.
Hoofdigheyt, *koppigheyt*, Caprice, m.
Hooft-doek, *hooft-kleedt*, *hulle*, Couvrechef, m.
Hooft-draeyinge, Tournement de teſte, tournoyement, *ou* eſtourdiſſement de tête.
Hooft-eynde, *hooft-peul*, Le chevet du lit, m.
Hooft-gat, *hooft-ſlop*, Le trou d'une chemiſe par où paſſe la teſte.
Hooft-geldt, *hooft-ſchattinge*, Exaction capitale, f.
Hooft-geldt, *hooft-ſomme*, Le capital, la ſomme capitale.
Hooft-gelijck deelen, Partir l'heritage également.
Hooft-goet, *hooft-ſchat*, Bien propre.
Hooft-hayr, Leſ cheveux, m.
Hooft-kercke, Egliſe cathedrale, f.
Hooft-ketter, Hereſiarque, m.
Hooft-kuſſen, Oreiller, m.
Hooft-letter, Lettre capitale, f.
Hooft-lieden, Chefs, m.
Hooft-luys, Un poüil, *ou* un pou, & poux.
Hooft-man, Capitaine, chef de quelque compagnie, *ou* bande, Conducteur, m.
Hooftman over hondert, Centenier, m.
Hooftman van de Lijf-wachten, Capitaine aux gardes, Capitaine des gardes.
Hooftmanſchap, La charge d'un Capitaine.
Hooft-nagel, Un clou teſtu.
Hooft-ſweere, La migraine, f.
Hooft-panne, *hooft-ſchotel*, ſiet *Beckeneel*.
Hooft-penningen, ſiet *Hooft-geldt*, *hooft-ſomme*.

Hooſt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hooft-pijne, Douleur de teſte, mal de teſte.
Hooft-peluw, *hooft peul*, Le chevet, *ou* Traverſin du lit, m.
Hooft-punt van een zaek, Point capital, principal point, m.
Hooft-quartier, Quartier du Prince.
Hooft-ring, *hooft-wrongel*, Cordę, *ou* Bandeau entortillé.
Hooftſchappen, Leș Gouverneurs & Chefs de la ville.
Hooft-ſchellen, Craſſe de la teſte.
Hooftſchepenen, Eſchevins, m.
Hooft-ſomme, ſiet *Hooft-geldt*.
Hooft-ſpanſel, ſiet *Hooft-bandeken*.
Hooft-ſtadt, Ville metropolitaine, ville capitale, f.
Parijs is de Hooft-ſtadt van Vrankrijk, Paris eſt la capitale de France.
Hooft-ſtoffe, Element, m.
Hooft-ſtuk, *Hooft-punt*, Point capital, m. Le principal point de quelque choſe.
Hooft-ſtuk, of *Kapittel van een boek*, Chapitre, m.
Hooft-ſtuk, *meeſter-ſtuk*, Un point, *ou* fait de maiſtre.
Hooft-ſweer, *hooft-wee*, Douleur, *ou* Mal de teſte.
Hooft-ſweer, of *ſwarigheyt van hoofde*, Peſanteur, *ou* Eſtourdiſſement de teſte.
Hooft-ſweerig, Sujet au mal de teſte.
Hooft-ſwingel, ſiet *Hooft-draeying*.
Hooft tacken, Les principales branches.
Hooft-tanden, Dents machelieres.
Hooft-top, Le ſommet de la teſte.
Hooft-touwe, Le cable principal.
Hooft-vloet, Le rhume, m. Catharre, m.
Hooft-vloedig, Catharreux, m.
Hooft-vonniſſe, Sentence par arreſt, Sentence de ſouverain juge.
Hooft-wiſch, Cercle de drap, *ou* d'autre choſe, pour porter quelque choſe ſur la teſte.
Hooft-zake, La cauſe principale.
Hooft-zonde, Crime capital, m.
Hoogh, ſiet *Hooch*.
Hoogen, ſiet *Verhoogen*.
Hoogen, verdieren, Hauſſer, *ou* augmenter le prix.
Hooginge, Hauſſement, m.
Hoogen, *om hooge heffen*, Hauſſer, Lever.
Hoogen dagh, Jour ſolennel, m.
't Hooger-huys, *de voorname Heeren, die een gedeelte van 't Parlement van Engelandt uytmaken*, La Chambre haute.

Hooger-wal, *opper-wal*, L'abri, m.
Hooge-liederen van Salomon, Cantiques de Salomon.
Hool-duyve, Coulomb, *ou* Pigeon ramier, m.
Hoonen, Faire un affront.
Hoon, Deshonneur, affront, m.
Hoon-ſprake, Un affront, m.
Hoon-ſpreeken, Deshonorer.
Hoop, Monceau, Tas, un amas, m. Une pile, f.
kleynen Hoop aerden, Un petit monceau de terre, m. Une motte ou bute de terre, f.
een Hoop beeſten, Troupeau de beſtes, m.
een Hoop korens, Un amas de blé, m.
een Hoop krijgs-volk, Armée, *ou* trouppe de gens de guerre, *ou* de ſoldats, f.
een Hoop kinderen, Un tas *ou* une quantité d'enfans, m.
een Hoop paerden, Un haras, un trouppeau de chevaux, m.
een Hoop ofte *ſwerm byen*, Un jetton de mouches à miel, un eſſaim d'abeilles.
een Hoop volcks, Un tas *ou* une quantité de gens.
een Hoop wolle, Pelotton de laine, m.
eenen Hoop houts, Un tas, *ou* chantier de bois, m.
Hoopken, Moncelet, Petit monceau, m.
Hoopen, Amonceler, Amaſſer, Accumuler, Mettre en monceau, Combler, Entaſſer l'un ſur l'autre.
by ofte *met Hoopen*, Par tas, *ou* monceaux.
quaet op quaet Hoopen, Amaſſer mal ſur mal.
Hooper, Amonceleur, Amaſſeur, Accumulateur, m.
Hoopinge, Amas, Amaſſement, Amoncelement, Entaſſement, m. Accumulation, f.
Hoopeling, *hoop-wijſe*, Par monceaux, Par bandes, Par trouppes, à foiſon, en abondance.
Hoop-werck, Multitude, f. Grand amas de choſes.
Hooren, Ouïr, entendre, eſcouter.
niet wel Hooren, Ouïr dur, avoir l'oüye dure, eſtre un peu ſourd.
van Hooren zeggen, Par oüir dire.
na dat ick u Hoore ſpreeken, A t'oüir parler.
plaetze daer men komt om te Hooren, Sale d'audience, f. un auditoire, m.
Hoorende doof zijn, Faire le ſourd, faire la ſourde oreille.
Hoorens weerdt, Digne d'ouïr.
Hoorer, *toehoorder*, Auditeur, Qui eſcoute, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hooringe, *Gehoor*, Oüye, Audience, f.
een goet ge-Hoor hebben, Avoir l'oüye bonne.
Hooren, *toebehoren*, Appartenir, Competer.
Hooren, *Betamen*, Devoir.
dat Hoorde zoo te zijn, Cela devroit eſtre ainſi.
Hoorn, Un cor, m. une corne, f. ſiet *Horen*.
Hoorn-drager, *hoorn-beeſt*, Cocu, m.
Hoorn-werck, Ouvrage à cornes, m.
den Hoofdrop, *het opperſte van 't dak*, La ſeveronde, *ou* l'avant-toit.
Hoveerdig, Arrogant, Fier, Hautain, Deſdaigneux, Orgueilleux, Preſomtuëux, Outrecuidé, m. Superbe, c.
Hoveerdig worden ofte *zijn*, S'enorgueillir.
Hooveerdige en opgeblaſen woorden, Paroles ſuperbes, arrogantes, groſſes & enflées.
Hooveerdigheyt, *hooveerdye*, Orgueil, Deſdain, Deſdaignement, m. Superbe, Arrogance, Outrecuidance, Preſomption, f.
Hooveerdiglijcken, Orgueilleuſement, Arrogamment, Fierement, Outrecuidamment, Preſomtueuſement, Superbement.
Hooien, Jetter l'eau d'une nacelle, *ou* foſſe.
Hop, *hoppe*, Du houblon, *ou* houbelon, m.
Hopachtig ſmaken, Sentir le houblon.
Hope, *hopinge*, Eſpoir, m. Eſperance, f.
Hope geven, Donner bonne eſperance.
Hope hebben, Eſperer, concevoir une bonne eſperance.
geen Hope hebben, *wanhopen*, Deſeſperer.
tegen Hope, *buyten alle hope*, A l'improviſte, *ou* impourveuë, Contre toute eſperance, Ineſperément.
zonder eenige Hope meer, Toute eſperance perdüe, ſans aucune eſperance.
Hopen, Eſperer, Avoir eſperance.
Hopelijk, A eſperer, Non ſans eſpoir.
Hopeloos, Sans eſpoir, *ou* eſperance.
Hoper, Qui a eſpoir, qui eſpere.
Hopman, Un Colonel, un Capitaine.
Hoppe, *hop*, Du houblon, *ou* houbelon, m.
Hoppe, *hoppetup*, Huppe, f. oiſeau.
Hoppe, *vuyl wijf*, Une vilaine & ſale femme, f.
Hoppen, Cueillir le houblon.
Hoppel, *hoppel-koe*, *Bonte-koe*, Vache tachetée, f.
Hoppen, *hoppelen*, *hobben*, *huppelen*, Sauteler.
Horbeder, Un eſcarbot cornu, m.
Horcken, *luyſteren*, Eſcouter diligemment, *ou* ſoigneuſement.
Horcken, Reſtrecir les membres pour les eſchauffer.

Horde, *hurde van wiſſen* of *ander hout*, Une claye, *ou* cliſſe d'oſier.
op een Horde ſleepen, Trainer ſur la claye.
met Horden bedecken, Couvrir de clayes, Herſer.
Horde in de venſter, Treillis, Barreaux, m.
Horen, *hoorn*, Un cor, m. Une corne, f.
op den Horen blazen, Sonner du cor.
inct Horen, Cornet à encre, m.
krom Hoorn, Cornet crochu, m.
dat Horens heeft of *draegt*, Cornu, m. Qui a, *ou* porte des cornes.
de Horens van een hert, Le bois d'un cerf, m. la ramure & teſte du cerf, f.
met de Horens ſtooten, Cottir, Heurter des cornes.
Horenken of *horentje*, *daer men de dobbel-ſteenen uyt werpt*, Cornet, m.
Horenken ofte *huysken van pampier*, *gelijck d'Apoteeckers beſigen*, Un cornet de papier, m.
Horenken ofte *koppe*, Ventouſe, f. cornet à ventouſe.
Horen, *Zee-horen*, Coquille de mer, f.
Horen, *hornik*, Un coin, *ou* angle, m.
Horen, *hoef*, Corne du pied, f.
Horen-beeſte, Beſte à cornes.
Horen blazen, Corner.
Horen-blazer, Corneur, m.
Horen-brander, Cornetier, m.
Horen-beeſt, *horen-drager*, Cornu, cornard, Portant des cornes, m.
Horen-droog, Treſ ſec, ſec comme une corne.
Horen-dul, Furieux, Beſte furieuſe qui heurte de ſes cornes.
Horen-hart, Dur comme une corne, m.
Horen-heul, Pavot cornu, m.
Horen-loos, Privé de cornes, ſans cornes.
Horen-maendt, *Wolf-maendt*, Le mois de Decembre.
Horen-parkement, Parchemin, Velin, m.
Horen-ſlecke, Limaçon à coquille.
Horen-ſteen, *hoek-ſteen*, Pierre angulaire, f.
Horen-verwe, Couleur de corne, f.
Horen-werk, Ouvrage à corne, f.
Horen-wormen, Vers qui rongent les cornes, m.
Horener, *horne*, *horſele*, Froilon, Frelon, m.
Horen toren, Gueſpe, f.
Hornſel, *horſel*, *hornte*, ſiet *Horſele*.
Horologie, *uurwerk*, Horloge, m.
Horſe-breecker, Piqueur, Domteur de chevaux, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Horſele, Paerdt-vliege, Un tahon, *ou* taon, m. La mouche aux bœufs, f.
Horſele, Froilon, Frelon, m.
den Horſel in 't hooft hebben, horſelen, Eſtre eſtourdi, N'eſtre pas bien à ſon aiſe.
Horſelinge, Faſcherie, Fureur, f.
Horſelaer, Faſcheux, Furieux, m.
Horſcht, horſt, Bois d'oſier, m.
Hort, ſtoot, Hurt, Pouſſement, Heurt, m.
Horten, ſtooten, Hurter, *ou* heurter, pouſſer.
met Horten, Par fois, Aucune fois.
al Hortende yet doen, Faire quelque choſe à regret, *ou* contre ſa volonté.
Hoſe of *Kouſſe*, Chauſſe, f. bas de chauſſe.
Hoſebanden, Kouſſebanden, Des jarretieres.
Hoſen aentrecken, Se chauſſer.
Hoſen, Leerſen, Bottes, f.
Hotte, Mande, Rug-korf, Une hotte, f.
Hottener, Hottier, qui porte la hotte.
Hotte, ſiet *Matte*.
Hotten, Coaguler, Congeler.
Hotten, gelucken, Succeder.
ten wil niet Hotten, Il ne va pas bien, *ou* à ſouhait.
Hou, Hola.
Hou mijn vriendt, Hola mon amy.
Hou gy, kumt herwaerts, Hola, Hé, Ho, Venez ça.
Houbaer, ſiet *Inhouwen*.
Houaer, Cigogne, *ou* cicogne, f.
Houde, getrouw, Fidele, c. loyal, m.
Houde, haeſt, Incontinent, bientoſt.
ſoo Houde als, Tout auſſi toſt que.
Houden, Tenir, Garder.
vaſt ende ſtijf Houden, Tenir ferme.
met yemant Houden, Tenir le parti de quelqu'un.
ik Houdt met u, Je ſuis des voſtres, Je tiens voſtre parti.
Houdt ſtille, Paix, taiſez vous, tenez vous coy.
voorgedaen Houden, Aggréer, Avoüer, avoir pour aggreable, prendre à gré.
bruyloft Houden, Faire des nopces.
zijn kraem Houden, Faire ſes couches.
geſelſchap houden, Accompagner, Tenir compagnie.
raet Houden, Tenir conſeil.
waeck ofte *wacht Houden*, Veiller, faire la garde.
kort Houden, Tenir court, preſſer de prés.
hy en Houdt hem voor ſijn ſoone niet, Il ne l'eſtime, *ou* ne le tient point pour ſon fils.
dat vat en Houdt ſoo veel niet, Ce vaiſſeau ne contient pas tant.
tegen yemant Houden, Tenir bon contre quelqu'un.
Houden toevende, Detenir, Retarder, retenir.
Houden ſijn beloften, Tenir ſa promeſſe, *ou* parole.
Houden, hebben, Avoir, Tenir entre ſes mains, poſſeder.
Houden ſtaende, Defendre, Souſtenir.
Houden van weerden, voor goet houden, Ratifier, Tenir pour bon.
Houden, onderhouden, Entretenir, Nourrir.
Houden, achten, meynen, Eſtimer, Juger, Reputer.
Houden voor vriendſchap, voor vyandſchap, &c. Tenir pour amitié, pour inimitié, &c.
Houden voor vyandt, Eſtimer pour ennemy.
Houden, comporteren, of *bedragen*, Se comporter.
ſich eerlijk Houden, Se comporter bien *ou* honneſtement.
Houden ende onthalen yemanden, Feſtoyer & traiter quelqu'un.
Houden ende voldoen, Satisfaire, Contenter.
Houden herberge, Tenir taverne.
Houden herberge, of *Logement*, Loger, donner logis, recevoir en ſon logis.
Houden ſchole, Tenir eſcole.
de vaſten Houden of *onderhouden*, Faire *ou* obſerver le carême.
Houden, houwen, Se marier.
Houdtvaſt, Un Crampon de fer, m.
Houdtvaſt, Taeyaert, Avare, Taquin, m.
Houder, Un qui tient.
Houder, Viſch-houder, Reſervoir, m.
Hoveerdig, ſiet *Hooveerdig*.
Hovel, ſiet *Heuvel*.
Hovel, hoevel, een bult, Une boſſe, f.
Hovel, hoevel, Doloire, f. Rabot, m.
Hovelen, Devenir boſſu, *ou* en colline.
Hovelachtigh, Plein de collines, Montagneux, m.
Hoveling, Courtiſan, m.
Hoven, hoveeren, Banqueter, Faire bonne chere.
Hoveerder, Banqueteur, m.
Hoveringe, Banqueterie, f.
Hovenier, hovenieren, ſiet *Hof*.
Hoven ende huyſen yemanden, Recevoir, *ou* cacher aucun en ſa maiſon.
eenen Hou, hou-bane, hou-mes, ſiet *Houwen*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hou-kindt, Un nourriſſon, m.
Hout, Bois, m.
kleyn Hout, Du menu *ou* petit bois.
Hout dat volſtrepen is, Bois madré, m.
Houten, dat van hout is, Qui eſt de bois.
Houte-paerd, daer men in 't ſcherm-ſchool op ſpringt, Cheval de bois, m.
Houte-paerd, daer men de Soldaten op zet, die misdaen hebben, Chevalet, m.
Houtachtigh, Plein de bois, En façon de bois.
Hout, Boſch, Un bois, m.
Hout-beytel, Coing, *ou* Coin à fendre du bois.
Hout-draeyer, Draeyer, Un tourneur, m.
Hout-duyve, ſiet *Hool-duyve*.
een Houte-klaes, een lomp menſch, Une buche.
Hout halen, Aporter du bois.
Hout-hamer, Un maillet, m. (nier, m.
Hout-huys, Un bucher, *ou* buſcher, un lig
lets op ſijn eygen Houtje doen, of *na ſijn eygen hoofd*, Faire quelque choſe de ſon chef.
Hout-klover, Bucheron, m.
Hout-kolen, Charbons de bois, m.
Hout-kraye, Corneille, m.
Hout-lage, Hout ſtal, Hout-mijte, Lignier, pile *ou* tas & monceau de bois.
Hout-maeye, ſiet *Hout-worm*.
Hout-merkt, Marché au bois, m.
Hout-nagel, Een ſpie, Cheville, f.
Hout ſagen, Scier du bois.
Hout-ſager, Scieur de bois, m. (tier.
Hout-ſchender, Gaſte-bois, mauvais charpen-
Hout-ſneppe, Beccaſſe, f.
Hout ſtapel, daer men eertijds de doode lichamen plag te verbranden, Bucher, m.
Hout-tuyn, de plaets daer de Hout-koopers haer hout leggen, Chantier, m.
Hout-veſter, Hout-vorſter, Boſch-hoeder, Foreſtier, Verdier, m.
Hout-tas, ſiet *Hout-lage*.
Houten-vloer, Deelen-vloer, Pavé de bois, m.
Hout-werk, Mairrin, Ouvrage de bois, m.
Hout-wercker, ſiet *Timmerman*.
Hout-worm, Hout-maeye, Un coſſon, & artiſon, ver de bois.
Houten ofte *berderen aenſickt*, Un eſhonté, effronté, m.
Houten brugge, Pont de bois, m.
Houten ſchoen, ſiet *Holblocken*.
Houtſe kool, Charbon, m.
Hou-vaſt, Crampon de fer, pour tenir quelque choſe ferme, un arrêt.
Houwe, houweel ofte *Spade*, Une houë, f.

Houwe, bauwe, Gouſſe de féve, *ou* d'autre legume.
Houwe, wonde, Playe, Bleſſure, f.
Houwe, ſnee, Coup de taille, m. (l'œil, f.
Houwe in de ooge, Taye & tache blanche en
Houweel, Graef-ijzer, Sarcle, Sarcloir, m. Une beſche, Inſtrument crochu pour rompre la terre en houïant, Une marre, *ou* houëtte.
Houwen, hem ten Houwelijk begeven, Se marier, eſpouſer un mari.
Houwen ſijn dochter aen, &c. Bailler ſa fille en mariage à quelqu'un.
Houbaer, Mariable, preſt *ou* preſte à marier.
Houbaere maegt, Fille mariable, *ou* preſte à marier. (ge, m.
't Houwelijk, den Houwelijken ſtaet, Le mariage.
ten Houwelijk geven, Donner en mariage.
ſijn dochter ten Houwelijk beloven, Promettre, Accorder, *ou* Fiancer ſa fille en mariage.
in het tweede Houwelijk trouwen, Epouſer en ſecondes nôces.
Hou-ziek, Deſireux de ſe marier.
Houwelijcken maken, Faire des mariages.
Houwelijk-maker, Conducteur de mariage, m.
Houwelijks, Matrimonial, m.
Houwelijks goedt dat een vrouwe haren man geeft, Dot, f.
Houwelijks-goedt dat den man ſijn wijf geeft, om na ſijn doodt te gebruycken, Doüaire, m.
Houwelijxſche voorwaerden, Houwelijxſchen brief, Contract de mariage, m. Convention matrimoniale, f. les accordailles, & fiançailles.
Houwelijxſchen bandt, Lien de mariage, m.
Houwinge en Trouwinge, Mariement, m.
Houwen, Af-houwen, Coupper, Abbatre.
tacken van de bomen Houwen, Ebrancher les arbres, Coupper & abbatre les branches.
Hou-boſſchen, Bois taillis, m.
yemant na 't lijf Houwen, Ruer des coups ſur aucun. (maçon, m.
eenen Hou, Un coup de taille, un coup d'eſtra-
Hou-bank, Une table de cuiſine *ou* de boucher à deſcoupper la chair deſſus.
Hou-mes, Serpe, f.
vleeſch-Houwen, Coupper & hacher la chair en pieces, deſcoupper la chair.
vleeſch-Houwer, Boucher, m.
Houwer, Af-houwer, Couppeur, Abbateur, m.
Houwinge, Couppement, Abbattement, m.
Hooy, Du foin, m.
Hooy dat laet in 't jaer komt, Regain, m. Foin d'arriere ſaiſon.

Hooy-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hooy-berg, hooy-delte, Un meulon, *ou* tas de foin, un monceau de foin.
Hooyachtigh landt, Un pré, où il croît beaucoup de foin, m.
Hooy-bouw, La fenaiſon, la ſaiſon des foins, f.
Hooy-boter, Beurre d'hyver, m.
Hooyen, hooy met'er eggen uytſcherren, Fener du foin, racler le foin avec le raſteau.
Hooyer, Feneur, m. Qui fene le foin.
Hooy-gaffel, of *vorcke*, Fourche à fener, f.
Hooy-herſt, ſiet *Hooy-tijdt*.
Hooy-kaes, Fromage d'hyver, m.
Hooylandt, Un pré, m. *ou* Prairie, f.
Hooymaendt, Le mois de Juillet.
Hooy maeyen, Faucher du foin.
Hooy maeyer, Faucheur de foin.
Hooy-maeyinge, Fauchement de foin, *ou* de prés, m.
Hooy-popper, Monceau, *ou* meulon de foin, m.
Hooy-ſchelft, hooy ſchuere, hooy-ſolder, booy tas, Un feuil, m.
Hooy-ſpringer, ſiet *Sprinckhaen*.
Hooy-taſſen, Combler de foin, amaſſer le foin, entaſſer le foin en meulons.
Hooy-tijdt, La fenaiſon, la ſaiſon de faucher le foin, la ſaiſon des foins.
Hooy-wagen, Une charretée de foin, m.

H U

Hubbelen, huppelen, Sauteler.
Huben, huyben, Hibou, chathuant, m.
Huberon, hoppe, Huppe, f. Oiſeau.
Huchelen, ſiet *Huychelen*.
Hucken, S'accroupir, ſe plier, ſe baiſſer.
Hucken van een ſwaren laſt, Se plier d'une peſante charge.
Huckende, En accroupiſſant.
Hucker, Accroupeur, m.
Huckinge, Accroupiſſement.
Huck ſchouderen, Reſtrecir les eſpaules.
Huckup, Le hoquet, *ou* ſanglot, m.
Hudſen, Drappeaux, m.
Huede, Hueden, ſiet *Hoede, Hoeden*.
Huere, 't hooft van een wildt ſwijn, La teſte, *ou* tête d'un ſanglier.
Huere, Loüage, le prix du loüage, m.
Huer, dienſt by iemant, Condition, f.
een Huer ſoecken, Chercher condition.
Hueren, Loüer, prendre à loüage.
iemant Hueren om iet te doen, Loüer & marchander la peine d'aucun.
Hueringe, huere, Loüage, m.
huys-Huere, Loüage d'une maiſon.
Huer-ceel, Bail, m. Contract de loüage, m.

H U

Huer-geldt, Argent de loüage, m.
Huer-knecht, Serviteur mercenaire, c.
Huerlinck, die een anders goedt bewoont, Locataire, qui tient, *ou* prend à loüage.
Huerlinck, die om loon dient, Mercenaire, c.
Huer-loon, Loyer & gage qu'on donne pour la beſogne, ſalaire, m.
Huer-paerdt, Cheval de loüage, m.
Huer-wagen, Char, *ou* Chariot de loüage.
Huericken, ericken, Ruminer, remaſcher.
Hufte, ſiet *Heupe*.
Huge, ſiet *Huyge*.
Huggeren, ſiet *Huyveren*.
Hui, ſiet *Hooy*.
Hui, hooy, wey, Megue, clair *ou* petit lait, m.
Huiben, huibeken, Un hibou, m.
Huigh, La luette, l'uvule, le gargarcon.
Huicke, ſiet *Huycke*.
Huilen, ſiet *Huylen*.
Huis, ſiet *Huys*.
Huiſſier, Deurwaerder, ſiet *Huyſſier*.
Hulcke, koopvaerdy-ſchip, Grand batteau à porter des marchandiſes & vivres.
Hulcke, kinckhooren, Une ſorte de coquilles.
Hulde, manſchap, Hommage, m.
Hulden, tot een Landtsheer aennemen, Faire hommage à ſon Seigneur, preſter hommage, jurer & promettre toute fidelité.
Huld-geſchenck, huld-gifte, Le preſent fait au Prince quand on luy fait hommage.
Hulle, vrouwen-doeck, Couvrechef, m. Voile contre la pluye.
Hullen, Attifer, attiffer, ajuſter, attourner, mettre les attours.
Hullinge, verçieringe des hoofts, Attiffement, attournement, m. Coiffure, f.
Hulſel, Attours de femmes, m. Attiffeure, coiffure, f.
Hulſter, Attourneresſe, qui orne les eſpouſes.
Hullen, ſiet *Hulden*.
Hulpe, Secours, ſupport, m. Aide, aſſiſtance, faveur, f.
met der Hulpe Godts, Dieu aidant, avec l'aide de Dieu.
te Hulpe komen, Seconder, venir au ſecours, aider, aſſiſter.
die geerne Hulpe doet, behulpſamigh, Serviable, qui donne ſecours, officieux.
Hulſen, L'eſcoſſe, *ou* gouſſe de féves, de pois & d'autres legumes, f.
Hulſen-vrucht, Legume, f.
Hulſt, ſteeck-palm, Houx, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Humeur, ſiet *Vochtigheyt.*

Hummel, *hommel*, Un bourdon, bourdon d'abeille.

Hummen, ſiet *Hemmen.*

Humpelen, Broüiller, gaſter, ne faire rien qui vaille.

Humpeler, *humpelman*, Broüillon, m. *ou* Un qui cloche, un gaſte meſtier, un pauvre ouvrier.

Humsken, Cigale, f.

Hun of *hen*, Ils, eux, iceux, leur.

ſy waren Hun vyven, Ils eſtoient cinq.

men heeft het Hun geſeyt, On le leur a dit, il leur a eſté dit.

Hun mans, Leurs maris.

Hun werck, Leur beſogne.

Hunckeren, Appeter, *ou* deſirer fort une choſe.

Hupe, *Huype*, ſiet *Heupe.*

Hupe, *hupetup*, Une huppe, f. Le puput, le cochet, m.

Huppelen, *opſpringen*, Sauteler, ſauter en l'air.

op een been Huppelen, Aller à clochepied.

al Huppelende, En ſautelant.

Huppelaer, Sauteleur, m.

Huppelinge, Sautellement, m.

Huppel-koren, *hipper*, *hupper*, Sauterelle, f.

Huppen, Sauter, ſaillir, ſauteler.

Hupſch, Beau, joli, elegant, bel, m. Brave, c.

Hupſche vrouwe, Une belle femme, f.

Hupſcheyt, Beauté, joliveté, elegance, gentilleſſe, f.

Hupſchelijck, Joliment, gentiment, bravement, faitiſement, proprement.

Hurcken, *Horcken*, ſiet *Hucken.*

Hurde, ſiet *Horde.*

Hurſel, *horſel*, Frelon, m. Gueſpe, f.

Hurt of *ſtoot*, Un heurt, pouſſement, m.

Hurten, Heurter, pouſſer, donner un heurt.

Huſſen, *huſſchen*, *hiſſchen*, Agacer, harceler.

Hutſelen, *hutſen*, Hocher, ſecouër.

eenen boom Hutſelen, Secouër, *ou* hocher un arbre.

Hutſelinge, *huts*, *hutſinge*, Hochement, m.

Hutſpot, Haricot, m.

Hutte, Loge, maiſonnette, cabane, f.

Hutte van tacken en bladeren gemaeckt, Ramée & fueillée, *ou* Tente de rameaux, f.

Hutteken, Logette, maiſonnette, f.

Huttekens van Schaep-herders, Logettes, *ou* cabanes de bergers, f.

Huwelijck, ſiet *Houwelijck.*

Huy, *wey*, Megue, petit, laict, m.

Huyben of *uyl*, Hibou, chathuant, m.

Huybeken, Petit hibou, m.

ſijnen Huyben weten, Sçavoir ſon eſchappatoire, eſtre fin & cauteleux.

den Huych, La luëtte en la gorge, f.

Huychelen, *veynſen*, Feindre, faire l'hypocrite, contrefaire le bon Chreſtien.

Huychelaer, Hypocrite, c.

Huychelerye, *geveynſtheyt*, Hypocriſie, f.

Huycke, Huque, *ou* Heuque, f.

de Huyck na den winde hangen, S'accommoder au temps, *ou* à la volonté d'autruy.

de Huyck over't hooft halen, Tromper *ou* ſurprendre quelqu'un.

Huyckmaker, Qui fait des huques, m.

Huyden, ſiet *Heden.*

Huyde- en Hayr-ſtraffe, ſiet *Stoepe.*

Huyder, *uyer*, *uder*, La tette, tettaſſe d'une vache, chevre, ou brebis, &c.

Huyderbret, *euderbret*, Partie du ventre contenant les inteſtins.

Huyderen hebben, Avoir des mammelles grandes & pleines de lait.

Huydvetten, ſiet *Huytvetten.*

Huygh, La luëtte, l'uvule.

Huyl of *uyl*, Une cheveſche, f.

Huylen als een hondt, Hurler.

Huylen, Pleurer, braire *ou* crier à haute voix.

Huyler, Brayard, pleureur, m.

Huylinge, Hurlement, brayement, m. Lamentation, f.

Huype, ſiet *Hupe.*

Huys, Maiſon, f. Un logis, m.

Huys, *huysgeſin*, Famille, f.

't hooger-Huys en 't Lager-huys in Engelandt, ſiet by *hooger*, *lager.*

lant-Huys of *boeren-huys*, Maiſon des champs, maiſon champeſtre, maiſon ruſtique.

heerlijck of *koſtelijck Huys*, Maiſon magnifique & ſuperbe.

Huys dat vallen wil, Maiſon ruineuſe.

van grooten Huyſe, *van grooten afkomſte*, De grande maiſon, de grande lignée.

tot uwen Huyſe, Chez toy, en ta maiſon.

Huyſen, *herbergen*, Loger.

Huysken, Maiſonnette, f.

't Huys, Au logis, à la maiſon.

van Huys tot huys, *van deur tot deur*, De porte en porte.

Huys-armen, Des pauvres gens en cachette.

Huys-bouwen, Baſtir une maiſon.

Huys-bert, *hang-bert*, L'enſeigne de la maiſon.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Huys-brief, L'enſeigne des maiſons à loüer.
Huys-breucke, *huysbraeck*, Irruption ès maiſons.
Huysbreker, Qui par force entre en la maiſon, qui force une porte.
Huys-broodt, *huysbacken-broodt*, Pain de meſnage.
Huys-deerne, Cuiſiniere, ſervante, f.
Huys-drop, ſiet *Dack drup*.
Huys-drop, *oos-drup*, Severonde, f.
Huys-duyven, Colombes domeſtiques, f.
Huysgenoot, Domeſtique, appartenant à une maiſon *ou* famille.
Huysgereck, *huysgerede*, Les meubles.
Huysgeſin, La famille, les domeſtiques, les gens du logis.
Huys-godekens, Dieux domeſtiques & familiers.
Huys-haen, Un coq, m.
Huysheere, Le maiſtre du logis.
Huyshondt, *huyswachter*, Chien domeſtique.
Huyshouden, Tenir meſnage.
Huyshouder, Meſnager, m.
Huyshoudigh, *ſuynigh*, Menager, m. Sobre, c.
Huyshoudinge, *het regiment* of *regeeringe van den huyſe*, Le gouvernement & conduite d'une maiſon, adminiſtration de la famille.
Huyshuere, Le louage de maiſon.
Huyſinge, Maiſonnage, maiſonnement, m.
Huys-kapelle, Chapelle domeſtique.
Huysknecht, Le valet du logis.
Huyslieden, Villageois.
Huyslieden, *huysgenooten*, Domeſtiques.
Huyſlijck, Bon meſnager.
Huyſlijcken, Profitablement, en meſnager.
Huysloock, *donderbaert*, Joubarbe *ou* Jombarbe.
Huys-maerte, *huysmaeght*, Servante de la maiſon.
Huysman, *de vader van't huysgeſin*, Pere de famille, le mary.
Huysman, Villageois, fermier, laboureur.
Huys-meeſter, Le gouverneur d'une maiſon, maiſtre d'hoſtel, procureur, deſpenſier, m.
Huys-moeder, Mere de famille, matrone, f.
Huys-muſſche, Paſſereau domeſtique, *ou* ſolitaire, m.
Huysraedt, Des meubles, le meſnage.
Huysraedt van hout, Menuiſerie, f.
ſijn huys met Huysraedt vercieren, Meubler, emmeubler ſa maiſon, garnir de meubles.
Huys-reeckel, ſiet *Huys-hondt*.

Huys-ſlecke, Limaçon ſans coquille, m.
Huysſtoffeeringe, ſiet *Huysraedt*.
Huysſtormer, Forceur de maiſon, m.
Huysvader, Pere de famille, patron, m.
Huysveſten, Loger.
Huysveſtinge, Logement, m.
Huysvolck, ſiet *Huyslieden*.
Huysvriendt, Familier, m.
Huysvrouwe, *gehouwde vrouwe*, La femme de quelqu'un, femme de la maiſon.
ſijn Huysvrouwe verlaten, Repudier ſa femme.
Huyswachter, *wachthondt*, Chien d'hoſtel, chien domeſtique.
Huyswaerdt, L'hoſte de la maiſon.
Huyswerck, Ouvrage de la maiſon.
Huyswijf, Meſnagere, f.
Huyswortel, ſiet *Huysloock*.
Huyszaedt, *huyszete*, Domeſtique, c. Familier, m.
Huyszitten, ſiet *Huys-armen*.
Huyszoeckinge, Recherche de maiſon.
Huyszoeckinge doen, Rechercher les maiſons.
Huyszorger, ſiet *Huysmeeſter*.
Huysken van pampier, *horenken*, Un cornet de papier.
Huysken, Une petite maiſon, f.
Huyſſier, Huiſſier, m.
Huyt, *vel*, La peau, f.
de Huyt afſtroopen, Eſcorcher, oſter la peau.
Huyt vetten, Baudroyer, conroyer, tanner.
Huyt-vetter, Baudroyeur, conroyeur, tanneur.
Huyt-vetterye, Une tannerie, f.
Huyve, Une coiffe, f.
gebreyde Huyve, Coiffe lacée.
geſtickte Huyve, Coiffe entrelacée.
ſlaep-Huyve, Coiffe de nuit.
top-Huyve, Coiffe pointuë.
Huyven, Coiffer, attiffer.
Huyve des ingewandts, La coiffe des boyaux.
Huyve van den wagen, La coiffe, *ou* couverture du char.
Huyveren, Friſſonner, eſtre ſurpris d'un friſſon.
Huyverigh, Frilleux, m.
Huyveringe, Friſſon, m.
Huyveringe van koortſe, Le friſſon & l'accès de la fiévre.
Huyvetten, ſiet *Huyt-vetten*.

HY

HY, Il, luy, m.
Hy is 't ſelfs, *hy is de man*, C'eſt luy-meſme, c'eſt l'homme.

waer

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

waer is Hy? Où eſt il?
Hygen, Halener, haleter, ahanner, ſoufler en homme las.
Hyger, Pouſſif, m. Aſthmatique, c.
Hygbachtigh, Qui halete, qui a difficulté d'haleine.
Hyginge, Ahannement, aſthme, haletement, m.
Hylijcken, ſiet *Houwen.*
Hypocras-wijn, De l'hippocras.
Hypocrijt, geveynſt menſche, Hypocrite, c.
den Hypocrijt ſpeelen, Faire l'hypocrite.
Hypocriſie, ſchijnheyligheyt, Hypocriſie, f.
Hyſſope, De l'hyſſope, *ou* hyſope.

IA



Ia, Ouy, voire, ſi.
Ia al gereedt, ba ja, Ouy da, voire da.
Ia dat meer is, Voire qui plus eſt.
Ia en neen, Ouy & non.
Ia ſeker, Ouy certes, vrayement certainement, aſſurément.
Iaght van wilde beeſten, Chaſſe de beſtes ſauvages, venerie, f.
ter Iacht gaen, Aller à la chaſſe.
Iacht maken op een ſchip, Faire chaſſe ſur un vaiſſeau, donner la chaſſe à un vaiſſeau.
Iacht-bondt of *bracke*, Bracque, *ou* Bracquet, m. Chien de chaſſe, chien de queſte.
Iacht-horen, Cor de chaſſe, m.
op de Iacht-horen blaſen, Sonner du cor de chaſſe.
Iacht-ſpieſſe, jackt piecke, ſwijn-ſpriet, Un eſpieu de chaſſe, un vouge.
Iacht, Fregate, f.
Iachte of *Zeeroovers-ſchip*, Un brigantin, *ou* fuſte, batteau de corſaire.
Iachten, ſiet *Iagen.*
Iacinten, Vaciet, *ou* Oignon de chien, m.
Iacint-ſteen, Hyacinthe, f.
Iacke, Jacque, f. Pourpoint, m.
Iack, of *vrouwe mantel*, Manteline, f.
Iacke, klets-oore, Foüet, m. Une eſcourgée, chaſſoire.
Iacken, Frapper avec la chaſſoire.
Iackenaer, Charettier, chartier, m.
Iacob, Jaques, nom propre.
Iacobijns broeder, S. Ia obs broeder, Preſcheur, Jacobin, frere preſcheur, Dominicain, m.
S. Iacobs ſchelpe, Coquille de S Jaques.
S. Iacobs ſtaf, Bourdon.
Iaer, An, m. Année, f.
van een Iaer, D'un an.

IA

een geheel rondt Iaer, Un an entier *ou* revolu.
anderhalf Iaer, Un an & demy.
Iaer en dagh, Un an & jour.
regenachtigh Iaer, Année pluvieuſe, f.
Iaer van oorloge, Année de guerre.
den tijdt van hondert Iaer, Le temps, l'eſpace *ou* terme de cent ans, un ſiecle, m.
ſchrickel-Iaer, Biſſexte, l'année de biſſexte.
vruchtbaer Iaer, Bonne année, année fertile, f.
onvruchtbaer Iaer, Année ſterile, mauvaiſe année.
Iaer-boeck, L'hiſtoire des choſes qui ſont faites d'an en an, chronique des annales, f.
Iaer-dicht, Une poëſie chronographique.
Iaer-draet, hout-draet, Le trait *ou* raye le long du bois où il ſe peut fendre, le fil du bois.
Iaer-getyde, Anniverſaire, m.
Iaer-getyde houden, Celebrer l'anniverſaire.
Iaer-geldt, Le ſalaire d'une année.
Iaer-koſt, Les vivres & proviſions d'une année.
Iarigh, een-jarigh, een jaer oudt, De l'an *ou* de l'année, d'un an, qui n'a qu'un an.
Iarigh lam, Un agneau d'un an.
Iaerlijcke, een jaer duerende, Annuël, m. Qui dure un an.
Iaerlijcken, jaerlijcks, Annuellement, tous les ans.
Iaerlijcks inkomen, jaerlijckſche renten, Le revenu des rentes, revenu annuël, m.
Iaer-loon, Gage, m. *ou* Penſion annuelle, f.
Iaer-merckt, de tijdt des jaer-merckts, La foire d'une ville, qui ſe fait annuëllement.
in volle jaer-merckt, En pleine foire & marché.
Iaer-tanden, Les dents qui monſtrent l'âge des chevaux & jumens.
de vier Iaer-tyden, Les quatre temps *ou* ſaiſons de l'année.
Iaer-dagh, Le premier jour de l'année.
Iaerlinck, Qui a l'âge d'un an.
Iagen, verjagen, Chaſſer, mettre en fuite.
Iagen, 't wildt jagen, Chaſſer aux beſtes ſauvages, vener.
Iager, Veneur, chaſſeur, m.
opperſte Iager, Le grand veneur.
Iagerken, jongen of *kleynen jager*, Petit chaſſeur *ou* veneur.
Iagereſſe, Iagerinne, Chaſſereſſe *ou* chaſſeuſe, f.

Ia-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Iagers garen, jagers net, Filets, *ou* Rets de chaſſe.
Iagers hondt, Chien de chaſſe.
Iagers ſpieſſe ot *piecke*, Eſpicu de chaſſe, vouge, m.
Iaginge, Chaſſement, m. *ou* La chaſſe des beſtes ſauvages.
Iagerye, warande, Place à vener & à chaſſer, f.
Iacht-hoorn, Cornet de chaſſeur, cor de veneur, m.
Iacht-paert, Cheval de chaſſe, m.
Iacht-vogel, Oiſeau de proye, eſprevier, m.
Iacht-werck, La chaſſe, f.
Iachten, Chaſſer, courir ça & là, haſter.
Iachtigh, Haſtif, fort prompt.
Iachtigh, ſiet *Loopigh*.
Iagen, of *wech dryven*, Deſchaſſer.
wech Iagen, Chaſſer de devant ſoy.
door de ſpieſſe Iagen, Faire paſſer par les piques.
Ialoers, ſiet *Ieloers*.
Iammer, Miſere, calamité, pitié, f. Malheur.
't is Iammer, C'eſt dommage.
Iammeren, kermen, Lamenter, gemir.
Iammeren, deerniſſe hebben, Avoir pitié & commiſeration.
het Iammert my ſijns, J'ay pitié *ou* commiſeration de luy, je ſuis marri de ſon malheur.
Iammerlijck, Pitoyable, miſerable, c.
Iammer geſchrey, Lamentation, f. Un cry pitoyable, m.
Iammerlijck om te ſien, Pitoyable à voir.
Iammerlijcken, Miſerablement, pitoyablement.
Iammerhertigh, Qui a pitié d'aucun, miſericordieux, m.
Ian, Jean, nom propre d'homme.
Ianhagel, La canaille, la lie du peuple.
Ian licht achter, ſiet *Hannen*.
S. Ians-appel, kruyelinck, Pomme de Paradis.
S. Ians-kruyt, Mille pertuis, *Herbe*.
S. Ians-evel, vallende ſieckte, Mal caduc, le haut mal, mal S. Jean, m. Epilepſie, f.
S. Ians miſſe, La S. Jean.
Iancken, keffen, Gronder, glappir.
Iancken, huylen, Lamenter, pleurer tendrement.
Ianckinge, huylinge, Lamentation, f.
Iancken als de honden, Hurler, abbayer.
Ianckinge, Hurlement, abbayement, m.
Iancker, Pleureur, brayard, m.
Ianitſer, een lijfwachter van den grooten Turck, Janiſſaire, m.

Iaren of *lange ſtrepen van 't hout*, Les rayes qui ſont au long des arbres où le bois ſe peut fendre.
Iaren, Des ans.
Iaren, Perpetuër.
Iarens, 't jarent, L'année paſſée, l'an precedent.
Iarigh, bejaert, Qui a beaucoup d'années.
ick heb giſteren Iarigh geweeſt, en niemant heeft my verjaert, C'eſtoit hier le jour de ma naiſſance, & perſonne ne m'a ſouhaité bonheur.
Iaſpis, koſtelijck geſteente, blinckende gelijck gout, Jaſpe, m. Pierre precieuſe.
Iat, houweel, Sarclet, ſarcloir, m. Beſche, f.
Iatten, jetten, Sarcler.
Iavelyne, Javelot, m. Javeline, f.

I B

Iben-boom, Un yf, m.

I C

Ick, Je, moy.
Ick, ick, Moy, moy.
Icke? of, *hoe icke?* Quoy moy.
Ick ſelve, Moy-meſme.
Ick hebbe, J'ay.
Ick hope, J'eſpere.
Ick laet my duncken, Je me perſuade, il me ſemble.

I D

Idel, ſiet *Ydel*.
Ider, ider een, Chaſcun.
Idioot, ſlecht, ongeleert, Un idiot, ignorant.
Idt, ſiet *Dat*.

I E

Iechte, ſierecijn, ſiet *Jichte*.
Ieck, of *wolle met der Iecken*, Laine avec le ſuin.
Ieck, eenen viſch, Carlet, m. Plie, f.
Iecke, Le miel qui eſt tiré du remanant du meilleur miel.
Iecken, de maten teeckenen, of *op een juyſte mate ſtellen*, ſiet *Ycken*.
Ieck-mate, ſiet *Yck-mate*.
Ieder, Ieder een, ſiet *Ider, Ider een*.
Iegelijck, elck, Chaſcun, *ou* chaſqu'un.
Iegelijcke ſake, Chaſque choſe.
Iegelijck menſche, Chaſque homme.
Iegens, Envers.
Iegenwoordigh, tegenwoordigh, Preſent, m.
Ieloers, Jaloux, m.
Ieloers zijn, Eſtre jaloux.
Ieloersheyt, Jalouſie, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Iemant, Aucun, quelqu'un, m.
is 'er Iemant? S'il y a quelqu'un? *ou* Y a-t-il quelqu'un?
is 't dat Iemant, Si quelqu'un.
of Iemant, Si aucun, *ou* quelqu'un.
Iemer, Oncques, jamais.
Ienever-boom, siet *Genever-boom.*
Ient, siet *Fraey.*
Iepenboom, Orme, *ou* Ormeau, m.
Iergend, *Iergens*, siet *Ergens.*
Ierste, siet *Eerste.*
Iet, Quelque, *ou* Aucune chose.
't is Iet, C'est quelque chose.
Iet zijn, Estre quelque chose, estre de quelque reputation.
Ieucht, Jeunesse, f.
bloeyende Ieucht, Fleur d'âge.
van sijnder Ieucht af, Dés sa jeunesse, dés le berceau.
Ieuchdigh, Jeune, c. Vigoureux, m.
Ieuchdige Vrouwe, Femme vigoureuse, f.
Ieucken, *juecken*, Demanger, avoir grande envie de se gratter.
de schorftheyt Ieuckt, La grattelle demange, f.
Ieucksel, Demangeaison, f.
Ieude, Juif, siet *Iode.*
Ieve, *onderhave*, Lierre terrestre.
Ieven-boom, *Ieven-hout*, Yf, bois d'yf.
Iever, siet *Yver.*
Iewers, Aucune part, quelque part.

JI

Iben-boom, Un yf, bois d'yt, m.
Iicht, La goutte, les gouttes.
Iicht, *de slagh*, La paralysie, f.
Iichtachtigh, Paralytique, c.
Iicken, Estalloner les mesures.
Iick-mate, Estallon de mesure, servant de modelle & patron aux autres mesures.
Iidel, siet *Ydel.*
Iidel, *lichtvaerdigh*, Leger, inconstant, m. Volage, c.
Iif, *Iif-boom*, siet *Ieven-boom.*
Iile, siet *Haeste.*
Iile, siet *Echel.*
Iipelinè, Tillet masle, m.
Iipen-boom, Yf, bois d'yf, m.
Iis, La glace, f.
Iis worden, Se glacer, se convertir en glace, se geler.
Iisachtigh, *vol ijs*, Gelé, glacé, plein de glace.
Iis-druppel, *iis-kegel*, *kegel*, Glaçon qui pend.

het Iisselt, Il verglasse, *ou* gresille.
de Iisselinge, Le verglas, m.
de Iissele, *een riviere in 't landt van Over-Yssel*, Une riviere ainsi nommée.
Iisspere, Esperon de glace.
Iis-vogel, Sorte d'oiseau qui fait son nid sur le bord de la mer, nommé Alcion, m.
Iisen-kruydt, *eysen-kruydt*, *iiserhardt*, Vervaine, f.
Iis-bane, Plaine glacée, f.
Iis-blocken, Glaçon, *ou* morceau de glace.
Iis-druppel, Goutte gelée, f.
Iis-hondeken, Chien d'Yrlande, m.
Iis-kout, Tres froid, froid comme la glace.
Iis-zee, La mer glaciale, f.
Iisen, *bevriesen*, Se glacer, se geler.
Iisen, *iis breken*, Rompre la glace.
Iisen, *eysen*, Avoir horreur.
Iiselijk, *grouwelijk*, Horrible, espouvantable, c.
Iiselijk groot, Extremement grand, m.
Iiser, Fer, m.
Iiserken, Petit fer.
bern-Iiser, Fer chaud pour marquer.
Iiseren bout, Cheville de fer, f.
Iiseren bout die men dwers voor de deuren en vensteren stelt, Barreaux, *ou* treilles de fer, de bois, *ou* d'autre chose.
met sulcken Iiseren bout sluyten, Barrer, fermer de barreaux, *ou* treilles, treilliser.
Iiser-kruyt, Vervaine, verveine, vervéne, f.
in 't Iiser beslaen, Enchasser en fer, ferrer.
in 't Iiser beslagen, Ferré, enchassé en fer.
hoef-Iiser, Un fer de cheval, m.
Iiser boeye, Ceps de fer, m.
Iiser-hardt, Dur comme fer, m.
Iiseren hoet, Bonnet de fer, m. Testiere de fer, une salade, armure de teste, f.
Iiser-kuyl, *iiser-myne*, La miniere de fer, f.
Iiser-lijm, Colle de fer, f.
Iiser-mael, Tache de fer qui est au linge, *ou* dans le papier.
Iiser-roest, Roüillure, *ou* la roüille du fer, f.
Iiser-roestigh, Enroüillé, plein de roüille.
Iiser smeden, Forger du fer.
Iiser smisse, *Iiser-winckel*, Forge à fer, f.
Iiser-smidt, Forgeur de fer, forgeron de fer.
Iiser-tuygh, Utensiles, *ou* outils de fer.
Iiser-vercken, Porc espic, m.
Iiser-verkooper, Ferronnier, marchand de fer.
Iiser-voncken, *iiser-geynsteren*, *iiser-straelkens*, *zengelen*, Estincelles & ordures qui sortent du fer chaud, quand on le bat sur l'enclume.

Iiser-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Iiſerwerck, Ferrement, m. Ferraille, f.
oudt Iiſerwerck, Ferraille, ferraillerie, f.
Iiſeren, van iijſer, De fer.
Iiver, Un zele, m. Une grande paſſion.
Iiveren, Eſtre zelé, *ou* paſſionné.
Iiverigh, Zelé & ardent en quelque affaire.
Iiveraer, Un zelateur, m.
Iiveringe, ſiet *Iiver*.
Iivoor, Ivoire, f.

I K

IKe, ſiet *Ieck*, Suin, m.

I L

ILder, ſiet *Elder*.

I M

IMbijt of *inbijt*, Le desjuner, m.
Imboel, Les meubles, m.
Imde, emde, Foin d'arriere ſaiſon, m.
Imme, bonigh-bie, Abeille, mouche à miel, f.
Immer, iemer, Au moins, toutesfois, certes.
doet dat immers om mijnent wille, Faites cela au moins pour l'amour de moy.
ick heb immers gedaen, Je l'ay toutesfois fait.
hy is 't immers wel ontkomen, Mais certes il eſt bien eſchapé.
't is Immers, Si eſt.
Impoſt, ſchatting, Impoſt, m. Impoſition, conſtitution, taille qu'on impoſe & leve ſur le peuple, f.

I N

INN, En, es, au, aux, dans, *ou* dedans.
In, indien, Si, en cas.
Indien hy dat doet, S'il fait cela.
In de boſſchen, Es bois, és, *ou* aux foreſts.
In de werelt, Au monde.
In dit, hierin, En cecy.
In alen overal, En tout & par tout.
In ſpel, En joüant.
In 't eynde, Enfin, finalement, à la fin.
In korten tijdt, En *ou* dans peu de temps, brievement.
In of *binnen*, Dedans.
In eene doene, En un meſme eſtat, *ou* point.
In arch, Tres mauvais, tres pervers.
Inbeelden, Imaginer, mettre en la fantaiſie.
Ingebeelt, Imaginé, m.
Inbeeldinge, Imagination, fantaiſie, preſomption, f.
Inbinden, ſich inbinden of *intoomen*, Se contraindre, ſe forcer.
Inbinden, een boek inbinden, Relier un livre.
ſijn toorn Inbinden, Retenir ſon courroux, moderer ſa colere, brider ſa paſſion.

Inbijt, Le desjeuner.
Inbijten, Desjeuner, desjuner.
Inblaſen, Souffler dedans, inſpirer, dire tout bas à l'oreille, inciter.
hy heeft hem dat Ingeblaſen of *ingegeven*, Il luy a ſuggeré cela.
Ingeblaſen, Inſpiré, incité, m.
Inblaſer, Souffleur, *ou* un ſouffleur par derriere.
Inblaſinge, Inſpiration, f.
In blyven, Demeurer dedans.
In boogen, Courber.
Inbooren, Percer, troüer.
Inborelinck, Natif du lieu où il demeure.
Inborſt, aerdt, Naturel, m.
hy is van goeden Inborſt, Il eſt d'un bon naturel.
Inbranden, teeckenen in 't voorhooft branden, Flatrer au front d'un fer chaud.
Ingebrant of *geteeckent met een heet yſer*, Flatré, flatri, *ou* fletri, marqué d'un fer chaud au front.
Inbreken, Entrer par force en rompant.
den dagh breekt In, Le jour poind.
Ingebroken, Entré par force.
Inbrekinge, Entrée faite par force.
Inbrake, Infraction de la loy.
Inbreken de deure, Rompre la porte par force, enfoncer la porte.
Inbreken den koop, Rompre, *ou* enfraindre le contract.
Inbreker van deuren, venſteren, mueren, kiſten, Enfonceur de portes, de feneſtres, murailles, coffres.
Inbreucke, inbrekinge, Entrée faite par force.
Inbrengen, Apporter dedans, amener.
Inbrocken, Eſmier dedans.
Incarnaet, Couleur incarnate, f.
Inckel, ſiet *Enckel*.
Inct, De l'ancre, f.
Inct of *ſwertſel van Schoenmakers*, Du teint, *ou* du noir des cordonniers.
Inctachtigh, be-inct, Noirci d'encre.
Inct-back, Un encrier.
Inct-maker, Encrier, faiſeur d'encre, m.
Inctpot, inckt koker, Cornet, *ou* pot à encre, une eſcritoire, encrier, m.
Inctſpaen, Palette à moderer l'encre de l'imprimeur.
Inckhorentje, Ecurcuil, m.
Indachtigh zijn, Se ſouvenir, avoir en la memoire, ſe reſſouvenir de quelque choſe.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Indachte, indachtigheyt, Memoire, reſſouvenance, rememoration, f.
my is Indachtigh, Il me ſouvient.
Indachtelijck, Avec bonne memoire.
Indecken, Surcouvrir, couvrir dedans quelque choſe.
Indelven, Enfoüir, enterrer, cacher dans la terre.
Ingedolven, Enfouy, enterré, m.
Indelvinge, Enfouïſſement, m.
Indien, Si, en cas que, moyennant que, pourveu que.
Indien ick't kan doen, Pourveu que je le puiſſe faire.
Indiën, America, of *Nieuw Spangien*, Les Indes, *ou* l'Amerique vers l'Occident.
Indiſcreet, Indiſcret, m. ſiet *Onverſtandigh*.
Indoen, Mettre dedans.
Indoopen, Tremper, *ou* plonger dedans.
Indoopſel, Trempement, m.
In-dorre, in-drooge, Treſ ſec, treſ-aride.
Indouwen, Preſſer, *ou* pouſſer dedans.
Indragen, Porter dedans.
Indraght, ſiet *Inſlagh*.
Indrijven, met den beytel klieven, Coigner.
Indrijven, in huys of *in den ſtal dryven*, Chaſſer à la maiſon, *ou* à l'eſtable.
Indrincken, Emboire comme fait une eſponge.
eenen dranck Indrincken, Avaller un breuvage.
Indringen, deurdringen, Paſſer parmy la foule, fendre la preſſe.
ſich in iemants gunſt indringen, S'inſinuer dans l'amitié de quelqu'un.
In-droevigh, Fort triſte, *ou* affligé.
Indruck, Impreſſion, f.
Indrucken, Empraindre, enfoncer, preſſer dedans.
Indrucken, aenvallen, ſiet *Beſpringen*.
Indruckinge van krijghsvolck, ſiet *Beſpringinge*.
Indruppen, Degoutter dedans.
In-eeten, Manger.
In-eetende, Corroſif, m.
Informeeren, informatie, ſiet *Ondervragen*.
In-fraey, Treſ beau, m.
Ingaen, Entrer, aller dedans.
Inganck, Entrée, f.
den Inganck van den huyſe, L'entrée de la maiſon.
Inge, ſiet *Enge*.
Ingeboeght, Courbé, m.
Ingebooren van, &c. Natif de, &c. Né dedans, &c.

Ingebonden, ingebondentheyt, ſiet *Ingetogen, Ingetogentheyt*.
Ingedaen, Mis dedans.
Ingel, ſiet *Engel*.
Ingelandt, Poſſeſſeur de champ, *ou* terre labourable.
Ingelande, gegoede, Qui poſſede les terres.
Ingelede van kinde, Accouchée d'un enfant.
Ingeleght, Miſ dedans.
Ingeleght werck, Ouvrage embelly de marqueterie, ouvrage marqueté.
Ingeleghden wijngaertſtock, Vigne couchée en terre.
Ingemaeckte olyven, Des olives confites.
Ingenoot, ingeſeten, ſiet *Inwoonder*.
Ingeſeten, ſiet *Ingezeten*.
Ingeſloopen, Gliſſé, m.
Ingeſpen, Emboucler.
Ingetoogen, Retenu, continent, m.
Ingetogentheyt, Continence, moderation, f. Retenuë, f.
In gevalle, Si d'avanture.
Ingevallen, Tombé dedans.
Ingevallen en vermagert, Maigre & deſcharné, m.
Ingevallen van aenſicht, Des jouës enfoncées, & deſcharnées.
Ingevallen aerdtrijck, Terre enfoncée, *ou* abaiſſée.
Ingeven, Inſpirer, ſuggerer, reduire en memoire, faire ſouvenir.
Ingeven of *heymelijck in d'oore blaſen*, Inſpirer, ſuggerer, ſouffler, *ou* dire tout bas à l'oreille, mettre en l'eſprit.
iemant wat quaets Ingeven, Suggerer quelque mal à aucun.
door des Geeſts Ingeven, Par ſuggeſtion, *ou* inſtinct & inſpiration de l'Eſprit.
Ingevinge, Inſpiration, ſuggeſtion, f.
Ingever, Inſpirateur, m.
eenen dranck Ingeven, Donner à boire un breuvage.
Ingevlochten, Entrelaſſé, m.
Ingevoert, ingeleyt, Introduit, mené dedans, m.
Ingevreten, Mangé par le temps, m.
Ingewandt, ingeweyt, Les entrailles, f.
Ingewonden, Enveloppé, empaqueté, m.
Ingezeten des landts, Habitans du païs.
Ingezeten der ſtadt, Manant *ou* habitant de la ville, m.
Ingezin, Famille, f.
Ingezoden, Cuit ſur le tiers, *ou* demy, &c.

Inge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ingezoden wijn, Vin cuit, m.
Ingezouten visch, Poisson salé, m.
Ingierig, Tres avare, c. Taquin, m.
Ingieten, Verser dedans.
Ingegoten, Versé dedans.
Ing etinge, Infusion, f.
Ingloedig, Fort embrasé, m.
In-goedt, Tres bon, m.
Ingorden, Ceindre.
In gram, Fort courroucé, fort en colere.
Ingraven, siet *Indelven*.
In groen, *seer groen*, Tres vert, m.
In-groen, Pervanche, f. *Herbe*.
Ingroeven, Entailler, Engraver.
Inhabil, siet *Onbequaem*.
Inhael, Introduction, f.
Inhalen, Introduire.
een Koning Inhalen, Recevoir un Roy.
sijn geldt ofte *renten Inhalen*, Recevoir son argent, *ou* rentes.
Inhalen, *onderhalen*, Atraper, ateindre.
Inhalen, *intrecken den buyck*, Resserrer, restrecir le ventre.
de zeylen Inhalen of *strijcken*, Caler *ou* abaisser les voiles.
Inhalen, *inslicken*, Engloutir.
Inhaler van beden of *schattingen*, Collecteur d'exaction & impositions, m.
Inham der zee, Golse de mer.
Inhebben, *besitten*, Posseder, Contenir.
hy weet niet wat de koophandel In heeft, Il ne sait ce que c'est d'être marchand.
In-heet, Tres chaud, Tres bruslant, m.
In-heymelijck, Tres secret, m.
Inheemsch, Domestique, c.
Inheemsche oorloge, Guerre civile, f.
Inhardt, Tres dur, m.
Inhouden, Contenir, Comprendre.
Inhoudt des boecks, Le contenu d'un livre.
Inhouden de gramschap, Contenir, *ou* Retenir le courroux, moderer sa colere.
Inhouden, *swijgen*, of *bedeckt houden*, Supprimer, taire.
Inhout, *'t binnenste hout van een schip*, Le bois interieur du navire, m.
Inhuys, La doüane, *ou* la maison de la Gabelle.
Injurie, Une injure.
Injurieren, siet *Lasteren*, ofte *Verongelijcken*.
In-kleyn, Tres petit.
Inkomen, Entrer, Venir dedans.
Ingekomen, Entré, m.
hy heeft jaerlijks duysent ducaten Inkomen, Il a mille ducats de revenu tous les ans.

Inkomste, Entrée, f.
Inkomste, *rente*, Le revenu, m.
Inkomste eens Princen, Le revenu d'un Prince.
jaerlijckssche Inkomste, Revenu annuël.
een jaer Inkomste, Le revenu d'un an.
Inkom-geldt, La bien-venuë, f.
Inkom-geldt betalen, Payer sa bien-venuë.
Inkomeling, Estranger, m.
Inkoopen, Acheter en gros pour revendre.
Inkooper, Despensier, Qui achete les choses necessaires.
Inkoopinge, *inkoop*, Achat en gros, m.
In-koudt, Tres froid.
Inkrimpen, Se restrecir.
Inkroppen, *inhouden*, Retenir, suprimer.
een affront Inkroppen, Avaler un afront.
Inkruypen, S'accrouppir, se courber, se retirer en un monceau.
Inlander ofte *Inlandtsche*, Né & natif du pais.
Inlandtsche oorloge, Guerre civile, f.
Inlandtsche wijn, Vin du cru du païs.
Inlaten, Laisser entrer.
zich met yemant in een krakeel Inlaten, of *steecken*, Se commêtre avec quelqu'un, s'engager dans une querelle avec lui.
Inlater, Huissier, Portier, m.
In-leelijck, Tres laid, m.
Inleggen, *insetten*, Mettre dedans.
Inleggen, Marqueter, entailler, embellir & enrichir d'ouvrage de marqueterie, siet *Ingelegt werck*.
eer Inleggen, of *verkrijgen*, Acquerir de l'honneur.
Inleggen den wijngaert, Coucher la vigne en terre.
Inleggen het kleedt, *Engen*, Estrecir l'habit.
tegen yets Inleggen, S'opposer à quelque chose.
Inleyden, Introduire, Mener dedans.
Inleyder, Introducteur, m.
Ingeleydt, Introduit, Mené dedans, m.
Inleydinge, Introduction, f.
d'Inleydinge eens briefs of *reden*, L'exorde d'une lettre *ou* discours.
Inlief, Tres-cher, Tres-aimé, m.
Inliggen, Gesir, *ou* Accoucher d'un enfant.
Inliggінge van kindt, Gesine, *ou* couche de femme accouchée, f.
Inliggende vrouwe, siet *Kraem-vrouwe*.
Inlijven, Incorporer.
Inlijvinge, Incorporation, f.
Inloopen, Courir dedans.
Inloop der wateren, Inondation, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Inloopen, als men van ſchepen ſpreekt, Entrer.
het inloopen beletten, Empecher d'entrer, empecher l'entrée.
In-loos, Treſcauteleux, treſfin, m.
In-luy, Treſpareſſeux, m.
In-luyde, Treſclair, A fort haute voix.
In-luyſteren, Dire tout bas à l'oreille.
Inmaken, Confire.
Inmaeckzel, Confiture, f.
Inmanen eenige ſchuldt, Demander le payement des dettes.
Inmaner, Sommeur, *ou* demandeur de dettes.
Inmengen, Entremêler, Mêler dedans.
Innaeyen, Coudre dedans.
Innemen, Prendre, Saiſir, *ou* occuper par force.
Ingenomen, Pris, m.
Ingenomen van blijdtſchap, Eſpris de joye.
Innemen 't gantſche landt, Prendre ou emporter tout le païs.
Inneminge, Priſe, Occupation par force, f. Saiſiſſement, m.
Innemen, inhalen, Introduire, Recevoir.
Innemen, nuten, Prendre.
Innen, Recevoir, ramaſſer.
Innerlijck, Interieur, m. interne, c.
een Innerlijck gebedt, Oraiſon jaculatoire.
Innewaerts, En dedans, par dedans.
Innigh, Intericur, L'intime, Qui eſt le plus au dedans de quelque choſe.
Innelijck, innerlijck, Intericurement.
Innigheyt, Devotion, Meditation, f.
Innighlijck, Affectueuſement, Devotement, Profondement, De cœur.
Inpacken, Empacqueter.
Inplanten, Enter, Planter dedans.
Inroepen, Appeller dedans.
Inroepen de merkt, Proclamer la foire.
Inſchencken, Verſer, verſer à boire, verſer dedans.
Inſcherp, Treſaigu.
Inſcherpen, Imprimer.
iemant de deugd Inſcherpen, Rendre quelqu'un vertueux.
Inſchicken, Ageancer, arranger mettre en ordre.
Inſchieten, Coudre dedans.
iemant met een piſtool-ſchoot den kop Inſchieten, Caſſer la tête à quelqu'un d'un coup de piſtolet.
Inſchoon, Treſbeau.
Inſchrijven, Enregiſtrer, enroller.

hem laten Inſchrijven, Se faire enroller, *ou* enrooler.
Inſchrijvinge, Enregiſtrement, Enroolement
Inſchudden, Se couler, *ou* fondre dedans.
Inſchuldt, Dette qu'on nous doit.
Inſetten, Mettre dedans.
Inſetten, inſtellen of *ordonneeren*, ſiet *Inzetten.*
Inſgelijks, Semblablement, auſſi, ainſi, de meſme.
Inſlagh van den wever, La trame & l'ourdiſſure du tiſſeran, f.
Inſlagh, ſiet *Spoele.*
Inſlaen, Frapper dedans, chaſſer dedans.
het hooft of *de herſſen Inſlaen*, Caſſer la tête, Enfoncer la tête *ou* la cervelle.
Inſlaen dat te langh is, Replier, *ou* remplier par dedans.
Inſlaen, Divertir vers l'hotelerie.
ik ſlae deze ſtraet In, J'iray par cette ruë-cy.
Inſlaen de paerden, Atteller les chevaux.
Inſlicken, inſlocken, Engloutir, avaller.
Inſlurpen, Humer, boire, *ou* avaller en humant.
Inſluypen, Se couler *ou* gliſſer tout doucement dedans.
Inſluyten, beſluyten, Enfermer, renfermer.
Inſluytzel, inſluytinge, Incluſion, f.
Inſmacken, Jetter, *ou* ruër dedans.
Inſmijten, inſlaen, Battre, frapper, *ou* Coigner dedans.
Inſnijden, Coupper *ou* Tailler dedans quelque choſe.
Inſnijdinge, inſnijdzel, Inciſion, f.
Inſpannen, Tendre dans quelque choſe.
ſijn krachten Inſpannen, S'efforcer, *ou* employer ſes forces.
Inſpannen de paerden, Atteler les chevaux.
Inſpouwen, Cracher dans quelque choſe.
Inſprake Godts, Une inſpiration divine.
Inſpringen, Saillir, *ou* Sauter dedans.
Inſpruyten, Jetter quelque liqueur dedans par cliſtere, Siringuer, jetter de l'eau dedans avec une ſeringue.
Inſtaen, Inſiſter.
Inſtaen, goedt-doen, Recompenſer le dommage.
Inſtaen voor yemant, ſtaen voor een ander, Se conſtituer pleige, *ou* reſpondant, pleiger quelqu'un.
Inſtampen, Piler.
Inſtappen, Mettre le pied, *ou* Faire un pas dedans.

Inſte-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Insteken, *inzetten*, Mettre dedans.
Insteken, siet *Ingeven*, ofte *Inblazen*, Ficher dedans, Inserer.
Insteker, siet *Inblazer*.
Instekeling, Enfant supposé, m.
een gezontheyt Instellen, Commencer une santé.
Instellen, Establir, Instituer, Constituer, siet *Inzetten*.
Instellen een geding, Intenter un procés.
Instellen een Wet, Establir, *ou* Constituer une Loy.
Instellen in een anders plaetze, Substituer.
Instelling, Establisseur, m.
Instellinge, *instel*, Establissement, m. Constitution, Institution, f.
Instouten, *instouwen*, Pousser, *ou* chasser dedans par force.
Instorten, Verser dedans.
Instorten, *weder ziek worden*, Retomber malade.
Instorting, Recheute, recidive, f.
Instrueren, siet *Leeren*, *Onderwijzen*.
Instructie, siet *Onderwijsing*.
Instrument, Instrument, m.
allerhande Instrument van handt-werk, Tout instrument, outil & engin mechanique.
Instrument ofte *bewijsinge van zaecken in geschrifte*, Chartres, Lettres, Regiſtres, & Instruments passés par devant Notaires, papiers, actes publics, memoires.
In stucken wrijven, Broyer.
Inswackelen, Envelopper.
Inswelgen, Engloutir, Avaller.
Inswemmen, Nager dans, *ou* dedans.
In-swert, Tres noir.
Inswilligen, Engloutir.
In't gaen, Allant, En allant.
In't heymelijck, Secretement.
In't openbaer, Publiquement.
Int, siet *Inct*.
Inten, Enter.
Inten, soogen van den eenen boom in den anderen, Enter en escusson.
Inte ofte *Greffie*, Ente, *ou* Greffe, f.
Inter, Enteur, m.
Intinge, Entement, m. Enteure, f.
Intentie, Intention, f.
Interest, Interest, m.
Interest, schade, Dommage, Interest, m. Perte, f.
op Interest geldt nemen, Prendre argent à interest *ou* usure.

Intituleeren, *Tytel geven*, Intituler, Donner un titre, *ou* appeller & nommer quelqu'un, traitter quelqu'un de quelque titre.
Intitulatie, Intitulation, f.
Intocht, Entrée, f.
Intomen, Tenir en bride, Retenir.
zich selve Intoomen of *bedwingen*, Se contraindre, se forcer.
zijn hertstochten Intoomen, Brider ou domter ses passions.
Intrecken, Tirer dedans.
den buyck Intrecken, Reserrer le ventre.
Intrecken, *ingaen*, Aller, *ou* entrer dedans.
Intrecken, Loger, aller, aller prendre logis.
Intrecken, *eenige pensioenen intrecken*, Retrancher quelques pensions.
Intreden, Entrer, Marcher dedans.
Intrede, Entrée, f.
Intreden, *instampen*, Inculquer.
In twee, En deux pieces.
Invallen, *invaren*, Assaillir, Aggresser, attaquer.
Inval, Entrée, f.
Inval, *aenval*, Irruption, f. Assaut, m. Attaque, f.
Inval, *ingevallen gat*, Enfonceure, f. Trou enfoncé, m.
die brug zal noch eens Invallen, Ce pont s'enfoncera encore une fois, *ou* un jour.
Inval, *plaetze daer men ingaet*, Receptacle, m. Hotélerie, f.
Invallen, siet *Intrecken*.
Invallen met geweldt, Entrer par force.
Invallen, *in gedachte komen*, Venir en la pensée.
Invallen, Tomber, *ou* cheoir dedans.
Invallen, *vervallen*, Se ruiner.
Invallen, *vermageren*, S'amaigrir.
Invaren, *aenvallen*, Assaillir, attaquer.
Inventaris, Un inventaire, m.
Inventeeren, Inventer, Trouver quelque chose de nouveau.
Inventeerder, Inventeur, m.
Inventie, Invention, f.
In-yverig, Tres ardent, m.
Invliegen, Voler dedans, siet *Invallen*.
Invoegen, siet *Invuegen*.
Invoegen dat, De sorte que, de façon que.
Invoeren, Introduire.
zich in yemants gunst Invoeren, S'insinuer dans les bonnes graces de quelqu'un.
Invoer, *invoeringe*, Introduction.

Invoeye-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Invoeyeren, Fourrer dedans.
Invouwen, Replier, *ou* remplier dedans.
Invorderen, Exiger.
Invordering, Exaction.
Invreeten, Manger.
Invreetende, Corrosif, m.
Invuegen, Joindre l'un avec l'autre.
Ingevuegt, Joint ensemble.
Invueginge, Jointure, f.
Innewaerts, En dedans, *ou* par dedans.
Innewaerts gaen, Entrer plus avant.
In-wel, seer wel, Tres bien.
Inwendigh, Interieur, m.
Inwendigheyd, L'interieur, m. interiorité, f.
Inwendiglijk, Interieurement.
Inwerpen, Jetter dedans.
Inweven, Tisser dedans, *ou* parmy.
Inweefzel, La trame du tisseran.
Inwickelen, Engager.
Ingewickelt, Engagé.
Inwijk, Goulfe, golfe.
Inwijden, Inaugurer.
Inwijdinge, Inauguration, f.
In-wijs, Tres-sage, m.
Inwilgen, Suivre, obéïr.
Inwinden, Envelopper en quelque chose.
Inwindinge, inwindzel, Enveloppement, m.
Ingewonden, Enveloppé, m.
In-wit, Tres-blanc, m.
Inwoonen, Habiter en quelque lieu.
Inwoonder, Habitant, m.
Inwoonders van't landt, Les habitans du pais.
Inzegel, Le seau à seeller, Seel, m.
Inzetten, Establir, fonder, ordonner.
een wet Inzetten, Establir, *ou* Impoſer une loy.
Inzetten in een ander plaetze, Substituer, Mettre en la place d'autruy.
Ingezet, Constitué, imposé, fondé, estably.
Inzetter, Instituteur, fondateur, m.
Inzettinge, Institution, Imposition, f.
Inzettinge van tribuyt, Impost, *ou* Imposition de tribut.
Inzieden, Consumer à longuement boüillir.
Inzietsel, Decoction, f.
Inzien, Considerer attentivement, Voir dedans.
Inzicht, Consideration, f. Respect, m.
ten Inzicht van my, om mijnent wil, A ma consideration, pour l'amour de moy.
ten Inzicht van den hemel, Eu égard au ciel, *ou* au regard du ciel.
Inzincken, insencken, Plonger dans l'eau.

In-zoet, Tres-doux, m.
In-zout, Tres-salé, m.
Inzuypen, Humer, *ou* Avaller.
Inzuypen eenigen dranck, Avaller quelque breuvage.

JO

Jobbe, Un lourdaut, mal-adroit, m.
Jobachtigh, Assez lourd, Stupide, c.
Jock, Raillerie, Gausserie, Mocquerie, f. Jeu, m.
is't in Jock of *in ernste?* Est-ce par jeu, *ou* à bon escient?
Jocken, Railler, Se mocquer, Gaber, Joüer, Follastrer, gausser.
Jocker, die jock ofte *boerden maeckt*, Gausseur, Railleur, plaisant, m.
Jockachtigh, Joyeux, Récreatif, jovial, m.
al Jockende, Par jeu, En raillant.
Jockernye, jockinge, siet *Jock.*
Jock, een koppel ossen, ofte *diergelijcke beesten t'zamen gespannen*, Un joug, m.
ossen het Jock aen doen, Mettre le joug aux bœufs.
het Jock af-leggen, Rejetter, *ou* secoüer le joug.
Jode, Jeude, Juif, m.
Jodinne, Juifve, *ou* Juive, f.
Jodisch, De Juif.
Joodts-landt, Judée, f.
Joden lijm, Limon glueux, m.
Joodtschap, Juifverie, f.
Jofferken, Schaefken, Petite doloire, f. *ou* Rabot, m.
Joffrou, Dame, Demoiselle, Damoiselle, f.
Joget, siet *Jeugt.*
Jolijdt, siet *Vreucht.*
Jolleken, Een kleyn schuytken, Une petite barque, *ou* Barquette, f.
Jong, Jeune, c.
van Jongs af, Dés son enfance, dés sa jeunesse, dés le berceau.
Jonger, Plus jeune, Moindre d'âge.
Jonck worden, Rajeunir, devenir jeune.
Jongelinck, Jongsken, Jouvenceau, garçon.
Jonckheer, Juncker, Dameret, muguet, godelureau.
Joncker, of *Edelman, die den degen draegt*, Cavalier, m.
Jonck kindt, Jeune enfant, m.
Jonck-man, Un jeune homme.
Jonck meysken, Une jeune fille, f.
Jonck ruyter, Un jeune chevalier, m.
Jonck-vrouwe, siet *Joffrouw.*

Jonck-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ionck-vrou-merck, *Eppe*, Perſil d'eau, de l'ache.
Ionck-vrou-hayr, Herbe nommée Politrichon, m.
Ionck-wijf, Jeune femme, f.
Ionck, wulpſch en zot zijn gelijck jonge lieden, Eſtre jeune & follaſtre comme les jeunes gens.
Ionck-heerſchap, La nobleſſe, f. L'eſtat de nobleſſe.
Ionckheyt, *Ionckſchap*, Jeuneſſe, f.
van der Ionckheyt af, *van longs aen*, Dés la jeuneſſe, dés le berceau.
Ionck dier, Jeune beſte, f. Jeune animal, m.
Ionck hert, Jeune cerf.
Ionck hayrken, Poil follet, m.
Ionck-vrouwen hondeken, *Schoot-hondeken*, Petit chien de Demoiſelle.
Ionck-vrouwelykheyt, Virginité, Pucellage, f.
Iongen, Garçon, m.
Iongen van eenige beeſten, Des petits, *ou* jeunes de quelque beſte.
Ionge ſcholieren, ot *leer-knapen*, Des jeunes apprentifs.
Iongen ſchender, Bougre, m.
Iongen, gelyk, *de kat heeft gejorgt*, La chate a chaté.
Iongen worpen, Faire des petits, Faonner.
Ionghſte, Le dernier né, le cadet, le puiſné, m.
Ionghſten ot *Uyterſten dag*, Le dernier jour, *ou* le jour du jugement, m.
Ionnen, *jonſte*, *&c.* ſiet *Gunnen*, *Gunſte*.
Ioockſel, ſiet *Ieuckſel*.
Ioole, Une femme ſotte & ſans entendement.
Ioos, *Iooſt*, Joſſe, nom propre d'homme.
Ioris, George, nom d'homme.
S. Ioris-kruydt, *Tamme Valeriane*, Valeriane, f. *Herbe*.
een Iou, Une huée, f.
een Iou geven, Donner la huée.
Iouweelen, *Iuweelen*, Des joyaux, m.

I P

IPocras, Vin hipocras, *ou* hippocras.
Ipocrijt, ſiet *Hypocrijt*.

I R

IRricken, *Herknauwen*, Remaſcher, Ruminer.
de Schapen Irricken, Les brebis remaſchent *ou* ruminent.

I S

IS, als, *Hy is*, Il eſt.
het Is ofte *het doet zoo veele*, Il eſt, *ou* fait autant.

Iſbeen, *Iſchbeen*, La hanche, f.
Iſer, ſiet *Yſer*.
Iſlandt ofte *Yſlandt*, Iſlande.
Iſraël, Iſraël.
Iſraëlijt, *man* ofte *vrouwe*, Iſraëlite, c.
Iſſer? als, *Iſſer yemant?* Y a t'il quelqu'un?
daer Iſſer weynig, Il y en a peu.
wat Iſſer? Qu'eſt-ce, Qu'y a t'il?
wie Iſſer? Qui eſt là?
Is't waer? Eſt-il vray? Cela eſt-il vray?
hy Is't, C'eſt luy.
Is't ſake dat, *&c.* Si, S'il eſt ainſi que, &c.
Is't alſoo? Eſt il ainſi?

I T

ITalien, Italie, f.
Italiaen, Italien, m.
Italiaenſche vrouwe, Italienne, f.
Item, *een gemeen woordt in alle talen*, *en beteeckent Oock* ofte *Noch*, Auſſi, Davantage.

J U

IUche, Broüet, du jus, comme le jus de chair cuite, *ou* de quelque autre choſe.
Iuchten, *Moskovis leder*, Du cuir de Moſcovie.
Iucht, *Scharrebier*, De la petite & mauvaiſe biere.
Iuck, ſiet *Ieck*.
Iucken, ſiet *Ieueken*.
Iudas-ooren, Quelque excreſcence, *ou* ſurnaiſſance du ſureau en forme d'oreilles.
Iver, ſiet *Yver*.
Iuffer, ſiet *Ioffrou*.
Iuffer in't bedde, Une petite eſtuve à chauffer le lit.
Iuffer uyt de mondt ſpreken, Parler ouvertement, hardiment, & ſans diſſimulation.
Iuychen, S'eſcrier de joye, & lieſſe, faire *ou* jetter de cris de joye, *ou* d'esjoüiſſance.
Iuylen, *'t ſlaen des waters tegen 't ſtrandt*, Bruire, le bruyement & retentiſſement des flots & des ondes.
Iuriſdictie, Iuriſdiction, f.
Iuriſdictie van een Biſſchop, Diocéſe, m.
onder yemants Iuriſdictie zijn, Eſtre ſous la juriſdiction & gouvernement de quelqu'un.
Iuriſt, ſiet *Rechts-geleerde*.
Ivoor, Ivoire.
Ivooren, Qui eſt d'Ivoire, m.
Ivoor-wit, Ivoirin, blanc comme de l'ivoire.
Iuweelen en kleynodien, Des joyaux.
Iuwelier, Joüaillier, *ou* Joüallier, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Juyſt, Juſtement, tout juſtement, tout à propos, comme il faut.
Juyſt zoo veel, Juſtement autant.

K A



Aban, Cabane, f.
Kabaret, Cabaret, m. Roſtiſſerie, f.
Kabaret-houder, Cabaretier, Roſtiſſeur.
Kabas, Cabas, m.
Kabasken, Cabaſſet, m.
Kabaſſen, Mettre au cabas, Cabaſſer, Cacher ſecretement, Deſrober.
Kabbe, Un niais, m.
Kabbelen, Veller, *ou* Veler, Caller.
Kabbelen, braecken, Vomir.
Kabbelinge, Vomiſſement, m.
Kabel, Un cable, m. Groſſe corde d'un navire.
Kabel draeyen, Cabler.
Kabel-garen, Filet de cable, m.
Kabel-tou, Ancker-tou, Le cable de l'ancre.
Kabelen, ſiet *Kavelen*.
Kabeljau, kablau, Moluë fraiſche, f.
Kaboel, Tumulte, trouble, m.
Kabouter-manneken, Luiton, Lutin, Gobelin, Follet, griboury, m.
Kabuys-koole, Chou cabus, m.
Kabuyſe, Cuiſine de navire, f.
Kabuys-hooft, Caboche, f.
Kachel, als, een vuyle kachel, Femme lourde.
Kachel, Un fourneau, un poële.
Kacken, Chier, Aller à la ſelle.
Kack, Fi, Phi.
Kack, ſtront, Merde, f. Eſtron, m.
Kack hebben, Avoir envie de chier.
Kacker, Un Chieur, foireux, m.
Kackerye, Dunne kack, La foire, le flux de ventre.
Kack-biele, kack-verſſen, Une mule aux talons.
Kack-darm, Schijt-darm, Droit inteſtin, m.
Kack-huys, Le Privé, le Retrait, Baſſechambre, l'aiſement, m.
Kaskinge, Chiement, m.
Kack-ſtoel, kack-zetel, Selle, une chaiſe percée.
Kackemic, als kacks, Quaſi, Comme ſi.
Kack-ſtille, Le privé, Retrait, m.
Kade, ſiet *Kaey*.
Kaech, Eſpece de vaiſſeau.
Kaeck, kaeck-been, Joüe, Maſchoire, f.
Kaeck-ſlach, kaeck-ſmete, kaeck-ſlabbe, Souflet, m. Joüée, *ou* Buffée, f.

een Kaeck-ſmete geven, Bailler une joüée, *ou* un ſoufflet, Buffeter, Soufflетter.
Kaecken der viſſchen, Les oreilles des poiſſons.
Kaeck-appel, Joüe, f.
Kaeck-tandt, Back-tandt, Dent maſcheliere.
Kaeck-haring, Hareng nettoyé, m.
Kaecke, Tonne, Vaiſſeau, baril, tonnelet, m.
Kaeck, Schavot, ſiet *Kake*.
Kaecken, ſiet *Kabaſſen*.
Kaeckel, ſiet *Kachel*.
Kaeckelen, ſiet *Kakelen*.
Kael, Chauve, c. Pelé, ſans poil.
Kael, arm, Pauvre, c. ſans biens *ou* richeſſes.
Kael als een rot, Gueux comme un rat.
Kael maken, Peler.
yemant Kael maecken, Depouiller *ou* dénuer quelqu'un de tous ſes biens.
yemant Kael maken als een rot, Métre quelqu'un en chemiſe, *ou* en pourpoint.
Kaelachtigh, Chauve, m.
Kaelheydt, Chauveté, f.
Kael-hooft, kael-kop, Teſte chauve, teſte pelée.
Kael-poot, Un pigeon qui a les pieds chauves.
Kaem, kaen, Chanſiſſure, moiſiſſure, f.
Kaemachtigh, Bekaemt, Chanci, Ranci, Moiſi, m.
Kaemen, Moiſir, Ranſir.
Kaen, Une petite barque.
op de Kaep varen, Aller en courſe.
ter Kaep uytruſten, Armer en courſe.
Kaerden, Carder, *ou* Lever le poil des draps.
Kaerden-diſtel, kaerden-kruydt, Chardon à carder, m.
Kaerder, Cardeur, m.
Kaerden, Cardes faites de fil de fer à carder la laine.
Kardeſſe, Cardoire, Cardereſſe, f.
Kaerken, mijn kare, Ma chere, f.
Kaerle, keerle, Homme fort & vaillant, m.
Kaerle, keerle, ſiet *Tabbaert*.
Kaerte, Carte, f.
Kaerten, Met de kaerten ſpeelen, Joüer aux cartes.
Kaert-ſpel, Jeu de cartes, m.
Kaerte-maker, ſpeel-kaerte-maker, Cartier, m.
Kaes, ſiet *Kees*.
Kaet-haen, Une huppe, f.
Kaetſen, Joüer à la paume, pelotter, ballotter.
Kaetſe, Chaſſe, f.
de Kaetſe teeckenen, Marquer la chaſſe.

Kaets-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kaets-bal, Bale, Pelote, f. Eſteuf à la main, m.
Kaetſer, Joüeur de paume, m.
Kaets-ſpel, Le jeu de paume, m.
Kaets-ſpel, *De plaetze daer men kaetſt*, Jeu de paume, un tripot, m.
Kaey, *de kaey ſchieten*, Joüer à la palette.
een Kaey, Un quay, *ou* lieu où l'on deſcharge les marchandiſes des navires.
Kaey-dijk, Une chauſſée d'eſtang.
Kaey-dijcken, Faire de telles chauſſées.
Kaf, Paille, *ou* Bale de froment, *ou* d'avoine.
't Kaf van boonen, Le faval des féves.
Kafachtig, Pailleux, m.
Kaf-zack, *Dick-zack*, Ventru, m.
Kaffoor, Un reſchaut, m. *ou* eſchauffette, f.
Kafkoen, *Schouwe*, Cheminée, f.
Kafkoen-vager, Ramonneur de cheminée.
Kaftel, Le fil d'un Cordonnier, m.
Kajacke, *kaſacke*, Caſaque, f.
Kajacxken, Caſaquin, m.
Kajacke, *kedel*, La garderobbe d'une femme.
Kajute, Cahutte, chambre du Capitaine.
Kake, Joüe, Maſchoire, ſiet *Kaeck*.
Kake, Un pilori, *ou* carquan.
op de Kake ſtellen, Infamer publiquement, Mettre au carquan *ou* pilori.
Kakelen als een haen, Coqueter.
Kakelen als een hinne, Clouſſer, Glouſſer.
Kakelinge, Glouſſement, m.
Kakelen, *veel ſnaps hebben*, Babiller, caqueter, cauſer.
Kakelaer, Babillard, jaſeur, m.
Kakelerſſe, Babillarde, caqueteuſe, cauſeuſe, f.
Kakelerye, *kakelinge*, Babil, caquet, m. jaſerie, f.
den haring Kaken, Eventrer le hareng.
Kal, *geklap*, Babil, Caquet, m.
Kallen, Deviſer, parler familiérement.
Kalamijn-ſteen, *kalamy-ſteen*, *kalmey-ſteen*, Calamine, f. Pierre calaminaire, f.
Kalander, Calandre, chatepleſe, f. Charenſon, *ou* coſſon, m.
Kalander-molen, Calandre, f.
Kalanderen, Calandrer de la toille, la liſſer & polir.
ge-Kalandert lijnwaet, Toille calandrée.
Kalant ofte *Vriendt*, Chaland, m.
Kalanten maken, S'achalander.
Kalanterye, Chalandiſe, f.
Kalck, De la chaux, f.
Kalck-brander, *kalck-maker*, Chaufournier, m.
Kalck-gruys, *kalck-ſcherven*, Du moilon, *ou* du plaſtras.

Kalck-lijm, Limon gluëux, *ou* gluant.
Kalcklote, Rable dequoy on meſle le ſablon parmy la chaux.
Kalck-oven, Fournaiſe à chaux, f. Chaufour, m.
Kalender, *Kalengier*, Calandrier, m.
Kalengie, *kalange*, Malitieuſe interpretation de quelque choſe.
Kalengieren, *in de boete ſlaen*, Impoſer, *ou* demander l'amende.
Kalengieren, *yemant beſtraffen*, Tanſer, Reprendre.
Kalengieringe des koops, Le droit de preference en achetant quelque choſe.
Kalengieringe, Impoſition d'amende, demande de l'amende, f.
Kalf, Veau, m.
Kalf, *vetſack*, *dick-buyck*, Homme gros & gras, m.
Kalf-longe, Longe de veau, m.
Kalfs-muyle, *kalfs-neuſe*, *een kruydt*, Mouron violet, L'oeil de chat, *Herbe*.
Kalfs-vleeſch, Chair de veau, f.
Kalfs-vleeſch gebraden, Du veau roſti.
Kalven, *kalveren*, Veller, *ou* veeler, Faire un veau.
Kalf-koe, *kalver-koe*, Vache qui eſt pleine.
Kalfs-voet, *een kruydt*, Vit de preſtre, Pied de veau.
Kalfaten, *kalfateren*, Calfeutrer *ou* radouber un navire.
Kalioote, *kelioote*, Cueillette, accile, f.
Kaliſſien-hout, De la regliſſe, *ou* regaliſſe.
Kalkoenſchen haen, Coq d'Inde, m.
Kalkoenſche hinne, Poulle d'Inde, f.
Kallen, ſiet *Kouten*.
Kalm, Calme, Tranquille, c.
Kalme zee, Mer calme, coye, *ou* tranquille.
Kalmte, Tranquillité, f.
Kalotte, *dun en kleyn bonnetteken*, Calotte, f.
Kalvarien, *de berg van Kalvarien*, Calvaire, m.
Kalven, ſiet *Braken*.
Kam, *kamme*, Peigne, m.
op den Kam ſcheeren, Tondre ſur le peigne.
ik ſcheerſe altemael over een Kam, *ik houd d'eene niet beter als den ander*, Je ne fais pas plus d'eſtime de l'un que de l'autre.
Kam van een wever, Lame de tiſſeran, f.
Kam van een haen ofte *hinne*, Creſte, f.
dat eenen Kam draegt, *gekamt*, Creſté, m.
Kam, *kockam*, Le colier de bois d'une vache.
Kameel, ſiet *Kemel*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kam-tant, Dent de peigne.
Kam-wijs, Ayant la forme de peigne.
Kammen, Peigner.
Kameye, *Vlote*, Un radeau.
Kamelot, Du camelot, m.
Kamen, Se chancir, *ou* rancir.
Kamer, Chambre, f. un appartement, m.
voor-Kamer, Une antichambre.
achter-Kamer, Arriere chambre.
neder ofte *opper-Kamer*, Chambre basse, *ou* haute.
Kamerken, Chambrette, f.
ter Kamer gaen, Aller à la selle, Chier.
Kamer-ganck, Purgation, f. Selle, *ou* decharge du corps.
Kamer-katte, Fille, *ou* concubine gardée en chambre, f.
Kameren, *in de kamer sluyten*, Enchambrer, Tenir dans une chambre.
Kamer, *eet-kamer*, Salette, Chambre où l'on mange.
Kamer, *slaep-kamer*, Chambre à dormir.
Kamer, *Gilde*, College, m. Confrerie, f.
Kamer, *Raedt-kamer*, La Chambre du conseil, f.
Kamer der Schepenen, Chambre des Echevins.
Kamer van den ontfanck, Threforerie, *ou* chambre des finances, f.
Kameriere ofte *kameniere*, Chambriere, fille de chambre, f.
Kamer-gerechte des Keysers ofte *Keyserrijcks*, Chambre Imperiale, La cour de l'Empire.
Kamer-heer, Un chambellan, m.
Kamer-hoeder, *Roode roede*, Juge criminel, m.
Kamer-loop, Le flux de ventre.
Kamer-pot, Pot à pisser, *ou* de chambre.
Kamer-stoel, Selle percée, f.
Kamenierken, Chambrillon, une petite chambriere.
Kamerlinck, Homme de chambre, Valet de chambre, m.
des Konings Kamerlinck, Chambélan, m.
Kamer-spel, Farce, Farcerie, f.
Kamer-speelder, Jongleur, Basteleur, Farceur, Joüeur de farces, m.
Kamer-speelder, *die door het reepken danst*, Joüeur de tours de souplesse, m.
Kamer-speelder, *die der lieden oogen betovert*, Joüeur de passe-passe, m.
Kamfer, Camphre, m.
Kamille, *kamille-bloemen*, Camomille, f.

Kamp ofte *Strijdt*, Combat, Duël, m.
Kampen, Battailler, Escarmoucher, combattre.
Kamper, *kampioen*, *kamp-vechter*, Champion, athléte, m.
Kampen, *kampeeren*, *Leger-slaen*, Camper, Asseoir le camp, Assieger.
Kamp, Un champ, *ou* Terre labourable.
Kamp-plaetze, Le parc, *ou* lieu du combat.
Kamperfoelie, *Geyteblad*, Chevre-feuille, f. *Kruydt*.
Kamperlijck, Perilleusement.
Kamperlijck staen, Estre au plus grand danger.
Kampernoelie, *Padden-stoel*, Champignons, m.
Kamp-vechter, siet *Kamper*.
Kamus, siet *Camuys*.
Kanael, Un canal, Tuyau, m.
Kanaellie, Canaille, f.
Kancel, *kantzel*, Pulpitre, *ou* pupitre.
Kancelier, Chancelier, *ou* Chancellier, m.
Kancelrye, La Chancellerie, f.
Kancker, Le chancre, m.
Kanckerachtig, Chancreux, m.
Kanckerachtige sweere, Une bosse chancreuse, f.
Kancker-bloeme, Pissenlit, m. *Fleur*.
Kandeel, *Zuypen*, Un chaudeau, *ou* breuvage fait de canelle, sucre & vin, m.
Kandelaer, Chandelier, m.
Kandelaer, *Waterlisch*, Glayeul d'eau, m.
Kaneel, De la canelle, *ou* cannelle, f.
Kanifas, Canevas, m. grosse toile, f.
Kanjuweelen, Sorte de poires.
Kanne, Cruche, f. Un pot, m.
Kanne-wijns, Un pot de vin.
veel van de Kan houden, Aimer la bouteille.
Kanneken, Cruchette, f.
Kanonick, Chanoine, m.
Kanonizeren, Canonizer, Escrire au Catalogue des Saints.
Kansse, Chance, *ou* Coup de dez.
Kansseler, *Quantseler*, Compagnon de taverne.
Kansteling, Un bignet.
Kant, *spellewerck*, Dentelle, f.
Kant van eenig ding, Le bord, bout, coin, *ou* l'extremité de quelque chose.
den Kant van een reviere, Rive, f. Rivage, m.
Kant van der zee, La rive, f. Le bord, *ou* le rivage de la mer, m.
de Kant van een tafel, Le coin, *ou* bout d'une table, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kant van een boeck, La marge, f.
Kant broodts, hompe, Chanteau, *ou* quignon de pain, m.
Kant, geweſt, Part.
van alle Kanten, De toutes parts.
Kanten, kantigh maken, Aiguiſer, faire pointu.
ſich tegen iemant Kanten, Se bander contre quelqu'un.
Kanteelen, foyer, Acroteres, piedeſtals, m.
de Kanteelen van een muer, Les creneaux, carneaux d'une muraille, *ou* maiſon.
Kanteel, kanteel-hout, Chantier, chevron, m.
Kanteel, kanteel-ſteen, La pierre du creneau, f.
Kanter, Cheval chaſtré, un hongre, m.
Kantoor, Contoir, m.
Kantſelery, Chancelerie, f.
Kantſelier, Chancelier, m.
Kantſeliers vrouw, Chanceliere, f.
vrouwe Kap, Coife, coifure, f.
Kap, voorbergh, Promontoire, m.
Kap van een piſtool, La calote d'un piſtolet.
Kap van een hoedt, Coife de chapeau, f.
Kape, baecke, Eſchauguette, f. Fanal, m.
Kapelaen, Chapelain, m.
Kapelle, Chapelle, f.
Kapel-meeſter, Maiſtre de la Chapelle, m.
Kap, kappe, Une chappe.
Spaenſche Kappe, Une chappe à l'Eſpagnole.
koor-Kappe, Chappe que les Preſtres portent dans l'Egliſe.
monnicks-Kap, Capuchon, m.
de Kap aen doen, Prendre la chappe, enchapper, mettre le froc.
die een Kappe aen heeft, Qui porte une chappe.
Kap-dief, Larron de chappe, m.
Kapen, Pirater.
Kaper, Zeeroover, Pirate, armateur, corſaire, avanturier, m.
Kapeſtant, Inſtrument à tirer le navire au port, m.
Kapille, Le coqueluchon d'une chappe, m.
Kapitael, hoofdgelt, Capital, m.
Kapiteel, het hooft of *de kroon der pylaren*, Chapiteau, m.
Kapitool, 't Roomſche Kapitool, Capitole, m.
Kapittel, hooftpunt, Chapitre, m.
Kapittel, kapittel-huys, Chapitre de Moines.
Kapittel der Canonicken, Chapitre de Chanoines, m.
Kapittel houden, Celebrer, *ou* tenir chapitre.
Kapittel, berſpingh, Reprehenſion, f.

Kapittelen, ſeer berifpen, Reprimander, chaſtier par paroles & amendes.
Kappen, hullen, 't hayr van een vrouw ſchicken, Coifer.
Kapiteyn, ſiet *Capiteyn*.
Kapman, een duyve met eenen top, Un pigeon chaperonné.
Kapoen, Chapon, m.
Kappelle, ſiet *Kapelle*.
Kapper-boom, Caprier, m.
Kappertjes kool, Chou pommé.
Kappen, Trencher & deſcoupper tout menu, hacher menu.
Kapper, Couppeur, hacheur, m.
Kappinge, Hachement, m.
Kap-mes, Un coupperet.
Kappers, Des capres, f.
Kappe, Le faiſte, m. La ſommité de toute choſe, f.
Kapken, Petit coqueluchon, m.
Kapken der manlijckheyt, Le prepuce, m.
Kappaert, Qui porte un chaperon, m.
Kapmutſe, ſlaepmutſe, Bonnet de nuit, m.
Kap-raven, dack-ſparren, Chevrons, m.
Kappoote, Capot, f. Manteau à manches, m.
Kaproen, paerde neus-nyper, Caveçon, m.
Kapruyn of *hooftdoeck der vrouwen*, Chaperon, *ou* couvrechef, m. Coiffure de femme, f.
't zijn twee hoofden in eenen Kapruyn, Ce ſont deux teſtes en un chaperon, deux têtes dans un bonnet, ce ſont deux amis cordiaux, *ou* d'un cœur & volonté.
Kapruynken, Un petit chaperon.
Kapſel, hulſel, Coifure, f.
Kapſter, kapſetſter, Coiteuſe, f.
Kapſtock, Porte-manteau, m.
Kapuyn, kapoen, Chapon, m.
Kapuynken, jonge kapuyn, Chaponneau, m.
Kapuynen, kapoen maken, lubben, hanen ſnyden, Chaſtrer, chaponner.
Karake, karrake, Caraque, caravelle, f.
Karbeel, Marrein, m.
Karbonade, kolen-herſt, Carbonade, f.
Karbonckel, karbonckelſteen, Eſcarboucle, f.
Karbonckel, Un froncle, *ou* clou, m.
Karcker, kercker, Priſon, m. Geole, f.
Kardinal, Un Cardinal, m.
Kardinaelſchap, Kardinaels-ampt, Cardinalat, m. Dignité de Cardinal, f.
Kareel, kareel-ſteen, ſiet *Tichel*.
Karigh, Eſpargnant, eſchars, m. Chiche, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Karigheyt, Chicheté, avarice, f.
Karighlijck, Chichement, eſcharſement.
Karien, Gazoüiller.
Karinge, *gekart*, Gazoüillement, m.
Karmeliten, *onſe Lieve Vrouwe Broêrs*, Carmes, m.
Karmen, ſiet *Klagen*.
Karmeſijn, Cramoiſy, m.
Karne, ſiet *Kerne*, *Keerne*.
Karnoffel, Hergne, *ou* Rompure, f.
Karonie, Charogne, f.
Karos, Caroſſe, c.
Karote, *karoten wortel*, Carotte, f.
Karper, Une carpe, f.
Karpertje, Carpeau, m. Petite carpe, f.
Karpet, Couverture velüe, f.
Karpye, *gepluckte wiecke*, Charpie, f. *ou* Du charpis, m.
Karre, Petit char, tombereau, m. Charette, f.
Karreken, Petit tombereau, m.
Karre met twee paerden, Charette à deux chevaux.
Karre met twee raderen, Coche, *ou* charette à deux roües, f. Un haquet, m.
Karre, Un reſervoir, m.
Kar of *karre van een Druckers pars*, Cofre, m.
Karredryver, *karreman*, Charton, charticr, m.
Karren, Mener par chariot, charier.
Karren, *kerren*, *geluyt maken gelijck een karre die qualijck geſmeert is*, Faire du bruit, criquer comme une charette mal engraiſſée.
Karren-aſch, L'eſſieu de la charette, m.
Karren-leeſe, Orniere, f.
Karren-ſmeer, De la graiſſe de char, de l'oint de char.
Karſeye, ſiet *Kerſeye*.
Karſpe, *kerſpe*, Du creſpe, m.
Karſpel, Le voiſinage, m.
Karſt, Hoüe fourchüe, f.
Karſtelinck, of *kranſtelinck*, Bignet, m.
Karteel, Un quartier, m.
Kartoes, Cartouche, f.
met Kartoeſen laden, Charger à cartouches.
Kartouwe, *klootbuſſe*, Canon, m. Piece de canon, piece d'artillerie, f.
Kartuyſer, Un Chartreux.
Karveel, *meerſſe*, Cage, f. Gabion, m.
Karveel, ſiet *Bocyer*.
Karvis, ſiet *Karper*.
Kas-pampier, Papier cordé.
Kaſack, *kele*, Caſaque, f.

Kaſacxken, Caſaquin, m.
Kaſe, ſiet *Keeſe*.
Kaſſaert, Amelette faite d'œufs & herbes, f.
Kaſſe, Caſſe, armoire, f.
Kas van een ſack-horologie, Boite, f.
Kasken, Caſſette, *ou* caiſſette, boite, f.
Kaſſen, *kiſſen*, Criquer, faire du bruit.
Kaſſe, *wiſſel-kaſſe*, Table de change, f.
Kaſſe, *rinck-kaſſe*, Chaton, *ou* chatton d'anneau.
heylighdom-Kaſſe, Chaſſe, f. Reliquaire, m.
Kaſſier, Un Caiſſier, m.
Kaſſijnen, Paver.
Kaſſye, *gekaſſyde ſtrate*, Chauſſée, chemin pavé, m.
de Kaſſye heyen, Hiër, *ou* applanir le pavé.
Kaſſyer, Paveur, m.
Kaſſyinge, Pavement, m.
Kaſſy-ſteenen, Cailloux, m.
Kaſſelrije, *kaſtelrye*, Le territoire, m. *ou* Chaſtelenie, f.
Kaſſeren, ſiet *Caſſeren*.
Kaſſyne, Chaſſis, m.
Kaſſyne, *blaſſeture*, Feneſtre de papier.
Kaſtanie, Chateigne, chaſtaigne, f.
groote Kaſtanien, Marrons, groſſes chaſtaignes.
Kaſtanien boom, Chaſtaignier, m.
Kaſtanien-boomgaert, Chaſtagneraye, f.
Kaſtanie-ſchelpe, La gouſſe de chaſtaigne, f.
Kaſtanie-bruyn, Couleur de chaſtaigne, f.
Kaſtanie bruyn hayr, Cheveux chatains.
Kaſteel, Chaſteau, un fort, m. Forteresſe, f.
Kaſteel, *dat een ſtadt kan dwingen*, Chateau qui commande ſur la ville, m.
Kaſteelen in de lucht bouwen, Batir des chateaux en Eſpagne, ou en l'air.
Kaſteelken, Une forte place, f. Chaſtelet, boulevar, *ou* baſtion, m.
Kaſteleyn, *kaſteel man*, Chaſtelain, *ou* concierge d'un Chaſteau.
Kaſtyden, *Kaſtyen*, Chaſtier, ſiet *Straffen*.
Kaſuyffel, Robbe ſacerdotale, f. Chaſuble, m.
Katarre, Un catarrhe, m.
Kater, Un chat, minon, m.
Kater-oogen, Regarder avec des yeux eſtincellans.
Katerol, *katers-hooft*, Une poulie, f.
Katerolle, of *paleye*, Mouffle, *ou* rouë de poulie, f.
Katerol-koorde, Corde de la poulie, f.
Katerol, *top*, *nonne*, Sabot, m. Toupie, f.

Katho-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Katholijck, Catholique, c.
Kathuyſer, *Kathuyſer Monnick*, Chartreux, m.
Kathuyſers Klooſter, Convent de chartreux, m.
Kathuyſer Bagynen, of *Nonnen*, Chartreuſes, f.
Katijf, Chetif, m. Miſerable, c.
Katyvigh, ſiet *Ellendigh*.
Kattoen, Du cotton, m.
met Kattoen voeyeren, Cottonner, fourrer de cotton.
Kat of *kater*, Un chat, *ou* minon.
Katte of *kattinne*, Une chatte, f.
een Kat in een ſack verkoopen, Vendre chat en poche. *Een ſpreekwoordt.*
Kattegat, Chatiere, f.
Katteken, Chaton, *ou* Chatton, m.
Kattekens werpen, *kabbelen*, Chater, faire des petits chats.
Katte-kruydt, Herbe au chat.
Katteſtaert een kruyt, Queüe de cheval, f.
Kat-oogigh, Qui a les yeux bleus, *ou* gris.
hy is Kat-oogigh, of *heeft katte oogen*, Il a des yeux de chat.
Kat, *ſtormkat*, Boulevar, baſtion, m.
Katten-ſpel, Jeu ſimulé, m.
Katten-viſch, Able, ablette, f. Poiſſon.
Kat-uyl, Chat-huant, m.
Kavalie, *krake*, Maiſon preſte à tomber, *ou* un cheval qui a le dos rompu de coups.
Kauffoor, ſiet *Kaffoor*.
Kauſſen, ſiet *Kouſſen*.
Kaut, *Kauten*, ſiet *Kout*, *Kouten*.
Kave-veeger, Ramonneur de cheminée, m,
Kavelen, Jetter le ſort, quand on fait partage de quelque bien, *ou* heritage à qui l'une part ou l'autre eſcherra.
Kavel, Le ſort, m. Fortune, l'avanture, f.
Kavelinge, Jettement de ſort, m.
Kaveling peper of *van iets anders*, Lot, m.
by Kavelingen, Par lot.
Kaven, *krinſen*, Vanner hors les pailles.
Kauwe, Choucas, m.
Kauwen van den viſch, ſiet *Viſch-kaken*.
Kauwen, ſiet *Knauwen*.
Kauwetteren, *kauwetten*, Caqueter, cauſer, cajoler, deviſer.
Kauwetſter, Caqueteuſe, f.
Kauwoorde, Courge, citrouille, f.
wilde Kauwoorde, Courge ſauvage.
Kaye, ſiet *Kaey*.
Kazuyffel, ſiet *Kaſuyffel*.

Kedde, *kele*, Caſaque, f Roquet, m.
Keecken, Noiſer, quereller.
Keecker, Noiſeur, querelleur.
geKeeck, Noiſe, querelle, f.
Keel van lijnwaet, Veſtement, *ou* habit de linge, *ou* chartiers.
lijnen Keel of *ſchorte*, Le garderobbe d'une femme, m.
Keel of *kele*, Le goſier, m. La gorge, f.
die een groote Kele heeft, Qui a un grand goſier.
Keelen, of *de keele afſteken*, Eſgorger, couper la gorge.
Keelinge, Eſgorgement, couppement de gorge.
Keel-ader, Veine du gavion, f.
Keelbandt, Gourmette, f.
Keelbandt der kinderen, bride, f.
Keelgat, La gueule, f.
Keel-geſwel, Squinancie, angine, enfleure à la gorge, f.
Keel-knobbel, Le nœud de la gorge, m.
Keel-kruydt, *tapkens-kruydt*, Herbe aux tigneux.
Keel-kruydt, *mondt-houdt*, Troéne, *ou* Troeſne, m.
Keel-tapken, La luëtte, f. Le gargarcon, m.
Keer aen de ſtraten, *keer-wegh*, Une encoignure, f. Detour de voye, un deſtour de chemin, m.
een Keer doen, Faire un tour.
het jaer heeft ſijnen Keer gedaen, L'an a fait ſon tour, *ou* ſa revolution.
elck dingh heeft ſijnen Keer, Chaſque choſe a ſon tour.
't is nu mijn Keer, C'eſt à preſent mon tour.
elck ſijnen Keer, Chacun ſon tour, *ou* rang.
een halve Keer van 't krijghsvolck, Demitour, m.
een halve Keer rechts of *ſlincks om*, Un demitour à droit, *ou* à gauche.
Keeren, *verdryven*, Repouſſer.
Keeren, *wenden*, Tourner, virer.
ten quaetſten Keeren of *overdragen*, Rapporter quelque choſe fauſſement, faire un faux rapport.
Godt wil het ten beſten Keeren, Dieu veuille tourner la choſe à bien.
't ſpit Keeren, Tourner la broche.
de fortuyn Keerde hem de rugh toe, La fortune lui tourna le dos.
Keerder, Tourneur, vireur, m.
Keeringe, Tournement, m.

Kee-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Keeren, overgeven, Vomir.
Keeren, veegen, Balier, nettoyer, ramonner, torcher.
Keeren de kleederen, Nettoyer les habits.
Keeren, afkeeren, Deſtourner, divertir.
Keer-weeh, Deſtour de ruë *ou* chemin
Keerle, Un ruſtaut, m. (ſte, m.
een ſterck Keerle, Homme vaillant & robu-
Keerle, Robbe longue d'un bourgeois, *ou* villageois, f.
Keerne, kerne, Pepin de quelque fruit, comme de pomme *ou* de poire.
Keerne van een note, Noyau, cerneau de noix.
Keerne zouts, Miette, *ou* grain de ſel, f.
een grove Keerne zouts, Un groſ grain de ſel.
Keernen van druyven, Les pepins & grains de raiſins.
Keerne, boterſtandt, kerne, Une beuratte.
Keernen, ſiet *Boteren* of *Kernen*.
Keerſſe, keers, Une chandelle, f.
Keerſſe van was, Un cierge, m. Chandelle de cire, f.
Keerſſe met een enckel lemmet, Une chandelle à ſimple meſche.
Keerſſen van d'Ambachten en Gilden, Les flambeaux des meſtiers.
Keerſſe die verloopt, Chandelle qui file.
met der Keerſſen doen of *maecken*, Faire à la chandelle.
de Keers ſnuyten, Moucher la chandelle.
in de Keers vliegen, Tomber en ruine, ſe perdre, perir.
Keers-kerf, Corbillon à chandelle, m.
Keersmaker of *verkooper*, Chandelier, *ou* faiſeur de chandelles.
Keers-mugge, keers-vliege, Mouche, f.
Keerſſe van ongel of *ruet*, Une chandelle de ſuif.
Keers-ruet, keers-ongel, Suif, m.
Keersſchoon, gelyck, *ſy is keersſchoon*, Elle eſt belle à la chandelle.
Keers-ſnuyter, Des mouchettes, f.
Keers-ſpijl, een ſtockje daer de kaerſſen aen hangen, Broche, f.
Keersſtock, kandelaer, Chandellier, m.
Kees, keeſe, kaſe, Fromage, m.
jonge of *verſchen Keeſe*, Du fromage frais, fromage encore mol.
geronnen Kees, Fromage pris.
Kees maken, Faire, *ou* mettre le fromage dans l'ecliſſe, *ou* en forme.
Keesken, Petit fromage, m.
Kees-horde, Chaſſis à ſecher les fromages.

Kees-huysken, Le lieu où l'on fait le fromage.
Keeskens-kruydt, De la mauve, m. *Herbe.*
Keeskooper, Fourmager, fourmageur, m.
Kees-kraem, Boutique de fromage, f.
Kees-runtſel, kees-lebbe, De la preſſure, *ou* preſſeure, f.
Kees-ſcheene, kees-form, ot *kees-vat*, Ecliſſe à faire des fromages, f. *Le Picard*, Caſeret, m.
Kees-vlaeye, kees-taerte, Flan, m. *ou* Tarte au fromage, une talmouze, f.
Kees-wey, kees-water, Mégue, *ou* petit lait, clair lait, m.
Keeſel-ſteen, keſel, ſiet *Keye*.
Keeſen, ſiet *Knauwen*.
Keeſt, keerne, Pepin, Grain, noyau, m.
Keeſt, mergh, La moüelle des arbres.
Keeſt, Le germe, *ou* germillon d'œuf, m.
Keeſten, Germer, pulluler, bourgeonner.
Keete, Cahutte & cahutelle, f.
Keeten, Raffiner, eſpurer.
Keeten het zout, Eſpurer, *ou* raffiner le ſel.
Keewe, kouwe, La gorge, f.
Keſer, kever, Un eſcarbot, m.
K ffen gelijck een hondt, Glappir, japper.
Keffer, Jappeur, crieur, m.
Keffinge, Glappiſſement, m.
Kegel, ſiet *Keye*.
Kegel, Une quille, f.
Kegel-baen, of *een plaetſe daer men kegelt*, Une place à joüer aux quilles.
Kegelen, Joüer aux quilles.
Kegel-ſpel, Jeu de quilles.
Kegel-ſtecken, Des quilles, f.
Kegel-toren, Une piramide, *ou* pyramide.
Keiren, ſiet *Keeren*.
Keirne, keerne, Pepin de quelque fruit.
Keken, Kekelen, ſiet *Keecken*.
Kekeren of *kichers*, Pois chiches, *ou* pois gris, m.
Kekerbout, ſtamelaer, Un begue, c.
Kekeren, ſtamelen, Beguer.
Kelck, Calice, m. Couppe, f.
Kelder, keller, Cellier, m. Cave, f.
wijn-Kelder, Une cave à vin.
gewelfden Kelder, Cave voutée.
wijn Kelderen, Encaver du vin.
Kelderwaerder, Le ſommelier, bouteiller, *ou* maiſtre de la cave.
Kelderwaerſter, La deſpenſiere, celle qui a la charge du cellier, *ou* de la deſpenſe, f.

Kele,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kele, siet *Keele*.
Kellen, siet *Killen*.
Kelter, Un pressoir, m.
Kelteren, *perssen*, Presser, contraindre.
Kemel, Chameau, m.
Kemels-hayr, Poil de chameau, m.
Kemels-hoy, Foin de chameau.
Kemmen, *kammen*, Peigner.
wolle Kemmen, Carder, *ou* peigner de la laine.
Kemmer, Peigneur, m.
Kemster, *kemmeresse*, Peigneresse, f.
Kemp, Du chanvre, m.
het Kemp weycken, Roüir le chanvre.
Kemp dat geweyckt ot *gerot is*, Du chanvre roüy.
den Kemp hekelen, Carder, *ou* serancer le chanvre, charpir.
Kemp-blouwel, Maillet à rompre le chanvre.
Kemp-stecken, *kemp-steelen*, Chenevotte, f.
Kemp-klaver, Trefle, m.
Kempen, siet *Kampen*.
Kemp-zaet, Chenevi, m. Semence de chanvre.
Kemp-zeel, Corde de chanvre, f.
Kenckel-boer, Un villageois, lourdaut, m.
Kene, *lidt-teeken*, Un signe empreint au corps, signal, m. Cicatrice, f.
Kenen, Germer derechef.
Kennen, *bekennen*, Confesser, avoüer.
Kennen, Connoistre, sçavoir.
ick Kenne hem wel van aensien, Je le connois bien de veuë.
te Kennen geven, Donner à connoistre, notifier, faire sçavoir.
Kenbaer, Facile à connoistre.
hy was soo verandert, dat hy niet Kenbaer meer was, Il estoit si changé, qu'il n'estoit plus connoissable.
Kennisse, *kenschap*, *kennisschap*, Connoissance, f.
Kennisse of *kennisschap met iemant maecken*, Faire connoissance avec aucun, prendre accointance avec aucun.
Kennisse met lieden van eeren maken, S'accointer des gens de bien, faire connoissance avec des gens de bien.
Kennisse van 's menschen aert en complexie, Physionomie, f.
Kennelijck, *kenbaer*, *die men noch kennen kan*, Connoissable, c.
Kennelijck, *zeker en bekent*, Notoire, c. Aisé à connoistre.
Kennelijck zy iegelijcken, Notoire soit à tous.

het is een geheel Kennelijcke of klare sake, La chose est toute notoire & certaine.
sijn Kennisse of *kennelijckheyt seggen*, Tesmoigner, donner tesmoignage.
Kennisse der saken, Connoissance des affaires, f.
Kennisse der Getuygen, Tesmoignage, tesmoins, m.
Kennep, *Kennip*, siet *Kemp*.
Kepel, *keppel*, Piramide, f.
Kepen, Tenir, retenir, garder.
Keper, *keeper*, Un chevron, m.
Keper, Modillon, m.
Keper, *winckel-haeck*, Une esquierre.
Keper-wyse, A la mode d'esquierre.
Keperen, Joindre les planches du solier, bâtir de chevrons.
Keperen, *keper-gewijs maecken*, Former à l'esquierre.
Keper-been, La nucque, *ou* nuque, le chignon du col.
Kerck, Temple, m. Eglise, f.
Kercxken, Petite Eglise, Chapelle, f.
Kerckachtigh, Devot, m. Ecclesiastique, c. Aimant les Eglises.
Kercken-bruyck, *Kerck-gebruyck*, Ceremonie, f. Le service divin, m.
Kerck-dief, siet *Kerck-roover*.
Kercken-dienaers, Gens Ecclesiastiques, *ou* d'Eglise, un Ministre, *ou* Pasteur de l'Eglise.
Kerck-ganck of *Ommeganck van der Kercken*, Une procession, f.
Kerck-ganck des Bruydegoms en Bruyts, Pompe nuptiale, f.
Kerck-geboden, Les bans, *ou* Proclamations, *ou* annonces de mariage.
Kerck-geboden, Les commandements de l'Eglise.
Kerck-goederen, Biens Ecclesiastiques.
Kerck-heer, Le Parochien, *ou* le Ministre de l'Eglise.
Kerck-hof, Un cemetiere, *ou* cimetiere, m.
Kerckelijck, Qui est de l'Eglise, Ecclesiastique.
Kerckelijck mensche, Personne Ecclesiastique.
Kerck-kruydt, Vervaine, f. *Herbe*.
Kerck-meester, *Kerck-bewaerder*, Sacristain, marguillier, m.
Kerck-misse, *Kerck-wyinge*, La feste, *ou* dedicace d'une Eglise, f.
Kerck-misse, siet *Kermisse*.
Kerck-portael, Le portail de l'Eglise, m.
Kerck-raedt, Consistoire, m.
Kerck-riedt, Canne, f. *ou* Roseau d'Inde, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kerck-roover, Un ſacrilége, larron des choſes ſacrées, *ou* appartenantes à l'Egliſe.
Kercken-roof of *dieverye*, Sacrilége, larcin des choſes ſacrées, m.
Kerck-vane, Baniere d'Egliſe, f.
Kerck werck, Oeuvre ſolide & ferme, f.
Kerck-wyinge, ſiet *Kerck-miſſe*.
Kerck-uyl, Chathuant, m.
Kerck-ſang, Chant d'Egliſe, m.
Kerckenaer, Curateur des cloches, m.
Kercker, Priſon, geole, chartre, f.
Kercker-meeſter, of *Cippier*, Geolier, m.
Kerckeren, Empriſonner, mettre en priſon.
Kerckeringe Empriſonnement, m.
Keren, ſiet *Keeren*.
Kerene, ſiet *Keerne*.
Kerf van den pijl, Le cren d'une fleſche.
Kerf, *kerf-hout* of *kerf-ſtock*, Une taille, pour crener *ou* tailler ce qu'on prend à credit.
Kerf, *geſneden ſtuck*, Piéce *ou* morceau couppé de quelque choſe.
Kerf, La raye du cul.
Kermen, Gemir, lamenter.
Kerminge, Gemiſſement, m Lamentation, f
Kermeſijn, Cramoiſi, m.
Kermiſſe, La dedicace d'une Egliſe, f. La feſte de la paroiſſe.
boeren Kermiſſe, Feſte de village, f.
Kermiſſe, *kermis-gifte*, Don, *ou* preſent de dedicace, m.
Kerne, ſiet *Keerne*.
Kernen, ſiet *Boteren*.
Kernen, *boter kernen*, Bitre le beurre.
Kerne-melck, Lait beurré, *ou* esbeurré de la battiſſe.
Kern-ſtock, Bate à beurre, f.
Kerre, ſiet *Karre*.
Kerren, ſiet *Karren*.
Kers-avondt, La veille de Noël.
Kers-dagh, *kerſmiſſe*, Noël, m. La nativité de noſtre Seigneur, f.
Kerſſen of *kriecken*, Des ceriſes, f.
Spaenſche of *Gaſcoenſche Kerſſen*, Guines, f.
Kerſſe-boom, *kerſelaer*, Un ceriſier, m.
Kerſſe ſteen, Noyau de ceriſe, m.
plaetſe met Kerſſe-boomen beplant, Ceriſaye, f.
Kerſey, Du carizé, *ou* cariſé, m.
Kerſme, *Olyſel*, La ſainte huile, l'extreme onction, f.
Kerſmiſſe, Noël, m. La nativité de noſtre Seigneur, f.
te Kerſmiſſe, A la feſte de Noël.

Kerſp, *kerſpel*, Creſpu, m.
Kerſpe, *kerſpendoeck*, Creſpe, m.
Kerſpe, *kanſtelinck*, Un bignet, m.
Kerſpel-hayr, *gekrolt hayr*, Cheveux friſés.
Kerſpen, Creſpiller.
Kerſpel, *kerſtpel*, Fonts de Bateſme.
Kerſſe, *hof-kerſſe*, *tuyn-kerſſe*, Du creſſon, m.
Kerſſouwe, *madelieven*, Paſquettes, marguerites, f.
Kerſt, Chriſt, oingt, *ou* oint, m.
Kerſt-avondt, La veille de Noël, f.
Kerſten, ſiet *Chriſten*.
Kerſtdom, *Kerſtendom*, ſiet *Chriſtenheyt*.
Kerſt-kruyt, *kerſt-wortel*, Ellebore, *ou* veraire noir, m
Kerſtpel-kercke, Paroiſſe, f.
Kerſtpel-pape, Le Parochien, m.
Kerte, *Kerten*, ſiet *Kerf*, *Kerven*.
Kertelen, Creneler, crener.
Kertelinge, Crenelure, inciſion, frange, f.
Kervel, *een kruyt*, Cerfueil, m. *Herbe*.
Kerve, ſiet *Kerf*.
Kerven, Tailler, crener, creneler.
Kervinge, Taillement, m. Crenelure, f.
Kervelingen, ſiet *Spaenderen*.
Keſe, ſiet *Kees*.
Keſel, *Keſel-ſteen*, *Keſelinck*, ſiet *Keye*.
Ketel, Un chaudron, m. Une marmite, *ou* chaudiere.
Ketelken, Chaudronnet, m. Petite chaudiere, f.
Ketelaer, *ketel-boeter*, *ketel-buſſcher*, Chaudronnier, dinandier, *ou* maignein, m.
Ketel-boeten, of *ketel-beuten*, Refaire les choſes d'airain.
Ketelrye, *ketel-werck*, Dinanderie, f. Ouvrage de cuivre, *ou* d'airain, m
Ketel-lapper, Un chaudronnier, *ou* raccommodeur de chaudrons.
Ketel-pot, Chaudiere, f.
Ketel-trommel, Timbale.
Ketel-trommel-ſlager, Un tambour qui bat le tambour de cuivre, timbalier, m.
Ketelaers hamer, *drijf hamer*, Marteau de chaudronnier, m.
Ketelen, *kittelen*, Chatoüiller.
iemants ooren Kittelen, Chatoüiller l'oreille de quelqu'un.
Ketelachtigh, *keteligh*, Chatoüilleux, m.
Ketelinge, Chatoüillement, m.
Keteligh of *Ketelachtigh paert*, Cheval peureux *ou* ombrageux, m.

Ketel-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Keteloorigh, *kitteloorigh*, Chatoüilleux, m.
Ketene, Chaine, f.
Ketentje, *ketenken*, Chainette, f. Petite chaine.
gouden of *gulden Keten*, Chaine d'or.
de Keten eens wevers, *de wevers ſcheer-draet*, La chaine & ordiſſure du tiſſeran, f.
de ſchakelen van de Keten, Les chainons d'une chaine, m. Anneaux de chaine.
Ketenen, *met ketenen binden*, Enchainer, lier avec des chaines.
Geketent, Enchainé, m.
Ketijf, ſiet *Katijf*.
Ketſe, *Ketſen*, ſiet *Kaetſe*, *Kaetſen*.
Ketſen, *kitſen*, Courir, errer ça & là.
Ketſen en jagen, Chaſſer aux beſtes ſauvages & aux oiſeaux.
Kets-merrie, Jument, cavale, f.
Kets-merrie, *een licht en dertel vrouw-menſch*, Une femme legére & laſcive.
Ketter, Heretique, ſectaire, c.
hy ſweert als een Ketter, Il jure comme un diable, il jure comme un chartier embourbé.
Ketterye, Hereſie, ſecte, f.
Keucken, Cuiſine, f. ſiet *Koken*.
de Keucken gereet maken, Faire la cuiſine, cuiſiner, m.
Keucken-latijn, Latin de cuiſine.
Keucken-meeſter, Le maiſtre de la cuiſine.
Keucken-meydt, *Keucken-wijf*, Cuiſiniere, f.
Keucken-vat, De la vaiſſelle de cuiſine.
Keucken-werck, L'affaire de la cuiſine.
Kever, Un eſcarbot, *ou* cantharide, f.
Keverbeck, Lippu, *ou* qui a la levre d'embaſ plus avancée que celle d'enhaut.
Keverbecken, Eſtendre le menton plus long qu'il n'appartient.
Kevie, *een vogel-koye*, Cage, *ou* voliere, f.
Kevlder, ſiet *Kolder*.
Keulen, *een kruydt*, Sarriette, f. *Herbe*.
Keur, *keure*, Choix, m. Eſlite.
Keur geven, Donner le choix.
Keur hebben, Avoir le choix.
ick ſie 'er geen Keur in, Je n'y voy point de choix, je n'y voy point de difference.
de Keur ſoecken, *kieſen*, Eſlire, choiſir.
Keur, *goet-duncken*, Arbitrage, m. Sentence d'arbitres.
Keur, *recht*, Juriſdiction, f.
Keur, *inſtellinge*, of *ordonnantie van een ſtadt*, Conſtitution, ordonnance, f.
Keur, Le coin de la monnoye, m.

Keuren, Viſiter quelque choſe ſi elle eſt bonne, *ou* mauvaiſe, *ou* eſlire.
de waeren Keuren, Viſiter les marchandiſes.
Keur-meeſter, Reformateur de mœurs & de la police, cenſeur, viſiteur, m.
Keurbaer goedt, Marchandiſe bonne & legitime, f.
Keur-heer, Juge, legiſlateur du territoire, m.
Keur-rechter, Arbitre, m.
Keur-ſtemme, Suffrage, m.
Keur-ſtemmen, Donner ſa voix.
Keur-tin, Eſtain marqué.
Keur-vorſten, Les Electeurs de l'Empire, m.
Keur-wonde, Playe longue, jointure & demy.
Keuren, ſiet *Kieſen*.
Keuren, Juger, approuver par loy.
Keuren een Wet, Conſtituer une loy.
Keuren de ſpyſe of *waeren*, Cenſurer les vivres *ou* viandes, & les priſer, *ou* taxer.
Keuren, *proeven*, Gouſter, eſſayer.
Keuren, *bekeuren*, Tenter.
Keurlingen, Gens eſleus, ſoldats eſlus.
Keurf, ſiet *Korf*.
Keurs, ſiet *Kuers*.
Keuſe, ſiet *Keur*.
Keuſelbetigh, Curieux de viande, m.
Keuſel, *kuyſel*, Petit globe, m. *ou* Boule, f.
Keuſel of tol, Toupie, f. Sabot à jouër, m.
Keuſelen, ſiet *Beſmetten*.
Keuſelen, *kuyſelen*, Joüer aux noix, eſteufs & choſes ſemblables.
Keutel, Crottes de brebis, de chevres, &c. f.
Keuteren, Foüiller.
de tanden Keuteren, Curer les dents.
in d'aſſchen Keuteren, Patoüiller, *ou* foüiller aux cendres.
Keuter-tandt, Cure-dent, m.
Keuvel, Un roquet avec un chaperon, *ou* Coqueluchon, m.
Keuve, Cuve, f.
Key, *key-ſteen* of *vuyr-ſteen*, Un caillou, m.
de Key leutert hem, Son moulin luy tourne, il a un coup de hache.
Keyachtigh, Pierreux, m. Plein de caillous.
Keyaert, Fol, eſtourdi, qui fait le fou.
Keyen, *met keyen werpen*, Lapider, *ou* jetter des cailloux.
Keyken, Petit caillou, m.
Keyken, Oeillet, m. Fleur.
Keyken, *tuylken*, Bouquet de fleurs, m.
Keyſer, Empereur, m.
Keyſerdom, l'Empire, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Keyſerinne, Imperatrice, f.
Keyſerlijck, Imperial, m.
Keyſerlijcken, op ſijn Keyſers, En Empereur.
Keyſers Hof, of *Paleys*, La Cour, *ou* Palais de l'Empereur.
Keyſerrijck, *Keyſerdom*, l'Empire, m.
Keyſterlinck, ſiet *Kanſtelinck*.

K I

Kichelen, Rire, ricaner.
het Kichelen, Le ricanement, m.
Kich, La toux, f.
Kichen, *kuchen*, Heleter, touſſer, ne faire que touſſir, ahanner, halener.
Kicher, *kucher*, Ahanneur, un pouſſif, *ou* aſmatique.
Kichinge, Halétement, touſſement, m.
Kichers, Des pois chiches, *ou* pois gris.
Kichelen, Rire.
Kicken, *piepen*, Piauler.
Kicken noch micken, Ne dire mot, ſe tenir coy.
Kickvorſch, Une grenouille, f.
Kidſen, ſiet *Braken*.
Kieck-hoeſte, *kich-hoeſt*, La coqueluche, f.
Kieck-horen, Coqueluche, f.
Kiecken, Poucin, *ou* Pouſſin, m.
Kiecxken, Pouſſinet, poullet, m.
de Kieckenen uytkippen, Pouſſiner, eſclorre des pouſſins.
Kiecken-dief, Un milan, Eſcoufle, f.
Kiecken-hooft, Homme ſans cervelle, inconſideré, m.
Kiel, *ſchip-bodem*, La cale, le fond du navire.
Kiel-haling, *ſtraſop zee*, Cale, f.
Kiel-halen, *zee woordt*, Carener un vaiſſeau.
Kiel-water, L'eau de l'oſſec, *ou* l'oſſec.
Kiel-ſchip, Navire carené, m.
Kiem, *vies*, Degouté, curieux de viande, m.
Kiem, *kaem*, Moiſiſſure, f.
Kiemen, Moiſir, rancir.
Kiemigh, *kamigh*, Moiſi, ranci, m.
Kien-boom, *kien-hout*, Bois de pin, m.
Kien, *mee-kien*, Les bourgeons de la garance.
Kierebus, *tierebus*, Un follaſtre, m.
Kies, Curieux, m.
Kies-eetigh, Curieux en viandes.
Kies-kauwen, Maſcher lentement.
Kiesmanſchap, Arbitrage, m.
Kieſen, *uytkieſen*, Eſlire, choiſir, faire eſlite, triër.

Kieſen, *en op d'een zyde ſetten*, Eſlire & mettre à part.
Kieſen tot den College, Eſlire & bailler la place à aucun dans un College.
Kieſen tot een ſone, Adopter pour fils.
het een voor 't ander Kieſen, *als iets beter*, Choiſir l'un plûtoſt que l'autre.
Gekoren of *gekoſen*, Eſleu, choiſi, trié, m.
Gekoren volck, Gens d'eſlite.
Gekoren tot een Biſſchop, Eſleu Evêque.
mocht ick Kieſen, Si on me donnoit à choiſir, *ou* le choix.
Kieſen, Dents machelieres, *ou* groſſes dents, f.
Kieſer, Electeur, choiſiſſeur, m.
Kieſinge, Eſlite, election, f. Choix, choiſiſſement, m.
Kies-lieden, Arbitres, amiables compoſiteurs, m.
Kiet, ſiet *Kuyte*.
Kiete, *Kuyte*, ſiet *Braeye*.
Kievit, Vanneau, m. Oiſeau.
Kiewen, Les oreilles des poiſſons.
Kijcken, *ſien*, Voir, viſer, regarder.
Kijcker, Spectateur, regardeur, m.
verre Kijcker, Lunettes d'approche, f.
Kijckinge, *gekijck*, Guignement, regardement, m. Viſée, f.
Kijck-venſterken, Un guichet de feneſtre, m.
Kijck gat, Trou à viſer, *ou* regarder.
Kijck-huys, *kijck-toren*, Eſchauguette, f. Fanal, m.
Kijck-plaetſe, *tonneel*, Theatre, eſchaffaut, m.
Kijck-ſpel, Spectacle, m.
Kijf, ſiet *Kijvagie*, *kijvinge*.
Kijſel ſteen, ſiet *Key*.
de Kijte of *braeye*, Le gras & mol de la jambe, m.
de Kijte van den viſch, L'œuf du poiſſon, m.
Kijven, *pleyten* of *twiſten*, Noiſer, avoir quelque noiſe, quereller.
hy Kijft om een haverſtroo, Il querelle, *ou* fait des querelles pour rien.
Kijven tegen iemant, Entrer en querelle avec quelqu'un.
ſy Kijven onder malkander, Ils ont noiſe & debat entre eux.
Kijvagie, *kijvinge*, *kijf*, *gekijf*, Noiſe, diſcorde, contention, diſſention, controverſe, diſpute, querelle, f. Tanſement, debat, m.
Kijver, Querelleur, tanſeur, m.
Kijfachtigh, *kijvigh*, Contentieux, hargneux, litigieux, noiſeux, querelleux, riotteux, m.

Kijf-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kijfachtige lieden, Gens noiſeux & querelleux, Hargneux, m.
Killen, *kellen*, *kilden*, *kelden*, Se morfondre, & mourir de froid, friſſonner.
Killinge, *kilte*, *kildinge*, *kilde*, Froidure, morfondure, f.
Killigheydt, Froidure, morfondure.
Killende, *kildende*, Morfondu, m.
Kille, ſiet *Diepte*.
Kim, l'Horizon, m.
Kinck-hoorn, *Hulcken*, *een viſch*, Poiſſon qui ſe tient en coquille, Coqueluche, f.
Kinck-hoeſt, ſiet *Kieck-hoeſt*.
Kincken, ſiet *Kichen*.
Kindt, Enfant, Garçon, m.
Kindeken, Enfançon, Un petit & jeune enfant, m.
Kindeken dat eerſt gebooren is, Un Enfançon qui vient de naiſtre.
bevallig Kindt, Enfant doux & gracieux, m.
tot een Kindt opnemen, Adopter pour enfant.
opgenomen Kindt, Enfant adoptif.
een Kindt dat uyt liefde beſteedt ende opgevoedt wort, Nourriſſon, m.
een vondelingh Kindt, Enfant trouvé, *ou* expoſé.
Kindt dragen, Porter un enfant, Eſtre enceinte *ou* groſſe.
een Kindt leeren ſpreken, Dreſſer le langage d'un enfant.
zick met Kindt laten maken, Se laiſſer enfler le ventre, ſe laiſſer engroſſer.
zy had zich met Kindt laten maken, eer datze getrouwt was, Elle avoit pris un pain ſur la fournée, avant que d'être mariée.
Kindt dat gewiſſelt is, Enfant ſuppoſé, m.
Kinders baren, Enfanter, accoucher.
Kinderbaringe, Enfantement, m.
van Kinde liggen, Geſir d'enfant, venir en couche.
Kinder-bedde, Geſine d'une femme, la couche, f.
Kinder-bedt-vrouwe, *kraem-vrouwe*, Femme qui git, *ou* eſt en geſine, une accouchée, une giſante, f.
uyt het Kinder-bedde gaen, Relever d'enfant.
Kinderen krijgen ofte *winnen*, Procréer, *ou* Engendrer des enfans, Avoir des enfans de ſa femme.
Kinderen opvoeden, Eſlever, *ou* Nourrir des enfans.

Kinderen van gebroeders ofte *geſuſters*, Neveux, Couſins germains, Fils de deux Freres, *ou* Sœurs.
Kinderachtig, *kindts*, Puéril, m. ſimple comme un enfant, c.
inderachtigheyt, *kindtsheyt*, Puérilité, l'enfance, f.
Kinderachtiglijk, Puérilement.
Kinder-bindſel, *kinder-doekskens*, Les maillots, & langes des petits enfans, m.
Kinder-dief, Enleveur d'enfant, m.
Kinder-mael, Le banquet qu'on fait és nativités des enfans, m.
Kinder-gekrijt, *kinder-geſchrey*, Le brayement, *ou* cri des petits enfans, m.
Kinder-meeſter, *kinder-leeraer*, Pedagogue, m.
Kinder-huysraedt, Ménage de petits enfans, m. comme pouppées & ſemblables choſes, f.
Kinder-pokskens, Les petites veroles des enfans.
Kinder-ſchole, Une eſcole de petits enfans, *ou* pour les enfans.
Kinder-ſpel, Jeu d'enfant, m.
Kinder-ſchoenen, Souliers d'enfant.
ſijn Kinder-ſchoenen uyt-trecken, Delaiſſer les jeux & folies d'enfant.
Kinder-ſtoel, *Kack-ſtoel*, Une ſelle d'enfant, f.
Kinder-wagentje, Chariot d'enfant, m.
Kinder-werk, Des jeux & folies d'enfant.
Kinder-wiege, Berceau, m.
Kinder worm, Un ver, m.
Kindt-dracht, Le fruit & portée d'une femme.
Kindt-drachtig, ſiet *Vruchtbaer*.
Kindts dochter, Niece, *ou* nieſce, f.
Kindts ſone, Neveu, *ou* neſveu, m.
Kindtſch, Puéril, ſimple & niais, *ou* d'Enfant.
Kindtſch worden, Retomber, *ou* revenir en enfance.
Kindtsheyt, Enfance, f.
Kindtsheyt, *onnoſelheyt*, Innocence, f.
van ſijn Kindtsheyt af, *van jongs kindts*, Dés ſon enfance, Dés ſa jeuneſſe.
Kindtslijck, Puérilement.
Kinne, Le menton, m.
Kinneken, Petit menton, m.
Kinneken, *kindeken*, Le quart d'un tonneau, m.
het Kinneken, La machoire, f.
Kinneback-ſlagh, Soufflet, m. Joüée, *ou* Buffée, f.
Kinneback-ſlag geven, Bailler une joüée, Buffeter, ſouffleter, donner, *ou* bailler un ſoufflet.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kinnebaert, Baert-doecke, Mentonniere, f. Linge du menton, mentonniere de masque.
Kin-yser, Muyl-yser, Gourmette, f.
Kinster, Lijm, Glu, c. de la colle.
Kinterne, Citre, m.
Kint, siet *Kindt*.
Kip, Un coup, m.
Kip, knippe, Un tresbuchet, m.
Kippen, Pouffiner, esclorre des poussins.
Kip, gekip ofte *kipsel kieckenen*, Une couvée de poussins, f.
de vloyen Kippen, Les puces s'engendrent.
Kippen, uytkippen, siet *Kiesen*.
Kissen, Crisser comme le fer chaud dans l'eau.
Kissinge, Crissement, m.
Kiste, Schrijne, Coffret, *ou* escrin, buffet, m.
Kistken, Coffret, m.
Kisten, in een kist sluyten, Encoffrer, enfermer dans un coffre.
Gekist, Encoffré, enfermé dans un coffre, m.
Kist-maker, Un menuisier, m.
Kitie, kiete, siet *Kuyte*.
Kitte, groote houte kruycke, Un coquemar, m.
Kittelen, siet *Ketelen*, Chatoüiller.
Kittelaer der vrouwen, Clitoris, m.
Kitten, drincken, Boire, bien boire, boire avec excés.
Kivit, een vogel, Vanneau, m.

K L

Klabbaert, Ratel, Hochet, m. Crecerelle, f.
Klabbarden, Sonner de la crecerelle.
Klabbatsen, Pousser avec esclat.
Klabbot, klabbet-worm, Charenson, m. Calendre, f.
Klack, Fente, Crevasse, f. *ou* Un son esclatant.
Klacken, Crevasser avec un son esclatant.
Klacke, kletsoor, Une escourgée, Chassoire, f.
Klacke, Crecerelle, Claquette, f.
Klacke, siet *Kladde*.
Klacken, Claquer, *ou* claquetter.
Klacken, siet *Kladden*.
Klacker, siet *Kladder*.
Klachte, Plainte, Complainte, regret, f.
Klachte doen, Se plaindre.
Klacht-reden, Complainte, Lamentation, f.
Klachtigh, Plaintif, Dolent, m.
Klachtigh vallen, Se plaindre d'aucun devant le Magistrat.
Kladde, siet *Klisse*.

Kladde ofte *slijck dat aen de kleederen hanght*, Crottes, *Plur.* de la bouë, fange, f.
Kladden, bekladden, Crotter, embourber, emboüer.
Kladden, *bevlecken*, Tacher, remplir de taches.
Kladder, *borstel*, Descrottoir, m.
Kladdinge, Embourbement, m.
op de Kladde yet halen, Aller querir quelque choses sans payer, *ou* à credit.
yemant een Kladde na worpen, Jetter des brocars *ou* lardons à aucun.
Kladde, klad-pampier, Broüillon, Papiers broüillars, m. Minutes, f.
Klad-pampier, Papier broüillard *ou* broüillar, m.
Klad-boeck, Broüillard, m.
Kladde, Tache, Soüillure, f.
Kladde, kladdergat, Une vilaine, & chargée de fange.
Kladder, klad-salver, Quack-salver, Un charlatan, un triacleur, m.
Klad-schilder, Barboüilleur, Un peintre grossier, *ou* broüillon, m.
Klad-schilderen, Barboüiller, Peindre grossierement.
Kladderye, Kladwerk, Barboüilllage, m. Peinture lourde *ou* broüillée, f.
Kladderen, Gaster en deformant.
Klaer-blinckende, Clair, Respendissant, Reluisant, m.
Klaer-blijckelijck, Evident, clair, m. Manifeste, c.
Klaer, siet *Openbaer*.
Klaer, *Deurschijnende als glas, water, &c.* Clair, pur, net & transparent, comme un verre, *ou* de l'eau.
Klare fonteine, Une fontaine claire, f.
Klaerachtigh, Aucunement clair.
Klaer maken ofte *worden*, Rendre *ou* devenir serain, esclaircir.
Klaer worden gelijk de stroop doet, Se clarifier.
't is Klaer en helder weder, Il fait un temps clair & serain.
Klaer zien, Voir clair.
Klaerheyt, Clarté, Perspicuité, f.
Klaerheyt des lochts, Beau temps, Clarté, *ou* clarté de l'air.
Klaerheyt des geluydts, La clarté de la voix.
vol Klaerheyt, Plein de clarté, *ou* lumiere, lumineux, luisant, m.
Klaren wijn, Vin pur & clair, m.
Klaer, Ydel, Vuide, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Klaer van't eye, Clair de l'œuf, m.
Klaerſchijnigh, Illuſtre, c. Treſ clair, transparent, m.
Klaerſienig, *klaerſichtigh*, Clair-voyant.
Klaer-ooge, *oogen-troost*, Herbe aux yeux.
Klaerlijck, Clairement, Manifeſtement, Apertement.
Klaferen, *klaveren*, Grimper.
Klafter, Une Toiſe, f
Klagen, Se plaindre, Gemir, Lamenter.
over yemant Klagen, Se plaindre de quelqu'un.
Klager, Plaigneur, m.
Klagte, ſiet *Klachte*.
Klaegachtig, Plaintif, Lamentant, m.
Klaeg-liedt, Chanſon lamentable, f.
Klaeg-reden, Lamentation, Complainte, f
Klaeg-zang over de dooden, Chant de düeil ſur leſ treſpaſſés.
Klaegelijck, Deplorable, plaintif, pitoyable, c.
Klaeglijcke weeninge, Lamentation, Dolеance, f.
Klaegelijcker-wijſe, Miſerablement, Lamentablement, pitoyablement.
Klaginge, ſiet *Klachte*.
Klam, Suant, comme d'une ſuëur froide.
Klam, *kleefachtig*, Gluant, attachant, viſqueux, m.
Klamp, Un crampon, m.
in de Klamp geraken, Tomber dans le peril, *ou* dans les filets.
Klampen, Cramponner, attacher avec des crampons.
Klamp-vogel, Un faucon, *ou* eſprevier, m.
Klanck, *geklanck*, Le ſon, la reſonnance, le tintement, *ou* retentiſſement.
Klant, ſiet *Kalant*.
Klap, *geluyt*, Son, Eſclat, m.
Klap, ſiet *Geklap*.
ydele Klap, Cajolerie, f. Babil, caquet, vains diſcours, m.
Klap-beenen, Cliquetes, f.
Klap-hout, Bois de tonneliers pour en faire deſ douves.
Klap-houtjes, *daer men mede ſpeelt*, *Caſtilletten*, Caſtagnettes, f.
Klap-ooye, Leſ poulains en l'aine.
Klappen, *praten*, Caqueter, Babiller, Jaſer, cauſer, cajoler.
Klappen, *gelijck een miſdadige die gepijnight wort*, Chanter.
Klappen met de handen, *toejuychen*, Bâtre des mains, applaudir.

als een miſdadige gepijnigt wordt, *dan moet hy wel Klappen*, Quand un criminel eſt à la torture, il faut bien qu'il chante.
Klapper, *klappaert*, Babillard, Caqueteur, Jaſeur, cauſeur, cajoleur, m.
Klapper, *van buskruyt gemaekt*, Petard, m.
Klappaerdeken, Petit babillard, Caquetereau, m.
Klappeye, Babillarde, caqueteuſe, Cauſeuſe, f.
Klappeyen, Babiller, Caqueter.
Klapachtig, Caqueteux, m.
Klapachtigheyt, Babil, Caquet, m. Jaſerie, cajolerie, f.
Klappinge, *klapperneye*, Babil, Caquet, m. Jaſerie, f.
Klappe, ſiet *Kleppe*.
Klappen, ſiet *Kleppen*.
Klappen met de handen, ſiet *Klapperen*.
Klappen met een ſweep, Claquer.
Klappert, Un cauſeur, ſiet *Klapper*.
Klap-mutſe, Rond & plat bonnet, m.
Klappel-rooſen, *klap-rooſen*, Le pavot ſauvage, le coquelicoc.
Klap-ſtock, Bâton calendrier, m.
Klapperen, Claqueter, *ou* claquetter.
Klapperen met de handen, Applaudir, frapper leſ mains enſemble, Claqueter des mains en ſigne de joye.
Klaren een reeckeninge, Faire conte net.
Klaren, ſiet *Klaer maken* of *worden*.
Klaret, *klaretten wijn*, Vin clairet, m.
Klaroen, Trompette, f. Clairon, m.
Klater ofte *klaterken*, Crecerelle des petits enfans, f Hochet, m.
Klateren, Joüer, *ou* faire bruit d'une crecerelle.
Klateren, *kraecken*, Eſclatter, donner un ſon.
Klatерende geluyt, Son eſclattant, m.
Klaterbuſſe, ſiet *Klabuſſe*.
Klater-goudt, Or ſubtil battu, *ou* eſclattant.
Klavecimbel, *klavekoorde*, Eſpinette, f. inſtrument muſical.
Klaver, *klaverbladt*, Treffle, m.
breedt Klaverbladt, Grand treffle, Foin de Bourgogne, m.
Klaveren, Grimper, Monter en haut.
Klaveraer, Grimpeur, m.
Klaveringe, Grimpement, m. Grimpure, f.
Klawier, ſiet *Klauwier*.
Klauwe, Griffe, f.
Klauwen, *Grijpen*, Griffer, Gripper, *ou* Agripper.

Klau-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Klauwe aen de vingeren ofte *teenen*, Ongle, m.
Klauwe van een vier-voetig beeſt, La corne du pied d'une beſte.
Klauwen van een grijp-vogel, Les ſerres, *ou* griffes d'un oiſeau de proye.
Klauwe, *Harck*, Un raſteau.
Klauwe, *klouwe*, Un pelotton.
Klauwen, *krauwen*, Gratter, galler.
Klauwiere, Clou à crochet, m.
Klauwieren van orgelen, Claviers d'orgues.
Kleeden, Veſtir, Habiller, mettre les habits.
Kleedinge, Veſtement, habillement, m.
ge-Kleedt, Veſtu, Habillé, m.
Kleedt, Veſtement, Habillement, Habit, m.
in de Kleedinge van een Student, En habit d'eſtudiant. (ſe, f.
Kleedt dat men op de paerden legt, Une houſ-
taſel Kleedt, Tapis de table, m.
Kleederen veegen, Eſcouvetter, *ou* Nettoyer les habits.
Kleer-beſſem, Eſcouvette, f. Vergettes, *ou* Verges à nettoyer.
Kleer-kas, Garderobbe, f.
Kleer-lappen, Rappiecer *ou* racommoder les habits.
Kleer-lapper, Rappieceur, ravaudeur, m. raccouſtreur d'habits.
Kleer-maker, Couſturier, Tailleur, m.
Kleer-maker die in vrouwen kleeren werkt, Un tailleur pour femme, *ou* qui habille les femmes.
Kleer-maekſter, *kleermakerſe*, Couſturiere, f.
Kleer-ſchappraeye, *kleer-renne*, *kleer-kiſte*, Garderobbe à mettre des habits.
Kleer-verkooper, Un frippier, m.
Kleer-tobbe, *Waſch-tobbe*, Cuvier à laver, m.
Kleer-waerder, *kleer-bewaerder*, Qui garde les habits.
Kleer-worm, Tigne, f.
Kleefachtig, ſiet *Kleven*.
Kleef-kruydt, *Tonge-kruydt*, Gratteron, Rieble, m.
Kleef-kruydt, *daer men mede verwet*, Garance, f.
Kleem, *Leem*, De l'argille, f.
Kleemen, *Leemen*, Enduire d'argille.
Kleen, ſiet *Kleyn*.
Kleeſen, ſiet *Klenſen*.
Klem, Force, f.
hy is de Klem al quijt, *ſijn kracht is gebroken*, Il en a dans l'aile, il eſt ruiné, il a perdu ſa force.

Klemme, *klippe*, Un treſbuchet, m.
Klemmen, *nypen*, Pincer.
Klem-vogel, ſiet *Klamp-vogel*.
Klenſen, *kleeſen*, Couler, *ou* Paſſer par un linge.
Klepel van een klocke, Batant de cloche.
Kleppe van een Lazarus, Claquette, *ou* Cliquette d'un Ladre, f.
Kleppe, *klos-beytel*, Battoir, m.
Kleppe, Un treſbuchet, m.
Kleppe, ſiet *Klippe*.
Kleppel, ſiet *Kluppel*.
Kleppen, Claqueter, Cliqueter, Craqueter, faire du bruit.
Klepſpaen, ſiet *Kleppe*.
Kleppenaer, Cicogne, cigogne, f.
Kleppener, ſiet *Klapper*.
Klepper, Traquenar, m. Haquenée, f.
Klepperen, ſiet *Kleppen*.
Kleppertanden, Claqueter des dents.
Kleps, ſiet *Klappaert*.
Klerck, Clerc, Eſcrivain, m.
Klercken die kruynen hebben, Clercs tonſurés, m.
Klerckſchap, Clericature, f.
Klergie, Clergé, m.
Klerck van den bloede, Clerc criminel, m.
Klerck van den Greffe, Clerc, *ou* Eſcrivain du greffe. (peage.
Klerck, *Tol-ſchrijver*, Clerc, *ou* Eſcrivain du
Klerck, *ſcholier*, Eſcolier, m.
Kleſſe, ſiet *Kliſſe*.
Kletſen, *yewers tegen aen ſmacken* of *werpen*, Jetter quelque choſe contre un autre.
Kletſen met een ſweepe, Frapper du foüet, Foüetter.
Kletſoor, Foüet à chartier, m. Une eſcourgée, Chaſſoire, f.
een Klets, Le ſon d'un coup de foüet, m.
Kletteren, ſiet *Kraecken*.
Kletter, *kletteringe*, Eſclat, m.
Kleven, *kleſſen*, Adherer, S'attacher.
het Kleeft aen de vingeren, Il s'attache, *ou* tient aux doigts.
Kleefachtig, *klevig*, Attachant, gluant, viſqueux, m.
Klevinge, Attachement.
Kleve, De la colle, f. *ou* Glu, f.
Kleve, *klijf*, Lierre, m.
Klevende ſieckte, Maladie contagieuſe, f.
Kleven, *ergens aen vaſt blijven*, Tenir, s'atacher, ſe coler.

Kle-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Klever, siet *Klaverbladt.*
Kleveren, siet *Klaveren.*
Kleunen, Coigner, Frapper, Buquer.
Kleuter, Fille hardie, f.
Kleuteren, *kloćkeren*, Donner des coups, Calfater, *ou* calfeutrer.
Kleuter-boeck, Papier broüillard.
Kleuter-geldt, Petite monnoye.
Kley, *Leem*, De l'argille, f.
Kleyachtigh, Argilleux, m.
Kley-landt, *kley-grondt*, Terre argilleuse, f.
Kley-spoore, *Ys-spoore*, Fer à crocs pointus, qu'on lie sous les semelles pour marcher plus seurement en terre argilleuse, *ou* sur la glace.
Kley-steker, Potier de terre, m.
Kleyn of *kleyne*, Petit, m. Petite, f.
seer Kleyn, Tres petit, Fort petit.
Kleyn achten, Vilipender, mespriser, Estimer peu.
Kleynachtigh, Aucunement petit.
Kleynachtigh, *die yets weynigh acht*, Qui estime peu quelque chose.
Kleynachtinge, Desdain, Mespris, m.
Kleynder, Plus petit, m. Moindre, c.
de Kleynste, Le plus petit, m. la plus petite, f.
Kleynen, siet *Verminderen.*
Kleynte, *kleynigheyt*, Petitesse, f.
yemant Kleynigheyt aendoen, Deseslimer, *ou* Amoindrir l'honneur d'aucun.
sijn Kleynigheyt aensien, Considerer sa petitesse.
Kleyn, *smal ende dunne*, Menu, Estroit, m. Tendre, Gresle, mince, c. delié, m.
Kleyngeldt, Petite monnoye, f.
Kleyngebeente, Viandes delicates, Petite volaille, f.
Kleynigheydt, *teerheydt*, Tendresse, delicatesse, f.
Kleynkens, *kleynlijck*, Petitement, Escharsement, Deliement, Mincement.
met een Kleynken te vrede zijn, Se contenter de peu de chose.
een Kleyn luttel, Tant soit peu.
Kleyngeloovig, Incredule, c. De petite foy.
Kleyn maken, siet *Verminderen.*
Kleynmoedig, *kleynhertig*, Pusillanime, c. De peu de courage.
Kleynmoedigheyt, Pusillanimité, faute *ou* manquement de courage, f.
Kleynmoedighlijck, Pusillanimement, coüardement, laschement.

Kleynmoedigh worden, Perdre courage, Devenir pusillanime.
Kleynodien, siet *Juweelen.*
Kleyn-ooge, *kleyn-oogigh*, *kleyn-pincke*, Qui a de fort petits yeux.
Kleyn-smidt, Forgeur de menües choses de fer, m.
Kleynsteeken, Graver.
Kleyneeren, Diminüer, Amoindrir.
Kleyne heymelijckheydt, Un retrait, Privé, m.
Kleynsen, siet *Klensen.*
Kleynser, *klenser*, Un couloir, m. une couloire, f.
Kleynstere, siet *Geynstere.*
Klibber, *klubber*, Colle, Glu, f.
Klibber-tonge, Langue begue, f.
Klibberigh, Fort tenant.
Klick, Un coup, *ou* coup de poing, Soufflet, m. Joüée, f.
Klick, *kolve*, Massuë, Croce, f.
Klicken, Cliquer, Cliqueter.
Klicken, Guetter, Accuser.
Klickoye, *klick-spille*, Femme legere, Caqueteuse, f.
Klicker, *klick-steen*, Espie, *ou* espion, m.
Klickers, *Schoenen die klicken*, Des souliers cliquants.
Kliere, *krop-sweer*, Escroüelles, f.
Klier tusschen vel en vleesch, Glande, f.
Klierachtigh, Glanduleux, m.
Klier, siet *Klap-oore.*
Klierster, *klister*, Glu, c.
Klieve, *klove*, Fente, Crevasse, f.
Klieven, *splijten*, Fendre, Crevasser, Crever.
in 't midden door Klieven, Fendre par le milieu, Fendre par la moitié, Pourfendre.
Kliever, Fendeur, m.
Kloove, Fente, Crevasse, f.
Klievinge, Fendement, m.
Klievigh, Facile à fendre.
Klijf, Une colline, une motte, f.
Klijf, *kleve*, Lierre, m.
Klijven, siet *Klieven.*
Kleyn-zout, *klinck-zout*, Sel qui est tres-blanc & sonnant, m.
Klimmen, Monter, Grimper, Ramper.
Klimmelijck, Montable, c. Aisé à monter, m.
Klimmer, Monteur, Grimpeur, m.
Klimminge, Grimpement, m.
Klimmen in den sang, *In 't sosset singen*, Chanter en fausset.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Klim-op, klimmer-boom, Lierre, m.
Klincke aen de deure, Cliquet, Loquet, m.
Klincke, Fente, Petite fente, Petite rupture, f.
Klincke, kling, lemmer, Lame d'eſpée, f.
Klincke, Oorklincke, Un ſoufflet, m. Joüée, Buffée, f.
Klinck, of *Enkel van een kous*, Cheville, f.
Klincken, klingen, Tinter, Sonner, Retentir, Reſonner, donner un ſon *ou* reſonnance.
Klinckende, Tintant, reſonnant, m.
Klincker, Tinteur, Sonneur, m.
Klinckinge, klank, geklank, Son, Tintement, Reſonnement, m.
Klincket, wincket, Un guichet, m.
Klinckaert, Brique dure & reſonnante, f.
Klink-letter, Voyelle, f.
Klingh, Motte, Colline, f.
Klippe, ſiet *Kleppe.*
Klippe, Roc, Rocher, Eſcüeil, m. Roche, f.
Klipachtigh, Plein de rocs, *ou* de rochers.
Klippe, ſtrik, Filet, m.
in de Klippe geraken, Tomber dans les filets.
Klippel, ſiet *Kluppel.*
Klippen, Sonner, *ou* Tinter la cloche, *ou* Claqueter.
de Klocke heeft geklipt, La cloche a ſonné, *ou* tinté.
Klippertanden, Claqueter des dents.
Klippertandt, Claquedent, m.
Kliſſe, Gratteron, Gletteron, *ou* Gloutteron, m.
Kliſſen, Attacher des gratterons, *ou* gloutterons.
Kliſſe hayr, Chevelure embroüillée, f. Poil entortillé, m.
Kliſſen-kruydt, Bardane, gloutteron.
Kliſter ofte *ſchijve van viſch*, Une trenche de quelque choſe ronde.
Kliſterie, Cliſtere, lavement, m.
Kliſteeren, Donner un lavement.
een Klitſe, Teve, Une chienne, f.
Klobber-zaen, ſiet *Klonter-melck.*
Klocke, Cloche, f.
glaſe Klock, gebruyckelyck in de tuynen, Cloche, f. Verre en forme de cloche, m.
Kloksken, Clochette, Sonnette, f.
Klock-toren, klock-huys, Clocher, m.
Klock-gieter, Fondeur de cloches, m.
Klock-luyder, Klocke-ſpeelder, ofte *Klock-bewaerder*, Carillonneur, Qui ſonne, *ou* gouverne les cloches, Sonneur de cloches, m.

op de Klocken ſpeelen, Carillonner.
Klocken-geſpel, Carillonnement des cloches.
Klocken-geluy, Sonnement des cloches.
Klocke, Cage de pouſſins, f.
Klocke, Huyke, Manteau de femme, m. Huque, f.
Klocken-kruydt, klock-bloeme, Campanelle, f. De la veillere, *ou* Herbe aux cloches.
Klock-ſpijſe, Matiere à faire, *ou* fondre des cloches.
Klocke om het vyer te decken, Couvrefeu, m. Cloche à couvrir le feu, f.
Klocke om te diſteleeren, Chapelle à diſtiller, f. Un alambic, m.
Klocken gelijck de hinnen, Clouſſer, *ou* Glouſſer comme les gelines.
Klock-hinne, Une clouſſe, f.
Klockinge van hinnen, Clouſſement, *ou* Glouſſement, m.
Klock huys van een appel, Troignon *ou* trognon d'une pomme, m. Le cœur d'une pomme.
Kloeck, wijs, Sage, prudent, entendu, m.
Kloeck, neerſtig, Diligent, induſtrieux, m.
Kloeck van gewas, D'une puiſſante taille.
Kloeck, dapper, Vaillant, courageux, m.
Kloeckheyt, Induſtrie, *ou* Vaillantiſe, Force, Hardieſſe, f.
Kloeckelyck, Vaillamment, induſtrieuſement.
Kloeckelyk, wijſſelyk, Sagement, prudemment.
Kloeckmoedigh, Courageux, m.
Kloeckmoedigheydt, Courage, vaillantiſe, magnanimité, f.
Kloeckmoedigljk, Vaillamment, courageuſement.
Kloeckaerdt, Hardi, Cauteleux, Fier, m.
Kloen, klouwen, Un pelotton, m.
Kloet ofte *Rakel-ſtock*, Fourgon, Rable, m. Inſtrument pour entremeſler la chaux avec le ſablon.
Kloet ofte *kloet ſtock om mede te ſpringen*, Un long baſton à ſauter.
Kloet, ſiet *Kloot.*
Kloeten, Plompaert, Ruſtaut, Lourdaut, m.
Klomp ofte *groot ſtuck*, Maſſe, f. Un gros morceau, m. Une groſſe piece, f.
Klomp goudts, Billot d'or, m.
kleyne Klompkens, Petites maſſes, Pailles, Paillettes, *ou* papillottes d'or.
Klomp aerde, klotte, Une motte de terre.
Klompken, Un morcelet, un petit morceau.
Klompachtig, Grumeleux, m.

den

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

den eerſten verwarde Klomp aller dingen, Cahos, m.
Klompen, Platijnen, Holblocken, Sabots, m. Galoches, f.
Klont, ſiet *Klomp*.
Klonteren, Devenir eſpais, S'eſpaiſſir.
ge-Klontert, Maluni, Caillebotté, m.
Klonter-melck, Caillebote, Lait caillé.
Kloof, Une fente, f.
Kloof-hout, Bois de taille.
Klooſter, Cloiſtre, Monaſtere, Convent, m. Religion, f.
hy is in 't Klooſter gegaen, Il eſt allé en religion.
Klooſterachtig, En façon de Convent.
Klooſterlyck, Clauſtral, m.
Klooſterlycke waerdigheyt, Dignité clauſtrale, f.
Klooſter-voogd, Abt, Abé, m.
Klooſter-voogdeſſe, Abeſſe, f.
een van 't Klooſter, Qui eſt du Convent.
Klooſter-pandt, Porche, *ou* gallerie d'un Convent.
Klooſter-volck, Conventuëls, gens du monaſtere.
Klooſter-vrouwe, Nonnain, Religieuſe, f.
Kloot, bolle, Une boule, f.
Klootken, Boulette, Petite boule, f.
looden Kloot, Une plombée, f.
buſſe Klooten, Boulets d'artillerie, m.
Klootachtigh, Rond, En façon de boule.
Klooten, Joüer à la boule.
Kloot-bane, ſiet *Klos-bane*.
Kloot-boge, Arbaleſte, *ou* arbalête, f.
Kloot-buyſe, Sarbatane, f.
de Kloot laten rollen, zich niet bekreunen hoe het met de zaek gaet, Laiſſer courir l'eau. Ne ſe point mettre en peine comment vont les affaires.
Kloot-ſpel, Jeu de boules, m.
Kloot-zackje, ot *kloot-beurſe van een ſchaep*, Caillette, f.
een boeck Kloppen, Battre un livre.
Kloppen, Heurter, Frapper, Coigner.
een nagel ergens in Kloppen, Coigner un clou.
Klopper aen de deure, Battoir *ou* marteau d'un huis, m.
Klopper, Batteur, Coigneur, Frappeur, m.
Kloppinge, Coignement, Frappement, Heurtement, m.
Klop, Un coup, m.
Klopdarm, Panſe, f. *ou* le gros boyau, m.
Klopſchene, Le baſton d'un Cordonnier, m.
Kloppel, ſiet *Kluppel*.

Klopper, Un bucqueur, & frappeur, m.
Klop-ſuſter, Une fille ſpirituelle, *ou* devote.
het hert Klopt zonder ophouden, Le cœur bat ſans ceſſe.
een Klos, kloot, Une boule, f. Un teſticule, m.
Klos, of *bobyn om garen op te ſpoelen*, Bobine, f.
Kloſſen, daer men mede ſpeldewerckt, Fuſeaux, m. p.
Klos-borſeken, Caillette, f. La peau exterieure, en laquelle ſont contenus les genitoires.
Kloßen, Joüer à la boule au travers d'un anneau de fer.
Klos-bane, Bolle-bane, Bouloire, f. Jeu de boule, jeu de courte boule.
Klos-beytel, Battoir, m.
Kloskens, ſiet *Boutkens*.
Klos-poorte, Porte à boule, Anneau de fer, pour y faire paſſer la boule.
Klotte aerde, Motte de terre, f.
Klotken, Petite motte, Mottelotte, f.
Klotachtigh, Plein de mottes, m.
Kloteren, ſiet *Kleuteren*.
Kloter-boeck, kloter-gelt, ſiet *Kleuter-boeck, kleuter-gelt*.
Kloteren, klonteren, S'eſpaiſſir, devenir eſpais.
Kloter-melck, Caillebote, Lait caillé.
Kloterſpaen, ſiet *Klabbaert*.
Klotter, ſiet *Kladder*.
Klotſen, Frapper, Pouſſer.
Klots-ey, ſiet *Swalp-ey*.
Klove ofte *Splete*, Fente, Crevaſſe, f.
Kloven in de handen, Crevaſſes és mains, f.
Kloven ſiet *Klieven*.
een Diamant Kloven, Tailler un Diamant.
Diamant-Klover, Tailleur de Diamants, m.
Klouteren, Graver.
een Klouwe garen, Pelotton de fil, m.
in Klouwens winden, Devider du fil en pelottons.
Klouwe, ſiet *Klauwe*.
Klouwe, Egge, Raſteau, m.
Klouwe, ſiet *Klauwiere*.
Klouwen, Gratter.
Kluchte, ſiet *Bootſe*.
Kluchtigh, ſiet *Bootsachtigh*.
een Kluchtigh of *wonderlijk menſch*, Un étrange homme, Un homme fantaſque.
Kluchi-ſpel, Une farce, f.
Kluchten, Railler, follaſtrer.
Kluchtſinnigh, Plaiſant, Joyeux, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kluchte, klufie, Une Caverne, f.
Klumpen, klompen, Des ſabots.
Klunderen, kleunen, Coigner, trapper.
Kluppel, Baſton court & gros, m. Une maſſüe, f.
Kluppelen, Baſtonner.
Kluysken looks, Gouſſe d'ail, f.
Kluyſe ofte naeuwen ingang, Une entrée eſtroite de quelque lieu.
Kluyſen ofte bewaringe van eenige frontieren, Eſcluſes, Deſtroits ſur quelques frontieres.
Kluyſe ofte Heremijts-huysken, Hermitage, m.
Kluyſenaer, Hermite, Solitaire, c.
Kluyſenerſe, Hermiteſſe, *ou* Hermitereſſe, f.
Kluyſter-boeyen, Ceps, m.
Kluyſter, Un verroüil, *ou* Verrou, m.
Kluyte, ſiet *Klomp aerde.*
Kluyte, *Scholle van ijs*, Un glaçon, m.
Kluyven, Ronger.
Kluyft dat been, Rongez cet os.
Kluyvers, Les Sergeants de l'Officier.
Kluyvinge, Rongement, m.

K N A

KNabbelen, Ronger.
Knabbelinge, kluyvinge, Rongerie, f. rongement, m.
Knabbelen ende kijven, Quereller, diſputer, Tanſer.
Knabbelaer, Grommeleur, Tanſeur, m.
Knabbelinge, Tanſement, m. Murmuration, f.
Knacken, Rompre.
Knackworſt, ſiet *Metworſt.*
Knaerte, knaertinge, Buirète à mettre huile.
Knagen, Ronger.
ge-Knaegt, Rongé, m.
hem zelven Knagen ofte *quellen*, Ronger ſon cœur, Ronger ſon frein.
dat Knaegt hem altijdts in 't herte, dat hy 't niet vergeten en kan, Cela ronge tousjours ſon cœur, il ne le peut oublier.
hy heeft een Knagende conſcientie, Il a la conſcience bourrelée.
de conſcientie Knaegt hem, La conſcience le bourrele.
Knager, Rongeur, Rongeoteur, m.
Knaginge, Rongement, m. (ce, m.
Knaginge der conſcientie, Remors de conſcien-
Knap, gauw, Agile, habile, propre, c.
Knaps, fraeykens, Proprement, joliment.
Knape, ſiet *Knecht.*
Stadts-knape, Sergeant de ville, m.
Knape, Un enfant, un garçon, m.

Knape, Ezel, Un engin pour y mettre la chandelle, m.
Knaepſchap, Service, m. Servitude, f.
Knaphandig, ſiet *Knap.*
Knap-koek, knappertje, een ſoort van hard gebacken koeck, Du croquet.
Knappen, Prendre, Apprehender.
Knappen, kraecken, Criqueter.
Knappen het vlas, Rompre & battre le lin.
Knappen met den duym en vinger, Criqueter des doigts.
Knappen, eeten, Manger, Maſcher.
Knapſak, Spierſak, Une malle, une bougette, f. Biſſac, m.
Knaptandekens-kruydt, Mouron violet, m.
Knarren, knarſen, knarſelen, knerſen, krijſſeltanden, Criquer des dents.
Knarbeenken, knorſelbeenken, Tendrillon, m.
Knarſinge, knarſelinge, Criquement, m.
Knarſpen, knorſpen, ſiet *Knarſſchen, knorren.*
Knauwen, Maſcher.
ge-Knauwt, Maſché, m.
Knauſel, Du maſché, m.
Knauwer, Maſcheur, m.
Knauwinge, Maſchement, m.
Knecht ofte *Dienaer*, Serviteur, Valet, m.
Meeſter-Knecht, Maiſtre valet, m.
Knecht, knechtken, Jeune garçon, m.
Knechten, Landts-knechten, krijghs-knechten, Gendarmes, Gens de guerre, fantaſſins, Soldats, m.
Knechten aennemen, Lever des gens de guerre, Enroller des ſoldats.
Knechten monſteren, Faire monſtre generale.
Knechten afdancken, Caſſer les ſoldats.
uytgeleſen Knechten, Soldats eſleus, gens d'eſlite.
Knechten daer men de rotten ofte *vendelen weder mede vult*, Recrue *ou* recreute de gens de guerre, f.
Knechtſchap, Servitude, f. Servage, m.
Knecht, Heeren knecht, Stadt-knecht, Sergent, bourreau, m.
Knechts-wijſe, Servilement.
Kneden, Deeghwercken, Peſtrir la paſte.
ge-Kneedt broodt, Pain peſtri, m.
ge-Kneedt deech, Paſte peſtrie, f.
Kneder, Peſtriſſeur, m.
Knedinge, Peſtriſſement, m.
Knekel-huys, beender-huys, daer men op de Kerkhoven de beenderen by malkander leyt, Charnier, m.

Kner-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Knerren, *knerſen*, Criſſer, criquer.
met de tanden Knerſſen, Grincer les dents.
Knerſinge of *kryſelinge der tanden*, Grincement, *ou* griſſement de dents, m.
Knieteren, ſiet *Kneuteren*.
Knevel, *knevelſtock*, Un eſpieu, m.
Knevelbaert, La mouſtache, mouſtache de la barbe, f.
Knevelbandt, Menottes, fers à lier les mains, m.
Knevelen, Garrotter, lier fort eſtroittement.
Knevelen, *roven*, *plunderen*, Deſtrouſſer, voler.
Knevelaer, Brigand, deſtrouſſeur, voleur, m.
Knevelaerken, Petit brigand, *ou* brigandeau, m.
Knevenaer, *Dieſteyder*, Sergeant de ville, m.
Knevelinge, Briganderie, f. Brigandage, deſtrouſſement, m.
Knevel-ſpriet, *ſwijn-ſpriet*, *knevel-ſtock*, Gouge, *ou* vouge, eſpieu de chaſſe, m.
Kneuckel, ſiet *Knokel*.
Kneuteren, Gazoüiller, deſgoiſer.
Kneuterken, Une linotte, f. Petit oiſeau.
Kneuteringe, *gekneuter*, Gazoüillement, deſgoiſement, ramage, *ou* chant d'oiſeau, m.
Kneuzing, Contuſie, contuſion, f.
Knibbelen, Grogner, grommeler, tanſer.
Knibbelen al dingende, Barguigner.
Knicken met den hoofde, Niqueter, faire ſigne de la teſte, faire la nique à quelqu'un.
eenen Knick, Niquet, m. Nique, f. Le ſigne qu'on fait de la teſte.
Knickebollen van vaeck, Sommeiller en hauſſant & baiſſant la teſte.
Knicker, Galois, m.
Knickeren, *met knickers ſpeelen*, Joüer aux galois.
Knie, Genoüil, m.
Knieken, Genoüillet, *ou* petit genoüil, m.
Knie-gebede, *knie-gebedt*, Humble petition, *ou* priere, ſupplication, f.
Knie-bol, ſiet *Knie-ſchyve*.
Knie-booge, *knie-buyge*, *haſene*, Le jaret, m.
Knielen, Fleſchir, *ou* plier les genoux, s'agenoüiller, ſe mettre à genoux, ſe jetter à genoux.
ge-Knielt, *met gebogen knien*, Agenoüillé, à genoux, m.
die ge-Knielt iet biddende is, Qui prie agenoüillé, *ou* à genoux.
van Knielen opſtaen, Se deſagenoüiller.

Knieler, Agenoüilleur, m. Qui s'agenoüille.
Knielinge, Genuflexion, f. Agenoüillement, m.
Knie-harnas, La jambiere, f.
Knie-lap, *knie-bandel*, Genoüilliere, f.
Knie-ſchyve, Le jarret, m.
de gebeele omdraeyende Knie-ſchyve, La palette du genouil.
de Knie-ſchyve achter aen de beenen van de paerden, Le pli, *ou* jarret du derriere des jambes des chevaux & autres beſtes.
Knijf, Un couteau, *ou* couſteau, m.
Knyve, Un treſbuchet, m.
Knijpen, Pincer.
Knijper, *Gierigaert*, Un avare, un pincemaille, m.
Knijperken, *knoterken*, Chardonnet, m. Petit oiſeau.
Knip, Chiquenaude, f.
Knippen, *eenen Knip geven*, Donner *ou* bailler une chiquenaude.
Knip krygen, *ſlagen krygen*, Eſtre battu.
gy ſult Knip krygen, Vous ſerez battu.
Knip-mes, Un trenchet, m.
Knip-oogen, Cligner les yeux.
Knippen, *ſnippen*, Chiqueter, deſcoupper tout menu.
Knipper, Chiqueteur, m.
Knip-buſſe, Un piſtolet, m.
Knip-ſcheerken, Ciſeau, *ou* Ciſeaux, m.
Knip-wage, *vyſſel*, Plombée à peſer du lin, &c. f.
Knippe of *knippene van vlas*, L'eſcoſſe du lin, f.
Knipſel der nagelen, La taillure des ongles, f.
Knippe, *vogel-knippe*, Treſbuchet à prendre des oiſeaux, m. (treſbuchet.
de vogel is in de Knippe, L'oiſeau eſt pris au
Knobbel, Nœud, *ou* neud, m.
Knobbel, *geſwel*, Tumeur, enflure, f.
Knobbel aen de ſtroo-halmen, *ſteelen der kruyden*, &c. Nœud d'un brin de bled, *ou* herbe.
Knobbelachtigh, Plein de neuds, *ou* nœuds.
ge-Knobbelt, Genoüillé, plein de neuds & des jointures en forme de genoüillets.
Knocht, *knochten*, ſiet *Knoop*, *Knoopen*.
Knodde, ſiet *Knokel*.
Knodde, ſiet *Knobbel*.
Knodſe, Maſſue, f.
Knodſen, *knudſen*, Briſer, eſcraſer.
Knodſinge, Contuſion, f.
Knoef, Pointe rebouchée d'un couteau, &c.
Knoefloock, *knooploock*, Un ail, de l'ail, *ou* des aulx.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Knoeſſel van den voet, La cheville du pied, f.
Knoeſt, *knoke*, *weere*, Le neud de l'arbre, m.
Knoke, *knake*, Un os, m.
Knoke, *knock-been*, *enckel*, Le talon, m.
Knoken-houwer, *Knaken-houwer*, *Been-houwer*, ſiet *Vleeſch-houwer*.
Knokel, Jointure, l'os des jointures des genoux, *ou* doigts des mains, &c.
Knokel van den rugh-graedt, La vertebre, un os de, &c.
Knokelachtigh, Plein de jointures.
Knol, *knol-rape*, Naveau, m.
Knol-landt, *raep-landt*, Navetiere, f.
Knoop, Un neud, *ou* nœud, m.
Knoopken, Petit neud, noüet, m.
eenen Knoop ontknoopen, Denoüer un neud.
Knoopen van een kleedt, Boutons, m.
Knoopen, Boutonner, fermer les boutons d'un habit.
Knoopen, *een knoop maecken*, Noüer, faire un nœud à quelque choſe.
Knoop-gat van een rock, Boutonniere, f.
Knoopinge, Noüement, m. Liaiſon, f.
Knoopachtigh, Noüeux, m.
Knooper, Noüeur, m.
Knoop-gras, *knop-gras*, *lidt-gras*, Dent de chien.
Knoop-loock, ſiet *Knoef-loock*.
Knooploos, Sans neuds.
Knoop-naelde, Eſpingle, f.
Knop, *knoppen*, Bouton, boutons, m.
Knopken, Boutonnet, petit bouton, m.
Knoppen van bloemen, Bourjons *ou* boutons de fleurs.
Knop-gras, ſiet *Knoop-gras*.
Knop-loock, ſiet *Knoop-loock*.
Knorre, *weere aen een boom*, Les boſſes, neuds & ſemblables durillons, Eſpaiſſeurs aux arbres.
Knorachtigh, *vol knorren*, Noüeux, m. Plein de boſſes.
Knorachtigh, *kifachtigh*, Grongneux, m.
Knorren, Grogner, murmurer.
Knorringe, Grognement, m.
Knorrer, *knor-pot*, Grongneur, grongnard, m.
Knorſen, Criſſer les dents.
Knorſpel-been, Cartilage, tendrons, les os tendres, m. Comme ceux du nez, *ou* de l'oreille.
Knoteren, ſiet *Kneuteren*.
Knouwen, ſiet *Knauwen*.
Knutſen, Broyer, Piler, ſiet *Stampen*.

Knudſe, ſiet *Kolve*.
Knugerigh, Agile, habile, c.
Knuyffelen, Eſplucher, *ou* manger la chair à l'entour des os.
Knuyffelachtigh, Qui ronge volontiers, *ou* eſt bon à ronger.
Knuyffel-beenkens, Des oſſelets tendres à eſplucher.
Knuyffelingen, *kluyvelingen*, Choſes tendres & petites à ronger.
Knutte, ſiet *Knop*.

KO

Kobbe, *koppe*, Geline, poulle, f.
Kobbel, Gras, m. Graſſe, f.
Kobben ſchieten, *hoopkens ſchieten*, Abbattre des monceaux, comme de noix.
Kock, Cuiſinier, m.
Kocketrijs, Baſilic, m.
Kockeloeren, Clouſſer comme un coq.
Kock-meeſter, *Opper-kock*, Maître cuiſinier, m.
Kocks maet, Aide de cuiſine, m.
Kockinne, *keucken-meydt*, Cuiſiniere, f.
Kock-lepel, *pot-lepel*, Grande cuillier, cuillier à pot, f.
Kockock-heerken rijde ick wel, *kinder-ſpel*, Joüer à l'aveugle.
Kockock, Cocu, coucou, m.
Kockock, Une fenêtre haute & concave, f.
Kockock, *horendrager*, Cornard, cocu, m.
Kockocks-broot, Pain de coucou, *ou* de cocu, m.
Kockocks-bloeme, Creſſon d'eau, m.
Kodde, *Kodſe*, *Kudſe*, ſiet *Kolve*.
Kodde, ſiet *Bootſe*.
Koddigh, ſiet *Bootſigh*.
't Is een Koddige of *aerdige vent*, C'eſt un crouſtilleux corps.
Kodicille, *openen brief*, Codicille, m.
Koe of *Koey*, Vache, f.
Koeyken, Vachette, petite vache, vachelette, f.
bonte Koe, Vache grivellée, *ou* grivolée, bigarrée de diverſes couleurs.
jonge Koe of *veerſe*, Geniſſe, *ou* jeniſſe, f.
Koe die melck geeft, *melck-koe*, Vache laittiere, vache à lait.
volle Koe, *koe die draeght*, Vache pleine.
Koe die gekalft heeft, Vache qui a vélé.
muntige Koe, Vache ſterile, *ou* brehaigne.
de Koe melcken, Traire la vache.
oude Koeyen uyt de ſloot halen, Eveiller le chat qui dort. *Spreeckwoort.*
Koe dreck, Bouſe, *ou* ordure de vache.

Koe-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Koe-dief, Larron de beſtail, m.
Koe-dryver, *koe-ſtouwer*, *koe-herder*, Vacher & un bouvier, m.
Koeyen-uyer of *mammen*, Le pis d'une vache, m.
brullen gelijck de Koeyen, ſiet *Loeyen*.
eenen hoop Koeyen, Vacherie, f. *ou* Une troupe & quantité de vaches.
Koe-meſt, *koe-ſchitte*, Bouſe, *ou* fiente de vache.
Koe-ſtal, Eſtable à vaches, f.
Koe-brugge, Pont de navire.
Koe-gras, La paſture d'une vache durant l'eſté.
Koe-kamme, *koe-hamme*, Un collier de bois à enſerrer le cou de la vache, m.
Koe kudde, Un haras de vaches, m.
Koe-maerte, *melck-deerne*, Servante à traire les vaches, f.
Koe-ſtront, ſiet *Koe-dreck*.
Koe-vanger, Un baillif de village, m.
Koe-vliege, Tahon, *ou* taon, m.
Koeye-vleeſch, Chair de vache, f.
Koe-voet, Pied de vache, m.
Koe-voet, Un levier de fer.
Koe-wachter, ſiet *Koe-dryver*.
waerme Koe-melck, Lait chaud, *ou* tiéde de la vache, m.
Koeck, Gaſteau, tourteau, m.
Koeckxken, Petit gaſteau, m.
Koeckbacker, Un faiſeur de gaſteaux, m.
Koeck aen't herte, Une enflcure dure, *ou* obſtruction de la rate, *ou* foye.
Koeck-eeter, Mangeur de gaſteau.
Koeckoeck, Un coucou, m.
den Koeckoeck ſlachten, *altijdt eenen ſanck ſingen*, Reſſembler à un coucou, chanter tousjours la meſme chanſon.
Koel, Frais, un peu froid.
Koel van ſinnen, Raſſis d'eſprit, m.
met een Koele moedt, *met koele ſinnen*, D'un ſang froid, d'un eſprit raſſis.
Koel water, De l'eau fraiſche.
Koel windeken, *koelte*, Petit vent doux, m.
Koel-back, *koel-troch*, *leſch-back*, Vaiſſeau à recevoir le vin & cervoiſe, *ou* biere qui coule du preſſoir, *ou* de la cuve.
Koel-vat, *koel-kuype*, Cuve de braſſeur à rafraiſchir la cervoiſe boüillie, f.
Koel-vat, *ſpoel-vat*, Cuvier, *ou* vaiſſeau à laver les mains, m.
Koel-vat daer men in baedt, Tinette, *ou* cuve à ſe baigner, f. Cuvier, m.

Koelen, ſiet *Verkoelen*.
den moedt Koelen, Aſſouvir les paſſions.
de ſinnekens Koelen, Recueillir ſes eſprits.
Koelte, La fraiſcheur, f.
Koen, *ſtout*, Hardi, entreprenant.
Koenart, Homme hardi & vaillant, m.
Koenlijck, Hardiment.
Koeragie, ſiet *Moedt*.
Koers, *loop van tyde*, Cours, m.
Koers, *gebruyck*, Uſance, f.
dit gelt en heeft geenen Koers, Cet argent n'eſt point de miſe.
alle dinck heeft ſijnen Koers, Chaſque choſe à ſon temps.
Koers, *koer-toren*, Eſchauguette, f. Fanal, m.
Koer-wachter, *Koerer*, Eſchauguette, f.
Koer-Biſſchop, *Koor-Biſſchop*, Suffragant, Lieutenant de l'Eveſque, m.
Koeren, Faire eſchauguette.
Koeren, *korien*, *karien*, Gemir comme la tourterelle, *ou* un pigeon.
Koert, *vrijt-hof*, La cour d'une metairie *ou* autre grande maiſon.
Koert, *Koertiſaen*, ſiet *Court*, *Courtiſaen*.
Koertoys, ſiet *Beleeſt*.
Kouſijn, *koſijn*, Couſin, m.
Koeſteren, Fomenter, eſtuver, ſiet *Voeden en Voeſteren*.
Koeſteringe, Fomentation, f.
Koeſteraer, Fomenteur, m.
Koeſtereſſe, Fomentrice, f.
Koetelas, Coutelas, m.
Koetſe, Une couche, f. Chalit, m.
Koetsken, Couchette, f. Un petit lit.
veldt-Koetſe, Lit de camp.
Koets, *koets-wagen*, Un coche, m.
Koetſier, Cocher, m.
Koetſen, Coucher.
Koever, Abondant, à foiſon, & abondamment, copieuſement.
Koeverdack, *rijnsdack*, Un toit couvert de bardeaux, *ou* d'eſſelins, m.
Koffer, Coffre, un buffet, m.
Koffer, *overwelfde kiſte*, Caiſſe à couverture ronde.
Kofferen, *in een koffer ſluyten*, Encoffrer, ſerrer, *ou* enfermer dans un coffre.
Koffermaker, Qui fait des coffres, m.
Koffertorie, *ommeſlagh*, Couverture d'un livre, f.
Koffoir, Reſchaut, m.
Kogge, Une ſorte de navire.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de Koge, Maladie entre les pourceaux, vaches & brebis.
Kogel, kloot, Boule, f.
musket-Kogel, Bale, f.
kanon Kogel, Boulet de canon, m.
Kogelken, Petit boulet, m.
Koiſen, ſiet *Kooſen*.
Kokelen, ſiet *Guychelen*.
Kokelaer, Eſcargot, m. *Metaph.* Soliitaire, c.
Koken, de ſpyſe toebereyden, Cuiſiner, faire la cuiſine, cuire, appreſter la viande.
Kokinge, f. L'action de cuire.
Kokinge der ſpyſen in de maegh, Coction, f.
Kokeloeren, Mener une vie ſolitaire, garder les tiſons.
Koken, Cuire.
Koken, opſieden, Bouillir.
ſterck Koken, Bouillir à gros bouillons.
Koken-latijn, Latin de cuiſine, f.
Koken-mol, Serviteur de cuiſine, ſoüillon de cuiſine, un marmiton, m.
Koken-pot, Pot de cuiſine, m.
Koken-vrient, Un eſcornifleur, qui ſuit les lopins, m.
Koken-water, L'eau de cuiſine, m.
Kokerye, Cuiſinerie, f. L'art de cuiſiner, m.
Koker, Eſtuy, m.
Koker, penne-koker, Calamar, m. Eſtuy à plumes à eſcrire, *ou* eſtuy d'eſcritoire.
mes-Koker, Gaine, f. *ou* Eſtuy à couteaux, m.
pijl-Koker, Carquois, eſtuy à fleches, m.
boogh-Koker, Cuſtode de l'arc, f.
ſchrijf-Koker, Ecritoire, f.
Koker van den maſt, Le lieu où l'on met le maſt.
Koker-muylen, Souſrire.
Kolck, Gouffre, tournoiement d'eau, m.
Kolcken, Engloutir, avaller.
Kolder, leere kolder, Un buffle, *ou* un collet de buffle.
Koldt, ſiet *Kout*.
Kole, houte-kole, Charbon, m.
gloeyende Kole, Charbon embraſé, vif & ardent.
Kole die uyt is, Charbon eſteint.
met eene Kole teeckenen, Charbonner.
Kole-herſt, Charbonnée, carbonnade, f.
Koolken, Petit charbon, charbonnet, m.
Kool-brander, kool-drager, kool-man, koolen-menger, kool-verkooper, Charbonnier, m.
Kool-huys, kool-oven, Charbonnerie, f. Le lieu où l'on fait le charbon.

Kole vyers, Braiſe de feu, f.
de Kole, S. Anthonis-vyer, Le feu S. Antoine.
Kolen-krabber, Roüable, m.
Kolen-meeſe, brandt-meeſe, Meſange, petit oiſeau.
Kolen-ſwert, Treſ noir, m.
ick kan niet langer wachten, ick ſta op heete Kolen, Je ne ſaurois attendre plus long temps, les piez me brulent.
Koleur, ſiet *Verwe*.
Koleuren, ſiet *Verwen*.
Koleureeren den ſanck, Diminuer en chantant.
Kolf, ſiet *Kolven*.
Kolf drager, Sergeant, ſerviteur de l'Officier.
Kolf-ooge, een viſch, Gardon, petit poiſſon.
Kolf van een musket, Croce de mouſquet.
hy heeft een Kolfje na ſijn handt gevonden, Il a trouvé chauſſure à ſon pié.
Koller, ſiet *Kolder*.
Kolve, Croce, f.
Kolven, Crocer, joüer à la croce.
Koliander, Kolicompas, Kollatie, Kollen-bloemen, ſiet *Coliander, Colicompas, Collatie, &c.*
leeren Koller, ſiet *Kolder*.
Kolve, liſch-dodde, Maſſe, f. Roſeau, m.
Kolf bal, ſiet *Slagh-bal*.
Kolf-hout, Homme fort gros & gras, lourdaut.
Kolyck, Colique, f.
Kom, Une jatte, f. Plat creux à potage, m.
Kom daer men ſcheepen in leght, Baſſin, m.
Komen, Venir, arriver.
by ſich ſelve Komen, Rentrer en ſoy meſme.
Komen, tot iets geraken, Parvenir.
door naerſtigheyt Komt men tot geleertheyt, Par diligence on parvient aux ſciences.
Komt hier, Venez ça, vien ça, approchez.
dat Komt ſeer wel, Cela va, *ou* vient treſ bien, *ou* eſt fort bien ſeant.
Komt het te paſſe, S'il vient à point.
Kominge, komſte, Venuë, arrivée, f. Arrivement, m.
Komelyck, Propre, convenable, c.
Komme of *kommeken*, Uneſ eſcuelle.
Kommer, bekommernis, Soucy, malheur, empeſchement, m. Peine, angoiſſe, f.
Kommer, droefheyt, Faſcherie, f. Deſplaiſir, chagrin, m.
Kommer en gebreck, Pauvreté, diſette, f.
Kommer, Uſure, f.
gelt op Kommer nemen, Prendreſ argent à uſure.

Kom-

Kommerlijck, A grand' peine, *ou* à peine.
Kommerloos, Sans ſoucy, *ou* ennuy.
Kommeren, bekommeren, Moleſter, arreſter.
Komijs, Kommiſſie, &c. ſiet *Comijs, Comiſſaris, &c.*
Kompas, ſiet *Compas.*
Kompres, Compreſſe, f.
Komſte tot de Kroon, Avenement à la Couronne.
Konckel of *wiel van eenige reviere* of *water*, Un gouffre, m. Grande profondité d'eau, tournoiement d'eau.
Konckel, kunckel, Quenoüille, f.
Konckelen, kronckelen, ſiet *Krollen.*
Koncommer, Concombre, m.
Kondt, kondbaer, kennelijck, Notoire, evident, manifeſte, m.
Kondt zy een iegelijck, Soit notoire à chaſcun.
Konde, Notice, connoiſſance, f.
Kondigh, Connu, manifeſte, c. Evident, ſçavant, m.
Konde, kunde, Lignage, m.
Kondigen, ſiet *Verkondigen.*
Kondtſchap, Notice, connoiſſance, f.
Kondtſchap van Getuygen, Teſmoignage, m.
op Kondtſchap uytſenden, gelijck in den oorlogh gebruyckelijck is, Envoyer à la découverte, envoyer pour reconnoître l'ennemi.
Konduyt, Konfijten, Konfiskeeren, ſiet *Conduyt, Confijten, Confiskeeren.*
Konfoor, Reſchaut, m.
Kongerael, Congre, m.
Konijn, Conin, connil, m. Counil, connin, lapin, m.
Konijnen-kruyt, Palais au lievre, laiteron, m.
Koninck, Roy, m.
Koninginne, Une Roine, *ou* Reine, f.
Koninckrijcke, Royaume, Regne, m.
Koninckrijck, Royal, m. Appartenant à un Roy.
Koninckrijcken, Royalement, en Roy.
Koninckrijcke brieven, Lettres Royaux.
Koninckrijcke feyten, Faits Royaux, *ou* de Roy.
Koninckrijcke Majeſteyt, La Majeſté Royale, f.
Koninckrijcken Stoel, Siége Royal, m.
Koninckſchap, Royauté, dignité Royale, f.
Koninckſ Huys, Koninckſ Hof of *Paleys*, Palais Royal, m. Maiſon Royale, f.
Koninckſ Staf, Sceptre Royal, m.
Koninexken, een kleyn vogelken, Roytelet, mouſſehaye, m.

Koninckſ zeer, Ecrouelles, f.
Konnen, weten, Sçavoir.
Konnen, vermogen, Pouvoir, avoir puiſſance.
Konne, kunne, Sexe, m. Eſpece, f.
Konſtapel, Canonnier, m.
Konſtapels kamer, La ſainte Barbe, Chambre des Canonniers, f.
Konſte, Art, artifice, m. Science, invention, f.
de vrye Konſten, Les arts liberaux.
Konſte van welſpreken en ſchrijven, La rhetorique, f. *ou* L'art de bien dire.
Konſte om te diſputeeren, L'art de diſputer, la dialectique, f.
Konſte van cijfferen, rekenen en tellen, L'arithmetique, f.
Konſte van Aſtronomie, of *van Sterren en Planeten te ſien*, L'aſtronomie, f.
Konſte van Muſijcke of *des geſangs*, La muſique, f.
Konſte van de handen te beſien, La chiromancie, f.
Konſte van de natuer te kennen, L'art de connoiſtre les choſes naturelles, m. La phyſique, f.
de ſwarte Konſte, Art magique, *ou* diabolique, m. Necromancie, f.
niemant en is met de Konſte geboren, Perſonne ne naquit maiſtre.
Konſt-greep, Adreſſe, f. Artifice, m.
Konſt-geleerde, Artiſte, docte, c.
Konſtelijck, Artificiel, ſubtil, ingenieux, m.
Konſtelijck gemaeckt, Fait artificiellement, ingenieuſement, fait de main de maiſtre.
Konſteloos, Ignorant, ſans art, inexperimenté, m.
Konſtenaer, Artiſan, manifacteur, m.
Konſtigh, Artificieux, ingenieux, ſçavant, m.
Konſtken ſpeelen, Joüer un tour de paſſe paſſe.
Kontoor, Konterfeyten, Kontreye, Konvent, ſiet *Contoor, Conterfeyten, Contreye, Convent.*
Kooi, ſiet *Koye.*
Kool of *Koole*, Un chou, des choux, m.
bloem-Kool, ſluyt-kool, Chou fleury, choux cabus.
gekronckelde Koolen, Choux creſpus.
roode Koolen, ſlooren, Choux rouges.
den Kool is het ſop niet waerd, Le jeu ne vaut pas la chandelle.
Kool-byter, Cloporte, f.
Kool-duyve, Pigeon ramier, m.
Kool-gardenier, Jardinier de choux, m.
Kool-hof, Jardin à choux, m.
Kool-kruyt, kool-bladeren, Fueilles de choux, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kool-huys, Ver vert en façon d'un poux, rongeant les choux, m.
Kool-meese, Groſſe meſange à teſte noire.
Kool-ſpringer, *Kool-wachter*, Sauterelle, f.
Kool-ſteck, *kool-ſteel*, *kool-ſtock*, *kool ſtruyck*, Le cœur, *ou* trognon de chou.
Kool-zaet, Semence de choux, f.
Koolen, *roetaert*, Geay, m. Oiſeau.
Koon, *kake*, La joüe, f.
Koop, *koopinge*, Un achat, m.
Koop en verkoop, Achat & vente.
goede Koop, Bon marché.
dieren Koop, Cher.
Koop-brief, *koop-cedel*, Une lettre d'achat.
Koop-dagh of *uytroep*, Auction, f.
Koop dagh of *uytroep houden*, Vendre à l'encant, *ou* à l'enchere, vendre au plus offrant.
Koop gierigh, *koop-ſieck*, *die geerne koopt*, Qui achete volontiers.
Koop-gierigheyt, Avidité & grand deſir d'acheter.
Koop-goedt, *koopmanſchap*, Marchandiſe, f. Des denrées de marchand.
Koop-haven, *koopſtadt*, *koop-plaetſe*, Ville, *ou* place marchande, f.
Koop-lade, *winckel*, Boutique, f.
Kooplieden, Marchands, m.
Koopman, Marchand, m.
Koopmans handel, Traffic de marchandiſe, m.
Koopmanſchappen, *koopmanſchap doen*, Marchander, traffiquer, mener marchandiſe, faire train de marchandiſe.
Koop maken, *koop aenſlaen*, Faire marché.
te Koop, *dat te koop is geſet*, Expoſé, *ou* mis en vente, venal, m. Qui eſt à vendre.
Kooper, Acheter.
Gekocht, Acheté.
Kooper, Acheteur, m.
Koopſter, Femme qui achéte, achetereſſe, f.
Koop-ſlagh, ſiet *Palm-ſlagh*.
Koop-ſlagen, Faire marché.
Koopſtadt, ſiet *Koop-haven*.
Koopvaerder, Marchand eſtranger, marchand traffiquant en païs eſtranger, m.
Koopvaerdy-ſchip, Navire, *ou* vaiſſeau marchand.
Koop-vrouwe, *koop-wijf*, Femme marchande.
Koor of *Choor*, Le chœur d'une Egliſe, m.
op 't Koor ſingen, Chanter au chœur.
Koor-Heere, Chanoine, m.
Koor-deeken, Doyen.
Koor-kappe, Chappe de chœur.
Koor-kint, *koor-ael*, Enfant de chœur, clergeon, clergeau, petit & ſimple clerc.
Koor-kleet, *koor-rock*, *over-rock*, Le ſurplis, m.
Koor-ſanck, Chant Gregorien, le chant qu'on chante au chœur.
Koorael-meeſter, Maiſtre de chant, m.
Koorde, Corde, f.
Koordeken, Cordelle, cordelette, f.
Koorde, *richtſnoer*, Cordeau, m. *ou* Ligne de charpentier, *ou* de maçon.
Koordedanſer, Danſeur de corde, m.
Koordedanſers ſtock, Contrepoids, m.
Koordedanſter, Danſeuſe de corde, m.
Koorden draeyen of *maken*, Corder, cordeler une corde.
Koorderol, *katerol*, Une poulie, f.
Koordewagen, ſiet *Kordewagen*.
Koordelier, Un cordelier, Franciſcain, m.
Koortſe, Fievre, f. ſiet *Kortſe*.
Kooſen, *lief-kooſen*, Flatter, amignarder, careſſer, faire la feſte à quelqu'un.
Kooſer, Flatteur, patelin, m.
Kop, *drinck-kop*, Hanap, m. Taſſe à boire, une couppe, f.
Kop, *hooft*, Chef, m. La teſte, f.
eenen Kop hebben, *korſel en hoofdigh zijn*, Eſtre teſtu, *ou* opiniaſtre.
iemant by de Kop vatten of *grypen*, Prendre quelqu'un au colet.
ſijn Kop aen iets willen verſetten, of *aen iets verwedden willen*, Gager ſa tête à couper.
ick ſoud'er mijn Kop aen willen verſetten, *dat dat ſoo is*, J'en mettrois ma tête ſur le billot, je parierois ma tête à couper.
Kop, *heul-kop*, La teſte de pavot, f.
Kop-huyve, *top-huyve*, Salade, f. Baſſinet, m.
Kop, *kop-hoenken*, *luedt-buſſe*, Un cornet à ventouſe, m.
Kop, *koppe*, *hane*, Un coq, m. Geline, poulle, f.
Koper, Du cuivre, airain, bronze, m.
Koper-bleck, Lame de cuivre, f.
Koper-draet, Fil de cuivre, *ou* de laiton, m.
Koperen, *dat van koper is*, D'airain, *ou* de cuivre.
Koper-geel, Couleur d'airain, *ou* de cuivre, f.
Koper-geldt, Monnoye de cuivre.
Koper-gieten, Fondre du cuivre & du laiton.
Koper-groen, La roüillure d'airain, f.
Koper-roeſt, *koper-root*, *Spaenſchgroen*, Vert de gris, verdet, verderis, m.

Kope-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Koperen pot of *ketel*, Pot de cuivre, chauderon, m. *ou* Marmite, f.
Koperen ketelken ot *potken*, Un petit pot de cuivre.
Koper-ſlagh, L'eſcume d'airain, f.
Koperſlager, Chaudronnier, m.
Koper-ſteken, Graver en cuivre.
Koperſteker, Graveur en cuivre, m.
Koperwater, Couperoſe, f. Du vitriol, m.
Koper-werck, Chauderonnerie, vaiſſelle d'airain, f.
Koper-wercker, *Koper-ſmit*, ſiet *Koperſlager*.
Kopije, ſiet *Copije*.
Koppel of *paer*, Une couple, une paire, f.
Koppelen, Accouppler, *ou* accoupler, & apparier.
Koppelaer, *Koppel-draeyer*, Un macquereau, ruffien, m.
Koppelereſſe, Macquerelle, ruffienne, f.
Koppel-draeyinge, *koppelrye*, Macquerellage, m.
oſſen Koppelen, Accoupler les bœufs.
Koppele, Leſſe, lien de chiens, m.
Koppelinge of *paringe*, Accoupplement, m.
Koppel-woordt, Conjonction, f.
Koppen daer men mede laet, Ventouſe, f.
Koppen ſetten, *bloedt laten met koppen*, Ventouſer, ſcarifier.
Kop-ſettinge, Scarification, f.
Kopperkens-dagh, *kopperkens-maendagh*, *verlooren-maendagh*, Lundi perdu.
Koppigh, Teſtu, capricieux, m. Opiniaſtre, c.
Koppigheyt, Caprice, m. Opiniatreté, f.
Korael, *Korael-meeſter*, ſiet *in Coor*.
Korael, ſiet *Corael*.
Koragie, ſiet *Moedt*.
Korbeel of *ſteunſel*, *om de ſolderinge t'onderhouden*, Corbeau, *ou* modillon, m. Une doſſeraſſe, f.
Korck, Du liege, m.
Korck-boom, Subier, *ou* arbre de liege, m.
van Korck, De liege.
ſchoenen of *pantoffelen Korcken*, Lieger les ſouliers, *ou* pantouffles.
Kordewagen, *kruywagen*, Broüette, f.
de Kordewagen kruyen, Broüetter, mener la broüette.
Kordewagen-kruyer, Un broüetteur, m.
Kordewaen, *kornewaens-leeder*, Cordoüan, marroquin, m.
Kordewanier, Cordonnier, m.
Koreel, *karreel*, Une brique, f.

Koreye, *krauweye*, *braeyweye*, Corée *ou* freſure, f.
Korenken, Du bled, du froment, m.
Korenken, Petit grain de blé, m.
ſijn Korenken groen eeten, Manger ſon blé en verd.
Koren, *rogge*, Du ſeigle, m.
Turcks Koren, Du blé Turquet, m.
Koren op 't veldt ſtaende, Blé eſtant ſur le champ.
Koren dat noch in de aren is, Blé debout, blé en eſpis.
Koren dat gebaert is, Froment, *ou* blé barbu, m.
Korenachtigh, *dat veel korens heeft*, Grenu, m. plein de grains.
Koren-aer, Eſpy de blé.
Koren-byter, Fromentaire, m.
Koren-bloeme, Aubifoin, bluët, m.
Koren bergh, Meulon de blé, m.
Koren dorſchen, Batre le blé, *ou* bled.
Koren gaffel, Une fourche à bled.
Koren-gerwe, *koren-ſchoof*, Une poignée d'eſpis de blé, gerbe de blé, javelle, f.
Koren-halm, *koren-ſtengel*, Le tuyau, *ou* chalumeau de bled, le chaume, m.
Koren-hulſe, *kaf*, De la paille, gouſſe du bled.
Koren-huys, Une grange, & un grenier.
Koren-kaſſe, *koren-kiſte*, Un garde blé, une armoire, *ou* caiſſe au bled.
Korenkooper, Marchand de blé, blattier, m.
Koren-landt, Terre à blé, terre à ſemer toute ſorte de blé, f.
Koren-maet, Boiſſeau, m.
Koren-merckt, Le marché au bled.
Koren picken, Siër *ou* ſcier du bled.
Koren-rooſe, Coquelicoc, *ou* les confanons.
Koren-ſack, Sac à blé, m.
Koren ſchoof, Gerbe de blé, Javelle, f.
Koren-ſchuere, Grange à blé, f.
Koren-ſickel of *ſeyſene*, Une faucille à feiller du blé, f.
Koren-ſolder, *koren-ſpijcker*, Grenier, m.
Koren-ſtrijcker, *ſtrijck-ſtock*, Rouleau, *ou* racloir avec lequel les meſureurs raſent leurs meſures pleines de grain, m.
Koren vergaderen, Moiſſonner, coupper les bleds.
Koren wannen, Vanner du blé.
Koren-worm, Le charenſon, le miton, *ou* la cendre.
Koren-ſchip, Navire à froment.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Koren-ſchuppe, *koren ſchoppe*, Paelle à blé, f.
Koren-vogel, *gras-muſſche*, Verdon, petit pinſon, verdelet, m.
Koren-wachter, *veldt-krekel*, Grillon des champs.
Korf, Panier, m. Corbeille, f.
Korfken, Un petit panier, m. Corbillon.
Korf-drager, Portepanier, m.
Kor-hoen, Une perdrix, f.
Kornelle, *kornoelie*, Cornoille, f.
Kornet, Cornet, m.
Kornet, *Vaendrich te paerdt*, Cornette, m.
Kornet-muts, Cornette, f.
Korniſſe, *boven-lijſte*, Une moulure en menuiſerie, f.
Korſel, *herſeloos*, Têtu, avertineux, faſcheux, écervellé, m.
Korſel-kop, *korſel-hooft*, *korſelken*, Colerique, c. Hargneux, chagrin, faſcheux, m.
Korſte, Une crouſte, f.
Korſtken, Petite crouſte, f.
Korſtachtigh, Crouſtu, m. Ayant des crouſtes.
de Korſten affſchrapen, Chapeler du pain.
Korſt werden, Devenir crouſte.
de Korſten ſteken hem, ſiet *Weeldigh zijn*.
Korſtigh, ſiet *Korſtachtigh*.
Kort, Court, briet, *ou* bref, m.
Kort en goet, Court & bon.
te Kort, Trop court.
te Kort ontfangen, Recevoir trop peu.
daer is een gulden te Kort, Il y a vingt ſous à dire.
ſeer Kort, Fort brief, bien court.
Kort voor ſijn doodt, Peu de temps avant ſa mort.
Kort op een volgen, S'entreſuivre de prés.
Kort af, *in 't kortſte*, *met den kortſten*, Bref, tant y a, en bref, ſomme.
om Kort te maken, Brief, pour le faire brief, *ou* court, en peu de mots, en bref parler.
in 't Kort, *kortelijck*, Brievement.
ick ſal u in 't Kort verhalen, Je vous le diray en peu de mots.
Kortachtigh, Courtaut, un peu court, m.
Kort-bondigh geſpreuck, Aphoriſme, m.
Kort-borſtigh, ſiet *Dempigh*.
Kort-borſtigheyt, Courte haleine, difficile reſpiration, f. Aſthme, m.
Kort-brekigh, Fragile, c.
Kort houden, Tenir court, *ou* ſujet.
Kort van aeſſem, Pouſſif, Aſthmatique.
Kort van geſichte, Qui a courte veuë.

Kort geweer, Glaive, poignard, m. Armes courtes.
Kort afſeggen, Refuſer tout plat.
Kort begrijp of *inhoudt*, Argument, contenu, ſommaire, m.
Korte kouſſen, Bas de chauſſes, m.
Kort been, Homme à courte jambe.
Korte vrouwe, Femme courte, f.
Korter, Plus brief, plus court, f.
de Kortſte, Le plus court.
Kortelijck, Courtement, briévement.
Kortelings, *onlangs*, Nagueres, *ou* n'agueres, il n'y a pas long temps.
Korten, *kort maken*, ſiet *Verkorten*.
Kortswagen, *kordewagen*, Une broüette, f.
Kortheyt, Brieveté, petiteſſe, f.
Kortheyt van ſpreken, Court en ſes diſcours.
Kort leven, Vie courte & brieve, f.
Korte ribben, Les fauſſes coſtes.
Kort-ſtondigh, De petite durée.
Korts, ſiet *Kortelings*.
Kort-vlercken, *kort-vleugelen*, Raccourcir les ailes.
Kortswijle, *Tijdtkortinge*, ſiet *Tijdverdrijf*.
Kortswyligh, Plaiſant, m. Alaigre, c.
Korteroede, Sergeant, *ou* autre officier ſervant à un Juge, Appariteur, Huiſſier, m.
Korten, Coupper, accourcir, raccourcir.
Korten het hayr, Raire, *ou* tondre les cheveux.
Kortelaſſe, Coutelas, *ou* couſtelas, m.
Kortiſaen of *Cortiſaen*, Courtiſan, m.
Kort-meel, *zemelen*, Du ſon, m.
Korſel, Colerique, c. Chagrin, m. Deſplaiſant, deſdaigneux.
Kortouwe, *kartouwe*, Gros canon de batterie, m.
Kortoys, Courtois, civil, m.
Kortſe, *koortſe*, La fiévre, f.
dagelijckſche Kortſe, Fiévre quotidienne.
Kortſe die niet op en houdt, Fiévre continüe.
derde Kortſe, of *die over den anderen* of *derden dagh komt*, Fiévre tierce, *ou* quarte, la tertiane, *ou* quartaine.
brandende Kortſe, Fiévre chaude, *ou* ardente.
de Kortſe hebben, Avoir la fiévre.
de Kortſe verlaet of *verſlapt*, La fiévre ſe relaſche.
Kortſachtigh, Fiévreux, *ou* ſujet à la fiévre.
ſchuddinge of *beevinge der Kortſe*, Friſſon & tremblement de fievre, m.
de Kortſe bevangt my, La fiévre me prend.
Korve, ſiet *Korf*.
Korveel, ſiet *Karaveel*.
Korven, ſiet *Kerven*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Korven, *inkorven*, Gourmander.
Kossem ofte *dobbelkinne*, Double menton, m. La charnure de dessous le menton, f.
Kost, Viande, f. Les vivres.
Kost voor de beesten, Mangeaille pour les bestes.
sijn Kost winnen, Gagner sa vie.
Kost ofte *kosten die men dient om yet te verkrijgen*, Despence, fraiz & despens d'une chose, coustange.
met Kleynen kost, Avec peu de despence.
tot sijner Kost, A ses despens.
Kosten maken, Se mettre en fraiz, faire des dépens.
de Kosten en schaden van een proces, Les dommages & interêts d'un procés.
de wyde Kost hebben, Avoir bouche à cour.
over al de Kost vinden, Trouver son pain cuit par tout.
de Kost hebben voor al zijn leven, Avoir du pain assuré pour toute sa vie, *ou* pour le reste de ses jours.
zijn Kost is gewonnen, *de kost is voor hem gewonnen*, Il a du pain cuit, il a du bien tout aquis.
Kost, *een kruydt*, Du coq de levant, *ou* de la poivrette, f. herbe odoriferante.
Kostelijk, Precieux, Somtueux, m. Magnifique, c.
Kostelijcke kleederen, De riches habits.
Kostelijcke maeltijdt, Banquet somtueux, *ou* Magnifique, m.
Kostelijcke spijsse, Des viandes somtueuses & delicates, f. Des viandes exquises.
Kostelijk werk, Ouvrage excellent, precieux, riche & de grande despense.
Kostelijcken, Somtueusement, Magnifiquement, Precieusement, Richement.
hy gaet Kostelijk gekleedt, Il va richement habillé.
Kostelijkheyt, Somtuosité, Magnificence, precieuseté, Richesse, f.
Kosteloos, Defrayé, franc de tous fraiz.
Kostery, Franc de despens, & liberal, m.
Kost-vry houden, Défrayer.
Kost, Cousst, frais, despens, m. Coustange, f.
Kostbaer, Precieux, riche, exquis, magnifique, m.
Kostganger, Commensal, *ou* pensionnaire, m.
Kost-kinderen, Enfants en pension, m.
Kosteloos ende schadeloos, Desdommagé, indemnisé.

Kostel, siet *Kostelijck*.
Kosten, Coustер.
Koste, *kuste*, Contrée, Coste, f.
Koster, Le Sacristain *ou* marguillier, m.
Kosterschap, *kosterye*, L'office du Sacristain, *ou* du marguillier.
Kosterye, siet *Sacristie*.
Kostuyme, siet *Custume*.
Kot, Tanniére de bestes sauvages, f.
Koten, Osselets, Talons, m.
mijnen arm is uyt de Kote ofte *verstuykt*, Le bras m'est desnoüé, disloqué, desmis de son lieu, *ou* de sa jointure.
Koten, *met koten spelen*, Joüer aux talons, *ou* osselets.
Kotel, *keutel*, Un estron, de la merde.
Koteren, *keuteren*, Fouiller.
Koterstock, Roüable, f.
Kotsen, siet *Braken*.
Kottoen, siet *Kattoen*.
Koudt, Froid, m.
Koudt-vat, siet *Koel-vat*.
Koudt water, De l'eau froide.
Koudt werden, Se refroidir, devenir froid.
Koudt maken, Refroidir, faire froid.
Koudt noch heet, Ny froid ny chaud, Temperé, m.
Koudtachtig, Un peu froid, aucunement froid.
Koude, *koudtheyt*, Le froid, *ou* Froidure, f.
stijf van Koude, Transy de froid, m.
Koude die hardt ende snel is, Un froid *ou* froidure aspre.
groote Koude hebben, Avoir grand froid, Endurer grande froidure.
de Kou-pisse, La chaude pisse, f.
Kouwelijk, Froidement.
wat Kouwelijk, Frais, un peu froid.
Koukool, Qui tousjours est prés du feu, Cendrier, Casanier, m.
Kout-vostigh, Frilleux, Froidureux, m.
Kovel, Un Chaperon, m.
Kovelken, Chaperon à coqueluchon.
Kovel der vrouwen, Chaperon de femme, m.
Kovel-kappe, Cappe de marinier, *ou* de chartier.
Kovijnken, siet *Kluchte*.
Kousen, *Hosen*, Chausses, f.
Kousebant, Jartiere, *ou* jarretiere, f.
opper-Kousen, *Boxsen*, of *broek*, Haut de chausses.
onder-Kousen, Chausses basses, Chausses jusqu'au genoüil, chausses de dessous.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kous-maker, Chauſſetier, m.
Kous-lapper, Radoubbeur, Ravaudeur de bas de chauſſes.
Kouſſen, *kouſſen aentrecken*, Se chauſſer.
Kouten, Deviſer, Jaſer, cauſer, Conter.
Kouter, Deviſeur, Jaſeur, Diſcoureur, m.
Koutachtigh, Qui deviſe volontiers.
Kout, *koutinge*, Colloque, Devis, entretien, diſcours, m.
wat Kouten hoor ick hier? Quel propos eſt cela?
Kouter, *Ploeg-kouter*, Le ſoc, *ou* le coutre d'une charrue, m.
Kouter-yſer, *Ploeg-yſer*, Le coutre, m.
Kouter, *kauter*, Champ labouré & ſemé, m.
Kouwe, *kevie*, Cage, voliere, f.
Kouwen eens viſchs, Les joües, oreilles, *ou* ouyes d'un poiſſon.
Kouwe, *kauwe*, Du maché, un morceau de maſche.
Kouwoorde, Courge, citrouille, f.
wilde Kouwoorde, Courge ſauvage.
Koye, Cage, f.
Koye, *als*, *Schaeps-koye*, Eſtable à brebis, une bergerie, f.
Koye in't ſchip, Lieu à dormir dans un navire.
Koyen, *druckers ſluyt-houten*, Les ſerroirs des imprimeurs.
Koyffe, Coiffe, f.
Koyken, Cigüe, ceguë, f. Herbe.

K R A

K *Rabbe*, Eſcrevice de mer, f.
Krabbelen, *krabben*, Gratter, graffigner, eſgratigner.
ge-Krabt, Graffigné, eſgratigné.
Krabber, Graffigneur, Eſgratigneur, m.
Krabbinge, Eſgratigneure, f.
Krabben, ſiet *Schrabben*.
yemant Krabben, *daer't hem jeukt*, Grater quelqu'un par où il lui demange.
Krab-yſer, *krabber*, Rable, Racloir, m.
Krabſel, Raclure, Raſure, ratiſſure, f.
Krab-klau, *krabben-klau*, *een kruydt*, Millefueille, f. *Herbe*.
Krabſcharen, Pincettes, *ou* ſerres des eſcrevices, f.
Krab-ſchuyte, *Kage*, Barque grande & legere, f.
Krabvoetigh, Qui a les pieds courbés & tournés en dehors.
Krack, ſiet *Kraeck*.

Kracht, *macht*, Force, Puiſſance, Violence, Impetuoſité, Vertu, f. Pouvoir, m.
uyt Kracht van een verbondt, En vertu d'un traité.
Krachtigh, Fort, Puiſſant, Vertueux, m.
Krachtelijk, *met krachte*, Par force, Efficacement, Puiſſamment, Vertuëuſement, Violemment.
Krachteloos, Foible, Langoureux, Languiſſant, m. Debile, Languide, c.
Krachteloos worden, Devenir foible, defaillir.
Krachteloosheyt, Debilité, Foibleſſe, Langueur, Grande defaillance de force, m.
Krachtmeel, *kraftmeel*, *Amelmeel*, *Ameldonck*, De l'amidon, m.
Krackeel, *krackeelen*, *krackeeler*, ſiet *Twiſt*, *Twiſten*, *Twiſter*.
Kraeck, *kraeckinge* ofte *berſtinge met groot geluyt*, Un craquement *ou* craquetis.
Kraecken, Craquer, *ou* Craqueter, eſclatter, faire du bruit comme en ſe rompant.
noten Kraecken, Caſſer des noix.
Kraeckinge, Craquement, m.
Kraeck-been, Cartilage, tendron, m.
Kraecke, *karraecke*, Caraque.
Kraecke, *kavalie*, Maiſon ruineuſe, f.
Kraecken ende Poffen, ſiet *Beroemen*.
Kraek-been, *knars-been*, Cartilage, m. (m.
Kraeckbeenachtig, *knarsbeenig*, Cartilagineux,
Kraeckbeziën, Framboiſes, f.
Kraeck-ſteen, Noyau de ceriſes, & ſemblables, m.
Kraeckelinck, Tourteau, *ou* Gaſteau, m.
Kraege, ſiet *Krage*.
Kram, *hou-vaſt*, Crampon, m.
Kraem, *kraemberdt*, *kramers winckel*, Boutique, f. *ou* eſtal d'un mercier, m.
Kramen, *ſijn waren te koop zetten*, Mettre en vente la marchandiſe.
Kramen, *in de kraem komen*, Accoucher, venir en couche.
Kramer, Mercier, m.
Kramers Latijn, Langage inconnu, Latin de cuiſine *ou* de Merciers & Coureurs, m.
Kramers pampier, Papier brouillard, m.
Kramerye, Mercerie, marchandiſe, f.
Kraem, *kinder-bedt*, La couche, geſine d'une accouchée, m.
ſijn Kraem houden, Faire ſes couches.
in de Kraem liggen, Geſir d'enfant, Eſtre en geſine, *ou* accouchée, f.

Kraem-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kraem-vrouwe, Une accouchée, Femme qui eſt en geſine, *ou* en couche, f.
Kraem bewaren, Garder l'accouchée, f.
Kraem-bewaerſter, Garde de geſine, Garde de l'accouchée, f.
Kraen, *kraen-v gel*, Une Grüe, f.
Kraen daer men yet mede opwindt, Une grüe, *ou* machine à ſouflever des choſes peſantes
Kraen ofte *tute van de Fonteyne*, Le robin des tuyaux de fontaine.
Kraen ofte *Biertap*, Canelle, f. Robinet, m. chantepleure, f.
Kraen-kindt, Travailleur à la Grüe, m.
Kraen-ſomer, Le dernier de l'Eſté, l'Automne, m.
Kraenitke, ſiet *Voetboge*.
Kraeye, Corneille, f.
Kraeyken, Petite corneille, f.
Kraeyen, Chanter comme un coq, *ou* une corneille.
Kraeyer die yemant na roept, Un Criard, m.
Kraeyerſſe, Criarde, f.
Kraey-bloemken, Oeillet de prairie, m.
Kraeyen-ooge, ſiet *Exter-ooge*.
Kraey-appel, Noix de galle.
Kraeyweye, ſiet *Koreye*.
Kraeyeren, Caqueter, Crier haut.
Krage, *keele*, Le gavion, Le col d'un oiſeau, m.
Krage van een wambas, of *van een hemd*, Le collet d'un pourpoint ou d'une chemiſe, m.
omſlage of *omſlaende Krage*, Collet à rebras, m.
Krake, *kraken*, ſiet *Kraecke*, *kraecken*.
Krakeel, ſiet *Twiſt*.
Kramer, ſiet *Kraem*.
Krameſijn, Cramoiſy, m.
Krameſijn ſluweel, Velours cramoiſy, m.
Kramme, Croc, m.
Krammeken van de Chirurgijns, Croc de Chirurgien, m.
Krammet-vogel, *krams-vogel*, Une grive, f. oiſeau.
Krammet-boom, Un ornier, m.
Krampe, *yſere haeck*, Crampon, m.
de Kraem, La Crampe, Convulſion, & retirement de nerfs, f.
Kraem-ader, Veine groſſe & enflée, *ou* remplie de gros ſang melancholique.
Krampigh, *krampachtigh*, Sujet à la crampe.
Krampigh paerdt, *het welke een ſpat heeft*, Cheval qui a les eſparvins.
Kranck, ſiet *Ziecк ende Swack*.

Kranck-zinnigh, Phrenetique, c. Furieux, Enragé, Hors de ſens, m.
Kranckzinnigheyt, Furie, forcenerie, f.
Kranck-zinnigh-huys, La maiſon des inſenſés. *ou* enragés.
Krancken, *krencken*, Debiliter.
Krane, ſiet *Kraen*.
Krans van bloemen, Guirlande, f. Chappeau de fleur, m.
Kranskin van bloemen, Une petite guirlande de fleurs.
Krans-maker ofte *krans-maeckſter*, Celuy, *ou* Celle qui fait des chappeaux de fleurs, f.
Krans-werck, Ouvrage fait à la façon des guirlandes.
Krans van hayr, Perruque, *ou* Chevelure, f.
Krappe, *krap-druyve*, Grappe de raiſin, f.
Krappe, *Meekrappe*, Garance, f. Herbe de teinture.
Kraſſchuyte, ſiet *Krabſchuyte*.
Krappen, Tailler hors.
Krat, Le lieu où le Chartier s'aſſied, *ou bien*, Le derriere du chariot.
Kratte, ſiet *Korf*.
Kratſen, ſiet *Krauwen*.
Kraveel, ſiet *Karaveel*.
Krauwagie, *krauſel*, *krau-zeer*, Grattelle, Galle, f.
Krauweel, *Dry-ſpitſige gaffel*, Fourche à trois pointes, f. *ou* Crochet à tirer la chair hors du pot, m.
Krauwels, Ongles, *ou* Pieds crochus, comme des oiſeaux.
Krauwen, Galler, Gratter, eſgratigner.
hy Krauwt hem, Il ſe gratte, Il eſt galleux.
Krauwer, Gratteur, m.
Krauwigh, *krauachtigh*, Gratteleux, galleux, m.
Krauwinge, Grattement, m.
Krau-ſteen, Pierre ponce, f.
Krauwetſe, ſiet *Schrabbe*, *Queiſuere*.
Krauweye, Corée, *ou* Freſſure, f.
Kraye, ſiet *Kraeye*.
Kraebe, ſiet *Kribbe*.
Kredenſſe-tafel, Buffet, Dreſſoir, m.
Kredentſier, Echanſon, m. Qui fait l'eſſay de la boiſſon.
Kredents-brief, Lettre de creance, f.
Kreeten, ſiet *Tergen*.
Kreft, *kreeft*, Eſcrevice, f.
Kreits van 't Keyſer-rijck, Cercle de l'Empire.

Kre-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Krekel, Grillon, m.
Krekel, levende by den douwe, Cigale, f.
Kreken, ſiet *Kraecken.*
Kremer, ſiet *Kramer.*
Krempen, ſiet *Krimpen.*
Krencken, *kranck maken*, ſiet *Swack maken.*
Krencken, ſiet *Beſchadigen.*
Krenge, *karonie*, Charogne, f.
Krepel, ſiet *Kreupel.*
Kretſe, Panier d'oſier, m.
Kretſe, *vogel-huys*, Cage, Voliére, f.
Kretſe, *kaerde*, Chardon à foullon, m.
Kretſen, *kaerden*, Carder, Peigner.
Kretſen, Eſgratigner, Galler, ſiet *Krauwen.*
Kretſich, ſiet *Krauwich.*
Krevelen, Se demanger.
Krevel, *krevelingen*, Chatoüillement, Demangeaiſon, f.
Krevelinge in den buyck, La colique, f.
Krevel-kruydt, Alun de plume, m.
Krevit-ſcheeren, ſiet *Krab-ſcheeren.*
Kreuck, Pli, repli, m.
Kreuckelen, *kreucken*, Chifonner, Froncer, plier.
Kreunen, Geindre, Grogner, *ou* Murmurer, Se contenter mal de quelque choſe, Se meſcontenter.
Kreupel, Boiteux, Clochant, m.
Kreupelachtigh, Aucunement boiteux.
Kreupel gaen, Boiter, Clocher.
Kreupel maken, Faire clocher.
Kreupelheyt, Boitement, Clochement, m.
Kreupel-gras, Genouillere, Fenoüée, f.
Kribbe, Une creche, f.
Kribbigh, Chagrin, grognard, m.
Kribben, *kribbelen*, ſiet *Krabbelen.*
Krib-mes, ſiet *Schrabber.*
Krick, *kricke*, ſiet *Krucke.*
Krick-kolen, Charbon menu, qui ſe fait de petites branches.
Krickemicke, *kapittel-broodt*, Pain de chanoine, m.
Kricke, Cercelle, f. oiſeau.
Krick, *krack*, Criquement, m.
Kricken, *kraecken*, Criquer.
Kriecke, Ceriſe, f.
Kriecken over zee, Une coquerelle, *ou* coquerette, une baguenaude, f.
Krieck-boom, *krieckelaer*, Cerifier, m.
Krieck-hof, Ceriſaye, f.
Kriecken-tijdt, Ceriſée.
Krieck, *krekel*, *levende by den dauw*, Cigale, f.

't Kriecken des daeghs, Le point du jour, la pointe du jour.
met het Kriecken van den dagh, A la pointe du jour.
Kriecken, *krieckelen*, Reſplendir, Reluire.
Krieckel, *krieckelken*, ſiet *Krekel.*
Krielen, Fourmiller, foiſonner, Abonder.
het Krielter van volck, Il y a grande multitude de gens.
de maeyen Krielen in de kaſe, Les vers fourmillent au fromage.
de brief Krielt van fauten, La Lettre abonde de fautes.
Krielinge van volck, Grande multitude de peuple fourmillant l'un parmy l'autre.
Kriel, *krielken*, Treſ petit, un nain, m.
Kriel-aluyn, Oignon treſ petit.
Krielken, *kriel hinneken*, *kriep-hinneken*, Poulle naine, qui a les pieds, *ou* les jambes fort courtes.
Kriemelen, ſiet *Futſelen.*
Kriemelen, *kriemen*, Eſtre faſcheux, Ennuyeux, *ou* Querelleux, m.
Kriemelachtigh, Chagrin, importun, Facheux, Ennuyeux, m.
Krijgh, *oorloge*, Guerre, f,
doodelijcken Krijgh, Guerre mortelle.
den Krijgh volgen, Suivre la guerre, *ou* les armes.
inlandtſchen Krijgh, Guerre civile, *ou* inteſtine.
ervaren in den Krijgh, Expert à la guerre.
in den Krijgh ofte *in den tijdt des krijghs*, En guerre *ou* en temps de guerre.
Krijghbaer, *bequaem tot den oorlogh*, Capable pour aller à la guerre.
Krijghbaer, *ſtrijdtbaer*, *dapper*, Belliqueux, m.
Krijghs-beſteeck, ſiet *Krijgs-liſtigheyt.*
Krijghs-beveſtinge, Confirmation de guerre, f.
Krijghs gebruyck, Uſage & maniere de la guerre.
Krijghs-geſelle, Compagnon de guerre, m.
Krijghs-goet, Biens conquis *ou* acquis par les armes.
Krijghs-heyr, Une armée, f.
Krijghs heldt, ſiet *Oorlogs-heldt.*
Krijghs-liſtigheyt, *krijghs-konſt*, *krijghs-beſteeck*, Stratageme, m. Ruſe & fineſſe de guerre, un tour de guerre.
op Krijghs manier, A la maniere & façon des gens de guerre, En homme de guerre, ſuivant la maniere de la guerre.

Krijghs-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Krijchs-man, *krijchs-kneckt*, Un Soldat, gendarme, homme de guerre, guerrier, m.
Krijchs-knechten inſchrijven, Enrooler, enroller *ou* lever des ſoldats.
Krijchs-leger, Le champ de bataille.
Krijchs-mantel, Cappe de ſoudart, *ou* de Bearn, Palletot, m.
Krijchs Overſte, Un Chef de guerre, un Colonel.
Krijchs-man die lichtgewapent is, Gendarme armé à la legere.
jong Krijghs-man, Un jeune Soldat, m.
een oude ende ervaren Krijchs-man, Un Soldat expert *ou* experimenté, qui a veu la guerre.
Krijchs-order, *krijchs-ordonnantie*, *krijchs-ordeninge*, Ordonnance de guerre, f.
in Krijchs-orden ſtellen, Renger un Battaillon, Ordonner la battaille.
Krijchs-recht, La diſcipline militaire.
Krijchs-ſolt, La ſolde & gages des gendarmes.
Krijchs-tocht, Voyage de guerre, m.
Krijchs-tuyg, Artillerie, f.
Krijchs tuyg meeſter, Maiſtre de l'Artillerie.
algemeen Krijchs-tuyg-meeſter, Capitaine general des chariots de l'artillerie.
Krijchs-ſlag, Combat, *ou* Bataille.
Krijchs-volk, Gens de guerre.
Krijchs-wapenen, *krijchs-ruſtinge*, L'equipage de guerre, les preparatifs de la guerre, f.
Krijch voeren, Méner, *ou* Faire la guerre.
Krijch-voerder, Conducteur, Méneur *ou* Capitaine de guerre, m.
Krijdt, De la craye, *mieux* croye, f.
Krijdtachtig, Plein de croye, m.
Krijden, *met krijdt teecken en*, Crayer, croyer, marquer de croye.
met Krijdt gewit, Blanchi de croye, croyé, m.
Krijgel, ſiet *Hertneckig*.
Krijgen, *krijg voeren*, *oorlogen*, Guerroyer, faire la guerre.
Krijger, Guerrier, homme de guerre, ſoldat, m.
Krijgen, *verkrijgen*, Acquerir, acqueſter, obtenir.
Krijgen een wonde, Eſtre navré, recevoir une playe.
Krijgen, *ontfangen*, Recevoir.
Krijgen, *nemen*, Prendre.
Krijght dat eens, Prenez un peu cela
Krijgen, *gelijk*, *hy heeft een appel gekregen*, Il a eu une pomme.
al eetende Krijght men honger, L'appetit vient en mangeant.

Krijgelijck, *krijgbaer*, Acquerable, c. Qu'on peut obtenir *ou* acquerir.
Krijgelaert, Homme obſtiné, opiniaſtre, m.
Krijgelheyt, Opiniaſtriſe, opiniaſtreté, obſtination, f.
Krijgelijck, Obſtinément, opiniaſtrement.
Krijſſchen, Braire, S'eſcrier.
Krijſſchen gelijck eenen ezel, Ricaner.
Krijſſcher, Criard, m.
Krijſſch, *krijſſchinge*, *gekrijſch*, Criement, cry, brayement, m.
Krijſſchen met de tanden, Claqueter, *ou* criquer des dents.
Krijt, ſiet *Krijdt*.
Krijten, Pleurer, braire, ſe lamenter à haute voix.
Krijten als de kinderen, Braire, crier.
Krijter, *krijterſe*, Brayard, m. Brayarde, f.
Krijtinge, Pleur, f. Brayement, m.
Krijter, *ſteen-krijter*, Cercelle, f. oiſeau de proye.
Kril, ſiet *Broodt-droncken*.
Krillich, ſiet *Weeldich*.
Krimpen, Reſtrecir, *ou* reſtroiſſir, ſe retirer.
Krimpinge, Reſtreciſſement, m. Reſtroiciſſement, m.
Krimpſel des buycks, Colique, f.
Krimping in de zenuwen, Contraction *ou* retirement de nerfs.
Krimp-neuſen, Reſtrecir le nez.
Krimpe, *krimpinge*, *krampe*, La crampe, goutte crampe.
Krinſe, *kritſe*, Paille, f.
Krinſen, Vanner, purger, *ou* nettoyer le blé.
Kriſtal, *kriſtalijn*, ſiet *Cryſtal*.
Kritſe, *zierken*. Miette treſ menüe.
Krippe, L'eſchine du pourceau, f.
Krop, Viſſeron, m. Vice de froment.
Krochen, ſiet *Steenen*, *Kermen*.
Krochte, Grotte, f. Creux vouté ſous terre, m.
Kroeg, *boter-pot*, Vaiſſeau, *ou* pot de terre à mettre du beurre, m.
Kroeg, *Herberg*, Cabaret, m. Taverne, f.
Kroeg of Herberg daer weynig neering is, Cabaret borgne, m.
Kroegen, *dickwils in de kroeg gaen*, Frequenter les cabarets.
Kroegen, *Herberg houden*, Tenir taverne, *ou* cabaret.
Kroeger, *Weert*, Hoſte, *ou* Tavernier, m.
Kroes, Gobelet, m. Taſſe, f.
Kroesken, Petit gobelet, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kroeſen, *kroſen*, ſiet *Kroegen.*
Kroes-bezien, *Kruys-bezien*, *Stekel-bezien*, Groſeilles, f.
Kroes, *kroos*, *krooſt*, Lentille de mer, f.
Kroeſen, Friſer, friſotter, grediller.
Kroes hayr, Cheveux friſés.
Kroeſt, ſiet *Krooſt.*
Kroken, *verkroken*, Fronſer, Rider, Pliſſer.
een been Kroken, Rompre, *ou* Caſſer un os.
gy Krockt mijnen doeck, Vous ridez, *ou* froncez mon couvrechef.
Krokinge, Fronſement, *ou* refrognement de rides.
Kroke, Ride, fronſeure, *ou* fronſure, pliſſeure, choſe fronſée *ou* pliſſée.
Kroken de vriendſchap, Rompre l'amitié.
Krollen, *kronckelen*, Creſpiller, friſer, friſotter, grediller.
ge-Krolt, Creſpu, friſé, m.
ge-Krolt hayr, Cheveux creſpus, frizés, *ou* regredillés.
Krollinge, Creſpeleure, f.
Krollebol, *kruys-bol*, Teſte à cheveux creſpus.
Krol-ijſer, *krol-priem*, Fer à regrediller, *ou* à friſer les cheveux.
Krol-ranxken des wijngaerts, Le tenon, *ou* tendron de la vigne dequoy elle s'attache à quelque choſe.
Kroller, Qui friſe les cheveux.
Krom, Tortu, Crochu, Courbé, m.
Krom werden, Se courber, Vouter.
Krom-beck, Bec crochu.
Krom-arm, Qui a le bras courbé.
Kromachtigh, Un peu courbé.
Krom-been, *ſlim-been*, Qui a la jambe tortüe.
Krom-brood, *Wegge*, *Maen-wegge*, Pain formé à la maniere d'un croiſſant.
Krom-hals, *krom-halſig*, Un torticollis, qui a le col tortu.
Krom-hoorn, Cornet courbé, Inſtrument muſical, m.
Krom-houwer, *krom ſweert*, Braquemart, m. eſpéce d'eſpée courte courbée comme une faux, *ou* faucille.
Krom-mes, Le trenchet d'un Cordonnier, m.
Krom-neuſe, Qui a le nez crochu, *ou* camus.
Krom-ſchenckel, ſiet *Krom-been.*
Krom-ſteven, Sorte de navire.
Krom-tonge, *kromtongig*, *Span-aderigh*, Qui a le fillet.
Krom-voet, *krom-voetigh*, Qui a les pieds tortus, un piedbot, m.

Krom-wegh, Chemin tournoyant, Chemin tortu, m.
Krom-wijs, Tortuëuſement.
Krommen, Courber, Plier, Ployer, Tortüer, Fleſchir.
Krommen als een boge, Vouter, Courber en forme d'arc.
Krommen dijck van der zee, Golfe de mer, m.
Kromte, *kromminge*, Courbement, Recourbement, Fleſchiſſement, m. Courbure, Fleſchiſſure, Vouture, f.
Kronckelen, ſiet *Krollen.*
Kronen, ſiet *Kreunen.*
Kronie, *karonie*, Charogne, f.
Kronijk, Cronique, f.
Kroone, Couronne, f.
gonde Kroone, Couronne, *ou* eſcu d'or.
een Sonne-Kroone, Un eſcu ſol, *ou* au Soleil, m.
Kroone van bloemen, Une guirlande, une couronne de fleurs, f.
Kroon van een tulp, Calice d'une tulipe, m.
Kroone, *Garen-winde*, Devideau, Devidoir, m.
Kroone van oſſen, *herten*, *&c.* Corne de bœuf, de cerf, &c. f.
Kroone der boomen, Le ſommet des arbres, m.
Kroone der kruyden, Couronne d'herbes, f.
Kroone-blaker, Chandelier, *ou* couronne d'airain.
Kroonkens-kruydt, Paſtenade *ou* panais ſauvage.
't Kroonken in d'ooge, Le cercle environnant la prunelle de l'œil, f.
Kroonken, Petite couronne, f.
Kroonen, Couronner.
Krooninge, Couronnement, m.
ge-Kroont, Couronné, m.
Kroonie, Charogne, f.
Kroos, *waſdom*, Augmentation, Uſure, f. gain, m.
Kroosken, Un nain, m.
Krooſt, *kroos*, ſiet *Ganſen geroof.*
Krooſt, *kroos*, *Ent-groen*, Verdure croiſſant ſur l'eau.
Kroot, Une carotte, f.
Krootſe, *Staf van een Biſſchop*, Croce *ou* croſſe d'Eveſque, f.
Kropel, ſiet *Kreupel.*
Krop, Le goſier, gavion, m. *ou* la poche des beſtes & oiſeaux, f.
die eenen grooten Krop heeft, Goitreux, m.
Kropken van der keele, La gorge, f. *ou* Le nœud de la gorge, m.
Krop-aes, Souppettes à engraiſſer les chapons, f.

Krop-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Krop-been, L'os du gavion, m.
Krop-gans, *krop-vogel*, Oiſeau ſemblable au cigne.
Krop-geſwel, *krop-ſweere*, Les eſcroüelles, f.
Krop-latouwe, *krop-ſalaet*, Laitüe pommée, f.
Krop-peeren, Poires d'eſtranguillon, f.
Kroppaert, *kropachtigh*, Qui a les eſcrouëlles.
Kroppen, *meſten*, Engraiſſer les oiſeaux, *ou* poullailles.
Kroppen, *Inſwelgen*, Engloutir, Gourmander.
Kroppen, *niet konnende door-ſwelgen*, Engloutir avec difficulté.
Kroppigh, ſiet *Kroppaert*.
Kroſel, *kruyſel*, Noirciſſure, du noir à noircir.
Kroſpel-been, *kracck-been*, Du tendron, *ou* cartilage, m.
Krotſe, Une croſſe d'Eveſque.
Krot, Une petite maiſon.
Krouwen, ſiet *Krauwen*.
Krous-hayr, *kruys-hayr*, Cheveux creſpus, m.
Krouſe, *Hout-duyve*, Pigeon ramier, m.
Krucke, Une potence, f.
op Kruckengaen, Aller ſur des potences.
de Kruick gaet zoo lang te water tot datze eens breeckt, La cruche va tant à l'eau, qu'elle ſe caſſe.
Kruid-maet, Charge, f.
Krunen, *kruepel*, ſiet *Kreunen*, *kreupel*.
Kruyck, Cruche, f. Pot, m.
Kruycxken, Cruchette, petite cruche.
Kruydt kamer van een mijn, Chambre de mine, f.
Kruydt-kunde, Botanique, f.
Kruydt, *groen kruydt*, Herbe.
Kruydt, *ſpecerye*, Eſpicerie, f.
Kruydt, *bus-kruydt*, Poudre, f.
Kruydt-maet, Charge de mouſquet, f.
katte-kruydt, Herbe au chat, f.
S. Jans Kruydt, Millepertuis, L'herbe S. Jean.
volders-Kruydt, Herbe à foulon, *ou* l'herbe ſavonniere.
Kruydeken, *kruyeken*, Herbette, f.
Kruydeken loopt myna, Breuvage d'amour.
Kruyden, Eſpicer.
ge-Kruydt, Eſpicé.
Kruydtachtigh, Herbu, Herbeux, m.
Kruydt bedde, Parterre, *ou* Quarreau, m.
Kruydt-boek, Herbier, m.
Kruydt-buſſe, Boette d'eſpices, f.
Kruyenier, *kruydenier*, *die alderhande kruyden verkoopt*, Eſpicier, vendeur d'eſpiceric.

Kruydt-groen, *gras-groen*, Verd, *ou* couleur d'herbe.
Kruydt-hof, Jardin à herbes, Jardin à fleurs, m.
Kruydt-horenken, *peper-huyſken*, Cornet d'eſpices, m.
Kruydt-kenner, Herboriſte.
Kruydt-koeck, Pain d'eſpice.
Kruydt-koeck-backer, Qui fait, *ou* cuit le pain d'eſpice.
Kruydt-marct, Marché aux herbes, m.
Kruydt-nagel, Clou de giroffle, m.
Kruydt noten, Noix de muſcade, f.
Kruydt-ſteen, Un mortier, m.
Kruydt-verwigh, De couleur d'herbe.
Kruydt-verkooper, Vendeur d'herbes, Verdurier, m.
Kruydt werden, Devenir en herbe.
Kruydt-winckel, Boutique d'eſpiccrie, *ou* d'herbes, f.
Kruydt worm, Chenille, f.
Kruydt-zaet, Semence, *ou* Graine d'herbe, f.
Kruyen, *kruyden*, Broüetter, pouſſer avec torce, *ou* peine.
Kruyer, Broüetteur, m.
Kruywagen, ſiet *Kordewagen*.
Kruyen, *kruyden*, *met kruydt beſtroyen*, Eſpicer.
Kruyme, La mie de pain, f.
Kruymachtigh broodt, Pain mieux, m.
Kruymken, Miette, f.
Kruymelen, Eſmier.
Kruynagel, Clou de giroffle, m.
de Kruyn van den hoofde, Le ſommet de la teſte.
platte geſcheren Kruyne, Tonſure, *ou* Clericature, f.
Kruyn-brief, Lettre de tonſure, f.
Kruypen, Ramper, Se traiſner.
Kruypende gedierte, Animaux rampans, *ou* ſe trainans.
al Kruypende ende ſluypende gaen, Aller en tapinois, *ou* taſtons, Aller en rampant & ſe traiſnant.
Kruyper, Rampeur, m.
Kruypinge, Rampement & traiſnement ſur le ventre, *ou* pieds ſur terre.
Kruyp-hol, Tanniere de beſtes ſauvages, f.
Kruys-krans, *kruyshayrigh*, Creſpelé, m.
Kruyſen, ſiet *Krollen*.
Kruyſen, *kruyſelen*, Noircir.
Kruys-kole, Charbon, m.
Kruyſel, *kroſel*, Noir de lampe, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kruyſelen, *kruyſen*, *bekruyſelen*, Noircir.
Kruys, ſiet *Cruys*.
Kruys-beſijen, Groſelles, f.
Kruys-beſijen-boom, Groſelier, m.
Kruys-raemt van een venſter, Croiſée, f.
Kruywagen, Brouette, f.

K U

KUbber, Coulomb, *ou* Pigeon maſle, m.
Kubbinge, Un appentis contre une maiſon de village, m.
Kuch, *boeſt*, La toux, f.
Kuchen, ſiet *Kichen*.
Kudde, Trouppeau, m.
Kuddevercken, Un Porc, *ou* Pourceau, m.
Kudde beeſten, Troupeau de beſtes, m.
Kudde ſchapen, Brebiaille, f. Trouppeau de brebis.
Kudde merrien, Un haras de jumens, m.
Kudde oſſen, Trouppeau de bœufs, m.
by Kudden, Par trouppeaux.
met Kudden loopen, Courir en trouppeaux.
Kudde-hoeder, Gardeur de trouppeaux, Paſteur, Bouvier, m.
Kuddeken, Petit pourceau, cochon, m.
Kuddekens hoter, Suif de pourceau fondu en façon de beurre, m.
Kudſe, *kodſe* ofte *kolve*, Maſſüe, f.
Kuds-drager, Porteur de maſſüe, m.
Kuecken, ſiet *Keucken*.
Kuecken, ſiet *Kiecken*.
een Kuerken, Une fineſſe, *ou* tromperie, f.
Kuere, *kure*, Cure, curation medicinale, f.
hy heeft wonderlijcke Kueren, Il a des étranges façons de faire.
Kueris, *kuris*, Corſelet, m. Une cuiraſſe, f.
Kuers, Cotte de femme, f.
Kuersken, Cottillon, m.
Kugel, Un boulet, m. *ou* boule, f.
Kugelen, Faire rond.
Kuijl, ſiet *Kuyl*.
Kuijeren, Se promener par recreation.
Kuijeringe, Promenade, f.
Kulck, Coitte, f. Un coutil, lodier, matras, m. Couverture de lit.
Kulckten-ſticker, Brodeur de coutils, m.
Kulder, ſiet *Kolder*.
Kunnen, Pouvoir, ſiet *Konnen*.
Kunnen, *kunt*, *kurc*, &c. ſiet *Konnen*, *kont*, &c.
Kundt, *kundig*, Notoire, manifeſte. c.
Kundigen, *kundt doen*, Notifier, faire ſçavoir.
het is Kundbaer, Il eſt manifeſte.

Kundtſchap, Connoiſſance, notice, f.
een Kus, Un baiſer, m.
vriendelijcken Kus, Baiſer amiable, m.
Kuſſen, Baiſer.
dickwils Kuſſen, Baiſotter.
Kuſtſe van mijnent wegen, Baiſez la de ma part.
Kuſſer, Baiſeur, m.
Kuſſinge, Baiſement, m.
Kuſſen daer men op zit, Couſſin, m.
oor-Kuſſen, Oreiller, m.
Kusken ofte *kuſſeken*, Couſſinet, m.
Kuſſen, *van fluweel* of *andere ſtoffe*, *daer aenzienlijcke luyden in de Koomſche Kercke op knielen*, Carreau, m.
Kuſſeneel, Couſſin à cheval.
Kul, Un vit, m.
Kulleken, Un petit vit, m.
Kul-baers, Perche, *ou* perchette, f. Poiſſon.
Kullinck, Mulet, m. Poiſſon.
Kunſt, ſiet *Konſte*.
Kurt, ſiet *Kort*.
Kuſt, *oever*, Coſte de mer, f. Rivage, m.
Kuſtbaer, ſiet *Koſtbaer*.
Kuſte, ſiet *Kuſte*.
te Kuſt en te keur, Avoir à ſon choix.
op Kuſtinge koopen, Acheter à condition de payer par payemens ſans rente *ou* intereſt.
Kuſter, ſiet *Koſter*.
Kuten, Joüer avec des noix à la foſſette.
Kuts, *kutsken*, *kuyt-uyl*, Chathuant, Hibou, m.
Kuttelviſch, Une ſéche, f. Poiſſon.
Kuwen, Oreilles de poiſſon.
Kuycken, ſiet *Kiecken*.
Kuyeren, ſiet *Kuijeren*.
Kuyden, ſiet *Knauwen*.
Kuyf op het hooft der koets-paerden, of *een boſch pluymen*, Aigrette, f.
Kuyl, Foſſe, caverne, tanniere, f.
Kuylachtig, *vol kuylen*, Caverneux.
Kuymen, Gemir, geindre.
Kuype ofte *Toppe*, Cuve, f.
Kuypken, Cuvette, cuvelle, f. Petit cuveau, m.
Kuype om te baden, Tinette, *ou* cuve à ſe baigner, une baignoire, f.
Kuyp-zetel, *tonne-ſtoel*, *kak-ſtoel*, Selle à chiër, f.
Kuypen, *in kuypen doen*, Cuver, entonner.
Kuypen, Faire, *ou* relier des cuves, *ou* des tonneaux.
Kuypen, *bejagen*, Briguer.
Kuyper, Cuvelier, tonnelier, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kuyperye, Intrigue, f.
uypinge, Reliement de cuves, m.
Kuyſch, Chaſte, honneſte, c. Net, m.
Kuyſſche vrouwe, Une femme chaſte.
Kuyſſche dochter, Fille chaſte & honneſte.
Kuysheyt, Chaſteté, honneſteté, netteté, f.
Kuyſchelijck, Chaſtement, honneſtement, nettement.
Kuyſſchen, ſiet *Suyveren*.
Kuyſſchen de boomen, Eſbrancher, cerner, *ou* inciſer les arbres.
Kuyſel, *keuſel*, Boule, f.
Kuyſelen, ſiet *Keuſelen*.
Kuyte des beens, Le gras, *ou* le mollet de la jambe.
Kuyte, roge, Les œufs d'un poiſſon.
Kuyt, dun bier, De la petite biere, f.
Kuyten, ſeer drincken, Yvrogner.
Kuyt-haen, *kuyt-hals*, Grand beuveur, biberon, m.
Kuyven, *Kuyveren*, ſiet *Huyveren*.

L A

Ab, *lebbe*, De la preſſure, f.
Labbaye, Un denier de gros & demy.
Labbaye, gaſtmael, Feſtin, banquet, m.
Labbay-broot, Pain de banquet, m.
Labbay-maerte, Servante qui cherche les lopins, f.
Labbay-maertken, Une tournebroche, une ſoüillonne de cuiſine.
Labbayen, Banqueter, chercher les lopins.
Labben, ſiet *Klappen*.
Labberen, Bourder, parler vainement, jaſer.
Labberaer, Jaſeur, babillard, m.
Labberdaen, *ſoute viſch*, Moluë ſalée, f.
Labeur, ſiet *Landt-werck*.
Labeuren, ſiet *Landt-bouwen*.
Labzoete, Une ſoüillonne, femme nonchalante, f.
Lach, Un ris, m.
Lachsken, Un ſourire, ſouris, m.
Lachen, Rire.
om eenige ſake Lachen, Rire de quelque choſe.
onmanierlijck Lachen, Rire deſmeſurément & ſans ordre, rire à gorge deſployée.
luyde Lachen, Rire à haute voix.
ick ben moede van Lachen, Je ſuis las de rire, *ou* à force de rire.
hy Lacht een ieg. lijk toe, Il rit à tout le monde.
een weynigh Lachen, *grenicken*, Souſrire.

Lachenden mondt, Boucheriante, f.
Lachelijck, Ridicule, c. Dequoy on ſe rit.
Lachende, *al lachens*, Par riſée, en riant, par mocquerie.
half al Lachens, A demy par mocquerie.
Lacher, Rieur, m.
Lachinge, Riſée, f. Ris, m.
onmanierlijcke Lachinge, Ris demeſuré, m. Grande riſée, f.
Lach-tanden, Les dents de devant.
Lachen in de vuyſt, Rire en ſon cœur.
Lack, Lacque, eſpéce de couleur vermeille.
Lack, ſiet *Leck*.
Lack, *weeldigh*, Luxurieux, laſcif.
Lack, *daer men mede zegelt*, Cire d'Eſpagne, cire à cacheter, f.
Lack, lacke, laecke, Vitupere, blaſme, vice, m.
Lack, poel, Un lac.
Lacke, Sorte de gomme.
Lackey, Un laquay, m.
Lackeyen, Servir pour laquay.
Lacken, ſiet *Lecken*.
Lacker, ſiet *Lecker*.
Ladder, ſiet *Leeder*.
Lade, *laeyken*, Layette, boite, caſſe, f.
Laden, *laſt opleggen*, Charger.
een buſſe Laden, Charger une arquebuſe, *ou* autre arme à feu.
ge-Laden, Chargé, m.
Lader, Chargeur, m.
Ladinge, *'t zy van een*, of *eenigh geſchut*, Charge, f.
Laed-kruyt, *laed-poeder*, Amorce, f. Poudre fine, qu'on met dans le baſſinet d'une arme à feu. (d'une arme à feu.
Laed-panne van een vuerroer, Le baſſinet
Laech, ſiet *Leege*.
Laecken, *miſpryſen*, Meſpriſer, vituperer.
Laecken, afnemen, minderen, Diminuer, amoindrir.
Laeſniſſe, ſiet *Laven*.
een Laen, Une ruëlle, f.
een Laen in een hof of *tuyn maken*, Border une allée de jardin.
Laer, Lieu non cultivé, m. Paſture publique, f.
Larie, Une niaiſe, f.
Laetdunckent, Arrogant, hautain, m.
Laetdunckentheyt, Arrogance, f. (ment.
Laetdunckentlijck, Arrogamment, ſuperbe-
Laet, *ſpade*, Tard, m.
Laete en ſpade appelen, Pommes tardives, f.
te Laet, Trop tard.
Laeter, Plus tard.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

voor het Laetſte, Pour le plus tard.
Laeten, ſiet *Laten*.
Laet-bandt, Bande à ſeigner.
Laet my gaen, Permettez que j'aille.
Laetſe, *laeſſche* of *leſſe*, La longe, *ou* leſſe du collier d'un chien.
in de Laetſe leyden, Mener en leſſe.
Laetſt, ſiet *Leſt*.
Laetſt, *leſt*, Dernier, m. Adj.
Laetſt, *leſt*, Dernierement, Adv.
Laetſt-leden, als, *Sondagh laetſt-leden*, Dimanche dernier.
Laet, Fermier, m.
Laet, *Dorp-ſchepen*, Juge ſubalterne, *ou* de village.
Laet-bancke, Juriſdiction de village.
Laet-buſſe, Ventouſe, f.
Laet-vliem, *laet-yſer*, Lancette, f.
Laeven, ſiet *Laven*.
Laeye, Flamme, f.
Laeyen, Flammer.
Laeyken, Layette, caiſſette, boite, f.
Laf, Fade, c.
Laffen koſt, Viande fade, *ou* ſans ſaveur, f.
Lafheyt, Fadeur, f.
Laf weder, *ſoel weder*, Temps fade, m.
Laegh geſchut van een ſchip, Bordée de canon, f.
Lage, Une rangée, f. *ou* rang, m.
met Lagen leggen, Mettre de rang, arranger.
van Lage tot lage, De rang en rang.
Lagen van het neſt van de backſteenen, Form à faire des briques.
Lage van touwen of *koorden*, Rangée de chables.
Lage van 't bedde, Chalit, le fond de la couche.
Lagel, Flacon, m. Bouteille, f.
Lagen, *liſten*, *ſtricken*, Laqs, m. Embuſches, f Et eſpies, embuſcade, f.
Lagen leggen, *beſpieden*, Tendre des embuſches.
't Lager-huys, *de Gemeentens van Engelandt*, *die een gedeelte van 't Parlement uytmaken*, La chambre baſſe.
Lake, *echel* of *eycke-lake*, Sangſuë, f.
Lake, *pekel*, Saumure, f.
Laken, Drap, m.
fijn Laken, Drap delié, *ou* fin, m.
lijnen Laken, Drap de lin, linge, m.
voeyer Laken, Fourrure, doublure, f.
Laken handel, *laken-werck*, Draperie, f.

een lap Laeckens, Piece, f, *ou* Morceau de drap, m.
wolle Lakens, Drap de laine.
vaſt Laken, *dat wel gemaeckt is*, Drap bien drappé.
Laken bereyden, Accouſtrer, appareiller & façonner le drap, drapper.
Laken-bereyder, Façonneur, accouſtreur, *ou* appareilleur de drap, m.
Laken-maker, *Laken-weever*, Drapier.
Laken-kooper, Marchand drapier, m.
Lakenverkoopers-winckel, Draperie, f. Boutique de drap, f.
Laken, ſiet *Laeken*.
Laken, *ſlaeplaken*, Linceul, *ou* drap de lit.
Lakende ware, Denrée decroiſſante, f.
Lamaye, Quartier d'un bœuf, m.
Lam, Agneau, *ou* Agnelet, m.
Lam-vleeſch, De la chair d'agneau.
Lams-vel, Une peau d'agneau, f.
Lammeren die laet op 't jaer komen, Agneaux tardifs, *ou* qui naiſſent en l'arriere ſaiſon.
teere Lammeren, Tendrons, m.
Lammeren, *lammeren werpen*, Faire, *ou* produire des agneaux.
Lam, *lam-ſucktich*, Paralytique, c. Affolé, eſtropié, m.
Lam in een been, Eſtropié d'une jambe.
Lam maken, *lam ſlaen*, Eſtropier, affoller, arner.
Lamheyt, *lammigheyt*, Paralyſie, eſtropiement, m.
Lammelijck, Fadement, lachement.
Lammelijck met eenigh dinck te werck gaen, Se mettre lachement à la beſogne.
Lam-oore, Fade, laſche, c.
Lamme leden, Membres paralytiques, *ou* eſtropiés, m.
Lammerkens leven, Vie paiſible, voluptueuſe, f.
Langat, *Luyaert*, Lanternier, qui va lachement en beſogne.
Lamme ſanck, *lamme liedekens*, Chant miſerable, *ou* ſans grace.
Lamen, Appetiſſer, debiliter.
Lammer, *Lemmer*, ſiet *Belet Beletſel*.
Lammere, *klappeye*, Une cauſeuſe, *ou* langarde, f.
Lammertijn-ſteen, Ambre, m.
Lamoen, *Dijſſel*, Le timon *ou* limon d'un chariot, m.
Lamoen-paerden, Chevaux tirants en limon.

La-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lamoene, Limon *ou* citron.
Lampe, Lampe, f.
Lampken, Un lamperon, m. *ou* Petite lampe, f.
pijpken in de Lampe, lamp-neuſe, Mergette *ou* pipette d'une lampe, le bec d'une lampe dans lequel eſt la mêche *ou* meſche.
Lampers, Creſpe, ſorte de toile claire, f.
Lampers, rouwbandt, Un cordon de creſpe, m.
Lampet, handt-vat, Aiguiere, f. Un lave-main, m.
Lampet-ſchotel, Baſſin, m.
Lampraes, lampreel, lampraeskens, Lapin, m. Jeune connil *ou* connin.
Lampreye, pricke, Lamproye, murene, f.
Lampreycken, Lamprillon, m.
Lancen, laet-vliem, Lancette, f.
Lancie of *lange ſpieſſe*, Lance, pique, javeline, f.
Lancieken, Une petite pique, f.
met'er Lancie loopen of *ſteken*, Courir la lance, rompre la lance.
door de Lancie jagen, Faire paſſer les piques.
met der Lancie doorſteken, Percer, picquer d'une lance.
Lancie-drager, Lancier, Lancie-voerder, Spiesdrager, Lancier, qui porte lance *ou* pique, m.
Lancien die niet ſcherp en zijn, Lances à boiſte, lances mornes.
Lanck, Long, m.
Lanckachtigh, Longuet, grandelet, m.
een voet Lanck, Long d'un pied.
leggen ſoo Lang als men is, Se coucher de ſon long, *ou* de tout ſon long, eſtre couché de ſon long, *ou* de tout ſon long.
Lanck maken, ſiet *Verlengen.*
Lanck-tonge, lange tonge, Languard, babillard, m.
Lanck-hayrigh, Chevelu, qui a longue chevelure.
Lanck-hoofdigh, Qui a la teſte longue, m.
Lanckheyt, Longitude, longueur, f.
Lanck of *lange*, Long *ou* longuement.
drie maenden Lanck, L'eſpace de trois mois, trois mois de long.
Lanckduerigh, De longue durée, durable, c.
Lanckduerigheyt, Un long temps, m. Longue durée, f.
Lanck leven, Vivre longuement.
Lanck-levende, lanck-levigh, Qui vit *ou* a veſcu long temps, de longue vie.

Lanckleviglieyt, Diuturnité de la vie.
Lanckmoedigh, Patient, moderé.
Lanckmoedigheyt, Patience, moderation, f. douceur, m.
Lanckmoedighlijck, Patiemment, moderément, doucement.
Lanckwijligh, ſiet *Lanckduerigh.*
Lauckſaem, Tardif, m. Long en ſes affaires.
Lanckſamen of *tragen ganck*, Pas tardif, m.
Lanckſaem zijn, dralen, Tarder, tarder long temps en une place, eſtre lent & tardif.
van Lanckſamer handt, De longue main, petit à petit.
Lanckſamigheyt, dralinge, Tardiveté, laſcheté, pareſſe, f.
Lanckſaemlijck, Tardivement, laſchement, tout bellement, lentement.
Lanckſaemlijck aentreden, Marcher lentement, *ou* pas à pas.
Lancks heenen ſetten, Mettre en long par rangées, mettre de ſuite en rangées.
te Lancks, Au long, du long, en long.
Lancks waer? Par où?
Lancks der ſtraten, Es ruës, par les ruës.
Lancks hier, Par icy, *ou* ici.
Lancks den wege, Par le chemin, au chemin.
Landen, aenlanden, Venir à terre, prendre terre.
ergens Landen of *een landing doen met eenigh volck*, Faire une deſcente quelque part.
een open en vlack Landt, Païs découvert.
Landt, Une terre, f. Un terroir, un fond, païs.
Landtsdouwe, ſiet *Landtſchap.*
Landt, acker, veldt, Champ, m. Terre labourable, f.
hy is op't Landt, Il eſt aux champs.
van het Landt komen, Retourner des champs.
't Landt onder een ſtadt leggende, Le terroir *ou* territoire d'une ville, m.
Landt dat by de zeelight, Terre maritime, f.
aen Landt komen, Surgir & venir à terre *ou* à port.
aen Landt ſetten, Mettre à terre.
't Landt verlaten, Quitter *ou* delaiſſer le païs.
die veel Landts beſit, Qui a pluſieurs terres & poſſeſſions.
't Landt bouwen, Cultiver la terre, labourer.
Landt-bouwer, Landt-man, Cultiveur, *ou* laboureur de terre, m.
Landt-bouwinge, Le labourage, m. l'Agriculture, f.

Landt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Landt-beſitter, Provincial, habitant du païs, m.
Landt-Deeken, Un doyen, m.
Landt-Deekenſchap, Doyenné, m.
Landt-dwinger, *Straetſchender*, Voleur, brigant, m.
Landtgraef, Landgrave, m.
Landt huys, Maiſon de campagne, metairie, f.
Landt-kaerte, Une carte Geographique.
Landtlooper, Roder le païs, roder par le monde.
Landtlooper, *die alle plaetſen en landen doorloopt*, Rodeur, vagabond, coureur, m.
Landtman, ſiet *Landtsman*.
't Landt meſten, Fumer la terre, *ou* le champ.
Landtmeſtinge, Enfumement de terre, m.
Landt meeten, Meſurer la terre, arpenter.
Landtmeeter, Geometre, *ou* arpenteur de terre, qui meſure les champs.
Landtmeeters roede, Perche à meſurer la terre, f.
Landtmeetinge of *Landtmeeters konſte*, La Geometrie, l'arpenterie, *ou* meſurement de la terre.
Landt-neeringe, *landtbouwinge*, Agriculture, f.
Landt-pachter, Fermier, m.
Landt-palen, Limite, frontiere, f.
Landtpleger, *Landtheere*, Gouverneur du païs, m.
Landt ploegen, Labourer la terre.
Landt-pol, Villageois & Villageoiſe.
Landt-recht, Le droit d'un païs, le droit provincial.
Landt-rijck, Riche de terres.
Landtruymigh, Un banni, un exilé, m.
Landtſchap, *landts-douwe*, Païs, m. Contrée, region, *ou* terre, province, f.
Landtsdagh, *rijcxdagh*, Une diëte, f.
een Landtsdagh of *rijcxdagh houden*, Tenir une diëte, *ou* tenir une aſſemblée des Eſtats, de l'Empire *ou* d'un Royaume.
Landt-droſſaert, ſiet *Landt-vooght*.
Landts gebruyck, *landts zede*, L'uſage du païs.
de gemeente des Landts, Le commun du païs.
vergaderinge der Landts gemeynten, Aſſemblement de la communauté du païs, m.
Landts-heer, Seigneur du païs, m.
Landt-kaert, Carte Geographique, f.
Landts-knecht, Un ſoldat, un fantaſſin, ſoldat à pied.
Landts-lieden, Gens du païs, gens de noſtre païs, des patriotes, *ou* compatriotes.

mijn Landtsman, Mon compatriote, *ou* conterrien, m.
Landtsman, ſiet *Landt bouwer*.
Landts-raedt, *Landt-raedt*, Le Conſeil du païs.
Landt-ſprake, Le parler, *ou* langage du païs.
Landt-ſtadt, Ville qui eſt au milieu du païs.
Landt-ſtrate, Chemin du païs, chemin Royal, ſiet *Heyrbane*.
Landtſtreke, La contrée, f. Le païs, m.
Landtſtroopen, Bâtre l'eſtrade, courir la campagne.
Landt-ſwerver, *landt trawant*, Vagabond, m.
Landt-vader, Voyageur, m.
Landt-volck, Païſans, gens du païs, villageois, *ou* villageoiſes.
Landtvooght, Gouverneur du païs, *ou* d'une Province.
Landtvoogdye, Gouvernement d'une Province, Seneſchauſſée, f.
Landewaerts, *landtwaerts*, Vers la campagne.
Landt-wegh, Voyage par terre, *ou* à pied.
Landt-werck, ſiet *Landtbouwinge*.
Landt-wijf, Païſanne, villageoiſe, f.
Landt-wijn, Vin du cru du païs, m. (païs, f.
Landts-wijſe, La maniere & couſtume du
Landt winnen, ſiet *Ackeren* of *Landt bouwen*.
Landt-zaedt, ſiet *Landts-knecht*.
Landt-zaten, Provinciaux, m. Habitans du païs, m.
Landtſieckte, Maladie du païs, f.
Landen, Faire une deſcente.
Landing, Deſcente, f.
Lang, ſiet *veel woorden in 't lanck*.
hoe Lang? hoe langen tijdt? Combien? combien de temps?
ſoo Lange als, *&c.* Cependant, juſqu'à ce, *ou* tandis que, pendant que, durant que.
Langen tijdt, Long temps, longuement.
Lang na, Long temps aprés.
Lang-been, Longue jambe, f.
Lang-kinne, Qui a le menton pointu.
Lang-lenter, Un homme tres long.
Lang-lijf, Qui eſt long de corps.
Lang-lippe, Un lippu, m.
Langmoedigh, ſiet *Lanckmoedigh*.
Lang-muyl, Long muſeau, qui a une grande bouche.
Lang-tant, Qui a de longues dents.
Langworpigh, Longuet, un peu longuet.
Langworpigh rondt, Long & rond, m.
Langen en geven, Tendre, preſenter, fournir.

de

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de handt Langen, Tendre la main.
te drincken Langen, Preſenter *ou* donner à boire.
Langen, *lengen*, Allonger, alloigner.
Lange tonge, Caqueteur, babillard, languard, m.
Langer, Plus long, *ou* plus grand.
Langhte of *lengte*, Longueur, f.
Langſte, Le plus long.
op't Langſte, Au plus, tout au plus, pour le plus.
Lanſpeſaet, Anſpeçade, m. Aide de Corporal.
Lanteerne, *lanteren*, Une lanterne, f.
groote Lanteern ſonder licht. Spreeckwoordt, Groſſe tête, peu de ſens.
Lanteern-drager, Porteur de lanterne, m.
Lanteern-maker, Faiſeur de lanternes, lanternier, m.
Lanterfant, Un pareſſeux, un nonchalant poltron, un faineant, un cagnard, m.
Lanterfanten, Lanterner, paſſer le temps inutilement & en oiſiveté, faire le pareſſeux, faire le poltron.
Lanterne, *bake*, Eſchauguette, f. Fanal, m.
Lap, Taccon, m. Petite piece & morceau de cuir, de drap, de linge, *ou* d'autre eſtoffe.
een Lap lakens, Piece, f. Morceau de drap, m.
ſchoen-Lap, Taccon, *ou* bout de ſemelle, m.
Lapken, Petite piece, piecette, f.
Lapken van d'oore, Le tendron de l'oreille, m.
Lapken, *onderkam*, La barbe d'un coq, f.
Lappen, *dryven*, Frapper par force.
Lappen door de billen, Conſumer ſes biens prodigalement, gaſpiller, diſſiper, fripper, prodigaliſer.
Lappen, Rappiecer, rappetaſſer.
de ſchoenen Lappen, Raccommoder des ſouliers.
ge-Lapt, Radoubbé, raccouſtré, rabillé, m.
ge Lapte kleederen, Veſtemens frippés & regrattés.
by Lappen, Par pieces & morceaux.
Lapper, Rappetaſſeur, rappiceeur, frippier, raccouſtreur, m.
ſchoen-Lapper, Savetier, m.
Lapſtere, *lappereſſe*, Frippiere, ravaudeuſe, rappetaſſeuſe, f.
Lapperye, *lappinge*, Renouvellement & reparement de vieilles choſes, raddoubement, raccouſtrement.
Lapſacken, Boire petit à petit, gouſter.
Lapſalven, ſiet *Quackſalven*.

Lardeeren, *met ſpeck bepriemen*, Larder.
Lardeer-priem, Une lardoire, f.
Lardeerſel, *lardeer ſpeck*, Lard à larder.
Lardiere, Lieu où l'on pend le lard ſalé, *ou* enfumé.
Laren, ſiet *Laer*.
Larie, Femme nonchalante, babillarde, ſotte, lourde, f.
Larien, Caqueter, babiller, jaſer, cauſer.
Laſch, Un poiſſon qui n'a aucuns oſſelets.
Laſer-kruyt, L'herbe de benjoin, f.
Laſerye, ſiet *Melaetskeyt*.
Laſerus kleppe, Claquette de ladre, f.
Laſeriſch, *melaetſch*, Lepreux, ladre, m.
't Laſerus-huys, La maiſon des ladres.
Laſſche, Piece de drap couſue ſur un habit.
Laſſchen onder aen een mantel, Chanteaux, m.
Laßchen, Coudre une piece de drap ſur un habit pour le rappetaſſer.
Laſt, Tonneau, m.
een ſchip van vijf hondert Laſten, Un vaiſſeau de cinq cents tonneaux.
Laſt koren, Mui de blé, m.
Laſt, *pack*, Charge, f. Faix, fardeau, m.
met Laſt overladen zijn, Plier *ou* ſuccomber ſous le faix.
iemant te Laſt zijn, Eſtre à charge à quelqu'un.
Laſt, *bevel*, Ordre, m. Charge, f.
Laſt geven, Donner charge, charger.
in Laſt komen, Tomber en danger.
ick neme dat tot mijnen Laſte, Je prens cela à ma charge, *ou* mon peril.
Laſt hebben, Avoir charge, eſtre enchargé.
ſijnen Laſt voldoen, Accomplir, *ou* faire ſa charge, *ou* commiſſion.
Laſtbare dieren, Beſtes propres à porter des faix, *ou* ſommes.
Laſtdrager, *Packdrager*, Portefaix, m.
Laſtdragent beeſt, Bête de ſomme, f.
Laſt ſchip, Un navire marchand.
Laſt-wagen, Chariot de voiture, m.
Laſtagie, Leſtage, m.
Laſtagie, Le lieu où on met les navires pour les baſtir.
Laſten, Charger.
Laſtigh, *ſwaer*, Peſant, m.
Laſtigh, *laſtighlijck*, ſiet *Moeyelijck*.
iemant Laſtigh vallen, Eſtre importun à quelqu'un, l'importuner.
Laſteren, Calomnier, meſdire, injurier, blaſmer, mépriſer, vituperer, deshonorer, detracter, diffamer, infamer, deſpriſer, deſchiffrer.
Godt Laſteren, Blaſphemer Dieu.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lasterachtigh, *lasterigh*, Calomnieux, outrageux, injurieux.
Lasteraer, Blasmeur, calomniateur, faux accusateur, mesdisant, detracteur, m.
Laster, *lasteringe*, Calomnie, infamie, diffamation, vituperation, obtrectation, fausse & malitieuse allegation, injure, detraction, mesdisance, blâme, reproche, mespris, m.
Godt-Lasteringe, Blasphême, m.
Lasterlijk, *lasterbaer*, *lasterens waerdigh*, Blasmable, reprehensible, digne de reprimande.
Lasterlijcken, Calomnieusement, blasmant & mesdisant vilainement, deshonnestement.
Laster-schrift, Ecrit ou libelle diffamatoire.
Laster-tonge, Langue mesdisante, venimeuse & mauvaise langue, un detracteur.
Lasur-verwe, siet *Lazuer-verwe*.
Late, siet *Laet*.
te Late, Trop tard.
Laten, Laisser, Delaisser, siet *Verlaten*.
by geschrifte Laten, Laisser par escrit.
Laten varen, Quitter, laisser, & se desporter de quelque chose, laisser aller.
Laet varen de sorge, Quittez ce chagrin.
ick Laet dat varen, Je laisse cela, je n'en dis mot, je m'en desporte, je quitte cela.
Laten doen, Laisser faire, permettre.
Laet hem komen, Laissez le venir, qu'il vienne.
Laet u geseggen, Contentez vous.
in't lesen iet Laten, Passer, *ou* laisser en lisant.
by testament Laten, Laisser par Testament.
Laet ons daer af niet meer spreken, Assez, n'en parlons plus.
by sal 't daer niet by Laten, of *blyven laten*, Il n'en demeurera pas là. *Spreeckwoort*.
't geselschap Laten, Laisser, quitter la compagnie, *ou* se departir de la compagnie.
sijn goet-duncken Laten, Laisser, *ou* desister de son opinion.
Laet ons vrolijck zijn, Soyons joyeux, *ou* gaillards.
Laet af met weenen, Ne pleurez plus, laissez ces pleurs.
Laet het my voor dien prijs, Laissez-le moy pour ce prix.
Laten gaen, Congédier, Laisser aller, donner congé.
Laten een scheete, Peter, petter, faire des pets.
Laten blijcken, Faire semblant.
Laten voorstaen, Se persuader.
Laten sien, Exhiber, monstrer.
Laten uytgaen eenen boeck, Donner *ou* mettre un livre en lumiere, publier un livre.

Laten wassen, Nourrir, *ou* laisser croistre.
Laten weten, Signifier, faire sçavoir.
Laten, *toelaten*, Permettre.
Laten, *bloedt laten*, Saigner aucun, tirer du sang.
Laten met koppen, Ventouser.
Later, Saigneur de veines, un barbier, m.
Latinge, Saignée, f.
Latern, siet *Lantern*.
Latijn, *de Latijnsche sprake*, Latin, m. La langue latine, f.
in Latijn, *in de Latijnsche sprake*, en Latin.
wel Latijn konnen, Sçavoir bien le Latin.
in't Latijn oversetten, Translater, *ou* traduire en Latin.
Latte, Une late de toit, une latte, f.
Latte van een stalen boge, Lame d'arbaleste.
Latte in een schouwe, Late de cheminée.
Lat-yser, Un clou de fer, m.
Lattoen of *latoen*, Laiton, cuivre, m.
Lattouwe, Laituë, *ou* laittuë, f.
krop-Lattouwe, Laituë pommée.
gekronckelde Lattouwe, Laituë crespuë.
Lau, siet *Lauwe*.
Laudaet ot *dante*, *lave*, Une dandine, *ou* niaise, f.
Laven, *de dorst verdryven*, Desalterer.
Laven, *laeffenis geven*, Recreër, raffraischir, regaillardir, ravigourer quelqu'un.
Lavinge, *laeffenisse*, Soulagement, raffraischissement, m.
Lavender, Lavande, f.
Laveeren, Bouliner, aller à la bouline, tenir le lit du vent. Naviger, *ou* voguer ça & là.
Lavetse, siet *Laudaet*.
Lavetse, *lavas*, *een kruydt*, Livesche, levesche, f.
Laveyen, siet *Lanterfanten*.
Laveyen, *schoften*, Cesser de l'ouvrage quatre heures au jour, se reposer pour manger.
Lau-maendt, *Lou-maendt*, Janvier, m.
Lavoir, siet *Handt-vat*.
Laurens, Laurens, nom d'homme.
S. Laurens-dagh, La S. Laurens.
Laurier boom, *lauwer-boom*, Laurier, m.
Laurier-bladt, Feuille de laurier.
met Laurier-bladeren gekroont, Couronné de laurier.
Laurier-krans of *hoet*, Guirlande de laurier, Couronne de laurier.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Laurierboom-olie, Huile de laurier.
Lavuyt, Flatterie, mignardiſe, f.
Lavuyt geven, Dire autrement qu'on ne penſe, tromper.
Lavuyten, Flatter, parler au gré d'aucun, mignarder.
Lavuyter, Flatteur, un patelin, m.
Lauwe, *lauw*, Tiede, c. Ny chaud ny froid.
Lauwachtigh, Un peu tiede.
Lauwen, *lauw maken*, Attiedir, rendre tiede.
Lauwe worden, S'attiedir, devenir tiede.
Lauwigheyt, *lauwheyt*, Tiedeur, f.
Lauwelijck, Tiedement.
Lauwer-boom, ſiet *Laurier-boom*.
Lauweyen, Donner une aubade.
Lauweyt, Une aubade, f.
Laxeeren, Relaſcher, ſiet *Loſſen*.
een weynigh Laxeringe, Un peu de relaſche.
Layken, ſiet *Laeyken*.
Lazerus, ſiet *Melaetſch*.
Lazuer-verwe, Couleur d'azur, *ou* bleu celeſte.

LEB

LEbbe, Préſure, *ou* preſeure, que l'on met dans le lait pour le faire cailler.
Lebbige keeſe, Fromage qui a trop de preſure.
Lebs ſmaken, Sentir la preſure.
Lechele, Flacon en façon d'un tonneau.
Leck, *een leck*, Une crevaſſe, f.
de Leck, Une riviere ainſi nommée, f.
Leck zijn, Faire eau.
een ſchip dat Leck is, Navire crevaſſé, *ou* qui fait eau, m.
Leckebaerden, Lecher la bouche & les levres.
Lecken, *lacken*, Lecher.
Lecken, *als ondichte vaten*, Fuir, degouter, courir.
Lecken, *en ſuypen*, Yvrogner, friander, gourmander, faire la desbauche.
Leckinge, Lechement, m.
Lecker, *leckaert*, Friand, delicat.
Lecker beetken, Friand morceau.
Leckere ſpijſe, Viandes friandes, friandiſes, f.
Leckernye, *leckerheyt*, Friandiſe, delicateſſe, f.
Leckerlijcken, Delicatement, delicieuſement.
Leckerlijck leven, *lecker eeten en drincken*, Vivre delicatement & à ſon aiſe, faire bonne chére.
Leckerlijck opgevoedt, Nourri delicatement.
Leckerlijck of *leckere ſpijſe eeten*, Friander.
quaden Lecker, Meſchant garçon, un coquin, frippon, m.

Lecker-tant, *lecker-tonge*, Qui aime des friands morceaux, un friand, m.
Lecke, *looge*, Leſſive coulée par les cendres, f.
Leck-panne, Leche-frite, f.
Leck-platteel, ſiet *Leck-ſpit*.
Leck-ſack, Un ſac à clarifier le vin, m.
Leck-ſpit, Lecheplat, gourmand, friolet, friand, m.
Leck-ſpitten, Gourmander.
Leck-vat, Receptacle, m.
Leck-wijn, *Leeck-wijn*, ſiet *Leken*.
Leck worden, Crevaſſer.
Ledekant, *veldt-koetſe*, Lit de camp, m.
Leden van deuren of *venſteren*, Les pentures d'une porte, *ou* d'une feneſtre, f.
Leden, ſiet *Lidt*.
Ledigh, Oiſif, oiſeux, m.
Ledigh zijn, Etre oiſif, & à loiſir, ſe repoſer, tenir les bras croiſés.
Ledigheyt, Oiſiveté, faineantiſe, f.
Ledigh, *leegh* of *ydel*, Vuide, c.
Ledigen, *ledigh maken*, Vuider.
Ledigen ſijn handen, Vuider ſes mains.
Ledigynge, Vuideure, f. Vuidement, m.
Ledigh, *ongehouwt*, Libre, non marié, m.
Ledige vrouwe, Femme veuve, femme non mariée, f.
Ledigh gaen, Bâtre le pavé, ne s'ocuper à rien.
Ledigh-ganger, *Leegh-ganger*, Homme oiſif, batteur de pavé, faineant, m.
Ledigh paert, Cheval vuide & ſans charge.
Ledige erve, *ledige plaetſe*, Lieu ſans baſtiment.
Ledigen dagh, *Vyerdagh*, Feſte, jour de feſte.
Ledt, *lidt*, Membre, m. *ou* Jointure, f.
Ledtloos, *lidtloos*, Mutilé, m.
Ledt-kruydt, Paritoire, *ou* Parietaire, m.
Leegh, ſiet *Ledigh*.
Leegh, *Laegh*, ſiet *Leege*.
een Leecke, Homme lay *ou* laic, m.
Leeckebroeder, Un convers, *ou* frere lay.
Leecke Raedsheeren of *Rechters*, Conſeillers, *ou* Juges lays.
Leeck-ſuſter, Une converſe, f.
Leeck-volcks, Les gens laics.
Leeck-wijn, La mere goutte, f. Vin degouté, m.
Leeden, ſiet *Leyden*.
Leeder, ſiet *Leer*.
Leeder, *leer om op te klimmen*, Eſchelle, f.
den trap of *ſporte van een Leeder*, Le degré d'une échelle, eſchelon, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Leeder die men verſetten mach, Eſchelle portative, *ou* à bras.
met Leederen beklimmen, Eſcheller, monter ſur quelque choſe avec une eſchelle.
Leedt, ſiet *Leet*.
Leef-koeck, *lijf-koeck*, Pain d'eſpice, flan, *ou* tourteau, m.
Leefdage, Toute la vie.
binnen ſijn Leefdage, Durant ſa vie.
Leeflijck, *dat leven mach*, Qui a vie, *ou* peut vivre.
Leeflijcke hitte, Chaleur vive, *ou* naturelle, f.
Leeflijckheyt, Vivacité, f.
Leefloos, *lijfloos*, *levenloos*, Sans vie, qui n'a point de vie.
Leeftocht, ſiet *Lijftocht*.
Leegh, Bas, m. Humble, baiſſé contre terre.
om Leege, En bas, *ou* embas.
Leegen toren, Une tour baſſe.
de Leeghſte, Le plus bas de tous.
Leegen, *leegh maken*, Abbaiſſer, humilier, rabbaiſſer.
Leeghcyt, Baſſeſſe, humilité, f.
Leeghlijck, Baſſement, bas.
Leeginge, Baiſſement, abbaiſſement, m.
Leeger, ſiet *Leger*.
Leelijck, Laid, vilain, m. Difforme, ſale, c
Leelijck maken, Soüiller, enlaidir, barboüiller, defigurer, ſalir.
Leelijckmakinge, Enlaidiſſement, m.
Leelijck worden, Enlaidir.
Leelijckwordinge, Enlaidiſſement, m.
hy wort Leelijck, Il enlaidit.
Leelijck om aenſien, Laid, *ou* horrible à voir.
Leelijckachtigh, Aucunement laid & vilain, laideron, m.
Leelijckheyt, Difformité, vilainie, ordure, ſaleté, laideur, f.
Leelijcken, Vilainement, laidement.
Leem, *kleye*, De l'argille, f.
Leemachtig, *leemigh*, Argilleux, m.
Leemachtige aerde, *leemachtigh landt*, Terre argilleuſe, f.
Leemen, *met leem plecken*, Plaſtrer, *ou* enduire d'argille.
Leem-plecker, Plaſtreur d'argille, m.
Leemen muer, *leemen wandt*, Muraille, *ou* paroi d'argille, f.
Leem-mortier, Mortier d'argille meſlé de paille *ou* eſtrain, m.
Leene, ſiet *Lene*.
Leenen, *leunen*, ſiet *Lenen*.

Leenen, *aen een ander leenen*, Preſter, donne en preſt.
ſijnen naem Leenen, Preſter ſon nom.
Leenen, *van een ander ontleenen*, Emprunter.
ge-Leende ſake, Choſe preſtée, *ou* empruntée.
Leener, Preſteur, crediteur, m.
Leeninge, Preſt, le preſt, m.
Leen, *leen goedt*, Fief, un bien de fief.
een na-Leen of *achter-leen*, Arriere-fief, m.
erffeniſſe gehouden te Leene, Heritages tenus en fief.
Leen verheffen, Relever un fief, faire la foy & l'hommage d'un fief.
Leen-man, Homme de fief, vaſſal, m.
Leen-heere, Seigneur du fief, le Seigneur foncier.
Leen-hof, La cour feudale, f.
Leen-manſchap, *manſchap*, Hommage, m.
Leen-ſchryver, Notaire feudal, m.
Leep, *leepaert*, *lonckaert*, *loos* of *ſchalck*, Cauteleux, fin, ruſé, m.
Leepe vrouwe, Femme cauteleuſe, fine & ruſée, f.
Leep, *leep-oogigh*, Chaſſieux, m.
Leep-oogigh zijn, Eſtre chaſſieux.
Leepigheyt der oogen, Chaſſie, f. Mal des yeux, *ou* qui coulent touſjours.
Leer, *leeder*, Du cuir, m.
van Leer trecken, Deſgainer, *ou* tirer l'eſpée.
ſaght Leer, *getouwd leer*, Du cuir appreſté, m.
Leerkens, *kleyn leer* of *ſtuck leers*, Une petite piece de cuir.
Leerachtigh, En façon de cuir.
Leeren kolder, Un buffle, collet de buffle, m.
Leeren riem, Ceinture de cuir, couroye, f.
Loer-touwen, Tanner, Conroyer.
Leer-touwer, *leer-garwer*, *huy-vetter*, Conroyeur, tanneur, m.
Leerſe, *leerſen*, Des bottes, f.
Leerskens, *brooskens*, Bottines, f. Brodequins, m.
Leerſen, *de leerſen aentrecken*, Chauſſer les bottes.
ge-Leerſt, Botté, m.
Leeren ſack, Sac de cuir.
Leeren, *onderwyſen*, Enſeigner, inſtruire, informer.
openbaerlijck Leeren, Enſeigner & lire publiquement.
het eynde ſal't Leeren, L'iſſuë le montrera.
de ſake ſal u Leeren, La choſe t'enſeignera.
Leeraer, *Leermeeſter*, Precepteur, maiſtre, pedagogue, informateur, m.

open-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

openbaer Leeraer, Lecteur public, Profeſſeur, m.
Leererſſe, *Leer-meeſterſſe*, Maiſtreſſe.
Leer, *leere*, *leeringe*, Enſeignement, m. Inſtruction, Doctrine, f.
openbare Leeringe, Profeſſion, Doctrine puplique, f.
Leeren, Apprendre, ſiet *Begrijpen*.
van buyten Leeren, Apprendre par cœur.
bot in't Leeren, Indocile, c.
wel ge-Leert, Docte, lettré, ſçavant, m.
Leerachtigh, *leerzaem*, Qui apprend aiſement, Docile, c.
Leer-geldt, *ſchool geld*, Le ſalaire d'un maiſtre, L'eſcolage, l'argent pour l'apprentiſſage.
Leer-geſelle, Un compagnon d'eſcole.
Leer-gierig, *leer-zuchtigh*, Avide de ſience.
Leer-gierigheyt, *leer-zucht*, Avidité de ſience.
Leer-jaer, *leer-tijdt*, L'année, *ou* le temps de l'apprentiſſage.
in zijn Leer-tijdt, of *leer-jaren zijn*, Faire ſon apprentiſſage, f.
Leeringe, Enſeignement, m. Doctrine, Inſtruction, information, f.
d'eerſte Leeringe, L'apprentiſſage, m.
Leer-jongen, *Leer-kindt*, *Leer-knecht*, Novice, c. apprentif, m.
Leerlijck, *leerig*, Facile à apprendre, Docile, qui apprend aiſement.
Leerlingh, *Diſcipel*, Diſciple, m.
Leer-meysken, Fille apprentive.
Leerſaemheyt, Docilité, Facilité d'apprendre, f.
Leerſtuck, Oeuvre, *ou* Euvre d'apprentit, f.
Leerſaem, ſiet *Leerachtigh*.
Leer-ſchole, Eſcole, f.
Leerſen, Bottes, f.
ge-Leerſt, Botté, m.
Leeſe, *wagen-leeſe*, Orniere, f.
Leeſt, La forme du ſoulier, *ou* Cordonnier.
Leet, Deſplaiſir, Déplaiſance, Repentance, c.
yemant Leet doen, Faire du deſplaiſir *ou* mal à aucun, offenſer & affliger quelqu'un.
doet hem geen Leet, Ne luy faites point de mal.
Leet zijn, ſiet *Berouwen*.
Leetweſen, *berouw*, Repentance, Contrition, f. regret, m.
Leetweſen hebben, Se repentir.
Leetweſigh, Repentant, Dolent, m. Triſte, c.
Leeuw, Un Lion, m.
brieſſchende Leeuw, Lion rugiſſant, m.
fellen wreeden Leeuw, Lion cruel.
Leeuken, Jeune Lion, Lionceau, m.
Leeuwelpe, Le faon d'un Lion, Lionceau, m.
klimmende Leeuw, Lion rampant.
Leeuwinne, Une Lionne, f.
dat tot den Leeuw behoort, Léonin, m. Appartenant au lion, de lion.
Leeuwerick, *Leeuwerye*, *een vogel*, Une aloüette, f.
Leeven, *Leever*, ſiet *Leven*, *Lever*.
Leffen, Femme vilaine, Putain, une Paillarde, f.
Leffen, Caqueter, Babiller.
Lef, ſiet *Laf*.
Legaet, *giſte by Teſtament*, Un laiz, *ou* legs & legat, Ce qu'on laiſſe à aucun par teſtament, m.
Legaet, *Ambaſſadeur*, of *Geſant*, Legat, Ambaſſadeur, m.
Legaetſchap, Legation, f.
Leger, *Heyr-leger*, Une armée, Le camp d'une armée.
Vliegend Leger, Camp volant.
een Leger om de ſtadt ſlaen, Aſſieger, *ou* planter le ſiege devant une ville.
den Leger overrompelen, Forcer le camp des ennemis.
vaſten geſlagen Leger, Camp arreſté, m.
Legeren, *leger ſlaen*, Planter, *ou* Aſſeoir le camp, Camper l'armée, *ou* Se camper.
krijgs-volck Legeren, Loger des ſoldats.
het Leger opbreken, Lever le camp.
Legeringhe, *belegeringhe*, Siege, Affiegement, m.
Legering, *Campement*, Campement, m.
Leger-kiſt, *een kiſt om teerkoſt in te doen*, *als men na 't leger gaet*, Caiſſon, m.
Leger-proviandt, Vivres du camp, f.
Leger Heer, Le General du camp, m.
Leger der beeſten, Taniere, où les beſtes ſe retirent pour ſe cacher, f.
Leger-ſte ler, *Leger ſlager*, Mareſchal de camp, qui ordonne du camp.
Leger-ſteden, *leger-plaets*, Le camp, le lieu où l'armée ſe loge.
Leggen, Mettre, Poſer.
in eenige plaetſe Leggen, Mettre, *ou* poſer en quelque lieu.
wegh Leggen, Reſerrer, Serrer, & renfermer, Mettre en reſerve.
yets op't hart hebben Leggen, Avoir quelque choſe ſur le cœur.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

zeg my wat u op het hert Legt, Dites moi ce que vous avez ſur le cœur.
de handt aen yets Leggen, Mettre la main à quelque choſe.
door de regen gaet de windt Leggen, La pluye abat le vent.
in't yſer ofte *gevangen Leggen*, Mettre aux fers *ou* en priſon, Empriſonner.
ſijn rock van hem Leggen, Quitter la robbe.
hem te ruſte Leggen, Se mettre en repos.
hy en weet het waer te heffen ofte *Leggen*, Il ne ſçait où il en eſt.
voor oogen Leggen, Mettre devant les yeux, Monſtrer, Remonſtrer.
den grondt Leggen, Fonder, jéter *ou* mettre le fondement.
eyeren Leggen, Pondre.
een ſomme Leggen, Jetter *ou* calculer une ſomme.
de ſchuldt op een ander Leggen, Imputer *ou* Mettre la faute ſur autruy.
Leggen op den regen, S'excuſer ſur la pluye.
te bedde Leggen, Eſtre couché.
ſieck te bedde Leggen, Alicter.
op ſterven Leggen, Eſtre malade à l'extremité, étre aux abois, à l'agonie, *ou* à l'article de la mort.
ten ancker gaen Leggen, Moüiller à un port.
aen boord Leggen, gelijk de Schepen malkander aen boord leggen, Venir à l'abordage.
een Stadt in de aſſche Leggen, Reduire une Ville en cendres.
Leggінge, Poſition, f.
Leg-penningen, Mereaux, Jettons pour compter, m.
Leg-hinne, Poulle *ou* Geline qui pond chaſque jour.
Leg-tijdt, Le temps & ſaiſon de pondre.
Leg-werck, Tapis, m. Tapiſſerie, f.
Leg-wercken, Tapiſſer, Faire des tapis.
Leg-wercker, Tapiſſier, m.
Legioen, Une legion, ce ſont 1250 hommes, ſelon Vegece 6000, *ou* ſelon Plutarque 300 Cavaliers & 300 Pietons, & ſelon aucuns 12500 hommes.
met Legioenen, Par legions.
Leiden, ſiet *Leyden*.
Leken, Couler, eſcouler, Degoutter, Diſtiller.
Leken, als ondichte vaten, S'eſcouler, Degoutter.
Lekende, Coulant, Degouttant, Diſtillant, m.

Lekinge, Coulement, Degouttement, Diſtillement, m. Diſtillation, f.
Leke wijn, moſt van zelfs geleekt, La mere goutte, f. Vin degoutté, m.
Lelie, Un lis, m. Fleur de lis.
olie van Lelien, De l'Huile de lis, f.
Lelie die in't water groeydt, Lis d'eſtang.
roode Lelien, Narciſſe, m.
bruyne Lelien, Hyacinthe, m.
Lelikens van calvarien, ofte *geele Lelie*, Lis jaune, *ou* ſauvage, m.
de Lelle van een haen, La barbe d'un coq, f.
Lel ofte *lelleken der ooren*, Le cartilage, *ou* tendron du bout de l'oreille.
Lelle, Le tettin, *ou* petit bout de la mammelle, m.
Lelle, lelleken van de kele, La luëtte, f.
Lelle, lelleken van de tonge, Le bout de la langue, m.
Lellen, Succer le lait.
Lellen, lellebellen, ſiet *Klappen*.
Leme, Paille & bale de bled, *ou* avoine.
Leme, lemen, Areſte, *ou* Areſtes de poiſſon, f.
Lemmer, La lame, *ou* le taillant d'un couteau, *ou* d'une eſpée.
Lemmet van een lamp ofte *keerſe*, La meſche d'une lampe, lumiere, *ou* chandelle, Le lumignon, m.
Lempte, lampte der leden, Debilité de membres, Paralyſie, f.
de Lempte, La goutte, *ou* Les gouttes, f.
Lempigh, Paralytique, c.
de Lenden ofte *lendenen*, Les reins, m.
de Lenden van een haſe, Rable de liévre, m.
de Lendenen breken, Arner, Erener, Rompre les reins, affoler les reins.
dien de Lendenen gebroken zijn, Qui a les reins affolés, Arné, *ou* Erené, m.
Lenden-darm, Le boyau des reins, m.
Lenden-pijne, ſpit, Douleur des reins, f.
Lende-wortel, La patience, *ou* parelle, f.
Lendenier, Ceinture large, f.
Lendeloos, Sans reins.
Lene, leune, Accoudoir, Appuy, m.
Lenen, ergens op ſteunen, S'accouder, S'appuyer.
Lenende, S'appuyant.
Lenende tegen een boom, Accoudé, Appuyé contre un arbre.
Lener, Appuyeur, m.
Leninge, Un appuy, m.
Leen-ſtoel, leen-zetel, Chaiſe à dos, *ou* à doſſier, f. Un ſiege *ou* chaiſe à s'appuyer.

Lenge,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lenge, *linge*, Sorte de moluë ſeche.
Lengen, ſiet *Verlengen.*
Lenghte, Longueur, f. ſiet *Lanckheyt.*
Lenghte des lichaems, Stature, Hauteur du corps, f.
Lenghskens, *allenghskens*, Peu à peu, Petit à petit.
Lente, *het eerſte quartier des jaers*, Le Printemps, m.
in't beginzel der Lente, Au commencement du printemps.
Lente-maendt, *Lents-maendt*, Le mois de mars.
Lenteraer, ſiet *Hoetelaer.*
Lenteren, ſiet *Hoetelen.*
Leopaert, *Luypaert*, Un Leopart, c'eſt une beſte engendrée d'un Lion & d'une Panthere.
Lepel, Une cuillier, f.
Lepelken, Petite cuillier, f.
Lepelaer, *Lepel-gans*, Pale, *ou* cuillier, oiſeau ayant le bec rond comme une cuillier.
Lepel-kruydt, L'herbe aux cuilliers.
Lepel-ſpijſe, Tout ce qu'on mange avec des cuilliers.
Lepel-ſtuck, Sorte d'artillerie.
Lepijn, ſiet *Lampet.*
Lippe, ſiet *Lipten.*
Lipſen, Gouſter proprement.
Lerchenboom, *Lerckenboom*, La Meleſe, Eſpece d'arbre ſemblable au Sapin, *ou* Pin, qui jamais ne ſe vermoule, Larege, *ou* larcze.
Leſen, Lire.
tot den eynde toe Leſen, Parlire, lire juſqu'à la fin.
Leſen ende herleſen, Lire & relire.
beſcheydelijk ende luyde Leſen, Lire diſtinctement, clairement, & parfaitement, Lire à haute & claire voix.
die altijdt Leeſt, Qui lit ſans ceſſe.
ge-Leſen, Leu, m.
Leſelijck, Liſible, *ou* Liſable, c.
Leſer, Lecteur, Liſeur, m.
openbaer Leſer, Lecteur public, Profeſſeur, m.
Leſinge, Lecture, *ou* Leçon, f.
Leſſe, Leçon, f.
Leſen ofte *plucken*, Cueillir, ramaſſer, amaſſer.
bloemen Leſen, Cueillir des fleurs.
Leſer, *plucker*, Cueilleur, Vendangeur, m.
Leſinge, Cueillement, m. Collection, f.
Leßebanck, Pupitre, Pulpitre, m.
Leßchen, ſiet *Bluſſchen.*
Leſch-troch ofte *Smits-back*, Un bacquet, *ou* bac d'un mareſchal, dans quoy il eſteint le fer chaud.
Leſch-water, L'eau de forge d'un mareſchal, où le fer chaud eſt eſteint.
Leſtenaer, Pulpitre *ou* pupitre, m.
Leſte, *leſt* ofte *laeſt*, Dernier, m. Derniere, f.
't Leſte van allen is de doodt, Le dernier, *ou* la fin de tout eſt la mort.
ik en wilde van de Leſte niet zijn, Je ne ſeray pas le dernier, *ou* des derniers.
't Leſte gerechte over tafel, Le dernier mets, m. La deſſerte de table, f. *ou* le deſſert, m.
in 't Leſte, Au dernier, au dernier lieu.
voor 't Leſte, *voor de leſte reyſe*, Pour le dernier, *ou* la derniere fois.
ten Leſten, *in't eynde*, Dernierement, Finalement, Enfin, A la fin, A la parfin.
Leſtent, *leſt-leden*, *leſt-mael*, *de leſte reyſe*, *leſtwerf*, Dernierement, la derniere fois, il n'y a pas longtemps, depuis peu de jours, *ou* de temps nagueres.
Let, ſiet *Lidt.*
Letſe, *laetſe* of *ſtrick*, Une leſſe, f.
in de Letſe leyden, Mener en leſſe.
Letſpel, ſiet *Belet.*
Letſen, ſiet *Litſen.*
Letſoon, *litſoen*, Marchandiſe, f. *ou* fruit à demy corrompu, m.
Letten, *Hinderen*, ſiet *Beletten.*
Letten, *Ergens op acht nemen*, Prendre garde, Penſer, & repenſer, Conſiderer, Noter quelque choſe avec conſideration, avoir ſoin & eſgard.
ick zalder op Letten, J'y penſeray, J'y prendray garde.
Letter op, Aviſez-y, Conſiderez, Penſez & prenez garde là deſſus.
Letwerck, Empeſchement, m.
Letten der vingeren, Les jointures, f.
Letter, *als A*, *B*, *C*, Une lettre *ou* charactére.
Letterken, Petite *ou* menüe lettre, f.
Letter die verzet is, Lettre tranſpoſée, f.
Letter gieten, Fondre des lettres *ou* characteres.
Letter-gieter, Fondeur de lettres, m. (me, m.
Letter keering, *Naem-letter-keer*, Anagram-
Letter-kas, *een kas daer de Letter-zetters hun letteren in leggen*, Caſſe, f.
Letter-korting, Abreviation, f.
Letter-uytlating, Apoſtrophe, f.
Letter-konſt, La Grammaire, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Letter-meeſter, Maiſtre en Grammaire, Grammairien, m.
Letter zetten, Compoſer.
Letter-zetting, Compoſition, f.
Letter-zetter, Compoſiteur de lettres, m.
Letter-ſteecker, *Letter-ſnÿder*, Tailleur, *ou* Inventeur de caractéres, m.
Letter-wÿs, Un homme ſçavant, m.
Leunen, S'appuyer, s'accoter, ſiet *Lenen*.
Levedage, ſiet *Leefdage*.
Leven, Vivre.
in vrede Leven, Eſtre à ſon aiſe, Vivre en paix *ou* en repos.
oprechtelÿcken ende onberiſpelÿcken Leven, Vivre entierement & ſans reproche, Mener une vie ſaine, *ou* ſainte.
na ſÿnen luſt Leven, Vivre à ſon plaiſir, Vivre à ſa mode & à ſa fantaiſie.
in ſÿn eenigheyt Leven, Vivre en ſolitude, Vivre ſolitairement.
armelÿck Leven, Vivotter, Vivre ſobrement, *ou* pauvrement, vivre tellement quellement.
ſoo lang als ick Leve, Tant que je vivray.
Leven by melck en brood, Vivre de lait & de pain.
Leven-bloeme, Paſſevelours, m.
Leven-loos, Mort, Sans vie.
Levende, *levendigh*, Vif, vivant, m.
Levende beelden, ofte *nae 't leven gemaeckt*, Images faites au vif, f.
Levende kole, Charbon ardent, m.
Levende menſch, Homme vivant, m.
Levende water, Eau vive, *ou* courante.
Levende water, De l'eau de vie, m.
Levendigh, Vivant, vif, m.
Levendig maken, Animer, Vivifier.
Levendig-makinge, Vivification, f.
Levendig maker, Vivificateur, m.
weder Levendig worden, Revivre, Recouvrer la vie, revivotter, commencer à revivre.
Levendigheyt, Vivacité, f.
Levendigheyt des geeſts, Vivacité d'eſprit, *ou* de cœur.
Levendigheyt, *blygeeſtigheyt*, Enjouëment, m. gayeté de cœur, f.
Levendig, *blygeeſtig*, *wacker*, Enjoué, brillant, eveillé, m.
Levendige ofte *levende ſtadt*, Ville peuplée, f.
Levendige ſtrate, Une rue, par où paſſe beaucoup de monde.
Levendige verwe, Couleur vive & gaye, f.
Levinge, Le vivre, m.

Levenloos, Sans vie, mort, m.
na't Leven ſchilderen, Peindre d'aprés nature.
veel Leven veroorzaken, Cauſer beaucoup de (bruit.
't Leven, La vie, f.
na't Leven gemaeckt, Fait au vif.
eer arm Leven, Pauvre & ſobre vie, f.
een hardt ende ſtraf Leven, Vie auſtere, f.
dat Leven geeft otte *heeft*, Vital, m. Qui donne, *ou* qui a vie.
Levens-groote, De ſa hauteur.
yemant Levens groote uytſchilderen, Peindre un homme de ſa hauteur.
Lever, Le foye, m.
Leverken, Petit, *ou* menu foye.
Lever-ader, La veine du foye, f.
Lever aderkens, *leverdraeykens*, Petites veines, *ou* filamens au foye.
Lever-kruyd, Herbe nommée Hepatique, f.
Leverlinck, *lever-worſt*, Sauciſſe, *ou* boudin de foye.
Lever-verwe, Couleur tannée, f.
Lever-zuchtigh, Hepatique, Qui a douleur de foye.
Leveren, Livrer, Fournir, bailler, donner.
in handen Leveren. Mettre entre les mains.
Leveraer, Livreur, Fourniſſeur, m.
Leveringe, Fourniſſement, m. delivrance, tradition, f.
Leverbaer goet, Marchandiſe bonne & loyale.
Leugen, ſiet *Logen*.
Leunen, ſiet *Lenen*.
Levereye, Une livrée, f.
Leure, Le leurre, m.
Leuren, Leurrer.
Leuren en ſeuren, Choſes de nulle valeur.
Leure, Une choſe de neant.
Leurefaes, Homme negligent, Frivole & de nul prix, m.
Leuraer, *leur-kremer*, Un quinquaillier, m.
Leurerye, Une choſe de nulle valeur, f.
Leur-werck, Ouvrage de nulle valeur, m.
Leur-wÿn, *afgeſpoelt wÿnken*, Petit vin, vin de deſpenſe, *ou* de meſnage.
Leus, ſiet *Loſe*.
Leuſigh, *loſich*, Fade, Pareſſeux, endormy.
Leuteren, ſiet *Hoetelen*.
Leyck-bladeren, Oſeille *ou* Ozeille, *ou* Patience, Herbe aux tigneux.
Leyde, ſiet *Leye*.
Leyden ofte *Leyen*, Méner, conduire, guider.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een goet leven Leyden, Vivre honneſtement, mener une bonne vie.
ter weyden Leyden, Méner paiſtre.
een rivier ergens anders heen Leyden, Detourner une riviere.
Geleyt, Mené, m.
Leyder, *leydsman*, Conducteur, conduiſeur, Meneur, m. Unguide, m.
Leydinge, Menée, conduite, f.
Leyde, *leye*, *water-leyde*, Conduit d'eau, m.
Leyd-ſterre, Eſtoile polaire, f.
Leyden getuygen, Produire des teſmoins.
Leyden het water, Conduire l'eau.
Leyden den dans, Conduire la danſe.
Leydt-hamel, Le mouton à la ſonnette, mouton ſonnaillier,
iemant ſachtelijk Leyden ofte *handelen*, Méner, *ou* traitter un homme doucement.
met ſchoone woorden Leyden, Tenir aucun en abay *ou* abboy.
Leye ofte *ſchalie*, Une ardoiſe, f.
Ley-decker, Couvreur, m. ſiet *Tichel-decker*.
een Leyſſen, Une chanſon, f.
Leyſſene Chanter.

LIB

Libbe, ſiet *Lebbe*.
Libel, *Dagement* ofte *beklaginge in Rechte by geſchrifte*, Un libelle, requeſte, citation, *ou* adjournement par eſcrit.
Liberael, Liberal, ſiet *Milde*, *mildt*.
Liberije, *librije*, ſiet *Boek-winckel*.
Lic-doren, ſiet *Exter-ooge*.
Licentiaet in de Rechten, Licentié és droits.
Lichaem, Corps, m.
doodt Lichaem, Corps mort, Charogne, f.
Lichaem tot ſieckten genegen, Corps maladif, *ou* valetudinaire.
't Lichaam ſonder hooft, Le tronc du corps.
grof van Lichaem, Corpulent, m.
fatzoen, *forme* ofte *geſtaltenisse des Lichaems*, La ſtature, la taille, la mine, f.
grovigheyt des Lichaems, Corpulence, f.
kleyn Lichaem, Corſet, corſelet, m.
Lichamelijck, Corporel, m. Apartenant au corps.
Lichamelijcken, Corporellement.
Licht, *niet gewichtig*, Leger, qui n'eſt point peſant.
Lichtachtig, *lichtkens*, Aucunement leger.
Licht ofte *blyde roodt*, Couleur- flamboyante, f.
Licht-blauw, *Venetſch-blauw*, Turquin bleu, m.

LIC

Lichtigheydt, Legereté.
Lichtheydt van geeſte om yet te leeren, Docilité, vivacité d'eſprit.
Lichtelijck, Legerement.
Lichtelijck heenen loopen, Courir legerement.
Lichtelijck iet doen ende overloopen, Faire quelque choſe legerement & negligemment, paſſer legerement par deſſus, s'en deſpeſcher à la legere, *ou* à la volée.
Licht-mis, Un eſventé, un homme diſſolu, & desbordé.
Maria-Lichtmis, *Vrouwendag*, La chandeleur *ou* purification de la vierge.
Licht-ſinnig, *licht van herten*, Gay, gaillard, Plaiſant & joyeux, m. Alaigre & leger d'eſprit, ſans triſteſſe.
Lichtſinnige vrouwe, Femme alaigre, joyeuſe, gaye, & plaiſante, f.
Lichtſinnigheyt, Gayeté, joye, gaillardiſe, f.
Lichtſinniglijk, Gayement, gaillardement, joyeuſement.
Lichtveerdig, Leger & inconſtant, m. Müable, variable, temeraire, c.
Lichtveerdigachtig, Un peu leger, qui eſt peu conſtant, m.
Lichtveerdig ende onbeſuyſt, Sot & leger, qui fait toutes choſes à la volée, ſans jugement & conſideration, &c.
Lichtveerdigheyt, Inconſtance, legereté, & temerité, f.
Lichtveerdiglijk, Inconſtamment, legerement, variablement, inconſiderement.
Licht-voet, Qui eſt leger, agile, habile.
Licht, *niet moeyelijk*, Facile, c.
Lichtelijk, *licht*, Facilement.
Licht-geloovig, Credule, c.
Licht geloove, *licht-geloovigheyt*, Credulité, f.
Lichtgeldt, Monnoye legere, f.
Licht werck, Ouvrage leger & facile à faire, m.
ik maeck'er Lichtwerk af, Il ne m'en chaut, j'en fais peu de cas.
Licht, *veellicht*, *mogelijk*, Paravanture, peut-eſtre, poſſible.
Licht krijgs-man, Un ſoldat armé à la legere.
Licht Paerde-ruyter, Cheval leger, m.
Licht ſchip, *lichte ſchuyte*, Barque de paſſage, f.
Lichte meulen, Moulin facile à tourner, m.
Lichte vrouwe, Paillarde, putain, ribaude, f.
Lichten, *wegnemen*, Oſter, emporter.
Licht, *klaerheyt*, Clarté, *ou* lumiere, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

in't Licht brengen, Mettre en lumiere, f.
een boek in 't Licht geven, donner un livre au public, le mettre en lumiere.
vol Licht, Lumineux, Plein de lumiere & clarté, m.
Licht werden, Devenir clair.
Lichten, *licht geven*, Eſclairer, Rendre une lumiere, *ou* luëur.
Lichtinge, Eclairciſſement, m.
Licht, *klaer*, *vol lichts*, Clair, plein de lumiere, lumineux, luiſant, reſplendiſſant.
't is Lichte maen, Il fait clair de lune.
Lichtachtigh, Aucunement clair, *ou* luiſant, m.
Lichtbaer, *dat licht geeft*, Donnant, *ou* rendant une lumiere.
Licht-hooft, *licht voet*, Vauneant, m. Roger bon temps.
Licht, *keerſe* ofte *lampe*, Une lumiere, f.
Licht-miſſe, La chandeleur, f.
Licht-mugge, *licht worm*, Une mouſche, *ou* ver qui reluit de nuit.
Licht-ſterre, L'eſtoille du jour, f.
Licht-ſtock, Flambeau, m.
Licht-vat, Une lampe, f.
Licht, *uytſicht*, Lumiere, f. Proſpect, m.
Licht-drager, Un porteur de chandelle.
Licht-ſcheere, *Snuyter*, Des mouchettes, f.
Licht-vliege, *Keers-vliege*, Moucheron de chandelle, f.
Licht, *licht van der handt*, ſiet *Dapper*.
de Lichte, *longe* ofte *Looſe*, Le poumon.
Lichten, *opheffen*, Lever, ſouſlever, lever de terre, eſlever.
Lichtinge, Lévement, ſouſlévement, eſlevement.
Lichten, *helpen*, Soulager, aider, alleger.
yemant ſijnen arbeydt Lichten, Aſſiſter aucun à travailler.
Lichten, *oplichten het geldt*, Lever, *ou* recevoir, collecter l'argent.
Lichten het krijgs-volk, Enroller des ſoldats.
Lichter, *ſchuyt*, Barque à deſcharger grands navires.
Lichter, *doodt-kiſte*, Biere à porter les morts.
Lichteren, *in de doot-kiſte leggen*, Mettre le corps mort dans la biere.
Lick, Egal, plat, uni, m.
Licken, *gelicken*, Polir, rendre luiſant.
Lidt, *Lidtmaet*, Membre, m.
Lidtmaetken, Jointure, f. Un petit membre, m.

grof van Leden, Membru, f.
van Lidt tot lidt, Membre à membre, Pa membres.
Lidt-gras, Dent de chien, *Herbe*.
Lidt-loon, Le ſalaire d'œuvre manüel, m.
Lidt-loos, Mutilé, m.
Lidt-zeever, *lidt-water*, L'eau des membres *ou* jointures, humeur claire des membres.
Lidt-teecken, Cicatrice, f.
Lidt-teeckenen geven, Cicatriſer, faire des cicatrices.
Lieden, *lien*, Gens, f. Peuple, m.
wy Lieden, *gylieden*, *zylieden*, Nous, nous autres, vous, vous autres, ils, eux, ces autres.
Lieden van eeren, Gens de bien, gens d'honneur.
de gemeyne Lieden, Le commun peuple, m. La populace, f.
de landts Lieden, Les païſans, compatriottes, m.
Liedt, Chanſon, f.
Liedeken, Chanſonnette, petite chanſon.
boeren Liedt, Chanſon champeſtre.
bruylofts-Liedt, Chanſon nuptiale, *ou* de nopces.
droevig Liedt, Chant de dueil, *ou* funebre.
Lief, *weert*, Amy, Cher, bien aimé, agreable.
Lief, *Vriendinne*, Amie, Amoureuſe, Chere, f.
mijn Liefken, Mon cœur, m'amie, mon amour.
Liefde, Amitié, Charité, f. Amour, m.
die Liefde aen elk een bewijſt, Charitable, c.
hertelijcke Liefde tegens de menſchen, Amour cordial envers les hommes, m. Charité, f.
ter Liefde van u, Pour l'amour de vous.
Lief-getal, Aimé, cheri, m.
hy is Lief-getal over al, Il eſt aimé & cheri par tout.
Lief hebben, ſiet *Beminnen*.
Lief-hebber, Amateur, m.
Lief-koſen, *lieflaffen*, Careſſer, flatter, cajoler, donner du plat de la langue.
Lief-koſer, *lieflaffer*, Flatteur, patelin, m.
Lief-koſerye, *lieflaf*, Careſſe, flatterie, cajolerie, f.
Lieflijck, *vermakelijck*, Doux, Benin, m. Amiable, c. Joli, Plaiſant, m.
Lieflijck van ſmaeck, Agreable, c.
Lieflijck geſicht, Regard doux, mignard, plaiſant, attrayant *ou* charmant.
Lieflijcke coleur, Couleur gaye & vive.

Lief-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lieflijcke vrouwe, Femme gracieuſe, f.
Lieflijck weder, Beau temps.
Lieflijckheyt eens dings, La douceur d'une choſe, le plaiſir, les appas, les charmes, les attraits d'une choſe.
Lieflijckheyt in't ſpreken, Grace, affabilité, f.
Lieflijcken, Amiablement, doucement, gracieuſement, plaiſamment, avec bonne grace.
Lief-oogen, Oeillader, jetter des œillades.
Liefſchap, Amour, amouracement, m.
Liefstalligh, ſiet *Lief-getal.*
Liefkens-kruydt, liefkens-drank, Un philtre, un breuvage d'amour.
de Liefſte, Le plus cher, *ou* plus aimé, m. *ou* La plus chere, f.
Liefte, beliefte, Vouloir, plaiſir, m.
Liegen, Mentir.
wetende Liegen, Mentir à ſcient.
yemant heeten Liegen, Donner un dementi à quelqu'un, Démentir aucun, luy dire qu'il a menti.
hy heet hem Liegen, Il l'a deſmenti, *ou* luy a donné un deſmenti.
openbaerlijck Liegen, Mentir manifeſtement, *ou* evidemment.
Liegen ende bedriegen, Mentir & tromper, *ou* decevoir.
Lieger, logenaer, Menteur, m.
Liegen, verſchillen, Differer.
't en Liegt niet veel, Il ne s'en faut pas beaucoup.
aen wien ofte *waer aen Lieget?* A qui, *ou* à quoy tient-il?
Lien, ſiet *Lieden.*
Lieckercke, munte, Mente, f. *Herbe.*
Liere, Une lire, *ou* une vielle, Inſtrument muſical, m.
Lieraer, lieren-ſpeelder, Vielleur, Joüeur ſur la lire, m.
Lierelau, Un peu tiede.
Lierelauwen den drank, Attiedir le breuvage.
Lieſe, ſiet *Kuddekens-boter.*
Liesken ofte *velleken*, Peau menüe, *ou* delicée, f.
Lieſſche, eeghenis, L'aine, la taye, *ou* graiſſe autour les roignons.
Lieſe, lijſt, Le diaphragme, & l'oint des pourceaux.
Lieve dochter, Fille amiable, f.
ſijn Lieve ofte *liefſte dochter*, Sa chere, *ou* tres chere fille, f.
Lieve vriendt, Cher, *ou* bon amy, m.
Lieven, Aimer, ſiet *Beminnen.*

ay Lieven, Je vous prie.
ay Lieven ja, Ouy da.
Liever, eer, veel liever, Pluſtoſt que, devant *ou* avant que.
ick hebbe hem Liever, Je l'aime plus, je l'ay plus cher.
ick hebbe Liever, J'ay plus cher, j'aime mieux.
Lieutenant, ſiet *Stadt-houder.*
Liggen, Coucher, geſir.
voor yemants voeten Liggen, Eſtre proſterné devant aucun.
op een Leune liggen, S'accouder.
op yemants ſchouderen Liggen, S'appuyer ſur les eſpaules d'aucun.
onder eenen Hopman Liggen, Eſtre ſous un Capitaine.
te velde Liggen, Eſtre campé.
hy heeft moeten blijven Liggen tot dat, &c. Il luy a falu ſéjourner juſqu'à ce que, &c.
t'huys Liggen, Eſtre logé.
wat Light ofte *leyt u daer aen?* Que vous importe cela.
Liggen in garniſoen, Eſtre en garniſon.
Liggen ter ſchoole, Eſtudier, eſtre en l'Univerſité.
Liggen, aen gelegen Liggen, Importer.
daer Ligt niet veel aen gelegen, Il n'importe pas beaucoup.
Liggende, Couchant, giſant.
Liggende ofte *ruſtende op ſijn handen*, Couché, *ou* appuyé ſur ſes mains.
Liggende goederen, Biens immeubles, *ou* fonſiers, m.
Liggende geldt, Argent en caiſſe.
Liggynge, Couchement, m.
Lighſtede, leger van de wilde beeſten, T'aniere de beſtes ſauvages, f.
Ligger, Un livre qu'on garde à l'uſage.
Lijck, Uytvaert, het uytgeley des lijcks, Funerailles, Obſeques, f. Convoy des obſeques, *ou* funerailles.
met den Lijcke gaen, Aſſiſter, *ou* aller au convoy des funerailles & obſeques.
het Lijck begraven, Enterrer, enſevelir, *ou* inhumer un mort.
Lijck-begraver, Enterreur, *ou* Enſeveliſſeur de morts, m.
Lijck-begravinge, Enterrement, Enſeveliſſement, m.
Lijck-kleederen, Habillement, *ou* habits de dueil, *ou* de funerailles.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lijck-feeſte, Banquet de funerailles, m.
Lijcks-liedt, Chant de dücil ſur le monument d'un treſpaſſé, m.
dat tot den Lijcke behoort, Funébre, c.
Lijck-reden, Oraiſon funébre.
Lijckewel, *evenwel*, Toutesfois.
Lijck-huys, *ſterf-huys*, Maiſon mortuaire, f.
de Lijck-ſtatie pleegen, Faire les ceremonies des funerailles.
Lijcken, *gelijcken*, Sembler, reſſembler.
Lijcken, Mettre le corps mort dans la biere.
Lijck-laecken, Suaire de treſpaſſé.
Lijde, *lijen*, ſiet *Lyde*, *lyen*, &c.
Lijden, Endurer, ſouffrir, ſupporter, patir.
van iemant iet Lijden, Endurer, ſupporter, *ou* ſouffrir de quelqu'un.
Lijden, *toelaten*, Souffrir, permettre.
Lijdelijk, *dat men lijden mag*, Supportable, tolerable, c.
't en is niet Lijdelijck, Il eſt inſupportable, *ou* il n'eſt point à endurer.
Lijdende, Enduiant, ſouffrant, patient, m.
Lijder, Endureur, un patient, m.
Lijdinge, Endurement, m. Souffrance, f.
Lijdtſaem, Patient, m.
Lijdtſaemheyt, Patience.
Lijdtſaemlijck, Patiemment.
Lijdtſaemlijck verdragen, Souffrir patiemment, ſiet *Lijden*.
Lijden, Paſſion, ſouffrance, f.
hy lijdt groot Lijden, Il endure grand mal, *ou* grande peine.
hy is in groot Lijden, Il eſt en grande miſere & tribulation.
Lijden aen doen, Faire du mal à quelqu'un, tourmenter.
Lijden, ſiet *Bekennen*.
Lijde, *lije*, *eenen weg*, Un paſſage, m.
Lijden, *lijen*, Se paſſer.
ik zal my hier mede Lijden, Je me paſſeray de cecy, je me ſerviray de cecy.
hy Lijdt hem met weynig, Il ſe paſſe de peu, il ſe contente de peu.
Lijde, *lije*, *hoog-boordt*, Le haut coſté du navire.
Lijden-tijdt, Homme negligent, faineant, m.
Lijdich, *lijdich groot*, Aſſez, *ou* fort, & tres-grand.
Lijf, *lichaem*, Corps, m.
gezondt Lijf, Corps ſain, & diſpos.
Lijf om Lijf, of *lijf tegen lijf vechten*, Se bâtre corps à corps.

Lijf ende goet verbinden, S'obliger corps & biens.
Lijf ende goet aenſpreecken, Proceder criminellement contre aucun.
iemant by den Lijve grijpen, Prendre aucun au corps, le mettre priſonnier.
aen den Lijve ſtraffen, Punir corporellement, punir au corps.
't hert uyt het Lijf rucken, Arracher le cœur du ventre.
het Lijf hangt'er aen, Il y va de la vie, il eſt queſtion de la vie.
Lijf van een tabbaerd, Corps d'une jupe, m.
Lijfachtig, *lijvig*, ſiet *Vollijvig*.
Lijf koſt, *lijf voedſel*, *lijf-neeringe*, Des vivres, victuaille, tout ce qu'on boit & mange.
vrouwen Lijfje, Corſet de femme.
Lijflijck, *dat tot den lijve behoort*, Corporel, m.
Lijflijcke goeden, Biens corporels.
Lijflijcke, ofte *eygen broeders van vader ende moeder*, Freres propres, *ou* germains de pere & mere.
Lijflijcken, Corporellement.
Lijfloos, Sans corps, qui n'a point de corps.
Lijfloos maken, Tuër, occir, faire mourir.
Lijf-rock, Saye, ſayon, m.
Lijf-roxken, *Lijfken*, Corſet, m. Chemiſe blanche, Camiſole, m.
Lijfs-goeden, Biens corporels.
Lijfs-geſtaltenis, Stature du corps, la taille, la mine, f.
Lijf-ſtraffe, Supplice, m. Punition de mort.
op Lijf-ſtraffe, Sous peine de la vie.
Lijf-rente, Rente viagere, *ou* Revenu durant la vie, rentes à fond perdu.
Lijf-verwe, *Incarnaet*, Couleur d'incarnat.
Lijf voedtſel, La nourriture du corps, f.
Lijf-vry, Libre de ſervitude.
Lijf-moeder, La matrice, f.
Lijf-dingen, *lijf-gedinge*, ſiet *Lyf-tocht*.
Lijf-eygen, *Slave*, Eſclave, c.
Lijf-eygenſchap, Servitude, eſclavage, f.
Lijf-verbindinge, Obligation de corps.
Lijf-knecht, *Lijf-trouwant*, Archer du corps *ou* de la garde d'un Seigneur.
Lijf-wacht van een Prince, La garde du corps d'un Prince, f.
Lijf-wapen, Armures, f. Corſelet, haubergeon, m.
Lijflijck ſweeren, Jurer perſonnellement.

Lijf-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lijflijck bewyſen, Monſtrer de fait, & manifeſtement.
Lijm, Colę, *ou* Glu, f.
mondt Lijm, Colę à bouche.
vogel Lijm, De la glu, glu à prendre des oiſeaux.
Lijmachtigh, *lijmigh*, Gluant, glueux, m.
Lijmen, Coler, gluër.
pampier Lijmen, Coler du papier.
Lijmende, *lijmachtigh*, Gluant, *ou* Glueux, m.
Lijminge, Gluement, collement, & une colure.
Lijm-roede, *lijm-halm*, *lijm ſtock*, Gluon, *ou* gluau, m.
Lijm, *ſlijm*, Limon de la terre, m.
Lijn, *vlas*, Du lin, m.
Lijn, *ſcheeps koorde*, La corde d'un bateau.
een Lijn trecken, *eendrachtelijck te werck gaen*, Agir de concert.
treck aen dat Lijntje niet, Ne touchez pas cette corde-là. *Spreeckwoordt.*
Lijnbaen, Corderie, f.
Lijndraeyen, Corder, faire une corde.
Lijndraeyer, Cordier, Faiſeur de cordes, m.
Lijnen, *dat van lijn is*, De lin.
Lijnen laken, *lijnwaet*, Du linge, m. De la toille, f.
fijn Lijnen doeck, als, *Camerijcks doeck*, of *lampaert*, Linge fort delié, du creſpe, toille de Cambray.
Lijnen doecxken, Une petite piece de toille, f.
Lijnen keel, Roquet, *ou* rochet, m.
Lijnen laken, *ſlaep-laken*, Linceul, drap de lit, m.
Linnen-naeyſter, Couturiere en linge, m.
Lijnen-wever, Tiſſeur, tiſſeran, m.
Lijnwaet-verkooper, *Lijnwatier*, Linger, *ou* lingier, marchand de linge, m.
Lijnwaet-verkoopſter, *Lijnwatierſter*, Lingere, f.
Lijnwaet-merckt, Marché au linge, m.
Lijnzaet-koeck, Pain de ſemence de lin preſſé, m.
Lijn-olye, *lijnzaet-olye*, Huile de lin, de l'huile de lineuſe, f.
Lijn-zaet, Semence de lin, de la lineuſe, f.
Lijnen, *eenſpruytken ſoo genaemt*, Viorne, f.
Lijn-vincke, Un pinſon, m. Petit oiſeau.
Lijnwaet, ſiet *Lijnen laken.*
Lijne, *Lijnie*, ſiet *Linie.*
Lijnſe, *lijſe*, *lijfachtigh*, Homme tardif, fade, m.

Lijſe, *lijs*, Un banc, m.
Lijs-bedde, *rosbaer*, Litiere, *ou* littiere.
Lijs-koetſe, *ſpinne-banck*, Banc à dormir.
Lijſt, Une moulure, *ou* molure, f.
Lijſt of *boordt aen de kleederen*, Un bord, *ou* orlet d'un habit, m.
met Lijſten beleggen, Border.
Lijſt, of *rollen van namen*, Rolle, m.
Lijſt van een ſchildery, Bordure, f.
Lijſten van deuren, Jambages, *ou* montans d'une porte.
Lijſter, *lijſter-vogel*, Une grive, f. Un tourdre.
Lijveloos, ſiet *Lijſloos.*
Lijvigh, ſiet *Vol-lijvigh.*
Lille-beenen, Trembler des jambes, *ou* des pieds.
Limiten of *palen des landts*, Limites, *ou* bornes du pais.
Limiteren, *het landt met palen afſcheyden*, Limiter, borner.
Limoen, Un limon, *ou* citron, m.
Limoſie, Faiſand femelle, oiſeau.
Lincks, ſiet *Slincks.*
Lincke of *ſtrepe die ergens in blijſt ſtaen van te ſtijf te ſmyten of te ſlaen*, Une frangée, une raye *ou* longue marque rouge de quelque coup de foüet, *ou* d'autre choſe.
Linde, *lindeboom*, Un tillot, m.
Linde baſt, Aubin, *ou* aubier.
Lindeworm, *geſprickelt*, *wreet en ſcherp-ſiende dier*, Loup cervier, *ou* linx, m.
Linderen, Mitiger, lenir, adoucir.
Lindt, ſiet *Lint.*
Lijne, ſiet *Linie.*
Lingen, ſiet *Verlengen.*
Linie, Ligne, raye, *ou* regle, f. Un trait, m. ſiet *Treck.*
Linie midden door de werelt loopende, Ligne equinoctiale, f.
de Linie eens timmermans, Le cordeau, niveau, m. *ou* Ligne de charpentier, f.
doorgaende oprechte middel-Linie, Diametre, m, Ligne droite *ou* longue, traverſant d'un bout à l'autre, f.
op de Linie gemaeckt, Fait à la ligne.
Linien trecken, *linieeren*, *met de linie teeckenen*, Marquer à la ligne, tirer une ligne, faire un trait.
Linie of *ranck van een Geſlacht*, Branche, f.
Liniael, Une regle pour tirer des lignes.
Linnen, ſiet *Lijnwaet.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Linſe, viſe, Lentille, f.
Lint, lintken, Du ruben, *ou* ruban, m.
Lint-wever, Rubannier, faiſeur de rubans, m.
Lip, leppe, Une levre, f.
de Lippen, Les lévres.
welgelipt, die groote Lippen heeft, Lippu, m.
de Lippen laten hangen, Faire la lippe, *ou* la mouë en ſe deſpitant, ſe deſpiter, gronder.
Lipken, lippeken, Petite lévre, f.
ſoo veel als men met de Lippen overgapen kan, Une lippée.
Lippen-hol, La concavité de la lévre inferieure.
Lippen-voorken, Le peu de vuide qui eſt à la lévre ſuperieure.
Lipachtigh, Lippu, qui a de groſſes lévres, m.
Liſch over zee, Flambe, f. Glayeul, m. Flambe de riviere, une ſorte de jonc marin.
Liſchachtige plaetſe, Mareſcage, marais, m.
Liſch, Iris, m.
Liſch, ſchelp, helm, Jonc des dunes, m.
Liſch bloeme, Fleur d'iris, f.
Liſch-dodde, Plante qui a les feuilles comme un jonc.
Liſch zee, Mer pleine de joncs.
Liſe, ſiet *Kuddekens-boter.*
Liſpen, liſpelen, ſiet *Stamelen.*
Liſt, ſiet *Lijſte.*
Liſt, liſtigheyt, Subtilité, fineſſe, ruſe, f.
Liſten, Fineſſes, ruſes, tromperies, f.
Liſten, ſiet *Lagen.*
Liſt of *liſtigheyt voorſtellen*, Dreſſer des fineſſes, forger des tromperies.
Liſtigh, loos, Subtil, fin, ruſé, cauteleux, m.
Liſtigh en doortrocken menſch, een ouden ſchalck, Un vieux routier, un ruſé & raffiné.
Liſtige vrouwe, Une ruſée, femme cauteleuſe & fine, f.
Liſtigheyt, ſiet *Liſt.*
Liſtelijck, liſtighlijck, met liſt, Par ruſe & fineſſe, finement, cauteleuſement, ſubtilement.
de Liſtighſte, Le plus fin.
Lit, ſiet *Lidt.*
Litier, Une litiere, f.
Litſe, letſe, Petite liſiere eſtroite.
Litſen van gordynen, Les cordons, *ou* lacets des courtines.
Livreye, Une livrée, f.

LO

Lobben aen de handen, Fraiſes, f.
Lop- of *uytgeſette Lobben*, Fraiſes dreſſées.
Lobbe, lobbeken, een hondt met lange locken, Un chien velu, m.
Lobbe of *Plompaert*, Lourdaut, ruſtaut, m.
Locht of *loſſe, een geſpickelt, wreedt, en ſcherpſichtigh dier*, Loup cervier, un linx, m.
Locht, lucht, L'air, m.
onder de Locht, onder den blauwen Hemel, A l'air.
dicke en donckere Locht, L'air couvert, & nubileux.
klare Locht, Air, *ou* temps fort clair, *ou* ſerein.
Locht geven, Bailler de l'air.
Locht ſcheppen, Prendre l'air.
Locht-gat, locht-pype, Un ſouſpirail, ſoupirail, *ou* trou par où ſort & entre l'air, *ou* haleine, m. Lucarne, f.
de Locht-gaten van een helmet, La ventaille d'un heaume, c'eſt par où l'homme prend le vent & l'air, la viſiere, f.
Locht-kool, Sarriete, f.
Lochtigh, Qui a bel air, *ou* beaucoup d'air.
Lochtinck, Lochten, ſiet *Huf.*
Locht-venſter, ſiet *Locht-gat.*
Lochtigh-huys, Maiſon claire & lumineuſe.
Locht, lochtigh, ſnel, ſiet *Dapper.*
Locht van geeſte, Alaigre, c. Joyeux, courageux, m.
Locht, ſiet *Slincks.*
Locht-hof, Jardin de plaiſance, m.
Lochtſinnigh, ſiet *Lichtzinnigh.*
Locht-vogel, Paradijs-vogel, Oiſeau de paradis, m.
Locht-ader, geeſt-ader, Une artere.
Locht, of *Lucht-ſtreeek*, Zone, f.
Lochten, Luchten, ſiet *Zien.*
Locke hayrs, Une touffe de cheveux, f.
die 't hayr met Locken heeft, Qui a les cheveux touffus, & creſpés.
Locke of *vlocke van wolle*, Floc, *ou* floccon de laine.
Lockaert, Touffu de poil, qui a comme des treſſes de cheveux.
Lockachtigh, Aucunement touffu.
Locken, aenlocken, Attirer, allecher, induire.
Locken, ſuygen, Succer.
Lock-aes, Amorce, f. Appaſt *ou* apas, m.
Lock-aeſen, Amorcer, appaſter.
Lock-duyve, Un coulomb appellant.

Lock-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lock-gifte, Un don pour recevoir plus qu'on ne donne.
Lock-pype, Un pippeau, un ſifflet d'oiſeleur.
Lock-vogel, Un oiſeau appellant, un appeau, m.
Lock-woorden, Paroles faintes & ſimulées, f.
Lockende, *lockachtigh*, Attirant, attrayant, m.
Lockinge, Allechement, appas, amorce.
Lodderen, Cagnarder au lit.
Loddige vrouwe, Femme laſcive & luxurieuſe, paillarde, maquerelle, impudique, f.
Lodder, *lodder-boeve*, Un frippon, un coquin, un maraut, m.
Lodder-bedde, Lit à ſe repoſer de jour, m. Une couchette.
Lodderlijck, *lodderachtigh*, Plaiſant, doux, m. amiable, c.
Lodder geſicht, Regard amiable, doux regard, alechant, *ou* attrayant, m.
Lodder-ſieck, Languiſſant d'amour, luxurieux.
Lodderlijcke oogen, Yeux attrayans & amiables.
Lodderlijcken, Impudiquement, luxurieuſement.
Loef, ſiet *Loeve*.
iemant de Loef af ſteken, Surpaſſer quelqu'un.
Loer, *loen* of *grovaert*, *lobbert*, Un lourdaut, m.
Loeren, ſiet *Luymen*.
Loet, *rakelſtock*, Roüable, *ou* rable, m.
Loeme, *byte*, Ouverture de glace, f.
Loeme, Longe, *ou* rable de veau.
Loerman, Fromage tres vieux & de peu de valeur.
Loer, *loeraer*, Guetteur, eſpie, m.
Loer-hals, Un trompeur, m.
Loer-vogel, *loere-vogel*, Un faucon, m.
Loetſe, ſiet *Hutte*.
Loeven, Fleſchir & decliner avec le navire.
Loeveren, ſiet *Laveeren*.
Loeve, *loef*, La cheville de l'aviron, f.
Loeijen als een koeye, Bugler, mugler, mugir.
Loeijinge, Buglement, muglement, mugiſſement, m.
Loeyer, ſiet *Leure*.
Loeyer, *luyer*, Tente longue, ligature, bande, f.
Loeyer, *luyer*, Un torchon, m.
Loeyeren, *loren*, *leuren*, Trainer, tirailler.
Loeyeren, Lier, noüer, preſſer.
Lof, *prijs* of *eere*, Gloire, loüange, f.

iemants Lof verhalen, Loüer, priſer, raconter les loüanges d'aucun.
goeden Lof hebben, Avoir une bonne renommée, *ou* reputation, eſtre de bon renom.
Lof geven, ſiet *Loven* of *Pryſen*.
Lofgierigh, ſiet *Eergierigh*.
Loflijck, *lofwaerdigh*, Loüable, c. Digne de loüange, digne à loüer, digne d'eſtre loué.
Loflijcken, Loüablement, glorieuſement.
Lof-reden, Un éloge, un panegyrique.
Lof-ſanck, Hymne, m.
Lof-gever, *lover*, Qui louë.
Lof, *verlof*, Congé, m.
Lof-geldt, *loop-gelt*, L'argent qu'on donne au ſoldat ſur la main.
't Lof of *de Complien*, Les complies, *Plur.*
Lof-tuyten, Racconter les loüanges de quelqu'un.
Lof-tuyter, Flatteur, racconteur des loüanges.
Lof-tuyterye, Loüange, f.
Loge, ſiet *Looge*.
Logel-ſtijl, *logel-ſtickel*, *logel-ſtul*, Liveſche, f. *Herbe.*
Logen, *herlogen*, Entaſſer le foin en meulons.
Logen, *leugen*, Un menſonge, menterie, f.
een Leugen verſieren, Inventer *ou* controuver un menſonge.
Logenachtigh, *logenſack*, Menteur, m. Plein de menſonges.
Logenaer, *logen tale*, *logen-tap*, Menteur, m.
Logenaerſter, Menteuſe, f.
Logenken, Petite menterie, f. Petit menſonge, m.
Logen ſtraffen, Deſmentir quelqu'un, luy donner un deſmenty, tanſer quelqu'un pour avoir menty.
Logeeren, ſiet *Herbergen*.
Logie, *een werck-huys*, Loge, f.
Logiken, Cabane, logette, f.
Logijs, *logement*, *herberge*, Logis, cabaret, logement, m. Hoſtellerie, f.
Loken, ſiet *Sluyten*.
Loken, Voir, *ou* veoir.
ick en hebbe van al den nacht niet een ooge Geloken, Je n'ay pas dormy, *ou* fermé les yeux de toute la nuit.
Loker, Un eſtuy, m.
Lokerigh, Plein de trous, percé, m.
Lollen of *grollen gelijck de katten*, Hurler, grogner.
Lollen als de vrouwen, Se chauffer comme les femmes.

Lolle-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Lollepot, Un reſchaud, m. Une eſchauffette, un pot, *ou* chaudron pour ſe chauffer.
Lollaert, Qui cahaute en groulant.
Lollebanck, *ſlaepbanck*, Banc à dormir.
Lombaert, *Woeckenaer*, Uſurier, m.
in de Lombaerden dragen, Porter au lombard, Prendre, *ou* recevoir à uſure.
Lombaerde, Boutique, *ou* table de preſt, f.
Lombaeriſche hinne, Poulle lombarde, f.
Lombaeriſche-note, *roode haſel-note*, Aveline, avelaine, f.
Lommer, Ombre, ombrage, m.
Lommerachtigh, Ombrageux, m. Qui fait de l'ombrage.
Lommerachtige fonteyne, Fontaine ombragée, *ou* ombrageuſe, f.
Lommeren, Eſtre à l'ombre, *ou* à l'abri, repoſer à l'ombre.
Lommeringe, Lieu champeſtre, où il fait frais.
Lome, ſiet *Luy*.
Lomen, *traegh te werck gaen*, Lanterner.
een Lomer, Un lanternier.
een Loomſter, Une Lanterniere.
Lompe, *Aelquabbe*, Borboche, f. Poiſſon.
Lompe, *lap*, Taccon, m.
Lompen, Des haillons.
Lompen, *Lomphalſen*, Buffetter, battre.
Loncken, *vanter zyden ſien*, Regarder de travers, œillader, jetter des œillades.
Lonck, *loncxken*, Oeillade, f. Regard amiable, m.
Lonckaert, Oeilladeur, m.
Longe of *Looſe*, Le poumon, *ou* poulmon, m.
Longeracktigh, Ayant gros poumon.
Longer-ader, *gorgel*, *aeſſem-ader*, Le ſiflet de la gorge, m. (naire, f.
Longer-kruydt, *longen kruydt*, Herbe pulmo-
Longen-ſucht, *longer-ſieckte*, Le mal des poumons, la phthiſie, f.
Longer-ſuchtigh, Quia le mal des poumons, phthiſique, c.
Longe van een kalf, Une longe de veau, f.
Lonſe, ſiet *Lundſe*, *lunſe*.
Lont, Meſche de ſoldat, f.
Lontſtock, Boutefeu, m.
Loochenen, *ontkennen*, Niër, direque non, deſavouër.
gantſchelijk Loochenen, Niër totalement, *ou* du tout, niër tout à plat, luy couper la broche.
vaſtelijck Loochenen, Niër fort & ferme.
ick en Loochenen dat niet, Je ne nie pas cela, je le confeſſe.

Loockenaer, Nieur, renieur, renonceur, m.
Loocheninge, Le niement, deniement, reniement, m. La denegation, f.
Loock, Un ail, de l'ail, *ou* des aulx.
hy riecktna het Loock, Il ſent, *ou* put les aulx.
Loock, *bieſloock*, Porreau, m.
Loock ſauſſe, Sauce d'ail, f.
Loock-verwe, Couleur marrubine, f.
Loodt, ſiet *Loot*.
Loodſe, ſiet *Logie*.
Loof, *laf*, Laſſé, matté, fatigué, fade.
Loof, *gelooft*, Foy, creance, f.
Loof, *bladeren van bomen*, Feüille *ou* fueille, feüilles d'arbres.
Loof van wijngaert, Pampre, *ou* pampe, m. feüille de vigne.
het Loof rijſt, Les feüilles tombent.
't Loof afweyden, Brouter l'herbe, *ou* les feüilles.
Loofachtigh, Feüillu, m. Plein de feüilles.
't Loof af-ſtroopen, Oſter les fueilles, effueiller, *ou* effeuiller.
Loof-plucker of *ſtrooper*, Un eſmondeur.
Loof pluckinge, Eſmoudement, *ou* oſtement de feüilles, m.
Loof-hutte, Loge, *ou* pavillon de branches & rameaux.
Loof van rapen, Les feüilles des naveaux.
Loof kever, Vermine qui ronge les feüilles.
Loof-vorſch, Un graiſſet, un verdier, petite grenouille verte.
Loof-werck, *loover-werck*, Feüillage, f. Ouvrage feüillu, *ou* fait de feüilles.
gout- of *ſilver-Loof*, Feüille d'or, *ou* d'argent.
't Loof-werck of *by-werck van beeldt-* of *ſchilder-werck*, *als mede dat geene 't welck men rontom de opſchriften en wapens ſtelt*, Carouche, f.
Loof-worm, Une chenille, f.
Looge, De la leſſive, *ou* lexive, f.
ſtercke Looge, Leſſive forte.
Loogh-aſſchen, Cendre à leſſive.
Loogen-kruydt, Herbe nommée Saliunca, *ou* ſelon aucuns, Nardus Celtica.
Looge leeken, Couler la leſſive.
Looge, *kamer-looge*, *piſſe*, Piſſat, m. Urine, f.
dat is ſijn rechte of verdiende Loon, *ſulcks wordt geſeght als iemant eenigh quaet over komt*, *dat hy wel verdient heeft*, C'eſt du pain benit.
Loon, Salaire, gage, *ou* gages, m.
Loonen, Remunerer, reconnoiſtre, recompenſer, donner le ſalaire.

Geloont,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Geloont, Recompenſé, remuneré, m.
Looner, Recompenſeur, rémunerateur, m.
Looninge, Salaire, payement, m. Recompenſe, remuneration, retribution, f.
Loonbaer, loonlijck, Remunerable, recompenſable, c.
Loop van een roer, Le tuyau, le canon d'une arquebuſe, m.
Loope korens, Un muy de blé, m.
Loope landts, Le quart d'un arpent de terre.
Loopen, ſiet *Vlieten.*
Loopen, Courre, courir.
hier en daer Loopen, Courir, *ou* trotter ça & là.
wech Loopen, ob een loopen ſtellen, S'enfuïr.
voor ſchelm van't vaendel Loopen, Deſerter.
op iemant Loopen, Courir ſur aucun, aſſaillir, *ou* envahir aucun.
Loopen, ergens onder gemengt zijn, Etre inêlé.
daer Loopen veel goede hoeden onder, Il s'y trouve quantité de bons chapeaux.
daer Loopt veel Griecx onder, Il y a bien du Grec entremêlé.
de Donauw Loopt door veel landtſchappen, Le Danube arroſe beaucoup de païs.
de windt Loopt Ooſt, Le vent change à l'Eſt, le vent ſe range à l'Eſt.
Loopende, Courant.
al Loopende, En courant.
met een Loopende hant ſchryven, Eſcrire viſtement *ou* d'une main courante.
Loopende water, Eau courante, *ou* coulante.
Loopende oogen, Yeux coulants & chaſſieux.
Loop der revieren, Le fil & cours d'une riviere, m.
Loop der Sterren, Le cours des eſtoilles, m.
Loop der wateren, Le cours des eaux.
Loop des buycks, buyck-loop, Le flux de ventre, m.
Loopende gat, Fiſtule, m.
Loop-gracht, loop ſchans, Une trenchée, f. Les approches.
Loop-bane, loop-plaetſe, Une lice où on court à cheval, une carriere, lieu pour jouter, *ou* courir, *ou* lieu deſtiné pour s'exercer à la courſe.
Loop-plaetſe, monſter-plaetſe, Lieu où l'on fait la monſtre de gens-de guerre, la place d'armes.
Looper, lackey, Coureur, courrier, laquay, m.
Loopinge, Courſe, f.
Loop, loopinge, Cours, m. Courſe, f.

Loop des Hemels, der Sonne of *der Mane*, Le cours, *ou* tour, & mouvement du Ciel, du Soleil, *ou* de la Lune, m.
al met een Loop, Tout d'une courſe. (val.
met den Loop van den paerde, A courſe de che-
Looper, Une clef ouvrant toutes ſortes de ſerrures.
Looperken, Beccaſſine de mer, f.
Looper, opper-moolenſteen, Le deſſus du moulin, *ou* pierre à broyer les couleurs.
Loor, Melancholique, triſte, c.
Loos, ſchalck, Fin, ſubtil, cauteleux, ruſé, m.
Loosheyt, Fineſſe, ruſe, f.
Looslijck, Subtilement, cautelcuſement, avec fineſſe.
een Looſernſt, Un negoce feint & controuvé, m.
de Looſe, ſiet *Longe.*
Looſe van het ſittekuſſen, Le revers d'un couſſin à ſeoir.
Looſe bloeme, Fleur ſterile, f.
Looſe note, Noix vicieuſe, *ou* vuide, f.
Looſe terwe, loos koren, Du blé vuide, contenant bien peu de farine, m.
Looſen, ſiet *Loſſen.*
Looſen, ſiet *Verlieſen.*
Loot, halve once, Une demie once, f.
Loot, Du plomb, m.
Loot om oudt yſer, Chou pour chou. *Spreeckwoordt. Waer de voor waerde.*
Lootachtigh, Plein de plomb, m.
Looden, dat van loot is, De plomb.
Looten of *loyen kloot*, Une plombée, une balle de plomb, f.
Looten, verlooten, Plomber, ſouder.
Geloot, verloot, Plombé, m.
Lootinge, looyinge, verlooyinge, Soudure de plomb, f.
Lootgieter, Un plombier, m.
Loot-metael, ſoudeerſel, De la ſoudure.
Loot-myne, aerdt-loot, Miniére de plomb, f.
't Loot van een meſelaer of *timmerman*, Le niveau, *ou* plomb d'un maſſon, *ou* charpentier.
ſinck Loot, diep-loot, grondt-loot, Une ſonde, f.
Lootman, lootsman, Lamancur, un pilote, ſondeur, m.
Lootsmans boot, Un brigantin, m. Une fuſte, f.
met het Loot meeten, Niveler, meſurer au plomb, *ou* au niveau.
Loot-ſchuyme, Eſcume, f. *ou* Excrement de plomb, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Loot-verwe, Couleur de plomb.
Loot-wit, Blanc de plomb, ceruſe, f.
Loote, Un provin, *ou* proving.
een Loove, Une gallerie ſur une maiſon, f.
Loover, *Loover-werck*, ſiet *Loof*, *Loof-werck*.
Looverkens, Paillettes *ou* papillottes d'or, f.
Looveren kroone, Couronne de feüilles, f.
Looverijck, Faiſceau de feüilles, m.
Loreken-boom, Larege, meleze, m. Arbre.
Lordtſe, *lorſe*, Portefaix, crocheteur, gagne-denier, m.
Lordſen, *lorſen*, *loren*, Tirer, *ou* aller querir des denrées par tout, & ne payer point.
Lordſen, *loren*, Porter aucune choſe à vendre.
Lordſter, *Uytdraeghſter*, Une revendeuſe.
Lore, ſiet *Leur-wijn*.
Loren-dranck, *leur-dranck*, Breuvage d'eau & de vinaigre.
Lorenfaes, *Lorenfant*, ſiet *Leurefaes*.
Lore, ſiet *Leure*.
Lorrendraeyen, Méner, tranſporter & vendre quelque marchandiſe & denrées ſecretement en pays ennemy, ſans en payer le tribut ordinaire.
Los, *onbedacht*, Eſtourdi, étourdi, m.
de Loſe van de wackt, of *van de krijghs-lieden*, Le mot du guet entre les gens de guerre, m.
Loſe-gever, Qui donne, *ou* ordonne le mot du guet.
Loſernſt, ſiet *Looſernſt*.
Los, Delié, m.
Los en vry, Libre, c. Franc, m.
Los-geldt, Rançon, f.
Loſſe tandt, Dent qui branle, m.
met Los kruydt ſchieten, ſiet *Schieten*.
Los branden, Faire feu, decharger.
onder het drie mael Los branden van 't kanon, Sous la triple decharge du canon.
op den vyant Los gaen, Donner *ou* fondre ſur l'ennemy.
Los laeten, Laiſſer aller, affranchir, mettre en liberté.
Los maken, Défaire.
Los-makende ſtof, Matiere diſſolvante, f.
Loſch, *ſcheel*, Louſche, *ou* bigle.
Loſſen hooftſweer, La migraine, f.
Loſchaert, Louſche, c.
Loſchachtigh, Qui a courte veüe.
Loſen, Vuider, vendre & revendre.
Loſen, ſiet *Loſſen*.
Loſen, *luyſteren*, Eſcouter.

Loſigh, *leuſigh*, Fade, c. Faineant, Pareſſeux, m.
Loſſe, Loup-cervier, un linx, m.
Loſſen, *ontladen*, Deſcharger.
Loſſen, *ontpanden*, Dégager, retirer ce qui eſt en gage.
Loſſen, *verloßen*, Delivrer.
Loſſen, *ontloſſen*, Deſtacher, deſlier, reſoudre, diſſoudre, laſcher, relaſcher.
Los, *ontloſt*, Déchargé, m.
dat ſchip ſal haeſt Los weſen, Ce navire ſera bientoſt déchargé.
Los zijn, *ontloſt*, Laſché, relaſché, deſlié, deſtaſché, m.
het hayr Los maken, Deſcheveler, deſlier les cheveux.
de koorden Loſſen, Laſcher les cordes.
eenen windt Loſſen, *vijſten*, Peter, *ou* veſſir, laſcher une veſſe, f.
de buſſe Loſſen, Deſcharger l'artillerie, *ou* tirer de l'arquebuſe.
Losbaer, Aiſé à deslier, aiſé à deſpeſtrer.
dat niet Losbaer en is, Qu'on ne peut deſliër, *ou* deſnoüer, indiſſoluble, qu'on ne peut diſſoudre.
Loſſinge, Laſchement, deſliement, delivrement, deſtachement, relachement.
Loſſen, als, *de ſchepen loſſen*, Deſcharger les navires.
Loſſen den ancker, Lever l'ancre.
Loſſinge, Deſchargement, m.
Losbaer, *dat men kan ontladen*, Qu'on peut deſcharger, qui eſt aiſé à eſtre deſchargé.
Loſſen, *ſijnen pandt loſſen*, Deſgager *ou* retirer un gage.
Loſſinge des pandts, Deſgagement, m.
Losbaer, *dat men door pandt kan loſſen*, Qu'on peut deſgager, *ou* retirer.
Lot, Le ſort, & le lot, m.
Loten, *'t lot werpen*, Jetter le ſort, tirer au ſort.
Loter, Qui jette au ſort.
Lotinge, Le jettement du ſort, m.
Lotende, En jettant le ſort.
te Lote gevallen, Eſcheu par le ſort.
door Loten, Par le ſort.
de Loten, Les bulletins, petits billets, *ou* lots d'une blanque.
Lot-kieſer, *die door toekomende dingen waer ſegkt*, Sortilege, m.
Lot-boeck, Livre de ſortilege, m.
Lotboeck-leſer, Devin par ſortilege, m.
Loteren, ſiet *Waggelen*.
de key Lotert hem, Il n'eſt pas trop ſage, il eſt un peu fol.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Loterye, La blanque, f.
Loteren, *Leuteren*, ſiet *Hoetelen.*
Loven, *Lof geven*, ſiet *Pryſen.*
Lovinge, ſiet *Lof.*
Loven dat men verkoopen wil, Priſer, eſtimer, *ou* mettre à prix ſa marchandiſe.
Gelovet, Priſé, eſtimé, mis à prix, m.
hoe veele Lovet gy dat? Combien faites vous cela?
ick Lovet, Je le fais.
Lover, Priſeur, eſtimateur, qui priſe une choſe.
Lovinge, Priſée, *ou* miſe de prix de marchandiſe.
Love, *verlof*, Congé, conſentement, m.
Loven, ſiet *Beloven.*
Loumaendt, Janvier, m.
Louter, *ongemengt*, Pur, non meſlé.
Louter gout of *ſilver*, Fin or, *ou* argent, m.
Louter wijn, Vin pur ſans eau, m.
Louter en reyn maken, Purger, purifier, nettoyer.
Louter hope, Pure & vraye eſperance, f.
Louterheyt, Pureté, netteté, f.
Louterlijck, *ſuyverlijck*, Purement, nettement.
Lovier, ſiet *Leur-wijn.*
Louwe, *lauwe*, Tanche, f. Poiſſon.
Louwen, ſiet *Straffen.*
Loy, ſiet *Luy.*
Loyal, ſiet *Getrou.*
Loyen, *looten*, Souder, plomber.
Loyen of *tanen*, Tanner du cuir, conroyer, ſiet *Leertouwen.*
Loyeren, ſiet *Luyeren.*

L U

Lubben, Chaſtrer.
een vercken Lubben, Chaſtrer un porc.
Gelubt, Chaſtré.
man die Gelubt is, Eunuque, homme chaſtré.
Lubber, Chaſtreur, m.
Lubbinge, Chaſtrement, m.
Luck, ſiet *Geluck.*
Lucken, ſiet *Gelucken.*
Lucht, ſiet *Locht.*
Lucht, *Luft*, ſiet *Slincks.*
Luchten, ſiet *Lichten.*
Luchten, ſiet *Zien.*
Luchter, Chandelier, m.
Luchtigh, Frais, fraiche.
Luchtigh huys, *luchtige plaets*, Maiſon gaye, lieu gay.
Lueve, ſiet *Loove.*

Lufter handt, *luchte handt*, Main gauche, f.
Luggen, Eſtre negligent, *ou* pareſſeux.
Luggerigh, Pareſſeux, m.
Luy, *Luyden*, ſiet *Luyt*, *Luyden*, *&c.*
Luycke, Volet, couvercle, m.
Luycke, *ſchoorſteen*, La cheminée, f.
Luycken, ſiet *Sluyten.*
Luÿeren, ſiet *Luyeren.*
Luyffer, ſiet *Ruyn.*
Lul van den ſchepe, Petite voile d'un navire, laquelle eſt tendüe tout au devant la grande voile.
Lul, *lulch*, *onkruyt in't koren*, De l'ivroye, f.
Lullen, *den toon houden*, Tenir le ton d'une chanſon.
den Lul, La reſonnance, f.
Lulle-pype, *ruys-pype*, Cornemuſe, f.
Lunderen, *Luyaerden*, ſiet *Trijſelen.*
Lundſe, *lunſe*, Cheville de fer, qu'on met à l'eſſieu, pour tenir les roües, la leſſe d'un eſſieu, f.
Luns-gat van de as van een wagen, Boite de rouë.
Luninck, *muſſche*, Paſſereau, moineau, m.
Lupert, *luypaert*, Leopard, m.
Lupinen, *bocxboomen*, Lupins, m.
Luſt, *welluſt*, Volupté, plaiſir charnel, appetit, & plaiſir mondain.
Luſt, *begeerte*, Envie, f. Deſir, m.
ick hebbe Luſt tot hem, Je prens plaiſir à luy.
na mijnen Luſt, A mon plaiſir, *ou* ſouhait.
Luſt om eten, Appetit, envie de manger.
ſeer grooten Luſt om eten, Appetit affamé, m.
iet met Luſt doen, Faire quelque choſe d'affection & de cœur.
den Luſt der bevruchte vrouwen, L'appetit & deſir des femmes enceintes.
Luſt of *begeerlijckheyt des vleeſch*, Plaiſir mondain, *ou* charnel, m. Volupté, f.
Luſt of *begeerte om iet te hebben*, Un grand deſir, une grande envie, une grande paſſion pour avoir quelque choſe, convoitiſe, f.
onbehoorlijcken Luſt, Appetit deſordonné, m.
Luſten, *luſt hebben*, Avoir plaiſir, & delectation, convoiter, appeter, affecter, deſirer.
Luſtende, Prenant volupté, affectant, convoitant, deſirant.
Luſtigh, Plaiſant & recreatif, delectable, delicieux, charmant, m.
Luſtigh en ruſtigh, Adj. Gay & actif, m.
Luſtigh en ruſtigh, Adv. Gayement & activement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Luſtige plaetſe, Lieu plaiſant & recreatif, m.
Luſtige vrouwe, Femme plaiſante, *ou* femme ayant appetit à quelque choſe.
Luſtigheyt, Plaiſance, joye, f.
Luſtighlijck, Plaiſamment, voluptueuſement, agreablement.
Luſtigh of *kloeck van geeſte*, Subtil, accort, gentil, m. De bon eſprit & jugement.
Luſtigheyt des geeſts, Accorteſſe, bonté & gentilleſſe d'entendement, vivacité d'eſprit, f.
Luſt-hof, ſiet *Speel-hof*.
Luſt-huys, ſiet *Speel-huys*.
Luſt-wout, Un bois, *ou* foreſt de plaiſance.
Luſtige koe, *muntige koe*, Une vache ſterile, f.
Lutſen, ſiet *Loteren*.
Luttel, ſiet *Weynigh*.
Luttelken, Tres peu.
Luy, *traegh*, Tardif, pareſſeux, faitard, faineant, m.
Luyaerden, S'accoquiner, faire le pareſſeux, tarder, targer, étre lent & tardif.
Luy worden, S'accoquiner, Devenir pareſſeux.
Luyaert, Homme pareſſeux, faitard, faineant, un cagnard, m.
Luyheyt, *luyigheyt*, *traegheyt*, Pareſſe, laſcheté, oiſiveté, nonchalance, faineantiſe, f.
Luyclijck, Pareſſeuſement, laſchement, lentement, faitardement, tardivement.
Luyck, Volet, m.
Luycken, als, *d'oogen luycken* of *ſluyten*, Cligner, *ou* clorre les yeux.
Luyde, Haut, clair, à haute voix.
Luyde roepen, Crier haut, *ou* à haute voix.
Luyde ſprekende, Qui parle haut.
Luyden, *luyen*, *geluyt geven* of *maecken*, Sonner.
over eenen dooden Luyen, Sonner pour un treſpaſſé.
Luyden als gout, *ſilver*, *koper*, &c. Tinter, ſonner, *ou* reſonner comme or, argent, airain, &c.
dat Luyde luydt of *een groot geluydt heeft*, Reſonnant, retentiſſant.
Luydende, Sonnant, tintant, m. (cord
ongelijck Luydende, Diſſonant, de mauvais ac-
Luyder, *luyer*, Sonneur, m.
Luydinge, *luyinge*, Le ſon, m.
Luyen, ſiet *Loeijen*.
Luyeren, *luyaerden*, Etre pareſſeux.
Luyeren, *bakeren*, Emmailloter.

Luyeren, *kindts doecken*, Les maillots, drappeaux & linges des petits enfans.
Luyffel, *afdack*, Un appentis d'une maiſon, un auvent, m.
Luymen, *loeren*, Eſpier, eſpionner, guetter, eſtre aux aguets, eſtre aux eſcoutes.
op ſijn Luymen leggen, Eſtre aux embuſches.
Luymer, *loeraer*, Un guetteur, un eſpion, m.
Luyminge, *loeringe*, Eſpiement, eſpionnement, m.
Luymeren, ſiet *Sluymeren*.
Luypaert, Leopard, m.
Luys, Un pou, *ou* un poux, & pouil, m.
niet een Luys in de mars hebben, N'avoir rien valant au monde.
plat-Luys, Morpion, m.
weegh-Luys, Punaiſe, f.
Luysachtigh, *luyſigh*, Pouilleux, qui eſt plein de poux, m.
Luys-bos, *luys-poke*, *luys-ſack*, Un pouilleux.
Luys-kruyt, L'herbe aux poux.
de Luyſe-merckt, *oude kleer-merckt*, La fripperie, f.
Luys-ſieckte, *luys-ſucht*, Une maladie quand on eſt trop tourmenté des poux.
Luyſen, Pouiller, chercher & prendre des poux.
Luyſen of *pluyſen iemants beurſe*, Fouiller dans la bourſe de quelqu'un, luy gagner ſon argent.
Luyſen-vanger, Chaſſe-coquin, m.
Luyſſchen, Guetter, eſtre en embuches, obſerver.
Luyſter, *glants* of *uytſteeckinge van verwe*, Luëur, ſplendeur, f. Luſtre, m.
Luyſteren, *blincken*, Reſplendir.
Luyſteren, Eſcouter, prendre garde, ſiet *Toehooren*.
Luyſteren, *in d'oore ſeggen*, Dire tout bas à l'oreille, ſouffler quelque choſe à quelqu'un.
Luyte, Un lut, m.
op de Luyte ſpeelen, Joüer du lut.
Luyten ſpeelder, *luyten-ſlaender*, Joüeur de lut.
Luyten-maker, Un faiſeur de luts.
Luyt ſnare, Corde de lut, f.

MA

Ach, *ick mach*, Je puis. (cela.
ick Mach dat wel, J'ayme bien
Macht, *vermogentheyt*, *geweldt*, Pouvoir, m. Puiſſance, force, *ou* authorité, faculté.
volle Macht, Puiſſance *ou* authorité abſolue.

die

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

die groote Macht heeft, Puiſſant, m. Qui a grand pouvoir.
na mijn Macht en vermogen, Selon mon pouvoir, ſelon ma puiſſance & richeſſe.
Macht ende gerechtigheyt om iets te houden ofte *te bezitten*, Juriſdiction, authorité, f.
onder eens anders Macht ſtellen, Mettre en la puiſſance & ſujettion d'autruy.
Macht geven, Donner pouvoir, bailler la permiſſion *ou* la licence & liberté, permettre & ottroyer de faire une choſe.
Macht-bode, Legat, Ambaſſadeur, m.
Machteloos, Impuiſſant, m. Infirme, debile, c.
Machteloosheydt, Impuiſſance, infirmité, debilité, foibleſſe, f.
Machtich, Fort & puiſſant, *ou* riche, m.
Machtichrijck, Fort riche, c.
Machtich zijn, Pouvoir, eſtre puiſſant.
Machtigen, machtich maken, ſiet *Macht geven*.
ge-Machticht, Authoriſé, m.
Machtichmakinge, Authoriſation, f.
Machtigh zijn te betalen, Eſtre ſolvable.
Machtig ſijnder zinnen, Eſtre en ſon bon ſens.
Machtigheyt, ſiet *Macht*.
Machtichlijck, Puiſſamment, de grande puiſſance.
groote Macht vergaren, Amaſſer une grande puiſſance, aſſembler une armée.
Mack, mackelijck, ſiet *Gemack, Gemackelijck*.
Macker, Un compagnon, m.
Mackereel, maeckereel, Maquereau, m. Poiſſon.
Maculeren, ſiet *Beſmetten*.
Maculatuur, De la maculature, f. Du papier brouillar, m.
Made, maeye, Petit ver de fromage *ou* de chair.
Made-kiſte, Fumier.
Madelieve, matelieve, Marguerite, Paſquette, f.
Madergeer, Gentienne, f.
Maden, mayen, Faucher. (*laer*.
Maecken, Maeckelaer, &c. ſiet *Maken, Makelaer*.
Maeckſel, faſoen, Façon, *ou* la recompenſe & le ſalaire de la façon.
Maeckt dat gereedt, Preparez cela.
Maeckt u wech, maeckt u vanhier, Retirez, *ou* ôtez vous d'icy.
Maech, magen, Parens & alliés.
Maecht, Vierge, Pucelle, f.
een Maecht oniſchaecken, Ravir, *ou* enlever une fille.
een Maecht verkrachten, Deſpucceller, forcer, deshonorer, *ou* violer une vierge.

Maechden-palm, maechden-kruydt, Laureole, liſeron, pervanche, *Herbe*.
Maechdom, Virginité, f. Pucellage, m.
den Maechdom nemen, Deſpuceller.
die haer Maechdom verlooren heeft, Deflorée, deſpucellée, violée, deshonnorée, f.
Maechdelijck, Virginal, m. De vierge, de fille.
Maechdelijcke zedigheyt, Modeſtie, *ou* l'honneſteté d'une vierge.
Maechſchap, Parenté, alliancé, f. Couſinage, parentage, m. Conſanguinité, affinité, f.
Maechſchap ende ſtamme, Parenté & race, f.
Maechſchap maken, Apparenter, s'apparenter avec aucun.
Maechſibbe, maechtale, ſiet *Maechſchap*.
Maegd, ſiet *Maecht*.
Maegh, een deel des lichaems, ſiet *Mage*.
Maeger, ſiet *Mager*.
Maeg-darm, maeg-pijne, &c. ſiet *in Mage*.
Magelinck, Couſin, m.
een Mael, eens, eenreyſe, Une fois.
Dickmael, Souvent, ſouventesfois, maintes fois.
op dit Mael, Cette fois.
Maelſchat, La dot, f.
Mael, meel, De la Farine, f.
Maelboom, Orme, m. *Arbre*.
Maelen, ſiet *Malen*.
Mael-ſlot, Un cadenat, m.
Maelken, male, Une valiſe, *ou* male, f.
Maellie, ſiet *Malie*.
Mael, maeltijdt, Repas, m. Repue, f.
Noen-Maeltijdt, Le diſner, m.
Avondt-Maeltijdt, Le ſoupper, m.
ter Maeltijdt nooden, Inviter, convier, *ou* ſemondre quelqu'un au banquet, *ou* diſner.
de Maeltijden ſchouwen, Eviter, fuir, haïr les banquets.
tuſſchen de Maeltijdt, Parmy le repas.
na de Maeltijdt, Aprés la repuë, *ou* le repas.
Maeltijdt-houder, Qui donne le banquet.
Maeltijdt-gaſt, Le convié, m.
de Maen ofte *Mane*, La Lune, f.
't is lichte Maen, Il fait clair de Lune.
nieuwe Maen, Nouvelle Lune.
de waſſende Maen ofte *waſſende quartier der Mane*, La Lune croiſſante, f. Le croiſſant de la Lune, m.
volle Maen, Pleine Lune.
halve Maen, A demy pleine Lune, Demie Lune.
halve-Maen, bolwerk, Demie-lune, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de Turkſe halve Maen, Le croiſſant.
de Turkſe halve Maen doen verbleecken, Faire palir le croiſſant.
d'afgaende Maen, Le declin de la Lune, m.
der Manen ondergang, La Lune couchante.
den ring van de Maen, Le cercle qu'on voit autour de la Lune.
eerſte quartier van de Maen, Le premier quartier de la Lune.
laetſte quartier van de Maen, Le dernier quartier de la Lune.
de Maen gaet op, en onder, La Lune ſe leve & ſe couche.
de Maen waſt, en neemt af, La Lune croiſt & decroiſt.
de Maen is aen't waſſen, La Lune eſt au croiſſant, *ou* en ſon croiſſant.
de Maen is in't afgaen, La Lune eſt au declin, *ou* à ſon declin.
de Maen wordt weder nieuw, La Lune ſe renouvelle.
dat tot der Manen behoort, Lunaire, c. De la Lune, *ou* appartenant à la Lune.
Maendach, Lundy, m.
Maenſchijn, La luëur, *ou* reſplendeur de la Lune, la clarté de la Lune.
't is Maenſchijn of *lichte maen*, Il fait clair de lune.
Maenwijs, gehorent gelijk de Maen, En forme de croiſſant, qui a la forme de la Lune, quand elle eſt cornüe.
Maenzuchtig, maenziek, Lunatique, c.
de Manen der paerden, Les crins d'un cheval.
de Maen in't hooft, Frenetique, privation de ſens, f.
een halve Maentje, een kleyn tekentje, dat men in de Franſche tael ſomtijds onder de c *zet voor* a o *of* u, Cedille, f.
Maendt, Mois, m.
omgaende Maendt, Le mois revolu
een Maent lang, den tijdt van een maent, Un mois, L'eſpace d'un mois.
Maentlijk, van maent tot maent, van d'eene maent tot d'ander, De mois en mois, tous les mois.

De Namen van de twaelf Maenden.

Les Noms des douze Mois.

Ou-Maendt, Janvier.
Sporckel, of *Sprockel*, Février.
Maert, Mars.
April, Avril.
Mey, May.
Braeck-Maendt, Juin.
Wey-Maendt, Juillet.
Oogſt Maendt, Aouſt.
Gerſt-Maendt, *Herfſt-Maendt*, Septembre.
Wyn-Maendt, Octobre.
Slacht-Maendt, Novembre.
Winter-Maendt, Decembre.

Maendt-ſtondt ofte *Bloedt-ſtondt der vrouwen*, Les mois des femmes, le flux de ſang des femmes, les menſtruës, les fleurs, & les males ſemaines d'une femme.
Maendt ſtondt der dooden, Le ſervice d'un treſpaſſé qu'on fait au bout de 30 jours.
Maer, Mais.
Maer dat meer is, Mais bien plus, mais qui plus eſt.
Maer oock, Mais auſſi, & auſſi.
Maer, als, 't en is maer ſpel, Ce n'eſt que jeu, *ou* moquerie.
daer en is Maer, &c. Il n'y a que, &c.
Maer, alleenlijk, Seulement.
Maer eens, Seulement une fois.
Maere, ſiet *Mare*.
Maerſchalck, Un medecin de chevaux & de mulets.
Maerſchalck, een Smidt, Un maréchal.
Maerſchalck des Krijgs-volcks, Le Maréchal de l'armée, Meſtre de camp.
Maert, Le mois de Mars.
Maerſtaller, Stal-knecht, Palefrenier, m.
Maerte, Une Servante, f.
Maertken, Une petite ſervante.
Maertele, La mouche à miel, qui prepare l'œuvre du miel.
Maertens, Des martres, f. Animaux dont la peau eſt precieuſe, une marte, une fouïne, &
Maeſdarm, meſt-darm, Droit inteſtin, m.
Maeſelen, ſiet *Maſelen*.
Maeshout, ſiet *Cypreſſen-hout*.
Maeshouten ofte *Maſeren-houten tafel*, Table de Cyprés, f.
Maet, maetigh, &c. ſiet *Mate, matigh, mate*, Une regle, une meſure, f.
Maet, maetken, Compagnon, m. ſiet *Medegezelle*.
Maeuwen, ſiet *Mauwen*.
Maeyen ofte *maeijen*, Des vers qui ſe procréent au bois, chair, fromage, pommes, poires, &c.
Maeyen, Faucher, Moiſſonner.

noch

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ɔch eens Maeyen, Refaucher.
Iaeyer, Faucheur, Moiſſonneur, m.
Iaeyinge, *maeyſel*, Fauchement, moiſſonnement, m.
Iaey-landt, Un pré, m. Une prairie, f.
Iaey-hoop, *ſchoof*, Gerbe, Javelle,
Iaey-tijdt, La moiſſon proprement de foin.
Iaeyer, Moiſſonneur, m.
Iaey-voet, Qui a les pieds courbés & tournés en dehors.
Iaey-voeten, Mettre les pieds courbés à la mode des faucheurs.
Iaffelen, ſiet *Stamelen*.
Iage, L'eſtomach, *ou* eſtomac, m.
ɔede Mage hebben, Avoir bon eſtomach, *ou* bonne digeſtion.
e Maeg begint hem te jeucken, Le ventre lui tire, il commence à avoir une demangeaiſon d'eſtomac.
putken der Mage, Le creux de l'eſtomac, m.
Mage-darm, Le premier boyau *ou* inteſtin, le gros boyau en forme d'inteſtin.
Mage-pijn, Mal *ou* douleur d'eſtomach.
Mage-zuchtig, Cacochime, qui a douleur d'eſtomach.
Mageleyne, ſiet *Marioleyne*.
Mager, Maigre, c.
Mager ende dun, Maigre & deſcharné.
Mager werden, *mageren*, S'amaigrir, devenir maigre, devenir greſle.
Mager maken, Amaigrir, rendre maigre.
Mager-harſt, ofte *mager-heyn van een paerdt*, Cheval élancé, *ou* lancé.
Magerheyt, La maigreté, maigreur, f.
Magerlijck, Maigrement.
Maget, ſiet *Maecht*.
Magh-ſchien, *mogelijck*, Peut-eſtre.
Magiſtraet, ſiet *Overheydt*.
Magneet-ſteen, Un aimant, m. Piérre attirant le fer.
Magnifijck, ſiet *Heerlijck*.
Majeſteyt, Majeſté, Dignité, f.
Majoleyne, Marjolaine, marone, f.
Majorca ende Minorca, ſiet *Mazarone*
Makelaer, Courtier, Facteur, *ou* Moyenneur de quelque vente & achapt.
Makelaer van paerden, Un Maquignon, *ou* courtier de chevaux, m.
Makelerſſe, Une courtiere, f.
Makelerſſe van houwelijcken, Une macquerelle, une ruffienne, f.
Makelarye, *makelardy*, Courtage, m.

Maken, Faire, ſiet *Doen*.
laten Maken, Laiſſer faire.
moedt Maken, Prendre courage.
geſont Maken, Guerir.
na Maken, Contrefaire.
vrolijck Maken, Reſjoüir, recréer, regaillardir.
ſchuldt Maken, S'endetter, ſe charger de dettes.
hem op de been Maken, Se mettre ſur les pieds.
een kindt Maken, Procréer *ou* engendrer un enfant.
een vrouw met kindt Maken, Engroſſer une femme.
Maken, *makelen*, Moyenner.
Maken, *bezetten*, Leguer, laiſſer par teſtament.
Maken de bedden, Couvrir les lits.
den zot Maken, Faire le fol.
de meeſter Maken, Faire le maiſtre.
iemand gaende Maken, Mettre quelqu'un en train.
op iemant ſtaet Maken, Conter ſur quelcun.
ge-Maeckt, Fait, & compoſé, parfait, m.
Maker, Faiſeur, ouvrier, m.
Makinge, *maeckſel*, Façon, facture, f.
Makereel, ſiet *Maeckereel*.
Mal ofte *ſot*, Fol *ou* fou, un bouffon, m.
Mallaert, *ſot*, Folaſtre, qui fait le fou.
Malligheydt, Folie, ſottiſe, petulance, badinerie, f.
Malkruyt, *bilſen*, Hanebane, *ou* hannebane, f. Le juſquiame.
Malaetſch, *Lazariſch*, ſiet *Melaetſch*.
Male, *maelken*, Une valiſe, une malle, f.
Malen, Moudre.
Malinge, La mouture.
ge-Maeldt, Moulu, m.
moſtaert Malen, Broyer de la moutarde.
Mael-acciiſe, *mael-tote*, *mael geldt*, Impoſt, *ou* tribut du blé moulu.
Mael-ſtede, *mael-ſtadt*, *ban-molen*, Moulin public dans les limites de la juriſdiction.
Mael-tandt, Dent maſcheliere, f.
Maellote, Exaction, maltote, f.
Maler, *meulenaer*, Meuſnier, *ou* muſnier, m.
Malen, *afmalen*, ſiet *Schilderen*.
Mael, *mael-teecken*, Tache, macule, une marque, f.
Mael, *malerye*, Eſmail, m.
Maledijden, ſiet *Vermaledijden*.
Maleveſeye, Malvoiſie, f. Vin de malvoiſie.
Mailleren, Eſmailler.

Ma-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Malie, Une maille *ou* fer d'aiguillette.
Malie van het panſier, Maille de haubergeon.
Malien-kolder, Un collet plein de mailles.
Malkanderen, L'un l'autre, enſemble, mutuellement, reciproquement.
door Malkander, *d'een door d'ander*, L'un portant l'autre.
Malkanderen groeten, S'entreſaluer.
Malkanderen lief hebben, S'entr'aimer.
Malkanderen ombelſen, S'entr'embraſſer.
Mallen, Badiner, nigauder, follaſtrer, niaiſer.
Malligheyt, Sottiſe, folie, f.
Malloote, *Gauwelijne*, Eſtourdie, follaſtre, dandine, f.
Malloot, *een kruydt*, Melilot, m. *Herbe.*
Malrove, *malrovie*, *witten Andooren*, Marrube, m.
Molter, *malder*, Meſure de choſes ſeches, f. Un muy, m.
Malt, *mout*, Du braſſin, *ou* du bray, à faire de la biere.
Maltſch, *malts*, Mollet, m. Tendre, c.
Malsken, Tendret, tendrelet, m.
Malsheyt, Tendreſſe, f.
Maluwe, *kaes-kruydt*, Maulve, *mieux*, mauve, f. *Herbe.*
Mamboor, ſiet *Momboor.*
Mammen, *mam*, Mammelle, tette, f.
Mammeken, Mammelette, f.
vrouwe die groote Mammen heeft, Femme mammelue, qui a de groſſes mammelles tettaſſiere, f.
Mammen-tepel, Le tettin d'une mammelle.
de Mammen geven, Donner à tetter.
de Mammen zuygen, Tetter, ſuccer la mammelle.
Mamme, *memme*, *Voedſter*, Nourrice, f.
Mammekens-kruydt, Chevrefeuille, m. *Herbe.*
Mammen, *memmen*, Nourrir.
Mammelinck, Un nourriſſon, m.
Man, Homme, mary *ou* mari, m.
Man met eeren, Homme de bien, m.
Man van leen, *Leen man*, Un Vaſſal, m.
Man van oorloge, Homme de guerre.
een Man die letters gegeten heeft, Un homme de lettres.
half Man half wijf, Qui eſt maſle & femelle, garçon fillette, Hermaphrodite, m.
Mans zijn, *tot de mannen genegen zijn*, Eſtre addonnée aux hommes.
hy is daer niet Mans genoeg toe, Il n'eſt pas capable de cela, *ou* ſuffiſant à cela.

eenen Man nemen, Se marier, prendre un mary.
mijn Mans broeder, Beau frere.
mijn dochters Man, Gendre, m.
mijn moeders Man, *Stief-vader*, Mon paraſtre, *ou* beau pere.
och wat een goeden Man hebt gy! O la bien mariée.
Man voor man vechten, Combattre main à main.
Manachtig, *manſiek*, Amoureuſe, qui deſire fort un mary, qui voudroit bien avoir un mary.
Manaſtigh, *dapper*, Courageux, vaillant, fort, m. Magnanime, c.
Manaſtigheyt, *dapperheyt*, Magnanimité, force, f. Courage, m.
Manaſtiglijck, *dapperlijck*, Courageuſement, vaillamment.
Manbaer, *man-rijp*, *houbaer*, Mariable, c.
Manbaere dochter, Fille à marier.
Manſieck, *mangeerig*, ſiet *Manachtig.*
Manneken, Mirmidon, hommelet, m.
Manneken ofte *mans-beelde*, Maſle, m.
een jonck Manneken ofte *knechtken*, Enfant maſle, un petit garçon, m.
Mannekens-kruydt, Chevrefueille, m.
Mannelyck, *manlyck*, *dat den man aengaet*, Viril, m.
Mannelyck, *dapper*, *kloeck*, Vaillant, fort, m. Magnanime, c.
Mannelyck gemoedt, Un courage d'homme, courage viril, un bon & grand courage.
Mannelyckheyt, *manlyckheyt*, Force, vaillantiſe, vaillance, f.
Mannelycken, Vaillamment, bravement, en homme vaillant, courageuſement.
de Manlyckheyt, *manlyck lidt*, Les parties honteuſes de l'homme, le membre viril.
de Manlyckheyt berouven, Chaſtrer.
Mannen, *mans*, Hommes, m.
d'oude Mannen, Les anceſtres.
Manninne, *een vrouwe die mans wercken doet*, Une hommaſſe, une femme heroïque.
Manſchap, *mangoet*, Hommage, m. Foy, f.
Mans lenghte ofte *grootte*, La grandeur d'un homme, ſtature, f.
Man-huys, Logis des hommes, la maiſon des garçons.
Mans-koe, Vache ſterile, *ou* brehaigne, f.
Mans-oore, *een kruydt*, Cabaret, oreille d'homme.
Man-ſieck, *man-begeerigh*, ſiet *Manachtigh.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Manſlachtig, Homicide, meurtrier, m.
Manboete, Amende d'homicide, f.
Mankop, *mankop-zaedt*, Pavot, m. Semence de pavot, f.
Manpadts, Sente, *ou* pas de l'homme.
Manſtroo, Chardon à pluſieurs teſtes.
Manck, ſiet *Kreupel.*
Mandaet, Mandement, ſiet *Bevel.*
Manck, *verminkt*, Manchot, m.
Mancken, *vermincken*, Mutiler.
Mancken, *manckgaen*, Boiter, clocher.
Manckaert, *manckepoot*, Boiteux, m.
Mande, Manne, f. Panier, m. Corbeille, f.
Mandeken, Petit panier, m.
Mande-maker, Un faiſeur de paniers.
Mandel, ſiet *Amandel.*
Mandragora, Mandegore, mandragore, f.
Mane, ſiet *Maen.*
de Mane, *paerdts hairen aen den hals* ofte *voorhooft hangende*, Les crins d'un cheval qui luy pendent ſur le col, *ou* au front.
dat lange Manen heeft, Qui a des crins.
Manen, ſiet *Vermanen.*
Manen, *een ſchult manen*, Demander une dette, ſommer ſes detteurs.
iemant om gelt Manen, Demander de l'argent à quelqu'un.
Manen den Duyvel, Exorciſer.
Maner, *maender*, Qui ſomme les detteurs.
Maninge, Semonce de detteurs.
Maninge, Admonition, f.
Mangel, Faute, diſette, f.
Mangelen, ſiet *Wiſſelen*, Troquer, Changer.
Mangelaer, Changeur, troqueur, m.
Mangelinge, Troc, eſchange, change, m. Permutation d'une choſe à une autre, f.
lijnwaet Mangelen, Planir, applanir le linge.
Mangelſtock, Planiſſoir, m.
Mangeren, *mangel*, *mangeringe*, ſiet *Mangelen*, *&c.*
Maniere ofte *wijſe*, Uſage, m. Maniere, couſtume, guiſe, *ou* mode, façon, f.
wat Maniere van doen is dit? Quelle maniere de faire eſt cecy? Qu'eſt cecy?
de Maniere van welſpreken, La maniere, methode, regle & ſcience de bien parler, Eloquence, f.
op de nieuwe Maniere, A la moderne, à la nouvelle mode.
op d'oude Maniere, A l'antique, à la mode ancienne.
goede Maniere van leven, Honorable, bonne & loüable couſtume de vivre.
dat tot goede Manieren behoort, Moral, m. Appartenant aux meurs, *ou* mœurs.
Manierlijck, *manierig*, Modeſte, honneſte, c. Attrempé, poſé, raſſis, civil, courtois, m. Plein de civilité.
ge Maniert, Morigené, bien appris, bien civiliſé.
qualijck ge-Maniert, Mal appris, & de mauvaiſes meurs, mal nourry.
Manierlijcke fabule, Fable morale, f.
Manierlijckheyt, La civilité, & courtoiſie, f.
Manierlijcken, Modeſtement, civilement, courtoiſement.
Mannelijck, *mannen*, ſiet *in Man.*
Mantel, Manteau, m.
een vrouwe Mantel, Une manteline.
Mantelken, Mantelet, m. Petit manteau.
rij-Mantel, Un manteau *ou* une caſaque de cavalier.
Mantel-ſtock, Un porte-manteau.
Mantel-hout van de ſchouwe, Le manteau *ou* encheveſtreure de cheminée.
die een Mantel aen heeft, Veſtu d'un manteau, emmantelé, m.
ſijnen Mantel omhangen, Prendre *ou* mettre ſon manteau.
Maraſch, ſiet *Moraſch.*
Marber, ſiet *Marmer.*
Marcepeyn, Maſſepain, m.
March, ſiet *Merch.*
Marck-teken, ofte *Signet*, ſiet *Merck.*
Marck, Perſil d'eau.
Marck, *gewicht van 8 oncen*, Le poids de huit onces, *ou* de demie livre.
Marck, Sont 16 ſous de Brabant, *ou* de France.
Marck, *contreye van een landt*, Limites, *ou* bornes d'un païs.
Marck, *merck*, Marché, m. ſiet *Merckt.*
Marck-boom, *Pael-boom*, Arbre de limite.
Marckt-dagh, Jour de marché.
Marck-graef, *Marck-grave*, Marquis, m.
Marck-graefſchap, Un marquiſat, m.
Mareſchalck, ſiet *Maerſchalck.*
Marcken, ſiet *Aenmercken.*
Marckt, ſiet *Merckt.*
de Mare, *Nacht-merrie*, *als iemandt in den ſlaep ſijnen aeſſem niet halen kan*, *ende ſchijnt dat iemandt op ſijn mage light*, Chauche-mare, f.
Mare, *als de mare gaet dat*, *&c.* Le bruit eſt, on dit que, &c
blijde Maren, Bonnes nouvelles.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Maren-tacken, Guy, m.
Marge landts, Un arpent de terre, m.
Marge, Boudin, m. Sauciſſe, f.
Margel, mergel, Marne, f. Une ſorte de terre graſſe.
Margelen, Marner le champ.
Margriete, naem van een vrouwe, Marguerite, f.
Margueriten-bloemen, Fleur nommée Marguerite, *ou* paſquette, f.
Marie, Marie, f.
Marien-diſtel, De la chardonnette, f. *ou* Chardon de noſtre dame, m.
Marjoleyne, marteleyn, Marjolaine, marone, f.
wilde Marjoleyn, Marjolaine baſtarde.
Marjoleyn-olie, Huile de Marjolaine.
Marlin, Eſmerillon, m. Oiſeau de proye.
Marmer, marmer ſteen, Marbre, m.
vol Marmer-ſteens, Plein de Marbre.
Marmer, van marmer ſteen, Marbrin, m. De marbre.
Marmer-put, Une carriere, *ou* mine de marbre.
Marmerſteen-houwer, die in marmerſteen arbeydt, Marbrier, ſculpteur en marbre, m.
Marmerſteen mortier, Mortier de marbre, m.
Marmeren, Marbrer, façonner en marbre.
Marmotte, ſiet *Marote*.
Marmſel, Crouſte de marbre.
Maroenen, marren ofte *groote Kaſtanien*, Des marrons, m. *ou* Chaſtagnes groſſes, f.
Mars, een planeet, Godt der oorlogen, Mars, Dieu de la guerre, le Dieu Mars.
niet een luys in de Mars hebben, N'avoir rien vaillant au monde.
Mars-kramer, Colporteur, m.
Marote, marmotte, Un marmot, ſinge, marmouſet de fou, m.
Marren, maren, Lier, allier.
Marren, ſiet *Merren*.
Marteel, Un marteau de fer, m.
Martelaer, Martyr, m.
Martelerſſe, Martyre, f.
Martelen, marteren, groote pijne aen doen, Martyrer, martyrizer, cruellement tourmenter.
Martelisatie, martelrye, Martyre, tourment, m.
met grooter Martelisatie, Avec grand martyre.
Marten, marteken, Un ſinge, m.
Marten, eygen naem, Martin, nom propre d'homme.

S. Martens miſſe, La S. Martin.
Marters, Les martres.
Mas, klomp van aerde, goudt, &c. Un bilot. Lingot, m. *ou* Maſſe, f. Soit de terre, *ou* d'or.
Maſdarm, L'inteſtin droit, m.
Maſſche, maſchel, Tache, macule, f.
Maske, Maſque, m.
Maskerade, Une maſquarade, *ou* maſcarade.
Maskeren, ſich vermommen, Se maſquer, mettre, *ou* prendre un maſque.
de Maſelen, maſel ſiekte, Rougeole, f.
Maſel-ſuchte, Lepre, meſellerie, meſerie,
Maſer ofte *weer aen een boom*, Neud, m. *o* boſſe à un arbre nommé Erable.
Maſer-hout, Bois d'Erable.
Maſier-gat, ſiet *Moſier-gat*.
Maſſelen ofte *maſſeren, maßcheren*, Des macules, taches noires au corps, *ou* aux jambes, maquereaux de la chaleur du feu.
Maſſelen, ſiet *Beſmetten*.
Maſſif, Maſſif, m.
Maſt ofte *maſtboom van't ſchip*, Le mas, *o* maſt, *ou* l'arbre d'un navire.
Maſtboom, witte Dennenboom, Sapin, m.
Maſthout-boom, Erable, m.
Maſthouter-boom, Un obier, *ou* obeau, m.
Maſtbloeme, Pivoine, f.
Maſt-tonne, maſt-top, La hune, f.
Maſten, ſiet *Meſten*.
Maſtic, Maſtic, m.
Maſtic-boom, Lentiſque, m.
Mat, moede, Las, m. Fatigué, laſſé.
Matheyt, moeheyt, Laſſitude, f.
Mat ende verwonnen, Mat, vaincu, flaſque, m.
Maten, matten, mat maken, Fatiguer, laſſer, & matter.
Mate, Regel, Meſure, Regle, f.
Mate daer men mede meet, Meſure, f.
Mate in 't ſingen, Meſure de muſique, modulation, f.
Mate van een Timmerman, Meſure, *ou* ligne d'un Charpentier.
Mate van een Schoen-maker, Compas de Cordonnier, m.
op de Mate danſſen, Danſer de meſure, *ou* en cadence.
Mate houden, Garder, *ou* tenir meſure & raiſon, uſer de meſure.
de Mate overtreden, of *te buyten gaen*, Paſſer les bornes, *ou* limites de la raiſon, paſſer meſure.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

beſtelde Mate, Portion limitée, f.
boven Maten, Deſmeſurement, extremement.
boven Matengroot, Extremement grand.
Mater ofte *weſel*, Fouïne, martre, marte, f.
Mater, *moes-kruydt*, Porrette rouge, de la blétte, f.
Mater, *moeder-kruydt*, Matricaire, *ou* matricave, f.
Mater, La ſouveraine d'un convent, m.
Materie die men den kinderen geeft om te leeren ſchrijven, Matiere, f. Exemple, *ou* Exemplaire, m.
om te komen tot onſer Materie ofte *propooſt*, Pour venir à noſtre matiere, *ou* propos.
Materie, ſiet *Stof*, *ſtoffe*.
Materie ofte *etter van eenige wonde*, L'ordure, *ou* boüe de quelque playe.
Matigen, Moderer, temperer, attremper, donner meſure.
Matig, Attrempé, moderé, m. Modeſte, c.
Matich in eeten ende drincken, Moderé & ſobre en manger & en boire.
Matigheydt, Attrempance, moderation, f.
Matighlijck, *matelijck*, *met maten*, Moderément, avec ordre & meſure.
Matiger, Moderateur, m.
Matboen, *een vogel*, *wiens bek*, *beenen ende voeten roodt zijn*, Pie, *ou* becaſſe de mer.
Matſe of *kudſe*, Maſſe de fer, f.
Matte, Une natte, f.
Matte, *madte*, Un pré, m.
Matte bieſen, Jonc à faire des nattes, m.
Mattras, Materas, *ou* matlas, *ou* matelas, m.
Mauricken, *mauwericken*, *knoterken*, Une linotte, f. Petit oiſeau.
Mauſche-koe, ſiet *Mans-koe*.
Mauwen, *meeuwen*, *gelijk de katten*, Miauler.
Mauwinge, *meeuwinge*, Miaulement, m.
Mayen, ſiet *Maeyen*.
Mazarine, *Majorica ende Minorica*, Baleaires, Deux Iſles en la mer Mediterranée, dites Majorque & Minorque.

M E

MEauwercken, *meauterken*, ſiet *Mauricken*.
Mede, *meede*, De l'hidromel, *ou* hydromel, m.
Mede, Enſemble, avecque, avec.
Mede begeerder, Competiteur, m. Deſirant une meſme choſe.
Mede-boeler, Rival, corrival, m.
Mede-borge, Pleige, Reſpondant, un compleige, m.

Mede-borger, Concitoyen, m.
Mede-broeder, Confrere, m.
Medecijn, ſiet *Medicijne*.
Mede deylen, *me-deelen*, Communiquer, faire participant.
Mede-drincken, Boire avec aucun.
Mede erfgenaem, Coheritier, m.
Medeganger, Compagnon de chemin, m.
Medegenoot, Conſort, participant, partiſan, m.
Medegaders, Enſemble.
Medegezelle, *medegezel*, Compagnon, Aſſocié, Adjoint, c.
Medegezelle tot het quaet, *medepleger*, Complice, m.
Medegezellinne, Compagne, f.
Medegezelſchap, Compagnie, f.
Mede-geſpan, ſiet *Mede-gezelle*.
Mede-helper, *medeplichtigh aen iets kwaeds*, Complice, c.
Mede-klink-letter, Conſone, *ou* conſonnante, f.
Medelijden, *mededogen*, Compaſſion, pitié, condoleance, f.
Medelijden hebben met iemant, Avoir pitié, *ou* compaſſion de quelqu'un.
Medelijden met iemants ſmert hebben, Compatir à la douleur de quelqu'un.
Medeluyden, Sonner enſemble.
Medeluydinge, Conſonance, f.
Medemaet, Compagnon, camarade, m.
Meden, *meeden*, Loüer, bailler à loüage.
Medelinck, *huerlinck*, Loüager, *ou* locataire, m.
Medepandt, Hypotheque, m.
Medepartie, Adjoint, partiſan, m.
Medepleger, *medeplichtig*, *medeſchuldig*, Complice, c. Complice, compagnon en quelque malice, m.
Medeplichtigh of *medehelper aen iemants doodt zijn*, Etre complice de la mort de quelqu'un.
Medeſtander na iets, Concurrent, m.
Mede-vryer, Rival, corrival, m.
Mede-zoogeling, Frere de lait.
Medeſpreken, *mede-ſtemmen*, Donner la voix à quelqu'un.
Medewetich, Coupable, c.
Mede-wezentlijck, *mede-zelfſtandig*, Coëſſentiel, conſubſtantiel, m.
Medicijne, *medicijn*, Medicament, m. Medecine, f.
Medecijne tegen de Peſte, *vergift* of *ſenijn*, Un preſervatif, *ou* antidote, m.
dat Medicijne by brengt, Medecinal, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Medicineren, Medeciner, curer.
dat men Medicineren kan, Medecinable, c.
Medicijn-dranck, Breuvage medecinal, m.
Medicijn-loon, meester-geldt, Salaire du medecin, m.
Medicijn-meester, Medecin, m.
Medicijn-maker, Apoticaire, *ou* apothicaire.
Medicijn neeringe, Medecinement, le medeciner, m.
Mee daer men mede verwet, Garance, f.
Meede, De l'hidromel, m.
Meeden ofte *meen het laken*, Teindre le drap de garance.
Meel, De la farine, f.
bloeme van Meel, Fleur de farine, fine farine, f.
stuyf-Meel, Folle-farine, f.
Meelachtig, Farineux, m. couvert de farine.
Meel kiste, meel-sack, May, sac, *ou* lieu à farine.
Meel-zifte, meel-buydel, Sas, crible, blutteau, m.
Meel-meese, Pimpel-meese, Mesange, nonnette, f.
Meel-peere, suyp-peere, Cormiere, corme, f.
Meel-suycker, Sucre en poudre.
Meenen, siet *Meynen*.
Meenen een schip, Lier un navire au port.
Meeps ofte *meepsch*, Fragile, gresle, c.
Meepsheydt, Fragilité, f.
Meer, Lac, m.
Meer, meerder, Plus, davantage, encore.
Meer ofte min, Plus ou moins, un peu plus, un peu moins.
Meer ende meer, De plus en plus.
hoe Meer, Tant plus.
Meer dan genoeg, Assez, & plus qu'assez, plus qu'il n'appartient, plus que trop.
ende dat Meer is, Et davantage, et qui plus est.
het is Meer als, &c. Il y a plus de, &c.
wat isser Meer? Qu'y a t'il davantage?
Meermaels, Plusieurs fois, souvent.
Meerachtig, wat meer, Un peu plus, aucunement plus. (plus.
Meerder, Plus grand, plus ample, beaucoup
Meerderen, meerder worden of *maken*, Augmenter, aggrandir, eslargir, devenir, *ou* faire plus grand.
Meerderaer, Augmenteur, ampliateur, multiplieur, aggrandisseur, m.
Meerderinge, Aggrandissement, accroissement, m. Augmentation, ampliation, multiplication, f.

Meerderheyt van stemmen, Pluralité des voix.
by Meerderheyt van stemmen, A la pluralité des voix. (telc.
Meerder-jarig, Venu à ses droits, & hors de tu-
Meer, La mer, siet *Zee*.
Meer-ael, Poisson nommé Congre, m.
Meer-asschen, meer-ale, Mugereul, m. Poisson.
Meer-barbeel, Barbe de mer, un gabliau, m.
Meer-katte ofte *Simme met een langen steert*, Une guenon, *ou* guenuche, & un marmot, singe à queüe, m.
Meer-krabbe, Une escrevice de mer, f.
Meer-krijg, Guerre navale, marine, *ou* maritime, f.
Meerle, een vogel, Merle, m. Oiseau.
Meerlijn, een vogel, Esmerillon, lanier, m. Oiseau.
Meerminne, Sereine, *ou* Sirene, f.
Meeren een schip, siet *Meenen*.
Meer-roover, Zee-rover, Un pirate, *ou* corsaire, m.
Meers, meerse, meers-korf, meers-mande, Manne, *ou* corbeille, en quoy les merciers portent leur mercerie, f.
Meers-man, Mercier, portepanier, m.
de Meers van de schepen, La hune d'un navire, f.
Meers-korf, Manne à vin, m.
Meers-schip, Navire portant hune.
Meerssenier, siet *Kramer*.
Meerserije, Mercerie, f.
Meers-zeyl, top-zeyl, Voile de la hune, f.
Meer spinne, Une seche de mer, f. Poisson.
Meer-swijn, Un Dauphin, Marsouin, porc de mer, m.
Meerte, maert, Le mois de Mars.
te half Meert, A my Mars.
Meertsche violettekens, Violette de Mars & de Careſme.
Meerts-bloeme, Vaciet, *ou* oignon de chien, m.
Meerts-kiecken, Pouſſin de Mars, m.
Meerts-visse, Sorte de belette grande, *ou* foüine, f.
Meer-visch, Du poiſſon de mer, de la marée.
Meer-wortel, kruys-distel, een kruydt, Chardon testu, chardon à cent testes.
Meese, Mezange, f. Oiseau.
Meest, meeste, Le plus souvent, tous le plus.
Meest al mijn geldt, Presque tout mon argent, la plus part de mon argent.
Meesten-deel, La plus part, le plus souvent.
Meest, als, hy heeft het meeste deel, Il a la plus grande part.

Mee-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Meeſter, Maiſtre, regent, precepteur, m.
den hof-Meeſter, Le maiſtre d'hoſtel, m.
keucken Meeſter, Le maiſtre cuiſinier, m.
ſchool-Meeſter, Maiſtre d'eſcole, m.
onder-Meeſter, Un ſecond maiſtre, ſoumaiſtre, vice-maiſtre, m.
Meeſter-konſtenaer, Artiſte, maiſtre, ouvrier, m.
den Meeſter maken, Faire le maiſtre, ſeigneurier.
Meeſter van ſchermen, Maiſtre d'eſcrime, *ou* maiſtre d'armes.
werck-Meeſter, Maiſtre des œuvres, maiſtre ouvrier, m.
Meeſter van eenigh werck, Autheur, m.
Meeſter des huysgeſins, Pere de famille, maiſtre d'hoſtel, m.
Meeſter-knecht, Maiſtre valet, m.
Meeſteracht gh, Maiſtriſant, maiſtrieux, m.
Meeſterachtighlijck, Par maiſtriſe.
Meeſteren, Maitriſer, dominer.
Meeſteren, wonden cureeren, Medeciner, remedier, curer, penſer & guerir.
Meeſterye, Gueriſſement, remede, m.
Meeſterlijck, konſtelijck, En maiſtre, artiſtement, artificiellement.
Meeſterloos, Sans maiſtre.
Meeſterſchap, Maiſtriſe, domination, f.
Meeſterſchap, bevel, Maiſtriſe & empire.
Meeſtereſſe, Maiſtreſſe, regente, *ou* mere de famille, f.
Meeſter-ſtuck, Un chef d'œuvre, œuvre excellente du maiſtre, f.
Sijn Meeſterſtuck doen, Faire ſon chef d'œuvre.
Meeſter-timmerman, Architecte, m.
Meeſter-wortel, een kruydt, Herbe, *ou* Racine, où croit le benjoin.
Meet-vaten, Meſures, ſiet *Meten.*
Meete, kerf, Un cren, m.
Meete ot *meet*, Guede, du Paſtel du Languedoc.
Meeuwe, Moüette, f. Oiſeau de mer.
Meeuwen, ſiet *Mauwen.*
Meeze, ſiet *Meeſe.*
Megel, meger, megen, De la preſſure, f.
Meger-kruydt, wal-ſtroo, Petit muguet, m.
Meght, ſiet *Maeght.*
Meineedt, ſiet *Meyneedt.*
Melaetſch, laſerus, Lepreux, m. Ladre, c.
Melaetsheyt, Ladrerie, lepre, f.
Melaetſch-huys, La maiſon des lâdres.
Melancolijck, ſiet *Swaermoedigh.*

Melck, Du lait, m.
room of *zaen des Melcks*, La creme du lait, f.
ſoete Melck, Laict doux.
karne Melck, botter-melck, Lait battu *ou* eſbeurré.
klaer en dunne Melck, Du lait clair.
geronnen Melck, Lait caillé, figé, m.
klooter-Melck, bieſt-melck, Caillebote, lait eſpais qui vient és mammelles aprés l'enfantement.
vrouwe Melck, Lait humain, *ou* de femme.
met eenderley Melck opgevoedt, Nourri d'un meſme lait, frere de lait.
Melckachtigh, dat van melck is, Qui eſt de lait.
Melck-boerinne, Laitiere, f.
Melck-deerne, melck-meerte, melck-meysjen, Servante à traire les vaches.
Melck-drincker, Beuveur de lait, m.
Melck-eter, pap-eter, Mangeur de lait, m.
Melck-emmer, melck-kanne, ſtoop of *tobbe*, Vaiſſeau à lait, un troyoir, ſeau à traire les vaches, m.
Melck-hayr, Poil follet de la joüe.
Melck-koe, Vache de lait, vache laitiere, f.
Melck-kruyt, Laiteron, m. Laitiere, f.
Melck-lam, ſuygh-lam, Un agneau qui tette.
Melck-merckt, Marché au lait.
Melck-muyl, Qui n'a point de barbe.
Melck-oye, Brebis laitiere, brebis à lait.
Melck-pot, Pot au lait, m.
Melck rundtſel, Preſſure, f.
Melck ſpyſe, ſuyvel, Laitage, m.
Melck-teyle, Vaiſſeau de terre large, pour garder le lait afin d'amaſſer la creme.
Melcken, Traire, *ou* tirer le lait des mammelles.
iemanden Melcken, Tirer petit à petit l'argent d'autruy par bonnes paroles, *ou* par fraude.
Melcken de koeyen, Traire les vaches.
Melckinge, Le tirement de lait.
Melck ſpinde, Huche où l'on met le lait.
Melck-tandt, Dent de lait, f.
Melck weyde, Mégue, f. Petit lait, m.
Melck-weye, een kruydt, Laiteron, palais au liévre.
Melck-werek, ſiet *Melck-ſpyſe.*
Melck te ſuygen geven, Allaitter.
Melck-verwigh, Couleur de lait.
Melcker van den viſch, de homme, La laite, *ou* laitance du poiſſon.
Melckſel, Le lait qui eſt tiré.
Melde-kruydt, Arroches, bonnes dames.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Melden, vermanen, inhouden, Mentionner, faire mention d'aucune choſe, contenir.
Meldens waerdt, Memorable, digne d'en faire mention, c.
Melder, Raconteur, mentionneur, m.
Meldinge, Mention, *ou* relation de quelque choſe, f.
Melden, ſiet *Openbaren.*
Mele, ſiet *Meel.*
Meliſſen-kruyt, De la meliſſe, f.
Meliſoen, Dyſenterie, f. Flux de ſang, m.
Melodije, Melodie, harmonie, la douceur du chant, f.
Melodieuſen of *wel-luydenden ſanck*, Chant melodieux, *ou* harmonieux.
Melodieuſelijcken, Melodieuſement, harmonieuſement.
Meloen, Un melon, m.
Meluwen, *milwe*, Mites, pétits vers, qui naiſſent és féves, fromages, &c.
Memme, ſiet *Mamme.*
een Memme, Une nourrice, f.
Memmekens-kindt, *voedſter-kindt*, Un nourriſſon, m.
Memmekens-kruyt, *geyte-bladt*, Chevre-feuille, f. *Kruyt.*
Memorie of *gedachteniſſe*, Memoire, ſouvenance, f.
in de Memorie komen, Souvenir, recorder.
't is uyt mijn Memorie, Il ne m'en ſouvient plus, je l'ay oublié.
Memorie boexken, Un memorial, m.
Menwel kruyt, Parelle, oſeille ſauvage, f.
Men, als, *men ſeydt*, On dit, c'eſt un dire.
Menge, Agrimoine, de l'eupatoire, f.
Mengel, Un pot, meſure de deux pintes, m.
Mengen, *mengelen*, Meſler, meſlanger, mixtionner.
ge-Mengt, Meſlé, meſlangé, mixtionné, m.
ge-Mengt voeder voor de paerden, Dragée aux chevaux, m.
Menger, Meſleur, meſlangeur, mixtionneur, m.
Mengінge, *mengſel*, *mengelinge*, Meſlange, mixtion, mixture, meslée, f.
Mengelrye, Toüillage, m.
Menigh, Maint, beaucoup, pluſieurs, m.
Menigen menſch, Maint homme.
Menige vrouwe, Mainte femme.
Menigerhanden, Divers, m.
Menighvuldigen, Multiplier, augmenter.
Menighvuldiginge, Multiplication, augmentation, f.

Menighvuldigh, *menigh fout*, *menigerhande*, De diverſes ſortes & manieres, abondant, m.
Menighvuldigheyt, Abondance, f. Grande multitude.
Menighvuldelijck, Abondamment, en grande multitude.
Menighmael, *menighreyſe*, *menigh werf*, Souventesfois, maintesfois.
hoe Menighmael? Combien de fois?
de hoe Menighſte? Le quantieſme?
Menighte, Quantité, multitude, f.
Menighte van volck, Multitude, quantité & aſſemblée de gens, une trouppe, f.
een Menighte krijghs-volck, Bande *ou* trouppe de gens de guerre.
een Menighte vergaderen, Aſſembler, amaſſer, faire une aſſemblée.
Menigerley, *menigerhande*, *in menigerley manieren*, Divers, de pluſieurs ſortes.
Menigerley ſinnen hebben, Eſtre de divers ſens, avoir diverſes opinions.
Menie, Du vermillon, *ou* du cinnabre, m.
met Menie ſchilderen, Peindre de vermillon.
Meniſoen, ſiet *Meniſoen-kruyt.*
Mennen, *als*, *de paerden of wagen mennen*, Mener & conduire les chevaux à tirer le chariot.
Men-roede, Le foüet, m. *ou* Verge d'un chartier à conduire les chevaux.
Menner, ſiet *Wageman.*
Menſch, Homme, m.
Menſchken, Petit homme, m.
Menſchen die met hun voeten tegen onſe voeten gaen, Les Antipodes, qui cheminent à l'oppoſite de nous.
Menſch worden, Devenir homme.
Menſchen-dief, Un raviſſeur de perſonnes libres.
Menſch-ſchouwigh, Un ſolitaire, qui fuit les hommes, m.
Menſchelijck, Humain, m. Appartenant à l'homme.
Menſchelijcke geſtaltenisſe, Forme, figure *ou* ſtature d'homme, *ou* humaine, f.
Menſchelijckheyt, Humanité, courtoiſie, f.
Menſchelijcken, Humainement, en homme.
Menſchelijcker wijſe, A la façon des hommes.
Menſchen-eeter, Anthropophage, m.
Mente of *Munte*, ſiet *Bruyn-heyligh.*
Mentie, ſiet *Vermaen.*
Menver-kruyt, Ozeille, vinette, parelle, patience, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Merch, Moüelle, f.
Merch bieſen, Jonc marin, m.
Merck, *een ſignet*, Marque, f. Signet *ou* cachet, m.
Merck of *teecken*, *merck-teecken*, Enſeigne, *ou* marque.
Merck of *lidt-teecken eender wonde*, Cicatrice, La marque d'une playe, f.
Mercken, *teeckenen*, Marquer, noter.
Merckt, Notez, marquez.
Merckinge, Marque, annotation, f.
Mercken, *bemercken*, Conſiderer, penſer, *ou* aviſer à une choſe & y entendre, prendre garde, avoir eſgard.
ge-Merckt, Conſideré, m.
Merckt, Conſiderateur, noteur, marqueur.
Merckinge, Conſideration, marque, f. Aviſement, eſgard, m.
Mercken, *gewaer worden*, Remarquer, reconnoiſtre.
hy Merckt wel dat hy qualijck gedaen hadde, Il reconnut bien qu'il avoit fait mal.
Merck-yſer, Cautere, m. Marque, f.
Merckelijck, Conſiderable, notable, remarquable, c.
Merckelijck teecken, Signe apparent, *ou* notable.
Merckelijcken, Evidemment, manifeſtement, notablement.
Merckſaem, Conſiderant & prevoyant, clairvoyant, m.
Merckſaemlijck, Conſiderement, avec conſideration, ſagement, perſpicuement.
Merckſteen of *pale*, Une borne, *ou* limite, le terme.
Merckſteenen ſtellen, ſiet *Afpalen*.
Merck-teecken, ſiet *Merck-yſer*.
Merck-teecken, *waer door d'eene perſoon van d'andere kan onderſcheyden worden*, Caractere, m.
het ware Merck-teecken van een Chriſten, Le veritable caractere d'un Chrétien.
Merckt, *marckt*, Le marché, m. Lieu où l'on vend toutes choſes.
jaer-Merckt, Foire annuelle, f.
vee-Merckt, *oſſen* of *vercken-merckt*, Marché aux bœufs, *ou* pourceaux.
viſch-Merckt, Marché au poiſſon, m. Poiſſonnerie, f.
wijn-Merckt, L'eſtape, f. Marché au vin.
Merckt-dagen, of *jaer-merckten*, Foires, f.
in volle Merckt, En pleine foire & marché.

de Merckten hanteeren of *volgen*, Suivre, *ou* hanter les foires, *ou* marchés.
de Merckt ſtaet op, Les vivres renchériſſent.
de Merckt gaet af, Les vivres rabaiſſent.
Merckt-gang, Le cours du marché.
Mercurial, *bingel-kruyt*, Mercuriale, f.
Mergel, *margel*, *ſeeckeren ſteen* of *aerde om 't landt mede te meſten*, Marne, f. Sorte de pierre graſſe & tendre pour engraiſſer les terres.
't landt Mergelen of *met mergel meſten*, Marner un champ, *ou* une terre.
Mergen, ſiet *Morgen*.
Mergh, Mouelle, f.
Meriaen, *moeder-kruydt*, Maronne, marjolaine, f.
Merie, *merrie*, Jument, cavale, f.
Merkoet, *een vogel*, Foulque, poulle d'eau, f.
Merle, *merlaen*, Merle, m.
Merlin, *ſmerlin*, Eſmerillon, m.
Merren, *toeven*, Tarder.
Merringe, Un retardement.
Merrie, Jument, cavale, f.
Merſche, *maerſche*, Mareſcage, palu, m.
Merſenier, ſiet *Kramer*.
Mes, Un couſteau *ou* couteau, m.
Mesken, Couſtelet, m.
barbiers Mes, *ſcheermes*, Un raſoir, m.
ſchoenmakers Mes, Le trenchet d'un cordonnier.
wey-Mes, Couteau à veneur.
een Mes wetten, Aiguiſer, *ou* affiler un couteau.
Mesmaker, Couſtellier, m. Qui fait des couteaux.
Meſſen-koker, Une gaine, f. *ou* Fourreau de couteau.
Meſel, ſiet *Melaetſch*.
Meſelſucht, *meſelrye*, Meſellerie, lepre, f.
Meſſagie, Meſſage, m.
Meſſagier, Meſſager, m.
Meſſe, La meſſe, f.
Meſſelen, ſiet *Maſelen*.
Meſt, *Meſt-hoop*, *Moeſſinck*, *&c.* ſiet *Miſt*, *Miſthoop*, *&c.*
Meſteluyn, Du metail, m.
Meſten, *vet maken*, *te vetten ſtellen*, Engraiſſer une beſte, mettre en müe.
ge-Meſt, Engraiſſé, m.
Meſtinge, Engraiſſement de beſtes, m.
Meſt-brocke, Tout ce qui engraiſſe.
Meſt-gaffel, Fourche à fumier, f.

Meſt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Meſt-darm, ſiet *Aers-darm.*
Meſt-dier, Beſte qu'on engraiſſe, beſte de graiſſe.
Meſt-hinne, Poulle qu'on engraiſſe.
Meſt-ſpyſe, *meſt-voeder*, Viande qui engraiſſe les beſtes.
Meſt-ſtal, *meſt-koe*, *meſt-plaetſe*, Le lieu où les beſtes s'engraiſſent, la müe.
Meſt-vercken, Pourceau engraiſſé, *ou* de graiſſe.
Meſt-vogel, Oiſeau qui eſt en müe.
Meſter van vogelen, Qui engraiſſe les oiſeaux.
Metael, Metal, m.
Metale ſtucken, *geſchut*, Pieces de canon de bronze.
Met, Avec.
Meteen, Enſemble, avec.
Met malkanderen, Conjointement, enſemble, l'un avec l'autre.
Met ons drie, A nous trois.
Met geweldt, Par, *ou* avec violence, violemment, par force.
ick ben Met u, Je ſuis des voſtres, je ſuis de vôtre parti.
ſchildt Met drie leeuwen, Un eſcu à trois lions.
Met hoopen, *met kudden*, Par tas, par troupeaux.
Met-borger, Concitoyen, combourgeois, m.
Met-erfgenaem, Coheritier, m. Coheritiere, f.
Met-erven, Coheriter, heriter enſemble.
Met-gaen, Accompagner, aller avec un autre.
Metlijden, ſiet *Medelijden.*
Met-nemen, Emporter, prendre avec ſoy.
Met'er tijdt, Peu à peu, petit à petit, avec le temps.
Met'er waerheyt, A la verité, en verité.
Met, *metie*, La ſouris du porc, c'eſt-à-dire, la chair la plus delicate du porc.
Metworſte, Andoüille, f.
Meten, Meſurer.
met den rechtſnoer Meten, Alligner, niveler, meſurer à la ligne, ajuſter au niveau.
met der ellen Meten, Auner.
Meter, Meſureur, m.
koren-Meter, Meſureur de blé, m.
landt-Meter, Arpenteur.
Metinge, Meſurage, meſurement, m.
Metinge met den reechtſnoer, Allignement, nivellement, *ou* nivelage, m.

Meet-roede, Perche à meſurer, f.
Meter, Mareine, commere, f.
Metridaet, Du methridat, *ou* mithridat, m.
Metſen, *metſelen*, Maſſonner, *ou* maçonner.
Metſer, *metſelaer*, *metſenaer*, Un maſſon, m.
Metſer-meeſter, *metſelaers Baes*, Maiſtre maſſon, *ou* maçon, m.
Metſers konſte, L'art *ou* ſcience de maſſonnerie.
Metſelrye, *metſinge*, Maſſonnerie, f.
Metſel-ſteen, *mets-ſteen*, Ciment, m.
Metſers-mate, La regle, *ou* meſure de maſſon, f.
Mette, *metteken*, Chevrette, *ou* chevre, f. Et une femme fade & negligente.
de Metten of *mettenen*, Les matines.
Meugelijck, *Meugen*, ſiet *Mogelijck*, *Mogen.*
Meucken, *moken*, Boiſſelet, m,
Meulen, ſiet *Molen.*
Mevrouw, Madame, f.
Meurte, *eenen boom*, ſiet *Myrtus.*
Meuge, ſiet *Mugge.*
Meuſeler, Une linotte, f. Oiſelet.
Meuterken, Un liard, le quart d'un ſou, m.
Meye, *Mey-maendt*, Le mois de May, m.
Mey of *Mey-tack*, Un May, m.
de Mey planten, Planter le May.
blauwe Mey-bloemen, Vaciet, m. *fleur.*
Meyken of *tuylken om te riecken*, Bouquet de fleurs.
Mey boter, Beurre de May, *ou* du printems.
Mey-doorne, Aubeſpine, f.
Mey-kaſe, Fromage frais, *ou* preſſé, m.
Mey-viſch, Aloſe & egrefin, m.
Mey vogel, Papillon, m.
Meyt, ſiet *Meyſjen.*
Meyer, Un maire de village.
Meyer-hof, Une metairie, *ou* ferme & cenſe, f.
Meyerye, La juriſdiction d'aucune ville.
het Meyn of *ſchot van meel*, Le fin, *ou* l'eſprit de la farine.
Meyne, ſiet *Myne.*
Meyn-eedt, Un parjure, faux ſerment, m.
Meyn-eedt doen, Se parjurer, faire un faux ſerment.
Meyn-eedigh, Parjure, e. Qui a fauſſé ſon ſerment.
Meyn-eedigh worden, Fauſſer ſon ſerment, ſe parjurer.
Meynen, *meenen*, Eſtimer, penſer, eſtre d'advis, & eſtre d'opinion.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ſoo ick Meyne, Comme je penſe, comme il me ſemble.
Meyninge, Opinion, f. Avis, ſentiment, m.
ſijn Meyninge ſeggen, Dire ſon avis & opinion.
iemants Meyninge verſtaen, Entendre le ſentiment, *ou* avis d'aucun.
Meyninge of *voornemen*, Intention, *ou* volonté de la perſonne.
Meyr, Un lac, m.
Meyſſen, *meyt*, *meydſen*, Garſe, fille ſervante, f.
Meysken, Une fillette, *ou* petite fille.
Meyſſen-knecht, Garçon-fillette, m.
Meyſter, ſiet *Meeſter*.

M I

Michiel, Michel, m. Nom propre d'homme.
S. Michiels dagh, La S. Michel, f.
een Micke, Un arbre fourchu de deux branches, un pieu, *ou* gibet fourchu, m.
Micken met d'oogen, Viſer bien droit, avoir l'œil, *ou* veuë à quelque choſe.
Mickinge, *gemick*, Viſée, f.
Middagh, *noen-tijdt*, Midy, m.
des Middaeghs eten, Diſner.
na de Middagh eten of *ſlapen*, Manger, *ou* dormir ſur le jour, *ou* aprés midy.
Middaeghs, of *van den middagh*, Meridional, m.
Middaeghſche ſonne, Le ſoleil de midy, m.
Middaeghſche windt, Le vent meridional, m.
het Middel eenigh dings, Le milieu de quelque choſe.
de Middel, *het middelſte*, Le milieu, centre, m.
Middel om iet te doen, Moyen, *ou* maniere pour faire quelque choſe.
door wat Middel? Par quel moyen? en quelle maniere, *ou* mode? comment?
Middelen, *goederen*, Biens, m.
een man van groote Middelen, Un homme qui a beaucoup de bien.
Middelachtigh, Qu'on peut moyenner.
by Middel en tijde, Par ſucceſſion de temps.
Middelbaer, *middelmatigh*, Mediocre, c. Moyen, m.
Middelbaer rijck, Mediocrement riche.
Middelbaerheyt, *middelmatigheyt*, Mediocrité, f.
Middelbaerlijck, *middelmatighlijck*, Moyennement, mediocrement.
Middelen, Moyenner, moderer, s'entre-mettre en quelque affaire, eſtre, *ou* venir entre deux.

Middelaer, Arbitre, *ou* mediateur, m.
Middelinge, Moderation, mediation, reconciliation, f.
Middeler tijdt, Cependant, durant cela.
Middellandtſche zee, La mer mediterranée, f.
Middel-lijf, *de borſt*, La poitrine, f.
Middel-linie, Le diamétre, m.
Middel-mate, Mediocrité, f.
Middel-muer, *middel-wandt*, *ſchutſel*, Mur mitoyen, une paroi mitoyenne.
Middelnacht, *midnacht*, Minuit, f.
Middel-punt, Centre, m.
Middel-riſt, Diaphragme, m.
Middel-ſlagh, Entre deux.
het Midden eenigh dings, Le milieu de quelque choſe.
het Midden van een ſchilt, L'abime d'un écu.
't Is een manier van ſpreecken in de wapenkonſt.
in 't Midden, Au milieu.
uyt het Midden, Du milieu.
in 't Midden breken, *midden door breken*, Rompre par le milieu.
in 't Midden zijn, Eſtre au milieu, *ou* entre deux.
dat Midden in 't landt is, Mediterranée, c.
een landtſchap of *ſtadt die Midden in 't landt leydt*, Region, *ou* ville mediterranée, f.
Middelſchot, ſiet *Middelriſt*.
Middelſchot van de neus-gaten, La taille des narines.
Middernacht, *midnacht*, Minuit, f.
in der Middernacht, Sur la minuit.
Mid-oogſt, *half-oogſt*, Demy-aouſt, my-aouſt.
Midts, *mits dat*, *mits dien*, Veu que.
Mitsgaders, Avec.
Mid-ſomer, Au cœur de l'eſté.
Mid-vaſten, *half-vaſten*, Demy, *ou* my careſme.
Mid-wegh, *mids-wegh*, A demy, *ou* my chemin.
Mid-winter, Demy hyver.
Mied, *tydinge*, Nouvelles, f.
Mied brengen, Annoncer, apporter de nouvelles.
Mied wijs, Qui a beaucoup de nouvelles.
Miede, ſiet *Miete*.
Miege, *mijge*, Piſſat, m. Urine, f.
Miere, Fourmi, f.
Mierachtigh, *vol mieren*, Plein de fourmis.
Mieren-neſt, Fourmilliere, f.
de Mieren krielen, Les fourmis fourmillent.
Mieren-jeuckſel, Fourmillement, m.
Mieren-ſlagh, Frappement fourmillant.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Mies, mos, La mouſſe, f.
Mieſelen, Faire une pluye menüe.
Mieſelinge, Petite pluye & deliée, f.
Miete, miente, miede, Un don, preſent, denier à Dieu, m.
Mieten, mieden, Loüer.
Miet-loon, Le loüage.
Miet-ros, Cheval de loüage, m.
Mij, ſiet *My*.
Mijden, mijen, Fuir, éviter, ſe garder de quelque choſe.
Mijdelijck, Qu'on peut eviter.
Mijdinge, Evitement, fuite de quelque choſe.
Mijdſaem, Evitant, eſpargnant.
een Mijle, Une lieüe, f.
Mijn, Mon, m. Ma, f.
Mijn vriendt, Mon amy.
Mijn vrouwe, Ma femme, *ou* maiſtreſſe.
Mijn boecken, Mes livres.
het Mijne, de mijne, Le mien, la mienne.
daer is van den Mijnen, Il y a du mien.
ontfermt u Mijns, of mijnder, Ayez pitié de moy.
Mijns wetens niet, Point que je ſçache, point de mon ſceu.
tot Mijnent, Chez moy.
Mijnent halven, De ma part, *ou* en mon nom.
aengaende Mijnent halven, Quant à moy, touchant moy.
groet hem van Mijnent wegen, Saliez le de ma part.
Mijnen, als, in eenen uytroep, En auction publique prendre au mot, dire à moy.
Mijne, mijn-kuyl van yſer, loot, &c. Mine, *ou* miniere de fer, plomb, &c.
Mijne, hol onder d'aerde, Mine, *ou* creux ſous la terre, caverne, f.
Mijnen, mijneeren, Miner, foüir une mine.
Mijnie, menie, Couleur rouge, f. Cinnabre, m.
Mijte, Mijdte, ſiet *Meluwe*.
Mijte, Mite, *ou* maille, f.
Mijte of *tas*, Un moulon, *ou* meulon, m.
Mijte of *tas houts*, Chantier, *ou* moulon de bois.
Mijter, Mitre, f.
Mijteren, de mijter opſetten, Mitrer.
die eenen Mijter draeght, Mitré, *ou* qui porte une mitre ſur la teſte.
Milde, melde, een kruydt, Arroches, follette, bonnes dames.
Milde, liberael, Liberal, m.
Mildt, ſacht, Doux, benin, gracieux, debonnaire, & courtois, m.

Mildtheyt, mildigheyt, Liberalité, f.
Mildelijck, mildighlijck, met grooter mildtheyt, Liberalement, benignement.
Mildelijck belooven, Promettre liberalement, faire de grandes promeſſes.
Milden wijn, Vin doux & amiable à boire.
Milderen, mildigen, mildt maken, Mitiger, addoucir.
Mildinge, Mitigation, f. Addouciſſement, m.
Milioen, ſomme van tien hondert duyſent, Un million.
de Milte, La ratte, f.
de Milte of *kiſte van den viſch*, La laite, *ou* laitance du poiſſon, f.
Milten hardigheyt, Obſtruction & endurciſſement de la ratte.
Miltſuchtigh, miltſieck, Qui a mal à la ratte.
Milte, hiers, Millet, m.
Minck-yſer, Chauſſetrappe, f. *Herbe*. Chaſtagne de riviere.
Mincken, Affoler, eſtropier, bleſſer.
Minckinge, Mutilation, affoleure, f.
Min of *weyniger*, Moins.
Min en min, De moins en moins, en amoindriſſant.
in Min dan niet, En moins de rien.
niet Min dan ſes kroonen, Pas moins de ſix eſcus.
Minder, Moindre, c.
Minder van jaren, Moindre d'âge, plus jeune, puisné, moins né, m.
voor Minderen prijs geven, Bailler, *ou* donner à moindre prix.
Minderen, Amoindrir, diminüer.
Minderen, minder worden, S'amoindrir, devenir moindre, s'appetiſſer.
Minderaer, Appetiſſeur, qui amoindrit, m.
Minderinge, Amoindriſſement, appetiſſement, m. Diminution, f.
de reviere Mindert of *loopt af*, La riviere s'abbaiſſe.
Minderjarigh, Qui n'eſt pas encore en majorité.
Minderjarigheyt, Minorité, f.
de Minſte, Le moindre de tous, le plus petit de tous.
ten Minſten, Au moins, à tout le moins, pour le moins.
Mineeren, ſiet *Ondergraven*.
Mineralen, Mineraux, m.
Mine of *kuyl*, ſiet *Mijne*.
Minie, roo verwe, Du vermillon, cinnabre, m.
Mingelen, ſiet *Mengelen*.

Minne,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Minne, Amour, m.
om de Minne Godts, Pour l'amour de Dieu.
in der Minne, A l'amiable.
Minne-brief, Lettre amoureuſe.
Minne-broeder, Frere mineur, cordelier, m.
Minnelijck, ſiet *Lieflijck*.
Minne, *minneken*, Amie, f. Mes amours.
met der Minne of *met den Rechte maken*, Compoſer par amitié, *ou* à rigueur de droit.
Minne, *memme*, Nourrice, f.
Minne-vader, Nourriſſier, m.
Minnen, ſiet *Beminnen*, of *lief hebben*.
Minnen-dranck, Un philtre, m.
Minnen-ſpel, Le jeu d'amour, m.
Min-genoot, *minne-genoot*, Mignon, m.
Minſchap, Dilection, f. Amour, m.
Minſaem, *minſamigh*, *minnelijck*, Amiable, agreable, c. Doux, charmant, m.
Minſaemheyt, *minnelijckheyt*, Amiableté, l'humeur amiable.
Minnaer, Amateur, qui aime.
de Minſte, Le moindre.
ten Minſten, A tout le moins, pour le moins.
ten Minſte niet, Point du tout, nullement.
Minneeren in 't ſingen, Fringoter, fredonner en chantant.
Minute of *minuyte van een uure*, Une minute (d'heure, f.
Minuten, *minute-brieven*, Des minutes.
Minuteeren, Faire des minutes, minuter.
Mirakel, Miracle, m. Merveille, f. Choſe digne d'admiration.
't was een Mirakel om te ſien, C'eſtoit choſe miraculeuſe, merveilleuſe, *ou* un miracle à voir.
Mirakuleus, Miraculeux, m.
Mirakuleuſelijck, Miraculeuſement.
Mirte, *mirte-boom*, Mirte, *ou* meurte, f.
Mirredijck, *een kruyt*, Le raifort, m.
Mirre, Mirrhe, f.
Mirren, *dat van mirren is*, Qui eſt de mirrhe.
Mis, *niet raeck*, Point touché.
Mis, *miſſe*, ſiet *Miſſen*.
een goet ſchieter ſchiet wel Mis, Il n'y a ſi bon chartier qui ne verſe.
Mis ſchieten, Manquer en tirant.
hy heeft Mis geſchooten, Il a manqué ſon coup.
Mis-achten, ſiet *Verſmaden*.
Mis-aerden, Degenerer.
Mis-aerdende, Degenerant.
Misbaer, *grooten rouwe*, Complainte deſordonnée, avec contorſion des mains, f.

Misbaren, *misvallen*, Avorter.
Misbaert, *misbooren vrucht*, Avorton, avorté, m.
Misbaringe, *misval*, Avortement, m.
Misbeuren, Pecher, commettre une faute.
Misbeurte, Peché, meſfait, forfait, m.
Misbruyken, Abuſer, *ou* uſer mal de quelque choſe, faire un degaſt, mal gouverner.
Misbruyck, *misbruyckinge*, Degaſt, un abus, m.
Misbruycker, Abuſeur, mauvais gouverneur de quelque choſe, m.
Miſdaedt, *eenigh quaet ſeyt*, Un crime, un meſfait, un forfait, une faute.
Miſdaedt tegen de Overſte, Un crime de léſe Majeſté
Miſdaen, Forfait, meſfait, m.
Miſdader, Un malfaiteur, m.
Miſdadigh, Malfaiſant, criminel, m.
Miſdadiger, Un criminel.
Mis-dienen, Mal ſervir.
Mis-dienſt, Mauvais ſervice, m. Offenſe, f.
Misdoen, Meſfaire, faire mal, *ou* mal faire.
Miſdoen, *faelgeeren*, *ſondigen*, Pecher, faillir, offenſer, faire une faute, forfaire.
Miſdragen, Se porter deshonneſtement, *ou* avorter.
Miſdracht, ſiet *Misbaert*.
Miſdunck, Soupçon, ſuſpicion, f.
Miſduncken, Soupçonner.
Miſgaen, Fourvoyer, *ou* faire une choſe ſans diſcretion, *ou* à la chaude.
hy heeft heem ſeer Miſgaen aen hem, Il a trop exercé de courroux contre luy.
Misgeboorte, Un monſtre, m.
Mis-geloove, Defiance, f.
Mis-gewas, Un monſtre, m.
Miſgreyden, *miſgreyen*, Deſplaire, faſcher.
Miſgrypen, Se meſprendre, s'abuſer en prenant quelque choſe.
Miſgrepen, Meſpris, qui a failli en quelque choſe.
Miſgrypinge, Une faute, f.
Miſgunſtigh, ſiet *Quaetgunſtigh*.
Mishagen, Deſplaire, deſaggréer.
een Mishagen hebben, Avoir du deſplaiſir, ne prendre point de plaiſir.
Mishaginge, Deſplaiſance, f. Chagrin, m.
Mishandelen, Mal traiter, offenſer.
Mishandelinge, ſiet *Misbruyck*.
Mishanden, *niet wel ſtaen*, Mal convenir.
Mishellen, Mal ſonner, diſcorder.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Mishellende, Mal-ſonnant, diſcordant, m.
Mishope, *wanhope*, Deſeſpoir, m.
Mishooren, Oüir mal.
Mishouden, Tenir mal.
Mishouwen, Faillir en mariage, mariër malheureuſement.
Misjonſtigh, ſiet *Quaetgunſtigh.*
Miskanſſe, Malheur, deſaſtre, m.
Mishief, ſiet *Miskanſſe.*
Misklapſen, Faillir en paroles.
Miskomen, Mal venir, malheureuſement ſucceder, mal reüſſir.
Miskoopen, Acheter trop cher, *ou* outre la valeur, ſuracheter.
ik ben Miskocht, Je ſuis trompé en mon achat.
Miskraem, Fauſſe couche, f.
een Miskraem krygen of *hebben*, Faire une fauſſe couche.
Misleggen, *ick heb het my misleyt*, Je l'ay mis je ne ſçay où.
Misleyden, Mal conduire, ſeduire.
Mislemtigh, *verleemt*, Affolé, eſtropié, m.
Mislieven, ſiet *Mishagen.*
Mislooven, *mis-gelooven*, Avoir defiance.
Misluck, Infortune, f. Malheur, m.
Mislucken, Mal ſucceder.
Misluyden, ſiet *Mishellen.*
Mismaken, Deſfigurer, rendre difforme, enlaidir, faire laid, ſoüiller, ſalir.
Miſmaeckt, Difforme, c. Defiguré, enlaidi, mal-fait, m.
Miſmaecktheyt, Difformité, f.
Miſmaecktelijck, Difformement, laidement
Miſmaeckinge, Deſfigurement, enlaidiſſement, m
Miſmoedigh, ſiet *Miſtrooſtigh.*
Miſmogen, Porter envie.
Miſnamen, Diffamer, injurier.
Miſnoegen, Deſplaire.
ſich of *hem Miſnoegen*, Se meſcontenter.
Miſnoeginge, Meſcontentement, m.
Miſpaeyen, Meſcontenter, offenſer, mal ſatisfaire.
Miſpaeyt, Malcontent, meſcontent, m.
Miſpaſſen, Venir mal à point, *ou* mal à propos.
Miſpel, Une neffie, f.
Miſpel-boom, *miſpelaer*, Un nefflier, m.
Mispeuteren, ſiet *Verpeuteren.*
Miſpryſen, ſiet *Verſmaden.*
Miſquaem, Malheur, inconvenient, m. Maladie, f.
Miſraden, Mal conſeiller.
Misraedt, Mauvais conſeil, m.
Misraken, Faillir à toucher.
Misrekenen, Meſconter, forconter, ſe meſconter, ſe forconter.
Miſſaken, ſiet *Loochenen.*
Miſſchapen, Monſtruëux, m.
Miſſcheppen, Mal former, *ou* créer.
Miſſchepſel, Monſtre, m.
Miſſchelen, ſiet *Mengen.*
Miſſchieden, Avenir mal, meſavenir.
wat Miſſchiet u? Quel mal vous avient-il? que vous faut-il?
wat is u Miſſchiet? Quelle deſavanture avez vous eu? quel accident vous eſt-il arrivé?
Miſſchiedeniſſe, Malheur, m. infortune, Mesavanture, f.
Miſſchien, Par avanture, peut-eſtre, poſſible, de *ou* par fortune.
Miſſchienlijck, Fortuitement, par cas, d'avanture, par cas fortuit.
Miſſe, La Meſſe, f.
de hoogh-Miſſe, Meſſe ſolennelle, haute Meſſe.
Miſſe doen of *ſingen*, Dire, celebrer *ou* chanter la Meſſe.
Miſſael, *Mis-boeck*, *het boeck daer men de Miſſe uyt doet*, Miſſel, m.
Miſſeggen, Meſdire, detracter.
Miſſegger, Meſdiſant, detracteur, m.
Miſſeggінge, Meſdiſance, detraction, f.
Miſ, Faute, defaillance, f.
op Miſ en op raeck, A la volée, par faute, *ou* attainte.
Miſſen, Faillir, s'abuſer, faire une faute.
hy ſal u wel Miſſen. Il ſe paſſera bien de vous.
hy Miſt dier in? Il ſe trompe en cela.
ick en Miſſe hier niemant, Je ne trouve ici faute de perſonne, perſonne ne manque ici.
men Miſt u hier, On vous trouve à dire.
Miſſelijck, Ennuyeux, faſtidieux, m.
ick ben Miſſelijck of *flaeuw*, Je ne me trouve pas bien, le cœur me faut.
Miſſelijck zijn, Eſtre eſtrange, *ou* merveilleux.
hy is ſoo Miſſelijck, Il ne ſe trouve pas bien, il n'eſt pas bien à ſon aiſe.
ick ſal Miſſelijck komen, Par avanture je viendray.
't Is wat Miſſelijcks, C'eſt quelque choſe d'eſtrange.
Miſſie of *meſſie*, ſiet *Miſt-hoop.*
Miſſiven, Des miſſives, *ou* lettres miſſives.
Miſſlaen, Faillir en battant.
Miſſlagh, Faute, f. Abus, m.

Mis-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Misſpreken, Faillir en paroles, calomnier, blaſmer, detracter, deſcrier.
Misſprake, Meſdiſance, maledi&ction, f.
Misſtaen, Meſſeoir, n'avoir nulle grace.
Misſtaende, Malſeant, m.
het Misſtaet, Il meffied, il ſied mal, il n'a point de grace, cela ne ſied pas bien.
Misſtellen, ſiet *Miszetten*.
Misſtamen, Eſtre mal convenable.
Miſt, *Nevel*, Brouillard, m. Une brouée, f.
het Miſt, Il fait brouillard.
Miſtich, Nebuleux, nubileux, plein de brouillards
Miſt ofte *meſt*, Du fumier, de la fiente, de l'ordure, f.
iſt maken, Faire ſon ordure, fienter.
Miſten, *'t Landt miſten*, Fumer, fienter *ou* fianter une terre.
Miſtinge des Landts, Fumement de terre.
Miſt-gaffel, *miſt-haek*, Fourche à fumier, f.
Miſt-hoop, *miſt-put*, *miſſie*, Un fumier, m. Lieu à mettre la fiente.
Miſt-poel, Une foſſe *ou* un bourbier de fumier.
Miſt voeder, *een voeder miſte*, Un tombereau de fiente.
Miſt-wagen, Un tombereau, m.
Miſtel, Guy, *ou* glu, m.
Miſtelluyn, Dragée aux chevaux, f.
Mis-tellen, Malconter, meſconter.
Misterden, *mis-treden*, Faire un faux pas, m.
Mis-toonen, Mal monſtrer, & mal ſonner, diſcorder.
Mis-tonnende, Malſonnant, diſcordant, m.
Mis-t ed, *mis-trede*, Un faux pas, m.
Mis-trooſten, Deſconforter aucun, luy faire perdre courage.
Mistrooſtig, Deſconforté, deſolé, m.
Mistrooſtigheyt, Deſeſpoir, deſconfort, m. Deſolation, f.
Mistrooſtelyck, Avec deſconfort, deſeſperément.
Mistrouwen, ſiet *Wantrouwen*.
iemands beloften Mistrouwen, Se défier des promeſſes de quelqu'un. (ceder.
Misvallen, Meſcheoir, malteüſſir, mal ſuc-
Misval, Un malheur, un ſiniſtre accident, une infortune.
Misvallich, Fortuné, *ou* infortuné, m.
Misval'en, ſiet *Misbaren*.
Misvaren, Mal avenir, perir.
Misvaren van kindt, Avorter.
Misvergen, Nier, recuſer, refuſer.
Misverſtandt, Une malentente, f. Un abus, m.
Misverſtandich, Ignorant, mal entendant.
Misverwen, Mal teindre, *ou* colorer.
Misverwet, Mal teint, *ou* coloré, m.
Misvoegen, ſiet *Misſtaen*.
Miswaen, Fauſſe opinion, f.
Miswas in kruyden, Vice & faute és herbes.
Miswaſſen, Mal croiſtre, decroiſtre.
Miswende, Adverſité, f. Cas infortuné, m.
Miswenden, Avenir malheureuſement.
Miszitten, Eſtre mal aſſis.
Miszetten, Mettre en desordre.
het is al Miszet, Tout eſt en desordre.
hy is gantſch Miszet, Il eſt entierement troublé.
Mit, *met*, Avec.
Mitſdien dat, Pourveu que, veu que, &c.
Mitſgaders, Enſemble, avec.

MO

Mock, Une truye, f.
vuyle Mocke, Orde femme, orde queüe, f.
Modde, Femme ſale, & ſouillée, f.
Moddelen, *modden*, Foüiller en cherchant quelque choſe
Moddelinge, Cherchement, foüillement, m.
Modder, *als*, *daer de verckens ſich in wentelen*, Bourbier où les pourceaux ſe veautrent, veautroir, m. Fange, Boüe, f.
Modderachtig, Bourbeux, fangeux, plein de fange, mareſcageux, m. Paluſtre, c.
Modder, *moeyer*, *grondt-ſop*, Fondrilles, f.
Mode, ſiet *Maniere*.
Model, *model-werck*, Forme, f. Patron, *ou* modelle, m.
Model-ſnijder, Formeur de modelles.
Moder, *modder*, Bourbier, m. Fange, f.
Modereren, Moderer, ſiet *Matigen*.
Moede, Las, laſſé, fatigué, m.
Moede van gaen ofte *reyſen*, Fatigué, *ou* moulu du chemin, m.
Moede werden, Devenir las, ſe laſſer.
dat men niet Moede maken en kan, Qui ne ſe laſſe point, infatigable, c.
Moede gemaeckt, Laſſé, m.
Moedheyt, *moeheyt*, Laſſitude, f.
Moedenisse, ſiet *Moeyelijckheyt*.
Moedelijck, *moedelijckheyt*, ſiet *Moeyelijck*, *Moeyelijckheyt*.
Moede, ſiet *Moeye*.
Moeder, Mere, f.
Groot-Moeder, Grand mere, f.
mijn wijfs Moeder, *mijn Schoon-moeder*, Ma belle mere, la mere de ma femme.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Moeders-broeder, Oom, Oncle, m. Frere de ma mere.
Moeder des huysgesins, Mere de famille, f.
Stief-Moeder, Marastre, belle mere, f.
die sijn Moeder doodt, Qui tue sa mere, meurtrier de sa mere, Parricide, m.
Moeder van't klooster, La Superieure *ou* Dame du couvent, f.
Moeder-kruydt, siet *Marjoleyne*.
Moeder, moedersch, Maternel, m.
Moederlyk alleen, Tout, *ou* totalement seul.
Moederloos, Sans mere, n'ayant point de mere.
Moeder, Baer-moeder, La matrice, *ou* l'amarry d'une femme.
Moeder, ofte *draeg-moeder der dieren*, Mere portiere.
Moedernaekt, Entierement nud, tout nud.
Moeder-paerdt, merrie, Jument, f.
Moeder-soenken, L'assotté de sa mere.
Moeder-sprake, moeder-tale, Langue maternelle.
Moeder-swijn, Truye, f. Porc.
Moeder-ziek, Tres desirant sa mere.
Moeder-zoch, Lait maternel.
Moedt, Cœur & courage, m.
Moedt geven, Bailler, *ou* donner courage, encourager. (rage.
Moedt nemen, moedt scheppen, Prendre cou-
den Moedt verloren geven of *laten sincken*, Se decourager, perdre courage.
Moedig, Courageux, genereux, m. de grand cœur & courage.
Moedig ende stout, Courageux & hardi, m.
Moedigh ende vrolyck herte, Cœur deliberé, joyeux & plaisant.
Moedigly k, Courageusement, joyeusement.
Moedigen, aenmoedigen, Encourager, animer.
Moedtloos, Sans courage, pusillanime, m.
Moedtwillig, siet *Broodt-droncken*.
Moedtwillig ofte *wetens en willens*, A escient, tout de gré, de propos deliberé, de guet à pens, *ou* apans.
Moedtwil, moedtwilligheyt, Insolence, petulance, meschancté, f.
Moedtwilliglyk, Insolemment.
Moele daer men in giet, Moule à fondeur, m.
Moeleren, Former le moule.
Moelie, moelde, bak-troch, Huche, *ou* maid à paistrir la paste.
Moelie-schrabber, Racloir d'une mait.
Moelie-vryer, Un happelopin, qui cherche les bons morceaux.

Moer, siet *Moeder*.
Moer, slyk, Fange, boüe, f. Bourbier, m.
Moer van wyn, Lie de vin, f.
Moer-landt, moer-aerde, Tourbiere, f. Terre de quoy on fait les tourbes.
Moeraseh, Marés, *ou* marais, maresçage, m.
Moeraschachtig, Maresçageux, m.
Moeren, mueren, Emouvoir, troubler.
Moeren het water, Troubler l'eau.
Moerbesie, Une meure, f.
Moerbesien-boom, Un meurier, m.
Moervisch, Poisson palustre, m.
Moes, warmoes, De la porrée, *ou* joutte, f.
Moes of *bry*, De la bouillie, f.
Moete, moote, Une trenche de saumon.
Moes-hof, Jardin potager, m.
Moesjancken, siet *Moosjancken*.
Moes-koppen, Courir le païs pour chercher argent & vivres.
Moee-koren, Legume, f.
Moes-kruydt, bete, Herbe potagere.
Moes-man, Jardinier d'herbes potageres.
Moes-pot, Chaudiere, marmite, f.
Moesel, Sak-pype, Cornemuse, *ou* Musette, f.
Moeselaer, Cornemuseur, m.
Moet, siet *Moedt*.
Moete ofte *Staey*, Loisir, m.
geen Moete hebben, N'avoir point de loisir.
al met Moete, Tout à loisir, peu à peu.
Moeten, Devoir, falloir, faloir, il faut.
hy zal Moeten, Il luy faudra.
Moeten, siet *Ontmoeten*.
Moetse, Mutilé d'oreilles & queüe, & se dit proprement des chevaux, chiens & autres bestes.
Moetsen, mutsen, Mutiler, coupper, tailler.
Moeye, moeyken, myn vaders ofte *moeders suster*, Une Tante, f.
Moeyen kinderen, Cousins germains, m.
Moeyen dochter, Cousine germaine, f.
Moeyen, moeyelyk zijn, siet *Quellen*.
dat Moeyt my, Cela me fache.
Moeyelyk om doen, Penible, difficile, c. *ou* Malaisé à faire.
Moeyelyk, lastig, Importun, m. (travail.
Moeyelykheyt, Une chose penible, & de grand
hem nergens mede Moeyen, Ne se mesler de rien.
Moeyte, Peine, fascherie, f. Travail, m.
niet zonder Moeyte, Rien sans peine.
verloren Moeyte, Peine perduë, en vain.
met groote Moeyte, A grand peine, avec grande peine.

Moffe,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Moffe, *muffe*, Morve du nez, f.
Moffe, Mancheron, m.
Moffel, *handt-ſchoen*, Mitaine, f.
Moffelen, *muffen*, *de kaken roeren*, Mouvoir les joües.
Moge, Appetit, deſir, m.
Mogelijck, Poſſible, par avanture.
't en is my niet Mogelijck, Il n'eſt pas à ma puiſſance, il ne m'eſt pas poſſible, il m'eſt impoſsible.
Mogelijckheyt, Poſſibilité, f.
Mogelijcke ſpijſe, Viande ſavoureuſe & bonne à manger.
Mogelijck eeten, Manger avec bon appetit.
Mogelijcke bede, Petition impetrable, f.
Mogen, *konnen*, Pouvoir.
Mogende, Qui peut, puiſſant, m.
Mogentheyt, Puiſſance, poſſibilité, f.
de Mogentheyt Godts, La puiſſance divine, le pouvoir de Dieu.
Moken, *mouken*, Un boiſſelet.
Mol, Une taupe, f.
Mollen-hoop, *mol-hoop*, Motte d'une taupe.
gaen Mollen roven, Aller chercher aux taupes, deceder, mourir.
Mollen-kruydt, ſiet *Molen-kruydt*.
Molck, *molle*, *olm*, Salamandre, f.
Molcken, *zuyvel*, Laitage, m.
Molen, *meulen*, Moulin, m. Une meule, f.
die zaeck is al in de Molen geweeſt, Cette afaire a eſté miſe ſur le tapis.
een ſlag van de Molen wech hebben, Avoir un coup de hache, avoir des chambres vuides à loüer dans la tête, avoir une tête de linotte, avoir la tête à l'eſvent, avoir la tête demontée.
handt-Molen, Moulin à bras, meule à main.
olye-Molen, *Slach meulen*, Moulin à huile.
water-Molen, Moulin à eau.
windt-Molen, Moulin à vent, *ou* à voile.
Molenaer, *meulder*, *molder*, Meuſnier, muſnier, m.
Molenarinne, *molenerſſe*, Meuſniere *ou* muſniere, f.
Molenaers werck, *het malen*, Mouture, f. Ouvrage de muſnier.
Molen-ſteen, Meule de moulin, f.
Molen-yſer, Fer de moulin.
Molen-kerren, Char de moulin, m.
Molen, *een klomp vleeſch*, Maſſe de chair au ventre d'une femme.
Molen-berg, Motte de Moulin.
Molen-kruydt, Palme de Chriſt, palme de Dieu, *Herbe*.
Molen-paert, Cheval de muſnier.
Molen-ſtof, *ſtof-meel*, Farine folle.
Molen-werf, *mael-ſtede*, Moulin public.
Molm, *verrotheyt*, Vermoulure, vermouliſſure, f.
Molſter, *molter*, Mouture, le ſalaire du muſnier.
Momber, *momboor*, *voocht* ofte *beſchermer der weeſen*, Tuteur, m. Curateur, m.
Momboreſſe, Tutrice, Curatrice, f.
Momboorſchap, *momboordye*, Tutelle, *ou* tutele, curatelle, f.
kindt onder Momboorſchap zijnde, Pupille, m. Enfant qui eſt ſous la tutelle d'aucun.
uyt Momboorſchap zijn, Eſtre en majorité, ſortir de tutelle.
Mommen, Aller en maſque.
Mom ofte *mommer*, Mommeur, qui va maſqué.
Momme, *mom aenſicht*, *mommen aenſicht*, Un maſque, *ou* faux viſage.
die een Mom-aenſicht aen heeft, Maſqué, deſguiſé, m. qui a un faux viſage.
Mommekens, Un mommon, *ou* jeu de maſcarades.
Momme-kleeren, Habits à mommeur.
Mommerye, Maſquerie, maſqueure, f.
Mommye, Mumie, mommie, f.
Mommelen, *mompelen*, Parler entre les dents, murmurer, gronder, grommeler.
ik heb daer iets af hooren Mompelen, J'en ai entendu bourdonner quelque choſe.
Mompelinge, Grommelement, m.
Moncke, *monxken*, Pucelle, *ou* fille belle & gracieuſe, f.
Moncken, *monckelen*, ſiet *Mommelen*.
Moncken, Monſtrer un viſage ſevere & grave.
Monckende opſicht, Front ſevere & grave, m.
Monckende weder, Air nubileux, m.
Monckaert, Homme ſimulateur, qui a la face grave.
Monckefroyen, Souffrire.
Moninck, *monik*, *monk*, Un moine, m.
Moninxken, Moinichon, jeune moine, novice, m.
Moninckx werck doen, Faire peine perdue, perdre le temps, battre l'air.
uytgeloopen Moninck, Apoſtat, *ou* renié, *ou* Moine enfuy, Moine qui a jetté le froc, Moine vagabond, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Moninck worden, Se faire Moine, ſe coifer d'un froc, prendre le froc, devenir Moine.
Minncks-kloo ter, Monaſtere, m. Couvent de Moines.
Moninckſchap, Moinerie, f. La vie de Moine.
Moninckskapken, een kruyd in de Apotheke, zoo genaemt, Cucule de Moine, *Herbe.*
Monitie, Munition, f.
Monitie-huys, La maiſon de munition.
Monitie-meeſters, Fortificateurs, f.
Monſter, een ſeldſaem ende vreemt ding, Un monſtre, choſe eſtrange.
Monſterachtig, Monſtrueux, m.
Monſterachtiglijck, Monſtrueuſement.
de Monſter van eenig ding, La monſtre de quelque choſe & eſchantillon.
Monſter, pronckinge, Parade, monſtre, f.
Monſteren, Faire la monſtre.
Monſteringe der krijgs-lieden, La monſtre des gens de guerre, f.
Monſteringe, pronckinge, Parade, oſtentation, f
Monſter-heer, Le Commiſſaire de la monſtre.
Monſter, Vanterie, oſtentation, f.
Monſteren, ten toon ſtellen, Faire parade.
Monſteren, pochen, roemen, Vanter.
Monſter-plaetſe, Le rendez vous.
Mondt, La bouche.
't gehemelte des Monds, Le palais de la bouche.
Mondt van den oven, La gueule du four, f.
Mondt van eenig vat, L'orifice, m. La bouche *ou* l'embouchure d'un tonneau.
den Mondt van een put, Le bord d'un puits, m.
den Mondt van een riviere, L'embouchure, la bouche d'une riviere, les lieux où les rivieres ſe rendent, *ou* degorgent dans la mer.
Mondt van de mage, L'orifice de l'eſtomac, m.
met de Mondt ſpelen, Babiller, cauſer, cajoler.
Mondeken, Petite bouche, f.
Mondeken toe, Bouche cloſe, tay toy.
Mondeken aenleggen, Baiſer.
Mondeling, mondelijck ſpreecken, Parler bouche à bouche.
Mondelijck ofte *zelve ſpreecken*, Parler à quelqu'un de bouche, parler à luy meſme.
Mondelijck leeren, Inſtruire de bouche, *ou* de vive voix.
Mondelijcke leeringe, Inſtruction qui ſe fait de vive voix.
Mondeling geſprek, Abouchement, m.
Mondelijck, dat de mondt wel ſmaeckt, Qui plaiſt à la bouche.
Mondelijcke wijn, Vin delicat & amiable, m.

Mondig, klapachtig, Hableur, & grand cauſeur.
Mondig, Qui eſt hors de tutelle.
Monden, ſmaken, Avoir une bonne ſaveur.
Mond-bode, Meſſager qui dit de bouche ſa commiſſion.
Mondt fluyten, Siffler.
Mondt-fluyter, mondt-ſpeelder, Siffleur, m.
Mondt-gat, L'orifice, m. L'embouchure, f.
Mondt-gorgel, Le frain de la bouche, m.
Mont-hout, Kijn-wilge, Keel-kruyt, Troéne, m.
Mondt-koſt, mondt-werk, Vivres, victuailles, choſes qu'on mange & boit.
Mondt-lijm, De la colle à bouche, f.
Mondt-loos, Sans bouche.
Mondt rooven, Interrompre le propos de quelqu'un, interrompre quelqu'un en ſon diſcours.
Mondt ſoenen, ſiet *Kuſſen.*
Mondt-ſtanck, Puanteur de la bouche, f.
Mondt vol, Bouchée, f.
Monpelen, ſiet *Mompelen.*
Monter, wacker, Vigilant, m. Alaigre, gaillard, eſveillé.
Monteeren, ſiet *Toeruſten.*
Moocke, moockſak, Le ventre des beſtes avec la fiente, grande trippe.
Moon, moonkenpeck, Le diable, mauvais eſprit.
Moor, moorjaen, ſiet *Moriaen*, Un more, *ou* Ethiopien, m.
Moorinne, Ethiopienne, *ou* moreſſe, f.
Moor-landt, Mooren-landt, L'Ethiopie, f. Païs des Mores.
Moor, Moorre, Truye, f. Porc, m.
Moor, ofte *ſwart paert*, Un moreau, m.
Mooraſch, Marés, marais, mareſcage, m.
Moraſachtigh, Mareſcageux, m.
Moorden, vermoorden, Maſſacrer, Meurtrir, aſſaſſiner, tuer en meurtrier.
een Moordenaer om geldt gehuyrt, Un aſſaſſin *ou* meurtrier apoſté à prix d'argent.
een Moordt om geldt gedaen, Un aſſaſſinat *ou* meurtre fait à prix d'argent.
Moordenaer, Meurtrier, aſſaſſin, m.
Moordt, moorderye, Meurtre, m.
een Moordt doen, Commettre *ou* faire un meurtre, meurtrir, aſſaſſiner.
Moordt roepen, Crier au meurtre, *ou* à l'aide.
Moordt-brander, Boutefeu, m.
Moordt-priem, Un poignard, m.
Moord-kuyl, moord-ſpelonck, Coupe gorge, m.
Moor daer men turf graeft, Un marais où l'on fouït les tourbes.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Moor ofte *moer*, ſiet *Modder*.
Mooraſch, ſiet *Maraſch*.
Moore, ſiet *Paſtinake*.
Moorjaen, ſiet *Moriaen*.
Mooriske, *mooriskens-dans*, Danſe Moreſque.
Mooriske-danſſer, Danſeur de Moreſque.
Moosjanken, Faire l'amour.
Moosjaucker, Un qui eſt eſperdument amoureux.
Moos-meyer, ſiet *Moſe-meyer*.
Morderich ofte *murderich paerdt*, Cheval morveux, *ou* pouſſif, m.
Morſen, *morſſelen*, Ruminer comme une Chevre, maſcher & remaſcher.
Morellen, Morelles, groſſes ceriſes, f.
Morellen-boom, Un arbre de morelles.
Moreyt-verwe, Couleur de garance, ceriſe enfumée.
Morgen-landts, Un arpent de terre, m.
Morgen, Demain, m. *'s Morgens*, le matin.
den dach van Morgen, Le jour de demain.
over-Morgen, Aprés demain.
des Morgens, *morgen-arbeydt*, Matinée, ouvrage qu'on fait au matin.
des Morgens eeten, Le desjeuner.
Morgen-eeten, *morgen broodt*, Le desjeuner.
Morgen-gave, *morgen-gifte*, La dot *ou* le doüaire d'une femme.
Morgen-glans, *morgen-roodt*, *morgen-ſchijn*, *dageraet*, L'aube du jour.
Morgen-kindt, Enfant né au matin, *ou* matineux.
Morgen-mael, Le desjeuner.
Morgen-ſterre, L'eſtoille du jour, l'eſtoille du matin.
Morgenſtondt, La matinée, l'heure du matin.
Moriaen, Un more *ou* Ethiopien, m.
den Moriaen waſſchen, of *ſchueren*, Perdre le temps, battre l'air, faire peine perdue.
Moriske, ſiet *Moriſque*.
Morren, Grommeler, murmurer, parler entre les dents, marmotter, barbotter.
Morringe, Grommelement, murmure, m.
Morſchen, Salir.
Morſelen, Briſer, broyer, froüer, effroüer, piler en un mortier, eſmier.
Morſelachtig, Grumeleux, plein de miettes.
Morſelinge, Briſement, pilement, m.
Morſel-ſtooter, ſiet *Mortier-ſtamper*.
Morſſchen, ſiet *Morſchen*.
Morſſig, Sale, c. Vilain, m.

Morſſigheyt, Saleté, f.
Mortel, *morſel-ſteen*, *mortier-ſteen*, Du mortier.
Mortel-back, Auge à mortier, *ou* lieu où l'on meſle la chaux avec du ſable.
Mortel-houwel, Rable à temperer la chaux.
Mortier, Un mortier, m.
Mortier-ſtamper, *mortier-ſtok*, Un pilon à piler en un mortier, m.
Mortierken, Petit mortier, m.
Morwe, *zacht*, Molle, ſoupple, tendre.
Morwe maken, Attendrir, aſſoupplir, rendre tendre.
Morwe worden, Devenir mol, s'amollir, s'aſſoupplir.
Morwe van rijpheyt, Meur, m.
Morwe kaſtanien, Des chaſtagnes *ou* chaſtaignes meures.
Morwachtig, Tendret, tendrelet, mollet, m.
Morwkens, Tendrement, m.
Morwte, Tendreſſe, f.
Mos ofte *moſch der boomen*, La mouſſe, f.
Mos-kruydt, Mouſſe qui croit ſur l'eau.
Mosachtig, Mouſſu, m. Plein de mouſſe.
Moſſchen, *moſſen*, Moiſir, Chanſir, Pourir.
Moſaiſche vloer, Pavé Moſaïque, m.
Moſcatel-peere, Poire muſcadelle, f.
Moſcatelle wijn, Vin muſcat, m.
Moſcoviter, Un Moſcovite, m.
Moſe, Un eſgout, *ou* eſvier d'une maiſon.
Moſe-gat, *moos-gat*, Le trou d'un eſvier, par où ſort l'ordure.
Moſiergat, Une feneſtre, *ou* trou qui n'eſt point percé outre en un mur, *ou* en une cheminée.
Moſekoe, *Butoor*, Butor, m. Oiſeau.
Moſe-meyer, Celuy qui a la charge de faire nettoyer les rües.
Moſie, *meuſie*, Un mouſcheron, *ou* couſin, m.
Mosket, Mouſquet, f.
Mosketier, Mouſquetaire, m.
Moskette, *een Kercke van den Turcken*, *ende Morisken*, Moſquette, *ou* Moſquée, c'eſt un temple des Turcs & Mores.
Moſſche, *muſſche*, Un paſſereau, un moineau, m.
Moſſche, ſiet *Mos*.
Moſſel, *moſſchel*, Une moule, f.
Moſſel ofte *moſſelſchelpe*, Coquille d'une moule, f.
Moſſelman, *moſſel-vanger*, Peſcheur de moules.
Moſſelman, *moſſel-verkooper*, Vendeur de moules.
Moſt, Du mouſt, du vin nouveau encore doux.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Moſt, *laetſt uytgeperſt*, Vin, *ou* mouſt de preſſurage.
Moſtaert, De la mouſtarde, f.
Moſtaert-zaedt, La ſemence de mouſtarde, le grain *ou* la graine de mouſtarde.
Moſtaert-maker, Mouſtardier, m.
Moſtaert-malen, Broyer la mouſtarde.
Moſtaert-molen, Moulin à mouſtarde.
Moſtaert-pot, Pot à mouſtarde, mouſtardier, m.
Moſuer-gat, ſiet *Moſier-gat*.
Motkaße, Un Bordel, m.
Motet van muſijcke, Motet de muſique, m.
Motte, *Zoch*, Truye, f.
Motte, Une teigne, motte, f.
Motte of *Schietter die de boecken eet*, Eſpece de vermine, qui mange les livres.
Motten-kruydt, Herbe aux teignes.
Mottich, Ord, vermineux, teigneux, m.
Motijf, Motif, m.
Moude, Auge à mettre des choſes ſalées, f.
Moude, *melk-teyle*, Un trayoir, m.
Mouſche koe, ſiet *Muntige koe*.
Mout daer men mede brouwt, Du braſſin *ou* du bray à faire du la biere, m.
Mouter, ſiet *Morwe*.
Mout-vliege, Grand yvrogne.
Mouteren, Attendrir, rendre tendre.
Mouwe, Manche, f.
gebreyde Mouwen, Manches lacées.
pantſier Mouwen, Manches de maille.
iemant iets op de Mouw ſpelden, Faire acroire, *ou* perſuader quelque choſe à quelqu'un.
Moukens, *hembt-moukens*, Manchettes, f.
Mouken, *beckeneel-naet*, La ſuture du crane, *ou* des os de la teſte.
Mouwer, *mouwerken*, Un chardonneret, m. Oiſeau.
Mooy, Beau & bel.
Mooy weer ſpeelen, Se donner du bon temps, ſe bien divertir.
Mooy van geldt zijn, *dat wordt van eenige Juffrouwen verſtaen*, *die niet ſchoon*, *maer rijck zijn*, Etre belle au cofre. *Spreek-woord.*
Mooyheyt, *ſchoonheyt*, Beauté, f.
Moyaert, *fraeyaert*, Bragard, braguer, m.
Moyaerdye, Braguerie, f.
Moykens, *fraeykens*, Gentiment, bravement.

M U

MUdde, Setier, un muy, *ou* boiſſeau, m.
Mudſeken, Chopine, f.
Mueck, ſiet *Muyck*.
Mude, ſiet *Moede*.

Muer, Du mouron, m. *Herbe*.
Muer, Un mur, m. Muraille, f.
tuſſchen Muer, Paroi mitoyenne, f.
eenen ouden vervallen Muer, Une vieille maſure, vieille paroi, *ou* mur.
Mueren vander ſtadt, Murailles de la ville.
Mueren, Baſtir, *ou* faire un mur.
Mueraer, Maſſon, m.
Muerbreker, Machine de guerre pour demolir les murailles, un enfonce murailles.
Muer-peper, De la Joubarbe, f. *Herbe*.
Muer-ruyte, *Steen-ruyte*, Cheveux de Venus, *Herbe*.
Muer-ſteen, Brique, f.
Muerte, ſiet *Myrtus*.
Muf, Relant, m. Remugle, c.
Muffen, *muf rieken*, Sentir le relant.
het Muft, Il ſent le relant.
Muffende, *muffich*, Sentant le relant, *ou* le remugle.
Muffelen, *moffelen*, Mouvoir les joües.
Mugge ofte *Muſie*, Mouſcheron, couſin, m.
Muggenſteker, *Quickſteertken*, Battemare, Hochequeüe, Hauſſequeüe, f. Oiſeau.
Muick, *muidigh*, Le lieu où les pommes ſe gardent.
Muick, *weeck*, Mol, mollet, tendret, m.
Muick ofte *Muicken-appel*, Pomme molle, une pomme bien parée, f.
Muicken, *mouteren*, Attendrir.
Mul, Moilon, le dechet & petites pieces de tourbes.
Mullene, *mullinck*, *viſch*, Mulot, m. Poiſſon.
Mummelen, ſiet *Mommelen*.
Munitie, ſiet *Monitie*.
Munninck, *Munck*, ſiet *Moninck*.
Munſter, Egliſe cathedrale d'une ville, Monſtier.
Munte, *klein geldt*, Monnoye, f.
Munte, *de ſtincker ſijde van een ſtuk geldt*, Pile.
kruys ofte Munte, Croix, ou pile.
goede Munte, Bon argent, bonne monnoye.
valſche Munte, De la fauſſe monnoye.
de Munte of *plaets daer men't geldt munt*, La monnoye, le lieu où l'on forge la monnoye.
Munten, *geldt ſlaen*, Battre *ou* faire de la monnoye.
Munter, *Muntſlager*, Monnoyeur, un forgeur de monnoye, m.
Munterije, Le fait de la monnoye.
Munt-meeſter, Maiſtre des monnoyes.
ge-Munt geldt, De l'argent monnoyé, m.
Munt-valſcher, Forgeur de fauſſe monnoye, m.
Munte, *een kruydt*, De la mente, f. *Herbe*.
wilde Munte, Mente chevaline, *ou* ſauvage.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

roode Munte, *water-munte*, Mente aquatique.
Muntige koe, Vache ſterile, *ou* brehaigne, f.
Murmureren, Gronder, murmurer, grommeler, parler bas & entre les dents.
Murmureringe, Grondement, grommelement. m. Murmuration, f.
Murwe, ſiet *Morwe*.
Muſc, *Grondelinck*, Sorte de govion.
Muſc, *muſcheliaet*, Du muſc, m.
Muſchadel, Vin muſcadel, vin muſcat, m.
Muſchadel-druyven, Raiſin muſcat *ou* muſcadel, grappes de muſcadel, muſcadet, & muſcadeau.
Muſchaet bloeme, Du macis, m. De la fleur de muſcade.
Muſchaet-note, Une muſcade, f.
Muſſcheliaet-katte, Une civette, f.
Muſijcke, *de konſt van ſingen*, La Muſique, f.
Muſijk-kamer, Concert, m. Chambre où l'on fait concert, f.
Muſijk-meeſter, *Sanger*, Muſicien, m.
Muſſche, *muſſe*, Paſſereau, Moineau, m.
Musken, Petit paſſereau.
Musket, Un mouſquet, m.
Muskettier, Mouſquetaire, m.
Mutſaert, Fagot, m. Bourrée, f.
Mutſe ofte *muts*, Un bonnet, m.
de Mutſe afdoen, Oſter ſon bonnet.
Mutſe-maker, Bonnetier, m.
Mutſen, Coiffer.
Muyl, *Muyl-ezel*, Un mulet, m.
Muyl ofte *ſnuyte van een Olyphant*, Le muſeau, *ou* la trompe d'un Elephant.
Muyl-drijver, Un muletier, m.
Muyllinne, *Muyl-ezelinne*, Une Mule, f.
Muyl, *verkens-muyl*, Groin de pourceau, m.
Muyl-bandt, *muyl-korf*, Une muſeliere, f.
Muyl banden, Emmuſeler.
Muyl-yſer, *kin-yſer*, *muyl-klippe*, Gourmette, f.
Muyl-zadel, Un baſt, m.
Muylen, Rechigner quelqu'un.
Muylen op iemanden, Se mal contenter de quelqu'un.
Muyler, *muylaert*, Rechigneur, m.
Muylinge, Rechignement, m.
Muylen ofte *pantoffelen*, Mules, pantouffles, f.
Muyl, La bouche, f. Muſeau, m.
Muyl-peer, Un ſoufflet, m. *ou* Joüée, f.
Muyl-peerent'eeten geven, Buffeter, ſouffleter.
Muyl-ſtooter, *Kaſſe-boeve*, Un charlatan, m.
Muyl-werp, Une taupe, f.

Muyr, ſiet *Muer*.
Muys, Une ſouris, f.
Muysken, Petite ſouris.
ſtadt Muys, Souris de ville.
veldt Muys, Souris des champs.
Muyſen-keutel, Crotte de ſouris, f.
Muyſen-maeltijdt, Repas de ſouris, qui eſt ſans boire.
Muyſen maeltijdt doen, Manger ſans boire.
Muyſen, *muyſen vangen*, Prendre des ſouris.
Muyſen-neſt ofte *hol*, Nid, *ou* trou de ſouris.
Muyſen-neſten in 't hooft hebben, Songer, reſver, avoir la puce à l'oreille, fantaſtiquer, reſvaſſer.
Muyſen-ſtront, Une crotte de ſouris, f.
Muyſen-valle, Une ſouriſſiere, *ou* rattiere, f.
Muyſen riecken, Sentir les ſouris, avoir le vent au nez.
Muyſen aen 't lichaem, Les muſcles, les parties charnües du corps.
Muyſen, S'enqueſter de quelque choſe ſecrete.
Muys-doren, *ſtekende palm*, Myrte ſauvage, *ou* buis poignant.
Muys-ooren, Oreilles de ſouris, la piloſelle, f.
Muyſen-ſteertken, Queüe de ſouris, f.
Muys-koren, Yvroye, f. *Herbe*.
Muys-hondt, Un chat, m.
Muysvael, ſiet *Aſch-grau*.
Muyſteren, Enquerir, *ou* s'enquerir, s'informer.
Muyte, Une müe, *ou* cage d'oiſeau, f.
de vogel is in de Muyte, L'oiſeau eſt pris en cage, *ou* au treſbuchet.
Muyten, Müer.
Muyten, *muyteren*, Müer les plumes.
Muyten, Murmurer, parler ſecretement.
Muyten, *muyterije maken*, Mutiner, faire une ſedition, *ou* tumulte, *ou* rebellion.
Muyt-maker, *muyter*, Mutin, ſeditieux, m.
Muyterije, *oproer*, Mutinerie, ſedition, f. Tumulte, m.
Muytachtigh, *oproerigh*, Seditieux, m.
Muytachtighlijck, Seditieuſement.

M Y

M Y, Moy.
My ſelven, Moy-meſme.
't is My genoegh, Il me ſuffit, ce m'eſt aſſez.
My gedenckt, J'ay ſouvenance, il me ſouvient.
Mirabolaen, Mirabolan, *ou* myrobolan, m.
Myrrhe, *welrieckende ſpecerije*, Myrrhe, f.
Myrten, *myrten boom*, Un myrte, *ou* murte, m.
Myrten-hof, *myrten-woudt*, Un jardin plein de myrtes.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Myrtus, Un Myrte, m. Arbre.
Myſterien ofte *verholen Goddelijcke zaken*, Des myſteres.

N A

NA ofte *nae*, Aprés.
d'een Na d'ander, Par ordre, l'un aprés l'autre.
Na lange koutinge, *ten laetſten*, Aprés pluſieurs propos, à la fin.
Na der Sonnen opgank, Depuis le Soleil levant.
Nadien, Puis, veu que, aprés.
Na, ofte *by*, Prés, *ou* environ.
van Na by, De prés.
Na by komende, *weynig verſchillende*, Aprochant, m.
Na huys, Vers la maiſon.
Na volgens, Selon, comme.
Na de macht, Selon la force.
Na dat men zeydt, Selon, *ou* comme on dit.
Na der konſt, Selon l'art.
Na mijne meyning, Selon mon opinion.
Na wenſch, A ſouhait.
Na-aerden, Suivre la nature de ſes parens.
niet Na-aerden, Forligner.
Na-beſtaen, Eſtre des proches parens.
Na-bootſen, Contrefaire, imiter, parer & accouſtrer à la façon d'un autre.
Nabootſinge, Imitation, f.
Na-brengen, Porter aprés.
Na-bruyloft, Le relevement des noces, le banquet qu'on fait le lendemain *ou* huit jours aprés les noces.
Nabuyr, *Gebuer*, Prochain, voiſin, m.
Nabueren, Les voiſins, m.
Nabuerſchap, Voiſinage, m.
Nacht, Nuit, *ou* nuict, f.
midder-Nacht, La minuit *ou* minnuit.
Nacht worden, *nachten*, Faire nuit, annuiter.
het wordt Nacht, Il adnuite, il fait nuit.
den Nacht over brengen, Paſſer la nuit.
by Nachte, *'s nachts*, De nuit.
eenen Nacht lank, Une nuitée.
Nacht-dief, Larron de nuit, m.
Nacht-brake, Un ouvrage de nuit.
Nacht-braken, Travailler de nuit.
Nacht-doeck, Couvre-chef, *ou* bonnet de nuit, m.
Nachtelijck, De nuit, *ou* de la nuit.
Nacht-eeten, Le ſoupper, m.
Nachtegael, Un roſſignol, m.
Nachtegaelken, Roſſignolet, m.
Nacht-geeſten, *nacht-gedrochten*, Un fantoſme, un lutin, m.

Nacht-geſichte, Viſion de nuit, f. Songe, m.
Nacht-krekel, Criquet, *ou* grillon des champs.
Nacht-leger, Taniere de beſtes ſauvages, f.
Nacht-licht, Lueur de nuit.
Nacht-lijfken, *nacht-roksken*, Une Camiſole de laine, *ou* cotton, f.
Nacht-mael, Le Soupper, m.
het Nacht-mael eten, Soupper.
het Nacht-mael, of *'t Heylig Avondt-mael*, La Cene.
het Nacht-mael houden, of *ten Nacht-mael gaen*, Faire la Cene, Communier.
Nacht-merry, Chauchemare, f.
Nacht-mugge, *Nacht-worm*, Ver qui reluit de nuit.
Nacht-mutſe, *ſlaep-mutſe*, Bonnet de nuit, m.
Nacht-mus van vrouwen, Coife de nuit, f.
Nacht-rave, Le cormorant, *ou* corman.
Nacht-ronde, La garde de nuit, allant tout à l'entour de la ville, la ronde.
Nacht-ruſte, Le Sommeil, m.
Nacht-ſchade, *een kruydt*, Morelle, f. *Herbe*.
Nacht-ſtilte, Le ſilence nocturne, m.
Nacht-tabbaert, Robbe de nuit, f.
Nacht-vogel, Chat-huant, m.
Nacht-wake, *nacht-wacht*, Veille *ou* guet de nuit, m.
de Nacht-wake houden, Faire le guet de nuit.
Nacht-wercker, Nettoyeur *ou* vuideur de retraits, m.
Nacht-uyl, Hibou, choüette, chat-huant, m.
Na dat, *daer na*, Puis aprés.
Nadeel, ſiet *Schade*.
Nadeelig, Deſavantageux, m. dommageable, c.
Nademael, Puiſque, veuque.
Nadencken, ſiet *Vermoeden*.
Nader, *naer* ofte *naerder*, Plus prés, plus proche.
Naderhandt, Aprés, puis aprés.
Naderen, Approcher, s'approcher.
Naderheydt, *naderſchap*, Prochaineté, f.
Naderinge, Approchement, m.
Na-diſch, Le deſſert de la table, f.
Na doen, Imiter, ſuivre le fait d'un autre, faire comme un autre a fait, contrefaire.
Na dragen, Porter aprés.
Na drijven, Chaſſer aprés.
Nadruck, *uytdruckelijckheyt*, Emphaſe, f.
Nae, ſiet *Na*.
Nae-beſtaen, *nae-bootſen*, &c. ſiet *Na-beſtaen*, *na-bootſen*, &c.
Naecke, *Aecke*, Barque, f. Eſquif, m.
Naeckt, Nud, deſcouvert, deſnué, evident, m.

de

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de Naeckte waerheyt, La pure verité.
Naeckt maken, ſiet *Ontblooten* of *Ontkleeden*.
Naecktheyt, Nudité, evidence, f.
Naecktelyck, Nuëment, apertement, evidemment, ouvertement.
Naekomen, ſiet *Nakomen*.
Na erfgenaem, Second heritier, coheritier, m.
Naelde, Une aiguille à coudre, f.
Naeldeken, Petite aiguille.
Naelde van den toren, Une Piramide, f.
Naelde van't uurwerck, L'aiguille, la verge *ou* la main de l'horloge.
Naelden-kerver, Aiguille à berger, f. *Herbe*.
Naeldemaecker, Faiſeur d'aiguilles, aiguillier, m.
Naelden-ooge, Le cul & pertuis de l'aiguille.
Naem-dicht, Acroſtiche, m.
Naen of *naenken*, Un nain *ou* nabot, m.
de Naeſte, Le pluſ proche.
Naeſt der waerheyt, Fort approchant de la verité, vray ſemblable.
Naeſt Godt, Aprés Dieu.
Naeſt Godt zijn wy ons leven aen onſen Ouders verſchuldight, Aprés Dieu nous devons la vie à nos parens.
den Naeſten of *ten laetſten*, Prochainement, *ou* dernierement.
Naet, ſiet *Nayinge*.
Naeijen, *naden*, Coudre.
ge-Naeyt, Couſu, m.
Naeijer, Couſturier, couſeur, m.
Naeijereſſe, *Naeijſtereſſe*, Couſturiere, lingere, f.
Naeijinge, *naet*, Couſture, f.
Naeij-korf, *naey-mandeken*, Panier à coudre.
Na feeſte, Relevement du feſtin, m.
Na gaen, ſiet *Volgen*.
te Na-ganck komen, Survenir, venir ſur les entrefaites.
Na-gaen, als, 't gaet my na, Grever, cela me fait mal.
ſijn verlies gaet my Na, Je ſuis marry de ſa perte, ſa perte me greve, & me fait mal
ſy laten 't hun Na gaen, Ils prennent grande peine & diligence, ils le prennent bien à
Na-geboorte, L'arriere faix, m. (cœur.
Nagebootſt, Contrefait, m.
Nagels aen de vingeren, Les ongles, m.
de Nagels korten, Rogner les ongles.
Nagel kortſel, Rognement *ou* rogneures d'ongles.
Nagelken, Onglet *ou* petit ongle.

ny-Nagel, Des envies autour les ongles des doigts.
met de Nagelen nypen, Eſgratigner avec les
Nagel neepe, Onglade, f. (ongles.
Nagel, een yſeren nagel, Un clou, m.
lat-Nagel, Clou à late, m.
haeck-Nagel, Clou à crochet.
Nagelken, Petit clou, m.
houten Nagel, Clou *ou* cheville de bois.
Nagelen, ſpyckeren, Cloüer, ficher un clou.
ge-Nagelt, Cloüé, garni de cloux, m.
Nagelen of *punten in de halsbandt van de honden*, Piquans és colliers des chiens.
Nagelen, giroffels-nagelen, kruyt-nagelen, Cloux de giroffle, m.
Nagel-bloeme, Giroffiée, f. Oeillet, m.
Nagel-kruydt, Herbe benite, ſalmonde *ou* ſanemonde, f.
Nagel-boor, ſiet *Spijcker-boor*.
Nagel-vrient, Couſin au ſeptieſme degré.
Na gepeys, na gedacht, Arriere penſer, m. Soupçon, f.
Na-gerecht, Le deſſert, m. *ou* iſſue de table, f.
Nageſet, vervolgt, Pourſuivi, m.
Nageven, toegeven, Conſentir, accorder.
Nageven, iemant eenige lof nageven, Publier *ou* dire des loüanges de quelqu'un.
Nagegeven, nageſeyt, Dit, Publié, m.
dat wordt kem Nagegeven, On dit cela de luy.
iemant Nageven dat hy een bedrieger is, Dire d'une perſonne qu'il eſt trompeur.
hy geeft nieuwers Na, Il ne ſe ſoucie de rien.
Na-hoede, L'arriere garde.
Na hooren, Eſcouter, ouïr de prés.
Na-hoy, na-maeyſel, Foin d'arriere ſaiſon.
Najagen, Pourſuivre, perſecuter.
de deucht Najagen, Pourchaſſer la vertu.
den vyant Najagen, Donner la chaſſe à l'ennemi, le pourſuivre.
Najaginge, Pourſuite, f.
Na-jaer, Fin de l'année.
Naken, Approcher.
Naken aen de mueren, S'approcher des murailles, faire les approches.
ick en Nake hem niet, Je ne l'attouche point.
Nakinge, Aprochement, attouchement, m.
Na-kinderen, Enfans du ſecond mariage.
Nakomen, Succeder, *ou* venir aprés.
Nakomen, volbrengen, Effectuer, executer.
ſijn belofte Nakomen, S'acquiter de ſa promeſſe.
Nakomelinck, Succeſſeur, m. (meſſe.
Nakomelingen, Succeſſeurs, m. Poſterité, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Nakomſte, nakominge, Succeſſion, f.
Nakoop, ſiet *Kalengieringe.*
Nalaten, toelaten, Conceder, permettre.
Nalaten, achter laten, Laiſſer, delaiſſer.
Nalaten, veronachtſamen, Negliger, manquer.
Nalatinge, Delaiſſement, dilayement, m.
Nalatinge, nalatigheyt, achterlatinge, verſuyminge, Manquement, m. Negligence, f.
Nalatigh, Negligent, nonchalant, m.
Na-leen, ſiet *Ackter-leen.*
Naljck, Preſque, quaſi.
Nalinck, naerlinck, Le plus proche heritier, couſin, m.
Nalinckſchap, Proximité, f.
Naloop, Pourſuite & ſuite de ſerviteurs.
Naloopen, Courir aprés, pourſuivre.
Nalooper, Page, ſerviteur ſuivant ſon maiſtre.
Na luyſteren, Eſcouter attentivement & prés.
Namaels, Depuis, par aprés, puis aprés, en aprés.
Na maken, ſiet *Conterfeyten.*
Na-man, Second, *ou* dernier mary.
Name, naem, Nom, m.
van grooten Name, De grand renom.
iemant met ſijnen Naem noemen, Appeller aucun par ſon nom, & de ſon nom.
Name en faem, Reputation, loüange, gloire, & honneur.
Nameloos, Infame, ſans honneur, *ou* gloire.
toe-Naem, by-name, Surnom.
door wiens Name of *bevel?* De par qui? au nom de qui?
eenen Name iemant geven, Donner, *ou* impoſer un nom à quelqu'un, nommer, intituler, donner un titre.
van goeden Name, De bonne renommée.
Namelijck, Nommément, ſpecialement, à ſçavoir.
Namelijck verklaren, Specifier, nommément declarer.
Naem-rolle, naem-lijſt, Catalogue, m.
Naem-rooven, Blaſmer, injurier, diffamer, detracter.
Na-middagh, na-noen, Aprés-diſner.
Namptiſeeren, Nantir, nantiſer.
Na-neef, Arriere-neveu, m.
Na-ooghſt, Le glanement, *ou* reglanement.
Na-ooghſten, Glaner, *ou* reglaner.
Nant, nampt, namt, Argent contant.
Nap, nappe, Un plat profond, une grande eſcuelle.

gulden Nap, Une couppe, *ou* taſſe d'or, f.
Nap-houder, Schencker, Eſchanſon, m.
Nar, ſiet *Sot.*
Na-raedt, Conſeil aprés le fait.
Na-raden, iewers na raden, Conjecturer, *ou* deviner à quelque choſe.
Na-radinge, Conjecture, devinement, m.
Narciſſe, een bloeme, Narciſſe, m.
Nardus, Du nard.
Na-reden, ſiet *Na-ſeggen.*
Na-roepen, na-ſchreyen, Crier aprés qu'elqu'un.
Narre-kop, Homme follaſtre, ſotte teſte.
Narre-potſen, narre-werck, narrerye, Sottiſes, des folies, bouſonneries, f.
Narriſch, Sot, follaſtre, badin, m.
Na-ſchrift, Copy, copie, f.
Na ſlaen, raden, Deviner.
Na ſlaen, Frapper aprés quelque choſe.
Na ſleyp, Grande ſuite, comme de vaſſaux, pages, ſerviteurs, &c.
Na ſmaken, Avoir le gouſt de quelque choſe.
Na-ſmaeck, Deſgouſt, m.
dat ſmaeckt Na 't loock, Cela ſent les aulx, *ou* a le gouſt des aulx.
Na-ſnuffelen, als, *overal na-ſnuffelen*, Mettre le nez par tout.
Na ſomer, L'automne, f. La fin de l'eſté.
Na-ſpeuren, Suivre à la trace, & chercher à la trace.
Na-ſpreken, Parler de quelqu'un.
iemanden te Na-ſpreken, ſiet *Laſteren.*
Naſcher, Avide, convoiteux, m. ſiet *Gierigh.*
Naſt, ſiet *Alſt.*
Na ſtaen, als, ergens na ſtaen, Pretendre, *ou* aſpirer à quelque choſe.
Naſtel, naſtelinck, Une aiguillette, f.
Na-ſtellen, ſiet *Na-ſtien.*
Na-ſtellen, Mettre peine, taſcher, *ou* appliquer ſon ſens à quelque choſe.
Na-ſtieren, Pourchaſſer, chaſſer aprés.
Naſtieringe, Pourchaſſement, m.
Nat, Moüillé, m. Humide, moite, c.
Nat jaer, Un an humide, & pluvieux.
Nat maken, netten, Moüiller, tremper, ramoitir, *ou* rendre moite.
Nat worden, Se moüiller, ſe ramoitir, devenir moite.
Nat zijn, Eſtre trempé & mouillé.
Natheyt, Nattigheyt, Humidité, moiteur, mouilleure, *ou* mouillure, f.

Na-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Na-tale, siet *Achterklap.*
Na tijdt, Le temps ensuivant.
Nater, *naterslange*, *waterslange*, Vipére, f.
Nater-tonge, *een kruydt*, Langue de serpent, Herbe, f.
Natie of *geslachte van volck*, Une nation, f. Un peuple, m.
Na tocht, L'arriere-garde, le troisiesme bataillon.
Natrachten, siet *Na slaen.*
Natte, siet *Matte.*
Natuer, Nature, inclination, f.
t is sijn Natuer, C'est son naturel.
Natuer der boomen, *kruyden*, *&c.* La nature, force & vertu des arbres, herbes, &c.
ijn Natuer volgen, Suivre son naturel.
Natuerlijck, Naturel, naïif, m.
Natuerlijck verstant, L'entendement naturel, m.
Natuerlijcke verwe, Couleur naturelle, f.
t is Natuerlijck, C'est chose naturelle.
Natuerlijcken, Naturellement, de nature.
Natuerlijckheyt, Naturalité, f.
Na varen, Suivre de prés.
Naveel, *steck-rape*, Un naveau, m.
Navel, *naffel*, Le nombril, m.
Navelken, Petit nombril.
Navel-kruyt, Nombril de Venus, *Herbe.*
Navel-breuck, Une rompure du nombril.
Navel-streng, Ligature du nombril, f.
Navolgen, Suivre, imiter.
Navolger, *die iemant achter na volght*, Page, valet, m.
Navolger, *nabootser*, Imitateur, m.
Navolgster, Imitatrice, f.
Na gevolcht, Suivi, imité, m.
het Navolgende jaer, L'an suivant, *ou* l'année suivante.
Navolginge, Imitation, f.
Na vragen, S'informer, s'enquerir, enquester, rechercher. (tion, f.
Navraginge, Enqueste, recherche, informa-
Navrager, Enquesteur, m.
Na vragen, *als*, *ick en vrage daer niet na*, Il ne m'en chaut, je ne m'en soucie pas.
Nauw, Estroit, comprés, bien serré, m.
Nauw houden, Tenir estroitement, *ou* soigneusement.
Nauw, *sparigh*, Avare, chiche, c. Vilain, m.
Nauw sien, Regarder de prés, estre avare.
Nauw staen, *nauw steken*, Estre peu riche, n'avoir gueres de bien.

Nauw geset, *nauw van gemoedt*, Consciencieux, m.
Nauwhoorigh, Ouïr de prés, avoir bonne ouïe.
Nauwkeurigh, Exact, m.
Nauwkeurigheyt, Exactitude, f.
Nauwkeurighlijck, Exactement.
Nauwpuntigh, Curieux, m.
Nauwen, Estrecir.
Nauwer, Plus estroit.
Nauwelijcks, A peine, à grande peine, difficilement.
Nauwe, Navire, m. Nef, f.
Nauwers, *nergens*, Nulle part.
Na weese, Enfant né aprés la mort du pere.
Na-weide, Du regain, foin d'arriere saison.
Na-wijf, Seconde femme.
Na-ween, Douleurs aprés l'enfantement, trenchées de ventre.
Na-wijn, *spoel-wijn*, Vin de despence, m.
Na wysen, *iemant met de vingers na wysen*, Montrer quelqu'un au doit.
Na-winter, Hyver tardif, m.
Nayen, siet *Naeyen.*
Nazaet, siet *Nakomelinck.*
Na-zaeyen, Semer aprés.
Na-zeggen, Dire, *ou* reciter ainsi qu'un autre.
quaet Na-zeggen, siet *Lasteren.*
zeght my Na, Dites comme moy.
men zegt u Na dat, *&c.* On dit de vous que, &c.
Na-zetten, *vervolgen*, Poursuivre.
een schip Na-zetten, Donner la chasse à un vaisseau.
Na-zetten, Postposer, mettre aprés, *ou* arriere.
Nazetter, Postposeur, m.
Nazettinge, Postposition, f.
Nazien, *een reeckening nazien*, Examiner un conte.
Na-zingen, Chanter aprés un autre, respondre en chantant.
Na-zinnen, Pourpenser, siet *Bedencken.*
Na-zoecken, siet *Onderzoecken.*
Na-somer, La fin de l'esté, l'automne.

NE

Nebbe, *beck*, Un bec d'oiseau, m.
Nebbelinck, *ael*, Anguille, f.
Nebber, *neber*, Tarriere, *ou* tarelle, f.
Neck, La nuque, le chignon, *ou* chainon du col, m.
Necken, Tuer, occir, massacrer.
Necker, Un esprit malin, esprit aquatique, m.
Neder, *beneden*, Bas, embas, à bas, par embas,

Neder

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Neaer buygen, Abbaiſſer, courber.
de wapenen Neder leggen of *neder werpen*, Mettre *ou* jetter bas les armes, poſer les armes.
Neder, Humble, c. Lieu bas, m. Abbaiſſé.
Nederbuyck, *onderbuyck*, Le bas ventre.
Nederdalen, ſiet *Dalen*.
Nederachtig, Humble, c. De baſſe complexion.
Nederdrucken, Opprimer, abbaiſſer, fouler aux pieds.
Nederen, Baiſſer, abbaiſſer, humilier.
Nederinge, Baiſſement, abbaiſſement, m.
Nederheyt, Baſſeſſe, humilité, f.
Neder gaen, Deſcendre, aller embas.
Nederganck der Sonnen, ſiet *Onderganck*.
Nedergebooght, Incliné, courbé, m.
Neder-gerichte, Juſtice civile, f.
Nederigh, Humble, c.
Nederigheyt, Humilité.
Neder knielen, ſiet *Knielen*.
Nedergeknielt, Agenouillé, m.
Nederhooſen of *kouſen*, Bas de chauſſes.
Nederhof, *nederhuys*, La baſſecour d'un logis.
Neder-kamer, ſiet *Neder-zale*.
Nederlage, Perte & dommage, deſconfiture d'armée, une deffaite, f.
Nederlage van verſlagen volck, Une grande deffaite, une grande perte de gens de guerre.
de Nederlaegh hebben, Eſtre batu, m.
Nederlandt, ſiet *Neerlandt*.
Neder laten, Devaller, avaller, mettre bas.
Neder leggen, Mettre bas.
den twiſt Neder leggen, Aſſoupir la noiſe *ou* querelle.
Neder liggen, Se coucher, comme pour dormir, ſe mettre au lit.
Nederryſen, Eſcouler *ou* gliſſer en bas.
Nederſlachtigh, Humble, c.
Nederſlaen, Abbattre, terraſſer.
Nedergeſlagen, Abbattu, terraſſé, m.
Nederſlagh, *doodtſlagh*, Occiſion, tuerie, f.
Nederſlaen en wooninge nemen, Prendre habitation, *ou* lieu d'habitation.
Nederſte, Le plus bas.
Nederſtrycken, Rebaiſſer.
Neder treden, *vertreden*, Fouler aux pieds.
Neder vallen, Tomber embas, choir à la renverſe, choir embas, dechoir.
Nederual, Une cheute, f.
Nedervallig zijn, Succomber, perdre le procés.
Nedervalling, Chûte, f.
Nedervalling van't lichaem in't danſſen, Cadence, f.

Neder varen, Deſcendre, devaller.
Neder vliegen, Voler en bas.
Nederwaert, Vers en bas, allant, *ou* tirant en bas.
Neder worpen, Jetter en bas.
Nederworpinge, Dejettement, m.
Neder ſabelen, Tailler en pieces, *ou* mettre par terre à coups de ſabre.
Neder-zale, Salette, ſale baſſe, f.
Neder zetten, Poſer, *ou* mettre en bas.
iemant Neder zetten of *neêr zetten*, *ſijn gramſchap ſtillen*, Apaiſer quelqu'un.
Nederzichtigh, Qui regarde vers la terre.
Neder zien, Voir en bas, baiſſer la teſte.
Neder zincken, ſiet *Verzincken*.
Neder laten zincken, Avaller de haut en bas.
Neder zitten, S'aſſeoir, *ou* eſtre aſſis en bas.
zit Neder, Aſſéez vous.
Neefken, *Neefſch*, ſiet *Neve*.
Neen, Non, nenny, nanny, non pas.
Neen ſeggen, *neenen*, Nier, dire nenny, dire que non.
Neen, *geen*, Nul, perſonne.
Neeren, ſiet *Geneeren*.
Neere, *nere*, L'aire, le pavé, la boutique.
Neering, Chalandiſe, f,
Neeringe, *handel*, Commerce, traffic, m.
hy heeft groote of *veel Neering*, Il a grande chalandiſe, il a beaucoup à faire, *ou* il vend beaucoup.
wat Neering doetgy? Quel traffic faites vous?
Neerſtick dat de vrouwen om den hals dragen, Colerette, f.
Neêrkouſſen, Les bas des chauſſes.
Neêrlanders, Bas Allemans, m.
Neêrleggen, *Neêrliggen*, *Neêrryſen*, *&c.* ſiet *Nederleggen*, *&c.*
Neêrſlachtigh, *droevig*, Abatu, m. Triſte, c.
Neërſlachtigh, *ootmoedigh*, Humble, c.
Neerſtigh, *vlytigh*, Soigneux, diligent, m.
Neerſtigh in't leeren, Studieux, m.
Neerſtigh bewaren, Garder ſoigneuſement.
Neerſtigheyt, *vlytigheyt*, Soin, m. Diligence, vigilance, f.
met alder Neerſtigheyt vervolgen, Pourſuivre à cor & à cri, *ou* à toute diligence.
Neerſtelijcken, *neerſtelijck*, Diligemment, en diligence.
Neerſtelijcken toehooren, Eſcouter ſoigneuſement, *ou* attentivement.
Neêrſacken, Deſcendre.
Neêrſacking, Deſcente, f.
Neêrſacking van de lijf-moeder, L'abaiſſement de la matrice.

Neet,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Neet, ſiet *Nete*.
Neeten, *neten*, Reboucher.
Neeten, ſiet *Nieten*.
Neffens, *nevens*, Joignant, auprés, tout prés, proche, tout contre.
Neffens u, Proche de vous, tout prés de vous.
ick ſal u Neffens een ander betalen, Je vous payeray comme un autre, *ou* autant qu'un autre.
Neffiger, Tariere, tarelle, f.
Negel-bloemen, De la nielle.
Negen, Neuf.
Negen mael, Neuf fois.
de Negenſte, Le neufieſme.
ten Negenſte mael, Neufieſmement.
den tijdt van Negen dagen, Neuvaine, c. L'eſpace de neuf jours.
Negentien, Dixneuf.
de Negentienſte, Le dixneufieſme.
Negen-en-twintigh, Vingt & neuf.
Negentigh, Nonante, *ou* quatre vingt dix.
Negentigh mael, Nonante fois.
de Negentighſte, Le nonantieſme.
Negenmanneken, *ſeecker impoſt in Brabant*, Gigot, m.
Negen-oge, Lamproye, f. Poiſſon.
Neigen, ſiet *Neygen*.
Nemaer, *maer*, Mais.
Nemen, Prendre.
Nemen in't goede, Prendre en bonne part.
Nemen in't quade, Prendre en mauvaiſe part.
een man Nemen, Se marier.
een wijf Nemen, Prendre une femme, eſpouſer.
Neemachtigh, Qui prend volontiers.
heymelijck Nemen, Prendre en cachette, embler.
't leven Nemen, Occir, *ou* tuër, oſter la vie.
de vlucht Nemen, S'enfuir, prendre la fuite.
waer Nemen, Prendre garde, noter, marquer, conſiderer.
van voor iemant Nemen, Prendre, *ou* oſter de devant quelqu'un.
Genomen, Pris, m.
Nemer, Preneur, deteneur, m.
Neminge, Priſe, detention, detenüe, f.
Nemmermeer, Jamais, oncques.
en doet dat Nemmermeer, Ne faites plus cela deſormais, *ou* à l'advenir.
Nepe, *nypinge*, Onglade, pinçade d'ongles, f.
Nepe, *baeſſene*, Le jarret, m.
Nepte, *nipte*, *katten-kruyt*, L'herbe au chat, f. Pouliot ſauvage, m.

Nerf, Un nerf, m.
Nergens, Nulle part, en nul lieu, en nul endroit.
ick en ſal Nergens gaen, Je n'iray nulle part, je ne bougeray d'ici.
Nergens om, Pour rien, pour nulle cauſe.
Nergens na vragen, Ne ſe ſoucier de rien, ne viſer à rien.
Nergens toe nut, A rien bon, *ou* utile, inutile à toute choſe.
Nerve, ſiet *Nerf*.
Nes, *neſch*, Moüillé, m. Moite, humide, c.
Neſch-ey, Un œuf mollet à humer.
Neſcheyt, *neſchigheyt*, Humeur, moiteur, f.
Neſpel, *miſpel*, Neſle, f.
Neſt, *vogel neſt*, Nid d'oiſeau, m.
Neſt van eenen roof-vogel, L'aire d'un oiſeau de proye.
Neſt vol vogelkens, Une nichée d'oiſeaux, f.
Neſtken, Petit nid, m.
Neſt, *leger der dieren*, Tanniere de beſtes ſauvages, f.
Neſt-ey, Un œut qu'on laiſſe au nid.
Neſt-vederen, Les premieres plumes d'oiſeaux.
Neſten, *neſtelen*, *neſt maken*, Nicher, faire un nid.
Neſtel, *neſtelinck*, Aiguillette, eſguillette, f.
Neſtelen van geyten-leer, Aiguillettes de chevrotin.
lange Neſtelen, Lanieres, f. Eſguillettes longues.
Neſtelen, Aiguilletter.
Neſtelaer, *neſtel maker*, Aiguillettier, m.
Neſtelen, ſiet *Futſelen*.
Neſtel-gaten, Oeillets à un habit.
Neſtel-kruydt, Algue marine, f. *Herbe*.
Net, ſiet *Suyver*.
Nette gelijckenis, Comparaiſon juſte, f.
Net, *om viſſchen te vangen*, Une trainaſſe, *ou* tiraſſe de peſcheur, une ſeime, un verveu.
Net om vogels te vangen, Un filet d'oiſeleur, rets d'oiſeleur.
Net om quackelen te vangen, Un ailler à prendre les cailles, filet à cailles.
in't Net gevallen, Donné *ou* tombé dans le filet.
Netken, Petit rets.
Netten ſpreyen, Tendre les rets.
Netten breyden, Laſſer, faire, *ou* tirer des rets.
Net des ingewandts, La taye qui couvre les entrailles.
Net-boeve, *net-rabaut*, Belitre, baſteleur.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Net-ſtock, Perche d'oiſeleur.
Net-wijs gemaeckt, Fait en façon de rets.
Neete, *neet*, Lende, *ou* lente de teſte.
Neetachtigh, *vol neeten*, Qui a des lendes, plein de lendes.
Netel, *netele*, Ortie, f.
doove of *witte Netel*, Ortie blanche, qui ne pique point.
ſtekende of *bernende Netele*, Ortie grieſche, *ou* petite ortie rouge & blanche.
Netelen, *met netelen ſteken*, Ortiër, *ou* ourtier.
Netel koninckxken, Roitelet, *ou* mouſſchaye, m.
Neten, *als nagel neten*, River des cloux.
Netten, *nat maken*, ſiet *Zuyveren*.
Netten, *nat maken*, Humecter, laver, rendre moite & humide, moüiller, ramoitir, arrouſer.
Nettinge, Moüillement, m.
Netten den baert, Moüiller & laver la barbe.
Netter, Moüilleur, ramoiteur, m.
Neve, Neveu, ou nepveu, Couſin, m.
Neefken, Petit neveu.
Neefſchap, Couſinage, m.
Neve, *neefken*, Joüeur de farce, m.
Nevinne, Niéce, Couſine, f.
Nevel, Broüillar, m. Broüée, f.
Nevelachtigh, Nebuleux, m.
Nevelen, *miſten*, Faire un brouillar.
Nevel-karre, Charette tenebreuſe, f.
de Nevel-karre dryven, Faire banqueroute.
Nevel-kraeye, ſiet *Bonte-kraeye*.
Nevens of *neffens*, Joignant, auprés, du coſté.
heel Neven, Tout prés, *ou* joignant.
Neur, ſiet *Uder*.
Neuſe of *naſe*, Le nez, m.
camus en opwaerts-gaende Neuſe, Un nez crochu, *ou* camus.
die een groote Neuſe heeft, Naſu, naſard, m.
een havicks Neuſe, Un nez aquilin.
een puyſtige of *roode Neuſe*, Un nez couperoſé.
de ſpits van de Neuſe, Le bout du nez.
iemant iets onder de Neus vryven, Exprobrer, *ou* reprocher quelque choſe à quelqu'un.
door de Neuſe ſpreken, Parler du nez.
de Neuſe ſnuyten, Se moucher, *ou* moucher le nez.
in de Neuſe peuteren, Naſiller, fourrer les doigts dans le nez.
de Neuſe af-ſnyden, Coupper le nez.
gemaeckten Neuſe, Un faux nez.
Neus-doeck, *ſnuyt-doeck*, Un mouchoir.

Neus-drup of *druypinge des neus*, La roupie, f.
Neus-gaten, Les narines, f.
Neusloos, Sans nez.
Neuswijs, Un preſomtueux, & outrecuidé, qui fait l'entendu.
Neuſelen, ſiet *Futſelen*.
Neuſe-geſwel, Le polipe du nez, *ou* polipe au nez.
Neus-hayr, Les poils du nez.
Neutelen, ſiet *Futſelen*.
Neutelersken, *neutken*, *oudt neutken*, Vieille ſoigneuſe & tres diligente, f.
Neyen gelijck een paerdt, Hennir.
Neyinge, Henniſſement, m.
Neygen, *hellen*, Pancher, *ou* Pencher, abbaiſſer, faire la reverence.
ſy kan ſeer wel Neygen, Elle peut fort bien faire la reverence.
hem tot iemant Neygen, S'encliner, *ou* incliner vers quelqu'un.
Geneyght of *genegen*, Enclin, encliné, m.
met Geneyghden wille, D'affection, de courage.
Neyghachtigh, Aucunement enclin, *ou* penchant.
Neyginge, *geneyghtheyt*, Inclination, f.
Neyginge, *hellinge*, Baiſſement, panchement, m.

N I

Nic, ſiet *Neck*.
Nic, ſiet *Knick*.
Nichelen, Sorte de grain noir & rond, croiſſant parmy le ſegle, ſemence de nielle ayant la farine blanche.
Nichte, Niéce, *ou* niepce, couſine, f.
Nicken, ſiet *Bucken*.
Nicken met den hoofde, Hocher la teſte, faire ſigne de la teſte, branſler la teſte.
Nicker, *onkruyt in't koren*, De l'ivroye, f.
Nie, *noyt*, Jamais.
Niemant, Perſonne, nul.
daer en is Niemant, Il n'y a perſonne.
is hier Niemant? N'y a t'il perſonne icy?
Nielen, *lynen*, Viorne, Herbe, f.
Nier, *nieren*, Le rognon, les rognons.
die de Nieren gebroocken heeft, Eſtrené, *ou* erné, m.
Nier-bedde, La graiſſe où ſont les rognons.
Nierken, Petit rognon.
Nieren-ſteen, La gravelle, f.
Nierbraet van het kalf, La longe du veau, f.
Nier-wee, Douleur des reins, le mal des reins.
Nieſen, Eſternuër.

Nie-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Nieſer, Eſternüeur, m.
Nieſinge, Eſternüement, m.
Nies-kruyt, *nies-wortel*, Du veratre, *ou* veraire, De l'ellebore, m.
Nieſpen-boom, Peuplier noir, tremble, *arbre*.
Niet, *niet met al*, Rien, neant, nulle choſe.
in Niet, Pour rien.
Niet, *nicte*, La tutie, *ou* tuthie.
Niet alleenlijck, Non ſeulement.
Niet eens, Non pas une fois.
Niet meer, Rien plus, *ou* davantage.
s'er Niet meer? N'y en a t'il plus, *ou* davantage.
Niet lange geleden, Paſſé peu de jours, il n'y a pas long-temps.
Niet achten, Ne faire, *ou* tenir conte de quelque choſe.
e Niet doen, ſiet *Verdeſtrueeren*.
Niet te min, Neantmoins.
Niet tegenſtaende, Nonobſtant.
Niet, Pas, point.
Niet te quaet, Pas trop mal.
Niet te veel, Point trop.
Niet, Ne.
een krijt Niet, Ne pleurez point.
Niet met allen, Rien qui ſoit, rien du tout.
Nieten, ſiet *Genieten*.
Nietigh, Choſe de neant.
Nietwetigh, Qui ne ſçait rien.
Nieten, *neeten*, Donner, *ou* envoyer des petits dons à ſa femme, *ou* amie.
Nieuw, Neuf, nouveau, nouvel, m.
van Nieuws, *op nieuws*, De nouveau.
in't Nieuw gekleedt, Habillé de neuf.
Nieuwachtigh, Aucunement nouveau.
Nieuwbacken broodt, Pain frais, *ou* nouveau cuit.
Nieuw-gehouwde, Nouvelle mariée, f.
Nieuw geſlagen geldt, Monnoye nouvelle, f.
Nieuw maken, *vernieuwen*, Renouveller, faire de nouveau, innover.
Nieuwe-jaer, Le nouvel an, m.
Nieuwejaers-gifte, Une eſtreine, f.
Nieuwe Mane, La nouvelle Lune, f.
Nieuwe Edelman, Le premier gentilhomme de ſa race.
Nieuwsgierigh, Curieux, deſireux de ſçavoir des choſes nouvelles.
Nieuwsgierigheyt, Curioſité, f.
Nieuwe tydinge, Des nouvelles, f.
Nieuwtel-dagen, *merckel-dagen*, Les douze jours aprés Noël, *ou* premiers jours de Janvier, par lesquels le peuple devine la conſtitution & eſtat de l'an qui commence.
Nieuwelinck, Novice, nouvel apprentif, m.
Nieuwelijcks, *van nieuws*, Nouvellement, de nouveau.
Nieuwelijcks gekomen, Nouvellement venu.
Nieuwer ganck des jaers, Le printemps, m.
Nieuwigheyt, Nouveauté, f.
Nieuwers, *nergens*, Nulle part, en nul endroit.
Nieuwers toe goet, Bon à rien.
Nigelle, *een kruyt*, Nielle, f. *Herbe*.
Nijden, *benijden*, Envier, porter envie, avoir envie.
Nijdigh, Envieux, m.
Nijdiger, Envieux, m.
Nijdt, Envie, f.
Nijgen, S'encliner, faire la reverence.
Nij-nagels, Des envies aux doigts.
Nijpen, Pincer.
Nijpen met tangen, Tenailler.
Nijper, Pinceur, m.
Nijpinge, Pincement, m.
Nijp-tange, Pince, *ou* pincette, f.
Nijt, *Nijdigheyt*, ſiet *Hate*.
Nimmermeer, Jamais, ſiet *Nemmermeer*.
Nipte, ſiet *Nepte*.

NO

NObel, Noble, c.
Nobel, *milt*, Genereux, liberal, m. Noble, c.
Nobel, *een ſtuck gelt*, Piece de monnoye de 50 ſous.
een roſe-Nobel, Un noble à la roſe.
Nobis gat, *nobis kroegh*, l'Enfer, m.
Noch, Encore, encor.
Noch niet, Point encore.
Noch ſoo veele, Encore tant.
Noch eens, Derechef, de nouveau.
Nochmaels, Encore une fois.
Noch meer, Encore davantage.
tot Noch toe, Juſqu'à preſent.
Noch oock, Ny auſſi, ne auſſi.
Noch d'een, *noch d'ander*, Ny l'un, ny l'autre.
Noch goet, *noch quaet*, Ny bon, ny mauvais.
Nochtans, Toutesfois.
Nochtans, *voorwaer*, Toutesfois, neantmoins, certainement, mais certes.
Nochter, ſiet *Nuchter*.
Nocke, L'eſchine, f.
Nocke, *nockinge*, *hic*, Le hoquet, *ou* ſanglot, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Nocke, *kerfken in den pijl*, Le cren d'une flé-che, m.
Noech, ſiet *Genoech*.
Noegen, ſiet *Genoegen*.
Noeyen, ſiet *Vernoeyen*.
Noemen, Nommer, donner, bailler & impoſer un nom, appeller, dire le nom d'une choſe.
Noemigh, *noemlijck*, *dat men noemen kan*, Qui ſe peut nommer.
Noeminge, Nomination, f.
Noemelijck, Nommément, notamment.
Noen, *noen tijdt*, *middagh*, Midi, *ou* midy.
Noenmael, Le diſner, le repas du diſner, m.
het Noenmael eten, Diſner.
na den Noen eten, *s'achter-noens eten*, Reciner, collationner.
Noen-ſlaepken, Somne aprés midy.
Noeſch, ſiet *Nueſch*.
Noeſt, *oeſt*, Nœud d'un arbre.
Nonne, Une Nonnain, une religieuſe, f.
Nonne-klooſter, Cloiſtre, *ou* Convent de Nonnains, cloiſtre de religieuſes, m.
Nonne, *tol*, Une toupie, f.
Noode, A regret, pas volontiers, à contre-cœur.
iet Noode doen, Faire quelque choſe malgré ſoy, *ou* pas volontiers.
Nooden, Inviter, Semondre, convier.
Nooden ten Avondtmael, Convier, *ou* inviter au ſoupper.
Nooden ter Bruyloft, Semondre aux noces.
Genoodt, Invité, convié, m.
Nooder, Semonneur, m. Qui invite les gens.
Noodinge, Semonce, f. Conviement, m.
Nood, *noodt*, Neceſſité, travail, difficulté, beſoin.
Noodt hebben om ſijn gevoegh te doen, Avoir envie à aller ſur la baſſe-chambre.
ick heb geen Noodt van vallen, Je n'ay garde de tomber.
het is van Nooden, Il eſt beſoin.
van Noode hebben, Avoir beſoin.
waer toe is dat van Nooden? A quoy ſert cela?
Noodigh, Neceſſaire, m. ſiet *Nootſakigh*.
Noodigheyt, *noodt-bederf*, Neceſſité, f.
Noodigen, Forcer, contraindre.
Noodiginge, Contrainte, f.
Noodtdruft, ſiet *Noodruft*.
Noodt-borge, Reſpondant, pleige, m.
Noodtdruftigh, Neceſſiteux, diſetteux, ſoufreteux, pauvre, indigent.

Noodtdruftigheyt, Neceſſité, diſette, pauvreté, f. Beſoin, m.
Noodt-dwanck, Neceſſité urgente.
Noodt-gerichte, Juſtice criminelle, f.
Noodt-hulp, Aſſiſtant, m. Aſſiſtante, f.
Noodt-koſt, Aliment, m. Alimentation, f.
Noodtloos, Non neceſſaire.
Noodtlot, Deſtin, m. Deſtinée, f.
Noordt, *Noorden*, *het Noordtſche deel*, Biſe, f. Septentrion, Aquilon, Nort, m.
Noordtachtigh, *Noordigh*, Septentrional, m.
Noorden windt, La biſe, *ou* vent de biſe, vent ſeptentrional, le vent de nord, *ou* de ſeptentrion.
Noordt-ooſten windt, Nordeſt, m. Vent de galerne, qui fait geler les vignes.
Noordt-weſten windt, Nordoüeſt, m.
Noorden-aſſche, *Noorder-pool*, Le pole arctique, m.
Noorden-landt, Païs Aquilonien, *ou* Septentrional.
Noordt-zyde, Partie Septentrionale, m.
Noordelijck, *Noordigh*, Septentrional, m.
Noordtſch, Colerique, chagrin, deſplaiſant, m.
Noordt-zee, La mer Germanique, l'ocean, m.
Nooſe, *Nooſel*, *Nooſen*, ſiet *Schade*.
Nootken, *Noot-ſchelpe*, &c. ſiet *Na-note*.
Noot, Beſoin, m. Neceſſité, diſette, f.
in Noot zijn, Eſtre en danger.
ſijnen Noot klagen, Se plaindre, faire des plaintes.
in der Noot helpen, Aider au beſoin.
het is Noot, *het is van noode*, Il eſt beſoin, *ou* neceſſaire.
Nootloos, of *noyloos*, *als*, *het is noyloos*, Il n'eſt pas beſoin.
Nootlooſen arbeyt, Travail inutile, m.
Nootdruft, Neceſſité de nature, comme vivres, veſtemens, &c.
Nootlot, ſiet *Noodtlot*.
Nootſtal, ſiet *Hoefſtal*.
Noot weder, Tempeſte grande & horrible, f.
Noot weere, Defence neceſſaire, f. Armes defenſives, f.
Noot-wegh, Chemin neceſſaire, m.
Nootwendigh, Neceſſaire, inutile, c.
Nootwend gheyt, Neceſſité, f. Beſoin, m.
Nootſakelijck, *nootſakigh*, *noodigh*, *nootwendigh*, Neceſſaire, c. De beſoin.
het heeft Nootſakigh of *nootſakelijck geweeſt*, C'a eſté force, il a eſté neceſſaire, on a eſté contraint.

Noot-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Nootzakelijck, Neceſſairement, adv.
Nootzakelijcke zaken, Affaires urgentes.
het is Nootzakelijck, Il faut, il eſt neceſſaire, il eſt beſoin.
Nootzakelijckheyt, Beſoin, neceſſité, f.
Noten, *pricken*, Poindre, piquer, piquotter, pincer, aiguillonner, m.
Noop-yſer, Des pincettes.
Nope, Touchement, pincement, m.
het Nopken van de bonnette, La pippette *ou* petit floccon de laine au ſommet d'un bonnet, f.
Noppe hayrs, *wolle*, ſiet *Locke*.
Noppen, Oſter la bourre.
Noppigh, *nopacht* g, Bourreux, plein de bourre.
Nore, ſiet *Ore*.
Notaris, Notaire, m.
Notariſſchap, L'office de Notaire, m.
Note, Une Noix, f.
Nootken, Noiſette, petite noix.
Note-muſcaet, Noix muſcade, *ou* muguette.
oker-Note, Une gaugue, groſſe noix, f.
Note-bloemen, Fleur de noix, *ou* coudriers.
Note-boom, *notelaer*, Un Noyer, m.
Noote bolſter, L'eſcorce verte d'une noix, f.
de keerne van de Note, Le cerneau, *ou* noyau d'une noix, m.
Noot-ſchelpe, Une coquille de noix, f.
Note-kraecker, Caſſe-noiſette, caſſe-noix, croque-noix, m.
Note daer den balck op ruſt, Modillon, *ou* corbeaux, m. Pierre ſur quoy repoſe la poutre, *ou* tref, f.
Note van eenen ſtalen boge, La noix d'une arbaleſte *ou* arbalête.
Note daer men uyt drinkt, Noix Indienne.
Noten in de muſijk, Notes, f.
Noot-menger, *Noot-verkoper*, Marchand de noix, m.
Noot-olie, Huile de gaugues, *ou* de noix, m.
Note, *merk*, Signe, note, marque, f.
Notel, Obligation, cedule, f.
Notoir, ſiet *Kenneljck*.
Noy, *noode*, A regret, pas volontiers.
Noyloos, *nootloos*, Non neceſſaire.
Noyt, ſiet *Nimmermeer*.

N U

NU, *nou*, Maintenant, à cette heure, à l'inſtant, pour le preſent, à preſent.
Nu eerſt, Or primes, tout maintenant, tout à l'heure. (nude, &c
Nu eerſt gekomen uyt, &c. Tout maintenant ve-

Nu voort, Or avant.
Nu voort aen, Deſormais, doreſnavant, dorenavant, à l'advenir.
Nu wel aen, Or ça, or ſus, he bien. (heure.
Nu terſtondt, Tout maintenant, tout à cette
van Nu af, Dés maintenant.
Nuchte, *nuchten*, *nuchtens*, Matin, au matin, le temps devant diſner.
Nuchter, A jun, *ou* jeun, à cœur jeun.
Nuchter, *die niet gedroncken heeft*, Sobre, c. qui n'a pas beu.
Nuchterheyt, Temperance, *ou* ſobrieté, f.
Nuchters mondts ſpreken, Parler à jeun.
Nueſe, ſiet *Neuſe*.
Nueke, ſiet *Liſtigheyt*.
Nuegen, *Genoegen*.
Nueſch, *noeſch*, Oblique, c. De travers.
Nuf, *nufken*, Moqueur, railleur, m.
Nugger, *nuggerich*, Agile, habile, diligent.
Nummermeer, ſiet *Nimmermeer*.
Nut, *nuttig*, ſiet *Profijt*, *profijtelijck*.
Nutſchap, ſiet *Nuttigheyt*.
Nutten, *nuttigen*, *gebruycken*, Uſer, joüir *ou* ſe ſervir de quelque choſe, prendre. (des.
Nutten de ſpyſe, Prendre ſa refection de vian-
Nuttigheyt, Utilité, proffit, commodité.
Nuttinge, Uſage de quelque choſe, m. Joüiſſance, fruition, f.
Nuyveren, ſiet *Yveren*.

O B

Bedieren, ſiet *Onderdanigh zijn*.
Object, Object *ou* objet, m.
Obligatie, ſiet *Handt-ſchrift*.
Obligeren, Obliger.
Oblije, *oblaet*, Une oublie, f.
Oblijen maker, Faiſeur d'oublies, Oublieur, m.
Obſtinaet, ſiet *Hertneckig*.

O C

OCcaſie, Occaſion, f.
Occuperen, *innemen*, Prendre, ſaiſir.
Oceaen, Ocean, m.
Och! eylaes! Ah! helas!
Och of Godt gave dat! &c. Pluſt à Dieu que! &c. Dieu vueille! &c. Ah que! &c.
Och hoe wel is dat gedaen! O que c'eſt bien fait!
Och hermen! Helas!
Ochten, Matin.
's Ochtens, Le matin.
Ochten-mael, Le desjeuner *ou* desjuner.
Ocker, *Oker*, Ocre, m.
Ockſele, L'aiſſelle, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ocſels ſchroyen, Deſ points.
Ocſel ſtanck, Puanteur d'aiſſelles.
October, wijn maendt, Octobre, m.
Ocxhoft, Tonneau de vin, contenant un muy, m.

OE

OEber, odedaer, odevaer, ſiet *Oyevaer.*
Oeker, berg geel, De l'ocre, m.
Oeffenen, Exercer, exerciter.
hemzelven Oeffenen, S'exercer, s'exerciter.
ge-Oeffent, Exercé, exercité, uſité, m.
Oeffeninge, Exercice, m. Exercitation, f.
Oeſt, ooſt, alderhande fruyt, Toute ſorte de fruit, comme poires, pommes, &c.
Oeſt-boom, Un arbre fruitier, m.
Oeſt gaerd, oeſt-hof, boomgaert, Un verger, m. une pommeraye, f.
Oeſt-kamer, Lieu à garder le fruit, m.
Oeſt-merckt, Marché aux fruits, m.
Oeſt-verkooper, Fruyt verkooper, Un fruitier, m.
Oelſaet, Pavot, m. Semence de pavot, f.
Oeſel, Mouchure de la chandelle, f.
Oeſt, aſt, quaſt, Neud en l'arbre, centre, m.
Oeſter, Une huiſtre, des huiſtres.
plaetſe daer de Oeſters groeyen, Huiſtrerie, f.
Oeſter-ſchelpe, Eſcaille d'huiſtre.
Oeſtel, ſiet *Hoef-ſtal.*
Oevel, ſiet *Evel.*
Oever, Rivage, m. Rive, f.
Oever van der zee, Le rivage, *ou* bord de la mer.
Oever, ſiet *Yver.*
Oeveren, ſiet *Yveren.*

OF

OF, af, De, *ou* du, & de la.
Of, oft, Ou, ſoit que.
Offenceren, miſdoen, Offencer.
Offeren, Sacrifier, immoler, offrir, faire oblation, & offrande.
Offer, offerhande, offeringe, Sacrifice, m. Immolation, oblation, offrande, f.
Offeraer, Sacrificateur, m.
Offerblock ofte *kiſte*, Le tronc, *ou* coffre à mettre l'offrande, m.
brandt-Offer, Holocauſte, m.
Offerhande voor de dooden, Sacrifices pour les trépaſſés.
Offer-penninck, Denier d'offrande, m.
Offeren, ſiet *Aenbieden.*
Officie, Office, m. La charge qu'on a de faire quelque choſe, ſiet *Ampt.*

Officier, Dienaer, Officier, ſergeant, m.
Officiers van den hove, Officiers du palais.
Oft d'een oſte d'ander, Ou l'un ou l'autre.
Oft ick, oft gy, Ou moy, ou vous.
Oft hy goet oft quaet is, S'il eſt bon ou mauvais.
Oft gy dat doet, Si vous faites cela.
Oge, ſiet *Ooge.*

OK

OKer, oker-geel, berg geel, De l'ocre, m.
Oker bleeck, Jaune, paſle, c.
Oker-geel, Jaunet, m.
Oker-noote, Wal-noote, ſiet *Note,*
Okelaer, ſiet *Noote-boom.*

OL

OLie, Huile, f.
Olie van Olijven, Boom-olie, Huile d'olive, f.
Olieachtig, vol van olie, Huileux, plein d'huile, m.
Olie van Baeyen, Huile de Bayes.
Olie van Lelien, Huile de fleurs de lis.
Olie van Rooſen, Huile de roſes, Huile roſat.
heylige Olie, L'extreme onction, f.
Olie-block, Pilon, m.
Olie-boom, Olijf-boom, Un Olivier, m.
Olie-droeſem, La lie de l'huile, f.
Olie-gaerd, Olivier, jardin d'oliviers, m.
Olie-koeck, Caſſemuſeau, m. *ou* Gaſteau à huile,
Olie kruyck, olie-pot, Gouſteron, pot, buire, *ou* burette à mettre de l'huile, ampoulle, f.
Olie-meulen, Moulin à huile, m.
Olie-perſſe, Preſſoir à huile, m.
Olie-ſlager, Huilier, m. Un qui fait de l'huile.
Olie-vat, ſiet *Olie-kruyck.*
Olie verkooper, Huilier, Marchand d'huile, m.
Olie-verwe, Couleur meſlée d'huile.
Olien, Oindre d'huile.
Olieſel, 't heylig olieſel, La ſainte huile, l'extreme onction, creſme.
Olifant, Eleſant, Un Elephant, m.
Olifant ſnuyte ofte *muyl*, Le muſeau & trompe de l'Elephant.
Olifants-been, Yvoire, f. L'os d'un Elephant, m.
dat van Olifanten is, Elephantin, m.
Olijf-berg, Montagne d'olives.
Olijf-boom, Un olivier, m.
Olijf-olie, De l'huile d'olive, f.
Olijf-tack, Branche d'olivier, f.
Olijve, Une olive, f.
Olijven plucken, Cueillir des olives.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Olijf-ſteen, Noyau d'olive.
Olm, *holm*, Une motte, coline, f.
Olm, *Olm-boom*, Orme, Ormeau, m.
Olm-boſch, Ormaye, f. Lieu planté, *ou* pourplanté d'ormes.
Olm-molck, Salamandre, f.
Olm-worm, *Hout-worm*, Ver de bois, m.

OM, Pour.
Om niet, Pour neant, pour rien, ſans cauſe.
de windt is Om, Le vent eſt changé.
al Om, Par tout, de tous coſtés, de toutes parts.
Om dat, Parce, pourtant, à cauſe que.
Om haer deucht, A cauſe de ſa bonté.
Om, *rondt om*, A l'entour.
Om ende om, De toutes parts, tout à l'entour.
Ombijt, *imbijt*, Le deſjuner, *ou* desjeuner.
Ombinden, Lier autour, *ou* à l'entour.
Ombolwercken, Environner de remparts, Fortifier.
Omboogen, Fleſchir, courber, recourber, plier.
Ombranden, Bruſler à l'entour.
Ombrengen, ſiet *Weder brengen.*
Ombrengen, *doodſlaen*, Faire mourir, tuer.
Ombrengen, ſiet *Verquiſten.*
Sijn goet Ombrengen, ſiet *Verdoen.*
Omcingelen, Entourer, environner.
den vyandt Omcingelen, of *omringen*, Enveloper l'ennemi.
Omcingelen van alle kanten, Enveloper de tous coſtez.
een ſtadt Omcingelen, of *rondtom bezet houden*, Blocquer, *ou* inveſtir une ville.
Omcingelt, Entouré, environné.
Omcingelde plaetſe, Lieu entouré *ou* environné.
Omcingelinge, Entourement, environnement, m. Surpriſe, f.
Omdeelen, Diſtribuer par ordre.
Omdelven, ſiet *Omgraven.* (bit.
Omdoen, *als*, *een kleedt omdoen*, Mettre un ha-
doet uwen mantel Om, Prenez *ou* mettez voſtre manteau.
Omdraeyen, Tourner, faire tourner, faire aller en tournant.
een radt Omdraeyen, Tourner une roüe.
Omdraeyinge, Tournement, virement, m.
Omdragen, Porter deça & delà.
Omdrijven, Mener *ou* chaſſer autour.
Omdrincken, Boire de rang l'un aprés l'autre

Omgaen, *rondtsomgaen*, Circuir, roder, aller en rond, *ou* tout autour, aller à l'entour.
Omganck, Un circuit, m. *ou* Proceſſion, f.
ergens mede Omgaen, Se meſler de quelque choſe.
zy kan met die koopmanſchap heel wel Omgaen, Elle s'entend fort bien à cette marchandiſe.
met koopmanſchap Omgaen, Traffiquer, faire marchandiſe.
Omgaen, *met iemant verkeeren*, Converſer.
Omgaen, *gedaen worden*, *als*, *ſiet eens wat dat'er omgaet*, Regardez, *ou* prenez un peu garde à ce qu'on fait là.
met konſt Omgaen, Faire quelque choſe par art.
Omgaen, *als*, *'t ſckerp doen omgaen*, Emouſſer, *ou* refouler le taillant, rebouſcher.
Omganck der Sonne, Le cours & circuit du Soleil, m.
Omganck, *hanteeringe*, Converſation, f.
Omganck, *Pandt*, Un porche, m. Une Gallerie, f.
Omganck van der kercke, Le circuit du temple.
Omganck van den tooren, Le circuit, *ou* les creneaux d'une tour.
Omgeven de kaerten, Diſtribuer *ou* donner les cartes.
ik en geef daer niet Om, Je ne m'en ſoucie pas.
Omgorden, Se ceindre de quelque choſe, ſe trouſſer, *ou* mettre à point, ceindre à l'entour.
een riem Omgorden, Ceindre une ceinture.
Omgegort, Ceint, m.
Omgraven, *omſpitten*, Foüir *ou* beſcher à l'entour.
Omgrijpen, Empoigner, embraſſer.
Omhangen, Pendre à l'entour, Afubler.
Omhang, *omhangſel*, Voile, tapiſſerie, garniture, *ou* fournimens de lit, *ou* de chambre.
hangh uwen mantel Om, Mettez voſtre manteau.
Omhelpen, ſiet *Ombrengen.*
Omhelſen, *omhalſen*, Embraſſer, accoler.
Omhelſinge, Embraſſement, m. Accolade, *ou* accolée,
Ridder van Omhelſing, Chevallier de l'accollade.
Omher, A l'entour, tout autour.
Omheynen, ſiet *Omtuynen.*
Omhooge, A mont, en haut, en l'air, vers en haut.
Omhooge vliegen, Voler en l'air, *ou* en haut.
Omhouwen, Tailler, abattre & coupper tout à l'entour.

Om-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Omkeeren, Tourner, deſtourner, muer, changer.
iemant van ſijnen ſin Omkeeren, ſiet *Omzetten.*
een kleedt Omkeeren, Tourner un habit.
Omgekeert, Tourné, converti, mué, m.
Omkeeren, ſiet *Wederkeeren.*
Omkeeren, omſtorten, Renverſer.
Omkeerder, Renverſeur, qui tourne le deſſus deſſous.
Omkeeringe, Tournement, renverſement, m.
Omkeer, Deſtour de rue, circuit, m.
Omkijcken, Regarder en arriere, regarder à l'entour.
Omkleedt, omſlag, Roquet, m.
Omkomen, ſiet *Wederkeeren.*
Omkomen, om hals komen, Perir, perdre la vie, mourir.
hy is Omkomen, Il eſt mort, *ou* tué.
Omkoopen, Corrompre, gagner quelqu'un par dons & promeſſes.
de Rechters Omkoopen, Corrompre les Juges.
Omkoopelijk, die om te koopen is, Corruptible, c.
Omkooper, Corrupteur, m.
Omkooping, Corruption, f.
Omkrommen, Courber, recourber, fleſchir.
Omkruypen, Ramper, *ou* ſe trainer à l'entour.
Omleggen, beleggen, Border.
Omlecken, Lecher tout à l'entour.
Omleech, En bas, embas.
Omleggen de kaerten, ſiet *Omgeven.*
Omlegeren, ſiet *Belegeren.*
Omlegſel, boorde, Un bord, m.
Omliggen, Eſtre ſitué, *ou* couché à l'entour.
Omliggende Landen, Terres circonvoiſines.
Omliggende velden, Champs circonvoiſins.
Omlymen, Coller à l'entour.
eenen Omloop, Un entour, *ou* circuit, m.
Omloop des Hemels, Le tour, *ou* la revolution du Ciel.
Omloop des bloets, Circulation du ſang, f.
Omloop van der aerde, Mouvement de la terre.
de windt loopt Om, Le vent ſe change.
Omloopen, gelijck het bloedt in de aderen doet. Circuler.
Omloop, ſpring-vyer, Feu ſauvage, m.
Omloop, ſwymelinge des hoofts, Eſtourdiſſement, *ou* tournement de teſte, m.
Omloopen, Circuir, courir autour, roder, tracaſſer, courir ça & là.
Omlooper, Tracaſſeur, m.
Omloopinge, Environnement, m.
Omlooncken, Clorre d'une haye tout autour.

Ommeganck, ſiet *Omganck.*
Ommeganck, Proceſſie generael, Proceſſion generale, f.
Ommeganck, converſatie, Converſation, f.
Ommueren, Clorre d'une muraille tout autour.
Omnaeyen, Coudre tout à l'entour.
Ompalen, Borner à l'entour.
Omploegen, de gezaeyde Landen omploegen, Retourner les terres enſemencées.
een Omreden, Une digreſſion, f. Ambage, m.
Omreyſen, Voyager à l'entour.
Omrijden, Tournoyer à cheval.
Omringelen, omringen, ſiet *Omcingelen.*
Omringh, Un circuit, contour, m.
Omroepen, iets omroepen dat verlooren is, Crier.
Omroeper, Stadts-roeper, Crieur, m.
Omroeren, als, de ſpyſe in den pot omroeren, Remüer la viande au pot.
Omrollen, ſiet *Omwentelen.*
Omſchaduwen, omſchemen, Entourer d'une ombre, ombrager, enombrager, faire de l'ombre.
Omſcheeren, Tondre, *ou* raſer à l'entour.
Omſchijnen, Reluire tout autour.
Omſchutten, Clorre tout à l'entour d'ais.
Omſchrijven, Eſcrire tout à l'entour.
Omſlag, omſlaende kraeg, Collet à rebras, m.
Omſlag eens brieffs, Une couverte de lettre.
Omſlag, Une enveloppe, f.
veel Omſlach hebben, Avoir beaucoup d'embarras.
Omſlaen, ſiet *Omhangen.*
de trommel Omſlaen, Sonner le tabourin *ou* tambour.
Omſlaen, als, d'armen om den hals ſlaen, Embraſſer, accoller.
den mantel Om d'ooren ſlaen, S'enveloper d'un manteau.
Omſlaen de mouwen, Rebraſſer, *ou* retrouſſer les manches.
Omſlaen, ſiet *Bot maken.*
Omſluyten, Enclorre, clorre à l'entour, entourer.
Omſmeeren, Oindre à l'entour.
Omſnijden, Coupper à l'entour, rogner.
Omſpitten, ſiet *Omgraven.*
Omſpraeck, omreden, Circonlocution, f.
Omſpringen, Faire un tour en ſautant.
ick zal met hem wel Omſpringen, Je ſcauray bien remede avec luy, je le traiteray à ma mode.
Omſtaen, Se tenir autour, Eſtre à l'entour.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Omſtandt eenig dings, Circonſtance de quelque choſe.
Omſtellen, ſiet *Omzetten*.
Omſtooten, Renverſer, pouſſer bas.
Omgeſtooten, Renverſé, pouſſé bas, m.
Omſtorten, Reſpandre en renverſant.
Omſtrijcken, Frotter à l'entour de quelque oignement, *ou* onguent.
Omſtulpen, ſiet *Omſtooten*.
Omtimmeren, Baſtir, *ou* edifier tout à l'entour.
Omtreck, *het buyten-rond*, Circonference, f.
een lijn van het middel-punt na den Omtreck halen, Tirer une ligne du centre à la circonference.
Omtreck van een plaets, Circuit, m. Enceinte d'un lieu, f.
Omtrent, ſiet *Ontrent*.
Omtrommelen, Sonner, *ou* battre le tambour.
Omtuynen, Environner, & clorre de hayes.
Omvademen, *omhelſen*, Embraſſer, accoler.
Omvallen, Choir en bas, tomber à la renverſe.
Omgevallen, Tombé, renverſé, m.
eenen Omvanck, Un pourpris, entour, *ou* circuit, m.
Omvangen, *omvaen*, Entourer, environner.
Omvanginge, Environnement, m.
Omvatten, Embraſſer, empoigner.
Omverre ſmacken, Jetter par terre.
Omvlechten, Entortiller.
Omvlochten, Entortillé, m.
Omvliegen, Voler à l'entour.
Omvlieten, *omvloeden*, Couler, *ou* flotter autour.
Omvoeren, Mener, *ou* tranſporter ça & là, ſoit par chariot, ou par navire.
Omvouwen, Envelopper tout à l'entour.
Omvragen, Recueillir les voix, aller aux opinions.
na Omvraeg, Aprés avoir recueilli les voix.
Omwaeyen, Tomber, *ou* choir du vent.
de windt heeft het Omgewaeyt, Le vent l'a renverſé, *ou* jetté par terre.
het is al Omgewaeyt, Tout eſt renverſé & tombé du vent.
Omwandelen, Se promener à l'entour.
Omwateren, Environner d'eau.
Omweeh, Un deſtour, deſtour de chemin.
Omwegen ofte *verlooren reden*, Ambages, m.
Omwegen ſoecken, Chercher des eſchappatoires, ne dire point ſes penſées avec ſincerité.
onbekende Omwegen, Lieux deſtournés, *ou* inconnus.
Omwelven, Vouter à l'entour.
een pot Omwelven, Tourner & renverſer un pot.
Omwenden, *wederkeeren*, Retourner.
Omwenden, *omdraeyen*, Tourner.
een ſchip Omwenden, Revirer.
Omwendig, *dat men omwenden kan*, Changeable, facile à tourner.
Omwentelen, Virevolter, rouler le deſſus deſſous, tourner en roulant.
Omworpen, Jetter en bas, rüer & abattre, renverſer.
Omworpinge, Abattement, renverſement, m.
den wagen Omworpen, Renverſer le chariot.
het landt Omworpen, Foüir, *ou* beſcher la terre.
't gat Omworpen, ſiet *Afvallen*, *afwijcken*.
Omweven, Tiſſer tout entour, *ou* tout autour.
Omwimpelen, ſiet *Bewimpelen*.
Omwinden, ſiet *Inwinden*.
Omwoonen, Eſtre voiſin, habiter à l'entour.
Omwoonders, Circonvoiſins, m.
Omwrijven, Frotter autour.
Omringen, Tordre en rond, comme on tord le linge quand il eſt moüillé.
Omwroeten, Foüiller, *ou* toüiller, comme les pourceaux, ou taupes.
Omzaten, *omwoonders*, Habitans *ou* demeurans à l'entour, circonvoiſins, m.
Omzaeyen, Semer à l'entour.
Omzalven, Oindre à l'entour.
Omzetten, ſiet *Bezetten*.
Omzetten, *als*, *yemandt van ſijn propoost omzetten*, Deſtourner aucun de ſon opinion.
Omzetten, Remettre au contraire, tourner.
met geldt of giften Omzetten, Corrompre.
al Omzeynden, Envoyer par tout.
Omzien, Regarder derriere, *ou* autour.
daer en is geen Omzien na te hebben, Il n'y faut plus avoir d'eſgard, il n'y faut plus penſer.
een Omzien ofte *omzicht*, Arriere regard, arriere-penſer, m. *ou* Defiance, f.
Omzwaeyen, Tourner.
een koets Omzwaeyen, Braquer un caroſſe.
Omzwanken, Se retordre, tomber d'un coſté.
Omzwerven, Courrir le païs, roder par le monde, *ou* par le païs.
Omzweven, Aller ça & là, roder & tracaſſer de coſté & d'autre.
Omzwicken, Tordre d'un coſté.
Omzwindelen, Emmaillotter.

O N

Onachtbaer, Ignoble, c. Sans eſtime, de peu d'eſtime, de nulle eſtime, vil, abject.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onachtbare lieden, Gens de baſſe condition *ou* lignée, gens de bas lieu, canaille *ou* racaille de gens.
Onachtbaerheyt, Vileté, petiteſſe, baſſeſſe, chetiveté d'une choſe, f.
Onachtbaerlijck, Ignoblement, vilement.
Onachtſaem, Negligent, nonchalant, inconſideré, eſtourdy, m.
Onachtſaemheyt, Negligence, nonchalance, imprevoyance, f.
Onachtſamelijck, Negligemment, nonchalamment, inconſiderément, à l'eſtourdie.
Onaengenaem, Mal-plaiſant, deſagreable, m.
Onaengenaemheyt, Mauvaiſe grace, proprieté *ou* qualité deſagreable.
Onaengenaemlijck, Deſagreablement.
Onaengezien, Nonobſtant.
Onaerden, Forligner, ne reſſembler point à ſes predeceſſeurs.
Onaerdigh, Mal-propre, fade, mauſſade, ſot, mal-plaiſant.
Onaerdigheyt, Fadeur, f.
Onaerdighlijck, Mauſſadement, vilainement.
Onaerdiglijckſpreken, Parler ſottement, *ou* fadement.
Onarbeydſaem, Qui ne peut eſtre labouré, qui n'eſt point labourable.
Onarch, Droiturier, m. Sans dol, *ou* mal engin, ſincere, c.
Onbarmhertigh, ſiet *Onbermhertigh*.
Onbate, Dommage, m. Perte, f.
Onbeanghſt, ſiet *Onbevreeſt*.
Onbebloedt, Non ſanglant, non ſoüillé de ſang.
Onbedacht, ſiet *Onvoorſichtigh*.
Onbedachte woorden, Paroles temeraires, audacieuſes, non premeditées, inconſiderées.
Onbedaecht, Qui eſt jeune.
Onbedeckt, ſiet *Naeckt*.
Onbedient, ſiet *Onverdient*.
Onbediedelijck, *onbeduydelijck*, Inexplicable, c.
Onbedenckelijck, ſiet *Onbegrijpelijck*.
Onbedorven, *ongeſchent*, Entier, non gaſté, non corrompu, point alteré, *ou* falſifié.
Onbedreven, Inexpert, m.
Onbedriegelijck, Infaillible, indecevable, c. Qui ne trompe point, *ou* peut eſtre trompé.
Onbedriegelijckenraedt, Conſeil aſſeuré, dequoy on n'eſt point deçû.
Onbedriegelijckheyt, Infaillibilité, f.
Onbedriegelijcken, Infailliblement.
Onbedrogen, Qui n'eſt point abuſé *ou* deceu.
Onbedruckt, Joyeux, qui n'eſt point contriſté.

Onbeduydet, Non expoſé, m.
Onbedwongen, Sans contrainte.
Onbefaemt, Sans renommée.
Onbegaeft, Non doüé, m.
Onbegaen, *onbegangen*, Qui n'eſt point hanté.
Onbegangelijck, Inacceſſible, c.
Onbegeckt, Non moqué, ſans eſtre raillé.
Onbegeerigh, Non convoitant, point deſireux.
Onbegeven, Point abandonné.
Onbegoten, Point mouillé.
Onbegraven, Non enterré.
Onbegrepen, Sans eſtre compris.
Onbegrijpelijck, Incomprehenſible.
Onbegrijpelijck, *bet*, Indocile, incapable d'apprendre, qui n'a point d'eſprit pour apprendre.
Onbegrijpelijckheyt, Incomprehenſibilité, f.
Onbegrijpelijcken, Incomprehenſiblement.
Onbegrijpelijck, *onſtrafbaer*, Irreprehenſible, c.
Onbehaeglijck, ſiet *Onaengenaem*.
Onbehalijcke ſieckte, Maladie qui n'eſt point contagieuſe, f.
Onbehandtſaem, ſiet *Onbequaem*.
Onbehatet, Non haï, cheri, m.
Onbehelpſaem, *onbehulpig*, Peu ſerviable, mal propre à aider aucun, peu obligeant.
Onbehendigh, ſiet *Onbequaem*.
Onbeheynt, ſiet *Onbetuynt*.
Onbehindert, ſiet *Onbeſchadight*.
Onbehoedt, Qui n'eſt point preſervé.
Onbehoedſaem, Qui ne ſe ſçait garder, imprudent, mal aviſé, qui ne ſe donne pas de garde.
Onbehoedſaemheyt, Imprudence, meſgarde, f.
Onbehoedſaemlijck, Imprudemment.
Onbehoeftijck, N'ayant beſoin de rien.
Onbehoorlijck, ſiet *Onbetamelijck*.
Onbehouwen, *onbeſchoft*, Brutal, mal apris, m.
Onbehulpigh, ſiet *Onbehelpſaem*.
Onbejaert, Jeune, point âgé, mineur d'ans.
Onbejaertheyt, Minorité, f.
Onbejammert, Qui n'eſt point plaint, de qui on n'a aucune compaſſion.
Onbekeert, Non converti.
Onbekent, Inconnu, *ou* ingrat, m.
hy is my Onbekent, Il m'eſt inconnu, je ne le connois point.
Onbekentheyt, *onbekentſaemheyt*, Meſconnoiſſance, f.
Onbeklaegt, Non regretté, *ou* point accuſé.
Onbeklimmelijck, Inacceſſible, c. Malaiſé à monter.
Onbeklikt, *onbetrapt*, Non ſurpris, point attrapé.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onbekommert, Point troublé *ou* tourmenté, peu ſoucy, ſans ſoucy.
Onbekoret, Point tenté, eſprouvé.
Onbeladen, onbelaſt, Point chargé, ſans charge *ou* fardeau.
Onbeleeft, Incivil, diſcourtois, groſſier, lourd, m.
Onbeleeftheyt, Incivilité, ruſticité, brutalité, lourdiſe, f.
Onbeleefdelijck, Incivilement, lourdement, groſſierement, comme un ruſtaut.
Onbelet, Qui eſt ſans empeſchement.
Onbelogen, Sans detraction.
Onbelompen, Lourd, lourdaut, groſſier, m.
Onbeloont, Qui n'eſt pas recompenſé, ſans recompenſe.
Onbemande vrouwe, Non mariée, jeune dame.
Onbemint, Haï, point aimé, m.
Onbemuert, Sans mur.
Onbenaut, Point oppreſſé, m.
Onbeneerſticht, Nonchalant, pareſſeux.
Onbenijt, Aimé, qui n'eſt point envié.
Onbepaelt, Non borné.
Onbepandt, Point hypothequé.
Onbepeckt, Sans eſtre poiſſé, *ou* enduit de poix.
Onbepeynſt, Inconſideré, m.
Onbeplant, Non planté, m.
Onbepleckt, Point taché *ou* ſoüillé.
Onbepluymt, Sans plumes.
Onbeproeft, Inexperimenté, m.
Onbequaem, Inhabile, mal propre, incapable, c. Lourd, mal adroit, m.
Onbequaemheyt, Inhabileté, ineptitude, incapacité, ſtupidité, f.
Onbequaembeyt des tijdts, Incommodité, importunité, f.
Onbequaemelijck, Inhabilement, inconvenablement, incommodement, mal à propos.
Onberaden, Sans conſeil. (fit.
Onberaetſaem, Qui ne cherche point ſon pro-
Onberadelijck, Temerairement.
Onbereden paert, Un cheval point dreſſé.
Onbereydt, Mal preſt.
Onberen, ſiet *Ontbeeren*.
Onbericht, Point ſatisfait en ſon opinion.
Onberiſpelijck, Irreprehenſible.
Onberiſpt, Point repris, *ou* redargué.
Onbermhertigh, Impitoyable, c. Immiſericordieux, ſans mercy, felon, cruël, m. Sans pitié *ou* miſericorde, ſevére, c.
Onbermhertigheydt, Immiſericorde, cruauté, felonnie, dureté de cœur.

Onbermhertighlijck, Immiſericordieuſement, Impitoyablement, rigoureuſement, ſevérement, ſans aucune pitié, ſans mercy.
Onberoockt, Point enfumé, m.
Onberooft, Non deſtrouſſé, *ou* volé.
Onberouwigh, Impenitent.
Onberuchtiget, Non diffamé, m.
Onberuerlijck, onbeweeglijk, Immobile.
Onberuerlijck goedt, Biens immeubles, m.
Onbeſchadigen, Reparer un dommage, deſdommager, garentir de tout dommage.
Onbeſchadicht, Sans dommage aucun, qui n'a point receu de dommage.
Onbeſchaeft, ongelijk, Raboteux, mal uni.
een Onbeſchaefde reden, Un diſcours raboteux.
Onbeſchaemt, Eſhonté, effronté, impudent, m.
Onbeſchaemt worden, S'eſhonter, n'avoir point de honte, devenir effronté.
Onbeſchaemtheyt, Impudence, effronterie, f. effrontement.
Onbeſchaemdelijck, Impudemment, effrontément.
Onbeſchermt, Qui n'eſt point defendu.
Onbeſcheyden, Indiſcret, m. Sans diſcretion, immodeſte, c.
Onbeſcheydentheyt, Indiſcretion, immodeſtie, f.
Onbeſcheydentlijck, Indiſcretement, immodeſtement.
Onbeſchoft, Lourd, groſſier, incivil, malappris, m.
Onbeſchoft, onbehouwen, beeſtachtig, Brutal.
Onbeſchoftheyt, beeſtachtigheyt, Brutalité, f.
Onbeſchoftheyt, Lourdiſe, f.
Onbeſchoftelijck, Lourdement, incivilement.
Onbeſchoftelijck, beeſtachtighlijck, Brutalement.
Onbeſchoren, Non tondu, m.
Onbeſchreven, Qui n'eſt point redigé par eſcrit.
Onbeſchroomt, Point effrayé, intimide.
Onbeſchuldicht, Sans eſtre blamé, *ou* diffamé.
Onbeſint, ſiet *Onvoorſichtigh*.
Onbeſlapen dochter, Vierge, pucelle, f.
Onbeſlepen, Non poli, m.
Onbeſlicht, Non determiné en jugement.
Onbeſlijckt, Net, qui n'eſt point ſoüillé.
Onbeſmet, Immaculé, net, pur, m. Sans tache, c.
Onbeſneden, Incirconcis, m.
Onbeſnoert, Incivil, m. rude, c. mal poli, m.
Onbeſnot, Point morveux, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onbeſpoort, Qui n'eſt point ſuivi à la tracc.
Onbeſprengt, Point arrouſé, m.
Onbeſtaen, Point entrepris, *ou* commencé, m.
Onbeſteanelijk, *zonder kracht*, Invalide, c.
Onbeſtaenelijckheydt, *krachteloosheydt*, Invalidité, f.
Onbeſtandig, *onbeſtendig*, Inconſtant, m.
Onbeſtandigheydt, *onbeſtendigheydt*, Inconſtancc, f.
Onbeſtierigh, Indomtable, c. Indomté, m.
Onbeſtormt, Non aſſailli, m.
Onbeſtoven, Point poudreux, *ou* couvert de poudre.
Onbeſtreken, Point frotté, *ou* oint, m.
Onbeſtrickt, Point enlacé, ſans remors de conſcience.
Onbeſuyſt, *bot*, Lourd, eſtourdy, groſſier, m.
Onbeſuyſtheydt, Lourdiſe, f. Eſtourdiſſement, m.
Onbeſuyſtlijck, Lourdement.
Onbeſwaert, Qui n'eſt point grevé, ny appeſanti, chargé, *ou* incommodé.
Onbeſweken, Point deſtitué de force.
Onbeſwijckelijck, Fort & ferme, inebranſlable, c.
Onbetaelt, Point payé, m.
Onbetamen, Eſtre malſeant, *ou* mal convenable.
Onbetamelijck, Malſeant, meſſeant, indecent, impertinent, mal convenant, m. Inconvenable, & deshonneſte, c.
Onbetamelijckheyt, Meſſeance, iniquité, inconvenience, f.
Onbetamelijcken, Inconvenablement, meſſeamment, par meſſeance, indecemment.
Onbeterlijck, Incorrigible, c.
Onbetimmerde plaetſe, Lieu ſans édifices.
Onbetoomt, Point bridé.
Onbetoont, Qui n'eſt point approuvé.
Onbetovert, Desenſorcelé, delivré d'enſorcelement.
Onbetrapt, *onbeklickt*, Point attrappé.
Onbetreden wech, Chemin point froiſſé *ou* frayé, m.
Onbetrout, Qui n'a aucun credit.
Onbetuynt, Ouvert, qui n'eſt point clos de hayes.
Onbevalligh, *onaerdigh*, Mal propre, fade.
Onbevleckt, Immaculé, impollu, non ſouillé.

Onbevochten, Point combattu, *ou* aſſailli, m.
Onbevoecht, Qui n'a point de pouvoir.
Onbevoorwaert, Non accordé, m.
Onbevolen, Non commandé, m.
Onbevraecht, A qui on n'a rien demandé.
Onbevredicht, Point appaiſé, m.
Onbevreeſt, ſiet *Stout*.
Onbevrieſlijck, Qui ne peut geler.
Onbevrijt, Point affranchi, eſclave, m.
Onbevrucht, Sterile, infertile, qui ne porte point de fruit.
Onbevroedtſaem, Inconſideré, m. Temeraire, c.
Onbevroedtſaemlijck, Temerairement, inconſiderément.
Onbewaent, Inopiné, non attendu, m.
Onbewaert, Sans defenſe, point gardé.
Onbewaldt, Sans remparts, ſans baſtions.
Onbewalde ſtadt, Ville ſans remparts, f.
Onbewandelt, Qui n'eſt point frayé *ou* battu.
Onbewatert, Point environné d'eau, m.
Onbeweeghlijck, Immobile, immũable, ferme, c. Qui ne ſe remuë point.
een Onbeweeghlijck hert, Un cœur de roche.
Onbeweeghlijckheydt, Immobilité, fermeté, f.
Onbeweeghlijcken, Immobilement, fermement.
Onbeweegt, Ferme, point pleuré *ou* regretté.
Onbeweent, Qui n'eſt point regretté, m.
Onbeweenlijck, Qu'on ne peut eſmouvoir à pleurer.
Onbeweerlijck, Inſoutenable, c.
Onbewettight, Sans eſtre adjourné, *ou* oũy en ſa defenſe.
Onbewettighde ſchuldt, Dette non confeſſée devant le Magiſtrat, f.
Onbewillight, Qui n'a point conſenti.
Onbewoonlijck, Inhabitable, c. Où l'on ne peut habiter, *ou* demeurer.
Onbewoont landt, Terre deſerte, *ou* inhabitée, f. Païs inhabité, m.
Onbewuſt, Inconnu, *ou* incognu, m.
Onbezaeyt landt, Terre non ſemée, f.
Onbezocht, Qui n'eſt point viſité, tenté ny eſprouvé, m.
Onbezoedelt, Net, point ſoüillé, m.
Onbezorght, Sans ſoin, *ou* crainte.
den Onbezorghden koſt bezorgen, Procurer les deſpens aux mal ſoigneux.
Onbezorghtheydt, Nonchalance, negligence, f.

Onbe-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onbeſuyſt, los, woeſt, Temeraire, c. Eſtourdy.
Onbeſuyſtheyt, Eſtourdiſſement, m. Temerité, f.
Onbeſuyſtlyck, A l'eſtourdie, temerairement.
Onbyten, ontbyten, Desjuner.
Onbillyck, Inique, injuſte, c.
Onbillyckheyt, Iniquité, f.
Onbillighlyck, Iniquement.
Onblijckelyck, Point apparent.
Onbly de, Triſte, c. Sans joye, affligé, deſolé, m.
Onbloedigh, Non ſoüillé de ſang, m.
Onboetvaerdigh, Impenitent, m.
Onboetvaerdigheyt, Impenitence, f.
Onbonden, ſiet *Ontbonden*.
Onboogelyck, Inflexible, imployable, c.
Onborgerlyck, Diſcourtois, incivil.
Onbreckelyck, Qui ne peut eſtre rompu.
Onbrekelycke banden, Des liens indiſſolubles.
Onbruyckelyck, Inuſité, qui n'eſt point en uſage.
Onbruyckelycken, Inuſitément, hors d'uſage.
Onbundigh, Incertain, m. A quoy il y a à dire.
Onc, ſiet *Inct*.
een Once, Une once, f.
met Oncen, Once à once, par onces.
Onchriſtelyck leven, Une vie impie & desbordée.
Onchriſtelyck leven leyden, Mener une vie meſchante, ne vivre point en Chreſtien, mener une vie indigne du nom de Chreſtien.
Oncijnsbaer goedt, Terre allodiale, point ſujette à fief.
Oncorreckt, Incorrect, m.
Oncorrecktelyck, Incorrectement.
Ondachtigh, Sans ſouvenance.
Ondaedt, ſiet *Miſdaedt*.
Ondanck, Diſgrace, f.
Ondanck behalen, Encourir la diſgrace de quelqu'un, acquerir la male grace de quelqu'un.
Ondanckbaer, Ingrat, meſconnoiſſant, m.
Ondanckbaerheyt, Ingratitude, meſconnoiſſance, f.
Ondanckbaerlyck, Ingratement, avec ingratitude.
Ondapper, Coüard, ſans courage, laſche.

Ontdeckt, A deſcouvert, ſans couverture.
Ondeelachtigh, Inſeparable, c.
Ondeelbaer, Indiviſible, c.
Ondeelbaerheyt, Indiviſibilité, f.
Ondegelyck, Point bon, mauvais, m.
Ondeerlyck, Non dommageable.
Onder, beneden, Embas, *ou* en bas.
van Onder, D'embas.
Onder, tuſſchen, Entre, parmy.
Onder 't volck, Entre les gens, parmy le peuple.
Onder ons vieren, A nous quatre.
Onder de welcken, Parmy leſquels, du nombre deſquels.
Onder-aerdiſch, Souſterrain, m.
Onder malkanderen, Mutuellement, les uns entre les autres.
Onder handen hebben, Avoir entre les mains.
Onder, Sous, deſſous.
Onder den blauwen Hemel, A l'air, à deſcouvert.
Onder ſchijn, onder deckſel, Sous pretexte, ſous apparence.
Onderbedde, Un coutil, un lit de deſſous, la coite *ou* coitre du lit, le matelas.
Onder binden, Lier au deſſous.
Onderbrengen, ſiet *Onderdanigh maken*.
Onderbroeck, Caleçon, calçon, m.
Onder blyven, niet konnen wederſtaen, Succomber.
Onder blyven, niet weder opſtaen of *op komen*, Ne ſe jamais relever.
Onderhandeling, Negociation, f.
Onderhoorigh, Appartenant, m.
d'Onderhoorige landen van een Staet, Les terres de l'obéïſſance d'un Etat.
Onderlagen van een bed, Enfonçure de lit, f.
Ondienſtbaer, Peu ſerviable, qui n'eſt point ſerviable.
Ondiep, Point profond.
Ondiepte des waters, Le gué, m.
Ondier, De vil prix, point cher.
Ondoen, ontdoen, Deſfaire.
Ondoenbaer, ondoenlyck, Impoſſible, c.
Ondrachtigh, Sterile, infertile, c.
Ondragelyck, Inſuportable, c.
Ondrinckelyck, ondrinckbaer, Pas bon *ou* mal propre à boire.
Onduchtigh, onbequaem, Incapable.
Onduerigh, ongeduerigh, onduerſaem, Qui ne peut durer, qu'on ne peut garder, corruptible, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onduldigh, *onlijdtſaem*, Impatient, m.
Ondwingelijck, *ontemmelijck*, Indomtable, c.
Onder buygen, Se ſomettre, ſe mettre ſous, *ou* ſe plier, courber deſſous.
een Onderdaen, Vaſſal, ſujet, m.
Onderdanigh, Obéiſſant, ſujet, aſſujetti, m. Serviable, humble, c.
Onderdanigh maken, Rendre obéïſſant, & ſujet, ſubjuguer, aſſujettir, aſſervir.
Onderdanigh zijn, Obéïr, eſtre ſujet, *ou* obéïſſant.
Onderdanigheyt, Obéïſſance, ſousmiſſion, ſujettion, humilité, f. Aſſujettiſſement, m.
Onderdanighlijck, Humblement, avec ſousmiſſion.
ſeer Onderdanighlijcken, Tres-humblement.
Onder loopen, Plonger dans l'eau.
Onder douwen, Pouſſer deſſous.
Onder dragen, Porter deſſous.
Onderdrucken, Supprimer, preſſer deſſous.
Onder duycken, Se plonger dans l'eau, ſe tenir ſous l'eau.
Onder een, L'un parmy l'autre, peſle meſle, confuſement.
Onder een doen, ſiet *Mengen*.
Onder gaen, *ſincken*, Perir, aller au fond, aller en decadence *ou* en ruine.
Onderganck, Perte, perdition, ruïne, deſtruction, f.
Onder gaen, *als*, *de Sonne gaet onder*, Le Soleil ſe couche & decline.
Onderganck der Sonne, Le Soleil couchant, le coucher du Soleil.
Onder-gebouw, Le fondement d'un edifice, m.
Onder-gorden, Ceindre deſſous, trouſſer.
Onder-gordel, Ceinture, f.
Onder-Graven, Vicecomte, *ou* Vicomte, m.
Ondergraven, Miner, faire des mines.
Ondergraver, Pionnier, m.
Ondergrypen, Empoigner par deſſous.
Onderhalen, Atteindre, attraper.
Onderhalf, ſiet *Anderhalf*.
Onderhandelen, Soutraiter, entrer en negociation.
Onderhandeling, Negociation, f. Pourparler, m.
Onderhanden zijn of *hebben*, Eſtre, *ou* avoir entre les mains.
't werck is Onderhanden, L'ouvrage eſt entre les mains.
Onderheffen, Souſlever.
Onder-hemde, Camiſole, chemiſe de deſſous.

Onderhevigh, Sujet à beaucoup de maladies.
Onderhooren, Eſcouter quelqu'un diligemment, *ou* attentivement.
Onderhoorigh, *onderheurtigh*, Subalterne, c.
Onderhoorige, of *behoorlijcke Rechter*, Juge competant, m.
Onderhoorigheyt, *behoorlijckheyt van een Rechter*, Competance, f.
Onderhouden, *onderſteunen*, Souſtenir.
Onderhouden, *handthaven*, Entretenir, conſerver.
iemant van kleederen Onderhouden, Entretenir quelqu'un d'habits.
Onderhoudt, *onderhoudinge*, Entretien, m.
Onderhoudt, *ſteunſtel*, Souſtien, m.
Onderhouden, ſiet *Voeden*.
Onderkennen, Entreconnoiſtre.
Onderkleedt, ſiet *Onderrock*.
Onderkock, Aide de cuiſine, m.
Onderkoopen, Prevenir quelqu'un en l'achat qu'il veut faire, venir, entrer, *ou* aller ſur le marché d'un autre.
Onderkouſſen, ſiet *Neêrkouſſen*.
Onderkruypen, Se traiſner, *ou* ramper deſſous.
Onderlaten een tijdt lang, Ceſſer, diſcontinuër, quitter, intermettre, laiſſer pour quelque temps.
Onderlatinge, Pauſe, ceſſation, ceſſe, intermiſſion, f.
Onderleggen, *onderſetten*, Mettre deſſous, ſousmettre.
Onderleydt, Souſmis.
Onderlegginge, Souſmiſſion.
Onder leggen, Coucher deſſous.
Onderlinge, Mutuel, m.
Onderlings, Mutuellement.
Onder-meeſter, Un ſecond maiſtre, un ſousmaiſtre, qui en a un autre par deſſus luy.
Ondermeet, ſiet *Veſper-broodt*.
Ondermengen, ſiet *Mengen*.
Ondermerck, *pael*, Terme, m. *ou* Borne, f.
Ondermercken, ſiet *Afpalen*.
Ondermynen, *ondergraven*, Miner, faire une mine.
Ondernemen, *beginnen*, Commencer, entreprendre.
Onderpandt, Gage, hypotheque, m.
Onder-paſtoor, Un vice-curé, m.
Onder-prioor, Un ſouſprieur, m.
Onderplichtigh, Qui eſt ſujet à un autre.
Onderreden, ſiet *Beſpreken*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onderrechten, Deſabuſer, informer.
ick ſal u daer van wel Onderrechten, Je vous en informeray bien.
Onderrechtinge, Information, inſtruction, f.
Onder-rock, Habit qu'on porte deſſous les autres, comme une cotte *ou* cottillon.
Onder-roeren, Remuer, broüiller, *ou* meſler l'un parmy l'autre.
Onderſcheffer, Lieutenant d'un Procureur, m.
Onderſcheppen, Intercepter.
Onderſcheppinge, Interception, f.
Onderſcheyden, Diſtinguer, diſcerner, ſeparer.
t goet van 't quaet Onderſcheyden, Diſcerner le bien d'avec le mal.
Onderſcheydinge, *onderſcheyt*, Diſtinction, difference, varieté, f.
Onderſcheydentlijck, *onderſcheydentlijcken*, Differemment, diſtinctement, ſeparément.
Onderſcheyt, *verſchil*, Une difference, une diſtinction, f.
daer is Onderſcheyt, Il y a de la difference.
ſonder Onderſcheyt, Indifferemment, ſans difference.
teecken van Onderſcheyt, Diſtinction, une marque de difference.
Onderſchieten, *tuſſchen voegen*, Entre-mettre, entre-joindre.
Onderſchooren, *onderſtutten*, Apuyer.
Onderſchryven, Souſcrire.
Onderſchrift, Souſcription, f.
Onderſchuyven, Suppoſer, mettre *ou* fourrer une choſe deſſous une autre.
Onderſoeken, ſiet *Onderzoecken*.
Onderſpit, *in't onderſpit leggen*, *het ſlimſt hebben*, Avoir du deſſous, *ou* du pire. *Spreeckwoordt.*
Onderſpreken, *tuſſchen ſpreecken*, Interrompre en parlant, parler entre.
Onderſprekinge, *tuſſchenſprekinge*, Interlocution, f.
Onderſpreken, ſiet *Beſpreken*.
ergens Onder ſtaen, Se tenir ſous quelque choſe.
Onderſtaen, *onderwinden*, Entreprendre.
een ſtout Onderſtaen of *beſtaen*, Une entrepriſe hardie, f.
Onderſtant, *hulpe*, Aide, aſſiſtance, f. Secours, m.
Onderſtant doen, Aider, aſſiſter, ſecourir.
't Onderſte, Le plus bas, l'inferieur.
Onderſteecken, *gelijck een Compagnie van't eene Regiment in 't ander ſteecken*, Incorporer une Compagnie d'un Regiment dans un autre, incorporer des ſoldats.
Onderſteeck, *ſchade*, Tort, prejudice, m.
iemant Onderſteeck doen, Faire tort, *ou* porter prejudice à quelqu'un.
Onderſteeckſel, *becken dat de kranckn in't bed gebruycken*, Baſſin à queuë.
Onderſtellen, *Onderſteunen*, *Onderſtutten*, ſiet *Onderzetten*.
Onder-Stuerman op een ſchip, Contre-maître, m.
Ondertaſten, ſiet *Onderzoecken*.
Onderteeckenen, Souſſigner, ſigner de ſa main.
Onderteeckent, Souſſigné, m.
Onderteeckeninge, Souſſignation, f.
Ondertrouwen, Fiancer.
Ondertrouwt, Fiancé, m.
Ondertrouw, *ondertrouwinge*, Les fiançailles, *ou* accordailles, f. L'accord de mariage.
Ondertuſſchen, Cependant, durant ce temps, Pendant cela, ſur ces entrefaites.
Ondervaren, Paſſer deſſous.
Ondervinden, Experimenter.
Ondervindinge, Experience, preuve, eſpreuve, f. Eſſay, m.
Ondervoeren, Mettre deſſous quelque lieu.
Onder-voocht, Un Lieutenant de prevoſt, un ſousprevoſt, un ſouſtuteur.
Ondervragen, *onderſoecken*, S'informer, s'enqueſter.
Ondervrager, Enqueſteur, m.
Ondervraginge, Enqueſte, information, f.
Onderwaerts, Au fond, en deſcendant, embas, à val, devers le bas.
Onderwegen, En chemin, par le chemin.
Onderwegen laten, Laiſſer une choſe, laiſſer de faire une choſe, s'abſtenir de quelque choſe.
het werck Onderwegen laten, Laiſſer la beſogne pour quelque temps.
Onderwerp, Sujet, m.
Onderwerpen, Subjuguer, aſſervir, aſſujettir.
Onderworpen, Subjugué, aſſujetti, m.
Onderwerpinge, Sujettion, f. Aſſujettiſſement, m.
Onderwylen, Par fois, aucune fois.
Onderwyſen, Informer, inſtruire, enſeigner.
Onderwyſen, Inſtruit, informé, enſeigné.
Onderwyſer, Un informateur, un maiſtre qui enſeigne.
Onderwyſinge, Information, inſtruction, inſtitution, enſeignement, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onderwinden, Entreprendre, s'entremeſler, s'ingerer, *ou* s'efforcer & taſcher à faire quelque choſe.
Onderwinder, Entrepreneur, qui entreprend quelque choſe.
Onderwindinge, onderwindt, Entrepriſe, f.
Onderworpen, die iewers mede geplaeght is, Sujet, m.
hy is veel qualen Onderworpen, Il eſt ſujet à beaucoup de maux.
Onderſaten, Sujets, vaſſaux, m.
Onderſetten, Appuyer, ſouſtenir, eſtayer, eſtançonner.
eenen wijngaert Onderſetten, Eſchalaſſer une vigne.
Onderſet, Eſtayé, ſouſtenu, m.
Onderſetſel, Un eſchalas, un eſtançon, paiſſeau, eſtayement, m. *ou* Eſtaye, f.
Onderſetſel van pylaren, Un ſouſtenement d'une colomne.
Onderſetſel van eenen wijngaert, wijngaertſtake, Un eſchalas, *ou* paiſſeau, m.
Onderſetten, wedden, Gager, *ou* parier contre quelqu'un, parier à quelqu'un.
ick wil'er mijn hooft Onder ſetten, Je veux parier ma tête.
ergens Onder ſien, Regarder ſous quelque choſe.
Onder zincken, ſiet *Zincken*.
Onderſoecken, Eſſayer, tenter, attenter, s'enqueſter, s'informer, s'enquerir, eſprouver, rechercher.
Onderſocht, Enquis, eſprouvé, m.
Onderſoecker, Un enquereur, un inquiſiteur, un qui fait l'enqueſte.
Onderſpeckinge, onderſoeck, Examination, information, enqueſte, inquiſition, recherche, f.
Ondeucht, quaet, Vice, meſchanceté, f.
Ondeucht, deuchniet, Un vaurien, un garnement.
Ondeuchdelijck, Vicieux, meſchant, m.
Ondeuchdelijcken, Vicieuſement, meſchamment.
Ondicht, Qui n'eſt point ſerré.
Ondienſt, Injure, offenſe, f. Dommage, m.
Onecht, Baſtard, m. Illegitime, c.
Onecht kinderen, Enfans baſtards, *ou* illegitimes.
Onechtſchap, Baſtardiſe, f.
Onedel, Ignoble, c. De baſſe condition.
Oneens, oneenig, oneendrachtig, Diſcordant, m.
Oneenigheyt, Diſcorde, f.
Oneenhelligh, Diſſonnant, m.
Oneere, Deshonneur, m.
iemanden Oneere aen doen, Deshonnorer quelqu'un, faire deshonneur à aucun.
Oneerbaer, oneerlijck, Deshonneſte, malhonneſte, impudique, c.
Oneerbaerheyt, Deshonneſteté, impudicité, f.
Oneerbaerlijck, Deshonneſtement, vilainement, impudiquement.
Oneeren, ſiet *Laſteren*.
Oneerlyckheyt, Deshonneſteté, f.
Oneetbaer, Mal propre à manger.
Oneffen, ongelyck, Inegal, mal uni, m.
Oneffen plaetſe, Lieu mal uni, *ou* rabotteux.
Oneffenheyt, Ineſgalité, rudeſſe, f.
Oneffenlyck, Ineſgalement.
Oneffenen, Faire ineſgal.
Onervaren, Inexpert, m.
Oneygentlyck, Improprement.
Oneygentſchap, Impropricté, f.
Oneyndelyck, Infini, ſans fin.
Oneyndelyckheyt, Infinité, multitude, f.
Oneyndelycken, Infiniment, extremement.
Ongaeylyck, Non convenable, deſagreable, c.
Onganckbaer, Lieu où l'on ne peut aller, inacceſſible, c.
Onganckbaer gelt, Billon, m. Monnoye qui n'a point de cours, *ou* qui ne court plus.
Ongants, ongeef, Corrompu, m. Mal-ſain, pas entier.
Ongants vercken, Porc ladre, *ou* ſurſemé, m.
Ongaſtbaer, Qui n'aime point l'hoſpitalité, inhoſpitalier, m.
Ongaſtbaerheyt, Inhoſpitalité, f.
Ongeacht, verſmaet, Deſdaigné, mepriſé.
Ongeachte menſche, Homme de nulle eſtime, point eſtimé, *ou* peu eſtimé.
Ongeackert landt, Terre non cultivée, *ou* labourée, f.
Ongebacken, Cru, point cuit, m.
Ongebadigh, Petulant, remuant, fretillant, inſolent.
Ongebaent, Sans ſentier, point frayé.
Ongebaenden wegh, Chemin non frayé.
Ongebaert, Sans barbe.
Ongeballaſt ſchip, Navire point leſté.
Ongebalſemt, Point embaumé, m.
Ongebannen, Libre, point banni, m.
Ongebeddet, Qui n'eſt point mis au lit.
Ongebedelt broodt, Pain qu'on n'a point mendié.
Ongebeden komen, Venir ſans eſtre prié.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ongebeerigh, siet *Broot-droncken*, *Ongebadigh*.
Ongebeelt, Sans figure, *ou* image.
Ongebenedijdt, Non benit.
Ongeberdert, Point plancheïé, *ou* couvert des ais.
Ongebeten, Point mordu.
Ongebetert, Point amendé.
Ongebeurt, Point avenu.
Ongebiecht, Non confessé.
Ongebladert, Effueillé, sans fûeilles.
Ongeblameert, siet *Ongelastert*.
Ongeblancket, Non fardé, f.
Ongebleeckt, Non couvert de fer blanc.
Ongebleeckt lijnwaet, Linge point blanchi, m.
Ongebloemt, Sans fleurs, point figuré.
Ongeblootet, Point desnué.
Ongebluscht, Point esteint.
Ongebluschten kalck, De la chaux vive.
Ongeboden, Point commandé.
Ongebonden, Deslié, m.
Ongebonden leven, Vie dissolüe, déreglée, desbauchée, f.
Ongebonden boeck, Livre en blanc.
Ongebondenheyt, Dissolution, desbauche, f.
Ongebondighlijck, Dissolument.
Ongebooghsaem, Inflexible, c. Qui ne se peut flescher, *ou* inobéïssant, roide, m.
Ongebooghsaemheyt, Inflexibilité, f.
Ongebooghsaemlijck, Inflexiblement.
Ongeborduert, Non brodé.
Ongebooren, Point né.
Ongeborgen, Point caché, nud, descouvert.
Ongeborsten, Point cassé, *ou* crevé, entier, m.
Ongebouwt, Non basti, *ou* labouré.
Ongebotert, Sans beurre, point beurré.
Ongebraden, Point rosty.
Ongebrant, Point brusle, m.
Ongebreckelijck, Sans vice, n'ayant aucune faute *ou* disette, sans defaut, *ou* manquement.
Ongebreydelt, Desbridé, m.
Ongebroken, Entier, m. Non rompu.
Ongebruyck, Indigence, inutilité, f.
Ongebruyckt, Inusité, non usé, m.
Ongebruyckelijck, Inusité, m. Qu'on ne peut user, *ou* qui n'est point en usage.
Ongebuerlijck, N'aimant point ses voisins, solitaire, c.
Ongebuydelt broot, Pain de mesnage.
Ongecierd, Point orné, mal paré, mal ajusté, m.
Ongecorrigeert, Incorrect, m.
Ongedacht, Inopiné, non pensé, m.

Ongedachtigh, N'ayant memoire, *ou* souvenance.
Ongedaegh, Point adjourné, m.
Ongedaen, Sans forme ny façon.
Ongedaen, *bleeck en ongesont van koleur*, Défait, m.
Ongedeckt, Nu, descouvert, non couvert, m.
Ongedeelt, Entier, qui n'est point divisé, *ou* partagé, m.
Ongedeessemt broodt, Pain sans levain, m.
Ongedegen, Laid, m. Difforme, mal-fait.
Ongedichtigh, siet *Ongemaniert*.
Ongedickt, Point espaissi.
Ongedienstigh, Peu serviable, c. Qui ne fait nul service.
Ongedoemt, Non condamné, m.
Ongedooghsaem, siet *Onlijdsaem*, Impatient, m.
Ongedoodet, Qui n'est point mis à mort.
Ongedoopt, Point baptisé, m
Ongedraeyt, Qui n'est point tors, *ou* tordu.
Ongedreven, Point pousse, m.
Ongedrongen, Libre, c. Point pressé, m.
Ongedrongen sitten, Seoir sans estre pressé.
Ongedrooght, Point seiché, m.
Ongedruckt, Point imprimé, point pressé, m.
Ongeduerigh, *onbestandigh*, Inconstant, m.
Ongeduerigheyt, Inconstance, f.
Ongeduerighlijck, Inconstamment.
Ongeduerigh, siet *Onlijdtsaem*.
Ongeduldigh, Impatient, m.
Ongedult, *ongeduldigheyt*, Impatience, f.
Ongeduldighlijck, Impatiemment.
Ongedunt, Point atenué, m.
Ongedwongen, Sans contrainte, non contraint, point contraint.
iet Ongedwongen doen, Faire quelque chose de son bon gré.
Onge-eert, Point honoré.
Ongeef, *ongans*, Corrompu, mal sain, pas entier.
Onge-ergert, Point empiré, m.
Ongeerne, A regret.
Onge-eygent, Libre, franc, sans estre sujet.
Onge-eyndet, Imparfait, point fini, *ou* achevé.
Onge-eyschet, A qui on n'a rien demandé.
Ongefronst, Sans froncements, *ou* rides.
Ongegeesselt, Point foüetté, *ou* fessé, m.
Ongegelpt, Non bouclé, m.
Ongegeven nemen, Prendre sans qu'on le donne.
Ongegoet, Sans possession de biens.
Ongegort, Point ceint, desceint, m.
Ongegraven, Point foüi, *ou* enterré, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ongegrendelt, Point veroüillé, m.
Ongegroet, Point ſalué, m.
Ongegrondet, Paſ fondé, m.
Ongegrootet, Pas agrandi.
Ongegunt, Non favoriſé, m.
Ongehackelt, Sans eſtre deſchiqueté.
Ongehaeckt, Non accroché, ny aggraffé, m.
Ongehandelt, Paſ manié, m.
Ongehandtſaem, *onbequaem*, Incommode.
Ongehangen, Point pendu, m.
Ongehanteert, Point hanté, *ou* frequenté, m.
Ongehatet, Point hay, m.
Ongehavent, Mal en ordre, mal ajuſté.
Ongehecht, Point attaché, m.
Ongeheeten, Non commandé, m.
Ongehert, Point animé, ſans courage.
Ongehevelt, ſiet *Ongedeeſſemt*
Ongeheylight, Point ſanctifié, m.
Ongeheylickt, Pas marié, m.
Ongeheymt, ſiet *Onbetuynt*.
Ongehindert, Point endommagé, *ou* empeſché, m.
Ongehiſſchet, Point incité, m.
Ongeholpen, Point aidé, *ou* ſecouru, m.
Ongehooght, Point hauſſé, m.
Ongehooft, Sans teſte.
Ongehoorſaem, Desobéiſſant, m.
Ongehoorſaemheyt, Desobéiſſance.
Ongehoorſaemlijck, Avec desobéiſſance.
Ongehoort, *vreemt*, Inouy, m. Eſtrange, c. Non ouy.
Ongehoorde of *vreemde tale*, Barbariſme, une langue barbare.
Ongehopet, Non eſperé, m.
Ongehorent, Point cornu, ſans cornes.
Ongehouden, Point tenu, *ou* ſujet.
Ongehouwt, *ongehuwt*, Pas marié, non marié, m.
Ongehouwt man, Homme non marié, m.
Ongehuwde ſtaet, Celibat, m.
den Ongehuwde ſtaet aenvaerden, Embraſſer le celibat.
Ongehuert, Non loüé, m.
Ongehuert huys, Une maiſon qui n'eſt point loüée.
Ongehult, Deſchevelé, point coiffé, m.
Ongehuyſt, N'ayant point de maiſon.
Ongejaeght, Qui n'eſt point chaſſé, m.
Ongekapt, Point haché.
Ongekauwet, Point maſché, m.
Ongekeert, Point tourné, m.
Ongekemt, Point peigné, m.

Ongekent, Point connu, m.
Ongekerft, *ongekert*, Point crené, *ou* taillé, m.
Ongeketent, Point enchainé.
Ongekeurt, Qui n'eſt point viſité, m.
Ongekiſt, Point encoffré, non enfermé dans un coffre.
Ongekleedt, Deshabillé, non veſtu, m.
Ongekloven, Maſſif, entier, non fendu, m.
Ongeknaeght, Point rongé, m.
Ongeknauwt, Point maſché, m.
Ongeknoopt, Point noüé, m.
Ongekocht, Point acheté, m.
Ongekoockt, Cru, point cuit, m.
Ongekoelt, Point refroidi, m.
Ongekrenckt, Point debilité ny affoibli, m.
Ongekrolt, Point friſé, m.
Ongekromt, Point courbé ny tortu, droit, non fleſchy.
Ongekroont, Point couronné, m.
Ongekuſt, Point baiſé, m.
Ongekuyſt, Ord, point nettoyé, m.
Ongel, *ruet*, Du ſuif, m.
Ongeladen, Déchargé, m.
Ongelaeckt, Entier, point amoindri, & non vitupere, m.
Ongelaſtert, Sans eſtre calomnié, *ou* blaſmé.
Ongelat, Point uny, *ou* poly.
Ongelaten, Immodeſte, c.
Ongelatenheyt, Immodeſtie, f.
Ongeleert, Idiot, non lettré, ignorant, indocte, m.
Ongeleertheyt, Ignorance, f.
Ongeleerdelijck, Indoctement.
Ongeleerigh, Qui ne peut apprendre.
Ongelegen, Incommode, c. Mal ſitué, m.
dat komt Ongelegen, Cela vient mal à propos.
het is my Ongelegen, Il ne me vient pas à point, il m'eſt incommode.
Ongelegentheyt, Incommodité, f.
Ongeleſcht, Point éteint, m.
Ongeleſchte of *ongebluſte kalck*, Chaux vive.
Ongelevert, Point livré, m.
Ongelieft, Point aimé, hay, m.
Ongelijck, Diſſemblable, c. Ineſgal, m.
Ongelijck of *onpaer*, Nonpair.
Ongelijck, *onrecht*, Deſraiſon, injuſtice, f.
Ongelijck, Injure, f.
Ongelijck doen, Faire tort.
Ongelijck hebben, Avoir tort.
Ongelijck zijn, ſiet *Verſchillen*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

'een den anderen Ongelijck zijn, Eſtre diſſemblable, contraire l'un à l'autre.
Ongelijckheyt, *ongelijckeniſſe*, Diſproportion, inégalité, f.
Ongelijft, Sans corps, incorporel, m.
Ongelogen, Vray, ſans mentir.
Ongeloont, Point remuneré, point récompenſé, m.
Ongeloovigheyt, *ongeloove*, *ongeloof*, Meſcreance, incredulité, infidelité, f.
Ongeloovigh, Meſcreant, m. Incredule, infidele, c.
d'Ongeloovige, Les infideles, les meſcreans.
Ongelooflijck, Incroyable, qui n'eſt point à croire, c.
Ongelooflijcken, Incroyablement.
Ongeloot, Point plombé, m.
Ongeloſt, Pas dechargé, m.
Ongeloovet, Point priſé ny loüé, m.
Ongelt, Péage, tribut, m. Exaction, f.
Ongelubt, Point chaſtré, m.
Ongeluck, Malheur, deſaſtre, infortune, inconvenient, accident, malencontre, mauvaiſe avanture, f.
Ongeluck dat men niet voorby en mach, Mal inevitable.
Ongeluckigh, *ongeluckſaem*, Malheureux, infortuné
Ongeluckigheyt, Malheur, m. Infortune, f.
Ongeluckelijck, Malheureuſement, infortunément.
Ongemack, *ongemackelijckheyt*, Malaiſe, fatigue, incommodité, f.
Ongemackelijck om doen, Malaiſé à faire.
Ongemackelijck ſitten, Eſtre mal aſſis.
Ongemackelijcken, Incommodement, malaiſément.
Ongemaeckt, Point fait, imparfait, m.
Ongemaent, Non averti, point admoneſté, m.
Ongemaeyt, Point fauché, *ou* moiſſonné, m.
Ongemagert, Point amaigri, m.
Ongemalen, Sans eſtre moulu.
Ongemaniert, Diſcourtois, incivil, groſſier, ruſtaut, ruſtique, qui n'a point de courtoiſie.
Ongemaniertheyt, Incivilité, ruſticité, lourdiſe, & brutalité, f.
Ongemanierdelijcken, Incivilement, diſcourtoiſement, groſſierement
Ongemant, Femme, *ou* fille non mariée.
Ongematigh, Immoderé, intemperé, m.
Ongematigheyt, Immoderation, intemperance, f.

Ongemelt, Non mentionné, m.
Ongemengt, Pas meſlé.
Ongemerckt, Inconſideré, non marqué, m.
Ongemerckt laten doorgaen, *ooghluycken*, Faire ſemblant de ne pas voir.
Ongemeten, Point meſuré, m.
Ongemeyn, *ongemeyntigh*, Rare, non vulgaire, c.
Ongemeynlijck, *ongemeyntelijck*, Rarement.
Ongemeynt, Inopiné, m.
Ongemeynheyt, Rareté, f.
Ongemeyngroot, Treſgrand.
Ongemickt, Point viſé, non conſideré, m.
Ongemiddelt, Point moyenné, m.
Ongemijt, Point evité, m.
Ongemindert, Entier, m. Point amoindri, m.
Ongemoedigh, *ongemoedt*, Sans courage, craintif, coüard, laſche, m.
Ongemoedigheyt, Puſillanimité, couardiſe, f.
Ongemogen, Point appeté, *ou* aimé, m.
Ongemolcken, Sans avoir trait le lait.
Ongemorſelt, Non briſé ny pilé, m.
Ongemortert, Sans ciment, *ou* mortier.
Ongemuert, Point muré, m.
Ongemunt, Point monnoyé, m.
Ongenade, Diſgrace, f.
in iemants Ongenade zijn, Eſtre en la diſgrace de quelqu'un.
Ongenadigh, ſiet *Onbermhertigh*.
Onaengenaeyt, Non couſu, m.
Onaengenaem, Deſagreable.
Onaengenaemlijck, Deſagreablement.
Ongeneeſelijck, *ongeneesbaer*, Incurable, qu'on ne peut guerir, c.
Ongeneſtelt, Deſtaché, m.
Ongenoemt, Sans eſtre nommé.
Ongenoeghſaem, Inſuffiſant, qu'on ne peut ſatisfaire.
Ongenoeghſaemheyt, Inſuffiſance, f.
Ongenoodt, Non invité.
Ongeneuchte, Deplaiſir, m.
Ongeneuchlijck, Triſte, c. Affligé, deſolé, m.
Ongenuchtert, Point ſobre, c. Glouton, m.
Ongeoeffent, Inexpert, ſans eſtre exercé.
Ongeoordeelt, Pas jugé, m.
Ongeoorlooft, Illicite, c. Non permis.
Ongeoorloofdelijck, Illicitement.
Ongeopenbaert, Caché, non manifeſté.
Ongeopent, Clos, point ouvert, m.
Ongeordineert, Deſreglé, m.
Ongepaert, Desaccoupplé, point accoupplé, m.
Ongepaeyt, Non appaiſé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ongepaeyigh, siet *Ongenadigh.*
Ongepaſt, Non compaſſé, non meſuré, m.
Ongepaſſelijck, Inconveniemment.
Ongepaveyt, *ongeplaveyt*, Point pavé, m.
Ongepeckt, Non poiſſé, m.
Ongepelt, Non pelé, *ou* écoſſé, m.
Ongepepert, Point poivré, m.
Ongeperſt, Point preſſé, *ou* étraint, m.
Ongepijnt, Point gehenné, *ou* tourmenté, m.
Ongepijnden honing, Miel non preſſé, m.
Ongeplaecht, Point tourmenté, m.
Ongeplaeſtert, Point plaſtré, m.
Ongeplant, Point planté, m.
Ongepleckt, Non taché, ny maculé, m.
Ongeploecht, Point labouré, m.
Ongeplogen, Non accouſtumé, inuſité, m.
Ongeplooyt, Non pliſſé, *ou* plié, m.
Ongepluckt, Point cueilli.
Ongeporret, Sans eſtre incité, *ou* avoir donné occaſion.
Ongeprangt, Point eſtreint.
Ongepreſen, Non loüé, point loüé.
Ongeprint, siet *Ongedruckt.*
Ongeproeft, Non eſprouvé.
Ongepunt, Sans pointe.
Ongepuntueert, Non poinctué, *ou* diſtingué, m.
Ongequelt, *ongeplaeght*, Point tourmenté.
Ongequetſt, Entier, non bleſſé, m.
Ongeraeckt, Non atteint ny touché, m.
Ongerakigh, Qui ne peut eſtre atteint, m.
Ongerakelijck, Non touchable, c.
Ongeraedt, Non-pair, ineſgal, m.
Ongerechtigh, Inique, injuſte, m.
Ongerechtigheyt, Iniquité, injuſtice, f.
Ongerechtighlijck, Iniquement, injuſtement.
Ongereckt, Point eſtendu, m.
Ongereeckt, Point reparé, m.
Ongereedt, Point preſt, m.
Ongeregelt, Deſreglé, deſordonné, m.
Ongeregeltheyt, Deſreglement, deſordre, m.
Ongeregeltlijck, Deſreglément, deſordonnément.
Ongerekent, Point conté, m.
Ongeret n, Point caſſé, *ou* fendu, m.
Ongereynight, Impur, m. Point purifié, m.
Ongerief, *ongerijflijckheyt*, Incommodité, f.
iemant Ongerief aen doen, Incommoder, *ou* cauſer de l'incommodité à aucun.
Ongerieflijck, *ongeriefſaem*, Incommodable, c.
Ongerieflijcken, Incommodément.
Ongerijmt, Abſurde, impertinent, m.
Ongerijmtheyt, Abſurdité, f.

Ongeroepen, Point appellé.
Ongeruert, Point remué, m.
Ongeruſt, Inquiet, remuant, qui n'a point de repos.
Ongeruſt leven, Une vie penible, f.
Ongeruſtheyt, Inquietude, peine, f. Travail, m.
Ongeruſtelijck, Inquietement, ſans repos, avec travail.
Ongeſchadight, siet *Onbedorven.*
Ongeſchaeft, Rude, c. Point rabotté, m.
Ongeſchapen, Non créé, non formé, m.
Ongeſchapenheyt, Sans creation.
Ongeſchelt, Non pelé.
Ongeſchent, Inviolé, non corrompu, m.
Ongeſcherſt, Point haché, m.
Ongeſcheurt, Entier, point deſchiré.
Ongeſcheyden, Point ſeparé, m.
Ongeſchickt, siet *Ongemaniert.*
Ongeſchicktheyt, siet *Ongemaniertheyt.*
Ongeſchicktelijcken, siet *Ongemanierdelijcken.*
Ongeſchildert, Non peint, m.
Ongeſchooren, Point raſé, ny tondu, m.
Ongeſchreven, Point eſcrit.
Ongeſchroomt, siet *Onbeſchroomt.*
Ongeſlagen, Point battu, m.
Ongeſlagen gout, Or pur, non forgé, *ou* monnoyé.
Ongeſlicht, Pas decidé, m.
Ongeſliſt, Point accordé, m.
Ongeſloten, Ouvert, point fermé, m.
Ongeſmaeckt, Fade, ſans gouſt, ſans ſaveur.
Ongeſmet, siet *Onbeſmet.*
Ongeſmeten, Point battu, ny frappé, m.
Ongeſneden, Pas fendu, m.
Ongeſneden, Point couppé, m.
Ongeſnoeyden boom, Arbre point eſbranché, m.
Ongeſnoert, Point enfilé.
Ongeſnoerde mondt, Un cauſeur, un langard, un babillard, m.
Ongeſnoeyt, Point couppé, m.
Ongeſnoeyt van manieren, Ruſtique, c. mal appris, m.
Ongeſpannen, Non tendu, *ou* bandé, m.
Ongeſpeckt, Point lardé, m.
Ongeſpelt leſen, Lire ſans eſpeler *ou* eſpeller.
Ongeſpoort, Sans eſperons.
Ongeſpiet, Point chevillé, m.
Ongeſpijſt, Point repeu *ou* raſſaſié.
Ongeſpitſt, Point pointu, m.
Ongeſpleten, *ongeſpalten*, Point fendu, *ou* crevaſſé, m.
Ongeſpreyt, Point eſtendu, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ongeſtadig, ſiet *Wanckelbaer.*
Ongeſtaltheyt, Difformité, f.
Ongeſtapelt, Point entaſſé, m.
Ongeſtaltet, Deſfiguré, m. Difforme, c.
Ongeſteert, Sans queüe.
Ongeſteken, Point fiché, m.
Ongeſtelt, Indiſpos, *ou* indiſpoſé, m.
Ongeſteltheyt, Indiſpoſition, f.
Ongeſterckt, Point fortifié, m.
Ongeſtickt, Non baſti, fondé, *ou* edifié, m.
Ongeſtichtig, Vicieux.
Ongeſtichtigheyt, Deshonneſteté, immodeſtie, f.
Ongeſtijft, Fleſtri.
Ongeſtilte, Point accoiſé, point appaiſé,
Ongeſtoffeert, Point garni, m.
Ongeſtolen, Point derobé, m.
Ongeſtoort, Non offenſé, f.
Ongeſtooten peper, Poivre point pilé, m.
Ongeſtopt, Point eſtoupé.
Ongeſtorven, Pas mort, m.
Ongeſtouwet, Point pouſſé, m.
Ongeſtraft, Impuni, m.
Ongeſtraft laten, Laiſſer impuni, ne punir point.
Ongeſtraftheyt, Impunité, f.
Ongeſtraftlijck, Impunement.
Ongeſuft, Point accoiſé, m.
Ongeſuyckert, Non ſucré, m.
Ongeſtuym, *ongeſtuymig*, *ongeſtuer*, Tempeſtueux, agité, troublé de la tempeſte.
Ongeſwackt, Point affoibli, m.
Ongeſwegen, Sans eſtre teu.
Ongeſwollen, Non enflé, m.
Ongeſworen, Non juré, m.
Ongetaſt, Point taſté, m.
Ongeteeckent, Point ſigné, m.
Ongetelt, Point compté, *ou* nombré, m.
Ongetempert, Intemperé, mal temperé, m.
Ongetemperthеyt, Intemperance, f.
Ongetemperthеydt des gemoedts, Incontinence, f.
Ongetempert weder, Un air intemperé, m.
Ongetemperlijck, Intemperamment.
Ongetemt, Volage, c. Non apprivoiſé, *ou* domté, m.
Ongetergt, Point irrité, m.
Ongeteert, Point digeré, m.
Ongeteert, met geen teer beſtreken, Point poiſſé, *ou* empoiſſé, m.
Ongetijdigh, ſiet *Ontijdigh.*
Ongetimmert, Point edifié, m.
Ongetoetſt, Non examiné, m.

Ongetoomt, Point bridé, m.
Ongetoont, Non monſtré, m.
Ongetreden, Point foulé des pieds.
Ongetrocken, Non attiré, m.
Ongetroetelt, Point ſadayé, ny careſſé, m.
Ongetrooſt, ſiet *Trooſteloos.*
Ongetrouw, *ongetrouwigh*, ſiet *Ontrouw.*
Ongetrouwt, Non marié, m.
Ongetuchtiget, Point chaſtié, m.
Ongetoeft, Point attendu.
Ongetuynt, Point environné de hayes.
Ongetuyſt, *ongetuſtig*, Luxurieux, intemperé, m.
Ongetweede broeders, Freres germains.
Ongetwijffelt, Sans doute.
Ongevaer, Environ, preſque.
Ongeval, Malheur, inconvenient, m. Infortune, f.
Ongevallig, *ongeluckig*, Miſerable, infortuné.
Ongevalliglijck, Miſerablement.
Ongevalligheyt, Miſere, f.
Ongevalſcht, Sincere, c. Pur, point falſifié, m.
Ongevalſchte wijn, Vin pur, non mixtionné, *ou* falſifié.
Ongevalſchtheyt, Sincerité, pureté, f.
Ongevalſchtelijck, Sincerement.
Ongeve, *ongants*, Pas entier, corrompu, m.
Ongevedert, Sans plumes.
Ongeverlijck, Par avanture.
Ongeverwet, Point teint, *ou* coloré, m.
Ongeverwde hoed, Chapeau blanc, m.
Ongeveſtigt, Point affirmé, m.
Ongeveylt, Point mis en vente.
Ongeveynſt, Simple, ſans dol, *ou* malice, point feint.
Ongeveynſtheyt, Simplicité, f.
Ongeveynsdelijck, Simplement, à la bonne foy, ſans feintiſe.
Ongevijldt, Point limé, m.
Ongevildt, Point eſcorché, m.
Ongevingert, Sans doigts, *ou* doits.
Ongevlackt, Point applani, m.
Ongevleckt, Point ſouillé, m.
Ongevleyt, Point flatté, m.
Ongevlochten, Point entrelaſſé, m.
Ongevoeg, Incommodité, f. Du mal.
Ongevoegelijck, Incommode, c.
Ongevoegt, Non joint, m.
Ongevoelijck, Inſenſible, c.
Ongelijckheyt, Inſenſibilité, f.
Ongevoelijcken, Inſenſiblement.
Ongevoeyert, Point fourré, *ou* doublé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ongevonden, Point trouvé, m.
Ongevouwen, Point plié, m.
Ongevraegt, Point demandé, m.
Ongevreeſt, Qu'on ne craint point.
Ongevult, Point rempli, m.
Ongewacht, Point attendu, m.
Ongewaerſchouwt, Inaverti, m.
Ongewalt, Point remparé, m.
Ongewant koren, Blé non vanné, m.
Ongewapent, Point armé, desarmé, m.
Ongewaſſchen, Point lavé, m.
Ongewaſſchen uytzeggen, Dire tout nettement.
Ongewaſſchen, Point accreu, m.
Ongewatert, Point arrouſé d'eau.
Ongewatert kamelot, Du Camelot ſans ondes, m.
Ongewaterden wijn, Vin pur, ſans eau, m.
Ongewedt, Point gagé.
Ongewaerdeert, Point eſtimé, ny mis à pris, m.
Ongeweente, ſiet *Onweder*.
Ongeweken, Point retiré, m.
Ongewelft, Non vouté, m.
Ongewendt, Point tourné, *ou* roulé, m.
Ongewenſcht, Pas ſouhaité, m.
Ongewent, ſiet *Ongewoon*.
Ongewermt, Point chauffé, m.
Ongewet mes, Couteau non aiguiſé, m.
Ongeweten, Inconnu, ſecret, non ſceu.
Ongeweven, Non tiſſu, m.
Ongeweyckt, Point trempé, *ou* amolli, m.
Ongeweygert, Point refuſé, m.
Ongewichtig, Non peſant, point de poids.
Ongewiegt, Point bercé, m.
Ongewiedt, Point ſarclé, m.
Ongewydt, Prophane, *ou* profane, c. Non ſacré, m.
Ongewyde plaetſe, Lieu prophane, *ou* profane, m.
Ongewydt, Point élargi, *ou* amplifié, m.
Ongewillig, ſiet *Onwillig*.
Ongewilt, Pas voulu, m.
Ongewin, Dommage, m. Perte, f. Sans gaignage.
Ongewis, *onſeecker*, Incertain, non aſſuré, m.
Ongewiſſelijck, Incertainement.
Ongewiſſelt, Point tourné, *ou* changé, m.
Ongewit, Point blanchi, m.
Ongewoeckert, Sans uſure.
Ongewoldt, Point lainu, m.
Ongewonden, Point envelopé, m.
Ongewondt, Point navré, m.
Ongewonnen, *ongebouwt*, Point cultivé, m.

Ongewoon, Non accouſtumé, desaccouſtumé, m.
Ongewoonte, *ongewoonheyt*, Desaccouſtumance, une choſe inuſitée, un desuſage.
Ongewoonlijck, Extraordinairement.
Ongeworgt, Point eſtranglé, m.
Ongewortelt, Point enraciné, m.
Ongewreven, Point frotté, *ou* broyé, m.
Ongewroken, Point vengé, m.
Ongewrongen, Non tors, m.
Ongewenſcht, Pas ſouhaité, m.
Ongezadelt, Sans ſelle, point ſellé.
Ongezaet, Cruel, fier, orgueilleux, m. Superbe, c.
Ongezaedicht, Inſatiable, c.
Ongezaeydt, Point ſemé, m.
Ongezalft, Point oint, m.
Ongezedich, ſiet *Ongemaniert*.
Ongezegt, *ongezeydt*, Point dit, m.
Ongezegelt, Non ſeellé, m.
Ongezegent, Non benit, m.
Ongezekert, Non aſſuré, m.
Ongezien gaen, Aller ſans eſtre veu.
Ongezocht, Qui n'a point eſté cherché.
Ongezoden, Cru, point cuit, point bouilly.
Ongezondert, Non ſeparé, uni, m.
Ongezont, Mal diſpos, indiſpos, *ou* indiſpoſé, mal ſain, maladif, m. Malade, c.
Ongezondtheyt, Indiſpoſition, mauvaiſe diſpoſition, infirmité, maladie, f.
Ongezoomt, Point orlé, m.
Ongezouten, Point ſalé, m.
Ongezuert broodt, Pain ſans levain, m.
Ongladt, Impoli, non gliſſant, m.
Ongoddelijck, *ongodtlijck*, *ongodtvruchtig*, Impie, meſchant.
Ongoddelijck menſch, Homme meſchant, & pervers, m.
Ongoddelijcke vrouwe, Femme impie, perverſe, *ou* maligne, f.
Ongoddelijkheyt, *ongodtvruchtigheyt*, Impieté, f.
Ongoddelijcken, Meſchamment, perverſement, diſſolument.
Ongodtzalig, Sans pieté *ou* crainte de Dieu.
Ongodtzaligheyt, Impieté, f.
Ongoedig, *ongoedt*, Malin, pervers, m.
t'Ongoede maken, Rendre inutile.
Ongonſte, *ongonſt*, Diſgrace, haine, f.
Ongonſtig, Envieux, mal-vueillant, mal affectionné, contraire.
Ongonſtig zijn, Envier, porter envie, eſtre envieux, *ou* mal affectionné.

On-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ongrondeerlijck, *ongrondelijck*, Dont on ne peut trouver le fond.
Ongrondig, Sans fond.
Onhandtſaem, ſiet *Ongehandtſaem*.
Onkavelijcke goeden, Biens immeubles.
Onhebbelijck, Immodeſte, abſurde, importun, m.
Onhebbelijken, Immodeſtement, abſurdement.
Onheelſaem, *onheelijck*, Incurable, c. Qui n'eſt à guerir.
Onheyl, Malheur, m. Infortune, f.
Onheyligh, Non ſacré, m. Profane, c.
Onherdt, Point dur, m.
Onheuge, Deſplaiſance, triſteſſe, douleur, f.
Onheugelijck, Deſplaiſant, m. Triſte, c.
Onheuſch, Incivil, m. Ruſtique, c.
Onheusheyt, Incivilité, f.
Onheuſchelijck, Incivilement, ruſtiquement.
Onhoflijck, *onheuſch*, Ruſtique, c. Incivil, diſcourtois, m.
Onhooge, Bas, point haut.
Onhoubaer, Point mariable.
Onhoubaer boſch, Bois non taillable.
Onhuyr, Laid, deſfiguré, m. Difforme, c.
Onhuyſlijck wijf, Mauvaiſe meſnagére, f.
Onjuyſt, Inégal, mal uni, m.
Onkennelijck, *onkenbaer*, Inconnu, m.
Onkenſaem, Qu'on ne peut connoiſtre.
Onkenniſſe, *onkenſchap*, Ignorance, f.
Onkeurbaer goedt, Marchandiſe mauvaiſe, *ou* non legitime, f.
Onklaer, Trouble, c. Obſcur, point clair, m.
Onklaer water, Eau trouble, boüeuſe, f.
Onkondigh, Point connu, inconnu, m.
Onkondt, Ignorance, f.
Onkonſtigh, Rude, ſans art.
Onkonſtiglijck, Sans artifice, non artificiellement.
Onkoſt, Frais & deſpens extraordinaires.
Onkoſtelijck, Vil, point precieux, m.
Onkoudt, Devis ſans grace.
Onkracht, Debilité, infirmité, f.
Onkrachtig, Foible, c. Sans vertu, force, *ou* puiſſance.
Onkrijgbaer, Mal propre à la guerre.
Onkrijgbaer, *onkrijgelijk*, Qu'on ne peut avoir ny acquerir.
Onkruydt, De l'yvroye *ou* yvraye, f.
Onkruydt dat in de gerſte waſt, Aveneron, m. *ou* averon, avene baſtarde.
Onkrijgelijck, ſiet *Onkrijgbaer*.
Onkonſtigh, Sans art.

Onkuyſch, Laſcif, paillard, luxuricux, voluptueux, m. Impudique, c.
Onkuysheyt, Senſualité, impudicité, laſciveté, paillardiſe, volupté charnelle, luxure, f.
Onkuysheydt bedrijven, Paillarder.
tot Onkuyskeyt genegen, Addonné à la paillardiſe, luxurieux, laſcif, m.
Onkuyſſchelijck, Impudiquement, luxurieuſement, laſcivement.
Onlangs, Nagueres, paſſé peu de jours, paſſé peu de temps.
Onlangs na, Peu de temps aprés.
Onlaſtig, Leger, point peſant.
Onlede, Occupation, f. Empeſchement, m.
Onledig, Actif, occupé, empeſché, *ou* en beſogne.
ſeer Onledig, Treſ occupé.
Onledig maken, Occuper, bailler des affaires.
Onledig man, Homme affairé, occupé, m.
Onledigheyt, Occupation, f. Empeſchement.
Onleerbaer, *onleerig*, Indocile, c.
Onlieflijck, Mal gracieux, mal-plaiſant, mauſſade, desagreable.
Onlijck, *ongelijck*, Diſſemblable, c. Mal égal.
Onlijd'ſaem, Impatient, m. Qui ne peut endurer ny ſouffrir, colerique, c.
Onlijdtſaemheyt, Impatience, deſperation, f. Deſeſpoir, m.
Onlijdelijck, Intolerable, inſupportable, c. qu'on ne peut ſupporter.
Onlijdelijcken, Intolerablement, impatiemment, deſeſperément.
Onlijdelijckheydt des gemoedts, Tranquillité d'eſprit.
Onlijvig, *onlijflijk*, Mort, ſans corps, incorporel, m.
Onlof, Infamie, f. Deshonneur, m.
Onloſſaem, *onloffelijck*, *onlovelijck*, Indigne d'eſtre priſé, *ou* loüé.
Onlouter, ſiet *Onreyn*.
Onluſt, *onluſtigheyt*, Une faſcherie, une triſteſſe, f. Un deſplaiſir, un ennuy, un chagrin, m.
met Onluſt doen, Faire quelque choſe avec deſplaiſir.
Onluſt, *walginge*, Degouſt, m. Nauſée, f.
Onluſtigh, *die met geen ſmaeck en eet*, Deſgouſté.
Onluſtig, *ſieck*, Mal diſpos, m.
Onluſtig, *gemelijck*, Chagrin, m.
in Onmacht vallen, ſiet *Beſwijmen*.
Onmachtig, *ſwak*, Foible, debile, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onmanbaer, Qui n'eſt point en âge viril.
Onmannelijck, Pas viril, ſans force virile.
Onmanierlijck, ſiet *Ongemaniert.*
Onmate, Excés, m. Immoderation, ſuperfluité, f.
Onmatig, Deſmeſuré, m.
Onmatig groot, D'une grandeur deſmeſurée.
Onmatigheyt, Deſmeſurement, m.
Onmatigblijcken, Deſmeſurément, ſans meſure.
Onmenige, Peu de gens.
Onmenichte, Sans multitude, f.
Onmenſch, Homme monſtrueux.
Onmenſchelijck, Inhumain, m.
Onmenſchelijckheyt, Inhumanité, f.
Onmenſchelijcken, Inhumainement.
Onmerckelyk, Inconſiderable, qu'on ne peut pas remarquer.
Onmerckelykheyt, Inconſideration, f.
Onmerckelycken, Inconſiderément.
Onmerckende, Inconſiderant, m.
Onmetelyck, Grand outre meſure.
Onmetelykheyt, Incommenſurabilité, f.
Onmildt, Chiche, taquin, trop tenant, m.
Onmildigheyt, Taquinerie, chicheté, f.
Onminne, twiſt, Diſcorde, f. Diſſenſion, f.
Onminnelyck, Inamiablement, adv.
Onmiſdadigh, Innocent, ſans crime.
Onmoede, Point las, *ou* laſſé.
Onmoede, Petit courage, puſillanimité, coüardiſe, laſcheté, f.
Onmoedigh, Laſche, m. Sans courage.
Onmogelyck, Impoſſible, c.
Onmogelyckheyt, Impoſſibilité, f.
Onmogelyck, ſiet *Walginge.*
Onmondig kindt, dat noch niet ſpreken kan, Enfant qui ne peut pas encore parler.
Onmondigh, dat noch ſijn eygen voocht niet en is, Qui eſt en minorité.
Onmatigheyt, Enfance, minorité, f.
Onmorwe, Point tendre.
Onnaby, Point de beaucoup prés.
Onnagelyck, Fort diſſemblable.
Onnatuerlyck, Point naturel, m. Contre la nature.
Onnavolgelyck, Qu'on ne peut imiter.
Onnemelyck, Imprenable, m.
Onnietigh, Qu'on ne peut aneantir.
Onnodigh, Point neceſſaire.
Onnodighlyck, onnootſakelyck, Sans neceſſité.
Onnoſel, Innocent, m. Sans crime.
Onnoſelycken, Innocemment.

Onnoſelheyt, Innocence, f.
Onnuchteren, ontbijten, Deſjuner.
Onnut, onoorbaer, Inutile, c. Infructueux, vain, leger, m. (profit.
Onnuttelyck, onoorbaerlyck, Inutilement, ſans
Onnutten klap, Un vain caquet, vain diſcours, babil, m. Paroles inutiles.
Onnut klapper, Un cauſeur, cageoleur, caqueteur, babillard, m.
Onnuttigheyt, Inutilité, infructuoſité, f.
Onnuttelycken, Inutilement.
Onnuttelyck ſijn goet verdoen, Deſpendre, deſpenſer, diſſiper, gaſpiller, fripper, conſumer inutilement ſes biens.
Onnuttelyck ſpreken, Parler deshonneſtement.
Ononbindelyck, Indiſſoluble, c. Qu'on ne peut diſſoudre.
Ononderſcheyden, Indivis, non ſeparé, m.
Onordentelyck, Confuſément, ſans ordre.
Onophoudelyck, Continuellement, inceſſamment, aſſiduellement.
Onovertuygelyck, Invincible, c. adj. invinciblement, adv.
Onoverwinnelyk, Inſurmontable, invincible, c.
Onpaer, Non pair, m.
Onpartijdig, Neutre, qui ne ſoutient ny l'une ny l'autre partie, qui n'eſt point partial.
een Onpartijdig perſoon, die op geen van beyde zyden is, Une perſonne desintereſſée.
Onpartijdigheyt, Neutralité, f.
t'Onpas, Hors de ſaiſon, *ou* mal à propos, en un temps mal propre, *ou* qui vient mal à propos.
Onpatientig, onlijdſaem, Impatient, m.
Onpeys, onvrede, Diſcorde, querelle, diſſenſion, f.
Onprijſelyck, Vituperable, meſpriſable, c.
Onprofijt, Perte, f. Dommage, ſans proffit, m.
Onprofijtelyck, Inutile, dommageable, ſans proffit.
Onprofijtelycken, Inutilement, ſans proffit.
Onquaet, Innocent, ſans malice.
Onquetsbaer, Qui ne peut eſtre navré, *ou* bleſſé.
Onquijtbaer, Irremiſſible, c. Qu'on ne peut quitter.
Onraedt, Peril, danger, m.
Onraedtſaem, Qui n'eſt pas expedient, ny proffitable.
Onradelyck, Qu'on ne peut pas deviner.
Onraſch, Point viſte.
Onraſt, onruſt, Inquietude, f.
Onrecht, Tort, m. Injure, injuſtice, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onrecht en ſonder oorſake, A tort & ſans cauſe.
Onrechtelyck, Injuſtement, à tort.
Onrecht, krom, Point droit, tortu, vicieuſement.
Onrechtig, die onrecht aen doet, Qui fait tort & injure.
Onrechtveerdig, Injuſte, inique, c.
Onrechtveerdigheyt, Injuſtice, iniquité, f.
Onrechtveerdighlyk, Injuſtement, iniquement.
Onredelyck, Irraiſonnable, injuſte, inique, c.
Onredelykheyt, Choſe irraiſonnable, *ou* ſans raiſon, fauſſeté, deſloyauté, f.
Onredelycken, Irraiſonnablement, ſans raiſon.
Onredelyk dier, Beſte irraiſonnable, f.
Onreyn, onreynig, Pouëux, c. Ord & ſale, vilain, impur, m.
Onreyn maken, Salir, ſoüiller.
Onreynigheyt, Impureté, vilenie, impudicité, f.
Onreyneiyck, Impurement, ordement, ſalement.
Onrijp, Qui n'eſt pas meur, encor tout verd.
Onrijpheyt, onr jpigheyt, Crudité, f.
Onroerlyk, Stable, immobile, c.
Onroerlycke goederen, Biens immeubles, m.
Onroerlycken, Immobilement.
Onruſt, Inquietude, f. Travail & molcſtation, ſiet *Ongeruſtheyt*.
Onruſt aen een horologie, of *aen een braed-ſpit*, Le balancier d'une horloge, *ou* d'un tourne-broche.
in Onruſt leven, Vivre en peine & travail.
Onruſtig, Inquiet, ſans repos.
Ons, Noſtre, *ou* à nous.
Onſe meeſter, Noſtre maiſtre, m.
Ons Heer ſpeer-kruydt, Langue de ſerpent, f.
't behoort Ons toe, Il eſt, *ou* appartient à nous, il nous appartient, *ou* nous eſt propre.
onder Ons, Entre nous.
Onſchadelyk, Non dommageable, ny nuiſible.
Onſchamel, Eſhonté, effronté.
Onſchamelheyt, Impudence, effronterie, f.
Onſchamelyk, Impudemment, effrontément.
Onſchalck, Sans dol, ſimple, niais, c.
Onſchatbaer, onſchattelyk, Ineſtimable, c.
Onſcheltbaer, ſiet *Onſtraffelyk*.
Onſchendelyk, Inviolable, c.
Onſckerp, Eſmouſſé, mouſſé, point aigu.
Onſcheurlyk, Qui ne peut eſtre deſchiré.
Onſcheydelyk, Inſeparable, c.
Onſcheydelycken, Inſeparablement.
Onſchijnbaer, Obſcur, pas clair.
Onſchoon, Laid, Point bel, *ou* beau, difforme.

Onſchult, onſchout, Innocence, integrité, excuſe, f.
doet mijn Onſchuldt, Excuſez moy, faites mon excuſe.
Onſchuldig, Incoupable, c. Innocent, m.
Onſchuldiglijk, Incoupablement.
Onſchuldigen, ſiet *Ontſchuldigen*.
Onſe, ons, Noſtre, nos.
Onſe vader, Noſtre pere.
Onſe voor-vaders, Nos anceſtres.
tot Onſent, Chez nous.
van Onſent wegen, De par nous, de noſtre part.
Onſer aller Meeſter, Le Maiſtre de nous tous.
Onſer vrouwen bedt-ſtroo, een kruydt, Serpolet, ſerpoulet, m. *Herbe*.
Onſer vrouwen diſtel, Chardon noſtre dame, Artichaut ſauvage, m.
Onſer vrouwen mantel, Pied de lion.
Onſer vrouwen melk, onſer vrouwen ſpin, Herbe du cœur, herbe au poumon.
Onſlap, ſtijf, Roide, inflexible, c.
Onſlijtelijk, Qui ne s'uſe point.
Onſluyten, ſiet *Ontſluyten, openen*.
Onſmaek der ſpijſen, Deſgouſt.
Onſmakelijk, Fade, ſans gouſt, ſans ſaveur.
Onſpoet, Adverſité, calamité, miſére, f.
Onſprekelijk, Ineffable, inenarrable, c.
Onſtade, Incommodité, f. Dommage, m.
Onſtade doen, Apporter dommage.
Onſtadig, onſtandtvaſtig, ſiet *Wanckelbaer*.
Onſteken, ſiet *Ontſteken*.
Ontſtellen, ſiet *Ontzetten*.
Onſtellen, beroeren, Emouvoir, troubler, conſterner.
Ontſtelt, verſlagen, Conſterné, emeu, m.
zy was'er ganſch van Onſtelt, Elle en eſtoit toute emeuë.
Onſteltenisſe, onſtellinge, Emotion, conſternation, f.
Onſterk, ſiet *Swak*.
Onſterffelijk, Immortel, m.
Onſterffelijkheyt, Immortalité.
Onſterffelijcken, Immortellement.
Onſtichten, Scandaliſer quelqu'un.
Onſtichtinge, Scandale, m.
Onſtichtelijk, Scandaleux, m.
Onſtichtelijk, Scandaleuſement, adv.
Onſtijf, Point roide, flexible, c.
Onſtil, Pas coy, ny en repos.
Onſtoffeeren, Deſgarnir.
Onſtofferinge, Deſgarniſſement, m.
Onſtont, Importunité, temps non opportun.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onſtondigh, Non opportun, ſans opportunité.
Onſtout, ſiet *Bloy*.
Onſtrafbaer, *onſtraffelijck*, Irreprehenſible, c. Innocent, m. Irreprochable, c.
Onſtraffelijckheyt, Irreprehenſibilité, innocence, pureté, probité, f.
Onſtraffelijcken, Irreprehenſiblement.
Onſtrijdbaer, Point belliqueux.
Onſtuer, *onſtuerig*, Doux, paiſible.
Onſtuyr, *onſtuyrig*, Qui n'eſt point à duire, indomté, m. Immodeſte, c.
Onſtuymig, *onſtuymig weder*, Temps tempeſtueux.
de zee is Onſtuymig, La mer eſt couroucée, *ou* eſmeuë.
Onſtuymigheyt, Tempeſte, f.
Onſwaer, Leger, point peſant, m.
Ontaerden, Forligner, degenerer, s'abaſtardir.
Ontaerdinge, Abatardiſſement, m. Degeneration, f.
Ontallijck, *ontellijck*, Innombrable, c. Qu'on ne peut nombrer.
Ontam, *wildt*, Sauvage, c. Point domté, reſche.
Ontamme beeſten, Beſtes ſauvages.
Ontamelijck, ſiet *Onbetamelijck*.
Ontanckeren, Desancrer, lever l'ancre.
Ontancke t, Desancré, m.
On beeren, Se paſſer de quelque choſe.
ick zal't wel Ontbeeren, Je m'en paſſeray bien.
Ontbeeringe, Paſſement de quelque choſe.
Ontbeerlijck, De quoy on ſe peut paſſer.
Ontbeten, Desjuné, m.
Ontbeyden, Attendre aucun.
Ontbieden, Mander.
op Ontbieden, *eenig volck op ontbieden*, Mander quelques gens.
Ontbiedinge, Mandement, annoncement, denoncement, m.
Ontbijten, Desjuner.
den Ontbijt, Le desjuner.
Ontbinden, Deſlier, deſcouppler, desaccouppler, deſnouër, laſcher.
't hayr Ontbinden, Deſcheveler, deſlier les cheveux.
de hazewinden Ontbinden, Desaccouppler *ou* deſcouppler les levriers.
de waren die ick u Ontboden heb, Les marchandiſes, que je vous ai demandées.
Ontbonden, Deſlié, deſcoupplé, desaccoupplé, deſnoüé, diſſous.
Ontbindinge, Deſliement, deſnouëment.

Ontbindelijck, Diſſoluble.
Ontbladeren, Oſter les fueilles, eſtueiller.
Ontbloemen, Desfleurer, cueillir, *ou* arracher les fleurs.
Ontblooten, Deſnuër, deſcouvrir, deſveſtir, deſpouiller, deſgarnir.
een plaets van krijgs-volck Ontblooten, Degarnir une place de ſoldats.
Ontbloot, Deſnué, deſcouvert, m.
Ontblootinge, *ontdeckinge*, Deſcouvrement, m.
Ontblootinge van goederen, Deſpouillement de biens.
Ontboeyen, Dechainer, ôter les fers.
Ontbreken, *gebreken*, Faillir, manquer.
dat Ontbreeckt my, Cela me manque.
't zal aen my niet Ontbreken, Il ne tiendra pas à moy.
Ontcieren, Deſorner, oſter le luſtre.
Ontcingelen, ſiet *Ontgorden*.
Ontdecken, Deſcouvrir.
eenig quaet feyt Ontdecken, Deſcouvrir quelque meſchanceté.
Ontdeckt, Nu, deſcouvert, m.
Ontdeckinge, Deſcouvrement, m.
Ontdoen, Desfaire, *ou* deshabiller.
hy heeft hem Ontdaen, Il s'eſt deshabillé, m.
den knoop is Ontdaen, Le nœud eſt deſnoüé.
ſich Ontdoen van een dwaling, Se detromper *ou* ſe défaire d'une erreur.
Ontdoyen, ſiet *Doyen*.
Ontdraeyen, Deſtordre.
Ontdraeyinge, Deſtorſe, f.
Ontdragen, Emporter furtivement, deſrober.
hy heeft my het myne Ontdragen, Il a deſrobé, *ou* emporté le mien.
Onteeren, ſiet *Laſteren*.
Ontegenwoordig, Abſent, point preſent, m.
Ontelbaer, *ontellyck*, Innombrable, qu'on ne peut nombrer, *ou* conter.
Ontellycken, Innombrablement.
Ontemmelyck, *ontemmig*, Indomptable, *ou* indomtable, c. Qu'on ne peut dompter, *ou* domter.
Onterven, Desheriter, priver de la ſucceſſion, exhereder.
Onterft, Exheredé, desherité & privé de ſa ſucceſſion.
Ontervinge, Desheritement, m. Exheredation, f.
Onteygenen, Affranchir, delivrer de ſervitude.
Ontfangen, Recevoir.
Ontfanger, Receveur, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ontfanger generael, Le Threſorier, le Receveur general, m.
Ontfanck, Recepte, *ou* recette.
p den Ontfanck zetten, Coucher en recette.
Ontfanckbaer, *ontfangelyck*, Recevable, c.
Ontfangen als de vrouwen, Concevoir.
de Ontfangen vrucht, La ventrée, la portée, ce qui eſt conçu, le fruit qui eſt engendré.
Ontfangeniſſe, Conception, f.
Ontfermen, *medelyden hebben*, Avoir compaſſion.
Ontfermelyck, Miſerable, pitoyable, c. Digne de pitié & de commiſeration.
Ontfermelycken, Miſerablement, pitoyablement.
Ontfermhertig, Miſericordieux, pitoyable.
Ontfermhertigheyt, *ontferminge*, Miſericorde, commiſeration, pitié, compaſſion, f.
Ontgaen, *ontkomen*, Eſchapper, evader.
Ontgaen, Eſchappé, franc, m. Libre, c.
Ontganinge, Eſcappade, f. Eſchappement, m.
Ontgaen, *als*, *den knoop is ontgaen*, Le nœud eſt laſché, *ou* deſfait.
hem zelven door gramſchap Ontgaen, S'outrepaſſer de courroux.
Ontgelden, Souffrir, *ou* eſtre puni pour quelque fait, ſatisfaire pour quelque choſe.
Ontgeldinge, Satisfaction pour quelque meſfait.
Ontgeſpen, Deſboucler.
Ontgeven, Quitter, rendre, bailler en main.
Ontginnen, Entamer.
een broodt Ontginnen, Entamer un pain.
Ontgonnen, Entamé, m.
Ontginninge, *ontginſel*, Entamure, f.
Ontglyden, ſiet *Ontſlibberen*.
Ontgoeden, *ontgoeyen*, ſiet *Onterven*.
Ontgorden, Deſceindre.
een paerdt Ontgorden, Deſſangler un cheval.
Ontgordt, Deſceint, m.
Ontgraten, *de viſch ontgraten*, Oſter les arêtes du poiſſon.
Ontgraven, Deterrer, beſcher, houër.
den boom is Ontgraven, L'arbre eſt deterré.
Onthaken, Décrocher, desagraffer, deſtacher.
Onthaeckt, Décroché, desagraffé, m.
Onthalen, Recevoir, & traitter, accueillir, faire accueil.
iemant wel Onthalen, Traitter, accueillir, *ou* faire bon accueil à aucun.
Onthalinge, Accueil, traittement, m.
Onthalſen, Decoller, decapiter, coupper *ou* trencher la teſte à quelqu'un.

Onthalſt, Decollé.
Onthalteren, Oſter le licol, *ou* joug des bœufs.
Onthanden, Oſter & tirer hors des mains.
Onthangen, Deſpendre, deſtacher ce qui eſt pendu.
Onthechten, Deſtacher, desagraffer.
Onthelen, Deceler, descouvrir.
iemants wille Onthalen, Deſcouvrir, dire, *ou* deceler le vouloir d'aucun.
Ontheelt, Decelé, m.
Ontheler, Deceleur, m.
Onthelinge, Decelement, m.
Ontherleweyt, Deſlabré, deſchiré, m.
Ontheyligen, *ontwyen*, Profaner les choſes ſaintes.
Ontheyligt, Profané, m.
Ontheyliger, Profaneur des choſes ſaintes.
Ontheyliginge, Profanation, f.
Ontheyten, *beloven*, Promettre.
Onthoofden, Decapiter, decoller, coupper la teſte.
Onthooft, Decapité, decollé, m.
Onthoofdinge, Decapitation, f. Decollement, m.
Onthoogen in den uytroep, Encherir, Mettre à l'enchére.
Onthooger, Encheriſſeur, m.
Onthoſen, Deſchauſſer.
Onthouden, *gedachtig zijn*, Retenir, ſe ſouvenir, ſe raviſer, ſe recorder, avoir en la memoire.
ick hebbe dat wel Onthouden, Il m'en ſouvient bien, j'ay bien retenu cela.
Onthoudinge, Memoire, ſouvenance, f.
hem Onthouden, Se tenir, ſe garder, s'abſtenir, s'empeſcher, eviter, fuïr.
ick en koſt my niet Onthouden van lachen, Je ne pouvois me tenir de rire.
hem van eeten Onthouden, S'abſtenir de manger.
Onthoudinge, Abſtinence, continence, f. Deſiſtement, m.
Onthouden, *tegenhouden*, Arreſter, retenir.
Onthouder, Detenteur, deteneur, m.
Onthoudinge, Detention, *ou* detenüe, reſervation, f.
Onthouwen, Deſmarier.
Onthuppelen, *ontgaen*, Eſchapper.
Ontjagen, Chaſſer premier qu'un autre.
Ontijdt, Un temps mal propre.
Ontijdigh, Qui eſt hors de ſaiſon.
Ontijdigheyt, Immaturité.
Ontijdighlijck, Hors de temps & ſaiſon.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ontijdelinck, Un Avorton, m.
Ontkeeren, Deſtourner *ou* deſrober ſecrétement, ſouſtraire.
Ontkeeringe, Deſtournement, m.
Ontkennen, ſiet *Loochenen*.
Ontketenen, Déchainer.
Ontklauwen, Oſter les ongles des oiſeaux.
Ontkleeden, Deſvétir, deſpoüiller, *ou* deshabiller.
Ontkleedt, Deſveſtu, deshabillé, m.
Ontkleedinghe, Deſveſture, f. Deſpouillement, m.
Ontklimmen, Monter, *ou* paſſer aucun en montant.
Ontknoopen, ſiet *Ontbinden*
Ontknoppen, Desboutonner, deſnouër.
Ontkomen, *Onkomen*, Eſchapper.
Ontkomen, Eſchappé, m.
een Ontkominge, Une eſchappatoire, f.
Ontkoppelen, *ontparen*, Découpler.
een pruyk Ontkrullen, Déboucler *ou* défriſer une perruque.
Ontkruypen, Eſchapper tout ſecrétement en ſe trainant, *ou* rampant.
Ontkropen, Eſchappé ſecrétement.
Ontlaerzen, Déboter.
Ontladen, *ontlaſten*, *ontſlaen*, Deſcharger.
Ontlaſtinge, *ontladinge*, Deſchargement, m. *mieux* deſcharge, f.
Ontlaſtinge van arbeyt, Relâche, *ou* relâchement de travail.
brieven van Ontlaſtinge, Les deſcharges.
Ontlaſt-ſchrift, Acte de décharge, m.
Ontlaten, *het weer ontlaet ſich wat*, Le temps ſe relâche *ou* ſe débande un peu.
Ontleedinge van 's menſchen lichaem, Anatomie, diſſection, f.
Ontleeden, Deſmembrer.
een lichaem Ontleeden, Faire la diſſection d'un corps.
Ontleedt, *ontliedt*, Deſmembré, m.
Ontledinge, Deſmembrement, m. Deſmembrure, f.
Ontleder, Anatomicien, m.
Ontleedt-konſt, Anatomie, f.
Ontleenen, Emprunter.
Ontleener, Emprunteur, m.
Ontleent, Emprunté, m.
Ontleeninge, Emprunt, m.
Ontleeren, *achterwaerts leeren*, Desapprendre.
Ontleerſen, Debotter, tirer les bottes.
Ontlengen, Mettre à part, *ou* à l'eſcart.

ick heb 't my Ontleyt, Je l'ay mis je ne ſçay où
Ontlendenen, Erener, rompre les reins, eſrener.
Ontleyden, ſiet *Wech-leyden*.
Ontlijmen, Deſgluër, deſcoller.
Ontlijmt, Deſglué, deſcollé, m.
Ontlijven, Aſſommer, tuër.
Ontlijft, Tué, aſſommé, m.
Ontlijvinge, Le tuëment, m.
Ontloopen, Fuïr, s'enfuïr, prendre la fuite, *ou* la garite, eſchapper.
Ontloopinge, Fuite, eſcappade, f.
Ontlooten, Deſplomber.
Ontloſen, ſiet *Loſſen*.
Ontluycken, Ouvrir les yeux aprés le dormir, s'eſveiller.
Ontluycken, *gelyk de bloemen*, S'ouvrir comme une fleur, s'eſpanouïr.
de roos Ontluykt in de Son, La Roſe rit au Soleil, la Roſe s'épanouit au Soleil.
Ontloken, Eſpanouï.
Ontlymen, Décoler.
Ontmachtigen, Depoſer de ſa puiſſance.
Ontmaegden, Deſpuceller.
Ontmaken, Desfaire ce qui eſt fait.
Ontmannen, *lubben*, Châtrer.
Ontmantelen, *den mantel afnemen*, Oter le manteau.
een ſtadt Ontmantelen, of *ontwallen*, Démanteler une ville.
Ontmaſten, Démater.
Ontmaſt, Dématé, m.
Ontmatten, Dénater.
Ontmoeten, Rencontrer.
Ontmoetinge, Rencontre, f.
Ontmommen, Demaſquer.
Ontnaeyen, Deſcoudre.
Ontnaeyt, Deſcouſu, m.
Ontnaeyinge, Deſcouſure, f.
Ontnagelen, Deſclouër.
Ontnemen, Oſter, prendre.
Ontneminge, Oſtement, m. Priſe, f.
Ontneſtelen, Deſtacher les aiguillétes.
Ontneſtelt, Deſtaché, m.
Ontneuſen, Eſnaſer, coupper le nez.
Ontnuchteren, Desjuner.
Ontnuchteren, *de dronckenſchap verdrijven*, Desenivrer.
Ontomigh, *onledigh*, Occupé, m.
Ontomigh, Sans frein, effréné, m.
Ontongigh, Sans langue.
Ontooren, Desoreiller, coupper les oreilles.
Ontooveren, Desenſorceler, desenchanter.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ontoovert, Desenſorcelé, m.
Ontornen, Découdre.
Ontornt, Découlu, m.
Ontpacken, Deſembaler.
Ontpanden, Deſgager, retirer un gage.
Ontpappen, ſiet *Ontlijmen.*
Ontparen, Deſaccouppler, *ou* deſcouppler.
Ontplanten, *de planten uyt trecken*, Deſplanter, arracher les plantes.
Ontplooyen, Défroncer.
Ontplunderen, ſiet *Plunderen.*
Ontpluymen, Plumer, *ou* deſplumer, arracher les plumes.
Ontpluymt, Deſplumé, m.
Ontpoorteren, Deſbourgeoiſer, priver aucun de ſa bourgeoiſie.
Ontraden, Deſconſeiller, diſſuader.
Ontraden, Diſſuadé, deſconſeillé.
Ontrader, Deſconſeilleur, m.
Ontradinge, Deſconſeil, m. Diſſuaſion, f.
Ontraegh, Vigilant, m.
Ontrecken, Tirer, *ou* arracher des mains.
Ontrekenen, Meſconter, mal conter, torconter.
Ontrennen, S'encourir, *ou* s'enfuir à cheval, *ou* par chariot.
Ontrent, A l'environ, aupré:, joignant.
't is Ontrent tien uuren, Il eſt environ dix heures.
Ontrent den huyſe, A l'environ de la maiſon, proche, *ou* prés de la maiſon.
Ontreynigen, ſiet *Ontzuyveren.*
Ontrieven, Incommoder.
Ontrievinge, Incommodité, f.
Ontrieft, Incommodé.
Ontrijgen, Deſlacer, deſlier, *ou* desfaire ſon lacet.
Ontrijginge, Deſlacement, m.
Ontregen, Deſlacé.
Ontrijſen, Eſcouler, *ou* tomber tout bellement.
Ontreſen, Eſcoulé, tombé, m.
Ontrimpelen, Desrider, desenfrogner.
Ontringen, *een merrie ontringen*, of *deringen af doen*, Débouclér une cavale, luy ôter les boucles.
Ontroeſten, Desenroüiller.
Ontroeſt, Desenroüillé, m.
Ontrollen, Desrouller.
Ontrolt, Deſroulé, deſveloppé, m.
Ontrollinge, Desroulement, m.
Ontrooſtelijck, Inconſolable, c. Incapable de conſolation.

Ontrooſtelijcken, Inconſolablement.
Ontrouw, Deſloyal, m. Infidéle, c.
Ontrouwe, *ontrouwigheyt*, Deſloyauté, infidélité, f.
Ontrouw doen, Faire quelque deſloyauté, *ou* fauſſeté.
Ontrouwelijck, deſloyalemẽnt, deſloya ument infidélement.
Ontrouwen, *onthouwen*, Se démarier.
Ontrucken, Arracher.
Ontruymen, S'encourir, *ou* s'enfuir à cheval, *ou* en chariot.
Ontruſten, *ſtooren*, Troubler, inquieter.
de gemoederen Ontruſten, Bouleverſer les conſciences.
Ontruſten, *verwecken*, Inciter, eſmouvoir, exciter.
Ontruſten, Desequipper, desgarnir.
Ontſchaken, Ravir, enlever, emmener, forcer une fille.
Ontſchaeckt, Ravi, enlevé, *ou* emmené, m.
Ontſchakinge, Raviſſement, enlévement, m.
Ontſchamel, ſiet *Onſchamel.*
Ontſchepen, Débarquer.
Ontſcheping, Débarquement, m.
Ontſcheyden, Desaſſembler, ſeparer, *ou* diſcerner.
Ontſchicken, Déranger, desagencer, desunir.
Ontſchickt, Desagencé, m.
Ontſchicker, Desagenceur, m. Qui met tout en desordre.
Ontſchickinge, Desagencement, m.
Ontſchieten uyt den ſlaep, Se reſveiller en ſurſaut.
Ontſchoeyen, Deſchauſſer un arbre, *ou* les ſouliers.
Ontſchoeyt, Deſchauſſé, m.
Ontſchorßen, Eſcorcer un arbre.
Ontſchorſt, Eſcorcé, m.
Ontſchorſſinge, Eſcorcement, m.
Ontſchuldigen, Excuſer.
ſich Ontſchuldigen, of *verſchoonen*, Faire ſon excuſe.
Ontſchuldelijck, Excuſable, c. Qu'on peut excuſer.
Ontſchuldinge, Excuſe, excuſation, f.
Ontſchutten, Deſclorre, rompre la haye.
Ontſeggen, ſiet *Ontzeggen.*
Ontſlaen, *ontlaſten*, Deſcharger, alleger, delivrer.
de borgen Ontſlaen, Deſcharger les cautions.
hem van iemant Ontſlaen, Se defaire d'aucun.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ontſlaen, vry ſpreken, Abſoudre, quitter, relaſcher, lever.
Ontſlagen, Abſous, delivré, m.
geheel Ontſlagen, Abſous tout à fait.
Ontſlaeninge, Delivrance, abſolution, f. Dechargement, m.
Ontſlaen brief, Lettre d'abſolution.
Ontſlapen, S'endormir, *ou* ſe desendormir.
Ontſlapen, ſterven, Mourir.
hy is in den Heere Ontſlapen, Il eſt mort au Seigneur.
Ontſlibberen, Se gliſſer, eſchapper en gliſſant.
Ontſlippen, Eſchapper.
Ontſloeſteren, ſiet *Sloeſteren.*
Ontſluypen, S'eſcouler & deſrober, *ou* eſchapper ſecretement.
Ontſlopen, Eſchappé ſecretement.
Ontſluyten, ſiet *Openen.*
Ontſnappen, ontvluchten, Echapper.
Ontſpannen, Deſtendre, desbander, laſcher.
eenen boge Ontſpannen, Débander, *ou* lacher un arc.
de koorden Ontſpannen, Lacher les cordes.
Ontſpanninge, Relaſche, f. Débandement, m.
Ontſpellen, ontſpeten, Deſtacher une épingle.
Ontſpeten, Desembrocher, oſter de la broche.
Ontſpringen, Reſſaillir, treſſaillir, *ou* eſchapper.
uyt den ſlaep Ontſpringen, S'eſveiller en ſurſaut, tresſaillir du ſommeil.
Ontſpringen, Treſſailli, m.
ick ben 't Ontſprongen, Je l'ai eſchappé.
Ontſpringinge, Treſſaillement, m.
Ontſpyckeren, Déclouer.
Ontſtaen, voortkomen, Provenir, naiſtre.
door een vonck kan een groote brandt Ontſtaen, Une eſtincelle peut produire un grand embraſement.
Ontſteken, Allumer, embraſer, enflammer.
Ontſteken, hittigh worden, S'eſchauffer.
Ontſteken in liefde, Bruſler d'amour.
Ontſteken, Allumé, *ou* enflammé, m.
Ontſtekinge, Allumement, embraſement, m.
Ontſtoken van vreuchde, Ravy de joye.
wijn Ontſteken, ſiet *Wijn.*
Ontſtellen, ontroert worden, ſiet *Ontzetten.*
een ſpeel-tuygh Ontſtellen, Desaccorder un inſtrument de muſique.
Onſtelt, ontſtel'en, ontſtelteniſſe, &c. ſiet *Ontſtellen*, &c.
Ontſterck, ſiet *Swack.*

Ontſterffelijck, onſterflijck, Immortel, m.
Oniſt chten, Scandaliſer, donner ſcandale, *ou* mauvais exemple.
Ontſtichtinge, Scandale, m.
Ontſtichtelijcke woorden, Paroles ſcandaleuſes.
Ontſtoffeeren, Deſgarnir.
Ontſtofferinge, Deſgarniſſement, m.
Ontſtoppen, Débouſcher, deſtoupper.
Ontſtopt, Desbouſché, deſtouppé.
Ontſtoppinge, Débouchement, m.
Ontſtricken, ſiet *Ontknoopen.*
Oniſtucken, breecken, Rompre & mettre en pieces.
Ontſweeren, Renier avec, *ou* par ſerment.
Ontſweeren, ſiet *Ontſwillen.*
Ontſwemmen, Eſchapper en nageant.
Oniſwillen, Desenfler.
Ontſwilt, ontſwollen, Desenflé, m.
Ontſwillinge, Desenflure, f.
Ontucht, Immodeſtie, f. Deſordre, m.
Ontuchtigh, Desbauché, diſſolu, m. Impudique, c.
Ontuygigh, rechtloos, Infame, qui ne peut teſmoigner.
Onttoomen, Debrider.
Onttoomt, Debridé, m.
Ontvallen, Tomber de la main.
eenant Ontvallen, Mourir, décéder.
ſich de moedt laten Ontvallen, Perdre courage.
Ontverwen, Deſcolorer, effacer la couleur.
Ontverwet, Deſcoloré, m.
Ontverwinge, Deſcolorement, m.
Ontveſelen, ſiet *Vezelen.*
Ontveſſemen, Deſmailloter.
Ontveſſemt, Deſmailloté, m.
Ontveſſeminge, Deſmaillotement, m.
Ontvlechten, Deſtortiller, desentrelacer.
Ontvlechtinge, Deſtortillement, desentrelacement.
Ontvlieden, ontvliên, Eſchapper, eviter.
Ontvliegen, Envoler.
Ontvlogen, Envolé, m.
Ontvluchten, Echaper.
Ontvoegen, ſiet *Ontvuegen.*
Ontvoeren, Emmener, *ou* emporter par chariot.
Ontvoeren, de voeringe uyt iets doen, Dedoubler.
Ontvolcken, Dépeupler.
Ontvolckt, Dépeuplé, m.
Ontvouwen, Deſplier, deſvelopper.

Ont-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ontvouwinge, Deſpliement, m.
Ontvremden, Alienér, deſrober.
Ontvrieſen, Deſgeler.
Ontvrolijck, Triſte, melancholique, c.
Ontvroſen, Deſgelé, m.
Ontvoegen, Desjoindre, desunir.
Ontvoegh, Desjoint, m.
Ontvoeginge, Desjoignement, m.
Ontvallen, Desemplir, vuider.
Ontvuncken, ſiet *Voncken.*
Ontwaeyen, S'envoler du vent.
Ontwaken, *waker worden*, S'eſveiller.
Ontwaeckt, *wacker*, Eſveillé, m.
Ontwakinge, Eſveillement, m.
Ontwapenen, Desarmer.
Ontwapent, Desarmé, m.
Ontwaßen, Deſcroiſtre.
Te roede Ontwaſſen zijn, Eſtre trop grand pour avoir le foüet.
Ontwaſſinge, Deſcroiſſement.
Ontwecken, ſiet *Wecken.*
Ontwee breken, Rompre par le milieu, mettre en peux pieces.
Ontwee ſnyden, Tailler en pieces.
Ontweldigen, Oſter par force.
Ontwennen, Desaccouſtumer.
Ontwent, Desaccouſtumé, m.
Ontwenninge, Desaccouſtumance, f.
Ontwerpen, Deſſigner, pourtraire, faire les fondemens.
Ontwerping, Deſſein, plan, m.
Ontwerren, Démêler, debrouiller.
Ontwert, Démêlé, desempeſtré, m.
Ontwerringe, Démêlement, débrouillement, m.
Ontweven, Deſtiſſer, *ou* deſtiſtre.
Ontweyen, *een Hert ontweyen*, Oſter la peau d'un cerf, eſcorcher un cerf.
Ontwijcken, Eviter, eſchapper.
Ontweyen, ſiet *Ontheyligen.*
Ontwijfelijck, Indubitable, c.
Ontwijfelijcken, Indubitablement.
Ontwinden, Deſvelopper.
Ontworſtelen, Eſchapper & ſortir à force.
Ontwortelen, Deſraciner.
Ontwortelt, Deſraciné.
Ontwortelinge, Deſracinement, m.
Ontzach, *vreeſe*, Crainte, f.
Ontzach, *authoriteyt*, Authorité, f.
Ontzach houden, Se faire craindre, *ou* redouter.
Ontzegelen, Décacheter, oſter le ſeau, *ou* (ſeel.

Ontzeggen, of *iets dat men eerſt geſeyt heeft afſeggen*, Se desdire.
Ontzeggen, *weygeren*, Denier, refuſer.
geheel of *plat af Ontzeggen*, Refuſer tout à plat.
Ontzeydt, Denié, refuſé, m.
Ontzegginge, Recuſation, f. Refus, m.
Ontzeggen, *verbieden*, Defendre bien eſtroitement, interdire.
oorloge Ontzeggen of *ontbieden*, Denoncer la guerre.
Ontzetten, S'alterer, s'eſpouvanter.
hy is heel Ontzet, Il eſt totalement alteré, *ou* troublé.
Ontzettinge des geeſts, Eſmotion, *ou* perturbation du cœur, commotion d'eſprit.
Ontzetten, Diſcorder.
Ontzetten, ſiet *Ontleggen.*
Ontzetten, ſiet *Helpen.*
niemant quam my Ontzetten, Perſonne ne venoit à mon ayde.
Ontzetten, Depoſer, mettre de ſon lieu.
een ſtadt Ontzetten, Faire lever le ſiege devant une ville.
het aenſicht Ontzetten, Changer de face.
Ontzenuwen, Debiliter, rompre les nerfs.
Ontzien, Craindre & reverer, redouter, avoir eſgard.
Ontzien, Craint, reveré & honoré, redouté, m.
niemant Ontzien, N'epargner perſonne.
ſich niet Ontzien iets te doen, Ne faire pas dificulté de faire quelque choſe.
Ontzich, *ontzach*, *ontzieninge*, Eſgard, m. Crainte, *ou* reverence, f.
Ontzinnigh, ſiet *Uytzinnigh*, *Dul.*
Ontzouten, Deſſaler.
Ontzueren, S'enaigrir, devenir aigre.
Ontzuyveren, Salir, rendre impur, gaſter, ſouiller.
Ontzuyveringe, Souillement, m. Saliſſure, f.
Onvalſch, Pur, m. Sincere, c.
Onvaſt, ſiet *Wanckelbaer.*
Onveerdigh, Inhabile, point habile.
Onveyligh, Perilleux, dangereux, m.
het is Onveyligh reyſen lancks daer, Il fait dangereux cheminer par là.
Onveyl, Point à vendre.
Onventbaer, Point venal.
Onverachtelijck, Qui n'eſt point à meſpriſer.
Onveranderlijck, Immüable, c.

On-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onveranderlijckheyt, Immutabilité, immuabilité, f.
Onveranderlijcken, Immuablement.
Onverandert, Qui n'eſt point changé.
Onverbaeſt, Hardi, point effrayé, ſans crainte.
Onverbergelijck, Qu'on ne peut cacher.
Onverbetert, Non corrigé, point amendé.
Onverbeyt, Point attendu.
Onverbiddelijck, Inexorable, c. Qui n'eſt point à impetrer.
Onverbittert, Sans amertume.
Onverblijt, Triſte, morne, melancolique, c.
Onverboden, Loiſible, qui n'eſt point defendu.
Onverbonden, Point obligé.
Onverbonden wonde, Playe non penſée, *ou* curée.
Onverborgen, Manifeſte, point caché.
Onverbrant, Point bruſlé.
Onverbreyt, Point eſlargi.
Onverbrekelijck, Inviolable, c.
Onverbrekelijcken, Inviolablement.
Onverbruyckt, Point uſé.
Onverçiert, Mal orné, mal paré.
Onverdacht, Inconſideré, m.
Onverdachtelyck, Legerement, inconſideremment.
Onverdeckt, A deſcouvert, point à couvert.
Onverdeelt, Conjoint, point ſeparé.
Onverderffelyck, Incorruptible, c.
Onverderflyckheyt, Incorruptibilité, incorruption, f.
Onverdienen, Deſſervir, demeriter.
Onverdient, Sans merite, non merité, m.
Onverdiert, Point rencheri.
Onverdingt, Point marchandé.
Onverdoemelyck, Incondamnable, c.
Onverdoemt, Incondamné, m.
Onverdonckert, Point obſcurci.
Onverdorven, Sain & entier, point gaſté ou corrompu.
Onverdouwt, Cru, point digeré, m.
Onverdouwelyck, *als*, *onverdouwelycke ſpyſe*, Viande difficile à digerer.
Onverdouwelyckheyt der magen, La crudité *ou* indigeſtion de l'eſtomac.
Onverdraeghlyck, *onlydelyck*, Inſupportable.
Onverdrietigh, ſiet *Geneuchlyck*.
Onverdrietſaem, Alaigre, vif, ſans ennuy.
Onverdroten, Vigilant, diligent, actif, m.
Onverdrotelyck, Alaigrement.
Onverdroogt, Point ſec, *ou* aride.

Onverduldigh, *onlijdtſaem*, Impatient, m.
Onverduldigheyt, *ongedult*, Impatience, f.
Onverduldighlyck, Impatiemment.
Onverduyſtert, ſiet *Onverdonckert*.
Onverdwijnlyck, Qui ne ſe peut eſvanoüir.
Onvereenight, Irreconcilié, non uni.
Onverflauwt, Ferme, point affoibli.
Onvergadert, Desuni, ſeparé, non aſſemblé.
Onvergalt, Point enfiellé, ſans amertume.
Onverganckelyck, Incorruptible, c. Qui ne perit point, perpetuel, permanent, m.
Onverganckelyckheyt, Permanence, *ou* incorruption, perpetuité, f.
Onverganckelycken, Perpetuellement.
Onvergelyckelyck, Incomparable, c.
Onvergeſelſchapt, Sans compagnie, point accompagné, m.
Onvergeten, Point oublié.
Onvergetelyck, Qu'on ne peut oublier.
Onvergevelyck, Irremiſſible, impardonnable, c.
Onvergolden, Point remuneré, *ou* recompenſé.
Onvergramt, Non courroucé.
Onvergront, Non fondé.
Onvergroot, Point aggrandi.
Onvergult, Point doré.
Onverhaelt, Point mentionné.
Onverhaeſt, Qui n'eſt point haſté.
Onverhindert, Point empeſché, *ou* endommagé.
Onverhoedt, Point gardé.
Onverhoedts, Inopinément, à l'impourveuë.
Onverholen, Decelé, deſcouvert, m. Manifeſte, c.
Onverhoort, Point oüy, ny exaucé.
Onverhoopt, Ineſperé, non eſperé.
Onverhuert, Point loüé.
Onverhuerlyk, Qu'on ne peut bailler à loüage.
Onverhuyſt, Point deſlogé, *ou* remüé.
Onverjaeght, Point chaſſé.
Onverkeert, Point tourné, *ou* perverti.
Onverklaert, Point declaré, ſecret, m.
Onverknoopt, Point noüé, m.
Onverkocht, Point vendu, m.
Onverkondight, Non publié, m.
Onverkregen, Non acquis, m.
Onverlaet, ſiet *Galgen aes*.
Onverlaſt, Point chargé, m.
Onverlaten, Point delaiſſé, m.
Onverlegen, Point moiſy.
Onverlet, Sans empeſchement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onverlet ſtellen, *dagh geven*, Donner delay ſans prejudice.
Onverleyt, Point ſeduit.
Onverlicht, Point illuminé, *ou* allegé.
Onverlijckelijck, Incomparable, c.
Onverlooren, Point perdu.
Onvermakelijck, Malplaiſant, deſagreable, c. Point recreatif.
Onvermaent, Non admoneſté.
Onvermaert, Point renommé, ignoble, c.
Onvermengt, Point meſlé, *ou* miſtionné, m.
Onvermeten, Point glorieux, ny vanteur.
Onvermijdelijck, Inévitable, c.
Onverminderlijck, Qu'on ne peut diminüer.
Onvermoedelijck, Infatigable, c. Qu'on ne peut laſſer.
Onvermoeds, Point laſſé.
Onvermogen, Impotent, debile.
Onvermogentheyt, Debilité, impuiſſance, f.
Onvernaemt, Point renommé.
Onvernedert, Point abaiſſé.
Onvernieuwt, Point renouvellé.
Onvernoeght, Mal content, point contenté.
Onvergenoegelijck, Difficile à contenter.
Onvernuftigh, ſiet *Bot.*
Onvernuftige dieren, Beſtes brutes, des animaux irraiſonnables.
Onveroordeelt, Non condamné, point jugé.
Onveroorſaeckt, Sans occaſion.
Onverpacht, Non loüé, *ou* pris à ferme.
Onverpandt, Point engagé.
Onverplet, Point foulé.
Onverporrelijck, Qu'on ne peut mouvoir.
Onverre, Prés, pas loin.
Onverſaecht, ſiet *Onvertſaecht.*
Onverſcheurlijck, Qu'on ne peut déchirer.
Onverſcheyden, Point ſeparé, indiferent.
Onverſcheydengoedt, Biens communs, m.
Onverſcheydenheyt, Indiference, ſimilitude, affinité, f.
Onverſcheydentlijck, Indiferemment, inſeparablement.
Onverſchilligh, *onverſchillende*, Indiferent, ſans diference, en quoy il n'y a nulle diference.
Onverſchilligh lijck, Indiferemment.
Onverſchooven, Point reculé.
Onverſchrickt, Hardi, point effrayé.
Onverſchrockt, Intrepide, c.
Onverſchrocktheyt, Intrepidité, f.
Onverſtaen, Non entendu.
Onverſtaenlijck, Incomprehenſible, difficile à entendre, pas intelligible, c.

Onverſtandigh, *onwetende*, Ignorant, m. Stupide, c. Imprudent, mal-aviſé, indocte.
Onverſtant, *onverſtandigheyt*, Ignorance, ſtupidité, imprudence, f.
Onverſtandelijck, Imprudemment, indiſcretement, ignoramment, follement.
Onverſtoort, Point troublé, quiet, m.
Onvertellijck, Inénarrable, c.
Onvertogen, Sans delay, ſans attente.
Onvertogen en kort Recht, Expedition en droit.
Onvertoldewaere, Marchandiſe qui n'a point payé le peage.
Onvertſaecht, Hardi, ſans peur.
Onvertſaechtheyt, Hardieſſe, f.
Onvertſaechdelijck, Hardiment.
Onvervaren, Inexpert, inexperimenté, ignorant, m.
Onvervarentheyt, Faute d'experience, ignorance, f.
Onvervaert, Point timide, point peureux, m.
Onvervalſcht, Non fauſſé, *ou* falſifié.
een Onvervalſcht herte hebben, Avoir le cœur droit.
Onvervolgens, Inconſecutivement.
Onvervoordert, Point avancé.
Onvervroſen, Point engelé.
Onvervullijck, Inſatiable, qu'on ne peut aſſouvir.
Onvervuylt, Frais & entier, non pourry.
Onverwacht, Inopinément, à l'improviſte, à l'impourveuë.
dat is my Onverwacht overgekomen, Je ne m'attendois pas à cela.
Onverwaert, Point gardé, ny conſervé.
Onverwandelijck, ſiet *Onveranderlijck.*
Onverweckt, Point eſveillé, *ou* excité.
Onverwelckelijck, Immarceſſible, c. Qui ne peut fleſtrir.
Onverwelckert, Non fleſtry, *ou* fané.
Onverweerlijck, Inſoutenable, indefenſible, c. Qu'on ne peut defendre.
Onverweert, Point defendu.
Onverwermt, Point rechauffé.
Onverwerrelijck, Qu'on ne peut depeſtrer, *ou* démeſler.
Onverweſen, Non condamné, incondamné.
Onverwijſelijck, Incondamnable, c.
Onverwijtelijck, Irreprochable, c.
Onverwinnelijck, Invincible, inexpugnable, c.
Onverwiſſelt, Point changé.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onverwondert, Point esbahi, *ou* estonné.
Onverwonnen, Point vaincu.
Onverworpen, Point rejetté.
Onverwortelt, Point enraciné.
Onverworven, Refusé, qu'on n'a point obtenu.
Onverworcht, Point estranglé.
Onverzadelijck, *onverzadigh*, Insatiable, c. Qu'on ne peut souler, *ou* saouler.
Onverzadelijcken hunger, Faim, *ou* appetit insatiable.
Onverzadelijckheyt, *onverzaedtheyt*, Insatiabilité, f.
Onverzaedt, Point saoul.
Onverzaedelijcken, Insatiablement.
Onverzakelijck, Qu'on ne peut niër, qui ne se peut niër.
Onverzeert, Sain & entier, point corrompu.
Onverzelschapt, *onverzelt*, Sans compagnie.
Onverzettelijck, *onbeweegelijck*, Inébranlable.
Onverzichtigh, *onverzienigh*, Mal-avisé, imprevoyant, imprudent, inconsideré, & temeraire.
Onverzichtigheyt, Inconsideration, imprudence, imprevoyance, & legereté.
Onverzichtelijck, Imprudemment, *ou* inconsiderément.
Onverzien, Despourveu, mal pourveu, desgarny.
Onverziens, siet *Onverhoets*.
Onverzinnigh, siet *Onverzichtigh*.
Onverzocht, Inexperimenté, m.
Onverzoenlijck, Implacable, irreconciliable, c. Qu'on ne peut appaiser.
Onverzoenlijkheyt, Implacabilité, f.
Onverzoent, Qui ne peut estre appaisé.
Onveyl, Qui ne se peut vendre.
Onveyl, siet *Onveyligh*.
Onuytsprekelyck, *onuytputtelyck*, &c. siet *Onuytsprekelyck*, *Onuytputtelyck*, &c.
Onvierkant, Non quarré.
Onvindelijck, Qui ne se peut trouver.
Onvlaet, De l'ordure, de la crasse sur le corps, de la vilainie, f.
Onvlatigh, Ord & vilain, sale, crotté, impur.
Onvleyelijck, Qu'on ne peut vaincre par flatteries.
Onvlytigh, Negligent, nonchalant, paresseux, m.
Onvlijt, Negligence, paresse, f.

Onvoeghlijck, siet *Onbetamelijck*.
Onvolbracht, Imparfait, m.
Onvoldaen, Point absolu, point accompli.
Onvoldragen kindt, Abortif, né devant le temps, un avorton, m.
Onvoleyndight, Point fini, *ou* parachevé.
Onvoljaert, Qui est en minorité, pupille.
Onvolkomen, *onvolmaeckt*, Imparfait, point accompli.
Onvolkomentheyt, *onvolmaecktheyt*, Imperfection, faute, f.
Onvolkomelijck, *onvolmaecktelijck*, Imparfaitement.
Onvolstandigh, siet *Wanckelbaer*.
Onvoordacht, siet *Onverzichtigh*.
Onvrede, *Onvreedtsaemheyt*, siet *Twist*.
Onvredigh, *onvreedtsaem*, Contencieux, m.
Onvriendelijck, siet *Straf*.
Onvriendtschap, Inimitié, inhumanité, f.
Onvrient, Ennemy, point amy.
Onvroedt, siet *Onwijs*.
Onvroedigheyt, Stolidité, sottise, f.
Onvroom, siet *Bloy en Oneerbaer*.
Onvruchtbaer, Sterile, infertile, infructueux, qui ne porte point de fruit.
Onvruchtbaerheyt, Infertilité, sterilité, f.
Onvruchtbaerlijck, Sterilement, infructueusement.
Onvry, Sujet, Non libre, *ou* franc.
Onvry maken, Assujettir, subjuguer.
Onvrye menschen ot *knechten*, Des esclaves.
Onvrye wegen, Chemins perilleux.
de wegen Onvryen, Assieger, *ou* occuper les chemins.
Onvryigheydt, Subjettion, f. Assujettissement.
Onvoegelijck, siet *Onbetamelijck*.
Onwacker, Point esveillé.
Onwaer, *onwaerachtigh*, Faux, m.
Onwaerdeerlijck, Inestimable, c.
Onwanckelbaer, siet *Stantvastigh*.
Onwanckelbaer, Non cheminable, sans chemin.
Onweder, Un orage, une tempeste, f.
Onweder op zee, Un orage de mer, & une tourmente.
Onweder maken, Fulminer, *ou* foudroyer, faire orage.
van het Onweder geslagen, Foudroyé, m.
Onwederkeerlijck, Dont on ne peut retourner.
Onwederleggelijcke getuygen, Tesmoins irreprochables.
Onwederroepelijck, Irrevocable, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Onwederleggelijck, onwederſprekelijck, Inconteſtable, c.
Onwederzeggelijck, onwederſprekelijck, Incontradicible, c.
Onweer, ſiet *Onweder*.
Onweer-vlagen, Tempêtes, f.
Onweerbaer, Indefenſif, incapable à ſe defendre.
Onweerdigh, Indigne, c.
Onweerdigh achten, Eſtimer indigne, meſpriſer, deſdaigner, reputer indigne.
Onweerdigheyt, onweerde, Indignité, f. Deſdain, meſpris, m.
Onweerdiglijck, Indignement, deſdaigneuſement, avec meſpris.
Onweerdtſchap, Indignation.
Onweerdt, Desagreable, c. Vil, m. De peu d'eſtime.
Het is 't gemeyn volk Onweerdom te hooren, Cela n'aggrée point à l'oreille du populaire.
Een aengeboden dienſt is Onweerdt, Service offert eſt deſdaigné & inacceptable.
Onweerdeerlijck, onwaerdeerlijck, Ineſtimable, qu'on ne peut pas dignement eſtimer.
Onwetende, Ignorant, idiot, qui ne ſçait rien, *ou* qui eſt ignorant d'une choſe.
Onwetende ſondigen, Pecher par ignorance, commêtre un peché par ignorance.
't is Onwetens gedaen, Il eſt fait par ignorance.
Onwetentheyt, Ignorance, f.
Onwetens, onwetenlijck, Ignoramment.
Onwetens my, A mon inſceu.
Onwettelijck, onwettigh, Illegitime, m.
Onwettelijck gebooren, Né en adultere.
Onwettelijcken, Illégitimement.
Onwijs, Imprudent, ſiet *Onvoorſichtigh*.
Onwijsheyt, Imprudence, ſottiſe, f.
Onwijſſlijck, Imprudemment, ſottement.
Onwille, onwilligheyt, Un murmure, un meſcontentement.
Onwilligh, Qui ne veut pas, qui n'a pas bonne envie, contraint, forcé, qui fait quelque choſe à regret.
Onwinbaer, onwinnelijck, Invincible, c.
Onwis, Incertain, mal aſſeuré, m.
Onwoonbaer, Inhabitable, c.
Onwoonlijck, onwoonſaem, ſiet *Onwoonbaer*.
Onwrekelijck, Qu'on ne peut venger.
Onuytkomelijck, Inextricable, c. Dequoy on ne peut ſortir.
Onuytleggelijck, Inexplicable, c.
Onuytputtelijck, Ineſpuiſable, c.
Onuytſprekelijck, Incnarrable, qui ne ſe peut raconter.
Onuytwiſſelijck, Ineffaçable, qu'on ne peut effacer.
Onzacht, onſaeght, Rude, c. Dur, qui n'eſt pas mol.
Onzachtelijck, Rudement, durement.
Onzachtmoedigh, Cruël, inhumain, m. Impitoyable, c.
Onzaligh, Miſerable, c. Malheureux, m.
ô ick Onzaligh menſche! Helas! malheur à moy.
Onzaligheyt, Infelicité, miſére, calamité, f. malheur, m.
Onzalighlijck, Miſerablement, malheureuſement.
Onzedigh, Immodeſte, c. Incivil, m.
Onzedigheyt, Immodeſtie, incivilité, f.
Onzedighlijck, Immodeſtement, incivilement.
Onzeggelijck, Ineffable, c.
Ontzege, ſiet *Nederlage*.
Onzeker, Incertain, m.
Onzeker der waerheyt, Point aſſuré de la verité.
Onzekerlijck, Incertainement, douteuſement.
Onzekerheyt, Incertitude, f.
Onzeylbaer, onzeyligh, Innavigable, c.
Onzienlijck, onzichtbaer, Inviſible, c.
Onzinnigh, ſiet *Ontzinnigh* of *Dul*.
Onzoet, Amer, *ou* aſpre.
Onzorgelijck, Sans peril, *ou* danger.
Onzorghvuldigh, onzorghſaem, Mal-ſoigneux, negligent, ſans ſoucy, nonchalant.
Onzorghvuldigheyt, onzorghſaemheyt, Nonchalance, negligence, f. Peu de ſoin.
Onzorghvuldighlijck, Mal-ſoigneuſement, nonchalamment, negligemment.
Onzouderen, Diſſoudre.
Onzuyver, ſiet *Onreyn*.

O O

Ock, Auſſi.
noch Ock, Ny auſſi.
Oocker, De l'ocre.
Oodmoedigh, ſiet *Ootmoedigh*.
Ooſt, Du fruit.
Ooge, Oeil, m.
ſijn Oogen op iemant ſlaen, Jetter ſon regard, ſa veüe, *ou* les yeux ſur aucun, œillader.
een Ooge uytſteecken, Arracher & crever un œil.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Oogh-appel, oogen-bal, La prunelle de l'œil, f.
Oogenblick, Moment, clin d'œil, m.
Oogenblicken, met de oogen wencken, Cligner, *ou* ciller les yeux, clignotter.
Oogenblickinge, Clignement des yeux, m.
Oogenſcheel-hayren, Les paupieres des yeux, f.
loopende of *druypende Oogen*, Des yeux chaſſieux.
glinſterende Oogen, Yeux ardens, *ou* eſtincelans.
holle of *diepe Oogen*, Yeux enfoncez, *ou* reſtraints.
ſnelle Oogen, Yeux eſveillez.
vliegende Oogen, Yeux eſgarez, *ou* qui n'ont nul arreſt.
d'Oogen verbinden, Bander les yeux.
d'Oogen verblinden, Esbloüir les yeux.
het wit in d'Oogen, La tache en l'œil, la taye des yeux.
Oogen, van verre ſien, Choiſir, *ou* voir de loin.
van alſoo verre als men hem Oogen mach, D'auſſi loin qu'on le peut choiſir, *ou* voir.
Oogh-betoverende, Ce qui charme, *ou* enchante les yeux.
Oogh betovering, Enchantement des yeux, m.
Oogen-trooſt, een kruyt, Eufraſe, *ou* Euphraſe, *Herbe*.
Oogen-vel, Taye des yeux, f.
Oogen-winckel, Le coin de l'œil, m.
Ooge, oge, auge, Une iſſe, f.
Ooge van der naelde, Le trou de l'aiguille, m.
Oogh-enten, Enter en eſcuſſon.
Oogh-entinge, Entement fait en eſcuſſon.
Oogh-getuyge, Teſmoin oculaire, m.
Oogh-lidt, La paupiere.
Ooghluykinge, Connivence, f.
ſonder eenige Ooghluycking, Sans aucun égard.
Ooghluyckinge doen, Conniver, ſerrer les yeux.
Oogen-gemerck, ſiet *Mickinge*.
Ooghmerck, But, m.
Oogh-ſalve, Collyre, oignement aux yeux, m.
Oogh-ſcheele, Les paupieres, f.
Oogen-ſchijn, Evidence, comparaiſon, f.
Oogh-ſchijnlijck, Evidemment, clairement.
dat mindert Ooghſchijnlijck, Cela diminue à veuë d'œil.
Oogenſichtigh, Evident, treſclair.
Oogh-ſteen, Ambre, m.
Oogh-ſterre, Prunelle de l'œil, f.
Oogh-tanden, Les dents œilleres.
Oogen-dienaer, Serviteur flatteur, m.

Oogen-kroonken, Le cercle de l'œil, m.
Oogen-ſpiegel, bril, Lunettes, beſicles, f.
Oogen-vloet, Fluxion des yeux, f.
Oogelaer, oogeler, Flatteur, engeoleur, m.
Ooghſt, La moiſſon, f.
Ooghſten, koren picken, Moiſſonner.
Ooghſten, 't koren vergaderen, Aouſter, glaner, cueillir, *ou* recüeillir le bled.
Ooghſter, Maeyer, Moiſſonneur, ſeilleur, m.
Ooghſtinge, Moiſſonnement, la glane qu'on amaſſe aprés les moiſſonneurs.
Ooghſt-maent, Aouſt.
Oogh-tand, Dent œillere, m.
Ooghwenck, ooghwenckinge, Clin d'œil, m.
Ool, ool-zaet, Pavot, m.
Oom, mijns vaders of moeders broeder, Oncle, le frere de mon pere, *ou* de ma mere, m.
Ooms kinderen, Couſins germains.
Oor, Hoir, heritier, m.
Oor, oore, mijne, Miniere, *ou* mine de metal.
Oor, or, Grand, excellent, vieil, vieux, principal, ſouverain, m.
Oorane, Pere de mon grand pere, m.
Oor-bagge, Un pendant d'oreille.
Oorbaer, oorboor, Proffitable, utile, c. Expedient, fructueux, m.
Oor-biechte, Confeſſion auriculaire.
Oorbaren, Uſer, jouïr, s'en ſervir.
Oorbaren het landt, Labourer, *ou* cultiver la terre.
Oorbaerlijck, oorboorlijck, Tres utile, fructueux, proffitable.
Oordaen, bergh-hoen, Faiſan, *ou* phaiſan.
Oordeel, ordeel, Sentence, f. Jugement, m.
Oordeeligh, Judiciaire, c.
Oordeelen, oordeel geven, Juger.
Oordeeler, Juge, m.
Oordeel of *meyninge*, Jugement, *ou* opinion.
Oore, L'oreille, f.
die groote Ooren heeft, Oreillé, m.
d'Ooren op doen, toehooren, Eſcouter, ouvrir les oreilles.
mijn Ooren tuyten, Les oreilles me cornent, *ou* tintent.
met hangende Ooren wederom komen, ſpreeckwoordt, *als iemant ſijn voornemen miſluckt is*, S'en revenir les oreilles baiſſées.
Oorbandt, Un ſoufflet, m. *ou* Jouée, f.
een Oorbandt geven, Donner ſur les oreilles, donner des ſoufflets, ſouffleter, & buffeter.

in

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

in d'Oore blaſen, Flatter, flagorner.
Ooren-blaſer, Flagorneur, rapporteur, m.
Oorblaſinge, Flagornerie, f.
Oor-bagge, Bague pendant au tendron de l'oreille.
Oor-biechte, Confeſſion auriculaire, f.
Oorbodich, Obeïſſant, m.
Oor-cieraedt, Ornement d'oreille, m.
Oor-geſwel, ooren geſweer, Les oreillons, apoſtume derriere, *ou* à l'entour des oreilles.
Oor-hanger, ſiet *Oor-cieraedt.*
Oor korten, Accourcir les oreilles.
Oor-kuſſen, Oreiller.
Oorlapken, 't lelleken der ooren, Le tendron de l'oreille, le bout de l'oreille.
Oor lapkens die de vrouwen dragen, Oreillettes.
Oor-lepel, Cure-oreille, *ou* curoreille, m.
Oorlogs-held, Un foudre de Guerre.
Oorloos, Sans oreille.
Oor-peerle, Perle pendant à l'oreille.
Oor-pijne, ooren wee, Douleur d'oreille, f.
Oor-peule, Chevet de lit, m.
Oor-randt, Lebord exterieur de l'oreille.
Oor-ringen, Oreillettes, f. Pendants d'oreille, m.
Oor-wurm, Le perçoreille, m. (reille.
Oor-tipken, oor-tappeken, Le tendron de l'o-
Oorvijgen, oorwante, ſiet *Oorbandt.*
Oor-vinger, Le petit doigt.
Oorwangen, Les ouyes des poiſſons.
Oor-uyl, Chathuant, m.
Oor-ſmeer, La craſſe l'ordure des oreilles.
Oore van een pot, Anſe, f.
Oore van een klock, L'anſe d'une cloche.
Ooren der viſſchen, L'oreille, *ou* oüye des poiſſons.
Oorkonde, oorkondſchap, Teſmoignage bien ample.
Oorkonden, Donner teſmoignage, notifier.
Oorlof, Congé, m. Licence, permiſſion, f.
Oorlof geven, Donner congé, conſentir, licentier, donner permiſſion.
een ſoldaet Oorlof geven, afdancken, Donner congé à un ſoldat, caſſer un ſoldat.
Oorlof nemen, Prendre congé, dire adieu.
Oorlof vragen, Demander congé.
ge-Oorloft, Permis, m. Ottroyé, m.
Oorlogen, Guerroyer, faire la guerre.
Oorloge, Guerre, f. ſiet *Krijch.*
Oorloge binnen landts, Guerre civile.
Oorloochs, oorloogachtigh, Belliqueux, martial, m.

op d'Oorloochſche maniere, Suivant la maniere de la guerre.
Oorlochſaem, Vaillant, courageux, de grand cœur.
Oorlochſche feyten, Des faits guerriers.
Oorlochs-held, Krijgs-held, Capitaine, m. Champion, m.
Turenne was een groot Oorlogs-held, Turenne étoit un grand Capitaine.
Oorlochs paerdt, Cheval de guerre.
Oorlochs-ſchip, Navire de guerre, un vaiſſeau de guerre.
Oorlochs vrouwe, Amazone, f.
Oorloven, Donner congé, permettre.
Oor-os, Un uron, une ſorte de bœuf ſauvage.
Oor-pijpken, Seringue, f.
Oor-reep, Chable, m.
Oorſchalck, Cauteleux, un vieux routier, m.
Oorſpronck, beginſel, Source, naiſſance, origine, f. Commencement, m.
ſijnen Oorſprong nemen, Prendre ſa ſource.
Oorſpronckelijck, Originel, primitif, m.
Oorſpronckelijcken, Originellement, du commencement.
Oorſpronck, fonteyn-ader, Source de fontaine, f.
Oorne, ſiet *Oorſpronck.*
Oort ofte *plaetſe*, Lieu, *ou* quartier, m.
Oort ofte *oortken*, Liard, *ou* quadrain, m.
Oort, kant, boort, Le bord, l'extremité.
Oort, Pointe de croute.
Oort yſer van de ſcheede, Le fer à la pointe du fourreau.
Oorſaeck, Une cauſe, occaſion, une raiſon, f. un ſujet, un motif, m.
Oorſaeck die verwekt om iet te doen, Un motif, un ſujet, une cauſe & raiſon mouvante.
Oorzake geven, Donner, *ou* bailler occaſion, inciter, obliger *ou* eſmouvoir à quelque choſe.
door Oorzake, by oorzake, Occaſionnellement, m. L'occaſion s'y offrant, par occaſion.
Oorzaker, Autheur & chef, m.
Oorzakigh, Cauſatif, principe, l'origine.
Ooſen, water ooſen, Vuider & jetter l'eau d'une nacelle, *ou* foſſe.
Ooſe, oos-vat, Sorte de jatte pour vuider l'eau.
Oosdrup, boosdrup, buysdrup, La ſeveronde, *ou* l'avantoit.
Ooſtal, ſiet *Hoef-ſtal.*
Ooſt, ooſten, L'orient, le levant, Soleil levant.
Ooſtwaerts, Vers l'Orient.
Ooſt-landt, Le païs Oriental, *ou* de Levant, les regions d'Orient.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ooſt-zijde, La partie orientale.
Ooſten windt, Le vent d'Orient, le vent d'Amont, d'Eſt, & de levant.
Ooſt-noord-ooſt, Eſt-nordeſt.
Ooſt-zuyd-ooſt, Eſt-ſudeſt.
Ooſterlingen, Gens orientaux.
Ooſt-zee, La mer Baltique, *ou* de Suede.
Ooſter, *Ooſterdagh*, Paſque, le jour de Paſque.
Ooſter-maendt, Avril, m.
Ooſterlucie, Ariſtoloche, *Herbe*.
Ooſtenrijck, Auſtriche, f.
Ootmoedigh, humble, c. Modeſte, c. Doux, m.
Ootmoedigh maken, Humilier.
Ootmoedigh worden, S'humilier.
Ootmoedigheyt, Humilité, modeſtie, f.
Ootmoedelijck, Humblement, d'un cœur humble, *ou* Humilié, modeſtement.
Ootmoedelijck bidden, Supplier, prier bien humblement.
Ootmoedigen, Humilier, abbaiſſer le courage.
Ootmoet, Grace, humiliation, pardon, f.

O P

OP, Sur, ſus, deſſus.
Op den avond, Sur le ſoir.
Op henen, Sus devant, hors d'icy, partez d'icy, ſortez d'icy.
Op heden, Aujourd'huy, *ou* Aujourdhuy.
Op conditie, A Condition.
Op deſe maniere, En cette maniere.
Op den wegh, Au chemin.
Op ſijnen koſt, A ſes deſpens.
Op den ſelven tijdt, Au meſme temps, en un inſtant.
Op mijn woordt, Sur, *ou* à ma parole.
Op een nieuw, De nouveau, derechef.
Op, *op dat*, Afin que, à ce que, à celle fin que, afin de.
Op dat ick't kort make, Pour abbreger, pour le faire court, afin que je le faſſe court.
Op indien dat, &c. En cas, *ou* pourveu que, &c.
Op verre na, A beaucoup prés.
Op iemandt ſpreken, Blaſmer, calomnier, detracter, diffamer.
Opberſten, Crever, crevaſſer par violence.
Opbetalen, Payer entierement, juſqu'au dernier denier.
Opbeuren, Lever, enlever.
Opbidden al'e vrienden, Convier tous les amis au banquet.
het vel Opbijten, Exulcerer.
Opbinden, Lier une choſe pour garder.
Opblaſen, Enfler, bouffer, bourſoufler.

't vyer Opblaſen, Souffler le feu.
de kaken Opblaſen, Bouffer.
de trompet Opblaſen, Sonner la trompette.
Opgebloſen, Bouffi, bourſouflé, enflé, m.
Op blijven, S'arreſter, demeurer ſur quelque choſe.
Opbod, Commandement de ſe mettre en campagne.
Opbod van den Adel, Arriere-ban, m.
Opbod van Edelen en onedelen, Ban, m.
Opboetſen, ſiet *Verçieren*.
Opboetſel, Ornement, m.
Opboetſel van ſchepen, La campagne, f.
Opbolderen, Tempeſter, tonner.
een koffer Opbreken, Forcer un Coffre.
Opbotten, ſiet *Botten*.
Opbraſſen, *op-eeten*, Engloutir, devorer.
Opbreken, Rompre par force.
een deur Opbreecken, Enfoncer *ou* forcer une porte.
eenen brief Opbreecken, Decacheter, *ou* ouvrir une lettre.
een ſlot Opbreecken, Crocheter une ſerrure.
het leger Opbreecken, Décamper, lever le camp.
dat breeckt my Op, of *walgt my*, Le cœur m'en bondit.
de wondt is Opgebroken, La playe s'eſt renouvellée.
Opbrengen, Eriger, Inſtituer, dreſſer.
wederom Opbrengen, Ramener & redreſſer.
veel geldts Opbrengen, Amaſſer grand argent.
Opbrengen, *deurbrengen*, Conſumer.
Opbrengen, *geven*, Donner, fournir, bailler.
Op decken Couvrir, ſurcouvrir.
Op dencken, Penſer à quelque choſe.
Opdienen ter tafelen, Mettre les mets & viandes ſur la table, ſervir à table.
Opdiſſen, *opſcheppen*, Dreſſer.
Op dobberen, Sourdre hors de l'eau.
Opdocken, Donner, payer.
Opdoen, *opleggen*, *opzetten*, Mettre deſſus.
boter Op een ſtuk broodt doen, Mettre du beurre ſur un morceau de pain.
Opdoen, Ouvrir, deſſerrer.
de kraem Opdoen, Deſployer, *ou* Eſtaller la marchandiſe.
de tafel Opdoen, Oſter la table.
Opdoen, *den viſch ontweyen*, Ouvrir, *ou* effondrer le poiſſon, & oſter les entrailles.
de winckel Opdoen, Ouvrir la boutique.
proviſie Opdoen, Se fournir, garnir, *ou* pourvoir, faire proviſion.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

urf Opdoen, Pourvoir de tourbes, faire provision de tourbes.
eel koopmanſchappen Opdoen, Se pourvoir de quantité de marchandiſes.
Opdragen, Porter en haut, *ou* tranſporter és mains d'aucun.
Opdragen, *opofferen*, Dedier.
Opdracht, *opofferinge*, Dedicace, f.
Opdracht, *opdraginge*, Tranſport, m.
Opdracht, *oogen-dracht*, Chaſſie, f.
Opdrachtigh, Face fort rouge de nature.
Opdrachtigh, Haut de courage, courageux, m.
t goedt Opdragen, Tranſporter les biens à un autre.
Opdragen 't verkocht goedt in handen van den Rechter, Sequeſtrer les biens vendus és mains du Juge.
Opdrogen, Deſſécher.
de melck van een vrouwe Opdrogen, Faire perdre le lait à une femme.
Op drijven, Chaſſer ſur quelque choſe, flotter ſur l'eau.
Op een komen, Venir l'un ſur l'autre. (rendre.
een ſtadt Op-eyſſchen, Sommer une ville de ſe
Open, Ouvert, deſſerré, patent, m.
half Open, A demy ouvert.
Open uyt ſpreecken, Parler rondement.
Open laten, gelijk, *een regel open laten*, Laiſſer une ligne en blanc.
Openen, *open doen*, Ouvrir, deſſerrer.
hem Openen, S'ouvrir, n'eſtre point feint.
Openende medicamenten, Medicaments aperitifs.
Opening in een muer, *om een deur of kruys-raemt in te zetten*, Baye, f.
Openinge, *opendoeninge*, Ouverture, f.
Openinge doen, Faire ouverture, ouvrir.
Openlijck, *opentlijck*, ſiet *Openbaerlijck*.
Openbaren, *ontdecken*, Manifeſter, declarer & deſcouvrir, reveler, donner à connoiſtre, divulguer, publier.
Openbaer, Manifeſte, notoire, c. Clair & evident, public, m.
de zake is Openbaer, La choſe eſt manifeſte, notoire & connüe.
Openbaringe, Manifeſtation, revelation, f.
Openbaringe van Joannes, Apocalypſe de ſaint Jean.
Openbaerlijck, Manifeſtement, evidemment, apertement, clairement, tout haut.
iemant Openbaerlijck prijſen, Loüer quelqu'un tout haut.

Openbaerlycken, Devant tout le monde, publiquement, en public.
Openbaren ofte *blijcken*, Apparoir, apparoiſtre.
Openbaringe, Apparition, f.
Open-breken, Ouvrir en rompant.
Openen, *open doen*, Ouvrir.
Open gaen, S'ouvrir de ſoy meſme.
mijn hert gaet 'er van Open, Mon cœur en eſt ravi.
Openhertigh, Franc, ouvert de cœur, ſincére, naïf, & entier.
Openend, *een openend medicament*, Medicament apéritif.
Open ſetten, Ouvrir, Mettre tout ouvert.
Open ſtaende rekening, Conte ouvert, m.
Open zijn, Eſtre ouvert.
Open uyt, *rondt uyt*, Totalement, entierement, rondement. (pere.
Op en uyt de vader, Totalement ſemblable au
Operment, Arſenic, orpiment, m.
Op-eeten, Manger tout, devorer.
ick kan dat niet Op-eeten, *ick kan dat uyt mijn hooft niet krijgen*, Je ne peux pas digerer cela, je ne peux pas faire ſortir cela de ma penſée.
een ſtadt Op-eyſſchen, Sommer une ville de ſe rendre.
Op-eyſſchen ten houwelyck, Demander en mariage.
Op gaen, *open gaen*, S'ouvrir de ſoy-meſme.
Op gaen, *op klimmen*, Monter.
Opgaen, *opryſen*, Fermenter, lever.
Opgaende, Montant, aſcendant.
Opgaende brugge, Pont-levis, m.
de ſon gaet Op, Le ſoleil ſe leve.
Op de aerde gaen, Aller ſur la terre.
Opgaende boomen, Bois de haute fuſtaye, *ou* de haut fuſt.
Opgaende gevel, Le frontiſpice, le faiſte d'un baſtiment.
Opganck der Sonne, Le ſoleil levant, l'Orient, le lever du Soleil.
Opganck ende afganck der zee, Le flux & reflux de la mer, la marée.
Opganck, Une montée, f.
de deure gaet Op ofte *open*, La porte s'ouvre.
Opgeblaſen, ſiet *Hooveerdigh*.
Opgeblaſen zijn, Eſtre enflé, bouffy d'orgueil.
Opgeblaſen menſch, Homme enflé, *ou* ſuperbe.
Opgeblaſentheydt, Tumeur, enflure, f.
Opgeblaſentheyt, *trotsheyt*, Arrogance, ſuperbe, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Opgenomen kindt, Enfant adopté.
Opgepropt, Rempli, m.
een zaek gewillig Opgeven, bekennen dat men ongelijk heeft, Paſſer condamnation, avoüer qu'on a tort.
de maeg doet my een riſping Opgeven, L'eſtomac me fait un reproche.
een ſtadt Opgeven, Rendre une Ville.
eenigen laſt Opgeven, Encharger, donner commiſſion, commander.
al Opgevende verlaten, Abandonner, delaiſſer, quitter, *ou* rendre le tout.
ſijn recht Opgeven, Ceder, *ou* quitter ſon droit à aucun.
Opgeve, Propoſition, queſtion, demande, f.
een geraedſel Opgeven, Donner à deviner.
den bal Opgeven, Bailler, *ou* jetter l'eſteuf.
hem zelven Opgeven, Rendre ſoy-meſme.
den Opgever, Le donneur.
Opgegeven, Rendu, quitté, m.
Opgevinge, Rendement, *ou* quittement de quelque choſe.
Opgezetenen van een dorp, Les habitants d'un village.
Opgieten, Eſpandre, verſer ſur quelque choſe.
hem Opgorden, Se trouſſer, *ou* ceindre.
Opgraven, Deterrer.
Opgrijpen, Enlever, empoigner, *ou* ſouſlever de terre, ramaſſer.
Opgroeyen, Croiſtre, devenir grand.
Ophaelder van oude kleeren, Regratteur, m.
Ophalen, Tirer *ou* lever en haut.
de ſchouders Ophalen, Hauſſer les epaules.
Ophalen, voor den dagh brengen, Raconter, mettre en avant, rechercher.
een kleed, of *de wol van een kleed met kaerten Ophalen*, Chardonner, *ou* tirer le poil d'un habit avec des chardons.
de zaken van verder Ophalen, Reprendre les choſes de plus haut.
Ophalen, als, eenig oudt kleedt ophalen, Regratter quelque vieil habit.
Ophalen, gelijck een muer met witte ſteentjes ophalen, Couvrir une muraille de petites pierres.
de wol van een deken Ophalen, Aplaner, faire venir la laine à une couverture.
Ophalinge, Regrattement, m.
Ophangen, Pendre *ou* attacher à quelque choſe.
Ophavigh, ophevigh, ſiet *Korſel*.
Opheffen, Relever, ramaſſer, recueillir.

Ophelpen, Aider à ſe lever, eſlever.
Op een paerdt helpen, Aider à monter à cheva
d'ellendige Ophelpen, Aider, aſſiſter, *ou* ſe courir les affligés.
Ophelpinge, Aide & ſubvention, *ou* aſſiſtance ſublevation, f. Secours, m.
Opheuſen, ſiet *Opwooſen*.
Ophiſſen, ophitſen, Inciter, aiguillonner, exciter, donner courage.
Ophitſinge, Incitation, f. Aiguillonnement, m
Ophitſer, Aiguillonneur, harceleur.
Ophoopen, Amaſſer, ſiet *Hoopen*.
Ophooſen, ſiet *Wooſen*.
Ophouden, Ceſſer & arreſter, deſiſter, ſe deporter.
Ophouden van bloeyen, Deſfleurir, perdre ſa fleur, laiſſer choir *ou* tomber ſa fleur.
by wijlen Ophouden, Ceſſer par fois, pauſer.
zonder Ophouden, Sans ceſſe, ſans fin, continuellement.
Ophouden van ſpreeken, Se taire, faire ſilence.
Ophouden met leeren, Diſcontinuer d'apprendre.
Ophoudinge, Ceſſe, intermiſſion, pauſe, f.
Ophoudinge, Retardement, amuſement, m.
Ophoudinge der vrouwen ſtonden, Suppreſſion des mois és femmes.
Ophouden, of *een kindt onderhouden*, Tenir, *ou* nourrir un enfant.
Opgehouden, Entretenu, nourri, m.
Ophoudinge, Nourriſſement, m. Nourriture, f.
Ophouden, om hoog houden, Lever en haut, & tenir ouvert.
een ſchoole Ophouden, Tenir eſcole.
huys Ophouden, Tenir maiſon, *ou* ménage.
Ophouden, wederhouden, Retenir, ſouſtenir, detenir.
iemant Ophouden, Retenir, *ou* amuſer quelqu'un.
een kindt by't vyer Ophouden, ſiet *Bakeren*.
tegen iemant Opkomen, Pouvoir reſiſter à quelqu'un.
Opjagen, Exciter, chaſſer.
een haſe Opjagen, Denicher un liévre.
Opjagen, opvullen, Remplir, eſtendre, farcir.
den buyk Opjagen, Eſtendre, *ou* farcir le ventre.
Ophuppelen, Sauteler.
Opklaeren, Polijſteren, Polir.
Opklaeren, ſchoon weder worden, Devenir beau temps, ſe ſereiner.
het zal wel Opklaeren, Le temps s'eclaircira bien.

Op-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

pklaveren, Grimper en haut.
pklimmen, Monter, ſe traiſner, *ou* ramper en haut.
pklimmelijck, Acceſſible, aiſé à monter.
aer men niet Opklimmen en kan, Inacceſſible, c.
pkloppen, Eſveiller, frapper & heurter pour faire lever aucun.
pknoopen, *hangen*, Pendre, faire faire un ſaut en l'air à quelqu'un.
pkoeſteren, Fomenter, coëtiver, nourrir *ou* traitter doucement, comme on fait les petits enfans, & malades.
pkoeſteringe, Coëtivement.
pkoken, *opſieden*, Bouillir.
pkomen, *waſſen*, Croiſtre, prendre force.
pkomen van ſiekten, Eſchapper *ou* relever d'une maladie.
pkominge, Accroiſſement, m.
pkomen van niet tot iet, Parvenir d'un bas à un haut eſtat.
pkonnen, ſiet *Opkennen*.
pkoopen, Acheter en gros, pour revendre.
pkooper, Qui vend en gros.
pkramen, Deſtaller les marchandiſes miſes en vente, ſe retirer avec ſes marchandiſes.
pkrabben, *oſkretſen*, Regratter, refrotter.
Opkrijgen, *op-eeten*, Manger tout.
Opkruyſen, ſiet *Opklimmen*.
Opladen, ſiet *Laden*.
Opleggen, Charger, impoſer.
de handen Opleggen, Impoſer les mains.
de handen op 't goet leggen, Saiſir, mettre les mains aux biens.
Inſt Opleggen, Charger un fardeau.
't gout Opleggen, Coucher l'or. *Een Goudſmids woordt.*
hout Opleggen, Mettre du bois.
Opgeleyt, Impoſé, m.
Opleggінge, Impoſition, f.
een ſtraffe Opleggen, Impoſer une amende.
Opleggen ende beveelen, Enjoindre, impoſer.
Opleggen een ſekeren dagh, Ordonner un certain jour.
Opleggen, *boven iets leggen*, Mettre deſſus.
Opleggen, *betalen*, Payer, conter de l'argent.
Opleggen, *opſtapelen*, Amaſſer, accumuler.
Opleggen, *beſchuldigen*, Accuſer, charger de crime.
Op lenen, S'appuyer ſur *on* à quelque choſe.

de namen Opleſen, Lire le catalogue, reciter les noms.
Op letten, *als*, *ergens op letten*, Prendre garde à quelque choſe.
Opletтentheydt, Application, reflexion, f.
Oplichten, ſiet *Opheffen*.
't krijgs-volk Oplichten, Lever, *ou* enroller des ſoldats.
den vyand Oplichten, Mettre l'ennemy en fuite, chaſſer l'ennemy.
geldt Oplichten, Prendre argent à uſure.
Op liggen, Coucher, *ou* ſe repoſer ſur quelque choſe.
Oploop, ſiet *Oproer*.
Oploopen, Courir en haut.
Oploopen, *vermeerderen*, Augmenter, accroiſtre.
de rivier loopt Op, La riviere monte.
de renten laten Oploopen, Laiſſer courir les rentes.
Oploopinge der ſommen, Accroiſſement, augmentation de ſomme.
Oploopen, *ſwellen*, Se lever, *ou* enfler.
Oploopinge, Enflure, f.
de deure Oploopen, Rompre la porte par force, enfoncer une porte.
Oploopend, *haeſtig*, Bouillant, promt, m.
Oploopend menſch, Eſprit bouillant, m.
Oploopendheyt, Promtitude, f.
Oplooper van deuren, *inbreeker*, Enfonceur, m.
Oploopigh, Tumultuëux, m.
Oplоſſen, Deſnouër, deſfaire, deſtacher.
een ſwarigheyt of *vraeg-ſtuk Oplоſſen*, Reſoudre une difficulté, *ou* queſtion.
Oplоſſing van een vraeg-ſtuk, Solution d'une queſtion.
Opluycken, Eſpanouïr, s'ouvrir comme une fleur.
ik zal hem wel doen Opkramen, *ik zal hem wel doen vertrecken*, Je le ferai bien deloger.
Opmaken, Baſtir & faire fin de l'œuvre.
Opmaken, ſiet *Volmaken*.
een bed Opmaken, Faire un lit.
een rekening Opmaken, Dreſſer un compte.
Opmercken, Conſiderer, ſiet *Opletten*.
Opmerckens waerdig, Digne de conſideration, digne d'eſtre conſideré.
Op micken, Viſer à quelque choſe.
een lap Op naeyen, Radobber, coudre une piece ſur quelque choſe.
Opnemen, Lever, *ou* prendre à ſoy.
Opnemen in genaden, Prendre à merci.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Opnemen ten beſten, Prendre en bonne part, prendre bien.
Opnemen voor ſijn eygen kindt, Adopter, *ou* prendre aucun pour ſon propre fils.
geldt Opnemen, Lever argent à intereſt.
de tafel Opnemen, Deſſervir, *ou* oſter la table.
de wapenen tegen iemant Opnemen, S'armer, *ou* prendre les armes contre quelqu'un.
Opgenomen, Accepté, adopté, levé, enlevé.
Opgenomen van vreugde, Ravy de joye.
Opneminge, Acception, adoption, priſe, f. Levement, m.
Opneminge van vreugde, Raviſſement de joye.
Opnemelinck, Enfant adoptif.
Opneem-doeck, een vodde, Un torchon, eſcouvillon, haillon, chiffon, vieux drappeaux.
Opneſtelen, Deſtacher les aiguillettes.
Oppacken, Empaqueter.
ik zal hem wel doen Oppacken, of *vertrecken*, Je le ferai bien déloger.
Opper, *hooy-opper*, Moulon de foin.
Opperen, *opſtapelen*, Entaſſer en moulons.
Opperen, Eſtre ſerviteur à maſſon, & luy porter de la chaux, pierres, &c.
Opper bevel, *opperſte bevel*, Puiſſance ſupreme, f.
Opper-bevel des Legers, Le Commandement de l'Armée.
Opper-gits, *Opper-leydsman*, Capitaine des Guides.
Opper-lijf-Medicus, Premier Chirurgien d'un Prince.
Opper-Klerck, Maitre Clerc, m.
Opper-wal, ſiet *Hooger-wal.*
Opper-man, Aide à maçon, Serviteur de maſſon, m.
Opper jager, Le grand Veneur, m.
Opper-kamer, Chambre haute, *ou* ſuperieure.
Opper-kamerlinck, Le premier chambellan, m.
Opper-meeſter, Le concierge, *ou* principal, m.
d'Opperſte, Le plus haut, le ſouverain, *ou* general, le ſuperieur, m.
d'Opperſte der ſtadt, Le Chef de la ville.
Opperſte machten, Puiſſances Souveraines.
Opperſte Veldt-Heer, Chef de guerre, m.
Opportuniteyt, ſiet *Gelegentheyt.*
Oppoſeeren, ſiet *Tegen zetten.*
Oppronckeu, ſiet *Vercieren.*
Oppronckſel, Coqueterie, f. Ornement, m.
Oppropper, Remplir.
Oppuylen, *puylen*, S'enfler.

Opqueeccken, ſiet *Opkoeſteren.*
Opraden, ſiet *Opruyen.*
Oprapen, Lever d'embas, recueillir & amaſſe
Oprapinge, Levement, recueillement.
Oprecht, Franc, rond, m. Sincere, c.
Oprechte, ſimpele en ſlechte lieden, Des ge ouverts, ſans malice, gens entiers, & ſa feintiſe.
een Oprecht hart hebben, Avoir le cœur droit.
Oprecht Rechter, Un juſte Juge.
d'Oprechte, Les droituriers.
Oprechte broeder van vader ende moeder, Fre germain, m.
Oprechte huys-vrouwe, Femme legitime, f.
Oprechtheyt, *oprechtigheyt*, Franchiſe, int grité, ſincerité, probité, droiture, f.
Oprechtelijck, Droitement, entierement, ſincerement, loyalement, franchement.
Oprechtelijck handelen, Aller droit *ou* rondement en beſogne avec quelqu'un.
Oprechtelijck leven, Vivre juſtement & ſincerement.
Oprechten, Eriger, eſtablir, dreſſer, hauſſer
een winckel Oprechten, Lever boutique.
Oprechten de ſchade, Récompenſer le dommage.
huyſen Oprechten, Baſtir des maiſons, edifier
een vaendel Oprechten, Arborer un étandart.
Opgerecht, Dreſſé, erigé, eſtabli, m.
Oprechtinge, Dreſſement, eſtabliſſement, baſtiſſe, erection, f.
Oprecken, Tendre en mont.
Opreden, *opreeten*, ſiet *Opruyen.*
Oprekenen, Conter, faire conte juſte, *ou* fin de conte.
Opreyſen, Relever, *ou* ſe lever d'embas.
Opreyſinge, Source, levement, m.
Oprijſpen, Rotter de la gorge.
Opritſen, *oproeden*, *oprocken*, ſiet *Opruyen.*
Oproep, ſiet *Uytroep.*
Oproepen, *wecken*, Eſveiller.
Oproep by verdieren, Une vente à l'encant, *ou* au plus offrant.
Oproepen, Apeller, crier.
Oproeper, Un vendeur à l'encant.
Oproer, *oploop*, Commotion, ſedition, rebellion, mutinerie, eſmeute, f. Tumulte, m.
Oproer-maker, Un mutin, ſeditieux, m.
Oproerigh, Tumultuëux, ſeditieux, m.
Oproeringe des gemoedts, Une alteration, f.
Oproerlyck, Avec eſmeute, ſeditieuſement, tumultueuſement.

Op-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

roeyen, ſiet *Opruyen.*
rollen, Rouler, *ou* plier en roulcau.
rucken, Enlever par violence.
-rucken, *ophitſen*, Inciter, inſtiguer.
gens Opruſten, Repoſer, s'appuyer, *ou* s'accouder ſur quelque choſe.
pruyen, *opruyden*, Suborner, inciter, inſtiguer.
ogeruyt, Suborné, inſtigué.
pruyer, Suborneur, m.
prnyinge, Subornement, m.
pruytel, *opruytſel*, *opreutſel*, Aigre lait.
pſchakelen, Eſlever par degrez.
pſchaftig, *rechtſchaftig*, Vray, exact, parfait, m.
pſcheppen, Dreſſer avec une cuillier.
pſchieten, *opwerpen*, Jetter en haut.
pſchieten, *opgroeyen*, Accroiſtre *ou* croiſtre, devenir grand.
pſchieten, *te voorſchijn komen*, Paroitre.
e ſchepen ſchieten noch niet Op, Les navires ne paroiſſent pas encore.
e jongen ſchiet Op, Ce jeune garçon accroiſt, *ou* devient grand.
)pgeſchoten, Accreu, devenu grand.
)pgeſchoten jongeling, Un jeune homme bien accreu.
)pſchurpen, Ouvrir le ventre, & oſter les boyaux *ou* entrailles, eſventrer.
)pſchorſſen, Se trouſſer.
)pgeſchorſt, Trouſſé, ceint, m.
)pſchorſinge, Trouſſement, m. Trouſſure, f.
)pſchorſſen ofte *den rock opſchorten*, Trouſſer ſa robbe, *ou* ſon cottillon.
)pſchorten, *uytſtellen*, Differer, dilayer.
een wet Opſchorten, Suſpendre l'execution d'une loi.
zijn oordeel Opſchorten, Suſpendre ſon jugement.
)pſchrabben, Gratter, *ou* Eſgratigner, en faiſant ouverture.
Opſchrift, Inſcription, intitulation, ſuſcription, f. Le titre, m.
Opſchrift van een brief, Adreſſe d'une lettre, f.
Opſchrijven, Intituler, *ou* enregiſtrer.
hem laten Opſchryven, Se faire enroller.
Opſchrijvinge, Enregiſtrement, m.
Opſchrobben, *als*, *d'n buyk opſchrobben*, Ouvrir & effondrer, eſventrer.
Opſchuppen de vuylnſſe, Lever *ou* amaſſer l'ordure en morceaux.
Opſlaen, Frapper, donner deſſus.

Opſlaen, *verdieren*, Rencherir.
het koren ſlaet Op, Le blé ſe rencherit.
Opſlagh, *opſlaninge*, *verdieringe*, Renchériſſement de quelque choſe.
Opſlaen, *als*, *ſijn oogen opſlaen*, Elever les yeux, hauſſer la veuë.
het houwelijk Opſlaen, Accorder le mariage.
Opſlaen, *ommeſlaen*, Replier, rebraſſer, *ou* retrouſſer.
Opſlaen de mouwen, Rebraſſer *ou* retrouſſer les manches.
Opſlocken, ſiet *Slocken.*
Opſlooven, ſiet *Slooten.*
Opſluyten, Entermer, renfermer.
Opſnijden, Ouvrir avec un couteau, coupper, entamer.
Opſnijden, *braveeren*, Braver, faire le ſuffiſant.
Opſnijder, *ſwetſer*, Hableur, charlatan, m.
Opſnijdinge des menſchen lichaems, Anatomie, Inciſion du corps humain, f.
een boge Opſpannen, Eſtendre, *ou* bander un arc.
Opſperren, *als*, *d'oogen opſperren*, Ouvrir, *ou* eſquarquiller les yeux bien ouverts.
den mondt Opſperren, Ouvrir la bouche tout à fait.
Opſplijten, Se fendre, crevaſſer.
Opſprake, Detraction, f Blaſme, murmure, m.
Opſpringen, Sauter, ſauteller, treſſaillir.
Opſpringen van vreeſe, Treſſaillir de peur.
Opſpringen van quaedheydt, Se cabrer.
Opſpringinge, Treſſaillement, m.
Opſtaen, Se lever debout, relever, reſſuſciter.
Opſtaen van knielen, Desagenoüiller.
Opſtaen van't bedde, Se lever du lit.
Opſtaen tegen iemant, Se rebecquer.
Op ſijn voeten ſtaen, Se tenir ſur ſes pieds, *ou* debout.
Opſtaen, Levé, relevé, reſſuſcité, m.
Opſtand, *oproer*, Revolte, f.
Opſtandinge, Levement, relevement, m. Reſurrection, f.
Opſtandinge der doden, Reſurrection des morts.
Opſtal, *opſtel*, Sedition, f. Tumulte, m.
Opſtapelen, *opkoopen*, Entaſſer, accumuler.
Opſteecken, Ficher, *ou* bouter à quelque choſe.
een ſlot Opſteecken, Ouvrir une ſerrure avec un crochet.
ſijn ooren Opſteecken, Etre alerte, bien écouter.
Opſteecken, *een vat bier opſteecken*, Percer un tonneau de biere.
een vaendel of *een vlag Opſteecken*, Arborer un étandart, *ou* un pavillon.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Opſteken ſijn geldt, Remettre *ou* ſerrer ſon argent.
ſijn ſweerdt of *degen Opſteken*, Remettre l'eſpée dans le fourreau, rengainer.
hy begint weder Op te ſteecken, of *braveeren*, Il recommence à braver.
de kam Opſteecken, zich trots toonen, Lever la crête.
Opgeſteecken, opgeſteken, in de ſchee gedaen, Rengainé.
Opgeſteecken, opgeſtoken, gelijk een vat bier of *wijn*, Percé, m.
Opſteecker, een krom ijzer, daer de ſmits de deuren mede opſteecken, Crochet, m.
Opſteker, Un couſteau.
Opſticken, ter herten nemen, Prendre une choſe à cœur.
den loon Opſteken, Hauſſer le ſalaire.
het koren Opſteken, Mettre le blé à plus haut prix.
Opſteecken, opgroeyen, Augmenter, croiſtre.
de wind ſteeckt Op, Le vent s'augmente.
Opſtellen, ſiet *Oprechten*.
eenen prijs Opſtellen, Lever, *ou* eriger un jeu de prix.
iet quaets Opſtellen, Attenter, *ou* machiner quelque mal.
een winckel Opſtellen, Lever une boutique.
Opſtel, opſtellinge, Eſtabliſſement, erection, f.
Opſteller, Autheur, premier mouvant.
Opſtijgen, Monter vers quelque choſe.
Opſtijginge, Aſcenſion, f.
Opſtijginge der moeder, Suffocation de la matrice, le mal de matrice.
Opſtinaet, ſiet *Hertneckigh*.
Opſtoken, het vyer opſtoken, Attiſer le feu.
iemant Opſtoken, Inciter, *ou* inſtiguer quelqu'un.
Opſtooten, Pouſſer ſur quelque choſe, enfondrer en pouſſant.
Opſtroopen, als, d'armen ofte *mouwen opſtroopen*, Trouſſer les manches, ſe rebraſſer juſqu'aux coudes.
het vel Opſtroopen, Eſcorcher la peau.
Opſwellen, S'enfler.
Opſwellen van booſheyt, Boufer de colere.
Opgeſwollen, Enflé, m.
een ſchip Optakelen, Tendre les cordes d'un navire.
Optaſſen, Mettre en monceaux.
Optekenen, ſiet *Teeckenen*.
Opteen, ſiet *Opkoeſteren*.
Optellen, Conter.

Optellinge in de Reken-konſt, Addition, f.
Op 't hoogſte, Au plus haut, plus éminent.
Optijgen, ſiet *Aentijgen, beſchuldigen*.
Optimmeren, Baſtir.
hy heeft dat huys Opgetimmert, Il a édifié, *ou* bâti cette maiſon.
Op 't leegſte, Au plus bas, l'infericur.
Optieren, ſiet *Bulderen*.
Optocht, Marche, f.
in Optocht zijn, Etre en marche.
Optoyen, ſiet *Vercieren*.
Optrecken, reyſen, Se tranſporter en quelque lieu.
het leger is Opgetrocken, L'armée eſt decampée.
Optrecken, opvoeden, Nourrir, eſlever.
Optrecken, om hoog trecken, Tirer en haut.
de brugge Optrecken, Lever le pont.
't zeyl Optrecken, Deſployer les voiles.
Optrecken, mooy weer ſpeelen, Se divertir.
Optreckinge, Attirement, m.
Opvallen, Tomber deſſus.
Opvaren, Monter en haut.
Opvaringe, opvaert, Aſcenſion, f.
Opvatten, gelijk, de wapenen tegen iemant opvatten, Prendre les armes contre quelcun.
Opverſtanden, Reſuſcité, m.
Opverſtandeniſſe, Reſurrection, f.
Opvijſen, Virer en haut.
Opvliegen, of *opſtuyven van quaedheyt*, Monter à cheval, prendre la chevre, s'emporter tout d'un coup.
Opvliegend, Promt, m.
Opvliemen, ſiet *Vliemen*.
Opvoeden, Nourrir, elever.
Opvoedinge, Education, f.
Odvoedſter, Nourrice, f.
Opvoeren, ſiet *Wechvoeren*.
Opvoeren, Tirer en haut.
de timmeragie Opvoeren, Tirer le baſtiment plus haut.
de muer Opvoeren, Batir le mur plus haut.
Opvouwen, ſiet *Vouwen*.
Opvullen, Emplir tout comble *ou* plein.
de darmen Opvullen, Remplir les boyaux.
een gans Opvullen, Farcir une oye.
Opgevult, Remply tout plein.
Opvulſel, Rempliſſage, m.
Opvullinge, Rempliſſement, m.
Opwachten, Attendre.
Opwaerts, Contremont.
Opwaerts zien, Regarder en haut *ou* contremont.
Opwaerts gaen, Monter à mont.
Opwaßen, ſiet *Opſchieten*.

Opwa-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Opwater, Inondation, f. Desbordement, m.
Opwecken, Eveiller, ſuſciter.
Opweegen, gelijck weegen, Peſer également.
Opweegen met gout, Peſer au poids d'or.
dat verlies kan de winſt niet opweegen, &c. Cette perte ne ſauroit contrebalancer le profit, &c.
Opweegen, overweegen, Peſer trop.
Opwellen, Jetter ſources, ſourcer.
Opwellinge, Sourcement, m.
Opwerpen, Jetter contremont *ou* deſſus.
water-aderen Opwerpen, Jéter ſources.
Opwerpen uyt de mage, Rotter.
Opwerpen, beſchuldigen, Reprocher, encharger.
Opwerpen een ſchanſſe, Faire un boulevard.
Opwijſen, Aſſigner, montrer ſur quelque choſe.
Opwijſinge, Aſſignation, monſtration, f.
Opwinden, Tirer à mont avec la poulie.
garen Opwinden, Devider du fil.
een uurwerck Opwinden, Monter une horloge.
Opwooſen, Elargir d'eau, *ou* mettre de l'eau à ce qui eſt fort boüilli.
Opwrijven, opkrollen, Regrater, refroter.
Opzeggen, afzeggen, Renoncer, refuſer.
Opzeggen een huys, Renoncer une maiſon, donner congé à ſon hôte.
Opzeggen, Reciter, conter, raconter, faire ſon recit, *ou* ſa relation.
Opzeggen ſijnen dienſt, Donner congé à ſon maître.
Opzeggінge, Recitation, relation, renonciation, f.
een Opzet, ſiet *Voornemen.*
met Opzet, A deſſein, de propos deliberé.
Opzetten, Mettre ſus.
een kroone Opzetten, Couronner, mettre à aucun une couronne.
een winckel Opzetten, Lever boutique.
het bancket of *laetſte gerecht Opzetten*, Servir le deſſert.
goedt en bloedt Opzetten voor iemant, Expoſer ſon bien & ſa vie pour quelqu'un.
iemant hoorens Opzetten, of *tot een hoorendrager maken*, Planter des cornes à quelqu'un, faire quelqu'un cocu.
met Opzet en wille, De fait à penſé.
Opzetten, Ordonner, conſtituer.
Opzetten eenen prijs, Ordonner un prix.
Opzetten het gelt, Hauſſer la monnoye.
Opzetten, Ouvrir, mettre ouvert.
Opzetter, Ordonneur.

Opzettelijck, met voordacht, A deſſein, de propos deliberé.
Op-zeyl, top-zeyl, La voile au ſommet du maſt.
Op zeylen, een rivier op zeylen, Monter une riviere à la voile.
Op zien, Regarder & noter quelque choſe.
Opzien, om hough zien, Lever la teſte, regarder en haut.
Opzicht op iet hebben, Prendre garde à quelque choſe.
Opzicht, opzien, Egard, reſpect, m. Contenance, f.
Opzicht hebben op, &c. Avoir égard à, &c.
Opzichtigh, Qui eſt d'égard, *ou* d'eſtime.
ten Opzicht van dat, A regard de cela.
Opziender van een ſchoole, Le ſuperintendant d'une école.
Opzieden, Cuire & bouillir.
Opziedinge, opziedſel, Decoction, f.
Opzingen, Chanter.
als een miſdadige gepynight wordt, dan moet hy wel Opzingen, Quand un criminel eſt à la torture, il faut bien qu'il chante.
met hangende ooren Opzitten, Faire le chien couchant, *ſpreeckwoort.*
Opzitten, Aſſeoir deſſus.
Opzitten te paerde, Monter à cheval.
Opzittinge, Aſſiement, m.
Opzoecken, Chercher.

O R

Oranje-appel, Orange, f.
Oranje-appelboom, Oranger, m.
Orant, een kruyt, ſiet *Kalfmuyl.*
Oratie, Une harangue, *ou* oraiſon, f.
een Oratie doen, Haranguer, faire une harangue.
Orateur, Harangueur, Orateur, m.
Orboor, profijt, Profit, m. Utilité, f.
Orboorlyck, Profitable, utile, c. Duiſant, expedient, m.
Orbooren, gebruycken, Uſer, joüir.
laet ons vreucht Orbooren, Menons joye, ſoyons joyeux.
Orc, Sorte de poiſſon de mer trés cruel, ennemy de la balaine.
Orc, ſiet *Hertneckigh.*
Orckachtigh, Têtu, obſtiné, m. Opiniatre, c.
Orcken, horcken, Ecouter, eſtre attentif.
Ordeel, ſiet *Oordeel.*
Orden, Arroy, rang, ordre, equipage, m. (Regle, f.
in Orden, D'ordre, à ſon rang.
ſonder Orden, Confuſément, ſans ordre.
in Orden ſtellen, Arranger, mettre en ordre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

in beter Orden ſtellen, Réformer, reédifier.
Order-heeren, Seigneurs de l'ordre.
Ordentlijck, Ordonnément, par ordre.
Ordinancie, *ordineeringe*, *ordeninge*, Ordre, ordonnement, m. Ordonnance, diſpoſition, f.
Ordinancie, *en inſettinge*, Ordonnance & conſtitution, f.
Ordinancien van den Hove, Arreſts & ordonnances de la Cour, ſtatuts, m.
Ordinancien van den Koninck, Ordonnances royaux.
Ordinancie op 't geldt ſtellen, Evalüer la monnoye.
Ordinaris Rechter, Juge ordinaire, m.
Ordineeren, Ordonner, mettre par ordre, *ou* en ordre, diſpoſer, deſtiner, conſtituer.
Ordineeren ſijn leger, Dreſſer & ordonner ſon armée.
ge-Ordineert, Arrangé, ordonné, diſpoſé, conſtitué, deſtiné, m.
Orduyn, *arduyn-ſteen*, Tuffeau, m.
Ore, ſiet *Uder*.
Orgelen, Des orgues.
Orgeliſt, Organiſte, m.
Orgelmaker, Organier, m.
Orgel-kas, *de kas van 't orgel*, Cabinet d'orgues, m.
Orgel-pypen, Tuyaux d'orgues, m.
het Orginael van eenigh dinck, L'original, le patron de quelque choſe.
Orkaan, Ouragan, m.
Orkonden, Donner à connoître, faire ſçavoir.
in Orkonde der waerheyt, En témoin de verité.
Orliens, ſiet *Orleans*.
Orlof, *Orloge*, *Ort*, ſiet *Oorlof*, *Oorloge*, *Oort*.

OS

OS of *oſſe*, Un beuf, m.
Osken, *kleynen os*, Petit beuf.
jongen Os, Un bovillon, m.
wilden Os, Beuf ſauvage, buffle, m.
getemde Oſſen, Beufs retifs.
Oſſen ſonder hoorn, Beufs ſans cornes, *ou* écornez.
Oſſen ontkoppelen of *uytſpannen*, Découpler, *ou* deſatteler les beufs.
Oſſen vet maken, Penſer les beufs.
vette Oſſen, Beufs de graiſſe, *ou* engraiſſez.
brullen als eenen Os, Crier, bugler, *ou* mugler comme un beuf.

van den Os op den ezel, Du coq à l'âne. *Spreekwoort.*
Oſſen-dryver, Bouvier, m.
Oſſen-huyt, *oſſen-leer*, Cuir de beuf.
Oſſen-merckt, Le marché aux bœufs.
Oſſen-ſtal, Eſtable aux bœufs.
Oſſen-tonge, Une langue de bœuf.
een geroockte Oſſen-tonge, Une langue de bœuf enfumée.
Oſſentonge-kruyt, De la bugloſe, f.
Oſſen-vleeſch, Du bœuf, de la chair de bœuf.
Oſtagier, *Gyſelaer*, Un oſtagier, qui ſert d'oſtage.
Oſſen-broke, *ſtal-kruydt*, Bugrande, *ou* bugratte, f.
Oſſen-vliege, Tahon, m.
Oſtruyt, *oſterlucie*, Ariſtoloche, *ou* Ariſtologie, f.

OT

OTter, *eenen viſch*, Une loutre, f.
Otteren, ſiet *Futſelen*.

OU

OUbolligh, ſiet *Genoeghlijck*.
Oubolligh menſche, Homme abſurde, morne, temeraire, m.
Ouders, *als*, *vader en moeder*, Parens, pere & mere.
d'Ouders, *voorvaders*, Anceſtres, predeceſſeurs, anteceſſeurs, devanciers, les anciens, m.
Ouderdom, Age, *ou* âge.
in ſijn beſten Ouderdom, En la fleur de ſon âge.
den hoogen Ouderdom, La vieilleſſe, f.
Ouder, Plus âgé.
jeuchdigen Ouderdom, Une vieilleſſe gaillarde.
Ouderling, Ancien, m.
Oude kleer-kooper, Frippier, regrattier, & regratteur, m.
Oude kleer-koopſter, Regrattiere, frippiere, f.
Oude kleer-merckt, La fripperie, f.
Oude pronſelinge van kleeren, Haillons, m.
Oude ſchoen-lappen, Des vieilles ſavattes, f.
Oude ſtucken van gebroken ſteenen, Curailles de maiſon.
Oude Warier, Frippier, m.
Oude wijngaert ſtock weder ingeleyt, Provin, *ou* proving, m.
op d'Oude maniere, A l'antique.
Oudelijck, *als een oudt menſch*, Anciennement, en vieillard, comme un vieillard.
Ouderhave, *een kruyt*, Lierre terreſtre.

Oudt,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Oudt, Ancien, vieil, vieux, m. Antique, chargé d'ans.
Seer Oudt, Fort âgé, fort vieux.
hoe Oudt hy is? Quel âge, *ou* combien d'ans a-t-il? de quel âge eſt-il?
hy is ſeſtien jaren Oudt, Il a ſeize ans.
Oudt worden, Devenir vieil, s'envieillir, vieillir.
Oudt man, Vieillard, m.
Oudt manneken, Vieillot, un petit vieillard, m.
Oude vrouwe, Vieille femme.
Oudt wijfken, Vieillotte, vieille ridée.
Oudt ſpreeckwoordt, Un vieux proverbe, un ancien proverbe, m.
van Oudts, Anciennement.
Oudt-moeye, ſuſter van de groot-moeder, Grande tante.
Oudtachtigh, Tendant à vieilleſſe.
Oude boeve, Un vieux routier, m.
Oudtbacken broot, Du pain raſſis, m.
Oudt Borgermeeſter, Vieux Conſul, *ou* Bourguemaiſtre.
Oudt-vader, Grand pere.
Oudt-moeder, Grand' mere, *ou* mere grande.
Oudt-oom van de vaders kant, Grand oncle paternel.
Oudt-oom van de moeders kant, Grand oncle maternel.
Oudt-grootvader, Biſayeul, m.
Oudt-grootmoeder, Biſayeule, f.
Oudt-over-grootvader, Triſayeul, m.
Oudt-over-grootmoeder, Triſayeule, f.
d'Oudſte, Le plus ancien, *ou* âgé.
Oudſte ſoon, L'aiſné, fils aiſné.
Oudtheyt, ouderdom, La vieilleſſe, f.
Oudtheyt, bequaem om te houwen, Age mariable.
van Oudtheyt verſleten, Uſé de vieilleſſe.
het ſmaeckt na d'Oudtheyt, Il ſent ſon antique.
Oudtvaer, oyevaer, Cigogne, *ou* cicogne, f.
Ovel, Evel, ſiet *Quaet*.
Oveldaet, eveldaet, Un forfait, m.
Oven, back-oven, Four, m.
Ovenken, Petit four, fourneau, m.
kalck-Oven, Four à chaux, *ou* chaufour, m.
gemeynen Oven, Four bannier, m.
dat in den Oven gebacken is, Cuit au four.
de mondt van eenen Oven, La gueule d'une fournaiſe, *ou* d'un four.
Oven-heeter, oven-ſtoocker, Chaufournier, m.
Oven-huys, oven-huer, Fournil, m. Le lieu où eſt le four.

Oven-pael, Pelle à mettre le pain au four.
Oven-ſtock, oven-gaffel, oven-kloet, Fourgon, *ou* rouable d'un four, le rable.
Oven-wiſch, oven beſem, Un eſcouvillon, *ou* un vaudrier de four.
Oven, diſteleer-oven, Four à diſtiller.
Over, Outre, par deſſus.
Over de riviere, Outre le fleuve, de là le fleuve.
Over 't geberchte d'Alpes, De là les Alpes.
Over deſe zyde, Deça, de ce coſté cy.
Over deſe zyde van den Rhijn, Deça le Rhin.
Over de hondert guldens, Plus de cent francs.
Over hebben, Avoir de reſte.
Over, voorby, Paſſé.
de hitte is over, La chaleur eſt paſſée.
Over, overgegeven of *ingenomen*, Rendu, m.
die ſtadt is Over, Cette ville s'eſt rendue, *ou* a eſté priſe.
Over maeltijdt, A table.
Over aendoen, Surveſtir.
Over-aeſen, Gourmander.
Overal, Par tout, en tous lieux. (bas.
Over hol over bol vallen, Tomber de haut en
Over anderdaeghſche koortſe, Fievre tierce, f.
Over, geleden, Paſſé, m.
Over veel jaren, Paſſé pluſieurs ans.
Over lange, Paſſé long temps.
Over en weder, Cà & là.
Over en weder gaen, Aller & revenir.
Over, ſiet *Oever*.
Over anderen, Alterner, changer par fois.
Overanderinge, Alternation, f.
Overanderlijck, Alternativement, l'un aprés l'autre.
Over arbeyden, ſiet *Verarbeyden*.
Over arm, Tres pauvre.
Over-been, Une croiſſance, un ſuros, *ou* ganglion, une ſurnaiſſance.
Overbarigh, Tres excellent.
Overbarigheyt, Excellence grande.
Overbaerlyck, Tres excellemment.
Overbate, Le ſurplus du profit.
Over-biſſchop, Un Archeveſque, m.
Over-blijde, Tres joyeux.
Over-binden, Liër par deſſus, envelopper tout à l'entour.
Over-blijven, Reſter, eſtre de ſurplus, demeurer de reſte.
Overblijfſel, Reliques, f. Le reſte, l'avance, le demeurant, le reſidu.
het Overblijfſel van de maeltijdt, Les reliefs, *ou* les reliquats de table.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

't Overblijffel van de koorſe, Le reliquat de la fiévre.
Overbraſſen, Gourmander, manger trop, ſiet *Braſſen*.
Overbrengen, Apporter, tranſporter, porter autre part.
Overbrengen ſijn bootſchap, Rapporter, *ou* faire ſon rapport.
Overbrengen den tijdt, Paſſer le temps.
Overbrengen onnuttelijck, Gaſter, diſſiper & conſumer prodigalement.
Overbracht, *overgebracht*, Rapporté, transporté, m.
Overbrenger, Rapporteur, tranſporteur, m.
Overbrenginge, Rapport, tranſport, m.
Overbreken, Prevariquer.
Overbreker, Prevaricateur, m.
Overbruycken, ſiet *Verbruycken*.
Overdaedt, Excés, luxe, m.
Overdadigh, *onmatigh*, Exceſſif, immoderé, deſmeſuré.
Overdadigh, *forſigh*, Violent, cruël, m.
Overdadigh, *weeldrigh*, Luxurieux, gourmand, m.
Overdadigheyt, Exceſſiveté, f. Excés, m.
Overdadighlijck, Exceſſivement.
Overdaecht, Vieil, *ou* vieux, de grand' âge.
Overdecken, Couvrir par deſſus.
Overdeck, *overdeckſel*, Couverte, m. Couverture, f.
Overdeck van't ſchip, Le tillac, m.
Overdeckt, Couvert, m.
Overdeel, Superficie, *ou* ſurface d'une choſe.
Overdencken, ſiet *Verſinnen*.
Over dragen, Livrer, *ou* commettre és mains d'autruy, tranſporter.
in recht Over dragen, Deferer, *ou* rapporter en juſtice, accuſer.
Overdragen met malkanderen, Tranſiger, accorder, faire un pact, *ou* une paction.
Overdragen, of *opdragen het goedt*, Tranſporter les biens dans les mains d'autruy.
Overgedragen, Livré, tranſporté, m.
Overdrach, *overdracht*, Tranſport, exhibition, livrement, m.
Overdrach, Paction, accord, convention.
Overdrager, Rapporteur, tranſporteur, m.
Overdraginge, Tranſportement, livrement, tranſport, m.
Overdrincken, Boire plus que de raiſon.
Overdroncken, Qui a trop beu.
Overdringen, Oppreſſer, contraindre.

Overdroevigh, Fort triſte.
Overdrootigh, Fort contre cœur.
Overdueren, Durer long temps.
Over dwers, *over hoecks*, De biais, de travers.
Over een brengen, *over een dragen*, Confronter, *ou* faire accorder l'un avec l'autre.
de getuygen Over een brengen, Confronter le teſmoins.
de plaetſen van de H. Schrift over een brengen, Concilier, *ou* accorder les paſſages de la ſainte Ecriture.
Over een brenging, Conciliation, f.
Over een komen, *overkomen*, S'accorder, eſtre d'accord, tomber d'accord, s'accommoder enſemble, & convenir.
ſy komen wel Over een, Ils ſont bien d'accord.
qualijck Over een komen, Mal accorder, mal convenir.
Over een kominge, Convention, paction, compoſition, f. Appointement, accommodement de quelque different, accord, m.
Over een ſtemmen, Accorder, s'accorder avec les autres.
Overen, *over blyven*, Reſter, eſtre de reſte.
Over eten, Gourmander, manger plus que la nature ne requiert.
Overeynde, Droit, debout, m.
Overeynde ſetten, Dreſſer débout.
Overeynde ſtaen, Eſtre, *ou* ſe tenir débout.
Overeyſſchen, Demander plus qu'on ne doit.
Overgaen, Outrepaſſer.
een brugh Over gaen, Paſſer un pont.
Over't water gaen, Paſſer l'eau.
Over gaen de reden, Paſſer les bornes, *ou* limites de raiſon, paſſer la meſure.
iemanden Over gaen, *ſeer bekyven*, Tanſer aucun, *ou* luy donner une reprimande.
de ſtadt ſal met accoort of *verdragh Over gaen*, La ville ſe rendra à compoſition.
het Overgaen of *de overgave van een ſtadt*, La reddition d'une ville.
Overganck, *overganinge*, Outrepaſſement, m.
Onderganck, *voortganck*, Tradition, f.
Overgapen, Bailler *ou* beer par tout.
Overgekomen, Survenu, m.
Overgerechte, Juſtice criminelle, f.
Overgeven, Rendre, reſigner.
de ſake den wederpartyen Overgeven, Donner la choſe entre les mains des adverſaires.
een ſtadt Overgeven te plunderen, Abandonner, *ou* donner une ville au pillage.

Over-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Overgeven ſijn ſchult, Ceder & tranſporter ſa dette.
Overgeven ſijn recht, Quitter ſon droit.
Overgeven ſijn ſelven de fortuyn, Se commettre à la fortune.
Overgeven ſijn ſelven, S'abandonner, ſe rendre.
Overgeven ſijn ſelven de vyant, Se rendre entre les mains de l'ennemy.
Overgeven ſijn Officie, Reſigner ſon office.
Overgevinge, Tradition, reſignation, *ou* commiſſion, f. Tranſport, m.
Overgeven, ſiet *Braken*.
Overgewicht, *overwage*, Le poids ſuperabondant.
Overgieten, *te veel gieten*, Reſpandre par deſſus.
Overgieten, *over iets gieten*, Verſer deſſus.
Olie over de ſlae gieten, Verſer de l'huile par deſſus la ſalade.
Overgietinge, Reſpandement, m. Effuſion, f.
Overgoten, Reſpandu par deſſus.
Overgoet, Treſbon, fort bon, m.
Overgrijpen, Empoigner, ſaiſir.
Overgroot, Treſ grand, fort grand.
Over grootmoeder, Biſayeule, f.
Over-grootvader, Biſayeul, m.
Overgulden, Dorer, garnir d'or.
Overguldt, Doré, garni d'or.
Overhaeſten, Surhaſter, ſe haſter trop.
Overhaeſtigh, Trop haſtif, *ou* prompt.
Overhalen, Tranſporter, naviger outre.
Overhalen, *over de hekel halen*, Tanſer, donner une reprimande.
Overhalen, *diſtileeren*, Diſtiler.
een piſtool Overhalen, Bander un piſtolet.
Overhandt, Le deſſus, la victoire.
d'Overhandt hebben, Avoir la victoire.
Overhandigen, *overgeven*, Rendre, delivrer.
Overhangen, *overhellen*, Pancher.
Overhangen, *boven op hangen*, Pendre au deſſus.
een pot Over 't vuer hangen, Mettre un pot deſſus le feu.
een muer die Overhangt, Une muraille qui fait boſſe, *ou* qui fait ventre.
Overheer, Prince, ſouverain, m.
Overheer alleen, Monarque, m.
Overheeren, Subjuguer, dominer.
Overheerſchen, Subjuguer un païs.
Overhellen, Pancher.
Overheyt, *Wetthouders*, Les ſupericurs, *ou* la ſuperiorité d'une ville, le Magiſtrat, m.
Qui a juriſdiction, commandement, & authorité de juger.
van de Overheyt zijn, Eſtre conſtitué en eſtat & dignité.
des Overheyts ampt, L'Office d'un Magiſtrat.
de hooge Overigheyt, La ſouveraineté.
Overhoecx, *overdwers*, De biais, de travers.
Overhoecx wijſe maken, Biaiſer.
Overhoets, ſiet *Onverhoets*.
Overhoef, L'excreſcence de l'ongle du cheval.
Overhoere, Concubine, paillarde, f.
Overhoererye, Concubinage, m.
Overhooft, Le chef, *ou* ſuperieur.
Overhooſt eens legers, Le Capitaine General, *ou* chef d'une armée, m.
Overhoop, Par troupes, par monceaux.
alles lach Overhoop, Tout eſtoit en confuſion.
gy leght alles Overhoop, Vous mettez tout en confuſion.
Overhoop loopen, Courir peſlemeſle, *ou* l'un parmy l'autre.
met iemant Overhoop leggen, Avoir quelque brouillerie avec quelqu'un, s'étre brouillé avec quelqu'un.
met iemant Overhoop raken, Se brouiller avec quelqu'un.
Overhooren iemanden, Ecouter de quelqu'un la leçon.
Overjaren, Suranner.
Overjarigh, Suranné, m. Qui a plus d'un an.
Overjarigen wijn, Du vin vieux, du vin d'un an.
Overjarige en ſeer oude lieden, Des gens ſurannés.
Overigh zijn, Eſtre ſuperflu, *ou* abondant.
Overigheyt, ſiet *Overheyt*.
Overkleeden, Surveſtir, veſtir par deſſus.
Overkleyn, Treſ petit, fort petit.
Overklimmen, Monter par deſſus.
Overkock, Maiſtre queux, *ou* cuiſinier, m.
Overkomen, Survenir.
Overkomen, ſiet *Over-een-komen*.
Overkomen, *te boven gaen*, Surmonter, avoir la victoire.
Overkomen de pyne, Surmonter la douleur.
Overkominge, ſiet *Over-een-kominge*.
Overkomſte, Avancement, m. Survenüe, f.
Overkoopen, Suracheter, acheter pluſ cher qu'il ne vaut.
Overkoren, Grain, un petit pluſ que la meſure.
Overkoudt, Treſ froid.
Overkracht, Violence, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Overkrachtigh, Tres violent.
Overkroppen, ſiet *Verkroppen.*
Overladen, Surcharger outre meſure.
Overladen, Surchargé, m.
Overladinge, Surchargement, m.
Overlanck, Il y a long temps,
iets Overlanck nemen, Prendre quelque choſe à la longueur.
Overlandt, Haute Allemagne, f.
Overlander, Haut Alleman, m.
Overlang, Tres long.
Overlangſaem, Fort tardif, *ou* lent.
Overlaſt, Outrage, m. Injure, f.
Overlaſt doen, Outrager, faire outrage.
Overlaſt werden, Eſtre outragé.
Overlaſtigh, Outrageux, m.
Overlaſtinge, Outrance, f.
Overlaſtelijck, Outrageuſement.
Overlaten, *iets overlaten blyven*, Laiſſer quelque reſte.
Overlaten, *overgeven*, Livrer, *ou* tranſporter, Laiſſer entre les mains d'un autre.
Overlaten d'erve, Tranſporter l'heritage.
Overgelaten, Tranſporté, m.
Overlatinge, Tranſport, m.
Overleden, Treſpaſſé, m.
hy is Overleden, Il eſt treſpaſſé, il eſt mort, il eſt décedé.
Overleder vanſchoenen, Le cuir ſuperieur des ſouliers, l'empeigne du ſoulier.
Overlegh, Conſideration, aplication, f.
iets met opmerckinge en Overlegh doen, Faire quelque choſe avec aplication.
na een rijp Overlegh, of *na een rijp beraedt*, Aprés une meure deliberation.
Overleggen, Couvrir de quelque choſe.
aendachtighlijck Overleggen, Contempler.
Overleggen, Faire le conte.
Overleggen, *overdencken*, ſiet *Verzinnen.*
Overleggen zijn, Eſtre grevé, *ou* endommagé.
Overleyt, Conſideré, bien aviſé.
Overleſen, Lire & relire, parlire.
hy heeft den geheelen boeck Overleſen, Il a leu & releu tout le livre.
Overleven, Survivre.
iemant Overleven, Survivre à quelqu'un.
Overlevende, Survivant, m.
Overleeſt, Surveſcu, m.
Overleveren, *overdragen*, Livrer, tranſporter.
Overleveringe, Livrement, m. Tradition, f.
Overlidt, Membre accru, m.
Overlijdt, Mort & trespaſſé.

Overlijden, Treſpaſſer, mourir.
Overlijf, Pourpoint, m.
Overlijvigh, Survivant, m.
Overloopen, *met der haeſte overgaen*, Parcourir, paſſer legerement.
Overloop, Transcurſion, excurſion, f.
Overloopen tot den vyant, Deſerter, s'enfuïr l'ennemy, ſe rendre à l'ennemy.
tot ſijn vyanden Overloopen, Se jetter du côté des ennemis.
Overlooper, Deſerteur, m.
Overloopen, Se deborder, couler par deſſus ſes bords.
het Overloopen van een rivier, Le débordement d'une riviere.
keerſe die Overloopt, Une chandelle qui file *ou* desborde.
Overloopende riviere, Une riviere qui déborde
Overloopinge, Desbordement, m.
Overloop des waters, Débordement d'eau.
Overloop van de gal, Débordement de bile.
den Overloop van den ſcheepe, Le tillac, m.
Overloop, *overdeckſel*, Couvercle, m. Couverture, f.
Overloopen, *overvallen*, Surprendre, attaquer à l'impourveuë, aſſaillir inopinement.
Overloopen in 't zieden, S'enfuïr, s'en aller par deſſus, comme fait un pot qui bout trop fort, *ou* quelque vaſe qui eſt trop plein.
Overlooten, Couvrir de plomb.
Overloven, Surfaire.
Overlooft, Surfait, m.
Overlovinge, Surfaction, ſur-eſtimation, f.
Overluy, Treſ pareſſeux.
Overluyt, A haute, *ou* à claire voix.
Overluyt roepen, Crier à haute voix.
Overluyt lachen, Rire à gorge deſployée.
gelt per wiſſel Overmaken, Faire tenir, *ou* remettre quelque argent par lettres de change.
Overmate, Surcroiſt, m. Ce qu'on donne outre la meſure.
Overman, *overhooft*, Chef, *ou* ſuperieur, m.
Overmannen, *Overmeeſteren*, Se rendre maître.
Overmant, Vaincu, m.
Overmatigh, Immoderé, ſuperflu, m.
Overmatige hitte, Chaleur exceſſive, f.
Overmatige dickte, Groſſeur demeſurée, f.
Overmeeſter, Precepteur, *ou* maiſtre principal, m.
Overmeeſteren, ſiet *Vermeeſteren.*
Overmenigen, Multiplier.

Over-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

vermeeten, Remeſurer, *ou* meſurer derechef.
vermids, *overmidden*, Par le milieu.
vermids breken, Rompre par le milieu.
vermids dat, A cauſe que, pour ce que, &c.
vermidts hem groote droefheyt overgekomen was, Veu qu'il luy eſtoit ſurvenu beaucoup de triſteſſe.
vermiſten, Couvrir de fiente, fienter par tout.
vermoedigh, ſiet *Hooveerdigh*.
vermogen, Prevaloir.
vermondigh, Qui a beaucoup de caquet.
vermorgen, Aprés demain.
vermouwen, Garde-manches.
vernachten, *vernachten*, Paſſer la nuit, *ou* demeurer toute la nuit en quelque lieu.
vernachtige ſpyſe, Viande du jour precedent.
vernatuerlijck, Surnaturel, m. Outre nature.
vernaem, Surnom, m.
vernemen, Prendre à ſoy, accepter.
vernemen, *overgrypen met de handen*, Prendre, comprendre en la main.
vernemінge, Acceptation, reception, f.
vernemelijck, Acceptable, c.
ver-ooghbrauwe, Sourcil, m.
veroudt, Treſ vieil, *ou* vieux, tres ancien, m.
veroudt menſche, Homme fort âgé.
Overpecken, Empoiſſer.
Overpeyſen, *overdencken*, ſiet *Verzinnen*.
Overrecken, Eſtendre trop.
Overredenen, *overraden*, Perſuader, faire accroire par des raiſons.
Overredinge, *overradinge*, Perſuaſion, f.
Overrecken, ſiet *Overſlaen*.
Overrekenen, Reconter.
Overrennen, Devancer, *ou* ſurpaſſer quelqu'un en courant.
Overreycken, ſiet *Verreycken*.
Overreyn, Tres pur, fort net.
Overriemen of roeyen, Paſſer à rames, *ou* à avirons.
Overrijden, Paſſer deſſus, ſoit à cheval, ou en chariot.
een kint Overrijden, Paſſer par deſſus un enfant, ſoit à cheval, ou en chariot.
Overrock, Une chiquenille, f.
Overrock eens Prieſters, Le ſurplis, m.
Over-roepen, Appeller un qui eſt de l'autre coſté.
hem Overroepen, Se faire mal, *ou* ſe bleſſer de crier.

Overrompelen, ſiet *Overvallen*.
Over rugge vallen, Tomber ſur le dos, *ou* le ventre en haut.
Overſchaduwen, Obombrer, ombrager, faire *ou* couvrir d'ombre.
Overſchaduwe, Ombrage, m.
Overſchatten, Exactionner, rançonner outre meſure, taxer le peuple, quotiſer le peuple.
Overſchatter, Exacteur, inſtituteur de tailles, m.
Overſchattinge, Exaction, taille, f. Impoſt, m.
Overſchenckel, Cuiſſe, f.
Overſchepen, Traverſer avec un navire.
iemant Overſchepen na een plaets, Paſſer quelqu'un dans quelque lieu.
Overgeſcheept, Paſſé avec un navire.
Overſcheute van een wijngaert, L'avantin, m. Le ſep de la vigne.
Overſchicken, Envoyer.
Overſchieten, Tirer outre, tirer par deſſus.
Overſchieten, *over blyven*, Abonder, ſurabonder, eſtre ſuperflu, *ou* de reſte.
Overſchot, *Overſchietſel*, ſiet *Overblijſſel*.
Overſchynen, Reluire par deſſus.
Overſchoncken, Tres yvre, c.
Overſchoon, Tres beau, m.
Overſchryden, Paſſer, outrepaſſer, *ou* enjamber.
Overſchryven, Eſcrire quelque choſe, *ou* faire ſçavoir par eſcrit.
Overſtalligh, ſiet *Overmatigh*.
Overſtalligh droncken, Ivre *ou* ſou comme une bête, c.
Overſtellen, ſiet *Overzetten*.
Overſlaen, *inwinden*, Envelopper.
Overſlaen, *een rekening overſlaen*, Conter & calculer une choſe, pour ſçavoir à peu prés à combien elle monte *ou* revient.
Overſlagen, Calculé, pourpenſé, m.
Overſlaninge, Calculation, f.
Overſlaen, *achter laten*, Omettre, laiſſer arriere, delaiſſer, ceſſer, paſſer, outrepaſſer.
Overgeſlagen, Entrelaiſſé, omis, m.
Overſlaninge, Entrelaiſſement, m.
Overſlaven, Trop travailler.
Overſlypen, Trainer par deſſus.
Ove ſloof, Le prepuce, m.
Overſloop, Le ſurplis, m.
Overſmeeren, , Oindre par tout.
Overſnyden, Tailler outre.
Overſnoode, Treſ vil, tres vilain, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Overſpel, Adultere, c.
in Overſpel bevinden, Trouver atteint & convaincu d'adultere.
Overſpel doen, Commettre adultere.
Overſpeelder, Adultere, m.
Overſpeelſter, Femme adultere.
Overſprengen, Arrouſer par deſſus.
Overſprengen met zout, Saupoudrer de ſel, aſſaiſonner de ſel, ſaler.
Overſpreyden, Eſtendre, *ou* couvrir par deſſus.
Overſpringen, Sauter par deſſus, ſauter outre.
Overſpronck van den huyſe, Une ſaillie, *ou* ſoupente d'une maiſon.
Overſtaen, *over ende ſtaen*, Eſtre debout deſſus.
Overſtaen, *byſtaen*, *tegenwoordigh zijn*, Aſſiſter, eſtre preſent.
Overſtappen, ſiet *Overſchryden*.
Overſte, Le plus haut, *ou* le ſuperieur.
Overſteck, *Overſteckſel*, ſiet *Oorſpronck*.
Overſte kock, Maiſtre queux, *ou* cuiſinier, m
Overſte der Prieſteren, Grand Pontife, l'Eveſque, *ou* Prelat.
Overſte der Nonnen, la Dame, mere, *ou* ſouveraine des Nonnains, f.
Overſte maken, Eſlire pour ſouverain.
Overſte zijn, Eſtre le ſupreme.
Overſte Vader, Patriarche, pere ſouverain, m.
het Overſte van het dack, La ſeveronde, *ou* ſevronde.
Overſteeckſel van den huyſe, ſiet *Overſpronck*.
Overſteecken, Ficher deſſus, *ou* autour.
Overſtellen, Tranſmettre, tranſpoſer.
Overgeſtelt, Tranſmis, m.
Overſtellinge, Tranſpoſition, f.
Overſtelpt van droefheydt, Acablé de douleur, m.
Overſtijgen, Monter par deſſus, ſurmonter.
Overſtille, Tres quiet, fort quiet, m.
Overſtrijcken, Frotter par deſſus, *ou* paſſer outre.
Overſtrijck, *overſtreeck*, Qui eſt paſſé.
Overſtreken tijdt, Temps paſſé, *ou* jadis.
Overſtrijden, Vaincre au combat.
Overſtrijden, *bepraten*, Perſuader par beaucoup de raiſons.
Overſtroomen, Inonder.
Overſtroomt, Inondé.
Overſtrooming, Inondation, f.
Overſtulpen, Recourber.

Overſtulpt, Recourbé, m.
Overſtulpt van koude, Tranſi de froid.
Overſwaer, Tres peſant, m.
Overſwaren, Faire tres peſant.
Overſwemmen, Nager outre, paſſer en nageant.
Overſwert, Tres noir.
Overtal, Nombre ſuperflu, m.
Overtallig, *overtellig*, *overtollig*, Superflu, m.
Overtellen, *hertellen*, Reconter.
Overtellen, *te veel tellen*, Conter par deſſus, Trop conter.
Overtoge, ſiet *Overtreckſel*.
de locht is Overtogen, L'air eſt couvert.
Overtolligh, Superflu, m.
Overtollige wercken, Oeuvres de ſurerogation.
Overtolligheyt, Superfluité.
Overtoonen, Convaincre par des teſmoins.
Overtrecken, *bekleeden*, Couvrir, reveſtir.
Overtreckinge, Couvrement de quelque choſe.
Overtreckſel, Taye, Couverture, f.
Overtreden, Transgreſſer & outrepaſſer, prevariquer, faillir, pecher.
des Konings geboden Overtreden, Contrevenir aux ordres du Roy.
Overtrecken, *aen d'ander zyde trecken*, Tirer à l'autre coſté.
Overtreden, *over iets treden*, Marcher deſſus.
Overtreffen, Surmonter, ſurpaſſer, exceller.
Overtreffinge, *overtreffelijckheyt*, Excellence, f.
Overtreffelijck, *overtreffende*, *overtreffigh*, Excellent, m.
Overtreffelijcken, Excellemment.
Overtrocken, Couvert, nubileux, m.
met parckement Overtrocken, Couvert de parchemin.
Overtuych, ſiet *Overtreckſel*.
Overtuygen, Convaincre.
Overtuyginge, Conviction, f.
Overval, Acablement, ſ. m.
Overvallen, Opprimer, oppreſſer, accabler.
den vyant Overvallen, *overrompelen*, Fondre ſur l'ennemy.
Overvallen, Opprimé, oppreſſé, accablé, m.
Overvaller, Oppreſſeur, greveur, m.
Overvallinge, Oppreſſion, f.
Overvallen, *verraſſchen*, Survenir, venir à l'impourveuë.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Overvallen, aenvallen, Assaillir, envahir, *ou* surprendre.
Overvallen, overloopen, Laisser son Seigneur, & fuir à l'ennemy.
Overvaert, Le trajet, le passage, m.
Overvaren, Passer avec un navire, naviger outre.
Overvele, Une multitude.
Overvet, Tres gras, fort gras.
Overvliegen, Voler outre, *ou* par dessus.
Overvlieten, Se desborder, *ou* couler par dessus, inonder.
Overvloeden, Avoir abondance & foison de quelque chose, abonder, foisonner.
Overvloedig, Abondant, surabondant, superflu, m.
Overvloedt, overvloedigheyt, Abondance, affluence, foison, f.
Overvloediglyck, Abondamment, en grande abondance, copieusement, superfluement, à foison.
Overvloedig zijn, Abonder, Estre abondant.
Overvloeden, overvlieden, Se desborder, *ou* couler par dessus ses bords, inonder.
het overvloeden van den Donau, Le débordement du Danube.
Overvloeding, overvloet, overvlietinge, Desbordement d'eau, m. Inondation, f.
Overvoeren, Passer aucun outre, *ou* de l'autre costé de l'eau.
Overvoerder, Chartier, *ou* bastelier.
Overwaen, Vanterie, f.
Overwaent, Glorieux, vanteur, m.
Overwassen, Surcroistre.
Overwassinge, overwas, Surcroist, surcroissement, m.
Overwater, Deluge, m. Inondation, f.
Overwateren, Couvrir d'eau, inonder.
Overwatert, Trop trempé dans l'eau.
Over wegh gaen, Passer le chemin.
ik kan met hem wel Over weg, Je me peux bien accorder avec luy.
Overwegen, Considerer, balancer, penser meurement.
Overwel, Tres bien, fort bien.
Overweldigen, Opprimer, accabler, outrager, maistriser, surmonter, vaincre par violence.
Overweldigt, Tyrannisé, gouverné par tyrannie, oppressé, forcé, m.
Overweldigen, Domination par tyrannie, oppression, violance, f. Effort, efforcement, m.
Overwelven, Vouter.
Overwerck, Besogne outre le principal.

Overwicht, Le poids superabondant.
Overwijnbrauwe, Le sourcil, m.
Overwinnen, meer winnen, Surgagner.
Overwinnen, verwinnen, Vaincre, surmonter *ou* passer.
Overwinning, Victoire, m.
Overwinnelyck, Victorieusement.
Overwinnen, door overspel winnen, Procréer en adultere.
Overwinnen, overtuygen, Convaincre.
Overwinnaer, Overwinner, Vainqueur, conquerant, domteur, m. (te, f.
Overwinnaerster, Overwinster, Conqueran-
Overwonnen, Vaincu, Canvaincu, m.
Overwonnen van diefte, Convaincu de larcin.
Overwonnen bastaerdt, Enfant né d'adultere.
Overwinteren, Hiverner.
Overwissel, Argent, *ou* lettre de change.
Overwijzen, Transporteren, Transporter.
Overwijzinge, Transport, m.
Overzaeyen, Semer par dessus.
Overzaeyt, overzaet, gortig vercken, Pourceau sursemé.
Overzalven, Oindre par tout.
Over zee varen, Passer la mer.
Overzeer, Par trop.
Overzeesch, overzeeusch, De là la mer.
Overzeggen, Rapporter, *ou* raconter à un autre.
Overzeylen, in de grondt zeylen, Aborder.
Overzeyling, Abordage, m.
Overzenden, Envoyer.
Overzetten van d'eene tael in d'ander, Traduire, Translater, *ou* tourner d'une langue en une autre. (l'autre costé.
Overzetten, overbrengen, Passer, *ou* porter de
Overzetten in de rekening, Transcrire.
Overzetten te schepe, Passer en batteau.
Overzetten d'erffenisse, Transporter l'heritage.
Overgezet, Traduit, translaté, m.
Overzetter, Traducteur, Translateur, m.
Overzettinge, Traduction, translation, f.
Overzieden, Esboüillir par dessus.
Overzien, overlesen, Regarder & parlire.
Overzien het een tegen 't ander, Collationner, conferer, confronter.
Overzien, doorzien, Parcourir & regarder diligemment.
ik zal alles Overzien, Je reverray tout, je feray reveuë de tout.
Overzieninge, Conference, collation, f.
Overzienig, overzichtig, Qui leve les yeux par dessus ce qu'il veut regarder.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Overzien, *over 't hooft zien*, Paſſer.
Overzijn, Eſtre reſtant, *ou* d'abondant.
Overſilveren, Argenter, couvrir d'argent.
Over-zout, Treſ ſalé.
Out, *outheyt*, *&c.* ſiet *Oudt*, *oudtheyt.*
Outaer, Autel, m. Lieu où l'on fait le ſacrifice.
Ouwe, *oye*, Brebis, f.
Ouwe, *auwe*, Un pré, m. Une prairie, f.
Ouwel, Une oublie, f.
O wee! o wach! Ah! las! helas!
Ouwel, *ouwelken*, *hoſtie*, Une hoſtie, f.
Ouwel-kas, Ciboire, m.
Ouwich, Moiſi, ranſe, m.

O X

OXael, L'entre-deux du chœur & de la nef de l'egliſe.
Oxel, *oxelen*, L'aiſſelle, f.
Oxhooft, Tonneau, *ou* muy de France, m.

O Y

OYe, Brebis femelle, f.
Oylam, Agneau femelle.
Oyen vleeſch, Chair de brebis.
Oyevaer, Cicogne, *ou* Cigogne, f.
Oyevaers-beck, *een kruydt*, Eguille à berger, pié de colomb, Herbe robert.
Oyt, Oncques, *ou* onques, jamais.
hy heeft Oyt zoo geweeſt, Il a eſté touſjours ainſi, *ou* tel.



Acht, *pacht goedt*, Ferme *ou* metairie, f.
Pachten, Prendre, *ou* donner à ferme, ſiet *Verpachten.*
Pachter, *Pachtenaer*, *Hoevenaer*, Metayer, Cenſier, Fermier, m.
Pachterſſe, La metayere, cenſiere, Fermiere, f.
Pacht-hof, *Hoeve*, Ferme, Cenſe, Metairie, f.
Patientie, ſiet *Lijdtſaemheyt.*
Pack, Paquet, fardeau, m. Balle, f.
Packken, Petit faiſceau, *ou* fardeau, paquet, fardelet, m.
Pack-drager, Porte faix *ou* crocheteur, m.
Pack-beeſte, Un ſommier, une beſte ſommiere.
Pack-huys, Lieu à mettre les fardeaux, Magazin, m.
Pack-kleedt, *pack-laken*, De la ſerpillere, f.
Pack-garen, Du caret, *ou* du fil de caret.
Pack naelde, Aiguille d'emballeur.
Pack-pampier, Du papier caſſé, du papier à empaqueter.
Pack-ſtock, Baſton d'emballeur.

Packen, Empaqueter, enfardeler, faire un paquet, mettre en un paquet.
Packen om te vertrecken, *pack en ſack maken*, Plier *ou* trouſſer bagage, empaqueter ſes hardes pour s'en aller.
Packt u van hier, Va-t-en, oſte-toy d'icy, ſors d'icy.
Packen in pampier, Fardeler, empaqueter, *ou* envelopper en papier.
haring Packen, Paquer le harang.
Packer, Un emballeur, m.
Packinge, Emballage, m.
Padde, Crapaut, m.
Paddeken, Crapaudeau, *ou* petit crapaut.
Padde-bloemen, *wilde camille*, Herbe de chien Camomille ſauvage, f.
Padde-bloot, Sans poil, chauve, c.
Padde broodt, *padde ſtoel*, Des champignons *ou* potirons.
Paddegereck, Sperme de grenoüille.
Padden-hayr, Poil follet, m.
Padden hoedtken, *padden-ſtoel*, Potiron, m.
Padde ſteen, Pierre qu'on trouve dans la teſte d'un crapaut, Crapaudine, f.
Padt, of *doorgang*, Sentier, m. Sente, f.
Padeken, Petite ſente, f.
een overdeckt Padt, ot *allée*, Une allée couverte.
een open Padt, Une allée à ciel ouvert.
Pael ofte *ſtaek*, Pal, pau, *ou* pieu, m.
met Palen bezetten, Paliſſer, *ou* palliſſer, garnir de pieux.
Pael, *oven-pael*, Pelle à enfourner le pain, f.
Pael, *pael ſteen*, *merk-ſteen*, Borne, limite, f.
Palen, *aſpalen*, *pael ſteenen zetten*, Borner, limiter, marquer & mettre des limites.
de Palen van een ſtadt, Banlieüe, f.
de Palen des Landts, Les bornes, limites, *ou* frontieres d'un païs, Aboutiſſement de terres.
afge-Paeldt, Borné, limité, m.
Paler, Borneur, limiteur, m.
Pael, *Ancker-pael*, Le pal à attacher le chable, m.
Pael-meeſter, *Boom-meeſter*, Maiſtre du port, m.
Pael geldt, Le peage que paye un navire attaché au port.
Paelinge, *bepalinge*, Bornement, limitation, m.
Paelingh, Anguille, f.
Paellie, *kaf*, De la paille, f.
Paep ot *Prieſter*, Un Preſtre, m.

Pae-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

'aepe-beetje, Morceau de Prelat.
'aepegaey, ſiet *Papegaey.*
'n Paer handt-ſchoenen, Une paire de gans.
'n Paer oſſen, Une couple de bœufs.
'aeren, Apparier, accoupler.
'aerdt, Un cheval, ſiet *Peerdt.*
'aer-heeren van Vranckrijck, Pairs de France.
'aert, *deel*, Part.
'aeſſchen, Paſque, *ou* Pâque.
'aeſch-achten, Pâque cloſe.
'aeſch-eyeren, Des œufs de Paſque.
'aeſch-keerſſe, Cierge paſchal, *ou* paſcal.
'aeſch-lam, Agneau Paſchal.
'aeſch-huyſen, Tenir banquet paſchal.
lat tot Paſchen behoort, Paſchal, m.
'aeyen, Appaiſer, accoiſer, contenter.
'aeyinge, Appaiſement, m.
'agie, Page, m
'agieken, Petit page.
'agie eens boecks, La page d'un livre.
'ale, *palen*, ſiet *Pael.* (richir.
'aleren, *palleren*, Orner, parer, embellir, en-
'aleye, *poleye*, Poulieu, *ou* pouliot, m.
'aleys, *Palleys*, Un Palais, baſtiment magnifique, m.
'alfenier, *Stalknecht*, Un Palefrenier, m.
'alÿſteren, *palyſteren*, Fourbir, polir.
'alinck, Anguille, f.
'alinck-ſcheere, Fourchefiere à prendre des anguilles.
'alleren, Orner, parer, embellir.
'alleys, Palais, m. La Cour du Prince, Maiſon Royale, baſtiment magnifique.
'alloken, *kleyne pruymen*, Prunes grieſches, f.
'alm, Bouis, *ou* buis, m.
'alm-boom, Palmier, arbre de palme.
'alm-note, *Dadel*, Date *ou* datte, f. Fruit de palme.
'alm-hout, Du bois de palme.
'alm-boſch, Lieu planté de palmes.
'alm-Zondagh, Paſque fleurie.
'alm van de handt, La palme *ou* paume de la main.
'alme, *palm-mate*, La meſure de quatre doigts.
een Palm hoog, Haut d'une paume.
twee Palmen breedt, De deux paumes de large.
'alm-ſlagh, Une paumée, f.
'almooten, *palmotten*, Manier ſalement.
'alts-grave, Comte Palatin, m.
'alts-graefſchap, Palatinat, m.
'alſter, *palſtock*, *palſterſtock*, Bourdon de pelerin, m.

Palſter, *een ſtock daer een ſweerdt-priem in ſteeckt*, Bourdon, *ou* baſton dans lequel y a une épée.
Palt, *palt-broodt*, Une piéce de pain, f.
Paltsrock, Une houpelande, f.
Palullen, Bagages, empeſchemens, m.
Palure, Parure, f. Ornement, f.
Palyſteren, Fourbir, polir, unir.
Palyſteringe, Poliſſement, m. Poliſſure, f.
Pampier, *papier*, Du papier, m.
ſchrijf Pampier, Papier à eſcrire.
pack-Pampier, Maculatures, f. Papier ſervant aux enveloppes, & à empaqueter.
Pampier dat deurſlaet ofte *vloeyt*, Papier qui boit, *ou* perce, qui laiſſe paſſer l'encre.
kladt Pampier, Papier broüillard, *ou* un brouillard de papier.
Pampieren-berdt, Ais de papier.
Pampieren boeck, Livre de papier, *ou* à eſcrire.
Pampieren huysken, Cornet de papier, m.
Pampier-maker, Papetier, faiſeur de papier.
Pampier-meulen, Papeterie, f. Moulin à papier.
Pampier-verkooper, Papetier, m. Vendeur de papier, marchand de papier.
Pampier-winckel, Boutique à papier.
een bladt Pampier, Une fueille de papier.
een boeck Pampier, Une main de papier.
een riem Pampier, Une rame de papier.
Pampernoelie, *Campernoelie*, Potirons, f.
Pampoelie, Femme groſſe & graſſe.
Pampoene, *pompoene*, Pepon, *ou* pompon, m.
Pandt, Gage, hypotheque, m.
Pandt der minne, Arres, m. Aſſurances, f.
Panden, *te pande geven* ofte *zetten*, ſiet *Verzetten.*
Panden, *pandt van iemant nemen*, Prendre gage d'aucun, executer aucun en ſes meubles, prendre par execution.
een Pandt loſſen, Deſgager un gage.
Pander, Qui prend des gages, un gageur, m.
Pandtman, *gÿſſel*, Homme mis en oſtage.
Pandt, *bedeckte plaets om kraemen te zetten* otte *ſchuylen*, Promenoir couvert, Galerie, *ou* lieu où l'on vend quelque choſe.
Pandt, *ommeganck*, *kruysganck*, *gelÿck in de klooſters*, Un lieu environné de colomnes & piliers, comme les Cloiſtres.
Pandt van de koetſe, Chalit, m.
Pandt van een wambeys, Taffette du pourpoint, f.
Pandt, *net*, Filet, *ou* rets de chaſſe.

Pa-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Paneel, ſiet *Panneel*.
Panhuys, *paenhuys*, *Brouhuys*, Braſſerie, f.
Panickoren, ſiet *Boeckweyt*.
Panne, Une pelle, f.
Panneken, Petite pelle, f. Poilon, m.
Pan-eerſen, Donner de la pelle ſur le cul.
Panne, *laet-panne van een vuur-roer*, Baſſinet d'une arme à feu.
het Panneel van 't huys, Le panneau du ſommet.
Panneel van ſchilderyen, Panneau, *ou* tableau de peinture, *ou* de menuiſerie.
Panneel eens wagemans, La ſelle d'un chartier.
Panner, ſiet *Korf*.
Panne, *hooft-panne*, Le teſt de la teſte, Crane.
Panne, *dack-panne*, *tichel*, Tuille, f.
Panne-dack, Toit de tuilles, m.
Panne-decker, Couvreur de tuilles, m.
Panne-koeck, Des bignets, un friteau, m.
Panne-koecker, ſiet *Lanterfant*.
Panne-lecken, ſiet *Teljoor-lecken*.
Pan-haring, Hareng à fricaſſer, *ou* hareng ſeché au vent.
Pan-viſch, Poiſſon fricaſſé en une pelle.
Panſe, *penſe*, Ventre, m. Panſe, f.
Panſen ofte *penſen in de zulte*, Des trippes ſalées.
Panſendeel, Diſtribution de trippes & boudins.
Pans-merkt, Le marché aux trippes, m.
Panspoel, *penpoel*, Marais, *ou* mareſcage, m.
Panſſack, *penſack*, *trijpſack*, Pançard, *ou* pançu, ventru, m.
Pans-wijf, Une trippiere, f.
Panſſier-maker, Un faiſeur de jacque, *ou* de cottes de mailles, ſiet *Panſier*.
Pant, ſiet *Pandt*.
Pantherdier, Une pantere, f.
Pantoffel, Pantoufle, *ou* mule, f.
hooge Spaenſche Pantoffels, Patins, m.
Pantoffelken, Petite pantoufle.
Pantoffel-hout, *Korck*, Du liege, m.
Pantoffel-maker, Un cordonnier, qui fait des mules *ou* des pantouffles.
Pantſier, *pant yſer*, Une cotte de mailles, *ou* jacque de mailles, un haubergeon, & haubert.
een Pantſier aen doen, Se veſtir d'un haubert.
die een Panſier aen heeft, Veſtu d'une cotte de mailles, maillé.
Pap, Du papin, m. De la bouille, *ou* bouillie d'enfant.

Pap, ofte *Lijm*, Glu, m. De la colle, f.
Pap, *zeker genees-middel der Chirurgijns*, Cataplaſme, m.
Pappen, Coller avec de la colle de farine.
Pap-eeter, Mange-bouillie.
Pap-ketel, Chaudron à papin.
Papegaey, *Papegay*, Perroquet, m.
Papegaeyen-kruydt, Herbe de diverſes couleurs, comme un perroquet, *ou* papegay
Papier, ſiet *Pampier*.
Pappaerts, Une pelote, f. Un eſteuf, m.
Pappel, De la mauve de jardin.
Pappel-boom, Un peuplier blanc, *ou* un tremble.
Paradijs, Paradis, Jardin de plaiſance, m.
Paradijs-vogel, Oiſeau de paradis, m.
Parck, ſiet *Perck*.
Parceel, Parcelle, petite partie, f.
met Parceelen, Par parcelles.
Parckement, ſiet *Perckement*.
Pardoen, Pardon, m.
Pardoen van den Paus, Les pardons, *ou* Indulgences du Pape.
Pardoen-brieven, Lettres d'indulgence, f.
daer en is geen Pardoen voor, Il n'y a point de pardon, ce cas là n'eſt pas remiſſible.
generael Pardoen, Amniſtie, f.
Paren, Apparier, accoupler.
Paringe, Accouplement, m.
Pareren, *hullen*, Attiffer, ajuſter, attourner.
Pareeren, *afwenden*, *afkeeren*, Parer.
Pareye, ſiet *Poreye* ofte *Aendoren*.
Parfuym, *welrieckende zalve*, Un parfum, m.
Parfumeeren, Parfumer.
Parfumeerde handt-ſchoenen, Des gans parfumés.
Parfumeringe, Une agreable fumée de parfum.
Parheer, ſiet *Prochiaen*.
Parlement daer men dingt, Cour de Parlement.
Parmeſaen, Fromage parmeſan.
Parmant, *parmantig*, Grave, honneſte, c.
Parmantelyck, *ſtatichlyck*, Gravement, honneſtement.
Parmentier, Couturier, tailleur, m.
Parochie, ſiet *Prochie*.
Pars-yzer, *dat de Kleer-maeckers gebruyken om de naeden neer te parſen*, Carreau, m. Fer pour preſſer les coutures.
Partris ofte *Veldt-hoen*, Une perdrix, f.
Partiſcke, *een kruydt*, Soucie aquatique, f.
Partije ofte *conditie*, Parti & condition.

een

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en ſchoone Party, Un beau parti.
Part, ſiet *Deel*.
Partenaer, Participant, aſſocié, m.
Party ofte *queſtie*, Un parti, une querelle.
van eender Party zijn, Se mettre du parti, prendre le parti.
zijn Party beſchermen, Defendre ſon parti, ſouſtenir le parti d'aucun.
tegen-Partye, Partie, pour partie adverſe.
Partyden, *partijen*, Eſtriver, tenir partie.
Partijdigh, Partial, m. Enclin à un parti.
Partijdigh ſpreeken, Parler avec partialité.
Partijſchap, Partialité, faction, f.
Partuere, Jeu d'eſgales perſonnes.
Partueren, *partuer maken*, Joindre deux eſgales perſonnes.
Parten, *ſotte parten*, Des ſottiſes, f.
Pas, *tred*, *trede*, Un pas, m.
de Pas afſnijden, Couper chemin.
Pas, *paſſe*, Le point & diſpoſition de quelque choſe.
dat komt wel te Paſſe, Cela vient bien à propos.
by is noch wel te Paſſe, Il eſt encore bien diſpoſé, en bon point, *ou* en bonne diſpoſition.
ik ſal u dat te Paſſe brengen, Je vous en feray autant, vous le reſſentirez.
te Paſſe brengen, *tot den propooſt doen komen*, Faire venir à propos.
te Paſſe brengen, *ieuwers toegebruyckelijck maken*, Faire venir à profit.
op dit Pas, Pour le preſent, maintenant.
't is genegh op dit Pas, C'eſt aſſez pour le preſent.
Pas geven, Venir à point, *ou* à propos.
het komt te Paſſe, S'il vient à point.
de ſpijſe van Paſſe koocken, Aſſaiſonner & cuire la viande à point.
te Paſſe dienen, Servir à gré.
Pas-kaert, *Zee-kaert*, Carte marine, f.
Pas-loot van een metſer, Niveau, m.
Paſpoort, Congé, *ou* paſſeport, qu'on donne à un ſoldat, m.
Paſſagie, *doo-ganck*, Paſſage, m.
Paſſagier, *doorganger*, Paſſager, voyageur, m.
Paſſelijck, Paſſable, c.
Paſſelijck wel, Paſſablement bien.
Paſſement, Paſſement, m.
Paſſement-wercker, Paſſementier, m.
met Paſſement boorden, Paſſementer, chamarrer.
Paſſen otte *achten*, Eſtimer, *ou* tenir conte.

Paſſen, *ieuwers op letten*, Prendre garde.
ik en Paſſer niet op, Je ne m'en ſoucie gueres, je n'y prens pas garde.
Paſſen, *te paſſe brengen*, Accommoder, approprier.
Paſſen, *bequaem zijn*, Venir à point, accommoder, eſtre commode.
dat kleedt Paſt my wel, Cet habit me ſied, *ou* me va bien.
die ſchoenen Paſſen my niet, Ces ſouliers-là ne me ſont pas propres, *ou* ne me chauſſent pas bien.
Paſſen, *gelyk in't kaert-ſpeelen*, Paſſer.
dat is daer toe ge-Paſt, Il eſt approprié à cela.
Paſſer, *die wel kan paſſen*, Un qui ſçait approprier quelque choſe
Paſſinge, Appropriement, accommodement, m.
Paſſer daer men mede meet, Compas, m.
meiten Paſſer meeten, Meſurer au compas, compaſſer.
Paſſeren, Paſſer, aller outre.
Paſſerende, En paſſant.
Paſſeerlijk, Paſſable, c.
Paſſeringe, *paſſagie*, Paſſage, m.
Paſſeren, *te boven gaen*, Exceder, ſurpaſſer.
Paſſeren een teſtament voor Schepenen, Paſſer, *ou* Confirmer un teſtament devant les Eſchevins.
Pas-gelt, Petite monnoye, f.
Pas-houwer, Cimeterre, m.
Paſte, *deech*, De la paſte, f.
Paſtel, *weedt*, Le paſtel, *ou* le guede, dont on teint le drap.
Paſtenaken, Une paſtenade, f.
Paſteye, Un paſté, m.
Paſteye, Un boulevart, *ou* baſtion.
net-Paſteye, Paſté en pot, *ou* hachis, m.
Paſtey-backer, Paſtiſſier, m.
Paſtey-backerye, Paſtiſſerie, f.
Paſtoor, Paſteur, *ou* Curé, m.
Pat, ſiet *Padt*.
Pater-noſter, *als van corael* ofte *iet anders*, Chapellet, m. Patenoſtre.
zijn Pater noſter leezen, Dire ſon chapelet.
Pater-noſter, *'t Gebedt onſes Heeren*, Le patenoſtre, *ou* l'oraiſon Dominicale.
de Pater, Le Prieur, *ou* Preſtre, m.
Pate, Inſtrument à tirer les lignes de muſique.
Patich, *peerdich*, Parelle, Herbe aux tigneux.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Patient, *ſiecke*, Patient, m.
Patrijs, *Velt-hoen*, Perdrix.
Patientie, *patientig*, ſiet *Lijdtzaem*.
Patientie, *een kruydt*, Patience, lapace, f.
Patrijs-hondt, Chien couchant, m.
Patriarch, Patriarche, m.
Patroon, *Voorbeeldt*, Patron, m. Modele, f.
Patroneren, Patronner, faire quelque choſe ſuivant le patron.
Patroon, *Beſchermer*, Patron, fauteur, & defenſeur.
Patroon van denſchepe, Le maiſtre du navire.
Pattijn, ſiet *Plattijn*.
Pavelion, Pavillon, m. Tente, f.
Paveyen, ſiet *Plaveyen*.
Pavilioen over een bed, Pavillon, m.
Paus, Le Pontife, *ou* Pape, m.
het Pausdom, La Papauté, dignité Papale.
het Pauſlijcke recht, Le droit Canon.
Pauſeren, *ruſten*, Repoſer.
Pauſe, Repos, m. Relaſche, pauſe, f.
Pauwe, Un Paon, m.
Pauwinne, Paonneſſe, f.
Pauwen ey, Un œuf d'un Paon.
Pauwen kruydt, La perſicaire, le culrage.
Payen, ſiet *Paeyen*.
Pays, ſiet *Peys*.

P E

P*Eauter*, *Speauter*, Eſpeautre, m.
Peck, De la poix.
Pecken, Empoiſſer.
Peck-boom, L'arbre de la poix, pin ſauvage.
Peck-draet, *borſtel-draet*, Ligneul, m. Le fil d'un cordonnier.
Peck-haeck, ſiet *Dregge*.
Peck olie, Huile de poix.
Peckſwart, Noir comme poix.
Peck-tonnen, Des tonneaux à poix.
Peddick in't hout, La moëlle de la poix.
Pedel, *Opzichter van een Hooge School*, Bedaut, m.
Pedeſtal, ofte *het onderſetſel van een colomne*, La baſe d'une colomne.
Peekel, *pekel*, De la ſaumure, f.
Peems, Pierre ponce, f.
Peen, Paſtenade, *ou* Paſtenaye, f. & Panais, m.
Peen, *peyn*, *led-gras*, *knoop-gras*, Dent de chien, f.
Peerdick, Pareille, f. Herbe aux teigneux.
Peerdt, Un Cheval, m.
Peerdeken, *een kleyn* ofte *jong Peerdt*, Un poulain, Chevalet, *ou* cavalot, m.
Peerdeken wel bereydt, ofte *Kockock-keerken*

rijde ick wel ſpelen, Joüer au chevalet & deviner par les doigts.
zadel-Peerdt, *Rijd-peerdt*, Cheval de ſelle.
wagen-Peerdt, Cheval de trait, *ou* de chariot
laſtdragende Peerdt, Cheval de ſomme, *ou* un ſommier.
een Peerdt om onder twee handen te gebruycken, Cheval à deux mains.
Peerdt dat verwatert is, Cheval abbreuvé, *ou* fourbi, m.
een fel Peerdt, Cheval vif & vigoureux.
Peerdt dat draeft, Un cheval qui trotte, un trotteur, m.
gewapent Peerdt, Cheval bardé.
Peerdt dat achterwaerts deyſt, Cheval reſtif.
uytſlaende Peerdt, Régimbeur, *ou* rüeur, m. Cheval qui rüe, *ou* régimbe.
Peerdt ofte *Hengſt dat de Merrien beſpringt*, Un eſtallon, *ou* eſtalon, rouſſin, m.
gelubt Peerdt, *Ruyn*, Cheval hongre *ou* chaſtré
wildt Peerdt, Cheval ſauvage.
jaeg Peerdt, Cheval de chaſſe.
poſt-Peerdt, Cheval de poſte.
oorlogs-Peerdt, Un deſtrier, Cheval d'armes, *ou* de lance.
ſchou Peerdt, Un cheval ombrageux, *ou* peureux.
hygende Peerdt, Cheval pouſſif.
Peerdt dat ſchockt, Cheval qui ſecoüe ſon homme.
Peerdt dat de wormen heeft, Cheval farcineux.
Peerdt dat dik of ſwaer van kop is, Cheval chargé de tête, m.
Peerdt dat onder de berijder gaet leggen, Cheval qui s'abat ſous l'homme.
huer-Peerdt, Cheval de loüage, m.
ſwart Peerdt, Cheval noir, moreau, m.
een hoop Peerden, Un haras, *ou* trouppeau de chevaux.
de Peerden cingelen, Cengler les chevaux.
een Peerdt beſlaen, Ferrer un cheval.
de Peerden beſorgen, Penſer les chevaux.
een Peerdt breydelen, Brider un cheval.
Peerden inſpannen, Atteler les chevaux.
te Peerde klimmen, Monter à cheval.
te Peerde rijden, Aller à cheval.
te Peerde blaſen, *de Ruyters waerſchouwen dat zy moeten opzitten*, Sonner le boute-ſelle.
een Peerdt bek-af, of *te barſten rijden*, Crever un cheval.
rijdinge te Peerde, Chevauchement, *ou* l'aller & monter à cheval.

Peer-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

eerden bereyder, Un eſcuyer *ou* piqueur de chevaux.
el te Peerde, Bien monté, bien à cheval.
eerde-volck, Cavallerie, gens à cheval.
t Peerdt de ſporen geven, Piquer le cheval, donner & preſſer de l'eſperon.
eerdt-tuyſcher, *Peerde-kooper* ofte *verkooper*, Maquignon, *ou* Courtier de chevaux.
eerde-cieraet, Bardes de chevaux.
eerdts-gebit, Le mors d'une bride.
ieſſchen gelijck de Peerden, Hennir.
eerden gebrieſch, Henniſſement, m.
eerde knecht, Un valet d'eſtable, m.
eerdts-klauwe, een kruydt, Patte de cheval, f. *Herbe.*
eerdts-ſtal, Une eſcurie, eſtable à chevaux.
eerdt-kever, Eſcarbot, m.
eerdts-vliege, Tahon, *ou* taon, m.
eerdts-wicken, Fourage à chevaux.
eerdts-ſteert, Herbe nommée, Queüe de cheval, *ou* Queüe de renard.
eerdts-ſtront, Fiente de cheval, f.
eerdts-boone, Petite féve, *ou* febve.
eerdts-arbeydt, Treſs grand travail.
eerdts-dief, Larron de cheval, m.
eerdts-bloeme, *Kancker-bloeme*, Piſſenlit, m
eerdts-klauwe, L'ongle, *ou* corne du cheval, f.
eerſch, Pers, couleur perſe, ſiet *Lazuer-verwe.*
eere, Une poire, f.
mpre ofte *zuere Peeren*, Poires d'angoiſſe.
nguiſſe Peeren, Poires de bon Chreſtien.
uycker Peeren, Poires de ſucre.
anckhalſachtige Peeren, Poires de ſerteau, *ou* de campagne.
vroege Peeren, Poires haſtives, *ou* de haſtiveau.
vorg ofte *krop Peeren*, Poires d'eſtranguillon.
ick zouder geen verrotte Peer voor willen geven, Je n'en voudrois pas donner une maille. *Spreeck-woordt.*
Peer-boom, *perelaer*, Un poirier, m.
Peer-dranck, Du poiré *ou* peré, m.
Peerle, Une perle, f.
met Peerlen verciert, Orné de perles.
Peerle in d'oogen, La maille en l'œil.
Peerlen verkooper, Vendeur de perles, m.
Peerlen, *peerlen maecken*, Pommeler des dentelles.
ge-Peerelt, Pommelé de dentelles.
Peerlen-kruydt, Gremil, herbe aux perles, m.
Peerlen-moeder, La nacre, la mere-perle, *ou* nacre de perle.

Peerle-ſnoer, Collier de perles, m.
Peerſch, Couleur perſe, *ou* d'azur.
Peertſe, Perche, f.
Peterman, *pieterman*, Une vive, une traigne à Marſeille.
Pegelen, Jauger du vin.
Pegel, Une jauge, f.
Pegeler, Un jaugeur, m.
Pegel-ſtock, Le baſton du jaugeur, m.
Pekel, De la ſaumure, f.
Pekel haring, Hareng ſalé, m.
Pekelen, Mettre en ſaumure.
Pelerin, Tiercelet, le maſle de l'autour, m.
Pelerine, *kake*, Le pilori, m.
Pelgrim, Pelerin, Eſtranger, m.
Pelgrimagie, Pelerinage, m.
Pelgrimagie doen, Faire un pelerinage.
Pelicaen, *pellicaen*, Pelican, m Une pale, une poche.
Pelle van de bare, Poile pour mettre ſur la biere des treſpaſſés, drap de mort.
Pellen van boonen, erten, &c. Eſcoſſes, gouſſes, *ou* pelures, comme de féves, pois, &c.
Pellen, Peler, Oſter les pelures, *ou* pelattes.
Pellerin-vogel, *Pelle-vogel*, Papillon, m.
Pels ofte *vel met bont*, Pelliſſe, f. Pelliſſon, m. Habillement fait de peaux.
met Pelſſen voeyeren, Fourrer de peliſſes.
Pels, *pels-rock*, Une robbe fourrée de peliſſe.
Peltier, *pels-maker*, *Bont-wercker*, Pelletier, m.
Pelt-werck, Pelleterie, f.
Peluwe, *peuluwe*, Chevet, traverſin du lit, m.
Pemelen, Donner chichement & avarement.
Pene ofte *boete*, Peine, amende, punition, f.
op Pene ſtellen, Impoſer une amende.
op Pene van lijf en goedt, Sur peine de la vie & des biens.
Penet, *paner*, Un panier, m.
Penitentie, Penitence, ſiet *Berou.*
Penne, *veder*, Plume, f.
Penne, *ſchrijf-penne*, Plume à eſcrire.
ick met de Penne nemen, Tremper, *ou* Moüiller la plume dans l'encre.
metter Penne uytſchrabben, Effacer, *ou* rayer de la plume.
een Penne ſnijden, Tailler, coupper *ou* trencher une plume.
Penne-koker, Un eſtuy à plumes.
Penne lecker, Un gratte-papier & feſſecayer.
Penne-mesken, Un canif, un canivet, un trenche plume, m.
Penne, *houte pen*, *ſpijs*, Cheville de bois, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Penne-vogel, *pepel*, Papillon, m.
Pennewaer, Boutique où l'on vend en detail.
Penninck, Denier, m. Petite eſpece de monnoye.
tot den leſten Penninck weder geven, Rendre juſqu'au dernier denier.
zilveren Penninck, Piece d'argent monnoyé.
Godts-Penninck, Arrhe, *ou* erre, denier à Dieu.
Penningx weerde, Valant ſon prix, *ou* ſon denier.
Penningen, *legh-penningen*, Un jetton à conter, un mereau à conter.
Pennink-kruydt, Herbe monnoyere, f.
Penninck-meeſter, Receveur, *ou* Treſorier, m.
Penninck-waren, *penninck-waerden*, Vendre en detail.
Penſee, Penſée, f. Petite fleur.
Penſeel, *pinſeel*, Un pinceau, m.
Penſen, Des tripes, f.
Penſionaris, Penſionnaire, m.
Pens-merckt, *pens kraem*, Tripperie, f.
Pens-verkooper, *pens-man*, Trippier, m.
Pens-vrouwe, *pens-wijf*, Trippiere, f.
Peonien kruydt, *peonen*, *pione*, Pivoine, pivoeſne, f. Roſe de noſtre Dame.
Pepel, *ſomer-vogel*, Papillon, m.
Pepel, *een bloeme*, Sorte de Satyrion, les fleurs ont la forme d'un papillon.
Pepelinck, Homme foible & debile.
Pepel-zot, Fol, Fou, Sot, ſans entendement, m.
Peper, Poivre, m.
Peperen, Poivrer.
ge-Pepert, *met peper beſtrooyt*, Poivré, m.
ge-Peperde erten, Des pois poivrés.
Peper-huysken, Cornet à poivre, m.
Peper-koeck, Du pain d'eſpices.
Peper-koren, Grain de poivre.
Peper-kruydt, Le coq, *ou* Paſſerage, m.
Peperlinck, Champignon jaune, m.
Peper-ſauskin, Une poivrade, *ou* du civet.
Peper-wortel, Un refort, *ou* raifort, m.
Pepoen ofte *pompoen*, Pompon, *ou* Pepon, m.
Perck, Un parc, m.
Perck van wilde beeſten, *Warande*, Un parc à nourrir des beſtes ſauvages.
Perckement, Du parchemin, m.
ſlap Perckement, Parchemin plus laſche.
Perckement-maker, Un Parcheminier, m.
Perdoen, *pardoen*, Pardon, m.
Perdrijs, *Velt-hoen*, Une perdrix, m.
Pere, *peere*, Une poire, f.
Perfect, *volkomen*, Parfait, accomply.

Perfumeren, *parfumeren*, Parfumer.
Perijckel, Peril, danger, m.
met Perijckel, Avec danger & peril, perilleuſement, dangereuſement.
in 't Perijckel zijn, Eſtre en danger, courir riſque, courir danger, eſtre en riſque.
daer is Perijckel in gelegen, Il y a danger.
Perijckeloos, *perijckeleus*, Perilleux, dangereux, m.
Perijckelooslijck, Perilleuſement, dangereuſement.
Perle, *peerle*, Une perle, f. ſiet *Peerle*.
Permant, ſiet *Parmant*.
Permeſaen, ſiet *Parmeſaen*.
Permiſſie, *verlof*, Permiſſion, f.
Permitteren, ſiet *Toelaten*.
Perpetuel, ſiet *Eeuwigh*.
Perplex, *verſlagen*, Troublé en ſon eſprit.
Perſe, *Perze*, *Perzik*, Une peſche, f.
Perſelie, *Peterſelie*, Perſil, m.
Perſecutie, *vervolginge*, Perſecution, f.
Perſevereren, *volherden*, Perſeverer.
Perſonagie in eenſpel, Acteur, joüeur de farces, m.
een grote Perſonagie, Un grand perſonnage, m.
Perſoon, Perſonne, f.
gemaeckte Perſoone, Perſonne ſuppoſée, f.
in Perſoone compareren, Comparoiſtre en perſonne.
ik heb t'en Perſoonen te onderhouden, J'ai dix bouches à entretenir.
Perſoonlijck, *dat den perſoon aengaet*, Perſonnel, m.
Perſoonlijck, *in perſoon*, En perſonne.
Perſoonelijck verſchijnen voor de Rechters, Comparoitre en perſonne devant les Juges.
dat geen Perſoon en heeft, Impersonnel, m.
Perſſe, Une preſſe, f.
wijn-Perſſe, Un preſſoir, m.
Perſſe-boom, L'arbre d'une preſſe, *ou* d'un preſſoir.
deſpille ofte *vijs van de Perſſe*, La vis d'une preſſe, f.
Perſſen, Preſſer, preſſurer.
Perſſer, Preſſurier, m.
Perſſinge, Preſſurage, m. Preſſoirée, f.
Perſſen, *woeckeren*, Exercer uſure.
Perſuaderen, *wijs maken*, Perſuader.
Perte, *malle parten*, Des ſottiſes.
Pertigh, Fin, ruſé, m.
Pertrijs ofte *Veldt-hoen*, Une perdrix, f.
Peruyck, ſiet *Pruyck*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ryckel, perijckel, Peril, danger, m.
rze, perzick, Une peſche, f.
rde Perzen, Des preſſes, f.
rze boom, Un peſcher, m.
rze-kruydt, perzie-kruydt, Perſicaire, f. *Herbe.*
eſe, Un nerf.
eſe van een boge, La corde d'un arc, ſiet *Peze.*
eſerick, Un nerf, m.
eſerick, Nerf de bœuf pour battre.
eſerick van de navel, Le nerf du nombril, m.
eſte, peſtilentie, La peſte, *ou* peſtilence, f.
eſtelijck, peſtilentiael, peſtachtigh, Peſtilent, peſtilential, peſtilentieux, m.
eſtilentie-wortel, La grande bardane, f.
eſthuys, Une maiſon publique, pour ceux qui ſont infectez de la peſte.
eſt kole, Bube *ou* enfleure de peſte, charbon de peſte.
eſt-meeſter, Qui guerit la peſte.
eter, Parrain, compere, m.
eterken, Filleul, m.
eetken, Filleule, f.
eters en Meters, Parrains & marraines, comperes & commeres.
eterſelie, Perſil, *ou* perſin, m.
ete-vader, groot-vader, Grand pere.
eter-olye, Petroly, *ou* la petterole, f.
ette, pet, put, Un puits.
etter, petterken, Chardonneret, m. Oiſeau.
etteren, Avoir la foire, *ou* dyſenterie.
etteringe, Foire, flux de ventre.
etteraer, Foireux, m.
eulen, Des poix en gouſſe.
euluwe, hooft-peuluwe, Chevet, traverſin, m.
eupel, popel, Le peuple, m. La communauté, f.
euren, Prendre anguilles de nuit.
euſelen, Eſplucher.
euſelaer, Eſplucheur, m.
euſelinge, Eſpluchement, m.
euteren, Foüiller.
eyl, pegel, Une jauge.
eylen, pegelen, Jauger.
eyl, take, Taſche, *ou* journée, l'ouvrage d'un jour, ce qu'on entreprend de faire en un jour.
ſijn Peyl of *take afdoen*, Finir ſa taſche.
Peylen, Sonder, *ou* meſurer l'eau avec la ſonde.
Peyms, peym-ſteen, Pierre ponce, f.
Peynſen, dencken, Penſer, ſonger, mediter.
een Peyr, ſiet *Peere.*
Peys, vrede, La paix, f.

vaſten Peys, Une paix certaine & aſſeurée.
gemaeckten of *gevoeyerden Peys*, Une paix fourrée.
Peys maken, Pacifier, faire la paix, apaiſer, accorder.
Peysmaker, Pacifique, pacifieur, *ou* apaiſeur, faiſeur de paix, m.
Peysmakinge, Pacification, f. Un traité de paix.
Peyſelijck, Pacifiquement, paiſiblement, en paix & tranquillité.
Peyſteren, Repaiſtre, ſe repaiſtre, manger, prendre ſon repas dans l'hoſtellerie, quand on fait quelque voyage.
Peyſteringe, Nourriture, refection, f.
Peze, Le nerf, *ou* la corde d'un arc.
Peezachtigh, Nerveux, m.
Pezerick, peſerick, Nerf.

PH

Phariſeus, Un phariſien, m.
Phaſiaen of *Faiſant-vogel*, Un faiſant, m.
Phenix, Un phenix, oiſeau, m.
Philippus gulden, Un Philippus, *ou* or de Philippus.
Philoſooph, Un Philoſophe, m.
ſlechte Philoſophen, Des petits, *ou* pauvres Philoſophes.
Philoſopheeren, Philoſopher.
Philoſophie, Philoſophie, f.
Phlegmatijck, Phlegmatique, c. Pituiteux, m.
Phy, foey, Fi, fy, poüy.

PI

Pick, Envie, haine, pique, rancune, averſion, f.
eenen Pick op iemant hebben, Eſtre piqué, *ou* avoir une pique ſur quelqu'un, *ou* contre quelqu'un.
Pick, ſiet *Peck.*
Pickel van eenen ſtoel, Le pied d'une chaire.
Pickel-been, Un oſſelet à joüer, garignon, bouquet, aſtragale.
Pickelen, Joüer aux oſſelets.
Pickel-pot, Pot à trois pieds.
Picke of *ſickele*, Une faucille, f.
Pickhaeck, Le crochet d'une faucille. f.
Picken, Seiller, *ou* coupper avec une faucille.
Picker, Seilleur, *ou* moiſſonneur, m.
Pickinge, Moiſſonnement.
Picken als de vogels, Becquer, becqueter.
Pickinge, Becquement, m.
Picken de ſteenen, ſteen-houwen, Tailler les pierres.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Picken, keynelijck nemen, Prendre furtivement.
Picken, ſteken, Piquer.
Pickeren, Picotter, *ou* becqueter.
Picked llekens, Des choſes de neant.
Pickeur, Paerde bereyder, Picqueur, m.
Pieck, Une pique, *ou* picque.
Pieckdrager, Un piquier, ſoldat qui porte la pique.
Pieck-yſer, Le fer d'une pique, m.
Pieckſchacht, Le fuſt, *ou* affuſt d'une pique, *ou* javeline.
Piepen als de jonge kiecxkens, Crier, *ou* pipper comme les petits pouſſins.
Pier, pier-wormen, Achées, vers de terre.
Pieren, Prendre des achées.
Piere, Piege, m.
Pierick, perſick, Une peſche, f.
Pieterman, een viſch, Une vive, une traigne, un poiſſon ainſi nommé à Marſeille.
Piet-maendt, Septembre, m.
Pieut-vogel, kievit, Vanneau, & dixhuit.
Pigge, Cochon, porcelet, m.
Pijcke, of *Javelijne*, ſiet *Piecke*.
Pije, pije-laken, Du gros drap.
Pije, ſchippers mantel, Un manteau de marinier, m.
Pije, rock, Juſte-au corps, m.
Pije-laken, grof grauw laken, Burat, m.
Pije wanten, Manches, *ou* gands d'hyver.
Pijl, Dard, trait, m. Fleſche.
gevederden Pijl, Dard empenné, m.
met eenen Pijl werpen of *ſchieten*, Darder, ferir d'un dard, tirer d'une fléche.
eenen Pijl ſchieten, Darder un dard, jetter un dard.
Pijl-ſchieter, Dardeur, qui tire de la fleche.
Pijl-hout, Bois d'yf, m.
Pijl-koker, Carquois, Eſtuy à fleches, m.
Pijlſteert, eenen viſch, Raye, f. Poiſſon de mer.
Pijlſteert, Negrette, f. Sorte de cane.
Pijl, hayr pijl, Du poil, m.
Pijlaert, bloedt-vincke, Roſſignol de mur, m. Petit oiſeau qui a le cou, la gorge & le ventre rouge.
Pijlen, hey balcken, Des pilotis, m.
Gepijlt, Fait de pilotis.
Pijle, ſtapel, Pile, f.
Pijle, peyle, Une ſonde, f.
Pijlen, Enfoncer des pilotis.
Pijlen, peylen, Donner certaine taſche aux ouvriers.

Pijlen, peylen het water, Sonder l'eau.
Pijlick, ſiet *Broodt droncken*.
Pijloot, Pilote, m.
Pijleerne, ſiet *Pilaer*.
Pijn-appel, Pomme de pin.
Pijn-boom, Un pin, m.
wilden Pijn-boom, Pin ſauvage, m.
Pijn, pene, Peine, amende, reparation, f.
Pijn, pijne, Tourment, m. Douleur, affliction, peine, ſouffrance, f.
hy is in groote Pijne, Il eſt en grande miſere & tribulation.
't is de Pijne niet waerdt, Il ne vaut pas la peine.
Pijne, moeyte, Travail, labeur, m.
Pijnen, Peiner, travailler, labourer.
Pijne in de heupen, Goutte ſciatique, f.
Pijnbanck, Geine, *ou* torture, f.
Pijnen, pijnigen, Gehenner, *mieux*, gêner, tourmenter, torturer, donner *ou* bailler la torture, mettre à la torture.
Pijnder, pijner, pijniger, Un qui donne la torture, un bourreau, m.
Pijninge, Geine, torture, *ou* queſtion, f.
Pijne lyden, Endurer une douleur, endurer un tourment.
met groote Pijne, Cruellement, douloureuſement.
Pijn-yſer, Inſtrument de fer à bailler la torture.
Pijnlijck, Penible, *ou* peinible.
Pijnlijcken arbeyt, Travail peinible, un ouvrage de grand travail.
Pijnen om iet te doen, Mettre peine, *ou* employer de la peine à faire quelque choſe.
Pijnt u dat te doen, Prenez la peine à faire cela.
Pijn weke, La ſemaine ſainte, *ou* peineuſe.
Pijnder, Qui a la charge d'eſteindre le feu.
Pijnlijck, ſiet *Broot-droncken*.
Pijnlijck gerecht, Juſtice criminelle.
Pijonier, pionier, Un gaſtadour, un pionnier, m.
Pijpe of *huyſe*, Un conduit, un tuyau, canal, m.
ronde lange Pijp, Canon, m.
Pijpe met olye, wijn, &c. Un caque, m.
Pijpe van een ſtroo-halm, Un chalumeau, m. Une chalemie, *ou* chalemelle, f.
Pijpe, fluyte, Une fluſte, f.
Pijpe, riet-pype, Canne, f. Roſeau, m.
Pijpe, piepe, Le membre viril, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ijſe van eenpen, Le tuyau d'une plume, le canon, m.
ijpe des beens, L'os de la jambe, m.
ijp van een kandelaer, Bobeche, f.
ijp, pijpkan, zuigh-suytje, Biberon, m.
ijp-kruydt, ſcheerlinck, Ciguë, *ou* ſeguë & cocue, f.
ijp-ſtave, ſiet *Klaphout.*
ijp-vederkens, Le duvet, les premieres plumes d'oiſeaux.
ijpen, Joüer de la fluſte.
ijpen of *ſircken gelijck de muſſchen*, Pioler, *ou* piauler comme les paſſereaux.
ijpen gelijck de jonge kiecken, Pipper, contrefaire le pippis & la voix des pouſſins.
ijper, Piffre, *ou* fiffre, m.
ijroen, ſiet *Puye.*
et Pijpken van der lampe, daer de lemmet in is, Merget e, *ou* le bec d'une lampe, f.
ikeeren, ſtof of *laken pikeeren*, Découper.
ikeerder, Decoupeur, f.
ilaer, pileer, pilerne, Pilier, m. Colomne, f.
elen Pilaer, Colomne maſſive.
ileeren van veel ſtucken, Colomnes compoſées & baſties de pluſieurs pieces.
e voet van een Pileer, La baſe, patte *ou* le patin d'une colomne.
ileer-byter, Hypocrite, bigot, m.
Pileer-bytſter, Bigote, f.
Pilern-hooft, kapittel, Chapiteau de pilier, *ou* d'une colomne, m. La corniche, f.
Pilern ſchaft, Le fuſt d'un pilier, m.
Pilern voet, Le pied, *ou* baſe d'un pilier.
Pileerbyterye, Bigotterie, hypocriſie, f.
Pille, pilleken dat men ſwelcht, Pillule, f.
Pille of *ſuppoſitorie*, Un ſuppoſitoire, m.
Pille, ſtuck, Morceau, m.
Pilorijn, Pilori, *ou* carquan, m.
Piloot, Pilote, Stuerman, Pilote, *ou* le patron & maiſtre d'un navire.
Pimpel, Papillon, m.
Pimpel-meeſe, meel-meeſe, La meſange nonnette, f. Oiſeau, & une fille mignarde, delicate & tendre.
Pimp-ooge, pimp-oogen, Cligner les yeux.
Pimpernellen-kruyt, Pimpernelle, f. *Herbe.*
Pimpernel-roosken, Roſe pimpernelle.
Pims, puymſteen, Pierre ponce, f.
Pimſen, Polir de pierre ponce.
Pinſeel, pinceel, Pinceau, m.
Pinck, een jonge os, Un jeune bœuf, m.
Pinck, de kleynſte vinger, Le petit doigt.

Pinck, viſſchers boot, Barque de peſcheur, f.
Pinck, of *boot om te peylen*, Barque de ſondeur, f.
Pinck-net, pincker-net, Un grand rets à pecher.
Pincke, Lumiere, f. Oeil, m.
Pincken, pinck-oogen, Cligner les yeux.
Pinckſter, La Pentecoute, *ou* Pentecoſte, f.
Pingelen, de kernen van pijn-appelen geconfijt, Du pignolat, m. Des pignons confits.
Pinne, pinneken, Brochette, f. Petit baſton, *ou* fer pointu, m.
de Pinne van den doel, Le but, *ou* le blanc, m.
de Pinne van eenen toren, L'aiguille, *ou* pointe d'une tour.
Pinſſe, Pince, *ou* pincette, f.
Pint, punt, Pointe, f.
Pinte, Une pinte, f.
Pintken, Pintelette, f.
een Pintje drincken, een glaesje drincken, Boire chopine.
half Pintje, Demy pinte, une chopine.
Pinteleeren, pimpelen, Chopiner, boire par pintelettes.
Pincxter, Pentecoſte, *ou* Pentecoute, f.
Pionien-kruydt, ſiet *Peonien-kruyat.*
Pioniers, Gravers, Gaſtadours, pioniers, m.
de Pippe, pips, pippeye of *ſprouwe*, La pepie, f.
Pippinck, puppinck, pippeling, Une pomme de capendu, f.
Piſſe, Morve, pituite, f.
Pipſch, Morveux, pituiteux, m.
Piretrum, Piretre, f. Pied d'Alexandre, m. *Herbe.*
Piſe, pijſel, La cuiſine, f.
Piſeri, Garderobbe, f.
Piſſen, Uriner, piſſer, faire de l'eau, rendre ſon urine.
Piſſe, Du piſſat, m. De l'urine, f.
Piſſe hebben, Avoir envie de piſſer.
de koude Piſſe, Chaudepiſſe, *ou* dificulté d'urine, f.
Piſpot, Pot à piſſer, baſſin à uriner, urinal, pot de chambre, m.
Piſſebedde, Un *ou* une qui piſſe dans ſon lit.
Piſſebedde, een worm alſoo genaemt, Cloporte, chattepeluë, f. Porcelet, m.
Piſſebedde of *piſſe bloeme*, Piſſenlit, m. *Herbe.*
Pis-beſiender, Qui regarde & juge de l'urine, medecin, m.
Pis-glas, Un urinal, m.

Piſim-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Piſimme, piſemme, piſmiere, mierſeycke, Fourmi, f.
Pis-pruyme, Prune grande & vile.
Pis-taverne, Une petite taverne.
Piſtolet, Un piſtolet, m.
Pit, *pitte van een boom*, La moüelle de l'arbre.
Pitancie, alderhande toeſpyſe, Pitance, f. Comme chair, poiſſon, &c.
Pit, *pitte* of *keerne*, Cerneau, *ou* noyau, m.
Pitte, pitthe, pitteken, Mere grande, *ou* grand mere.
Pitheyken, *pithyken*, Grand pere.
Pitſche, *ſwerge*, Une eſcourgée, un foüet.
Pitſe, *pitſigheyt*, *loosheyt*, Fineſſe, ſubtilité, tromperie, f.
Pitsachtigh, Fin, ruſé, ſubtil, meſchant, malicieux.
vol quader Pitſen, Malicieux, plein de malice.
Pitſen, *pintſen*, *nypen*, Pincer, pincetter.
Pitſer, *nyper*, Pinceur, m.
Pitſinge, *nypinge*, Pincement, m.

PLA

PLack of *panter*, Une taloche, un coup de palette ſur la main.
Placcaet of *ordonnantie*, Edit, edict. Un placar, *ou* placard, & placart, m. Affiche, f.
Placcaert, Placart, m.
Placcaert, *koolmeeſe*, Meſange nonnette.
Placken, *Plaeſteren*, ſiet *Plecken*.
Placke, *plecke*, *vlecke*, Un bourg, une bourgade, un gros village.
Placke, *plecke*, *vlecke*, Une tache, *ou* marque, f.
Placke-ſtange, Coulcuvre, *ou* ſerpent plein de taches.
Plack-water, De l'eau à oſter les taches.
Plack-verwer, *Kladt-ſchilder*, Peintre broüillon.
Placke, Une tache, f.
Placken, *plecken*, *vlecken*, Maculer, ſoüiller de taches.
Plack-pampier, ſiet *Kladt-pampier*.
Placken aen de wandt, Plaquer, *ou* afficher quelque papier à une muraille.
Placken, *pappen*, Coller avec de la colle de farines.
Plack, *plack-morter*, Mortier meſlé de paille.
Placken, *beſetten*, Couvrir de plaſtre.
Placker, *blouwel*, Un battoir, m.
Plackerye, Plaſtré, couvert de plaſtre.
Pladijs, Une plie, f. Poiſſon.

Pladeren, Cauſer, caqueter, babiller.
Pladeren, *plaeyeren*, *pleyten*, Plaider.
Pladeren, *plaeyeren*, *gabberen*, Mocquer, gau
Plaege, ſiet *Plage*. (ſe
Plaen-boom, Plane, m. Arbre.
Plaeſter, Plaſtre, m.
Plaeſter, *beſetſel*, Plaſtre, *ou* enduit de mu raille.
Plaeſteren, *beſetten*, Plaſtrer, *ou* enduire c quoy que ce ſoit.
Plaeſter, Un emplaſtre, m.
Plaeſter die vermurwet, Emplaſtre remolliti
Plaet of *plate*, Lame, *ou* platine de cuivre,
Plaet, *haert-plaet voor de ſchoorſteen*, Pl que, f.
Plaetſlager, Batteur, *ou* faiſeur de lames, m
Plaet of *Planck*, Planche, ſiet *Plancken*.
Plaet of *platen in de zee*, Des lieux perilleux *ou* banc de ſable en la mer.
Plaet, *pladijs*, Une plie, f. Poiſſon.
Plaetje van een geſp daer 't knoopje aen is Chape, f.
Plaetſe, Place, f. Lieu, *ou* cour, m.
Schriftuer Plaetſen, Paſſages, m.
Plaetshouder, Lieutenant, vicaire, m.
d'eerſte Plaetſe, Le premier lieu, primacie, primauté, f
eſſen Plaetſe, Une plaine, f. Un champ, m.
van Plaetſe verandren, Changer de place.
ſijn Plaetſe verlaten, Quitter ſa place, vuider *ou* quitter ſa place à un autre.
iemant in eens anders Plaetſe ſtellen, Subſtituer, *ou* ſurroger aucun en la place d'autruy.
een bequame Plaetſe nemen, Se placer en un lieu commode, *ou* convenable, ſe mettre en un lieu, & y prendre ſa place.
Plaeyeren, *gabberen*, Gauſſer, mocquer.
Plaeyeren, *pleyten*, Plaider, mener un procés.
Plage, Playe, bleſſure, f.
Plage, *plaginge*, Affliction, punition de Dieu, vexation, f. Tourment, m.
Plage, Maladie, peſte, peſtilence, f.
Plagen, Affliger, tourmenter, vexer, travailler.
gy Plaeght my, Vous me fachez, *ou* tourmentez.
Plagen, *quellen*, Bleſſer, navrer.
Plager, Tourmenteur, vexateur, m. Un qui tourmente autruy.
Plage, *plaggerye*, Haillons, m.
Plagge, ſiet *Placke*.
Plagge, Couverte, couverture, f.

Plag-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

laggen, Vendre de la biere par petites mesures.
lagger, Tavernier, m.
laney-boom, Avelagnier, coudrier, & plane, m. *Arbre.*
lanchet, Busque, *ou* busc, m.
lancken, *berderen*, Planches, f. Bois de fente, membrures, membrures de bois.
et Plancken beſetten, *beſolderen*, Plancher, *ou* paver d'ais.
lancken, Joindre les planches ensemble.
lanckier, *ſolderinge van berden*, Un plancher, m.
lane, *plaen-boom*, Un plane, m. *Arbre.*
laneet, Une Planete, f.
laneet-leeſer of *kenner*, Un Astrologue, & Astrologien, un devin, m.
laneet-leſinge, La prediction de bonne avanture.
laneeren, *een boeck planeeren*, Laver un livre.
laneeren, *effen en gelijck maken*, Planir, applanir.
Geplaneert, Plani, *ou* applany.
Planeeringe, Planiſſement, m.
Planſen, siet *Storten.*
Plante, *plantſoen*, Plante d'arbre, *ou* d'herbe, f. Plançon, scion, m.
Planten, Planter.
Planten de ſcheute van eenigen boom, Planter un plançon.
Planten, *ſchuyns planten*, Planter les arbres en eſchiquier.
een ſtuck geſchut Planten, Braquer un canon.
Geplant, Planté, m.
Planten 't geſchut, Planter, *ou* ordonner l'artillerie.
Planter, Planteur, m.
Plantinge, Plantement, plantage, m.
de Plante van de voeten, La plante des pieds.
Planteyt, Abondamment, en grande abondance, à foison, superfluëment.
eenen Plas of *plaſch*, Livace, *ou* ravine d'eau, une quantité d'eau venant de la pluye.
Plaſdanck, Un remerciement qui se fait par maniere d'acquit, *ou* pour complaire à aucun.
Plaſdanck behalen, Chercher d'étre remercié pour faire le bon valet.
Plasken, *ſprot*, Sardine, sarde, sardelle, f.
Plas-regen, Une grosse pluye, une guillée de pluye, une houssée de pluye, une horée, f.

Plaſſchen in 't water, Pateliner dans l'eau, plonger.
Plate, siet *Plaet.*
Plat en breet, Plat & Large, c.
Plat en effen, Plat & uni, m.
Plat en morwe, Plat & mol, m.
Plat ſlaen, *plat maken*, Aplatir.
Platte borſe, Bourse vuide, f.
Platte of *vlacke handt*, La main ouverte, *ou* estendue, le plat de la main, la paume.
Plat af weygeren, Refuser tout à plat, *ou* tout à fait.
Plat uyt ſpreken, Parler franchement, & rondement.
Plat-luys, Un morpion, m.
Plat-neuſe, Un camard, qui a le nez plat, camus, m.
Plat-peerlen, Pommeler.
Plat gepeerelt, Pommelé, m.
Platvoetigh, Qui a les pieds plats & larges.
Plat en dun, Tout plat & mince.
Plat e kaſe, Fromage pris, fromage pressé & caillé, fromage mol.
Platte landen, *plat landt*, Une plaine, une plainure, un plat païs.
Platte miſpel, Neffle molle, f.
Platte peere, Poire molle, f.
Plat-zaet, *lijn-zaet*, Semence de lin, f.
Platteel, *platte* of *vlacke ſchotel*, Un plat, m.
Platteellicker, Un escornifleur, & leche plat, m.
Platte kruyne, Tonsure de Moine, *ou* Prestre.
Platte forme, Plan, dessein, m. Forme, f.
Platte forme van een huys, Le crayon, dessein, *ou* projet d'une maison, m.
Plattijnen, Sabots, patins, souliers de bois, m.
Plattijn-maker, Qui fait des souliers de bois.
Plattijn-wachter, Maquereau, bordelier, rufien.
Plaveyen, Paver.
Plaveyen met berderen, Plancher, paver d'ais.
Plaveyſel, Le pavé d'une place.
Plaveytſel, Pavement, m.
Plavey-ſteen, siet *Vloer-ſteen.*
Plavſant, Joyeux, plaisant, m. siet *Luſtigh.*
Plech, siet *Plicht.*
Plecht, siet *Plicht.*
Plechten, Pleiger que la marchandise est loyale.
Plechtigheyt, Ceremonie, f.
Plecke, *ſmette*, Macule, tache, f. Souillement, m.
vol Plecken, Plein de taches & macules, soüillé, maculé, m.
Plecken, *beplecken*, Tacher, maculer, soüiller.
Plecken, siet *Plaeſteren.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Plegen, gewoon zijn, Souloir, avoir de coustume.
later dan by Plechte, Plus tard que de coustume.
Plegen, oeffenen, Exercer, administrer.
Pleginge, L'exercice, m. *ou* Administration, f.
Plegen sijn ampt, Exercer son office.
Plegh-vader, Tuteur, Curateur, m.
Plegelijck, Coutumierement, ordinairement.
Pleger, Conducteur, m.
Pletten, Pleteren, siet *Verpletteren.*
de Pleuris, Pleuresie, f.
die met Pleuris gequelt is, Pleuretique, & pleuritique, c.
Pleyn, of *effen plaetse*, Plaine, *ou* plannure, f.
Pleyneeren, planeeren, Laver un livre.
Pleyte, Un batteau plat & large, m.
Pleyten, pleyeren, Plaider, plaidoyer, mener un procés.
Pleytende, En plaidant.
Pleyter, pleyerer, Plaideur, m.
een arger Pleyter, Plaidereau, plaidoyeur, m.
Pleyte, pleytinge, pleyterye, Un plaidoyé, m. Plaidoirie, *ou* plaiderie, f.
Pleyt-dagh, Jour plaidoyable.
Pleyt-sack, Le sac à procés, m.
Pleyt-vogel, Procureur, *ou* Advocat, m.
Pleken, plecken, Oster l'escorce.
Plencken, Vaguer, estre vagabond.
Plencker, Vagabond, m.
Plets, stuck, Une piece, f.
Plets, lap, Piece de drap.
Plets, Drap de petit prix.
Pletse, plaetse, Un lieu, m. Une place, f.
Pletsen, Pateliner.
Pletsen, lappen, Coudre, radoubber, ravauder.
Pletse, Le gras boyau, m. Panse, f.
Plicht, ampt, Office, m. Charge, f.
Plicht-vry, Libre d'office.
Plicht, schuldigheyt, Devoir, m. Obligation, f.
Plicht van't schip, Le devant d'un navire.
Plicht-ancker, La principale ancre.
Plijsteren, placken, Plastrer, enduire.
Plijsteren, hem wat ververschen, Se repaistre, manger, *ou* prendre son repas dans une hostellerie. (ce.
Plijten, naerstigheyt aenwenden, Faire diligen-
Plijte, achte, Soin, m. Diligence, f.
Plocken, plucken, Cueillir.
Ploegh, Une charruë, f.
Ploegh-yser, of *ploegh-kouter, ploegh-scheere*, Le soc, *ou* le coutre d'une charruë, m.

Ploegh-bengel, ploegh-man, Laboureur, *ou* un qui laboure.
Ploegh-os, Bœuf de trait, *ou* qui tire la charruë
Ploegh-vore, Seillon, *ou* sillon, m.
Ploegh-weke, Semaine sans jour de feste.
Ploegen, Labourer, labourer la terre.
Ploeger, Laboureur, m.
Ploeg-steert of *steel*, La manche d'une charruë.
Plocken, pluycken, Ployer, plier, flescher.
Plomp, bot, Lourd, grossier, incivil, mal-appris.
Plomp worden, S'elourdir, devenir lourd.
Plompaert, Lourdaut, m.
Plompheyt, Lourdise, rusticité, incivilité, f.
Plompelijck, Lourdement.
Plomp, bot, slomp, Rebouché, resoulé, & esmousse, m.
Plompen, kruydt, wassende in de moerasschen, Nenufar, *ou* jaunet d'eau.
Plompen, plomp maken, Reboucher, esmousser, resouler, faire mousse.
Plomp en bot zijn, Estre rebouché, resoulé & esmousse.
Plompen in't water, plotsen, plonssen, Plonger dans l'eau.
Plonderen, plunderen, Piller, voler, desvaliser.
Plooische, Gousse, escorce, f.
Plooischen, Peler, oster la gousse.
Ploote, Pelé, tondu, m.
Plooten de wolle, Arracher la laine.
Plooter, blooter, Peleur, arracheur, m.
Plotsen in't water, Plonger dans l'eau.
Plotte, bal, Pelotte, f.
Plotte, Denier de plomb, de tres petite valeur.
Plotte, een seker soort van een swaert, Sorte de glaive fort large, court & tendre.
Plotsigh, siet *Plomp en Bot.*
Ploye of *vouwe*, Plieure, f.
Ployen in de kleederen, Plis des habits, m.
Ployen, Pliër, plisser, ployer.
Geployden rock, Robbe plissée.
Ployinge, Pliissement, m.
Plucht, Fortune, f. Risque, cas d'avanture, m.
Plucken, Cueillir, arracher.
een gans Plucken, Plumer un oison.
wolle Plucken, Esplucher, *ou* carder la laine.
Plucker, Cueilleur, m.
Pluckinge, Cueillement, espluchement, m.
Pluckscl van lijnwaet, De la charpie, f.
Pluck-graen, Legumage, toutes sortes de legumes.

Pluck-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Pluck-hayren, Arracher les cheveux, ſe battre.
Plugge, *iets dat niet meer en deucht*, Choſe de neant, *ou* de nulle valeur.
Plugge, *deugniet*, Un vaurien.
Plugge, Cheville, f. ſiet *Spije*.
Pluggen, Cheviller.
Pluycken, *ploken*, Pliër, pliſſer, ployer, fleſchir.
Plumagie, ſiet *Pluymagie*.
Plume, ſiet *Pluyme*.
Plunderen, Piller, ſaccager.
Plunderinge, Pillage, m.
Pluvier, Sarcelle, f. Oiſeau de proye.
Pluyme, Une plume d'oiſeau, *ou* de volaille.
Pluymachtigh, Plumeux, emplumé, plein de plumes, m.
Pluymen uyt trecken, Plumer, deſplumer.
Pluymagie, Un plumet, *ou* plumart, plumage.
die met Pluymen omgaet, Plumaſſier, m.
Pluyme ſe, Un lit de plumes.
Pluym-alluyn, Alun de plume.
Pluym-boſch, Un plumar, plumage, pennache, m.
Pluym-grave, Superieur de la volerie.
Pluyme maker, Plumacier, m.
Pluymloos, Deſplumé, ſans plumes.
Pluymſtrijcken, ſiet *Vleyen*.
Pluys, Pur, net, poli, m.
Pluyſen, *allencxkens aftrecken*, Eſplucher, nettoyer comme les oiſeaux.
Pluyſen, S'eſplucher au Soleil & gratter.
Pluyſen de beurſe, *luyſen*, Vuider la bourſe.
Pluys-merckt, *luys-merckt*, La fripperie, f. Le lieu où les frippiers ont à vendre.
Pluyſerye, *pluyſinge*, Vieux outils, & drappeaux.
Pluyſteren, ſiet *Rooven*.
Pluyſteren, *vervolgen*, Perſecuter.

POC

POcchen, ſiet *Poffen*.
Pocken, *Spaenſche pocken*, Le mal François, le mal de Naples, la groſſe verole, la galle d'Eſpagne, le mal de qui l'a, le mal venerien.
kleyne Pocxkens, La petite verole, les pourpeleures, f.
Pockachtigh, Verolé, qui a la verole.
Pockdaligh, Marqué, picoté de petite verole.
Pockhout, Bois de guajac.
Pockel, *pockele*, Bube, boſſe, f.
Podagel, Les goutes.
Podde, *padde*, Un crapaut, m
Poeder, *poeyer*, De la poudre.
Poeder-ſuycker, Sucre en poudre.
Poëet, ſiet *Poëte*.
Poel, Marais, mareſcage, un lac, eſtang, m. Un bourbier.
Poelie, ſiet *Hinne*.
Poel-ſneppe, *water-ſneppe*, Une beccaſſe, beccaſſine, f. Becaſſeau, becaſſon, m.
Poelen, *polen*, Percer, miner, creuſer.
Poelker, Poullaillier, m.
Poengnaert, *poenjaert*, Poignard, m. Dague, f.
Poep, *buyck-windt*, Pet, m.
Poepen, *een windt laten*, Peter.
Poeper, Peteur, m.
Poerloock, Porreau, m. Eſchalotte, f.
Poeſele, Fille graſſelette, f.
Poeſelachtigh, *vol vleeſch*, Poulpeux, graſſet, graſſelet, charnu, m.
Poeſelachtige, Poulpeuſe, f.
Poeſen, Baiſer.
Poeſt, *koe-ſtal*, Une eſtable à vaches.
Poeſt deerne, ſiet *Melck-deerne*.
Poëte, Un Poëte, m.
Poëten gedicht, Poëme, un vers, *ou* carme, m. compoſition d'un Poëte.
Poëterye, *de konſt der Poëten*, Poëſie, f.
Poeyer, *poeder*, De la poudre, f.
Poeyerken, Poudre menuë, poudrette, pouſſiere, f.
bus-Poeyer, Poudre à canon.
Poeyer maken, *in poeyer ſtooten*, Caſſer & mettre en poudre.
Poeyeren, *met poeyer beſtroyen*, Poudrer.
Hayr poeyeren, Poudrer les cheveux.
Poeyerachtigh, Poudreux, m. Plein de poudre, couvert de poudre.
Poeſten, Souffler.
Poeſter, *puyſter*, *pueſter*, *blaesbalck*, Soufflet, m.
Pof, *bof*, Buffée, f.
Pof, Bouffi, enflé, m.
Pof bal, Pelote, *ou* pelotte, f.
Pof broodt, *poffen-broodt*, Pain ſpongieux & leger.
Poffen, *blaſen*, Souffler.
Poffen, *roemen*, Se vanter, ſe glorifier, braver de paroles, avoir beaucoup de caquet en ſe vantant de quelque choſe, faire des rodomontades, trencher du grand, & fanfaronner.
Poffer, Un fanfaron, un vanteur, un caquetteur, un rodomont, *ou* faiſeur de rodomontades.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Pofferye, *poffinge*, Vanterie, arrogance, f.
Pogge, Grenoüille, f.
Poggen-raf, *padde-gereck*, Sperme de grenoüille.
Poggen-ſtoel, *padden-ſtoel*, Champignon, potiron, m.
Poinſon wijns, Tonneau contenant une ame & demie de vin.
Point, *punt*, La pointe, f.
Point nge, Exaction, f. Tribut, m.
Poinſoen, *punſoen*, Poinſon, *ou* poinçon, m.
Poken, *pock-ſack*, Poche, f. Un ſac.
Poke, Haire, f.
Poke, *kulcke*, Coitte, *ou* coitre de lit, f. Lodier, m. Couverture de lit.
Poke, Dague, f. Un poignard, m.
Pol, *Byſlaper*, Concubinaire, paillard, m.
Polder, Poutre, f.
Polder, *hoender-polder*, Poulallier, lieu où les poulles ſe juchent.
Polder, *ingedijckt landt*, Un pré tenant le bord d'une riviere.
Pole, *peluwe*, Chevet, *ou* traverſin de lit.
Polv, *peulen*, *pelle*, Gouſſe, eſcorce, f.
Polen, *pellen*, Oſter les gouſſes, peler.
Polen, *poelen*, Creuſer, foüir, miner.
Poleye, Poulie, f.
Polye, *een kruyt*, Du pouliot, *ou* poulieu, m. *Herbe.*
Polſſer, *pulver*, *poeyer*, De la poudre.
Polijſteren, *palijſteren*, Polir, fourbir.
Polle, *polleken*, *ſtock-narre*, Un ſot qui porte un baſton avec une petite teſte.
Pol-hamer, *beyr-hamer*, Une hache d'armes, f.
Polle-bel, ſiet *Pot-lepel.*
den Pols, Le pous, *ou* pouls.
den Pols ſlaet, Le pouls bat.
iemant omtrent iets de Pols taſten, Tâter le pous à quelqu'un ſur quelque affaire.
Pols-aderen, *ſlagh-aderen*, Les arteres.
Pols-kloet, La boule, *ou* fer d'un long baſton à ſauter.
Pols-ſtock, *ael-geere*, Fourchefiere, f.
Polſſen, Pouſſer, hurter.
Polſſen in 't water, Pouſſer dans l'eau pour chaſſer le poiſſon dans les rets.
Polſſen, *uytpolſſen*, Eſpuiſer l'eau.
Polter-geeſt, Un lutin, *ou* griboury, m.
Polver, *pulver*, *poeyer*, De la poudre.
Polveren, Pulveriſer.
Poluwe, *peluwe*, Le traverſin du lit, Chevet, m.
Pomade of *pomeyde*, De la pommade, f.

Pommerantſche, Une orange, f.
Pompe, Une pompe, f.
Pompe van 't ſchip, La pompe d'un navire.
Pompen, *uytpompen*, Pomper, tirer de l'eau avec une pompe.
Pomp-water, De l'eau de pompe.
Pompe, *pompeye*, *pracht*, Pompe, *ou* magnificence, f.
Pompe van de uytvaert, Pompe funébre, f.
Pompeus, *ſtatigh*, Pompeux, m.
Pompeuſelijck, Pompeuſement.
Pompoelie, Femme groſſe & graſſe.
Pompoene, Pompon, *ou* pepon, m.
Pondel, *pundel*, *ponder*, Balance, f.
Pondelen, *ponderen*, Peſer.
een Pondt gewichte, Une livre de poids, f.
half Pondt, Demie livre.
anderhalf pondt, Livre & demie.
Pondigh, Qui péſe une livre.
dry Pondt ſwaer, Peſant trois livres.
Pondt-pampier, Papier gris, qui ſe vend à la livre.
Pondt garen, Du gros fil dont on fait des voiles & des ſacs.
Pondt-dinck, Eſtoffe pour faire le papier.
Pondt-gelt, Peage, *ou* exaction par livres.
Ponder, *een vijf-en-twintigh ponder*, of *canon dat een koegel van 25 pondt ſwaer ſchiet*, Un canon de 25 livres de bale.
Ponge, *water-ponge*, La berle, f.
Ponte, *ſchuyte daer men mede over vaert*, Un ponton, *ou* bac de riviere, un large & plat baſteau à paſſer quelque riviere.
Ponter-boom, Un bois long qu'on met ſur une chartée de foin, pour le tenir ferme ſur la charette.
Poogen, Taſcher, mettre peine, s'efforcer.
Pooginge, Taſchement, m.
ydele Poogingе doen, Faire des coups bleux, faire des éforts inutiles, faire des tentatives qui ne réuſſiſſent point.
Poorloock, Eſchalotte, f. *ou* Porreau, m.
Poort, *haven*, Havre, port, m.
Poortael, Portail, m. L'entrée de la maiſon.
Poortael van Kercken of *Paleyſen*, Portail des Egliſes, *ou* Palais.
Poorte, Porte, f.
Poorten, *roey-gaten*, Les trous pour mettre les rames, *ou* avirons.
Poorte met twee vallen, Porte à deux battans, *ou* à deux huis.
val-Poorte, Portecoliſſe, *ou* porte-couliſſe, f.
Poortken, Petite porte, f. Guichet, m.

Poort-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Poort-grave, Le Major *ou* Maire d'une ville.
Poortier, *Poort-wachter*, Portier, Garde porte, Huiſſier, m.
Poortiere, *Poort-wachterſche*, Portiere, f.
Poort-geldt, Peage, m.
Poort-meeſter, Bourguemaiſtre, Conſul, m.
Poortſchap, *Poorterſchap*, Bourgeoiſie, f.
Poorter, Bourgeois, m ſiet *Burger*.
Poorteren, Donner la Bourgeoiſie.
Poorterken, Un faiſceau de menu bois.
Pooſe, Pauſe, ceſſe, ceſſation, f.
een Pooſe tijdts, Un eſpace de temps.
met Pooſen, Par fois, par intermiſſion.
Pooſe, *gewicht van twee en veertigh pont*, Le poids de quarante & deux livres.
Pooſen, Pauſer, ceſſer, s'arreſter.
Poot, Une patte de beſte.
Pootken, Une petite patte, f.
Pooten vellen, Certaine fourrure.
Poote, *Griffie*, *Pote*, Une ente, f. un arbre enté.
Pooten, Paſtenades, *ou* Carottes.
Popel, Peuple, m.
Popelcije, *geraektheyt*, Apoplexie, f.
die de Popelcije heeft, Apoplectique, c.
Popelen, Barbotter, murmurer, marmotter, grommeler.
Popeler, Barbotteur, m. Grommeleur.
Popelinge, Barbotterie, f.
Popelier boom, Un Peuplier, Tremble, m. *Arbre*.
witte Popelier, ofte *Abeel-boom*, Peuplier blanc.
Popelieren, Qui eſt de Peuplier.
Popelioenken, Jeune grenoüille à queüe.
Poppe, *poppeken*, Une pouppe *ou* pouppée d'enfant. (femelle.
Poppe, *'t wijſken van een vogel*, Petit oiſeau
Poppe, *Spinne-webbe*, Une araignée, toile *ou* fil d'araigne.
Poppe, *Popte*, *Rock van vlas*, Une pouppée *ou* floquet de lin.
Poppe, *Brandt-poppe*, Pouppée à mettre le feu dans aucun lieu.
Poppen op de bloemen, Les nids des chenilles
Poppen kramer, Un mercier de pouppes *ou* pouppées.
Poppen-maker, Faiſeur de pouppées.
Poppen-ruyter, Chevalier couard, mauvais ſoldat, & point vaillant, poltron.
Poppen-werck, Des amuſemens d'enfans, des pouppes *ou* pouppées.
Porceleyn, *een viſch*, Pourcelaine & porcelaine, f. Le buret *ou* poiſſon de pourpre.

Porceleyn, *een kruydt*, Pourcelaine, f. *ou* Du pourpier, une ſorte d'herbe.
Porceleyne vaten, Porcelaine, vaiſſelle de porcelaine & de fayance, f.
Porcie, Portion, part, f.
Porreye, *Purrye*, Porrée, f. Des porreaux.
Porphyrſteen, *Root marmer*, Porphyre, Marbre rouge, m.
Porreken, *Purreken*, Petite verruë, f.
Porren, *Oorſaek geven*, Inciter, agacer, donner occaſion, harceler, eſmouvoir.
wat Porret u dat te zeggen? Qui vous force de dire cela?
Porringe, Incitation, f.
Porſſe, Societé, f.
Porsgeſelle, Confrere, Compagnon, m.
Portael, ſiet *Poortael*.
Portanten, *die men aen de huyſen ſet in mans gedaente*, Conſolateurs en architecture.
Portie, Portion, f.
op de Portie nooden of *noodigen*, Inviter à la fortune du pot.
Poſt, Sorte de petit poiſſon delicat.
Poſt, *Poſtilloen*, ofte *Bode te paerde*, Poſte, Poſtillon, Courier qui court la poſte.
te Poſt loopen, Courir la poſte.
Poſt-meeſter, Maiſtre de poſte, *ou* de la poſte.
Poſt Pampier, Papier de poſte, *ou* fin & delié.
Poſt-paerdt, Cheval de poſte.
Poſt-reyſe, *dat is* 28 *mijlen*, La courſe d'une poſte, qui eſt 28 lieües.
Poſteeren, Courir la poſte.
Poſt aen de deure, Le poſteau *ou* pilier d'une maiſon, m.
Poſtel-beſie, *Haver-beſie*, Craquebeſes, f.
Poſterne, *achterdeure*, Huis de derriere.
Pot, Un pot, m.
Potteken, Petit pot, petit vaſe, m.
Pot-aerde, De l'argille, terre de potier, f.
Pot-aſſchen, Cendres clavellées, f.
Potagie, Potage, m.
die geerne Potagie eet, Grand potager, *ou* mangeur de potage.
Pot-backer, Un potier de terre.
Pot-backerſſe, Potiere, f.
Pot-backerye, Poterie, *ou* l'art de poterie.
Pot-kanne, Pot contenant demy lot.
Pot-lepel, Grande cuillier, *ou* cuiller à pot.
Pot, *pot-maet*, Un ſeſtier.
Pot-paſteye, Paſté en pot, hachis, m.
Pot-ſcheel, Couvercle de pot, m.
Pot-ſchuitſel, Accottepot, appuy-pot.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Pot, *ſchat*, Un threſor.
Pot-bloeme, *Genoffel-bloeme*, Girofflée, f. œillet, m.
Pot-boeve, Un vagabond, *ou* errant ça & là.
Pot beulinck, Un boudin, m.
Potten, Amaſſer, *ou* aſſembler de l'argent.
Potgeldt, Argent caché, *ou* belles pieces de monnoye.
Potgieter, Fondeur de pots, m.
Potbyſe, Anſe de fer à prendre le pot, f.
Potkaſe, Fromage peſtri dans un pot, m.
Pot-miſpel, Neffle grande, f.
Pot-ſcherf, Un teſt, m. Une piece de pot caſſé.
Pots, *potſery*, Bouſonnerie, f.
Potſe-maker, Bouſon, m. (noir.
Pot-ſuycker, Du ſucre en poudre, du ſucre
Pot-vleeſch, *potharſt*, *hutſchpot*, Du hachis, du haricot, m.
Pote, *Griffie*, Ente, Greffe, f.
Pote, *ſcheute*, *ſpruyte*, Un ſurgeon *ou* rejetton, m.
vol Poten, Plein d'arbriſſeaux.
Poten, *poten ſtellen*, Planter les arbres en eſchiquier.
Poteren, *peuteren*, Foüiller.
Pots-wal, *Walviſch*, Baleine, f.
Pover, *arm*, Pauvre, c. Indigent, m.
Poverlijck, *armelijck*, Pauvrement.
Poyen, Boire.
Poyer, *poyerroede*, Fourchefiere, f.
Poyeren, *koteren*, *peuteren*, Foüiller.
Poyeren, *pueren*, Peſcher des anguilles avec des vers.

PRA

PRachten, *pracheren*, Amaſſer de tous coſtés, attirer à ſoy.
Pracher, Un avaricieux, m.
Prachinge, *pracherye*, Avarice, chicheté, f.
Pracht, *prachtigheyt*, Pompe, magnificence, ſolennité, appareil ſolennel.
Prachtig, *heerlijck*, Pompeux, m. Brave, magnifique & ſuperbe, c.
Prachtigh, *prachtighlijck*, Magnifiquement, ſuperbement, ſomptueuſement, ſplendidement.
Prachtig, *hovaerdig*, Orgueilleux, glorieux, bombancier, m.
Prachtiglijk, *hovaerdiglijk*, Somptueuſement, ſuperbement, orgueilleuſement, glorieuſement, arrogamment.
Practiſeren, Pratiquer, uſer, exercer, mettre en pratique.

Practijcke, *practiſeringe*, Pratique, f.
Practijcke, L'uſage & pratique de la Juſtic
door Practijcke, Par pratique.
Practiſijn, *practijckig*, Un Praticien, m.
Practiſijn, Un Advocat ruſé, m.
Practijcke, Une pratique, ruſe, fineſſe,
Prael, *pracht*, Luxe, m. Bombance, f.
Praemken, Barque, f.
Praet, Fable, bourde, conte, f.
Praeten, Babiller, cauſer, cajoler.
Praeter, *praet-vaer*, Cauſeur, m.
Praetſter, *praet-moer*, Cauſeuſe, f.
Praetjes voor de vaek, Contes à la cigogne, n Coccignuës, f. *Spreekwoort.*
Prame, Oppreſſion, angoiſſe, f.
Pramen, ſiet *Bedwingen*, ofte *Benauwen.*
Prang-dief, Receleur, & receveur de larrons, m.
Prange der paerden, Muſeliere à chevaux, f
Prange, *pranger*, *hals-yſer*, Le carquan, *ou* l piloris, m.
Prangen, Oppreſſer, opprimer, accabler.
mijn ſchoenen Prangen my, Mes ſouliers m preſſent.
Pranginge, *prange*, Oppreſſion, contrainte, f accablement, m.
Pranger, *kuypers haeck*, Sergent de tonnelier, m.
Praſen, Murmurer, barbotter.
Prat, *opgeblaſen*, Orgueilleux, glorieux, m.
Praten, *kouten*, Cauſer, caqueter, cajoler.
Pratte, *parte*, Tromperie, fraude, tricherie, f.
Pratten, Se tenir mal content.
Prat-ſtoel, Selle magnifique, f.
Precijs, Precis, exact, m.
Precijsheyt, Exactitude, f.
Precijs, *precijslijk*, Preciſement, exactement, adv.
Predikant, ſiet *Preker.*
Prediker, *Preker*, *Predik-heere*, Predicateur, Jacobin, m. Frere preſcheur.
Prediken, *Preken*, Preſcher, faire un ſermon.
Preeck-ſtoel, La chaire d'un predicateur, f.
Preeuwen, Deſrober ſecretement.
Preken, ſiet *Prediken.*
Preker, *Predicant*, Preſcheur, Predicateur, Miniſtre, m.
Prekinge, *Preke*, *Predicatie*, *Sermoon*, Preſche *ou* Sermon, m. Predication, f.
Prekel, *prickel*, Piquon, aiguillon, m.
Prekelen, *prickelen*, Aiguillonner, inciter.

Pre-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Prelat, Prelat, m.
Prelaetſchap, Prelature, f.
Prenten, *printen*, Imprimer.
Preſent, *tegenwoordigh*, Preſent.
Preſenteeren, *aenbieden*, Preſenter, offrir.
em voor iemant Preſenteeren, Se preſenter, affronter hardiment un homme.
en yegelijck Preſenteert hem ſijnen dienſt, Tout le monde s'offre à luy.
e-Preſenteert, Preſenté, offert, m.
Preſenteerder, Preſenteur, offrant, m.
Preſenteringe, *preſentatie*, Preſentation, oblation, offre, offrande, f.
chsone Preſentatie, Un bon parti, grande offre.
Preſent, Don & preſent, m. Une offre, f.
Preſentken, Petit preſent.
Preſentatie wijn, Vin d'honneur.
Preſerveren, *bewaren*, Preſerver.
Preſervatijf, Un preſervatif, m. *ou* Contre-poiſon, m. Antidote, m.
Preſſe, *perſſe*, Une preſſe, f.
Preſumeren, *preſumtie hebben*, Préſumer de ſoy meſme, avoir grande opinion de ſoy meſme.
Preſumptueux, *verwaent*, Preſomptuëux, m.
Preter, Un meſſier, un gardeur de vignes & de bleds.
Preterſchap, L'office d'un meſſier, m.
Prevooſt, Prevoſt *ou* baillif, m.
Prevooſt-ſtock, Un baſton de Prevoſt.
Preutel, *al den preutel*, Tout ce qui eſt.
Preutelen, Grommeler, barbotter, marmotter, dire quelque choſe tout bas entre ſes dents.
ge-Preutelt, Murmuré, m.
Preutelinge, *gepreutel*, Murmure, murmuration, marmotterie, f. Murmurement, m.
Preuts, Fier, orgueilleux, m. ſiet *Pruts*.
Prick, *Lampreye*, Lamproye de mer, *ou* muréne, f.
Prick, *Prixken*, Petit vit, vitelet, m.
Pricxken, Treſ petit pain de bled.
Pricxken geldts, Impoſt ſur le blé, m.
Prick, *prickel*, Aiguillon, éguillon, piquon, m.
Prickel der byen, L'aiguillon d'une mouſche à miel.
Prickel van den gans, Le crouppion d'un oiſon, *ou* d'autre oiſeau, m.
Prickelen, *pricken*, *nopen*, Aiguillonner, agacer, inciter, harceler.

Prickelaer, *pricker*, Aiguillonneur, éguillonneur, harceleur, qui agace & provoque.
Prickinge, Aiguillonnement, éguillonnement, m.
Prieel, *Prieelken*, Un pavillon de jardin, une treille en forme de pavillon, une ramée *ou* tente de rameaux.
Priem, Un poinçon, *ou* poinſon, m.
Priemen om mede te moorden, ſiet *Moort-priem*.
Jolffer-Priem, Allumette, f.
Priem, *daer de vleeſch-houwers hun meſſen op wetten*, Fuſil de boucher pour aiguiſer les couſteaux.
Priemen, Poignarder.
Priem, *Krol-priem*, Poinſon pour grediller & friſer les cheveux.
Priem, *Spye*, Cheville de bois, f.
Priem, *Wip*, Lumiere tremblante.
Prieme, *Priem-tijdt*, L'aube du jour, point du jour, & le printemps.
Prieme van de nieuwe Mane, Le troiſieſme jour de la nouvelle Lune.
Priemende Mane, La nouvelle Lune luiſante.
Prieſter, Preſtre, m.
Prieſterſſe, Preſtreſſe, f.
Prieſter-ampt, *Prieſterſchap*, ofte *den Prieſterlijcken ſtaet*, La Preſtriſe, la ſacrificature, f.
Prieſter-huys, Le presbitére, *ou* la maiſon du Curé.
dat tot den Prieſterlijcken ſtaet behoort, Appartenant aux Preſtres, Sacerdotal, *ou* de Preſtre, m.
Prije, *Prye*, Une charogne, f.
Prijs, *Lof ende Eere*, Gloire, loüange, f. Los, m.
Prijs, *prijſt-ſtuck*, Prix de la victoire.
Prijs-gever, Qui donne le prix.
Prijſen, Priſer, loüer, honorer, eſtimer.
tot den Hemel toe Prijſen, Loüer juſqu'au Ciel, loüer fort & hautement, donner des grandes loüanges.
Prijſens weerdig, Loüable, c. Digne de loüange.
ge-Preſen, Priſé, m.
iet dat ſeer ge-Preſen wordt, Choſe fort priſée.
Prijſelijcken, Loüablement.
Prijſelijck, *prijsweerdig*, Priſable, loüable, c. Digne de loüange.
Prijſer, Priſeur, loüeur, recommandeur, m.
Prijſinge, Loüange, gloire, f.
Prijſen, *prijſeren*, *ſchatten*, Priſer, mettre à prix, eſtimer, apprecier, taxer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Prijs, weerde, Valeur, prix, m.
de Prijs gaet op, Le prix s'accroiſt, *ou* monte
den Prijs is afgegaen, Le prix eſt ravallé, *ou* rabaiſſé, le prix eſt diminué.
Prijſer, ſchatter, Priſeur, qui priſe une choſe, *ou* qui la met à un prix, m.
Prijſer, die yemandt looft, Un priſeur, *ou* louëur, m.
ge-Preſen, Eſtimé, priſé, mis à prix, m.
Prijſinge, Priſée, eſtimation, miſe de prix.
iemants goedt Prijs maken, Bailler le bien d'aucun au pillage.
Prijs, prijnſe, Priſe, *ou* ſaiſiſſement, f.
Pril, Joyeux, gaillard, m.
Primmel naekt, Entierement nud.
Prince, Prince, m.
Princeſſe, Princeſſe, f.
Princelijk, En Prince.
Prince hof, Palais, Cour de Prince, m.
Princendom, Princelijkheyt, Principauté, f.
het Principael, Le principal.
de Principael zijn, Eſtre des premiers, *ou* des principaux.
de Principaelſte, Le plus haut, *ou* le ſuperieur, m.
Principalijk, Principalement.
Print, of *prent*, Eſtampe, f.
Print-verkooper, Imager, m.
Print-winckel, Boutique où l'on vend des eſtampes.
Printen, Imprimer.
Printe, Impreſſion, f.
Printer, Imprimeur, m.
Prioor, d'Overſte van een Klooſter, Pricur, m.
onder-Prioor, Souprieur, m.
Privaet, Kak-huys, Retrait, m. Baſſe chambre, un privé, la chambre dorée, f. Un aiſement, m.
Privaet perſoon, Homme privé.
Procedeeren, Proceder, avoir un procés.
Proces, Procés, m.
Proces tegen iemant hebben, Avoir un procés contre quelqu'un.
Proceſſie, Omganck, Proceſſion, f.
Proceſſie generael, Proceſſion generale.
met den Proceſſie gaen, Aller en Proceſſion.
Prochie, Paroiſſe, *ou* Paroice, Cure, charge de Curé, f.
Prochiaen, Prochie-pape, Curé, Paſteur, m.
Prochie-kerk, L'égliſe de la Paroice, *ou* paroiſſe,
die van eender Prochie zijn, Paroiciens, *ou* Paroiſſiens, m

Procuratie, Procuration, f. Charge & adminiſtration qu'on a des affaires d'autruy.
Procureur, Procureur, m.
Procureur Generael, Le Procureur du Roy.
Procureur van quade zaken, Un Chicaneur, m
in de plaetſe van een Procureur zijn, Eſtre ſubſtitut d'un Procureur.
Procureeren, Procurer, defendre quelqu'un en Juſtice, ſolliciter comme un Procureur.
Proef, Proeve, Eſſay, m. Eſpreuve, f.
ſijn Proef doen, Faire ſon chef d'œuvre, paſſer maiſtre.
iets op de Proef koopen, Prendre ou achete quelque choſe à l'eſſai.
Proeven, ſmaecken, Gouſter, ſavourer.
Proever, Un qui eſprouve.
de Proeve ofte *ſmaek*, Le gouſt, m.
Proevinge, Eſpreuve, f. Eſſay, m.
ge-Proeft, Gouſté, eſſayé, m.
Proeven, beproeven, verſoecken, Eſprouver, eſſayer, faire la preuve de quelque choſe.
Proeve of *aenvang van eenig ding doen*, Faire ſon apprentiſſage, commencer quelque choſe. (l'or, f
Proef-ſteen, Pierre de touche pour eſprouver
Proef-ſtuk, Chef d'œuvre, m.
ſijn Proef-ſtuk doen, Faire ſon chef d'œuvre.
Proef-tijdt, Noviciat, m.
Proever, Un eſſayeur, qui fait l'eſſay, *ou* l'épreuve d'une choſe.
Proevinge, proeve, Une preuve, eſpreuve, f. Un eſſay, m.
ge-Proeft, Eſſayé, eſprouvé, tenté, mis à l'eſſay, *ou* à l'eſpreuve.
ge-Proefde zake, Choſe eſprouvée & experimentée, f.
Proeflijck, Probable, vraiſemblable, croyable, c.
Proeſten, Eſternuër.
Profeſſie, Profeſſion, Vocation, f.
Profeſſien, Profeſſie doen, Faire Profeſſion.
ge-Profeſſijt, Profeſſé, m.
Profeſſoor, Profeſſeur, m.
Profeteeren, propheteeren, Prophetiſer *ou* profetizer.
Profijt, Le gain, le proffit, l'utilité, le fruit, *ou* l'émolument.
kleyn Profijt, Petit gain & proffit, m.
Profijt doen, Gagner, profiter.
ſijn Profijt doen, Faire ſon proffit.
op hem en ſit geen Profijt, Il n'y a rien à gagner avec luy.

die

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ie geen Profijt en doet, Qui ne fait aucun proffit.
Profijtelijck, Proffitable, commode, utile, c. duiſant, expedient, m.
et is Profijtelijck, Il eſt utile & proffitable.
Profijtelijcken, Proffitablement, utilement.
Profijteeren, gewinnen, Proffiter, gagner.
emant Profijteeren of *profijt aen doen*, Proffiter *ou* cauſer & apporter du proffit.
eer Profijteeren in 't leeren, Proffiter, *ou* avancer bien és eſtudes.
e-Profijteert, Proffité, m.
Profijtje, daer men de endtjes van de keerſen op zet om te verbranden, Binet, m.
Prologe, Voor-reden, Un prologue, m.
Pronck, Pompe, oſtentation, f.
e Pronck ſtellen of *zetten*, Mettre en parade.
Proncken, Faire le brave, tenir ſa gravité.
Pronckinge, pronckerye, Gravité en la contenance.
Proncken, duyſter weder worden, Devenir nüageux.
Pronckaert, proncker, Qui tient ſa gravité, coquet.
Pronckerſe, Coquette, eventée, f.
Pronckende weder, Temps nuageux.
Pronckende kolen, Charbons couverts de cendre.
Pronckende opſicht, Un regard affreux, m.
Pronck-werck, Meubles ſervans pour parade & ornement des maiſons.
Prondel, pronſelinge, prondelinge, Vieux drappeaux, hardes, &c.
Prondelen, prondſelen, Faire une choſe de nulle importance, ravauder, lanterner.
Prondſelaer, Ravaudeur, lanternier, chicaneur.
Prondſel-geldt, Tres petite monnoye.
Prononceeren, uytſpreeken, Prononcer.
Prooſt, ſiet *Proſt*.
Prootſch, Valeureux, vaillant, m.
Prop, proppe, Eſtoupillon, *ou* bouſchon à eſtouper, m.
een Prop op een roer doen, Bourer un fuſil.
Proper, fraey, Béau, bel, joli, *ou* joly, net, m.
Proper maken, Faire net & joly, nettoyer.
Properachtig, Propret, *ou* muguet, homme mignardement ajuſté.
Properheyt, Netteté, joliveté, mignottiſe, mignardiſe, gentilleſſe, f.
Properlijck, Joliment, gentiment, bellement, mignonnement, proprement, curieuſement.
Properlijck gaen, Aller tout bellement.
Properlijck gekleedt, Mignonnement, *ou* gentiment veſtu.
Properlijck ſijn dingen doen, Faire fort bien ſes affaires.
Propheteeren, Prophetiſer, *ou* profetiſer, deviner, predire les choſes à venir.
Propheet, Un Prophete, m.
valſch Propheet, Faux Prophete.
Propheterſſe, Propheteſſe, Une Propheteſſe, f.
Prophecije, Prophetie, Revelation, Annoncement des choſes à venir.
ge-Propheteert, Prophetiſé *ou* Prophetizé, m.
Propooſt, reden, Un propos, un diſcours, langage, m.
Propooſt, voornemen, Propos, m. Intention, f.
wel ten Propooſte, Bien à propos, *ou* à point.
Propooſtelijck, A propos, à point.
Proportie, Proportion, f. ſiet *Fatſoen*.
Proppe, Un eſtoupillon, *ou* bouſchon à eſtouper.
Proppen, Farcir, *ou* bouſcher.
Proprietaris, Seigneur proprietaire.
Proſe, vloeyende ſprake ſonder dicht, Proſe, f. Langage coulant ſans vers
Proſpereeren, profijteeren, Proſperer, proffiter, gagner.
Proſſen, Eſcumer, jetter *ou* faire de l'eſcume.
Proſſen, ſpruyten, Bourgeonner, pulluler, germer, pouſſer hors.
Proſſe, Germe, m.
Proſt, Prevoſt de l'Egliſe, un Prieur, le chef d'un Chapitre.
Proſtdy, Un Prieuré, une Prevoſté Eccleſiaſtique, f.
Protel, protelen, ſiet *Preutelen*.
Prove, provene, Une prebende, *ou* un bénefice Eccleſiaſtique.
Prove, provene, deel-broodt, Pain d'aumoſne.
Proven-kramer, Vendeur de prebendes, m.
Proven-kramery, Simonie, f.
Proviandt, lijftocht, victuaille, Des vivres, de la munition de bouche, victuaille, f.
Proviand-meeſter, Proveditеur, commiſſaire des vivres.
Provintie, Une Province, f.
Proviſie, lijftocht, La proviſion de la maiſon, proviſion de vivres, f.
Proviſie doen, Faire proviſion, ſe pourvoir de vivres.
Proviſoor, Proveditеur, m.
Provooſt, Prevoſt, m.
Proye, roof, Proye, rapine, f. Pillage, butin, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Pruts, Fier, orgueilleux, m.
Prutsigheyt, Orgueil, m. Insolence, f.
Prutsiglyk, Orgueilleusement, superbement.
Pruyck, Perruque, fausse chevelure, f.
Pruycke-maker, Perruquier, m.
Pruylen, *muylen*, Murmurer, faire la lippe *ou* la mouë en se despitant, se despiter, estre despité.
Pruyme, Une prune, f.
Pruymen van Damast, Prunes de Damas.
geperste Pruymen, Des pruneaux, m.
geele ofte *witte Pruymen*, *Ros-pruymen*, Des poitrons, *ou* prunes jaunes.
Pruym-boom, *Pruymeler*, Un prunier, m.
wilden Pruym-boom, Prunier sauvage, prunellier, m.
Pruym-kersse, Avantpesche.
Pruyssen, *pruysschen*, *prossen*, Jetter de l'escume.
Pruysten, Esternuër.
Pruyts, siet *Pruts*.
een Prye, Une charogne, f.
Prys, siet *Prijs*.

P S A

PSalm, Un Psaume, Pseaume, m.
de Psalmen zingen, Psalmodier.
een Psalm-zinger, Psalmiste, m.
den zanck der Psalmen, Psalmodie, f.
Psalm-boeck, Un Pseautier, livre de Pseaumes.

P U

PUblicaen, Un Publicain, m.
Publiceeren, *uytroepen*, Publier, proclamer.
Puckel, *pockel*, Une pustule, f.
Pudze, Un seau *ou* seille de Marinier, m.
Puele, *pole*, *pelle*, Gousses, pelures, f.
Puer ende ongemengt, *louter*, Pur, non meslé.
Puer gout, Du pur or, du fin or.
Puer arch, Totalement, *ou* tout à fait malicieux.
Puer arm, Entierement pauvre.
Puer zot, Tout à fait fol.
Puerlijck, Purement.
Puer willens, *puerlijck willens*, Tout de fait, & de fait avisé, *ou* de propos deliberé.
Pueren, *suyveren*, Nettoyer.
Puer-roede, Fouchefiere, f.
Puffen, *blasen*, Souffler.
Puick, Excellent, m. Extraordinaire, c.
Puick van Coffij, Du Caffé excellent, du tres bon Caffé.
Puicks puick, Extraordinairement excellent.

het Puickje van alles, l'Elite de toutes choses.
Puilen, Enfler, sortir dehors, siet *Puylen*.
Puil-oogh, Qui a les yeux enflés, siet *Puyl*.
Puimsteen, Pierre ponce.
Puin, Moilon de masure.
Puinhoop, Monceau de pierres, m.
een stadt tot een Puinhoop maken, Renverser *ou* ruiner une ville de fond en comble, ne pas laisser pierre sur pierre.
Puist of *blaer*, Une pustule, une petite vesse au visage, *ou* autre part.
vol Puisten en blaren, Pustuleux, couvert, plein de pustules.
Puister, *blaesbalck*, Un soufflet à souffler le feu.
Puit, *veen-puit*, Un gros païsan, un rustaut, rude.
Puit ael, Une sorte d'anguille.
Pulle, of *pulletje*, *waer in de wijn en't water is*, *als de Priester de Mis doet*, Burette, f.
den Puls, *pols*, Le pouls, *ou* pous, m.
Pulver, *poeder*, De la poudre, *ou* poussiere, f.
Pulveriseeren, Pulveriser, poudrer, poudroyer, mettre en poudre.
Pulverisatie, Pulverisation, f. Poudrement, m.
ge-Pulveriseert, Pulverisé, *ou* poudroyé.
vol Pulver en stof, Poudreux, m. Plein de poudre.
Pundel, Plombée à peser de la filace, f.
Punt, La pointe, f.
de Punt ofte *scherpheyt van een steenrotse*, La pointe *ou* la cime d'un rocher, f.
het Puntken in 't midden van eenigh rondt dinck, Le centre, le point au milieu de toutes choses rondes, m.
ge-Punt, Pointu, aigu, m.
Puntachtigh, Aucunement pointu.
Punten, *den punt scherp maecken*, Appointer le bout de quelque chose, aiguiser, faire pointu.
Punt ofte *punct in een vertoog-reden*, Un point d'une sentence, m. Distinction, f.
van Punt tot punt verklaren, Articuler, declarer par le menu.
Punten, *puntueren*, Ponctüer, distinguer par points.
Punctuatie, Ponctuation, *ou* punctuation, f.
ge-Punctueert, Punctué *ou* ponctué, m. Distingué par points.
Puntig, *dat spits* of *scherp is*, Pointu, m.
Puntelijck, *puntigh*, siet *Proper*, *Net*.
Puntighlijck gemaeckt, Exactement fait.

Punt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Puntſoen, pinſoen, Un poinçon *ou* poinſon, m.
Puppe, poppe, Une pouppée, *ou* pouppe d'enfant.
Puppinge, Pommes de courpendu, *ou* capendu.
Pureye, Purée de pois, f.
Purgeeren, Purger, nettoyer.
Purgatie, Purgation, f.
e Purgeert, Purgé, m.
Purper, Pourpre, m.
Purpere verwe, Couleur de pourpre.
Purper verwigh, Pourprisant, *ou* tirant sur le pourpre.
lat van Purper is, Pourpré, m. De pourpre.
Purperen violen-bloemen, Vaciet, m. Fleur.
Purreken, porreken, wratteken, Une verruë, & un porreau.
Pusſeme, perſsem, La table, *ou* boutique d'un usurier, *ou* Lombard.
Pusſemier, Perſsemier, Usurier, Lombard, m.
Putoor, puttoir, Un butor, un galeran, m.
eenen Put, Un puits, m.
de Put dempen als't kalf verdroncken is, Fermer l'étable quand les chevaux en sont sortis, *ou* quand les chevaux n'y sont plus.
Put, kuyl, Une fosse, f.
Putteken, Fossette, petite fosse, f.
Put, poel, Lac, eau croupie, marescage.
Put, Dief-put, Cave de larrons.
Put en galge, Justice haute & basse, f.
Put-emmer, Seau, m. *ou* Seille, f.
Put-galge, Bascule, gruë, f.
Put-haeck, Croc, crochet, m.
Put-maecker, Un puitier, m. Qui creuse les puits.
Put-radt, La rouë d'un puits.
Put-ſchele, put-dekſel, Couvercle d'un puits.
Put-ſteyger, put-ſwenge, Bascule, f. Instrument à puiser de l'eau avec un contrepoids.
Put-water, Eau de puits, f.
Putten, Puiser de l'eau d'un puits.
uyt Putten, Espuiser, tirer.
Putter, Puiseur, m.
Puttinge, Puisement, m.
Putſe, Seau de marinier, m.
Putsoir, Butor, un galeran en Bretagne, m.
Puyer, fiet *Stadts-bode*.
Puye, Lieu elevé au marché, *ou* devant la maison de ville, pour publier quelque chose.
Puyl, fiet *Zack*.
Puyl, buyle, Bosse, enfleure, f.
Puylen, Enfler, bosseler.
Puyl-ader, Une veine enflée.
Puyl-aderig, Qui a les veines enflées.
Puyl-ooge, Qui a les yeux eminents, *ou* enflés.
Puyl-oogen, Cligner les yeux, *ou* Estre chassieux.
Puyl-oogig, Chassieux, ayant des yeux coulans.
Puymſteen, Pierre ponce, f.
met Puymſteen licken, Poncer, polir avec une pierre ponce.
Puyn, Moilon de masure.
Puyroen, perroen, peroen, Perron, m.
Puytſchede boter, bieſtige boter, Beurre du premier lait aprés que la vache a velé.
Puyſte ofte *blare*, siet *Puiſt*.
Puyſte in't aenſicht, Une pustule *ou* un bourgeon au visage.
Puyſtachtigh, vol puyſten en bladeren, Pustuleux, m. Couvert *ou* plein de pustules, *ou* d'ampoulles.
Puyſtachtigh aenſicht, Visage bourgeonné, m.
Puyt, Vorſch, Grenoüille, Raine, f.

P Y

Pycke, pyn, pyl, &c. siet *Pijcke, pijn, pijl, &c.*
Pyonier, Gastadour, *ou* castadour, pionier, m.
Pyrola, een kruydt, Pirole, f. *Herbe*.
Pyroen, siet *Puye*.

Q U A

Uabbe, d'onderkin, ofte *vel dat onder aen den hals van den os hangt*, Le fanon d'un bœuf.
Quabbe, Crapaut, m.
Quabbe, quappe, een viſch, Munier, tétard, m. Poisson.
Quabbel, balch, Une enfleure dure sans douleur, f.
Quack, Sorte de heron, *ou* hairon.
Quack of *quinckſlagh*, Une souppleſſe, une bourde.
Quack, Poulpe du corps, chair sans os, muscle.
Quack, siet *Quiſpelken*.
Quackel, Une caille, f. Oiseau.
Quackelen, Prendre des cailles.
Quackel-fluytſen, Un flageolet à prendre des cailles.
Quackel-geldt, Argent à gaspiller.
Quackelinge, Chose de petite valeur & frivole.
Quackel-beenken, Flageolet à prendre des cailles, m.
Quacken, gelijck de Kikvorſchen doen, Coasser.
Quacken, quackelen, Dissiper, despenser inutilement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Quackernelleken, Fille gentille, gaillarde, f.
Quackzalven, den quackzalver ſpeelen, Faire le charlatan.
Quackzalver, Charlatan, Vendeur d'onguents.
Quackzalverije, Charlatanerie, f.
Quade, Mauvaiſe, malicieuſe, méchante, perverſe, f. (vaiſe part.
in't Quade nemen, Prendre en mal, *ou* en mau-
Quade geeſten, Mauvais eſprits, eſprits malins.
Quaden aerdt, Mauvaiſe nature, f.
eenen Quaden aerdt aennemen, S'abaſtardir, dégenerer, forligner.
van Quaden aerdt, D'un mauvais naturel, de perverſe nature.
Quaden wegh, Meſchant chemin & deſrompu.
Quader, Pire, c. Plus mauvais, m.
Quader maken, Empirer & gaſter.
ter Quader uuren, A la mal-heure.
Quadrant, Sonne-wijſer, Un quadran, horloge à Soleil.
een Quaert, 't vierde deel van eenig ding, Un quart, une quarte, la quatrieſme partie de quelque choſe.
een Quaert wijns, Une quarte de vin.
Quaertier, ſiet *Quartier*.
Quaertier-meeſter, Un Quartier-maiſtre, *ou* mareſchal des logis.
Quaet zeer, Mal, douleur, maladie, & tout autre grand mal.
Quaet, Du mal, infortune, malheur.
Quaet, boos, Mauvais, pervers, malicieux, malin, m.
Quaet ende arch, Mauvais & meſchant, m.
Quaet vyer, Petit feu, mauvais feu.
Quaetachtigh, Malicieux, meſchant, m.
Quaet doen, Faire du mal, malfaire.
Quaetdoende, quaetdadig, Malfaiſant.
Quaetdoender, Malfaiteur, *ou* criminel, m.
Quaet feyt, Un malfait, *ou* meſfait, m.
Quaet gevoelen, Une mauvaiſe preſomption, f.
Quaet gehoor, Difficulté de l'oüye, f.
Quaetgunſtigh, Envieux, malveillant.
Quaetgunſtigh zijn, Envier, porter envie, malvouloir.
Quaetgunſtigheyt, L'envie, la malveillance, & la haine, f.
te Quaet hebben, Avoir du pire.
Quaet hebben, Eſtre travaillé.
Quaethertigh, Malin & pervers de cœur, m.
Quaethertigheyt, Malignité de cœur, f.
Quaetheydt, Malice, malignité, meſchanceté, perverſité, f.

de Quaetſte, Le plus mauvais, m.
Quaet maken, Irriter *ou* inciter quelqu'un.
Quaet om doen, Malaiſé à faire.
Quaet ongeluk, Malencontre, *ou* malheur,
Quaet ongeluk hebben, Avoir quelque mal- contre.
Quaet ſpreeken, ſiet *Laſteren*.
hy en is de Quaetſte niet, Il n'eſt pas des p mauvais.
Quaet vermoeden, ſiet *Vermoeden*.
Quaet werden, Empirer, devenir mauvais.
Quaetwillig, Malveillant, *ou* malvueillant,
Quaetwilligheydt, Malveillance, *ou* malvueillance, f.
Qualen, Maux, tourments, martyre, m. miſeres, f.
Qualijck, Mauvaiſement, malement, mal.
Qualijck, naeuwlijcks, A peine.
zeer Qualijck, Treſ mal, treſ mauvaiſemen
zy iſſer Qualijck aen, Elle eſt à plaindre.
Qualijck gehouwde, Mal mariée, f.
Qualijck geſint, Mal affectionné, m.
Qualijck nemen, Prendre en mal, *ou* en mauvaiſe part.
't is Qualijck van u gedaen, C'eſt mal fai de toy.
Qualijck riecken, Sentir mauvais, puïr.
Qualijck luydende, Desaccordant, diſcordant
Qualijck over een komen, Mal accorder.
Qualijck betaemende, Abſurde, c. Impertinent, m.
Qualijck om doen, Malaiſé, *ou* penible à faire.
Qualijck hooren, Ouyr mal, eſtre ſourdaut.
Qualijckvaert, Maladie, infortune, f. Malheur, m.
Qualijckheydt, Foibleſſe, *ou* mal de cœur.
Qualijck voegende, onbetamelijck, Indecent, malſeant.
Quagel, ſiet *Runſel*.
Quaier, Marchant cauteleux & prudent.
Qualiteyt, Qualité, condition, f.
Qualſter, Haverteſſe, Fraiſne ſauvage, m. *Arbre*.
Qualſter, La morve, f.
Quant, Un eſtrange homme, un eſtrange ſire.
Quant, Magger, Compagnon, Confrere, m.
Quanſelen, mangelen, Trocquer, changer.
Quantſelaer, kantſelaer, Compagnon de taverne.
Quantſuys, Par maniere de dire, *ou* de faire.
Quantiteyt, Quantité, abondance, f.
Quappe, Une Aloſe, f. Poiſſon.
Quardel, ſiet *Querdel*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Quareel, *kareel-ſteen*, Brique, f.
Quart, ſiet *Quaert*.
Quarteel-wijns, Un poinſſon de vin, pippe de vin.
Quartier, Partie quatrieſme, le quart.
Quartier der Mane, Le quart de la Lune.
Quartier, *geweſte*, Region *ou* contrée de païs, f.
Quartier-meeſter, ſiet *Quaertier-meeſter*.
Quartier, Membre de lignage.
Quartieren van Edeldom, Les quatre quartiers des armes de la Nobleſſe.
Quartier-hoere, Putain publique, f.
Quartieren, Eſquarteler, partager en quatre parties *ou* quartiers.
Quartier der ſtadt, Un quartier de la ville.
Quaſt, *quiſpel*, Une houppe, *ou* huppe, f.
Quaſt, Un gros pinceau.
Quaſt van een boom, Le nœud d'un arbre, m.
Quaſten, *quiſten*, ſiet *Verquiſten*.
een Quaterne, Un Cayer à quatre fueilles.
Quaxen, *queecken*, Coaſſer comme les grenouilles.
Que, *que-appel*, Pomme de coin, f.
Que-appelboom, *quede-boom*, Coignier, m. *Arb.*
Que-kruyt, *que-moes*, Codignac *ou* cotignac, m.
Que-peere, Poire de coin, f.
Que-wijn, Vin de coin, f.
Quedelen, Gazoüiller.
Queecken gelijck een vorſch, Coaſſer, *ou* crier comme une grenoüille.
Queecken, *preutelen*, Marmotter, grommeler.
Queeckſelen, Gemir, languir, ſe plaindre.
Queecken, *quicken*, Nourrir, eſlever.
Queeckerye, Pepiniere, f. Seminaire, m.
Queerne, Moulin à main, *ou* à bras.
Queelen, Languir, gemir, plaindre.
Queelende, Affoibli, languiſſant.
Queeler, *queel-balch*, *queel-baſt*, *queel-buyck*, Un languiſſant.
Queelinge, *queelende ſieckte*, *quale*, Langueur, maladie languiſſante, f.
Quellen, Moleſter, eſtre moleſte, importuner, faſcher, travaillre, tenter, vexer, donner ennüy & faſcherie, tourmenter, affliger.
dat Quelt my, Cela me trouble, faſche, *ou* m'ennüye.
ge-Quelt, Affligé, faſché, moleſté, tenté, tourmenté, travaillé, m.
Queller, *quel-yſer*, Tourmenteur, importun, m.
Quellinge, *quellagie*, *quelſel*, Faſcherie, moleſtie, importunité, affliction, triſteſſe, f. Ennüy, m.

Quelachtich, *quellijck*, Faſcheux, ennuyeux, importun, penible, m. Moleſte, malaiſé à contenter.
Quellijcken, Moleſtement, faſcheuſement, avec ennüy & faſcherie.
Quellijckheyt, Ennüyeuſeté, faſcheuſeté, faſcherie, f.
Quenckelen, ſiet *Quedelen*.
Quendel, Serpoulet, *ou* ſerpolet, m. *Herbe.*
Queene, *een oudt wijf*, Une vieille, f.
een Quene, of *onvruchtbare koe*, Vache brehaigne, *ou* ſterile, f.
Quene, *moeſel*, Cornemuſe, muſette, f.
Quenen, *raeskallen*, *revelen*, Raſſoter, reſver, devenir ſot *ou* fol.
Quenen, *quynen*, *quylen*, Languir.
Quenende ſieckte, Maladie languiſſante, f.
Quepeeren-boom, Un cognacier, m. *Arbre.*
ſpyſe van Que-peeren, Codignac, *ou* cotignac, m.
Querdel, Une enfleure dure, dureté, f. Durillon, m.
Querdel, ſiet *Kliere*.
Querdel-ſnyder, *Schoenmaker*, *Schoenlapper*, Cordonnier, ſavetier.
Querdelen, Coudre les ſemelles des ſouliers.
Querdelingen, Taccons de cuir.
Queſelen, *futſelen*, Badiner, fatroüiller.
Queſtie, *vrage*, Une queſtion, demande, f.
in Queſtie ſtellen, Mettre en different.
Quetſen, Bleſſer, navrer, faire une playe.
't vel Quetſen, Bleſſer, *ou* entamer la peau.
ſijn eere Quetſen, Bleſſer ſon honneur.
Quetſer, Qui bleſſe, *ou* navre.
Quetſinge, *quetſe*, *wonde*, Bleſſeure, navreure, playe, f.
Quetſinge in de huyt, Navreure & entameure de peau, f.
Quetſelijck, Qui peut eſtre navré, *ou* peut navrer.
Quetſelijck ſwaert, Glaive trenchant, m.
Quetſure of *wonde*, Une playe, f.
ge-Quetſt, Bleſſé, navré, m.
Quetteren, ſiet *Karien* of *Klappen*, *Preutelen*.
Quick, *quack*, Une bourde, une plaiſanterie, f.
Quick, *levendigh*, Vif, adroit, m. Alaigre, c.
Quick-hage, Une vive haye, & croiſſante, f.
Quickſteert, Une hauſſe queuë, f.
Quickſteerten, Hauſſer la queuë.
Quicken, *queecken*, *queecken*, Nourrir.
Quickſilver, Du vif argent, *ou* mercure, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Quick-ſandt, Gravier, gravois, & gray, m,
Quyl, *quylen*, ſiet *Zeever*, *zeeveren*, Baver.
Quyl-bandt, Bavette, *ou* Baverette.
Quynen, Languir, gemir.
Quintijn, *een mans naem*, Quentin, nom propre d'homme.
Quijten, *quitancie geven*, Quitter, bailler une quittance, tenir quitte.
Quijten, *ontſlaen*, Deſcharger.
Quijten ſijn recht, Quitter ſon droit.
Quijten hem ſelven, *ſich van ſijn plicht quijten*, S'acquitter de ſon devoir.
Quijten ſijn belofte, S'acquitter de ſa promeſſe.
Quijten den eedt, Preſter, *ou* faire ſerment.
Quijt, *als*, *ick ben dat quijt*, Je ſuis quitte de cela.
Quijt maecken, *ſich van iets ontſlaen*, Se défaire.
ik ſal wel middel vinden om het my Quijt te maken, ot *om het quijt te worden*, Je trouveray bien moyen de m'en défaire.
Quijtbaer, Remiſſible, qu'on peut quitter.
Quijt-brief, ſiet *Quitancie*.
Quijter, *die hem ſelven quijt*, Qui s'acquitte, m.
Quijtinge, Acquit, acquitement, m.
ge-Queten, Acquité, m.
Quijt ſchelden, Quitter, remettre une dette, *ou* pardonner.
Quijtſchelder, Quitteur, m. Un qui quitte.
Quijtſcheldinge, Quitance, remiſſion, f.
Quijtgeſcholden, Quitté, *ou* pardonné, m.
Quincken, Etinceler, cligner.
Quincken, *quinckelen*, *quinckeleeren*, *quedelen*, Gazoüiller gentiment en chantant, chanter tout bas & doucement.
Quint, *quintken*, *quintel*, Une dragme, f.
Quint-appel, Coloquinte, f.
S. Quirijns-kruyt, *paerts klauwe*, *brant-latouw*, Ongle de cheval, f. *Herbe.*
Quiſpel om te ſproeyen, Gueſpillon, *ou* aſpergé, m.
Quiſpel aen de neuſdoeck, Une houppe de ſoye, *ou* d'autre choſe qui pend aux mouchoirs, &c.
Quiſpel of *quaſt om de mueren te witten*, Un pinceau à blanchir les murailles.
Quiſpel bieſe, *kattoen-bieſe*, Lin de pré.
Quiſpelken, Petit pinceau, m.
Quiſt, *quiſtinge*, Prodigalité, perdition, diſſipation, f.

Quiſten, ſiet *Verdoen.*
Quiſt-geſt, *quiſt-goedt*, *quiſt-koole*, *quiſt-ſcheltel*, Prodigue, gaſpilleur de biens.
Quiſterye, Prodigalité, f.
Quitancie, Une quitance, une deſcharge, f.
Quitancie geven, Quitter, bailler une quitance.

R A

A, *Rha*, *Rah*, Le bois traverſant le maſt, m.
Raband, La corde pour l'aviron à la cheville, f.
Rabendinge, Le chable de l'acre, m.
Ra-ſchip, *ra-ſeel*, *ra-ſeyl*, La plus grande voile.
Ra-touwe, *raeck-ſeel*, La corde dont on lie le bois traverſant au maſt, f.
Rabarber, La rhubarbe, f.
Rabat van een kaetsſpel, Rabat, *ou* rabbat, *ou* rabais, m.
Rabat, *afſlagh*, Deduction & rabat, *ou* rabat d'une ſomme.
Rabatten, *afkorten*, *rabatteeren*, Rabattre du prix.
Rabaut, *boeve*, Un vauneant, belitre, coquin, maraut, m.
Rabauachtigh, Meſchamment, malicieuſement.
Rabaut-ſtuck, Une meſchanceté, une fourbe, f.
Rabaut-appel, Pomme taponne, f.
Rabauts gaſthuys, L'hoſpital des bribeurs, m.
Rabauwen, Faire le belitre, belitrer.
Rabauuerye, Ribauderie, belitrerie, f.
Rabbelen, Jaſer, parler haſtivement.
Rabot, Verroüil, obſtacle, m.
Rabot, ſiet *Sluyſe.*
Rabraken, Roüer, rompre ſur une roüe.
Rach, *rage*, Araigne, toile d'araigne.
Racken, Faire des œuvres vils.
Racken, *quellen*, Gener, tourmenter, queſtionner.
Racklooten, Le patenoſtre à torturer.
Racker, Sergent, *ou* archer de bourreau.
Racket, Une raquette, f.
Racketie, *kruyt*, Roquette, f. *Herbe.*
Rade, *reede daer de ſchepen leggen*, La rade de mer.
Raden, Deviner, deviner par conjecture.
Rader, Devin, m.
Radinge, Devinement, m. Conjecture, f.

Raden

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Raden, raedt geven, Conſeiller, donner conſeil.
zem ſelven qualijck Raden, N'aviſer point à ſon affaire.
Radt, Une roüe, f.
Raders, raeyers, Roües, f.
Radt-ſpeecke, Orniere de roüe, f.
zelijck een Radt ommedraeyen, Rouler, tourner en roulant, pouſſer en avant en tournant.
omloop des Radts, Le tour & la circonference d'une roüe.
Raderken, payerken, Petite roüe.
Rademaker, Charron, m.
Radt beſlagh, radt-velgen, Les jantes d'une roüe.
Radtbraken, Rompre & briſer bras & jambes avec une roüe, roüer, rompre ſur la roüe.
Radt-ſchene, radt-ſchyve, Le fer du tour d'une roüe, le canton, m.
Radt-ſpeere, rijer, Un enrayoir, m.
Radtmaker, Faiſeur de roües, m.
Radt, radde, haeſtelijck, Viſte, viſtement, haſtivement.
Radie, raeye, Rayon, m.
Radien, raeyen, Rayonner, rayer.
Radijs, Une rave, f.
Raetſel, Sentence obſcure & couverte, *ou* difficile à entendre, un enigme.
Raecken, ſiet *Raken*.
Raeck, Atteint, touché, m.
Raeck, geval, Cas fortuit, cas d'avanture.
Raeck-roeyen, Noiſer, quereller.
Raecke, gehemelte, Le palais de la bouche, m.
Raecke, reke, Un raſteau, m.
Raecken, reken, Raſteler.
Raecken, reken het vyer, Couvrir le feu.
Raeck-kuyl, raeck dobbe, La petite foſſe à conſerver le feu.
Raeck-ſteen, toets-ſteen, Une pierre de touche.
Raeckelen, Raſteler, ramaſſer avec un raſteau.
Raeckelen het hooy, Raſteler le foin avec un raſteau.
Raeckelen 't vyer, Racler le feu avec un roüable.
Raeckel-ſtock, Roüable, *ou* rable de four, m.
Raedt, Conſeil, avis, m.
mijnen Raedt is, dat, &c. Mon avis, opinion & conſeil eſt que, &c.
Raedt en aenſlagh, Entrepriſe, f.

Raedt of remedie tot eenige ſake, Reméde, m.
Raedt en antwoorde van Godt gegeven, Oracle, m.
den grooten, breede of *hoogen Raedt*, Le grand Conſeil.
den ſecreten Raedt, Conſeil privé.
Raedt vragen of *nemen*, Demander, *ou* prendre conſeil & avis, ſe conſeiller & deliberer.
Raedt geven, Donner conſeil, conſeiller.
Raedt-gever, Raedts-man, Conſeiller, m.
hy is mijn Raedts-man, Il eſt mon conſeiller.
Raedtvraginge, conſultatie, Conſultation, deliberation, f.
Raedt weten, Sçavoir reméde à quelque choſe.
den Raedt of *vergaderinge van Raedtsheeren*, Le Senat, *ou* Conſeil, m.
in den Raedt gaen, Se lever, *ou* aller au Conſeil.
Raedts-heer, Raedts-man, Conſeiller, *ou* Senateur, m.
te Rade worden, Juger à propos.
Raedt-huys, ſtadt huys, raedt-kamer, La maiſon, *ou* l'hoſtel de ville, le Palais de la ville.
Raedtloos, Sans conſeil, ſans reméde.
Raedt-ſchryver, Secretaire, *ou* Greffier du conſeil, m.
Raedtſlagen, raedtſlaen, Deliberer, *ou* conſulter enſemble.
Raedtſlagh, Deliberation, conſultation, f.
Raedt, rate, Bournal, *ou* rayon de miel, m.
Raedt, roc, Quenoüille, *ou* poupée de filace, f.
Raedt, voorraedt, Proviſion de vivres.
Raedt, geraedt, Utenſilles, choſes de meſnage.
Raedtſaem, Expedient, bon, m. Profitable, c.
eenen Raem, Un chaſſis, m. Une rame, f.
Raem van een venſter, Le chaſſis d'une feneſtre.
Raep, Naveau, m.
ronde Raep, Rave, f. *ou* Naveau rond, m.
Raep, raepinge, Cueillement, m. Collection, f.
Raepken, Petit naveau.
Raep-hucht, raep-landt, Un champ de naveaux, m.
Raep-broodt, raep-koeck, Tourteau de navette preſſée, m.
Raep-hoen, veldt-hoen, Une perdrix, f.
Raep-landt, Une navetiere, f.
Raep-olie, ſiet *Raep-ſmout*.
Raep-roede, Meſure de ſeize pieds.
Raep-ſmout, Huile de navette, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Raep-vincke, Verdon, m.
Raef-zaet, De la navette, *ou* ſemence de navcaux.
Raer, *dat niet gemeen is*, Rare, c.
Rariteyt, Rareté, f.
Raeskallen, *revelen*, Radotter, reſver.
Raeskallinge, *revelinge*, Radottement, reſvement, m.
Raeybraken, ſiet *Radtbraken*.
Raeyeren, *royeren*, Canceller, caſſer, rayer, effacer.
Raeyeren, Enrayer.
Raeyeringe, Enrayement, m.
Rael, *reel*, Tendre, point gros, mince, m.
Rafter, Une ſolive de charpentier, m.
Ragen, ſiet *Raeckelen*.
Rakelſtock, Roüable, *ou* rable, roüable de four, *ou* de maçon.
Raken, ſiet *Reken*.
Raken, *aenraken*.
het Raeckt mijn eer, Il y va de mon honneur.
met malkanderen overhoop Raken, Se broüiller avec quelqu'un.
eenen Raeck, Un coup bien touché.
Raker, Toucheur, m.
Rakinge, Touchement, attouchement.
ge-Raeckt, Touché, attouché, m.
een Raket, Une raquette, f.
Raketten-kruyt, De la roquette, f. *Herbe*.
Rallen, *rellen*, Railler, gauſſer, mocquer.
Ram, Belier, *ou* belin, m.
Ram die groote hoornen heeft, Belier cornu.
Ram, *muerbreker*, Un enfonce-muraille, une machine à renverſer les murailles.
Ramagie, *ramaedſie*, Fagot de menu bois, m.
Ramen, *raedſlagen*, Conſulter, deliberer.
Ramen, *paſſen*, Convenir, eſtre propre.
Ramen, *meenen*, Juger, penſer.
Ramen, ſiet *Micken*.
Ramen het vonniſſe, Prononcer la ſentence.
Ramen na iemants doodt of *bederffeniſſe*, Machiner la mort, *ou* ruïne de quelqu'un.
Rameye, Barre, f.
Rameyen, Munir de barres.
Ramme, Une hie, pour applanir les pierres.
Rammeken, *roofteye*, Du pain roſty ſur la braiſe.
Rammelen, *remmelen*, *als*, *katers*, *konynen*, *rammen*, *&c.* Saillir, *ou* couvrir une femelle.
Rammelen, *geraes maken*, Tumultuer, faire du bruit, bruire, reſonner.

Rammeler, *remmeler*, Laſcif, remuant, m.
Rammeler, *remmeler*, *ryder*, Le maſle du connin.
Rammeler, Tumultuëux, m.
Rammelinge, Bruit, tumulte, m.
Rammelereſſe, Fille laſcive, volage, f.
Rammoer, *rumoer*, Du bruit, beaucoup de bruit.
Ramp, Malheur, malencontre, m.
Rampzaligh, Malheureux, ſiet *Ongeluckigh*.
Rampſpoet, Infortune, f. Desaſtre, m.
Rampſpoedigh, Infortuné, m.
Rampen, *rampeneeren*, ſiet *Vloecken*.
Rancke, Branche de vigne, f.
Ranckbrakinge, Extenſion, *ou* diſtenſion involontaire des membres.
Rancken, Tours & fineſſes, cautcles.
alle Rancken en middelen weten om, *&c.* Sçavoir le moyen pour, &c.
Rancke of *rencke*, Courbement & deſtour de chemin, m.
de Rancken weten, Sçavoir les deſtours des chemins.
Ranck, Greſle, mince, c. Long & menu du corps.
Ranck maken, Agreſtir, faire greſle.
Ranck worden, S'agreſtir, devenir greſle.
Ranckheyt, Minceté, tenuité, f.
Rancke, *rije*, Rang, m.
Rancken, *recken*, Eſtendre, allonger.
Rancken, *rangen*, Eſtendre les bras, & tous les membres.
Rancket, *racket*, Une racquette, f.
den Randt van eenigh dinck, Bord, m.
den Randt van een paſteye, Le bord, *ou* la crouſte d'un paſté.
den Randt van den ſchoen, Le rivet du ſoulier, m.
Randt van het radt, Les jantes, *ou* le tour d'une roüe.
Randſt-uyl, Une outarde, f. Oiſeau.
Randunen, Couler à gros randons.
Randtſoen, Rançon.
Randtſoenen, *randtſoeneeren*, Rançonner, mettre à rançon.
Ranſt, *ranſtigh*, *garſt*, Rance, m.
Rap, Agile, viſte, c. Leger, gaillard, prompt, m.
Rape, *raep*, Un naveau, m.
Rapen, Amaſſer, aſſembler, & ramaſſer.
Rapinge, Amas, amaſſement, ramaſſement, m.
hout Rapen, Lever & amaſſer du bois.
lucht Rapen, Prendre de l'air, prendre l'air.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

aper, Amaſſeur, cueilleur, m.
aphoen, Une perdrix, f.
apier, Une eſpée, rapiere, f. Glaive, m.
apier-gordel, Baudrier, m. Ceinture d'eſpée, f.
appe, *krappe*, Grappe de raiſin, f.
n Rappe, La rogne, *ou* la galle, crouſte de galle, f.
appel, *wederroepinge*, Un rappel, m.
appigh, Rogneux, galleux, m.
appigheyt, Galle, grattelle, f.
apporteeren, ſiet *Overdragen*.
as, Raſe, f. Eſtoffe de ſoye.
as in zee, Un gouffre, m.
aſch, *ſnel*, Viſte, habile, c. Leger, m.
Aſch van der handt, Prompt à la main.
Aſch in den buyck, Foireux, m.
Aſſchen, Haſter, deſpeſcher.
Aſelen of *raſen*, Reſver, *ou* revaſſer en dormant, ſonger.
Aſelinge, Reſverie, frenefie, radoterie, f.
Aſen, *geraes maken*, Faire du bruit, *ou* tintamarre.
Aſen, *den ſot ſcheeren*, Coyonner, baffouër, harceler.
Aſen als de honden, Eſtre furieux comme (chiens.
Aſende, Enragé, furieux, m.
Aſende ſieckte, Frenefie, reſverie, f.
Aſerye, *verwoetheyt*, Rage, forſenerie, furie, f. forſenement.
Raeskop, *raesbol*, Furieux, inſenſé, enragé, m. forſené, faiſant l'enragé.
Raeskallen, Reſver, radotter.
Raeskoppen, Forſener, bruire, faire rage.
Raſeeren, *verderven*, Raſer, *ou* demolir.
iemants baert Raſeeren, Faire *ou* raſer la barbe à quelqu'un.
Raſier, Sorte de meſure, une raſiere, f.
Raſijn, *roſijn*, Du raiſin, m.
Raſijn-coot, Couleur de raiſin.
Raſpe of *rijver*, Une raſpe, f.
broodt Raſpen, Raſper, *ou* chapeler du pain.
Raſte, Pouppée de filaſſe, quenoüille, f.
Raſte, *ruſte*, Du repos, m.
Raſteel, Ratelier à mettre le foin aux chevaux.
Raſtoen, Un raton, un gaſteau, m.
Rat, *radt*, Une rouë, f.
Rate, *honigh-rate*, Rayon de miel, m.
Rake, ſiet *Taeck*.
Ratel, *ratel-reep*, *ratel-ſpaen*, *rateler*, Hochet, m. Crecerelle, cercerelle, *ou* joüet des petits enfans, f.

Ratelen, Faire du bruit, *ou* ſonner de la crecerelle.
Ratel-gout, *klater-gout*, Or ſubtil battu, *ou* eſclattant.
Ratel-worm, *oor-worm*, Le perçoreille, m.
Ratelen en ſnateren, Cauſer, cajoler, jaſer.
Rateler, Jaſeur, cauſeur, m.
Rateler, *eſpen-boom*, Tremble, m. *Arbre*.
Ratte, Un rat, m.
Ratteken, Raton, petit rat, m.
Ratten-kot, *ratten-neſt*, Nid de rats.
Ratten-kruydt, La mort aux rats, *ou* du reagal, m.
Ratten-ſteertkens, *rattekens*, La fleur de noyer.
Ratten-valle, Une rattiere, ſouriſſiere, f.
Rave, Un corbeau, m.
Raven-geſchrey, Le cri, *ou* cry du corbeau, m.
Raven-kock, Le bourreau, m.
Raven-koſt, *galgen-aes*, Pendart, frippon, coquin, m.
Raven-miſt, L'eſmeus, *ou* fiente d'un corbeau.
Raven-ſwart, *raven-verwe*, Couleur de corbeau.
Ravelen, Eſplucher.
Ravelen, ſiet *Verwerren*.
Ravelinge, *revelinge*, Fureur, reſverie, f.
Raven gelijck de vorſſchen, Coaſſer comme les grenouilles.
Ravelinge, Gouffre, m.
Ravat, *revot*, Receptacle, *ou* retraitte de malfaiteurs & meſchans, bordeau, bordel, m.
Ravotten, Courir les ruës.
Rauw, Cru, crud, m.
Rauwigheyt, Crudité, f.
Rauwigheyt in de maegh, Crudité d'eſtomac.
Rauweler, Pot de terre, m.
Raybraken, Rompre & briſer bras, jambes, & tout le corps ſur une rouë, rouër.

R E

REael, *drie ſtuyvers en een half*, Trois ſous & demy.
Reael, *liberael*, *mildt*, Large, prodigue, c. liberal, m.
Reaelheyt, Liberalité, largeſſe, f.
Realijck, Liberalement.
Rebbe, *ribbe*, Une coſte. (ſtif, m.
Rebel, Rebelle, opiniaſtre, c. Reveſche, re-
Rebelligheyt, Rebellion, repugnance, obſtination, opiniaſtreté, f.
Rechtbanck, Buffet, *ou* dreſſoir, m.
Recht, Droit.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Recht door zee gaen, oprecht handelen, Aller ſon grand chemin, aller rondement en beſogne, agir ſincerement. *Spreeckwoort.*
Rechtevoort, Maintenant, à cette heure.
Recht in d'oore, Droit à l'oreille.
Recht opwaert, Droit en haut, droit à mont.
hy ſtaet Reckt op ſijn beenen, Il ſe tient droit, *ou* debout.
Recht uyt, Droit, tout droit.
Recht uyt, oprechtelijck, D'aſſiſes, droitement, rondement, franchement.
Recht uyt een ſaecke verhalen, Raconter une choſe ſans varier, uy extravaguer, *ou* ſans mentir, dire une choſe tout net.
Recht of het ſoo waer, Comme s'il eſtoit ainſi.
Rechte krijghslieden, Vrais gendarmes, *ou* ſoldats.
de Rechte Heere, Le vray & legitime Seigneur.
Rechte en waerachtige Wet, La vraye loy.
Rechte neven, Couſins germains.
Recht te paſſe komen, Venir bien à propos.
Rechte ſtraet, Droite rüe, f.
Recht-geloovigh, Orthodoxe, c.
Recht padt, Droit chemin, m.
Rechthoeckigh, Rectangle, m.
Rechtmatigh, Juſtement, equitablement.
Rechtſchapen, Bien fait, parfait, bon, m. Qui eſt comme il appartient.
Rechtſnoer, Niveau, le cordeau, *ou* la ligne du charpentier, *ou* du maçon.
met den Rechtſnoer meeten, Niveler, *ou* niveller, meſurer au niveau.
meeter met den Rechtſnoer, Nivelleur, m.
meetinge met den Rechtſnoer, Nivellement.
Recht-ſweer, Couſin germain, m.
Recht, rechtelijck, Droitement.
Recht te paſſe, A propos, bien à point.
Rechten, ſiet *Oprechten.*
Rechten dat krom is, Faire droit ce qui eſt tortu.
Rechtigheyt, Droiture, f.
Recht en reden, Droit & raiſon, raiſonnable.
Recht, Droit, m. Juſtice, equité, la raiſon, f.
't Recht der volckeren, Le droit des gens.
de Rechten, Les droits.
goet Recht, Bon droit, bonne juſtice.
ſcherp of ſtraf Recht, Rigueur du droit, droit rigoureux, juſtice rigoureuſe, *ou* ſevere.
borgerlijck of wereltlijck Recht, Droit civil.
gewoonlijck Recht, Droit couſtumier, *ou* uſité.
behoudens ons Recht, Sauf noſtre droit.

tot ſijn Recht komen, Venir à ſes droits, eſt *ou* devenir majeur, ſortir de minorité.
Recht van overdracht, Droit de tranſport.
te Recht of onrecht, A droit *ou* à tort.
te Recht, A bon droit, à juſte raiſon.
't is Recht, C'eſt bien dit, vous dites bien *c* vray, vous avez raiſon.
tegen Recht en reden, Contre tout droit, & tou te raiſon, contre toute juſtice & équité.
goet Recht hebben, Avoir bon droit, *ou* un bonne cauſe, avoir l'équité de ſon coſté.
Rechts-geleerde, geleert in de Rechten, Juriſte ſçavant és droits, un Jurisconſulte, m.
Rechts-geleertheyt, Juriſprudence, f.
het Recht beſchermen, Maintenir la juſtice.
Recht doen, Faire juſtice, rendre juſtice.
Recht-dagh, Jour de plaids, jour de roole, jou de plaider.
Rechts-gebiedt, Juriſdiction, f.
Recht-huys, La cour, le palais, *ou* l'hoſtel d ville, le lieu où on juge.
Rechts-handel, Un procés, *ou* une cauſe plaider. (reau, m
Recht-kamer, Chambre d'audience, f. Bu-
Reckts-knecht, Rechts-bode, Sergent, *ou* archer
Rechter-ſtoel, Tribunal, *ou* ſiege de juſtice, m
Recht-ſtant, Inſtance du procés, action en certaine maniere & temps inſtituée, f.
Recht-ſpreuck, Arreſt, decret, m. Sentence, f.
Rechtelijk, Judiciel, juſte, *ou* droitement.
Rechtelijcken, Juſtement, legitimement, devant le juge, juridiquement.
Rechten, pleyten, Plaider, proceder.
ick Recht tegen hem, ick ben in Recht met hem, Je plaide contre luy, je ſuis en procés avec luy.
Rechten, recht doen, Juger, faire juſtice.
Rechtelijcke aenklage, Accuſation juridique, f.
Rechtelijck leven, Vivre ſans reproche.
eenen menſch Rechten, Executer, *ou* faire mourir un homme.
Rechter, Un juge, m.
de Rechter hant, La main droite, *ou* dextre, f.
ter Rechter en ter ſlincker hant, A droite & à gauche.
na der Rechter hant, Vers la main droite.
van der Rechter zyde, Du coſté dextre, *ou* droit.
de Rechter zyde van eenigh ſtof, L'endroit, m.
Rechten, ſtueren, Diriger, conduire, gouverner.
Rechten, aenrechten, Dreſſer, preparer.

Recht,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Recht, gerechte, Mets de table, m.
Rechts, Droitier, m.
Rechts en ſlincks, Droitier & gaucher.
Rechtveerdigh, Juſte, droiturier, m.
Rechtveerdigheyt, Juſtice, équité, droiture, f.
Rechtveerdighlijck, Juſtement, droitement.
Rechtveerdigen, Juſtifier.
Rechtveerdighmakinge, Juſtification, f.
Rechtzinnigh, Sans fraude, droit & loyal, droiturier, m. Fidele, ſincere, c.
Rechtzinnigh verſtandt, Un bon & ſain jugement.
Rechtzinnighlijck, Sincerement, entierement, fidellement, loyaument, loyalement.
Rechtzinnigheyt, Fidelité, ſincerité, loyauté, droiture, f.
en Recke, Une perche, f. Un long baſton, m.
Reck der vogelen, Juchoir des poulles & d'oiſeaux, m.
e Recke gaen, Se jucher comme les poulles.
Recken, Tendre, eſtendre.
t leder Recken, Eſtendre, tirer & allonger le cuir.
Reckende, Tendant, eſtendant.
Reckinge, Tendement, eſtendement, m. Extenſion.
Recken, pynigen, Geſner, donner la torture.
Reckbanck, pynbanck, La torture, la queſtion, *ou* gehenne criminelle, f.
Recommandeeren, Recommander, donner commiſſion, encharger, donner charge.
ick Recommandeere u dat, Je vous recommande cela, ayez ſouvenance de cela, ayez en le ſoin.
dickwils Recommandeeren, Se rompre la teſte de recommander.
ick Recommandeere my t'uwaerts, Je me recommande à vous.
Recommandatie, Recommandation, f.
Recommandeerende, Recommandant, enchargeant, donnant charge & commiſſion.
Recompenſeeren, Recompenſer, remunerer, reconnoiſtre, retribüer, rendre la pareille.
Recompenſeerende, Recompenſant, remunerant, retribüant, donnant loyer & gage.
Gerecompenſeert, Recompenſé, remuneré, retribüé, m.
Recompenſeerder, Recompenſeur, remunerateur, m.
Recompenſe, recompenſatie, recompenſeeringe, Gage, guerdon, guerdonnement, ſalaire, m. Recompenſe, compenſation, remuneration, retribution, revenche, f.
Recouvreren, Recouvrer, recevoir derechef.
Recreatie, Recreation, f. Divertiſſement, m.
Recreeren, vermaken, Recréer, resjoüir, divertir.
Rector, Un Recteur, m.
Rectoorſchap, Rectorat, m.
Redden, Expedier, ſauver, delivrer, aſſiſter, aider, donner de l'aide, & du ſecours.
Redder, Sauveur, liberateur, m.
Redding, Delivrance, recouſſe, ſalvation, f.
Redder, Chien qui garde le liévre quand il eſt pris, afin qu'il ne ſoit deſchiré des autres chiens.
Rede, wageſpan, Enrayoir, m.
Rede, Reder, Crible, tamis, m.
Reden, redeeren, Tamiſer, cribler.
Rede, reede, Rade, f. Lieu où les navires ſont à l'ancre.
Rede, ſprake, Un propos, un dire.
Redekavelen, Raiſonner.
Redekavelinge, Raiſonnement, m.
Redelijck, Raiſonnable, c.
Redelijck dier, Animal raiſonnable, m.
Redelijck menſch, Homme raiſonnable, *ou* de raiſon, m.
Redelijck te paſſe zijn, Se porter aſſez bien.
Redelijck geleert, Moyennement docte.
Redelijck wel, Paſſablement bien.
Redelijckheyt, Raiſon, équité, f.
Redelijcken, Raiſonnablement, mediocrement, moyennement.
Redene, reden, Raiſon, f.
natuerlijcke Reden, Raiſon naturelle, f.
Redene waerom? Raiſon pourquoy, *ou* pour quelle raiſon?
't is recht en Reden, C'eſt raiſon, il eſt juſte & raiſonnable.
by Redene goet doen, Prouver par raiſon.
Redene gebruycken, Uſer de raiſon.
met Redene overleggen, Raiſonner.
overlegginge met Reden, Raiſonnement.
Reden, ſiet *Oorſake*.
Reden, ſpreeck-reden, Diſcours, m. Le parler, propos, m.
Reden die niet natuerlijck en verre geſocht is, Diſcours tiré par les cheveux, m.
lange Redene, Long propos.
korte Redene, Court propos.
voor-Reden, Prologue, m. Preface, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Reden, die op twee manieren mach verſtaen worden, Une equivoque, une ambiguïté, f.
Reden die anders gemeent wordt als de woorden luyden, Allegorie, f. *ou* Sens allegorique.
Reden, redenen, Parler, tenir propos, reciter.
Reden-konſt, konſt van wel te redeneeren, La Logique, l'art de bien raiſonner.
Reden konſtenaer, Logicien, m.
Rederijcke-kunſt, La rhetorique, l'art de bien dire.
Rede-rijcker, rede-rijcke konſtenaer, Rhetoricien, m.
ſmeeckende Reden, Parole flatteuſe, *ou* une flatterie, f. Amadouëment, m.
hovaerdige Reden, Un parler hautain.
Redenaer, reder, Orateur, harangueur, m.
Reden-wiſſeling, geſpreck, Conference, f.
Redinge, Parlement, propos, m.
Ree, reede daer ſchepen leggen, Rade de mer.
Ree of *wilde geyte*, Chevreau, cabry, m.
Ree of *hinde*, Une biche, f.
Ree-bock, Chevreuil, m.
Ree-kalf, Un faon de biche, m.
Reecke, reecken, ſiet *Reken* ot *Raecke*.
Reeckel, groot.n hondt, Un maſtin, grand chien, m.
Reecks, of *vervolg van jaren*, Suite d'années, f.
Reecks van rampen of *ongelucken*, Chaine de malheurs.
lange Reecks bergen, Longue chaine de montagnes, f.
Reede, alreede, Desja, tout preſt.
Reede, gereedt, Preſt, prompt, m. Habile, c.
met Reedt geldt betalen, Payer argent contant.
Reedt-zandt, Fond ſablonneux, m.
Reeden, ſiet *Bereden, Bereyden*.
Reeden de ſchepen, Preparer les navires, exercer la navigation.
Reeder, Preparеur de navires, qui a part és navires, m.
Reede, have, huysraet, Meuble, *ou* meubles, m.
Reedtſchap, Inſtrumens & outils, appareil, preparatif, m.
Reel, Rael, ſiet *Ranck*.
Reemelinge, ſiet *Raſerye*.
Reen, reyner, Un cerf rangier, un rangier, m.
Reen, reyn, ſiet *Zuyver*.
Reen, reyn, Limite, borne, f.
Reen-boom, Arbre qui montre les limites.
Reen-genoot, Voiſin aux champs.
Reen-ſteen, pael-ſteen, Borne, limite, f.

Reenen, Mettre des limites.
Reep, Cercle, *ou* cerceau, m.
Reepken, Petit cercle, m.
Reep, roop, Corde de joncs & chable.
Reep-danſſen, Danſer par les cercles.
Reep-danſſers, Danſeurs par les cercles.
Reep-ſlager, reeper, Cordier, m.
Reep-hout, Du bois propre à faire des ceaux.
Reepen, Joüer aux cercles.
Reepen het vlas, Eſcorcher le lin.
Reeren, Réer, bramer, *ou* crier comme un ce
Reeſſem, Une grappe de raiſin, f.
Reeſſem ajuyns, Enfilure d'oignons, f.
Reeſſemen, Liër enſemble, joindre.
Reete, rete, Crevaſſe, f.
Reete, Inſtrument denté, pour eſcorcher le l
Reeten het vlas, Eſcorcher & preparer le li *ou* le chanvre.
Reedts, alreede, Des-ja.
Reeu-ſweet, Süeur mortelle, f.
Reeuwen, Nettoyer, *ou* oindre les cor morts.
Reeuwer, Qui lave & oint les corps mort principalement de la peſte.
Reeuwigh, Sale, c. Vilain, m.
Refe, ref, kretſe, Le baſt d'un aſne, *ou* mule item, Miſere, calamité, f.
Refectie, Repas, m. Refection, f.
ſijn Refectie nemen, Prendre ſon repas, *ou* refection.
Refter, eet-kamer, Refectoire, f. Lieu où ma gent les Moines.
Refereyn, Refrain de chanſon, m. Une b lade, f.
Refereynen, Dire, *ou* prononcer des balades refrains.
Reformeeren, Reformer, ſiet *Beteren*.
Refuſeeren, ſiet *Weygeren*.
Refuteeren, ſiet *Wederleggen*.
Regael, regal, ratte-kruyt, Arſenic, m.
Regael pampier, Papier royal, *ou* imperial.
Regeeren, Gouverner, regner, commande regir.
Regeerder, Gouverneur, recteur, regent, m
Regeerſter, Gouvernante, regente, f.
Regeeringe, regiment, Gouvernement, regi me, m. Regence, f.
Regge, reke, egge, Raſteau, m. Herſe, f.
Rege, rijge, Rang, ligne, ordre.
Regel, ſiet *Ordonnantie*.
Regel, Regle, *ou* reigle, ligne, norme, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ra den Regel gemaekt, Fait à la ligne, *ou* regle.
Regel houden, Tenir reigle & meſure.
Regel van leven, Reigle, *ou* maniere de vivre.
Regel-wijs, En forme de reigle, regulierement.
Regelen, *reguleren*, Regler, *ou* reigler.
ſijn leven Reguleren, Former, *ou* Regler ſa vie ſelon la raiſon.
Reguleringe, Reglement, m.
Regulier, Qui vit ſelon la reigle, regulier, m.
Regel-recht, Direct, directement.
Regelincks, Par ordre, conſequemment.
Regenen, Pleuvoir.
het Regent, Il pleut.
ſtof Regenen, Pluviner, *ou* pleuviner, & pleuvigner.
Regen, La pluye, f.
geduerigen Regen, Pluye continuelle.
ſlag-Regen, *plas-regen*, Une ondée de pluye, une groſſe pluye, une forte pluye, une guillée d'eau, & une houſſée de pluye.
ſtof-Regen, Une petite & menuë pluye, une pluye comme de la pouſſiere.
Regenachtig, Pluvieux, nubileux, m.
Regenachtigh weder, Un temps pluvieux, *ou* couvert & nubileux, enclin à la pluye.
Regen-back, Une ciſterne, f.
Regen-booge, L'arc en ciel, *ou* un arc au ciel.
Regen-gat, Region du ciel pluvieuſe.
Regen-mantel, Un manteau de campagne, bon contre la pluye.
Regen-water, De l'eau de pluye, & eau de ciſterne.
Regen-wormen, *pier-wormen*, Achées, m.
Regeren, *regieren*, ſiet *Regeeren*.
Regiment, *regeringe*, Gouvernement, regime, m. Regence, f.
Regiment van leven, Regime de vivre, *ou* bonne diete.
gemeyn Regiment, Le commun gouvernement.
Regiment-heer, Un reformateur des mœurs & de la police.
Regiment krijgs-lieden, Un regiment de ſoldats.
Regiſter, Un regiſtre, m.
Regiſter ofte *Tafel*, Regiſtre, m. Table, f. *ou* le contenu d'un livre.
Regiſtreren, *by regiſter ſtellen*, Enregiſtrer.
Regiſtreringe, Enregiſtrement, m.
ge-Regiſtreert, Enregiſtré, m.
Regneren, Regner.
Reguleeren, ſiet *Regelen*.

Rein, ſiet *Reyn*.
Reiſen, ſiet *Reyſen*.
Reken, *het vyer reken*, Couvrir le feu.
Rekenen, Compter *ou* conter, faire ſon conte, calculer.
Rekenen op ſijn vingeren, Conter par, *ou* ſur ſes doigts.
Rekenen, *achten*, Eſtimer, tenir.
Rekenen voor winninge, Eſtimer pour gain.
vyer Rekenen, Couvrir le feu.
Rekenaer, *Reken-meeſter*, Conteur, Dreſſeur, *ou* Maiſtre de contes, Calculateur, Arithmeticien, m.
Rekeninge, *rekenſchap*, Conte, calculation, f.
na uw Rekeninge, A, *ou* ſelon voſtre conte.
effen Rekeninge, Le conte rond, le conte juſte.
oneffen Rekeninge, Conte rompu.
goede Rekeninge maecken goede vrienden, Les bons comptes font les bons amis.
iets op ſijn Rekening nemen, Prendre quelque choſe ſur ſon compte.
Rekeninge doen, Faire conte, *ou* faire le conte.
de konſte van Rekeninge, L'Arithmetique, l'art de conter.
Reken-boeck, Livre de contes, & livre de recepte et deſpenſe.
Reken-kamer, Chambre des contes.
Reken-penningen, Des mereaux, jettons, getons, m.
Rekenſchap, Conte, m. Calculation, f.
Rekenſchap van iets geven, Rendre conte de quelque choſe.
Rekenen, *achten*, Eſtimer, tenir.
Rel, Plaid, caquet, m.
Religie, *Godts-dienſt*, Religion, f.
Rellen, *rallen*, Railler, caqueter, parler, *ou* lire confuſement.
Rellen, Eſcorcher des legumes avec le moulin.
Rel-muys, Un loir, m.
Remedie, Remede, m.
tot een Remedie zijn, Servir de remede.
Remedieren, Remedier.
Remis ofte *Pardoen*, Remiſſion, f. Pardon, m.
daer af en komt geen Remis, Ce cas là n'eſt pas remiſſible.
Remis-brieven, Lettres de remiſſion, *ou* pardon.
Remelen, *reken*, Reſver, ſonger.
Remelinge, Reſverie, f.
Remmelen, *rammelen*, Tumultuër.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ren, rin, ſmak, Sumac, eſpéce d'arbre.
Ren, rene, Greſle, mince, c.
Rencke, ſiet *Rancke*.
Rencken, Deſtourner, courber.
Rend, Rind, Un Bœuf, m.
Rengelen, Supprimer, contraindre, *ou* tenter, vexer.
Renne, Gardemangé, m. Deſpenſe, f.
Renne, vogel-renne, Huche, *ou* cage à garder les poulles ou autres oiſeaux, f.
Renne van haſen ofte *konijnen*, Cage de lievres, *ou* lapins.
Rennen, Courir, *ou* courre.
Rennen met den paerde, Donner des ailes à un cheval, donner *ou* laſcher la bride à un cheval, courir à bride abattue.
Ren-plaetſe, ren-bane, Une lice, *ou* une carriere, f. Une place de jouſtes.
Ren-ſchip, Une fregatte, galiotte, f. Un brigantin, m.
Renner, Un Courier, m.
Rennen, rinnen, ſtremmen, Se cailler.
Renſel, runſel, Caillette, f.
Ren-ſpeer, ren-piek, Une lance, f.
Renſchen, Rensdak, ſiet *Rijnſchen, Rijnsdak*.
Renten, jaerlijks inkomen, La rente, *ou* le revenu annuël.
lijf-Renten, Rentes viageres, *ou* perſonnelles.
op of *van ſijn Renten leven*, Vivre de ſes rentes.
Rentenier, Homme qui vit de ſes rentes.
Rentbaer, Qui eſt ſujet à donner des rentes.
Rent-brief, Lettre de conſtitution des rentes.
Rent geldt, Argent à employer en rentes.
Rentloos geldt, Argent couchant.
Rent-meeſter, Threſorier, Financier, m.
Rent-meeſterſchap, L'office d'un Threſorier.
Rep, alles in rep en roer ſtellen, Mêler le Ciel avec la terre, mettre tout en confuſion & deſordre.
Repen, reep, Un cercle, *ou* cerceau, m.
Repe, Inſtrument de fer à gruger la ſemence du lin.
Repen, Gruger le lin, oſter la ſemence.
Reponcel, een kruydt dat men in ſalaet doet, Raiponce, *ou* reponce, f. Herbe.
Reppen, Se deſpecher & haſter.
Reppen, van iets reppen, Parler de quelque choſe.
Requeſte, Supplication, Requeſte, f.
Requeſte die verhoort is, Requeſte interinée.
Reſen, beven, Trembler.

Reſideeren, hem houden, Reſider, demeur
Reſidentie, Reſidence, demeure, f.
Reſiger, reyſiger, Un voyageur, *ou* paſſager
Reſigneeren, overgeven, Reſigner.
Reſiſteeren, tegenſtaen, S'oppoſer.
Reſiſtentie, Reſiſtence, f.
Reſpen, Rupſen, Rotter, *ou* router.
Reſpinge, rupſinge, Rot, *ou* rottement, m
Reſpijt, Intervale *ou* intervalle de temps.
zonder eenig Reſpijt, Sans aucun delay.
Reſpijt, Reſpit *ou* reſpirement, un peu repos, m.
Reſte, Un reſte, le demeurant, ce qui eſt reſte.
Reſteeren, Reſter, eſtre de reſte, demeur en arrerages, *ou* en reſte.
Rete, ſplete, Une fente, *ou* crevaſſe, f.
het vlas Reten, ſiet *Reeten*.
Rethorijcke, de konſte van wel te ſpreken, Rhetorique, l'art de bien parler.
Rethorijcker, Rhetoricien, m.
Rethoryckelyk, Rhetoriquement.
Reuck, Odeur, ſenteur, f. Un flair, m.
ſtercken Reuck, Forte odeur.
Reuck geven, Sentir, rendre une odeur.
Reuckeloos, Sans odeur.
Reuck-werck, Du parfum *ou* de l'encens.
Reu, reud, ofte *reuken*, Un chien maſle.
Reven, revelen, Reſver & coaſſer comme une grenouille.
Reverentie, eerbiedinge, Reſpect.
Revier, rivier, Une riviere, f.
Reviſoor, een overſiender van beyde par tyen, Un reviſeur, m.
Reulen, ſiet *Ruylen, Mangelen*, Changer, troquer.
Revoceeren, ſiet *Wederroepen*.
Revot, ſiet *Ravot*.
Reuſe, Un Geant, m.
Reuſin, Une Geante, *ou* Giganteſſe, f.
Reuſelen, Faire un petit bruit, *ou* murmure.
Reuſelinge, Un petit bruit, *ou* murmure.
Reuſel, verckens ſmeer, Graiſſe de porc.
Reuwaert, ſiet *Ruwaert*.
Rexſenen, recſenen, Cracher.
Reycke, Un raſteau, m.
Reycken, ſiet *Rancken* ofte *Recken*.
Reycken, langen, Donner, tendre, bailler, offrir, preſenter.
Reycken, raken, Atteindre.
Reyckinge, Tendement, elargiſſement, m.
Reyden, reeden, Apreſter, preparer.

Rey-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

yden, als, ſchepen toereyden, Equipper *ou* preparer des navires.
ey, reye, Danſe, f. Branſle, Bal, m.
eyeren, rijeren, ſiet *Beven.*
eyger, Un heron, *ou* hairon, m.
eygerken, Haironneau, m.
eyn, ſiet *Zuyver.*
eynigen, ſiet *Zuyveren.*
eyn-bloemen, Camomille romaine, f.
eyn-weyde, reyn-wilge, Mondt-houdt, Troëſne, m.
eynvaren, worm-kruydt, La barbotine, f. *Herbe.*
Reyn uyt, Tout vuide, n'ayant pluş rien.
Reyn uyt varen, Aller au ſaffran, *ou* faire banqueroute.
jn goet tot S. Reyn uyt brengen, Deſpenſer, gaſpiller *ou* conſumer tous ſes biens.
en Reyſe, Une fois.
Reyſe, reyſinge, Un voyage, m.
en lange Reyſe doen, Faire un long voyage.
Reyſen, Voyager, aller en voyage, faire quelque voyage.
Reysbaer, Propre à voyager.
Reys-geldt, De l'argent à voyager, *ou* pour le voyage.
Reys-geſelle, Compagnon de voyage, m.
Reys-hoedt, Un chappeau de campagne, m.
Reys-kleedt, Un habit de voyage, *ou* de campagne.
Reys-male, Une valiſe, *ou* malle à voyager.
Reys-mantel, Un manteau de campagne, *ou* de voyage.
Reys-tuych, Bagage, *ou* equipage de voyage, des hardes de voyage.
Reyſer, Un voyageur, *ou* paſſager, m.
Reyſig, Preſt à voyager.
Reyte, rijdter, Crible, Tamis, m.
Reyteren, Tamiſer, Cribler.

R H

Hetorycke, ſiet *Rethorijcke.*
de Rhijn, Le Rhin, une riviere.
Rhijnſchen wijn, Du vin de Rhin.
Rhijn-bloeme, Duyſentſchoon, Herbe à caron.

R I

Ibbe, Une coſte, f.
Ribbe ofte *balk*, Chevron, Poutre, *ou* Soliveau, m.
Ribben lage, Eſtage, *ou* plancher de maiſon, m.
Ribbekens die door de bladers loopen, Coſtes, *ou* Filamens qui courent parmy les feüilles d'arbre, *ou* d'herbe.

Richel, ſiet *Greyndel.*
Richel, of *kant*, Bord, bout, m.
Riche, riege, Tringle de menuiſier, f.
Richt, ſiet *Recht.*
Richt-ſnoer, Niveau, m. *ou* Ligne de charpentier, *ou* de maſſon, f.
Richten, ſiet *Rechten.*
Ridde, rijde, ridſe, redte, ridte, La fiévre, f.
Ridder, Un Chevalier, m.
Ridder van der orden, Chevalier de l'ordre.
Ridder ſlaen ofte *maecken*, Faire, *ou* créer Chevalier, donner à quelqu'un l'ordre de Chevalier.
Ridderlyck, Cavaliers, De Chevalier, de gentilhomme.
Ridderlycke feyten, Des actions nobles.
Ridderlyck gelaet, Air cavalier.
Ridderlyck, Ridderlycken, Cavalierement, en Chevalier, Genereuſement.
Ridderſchap, La nobleſſe, *ou* l'ordre de Chevaliers, & gentilhommes.
iemant Ridderlyck onthalen, Traiter quelqu'un cavalierement.
Ridderſchap, Ridders ordre, Chevalerie, f.
Ridder-ſpel, Tournoy-ſpel, Un tournoy *ou* une jouſte.
Ridmeeſter, Un Capitaine de cavallerie *ou* Capitaine à cheval.
Ridder, ruyter te paerdt, Homme à cheval, m.
Ridder-ſpoor, een kruydt, La fleur Royale, f. Pied d'alouette, m.
Rieck, Fourche à deux *ou* trois dents.
Riecksken, Petite fourche.
Riecken, reuck van hem geven, Sentir, Rendre *ou* donner une odeur.
wel Riecken, Sentir bon, donner une bonne odeur.
qualyck Riecken, Puïr, ſentir mauvais.
Rieckende, Sentant, m.
Rieckinge, reuck, Senteur, odeur, f.
Riecken, de reuk na hem trecken, Sentir & flairer, odorer.
lont Riecken, Avoir le vent au nez.
Rieckinge, L'odorat, le ſentiment de l'odorat, le flairement, m.
Rieckende, dat vol reuksis, Odorant, odoriferant, qui rend une bonne odeur, m.
Rieck-balleken, rieck-appel, Une pomme de ſenteur, f.
Riecker, rieckerken, Un bouquet de fleurs, m.
Rieckelyck, Qui rend une bonne odeur, qui ſent bon, qui eſt odoriferant.

Rieck-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Rieck-werck, *reuk-werk*, De l'encens, parfum, m. Une ſenteur, *ou* odeur, f.
Riedt, ſiet *Riet*.
Rieffe, *byſcheute*, Rejetton d'arbre, *ou* de vigne.
Rieffe, *rieve*, *gritſel*, Un raſteau.
Riege, *richel*, Un tringle de menuiſier, m.
Riem, Ceinture, f. Ceint, m.
Riem-beſlager, *riem-ſnijder*, Ceinturier, faiſeur de ceintures.
Riemen van bocke-vellen, Lanieres de chevrotin.
Riemken, Ceinture, f.
Riem-maker, *riem-beſlager*, Ceinturier, m.
Riem pampiers, Rame de papier.
Riem daer men mede roeyt, Un aviron, m. Une rame, une gaſche, f.
de Riemen ſtrycken ofte *innemen*, Border les avirons, les mettre ſur le bord du navire.
Riemen, *roeyen*, Ramer, gaſcher, tirer à l'aviron, voguer.
Riemer, *roeyer*, Rameur, gaſcheur, m.
Riem-bladt, L'extremité de la rame *ou* aviron, faite en forme de fueille.
Rieminge, *roeyinge*, Le gaſchis de rame, m.
Riem-banck, *roeyers-bank*, Les bancs des gaſcheurs, *ou* rameurs.
Riem-gaten, *roey-gaten*, Les trous à mettre les avirons, les trous pour les rames.
Riem-trecker, Rameur, celuy qui tire à la rame, *ou* à l'aviron.
Ries, Temeraire, c. Inconſideré, m.
Riesheyt, Temerité, inconſideration, f.
Rieſen, Faire temerairement.
Riet, Roſeau, m. Une canne, f.
Riet-boſch, Lieu où croiſſent les roſeaux.
Riet-dack, Toit de roſeau.
Riet-fluytje, ſiet *Riet-pijpe*.
Riet-gras, Jonc de prés, *ou* de marais.
Rkiet-olve, Maſſuë de jonc, f.
Riet-meeſe, Meſange d'eau, f. Oiſeau.
Riet-muſſche, Un moineau de roſeau, paſſereau ſauvage.
Riet-pijpe, Chalumeau, m. Une fluſte de roſeau, f.
Riet-ſneppe, Becaſſe d'eau, f.
Riet-ſpiere, La bube, *ou* la pelure du roſeau.
Rieſter ofte *rijſter*, Inſtrument de fer, dont les laboureurs nettoyent le ſoc de la charruë.
Riet-dijck, Le lieu où croiſſent les cannes, *ou* roſeaux.
Riet-peeren, Poires de ſaffran.

Riet-pluyme, La petite peau veluë qui vient aux cannes, *ou* roſeaux.
Riet-vorſch, Petite grenoüille.
Rieve, *grietſel*, Petit raſteau, m.
Rif, Riviere, m.
Rifken, Petite riviere.
Rif, *Riffe*, *uytſteke*, Un gué, m.
Rif, *als*, *een rif inbinden*, Lier & amoindrir la voile, tant de navire que de moulin.
Rif, *rift*, *als*, *middel-rif*, Diaphragme, la peau ſeparant les parties interieures.
Rigeur, *ſtrafheyt*, Rigueur, f.
Rijchel, ſiet *Linie*.
Rijchel, *greyndel*, Un verroüil, m.
Rijch-ſnoer, *rijch-neſtel*, ſiet *Rijgh-neſtel*.
Rijck, Riche, c. Opulent, abondant de bien, m.
Rijck van gelde, Riche d'argent, riche en argent, m.
Rijck van erve ofte *gronde*, Grand terrien.
Rijckachtigh, Aucunement riche.
Rijck maken, Enrichir, faire riche.
Rijckmakinge, Enrichiſſement, m.
Rijck gemaeckt, Enrichi, m.
Rijck worden, S'enrichir, devenir riche.
Rijck-ſinnigh, *recht-ſinnich ſchrift*, of *recht-ſinnige ſpreuck*, Un eſcrit, *ou* diſcours ſentencieux, m.
Rijckwoordige ſprake, ofte *een woordenrijcke ſprake*, Langage riche en paroles.
Rijckdom, La richeſſe, *ou* les richeſſes, f.
grooten Rijckdom, Grandes richeſſes.
Rijckelijck, Richement, opulemment.
Rijckaert, Homme riche, opulent & avare, *ou* avaricieux.
Rijcker, Plus riche.
de Rijckſte, Le plus riche.
de Rijcken, Les riches.
Rijck otte *Koninckrijcke*, Royaume, Regne, m.
het Roomſche Rijck, L'Empire Romain, m.
Rijck-ſtaf, Sceptre Royal.
Rijcksdaelder, Une risdale, un patacon, un eſcu, m.
Rijcksdach, ofte *Vergaderinge des Rijcks*, Une diete, une aſſemblée des eſtats de l'Empire *ou* d'un Royaume.
Rijcksdach houden, Tenir une diete.
een Rijcksdagh beſchrijven, Intimer *ou* publier une diete, convoquer une diete.
Rijcks-ſtadt, Une ville Imperiale, une ville franche de l'Empire.
Rijd-bane, Une place nettoyée & preparée ſur la glace, pour y courir ſur les patins.

Rijde

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Rijde ofte *ridde*, La fiévre.
Rijden te paerdt of *op een wagen*, Aller à cheval *ou* en chariot.
Rijdende worm, Trenchées, mal de ventre.
Rijder, Connin maſle, m.
Rijder, Un cavalier, m.
Rijdinge, L'aller *ou* le monter à cheval.
Rijden als de beeſten, ſiet *Beſpringen*.
Rijden op het ys, Courir ſur la glace avec des patins.
Rijden op de tonge, Eſtre diffamé *ou* blaſmé.
Rijdthamer, *vuyſthamer*, Une hache d'armes.
Rijdtmeeſter, ſiet *Ridmeeſter*.
Rijdt-paerdt, *Ry-paerdt*, Cheval de ſelle, m.
Rij konſt, Manege, m.
Rij ſchool, Academie, f.
Rij-rok, *wijderok*, Caſaque, f.
Rijd-ſpel, *allerhande Ridder-ſpel te paerdt*, Carrouſel, m.
Rijdt-rok, *wapen-rok*, Une cotte d'armes, f. Un hocqueton, m.
Rijdt-ſchoenen, Des patins à glace, m.
Rijdt-ſchot, *rijs-koorde*, *touter*, Brandilloir, m.
p een Rije ſtellen, Arranger, ordonner.
Stellinge op Rije, Arrangement, m.
p een Rije geſtelt, Arrangé, m. Mis en ordre.
Rije ofte *ordre*, Rang, ordre.
Rijf, Une ratiſſoire, pour ratiſſer de la muſcade *ou* autres choſes.
Rijffel, *urijvinge*, Frottement, m.
Rijffelen, Jouër à la raffle, raffler.
Rijgen, Se lacer d'un lacet.
Rijginge, Lacement, *ou* liement avec un lacet.
Geregen, Lacé, *ou* lié avec un lacet.
Rijg-neſtel, *rijg-ſnoer*, Lacet, *ou* laſſet, m.
Rijm, La gelée, bruine, f.
Rijmachtig, Bruineux, m. Plein de gelée.
Rijm ofte *Gedicht*, Une rime, compoſition de vers, f.
Rijmen, *in rijm ſtellen*, Rimer, faire des rimes.
Rijm-konſte, La poëſie, f. L'art de rimer.
Rijmer, *Rijm-dichter*, Un Rimeur, Poëte, *ou* Compoſeur de vers, m.
Rijm-wilge, *mont-hout*, Troeſne, m.
Rijm-bloeme, ſiet *Reyn-bloeme*.
Rijn-ſchalie, Ardoiſe, f.
Rijnſdack, *ſchalien-dak*, Toit d'ardoiſe.
Rijnſch, Suret, aucunement ſur, aigret.
Rijnſchen ſmaek, Saveur aigrette, *ou* ſure.
Rijnſchen wijn, Du vin de Rhin.
Rijp, Meur, m.
Rijpe appelen, pommes meures.
Rijpe vruchten, Fruits meurs, m.
Rijpe jaren, Aage de maturité.
Rijp maken, Meurir, faire meurir.
Rijpen, *rijp werden*, Se meurir, devenir meur.
Rijpinge, Meuriſſement, m.
Rijpheyt, *rijpigheyt*, Meureté, maturité, meuriſſon, f.
Rijpelijk, Meurement.
Rijpelijk op letten, Conſiderer quelque choſe meurement, *ou* penſer meurement à quelque choſe.
met rijpen verſtandt, D'un eſprit meur & raſſis.
Rijp geſichte, Une veuë ſevére, *ou* auſtere.
Rijpmoedich, Severe, auſtere, c.
Rijpe, *rijm*, La gelée, bruine, f.
Rijpen, Geler, faire une blanche gelée.
Rijs, Du ris, m.
Rijſen, Se lever, ſe hauſſer d'embas, ſe relever.
Rijſt op, Levez vous.
den nevel Rijſt, La bruine monte.
het meel Rijſt, La farine ſe leve.
Rijſen, *vermeerderen*, Augmenter.
de wiſſel Rijſt, Le change hauſſe.
de actien ſijn Gereſen, Les actions ſont augmentées.
Rijs, Fagot, fagot de menu bois.
Wijngaerd-rijs, Sarment, *ou* du bois de vigne.
Rijsken, Une branchette, *ou* vergette, f.
Rijs-were, Ouvrage fait de fagots contre le flot, *ou* flux de la mer.
Rijſen, *afrijſen*, *dalen*, Choir petit à petit.
het loof Rijſt, Les feüilles cheënt, *ou* tombent.
het Rijſen des loofs, La cheute des feüilles.
Rijſen in 't ſingen, *klimmen*, Monter en chantant.
Rijſende hayr, Cheveux tombans.
Rijſende ſteen, Gravelle, f.
Rijſſelen, Criquer comme les feüilles.
Rijſſeler, Foarre à coucher les beſtes.
Rijſter, L'oreille de la charrüe, fer qui ſepare & rejette la terre de la charrüe.
Rijtſen, ſiet *Tergen*.
Rijte, ſiet *Splijte*.
den viſch Rijten, Nettoyer, *ou* oſter les boyaux du poiſſon.
Rijven, ſiet *Splijten*.
Rijve, Large, c. Copieux, abondant, m.
Rijve, Une biere de mort, f.
Rijve-drager, ſiet *Kaſſe boeve*.
Rijve, *raſpe*, Une ratiſſoire, f. Raſteau.
Rijven, Ratiſſer.
broodt Rijven, Ratiſſer *ou* eſmier du pain.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Rijven, Assembler l'estcule avec le rasteau.
Rijven, *wrijven*, Frotter, gratter.
Rillen, Pinser l'oreille.
Rimmelen, siet *Rammelen*.
Rimpel, Ride, fronce, f.
Rimpelen, Rider & refrogner, rider le front, froncer, *ou* fronser.
Rimpels maken, Faire des rides.
Rimpels verdrijven, Desrider, oster *ou* faire en aller les rides.
Rimpelinge, Ridement, refrognement, fronsement, m. Fronsure, f.
verdrijvinge der Rimpelen, Desridement, m.
ge-Rimpel, *vol rimpels*, Flestri, plein de rides.
Rimpel ofte *vouwe in de kleeren*, Un ply d'un habit, m.
Rinck, Anneau, m. Bague, f.
Rinckxken, Annelet, un petit anneau, m.
Rinck daer men mede zegelt, Anneau à cacheter une lettre.
yseren Rinck die men aan 't eynde van de houte steelen doet, om datse niet splijten en souden, Virole, anneau de fer, qu'on met au bout des manches, afin que le bois ne se sende, mornette, f.
Rinckskens van een pantzier, Annelets d'une cotte de maille.
Rinckasse, *'t hooft van een rink*, Le chaton, *ou* la teste d'un anneau.
Rinck, *rondt perk*, Cercle, circuit, m.
Rinck der Mane, Le cercle autour de la Lune.
tafel-Rinck, Cercle de table, à mettre les plats.
Rinckelroyen, Courir par tout, courir de ça & de là, roder ça & là.
Rinckolder, Cotte de maille, f.
Rinck-maker, Forgeur d'anneaux, m.
Rinck-vinger, Le doigt annulaire, m.
Rinckwijse, En façon d'anneau, *ou* de cercle.
Rindt, *Rund*, Un Bœuf, m.
Rindeken, Un jeune Bœuf.
Rindt-vleesch, Chair de bœuf.
Rinde, Escorce, crouste, f.
Rindtsel, *rundtsel*, Preſſure, *ou* presure, f
Ringh, Anneau, m.
Ringh met steenen, Bague, f.
Ringh ofte *rinck van de deure*, L'anneau de l'huis.
Ring om de merrien te ringen, Boucle à boucler les cavalles, f.
Ring-bandt, Collier aux chiens, m.
Ring-dans, Danse ronde, f.
Ring-doosken, *Ring-kasken*, Cassete aux anneaux.

Ring-duyve, *Ringel-duyve*, Coulomb ramier *ou* pigeon ramier, m.
Ringelen, siet *Omcingelen en rengelen*.
Ringen, *worstelen*, Luiter & luitter.
een merrie Ringen, Boucler une cavalle.
Ring-krage, Un hausse-col, *ou* gorgerin de piquier, m.
Ring-mueren, Murailles d'une ville, f.
Ring-worm, Feu volage, Galle.
Ringelen, Entourer dans un cercle & donter.
Ringel-meester, Chastieur, & observateur d'ouvriers, m.
Ring-plaetse, Lieu à luiter.
Ringer, Luiteur, m.
Ringeren, Attenüer, affoiblir.
Ringkel, Clochette, sonnette, f.
Rinne, *renne*, Une despense, f.
Rinnen, *runnen*, Se figer, se prendre, se cailler.
Rinnen, *doen rennen*, Figer, faire prendre avec presure.
Rinninge ofte *dickmakinge van melk*, Figement de lait, m.
Rinsel, *runsel*, *renninge*, De la presure, f.
Geronnen melk, Lait presuré & caillé, m.
Rinsch, *rinschende*, Aigret, c. Aucunement sur
Rijnsheyt, Aigreur, f.
Rinsen, siet *Hemmen*.
Riole, Esgout, *ou* esvier, par où coulent les immondices, *ou* ordures.
Ripsen, *rupsen*, Rotter.
Risch, siet *Rusch*.
Risch-kleedt, Gros linge, en quoy on met la cendre pour couler la lessive.
Rispe, *ruste*, Chenille, f.
Riste van vlas, Faisceau de lin.
Risten maken, *het zeyl kleyn maken*, Serrer, *ou* trousser les voiles.
Ritmeester, siet *Ridmeester*.
Ritsaert boom, Pommier richard, m.
Ritsich ofte *hitsich zijn*, Estre luxurieux.
Ritte, *rit*, Trouppe de gens à cheval.
Ritse teeve, Chienne chaude, f.
Ritse, *slete*, Une fente, une crevasse, f.
Ritse, *ridde*, La fiévre, f.
Ritsen, Inciter, harceler, instiguer, agacer.
Ritsen, Jauger.
Riviere, Fleuve, m. Riviere, f.
Rivierken, Petit fleuve, m.
Rivier visch, Poisson de riviere, m.
door de Riviere gaen, Passer la Riviere.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

diepte van de Riviere meeten, Sonder la riviere, f.
vier-water, vloet-water, Eau de riviere, f.

RO

Roaensche koleur de Roy, Couleur de Roy.
Roaensch doncker root, Couleur de Roy.
obijn, een edelgesteente, Rubis, m.
ch, Une raye, f. Poisson de mer.
oche steert, Queüe de raye.
m en Rochs, Il ne leur en chaut.
chel, Crachat, phlegme, m. Pituite, f.
ochelen, ruchelen, Cracher du phlegme, *ou* des gros crachats.
ochelaer, rucheler, Un grand cracheur, m.
ochelinge, Crachement, m.
ochel-merckt, Tumulte, troubles, m.
ochten, roecken, Rotter.
ock, Une cotte, un saye, sayon, m. Une robbe, f.
ock met mouwen, Une robbe à manches.
ock zonder mouwen, Une robbe sans manches.
ock vol ployen, Saye à plis.
idders Rock, wapen-rock, Une cotte d'armes, & un hocqueton
ijn Rockje omhangen, een ander party kiezen, Tourner casaque, changer de parti, *Spreeck-woord.*
Rockelingh, rockelin, Koor-kleedt, overrok, Surplis, rochet *ou* roquet d'homme d'eglise, m.
Rock, hembd-rock, Une camisole, f.
Rocke, spinrok, Une quenoüille, f.
Rocke, rokfel, Pouppée de filace, f.
Rocken, siet *Berocken.*
twist Rocken, Semer de la desunion, *ou* de la discorde.
Rocken, Mettre du lin *ou* de la filasse à la quenoüille.
ge-Rockt, La quenoüille chargée, une quenoüillée, f.
iet quaets Rocken, Machiner quelque mal.
Rockvincke, Roervinke, L'autheur des troubles, le premier moteur, m.
Rock hoys, Un tas *ou* tasseau de foin, m.
Rochet, een kruydt, Rocquette, f. *Herbe.*
Rode, reude, Chien masle, m.
Roeck, dole, Un geay *ou* choucas, m. Oiseau.
Roeckeloos, Mal-avisé, estourdy, inconsideré, qui n'a point de consideration, qui n'avise point à ce qu'il fait.
een Roeckeloos leven leyden, Mener une vie débordée.

Roeckeloosheyt, Inconsideration, indiscretion, temerité, lourdise, f.
Roeckeloosslyck, Inconsiderément, indiscretement, temerairement.
Roeckoecken, Caqueter mal à propos, *ou* crier comme une corneille.
Roecken, Rotter.
Roeck, Pensée, consideration, f. Avis, m.
Roecken, rochten, ruchten, Avoir soin, considerer, estimer, bien peser & aviser.
Roede, roeye, Verge, houssine, gaule, baguette, f.
een hand vol Roeden, Une poignée de verges, f.
Roedeken, Vergette, f.
met Roeden slaen, geesselen, Foüetter.
onder de Roede zijn, Estre sous la discipline.
Roeden, geesselen, Fleaux, foüets, m. Verges, f.
Roede, 't mannelijk lidt, Membre viril, m.
Roede, roedt-stock, Une perche de dix pieds à mesurer les champs & terres.
roode Roede, Le Prevost des Mareschaux.
lange Roede, Premier sergent *ou* archer.
Roedrager, Baillif, *ou* Maire d'une ville.
Roed-meester, Geometre *ou* Geometrien, m.
Roede, siet *Riem.*
Roeden ofte *den wijn roeyen*, Jauger le vin.
Roeden, roeyen, ruymen, Jetter par force.
Roeden ofte *roeyen*, Ramer, gascher.
Roedt, De la suye.
Roef des schips, La pouppe du navire, f.
Roef, Voute, f. Toit, m.
Roef, roefken, Crouste d'une blessure, f.
Roeffel, schuppe, Une houë, f. Hoyau, m.
Roegen, wroegen, Avoir un remors de conscience.
Roem, Gloire, vanterie, f.
Roemen, beroemen, Se vanter.
Roemruchtigh, Celebre.
Roemsucht, Ambition, gloire, f.
Roemachtigh, roemzaem, roemsuchtigh, Ambitieux, glorieux, m.
Roenen, reunen, Parler bas, *ou* à l'oreille.
Roepen, Appeller, crier.
luyde Roepen, Crier à haute voix, *ou* à gorge desployée.
moordt ende om hulpe Roepen, Crier au meurtre & à l'aide.
brandt Roepen, Crier au feu.
Roepen van blijdschap, Mener joye, mener grande joye.
dikwils Roepen, Crier souvent, criailler.
Roepen als een Os of *Koe*, Bugler, mugler.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Roepen als een Ezel, Ricaner, braire comme un aſne.
Roepen als een Verken, Grogner, groigner.
ge-Roepen, Appellé.
Roeper, Crieur, criard, m.
een die niet en doet dan Roepen, Criailleur, m.
Roepſtere, *roeperſſe*, Criarde, m.
Roepinge, *roep*, *geroep*, Cri *ou* cry, m.
openbare Roepinge, Cri public.
Roep, *looſe*, Le mot du guet, m.
Roer van het ſchip, Le gouvernail du navire, m.
Roer, *buyſe*, Un tuyau, m. Une buiſine, f.
Roer, *ſengroer*, Fuſil, m. Arquebuſe, f.
Roer, *beroertheyt*, Apoplexie, f.
Roere, *beroerte*, Trouble, m. Commotion, f.
Roere, *ruere*, Viande des oiſeaux de proye.
Roerdomp, Un butor, un galeran en Bretagne, c'eſt un oiſeau qui ſe plongeant dans l'eau crie comme un bœuf.
Roer-kruydt, *Meniſoen-kruydt*, Piloſelle, f. *Herbe.*
Roerloos ſchip, Navire ſans gouvernail.
Roeren, ſiet *Rueren.*
de trommel Roeren, Bâtre la caiſſe.
Roerlijck, Meubles, m. Mobile, c.
Roerlijcke ofte *roerende goeden*, Biens meubles.
Roer-ſpaen, *roer-ſtok*, Eſpatule, f.
Roeſt, *hinnen-kot*, Gelinier, poulaillier, m.
Roeſten, Jucher.
Roeſt, *rauw*, *oneffen*, Rude, point poli.
Roeſt, Roüille, enroüillure, f.
Roeſt aen het yſer, Roüille, *ou* roüillure du fer.
Roeſten, *verroeſten*, S'enroüiller.
Roeſtinge, Roüillement, enroüillement, m. Enroüillure, f.
Roeſtigh, *roeſtachtigh*, Plein de roüille, enroüillé, m.
Roet, *ruet*, Du ſuif, m.
Roet van der ſchouwe, De la ſuye, f.
Roetaert, Un geay, m. Oiſeau.
Roetaerden, Jaſer comme un geay.
Roetſe, *Steenrotſe*, Un roc, *ou* rocher, m. une roche, f.
Roewaert, ſiet *Ruwaert.*
Roeyen, *riemen*, Ramer, gaſcher, tirer à l'aviron.

Roey-ſchip ofte *ſchuyt*, Un navire à rames.
Roey-banck, Un banc de gaſcheur, *ou* de meur.
Roey-knecht, Un rameur, un matelot.
Roey-ſlaef, *Galey-boef*, Galerien, m.
Roeyinge, Gaſchement, *ou* ramement, m
Roffiaen, Un ruffien, un macquereau, m.
Roffiaens wijf, Une ruffienne, une macquerelle, f.
Roffiaenſchap, Macquerellage, m.
Roffioele, Tarte, f. Pâté, m.
Rogge, *roge van een viſch*, Oeufs de poiſon, m.
Rogge, Du ſeigle, m.
Roggen-broodt, Pain de ſeigle, m.
Rogge-bloeme, *koren-bloeme*, Bluët, *ou* bleuët, Blavcole, f. *Fleur.*
het vyer Rokelen, Racler le feu.
Rokel-ſtok, *rakel-ſtok*, Roüable, racloir, m
Rol, Un rouleau, m.
Rol, *katerol*, Une poulie, f.
Rolle daer men in ſchrijft, Rolle, *ou* role, m.
Rolle van de Proceſſen, Le roole, *ou* rolle de cauſes.
zijn Rolle ſpeelen, Joüer bien ſon roole, joue bien ſon perſonnage.
Rolle ofte *welle daer men iets ſwaers mede voert rolt*, Un rouleau, m.
Rollen, Rouler.
Rol-bedde, Lit, *ou* couche qu'on roule.
Rollende, roulant, m.
Roller, Rouleur, m.
Rollinge, Roulement, m.
Rol-ſteen, Cylindre, m. C'eſt une pierre longue & ronde qu'on roule ſur la terre pour l'applanir.
Rol-ſtok, Rouleau de paſtiſſier, m.
Rol-wagen, Un chariot leger, m.
Romblock, *romme*, ſiet *Ronge.*
Romer, *roemer*, Un petit verre de vin pour boire.
Rommele, *rommelaer*, Un qui fait du bruit.
Rommele, Toupie, f. Sabot, m.
Rommelen, *rammelen*, Tumultüer, tabourer
Rommelingh in de buyck, La colique, les trenchées.
Rommelingh van huysraedt, Meubles de petite valeur.
Rommelzootje, Petit reſte de quelque choſe de petite valeur.
Rommen, Verſer, *ou* reſpandre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Romp, tremel, La tremie, *ou* tremuye du moulin.
Rompe, beuck, Le trone du corps, le corps sans teste.
Romp van een kalkoen, Carcasse, f.
Rompe, noote, Noix muscade cassée, f.
Rompel, rimpel, Une ride, f.
Rompelen, Rompen, siet *Rimpelen*.
Roncken, Ronfler.
Roncken, ronckaert, Ronfleur, m.
Ronckinge, Ronflement, m.
Rondasse, Rondelle, rondache, f.
Rondassier, Qui porte une rondache.
Rondeel of *circkel*, Un rondeau à danser.
Rondeel, bollewerck of *schans*, Un bastillon, bastion, m. Forteresse, f.
Rondeel of *ronden schilt*, Un bouclier, un escu, un pavois, une targe, & une rondache.
Rondtse, La roüe de la presse, f.
Rondt, Rond, m.
Rondt gaen, oprecht handelen, Aller son grand chemin, agir sincerement.
Rondtachtigh, rondelyck, un peu rond, aucunement rond, rondelet.
Ronden dans, Danse ronde, f. Branle, m.
Ronden dagh, Un jour de 24 heures.
Rondte, La rondeur, f. Cercle, m.
Rondte des werelts, Rondeur du monde.
Ronde bol, Sphere, boule, f. Globe, m.
Rondte van glas, La rondeur de verre.
Ronde, rond-wachte, La ronde, f.
Ronde tellioore, Trenchoir rond, m. Une assiette ronde, f.
Ronde tafel van een Pasley-backer, Table ronde, f. Un rondeau & may de Pastissier, m.
de Ronde heuvelkens van't gebit van den paerde, Bossettes de bride de cheval, f.
die sulcke Ronde heuvelkens maeckt, Bossettier, m.
Ronde peeren, Poires d'oignonnet, f.
Ronden, rondt maecken, Arrondir, faire rond.
Rondtheyt, rondigheyt, Rondeur, f.
Rondinge, rondtmakinge, Arrondissement, m.
Rondt jaer, Un an entier de 365 jours & six heures, an revolu, m.
Rondtom, rondtsom, Tout autour, tout à l'entour, aux environs, à l'environ, en rond.
Rondtom afbranden, Brusler tout autour, mettre le feu à l'entour.
Rondtom beleggen, of *bestormen*, Assieger, *ou* assaillir tout à l'entour.

Rondtom dragen, Porter tout autour, *ou* tout à l'entour.
Rondtom draeyen, Tourner à l'entour.
Rondtom drincken, Boire à la ronde.
Rondtom gaen, Circuir, aller tout autour.
Rondtom staen, Se tenir autour, estre à l'entour.
Rondt perck of *rondeel*, Cercle, rondeau, m.
Rondt zaedt, Semence de naveaux, lin, &c. f.
Rondt uyt, Rondement, entierement, sincerement, franchement, ouvertement.
Rondt uyt seggen, Dire sincerement, parler sans feintise, parler franchement & ouvertement.
Rondt huys, Corps de garde.
Ronde, wagen-ronge, Le bois & poutre des deux bouts d'un chariot, sur quoy repose l'eschelle.
Ronnen, siet *Rinnen*.
Ronse, Une poulie.
Ronselen, mangelen, Changer, troquer.
Roocken, Fumer, donner & faire une fumée.
Roockende, Fumant, m.
ge-Roockt vleesch, De la chair enfumée, f.
Roock, Fumée, f.
Roock der aerde, Une vapeur, une exhalaison, f.
Roockachtigh, bercockt, Enfumé, m.
Roock-gat, Soupirail, m. Le tuyau par où sort la fumée.
Roocken, beroocken, Parfumer.
Roock-vat, wieroock-vat, Encensoir, m.
Roock swertsel, Du noir à noircir.
Roock-werck, De l'encens, m.
Roockverwigh, Couleur de Roy.
Roodt, siet *Root*.
Roof, buyt, siet *Rooven*.
Roof, of *roofken van een wonde*, La crouste d'une playe.
Roof-garens, Un escheveau de fil, m.
Room of *Zaan*, De la crême, f.
Roomenye, Vin d'Espagne, *ou* de Romagne, ainsi nommé.
Roomer, Petit verre à boire.
Romeyn, Romain, m.
op de Romeynsche wyse, A la Romaine.
schilt op sijn Romeyns, Targe Romaine.
Roomsch Catholyck, Catholique Romain, m.
Roomsch boonkens, Fascoles, *ou* phascoles, f.
Roomschen coriander, swerten comijn, La nielle, *ou* poivrette, f. *Herbe*.
Roop, reep, Chable, m. Corde, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Roope, *ruepe*, Chenille, f.
Roopen, *ruepen*, *ruppen*, Tirer, pincer.
Roopen, *reupen*, Sarcler le blé.
Rouſe of *de kole*, Le feu S. Anthoine, antrax, charbon d'apoſtume.
Rooſe, Une roſe, f.
wit e Rooſe, Roſe blanche, f.
Rooſe van Provencen, *Provenſche Rooſe*, Roſe Provençale, *ou* de Provence.
late Rooſe, Roſe tardive, f.
de Rooſe gaet op of *ontluyckt*, La roſe s'eſpanouït.
Rooſen-azijn, Vinaigre roſat, m.
Rooſen-hof, *rooſen-gaert*, Un jardin de roſiers.
Rooſen-knop of *botte*, Bouton de roſe, m.
Rooſen-krans, *rooſen-hoet*, Une couronne, *ou* guirlande de roſes, un chappeau de roſes.
Rooſen-krans, *paternoſter*, Un chapelet, un patenoſtre, m.
Roeſelaer, Un roſier, m.
Rooſen-honich, Miel roſat, m.
Rooſenobel, Noble à la roſe, m.
Rooſen-oly, Huile roſat, de l'huile de roſes, f.
Rooſe, *bergh-root*, Sinople, m.
Rooſe van de luyt, Le chevalet d'un lut, m.
Rooſel, *roeſel*, Une Griotte, f.
Rooſet, *rooſetſel*, Du fard pour rougir, m.
Roſetten, *rooſetſelen*, Farder, plaſtrer avec du fard.
Rooſemarijn, Du roſmarin, *ou* romarin, m.
Root-verwigh, *rooſen-root*, Roſin, m. Couleur de roſe, roſet, vermeil.
Roos-water, De l'eau roſe.
Roſe-wijn, Vin roſat, m.
Rooſten, Roſtir, Griller.
Rooſt, *gebraedt*, Du roſty, m.
Rooſt-panne, *braet-panne*, Une pelle à frire.
Rooſterye, *gerooſt-broot*, Une roſtie, f. Du pain roſty, m.
Rooſter, Un gril, m.
daer men ge-Rooſteeten verkoopt, Une roſtiſſerie, f.
Root, *root-verwigh*, Rouge, vermeil, m.
daer zijn appelen die Root van binnen zijn, Il y a des pommes qui ont la chair rouge.
Rootachtigh, Rougeaſtre, c. Un peu rouge, vermeillet, m.
ſeer Root, Fort rouge, plein de rougeur.
Rootheyt, *roodigheyt*, Rougeur, f.
Root maken, Rougir, faire rouge, donner une couleur.
Root werden, Devenir rouge, *ou* vermeil.

Root werden van ſchaemte, Rougir de honte.
Root-guychelheyl, *een kruyt*, De morgeline moron, m. *Herbe.*
Root-jonck, *root-hont*, *root-vonck*, Rougeolle,
Root-baert, Barbe rouſſe, f.
Root-ſchare, *root-ſcherre*, Du merlus rougeaſtre.
Roode aerde, Du crayon rouge, craye rouge.
Roode roede, Prevoſt des mareſchaux, m.
Roode-zee, Mer rouge, f.
Rooden harinck, *bocx-harinck*, Hareng ſoret, m.
Root bol, *root hooft*, Roux, rouſſeau, m.
Root-borſtken, *root-kropken*, Un rouge gorge, m. Une roupie, f.
Root-gieter, *geel-gieter*, Fondeur d'airain, m.
Root-ſchade, ſiet *Root Meliſoen.*
Root-ſmit, Forgeur d'airain, m.
Rootſteertken, Roſſignol de mur, m. Oiſeau.
Root-verwer, Teinturier de couleur rouge, m.
Roode-lelie, Lis jaune & rouge, lis pourpré.
Roode Peen, ſiet *Peen.*
Rooden viſch, *roylinck*, Un rouget, m. Poiſſon.
Roode voren, Une dorade, f.
Root was, Cire rouge, f.
Root-water-munte, Mente ſauvage, f. Pouliot ſauvage, m. *Herbe.*
Rootheyt, Rougeur, couleur vermeille, f.
Rootbaerdeken, Rouge gorge, petit oiſeau.
Root van hayr, Rouſſeau, m.
Root meliſoen, La dyſenterie, caqueſangue, f. Flux de ſang, m.
Root-ſteen-breke, *een kruyt*, Du politricon, m. *Herbe.*
Root-vonck, *de roodigheyt van een rootachtigh vel*, Bourgeons, m. Bubes, f.
Root-verwe, Du vermillon, m.
Root-verwigh, De couleur rouge.
Root-walſch, Langage de belitres & coquins.
Roote, *rotte*, *mee*, Garance, f.
Rooven, Brigander, butiner, deſpoüiller, deſrober, piller, ſaccager, ravir.
Roover, Brigueur, brigand, deſpoüilleur, detrouſſeur, pilleur, raviſſeur, m.
Rooverye, *roovinge*, Briganderie, f. Pillement, raviſſement, detrouſſement, deſpoüillement, Brigandage, m.
Roof, *buyt* of *proye*, Deſpoüille, deſtrouſſe, pillage, la proye, f. Butin, m.
Roof deelen, Partager, partir, *ou* departir le butin.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Roofhalen, Butiner, aller au butin.
t een Roof ſetten, Expoſer en proye.
Roofachtigh, *roofgierigh*, Deſtrouſſant, pillant, raviſſant, m.
Roof gelt, Argent butiné, *ou* du butin.
Roofachtigheyt, Rapacité, f.
Roof goedt, Proye, f. Butin, pillage, m.
Roof-hoeck, *roof-neſt*, Lieu deſtourné, où l'on deſtrouſſe les gens.
Roof-kuyl, Un nid de voleurs, m.
Roof-ſchip, Une galiotte, une fregatte, f.
Roof-jacht, Brigantin, m.
Roof-vogel, Oiſeau de proye.
Ros, *doncker geel*, of *root*, Roux, m.
Rosachtigh, Rouſſelet, *ou* rouſſaſtre, m.
Ros hayr, Cheveux roux.
Roſſe, Rouſſe, f.
Roſſe beeſten, Beſtes rouſſes.
Roßaert, *ros man*, *roſſeel*, Rouſſeau, m.
Roſſen, *ros maken*, of *worden*, Rouſſir, faire *ou* rendre roux, devenir roux.
Roßen baerdt, Barbe rouſſe, f.
Ros of paert, Un cheval, m.
Rosbaer, Une litiere, *ou* littiere, f.
Rosbaer die men draeght, Litiere à bras.
Rosbaer-drager, Porteur de litiere, m.
Rosdomp, ſiet *Roerdomp*.
Roskam, Une eſtrille, f.
Roskammen, Eſtriller un cheval.
Ros-meulen, Moulin à chevaux, m.
Ros-tuyſſcher, Un maquignon, *ou* un courtier, un couratier, m.
Roſſen, *ryden*, Aller à cheval.
Roſch, *ruſch*, Une motte de terre, f.
Roſel, *reuſel*, Graiſſe de porc, f.
Roſel-maendt, Octobre, m.
Roſijnen, Des raiſins.
Roſmarijn, Du roſmarin.
Roten, *vlas-roten*, Roüir du lin, *ou* du chanvre.
Rotſe, *Rootſe*, ſiet *Steenrotſe*.
Rotten, *verrotten*, Pourrir, ſe pourrir.
Rot, *verrot*, Pourri, m.
Rot, *rotheyt*, Pourriture, f.
Rottinge, *verrottinge*, Pourriſſement, m.
Rotte, *ratte*, Un rat, m.
Rot of *bende*, Une ligue, *ou* une faction, une conjuration, un party de quelques gens.
Rot van tienen, Une bande de dix hommes.
met Rotten, *rotswijs*, Par bandes.
Rotgeſel, Compagnon de guerre.
Rot-meeſter, Un chef de file, un dixenier, m.

Rotterye, Une faction, conſpiration & mutineric, f.
Rotten, Se liguer, & ſe bander enſemble.
Rotel, ſiet *Ratel*.
Rotel, La trompe, *ou* muſeau d'un elephant.
Rotelen, Grogner, murmurer.
Rotſen, *rutſen*, Gliſſer.
Rotteyen, Roder, courir le païs.
Rotting, Une canne, *ou* un roſeau.
Rouw, *raeuw*, *onrijp*, Crud *ou* cru, m.
Rouwigheyt, *raeuwigheyt*, Crudité, f.
Rouwigheyt der magen, Crudité d'eſtomac, indigeſtion d'eſtomac.
Rouw, *oneffen*, Rude, rabotteux, mal uny.
Rouwe en oneffen plaetſe, Un lieu rude & rabotteux.
Rouw gaeren, Fil crud.
Rouhayrigh, *rou van hayr*, Pelu, velu, de poil rude.
Rouheyt, *rouwigheyt*, Ineſgalité, rudeſſe, f.
Rouwighlijk, *rouwelijk*, Aſprement, rudement.
Rouwagie, *ruychte*, Lieux rudes, non cultivés.
Rouwen 't laken, Polir le drap, carder *ou* regratter le drap.
Rouw, *rouwe*, Dueil, m. Triſteſſe, douleur, f.
Rouw dragen, Mener *ou* porter le dueil.
Rouw-beklagh, Condoleance, f.
Rouw-kleet, *rouw-tabbert*, Un habit, *ou* robbe de dueil.
Rouw-liedt, Chant de dueil.
Rouwigh, *rouwhertigh*, Dolent, m. Triſte, c. Douloureux, plaintif, m.
Rouwen, Se repentir, regretter.
't ſal hem Rouwen, Il s'en mordra les doigts. *Spreeckwoort.*
Rouwinge, Repentance, penitence, f. Regret, m.
het Rouwt hem, Il ſe repent, il regrette.
Rouw-kapproen, Chaperon de dueil, m.
Rouwkoop, Le repentir qu'on a d'avoir acheté quelque choſe.
Rouwkoop geven, Payer le repentir de l'achat.
Rouw-paert, Cheval de dueil, m.
Rouw-ſteller, *lijck-ſteller*, Qui ordonne les funerailles.
Rowaenſche of *donckere roode verwe*, Couleur de Roy, couleur tannée, *ou* enfumée.
Royelinck, *een viſch*, Un rouget, m. Poiſſon.
Royen, *roeyen*, Jetter par force.
Royeeren, Rayer, caſſer, effacer.
Roymeeſter, Un architecte, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Rubijn, robijn, Un rubis.
Rubrijck, Rubrique, f.
Ruchelen of *tieren als een vercken*, Grogner, *ou* groigner comme un pourceau.
Ruchelen gelyck een ezel, Ricaner.
Rucheler, Grognard, m.
Ruckelinge, Grognement, murmure, m.
Ruchtbaer, Fameux, m.
Rucken, Tirer, *ou* arracher.
Rucken uyt de handen, Arracher des mains.
Rucker, Arracheur, m.
Ruckinge, Arrachement, m.
Rude, siet *Rouw*.
Rueckeloos, siet *Roeckeloos*.
Ruecken, siet *Riecken*.
Ruen, Ruenen, siet *Ruyn, Ruynen*.
Ruepe, siet *Rupse*.
Ruepen-schyter, pepel, Papillon, m.
Rueren, Toucher, esmouvoir, remüer.
dat Ruert my, Cela me touche.
en Ruert of *roert u niet*, Ne branflez point, ne vous remuez point.
in Roerenstellen, Troubler, brouiller.
Geruert, Remüé, esmeu, meu, m.
Geruerde aerde, Terre remüée.
Geruerde eyeren, Des œufs fricassés.
Ruerder, ruerer, Un qui remuë, *ou* touche quelque chose.
Rueringe, Mouvement, attouchement, tastonnement, m.
Ruerlyck, Mobile, c.
Ruerlycke goederen, Biens meubels, *ou* mobiles.
Ruervinck, siet *Roervinck*.
Ruese, reuse, Un geant, m.
Ruet, talck, Du suif, m.
Rueten-keerse, Chandelle de suif, f.
Rueten, berueten, Engraisser de suif.
Ruetachtigh, Engraissé de suif.
Ruffiaen, roffiaen, Un macquereau, *ou* ruffien, m.
Rugge, Le dos, m.
den Rugge keeren, Tourner le dos, s'enfuïr.
Rugh-been, rugh-graet, L'eschine du dos.
Rugh decksel, rugh-kleedt, Une housse, couverture de cheval, f.
Ruggelincx, A reculons, *ou* en reculant.
Ruggelincx gaen, Aller à reculons.
Rughgraet-been, rughgraet-knokels, La vertebre, l'eschine du dos, f.
Rughgraet-mergh, La moüelle de l'eschine, f.
Ruggelen, Reculer, retrograder, aller en arriere.

Ruggelinck, Qui couche sur son dos.
Ruggelincx omwerpen, Se jetter, *ou* tomb sur le dos.
Rumatyck, reumatyck, Remugle, c.
Rumatycke plaetse, Un lieu remugle.
Rumoer, Bruit, tumulte, m.
Rumoer maken, Bruire, faire du bruit.
Rumoerer, rumoer-meester, Perturbateur, tumultüeux, m.
Rumpelen, siet *Rimpelen*.
Rund, runde, siet *Rind, Rinde* of *Os*.
Runnen, Rennen, siet *Rinnen*.
Runsel, rensel, rinsel, Pressure *ou* presure, f.
Runse, runtse, runtsele, Une ride, f.
Runsen, Rider, fronsser, *ou* froncer.
Runt of *Os*, Un bœuf, m. siet *Os*.
magere Runderen, Des bœufs maigres.
Runt-vleesch, Du bœuf, chair de bœuf.
Rupse, gras-worm, Une chenille, f.
Rupsen, Rotter, m.
Rupser, Rotteur, m.
Rupsinge, Rot, rottement, m.
Rusch, Une motte de terre, f.
Rusch, biese, Un jonc, m.
Rusch-doeck, Drap frisé, m.
Rusch-dijck, Lieu où croissent des joncs & roseaux.
Rusch-kleet, Un crible de joncs, *ou* de drap, m.
Rusche, ruysche, Reservoir, *ou* vivier, m.
Ruspelen, rupsen, Rotter.
Russel, rotel, La trompe d'un elephant.
Rusten, Se repose, se tenir coy, *ou* dormir.
Rusten van vermoeytheyt, Se delasser.
op den wijn Rusten, Repose son vin.
Rustdagh, Jour de repos, Sabat *ou* Sabbat, m.
Rustende, Reposant, *ou* dormant, m.
Ruste, rustigheyt, Repos, m.
hem tot Ruste begeven, Se donner repos.
in Ruste leven, Vivre en repos.
Rusten, toerusten, Equipper.
hem Rusten, S'armer, s'equipper.
Rustigh, Brave, c. Gentil, bien équippé, m.
Rustigh aen-treden, Marcher bravement.
Rustigheyt, Gentillesse, f.
Rustighlyck, Bravement, gentiment.
Rustinge, harnas, Armes & tout appareil de guerre.
Rutsen, slibberen, Gliser.
Rutse, siet *Steenrotse*.
Ruwaerdt, Gouverneur.
Ruych, Rude, rabotteux, mal-uny, m.
Ruych, Pelu, velu.

Ruych-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

uychte, Lieux non cultivez, lieux pleins d'eſpines & arbriſſeaux.
uycken, ſiet *Riecken*.
uydt, Rogne & rude.
uydigh, Rogneux *ou* galleux, m.
uydigheyt, Rogne, gratelle, *ou* galle, f.
uye, *waterloop*, Un ruiſſeau d'une ruë.
uyen, Jetter par force.
uyen, *reyen*, Mener la danſe, *ou* branſle.
uyffel, Une ride, f.
uyffelen, Rider.
uygh, Gros, m. Velu, rude, c.
uychte, Racaille.
n Ruyge Katholijck, of *een ruyge Menniſt*, Un Catholique, *ou* Anabaptiſte à gros grain.
uylen, Trocquer *ou* troquer, changer une choſe contre une autre.
uylinge, Changement, m.
uym, Ample, large, c. Spacieux, m.
t is Ruym een elle, Il y a une aune & davantage.
et Ruym des ſchips, Le ventre du navire, m.
Ruym huys, Maiſon ample & large, f.
Ruymelijck, Amplement, largement, ſpacieuſement.
Ruymte, *ruymheyt*, La largeur, aiſance, f.
Ruymen, *ruym maken*, Amplier, amplifier, eſlargir, eſtendre.
Ruym gemaeckt, *geruymt*, Amplifié, eſlargi, m.
Ruyminge, Amplification, f. Eſlargiſſement, m.
Ruymen, *leegh maken*, Vuider.
Ruymen, *plaets maken*, Faire place, s'en aller.
hy moeſt Ruymen, Il luy falut s'en aller.
hy moeſt de ſtadt Ruymen, Il fut obligé de ſortir de la ville, *ou* de la quiter.
Ruymen, ſiet *Zuyveren*.
de gooten Ruymen, Vuider & purger les canaux.
't Secreet of *kackhuys Ruymen*, Vuider le privé, *ou* la baſſe chambre.
Ruymen, *ſnoeyen*, Coupper les branches ſuperflües, esbrancher un arbre.
Ruymen, Sarcler.
Ruymelinck, Faiſceau de branches, m.
Ruym-ſtock, *kretſer*, Rable, f.
Ruyn, Cheval hongre, cheval chaſtré.
Ruynen, Chaſtrer.
Ruynen, *oor-ruynen*, Parler à l'oreille, parler bas, flagorner.
Ruyner, *oor-ruyner*, Souffleur, *ou* parleur à l'oreille, un rapporteur, m.
Ruype, Chenille, f.

Ruyſch-pype, Cornemuſe, *ou* Muſette, f.
Ruyſch-pyper, Cornemuleur, m.
Ruyſſchen, *geruyſch maken*, Bruire, faire du bruit.
Ruyſſchen als drooge bladers, Criquer, *ou* cricquer.
Ruyſſchinge, Bruit, murmure, m.
Ruyſſchinge als van drooge bladeren, Criquement, *ou* cricquement, m.
Ruyſſchende, Bruyant, *ou* murmurant.
Ruyſſcher, Larron, voleur, m.
Ruyſſche, *ruyſſe*, Reſervoir fait de viornes, m.
Ruyſſchen als de Byen, Bourdonner, faire du bruit comme les abeilles.
Ruyſſelinge, Un murmure, un petit bruit murmurant, m.
wat Ruyſſelt of *ruyſt daer?* Quel bruit eſt cela?
Ruyſemuyſen, Faire du bruit, chercher ſoigneuſement par tout.
Ruyſpen, Rotter.
Ruyſperen, Cracher en touſſant.
Ruyſſe, *blye*, Able, ablette, f. Poiſſon.
Ruyte, *wijn-ruyte*, De la ruë, f.
Ruyte van een glaſe venſter, Une loſenge d'une verriere, f. Un quarreau d'une feneſtre, m.
Ruyte in 't kaert-ſpel, Quarreau, m.
Ruyten aes, L'as de carreau, m.
Ruyt-wijſe, Par quarreaux, en loſenge.
Ruyten, Arracher, ſarcler, extirper.
Ruyten en Rooven, ſiet *Rooven*.
Ruyten, Gazouiller comme les oiſeaux.
Ruyter, Cavalier, homme de cheval, *ou* à cheval, homme d'armes, gendarme Allemand, m.
Ruyters te paerde, *de Ruyterye*, La Cavalerie, les gens de cheval.
Ruyters in 't volle harnas, Gens de cheval armez de toutes piéces, *ou* de pied en cap.
Ruyters jongen, Goujar, *ou* Goujat, m.
Ruyter, *Molenaer*, Un eſcarbot, m.
Ruyters paert, Cheval de bataille, cheval d'armes, m.
Ruyters kruyt, Millefueille d'eau, f *Herbe*.
Ruytinck, La lame d'une eſpée, f. Glaive, m.
Ruytinck, *geklonter de melk*, Du lait caillé, m.
Ruyven, Müer de plumes, *ou* de poil.
de vogelen Ruyven, Les oiſeaux müent.
Ruyvinge, Müement de plumes, m.

RYE

RYelen, *ryeren*, Trembler de froid, *ou* de la fievre, friſſonner.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ryelinge, Friſſon, tremblement, m.
Rye, Rang, m. Rangée, f.
een Rye boomen, Rangée d'arbres.
op een Rye geſtelt, Rangé, arrangé, m.
de Rye eens Metſelaers, of Timmermans, La reigle d'un charpentier, *ou* maſſon, f.
Ryelings, Par rangs.
Ryer, radt-ſperre, Enrayoir d'une roüe, m.
Ryeren, het radt ſperren, Enrayer une roüe.
Ryole, L'eſgout d'une ville, m.

De woorden die hier niet geſchreven ſtaen met S, *ſult gy geſchreven vinden met* Z.

S A

Abberen, ſiet *Zabberen.*
Sack, ſiet *Zack.*
Sacht, ſiet *Zacht.*
Sabel, Soubline, *ou* ſouline, martre zibelline, *ou* zoubelline, fourrure de ſoulines.
een Sabel, Un ſabre, *ou* cimeterre, & ſcimiterre, m.
het heyligh Sacrament, l'Euchariſtie, f. Le S. Sacrement, m.
Sacrament-huyſken, Sanctuaire, m.
Sacrificie, Sacrifice, m.
Sacrificie doen, ſacrificeeren, Sacrifier.
Sacriſtie, Sacraire, ſacriſtie, f. Lieu où l'on garde les choſes ſacrées, m.
Sacriſtie-bewaerder, Sacriſtain, m.
Saecker, Sacre, m Oiſeau de proye.
Saer-doek, De la fuſtaine, f.
Saergie, bedde-kleet, Lodier, m. Couverture de lit, une couverte, f.
Saey, De la ſarge, *ou* ſargette, f.
Saffier, Un Saphir, m.
Saffraen, Du Saffran, m.
Saffraenachtigh, ſaffraenverwigh, De couleur de ſaffran, *ou* jaune comme ſaffran.
het overblijſſel van Saffraen, Le marc du ſaffran pilé dans un mortier.
Saffranen, Saffraner, *ou* accommoder avec du ſaffran.
Geſaffraent, Saffrané.
Salaet, Salade, ſalade à manger.
Salamander, Une ſalamandre, f.
Salaris, ſiet *Loon.*
Salie, ſavie, De la ſauge, f.
Salm, Pſalm-lied, Pſeaume, m.
Salomons zegel, een kruydt, Ginuliere, genicu-
liere, f. *Herbe.*

Salpeter, Du nitre, ſalpetre, m.
Salven, Oindre.
Salvinge, Onction, f.
Salveeren, ſiet *Bewaren, Behoeden.*
Saluyt, ſiet *Groete.*
Samaer, ſekere wyde vrouwen tabbaerdt, (
marre, f.
Samen, ſiet *T'zamen.*
Sandel, Du ſandel, ſorte de bois.
Sanoffle, Girofflée, œillet, m.
Sandt, ſiet *Zand.*
Sant, heyligh, Un Saint, m.
Santen en Santinnen, Saints & Saintes.
Santorie, Centaurée, f. *ou* Le centaurion, r
Sap, Suc, m. Seve, liqueur, f.
limoen-Sap, Jus de citron.
Sap van boomen, La ſeve, f. *ou* Suc d'arbres, n
Sap van geweyckt garen, Infuſion, f.
Sap-groen, Couleur verte meſlée de jaune.
Sap-groen-kruydt, Plante portant verd de veſi
Saploos, Sans ſuc, *ou* humeur.
Sapachtigh, ſappigh, Plein de ſuc, ſeveux, m
Saphier, Saphir, m. Pierre precieuſe.
Sarazijnen, Saraſins, m.
Sarazijns-kruyt, Saraſine, Ariſtoloche, f. *Herbe*
Sargie, ſaergie, bedde-kleet, Un lodier, m. *o*
une couverture de lit.
Sargie, Sarge *ou* ſargette, & ſergette.
Sarjant, Sergent, *ou* archer, huiſſier de juſtice, m.
Sarjant van een compagnie, Sergent d'une compagnie, m.
Sarp, ſiet *Zuer.*
Sarter, Chartre, lettre échevinale.
Sas, ſate, Rade, *ou* lieu des navires.
Saſelinge, ſiet *Vezelinge.*
Saterdagh, Samedy, m.
Satijn, Du ſatin, m.
Satijn dat vol zyde, gemoeyigh, rijck en fijn is, Satin plein de ſoye, ſoupple, riche & fin.
Satijnen kleet, Habit de ſatin, m.
Satureye, Cendrée ſauvage, ſarriette, *ou* ſariette, f.
Sauce, ſiet *Sauſſe.*
Saucijs, Sauciſſe, f.
Saucijs-maker, Sauciſſier, un faiſeur de ſauciſſes.
Saucier, Une ſauciere, f.
Saudeeren, ſiet *Soudeeren.*
Saufconduyt, vry geley, Saufconduit, paſſe port.
Savie, De la ſauge, f.

Savie-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

vie-wijn, Du vin ſaugé, *ou* vin de ſauge.
voor om viſch te houden, Reſervoir à mettre du poiſſon.
voye-kool, Choux de Milan, m.
uſſe-boom, Eſpine vinette, f.
uſſe, De la ſauſſe, f.
uſſe die wel bereyt is, Sauſſe bien aſſaiſonnée.
peperde Sauſſe, Sauſſe poivrée.
ere Sauſſe, Saupiquet, m.
uſſen, in de ſauſſe ſteken, Sauſſer, *ou* tremper dans la ſauſſe.
uſſe-bereyder, Aſſaiſonneur, m.
auſſier, ſiet *Saucier*.
auwel, Femme fade, faineante, f.
ayſoen, Saiſon, f. Temps convenable, propre & commode.

S C

S *Cabaf*, Ordures, balieure, f.
Scepter, *Koninckliycken Staf*, Sceptre Royal, m.
Scedel, *handt-ſchrift*, Cedule, une obligation, f.
Schabbe, *ſchabbeken*, *ſchobbe*, Manteau contre la pluye, roquet, rochet, m.
Schabbe, *ſchorfthey*, La rogne, f.
Schabbe, *kijfachtigh wijf*, Femme injurieuſe, cavillatrice, f.
Schabbe, *ſchobbe*, Un brocard, mot de moquerie, m.
Schabbeuwen, ſiet *Schimpen*.
Schabelle, Eſcabeau, m. Scabelle, *ou* eſcabelle, f.
Schachen, Rire à pleine gorge.
Schacht, *ſchaft*, La tige d'une herbe, un roſeau, *ou* canne, tuyau de bled, un tuyau de plume, une fleſche empennée.
Schacht van een ſpieſſe, La hante, *ou* le fuſt d'une pique.
Schacht koker, Carquois, m. Trouſſe à mettre des fleſches.
Schacht, hol van een myne, La foſſe d'une miniere metallique.
Schacht, mannelijckheyt, Le membre viril, m.
Schacht landts, Une verge de terre, f.
Schadde, Une motte de terre, f.
Schade, Dommage, intereſt, prejudice, m Perte, nuiſance, f.
Schade doen, *ſchaden*, Endommager, faire *ou* porter dommage, nuire.
Schade lyden, Faire quelque perte, avoir *ou* recevoir du dommage.
in Schade komen, Encourir quelque dommage.

tot een anders groote Schade, Au grand prejudice, dommage, intereſt & detriment d'autruy.
Schadelijck, Dommageable, prejudiciable, nuiſible, c.
iemant Schadelijck zijn, Eſtre dommageable & nuiſible, porter dommage, nuire, porter deſavantage.
Schadelijcken, Dommageablement, prejudiciablement, en portant dommage.
Schadeloos, Exempt de dommage, entier, ſans dommage, garanty d'indemnité.
iemant Schadeloos houden, Deſdommager aucun, indemniſer, aſſeurer & garentir quelqu'un de tout dommage.
Schaden, ſiet *Beſchadigen*.
Schadeloosheyt, Indemnité, f.
Schaduwe, *ſcheme*, *ſchaeye*, Une ombre, f. Un ombrage, m.
Schaduwen, *Schaduwe geven* of *maken*, ſiet *Beſchaduwen*.
Schaduwachtigh, Ombrageux, qui donne beaucoup d'ombrage.
Schaduwen-hoet, Paraſol, m. *ou* Une ombrelle, f.
Schaeck, Raviſſement, m.
Schaeckel, ſiet *Schakel*.
Schaecken een dochter, Ravir une fille.
Schaeck, *ſchaeck-bert*, Un eſchiquier, *ou* un tablier aux eſchecs.
Schaeck-ſpeelen, Joüer aux eſchecs.
Schaeck ſpel, Jeu des eſchecs.
Schaeck-ſchyven, Des eſchecs, un poin d'eſchec.
Schaecker, *roover*, Un raviſſeur, m.
Schaeckieren, ſiet *Schakieren*.
Schaef-banck, Banc ſur quoy on rabote.
Schaefken, Doloire, f. Rabot, m.
Schaef-yſer, Trenchet, m. Le fer trenchant d'un rabot.
Schaef-mes, Un couſteau à racler, m.
Schael daer men uyt drinckt, Une couppe, *ou* taſſe à boire, f.
Schael om te weegen, Une balance, *ou* le baſſin d'une balance.
Schael, *ſchelle*, Coquille, eſcaille, f.
eyer-Schael, Coquille d'œuf, f. Coque.
Schael van een eeckel, Couvelle *ou* coupelle de gland, f.
Schael-byter, *paert-vliege*, Eſcarbot, m.
Schaelie, *Schaemel*, *&c.* ſiet *Schalie*, *Schamel*, *&c.*
Schaemte, Honte, vergogne, pudeur, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ſonder Schaemte, Sans honte, impudent, effronté.
Schaemte hebben, Avoir honte, eſtre honteux.
iemanden Schaemte aen doen, Faire honte à quelqu'un.
de Schaem ſchoenen aen doen, Rejetter la honte, devenir effronté.
Schaemteloos, *ſchaemloos*, Impudent, effronté, m.
Schaemroot, Honteux, tout rouge de honte, m.
Schaep, Une brebis, *ou* oüaille, f. Un mouton, m.
Schaepken, Brebiette, f.
Schapen hoeden of *weyden*, Garder, *ou* paiſtre des brebis.
verworpen Schaep, Brebis de rebut, *ou* de refus, à cauſe qu'elle eſt trop vieille, *ou* malade.
geſcheurt Schaep, Brebis pelée ſous le ventre.
geſchooren Schaep, Brebis tondüe, *ou* pelée.
bloote Schapen die luttel wolle dragen, Brebis pelées.
Schaep herder, Berger, m.
Schaep-herderinne, Bergere, f.
Schaep-herders ſtaf, Houlette, f.
Schaep-herders hont, Gardien de brebis, chien à berger, un maſtin, m.
Schaeps-hock, *ſchaeps-koye*, *ſchaeps-ſtal*, Eſtable à brebis, une bergerie, f.
Schaeps hooft, Teſte de brebis.
bleeten of *roepen als een Schaep*, Beeller, *ou* beeler.
Schaeps-gebleet, Beelement *ou* beellement, m.
Schaeps-keutel, Crottes *ou* fiente de brebis, f.
Schaeps-kudde, Brebiaille, trouppeau de brebis.
Schaeps-lepel, *ſchaeps-ſpriet*, *ſchaeps-ſchuppe*, Houlette, f.
Schaeps-luys, Vermine, *ou* pou de brebis.
Schaep-pels, *vacht*, Peau de brebis, f.
Schaeps-zurckel, *veldt-zurckel*, Petite oſeille, *ou* ſurelle, ſurette, vinette, f.
Schaep-tanden, *oogh-tanaen*, Les dents des yeux.
Schaer-byter, ſiet *Schael-byter*.
Schaerde, Breche, *ou* teſt d'un vaiſſeau de terre.
Schaerde, *ſcheure*, Un cren, m. Fente, crevaſſe, f.
Schaeren, ſiet *Scharen*.
Schaerlaken, ſiet *Scharlaken*.
Schaermutſen, ſiet *Scharmutſen*.

Schaers, ſiet *Scheermes*.
Schaers van den ploegh, Le ſoc de la charuë, m.
Schaers, *nauwelijcks*, A peine, eſcharcement
het is Schaers vol, Il eſt à peine plein.
Schaers, *ſcherp*, Aigu, pointu, m.
Schaers, *gierigh*, Avare, chiche, c. Eſchars, m
Schaersheyt, Avarice, chicheté, f.
Schaer-wacht, La patrouille, le guet *ou* la garde d'une ville, qui va de nuit par les ruës.
Schaetſen, *ſchoverlinck*, Des patins, pour courir ſur la glace, patins à glace, m.
op Schaetſen ryden, Aller ſur les patins.
Schaeyen, ſiet *Schaden*.
Schaffen, *handelen*, Traitter, traffiquer.
Schaffen, *eeten*, Manger.
wat heb ick'er mede te Schaffen, Qu'en ay-je à faire.
Schaffer, *Schaftenaer*, Procureur, facteur, negotiateur, m.
Schaffinge, Negotiation, procuration, f.
Schaft van een penne, Un tuyau de plume, m.
Schaftelinck, *ſchaſteling*, Anguille, f.
Schaf-uyt, *deugh-niet*, Fripon, vaut-rien, m.
Schakel, Chainon, anneau de chaine, m.
Schakel van een hangel, Les dents d'une cremaillere, *ou* cremillée, f.
Schakelen van een net, Mailles, mailles de laſſets, *ou* de filets, f.
Schakel-net, Une traiſnaſſe de peſcheur, une ſeime, f. Un verveu, m.
Schakelen, Envelopper, entortiller, conjoindre.
Schakelen, Porter graduellement.
Schakelen, Peſcher avec une trainaſſe.
Schakelinge, Une chaine, conjonction de chaines.
Schaken, ſiet *Ontſchaken*.
Schakieren, Bigarrer de diverſes couleurs.
Geſchakiert, Bigarré, m.
Schakieringe, *ſchakierſel*, Bigarreure, f.
Schalck, *ſchalckaert*, Un raffiné, ſubtil, fin, cauteleux, ruſé, m.
een oude Schalck, Un vieux routier, un fin routier, m.
den Schalcken verſchalcken, Affiner les fins.
Schalckheyt, *loosheyt*, Ruſe, fineſſe, ſubtilité, f.
Schalckelijck, Cauteleuſement, ſubtilement, avec fineſſe.
Schalck-narre, Un bouffon, m.
Schalckenaer, Affronteur, belitre, m.

Schale,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hale, ſiet *Schael.*
hale, *weeg-ſchale*, Balance, f.
Schalen, Les baſſins d'une balance.
halie, Ardoiſe, f.
halien-dak, Toit d'ardoiſe, m.
halien-decker, Un recouvreur de maiſons, qui les couvre avec des ardoiſes.
halien-myne ofte *kuyl*, Ardoiſiere, f.
halmeye, *Schalmey-pijpe*, Un haubois, *ou* hautbois, m.
chalmeyen, *op de schalmey ſpeelen*, Joüer du hautbois.
chalmeyer, Un qui jouë du hautbois.
chalmen, Eſcorcher le bois.
chaloenie, Eſchalotte, f.
ſchaemachtigh, Un peu honteux, m.
ſchaemachtigheydt, *ſchaemte*, Honte, f.
ſchamel, *arm*, Pauvre, diſetteux, m.
Schamel, *ſchaemachtigh*, Honteux, vergogneux, m.
Schamelachtig, Aucunement pauvre.
Schamelachtig, Un peu honteux, m.
Schamelheyt, Honte, vergogne, f. ſiet *Schaemte.*
Schamelheyt des menſchen, La partie honteuſe de l'homme.
Schamelyck, *armelyck*, Pauvrement, m.
Schamelyck, Honteuſement.
Schamen, Avoir honte, rougir de honte, eſtre honteux.
Schameloos, *ſchaemteloos*, Sans honte, impudent, effronté, m.
Schamelroot, *ſchaemroot*, Honteux, tout rouge de honte.
Schamelroot werden, Devenir honteux, rougir de honte.
Schamp, *ſchamperheyt*, ſiet *Schimp.*
hy is op mijnen Schamp uyt, Il taſche à me joüer un tour.
Schampen, *afſchampen*, *uytſchampen*, Eſchapper, gliſſer.
Schampen, ſiet *Beſchimpen.*
Schamper, *ſchampig*, *ſchamperachtigh*, Deſdaigneux, mordant, picquant, & mocqueur, m.
Schamperheyt, Une raillerie *ou* gauſſerie picquante, & deſdaigneuſe, f.
Schamperlyck, Deſdaigneuſement, avec des paroles piquantes, & mordantes.
Schampen, of *ſchrabben*, Racler, gratter.
Schampen, *door ſluypen*, S'en aller, eſchapper, fuir, gliſſer.
Schampelen, Chanceler, eſbranler.

Schampelioen, *Voorbeeldt*, *Patroon*, Modelle, *ou* Patron, m.
Schampellioen om ſteenen te houwen, Inſtrument à tailler des pierres.
Schandaliſeeren, *argeren*, Scandaliſer, donner ſcandale à aucun.
Schandael, *argerniſſe*, Scandale, m.
Schande, Deshonneur, m. Honte, infamie, ignominie, f.
Schande behalen, Encourir une infamie.
Schande boven ſchande, Deshonneur deſſus tous les deshonneurs.
Schande aendoen, Deshonnorer, diffamer, faire un deshonneur, faire un affront.
Schandtvlecken, Diffamer, deshonnorer.
Geſchandtvlekt, Diffamé, deshonnoré.
Geſchandtvlekt werden, Etre diffamé, eſtre noté d'infamie.
Schandelyck, Deshonneſte, infame, c. Honteux, ignominieux, vilain, m,
Schandelycke vlucht, Fuite honteuſe, f.
Schandelycke woorden, Paroles deshonneſtes & ignominieuſes.
Schandelycke doodt, Mort ignominieuſe, f.
Schandelycken, Honteuſement, infamement, ignominieuſement, deshonneſtement.
Schandeel, Femme contumelieuſe, meſdiſante & malparlante.
Schandtviek, Infamie, marque d'infamie.
Schanſe, *Bollewerk*, Un fort, baſtion, boulevard, baſtillon, rempart, m. Une Forteresſe, f.
Schantſe, *Borſtweer*, Parapet, m.
Schantſe, *Voorſchantſe*, Trenchées, f.
Schantſen, ſiet *Stercken.*
Schantſer, *ſchants-graver*, Un pionnier, & gaſtadour, m.
Schants-korven, Gabions, m. Clayes d'oſier remplies de terre.
Schapperlink, ſiet *Snipperlink.*
Schappig, *ſchappelijk*, Bien formé, beau, m. Modeſte, honneſte.
Schappelyck, Honneſtement, ornément.
Schappelyck, *redelyck*, Paſſable, c. *adj.* Paſſablement, *adv.*
Schappelaris van een Religieus, Froc, m.
Schap, *ſchappraye*, *ſchapprade*, Une armaire, *ou* armoire à mettre le pain & la viande, un buffet au pain & à la viande.
Schare, Trouppe, bande de gens, f.
een Schare volks, Une trouppe, *ou* grande multitude de gens.
Schare krijgs-lieden, Bande de gens de guerre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

met Scharen, Par troupes.
Scharen van krabben, Pincette *ou* ſerre d'eſcrevice, f.
Scharen, Gratter, racler, ratiſſer.
Scharjant, Sergent, Hallebardier, m.
Scharlaken, *ſcharlaet*, Eſcarlatte, *ou* couleur d'eſcarlatte, f.
Scharlaken-kleedt, Un habit d'eſcarlatte, m.
Scharleye, Orvale, *ou* creſte au coq, & toutebonne.
Scharluyn, Belitre, vilain, vauneant, m.
Scharmutſen, *ſcharmutſelen*, Eſcarmoucher, faire des eſcarmouches, combattre contre l'ennemy.
Scharmutſer, Eſcarmoucheur, m.
Scharmutſinge, Eſcarmouche, une rencontre, f.
Scharne-wever, Eſcarbot, m.
Scharp-bier, ſiet *Scherp-bier*.
Scharre, Limande, f. Poiſſon.
Scharren, ſiet *Scherren*.
Schar-tonge ofte *Tongsken*, *een viſch*, Sole.
Schateren, ſiet *Schetteren*.
Schat, *ſchat van rijkdom*, Un treſor *ou* threſor, m.
verborgen Schat, Treſor ſerré & caché, m.
de Schat van een ſtadt, Treſor d'eſpargne, le treſor de la ville, m.
Schat-kiſte, *ſchat-kamer*, La chambre du treſor, *ou* des finances, le magazin du treſor, le lieu où ſe mettent les deniers communs d'une ville, *ou* les deniers d'un Prince.
Schat-meeſter, Treſorier, financier, intendant des finances.
opperſte Schat-meeſter, Le ſurintendant des finances, m.
Schat-rijck, Treſ riche.
Schatten, Taxer, apprecier, priſer, mettre à prix, eſtimer.
Schattinge, La taxe, eſtimation, eſtime, f.
Schattinge, *Impoſt*, Impoſt, m.
Schatter, Priſeur, eſtimateur, m.
Geſchat, Taxé, apprecié, priſé, eſtimé, m.
Schattelyck, *ſchatbaer*, Eſtimable, priſable, c.
Schaudt, ſiet *Schout*.
Schaude, *ſchoude*, ſiet *Schouwe*.
Schaven, Doler, rabotter, applanir du bois.
Schaver, Rabotteur, menuiſier, m.
Schavelinge, *ſchavinge*, *ſchaeffel*, Rabotture, *ou* eſtelle & couppeau de rabotture.
Schave, Rabot, m. Doloire, f.
daer moet noch een Schaefje over dat werk gaen, Il faut donner encore un coup de rabot à ce ouvrage, il faut limer encore un peu ce ouvrage.
Schaef-banck, L'attelier, *ou* le banc d'un menuiſier, m.
Schaef-yſer, Le fer trenchant d'une doloire, m.
Schaverdijnen, Des patins pour courir ſur la glace, m.
Schavot, Eſchaffaut, *ou* pilori, m.
Schavot, *ſtellinge*, Un échaffaut, un theatre, m.
een Schavot maecken, Eſchaffauder, dreſſer un eſchaffaut.
Schavotten, *ſchavotteeren*, Eſchaffauder quelqu'un, le deſchiffrer & deſcrier *ou* diffamer publiquement.
Schauve, ſiet *Schouwe*.
Schauwen, *ſchouwen*, Regarder, voir.
Schavuyt, Pendart, coquin, mauvais garnement, frippon, maraut, meſchant, m.
Schawe, ſiet *Schaduwe*.
Schedulle, ſiet *Handt ſchrift*.
Sche ofte *ſcheede*, Gaine, f. Fourreau, m.
Scheecken, Petite gaine.
uyt de Scheede trecken, Deſgainer.
Scheede, Borne, limite, f.
Scheeden, *ſcheyden*, Diviſer, ſeparer, desaccouppler.
Scheedelink garens, Un eſchevet, *ou* eſcheveau de fil.
Scheef, Tortu, *ou* de travers.
Scheefte, Biais, m.
al Scheefs, De biais.
Scheef gaen, Aller de travers.
Scheef-been, *ſcheef-voet*, Qui a la jambe tortuë.
Scheef-hals, ſiet *Krom-hals*.
Scheel, Louche *ou* louſche, c.
Scheel zien, Regarder de travers, loucher.
Scheelachtigh, Aucunement louche.
Scheelaert, Un bigle, louche, m.
Scheelewip, *ſcheel-oge*, ſiet *Scheelaert*.
Scheelen, ſiet *Verſchillen*.
Scheel, *ſchele*, Couvercle, m.
oog-Scheelen, Les paupieres, f.
Pot ſcheel, Couvercle d'un pot.
Scheele des hoofts, *beckeneel*, L'os de la teſte.
Scheel-hayr, Le cil, m.
Scheen, *ſcheen-been*, La greve de la jambe, f.
Scheen-hoet, Chapeau contre le hâle du ſoleil.

Scheen-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

heen-platen, ſcheen-yſers ofte *harnas*, Greves, f. Armures de jambes.
cheen-zadel, Le baſt d'un mulet.
cheeps-timmerman, ſiet *Schips-timmerman.*
cheere, ſchere, ſchare, Ciſeaux, m. Forces, f.
cheerken, Ciſelet, m. Forcettes, f.
cheeren, krabſcheeren, Pincettes *ou* ſerres d'eſcrevices, f.
cheeren, ſcheren, Tondre, raire, raſer.
en baerdt Scheeren, Raire, *ou* raſer la barbe, faire la barbe.
en gek Scheeren, Coyonner & ſe mocquer de quelqu'un.
Geſchoren, Tondu, rais, raſé, m.
cheeren, ontblooten, Deſplumer aucun de ſes biens, *ou* de ſon argent, luy ravir ſon bien.
Scheeren, den gek ſcheeren, Mocquer, *ou* coyonner.
den raedt Scheeren, Tenir conſeil, prendre conſeil.
Scheeren de webbe, Preparer & commencer la chaine & ourdiſſure d'un tiſſerand.
Scheer-becken, Baſſin de barbier, m.
Scheer-doek, Un linge de barbier, m.
Scheer-draet, ſcheer-garen, L'eſtaim *ou* la chaine d'un tiſſeur.
Scheer-hayr, ſcheer-wolle, De la bourre, f.
Scheerer, ſcheerder, Tondeur, raſeur, barbier, m.
Scheerſtere, Tondereſſe, barbiere, f.
Scheeringe, ſcheerſel, L'action de tondre, tonſure, raſure, f. Raſement, m.
Scheer-koker, Eſtuy à raſoir.
Scheerlink, dulle kervel, pijp-kruydt, Cigue, f.
Scheer-mes, Raſoir, m.
Scheer-zolder, ſiet *Schoor-zolder.*
Scheer-winckel, ſiet *Barbiers-winckel.*
Scheer-wolle, De la bourre, f.
Scheers, ſchaers, ſcheer-mes, Raſoir, m.
een Scheet, Un pet, m.
een Scheet laten, Peter, faire un pet.
Scheteren, ſiet *Schetteren.*
Schelden, ſiet *Laſteren.*
Schelfferen, ſchelffen, S'eſcailler, s'eſclatter, rompre par eſclats.
Schelfferachtig, En façon d'eſclats, *ou* d'eſcailles, eſcailleux, m.
Schelffer, ſcheffer, Eſcaille, f. Eſclat, m.
Schel-kruyd, goud-wortel, groote gouwe, Eſclere, *ou* eſclaire, chelidoine, f.
Schelle, Sonnette, clochette, cimbale, f.

Schellen, bellen, by de ſchellen trecken, Tirer la clochette.
Schelle, ſchorſſe, Pelure, eſcorce, gouſſe, f.
Schelle van een boom, Pelaſſe d'arbre.
Schellen, de ſchellen afdoen, Péler, eſcorcer, oſter les pelures.
een boom Schellen, Eſcorcer un arbre.
Scheller, Peleur, eſcorceur, m.
Schellinge, Eſcorcement, m.
Schelle in d'ooge, Taye, *ou* la cataracte en l'œil, la maille en l'œil.
Schelle, ſchelffe, Eſcaille, coquille, f.
Schelle, ſchel, ſchal, Un ſon, un ton, m. Une reſonnance, f.
Schellink, Une piece de ſix ſous.
Schellink pareſijs, Demy ſou, *ou* ſol.
Schellink ſteerlink, Dix ſous.
Schellink Brabants, Quatre ſous.
Schelm, ſchelms-hals, Meſchant, maraut, coquin, m.
Schelmerye, een ſchelmſtuk, Meſchanceté, malice, fripponnerie, f.
als een Schelm, Meſchamment.
Schelp, liſch, Jonc des dunes, m.
Schelpe, als van noten, Une coquille, f.
S. Jacobs Schelpe, Large coquille, coquille de S. Jaques.
Schelpe van een Schildt padde, Eſcaille d'une tortuë, f.
Schelpe van een viſch, Eſcaille de poiſſon, f.
Schelviſch, Eglefin, *ou* egrefin, m. Poiſſon.
Schelve, ſchelf, Un tas de foin, *ou* de froment, m.
Schelver, ſchelffer, Eſclat, m. Eſcaille, f.
Schelwe, ſcheel, Louche, bigle, c.
Schel-wortel, ſiet *Schel-kruydt.*
Scheme, ſchemel, ſiet *Schaduwe.*
Schemel, voetbank, Un marchepied, un eſcabeau, m.
Schemel, ſiet *Ronge.*
Schemel, Aparition vaine, f.
Schemel, ſchamel, Honteux, vergogneux, m.
Schemelen, ſchemeren, ſchemer oogen, S'eſblouir les yeux, voir entre jour & nuit, *ou* entre chien & loup.
Schemeren, Ombrer, adombrer.
Schemer-tijdt, Crepuſcule, m. L'entrée de la nuit.
Schemeringe, Eſbloüiſſement, eſbloüiſſon, m.
Schemeringe in de oogen, Eſbloüiſſement des yeux.
Scheminckel, Singe, guenon, m.

Schenk,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schenk, giſte, Un don, un preſent, m.
Schenckel, La greve, le devant de la jambe, l'os de la jambe.
Schencken, geven, Bailler en don, faire un preſent, donner.
Schenckinge, Donation, f.
Schencke, ſchenckel van 't vercken, Un jambon, m.
drincken te Schencken, Verſer à boire.
Schencker, Sommelier, verſeur, bouteiller, m.
Schencker, mondt-ſchencker, Un eſchanſon, m.
Schenckerſſe, Verſeuſe, f.
Schenckinge, Verſement, m.
Schenck-pot, Bocal, pot à verſer.
Schenden, te ſchande maken, Corrompre, gaſter, vicier, depraver, diffamer.
een maegt Schenden, Deflorer, forcer, *ou* violer une vierge, deſpuceler, *ou* deſpuceller.
Schender, Gaſteur, corrompeur, deſtructeur, m.
vrouwen Schender, Corrompeur, *ou* violateur de femmes & vierges.
Schendinge, Gaſtement, corrompement, m. Corruption, violation, f.
Geſchendt, Violé, gaſté, depravé, m.
Schendelyck, Violable, corruptible, c.
Schend-jongen, die men ſchandelyck misbruykt, Bardache, f.
Schendig, ſchandig, Vilain, ord, m.
de Schene, La greve, *ou* l'os de la jambe.
Schene, kaes-ſchene, Eſcliſſe à faire des fromages, f.
Schene, ſchinde, Taye, peau, eſcorce, f.
Schene van het radt, Le fer autour de la rouë.
Schene, ſpalcke, Reglet, m.
Schene, Lame, feüille, f.
Schepel, Un boiſſeau de Bled, m.
Schepen van der ſtadt, Eſchevin de la ville, m.
Schependom, L'eſtat de Senateur, *ou* d'Eſchevin.
Schep, ſiet *Schip*.
te Schepe gaen, S'embarquer.
te Schepe varen, Naviger, aller par eau, aller en batteau.
Schepen, t'ſchepe doen, Embarquer, fretter, *ou* charger un navire.
Schepinge, Embarquement de quelque choſe, m.
dat Schepen draegt, daer men varen kan, Qui porte un navire, navigable, c.
Schepen toeruſten, Equipper, *ou* armer des vaiſſeaux.

Scheper, Schaep-herder, Un berger, m.
Scheppen, putten, Puiſer, puiſer de l'eau.
Schep-vat, ſchep-emmer, Un ſeau, vaiſſeau à puiſer.
Scheppen, Créer, former, donner l'eſtre, la forme à quelque choſe.
Geſchapen, Créé, formé, m.
Scheppinge, Creation, Formation, f.
Schepper, Createur, m.
Schepper der wereldt, Createur du monde.
Schepſel, Creature, f.
genoegte Scheppen, Prendre plaiſir.
locht Scheppen, Prendre l'air, reprendre ſon haleine.
moedt Scheppen, Prendre courage.
Schep-net, Traiſnaſſe de peſcheur, f.
Schepter, Koninclycken ſtaf, Sceptre Royal.
Scherden, ſiet *Schrijden*.
Scherde, ſchrede, Un pas, m.
Scherde-beenen, Eſquarquiller les jambes.
Scherdeling, ſiet *Schrijdelinks*.
Schert, ſcheren, ſiet *Scheere, ſcheeren*.
Scherf, ſcherve, Un teſt, m. Une eſcaille de pot caſſé, f.
Scherfken, Un tuilon *ou* tuileau, m.
Scherf-berdt, Une jatte à hacher, f.
Scherf-mes, Couſteau à hacher, un couperet, m.
Scherlink-kruydt, dulle Kervel, Ciguë, m.
Scherluyn, ſcharluyn, Belitre, bribeur, m.
Schergeant, ſiet *Stadt-dienaer*.
Scherleye, een kruydt, Orvale, *ou* creſte au coq, & toute-bonne.
Schermen, beſchermen, Defendre.
Schermen, Eſcrimer, faire des armes, & tirer des armes.
Schermer, Un eſcrimeur, un tireur d'armes, m.
Schermers-konſte, L'eſcrimerie, le jeu *ou* l'exercice des armes.
Scherm-degen, Fleuret, m.
Scherm-meeſter, Un maiſtre d'armes, maiſtre d'eſcrime, le maiſtre des armes.
Scherm-ſchoole, La ſale d'armes, une eſcole *ou* ſale d'eſcrime.
Scherm-ſchildt, Eſcu, *ou* Bouclier, m.
Scherm-ſlag, Coup d'eſcrimeur, *ou* d'eſcrimerie.
Schermutſen, ſiet *Scharmutſen*.
Scherm, Obſtacle, m.
Scherm, ſcherm-bert, ſchermſel, Un eſcran, un paraſol, m. Une ombrelle, f.

Scherp-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

berp-bier, *kleyn-bier*, De la godalle, petite biere, f. Biere ſangle.
berp ende vroet, ſiet *Vreck.*
berp, Aſpre, rude, c. Aigret & picquant, ſur, corroſif, m.
t Scherp gevecht, Un rude combat.
berpheyt, *ſtrengigheyt*, Rigueur, ſeverité, auſterité, aſpreté, & rudeſſe, f.
herpigheyt, *als van ajuyn*, *moſtaert*, *azijn*, &c. Aſpreté, *ou* aigreur de gouſt & d'odeur, comme d'oignon, de la mouſtarde, & vinaigre, &c.
herpelijk, Aſprement, rudement.
herp, *gepunt*, Aigu, pointu, m.
t Scherp van eenig ding, La pointe de quelque choſe.
herpe examinatie, Un examen rigoureux, m.
herpachtig, Aucunement aigu, *ou* pointu.
herp-ſnijdende, Bien trenchant, *ou* taillant, aiguiſé & affilé, m.
cherpen nagel, Ongle trenchant, *ou* aigu.
cherpen punt, Pointe aigüe.
cherp geſichte, Veuë aiguë.
cherp-hoorig, Qui a l'ouye tres aiguë.
cherpkop, Qui a la teſte aiguë, *ou* pointuë.
cherpelijk, Aiguement.
cherpelijk beveelen, Commander eſtroitement & expreſſement.
Scherpelijk toehooren, Eſcouter attentivement.
Scherpelijk leven, Vivre eſcharſement & ſobrement, vivre avec eſpargne.
Scherpen, *ſcherp maken*, *wetten*, Aiguiſer, eſmoudre, affiler.
Scherper, *wetter*, Un eſmouleur, m.
Scherpinge, Aiguiſement, affilement, m.
Scherpheyt ofte *ſcherpte van eenig dink*, Le taillant, *ou* trenchant de quelque choſe.
Scherpſinnig, Subtil, accort, de grand eſprit, ingenieux, m.
Scherpſinnigheyt, Subtilité, ingenioſité, f.
Scherpſinnighlijck, Ingenieuſement, ſubtilement.
Scherpzichtig ofte *ziende*, Clair-voyant, m.
Scherpſnijdende, Trenchant, m.
Scherpſnijdende ſweert, Un glaive trenchant, m.
Scherp-recht, Juſtice rigoureuſe, f.
Scherp-rechter, Bourreau, executeur de la haute juſtice, m.
Scherpte, ſiet *Scherpheyt.*
Scherren, Gratter comme font les poulles.
Schert de panne, Amaſſez & vuidez le grattin de la pelle.

de Scherringe, Le grattin *ou* gratin, m.
Scherre, *ſcharre*, Limande, f. Poiſſon.
Scher-muys, *Aerdt-muys*, Souris terreſtre, f.
Scher-muys, *Mol*, Une taupe, *ou* taulpe, f.
Schertſen, *ſcherts*, ſiet *Jocken*, *Jok.*
Scherven, Hacher, deſcoupper tout menu.
Scherver, Hacheur, m.
Schervinge, Hachement, m.
ge-Scherft, Haché, m.
ge-Scherft vleeſch, Du hachis, m.
Schete, *ſcheet*, Un pet, m.
dat geeft my Scheets, Cela me ſemble eſtrange.
Schete laten, Peter, laſcher un pet.
Schette, ſiet *Schitte.*
Schetteren, Eclatter, faire un ſon eſclattant.
Schetterende geluydt, Un ſon eſclattant, m.
Schetteren, *onmanierlijk lachen*, Rire deſmeſurement, *ou* à gorge deſployée.
Schetteringe, Un ris deſmeſuré, m.
Schetteringe, *quenckelinge*, Diminution plaiſante & muſicale, f.
Scheuke, *ſtuk hoers*, Une putain, paillarde, f.
Scheve, ſiet *Schelffer.*
Scheven, Hacher, chapeler.
Scheveren, ſiet *Schelfferen.*
Schever-ſteen, Une ardoiſe, f.
Scheure, Une crevaſſe *ou* fente, f.
Scheuren, Deſchirer, mettre en pieces, *ou* morceaux, briſer, rompre.
ge-Scheurt, Deſchiré, mis en pieces, briſé, rompu, m.
Scheuringe, Deſchirement, briſement, deſbriſement, m. Deſchirure, f.
Scheurlijk, Deſchirable, m.
Scheure, *regen-ſcheure*, Guillée, giboullée, ondée de pluye, une groſſe pluye, f.
Scheuren een anders reden, Rompre les propos d'autruy.
Scheurbuyck, *blauwe ſchuyte*, Mal de gencive.
Scheuren, *breken*, Rompre, deſchirer, briſer.
Scheuringmaker, Schiſmatique, c.
Scheurniſſe, Rompure, hergne, greveure, f.
Scheure, *ſchorſſe*, Eſcorce, f.
Scheute, *ſchote*, *ſchimpinge*, Un trait, jet, m.
Scheut, *ſcheutken*, Un brocard & lardon, m.
Scheut-vry, Hors la portée du trait, à l'eſpreuve du piſtolet & du mouſquet.
Scheut-wijn, *lek-wijn*, Vin degoutté.
Scheute ofte *ſpruyte*, Un ſcion, ſurgeon, jetton *ou* rejetton d'un arbre, m.
Scheut voor ſcheut, Jetton à jetton.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Scheutig, Preſt à jetter des ſurgeons.
Scheute van den Wyngaert, Bourgeon de la vigne, m.
Scheute om te planten, Provin, *ou* proving, m.
Scheuten ofte *ſpruyten van kruyden*, Les tendrons des herbes.
Scheutig om iet te doen, Preſt, prompt & delibéré à faire quelque choſe.
Scheutig, Preſt à tirer, *ou* à darder.
Scheutig ter borſen, Liberal, m.
Scheutig tot arbeyden, Preſt à travailler.
Scheutel, Péle de fournier.
Schey, *ſchee*, Fourreau, m. Gaine, f.
Scheydel, *ſcheedel*, *ſcheele*, Le ſommet de la teſte.
Scheydel-muer, *ſcheed-muer*, Une paroi mitoyenne.
Scheyden, *vertrecken*, S'en aller, ſe retirer, partir.
Scheyden, *deylen*, Separer, diviſer, departir, eſcarter, deſaccouppler.
uyt de kudde Scheyden, Separer, *ou* emmener hors du troupeau.
eenige twiſt Scheyden, Moyenner la paix, & moyenner un accord.
van ſijn wijf Scheyden, Faire divorce avec ſa femme.
Scheyder, Diviſeur, m. Un qui ſepare.
Scheydinge, *ſcheydſel*, Separation, diviſion, f. Departement, m.
Scheydinge tuſſchen man en wijf, Separation entre le mary & la femme, f. Divorce, m.
Scheydelijk, *ſcheydbaer*, Aiſé à ſeparer, ſeparable, c.
Scheydentlijk, Separément, diviſément, disjointement.
ge-Scheyden, Separé, diviſé, eſcarté, departi, deſaccoupplé.
Scheyd-boom, Arbre de limite.
Scheyd-brief, Lettre de repudiation, *ou* divorce, f.
Scheyd-dronk, *ſcheyd-bier*, Le trait de congé, *ou* de partir en quelque voyage.
Scheydts-lieden, *Scheydts-mannen*, Arbitres, Mediateurs, Moyenneurs, *ou* Appointeurs de parties, m.
Scheydt-maelijdt, Le banquet de congé, *ou* depart.
Scheyd-muer, *ſcheyd-wand*, Paroi mitoyenne, f.
Scheydt-richter, ſiet *Scheyds-lieden*.
Scheydt-ſteen, Pierre de Limite, Borne, Limite, f.

Scheyd-weg, Un chemin fourchu, *ou* un chemin qui fourche.
Scheydſel van eenig ding, L'entredeux de quelque choſe.
Scheydſel des hooſts, Le ſommet de la teſte.
Scheydſel der darmen, *den rand*, Le milieu des boyaux, *ou* entrailles, diaphragme, m.
Schey-konſt, Chimie, f.
Scheyl, ſiet *Scheel*.
Scheynden, *ſchenden*, Gaſter, corrompre.
Scheys-put, *ſcheys-poel*, Mine de pierres, f.
Scheyſſen, Tailler les pierres & minieres.
Scheyſſer, Tailleur de pierres, m.
Schicht, Un dard, m. Fleche, *ou* fleſche, f.
gevederden Schicht, Dard empenné, m.
met Schichten ſchieten ofte *worpen*, Darder, *ou* jetter des dards.
Schick, Diſpoſition, f. Ordre, apparat, m.
Schicken, Ordonner, ranger, arranger, diſpoſer, ajancer, ageancer, approprier, accommoder, appliquer.
in order Schicken, Mettre en ordre.
zich in een linie Schicken, Se mettre *ou* ſe ranger ſur une ligne.
zy Schicken hun ſeer wel te zamen, Ils conviennent fort bien, ils s'accordent bien enſemble.
hem na iemants wille Schicken, S'accommoder à la volonté, *ou* au plaiſir d'aucun.
hem tot wercken Schicken, S'addonner à l'œuvre.
ge-Schickt, Rangé, ordonné, diſpoſé, ageancé, approprié, accommodé, m.
Schickinge, *ſchick*, Ordre, arrangement, appropriement, accommodement, ageancement, m. Ordonnance, diſpoſition, f.
Schicker, Approprieur, ageanceur, m.
Schickelijk, Convenable, propre, c. Decent, m.
Schickelijcken, Proprement, convenablement.
Schicken, *zeynden*, Envoyer.
Schicken, *aenſtellen*, Inſtituër, *ou* regler ſa vie.
Schickt, ofte *neemt dat het alſoo is*, Prenez le cas qu'il ſoit ainſi, ſuppoſez qu'il ſoit ainſi.
Schickſel, Ordonnance divine, deſtinée, f.
Schichtig, Ombrageux, peureux.
Schichtig paerdt, Cheval ombrageux.
Schickeren, *ſchetteren*, Faire un ſon eſclattant.
Schieden, *klieven*, Fendre, crevaſſer.
Schielijck, Subit, ſoudain, m.
Schielijck, *ſchielijcken*, Subitement, à l'impourveu.
Schieloos, Temeraire, c. Inconſtant, inconſideré, imprudent, trop haſtif, m.

Schai-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hieman, *ſchimman*, Le gouverneur de la proüe.
hier, *by na*, Preſque, quaſi, il ne s'en faut gueres.
zal Schier komen, Je viendray tantoſt.
heeft hier Schier geweeſt, Il a eſté n'agueres icy.
hier al, Preſque, *ou* quaſi tout.
chier ofte *morgen*, Aujourd'huy, *ou* demain.
chier, *ſchierken houts*, Une piece de bois, un eſchantillon.
chieren, Partir, diviſer, fendre.
chiere wiere, Mixtionné, épars, m.
chieren, ſiet *Vercieren*.
chierloos, ſiet *Schieloos*.
chieten, Tirer de l'arc, darder.
net los kruydt Schieten, Tirer ſans bâle, *ou* ſimplement avec de la poudre.
en ſchip in de grondt Schieten, Couler un vaiſſeau à fond.
Schieten, *wortelen ſchieten*, Prendre racine.
Schieten in de locht, Tirer en l'air.
Schieten in den ſin, Venir en penſée, *ou* en memoire.
zijn zaet Schieten, Décharger.
Schieten, *en uyt de hand worpen*, Darder, lancer, jetter, ferir d'un dard, jetter un dard.
Schieten, *haeſtelyk opſchieten*, Se lever ſubitement.
Schieten, *vlieden*, Fuïr, evader, ſe ſauver.
zijn verwe Schieten, Perdre & rejetter ſa couleur, m.
Schieten een gracht, Faire une foſſe.
het brood in den oven Schieten, Mettre le pain au four.
ſtralen Schieten, Jetter des rayons.
Schieten, *botten*, *ſpruyten*, Germer, pulluler.
Schieten, *ſchimpen*, Brocarder.
Schieter, *ſchutter*, Archer, Dardeur, m.
Schietbaer, *ſchietelyk*, Facile à eſtre tiré.
Schiet-gat, Canonniere, ouverture dans une muraille pour tirer le canon, f. Creneau, m.
Schiet-lap, Braſſal, m.
Schiet-pijksken, Javelot, m.
Schiet-pijl, Une fleſche, un dard, m.
Schiet-ſlange, Vipere, f.
Schiet-ſpel, Jeu à tirer de l'arc.
Schiet-ſpoele, Navette de tiſſeran, f.
Schiet-ſpinne, Le but, le blanc, m.
Schiet-geweer, Fleſche, f. Dard, m.
Schietende oogen, Yeux regardans en tous endroits.

Schietende coleur ofte *verwe*, Couleur paſſée.
Schieter ofte *Motte*, Tigne, Cloporte, f.
Schietinge, *verſchietinge*, Eſpouvantement, treſſaillement, m.
Schiet-ſchans, Baterie, f.
Schiffen, *ſchiften*, *tot boter werden*, Commencer à devenir beurre.
Schiften, ſiet *Scheyden* ofte *deelen*.
Schiffelen, *ſchuyffelen*, Gliſſer, choir petit à petit.
Schijnen, *glans van hem geven*, Luire, reluire, jetter une luëur, *ou* lumiere, reſplendir, éclairer, *ou* avoir apparence.
de Sonne Schijnt, Le Soleil reluit.
Schijnen, Reſplendiſſant, luiſant, reluiſant, m.
Schijn, *ſchijnſel*, Luëur, ſplendeur, reſplendeur, f. Reſplendiſſement, m.
Schijn, *pretext*, Pretexte, m. Ombre, apparence, f.
Schijn der waerheyt, Reſſemblance *ou* ſemblance de verité, f.
onder den Schijn van deucht, Sous ombre, *ou* couleur de vertu.
Schijnen, *duncken*, Sembler, apparoiſtre, repreſenter la forme.
Schijnen, *glinſteren*, Reſplendir, luire, reluire.
Schijnbaer, Luiſant, apparent, evident, m.
Schijnbaerheyt, Clarté, apparence, evidence, f.
Schijnbaerlijck, Clairement, evidemment, ouvertement.
Schijndeucht, *ſchijnheyligheyt*, Hypocriſie, f. Vertu feinte.
Schijndeugdig, *ſchijnheylig*, Hypocrite, bigot, cafard, m.
Schijn-hoedt, Chapeline, f.
Schijn-wormken, Ver luiſant de nuit, m.
Schijnig, ſiet *Schijnbaer*.
Schijninge, Fantoſme, viſion, ſpectre.
Schijten, ſiet *Kakken*, Chier, faire ſes affaires.
Schijt-ael, La plus petite ſorte d'anguilles.
Schijt-darm, Le gros boyau.
Schijt-broek, Foireux, breneux, m.
Schijt-gat, Le trou du cul, m.
Schijt-geel, Couleur jaunaſtre, f.
Schijt-huys, Le privé, l'aiſement, le retrait, m. la chambre dorée, f.
Schijt-koek, Un gaſteau qui fait chier.
Schijt-kruydt, Mercuriale, foirolle, f.
Schijt-pot, Pot à chier, m.
Schijt-verſſem, *kak-hiele*, Mules au talon.
Schijt-voere, *ſtront-voere*, Choſe frivole, & de nulle importance.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schijter, vijſter, kacker, Peteur, chieur, veſſeur, m.
Schijterye, La foire, le flux de ventre.
Schijterye, lomperye, Niaiſerie, nigauderie, & badinerie, f.
Schijve ofte *tafel*, Table, Tableau, *ou* rondeau à Patiſſier.
Schijve ajuyn, Roüelle d'oignon.
Schijve, Katerolle, Mouffle, *ou* roüe de poulie, f.
Schijve van een Dambert, Pion, m. *ou* Dame de damier, f.
Schijve van de knie, La palette du genoüil.
Schijve goudts, Roüelle, *ou* maſſe d'or, lingot.
Schijveinck, ſchijver, Pomme ronde.
Schilderen, Peindre, tirer, repreſenter.
Schilderen na't leven, Contrefaire naïvement, repreſenter, pourtraire, *ou* tirer au vif.
ge-Schildert, Peint, m.
Schilder, Peintre, m.
Schilderije, ſchilder-werk, ſchilderaſie, Peinture, f.
Schilders ezel, daer 't ſtuk op ſtaet, Chevalet de peintre, m.
Schilge, Kenneve, Ceps, m.
Schille, ſchillen, ſiet *Schelle, ſchellen.*
Schillen, ſiet *Verſchillen.*
Schildt, Bouclier, Eſcuſſon, m. Targe, *ou* targue, eſcu, *ou* pavois, m. Rondelle, rondache, f.
Schildeken, Une petite rondache, un petit bouclier.
Schildt-maker, Faiſeur de boucliers, eſcus, *ou* rondelles, rondelier, m.
Schildt-knecht, ſchildt knape, ſchildt-voerder, Un eſcuyer, m.
Schildt-padde, Une tortüe, f.
Schildt-tol, Cens, la taxe des biens à payer le tribut.
Schilt ofte *ſchelpe van de Schildt-padde*, L'eſcaille de la tortüe, f.
Schilt, Schilt-wapen, Helm-teecken, Eſcuſſon d'armoiries.
Schiltbortig, ſchiltbeurtig, ſchiltbeure, ſchiltbort, Eſcuyer, m.
Schilt dacht, Couverture, *ou* toit militaire.
Schilt-wacht, Sentinelle, m.
de Schilt-wacht af-leſſen, Relever la ſentinelle.
op Schilt-wacht zijn, Eſtre en ſentinelle.
op Schilt-wacht zijn, ſtillekens en heymelijck toeluyſteren, Eſtre aux eſcoutes.
Schim, ſchin, Le ſon, petites écailles & ordures blanches de la teſte, craſſe.

Schimman, die voor op in't ſchip zorge draegt, Gouverneur de la proüe.
Schimme, ſcheme, ſiet *Schaduwe.*
Schimmel, Moiſiſſure, f.
Schimmelen, ſiet *Verſchimmelen.*
Schimmel, grauverwig paerdt, Griſon, f.
Schimmel-verwe, Couleur cendrée, f.
Schimmelachtig, Moiſi, ranci, m.
Schimp, Brocard, lardon, affront, deshonneur, m.
Schimpachtig, ſchimpig, Piquant, m.
Schimpen, ſiet *Beſchimpen, Begecken* oft *Jocken.*
Schimp-brief, Libelle diffamatoire, paſquin, m.
Schimp-liedt, Chanſon diffamatoire, f.
Schimp-gedicht, Paſquin, m.
Schimp-reden, ſchimp-ſcheut, ſchimp-woordt, Brocard & lardon, m.
Schimp-wijſe, En joüant, en maniere de lardon, par gauſſerie.
Schimp-vogel, Moqueur, railleur, m.
Schimpwerk, Raillerie, lardonnerie, f. Jeu, m.
Schinckel, ſchinken, ſiet *Schenkel, Schenken, &c.*
Schinde, ſcheeme, Peau, eſcorce, f.
Schinden, villen, Eſcorcher.
Schindel, ſchalie, Ardoiſe, f.
de wijn Schinderen, Jauger le vin.
Schijn-hoedt, ſiet *ſcheen-hoedt.*
Schip, Navire, baſteau, *ou* batteau, vaiſſeau, m. Barque, f.
Schipken, Naſſelle *ou* naſcelle, f. Un petit batteau, m.
Schip daer men mede over de riviere vaert, Un bac à paſſer la riviere, batteau, *ou* navire paſſager, un ponton à paſſer la riviere.
Ammiraels-Schip, L'Amiral, la Capitane, f.
heſpie Schip, Un Brigantin, m. Fregatte.
koopvaerdy-Schip, Navire-marchand.
oorlogs Schip, Navire de guerre.
vracht-Schip, Vaiſſeau *ou* navire de charge.
Schip met veel volk, Un vaiſſeau monté de beaucoup de monde.
Schip met ſchans en bak verzien, Vaiſſeau acaſtillé.
Schip-banken, Les bancs des gaſcheurs.
Schip-beck, L'eſperon d'un navire, m.
Schip-bodem, Le fond d'un navire, la carene d'un navire.
Schip-boom, ſchippers haeck, Perche à pouſſer.
Schip-boot, Lichter, Eſquif, m. Barque, f.
Schipbreuke, ſchipbrekinge, Naufrage, m.

Schip-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schipbrekinge lijden, Faire naufrage.
Schipbreukig, Qui a fait naufrage.
Schip-broodt, Du biſcuit, biſcuit de marinier.
Schip-dregge, *Schip-haek*, Croc, Havet, Croc pour accrocher les navires, m.
Schip gewandt, La munition & les outils du navire.
Schip-gelt, Peage, *ou* gabelle des navires.
Schip-anker, L'ancre, f.
Schip-haven, Le port de mer, *ou* un Havre.
Schipheer, *Patroon ofte Opperſte van den ſchepe*, Le patron, *ou* Gouverneur d'un navire, m.
Schip-houder, *een viſch*, Lamproye, f. poiſſon.
Schip-hout, Bois à faire des navires.
Schip koorde, *ſchip-reep*, Chable, m.
Schip-krijch, Guerre navale, f.
Schip-ladder, *ſchip-leeder*, Eſchelle de navire, f.
Schip-landt, Rade, *ou* Lieu pour les navires.
Schip-loon, *Schip-vragt*, *Vaer-gelt*, Le port du navire, le naulage, m.
Schip-loon betalen, Naulager, payer le port, *ou* le naulage.
Schip-laſt, Charge d'un navire.
Schip-lieden, Matelots, m.
Schip-maker, Un Charpentier de navire, m.
Schipper, Maiſtre de navire, baſtelier.
Schipmanſchap, L'art de naviger.
Schip-pek, Du bray, *ou* du goutran, godran, *ou* godron, m.
Schip-pondt, Le peſant de 300 livres.
Schip-reeder, *ſchip-vriendt*, Qui a part d'un navire.
Schips-ribben ofte kromter, Les courbes d'un navire.
Schip-riem, *ſchip-roede*, Une rame, *ou* une gaſche, f. un aviron, m.
Schip-roer, Le gouvernail d'un navire, m.
Schip-roover, Pirate, écumeur de mer, m.
Schip-rollen, Les roulleaux d'un navire.
Schip-ruſtinge, ſiet *Schip-gewandt*.
Schip-zandt, *Ballaſt*, Du leſtage, m. *ou* de la ſavorne, f. gravier *ou* gros ſable, m.
Schip-zeel, *ſchip-touwe*, Cordages de navire.
Schip zeyl, Un voile, m. *ou* une voile, f.
Schip ſlaefken, Un garçon de navire, m.
Schip-ſolder, *beſluyt des ſchips*, Le tillac d'un navire, le plancher d'un navire.
Schip-ſtadt, *ſchip-ſtelle*, La rade, le port & le lieu où on charpente les navires.

Schip-ſtrijdt, Bataille navale, f.
Schips-timmerman, Charpentier de navire, m.
Schip-tol, Peage, Impoſt du port, m.
Schip-tollenaer, Peager, m.
Schip-vaert, Navigation, f.
Schip-voerder, Le patron d'un navire, m.
Schip-vracht, Fret, *ou* port de navire.
Schip-vrachten, Fretter un navire.
Schip-wellen, ſiet *Schip-rollen*.
Schip-werf, ſiet *Schip-ſtadt*.
Schipperſchap, ſiet *Schipmanſchap*.
het achterſte van't Schip, La pouppe, f.
't voorſte van't Schip, La proüe, f.
in't Schip ofte te ſchepe gaen, S'embarquer.
t'Schepe varen, Naviger, cingler à pleines voiles.
't Schip ankeren, Ancrer, jetter *ou* mouiller l'ancre.
Schirmen, *ſchermen*, Faire des armes.
Schit, *ſchijte*, Fiente molle, Boüe de vache, f.
Schitwevel, *Tortwevel*, Eſcarbot, m.
dat geeft my Schits, Cela me ſemble eſtrange, Je ſuis esbahi de cela.
Schobbe, *ſchabbe*, *deckſel*, Couvercle, m. Couverture, f.
Schobbe, *ſchubbe*, Une eſcaille de poiſſon, f.
Schobbe, *ſchabbe*, *ſchorft*, Rogne, tigne, f.
Schobbe, *berijſpinge*, Une reprimande, f.
Schobbe, *ſchavuyt*, Belitre, coquin, m.
Schobben, *ſchoppen*, Gratter, frotter, & amaſſer.
Schobben, *ſchoppen*, ſiet *Beſchimpen*.
Schocht, *ſchofte*, Le dos, La partie ſuperieure du dos.
Schock, *Tſeſtig*, Soixante.
Schocke, *Tas*, Un tas, Un mont, m.
Schocken, Entaſſer.
Schocken, *ſchudden*, Branſler, ſecoüer, hocher.
Schockende paerdt, Cheval qui trotte, trotteur.
Schockinge, Branſlement, ſecouëment, le trot d'un cheval.
Schockieren, *ſchackieren*, Bigarrer de diverſes couleurs.
Schoe, ſiet *Schoen*.
Schoeffel, Une pelle, f.
Schoef, *ſchoeve*, Caſaque, f. Manteau contre la pluye, m.
Schoef, *Omſlag*, Collet rebraſſé.
Schoef-mantel, Cappe Eſpagnole, f.
Schoelde, ſiet *Schoeffel*.

Schoen,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schoen, Un ſoulier, m.
Schoenen, Des ſouliers, m.
Spaenſch leere Schoenen, Souliers de marroquin.
Schoenen die klicken, Souliers cliquants.
hooge Schoenen, Des ſouliers à haute ſemelle.
Schoenen met hooge hielen, Des ſouliers à pontlevis.
Schoenen met tuyten, Souliers à cornes.
Schoenen die boven open zijn, Souliers à poulaine.
geſneden Schoen, Soulier deſchiqueté.
houten Schoenen, *plattynen*, Sabots, m. Souliers de bois.
enckel Schoenen, Eſcarpins, m.
Schoen borſtel, Décrotoire, f.
Schoenen maken die wel aen de voeten paßen, Chauſſer bien, faire des ſouliers qui ſoient juſtes aux piez.
Schoen-draet, Du chégros, *ou* ligneul, filet des ſouliers, m.
Schoen geſpe, Boucle de ſoulier, f.
Schoen-hoorn, *aentrecker*, Chauſſe-pié, m.
Schoen lappen, *lappen van ſchoenen*, Des vieilles ſavattes, f.
Schoen lappen, Refaire, *ou* rappetaſſer les ſouliers.
Schoen-lapper, Un ſavetier, m.
Schoen-lapper, *vlinder*, Papillon, m.
Schoen-leeſt, Une forme de ſoulier, f.
Schoen maker, Cordonnier, m.
Schoen maken, Faire des ſouliers.
Schoen-makers ambacht, Cordonnerie, f.
Schoen-makers knecht, Compagnon cordonnier, m.
Schoenmakereſſe, *Schoenmaeckſter*, Cordonniere, f.
Schoen-maker, *een viſch*, Tanche, f. Poiſſon.
Schoenmakers mes, Le trenchet d'un cordonnier.
Schoenmakers ſwertſel, Noir de cordonnier, du teint, vitriol ſimple.
Schoenmakerye, Cordonnerie, f. Boutique de cordonnier, f.
Schoen-riem, *ſchoen-veter*, Courroye de ſoulier.
Schoen zole, Semelle de ſoulier, f.
Schoen vodde, Torchon des ſouliers, m.
Schoen-heye, *een viſch*, Ange, *ou* Angelot de mer.
Schoeyen, *ſchoenen*, Chauſſer les ſouliers.
Ontſchoeyen, *de ſchoenen uyt doen*, Deſchauſſer les ſouliers.

ge-Schoeyt, Chauſſé, m.
Schoeyinge, *ſchoeyſel*, Chauſſeure, f. Chauſſement, m.
Schoepe, ſiet *Schuppe*.
Schoeve, Rebras d'un veſtement.
mantel met een Schoeve, Manteau à rebras.
Schof, Un faiſceau, m.
Schof, *vierendeel van't daghwerck*, ſiet *Schof*
Schof van een deur, Veroüil, m. Barre, f.
Schof, *ſchuyf-lade*, Caſſe qu'on tire & r pouſſe.
Schof, *heck*, *ſchof-heck*, Porte couliſſe, f.
Schoffen, ſiet *Schoften*.
Schoffieren, *ſchenden*, Corrompre, gaſter violer.
Schoffierig, Violent, m.
Schoffierigheyt, Raviſſement, deshonneur, opprobre, violence, f.
Schoffierighlijck, Violemment, ignominieuſement.
Schoffilioen van een oven, Eſcouvillon de four
Schoft, *ſchof*, Le quart d'un jour.
Schoft, *eet-mael*, Un repas qui ſe fait quatre fois tous les jours.
Schoften, *ſchoffen*, Manger, ſe repaiſtre, *ou* repoſer quatre certaines heures du jour.
Schof-tijdt, Temps de manger.
Scholaſter, Un eſcolier, *ou* eſtudiant.
Scholcke, Platre, moilon, m.
Scholder, *ſchouder*, L'eſpaule, f.
Scholderen, Joüer aux dez.
Schoole, Une eſcole, f.
hooge Schoole, Une Academie, & une Univerſité, f.
Schoolen gaen, Aller à l'eſcole, frequenter l'eſcole.
Schoole-gelt, *leer-gelt*, Eſcolage, ſalaire du maiſtre pour l'eſcole, m.
Schoole-geſellen, Compagnons d'eſcole, condiſciples.
Schoole houden, Tenir eſcole.
School-kindt, *ſchoolier*, Un eſcolier, *ou* apprentif, & un eſtudiant, m.
School-meeſter, Un maiſtre d'eſcole, & un precepteur, *ou* pedagogue, m.
onder School-meeſter, Un ſecond maiſtre, vice-maiſtre, ſoumaiſtre, m.
Scholfert, *Scholver*, Un plongeon, oiſeau, m.
Scholle, *ruſch*, Une motte de terre, f. Gazon, m.
Scholle, *ſchyve*, Maſſe, f.
Scholle van ys, Un glaçon, m.

Scholle,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

bolle, pladijs, Plie, f. Carlet, *ou* quarrelet, m. Poiſſon.
bolle, tonge, Une ſole, poiſſon, m.
bollen, Congeler.
bolpen, klonteren, Eſpaiſſir, devenir eſpais.
bom der boomen, La mouſſe des arbres, f.
bom, ſchomme, Un lieu couvert de mouſſe.
bommelen, Faire la charge d'un marmiton.
bommel-kock, Soüillon, m.
bommel-maertken, Soüillonne, f.
bommen, Lever, *ou* oſter la mouſſe.
bommer, ſchummer, L'aube du jour, f.
bongelen, ſchorckelen, ſiet *Touteren*.
boof, ſchoove, Gerbe de blé, javelle, f.
Schooven binden, Gerber, lier en gerbes.
bool, ſiet *Schoole*.
chool, oven-pael, Pelle à mettre le pain au four.
choon, Bel, beau, élegant, m.
choon linnen, Linge blanc.
choonachtig, Aucunement beau, m.
choon en ſuyver, Pur & net, m.
Schoon-broeder, Beau frere, m.
Schoon dat, alhoewel, Quoyque, encore que.
Schoon-dochter, Belle fille, f.
Schoon-druck, L'imprimeure d'un coſté.
Schoon-heere, Grand pere, m.
Schoon hemde, Chemiſe blanche, f.
Schoon laken, ammelaken, Une nappe nette, f.
Schoon maken, Nettoyer.
Schoon-moeder, Belle mere, maraſtre, f.
Schoon pampier, Papier blanc, m.
Schoon-prater, Beau parleur, m.
Schoon-ſone, Gendre, beau fils, m.
Schoon-vader, Beau pere, m.
Schoon-vrouwe, Grand' mere, f.
Schoon weder, Beau temps, m.
Schoone ſprake, Un beau & bon langage, m.
Schoone vrouwe, Belle femme, f.
Schoonder, Plus beau.
de Schoonſte, Le plus beau, la plus belle.
Schoonen, ſchoon maken, Orner, parer, embellir.
Schoonen, verſchoonen, als, dat en ſal u niet ſchoonen, Cela ne t'aydera, *ou* ne t'excuſera point.
Schoonheyt, Beauté, elegance, f.
uytnemende Schoonheyt, Beauté excellente, *ou* exquiſe.
Schoonkens, ſchoonlijcken, Bellement, elegamment, gentiment, joliment, gaillardement, de bonne grace.

Schoore, ſiet *Scheure*.
Schoor, ſchoore, voor-landt, Terre accruë par alluvion.
Schoor-hout, Arc, *ou* pilier boutant, contrefort, *ou* contreboutant, m.
Schoor-leere, ſchoor-leder, Eſchelle à eſtaye, f.
Schoorſteen, ſchouwe, Cheminée, f.
de Schoorſteen vegen, Ramonner la cheminée.
een Schoorſteen-veger, Un ramonneur de cheminée.
Schoorſteen-mantel, Manteau de cheminée.
Schoorſteen-kleedt, Un tour de cheminée.
Schoor-ſolderken, Le plus haut plancher de la maiſon, m.
Schoot, Le giron, m.
Schoot-hondeken, Petit chien de Demoiſelle, m.
Schoot-horn, Le pied, *ou* bout extreme de la voile.
Schoot vieren, Relaſcher la voile.
Schoot-kleedt, ſchoot-vel, Devantier, m.
Schoot, mosket-ſchoot, Coup de mouſquet, m.
Schoot-vry, Hors la portée du trait.
binnen Schoots, A la portée du canon ou du mouſquet.
Schoot-vrye hoedt, Chapeau à l'epreuve du mouſquet.
Schootje van een wambas, Baſque, f.
Schooven, Gerber, lier en gerbes.
Schoover zeyl, La plus grande voile, la voile qui eſt au milieu, la cape.
Schop, ſchop-touw, Balance, f.
Schoppen, Balancer.
Schop, dekſel, Couverture, f. Couvercle, m.
Schop, ſchoppe, ſchimp-woordt, Un lardon, *ou* brocard, m.
een Schop met de voet, Un coup de pié, *ou* pied.
Schoppe, ſchuppe, Une pelle *ou* pacle, f.
Schoppen, ſchoppelen, ſiet *Touteren*.
Schoppen, ſchuppen, weg jagen, Chaſſer hors.
Schopſteen, Ciment, m.
Schorchen, Broüetter.
Schorch-karre, Broüette, f.
Schooren, ſiet *Onderzeilen*.
Schorft, ſchorftig, ſchabbig, Galleux, gateleux, rogneux, m.
Schorft Schaep, Brebis galleuſe, *ou* rogneuſe, f.
Schorfte, wrange, Goutte de lin.
Schorftheyt, ſchorftigheyt, Galle, gratelle, rogne, f.
Schorftheyt in't aenſicht, La male dartre, f.

Schorft-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schorftheydt der ſchapen, Dartre *ou* Rogne des brebis.
Schorluyn, Belitre, coquin, m.
Schorpen, Tailler, Fendre.
Schorpioen, Scorpion, m.
Schorre, *Schore*, Eclat d'une pierre de carriere.
Schorre, Ciment, Moilon, m.
Schorre ys, Glaçon, m.
Schorre, Une motte de terre, f.
Schorre-ſtem, Voix caſſe, f.
Schorſſe, Eſcorce, f.
groene Schorſſe, Eſcorce verte, f.
de Schorſſe af doen, Eſcorcer, oſter l'eſcorce.
Schorſſe, *Korſſe*, Crouſte, f.
Schorſſe ofte Kele, Tablier *ou* devantier de femme, f.
Schorſſen, *ſchorten*, Trouſſer.
Schorſſen het werck, Omettre *ou* ſurſeoir l'œuvre, & la laiſſer pour quelque temps.
Schorſſen ofte ſchorten de neuſe, Fronſer le nez.
Schorshaeck, Crochet, *ou* aggraffe à ſe trouſſer.
Schorſſen de klocken, Copter les cloches.
Schort, ſiet *Schorſſe*.
Schortelkleedt, *ſchorskleedt*, *ſchorteldoek*, Devantier, tablier, m.
Schorsmuylen, Rider, froncer, *ou* fronſer.
Schors-poorte, *ſchort-poorte*, *ſchif*, Porte-couliſſe, f.
Schorſſel-woensdag, Le mecredy de la ſemaine ſainte.
Schorte, *ſchortdoek*, Une garderobbe de femme.
Schorten, *ſchorſſen*, Trouſſer.
Schorten, Defaillir, manquer, aller en defaillant.
't ſal aen my niet Schorten, Il ne tiendra pas à moy.
daer Schort altijt wat aen, Il y a tousjours un clou qui loche, il y a tousjours quelque choſe qui manque.
wat Schort u? Que vous faut il? que vous manque-t-il?
Schorneuſig, *ſchorsneuſig*, Camus, m.
Schorſſen en broſſen, Gourmander, Yvrogner.
Schorſſe, Eſcorce, f.
Schot en lot, Cens, m. Cenſe, f.
Schot, *ſchut*, Une cloſture *ou* cloiſon d'ais.
Schot, *ſchote*, *ſcheute*, Un trait, jet.
Schot, *geſchot in de zijde*, Lancination au coſté.
Schot, *uytworpſel*, Rejettement, m.
Schot van meel, *beſchot*, La fleur de la farine, f.

Schot, *beſchot*, Le revenu, m. La rente,
Schot, *ſchoft*, Le quartier du jour.
Schot, *winſt*, Gain, gagnage, argent, r
Schot, Eſcot, *ou* Repas, m.
Schotmieter, Publicain, Peager, m.
Schotvry, Franc d'eſcot.
Schotſpoele, *ſchietſpoele*, Une navette, f.
Schotig, ſiet *Schentig*.
Schotel, Un plat, m. Une eſcuelle, f.
diepe Schotel, Une eſcuelle creuſe.
Schotel van de wage, Baſſin de la balance,
Schoteldoek, *ſchotel-vodde*, Torchon des cuelles.
Schotel eeten, Un plat de quelque viande, plat plein de quelque choſe à manger.
Schotel-lekker, Lecheplat, Un friand & friolet, m.
Schotel-rink, Un chappelet, *ou* une eſcliſſe mettre un plat ſur la table.
Schotel-wage, Balance, f.
Schotel water, Des relavures & ordures de cuſine, m.
Schotsman, Eſcoſſois, m.
Schots, *bot*, *plomp*, Groſſier, lourd, incivil, r
dat komt my Schots voor, Cela me ſembl eſtrange.
Schotte van de melk, Megue, clair lait, m.
Schou, *Wildt*, Farouche, ſauvage, c. honteux, m.
Schou paert, Cheval ombrageux, *ou* peureux,
Schou ofte Baek, Une eſchauguette, f. un guet haut eſlevé, un fanal, & un fare, *ou* phare, m.
Schouden, *Mijden*, Fuïr, éviter.
Schouden ofte Broeyen, Eſchauder.
Schouden een verken, Eſchauder un porc, & luy oſter le poil avec de l'eau boüillante, *ou* Viſiter un porc s'il n'eſt point ſurſemé, *ou* ladre.
ick hebbe my ver-Schout, Je me ſuis eſchaudé.
Schoude, ſiet *Schouwe*.
Schoudelink, Un cochon, porcelet, m.
Schouder, L'eſpaule, f.
Schouderblat, Le paleron de l'eſpaule, m.
die hooge breede Schouderen heeft, Homme eſpaulu, *ou* large d'eſpaules.
de Schouderen verzetten, Eſpauler, desboiter l'eſpaule.
dien de Schouder verzet is, Eſpaulé, m.
verzettinge ofte ontledinge der Schouderen, Eſpaulure, f. *ou* desboitement d'eſpaule.
Schouderen van een paert, Les airs d'un cheval.

Schou-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

houder harnas, Eſpauliere, f. La haute piece.
hou-ſpel, Spectacle public, Jeu public, m. Comedie, Farce, f.
hoven, Repoſer & reprendre ſon haleine.
hoverlink, ſiet *Schaverdÿne.*
hoverſeyl, ſiet *Schooverſeyl.*
hou-plaetſe, Un eſchaffaut *ou* theatre de comediens, m.
houburg, *Comedie*, Comedie, f.
n lieſſte op 't Schouburg brengen, Donner la Comedie à ſa Maitreſſe.
hou-ſpeler, Joüeur de farces, *ou* de jeux publics.
hout, *Schout-heet*, *ſchout-eyſſcher*, Un préteur, un prevoſt d'une ville, *ou* un baillif, un maire & juge d'une ville.
houtetſchap, *Schout-heetſchap*, Preture, f. L'Office de Prevoſt *ou* baillif.
houw, ſiet *Schou.*
houwe, *pleyte*, Un bac, un ponton *ou* batteau plat, m.
houwe, Une cheminée, f.
chou-berdt, Un eſcran contre le feu, m.
chou-gelt, Exaction ſur les cheminées.
chou-hangel, Une cremailliere *ou* cremillere, f.
chou-verwe, Couleur de tanne, Couleur de Roy.
chou-kleedt, Tour *ou* Rabat de cheminée, m.
chou-mantel, Manteau de cheminée.
Schou-pijpe, *rook-gat*, Le Tuyau de la cheminée, m. la gueule d'une cheminée, f.
de Schou vegen, Racler, balier *ou* rammonner la cheminée.
Schou-veger, Rammonneur de cheminée, m.
Schouwe, *ſchouw-tooren*, Une eſchauguette, *ou* une guerite, & un beffroy.
Schoute, *Pleyte*, Sorte de navire ainſi nommé.
Schouwen, ſiet *Schouden.*
Schouwen, ſiet *Aenſchouwen.*
Schouwen, *Mijden*, Fuir, eviter.
Schouwigh, Qui eſt à fuir.
Schouwelijk, Horrible, Eſpouventable, c.
Schoyen, *ras gaen*, Aller haſtivement, *ou* d'un pas roide, Marcher à grands pas.
gaen Schoyen, Gagner au pied.
Schoyen, *onbeſchaemdelijk bedelen*, Mendier, *ou* gueuſer d'une maniere impudente, *ou* effrontement.
Schooyer, Un gueux, m.
Schrabben, Gratter, eſgratigner, gräffigner, racler, ratiſſer.
Schrabber, Racleur, Ratiſſeur, m.
Schrabber, Racloire, Ratiſſoire, f.
Schrabbe, Une eſgratigneure, f.
Schrabſel, Raclure, Ratiſſure, f.
Schraeffen, Racler, Gratter, Nettoyer.
Schraeffelen, Rammonner, Aſſembler, Mettre enſemble.
Schraeffelaer, Un avaricieux, m.
Schraeffelingen, Reliefs *ou* reliquats de table.
Schragen, Treteaux de table, *ou* d'un lit, m.
Schragen, *daer de zagers op ſtaen*, Chevalets, m.
Schraegh-ſtoel, Trepied, m. Selle à trois pieds, f.
Schragen, ſiet *Onderzetten.*
Schrael, *rank*, Greſle, Mince, c.
een Schrale ſaus, Une maigre ſauſſe.
Schraelruydig, Ord & vilain, m.
Schrapig, ſiet *Mager.*
Schramme, Balaffre, eſtafilade, cicatrice, f.
een Schramme geven, Cicatriſer, donner une balaffre, donner des cicatrices.
Schrank, Un pourpris, *ou* parc enclos, m.
Schranke, Barre, barriere, f.
Schranke, ſiet *Schrage.*
Schrankelen, Gliſſer, chanceler, *ou* enjamber, aller à grands pas.
Schrankelaer, *ſchrankelbeen*, Qui a la jambe longue, *ou* Homme long & maigre.
Schranken, *ſchrenken*, Fermer d'une barre, Barrer.
Schranken, Marcher de travers.
Schrankelbeenen, Marcher à grand pas.
Schrander, Subtil, cauteleux, ingenieux, m.
Schrantſe, ſiet *Schantſe.*
Schrantſe, *ſchrants-korf*, Gabion, m.
Schrantſen, *breeken*, Rompre, briſer, deſchirer.
Schrantſen, *eten*, Manger, gourmander.
Schrantſen, ſiet *Beſchantſen.*
Schrapen en rapen, Amaſſer de tous coſtés, attirer à ſoy.
Schrede, Un pas, deux pieds & demy.
met wijde Schreden, A grand pas.
van Schrede tot ſchrede, Pas à pas.
Schredelinks, ſiet *Schrijdelinks.*
Schreeuwen, Crier, jetter un cri, braire.
eenen Schreeu, Un cri, m.
Schreeuwer, Criard, m.
Schreeuwinge, Criement, Eſcriement, m.
Schrenk, Barre de fer.
Schreve, *berſtinge*, Crevaſſe, fente, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schreve, linie, Un trait, une raye, *ou* ligne longue.
Schreve wijns, Deux lots, *ou* pots de vin.
het gaet buyten Schreve, Il paſſe la meſure, *ou* eſt irraiſonnable.
Schreyen, weenen, Pleurer, verſer des larmes.
Schreyinge, geſchrey, Pleur, gemiſſement, m. lamentation, f.
Schrik, vervaertheydt, Peur, crainte, f.
Schrickelijck, Horrible, terrible, épouvantable, c. *adj.*
Schrickelijk, Horriblement, terriblement, épouvantablement, *adv.*
Schricken, een ſchrick aenjagen, Eſpouvanter, faire peur, effrayer.
Schricken, een ſchrick krygen, S'eſpouvanter, s'effrayer.
Schricken, ſchrijden, Enjamber, faire un pas.
Schrikſchoenen, ſchaverdijnen, Des patins, pour courir ſur la glace.
Schrickenberger, Une piece de monnoye de la valeur de ſix ſous.
Schrickel dach, Le ſecond jour de Biſſexte, Le (jour de crûe.
Schrickel-jaer, An Biſſexte, m. L'année de Biſſexte, La Biſſexte.
Schrickel-maendt, Le mois de Biſſexte, Février.
Schrift, Schriftuer, Eſcriture, f.
by Schrift, Par eſcrit.
Schrift-geleerde, Un Theologien, m.
Schrift-geleerdtheydt, La Theologie, f.
Schriftelijk verklaren, Declarer par eſcrit, *ou* par lettres.
Schriftorie, ſiet *Schrijfkoker.*
Schrift, Geſchrift, Eſcrit, m. Eſcriture, f.
Schriftuere in recht, Requeſte, ſupplication, f.
Schrijde, ſiet *Schreede.*
Schrijdbeenen, ſcherdebeenen, Tenir les jambes ouvertes & loin l'une de l'autre, eſquarquiller les jambes.
Schrijden, Marcher, enjamber, Faire un pas, eſquarquiller.
Schrijdt over, Ajambez *ou* enjambez outre.
Schrijdinge, Ajambée *ou* enjambée, f.
Schrijdelinks, A jambes ouvertes, A fourchon.
Schrijdelinks op 't paerdt zitten, S'aſſoir à fourchon ſur le cheval.
Schrijne, Un eſcrin, petit buffet, & coffret, m.
Schrijne, Dooditkiſte, Un ſarcueil, *ou* cercueil, m.
Schrijnken, Un petit coffret & buffet.
Schrijn-hout, Bois de menuiſier, m.

Schrijn-werk, Menuiſerie, f.
Schrijnwerker, Menuiſier, m.
Schrijven, Eſcrire.
Schrijven tegen iemandt, Eſcrire contre aucun.
Schrijven in de Chronijke, Mettre, Rediger Eſcrire aux Croniques.
tuſſchen Schrijven, Eſcrire entredeux.
Geſchreven, Eſcrit.
Schrijver, Eſcrivain, m.
Schrijver ofte Greffier, Scribe, Greffier, m.
Schrijver, Pennelecker, Un gratte papier, feſſecayer, m.
Schrijvinge, Eſcrit, m. Deſcription, f.
Schrijfboekxken, Petit livre à eſcrire.
Schrijf-berdt, Une tablette, f.
Schrijf-berdt, leßenaer, Petit pulpitre à eſcrire, m.
Schrijf-inkt, De l'encre à eſcrire.
Schrijf-getuyg, Tout apareil à écrire.
Schrijf-haek, Winkel-haek, Une eſquierre, f.
Schrijf-kamer, Contoir, Cabinet de marchand, m.
Schrijf-koker, ſchrijftorie, Eſcritoire, f. Un calamar, *ou* eſtuy à plumes, m.
Schrijf-lade, ſchrijf laeyken, Petite caiſſe, *ou* layette à mettre les plumes, &c. f.
Schrijf-mesken, Penne-mesken, Un canif, *ou* canivet, m.
Schrijf-pampier, Papier à eſcrire, m.
Schrijf-priem ofte Griffie, La touche, f.
Schrijf-ſchalie, Ardoiſe à eſcrire, f.
Schrijf-tafelken, Une tablette, f.
Schrijf-tafel, Regiſtre, m.
Schrijf tafel, die in de vertrekken der Kooplieden ſtaet, Bureau, m.
Schrijf-veder, Plume à eſcrire.
Schrincken, Reſtrecir, Appetiſſer.
Schrinde, ſchrunde, Crevaſſe, Fente, f.
Schrinden, Crevaſſer, ſiet *Klieven.*
Schrobben, krabben, Gratter, frotter.
Schrobben, by een rapen, Amaſſer.
de vlier ſchrobben, Nettoyer le pavé.
Schrobben, reeuwen, Garder les malades de la peſte.
Schrobber, Un enterreur de morts, & un porteur de morts.
Schrobber, Gratteur, Frotteur & Amaſſeur, m.
Schrobber, ſchreffeler, Dief-leyder, Sergent, m.
Schrobber, Homme de vile condition.
Schroemen, Ontſien, S'effrayer, Craindre, S'eſpouvanter, Avoir en horreur.

ick

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Schroeme my, Je m'eſpouvante, Je crains.
Schroemachtig, Craintif, *ou* timide, c.
Schroemig, *ſchroemelijk*, Hideux, Eſpouvantable, c.
Schroemig om ſien, Affreux, *ou* Hideux à voir.
Schroemigheydt, *Schroeminge*, *Schroemenisſe*, Horreur, Frayeur, f. Eſpouvantement, m.
Schroeve, Homme eſcervelé, m.
Schroeve, *Vijſe*, Eſcrouë de vis, f.
Schroef van een roer, Culaſſe, f.
Schroefdraeyer, Clé à vis, f.
Schroeven, *Vijſen*, Virer, Tourner une vis.
Schroeven, *mijnen graven*, Foſſoyer des mines.
Schroft, *ſchorft*, Galleux, rogneux, m.
Schrock, *een vreck*, Un ladre.
Schrokkig, *vrekkig*, Chiche, ladre, c.
Schrompe, *rompele*, Une ride, f.
Schronden, *ſchronde*, ſiet *Klieven*, *Klove*.
Schrooder, Un eſcarbot cornu, m.
Schroomen, &c. ſiet *Schroemen*, &c.
Schroomelijk, Terrible, épouvantable, c.
Schroopen, Rompre en pieces, Briſer.
Schroſſen, Banqueter, Gourmander.
Schroyen, Accourir, Appetiſſer, & rogner, Mutiler, coupper.
Schroyen het gelt, Rogner la monnoye.
Geſchroyt, Rogné, Couppé, m.
Schroyer, *ſchroodar*, Rogneur, m.
Schroyinge, Rognement, Couppement, Accourciſſement, Appetiſſement, m.
Schroyſel, *ſchroodſel*, Rognure, Couppure, f.
Schroy-yſer, Trenchet, m.
Schroyer, *Snijder*, Un tailleur, un couſturier, m.
Schrolink, *ſchroodelink*, ſiet *Schroyſel*.
Schrunde, Crevaſſe, Fente, f.
Schruyve, Belitre, Coquin, m.
Schryden, *ſchryven*, &c. ſiet *Schrijden*, *ſchrijven*, &c.
Schubbe van den viſch, Eſcaille de poiſſon, f.
Schubbe des hoofts, Craſſe de la teſte, qui reſſemble à du ſon.
Schubbe, *roofken van de wonde*, La crouſte d'une playe.
Schubachtig, Plein d'eſcailles, Eſcailleux.
de Schubben af doen, Eſcailler.
Schudde, *Gaffel*, Une fourche, f.
Schudde, *deugniet*, Un vautneant, Coquin, Maraut, m.
Schudden, Secoüer, Faire trembler, Eſbranler, Hocher.

een boom Schudden, Secoüer, Ebranler *ou* hocher un arbre.
Schudder, Secoüeur, Hocheur, m.
Schuddinge, Branſlement, m. Secoüement, m.
de Schudding van een wagen als men rydt, Cahot, m.
Schudden van koude, Trembler de froid, friſſonner.
Schudden, ſtorten, Tomber, choir, ruër par terre.
Schudden het hooft, Branler la teſte.
Schuddebollen, Branſler la teſte.
Schuddelingen van de tafel, Reliefs, Miettes.
Schudderen, *ſchuddebollen*, Rire à pleine gorge.
Schuecke, Paillarde, Ribaude, f.
Schuere, *Koren-huys*, Une grange, f.
een Schuere vol, Une grangée, f.
Schuer-meeſter, Le granger, Fermier, Cenſier, m.
Schuere van den haſe, ſiet *Geraemte*.
Schueren, Eſcurer.
Schuerer, Un eſcureur, *ou* recureur, m.
Schuerſter, Une eſcureuſe, *ou* recureuſe, f.
Schuer-lap, *Schuer-vodde*, Un haillon, & torchon, eſcouvillon, m.
Schuer-ſteen, Tuf, *ou* tuffeau, m.
Schuer-zandt, Gravier, m.
Schuffel, *ſchuyffel*, Une pelle de bois, f.
Schuffelen, ſiet *Schuyffelen*.
Schult, *Faute*, Faute, f. Offence, qu'on donne par meſgarde.
het is uw Schult, C'eſt ta faute.
geen Schult hebben, Eſtre innocent, *ou* incoupable de quelque choſe.
ick en hebbe daer geen Schult toe, Je ne ſuis point coupable en cela, J'en ſuis incoupable.
Schult geven, Donner la faute, Imputer la coulpe.
de Schult op yemant leggen, Mettre la faute ſur quelqu'un, luy imputer la faute.
Schult vergeven, Pardonner l'offence, le malfait *ou* peché.
Schuldig, *ſchultbaer*, Coulpable, *ou* Coupable, c.
hem Schuldig kennen, Se ſentir coupable.
hy en is daer niet Schuldig in, Il en eſt incoupable.
Schult-offer, Un ſacrifice pour l'expiation de quelque peché.
Schult, Dette, *ou* debte, f.
Schult maken, S'endetter.
ſijn Schult betalen, S'acquitter d'une dette, payer une dette.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

uyt ſijn Schult komen, Sortir, s'acquiter de ſes dettes, les payer.
de Schult quijt ſchelden, Remettre la dette, quitter, donner la dette.
Schult en de weder ſchult, Dette reciproque.
Schult met ſchult betalen, Payer par aſſignation.
Schult-bode, *Knuyver*, Sergent de l'officier.
Schult-brief, Obligation, cedule, f.
Schult-brief geven, Paſſer une obligation.
Schult-heere, Crediteur *ou* Creancier, m.
Schuldenaer, *die ſchuldig is*, Detteur, *ou* debiteur, & redevable, m.
Schuldenaer, *daer men aen ſchuldig is*, *crediteur*, *ſchult-eiſſcher*, Creancier, m.
Schuldenaers die wel betalen, Des detteurs treſſolvables.
hy kan ſijn Schuldenaers niet voldoen, Il ne ſauroit ſatisfaire ſes creanciers.
Schuldig, *die ſchult heeft*, Coupable, c.
Schuldig, *die ſchuldig is*, Redevable, c.
Schuldig zijn, Devoir, eſtre en dette, eſtre tenu.
alle man, of *al de werelt Schuldig zijn*, Devoir au tiers & au quart, *Spreekwoort.*
hy is dat Schuldig te doen, Il eſt tenu de le faire.
hy en is niet meer Schuldig dan hy betalen kan, Il ne doit pas plus qu'il n'a vaillant.
't gene dat men ons Schuldig is, Ce qu'on nous doit.
Schulden, Des dettes, f.
ſeker Schulden, Dettes ſeures.
Schult-eyſcher, Crediteur, Creancier, m.
Schuppe, Une pelle *ou* paele, f.
vyer-Schuppe, Pelle à feu, f.
koren-Schuppe, Pelle à remüer le blé, *ou* bled.
Schuppe die de metſers gebruyken, Roüable *ou* rable de maçon à peſtrir la chaux.
Schupken, *Zalf-ſchupken*, Eſpatule, f.
Schuppen, Hoüer.
Schupper, Hoüeur, m.
Op een Schup-ſtoel ſetten, Decevoir, tromper, abuſer.
yemant uyt ſijnen ſtoel Schuppen, Debouter aucun de ſon eſtat, *ou* de ſon office.
Schure, ſiet *Schuere.*
Schurft, *ſchorft*, Grattelle, *ou* galle, la rogne, f.
Schut, *beſcherminge*, Defence, protection, f.
Schut, Un entredeux, *ou* une cloſture d'ais.

Schut, *ſchutte*, *bolwerck*, Boulevart, Baſtion, m.
Schut-bert, *ſchutſel-bert*, Eſcran contre feu, m.
Schutten, *omheynen*, Clorre de quelque choſe, fermer *ou* environner à l'entour.
Schutten den bot, Arreſter le bondiſſement de quelque choſe.
Schutten de beeſten, Arreſter les beſtes.
Schutten eenen ſlach, Souſtenir, *ou* ſe defendre d'un coup.
Schuttinge, Arreſt.
Schutter, Archer, & mouſquetaire, m.
Schutter die uyt der handt worpt ofte ſchiet, Ballardeur, m.
Schutterye, *burgerye*, Bourgeoiſie, f.
een goet Schutter ſchiet wel mis, Il n'y a ſi bon chartier qui ne verſe.
Schutterſſe, Dardereſſe, f.
Schutten den windt, Se defendre du vent.
Schutt. nop ſijn tanden, Ne ſe point émouvoir pour des contumelies & injures.
Schut-dack, *Loove*, Larmier, m. Saillie, f.
Schut, *Geſchut*, Fleſche, f. Dard, m. *ou* l'artillerie, f.
Schut-gaten, Barreaux, Treillis, m.
Schut-koye, Un parc de beſtes ſauvages, *ou* autres.
Schut-mael, Le trait d'un arc, m.
Schutſel, Un entredeux, *ou* cloſture d'ais.
Schutſel tegen de Sonne, Paraſol, Abri, m. ombrelle, *ou* ombelle, f.
Schut-ſluys, Ecluſe, f.
Schuwen, *mijden*, Fuïr, eviter.
Schuyer, Vergettes, broſſe, f.
Schuyffelen, Racler avec la pelle.
Schuyffel-ſchappraye, *die met den broode ſpreken kan*, *Schuyffelaer*, Un eſcornifleur, & lecheplat, un chercheur de repeuës franches.
Schuyffel, Pelle de fournier.
Schuyffel, *ſchuyfflet*, Un ſifflet, m.
Schuyffelen, Siffler, *ou* ciffler.
Schuyffelinge, Sifflement, m.
Schuyffen, *ſchuyffelen*, ſiet *Schuyven.*
Schuyf-yſer, Verroüil de fer, m.
Schuyf-karre, *Kruywagen*, Une brouëtte, f.
Schuyf-venſter, Feneſtre roulante qu'on tire & repouſſe.
Schuyffelachtig, Gliſſant, m.
Schuyf uyt, Chathuant, m.
Schuyffelioen, *Schoffelioen*, Eſcouvillon de four, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

huylen, Se cacher, s'embuſcher, ſe mettre en embuſcade.
huylen voor de regen of *eenig ander onweer*, Se mêtre à couvert, *ou* à l'abri.
et ons Schuylen, Mettons-nous à couvert.
er Schuylt wat, Il y a quelque choſe cachée.
at Schuylter nieuws? N'y a-t-il rien de nouveau? (ſche, f.
huyl-hoek, *ſchuyl-winckel*, Cachette, embu-
t de Schuyl-hoecken ſpringen, Sortir d'embuſcade, ſe deſembuſcher.
huyl-winckel-ſpel, *borch-ſpel*, Le jeu de cachette.
huylen, *ſlapen*, Dormir en ſommeillant.
huylinge, Cachement, m. Embuſcade, f.
huym, Eſcume, f.
huymachtig, Eſcumeux, m. Qui rend beaucoup d'eſcume.
huymen, Eſcumer, oſter l'eſcume.
huymen, *ſchuym geven*, Eſcumer, rendre *ou* jetter de l'eſcume.
y Schuymt gelyk een beer, Il jette de l'eſcume comme un verrat.
Schuymende, Eſcumant, m.
Schuymer, Eſcumeur, m.
Schuyminge, Eſcumement, m.
Schuym-ſpaen, Eſcumette, *ou* eſcumoire, f.
Schuym van metael, L'eſcume & l'ordure du metal, f.
Schuym van boeven, Meſchans garçons, l'eſcume des belitres & coquins, Archicoquins.
Schuymbecken, Eſcumer par la bouche.
Schuymbecken van quaetheyt, Enrager, deteſter.
Schuym-boeve, Patelin, lecheplat, flatteur, m.
Schuym-dichten, *geſchuymde dichten*, Des vers à demy deſrobés, & ramaſſés deça & delà.
Schuymen, *op ſchuym leven*, *truggelen*, Eſcorniffler, chercher des repuës tranches.
Schuymer, Un eſcornifleur, *ou* chercheur de repeuës tranches, m.
Schuyn, Qui eſt de travers, de biais.
Schuyre, *ſchuere*, Une grange, f.
Schuyte, Bateau, m. Naſſelle, *ou* nacelle, petite barque, barquette, f. Un eſquif, *ou* bachot, m.
Schuytken, Barquette, Eſquifon, m.
Schuyt-lieden, Des Baſteliers, m.
Schuyt-voerder, *ſchuytenaer*, Un baſtelier, m.
Schuyt-trecker, Qui tire la barque.
Schuyven, Reculer, pouſſer en avant.
Schuyft, Reculez, *ou* aſſéez vous d'une part.
Schuyft de gordijnen, Tirez les rideaux *ou* les courtines.
iets van ſijn hals Schuyven, Se décharger de quelque choſe.
Schuyf-ſtoel ſpeelen, Joüer à boute-hors, à ſçavoir d'une ſelle à l'autre.
Schuyver, *ſchuver*, Pelle d'un fournier, f.
Schuyverdijnen, ſiet *Schaverdijnen*.
Schyatica, *pijne in de heupen*, Goutte ſciatique.

S E

Sebberen, ſiet *Zabberen*.
Seck, Du ſec, m.
Seck, *Helm*, Jonc de dunes.
Secours, *byſtant*, Du ſecours, m. Aſſiſtance, f.
Secreet, *geheym*, Un ſecret, choſe ſecrete.
Secreet, *verborgen*, Secret, caché, inconnu, m.
Secreet houden, Tenir ſecret.
Secretaris, Un Secretaire, m.
Secreet, of *ſecreete plaetſe*, Un lieu ſecret.
Secreet, *kakhuys*, Le privé, la baſſe-chambre, l'aiſement.
het Secreet ruymen, Vuider le privé, *ou* la baſſe-chambre.
Secretelyk, Secretement, en ſecret.
Secte, Une ſecte, une ſinguliere bande de gens qui ont des ſingulieres opinions.
de Secundijne, Arriere faix des femmes aprés qu'elles ont enfanté.
Seden, *ſedig*, ſiet *Zedig*.
Sedert, *ſindert*, *ſint*, Depuis, depuis ce temps là, dés lors.
Seditie, *oproer*, Rebellion, ſedition, f. Tumulte, m.
Sedert dien tijdt, Depuis ce temps là.
See, ſiet *Zee*.
Seel, ſiet *Zeel*.
Seem, ſiet *Zeem*.
Seer, ſiet *Zeer*.
Segel, ſiet *Zegel*.
Segenen, ſiet *Zegenen*.
Seggen, ſiet *Zeggen*.
Segrijn-leer, Chagrin, m.
Selfsſtandig Woordt, Nom ſubſtantif, m.
Selfsſtandigheyt, Subſtance, f.
Semelen, ſiet *Zemelen*.
Semmelen, Lanterner.
Semmelaer, *lomer*, Lanternier, m.
Sennep, *Moſtaert*, De la mouſtarde, f.
Sententie, Sentence, Ordonnance, f.
Sentencieren, *ſentencie geven*, Sentencier, prononcer la ſentence.
Sentorie, Fiel de terre, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Senuwe, ſiet *Zenuwe.*
Sergeant, *ſchergeant*, Un ſergent, un archer, m.
Serillen, ſiet *Suycker-wortel.*
Sermoon, Le preſche, *ou* ſermon, m. Predication, f.
Sermoon doen, Preſcher, faire un ſermon.
Sermoon-doender, Preſcheur *ou* predicateur, m.
Serp, ſiet *Zuer.*
Serpent, Un ſerpent, m. Une couleuvre, f.
fenijnig Serpent, Serpent venimeux.
Serpentig, *ſerpentſch*, *dat van ſerpenten is*, Serpentin, *ou* de ſerpent, qui eſt de ſerpent.
Serpentine, *ſerpente*, Couleuvrine, Serpentine, certaine piece d'artillerie.
Serpents-tonge, Herbe de Serpent, Herbe ſanſ couſture.
Servette, *ſerveete*, Serviette, *ou* toüaille à eſſuyer les mains.
Ses, *ſeſſe*, Six.
Ses jaer oudt, Agé de ſix ans.
Ses hondert, Six cents.
de Ses honderdſte, Le ſix centieſme.
Ses hondert mael, Six cent fois.
Sesken, Le ſix, point du dé.
Sesken, *ſisken*, *grooten*, Le tiers d'un ſou.
Sesken, Six, *ou* neuf pites.
Sesmael, *ſes reyſen*, *ſes werf*, Six fois.
de Seſte, Le ſixieſme.
de ſeſte reyſe, La ſixieſme fois.
Seshocckig, Six angulaire, c. Qui a ſix angles.
Seſtien, Seize.
Seſtien mael, Seize fois.
de Seſtienſte, Le ſeizieſme.
Ses-en-twintig, Vingt & ſix, & ainſi conſequemment, mettant en François le plus grand nombre devant, & tout au contraire en Flaman.
Seſtig, Soixante.
Seſtig mael, Soixante fois.
de Seſtigſte, Le ſoixantieſme.
Seſter, *ſiſter*, Un boiſſeau, *ou* un muy, & un quarteron de grain.
Seven, *ſeventien*, *ſeventig*, *Severzaedt*, *&c.* ſiet *Zeven*, *&c.*
Seuteren, *leuteren*, Faire le pareſſeux, faire le poltron, paſſer le temps à rien faire.
Seuteraer, *Lanterfant*, Un gros poltron, un faincant, un cagnard, m.
Seyſſen, ſiet *Zeyſſen*

SI

Sich, Soy, *ou* ſoi, ſe.
Sichel, *ſickel*, Faucille, f.
Sich, *ſichtens*, Depuis.
Sicereye, De la cichorée, *ou* chicorée.
Sidderen, ſiet *Sitteren.*
Sieck, ſiet *Zieck.*
Sieden, ſiet *Zieden.*
Sien, ſiet *Zien.*
Siſte, ſiet *Ziſte.*
Sigen, ſiet *Zijpen.*
Signet, *Mark* ofte *Segel-ring*, Cachet, m.
Sij, ſiet *Zijde.*
Sij, *ſy* *Zy*, Elle & la.
Sijſaem, Du ſeſame, *ou* jugeolline, eſpece de legume.
Sillabe, ofte *ſillebe*, Une ſyllabe, conjonctio de lettres pour faire un mot.
van Sillabe tot ſillabe, De ſyllabe en ſyllab
Silver, ſiet *Zilver.*
Simme, Un ſinge, m. Guenon, *ou* guenuche,
Simmeken, Petit ſinge, m.
Simme met eenen langen ſteert, ſiet *Meerkatt*
Simmen-ſpel, Singerie, badinerie, f.
Simmen neuſe, Camus, nez camus, m.
Simpel, *ſlecht*, Simple, de peu d'eſtime.
Simpel ende ongeleert, Ignorant, non lettré, n
Simpel ſanck, Chant Gregorien.
Sinke of *Hoorn daer men mede blaeſt*, Trom pe, f. Cornet, Cor, m.
Sincke-blaſer, Uu jouëur de cornet, m.
Sincke, L'eſgout d'une ville, retrait, m. Baſſ chambre, la chambre dorée, f.
Sindael, Linge fort delié, de la toille fort de liée.
Sindel, Eſcume de metal, f.
Singel van een paerdt, Cengle d'un cheval, m
Singel, *ſengel*, Les eſtincelles du fer chaud.
Singroer, Un piſtolet, m.
Sint Jan, Saint Jean.
Sint, Depuis.
Sint wanneer? Depuis quand?
Sint giſteren, Depuis hier.
Sipier, Geolier, Garde priſon, m.
Sip, *Sippier*, ſiet *Cip*, *Cipier.*
Sippen, Humer, gouſter petit à petit, eſſayer
Sircken, Gringotter comme un paſſereau.
Sirope, Du ſirop, m.
Siſter, *ſeſter*, Un boiſſeau, *ou* un muy, quarteron de grain.
Sitten, ſiet *Zitten.*
Sitteren, *beven*, Trembler.

SLA

Slabbacken, Commencer à flêchir, *ou* faillir, defaillir, aller en defaillant.

de

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

neeringe Slabbackt, Le traffic va en empirant, *ou* commence à defaillir, *ou* à diminuër.
abbe, ſlabdoek, Bavette, *ou* baverette aux petits enfans.
abben, beſlabben, Baver, ſe ſoüiller.
abbaert, Baveur, m.
labben als de honden, Laper comme les chiens en beuvant.
abben, ſlabberen, lecken, Humer, lecher.
labberinge, Humet, *ou* brouër à humer, m.
lach, vogel-ſlach, Un tresbuchet à prendre des oiſeaux.
lach, Un coup, *ou* horion, m.
lach op ſlach, Souflet, m.
lach om d'ooren, Souflet, m.
lach met de ſtocke, Baſtonnade, f. Coup de baſton, m.
lach ofte *ſlagen die men met roeden geeft*, Batterloren *Slach*, Coup perdu, m. Une battaille perduë, f.
net een Slach, D'un coup.
et is op't Slach van achte, Il eſt ſur le point de huict heures.
Slach ofte *ſtrijdt*, La bataille, *ou* le choc de la battaille, le combat.
Slach leveren, Preſenter la battaille à l'ennemy, livrer bataille.
in den Slach blijven, Demeurer au combat.
Slach-aderen, Les arteres.
Slach, Un eſteut, *ou* une balle à jouër.
Slach-bal, Un eſteuf, *ou* une balle à jouër.
Slacht-huys, vleeſch-huys, Boucherie, f. Maiſon où on tuë les beſtes.
Slacht-maendt, Novembre, m.
Slach-offer, Sacrifice, m. Une victime, f.
Slacht-orden, Une armée rangée, une armée miſe en rang de battaille.
Slach-orden maken, Mettre l'armée en ordre de battaille, ranger les trouppes en ordre de battaille.
eerſte Slach-orden, Avantgarde, f.
Slach-regen, plas-regen, Lavaſſe, une guillée de pluye, & une houſſée de pluye, une groſſe pluye, f.
Slach-ſweert, Une eſpée à deux mains, f. Eſpadon, m.
Slachten, Tuër, occir, eſgorger.
Slach, neerſlach, Occiſion, tuerie, f.
de Slachtijdt, La tüaiſon, le temps de l'année que l'on tuë les bœufs & les pourceaux.
den Slach ofte *mate in't zingen*, La meſure, f.

den Slach ofte *'t waeyen van de vleugelen*, Battement des ailes.
Slach ofte *vlamme in de boomen*, Bruſlure d'arbres, *ou* autre gaſtement.
Slach, geſlach, ſlaep des hoofts, Les temples.
Slach, ſoorte, Sorte, eſpece, f.
deſe Slach van ſtoffen, Cette ſorte d'eſtoffe.
Slach, geraektheyt, popelſie, Apoplexie, f.
Slach houden in't danſſen, voet houden, Tenir meſure en danſant, *ou* en cadence.
een Slach van de meulen weg hebben, niet wel by ſijn ſinnen zijn, Avoir un coup de hache, avoir le cerveau bleſſé. *Spreekwoordt.*
Slach, pols, Le pouls *ou* pous, m.
Slach-ader, Une artere, f.
Slachaderlijk bloedt, Sang arteriel, m.
Slach-boom, draey-boom, Barriere, f.
Slach-boſch, Bois taillis, bois qu'on couppe.
Slach-brade, beulink, Boudin, m. Sauciſſe, f.
Slach-brugge, val-brugge, Pontlevis, m.
Slach-duyve, Pigeon ramier, m.
Slach-hout, Arbres qu'on couppe, bois taillis.
Slach-hout, heye, Une hie d'architecte, f.
Slach-karre, Une charette, f.
Slach-meulen, Preſſoir, *ou* moulin d'huile, m.
Slach-poorte, Porte couliſſe, f.
Slach-ſweerdt, Une eſpée à deux mains, f. Eſpadon, m.
Slachten, dooden, Tuër.
Slachten, iemant gelijk zijn, Reſſembler à quelqu'un.
ik en Slachte uw niet, Je ne vous reſſemble point.
hy Slacht ſijn ouders, Il reſſemble à ſes parens.
Slacke, ſiet *Slecke*.
Slae, ſiet *Salaet*.
Slaef, ſiet *Slave*.
Slaen, Frapper, battre, ferir.
met iemant Slaen, Combattre avec quelqu'un.
geld of munt Slaen, Bâtre de la monnoye.
zeer Slaen, Battre bien fort, bien battre.
wederom Slaen, Rebattre, battre derechef.
Slaen met een ſtok, Bailler un coup de baſton, baſtonner.
eyeren Slaen, al ſlaende door malkanderen vermengen, Bâtre des œufs, les méler en batant.
Slaen in't yzer, Mettre les ceps aux pieds.
in boete Slaen, Mettre à l'amande.
een ader Slaen, Saigner quelqu'un.
in ſtucken ſlaen, Frapper en pieces.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Slaen, beeſten dooden, Tuër des beſtes.
een kalf Slaen, doodt ſlaen of *bollen*, Tuër *ou* eſgorger un veau.
allarm Slaen, Sonner l'alarme.
met de vuyſt Slaen, Frapper du poing.
doodt Slaen, Occir, tuër, eſgorger.
de locht ofte water Slaen, Battre l'air, *ou* l'eau, perdre ſon temps & ſa peine, Faire peine perdue.
de harpe Slaen, Joüer de la harpe.
de luyt Slaen, Toucher le lut, *ou* joüer du lut.
Ridder Slaen, Donner l'acolade, faire Chevalier.
de trommel Slaen, Battre le tambour, *ou* ſonner le tambour, battre la caiſſe.
de maet Slaen, Batre la meſure.
leger Slaen, Aſſieger, camper, mettre le camp.
hutten of *tenten Slaen*, Dreſſer les tentes.
den vyandt uyt het veldt Slaen, Chaſſer l'ennemi de la campagne, gagner le champ de bataille.
door de Ruytery heen Slaen, Fendre la Cavallerie.
door eenen doek Slaen, Paſſer par un linge.
de oogen op yemandt Slaen, Ficher *ou* jetter les yeux ſur quelqu'un.
de oogen nederwaerts Slaen, Baiſſer la veüe, *ou* tourner la veüe en bas.
Slaen met den hamer, Frapper d'un marteau
Slaen met roeden, Foüetter, flageller, battre d'un foüet, *ou* de verges.
Slaen de trompet, trompetten, Sonner la trompette.
Slaen door den teemſt, Tamiſer, paſſer par un tamis.
Slaen door de billen, Deſpenſer inutilement, eſtre prodigue, gaſpiller ſes biens.
Slaen na eenig dink, Geraden, Conjecturer, Deviner, deviner par conjecture.
den Spijker op 't hooft Slaen, juyſt of *op ſijn kop raden*, Toucher le point, deviner.
Slaen gelyck een velthoen, Crier comme une perdrix.
Slaen gelyck een quackel, Crier comme une caille.
Slaen gelyck de duyven, Battre des ailes.
de mantel om 't lijf Slaen, S'envelopper dans ſon manteau.
Slaens en ſtekens, En battant & en donnant de la pointe.
twee vliegen met een ſlag Slaen, Faire d'une pierre deux coups.

tot Slaens toe, Juſqu'à ſe battre.
ge-Slagen, Battu, frappé, m.
Slager, Batteur, frappeur, m.
Slager die de beeſten ſlaet, Un Boucher.
Slaginge, Battement, frappement, m.
Slaeghs, of *in ſtrijdt zijn met den vyandt*, Eſtre en priſe avec l'ennemy.
Slaep van den hoofde, Les temples de la teſte.
Slaep ofte *vaek*, Le ſomne, ſommeil, m.
vaſten Slaep, Un profond ſommeil, m.
eenen Slaep ſlapen, Dormir un ſommeil.
Slaepachtig, ſlaperig, Endormi, qui a envie de dormir.
Slaep-bank, ſlaep-zele, Banc à coucher.
Slaep-bedde, Un lit *ou* lict, m.
Slaep-doek, Couvrechef de nuit, m.
Slaep-drank, Vin de couche, m.
den Slaep-dranck drincken, Reciner *ou* regouſter billonner aprés ſoupper.
Slaep-droncken, Aſſoupi, endormi, ſurpris *ou* ſaiſi de ſommeil, m.
Slaepen, ſiet *Slapen*.
Slaeperig, ſiet *Slaperig*.
Slaep-huyve, Coiffe de nuict, f.
Slaep-kamer, Chambre à dormir, f. Dortoir, m.
Slaep-kruydt, Pavot, m.
Slaep-laken, Linceul, *ou* drap de lit, m.
Slaep-liedeken, Chanſon à dormir, f.
Slaep-lijfken, ſlaep-roksken, Une camiſole, f.
Slaeploos, Qui ne peut dormir, eſveillé, m.
Slaep-muts, Bonnet de nuict, m.
Slaep-muys, ſlaep-ratte, Une ſouris, un rat, *ou* loir.
Slaep ſtede, Couche, *ou* Dortoir.
Slaep-ſieckte, ſlaep-ſucht, Letargie, *ou* lethargie, f.
Slaep-zieck, ſlaepzuchtig, Letargique, *ou* lethargique, c.
Slaken, Laſcher, gliſſer.
Slaken, vermorwen, Amollir, devenir liquide.
Slakinge, Amolliſſement, m.
Slammeren, ſlommeren, Empeſcher, intriquer.
Slampampen, ſiet *Braſſen*.
Slange, Une couleuvre, f. Un ſerpent, m.
Slange, ſoorte van geſchut, Couleuvrine, piece d'artillerie, m.
fenijnige Slange, Adder, Vipere, f.
blaſinge der Slange, Le ſifflement des couleuvres.
Slangen-kruydt, Serpentine, Serpentaire, f. *Herbe.*
Slangen-tong, Langue de ſerpent, f.

Slan-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

angen-wortel, Pied de lion, patte de lion, f. racine.
ap, *niet ſtijf*, Laſche, non roide.
appe koorden, Des cordes laſches.
appe ooren, Oreilles laſches, & pendantes, f.
appen, *ſlap maken*, Laſcher, deſtendre.
koorden Slappen, Laſcher les cordes.
n booge Slappen ofte *ontſpannen*, Desbander un arc.
apachtig, Aucunement laſche.
ap, *ſlaphertig*, *ſlaumoedig*, Puſillanime, fade, laſche, c. Couard, craintif, m.
ap, Qui ne dit mot, Tardif, m.
apheyt, *ſlappigheyt*, Laſcheté, tardiveté, coüardiſe, f.
appelijk, Laſchement, lentement, froidement.
lap ofte *verſlindert*, Fleſtri, fané, paſſé, m. flasque, c.
lappen, *verſlentſen*, Fleſtrir, devenir fleſtri, fané, *ou* flasque, ſe paſſer.
lappigheyt van leden, Endormiſſement des membres, m.
lappelijk te werck gaen, Dormir en ſes affaires, proceder laſchement & nonchalamment, aller fort froidement.
lape, ſiet *Slaep*.
lapen, Dormir.
vaſt Slapen, Dormir fort, *ou* profondement.
ſeruſtelijk Slapen, Dormir en aſſeurance & ſans ſouci, *ou* en repos.
Slapen tot den ſchoonen dag, *een gat in den dag ſlapen*, Dormir la graſſe matinée.
uſt tot Slapen, Appetit de dormir.
Slapaert, *ſlaper*, Dormeur, ſommeillard, m.
Slapende, Dormant.
Slapende ſieckte, *ſlaep-ſieckte*, Letargie *ou* lethargie, f.
Slaperig, Endormy, aſſoupy, m.
Slaperig maken, Aſſoupir, faire endormir.
Slaperig zijn, Avoir ſommeil, ſommeiller.
Slaperige leden, Membres endormis.
Slaperigheyt, Aſſoupiſſement, m.
Slaperigheyt der leden, Endormiſſon, endormiſſement & engourdiſſement des membres.
Slave, Eſclave, m.
een vrygemaeckte Slave, Un affranchi.
een Chriſten ſlaef by den Turk gevangen, Un captif.
de Slaven der Chriſtenen verloſſen, Delivrer les captifs.
Slaefken, Soüillon, tournebroche, c.

Slave in den krijg gevangen, Eſclave & priſonnier de guerre.
een Slave los laten, Affranchir un eſclave.
Slaven, Travailler, faire fort grand travail.
nae de maniere der Slaven, *als een ſlave*, Servilement.
Slavernye, Servitude, f. *ou* Eſclavage, m.
Sleckt, *enckel*, Simple, qui n'eſt pas double.
Slecht, *dat van niet veel weerde is*, Simple, vil, de peu d'eſtime.
het is een Slechte meeſter, C'eſt un pauvre maiſtre.
Slecht of *gering borger*, Petit bourgeois, m.
Slecht menſche, Homme de peu d'eſtime, de baſſe maiſon, *ou* de bas lignage.
Slecht gemeyn volk, La ſimple populace, le menu peuple.
Slechte ſtijl, Un bas ſtile.
Slechte gedachten, Penſées baſſes.
Slechte gemeyne ſprake, Langage vulgaire, m.
Slechte wyn, *tafel-wyn*, Petit vin, vin de deſpence.
Slecht en recht, Simple, ſans ruſe & fineſſe, fidele, ſincere, ſans fraude *ou* malice.
Slecht en recht met iemant handelen, Agir droitement & franchement avec quelqu'un.
Slechter, Plus ſimple.
de Slechtſte, Le plus ſimple.
Slechtheyt, *ſlechtigheyt*, Simpleſſe, *ou* ſimplicité d'eſprit.
Slechtelijk, Simplement, ſincerement, ſans fineſſe *ou* feintiſe.
Slechtelijck naeyen, Coudre pauvrement.
Slechtelijk ſeggen, Dire ſimplement, *ou* en bref.
Slecht hooft, *ſlechte bolle*, Homme groſſier & point cauteleux.
Slecht krijgsman, Soldat de peu d'eſtime.
Slechten, *ſlecht maken*, Applanir, faire uni.
de wallen Slechten, Abbattre, *ou* demolir les murailles.
Slecke, Limace, f. Limaçon, m.
Slecken huysken, Coquille de limaçon, f.
Slecke met een huysken, Limaçon à coquille, *ou* eſcargot, m.
Sledde, *ſlee*, of *ſlede*, Traineau, m.
Sledderen, *ſlibberen*, Gliſſer, decoulller.
Slee-ſleen, Prune, *ou* prunelle ſauvage, f.
Slee-boom, Prunellier, prunier ſauvage, m.
Slee-ſap, Du jus de prunelles.
Sleeck, ſiet *Sleyck*.
Sleef, *pot-lepel*, Grande cueiller, f.
Sleepken, *uperken*, Une chopine, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Sleeu, boomig, Agacé.
Sleeuwen, Decroiſtre, attenüer, devenir maigre.
Sleeuwigheyt der tanden, Agacement de dents.
Slegel, Un Marteau de bois, un maillet, m.
Slegel, Un Fleau, m.
Slegel, achter boge, Le jarret.
Slegel van de beenen der paerden, Le jarret du derriere des chevaux.
Slem, ſiet *Slim*.
Slem, ſlemmerye, ſlemperye. ſlemp, Gloutonnie, yvrognerie, gourmandiſe, banqueterie, f.
Slemmen, ſlempen, ſiet *Braſſen*.
Slemmer, ſlemper, Un bauffreur, gourmand, glouton, m.
Slemp, ſlempen, Faire gogaille.
Slemper, ſiet *Slem, ſlemmen, ſlemmer*.
Sleuſſen, verſleuſſen, Fleſtrir, ſefaner.
Slenteren, Aller comme un yvrogne.
mee of *mede Slenteren*, Accompagner quelqu'un.
Slenteren, dralen, Tarder, aller lentement.
Slepen, ſleypen, Traiſner.
wech Slepen, Entraiſner.
Sleeper, Traiſneur, m.
Slet, ſletſe, ſloore, Une femme nonchalante, *ou* negligente, f.
Slet, een droncken ſlet, Un vilain & grand yvrogne, m.
Slet, een vaet-doek, Un haillon, m.
Sletig, Qui uſe beaucoup.
Slete, vertieringe, Vendition, diſtribution, f.
Slete, geſcheurtheyt, Hergne, rompure au bas ventre, f.
Slete van eenig goedt dat men draegt, La conſomption de quelque choſe par l'uſage.
Sleuren, ſiet *Sluypen*.
Sleup, Eſpatule, f.
Sleur, ſiet *Sleyp*.
Sleutel, Une clef, f.
Sleutel des jaers, L'Epacte, f.
den Sleutel op de kiſt ot *op 't graf leggen*, Mettre la clef ſur la foſſe, renoncer à la ſucceſſion, quitter les biens du treſpaſſé pour les dettes.
Sleutel-been, krop-been, Clavicule, f.
Sleutel-bloemen, hof-bloemen, Le coucou, m.
Sleutel-riem, Ceinture à clefs, f. Clavier, m.
Sleyck, Plani, applani, eſgal, m.
Sleycken, kruypen, Ramper, ſe traiſner.
Sleye, ſlye, Tanche, f.
Sleyncke, Foſſe, f.

Sleyp, La queuë d'une robbe trainante.
Sleyp van knechten en dienaers, La ſuite de ſe viteurs & valets d'une perſonne de con tion.
Sleyp houder, ſleep-drager, Qui porte la que trainante.
Sleypen, ſleuren, Trainer, *ou* traiſner, tiraill
den rok Sleypen, Trainer la robbe.
de Sleyp van een vrouwen rok, La queüe d'u robbe trainante.
Sleypen met den hayre, Trainer par les chevet
Sleypen, ſcherp maken, ſiet *Slypen*.
Sleyp-been, ſleyp-voet, Un traine pieds.
Sleyp-lenden, Eſrené *ou* erné.
Sleyp-net, trek-net, Une ſeime *ou* traiſnaſſe
Seyper, Sleeper, Un Traiſneur.
Sleyperſſe, Trainarde, *ou* Traiſnarde, f.
Sleypinge, Trainement, *ou* traiſnement.
Slibbe, ſlibber, ſlijm, Fange, bouë, f. Limon,
Slibberen, Gliſſer, griller.
Slibberachtig, ſlibberig, Gliſſant, grillant, Lubrique, c.
het is Slibberig, Il fait gliſſant, *ou* grillant, m
Slibberachtigheyt, Un gliſſement, m. Lubricité
Slibberende, Gliſſant, coulant, m.
Slibberinge, Gliſſement, grillement, m. U gliſſade, f.
Slicht, Uni, plani, m.
Slichten, effen, Planir, applanir, faire uni.
Slichtinge, Applaniſſement, uniement, m.
Slichten, Moderer, mitiger.
slichtinge, Moderation, f.
Slick, ſlok, Un Gourmand, un goulu, m.
Slicken, ſlocken, Avaller, engloutir.
Slick heet, ſnick heet, Fort chaud & bruſlan
Slick brocke, Grand mangeur, devoreur, goulu, m.
Slickeren, Humer, engouler, boire.
Sliere, ſiet *Kliere, klap-oore*, Poulain en l'aine,
Slijck, Fange, boüe, bourbe, f. Bourbier, m
Slijk werden, Se convertir en boüe.
met Slijk beſtrijcken, ſlijkachtig maken, ſiet *B ſlijcken*.
Slijkachtig, ſlijckig, Boüeux, bourbeux, fa geux, m. Plein de boüe, *ou* de fange.
Slijkachtige handt, Main boüeuſe, *ou* fangeuſ
Slijk-hoſe, Triquehouſe, f.
Slijk-ſchoen, Gueſtre, gamaches, f.
Slijk-kladden, Crottes, f. *Plur.*
Slijk-ſpoore, ys-ſpoore, Eſperon de glace, m.
Slijm, ſlijmigheyt, Limon de la terre, o dure gluante, f.

Slijm

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ijmachtig, ſlijmig, Limonneux, m.
ijmachtig water, Eau limonneuſe, *ou* bourbeuſe, f.
ijp, Roüille de fer, raclure de fer, f.
ijpen, ſcherp maken, Affiler, aiguiſer.
ijper, Un eſmouleur, aiguiſeur, m.
ijp ſchaer en mes, Gaigne petit, eſmouleur, m.
ijpinge, Affilement, aiguiſement, m.
ijp-ſteen, Pierre, *ou* meule à aiguiſer.
geſteente Slijpen, Polir des pierres precieuſes.
lijten, ſiet *Verſlijten*.
lijte, La conſomption de quelque choſe par l'uſage.
Slijte, ſlijtinge, La phthiſie.
Slijten, vertieren, Debiter, vendre, *ou* diſtribuer de la marchandiſe.
Slijten den twiſt, ſiet *Sliſſen*.
Slijtig, Phthiſique, c.
Slim, loos, Fin, ruſé, cauteleux, m.
Slim, A travers, de biais.
Slimmer, Pire.
Slim-been, Qui a les jambes tortuës *ou* courbées.
Slim maken, Ployer, & plier, courber, fleſchir.
Slimheyt, krombeyt, La tortuoſité, la courbure, f.
Slimheyt, looſheyt, Fineſſe, ruſe, f.
Slimmelijk, De travers, tortu, & courbé.
Slim boeve, ſlim gaſt, Un fin drôle, un fin routier, un filou.
Slim-hals, Un torticollis, qui a le col tortu.
Slinks, links, Gauche, c. Qui eſt à la main gauche.
van de Slincke zijde, Du coſté gauche.
op de Slincke zijde, A gauche, à la main gauche.
Slinks, ſlinckaert, ſlincke poot, Un gaucher qui ſe ſert plus de la main gauche, que de la droite.
Slinks en rechts, Gaucher & droitier, m.
Slinden, ſiet *Verſlinden*.
Slinder, verſlinder, Un gourmand, m. Un gaſpilleur, un frippon, m. Un prodigue, c.
Slinder, Water-ſlange, Serpent d'eau, m.
Slinderen, ſlidderen, Ramper, ſe trainer.
Slinge, ſlinger, Une fonde, & fronde, f.
Slingen, ſlingeren, Jetter avec une fronde, *ou* avec la fonde.
Slinger, ſlunger, Un linge tors, *ou* tordu, m.
Slinger-voet, Jambe tortue, f.
Slinger-vuyſten, Combattre à coups de poing.
Slingeraer, Un frondeur, *ou* tireur de fronde, m.

Slippe, Un pan fendu d'un veſtement, le bord d'un habit ouvert par devant, *ou* par derriere.
heft u Slippen op, Levez les pans, *ou* bords de voſtre robbe.
Slippe, Un cren, m. Une inciſion, f.
Slippe bieden, Abuſer quelqu'un.
Slippe, Deſchirer, tailler en pieces.
Slippen d'ooren, Deſchirer, *ou* fendre les oreilles.
Slipperen, ſlibberen, Gliſſer.
Slippen, Evader, eſchapper.
Slipperinge, ſiet *Snipperinge*.
Sl.ſſen, Appaiſer, accoiſer.
twiſt Sliſſen, Appaiſer quelque noiſe.
den brandt Sliſſen, Eſteindre le feu.
ge-Sliſt, Appaiſé, accoiſé, *ou* aſſoupi, m.
Sliſſer, Appaiſeur, accoiſeur, m.
Sliſſinge, Appaiſement, accoiſement, m.
Sliſſen, ſlechten, Raſer, applanir.
Slobbe, ſloef-hoſe, ſiet *Slodder*.
Slobberen, Eſtre laſche & fade.
Slobberen in't water gelyk de eenden, of *de ganzen*, Barboter.
Slock van de keele, La gorge, *ou* gargoüille. f.
Slocken, Galaffrer, devorer, engloutir, avaler ſans maſcher.
Slockachtig, Goulu, gourmand, glouton, m.
al Slockende, En engloutiſſant.
Slocker, ſlockaert, Galeffre, gourmand.
Slockinge, ſlockernye, Engloutiſſement, engoulement, m. Bauffrerie, f.
Slock, teug, Un trait.
Slock-zucht, Une faim qui ne ſe peut ſouler.
Slockerig, Devorant, goulu, m.
Slocker-brocke, Galeffre, grand mangeur, *ou* un friand morceau.
Slodde, Femme ſale & nonchalante.
Slodder, ſloef, Un negligent, homme nonchalant, mal propre en ſes habits, un ſouillon, mauſſade, ſale & vilain, m.
Slodder-broecke, Brayes larges & pendantes.
Slodderen, Fleſtrir.
Slodderachtig, Ord, negligent, m.
Slodderende kleederen, Veſtemens mal propres & trop larges.
Slodder-hoſen, Chauſſes trop larges & ridées.
Slodſe, pantoffel, Pantouffle, f.
Sloef, Robbe de gros drap ſouillée.
Sloef, ſiet, *Slodder*.
Sloefachtigiyk, Negligemment, nonchalamment.
Sloeven, ſlodderen, Eſtre nonchalant, ſe tenir mauſſadement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Sloepe, een kleyn ijzere spijckertje, Petit clou de fer, m.
Sloepe, sloepken, een soort van vaertuyg, Une chalouppe, f. Un esquif, m.
Sloepe, sluype, Une caverne, f.
Sloepen, sluypen, Ramper, aller à la desrobée.
Sloesteren, Escosser, *ou* oster le brou des noix.
Sloester van noten, Brou, *ou* broüil des noix, m.
Slof, Negligent, paresseux, m.
Slof, of *muyl*, Une savatte, f. Vieille pantoufle, f.
Slom, siet *Slim*.
Slommeren, Embroüiller, intriquer.
Slommerye, slommeringe, Beaucoup d'affaires & empeschemens, grand train.
Slompe, klompe, Sabots, m. Galoches de bois, f.
Slomp-hose, siet *Slodder-hose*.
Slonde, La gargoüille, *ou* la gorge, f.
Slonden, siet *Verslinden*.
Slonen, sleunen, Esmonder un arbre.
Slons, een kleyn lanteernken, Une petite lanterne, f.
Slons, een slordig mensch, Un souillon, m. *ou* Une souillonne, f.
Slons, sluns, Lasche, point roide.
Sloof, sloore, Une pauvre souillonne, f.
Sloof, sloove, Rebras, retroussement, m.
Sloore, sloorken, sloof, Une nonchalante, negligente, *ou* soüillonne, f.
Sloore, sloor-koole, Choux rouges non fermés.
Slooren, siet *Sleuren*.
Sloorig, sloordig, Soüillon, nonchalant, m.
Sloot ofte *gracht*, Une fosse autour d'une prairie pour enclorre les bestes.
Sloove of *velleken daer het graen uyt schiet*, of *daer het zaet in is*, La petite peau qui couvre le bled.
Sloove, Rebras, m.
Slooven, Rebrasser, *ou* trousser la manche.
Sloove ofte *sloofken van de mannelijckheyt*, Prepuce, m.
Slooven, Faire quelque travail penible.
Slooven, opslooven, asslooven, Descouvrir ce qui estoit couvert.
Sloope, slouwijne, Taye d'oreillier, f.
Slope, sluyp-hol, Une caverne, f.
Slope, ouwe muyl, Pantoufle usée.
Slordig, Sale, c. Vilain, m.
Slorpe, La trompe, *ou* musseau d'Elephant.
Slorpen, slorven, Humer.
Slot, siet *Kasteel*.

Slot dat hoog in een stadt leyt, Citadelle, f.
Slot van kisten, &c. Une serrure, f.
een Slot aen de mondt hebben, Avoir la bouche cousue.
de deur in 't Slot sluyten, Fermer la porte à clef.
de deur is in Slot, La porte est fermée.
Slot of *eynde van eenige redenen*, Conclusion *ou* la fin de quelque sentence, f. Un epilogue, m.
Sloten van huysen, Clostures des maisons, f.
een Slot opbreeken, Crocheter une serrure.
Slot-maker, Serrurier, m.
Slotel, sleutel, Une clef.
Slot-regel, Clausule, f.
Slot verlooren, Homme prodigue, saffranier, m
Sloven siet *snoeyen*.
Sluns, sloef, Une femme nonchalante.
Sluts, slap, Point roide, lasche, c. Lent, m
Sluyer, hooft-deckscl, Sorte de couvrechef voile, m.
Sluyer, arm-bandt, Une escharpe, f.
Sluyer-uyl, rands-uyl, Chathuant, m.
Sluyf, Sorte de Cane, oiseau de riviere.
Sluyme, Gousse, escorce, f.
Sluymen, pellen, Peler, oster les pelures *ou* pellattes.
Sluymen, sluymeren, Sommeiller.
Sluymacht g, Endormy, *ou* accablé de sommeil.
Sluymer, Sommeillard, *ou* sommeilleur, m.
Sluymeringe, Endormissement, m.
Sluymen, siet *Sluypen*.
Sluymen, siet *Luymen*.
Sluype, Caverne, f.
Sluypen, Aller en cachette, *ou* à la desrobée, aller tout bellement.
Sluyper, Qui va en cachette, *ou* à la desrobée.
Sluyp-hol, sluyp-boek, Cachette, f. Un lieu secret à cacher quoy que ce soit.
Sluijs, Escluse, f. Conduit par où l'eau s'escoule.
de Sluys van een vijver, &c. Bondes d'un estang.
Sluysen, siet *Versluysen*.
Sluyten, Fermer, clorre, serrer.
den weg Sluyten, Fermer le chemin, empescher le passage.
d'oogen Sluyten, Fermer, *ou* serrer les yeux.
den brief Sluyten, Fermer, *ou* cacheter une lettre.
de gelederen Sluyten, krijghs-woord, Serrer les rangs.
binnen Sluyten, Entermer, renfermer *ou* enclore.

Geslo-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

loten, Clos, fermé, enſerré, enfermé.
eſloten zijn, Eſtre ſous la clef, & enfermé.
ter, Fermeur, m. un qui ferme.
tinge, Cloiſon, cloſture, fermeture, f.
t-balck, *ſluyt-ſteen*, La bonde, borne, mite, f.
houwelyk Sluyten, Conclurre un mariage
reden Sluyten, Conclurre *ou* finir un diſ-ours.
vrede Sluyten, Conclurre la paix.
tblock, *daer men de gevangens met de voeten n zet*, Ceps, m.
t-boom, Barre, barriere, f.
t-koole, Chou cabus.
t-kroppe, Laituë teſtuë, f.
t-nagel, Clou à teſte, m.
yt-reden, Concluſion, f. un argument, un ſyllogiſme, m.
yt-regel, Un refrain, m.
yt-ſteen, La borne, bonde, limite, f.

SMA

Mack, *een boomken*, Sumac, m. arbre.
Smachten, ſiet *Verſmachten*.
achten van den pekelharink, La taillure *ou* le gouſt du hareng ſalé.
nakke, Un jet, m. Perte, oppreſſion, f.
nakke, *een ſoort van een lang ſchip*, Sorte de navire long.
nakken, Jetter, *ou* ruër par terre.
nakkinge, Jettement, m.
nak-bekken, ſiet *Smakmuylen*.
nakbuyke, Manteau contre la pluye, m.
nakmuyl, Glouton, bauffreur, m.
nak-muylen, *ſmak-tanden*, Claqueter les dents en mangeant.
nak-muylen, Baiſer.
maedt, *ſchande*, Injure, f. Deshonneur, blaſme, affront, & outrage, m.
maden, *ſmadden*, ſiet *Verſmaden*.
madig, *ſmaddig*, *ſmaeyig*, *ſmaeylijk*, Injurieux, Calomnieux, outrageux, ignominieux, m. (jurieuſes.
madige woorden, Paroles outrageuſes, *ou* in-
madiglyk, *ſmaddiglyk*, Ignominieuſement, Contumelieuſement, injurieuſement, honteuſement.
Smack, Le gouſt, m. *ou* ſaveur, f.
het heeft een ſeer goeden Smack, Il a fort bon gouſt.
Smack geven, *goeden geur geven*, Donner une bonne ſaveur à quelque choſe, aſſaiſonner.
Smadelyk, Savoureux, m. de bonne ſaveur.

Smakeloos, *zonder ſmaek*, Sans ſaveur, inſipide, c.
Smaken, Sentir, ſavourer, gouſter & taſter.
Smaken en proeven, Gouſter.
Smaken na den rook, Sentir la fumée.
het Smaekt na de zee, Il ſent la mer, il a un gouſt de la mer.
Smaker, Gouteur, ſavoureur, eſchanſon, m
Smakinge, Goutement, Savourement.
Smaekſel, Gouſt, m.
Smaedt-ſchrift, Un paſquin, *ou* une paſquille, un libelle diffamatoire.
Smaden, ſiet *Verſmaden*.
Smal, *ſmael*, Eſtroit, ſerré, m. Greſle, c.
Smalle Jonckers, *ſmalle Heeren*, Des Gentilshommes de petit pouvoir.
Smalle ſteden, Villes ſubalternes.
Smalle wegh, Un chemin fort eſtroit.
Smallen, Eſtrecir, reſtroiſſir, & reſtrecir, rendre plus eſtroit.
Smallinge, Eſtreciſſement, reſtroiciſſement, & reſtreciſſement, m.
Smalheydt, *ſmalligheydt*, Eſtreciſſure, reſtroiſſiſſure, f.
Smallik, Eſtroitement, bien ſerré.
Smal-zaet, Legume, f.
Smalt, ſiet *Smout*.
Smalt, *ſmelt*, Graiſſe *ou* beurre fondu.
Smaragd, *Emaraud*, *koſtelyk geſteente*, Une Eſmeraude, f.
Smarotſen, *ſmarotten*, Eſcornifler, chercher la lippée, chercher la repeuë franche.
Smart, ſiet *Smert*.
Smeden, Forger, marteler.
gelt Smeden, Forger *ou* battre de la monnoye.
Smet, ſiet *Smit*.
Geſmeden, Forgé, m. (chaud.
Sme bak, L'auge à eau pour eſteindre le fer
Sme-blaes-balk, Soufflet à forgeron, m.
Sme-hamer, Marteau de forgeur, m.
Sme-kolen, Charbons à forgeur, Hoüille, charbons de terre, m.
Smedig, *ſmijdig*, *geſmijdig*, Maniable, mol.
Smedſe, *ſmiſſe*, Une forge de mareſchal.
Smeekachtigh, Suppliant, attrayant, m.
Smeekachtige woorden, Paroles emmiellées.
Smeeken, ſiet *Verleyden*.
Smeeken en bidden, Supplier, prier humblement
Smeeken, *ſmeekelen*, *vleyen*, Flatter, careſſer.
Smeekelyk, Flattant, careſſant, blandiſſant, m.
Smeeker, Adulateur, Flatteur, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Smeekinge, *ſmeekerye*, *vleyerye*, Adulation, Flatterie, f.
Smeekinge, *ootmoedig verſoek*, of *gebedt*, Priere, ſupplication, f.
Sneek-ſchrift, *Requeſt*, Requête, f.
Smeente, Sorte de Cane, f.
Smeer, Graiſſe, f. du ſain, de l'Point, m.
Smeerachtig, *ſmeerig*, Engraiſſé, Plein de graiſſe, m.
Smeeren, Oindre, Frotter avec quelque graiſſe, *ou* liqueur, engraiſſer.
boven op Smeeren, Oindre par deſſus.
Smeeringe, Oignement, engraiſſement, m.
Smeeren, *goet cier ſpelen*, faire bonne chere, gourmander.
Smeerbuyk, Un gros ventre, & une groſſe pance.
Smeer-kruyt, Tigne, f.
Smeer, *teer*, Greſle, mince, c.
Smeer-buſſe, Boitte à oint *ou* à graiſſe.
Smeer-kalk, Du plaſtre, m.
Smeer-keerſſe, *Rueten-keerſſe*, Chandelle de ſuif, f.
Smeer-maendt, Novembre, m.
Smeerſel, Onction, f.
Smeer-wortel, Orpin, racine, pain d'oiſeau, m. *Herbe.*
Smelten, ſiet *Smilten.*
Smergel, Un eſmeril, un eſmery, m. une pierre, avec laquelle on couppe le verre, & nettoye & couppe les pierres precieuſes.
Smerlin, Lanier, un eſmerillon, m.
Smerte, Une douleur, f. ſiet *Pijne.*
Smerten, Faire mal, faire de la douleur, cauſer de la douleur.
Smertinge of *ſmertſel*, Entretaillure, f.
Smertigh, *ſmertelyk*, Cuiſant, douloureux, m. qui cauſe de la douleur.
Smertelyk, Douloureuſement.
Smeße, ſiet *Smiſſe.*
Smete, *ſmijtinge*, Percuſſion, f. Frappement, m.
Smets, *ſmetſch*, Douceaſtre, Qui n'eſt point d'une ſaveur naturelle, Incitant à vomir.
Smets, La manducation, *ou* le manger.
Smetſen, *ſmetſchen*, Banqueter, friander, Manger, faire bonne chere.
Smets-dagen, Les quaremeaux, *ou* Caremaux.
Smetſer, Gourmand, Glouton, cherchelopins.
Smette, Tache, macule, ſoüillure, f.
Smetteken, Tachette, marquette, petite tache, f.
Smetten, ſiet *Beſmetten.*

Smettig, Maculé, m. taché, m. Impur, m.
Smettelyk, Contagieux, m.
Smettelyke ſiekte, Maladie contagieuſe, f.
Smeulen, Se conſumer ſans flamme.
dat vuur Smeult noch onder de aſſche, Ce feu couve encore ſous la cendre.
Smeuren, ſiet *Smeeren.*
Smeuren, *ſmooren*, Evaporer, exhaler.
Smiete, La corde deliée au pied de la voi
Smijdig, ſiet *Smydig.*
Smijten, ſiet *Smyten.*
Smilt, Liqueur, f.
Smilten, Fondre, ſe fondre, ſe reſoudre liqueur.
in tranen Smelten, Se fondre en larmes.
t'ſamen Smilten, Fondre parmy.
Smilten Morwe worden, S'amollir, ſe fond devenir liquide.
Smiltbaer, Qui ſe fond, *ou* qui ſe peut fond
Smilt-oven, Fourneau à fondre, *ou* fourne d'affinoire.
Smiltende, S'amolliſſant, ſe fondant, m.
Geſmolten, Fondu, m.
Smilter, Fondeur, m.
Smiltinge, La fonte d'une choſe.
Smilten als ys, *ontvrieſen*, Deſgeler.
Smilt-huys, Une forge à fondre des metau
Smilt-werck, Eſmail, de l'eſmail, m.
Smilter van gelde, Fondeur de monnoye,
Smiltig, Qui ſe peut fondre.
Smiſſe, Une forge de mareſchal, f.
Smit, Mareſchal, forgeur, forgeron, m.
Smits-back, ſiet *Leſch-trog.*
Smokkelkroeg, *een klein-kroeghje*, Buvette, f.
Smodderen, ſiet *Smetſen.*
Smoel, ſiet *Zoel.*
Smoel, Yvre, c.
hy was gantſch Smoel, Il eſtoit du tout yvre.
Smoken, Evaporer, jetter des vapeurs.
dat vuyr Smookt ſchrickelyk, Ce feu fume e tremement.
ſtoken en Smoken, Attiſer & allumer du fe
Smook, Vapeur, fumée, une exhalaiſon, f.
Smook-gat, Pape de la cheminée, f. Lieu fe migant.
Smooke, *ſmotsken*, Soüillon, m. Tourne bro che, f.
Smooken, ſiet *Smoken.*
Smoor, ſiet *Smook.*
Smooren, Eſtouffer, ſuffoquer, eſtrangler.
ick Smoore van den rook, J'eſtouffe de la fu mée.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Smoort de pokken, Il ſuë la verole.
Sooren, verſmooren, Eſtouffer.
Sooren, ſtoven, dempen, Eſtuver, fomenter.
Soorder, Eſtouffeur, *ou* un qui ſuë la verole.
Sooringe, Eſtouffement, m.
Soor-panne, Teſt à eſtuver.
Sots, ſmutſe, Un ſoüillon, m.
Sotſen, ſiet *Beſchimpen*.
Sots-woordt, ſiet *Schimp-reden*.
Sout, ſmeer, De la graiſſe, f.
Sout, lamp-olie, Huile à lampe, graiſſe liquide.
Souten, ſiet *Smeeren*.
Sout-meulen, Olie-meulen, Moulin à huile, m.
Snout, raep-ſmout, Lijnſaet-ſmout, Huile de navette, *ou* de lin.
Snout-peere, Blandiſſement, m. Flatterie, Adulation, mignardiſe, f.
Snout-potten, Flatter, careſſer.
Snouten, Engraiſſer de ſuif, beurre, huile, & fondre de la graiſſe.
Snouten, ſiet *Smilten*.
Smucken, ſmuyken, ſiet *Vercieren*.
Smul, droncken, Yvre, enyvré, m.
Smullen, Faire bonne chere.
Smuyk, Un brouillar, m. une fumée, *ou* une exhalaiſon, f.
Smuyken, ſmooken, Fumer, rendre une fumée avant que de bruſler, S'embraſer, *ou* S'enflamber petit à petit.
Smuykende kolen branden wel, Charbons fumans bruſlent bien.
Smuykende weder, Temps nuageux, Broüillard, m.
Smuylen, Souſrire.
Smuyſteren, Oindre, frotter d'huile.
Smydig, geſmijdig, Maniable, c. Mol, *ou* ſouple, m.
Smydigen, geſmijdig maken, Rendre maniable, & ſouple.
Smyten, ſlaen, Battre, frotter, eſtriller.
Smyten, werpen, Jetter.

Snabbe, ſnebbe, Le bec.
Snabben, Mordre.
Snabben, toeſnaeuwen, Gronder, marmotter, donner de mauvaiſes paroles.
Snabel, ſnavel, muyl, Muſeau, Groin, m.
Snak, Reſpiration, haleine, f. Abboy, m.
de leſte Snak, Le dernier ſoupir.
Snacken, Appeter, *ou* Deſirer fort.

de viſch Snakt na't water, Le poiſſon appete fort l'eau.
Snacken, ſiet *Kouten en Praten*.
Snackerken, bafferken, kefferken, Petit abboyeur.
Snaek, Un drole, m.
een Snaek van een vrouw-menſch, Droleſſe, f.
Snaekerye, Drolerie, f.
Snaeuwen, ſiet *Snabben*.
Snappen, happen, Happer, prendre de roideur.
Snap, happinge, Priſe de roideur, Interception, f.
Snaphaen-rover, Un brigand, voleur, larron de campagne, m.
Snaphaen, ſoort van een roer, Un fuſil, m. une arquebuſe à fuſil.
Snap, klapperye, Caquet, babil, plaid, m.
Snappen, klappen, Caqueter, cajoler, cauſer, jaſer.
Snapper, Jaſeur, cauſeur, caquetteur, babillard, diſcoureur, m.
Snap-reyſe, Un voyage prompt & ſoudain.
Snare van eenig inſtrument, Corde de quelque inſtrument, f.
Snaren boogsken, Archet de violon, m.
Snaren-ſpel, Une muſique inſtrumentale.
Snaren-ſpeelder, Joüeur de harpe, *ou* d'autre inſtrument.
Snarre, Belle ſœur, f.
quade Snarre, ſnurre, Une femme meſdiſante.
Snarren, Tancer, fremir, murmurer.
Snater, ſnateringe, Caquet, babil, plaid, m.
Snaterachtig, Qui a beaucoup de plaid, & de caquet.
Snaterbek, ſnaterer, Caquetteur, cauſeur, m.
Snateren, karien, Gazoüiller.
Snavel, ſnevel ofte *bek*, Muſeau, *ou* Bec, m.
Snavel ofte *ſnabbe van den Oliphant*, La trompe, *ou* muſeau d'un Elephant.
Snauwen, Parler rudement comme par deſpit.
Snau, ſnauwinge, Un mot dit par deſpit & à la chaude.
Snebbe, ſneb-ſchuyte, Une petite barque longue, f.
Snecke, ſlecke, Limaçon, m.
Snee of *ſnede van een boek*, Tranche d'un livre, f.
een boek op Snee vergulden, Dorer un livre ſur tranche.
Snede, ſnee, Couppure, trenche, taille, & un cren.
een Snee broodts, Une trenche, *ou* une menuë piece de pain, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een Snee ſalms, Une trenche *ou* roüelle de ſaumon, m.
Snede van't mes, Le trenchant, taillant, *ou* le fil d'un couſteau, m.
een mes op de Snede ſetten, Aiguiſer, *ou* affiler un couteau.
een boek verguld op Sne, Un livre doré ſur la trenche.
Snedelink, Enfant taillé hors du ventre de la mere.
Snee, *ſneeu*, De la neige, f.
gevroſen Sneeu, De la neige glacée.
geſmolten Sneeu, Neige fonduë.
Sneeuachtig, *ſneeuwig*, Neigeux, m. Plein de neige, un temps de neige.
Sneeuachtigen dagh, Jour neigeux.
Sneeubal, Une balle *ou* pelotton de neige.
Sneeuwater, De l'eau de neige, f.
Sneeuwen, Neiger.
Geſneeut, Neigé, m.
Sneeu gans, Une oye ſauvage, & une outarde, f.
Sneeu-hoen, *ſneeu-vogel*, Oiſeau ainſi nommé pour ſa blancheur.
Sneeuwit, Blanc comme neige, auſſi blanc que neige.
Snel, Soudain, m. Viſte, habile, c.
Snel loopen, Courir viſte *ou* viſtement.
Snellen, *haeſten*, Haſter.
Snel vliegen, Voler viſtement.
Snelle vlucht, Fuite ſoudaine, f.
Snelheydt, *ſnelligheydt*, Viſteſſe, Agilité, Velocité, Habileté, f.
Snellyk, *ſnellyken*, Soudainement, viſtement, roidement, agilement.
Snel, *toornig*, Cholerique, c. Fougueux, m.
Snel-wage, Balance, f. Treſbuchet, m.
Snelle, *ſnelleken*, Un petit pot droit ſans ventre, m.
Sneppe, Becaſſe, f. une beccaſſe, f.
Snep-hoen, Becfigue, *ou* bequefigue, f. oiſeau qui vit de figues, on l'appelle auſſi Rouſſette, f.
Sneppen, Morfondre, *ou* Tranſir de froid.
Sneve, ſiet *Ongeluk*.
Sneven, Endurer un tourment, *ou* ennuy.
Sneven, *ſneuvelen*, Mourir, paſſer le pas du monde.
Snik, *ſnak*, Un hocquet, ſouſpir, *ou* reſpiration.
den leſten Snik, Le dernier hocquet, *ou* ſoupir.
Snikbeet, ſiet *Slikbeet*.
Snikken, Senglotter, *mieux* ſanglotter.
Snikkel-brokke, ſiet *Lekker-tandt*.
Snigge, Limaçon, m.
Snijde, *ſnede*, Le trenchant, *ou* fil d'un coutea
Snijden, Trencher, tailler, coupper.
een penne Snijden, Tailler, *ou* parer une plum
in ſtukken Snijden, Tailler en pieces.
van de ſteen Snijden, Couper de la pierre.
Snijdende, Trenchant, taillant, couppant,
Geſneden, Taillé, trenché, couppé, m.
Snijden, *graveren*, Graver, engraver.
Snijden, *lubben*, Chaſtrer.
Snijder, *kleer-maker*, Tailleur, couſturier,
Snijder, *graveerder*, Tailleur, graveur, m.
Snijdinge, Taillure, Couppure, f.
Snijdtſel, *ſnijdelink*, *ſnijdinge*, Couppures deſcouppure, retailles de tailleur, f.
Snij-mes, Serpe, f. Trenchet, m. couteau tailler.
Snij-mesken, Petite ſerpe & canivet.
Snij-tijdt, *wijn-tijdt*, Vendange, f.
Snij-werk, Sculpture, f.
Snippe, *ſneppe*, Une beccaſſe, f.
Snippen, *ſnipperen*, Chiqueter, coupper pa petites pieces, deſchiqueter.
Snipperaer, Chiqueteur, m.
Snipperinge, *ſnipperlink*, Couppure, chique ture, rognure de quelque choſe, f.
Snok, Hoquet, ſanglot, m.
Snokken, *nokken*, Sanglotter.
Snodder, La morve, des ordures, f.
Snoek, Un brochet, m. Poiſſon.
Snoeksken, Brocheton, un petit brochet.
Snoeks ſien, Voir ſubtilement, *ou* aiguement.
Snoeken, *ſnoeyen*, Eſmonder avec la ſerpe.
Snoepen, Fripponner, friander, affriander, acheter des friandiſes.
Snoeper, Friand, friolet, frigalet, m.
Snoeperye, Friandiſe, de la friandiſe, f.
Snoepinge, La friandiſe, f.
Snoep-merkt, Marché aux friandiſes, m.
Snoer, Cordon, Lacet, un ruban, m.
Snoer peerlen, Colier de perles, m.
Snoerken, Cordelette, petite corde, f.
Snoer ofte *bandt daer de honden mede gekoppelt zijn*, Une leſſe de chien, f.
hayr-Snoer, Ruban de teſte, m.
Snoer-recht, Tout droit, auſſi droit qu'une ligne de charpentier.
Snoeren, Enfiler, comme des perles *ou* coraux.
Snoeren den mondt, *ſnoeren den bek*, Se taire.
iemands mondt Snoeren, Abâtre le caquet à quelqu'un, le faire taire.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

...eeren de peerlen, Enfiler des perles.
...eringe, Lacement, Enfilement, m.
...oester, ſiet *Sloeſter.*
...oesteren, *ſnuyſteren*, ſiet *Snoepen.*
...oesteren, ſiet *Sloeſteren.*
...oesteringe, *ſnuyſteringe*, Pommes, noix, poires, ceriſes, & choſes ſemblables.
...oeven, ſiet *Snuyven.*
...oeyen, *geldt ſnoeyen*, ſiet *Beſnoeyen.*
...oeyen, Eſmonder, eſſarter, esbrancher un arbre.
...ſnoeyt, Esbranché, eſſarté, eſmondé, m.
...oeyer, Eſmondeur, esbrancheur, *ou* inciſeur d'arbres, m.
...oeyinge, *ſnoeyſel*, Esbranchement, m.
...oey-mes, Faucille, *ou* Serpe, f. Un ſerpillon de vigneron, m. Une petite ſerpette, f.
...oeyſel, L'esbranchure des arbres, f.
...n Snof, Le reume *ou* rume, catarre *ou* catarrhe, m. Diſtillation du cerveau, f.
...ekt gy dat, ſoo en hebt gy den Snof niet, Si vous ſentez cela vous n'avez pas le rume.
...a den nieuwen Snof, Selon la nouvelle façon, maniere, *ou* mode.
...e Snof wegh hebben, Avoir le vent de quelque choſe.
...noffen, ſiet *Snuyven.*
...nuffelen, ſiet *Snuffelen.*
...nogger, *ſnugger*, Greſle, mince, long & menu de corps, agile, habile, c.
...noo, *ſnode*, *verworpen*, Vil, mechant, m.
...noo, *ergh*, Fin, ruſé, cauteleux, m.
...noo boeve, Un fin coquin, m.
...noode maken, Depraver, corrompre.
...noodheydt, *ſnoodigheydt*, Fineſſe, meſchanceté, f.
Snoodelijk, Vilainement, meſchamment.
Snork, Ronflement, m.
Snorken, *pochen*, Se vanter, faire des rodomontades.
Snorker, *pocher*, Un fanfaron, un vanteur, un rodomont, m.
Snorkinge, Une rodomontade, fanfaronnade, vanterie, f.
Geſnorkt, Vanté, m.
Snorken, *ronken*, Ronfler.
Snorken, *kijven*, Gronder.
Snorker, *ronker*, Ronfleur, m.
Snorkinge, Ronflement, Grondement, m.
Snorren, *ſnarren*, Murmurer, fremir, bruire.
Snot, *ſnottebel*, De la morve, f.
Snotbaert, *knevelbaert*, La mouſtache, f.
Snotachtig, *Snottig*, Phlegmatique, c. Pituiteux, morveux, m.
Snotgat, La narine, les narines, f.
Snotmuyl, *ſnotolf*, Morveux, un jeune morveux, m.
Snotſchrabber, *barbier*, Barbier, m.
Snoter, *ſnoteringe*, Reume, Catarre, m.
Snuf, ſiet *Snof.*
Snuffelen, Flairer, *ou* foüiller comme un chien.
Snuffelinge, Flairement, m. L'action de flairer.
Snurken, ſiet *Snorken.*
Snutten, Moucher, ſe moucher, moucher ſon nez.
de keerſſe Snutten, Moucher la chandelle.
Snutter, *keers-ſnutter*, Des mouchettes.
Snuttinge, Le moucher, m.
Snutſel, La mouchure, f. *ou* le mouchon d'une chandelle, m.
Snutteldoek, *ſnutdoek*, Mouchoir, m.
Snutdoeksken, Petit mouchoir, m.
den Snuyt, Le groin, *ou* le muſeau, & le bec, m.
Olyphants-ſnuyt, La trompe d'un Elephant, f.
Snuyte van een ſchip, L'eſperon d'un navire, *ou* la prouë, f.
Snuytaert, Qui a un grand nez.
Snuyten, ſiet *Snutten.*
Snuyve, ſiet *Snof.*
Snuyven, Moucher le nez.
Snuyven, *ſnuffen*, Renifler, ronfler, retirer la morve, *ou* l'haleine par le nez.
Snuyver, Renifleur, ronfleur, m.
Snuyvinge, Reniflement, m.

SO

SO, *indien*, ſi.
So, *alſoo*, Ainſi.
hy is So rijk als ghy, Il eſt auſſi riche que vous.
So het leven, *ſo het ſterven*, Telle vie, telle fin.
So veel, Tant, autant.
So dat, De façon que, de ſorte que.
Sobben, *ſobbelen*, Chanceler, esbranſler.
Sober, Sobre, c.
Sober maeltijdt, Un pauvre, *ou* ſobre repas.
Soberheydt, Abſtinence, ſobrieté, f.
Soberlijk, Sobrement, moderément.
Soberlijk geſtelt, En pauvre, *ou* ſobre eſtat, pauvrement à point.
Sobreren, S'abſtenir, brider ſes appetits.
Sok, *ſokke*, ſiet *Zok*, *zokke.*
Sodomijt, Sodomite, m.
Soeken, ſiet *Zoeken.*
Soel, ſiet *Zoel.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Soet, ſiet *Zoet*.
Soeffen, *ſoeffelen*, *ſofflen*, Souffler.
Soeſen, Venter doucement, faire un petit vent.
Soeſinge, Un doux vent, m.
Soeſelaer, ſiet *Zoutelaer*.
Sofflet, Un ſoufflet, m. Joüée, Buffe, f.
Soffraen, *ſaffran*, Du ſaffran, m.
Solaes, Allegement, ſoulagement, m.
Soldaet, Un ſoldat, un gendarme, m.
Soldt, *ſoldye*, La ſolde des gens de guerre.
Soldt geven, Payer la ſolde aux gens de guerre.
Soldenaer, Un ſoldat gagé, m.
dubbel Soldenaers, Des ſoldats ayant la double paye *ou* ſolde.
Solderen, ſiet *Souderen*.
Sol over bol, *ſollebol*, A la renverſe, Peſle-meſle.
Sollebollen, Precipiter, eſtre precipité.
Solle, *ſol*, Un eſteuf.
Sollen, Jetter l'eſteuf en l'air.
Solder, ſiet *Zolder*.
Solfer, Le ſouffre, m.
Solferachtigh, *beſolfert*, Souffreux, Sulfureux, m.
Solfer-priem, *Solferſteck*, Une allumette, f.
Solfer-ſtecken, Des allumettes, f.
daer men Solfer ziedt, Souffriere, f.
Solfer-lijm, Limon glueux, m.
Solfer-mijne, Miniere de ſouffre, f.
Solferen, Souffrer, enſouffrer.
Som, ſiet *Sommig*.
Somber, *ſommer*, Ombrageux, m. Sombre, c.
Somer, ſiet *Zomer*.
Som-eſel, *ſom-muyl*, Un aſne ſommier, qui porte la ſomme.
Som-paerdt, Cheval de ſomme, *ou* portant des fardeaux.
Somme, Une ſomme, f.
Somme gelts, Somme d'argent.
Sommeken, Sommette, petite ſomme, f.
Sommeren, Sommer, amaſſer, faire la ſomme, aſſembler, *ou* exprimer la ſomme.
Sommigh, *ſommige*, Aucun, m. Aucune, f.
in Sommige plaetſen, En aucun lieu.
Sommige lieden, Quelques gens.
Sompe, *Kolve*, Croce, *ou* croſſe, f.
Sompe, *broek*, Un marais *ou* mareſcage, m.
Sompigh, Mareſcageux, m.
Sompe, *kreupel*, Boiteux, m.
Sompen, ſiet *Struykelen*.
Somtijdts, Aucune fois, par fois.
Somwijlen, Quelque fois, par fois.

Sonde, ſiet *Zonde*.
Sondigen, ſiet *Zondigen*.
Sone, ſiet *Zone*.
Sonne, ſiet *Zonne*.
Som-zadel, *ſcheen-zadel*, Le baſt, *ou* bât, m.
Sondagh, ſiet *Zondagh*.
Sood, ſiet *Ruſch*.
Soole, *Jole*, ſiet *S'oore*.
Soore, *ſore*, Aride, Sec, m.
Soor vanſpek, Couenne de lard.
Soort ende maniere, Sorte & maniere, f.
van eender ſoorte, D'une meſme ſorte.
van deſer Soorten, De cette ſorte.
Sorteren, Aſſortir.
Sortering, Aſſortiment, m.
Sorteringe, Choſes d'une ſorte.
Sop van den huyſe, La cime *ou* le ſommet d'un maiſon.
Sop, *ſoppen*, ſiet *Zop*, *zoppen*.
Sorbe, *Sorben-beſie*, *ſorb-appelen*, Corme, *ou* ſorbe, f.
Sorben-boom, Cormier, *ou* ſourbier, m.
Sore, Ulcere, douleur, angoiſſe, f.
Soren, *ſooren*, Ulcerer, faire mal, angoiſſer
Sorgvuldig, ſiet *Zorgvuldig*.
Sorge, ſiet *Zorge*.
Sorgen, ſiet *Zorgen*.
Sot, ſiet *Zot*.
Sout, ſiet *Zout*.
Souderen, Souder, Joindre, *ou* Coller enſemble.
Souderinge, Soudement, m.
Soudeer-pijpje, Chalumeau, m.
Soudeerſel, Soudure, f.
Soudeerſel van goudt, Du borax, *ou* bourax, m.
Soudt, *ſoudye*, Gage, m. la paye, la ſolde, f.
Souverein, ſiet *Opperſte*.

S P

Spacemen een boeck, Relier un livre ſimplement.
Spacie, Eſpace, m. diſtance, f. Intervalle, m.
Spacie of *marge van een boeck*, La marge, f.
Spacie des tijdts, Eſpace de temps.
dat groote Spacie heeft, Qui a grand eſpace, Large, Spacieux, m.
Spacien ſtellen tuſſchen beyden, Mettre une diſtance entre deux.
Spacieren, ſiet *Wandelen*.
Spacieringe, Promenade, f.
Spade of *ſchuppe*, Une houë, une beſche, f. un hoyau, m.
Spaden, *ſpitten*, Hoüer, Beſcher.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ader, *ſpitter*, Hoüeur, Beſcheur, m.
adinge, *Spittinge*, Hoüement, Beſchement, m.
adelken, *ſpatelken*, *ſpaeyken*, Eſpatule, f.
ader, *ſpadenier*, Pionnier, m.
adenieren, Pionner.
ade, *Spaey*, Tard, tardif, m.
ee dagen te Spade, Trop̄ tard de deux̄ jours, deux jours trop̄ tard.
ade, *buyten tijdts voort gebracht*, Tardif, m. Qui eſt d'arriereſaiſon, Produit ſur l'arriere ſaiſon.
ade appelen, Pommes tardives.
adigh hoy, Foin tardif, *ou* d'arriere ſaiſon.
ade geboren lam, Agneau tardif, m.
adelink, Agneau tardif.
ake, Une perche, *ou* latte de toit, f.
baen, *ſpaenken*, Un eſclat, *ou* couppeau de bois, m. une eſtelle de bois, f. coupeau.
baenderen, Eſclats, couppeaux de bois.
t Spaenderen ſnijden, Coupper du bois en pieces.
baen, Une cuillier, f.
baen, *Viſch ſpaen*, *Schuym-ſpaen*, Eſcumette, f.
baengiaert, *Spaenjaert*, Eſpagnol, m.
ſijn Spaenſch, A l'Eſpagnole.
baenſche brem, Du geneſt, m.
paenſche kappe, Une cappe *ou* caſaque à l'Eſpagnole.
paenſche krieken, Groſſes guines, f.
paenſche pantoffelen, ſiet *Hooge pantoffelen*.
Spaenſche pokken, Le mal de Naples, la groſſe verole, la galle d'Eſpagne.
Spaenſche zee-katte, Seiche, bouffron, calamar, m. Sorte de poiſſon ainſy appellé.
Spaenſch groen, Verd d'Eſpagne, verd de gris, verdet, verd gris, verderis, m.
Spaenſch wit, *Loot-wit*, Blanc de plomb, m. Ceruſe, f.
Sparagus, *Corael kruydt*, Eſparge, f. *Herbe*.
Spaerbekken, *ſpaeren*, Eſpargner, n'oſer manger.
Spaerbek, *ſpaerkant*, Avare, qui eſpargne.
Spaer-pot, Une tirelire, un pot d'Eſpargne.
Spaerzaem, Eſpargnant, ſiet *Spaerende*.
Spaerzaemheydt, *ſpaerigheydt*, L'eſpargne, le bon meſnage, m.
Spaerke, *ſperke*, Eſtincelle, f.
Spaeren, ſiet *Sparen*.
Spaers-water, *Wy-water*, Eau benite, f.
Spaerſelijk, ça & là.

Spaey, ſiet *Spade*.
Spade, *wind-boom*, Levier de fer, *ou* barre de fer, pour ſouſlever de groſſes ſouches & erres.
Spaken, Se fendre d'aridité, *ou* de la chaleur.
Spakig, *ſpakerig*, Aride, c. Treſ ſec.
Spakig landt, Terre fenduë par la chaleur.
Spakig, *ſpakerig weder*, Temps fort chaud, air fort ſec.
Spalken, Eſtendre, comme quand on dreſſe quelque membre rompu, pour le remettre en ſon lieu.
Spalken den mondt, Ouvrir la bouche, Baailler.
Geſpalkt, Eſtendu, m.
Spalkinge, Eſtendement, m. *ou* extenſion, f.
Spalke, Tablette de bois leger, laquelle on met ſur les membres, *ou* os rompus.
Spalke van den gordel, Boucle de la ceinture.
Spange van metael, Bande, *ou* Table de metal.
Spalte, *ſplete*, Fente, crevaſſe, f.
Spalten, ſiet *Splijten*.
Span-ader, Un nerf, m.
Spangh-maker, Faiſeur de boucles, m.
Spanne, Un empan, La meſure de la paume de la main.
Spannen, *beſpannen*, Empanner, meſurer avec ſon empan, comprendre avec ſon empan.
Spanne, *een ſeker balk*, of *ſparre*, Solive, f. Chevron, m.
Spannen, *rekken*, Tendre, eſtendre, bander.
Spannen den boge, Tendre, *ou* Bander l'arc.
Spannen de netten, Tendre les filets.
de ketenen Spannen, Tendre les chaines.
Spannen de bank of *vyerſchare*, Tenir juſtice, tenir conſeil de juſtice, tenir lit de juſtice.
Spannen met yemandt, ſiet *t'Samen ſweeren*.
Span gordel, Ceinture, f.
Span-koorde, *Span-keten*, Enrayoir, corde tendue.
Span-leder, Courroye, f.
Span-nagel, Le bois auquel le coutre eſt fermé, & le clou de la charette.
Span-zeel, Cep de cheval, m.
Span-ſtrik, ſiet *Span-koorde*.
Spans-voets, *ſtaens-voets*, A pieds joints enſemble,
Spans-voets ſpringen, Sauter à pieds joints.
Spanner, Tendeur, bandeur, m.
Spanninge, Eſtendement, bandage, m. extenſion, f.
Spanſel, Un tour de lit, un rideau, m.
Spanſel des hoofts, Ruban de teſte, m.
Sparen, Eſpargner, meſnager.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

niemanden Sparen, N'eſpargner, *ou* N'avoir eſgard à perſonne.
Geſpaert, Eſpargné, meſnagé, m.
hy en heeft geenen koſt Geſpaert, Il n'a rien eſpargné.
Sparer, *ſpaerder*, Eſpargneur, m.
Sparende, *ſparigh*, Eſpargnant, eſchars, m. Sobre, chiche, c.
Sparigheydt, *ſparinge*, Eſpargne, chicheté, eſcharſeté, f.
Sparighlijken, Chichement, eſtroitement, eſcharſement.
Sparke, Eſtincelle, f.
Sparke van gloeyende yſer, Eſcaille de fer.
Sparkelen, Eſtinceller & diſperſer.
Sparkelinge, Eſtincellement, m.
Sparre, *dak-ſparre*, Chevron, m.
Sparre, *muſſche*, Paſſereau, m.
Sparwer, *ſperwer*, Eſprevier, m.
Spat, Maladie aux pieds des chevaux.
Spatie, ſiet *Spacie*.
Spatel, *Een ſchupken dat de Chirurgijns beſigen*, Eſpatule, f.
Spatzieren, ſiet *Wandelen*.
Spauwen, *ſpouwen*, Fendre, crevaſſer.
Speauter, *Peautre*, Eſpeautre, m.
Specerije, Eſpices, Eſpicerie, f.
met Specerije beſtroyen, Eſpicer.
Specerije verkooper, Eſpicier, m.
Specerije winkel, Boutique d'eſpices, *ou* d'eſpiceries, f.
Specht, *een vogel*, Un pivert, *ou* pimart, & un becquebois, m.
Speciael, Special, m.
Specialijk, Specialement, m.
Specie, *ſoorte*, Eſpece, f.
Specificeren, Specifier, diſtinguer.
Specificatie, *ſpecificeringe*, Specification, diſtinction, f.
Spek, Du lard, m.
een ſnee Speks, Trenche de lard, f.
een zijde Spek, Un coſté de lard, une moitié *ou* coſté d'un porc.
dat is geen Spek voor uw bek, Ce n'eſt pas là de la viande pour vos oiſeaux.
Speksken, Lardon, m.
't ſwaerde van 't Spek, Couënne de lard, f.
Spekken, *larderen*, Larder.
Spek-priem, Une lardoire, f.
Spek, *ſmeer*, Graiſſe, f. Oint, ſuif, m.
Spek, *ſpekhout*, Aubier, aubour, m.
Spek-geſwil, Une apoſtume, f.

Spek-hals, Col gros & gras, m.
Spek-kooper, Charcutier *ou* chaircutier, m.
Spek-koopſter, Charcutiere, f.
Spek-made, Ver qui croiſt dans la chair, m.
Spek-muys, Chauveſouris, f.
Spek naelde, *ſpek-priem*, Une lardoire, f.
Spek-taſ-eye, Aumelette au lard, f.
Speeke, *radt-ſpeeke*, Un enrayoir, m.
Speek-vogel, Un plaiſanteur, un bouffon, u gauſſeur, m.
Speeke, *ſpie*, Un ray d'une rouë, m.
Speeke, ſiet *Spake*.
Speekſel, *ſpeekel*, Salive, f. Crachat, m.
Speekſelen, Jetter de la ſalive.
Speekſelachtigh, Plein de ſalive.
Speelen, ſiet *Spelen*.
Speel-hof, *luſt-hof*, Jardin de plaiſance, *ou* de lices.
Speel-man, Un meneſtrier, un violon, m.
Speeltijdt van dieren, *de tijdt wanneer zy verhit worden om te ſpeelen*, Chaleur, f.
Speenkruydt, Baſſinet, m. La grenouillette herbe.
Speenen, ſiet *Spenen*.
Speen-kruydt, Valeriane, f.
Speen verksken, Cochon de lait, m.
Speere, *ſpere*, Une lance, f.
Speer-wortel, *ſlange-kruydt*, Serpentine, ſerpentaire, f.
Speete, *ſpuyte*, Une ſarbacane *ou* ſarbatane, f.
Speet, *ſpit*, Broche, broche à roſtir.
Speeuwen, *ſpouwen*, Cracher.
Speke, *ſpie*, Un ray *ou* rai de rouë, m.
Speekelen, ſiet *Spikkelen*.
Spel, Un jeu, m.
Spel, *tuyſch-ſpel*, Jeu de dez.
Spel, *minnen-ſpel*, Le jeu d'amour.
Spel, *ſchou-ſpel*, Un ſpectacle, un ſpectacle public, m.
Spel, *muſijk-ſpel*, L'harmonie des inſtrumens de muſique.
in Spel nemen, Prendre en jeu.
het Spel beginnen, Entrer en jeu.
het Spel breken, Troubler le jeu.
Spel maken, Faire du bruit.
dat ſal Spel veroorſaken, Cela cauſera du bruit.
Spelen, Joüer.
Spelen effen ofte *oneffen*, Joüer pair *ou* non pair.
Spelen in 't putteken, Joüer à la foſſette.
Speelen voor goet, Joüer pour bon.
Speelen met teerlingen, Joüer aux dez.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

elen dolle moeyken, Joüer à cligne-muſſette.
elen met kooten, Joüer des oſſelets.
elen peerdeken op, Joüer au chevalet.
ie eerſt Spelen zal, A qui joüera le premier.
elen in jok, Joüer pour rien, *ou* par raillerie.
Spelende, En joüant.
ſnaren Spelen, Joüer de quelque inſtrument de muſique.
de luyt Spelen, Joüer du lut.
n ſchouſpel Spelen, Joüer une farce *ou* comedie.
n zot Spelen of *ſcheren*, Joüer, *ou* faire le fol.
gilde Spelen, Payer le banquet.
n Edelman Spelen, Faire le gentil-homme.
ooy weer Spelen, veel vermaek en genoegte nemen, Se donner du bon temps.
n beeſt Spelen, Faire la bête, faire le diable à quatre.
n de gedachten of *in den ſin Spelen*, Avoir dans la penſée.
vaer Spelen uw gedachten op? A quoy ſongez vous, qu'avez-vous dans la penſée?
Speel-bert, verkeerberdt, Un damier, un tablier à joüer.
Speelder, Joüeur, m.
Speel-bane, tuyſck-bane, Un brelan, m.
Speel-hof, Verger, jardin de delices, *ou* plaiſance, m.
Speel-genoot, ſpeel-gezelle, ſpeel-maet, Compagnon de plaiſir.
Speel-genoot, ſpeel gezellinne, Compagne, f.
Speel-man, Meneſtrier, un violon, m.
Speel-markt, ſpeel-plaeſe, Lieu où l'on tient le berlan, *ou* un jeu de dez.
Speel-dingen der kinderen, Tous jeux de petits enfans.
Speel-hondeken, Petit chien de Demoiſelle.
Speel-houder, Entreteneur de berlan, m.
Speel-huys, Une maiſon de plaiſance.
Speel-huys, Theatre, Amphitheatre, m.
Speel-kindt, Baſtard, enfant de fille non mariée.
Speel-vogel, Plaiſanteur, m. Qui ne ſuit que ſes plaiſirs.
Speel-wagen, Eſchaffaut, m.
Speel-ziek, Un brelandier, *ou* berlandier, m.
Speetje, houte ſpeetje, Brochette, f.
Spelle, Une eſpingle, f.
Spelleken, Petite eſpingle, f. Camion, m.
Spellen, met ſpellen hechten, Eſpingler, attacher avec des eſpingles.

Spelle-koker, ſpelle-kusken, Eſpinglier, couſſin *ou* eſtuy à eſpingles.
Spelle-maker, Eſpinglier, m.
Spellen, Eſpeler *ou* eſpeller, aſſembler les lettres pour en faire un mot.
Spellen leeren, Apprendre à eſpeller.
Speller, Eſpeleur.
Spellinge, Eſpelement, *ou* aſſemblement de lettres, m.
Spel-faut, Faute d'ortographe.
Speloncke, Caverne, une ouverture de terre.
Spelte, De l'eſpeautre.
Spelten-drank, Une boiſſon d'eſpeautre, f.
Spelt-haen, Sauterelle, f.
Spelt-maendt, Septembre, m.
Spende, ſiet *Spinde*.
Spenden, Donner, *ou* diſtribuer des aumoſnes, deſpendre.
Spen-ſtuk, Pain d'aumoſne, m.
Spene, ſpenne, ſponne, Lait de femme, m.
Spene, Tettin, *ou* le petit bout de la mammelle.
Spene, ſpenen-bloedt, Le mal de S. Fiacre, hemorrhoïdes, le flux de ſang.
Spenen, Abſtenir, ſiet *Onthouden*.
Spenen, de mammen ontrecken, Sevrer, oſter la mammelle à un enfant.
Speninge, Sevrement, m.
Spenſel, Le commencement du fruit, fleur eſpanoüie.
Spengel, Ouvrage d'argent haut eſlevé.
Spenne, zele, Un banc, *ou* chaire.
Spenne-koetſe, ſlaep-bank, Banc à dormir, m.
Spercken, Eſtincelle, f.
Sper, ſperre, daer het dack van een huys op word geleyt, Chevron, m.
Spere, Une lance, f.
Spergel, ſperges, korael-kruydt, Des aſperges, f.
Sper-kruydt, Valeriane, f. *Herbe*.
Sper-wortel, Serpentine, ſerpentaire, f. *Herbe*.
Sperlink, Paſſereau, moineau, m.
Sperre, ſparre, Perche longue à faire des lances, piques, &c.
Sperren, Tendre, *ou* eſtendre comme ſur des perches.
Sperringe, Eſtendement, m.
Sperringe des mondts als men lacht, L'ouverture de la bouche quand on rit.
Spertelen, ſpertel-beenen, Fretiller, petiller, follaſtrer, ſe remuër & demener en follaſtrant.
Sperteler, Fretillard, fretilleur, fretillon, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Spertelinge, Fretillement, m.
Sperwer, Un eſprevier.
Sperwer-beſie, Corme, *ou* ſorbe, f.
Sperwer-beſie-boom, Cormier, *ou* ſorbier, m.
Spet, *ſpit*, Broche, f.
Speten, *aen't ſpit ſteeken*, Embrocher, *ou* mettre à la broche.
Spet, *lende-pijn*, Douleur de reins.
Spet-hert, *ſpetken*, Jeune cerf qui a les cornes ſimples, & non pas fourchües.
Spet-muys, Ermine, *ou* hermine, f.
Spet vercken, Un cochon, porcelet, m.
Speten, *hechten*, Ficher, eſpingler, percer.
Speten met de ſpelle, Ficher des eſpingles.
Speuit, *ſpeuiten*, ſiet *Spuyt*, *ſpuyten*.
Speur, La trace d'une beſte, *ou* la piſte.
Speuren, *op den ſpeur zoecken*, Suivre la trace, *ou* la piſte, tracer.
na den Speur riecken, Tracer.
Speur ofte *ſtap van een hondt*, La pate d'un chien, f.
Speur-hondt, Un limier, un braquet, un chien qui cherche à la trace.
Speuren, Chercher à la trace.
Speuringe, Cherchement à la trace, tracement.
Speurie, Petite herbe que les vaches mangent, eſpurge, f.
Speurie-boter, Beurre d'eſpurge.
Spickelen, Tacheter, marqueter, bigarrer.
ge-Spickelt, Tacheté, marqueté, bigarré, m.
Spickelinge, Marqueterie *ou* mouſcheture, f.
Spickel-kaſe, Fromage frais, & mol, m.
Spie, *ſpiede*, *beſpieder*, Un eſpion, m.
Spie, Cheville de bois, f.
Spien, *met ſpien vaſt maken*, Cheviller.
Spie ofte *beytelken*, Un coignet, m.
Spiecker-boor, ſiet *Spijcker-boor*.
Spiegel, Un miroir, m.
tot Spiegel, *tot exempel*, Exemplairement, pour exemple.
Spiegelen, Se mirer, ſe regarder en un miroir.
hem aen iemant Spiegelen, Prendre exemple de quelqu'un, devenir ſage aux deſpens d'autruy.
Spiegel glas, Verre de miroir *ou* de criſtal, m.
Spiegel-hars, Poix reſine, *ou* reſine.
Spiegel-maker, Miroitier, *ou* faiſeur de miroirs.
Spiegel der deugden, Miroir, *ou* exemple de vertu, m.
Spiegelen aen een ander, Prendre exemple à

un autre, prendre quelqu'un pour exemple.
Spiegel-ſchouw-kunde, *ſpiegel-kunde*, Catoptrique, f.
Spiegel-gevecht, Combat imaginaire, m.
Spiegel-meeſe, Meſange, f. *Oiſeau.*
Spiegel-viſch, Chappon de mer, m.
Spien, ſiet *Beſpieden.*
de Spien van het rat, Les rais des roües, les ornieres.
Spier, *kuyt*, *brade*, Le mol de la jambe.
Spier van vleeſch, Un muſcle, *ou* la chair blanche qui eſt à la poictrine des oiſeaux.
de Spier van een kapoen, Le blanc d'un chapon.
Spierinck, Eſperlan, m. *Poiſſon.*
Spier-zack, *knapzak*, Beſace, f. Biſſac, m.
Spieſſe, *pijcke*, *ſpriet*, Pique, javeline, f.
Spierken, Une petite pique, demi-pique, f.
Spiesdrager, *ſpies-volk*, Picquiers, m.
door de Spieſſen-jagen, Faire paſſer par les piques
Spiesglas, L'antimoine, m.
Spies-hout, ſiet *Wagenſchot.*
Spies-yſer, Le fer au bout de la pique, m.
Spies-ſchacht, *ſpies-ſtange*, Le fuſt d'une pique.
Spieſſen, *zekere wijze van ſtraf onder de Turcken*, Empaler.
levendig Spieſſen, Empaler tout vif.
Spijcke, *ſpijckenaerdt*, Le nard, *ou* l'aſpic, m.
Spijcker-boor, Une tarriere, f. Un foret, m.
Spijcker-boorken, Vibrequin, villebrequin, m.
Spijcker, *koren-zolder*, Grenier, m.
Spijcker, *zout-ſpijcker*, Saline, f.
Spijcker, *nagel*, Un clou, m.
Spijckeren, Cloüer, atacher avec des cloux.
Spijck-olie, De l'huile d'aſpic, f.
Spijl, *een yſeren ſpijl voor een venſter*, Barreau, m. *ou* Barre de fer qu'on met aux fenêtres qui donnent ſur la ruë.
Spijr-vogel, Un martinet, m.
Spijſe, *koſt*, Viande, victuaille, f. Le vivre, m.
toe-Spijſe, Pitance, f.
Spijſe die wel bereydt is, Viande bien accommodée, *ou* aſſaiſonnée.
leckere Spijſe, Viandes friandes & delicates, friandiſes. (delicates.
uytnemende leckere Spijſe, Viandes exquiſes &
leckere Spijſe verkooper, Vendeur de friandiſes, m.
Spijſe die men houden en bewaren kan, Viande de reſerve, & de proviſion.
Spijs-gerechte dat men op de tafel zet, Un mets & viande qu'on met ſur la table.

on-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

verdouwelycke Spijſe, Viande de mauvaiſe digeſtion.
ijſe die men op voordeel koop, Proviſion, *ou* prouvoyance de vivres.
ijſe koopen, Acheter des viandes.
ijs-kooper, Deſpenſier, maiſtre de la deſpenſe, m.
ijskoopinge, Achat de viandes, m.
ijs-bereyden, Aprêter, *ou* aſſaiſonner les viandes.
ijſen, Nourrir, traitter, donner à manger & à boire, paiſtre, repaiſtre.
ijſer, Nourriſſeur, m. Qui nourrit un autre.
eſpijſt, Nourri, repeu, m.
ijſinge, Nourriſſement, m. Mangeaille, f.
ijſen de vijver, Empoiſſonner un vivier, *ou* mettre des poiſſons au vivier.
ijs-bewaerſter, Deſpenſiere, f.
ijs-broodt, Pain de meſnage.
ijs-kamer, *ſpijs-kelder*, Cellier, un garde-manger, m. Une deſpenſe, f.
pijs-koecke, Pain d'eſpice.
pijs-meeſter, *Bottelgier*, Un deſpenſier, *ou* maiſtre de cuiſine, m.
pijs-kruydt, Herbe potagere, f.
pijs-merckt, Le marché aux viandes, m.
pijs-ſtrote, La gorge, f. Le goſier, m.
pijs-treſoor, Un gardemanger, une armoire, *ou* ormoire à mettre de la viande.
pijs-verkooper, Vivandier, m.
pijt, *ſpijtigheyt*, Deſpit, m.
e Spijte, En deſpit.
van Spijte, Par deſpit, de deſpit.
Spijten, Se deſpiter, ſe faſcher.
dat Spijt my, Cela me fâche, cela me fait deſpit, *ou* me deſpite.
Spijtende, Se deſpitant.
Spijtig, Deſpiteur, m. Qui prend bientoſt la mouſche.
een Spijtige vrouw, Une femme fiere.
dat is Spijtig, Cela eſt fâcheux.
Spijtig, *vergramt*, Deſpité, faſché, m.
Spijtige brieven, Lettres pleines de deſpit.
Spijtigh geſchrifte, Eſcriture piquante, f.
Spijtigheyt, Deſpit, deſdain, meſpris, m.
Spijtigheyt, *trotſigheyt*, Fierté, f.
Spijtighlyck, *ſpijtiglycken*, Deſpiteuſement, par deſpit, avec deſpit.
Spijtighlyck, *trotſiglyk*, Fierement.
Spiker, ſiet *Spijcker*.
Spilden, ſiet *Spillen*.
Spille, Fuſeau.
de Spille draeyen, Tourner le fuſeau.
Spil-korfken, Petit panier à mettre des fuſeaux.
Spille-wervel, Un peſon *ou* vertueil, que les femmes mettent au bout de leur fuſeau quand elles filent.
de Spille van een perſſe, La vis d'une preſſe, f.
de Spille van een druk-pers, Barreau, m.
de Spille van een wentel-trap, L'arbre de l'eſcalier à vis.
de Spille van een arm, Le plus grand os du bras.
Spille van den tooren, L'aiguille d'une tour, f.
Spille, *ſpil-boom*, *vijſe*, Vis à monter, f.
Spille, *wind-aes*, Un guindal, *ou* guindeau, m.
Spille-been, *ſpilderbeen*, Homme à jambes maigres.
Spillen, *ſpilden*, Gaſpiller, deſpenſer en gourmandiſe, diſſiper, fripper, prodigaliſer.
Spin, *ſpint*, *ſpind*, De l'oing, *ou* onguent, m.
Spin, *ſpint*, *ſpek van den boom*, Aubier, aubour.
Spinagie, Epinars, m.
Spinde, *bottelrye*, Un garde manger, m. Une deſpenſe, f.
Spinde daer men potten, *pannen*, *en ſchotelen in ſluyt*, Une armoire de la vaiſſelle de cuiſine, f.
Spinde, *eetware*, Mangeaille, f.
Spinde, *bedel-broodt*, Pain d'aumoſne.
Spinden, Diſtribuer du pain aux pauvres.
Spindinge, Diſtribution, f.
Spindſe, Petit fagot, m.
Spindel-hout, *ſpindel-boom*, Un fuſain, m.
Spinne, *ſpenne*, *ſponne*, Lait de femme.
Spinne, *ſpinnekop*, Araignée, f.
Spinnekope, *Wolfs-beſien*, Morelle, f. *Herbe.*
Spinne-muys, Muſaraigne, Muſette, f.
Spinne-webbe, Araignée, f. La toille d'araigne.
Spinnewebachtich, *ſpinachtich*, Reſſemblant à la toille d'araigne.
Spinnen, Filer.
Spinſtere, Une fileuſe, f.
Spinninge, *ſpinſel*, Filure, f.
Spinrock, Une quenoüille, f.
ſijnen Spinrock afſpinnen, Achever de filer ſa quenoüille.
Spin-wiel, *ſpin-raet*, Roüet à filer, m.
Spin-worvel, oſte *Wordel*, Peſon, *ou* vertueil qu'on met au bout du fuſeau, m.
Spint of 't witte van 't hout, Aubier d'un arbre, aubin, *ou* l'aubour, m.
een Spint, Un coffret, petit coffre, m.
een Spinte havers, Un picotin d'avoine, *ou* avene, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Spit, Une broche, une broche à roſtir, une haſte, f.
Spitken, *ſpetken*, Une brochette, ou petite broche.
aen 't Spit ſteecken, Embrocher, *ou* mettre à la broche.
aen 't Spit geſteecken, Embroché, *ou* mis à la broche.
van 't Spit in de mondt, De broc en bouche.
't Spit vol gebraedt, Brochée, f.
ſteeckinge aen 't Spit, Embrochement, m.
het Spit wenden, Tourner la broche.
Spitſen, ſiet *Spieſſen*.
Spit-verken, Un cochon à roſtir, m.
Spit, pijn in de lendenen, Douleur de rable & des reins.
Spits, *ſpitſig*, Aigu & trenchant, pointu, allant en pointe, m.
Spits als een beytel, Aigu & trenchant comme un coin à fendre du bois.
Spits als een naelde, Pointu comme une aiguille.
't Spits of *het top van een berg*, Le couppet, *ou* ſommet d'une montagne, m.
Spitſen, *ſpits maken*, Faire pointu, *ou* en pointe.
Spits, Hautain, m. ſiet *Hooveerdigh*.
Spitſen tooren, Tour pointue, pyramide, *ou* piramide, f.
Spitſigheydt eens dings, La pointe, *ou* le pointu de quelque choſe, l'aiguiſement en pointe.
de Spitſigheydt eens angels, La pointe d'un aiguillon.
Spits-boeve, Un meſchant joüeur aux dez, un brelandier, m.
Spits-hooft, *ſpits-kop*, Qui a la teſte aigüe, *ou* pointüe.
Spits-muys, *ſpit-muys*, Une petite ſouris, *ou* une muſaraigne.
Spitsſinnig, *ſcherpſinnig*, Subtil, fin, m.
Spits recht, *ſcherp recht*, Juſtice rigoureuſe, f.
Spitten, *ſpaden*, Houër, beſcher, fouir.
Spittinge, Fouiſſement, m.
Spitter, *delver*, Un houëur, un beſcheur.
Splenter, *ſplinter*, Une eſcharde, un feſtu, m.
Splete, Crevaſſe, *ou* fente, f.
de Splete van een penne, Cren, taille, couppure, *ou* fente d'une plume, f.
Spletich, Plein de fentes & crevaſſes.
Splijten, *ſpletten*, *ſplitten*, Se fendre, crevaſſer, ſiet *Klieven*.
Splijt-mijte, Pincemaille, avaricieux, m.
Splinter, ſiet *Splenter*.

hy ziet een Splinter in eens anders mans oog, en ziet den balk in ſijn eygen oogen niet, *Spreekwoord*, Il voit une paille dans l'œil de ſon prochain, & ne voit point une poutre, qui eſt dans le ſien.
Splinteren, Tailler en buſchettes.
Spliſſen, Laſſer, *ou* lacer.
Spoeden, *ſpoeyen*, Haſter, preſſer, deſpeſcher
Spoedigh, ſiet *Haeſtigh*.
Spoel, Navette, f.
Spoele van den inſlag, Un pelotton de fil, m.
Spoele, *ſchacht*, Un tuyau de plume, m.
Spoele, *ſpoel-worm*, Un ver, m. Ver qui s'engendre au ventre des hommes.
Spoelen, Devider du fil pour tiſtre.
Spoelen, *garen op kloſſen ſpoelen*, Bobiner, devider du fil ſur la bobine.
Spoel-pijpe, La canne de la navete, f.
Spoel-wiel, Un roüet à devider, devidoir, devidcau, m.
Spoelen, *uyt-waſchen*, Rinſer, *ou* rincer.
Spoelt het glas, Rinſez le verre.
Spoelinge, Rincement, m.
Spoel-vat, ſiet *Koel-vat*.
Spoel-wijn, Vin de deſpence, m.
Spoelte, ſiet *Spuyte*.
Spoeyen, Se haſter, deſpeſcher, *ou* diligenter.
Spoeyt u, Haſte toy, deſpechez vous.
dat werk Spoeyt niet, Cette afaire ne s'avance pas.
Spoet, Haſte, deſpeſche, expedition, f.
metter Spoet, A la haſte.
Godt geve u goede Spoet, Dieu vous donne une bonne depeſche, *ou* une prompte expedition.
Spoen, ſiet *Spaen*
Sponde, Chalit, *ou* chalict.
Sponſie, *ſpongie*, Eſponge, f.
Sponſiachtig, Spongieux, *ou* eſpongieux, m. Reſſemblant à l'eſponge.
Sponſie, Petite lanterne, f.
Sponſie, *duyge van 't vat*, Bouſchon, m.
Sponſie gat, ſiet *Bom-gat*.
Spoocke, *ſpoke*, *ſpookſel*, Spectre, phantoſme, m.
Spoockerye, Impoſtures diaboliques.
Spoog water, gelyk, *hy zou hem geen ſpoog water willen geven*, Il ne lui donneroit pas un verre d'eau.
Spore, Un eſperon, m.
Sporen aen doen, S'eſperonner, chauſſer les eſperons, mettre les eſperons.

Spe-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ren, *de ſporen geven*, *met ſporen ſteeken*, Eſperonner, piquer des eſperons, bailler, *ou* donner des eſperons à un cheval.
ren-kramer, Eſperonnier, m.
oren van een haen, Les argots d'un coq, m.
el ge-Spoort, Bien argoté, m.
oor, *wagen-ſpoor*, Orniere, f.
orie, ſiet *Speurie*.
orte, *ladder-ſporte*, Eſchelon, *ou* eſchelon, m.
otten, Se railler, ſe mocquer.
et iemant Spotten, of *den gek ſckeeren*, Se jouer *ou* ſe mocquer de quelqu'un.
ot, *ſpotternye*, Mocquerie, raillerie, riſée, f.
ottigh, Raillant, mocquant, m.
ottelijck, *ſpottende*, Par mocquerie, en raillant.
ot-reden, *ſpot-woord*, Brocard, m.
otter, *ſpot-vogel*, Mocqueur, railleur, m. Qui ſe mocque d'un chacun.
pot-wijſe, Par maniere de raillerie, *ou* mocquerie.
pottelijck, Par jeu, en ſe mocquant de quelqu'un.
pouwen, *braken*, Vomir, deſgorger.
pouwen, *ſpeekſel geven*, Cracher.
pouwe, *ſpouzel*, *ſpeekzel*, Salive, f. Du crachat, m.
pouwen, ſiet *Klieven*.
eer Spouwen, Cracher à force.
Spouwer, Cracheur, m.
Spouwinge, Crachement, m.
den viſch Spouwen, Eſventrer le poiſſon, *ou* l'effondrer.
Spouw-bakje, of *ſpouw-potje*, Crachoir, m.
Spoyſten, Retirer l'haleine par le nez.
Spraek, *ſprake*, Un langage, m. Une langue, le parler, m. la parole, f.
gemeyne Spraek, Langage commun & vulgaire.
zoete Spraek, Beau, *ou* doux parler.
korte Spraeck, Brief & court parler.
vriendelijcke Sprake, Un parler gracieux.
wel te Sprake zijn, Eſtre eloquent.
de Spraeck gebreeckt my, La parole me manque.
Spraeckzaem, *ſprekelijk*, ſiet *Geſpreeckzaem*.
Spraeck houden, Tenir un diſcours, diſcourir.
Spraeckloos, Müet, qui ne peut parler.
Spraeck-reden, Une oraiſon, *ou* harangue, f.
volkomen Sprake, Langage parfait.
Spreecken, ſiet *Spreken*.
Spreeck-woord, *Spreucke*, Un proverbe, m.

Spreeden, *ſpreyden*, Eſpardre, eſparpiller, jetter ça & là.
Spreeder, Linceul, drap de lit, m.
Spreeuwe, Eſtourneau, m. Oiſeau.
Spreeu-pot, Boujotte, *ou* bougeotte, f.
Spreken, Parler, diſcourir, dire.
half uyt Spreken, Parler à demy.
na den mondt Spreken, Parler au gré de quelqu'un, & le flatter.
in iemants reden Spreken, Interrompre le propos d'aucun.
heymelijck Spreken, Parler bas, parler entre les dents.
licht heenen Spreken, Parler legerement & à la volée.
iemant hooft voor hooft Spreken, Parler privement, pareil à pareil, *ou* teſte à teſte.
iemant hert in Spreken, Donner du cœur à quelqu'un, l'encourager.
Spreken voor hem zelven, Parler pour ſoy & ſe defendre.
tegen Spreken, Contredire, s'oppoſer à quelque choſe.
het Spreken, Le parler, diſcours, m. (m.
een zoet Spreken, Un parler doux & gracieux,
hoogmoedig Spreken, Parler fierement & arrogamment.
by maniere van Spreken, Par maniere de dire, *ou* de parler.
de konſte van wel te Spreken, La Rhetorique, l'art & la ſcience de bien parler.
Sprekende, Parlant, diſcourant.
Spreeckachtig, Parlant beaucoup, addonné à parler, caqueteur, m.
Spreeck-woord, Un proverbe, m.
Spreiden, Eſpardre, eſparpiller.
Spreker, Un parleur, diſcoureur, m.
een ſchoon Spreker, Un beau parleur, qui a bonne grace à parler, *ou* en parlant.
Spreker van 't Lager-huys in Engeland, Orateur, m.
Sprekinge, Parlement, m. Parole, f.
Sprenckelen, *ſprengen*, Arrouſer, ſaupoudrer.
met zout Sprenckelen, Saupoudrer, *ou* poudrer de ſel.
ge-Sprenkt vleeſch, Chair ſaupoudrée, *ou* poudrée de ſel.
Sprenckelaer, *ſprenger*, Arrouſeur, m.
Sprenckeling, *ſprenginge*, Saupoudrement, arrouſement, m.
Sprenckvat, *Sprenckel-pot*, Un arrouſoir, m.
Sprenckel, *ſpinckel*, Sorte de ſautcrelle, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Sprencke, ſpranckel, Eſtincelle, f.
Sprenckel, ſprinckel, Tache d'arrouſement.
Sprenckelen, ſprickelen, gelijk de Boek-binders de ſnee van de boecken doen, Jaſper.
Sprenck-vyer, ſprinck vyer, Feu volant, ardant, m.
Sprenck-water, De l'eau benite, f.
Spreucke, ſententie, Sentence, f.
Spreuck, ſpreuk-woord, Adage, *ou* proverbe, m.
Spreuk, daer men breeder af ſpreecken wil, Theme, m. La propoſition de quelque ſentence, dont on veut parler plus amplement.
Spreuck der Rechters, La ſentence des Juges.
Spreyden, ſpreyen, Eſpardre, eſparpiller, jetter ça & là.
Spriet, Baſton, *ou* pique à veneur, javelot, eſpieu, m.
den Spriet aen den maſt, ſpriet-boom, L'antenne, f. Le bois traverſant le maſt du navire.
Spriet tuſſchen de beenen, L'eſpace entre les cuiſſes.
Sprietel-oogen, ſpriet-oogen, S'esbloüir.
Sprietoogінge, Esbloüiſſement des yeux, m.
Spriet-ſtrate, ſpriet-wech, Rüe fourchée, f.
Sprietelen, Eſpardre.
Springen, Sauter, ſaillir.
Springen om den hals, Sauter au cou d'aucun, accoller quelqu'un.
Springen van het een tot het ander, Sauter de l'un à l'autre.
Springende, En ſautant, par ſauts.
Springer, Sauteur, un faiſeur de ſoubreſauts, m.
Springerſſe, Une ſauteuſe, f.
Springinge, Sautement, m.
Sprink-bal, Boulet de plomb pour donner le contrepoids aux ſauteurs & danſeurs de corde.
Sprinck, Origine, ſource, f.
Sprinck, ſpring, ſpringende water, Fontaine, eau vive, f.
Sprinck, ſprinck-vloet, Haute marée en pleine *ou* nouvelle Lune.
Sprinck-borne, Source d'eau vive, f.
Sprinck-bael, ſpringael, ſprinkael, ſpringel, Eſpringalle, f. Le belier à rompre les murailles, m.
Sprinck-haen, ſprink-haenken, ſprink-kever, Langouſte, ſauterelle, f. Sautereau, m.
Sprinck-haye, Congot bleu, m.
Sprinck-hengſt, Eſtallon, m.
Sprinck-kruydt, ſprink-koren, ſpring-wortel, Eſpurge, m.

Sprinck-net daer men de vogelen mede vangt, Urets d'oiſeleur, m.
Sprinck-ruyter, Reyſiger, Homme d'armes.
Sprinck-reyſe, Un petit & court voyage.
Sprinck-ſtok, Baſton à ſauter.
Sprinck-vyer in de locht, Eſpece de meteore.
Sprinck-wal, Un eſpaulart, m. *ou* Une orque gros poiſſon.
Sproete, Lentille, f.
Sproetachtigh, Lentilleux, m.
Sproetachtige vrouwe, Femme lentilleuſe.
Sprock, Fragile, c.
Spronck, Un ſaut, m.
Spronkſken, Petit ſaut.
weer-Spronck, Bond, bondiſſement, m.
eenen Spronck doen, Sauter, faire un ſaut.
Sprot, een ſoort van kleyn gerookte viſch, Sardine enfumée, celerins, f. Poiſſon.
Sprot, ſcheutken, Germe, m.
Sprotten, ſpruyten, Pulluler, germer.
Sprote, ſiet *Sporte*.
den Sprou, La pepie, f.
Sprouwer, Paille, f.
Spruyt, Germe, f. Bouton, bourjon, jet, *ou* ſourgeon, ſurgeon, rejetton, m.
Spruyte-groeve, Pepiniere, f.
Spruytken der kruyden, Tendrons des herbes.
Spruyten, ſiet *Uytſpruyten*.
Spruytſel, ſiet *Uytſpruytinge*.
Spuelen, afwaſſen, Rinſer, rincer, reinſer.
den pot Spuelen, Rinſer le pot.
't lijnwaet Spuelen, Rincer le linge.
Spuelt deglaſen, Rinſez les verres.
Spuelinge, Rinſement, m.
Spurrie, Eſpurge, m. *Herbe*.
Spuye, Eſcluſe pour laiſſer aller & retenir l'eau quand on veut.
Spuyte, Une eſcliſſoire, *ou* eſcliſſe, f.
Spuyten, Jetter par une eſcliſſoire.
Spuytken, Petite eſcliſſoire, f.
Spuyt, ſpuyte, Une ſarbacane, *ou* ſarbatane.
Spuyt-wal, Sorte de baleine.
Spul, ſpel, Un jeu, m.
Spunne, ſiet *Spene*.
Spunt, Couvercle, m.
Sprude, roodt ſchare, Moluë ſalée, f.
Spuwen, ſiet *Spouwen*.
Spuw-bakje, ſpuw-potje, Crachoir, m.

SQU

Squadron, Un eſquadron de gendarmes, m.
Squinancie, geſwel in de keele, Squinancie, *ou* ſquinance, f.

Stade,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Stade, gelegentheyt, Commodité, f. Loisir, temps commode, m.
Stade komen, nut of *dienſtig ſijn*, Venir à proffit, eſtre utile.
tade, Rade, f. Port, havre, m.
:ade, ſtaeye, Eſtaye, f.
tade, byſtant, Aide, aſſiſtance, f. Secours, m.
taden, geſtaden, Accorder, permettre.
tadig, geſtadig, Ferme, c. Conſtant, m.
tadig, ſedig, Modeſte, c.
tadigen, Confirmer, reſtablir.
tadiglijk, Conſtamment, continüellement.
tadigheyt, Conſtance, f.
Staeck, ofte *ſtijl*, Un pal, pau, picu, paiſſeau, palis *ou* eſchalas, m.
Staeck ofte *pyl in't water*, Des pilottis, m.
Staeck daer men de wyngaerts aen bindt, Eſchalas, *ou* pieu à lier les vignes.
Staeck van eenen tuyn, Palis d'une haye.
Staeck daer men na ſpeeldt, Eſtache *ou* eſtage, m.
Staeck van den doel, Le but, le blanc, aprés lequel on tire.
Staecken, ſtoppen, Boucher, eſtoupper.
Staecken, ſtaken ſtellen, Eſchalaſſer, paiſſeler, garnir de pieux, *ou* eſchalas.
het werk Staecken, Laiſſer l'œuvre, deſiſter, ſe deporter.
Staecken, aen een ſtake zetten, Empaler un homme.
Staket, ſtaketſel, Paliſſade, cloſture de haye, f.
Staketſelen, Clorre de paliſſades.
Stakinge, Eſchallaſſement, paiſſellement, m.
Staede, ſiet *Stade*.
Staeds, Incontinent, aſſidüellement.
Staedſel, ſiet *Stagie*.
Stael, Acier, m.
met Stael verharden, Acerer, fournir d'acier.
Geſtaelt, met ſtael verhardt, Aceré, m.
Stalen booge, voet-booge, Arc d'acier, m.
Stael-blind, ſtok-blind, Entierement aveugle.
Stael van verwe, La preuve de la teinture, f.
Stael of *monſter*, Eſchantillon, m. *ou* Monſtre de quelque marchandiſe, f.
Stael-hardt, Dur comme de l'acier.
Stael-yſer, Fuſil, m.
Staelen, van ſtael, D'acier.
Staelen hoed, ſtorm-hoed, Baſſinet, m. Salade, f.
Staelen ſpiegel, Miroir d'acier, m.
't laeken Staelen, Marquer le dráp eſtant bien teint.

Staelen, ſtallen, Mettre les denrées en vente.
Staen, Eſtre debout, *ou* ſe tenir ſur les pieds, s'arreſter, demeurer, ne bouger.
Staet ſtille, Arreſtez vous.
Staen rondſom, Eſtre à l'entour.
Staen blyven, Ne bouger de la place, eſtre, *ou* ſe tenir ferme.
iemant niet Staen derven, N'oſer faire tête à quelqu'un.
zoo lang als de werelt zal Staen, Tant que le monde ſera. (treſſe.
ik Sta in groote angſt, Je ſuis en grande des-
te woorde Staen, Preſter l'oreille, entendre, écouter.
van den anderen Staen, Eſtre loin, *ou* diſtant.
Antwerpen Staet van Mechelen vier mylen, Anvers eſt diſtant de Malines quatre lieües, il y a quatre lieües d'Anvers à Malines.
van den anderen Staende, Diſtant, m.
houden Staen, Maintenir, ſouſtenir.
ik houde't Staen, Je le ſouſtiens.
Staen laten, Laiſſer, deſiſter, ſe deporter.
Staen, zullen, Devoir, *gelijk*, *hy ſtaet morgens te vertrecken*, Il doit partir demain.
Staens voets, A pied coy, à l'inſtant, incontinent.
hy Staet op ſijn vertrek, Il eſt ſur ſon départ.
op Staende voet, D'abord, ſur le champ.
wel Staen, Bien convenir, eſtre propre.
het Staet wel, Il ſied bien.
dat kleed Staet hem wel, Cet habit luy ſied bien.
wel Staen met iemant, Eſtre en la grace de quelqu'un.
het Staet hem toe te, &c. Il luy appartient de, &c.
't Staet in uw macht, Il eſt en ta puiſſance.
de zaecke Staet wel, La cauſe va bien.
hoe Staet het met u? Comment ſe portent vos affaires?
Staende, Debout.
Staende water, Eau endormie, eau croupie, f.
't en zal niet Staende blyven, Il ne conſiſtera, *ou* ne durera point, il n'aura point de durée.
Staen ter boeten, Eſtre ſujet à l'amende.
Staen, koſten, Couſter.
dat komt my tien guldens te Staen, Cela me vient à couſter dix francs, cela me couſte dix francs.
zyn vriendſchap komt my duer te Staen, Son amitié me coute cher.
Staen nae hoogen Staet, Ambitionner *ou* briguer quelque charge *ou* dignité.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Staen na iemants leven, Attenter ſur quelqu'un, attenter ſur la vie de quelqu'un.
Staen voor iemanden, Defendre la cauſe de quelqu'un.
Staen ofte *inſtaen voor iemant*, Reſpondre, *ou* eſtre pleige pour quelqu'un.
Staen op iemant, Se fier, *ou* s'appuyer ſur quelqu'un.
hy Staet te ſeer op hem zelve, Il ſe fie *ou* s'appuye trop ſur ſoy meſme.
onder iemand Staen, *onder iemands gebied ſtaen*, Relever de quelqu'un, étre ſous ſon empire.
Staen te pande, Eſtre engagé, *ou* endetté.
Staende ſlach, Bataille ferme, f.
Staende het houwelijk, Durant le mariage.
Staende dingen, *geſpannen vyer-ſchare*, Convocation legitime du Senat, f.
Staende voet, Juſte meſure d'un pied.
op Staende voet, *ſtaens voets*, Incontinent, à l'inſtant.
Staet, Eſtat, m. Condition, f.
van hoogen Staet, De grand eſtat.
van leeger Staet, De baſſe condition, de petit eſtat.
Staet des Biſſchops, L'eſtat, dignité, *ou* office d'un Eveſque.
Staet der gemeynten, La republique, l'eſtat du commun.
tot grooten Staet komen, Venir à grand eſtat & honneur.
in wat Staet hebt gy hem gelaten? En quel eſtat & diſpoſition l'as tu laiſſé?
te Staet komen, *nut* of *dienſtig zijn*, Venir à proffit, eſtre utile.
Staet, *eere*, Honneur, ordre, office, m. Dignité, f.
Staet, *pracht*, Pompe, appareil ſolennel avec oſtentation & magnificence.
Staet van wijſen, Eſtat de donner la ſentence.
Staet maken van den ſterf-huyſe, Faire inventaire des biens d'une maiſon mortuaire.
op iemand Staet maken, Faire fond, compter, *ou* faire compte ſur quelqu'un.
groote Staet houden, Tenir grand eſtat.
Staet-dochter, Fille, *ou* Demoiſelle d'honneur, f.
Staet-gierig, *ſtaet-ſuchtig*, Ambitieux, m.
Staet-gierigheyt, Ambition, f.
Staet graf, Sepulcre honoraire, *ou* qui ſert de monſtre.
Staetich, ſiet *Statich*.
Staet-joncker, Page, *ou* Gentil-homme d'honneur, m.

Staet-kamer, Une ſale, ſale de palais.
Staet-ſucht, Ambition, f.
Staetſuchtig, Ambitieux, m.
Staet-tabbaert, Robbe d'honneur, f. Manteau triomphal, m.
Staet-wagen, *hangende wagen*, Un caroſſe *ou* carroſſe, m.
Staets-beſtier, *Staets-regeering*, Police, f.
Stacy ofte *moeyte*, Commodité, f. Loiſir, m.
geen Stacy hebben, N'avoir point de loiſir.
met Stacy doen, Faire à loiſir.
Staf, Baſton, *ou* bourdon à voyager.
harders Staf, Houlette, f.
Staf ijſer, Barre de fer, f.
Stafken, Baſtonnet, m. Petit baſton.
Staf van een Biſſchop ofte *Abt*, Une croche *ou* croſſe d'Eveſque, *ou* d'Abbé, f.
Staf-ſweert, Bourdon, un baſton dans lequel il y a un eſpée.
Stagie, Eſtage, m.
Stagie, *oſtagie*, Oſtage, m.
Stake, *ſtaeck*, Un pal, un paiſſeau, m.
Staken, Ceſſer, deſiſter, ſe deporter.
't werck Staken, Laiſſer l'œuvre, ceſſer de l'ouvrage.
Staket, *ſtaketſel*, *ſtakettinge*, Cloſture de haye, *ou* haye faite de paiſſeaux, paliſſade, f.
Stal, Eſtable, f.
Stal-boomen, Barres d'eſtable qu'on met entre les chevaux, f.
Stal-knecht, Eſtaffier, Valet d'eſtable, Palefrenier, *ou* Penſeur de chevaux, m.
Stal-kruydt, *Prangh-wortel*, Bugratte, bugrande, f.
Stal-meeſter, Un eſcuyer, *ou* maiſtre d'eſcurie, m.
Stallen, *in den ſtal zetten*, Loger, *ou* mettre dans l'eſtable, eſtabler.
Stallen als de paerden, Piſſer comme les chevaux.
het paerdt Stalt, Le cheval piſſe.
Stallinge, Eſtablage, m.
Stal-bant, Licol, cheveſtre, m.
Stal, *ſtoel*, Selle, chaire, f.
Stal, *kramers winckel*, Tente, eſtal d'un mercier.
Stallen, *ſtalen*, Eſtaller, *ou* deſployer quelque marchandiſe.
Stal-broeder, *ſtal-gezelle*, Compagnon de guere.
Stal-hengſt, Un eſtallon, m.
Stal-houder, Berger, qui s'entend à la nourriture des beſtes.

Stal-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

al-keerſe, ſtal-licht, dwaes-licht, Lumiere folle, *ou* deſvoyante, f.
al-ſtaek, ſiet *Stal-boom.*
al-ſiek paerdt, Cheval qui demeure tousjours à l'eſtable.
alen, ſiet *in Stael.*
am, ſiet *Geſlachte.*
am, blok eens booms, Tronc d'arbre, m.
am eens wijngaerts, La ſouche, *ou* tige d'une vigne, f.
am-goeden, ſtok-goeden, Biens hereditaires, m.
amelen, ſtameren, Begayer, *ou* Begueyer, eſtre begue.
tamelaer, Un begue, *ou* begayeur, m.
tamelende, Begueyant, m.
tamelende tonge, Langue begueyante.
tamel-bold, ſtamelaer, Un begue, m.
tamelinge, Begueyement, m.
tamijne, een hayren ziſtken, Eſtamine, f.
tamijnen, Couler par une eſtamine.
Stamijn-zak, Un couloir, m. *ou* Une couloire, f.
Stammet, Eſtamine, f. Fin drap & clair, m.
Stampel, ſiet *Stempel.*
Stampen, Piler, broyer, mettre en pieces.
Stampen met de voeten, Fouler, *ou* tapir des pieds.
druyven Stampen, Fouler des raiſins.
tot poeyer Stampen, Mettre en poudre, pulveriſer.
in Stampen, als, kaſſyſteenen of *pijlen in de aerde drijven*, Hier, battre d'une hie, enfoncer des pilotis en terre.
Stampen ende ſmooren, Tempeſter, crier.
Stamp, ſlag-hout, heye, Une hie, f.
Stamp-molen, Un moulin, où l'on pile des eſpices & des drogues,
Geſtampt, Pilé, battu, Broyé, m.
Ingeſtampt, Hié, m.
Stamper, mortier-ſtamper, Un Pilon, m.
Stamper, Pileur, m.
Stamper van een olie-meulen, Le battoir, *ou* pilon d'un moulin à huile, m.
Stamper daer men mede kaſſijt, Une hie, m.
Stamper van een ſnaphaen ot *piſtol*, Baguette, f.
Stamper-gat, Canal, m.
Stampinge, Pilement, hiëment, m.
Stampinge met de voeten, Foulement des pieds.
Stampijen, Se demener de courroux.
Stam-regiſter, Genealogie, f.
Stank, Puanteur, f.
met eenen Stank ruymen, S'en aller en laiſſant mauvaiſe renommée.
Stankaert, ſtinkaert, Un punais, *ou* un puant, m.
veel Stanks maken, Faire beaucoup de puanteur, faire beaucoup de bruit de peu de choſe.
Standaert, Eſtendart, eſtandart, m. Enſeigne, f.
Standaert, zege-teken, Trophée, enſeigne de victoire, m.
Standaert, Molen-aſſe, Eſſieu de moulin, m.
Stande, ſiet *Boter-ſtande.*
Stande, water-ſtande, Cuve, f. *ou* Petit bac à recevoir de l'eau.
Standel-kruydt, Herbe nommée Satyrion, couillon de chien, m.
Standigh, Ferme, ſtable, c. Permanent, m.
Standt, ſiet *Stant.*
Stang, ſtange, Perche, f. *ou* long baſton, m.
Stange, tack, Une branche, f.
Stangen, Branches, rameaux, *ou* Jets de cornes.
Stangel, ſtengel, Tige, ſouche, f.
Stangel knoopen, Le nœud du chaume, le genoüillet, m.
Stant, vaſtigheyt, Stabilité, fermeté, f.
Stant, geſtaltenisſe van de ſake, Eſtat, m. Condition, f. L'eſtre de quelque choſe, m. *ou* decence, bienſeance.
Stant des menſchen, L'eſtre, *ou* l'eſtat de l'homme.
Stant van een huys, La ſituation d'une maiſon.
Stant nemen, Prendre forme, Prendre pied, *ou* fermeté.
de Stant van de vyanden, La contenance des ennemis.
Stantaſtig, ſtantvaſtig, Ferme, invariable, immuable, ſtable, c. Conſtant en fait & en propos, perſeverant, continuant, m.
Stantvaſtig zijn of *blijven*, Eſtre conſtant, perſeverer.
Stantvaſtigheyt, ſtantaſtigheyt, Fermeté, immuabilité, ſtabilité, conſtance, perſeverance, continuation, f.
Stantvaſtelyck, ſtantaſtelyck, Conſtamment, perſeveramment, Fermement.
Stantvinke, ſtantvliet der ſchouwen, Enchevestrure de cheminée, f.
Stap, ſtip, voetſtap, Une ajambée, *ou* enjambée, marche, f. Un pas, m.
kleynen Stap of *tredt*, Petit pas.
van Stap tot ſtap, De pas en pas.
Stap, ſiet *Sporte.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Staphandts, Incontinent, tout maintenant.
Stapel, hoop, Un tas, *ou* amas & monceau, m.
Stapel, een principale merkt van eenige besondere koopmanschap, Estape de quelque marchandise particuliere, f.
Stapel, krekel, levende by den douw, Cigale, f.
Stapelen, Entasser, faire un tas, *ou* amas.
hout Stapelen, Empiler, mettre du bois en pile.
Stapel-huys, Grange, boutique, f. Grenier, m.
Stapel van hout; Un bucher, m.
Stapel recht, Le droit de la foire, m.
Stappen, Ajamber, enjamber, faire des grands pas.
Stap over, Ajambez, *ou* marchez outre.
ergens al te licht over heen Stappen, S'aquiter trop legerement d'une affaire.
Stark, siet *Sterk*.
S'arre, siet *Sterre*.
Starren, siet *Sterren*.
Stadt, Cité, *ou* ville, f.
hooft Stadt, Ville capitale, f.
rijke Stadt, Ville riche & opulente.
volk-rijke Stadt, Ville fort peuplée.
een Stadt bouwen, Bastir & fonder une ville.
een Stadt bevechten, Combattre une ville.
van Stadt tot Stadt, De ville en ville.
van Stadt tot Stadt loopen, Villoter.
kleyne Stadt, Stedeken, Villette, petite ville, f.
Stadt-bode, Le messager d'une ville.
Stadt-boek, Lettres & regiſtres publics.
Stadt-busse, Blason de la ville, f. Armoiries, f.
Stadt-dienaer, Stadt-knecht, Ministre de la ville, un appariteur, Sergeant, Huissier, *ou* autre Officier servant à un Juge, un archer, m
Stadt grijpen, Prendre, *ou* avoir lieu, avoir vigueur & autorité.
Stadts geld-kamer, Threſorerie, *ou* chambre des finances, f.
Stadts-gemeynte, Republique, Communauté de la ville, f.
Stadts-genoot, Bourgeois, *ou* habitant d'une ville, m.
Stadt-graven, Les fossés de la ville, f.
Stadt-houder des Koninks, Viceroy, m.
Stadt-houder, Lieutenant, m.
Stadt-houder des overſten ende Koninckklycke macht, Conneſtable, m. Lieutenant de la ſouveraine puiſſance Royalle.
Stadt-houderschap, L'eſtat, *ou* office de Viceroy, m.

Stadt-huys, Raedt-huys, La maiſon de le, f. Hoſtel de ville, m.
Stadt-jonker, Patrice *ou* patricien, m.
Stadt-kindt, Qui eſt mis ſous curatelle cauſe de ſa prodigalité.
Stadt-kindt maken, Mêtre en curatelle.
Stadt-kiſte, Caſſe de la ville, f.
Stadt-knecht, siet *Stadt-dienaer*, Un archer
Staetlyck, Statelyck, Civilement, gravemc courtoiſement.
Stadt-man, Habitant de la ville, m.
Stadt-mueren, Les murailles de la ville,
Stadt-palen, Ban-mijle, Limites de la ville
Stadt-recht, Droit municipal, ordonnanc de la ville, droit civil.
Stadt-roeper, Crieur public.
Stadt ſchrijver, Greffier, Secretaire, *ou* Gr fier, m.
Stadt-wooner, siet *Borger*.
de Staten des landts, Les Generaux, *ou* Eſt du païs.
Staten vergaderinge, Aſſemblée generale d Eſtats, f.
Statigh, Statelyck, Grave, ſevere, magni que, c. Serieux, m.
hem Statigh toonen, Se monſtrer fort grave
Statigheydt, Statelyckheydt, Gravité, autho rité, f.
Statiglycken, Gravement, magnifiquement ſeverement, avec une grande gravité.
Stave, siet *Staf*.
Staven der tonnen, duyen, Les douves d'u tonneau, f.
Stave, boek-stave, Lettre, f. Caractére, m.
Staven, hechten, Fiſcher, joindre enſemble
Staven den eed, of voorstaven, Dicter un ſer ment à quelqu'un, qui le dit aprés de mo à mot.
Ste, siet *Stadt*.
Steck of ſpie, Cheville, f. Un pieu, *ou* ba- (ſton, m.
Kook-stek, La tige d'un chou, f.
Stek, stock, Ceps, m.
Stek of ſchijve in't ſpel, Dame, f. Eſchec, m.
Steken, Cheviller, pilotter.
Steksken, Petite cheville, f.
Steks-knecht, stock-knecht, Un geolier, m.
Stek-pille, Suppoſitoire, m.
Stek-rape, Naveau, m.
Stek-steenen, siet *De kaey ſchieten*.
Stede, siet *Stadt*.
Stedeken, Vilette, petite ville, f.
Stede, Cenſe, maiſon ruſtique, f.

Stede,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

le, plaetſe, Place, f. Lieu, m.
le-houder van J. Chriſtus, Vicaire de Je
us Chriſt, m.
le-houderſchap, Vicariat, m.
edts, Civil, de la ville, m. (geois, m.
edts-man, Citoyen, homme de ville, Bour-
edtſche vrouwe, Bourgeoiſe, citoyenne, f.
edts werden, Devenir civil.
Stede of *in plaets van*, &c. En lieu de, &c.
mijn Stede, En mon lieu, Au lieu de moy.
ſijn Stede ſetten, Conſtituer en ſon lieu, mettre en ſa place.
de maken, Faire place, Eſlargir.
n ſijn Stede op ſtaen, Se lever de ſa place, quitter ſa place.
edes, ſteedts, altijdt, Aſſiduël, tousjours
eden, Eſtablir, confirmer, ordonner.
ede vaſt, Ferme en ſa place, conſtant.
edigh, Ferme, c. Continuel & diligent en ſon office.
eegh, ſtedigh, ſiet *Hertnekkigh*.
eegh paerdt, Cheval retif, m.
eek, ſiet *Steken*.
en Steekt ſoo naeu niet, Il n'étreint pas ſi prés.
teek-palm, ſiet *Hulſt*.
teegh, ſtijgh, ſiet *Steyl*.
teegen, ſtijgen, ſiet *Steygen*.
teeger, Une montée, *ou* degré à monter.
teel, ſteele of *ſtronk van eenigh kruydt*, La tige de quelque herbe, le gros, le tronc, m.
teelen voortbrengen, Produire des tiges.
Steelken, Tigette, petite tige, f.
Steelsgewijs, Furtivement, ſecretement.
Steel van appelen, peeren, &c. La queüe, *ou* tige d'une pomme, poire, &c. f.
Steel van een beeſem, bijle of *hamer*, &c. Le manche d'un balay, coignée, &c.
den Steel na de bijle werpen, Jetter le manche aprés la coignée.
een beeſem Steelen, Emmancher un balay.
Steen, Une pierre, f.
Steenken, Pierrette, *ou* petite pierre, f.
gehouwe Steen, Pierre de taille, f.
Steen om te wetten, Pierre à aiguiſer, une queux à aiguiſer.
Steen daer men't goudt mede proeft, Pierre de touche pour eſprouver l'or.
Steen van den grave, Une pierre de ſepulchre, f.
geſloten Steen, doorgaenden ſteen, Pierre paſſant les deux parts du mur.
Steen van ſruyt, Noyau, m.

Steenen van beſien in druyven, Le marc des raiſins, m.
Puym-ſteen, Pierre ponce, f.
Steenachtigh, Pierreux, *ou* plein de pierres.
Steenachtigh zandt, Gravier, m.
Steenachtige aerde, Terre pierreuſe, f.
Steen-bok, wilde geyte, Un chamois, m.
Steen-breke, Herbe nommée percepierre, rompierre, f.
Steen-gruys, ſteen-gemul, Moillon de pierre, plaſtras, m.
Steen-hardt, Dur comme une pierre.
een Steenen hert, Cœur diamantin, *ou* dur comme pierre, immiſericordieux, m. Impitoyable, c.
hy heeft een Steenen hert, Il a un cœur de roche, *ou* de pierre, il eſt ſans miſericorde.
koſtelycken Steen, Pierre precieuſe, f. Joyau, m.
Steen, ſeker gewicht, Le poids de ſix *ou* huit livres.
Steen-gevangeniſſe, Priſon, m.
Steen, Graveel, La pierre, *ou* gravelle, f.
Steen, Dobbel-ſteen, Un dé à joüer.
Steen-bakker, Qui fait des briques, *ou* tuilles.
Steen-banke, Banc, *ou* Eſcueil en mer, m.
Steen-bok, een der twaelf hemels-tekenen, Capricorne, m.
Steen-doodt, Roide mort.
Steen-duyve, Colomb, pigeon ſauvage, m.
Steen-eyke, Sorte de cheſne.
Steen-geyte, Eſpece de chevreuil.
Steen-groeve, ſteen-kuyl, Carriere, f.
Steen-hoen, Eſpece de perdrix.
Steen-houwen, Tailler les pierres.
Steen-houwer, ſteen pikkeler, Tailleur de pierres, quartier, m.
Steen-kalk, Chaux bruſlée de pierre, f.
Steen-klippe, ſteen-rotſe, Un eſcueil, un rocher, m.
Steen-kauwe, Choüette ſe tenant és roches, f.
Steen-klaveren, Pain à cocu, m.
Steen-kolen, ſme-kolen, De la houille, f.
Steen-kuyl, Carriere, f.
Steenen kruyke, Pot de terre, m.
Steen-metſer, ſteen-krijter, een vogel, Cercerelle, *ou* cercelle, f. Oiſeau de riviere.
Steenen, kermen, Soupirer, gemir.
Steeninge, gemiſſement, ſoupir, m.
Steenen, ſteenigen, Lapider, jetter des pierres, ruër des pierres.
Steeniger, ſteen-werper, Rueur de pierres, m.

Stee-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Steeninge, ſteen-worpinge, Lapidation, f.
Steeninge, kerminge, Gemiſſement, m. Lamentation, f.
Steen-kraeye, Choucas, choüette, f.
Steen-luym, De la colle à gluër des pierres.
Steen-pek, Poix dure, f.
Steen-put, Un puits fait de pierres, m.
Steen-put-water, Eau de fontaine, f.
Steen put, ſteen-groeve, Une Carriere, f.
Steen-puyſtkens, Taches au viſage comme des lentilles.
Steen-roch, Raie bouclée, f.
Steen-rotſe, Une roche, f. Roc, rocher, eſcueil, m.
Steen-ruyte, Ruë de muraille, f. *Herbe.*
Steen-ſlijper, diamant-ſlijper, Poliſſeur de pierres precieuſes, m.
Steen-ſnijder, Un qui coupe *ou* taille la pierre.
Steen-zaedt, peerlen-kruydt, Gremil, herbe aux perles.
Steen-ſwaluwe, Arondelle qui ſe niche aux pierres, f.
Steen-varen, Herbe nommée Ceterac, m.
Steen-violetten, geele violetten, Violette jaune.
Steen-waerder, Geolier, m.
Steen-walle, Un mur de pierres, *ou* briques, m.
Steen wegh, Une chauſſée, f. Un chemin pavé, m.
Steen-wegen, Paver.
Steen-uyl, Chathuant, m.
Steen-worm, Cloporte, f. porcelet, m.
Steert, Queüe, f.
Steert, ſleyp, La queüe d'un veſtement.
Steert of *reſte van eenige dink*, Le reſte de quelque choſe.
een Steert volks, Une longue queüe, *ou* rang de gens.
Steertken, Petite queüe.
Steert afhouwen, Coupper, & oſter la queüe, eſcoüer, eſcourter.
den Steert roeren, of *met den ſteert quiſpelen*, Remuër, *ou* demener la queüe.
Steertloos, Sans queüe.
Steertloos paerdt, Un cheval ſans queüe.
Steert-bollen, tuymelen, Culbuter.
Steert-riem, ſteert-breydel van den paerde, La croupiere du cheval, f.
Steert-ſterre, Comete, eſtoille avec une queüe.
hairige Steert-ſterre, Comete cheveluë, f.
Steert-ſtuk, La piece de chair qui eſt vers la queüe.
Steert-vederen, Les plumes de la queüe.

Steertel, ſtertel, Aiguillette, f.
Steerten, Fuir, s'enfuir, ſe ſauver.
Stege, ſtraetken, Petite rüelle, f.
Stege, ſteeger, Montée, f.
Stegel-reep, ſteeg-reep, Eſtrier, des eſtriers, m.
Stegen, ſteygeren, Monter.
Stekel der bien, Aiguillon des abeilles, m.
Stekel-beſien, knoeſſelen, Groſelle, & grouſelle, groſſe groſelle, f.
Stekel-hage, Groſelier *ou* groſellier, m.
Stekel-krabbe, Grampelle, f. Petit cancre de mer.
Steken, Piquer, eguillonner, ficher.
het paerdt met ſporen Steken, Piquer un cheval des eſperons.
een mes in't lijf Steken, Planter un couſteau dans le corps.
een wilt verken Steken, Percer un ſanglier.
hem ſelven in laſt Steken, Se mettre en peine *ou* danger.
het mes in de ſchee Steken, Rengainer ſon couſteau.
iets in ſijn ſak Steken, Mettre quelque choſe dans ſa pochette.
op een ander de ſchult Steken, Mettre la faute ſur un autre.
de walg van iemand Steken, Avoir du degout pour une perſonne.
de hoofden by malkanderen Steken, Opiner, aller aux opinions.
de ring Steken, gelyck men in een ren-baen doet, Courre, *ou* courir la bague.
in een rede blijven Steken, Demeurer court dans un diſcours.
in't graf Steken, Enſevelir, enterrer.
hem ſelven in ſchult Steken, S'endetter.
het Steken of *ſcherp van de punte*, Le picquant, *ou* la pointe de quelque choſe.
den hoorn Steken, Corner, ſonner du cornet.
het vat Steken, Entamer, *ou* percer le tonneau.
Steken na, &c. Aſpirer, deſirer quelque choſe ardamment.
Steken, in't ſlijk ſteken, Demeurer dans la boüe.
vol luyſen Steken, Eſtre plein de pous, *ou* poux.
Steken het vier in, &c. Bouter le feu, &c.
een Steke, Coup de pointe, *ou* d'eſtoc.
daer Steekt gevaer in, Dans cette afaire il y a du danger.
Steek van een ſpeld of *naeld*, Picqueure, f.
Steek, een ſchimp-woort, Un brocard, m. Parole piquante, f.
Steek van de tong, Coup de langue.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ekende, *ſteekachtig*, Poignant, piquant.
ekende palm, *Muys-doren*, Meurte ſauvage, bruſc, m.
ekende winde, *een kruydt*, Liſet picquant, m.
ekelinck, Perche, *ou* perchette, f. Un poiſſon.
tekende ſwijn, Porc eſpic, m.
teker, *opſteker*, Couſteau, poignard, m.
teker, Piqueur, m.
tekinge, *ſteek*, Poignement, piquement, m.
emant een Steek geven, *ſchimpen*, Donner des lardons à quelqu'un.
teken, *tornoyen*, Jouſter, courir la lance.
teek-ſpel, Jouſte, f. *ou* un tournoy à lances.
teken, Graver, engraver, *ou* piquer de l'éguille, broder.
teker, Graveur, brodeur, m.
tekinge, Graveure, & broderie, f.
teek-yſer, *Graveer-yſer*, Burin, m.
teek werk, Ouvrage piqué, broderie, graveure, f.
teekte, Trenchée au ventre, ou ailleurs.
teekte in de zijde, Pleureſie, douleux du coſté, f.
tel-bier, Vieille biere.
telle-piſſe, Vieux piſſat, m.
Stelkeren, ſiet *Stollen*.
Stele, ſiet *Steel*.
Stele, *ſtangel van't kruydt*, La tige, f.
Stelen, Deſrober.
heymelijk Steelen, Deſrober en cachette.
hy Steelt als een raaf, Il eſt larron comme une chouëtte.
Stelende, *dieffelijk*, En deſrobant, furtivement.
Geſtolen, Deſrobé, m.
Geſtolen dink, Choſe deſrobée.
Stelinge, Dérobement, *ou* larcin, m.
Steler, Larron, Deſrobeur, *ou* pilleur.
Stellagie, Eſchaffaut, theatre, m.
Stellagie daer men op werkt, Eſtage du maçon, m.
Stelle, La ſituation, f. Le plan, m.
Stelle, *ſchip-ſtelle*, Rade, f. Lieu aſſeuré pour les navires.
Stellen, Mettre.
voor oogen Stellen, Mettre devant les yeux.
by geſchrifte Stellen, Rediger par eſcrit.
de leeren aen de mueren Stellen, Eſcheller les murs.
hem ergens naer Stellen, S'adonner, S'appliquer, *ou* pourſuivre quelque choſe,
ſich tot rechter van een ſaek Stellen, Se conſtituer juge d'une affaire.
op yemandt ſijnen zin Stellen, Affecter, mettre ſon cœur ſur aucun.
hem tot vrede Stellen, Taſcher de vivre en paix.
hem tot welluſt Stellen, S'adonner à la volupté.
ſich eerlijck Stellen, Se gouverner honneſtement.
hem tot eeren Stellen, Aſpirer à la gloire.
in dichte Stellen, Compoſer en rime.
de wacht Stellen, Aſſeoir le guet.
in de plaetſe van een ander Stellen, Subſtitüer, Mettre en la place d'un autre.
te boeke Stellen, Enregiſtrer, annoter.
ter hand Stellen, Subminiſtrer, ſuppediter, fournir.
ſich in perijkel Stellen, Se mettre en danger, *ou* peril.
in 't beſit Stellen, Mettre en poſſeſſion.
te werke Stellen, Exercer, mettre à l'œuvre.
Stellen, *ſchikken*, Ordonner, diſpoſer.
Stellen uyter herten, Oublier.
ſich tegen de kinderen Stellen, S'oppoſer aux enfans.
Stellinge, Sitüation, poſition, compoſition, f.
Stellinge der timmerlieden of *meſſers*, L'eſtage des charpentiers, maſſons, &c.
Stellinge, *voorſtellinge*, Theſe, f.
Stelling, ot *bier-ſtelling*, Chantier, m.
Stelpen, Retenir & arreſter, eſtancher.
den buykloop Stelpen, Reſtreindre, *ou* reſerrer le flux de ventre.
het bloet Stelpen, Arreſter *ou* eſtancher le ſang.
Geſtelpt, Eſtanché, arreſté, m.
Stelte, Eſchaſſe, f.
Stelt-man, Qui va ſur des eſchaſſes.
Stemmig, *ſtatig*, Grave, ſevere, c. Serieux, m.
Stem, *ſtemme*, La voix, f.
Stemmeken, Petite voix.
Stemme die men in't kieſen geeft, *keur-ſtemme*, Voix qu'on donne en l'election.
vrouwachtige Stemme, Une voix *ou* prononciation effeminée.
heeſche Stemme, Voix caſſe, *ou* enroüée.
klaeglijke Stemme, Voix plaintive, *ou* pitoyable, f.
hooge ende opgeheve Stemme, Voix haute & eſlevée.
gemaekte Stemme, Voix en fauſſet.
ſijn Stemme kleyn maken, Agreſtir, *ou* Amenuiſer ſa voix.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ſijn Stemme matigen, Moderer, *ou* meſurer ſa voix.
de Stemme vergaet, La voix ſe perd.
Stemmen, *Stem geven*, Bailler ſa voix, *ou* parole.
Stemmen, ſiet *Beſtemmen*.
alle Stemden tot de doodt, Tous conclurrent à la mort.
over een Stemmen, Accorder, convenir.
Stemminge, *toeſtemminge*, Suffrage, m.
Stemmen de ſchoenen, Coudre les ſouliers.
Stem-riem, La ceinture à coudre les ſouliers, f. Tirepied, m.
Stemſel, La forme, *ou* le bois ſur quoy ils couſent les ſouliers.
Stempel om geld mede te munten, Coin à marquer, à battre de la monnoye.
Stempelen, Forger *ou* battre de la monnoye.
Stempel-ſlagh, La marque de la monnoye, f.
Stempen, *ſtelpen*, Eſtancher.
het bloedt Stempen, Arrêter le ſang.
Stenen, Gemir, Geindre, ahanner comme un malade, *ou* quand on fait quelque grand travail.
Stener, Gemiſſeur, geineur, ahanneur, m.
Steninge, Gemiſſement, geinement, m.
Stengel, Un tuyau, *ou* une eſteule de blé, *ou* la tige & queüe de quelque fruit.
Sterk, Fort, puiſſant, m. Robuſte, c.
Sterkackt g, Fortelet, m. Aucunement fort.
Sterke Stadt, Ville forte, f.
Sterker, Plus fort.
de Sterkſte, Le plus fort.
Sterk-water, De l'eau forte, f.
Sterk ende heet op de tonge, Piquant ſur la langue.
Sterken reuk, Une forte odeur, f.
Sterken, *verſterken*, Fortifier, conforter, renforcer.
Sterken, *ſterk worden*, S'enforcer, Devenir fort.
Sterken een kaſteel, Fortifier & munir un chaſteau, L'entourer de rempars, *ou* boulevars.
Sterken het lijf, Renforcer le corps.
Geſterkt, Fortifié, remparé, renforcé, muni, m.
Sterkinge, *ſterkmakinge*, Fortifiement, rempart, m. Fortification, munition, f.
Sterkheydt, *ſterkte*, Force, vertu, f.
Sterkheyt, als van ajuyn, moſtaert, &c. La force & pointe comme d'oignon, vinaigre, &c. Aſpreté, aigreur, &c. f.

Sterkelijk, Fortement.
Sterkte, *kracht*, Force, vertu, puiſſance, f.
een Sterkte, Un fort, m. Fortereſſe, f.
Sterflijk, *ſterfhuys*, *&c.* ſiet *Sterven*.
Sterne, *ſtierne*, Le front, m.
Stern-loos, Sans front.
Stern-geſmijde, Frontal, m.
Stern-riem, Frontiere de bride, f.
Sterre, *ſterne*, Une eſtoille, f.
de dagh Sterre, L'eſtoille du matin *ou* jour: Diane.
d'avont Sterre, L'eſtoille du ſoir, *ou* Venus.
Sterre met een ſteert, Une comete, f. une eſtoille cheveluë, f.
Sterreken, Une petite eſtoille, f.
Geſterret, Eſtoillé, plein d'eſtoiles.
ſchijnen als een Sterre, Eſtinceller, *ou* luire comme une eſtoille.
Sterre-kruydt, Aſpergoutte menûe, f.
Sterren-kijker, Aſtrologue, aſtrologien, aſtronome, aſtronomien, m.
Sterren-kijkinge, *ſterren-konſt*, Aſtronomie, f.
Sterren-licht-weder, Claire nuit, f.
Sterlinks ergens op ſien, *Ster-oogen*, Regarder fixement, regarder ſans deſtourner les yeux.
Sterlinks op de aerde ſiende, Fichant les yeux en terre.
Sterre, *ſter-hamer*, Maſſuë en forme d'eſtoille.
Sterre, Fluxion ſur les yeux, f.
Sterre der ooge, La prunelle de l'œil, f.
Sterre, Dur, m. Aſpre, inflexible, c.
Sterblindt, Aveugle par une defluxion és yeux.
Ster-oogigh, Non remûant les paupieres.
Sterren-poortken, *Winket*, Guichet de porte, m.
Sterren-ſchot, Eſtoille volante, f.
Sterren, Roidir, Oppoſer.
Sterren van koude, Roidir de froid.
Sterrigheydt, Roideur, *ou* Obſtination, f.
Sterhalſig, *Halsſterrigh*, Opiniaſtre, obſtiné, fantaſque, c.
Sterhalſigh, Un torticollis, qui a le col tortu.
Sterrighlijk, *ſterrelijk*, Obſtinément, opiniaſtrement.
Sterlinks, *Een pondt ſterlinks*, Une livre ſterlin, f. qui vaut autant qu'onze livres d'Hollande.
Stert, ſiet *Steert*.
Stertel, ſiet *Neſtel*.
Sterte-bollen, ſiet *Tuymelen*.

Ster-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

tertelink, ſiet *Snoer*.
terven, Mourir, deceder, treſpaſſer, aller de vie à treſpas, paſſer le paş de ce monde.
o moet ick Sterven, *iſt*, *&c.* Si puiſſe je mourir, *ou* je puiſſe mourir, ſi, &c.
ck hadde ſoo lief te Sterven, J'aimerois autant mourir.
lie op ſijn Sterven leyt, Qui eſt aux abbois de la mort, qui eſt en l'agonie de la mort.
Geſtorven, Mort, decedé, treſpaſſé, m.
Stervende, Mourant, languiſſant, m.
Stervende leven, Vivre en mourant.
Stervinge, Le treſpaſſer.
Sterf-huys, Maiſon mortuaire, f.
net Sterf-huys met de voeten ſtooten, Rejetter, *ou* repudier les biens du treſpaſſé.
Sterffelijk, Mortel, m. Sujet à la mort.
Sterflijkheyt, *ſterfte*, Mortalité, *ou* condition mortelle, f.
groote Sterfte, Grande mortalité.
Sterflijken, Mortellement, avec danger de mort.
dat Sterfte voort brengt, Mortel, qui fait mourir, *ou* qui cauſe la mort.
Steve ſiet *Staf*.
Steve, Le manche de la charrûe, m.
Steve, *Voorſteve*, La proüe, f. Le devant du navire.
Stevel, Botte, botte à chauſſer, f.
Stevels aentrekken, Botter, mettre des bottes.
Steevig, *vaſt*, Ferme, c.
Steevigheyd, Fermeté, f.
Steevige of ſterke wijn, Vin qui a du corps.
Steune, *lene*, Appuy, ſouſtien, m.
Steunen, Appuyer, s'appuyer ſur quelque choſe, s'appuyer ſur autruy.
Steunende tegen, *&c.* Appuyé contre, &c.
Steunſel, *ſteuninge*, Appuy, m.
Steun-ſtok, Baſton d'appuy, m.
Steuren, Troubler, empeſcher, incommoder.
Steur, *een viſch*, Eſturgeon, *ou* eſtourgeon, m.
Steur-krabbe, Langouſte de mer, la longue eſcrevice de mer, f.
Steur-mage, Eſtomac de l'eſturgeon.
Steygen, *ſteygeren*, Monter, eſlever, hauſſer.
't water Steygen, Arreſter l'eau.
Steyger, *put-ſteyger*, Baſcule, grüe, f.
Steygeren, *verhoogen*, Hauſſer.
Steygeren, *gelijk de paerden doen*, *op haer twee achterſte voeten*, Se cabrer.
Steyl, Contremont, Dreſſé en haut.

een Steyle bergh, Une montagne roide.
Steylen, *ſteyl zetten*, Dreſſer contremont *ou* à contremont.
Stichel, Un eſcalier de chemins, *ou* contre les prairies qu'il faut paſſer.
Sticht, *ſtift*, Un Eveſché, m.
Stichten, Baſtir, fonder, edifier, inſtituër.
Stichten, *goet exempel geven*, Edifier.
Stichten een huys, Baſtir une maiſon.
Stichten een gemeene Schole, Fonder un College.
tweedracht Stichten, Faire une querelle.
een ſtellagie Stichten, Eſlever un theatre.
eenige wet Stichten, Impoſer, inſtituer, *ou* mettre une loy.
gedienſtigheydt Sticht vriendtſchap, La courtoiſie engendre l'amitié, *ou* des amis.
Stichter, Fondateur, Baſtiſſeur, m.
hy iſſer Stichter af, Il en eſt le fondateur.
Stichtereſſe, Fondatrice, f.
Stichtelijk, *ſtichtigh*, Edifiant, m.
Stichtinge, Fondation de quelque ordre *ou* baſtiment.
Stichtinge, *goet exempel*, Edification, f.
Stik, ſiet *Stuk*.
Stik, *ſtek*, Eſtache, eſtage, m.
Stik, *ſteek*, Un point, m.
Stik, *ſtikſel*, Arriere points, Broderie, f.
Stikkel, *prikkel*, Un aiguillon, m.
Stikken met de naelde, Piquer d'or, de ſoye, &c. Broder, faire tapiſſerie à l'aiguille.
Stikker, Brodeur, m.
Stikſel, *ſtikkinge*, *Geſtikt werk*, Arriere points, Broderie, piquure de ſoye, f. &c.
Stik-naelde, *ſtip naelde*, Aiguille à broder.
Stik-ſijde, De la ſoye à piquer.
Stik-ſiende, *by-ſiende*, Qui a la veuë courte.
Stikken, *verſtikken*, Eſtouffer.
Stikke vol, Empli, rempli juſqu'à la gorge.
Stikke vol maken, Emplir entierement.
Stikke vol zijn, Eſtre yvre comme une ſouppe.
Stik-wortel, De la coleuvrée, f.
Stief-vader, Paraſtre, Beau pere, m.
Stief moeder, Maraſtre, belle mere, f.
Stief ſone, Beau fils, filiaſtre, m.
Stief-dochter, Belle fille, f.
Stief broeder, Beau frere, m.
Stief-ſuſter, Belle ſœur.
Stiel, ſiet *Stijl*.
Stier, Un taureau, m.
Stieren, *beſtieren*, Mener, guider, conduire, gouverner.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Stieren, *ſenden*, Envoyer.
Stieren; ſiet *Stoken*.
Stieren, *als*, *yemand op den weg ſtieren*, Adreſſer quelqu'un au chemin.
de beeſten Stieren, Chaſſer, paiſtre les beſtes.
een ſchip Stieren, Conduire, *ou* Gouverner un navire.
Stier-man, Pilote, m.
Stier-roer, Le gouvernail du navire, m.
Stieringe, Pouſſement, m. Conduite, f.
Stieringe op den wegh, Adreſſe au chemin.
Stier-boom, *Stier-ſtok*, Perche à pouſſer.
Stier-boordt, Le coſté dextre du navire.
Stier-kalf, Un veau, m.
Stierick, *veerſe*, Geniſſe, jenice, jeune vache, f.
Stiet, *ſtiete van een vogel*, Le croupion, *ou* le cul de quelque oiſeau.
Stiet-been, *ſteert-been*, Le bout de l'eſchine.
Stiften, ſiet *Stichten*.
Stijf ende hart, Roide, ferme, c. Dur, fort, m.
Stijf van koude, Roide, *ou* Engourdi de froid.
houdt Stijf, Tenez ferme, *ou* fort.
Stijf ſlapen, Dormir fort & ferme.
Stijf zijn, Eſtre roide, *ou* impetueux, & violent.
Stijf kals, Opiniaſtre, m.
Stijf-hoorende, Sourdaut, m.
Stijfheyt, *ſtijvigheyt*, Roideur, dureté, fermeté, f.
Stijfheydt van koude, Engourdiſſement de froid, m.
Stijflijk, *ſtijvelijk*, Roidement, fermement.
Stijffel, De l'amidon, de l'empois, m.
Stijfzinnig, *hertnekkig*, *ſtijfkoppig*, Opiniaſtre, têtu, c. Obſtiné, m.
Stijfkoppigheyt, *ſtijfzinnigheyt*, Opiniâtreté, f. caprice, m.
Stijvinge, *ſtijfte*, Roideur, f.
Stijffler, Empeſeuſe, f.
Stijge, *ſtege*, Montée, ſente, f. Sentier, m.
Stijgen, Monter.
Stijg-bogel, *Stegel reep*, Un eſtrier, m.
Stijl van de deure, Le poſteau d'un huis, m.
Stijl van een bed-ſtede of *van een tafel*, Colonne de lit, *ou* de table.
Stijl of *Staek*, Un eſtanſon, m.
Stijlken, Petit poſteau, eſtanſonnet, m.
Stijlen, *ſtellen*, Eſtanſonner.
Stijl of *maniere*, Stile, *ou* maniere, f.
Stijl van den hove, *practijke*, Le ſtile de la cour.
Stijl van ſchryven, Le ſtile d'eſcrire.

Stijleren, Styler, inſtruire au ſtyle.
Stijl, *gelijk*, *hy heeft een fraye ſtijl*, Il a un bon employ *ou* une bonne profeſſion, il a un bon établiſſement.
Stijp-gat, Trou où les oiſeaux ſe nichent, m.
Stijven, *'t linnen ſtijven*, Empeſer le linge.
Stijven, Affermir, rendre ferme.
Stijven, *ſtijf worden*, S'endurcir, devenir roide.
Stijven, *als*, *het koren Stijft*, Le blé ſe rencherit.
Stil, *ſtille*, *geruſt*, *vreedzaem*, Coy, m. Coye, f. Paiſible, tranquille, c.
Stille plaetſe, Lieu où l'on eſt à recoy.
het is Stil, Il fait coy, On n'en dit rien, on n'en parle point.
Stil water, Eau d'eſtang, eau crouppie, f.
Stil menſch, Un homme coy, m.
Stille zee, La mer calme, la bonace de la mer.
Stilachtig, Aucunement coy.
Stil houden, S'arreſter, ſe tenir ferme.
houdt Stille, Arreſtez-vous, tenez vous coy.
Stil gehouden, Arreſté.
Stilhoudinge, Arreſt, m. Ceſſe, ceſſation, f.
Stil liggende goeden, Biens immeubles, m.
ergens Stilliggen, Eſtre logé, & ſe repoſer.
Stil en dier, *heymelijk*, Secretement.
Stil, *zedig*, Modeſte. c. Moderé, poſé, raſſis, m.
Stille Miſſe, *ſtilte der Miſſen*, Canon, *ou* ſecret de la Meſſe.
Stille weke, Le ſemaine ſainte.
Stillen, Appaiſer, pacifier, contenter, addoucir, ſatisfaire.
Geſtilt, Appaiſé, Addouci, ſatisfait, m.
Stilligheyt, ſiet *Stille*.
Stillinge, Appaiſement, addouciſſement.
Stillijck, *al ſtille*, Tout doux, ſans bruit, tranquillement, paiſiblement, ſans ſe remuër.
Stil ſtaen, S'arreſter.
water dat ſtil ſtaet, *en niet en loopt*, Eau qui croupit.
Stilſtaninge des zangs, Une pauſe de muſique.
Stilſtaende water, Eſtang, m.
Stilſtandt, Repos, m. Ceſſation, f.
Stilſtandt van de pols, La ceſſation du poux.
Stilſtandt van wapenen, *beſtant*, Treves, f. plur.
Stilſtandt der ſonnen, Solſtice, m.
Stilſwijgen, Se taire, ne dire mot.
Stilſwijgens, Tacitement.
Stilſwijgens iets doen, Faire quelque choſe ſans dire mot.

Stil-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Stilswijginge, stilswijgentheyt, Silence, m.
Stilte, stilligheyt, Repos, m. Tranquillité, paisibleté, f.
Stilte, stilswijginge, Silence, m.
Groote Stilte, Grand silence.
Stilte der zee, Tranquillité, bonace, *ou* calme de la mer.
Stille zijn, Estre à recoy.
Stille, heymelycke, Aisement, retrait, m.
Stille ruymen ofte vagen, Curer les retraits.
Stillegangers, siet *Flaitijnen*.
Stilte des nachts, voornacht, Le premier somne.
Stincken, Puir, Sentir mauvais.
Het Stinckt, Cela put, cela sent mal.
Stincken gelyck een bok, Sentir le bouquin.
Stincken na het look, Sentir les aulx.
Stinckende, Puant, m.
Stinckenden aessem, Haleine puante.
Stinckende maken, Empuantir, infecter, & remplir de puanteur.
Stinckende lisch, Glayeul puant, m.
Stincker, stinckaert, Homme puant, m.
Stinckinge, stanck, Une puanteur, f.
Stinck-pot, zeecker soort van bombe, Bombe flamboyante, f.
Stinck-visch, Du poisson qui corne.
Stip, stup, stippelken, Un point, m.
Stippen, stecken, Piquer, poindre.
Stippen, indoppen, Plonger, tremper.
Stippen, siet *Stappen*.
Stippen, Faire des entredeux, *ou* hayes.
Stipken, Un petit point.
Stipsel, Broderie, f. Arriere points, *ou* points à jour.
Stip-naelde, siet *Stick-naelde*.
Stip-stoppen, siet *Slingeren*.
Stip-tuyn, Palissade, f.
Stipsel, siet *Stikfel*.
Stipulatie, Stipulation, f.
Stipuleeren, Stipuler *ou* promettre & contracter mutuellement.
Stobbe, stronk, Souche, f. Tronçon, m.
Stock, stek, Un baston, m.
Langen Stock, Un long baston.
Metten Stock verkoopen, Vendre publiquement au plus offrant, vendre à l'encant *ou* à l'enchere.
Stock, stam, Race, lignée, f. Lignage, m.
Stock, siet *Staf*.
Stock, stockade, rapier, Glaive, poignard, m. (Espée, f.
Stock daer men de quaetdenders met den hals en de voeten in zet, Un cep, m.

In den Stock leggen, Mettre aux ceps.
Stockxken, Petit baston, bâtonnet, m.
met een Stock slaen, Bastonner, frapper, bailler un coup de baston.
Stock-slagen, Coups de baston, bastonnades.
Stock-beeldt, blok-beeldt, Une statue, image massive *ou* solide de bois, *ou* de fonte.
Stock-meester, stock-bewaerder, Geolier, concierge, *ou* gardien des prisons.
Stock der byen, byen-korf, Une ruche d'abeilles, f.
Stock, etter-stock, De l'ordure d'une playe.
Stock-blindt, Entierement aveugle.
Stock-borse, Bourse à baston.
Stock-drager, stock-knecht, Sergeant, m.
Stock duyve, Pigeon ramier, m.
Stock-erte, Des gros pois de jardin, m.
Stock-goeden, Biens hereditaires, m.
Stock-hayr, stoppel hayr, Poil follet.
Stock-houder, Le vendeur à l'encant, m.
Stock-loock, Petit porreau, m. Porrette, f.
Stock-man, stock-oudt, Fort vieil homme.
Stock-melck, Lait caillé.
Stock-mes, stock-messer, Sarpe, *ou* Serpe.
Stock-narre, Un homme lourd, *ou* lourdaut, un estourdy, un fol à marotte.
Stock-regel, Conclusion, *ou* clausule d'une balade, *ou* refrain.
Stock-roose, Rose d'outre mer, f.
Stock-stille, Immuable, immobile, c.
Stock-tant, Dent maschelicre, f.
Stock-violiere, Violette blanche, siet *Violieren*.
Stock-visch, Moluë seiche, f. *ou* Du stockfis, m.
Stock-visch weeten geven, Bastonner, battre.
Stock-uyl, Chathuant, hibou, m.
Stocken, Armer du baston, establir, appuyer.
Stocken op iemand, Appuyer sur quelqu'un.
Stocken de byen, Mettre les mouches à miel dans la ruche.
Stoejen, siet *Stoeyen*.
Stoel, Preek-stoel, Chaire, f.
de Predikant is op Stoel, Le Ministre est en chaire.
Stoel, zit-stoel, Chaise, f.
Stoelken, Petit siege, *ou* selle.
Stoel ofte *Gestoelten des Oversten*, Le siege & parquet des grands Juges.
Koninclycken Stoel, Siege Royal, m.
Stoel van artichocken, Le cul des artichauts.
Stoel, kack stoel, Selle à chier, selle percée.
te Stoel gaen, Aller à la selle.
Stoel-doeck, Tapisserie, f.
Stoel-draeyer, Tourneur, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Stoel-gank, Le chier, l'aller à la ſelle, m. Foire, f.
die den Stoel-ganck heeft, Foireux, m.
Stoel-ganck maken, Laſcher le ventre, faire aller à la ſelle.
Stoel-ganck ſtelpen, Reſtraindre, reſerrer, *ou* arreſter le flux de ventre.
Stoel ganck tapken, Suppoſitoire, m.
Stoel-juſter, Une nonnain fade, f.
Stoel, wedulycken-ſtoel, Les biens que le treſpaſſé laiſſe au ſurvivant. (gnons.
Stoelken, kampernoeille, Potirons, champi-
Stoepe, ſtoep-bancke, Banc devant l'huys, *ou* maiſon, m.
Stoepjens, dag-wachten, La ſentinelle, f. Les ſoldats qui ſont en ſentinelle de jour.
Stoet, Un grand train, *ou* la ſuite d'un ſerviteur.
Stoeyen, Fretiller, ſe remuër avec petulance.
Stoeyſter, Une fretilleuſe *ou* fretillarde, f.
Stoeyig, weeldig, Fretillant.
Stof, De la poudre, *ou* pouſſiere, f.
kleyn Stof, ſtuyf-ſtof, Petite & menuë poudre, poudrette, f.
op geheven Stof in de lucht, Une menuë pouſſiere levée en l'air.
Stof des meels, La fleur, le plus menu de la farine, de la folle farine.
Stofachtig, Poudreux, m. Plein de poudre.
tot Stof maken, Pulveriſer, *ou* reduire en poudre.
Beſtoven, met ſtof bedekt, Rempli *ou* couvert de pouſſiere. (ſetter.
het Stof afſchudden, Secoüer la poudre, eſpouſ-
Stof, ſtoffe, Eſtoffe, Laine courte & menuë, f.
Stof-hayr, Poil follet, m.
Stoffen, met een ſtoffer het ſpinrag en ſtof afnemen, Epouſſeter.
Stof-regen, Petite pluye & deliée, bruine, f.
Stof-regenen, Bruiner, faire de la bruine.
Stof-zandt, ſtuyf zandt, Du ſable leger, m.
Stof, ſtoffe, materie, Eſtoffe, matiere dequoy on fait quelque choſe, f.
Stofferen, Eſtoffer, garnir de quelque choſe.
Stofferen met goud, Garnir & embellir d'or.
ſijn huys Stofferen, Ameſnager, emmeubler, *ou* garnir ſa maiſon.
een leugen Stofferen, Pallier, *ou* farder un menſonge.
hem van alles Stofferen, Se fournir de tout.
Stoffeerder, Fourniſſeur, *ou* Garniſſeur, m. Qui garnit, enrichit & embellit quelque choſe.
Stoffeerder van quade zaecken, Raddoubeur de mauvaiſes cauſes.

een leugen-Stoffeerder, Un menteur, *ou* fa
deur de menſonges.
een hoede-Stoffeerder, Un chapelier.
Stofferinge, Fourniſſement, garniſſement, n
Stofferinge van een kamer, Ameublement d'u
ne chambre.
Stoffeerſel, Garniture, f.
Stoffeerſel van den huyſe, Le garniſſement de l
maiſon, m.
Stoffen ende poffen, Vanter, trencher du granc
Stoffer, poffer, Un vanteur, un fantaron, n
Stof-meel, Farine folle, la fleur de farine.
Stof-ſcheyder, Chimiſt, Chimiſte, m.
Stoken, Attiſonner, attiſer, attiſer le feu.
een twiſt Stoken, Attiſer une querelle.
Stoker, Attiſonneur, *ou* attiſeur, m.
Stoken, hiſſchen, Inſtiguer, agacer, aiguil
lonner.
Stoker, ſtoke-vyer, Attiſe-querelle, m.
Stokinge, Attiſement, attiſonnement, m.
de tanden Stoken, Curer les dents.
Stollen, ſtolckeren, ſtelckeren, Se figer, *ou* ſe prendre, cailler.
dat vet Stolt, La graiſſe ſe fige, *ou* ſe prend.
ge-Stolt, Figé, caillé.
Stollinge, Figement, m.
Stolle, Mine metallique, f.
Stolpe, ſtulpe, Couvercle, *ou* couvrefeu, m.
Stelpen, ſtelpen, ſtoppen, Boucher, couvrir.
Stom, Muët, m.
een Stomme ofte *ſtommen*, Un homme muët.
Stomme vrouwe, Muëtte, f.
Stomme beeſten, Beſtes muëttes, f.
iemant Stom maken, Rendre quelqu'un muët.
Stom worden, Devenir muët.
Stomme zonden, Sodomie, bougrerie, f.
Stommelyk, Tacitement, ſans dire mot, *ou* en ſecret.
Stommelen, ſiet *Stertelen*.
Stomp, bot, Rebouſché, eſmouſſé, reboulé.
Stompe van een boom, Le tronc d'un arbre.
Stompen, Mutiler, coupper *ou* rogner quelque choſe.
Stomp, Mutilé, couppé, rogné, m.
Stomp des lidts, Le bout d'un membre mutilé.
Stomp-voet, Qui a un pied eſtropié.
Stompe, Chauffetrappe, f.
Stompelen, ſiet *Verſtompen*.
Stomper, Un lanternier, ravaudeur, broüillon, m.
Stomperye, Lanternerie, ravauderie, broüillerie, f.

Ston-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

nden, ſiet *Maend-ſtonden.*
n Stonden aen, Incontinent, tout à l'heure, tout auſſi toſt, tout à l'inſtant, au meſme inſtant.
ndt, *ure*, Une heure, f.
ndt-glas, *Glas-looper*, Une horloge à ſable, un ſablier, m.
ndigh, Opportun, m. Commode, c.
nen, ſiet *Steunen.*
ooken, ſiet *Stoken.*
ooke brand, *ſtookvier*, Un boute-feu *ou* chef de ſedition.
oof om de voeten te warmen, Chauſe-pied, chaufret, m.
oole van een Prieſter, Une eſtole de preſtre, f.
n Stoop, Un lot, La meſure de deux pots, m.
ooren, Troubler.
ooren, *vergrammen*, Faſcher, courroucer, offenſer, irriter.
em Stooren, *gram worden*, Se faſcher, devenir faſché.
tooringe, Troublement, m.
toorniſſe, Empeſchement, m. Oppoſition, f.
tooten, Pouſſer.
tooten, *tegen yets aenſtooten*, Heurter, choquer.
ch Stooten aen een ſteen, Se heurter à quelque pierre.
voort Stooten, Pouſſer avant, chaſſer avant.
Stooten, *ſtruykelen*, Broncher, chopper.
net de voeten Stooten, Hurter des pieds.
n de ſchepen Stooten, Bouter dans les navires.
uyt Stooten, Pouſſer & chaſſer hors.
uyt ſijn erve Stooten, *onterven*, Desheriter, deſpoſſeder quelqu'un de ſon heritage.
met hoornen Stooten, Heurter de la teſte & des cornes, cottir.
hem Stooten aen een ſteen, ſiet *Stronkelen.*
ſich ergens aen Stooten, *ieuwers in verergert worden*, Se ſcandaliſer de quelque choſe, s'offencer de quelque choſe.
in ſtukken Stooten, *ſtampen*, Broyer, piler, mettre en poudre.
van 't paerdt Stooten, Jetter du cheval.
in 't hooft Stooten, Perſuader, mettre en teſte.
tegen de borſt Stooten, Heurter contre la poitrine.
dat Stiet hem ſoo ſeer tegen de borſt, &c. Cela lui tenoit ſi fort au cœur.
van de troon af Stooten, Détrôner.

Stoot, Un heurt, *ou* hurt.
Stootende, Pouſſant, hurtant, *ou* heurtant.
Stooter, of *een die ſtoot*, Pouſſeur, heurteur, m.
Stootich, *hornſtootig*, Qui pouſſe des cornes.
Stootinge, Pouſſement, heurtement, m.
Stoot-degen, Un poignard, m. Dague, f.
Stooter, *Spring-hengſt*, Un eſtallon, m.
Stooter, *ſtamper*, Un pileur, m.
Stooter, *twee ſtuyvers en een half*, Piece de monnoye de deux ſous & demy.
Stoot hoofden, *ſtoot-bollen*, Bouter teſte contre teſte, chocquer front contre front.
Stoothoofdig, *hertneckig*, Opiniaſtre, c.
Stoot-kant, Bord, m.
Stoot-valck, Un gerfaut, m. Oiſeau de proye.
Stootſel, Scandale, inconvenient, m.
Stop, *werk*, Eſtouppe, m.
Stoppel ofte *halm*, Chalumeau de blé, d'avoine, &c. Le chaume, m. Eſteule, eſtouble, f.
Stoppel van boonen, Faval, *ou* tuyau de féves, m.
Stoppel-hayr, Poil follet, m.
Stoppel-veeren, Le duvet, les premieres plumes d'oiſeaux.
Stoppelen, Acquerir les premieres plumes & le premier poil de la barbe.
Stoppel-rapen, Petits naveaux, m.
Stoppen, Bouſcher, eſtouper, bondonner, conſtiper.
een naet Stoppen, Rentraire une couſture.
Stoppen ofte *ſluyten de paſſagien*, Fermer les chemins, clorre les paſſages.
zijn vyanden de mond Stoppen, Fermer la bouche à ſes ennemis.
iemant wat in de hand Stoppen, *iemant met gelt om koopen en om zetten*, Donner la piece à quelqu'un, corrompre quelqu'un par argent, graiſſer la pâte à quelqu'un.
zijn ooren Stoppen, Bouſcher *ou* eſtouper ſes oreilles.
den ſtoel-gang Stoppen, Reſſerrer le ventre, conſtiper le ventre.
het ſchip Stoppen, *kalfaten*, Garrer un navire.
Stoppende, Eſtoupant, bouchant.
Stoppende medecijne, Medicament aſtringent.
ge-Stopt, Bouſché, eſtoupé, reſerré, m.
Stopper, Un bouſcheur, eſtoupeur.
Stoppinge, Bouſchement, m.
Stopſel, Eſtoupillon, bouchon.
met een Stopſel toe doen, Boucher.
Stop-veeren, ſiet *Stoppel-veeren.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Storm, tempeest, Orage, m. Tempeſte, f.
Storm vanregen en wind, Tourbillon de pluye & de vent, m.
Stormen op 't water, Tempeſter ſur l'eau.
Storm, ſtorminge, aenval, Un aſſaut de gens de guerre ſur quelque ville *ou* forteresſe, m.
Stormen, beſpringen, Aſſaillir, attaquer, donner l'aſſaut.
met den eerſten Storm, Du premier aſſaut.
Stormender hand winnen, Prendre d'aſſaut, *ou* par aſſaut.
Storm-leer, Une eſchelle à donner l'aſſaut.
Storm-gat, ſtorm-plaetſe, Bréche, f.
Storm-hoed, Caſque, pot-en-teſte, heaume, armet, bonnet de fer, m. Salade, f.
Storm-pael, Paliſſade, f.
de Storm-palen overweldigen, Forcer la paliſſade.
Storm-klock luyden, Sonner le tocſin.
Storm-ſlaen, Sonner l'alarme.
Storm-bare, Onde tempeſtueuſe, f.
Storm-katte, Boulevard, m. Platte forme, f.
Stormigh, ſtormachtigh, Tempeſtuëux, impetuëux, pluviëux, furiëux, violent, m.
Storten, vallen, Tomber, choir du haut en bas.
Storten, uytgieten, Reſpandre, reſpandre quelque choſe liquide.
gy Stort, Vous reſpandez.
tranen Storten, Verſer des larmes.
Stortinge, Reſpandement, m. Effuſion, f.
Stort-meſe, Eſvier, m. Aiguiere, f.
Stort-regen, Lavaſſe, f.
Stort-ſchotel, Homme *ou* femme prodigue.
Stort-wijn, lek-wijn, Vin degoutté, m.
Storvich, Crüel, felon, m.
Stove, Eſtuve, f.
Stove te baden, Un bain, m. Eſtuve à ſe baigner.
Stoofken, Petit bain, m.
Stoove om te doen ſweeten, Un bain pour faire ſuër, m. Eſtuves, f.
Stoven, Eſtuver, *ou* fomenter.
in een pot Stoven, Eſtuver *ou* cuire dans un pot.
een wonde Stoven, Eſtuver *ou* fomenter une playe.
Stover, Eſtuveur.
Stovinge, Eſtuvement, m. Fomentation, f.
Geſtooft, Eſtuvé, fomenté, m.
Stout, Hardy, audacieux, m.
Stoutachtigh, Avantureux, hazardeux, m.
zeer Stout, Fort hardy, m. Temeraire, m. Outrecuidé, m.

een Stout feyt, Une haute & hardie entrepriſe, f.
Stout en kloeck, Hardi & vaillant, m.
Stout maken, Enhardir, encourager.
Stouthertich, ſtoutmoedig, Courageux, m.
Stoutheydt, Audace, hardieſſe, arrogance.
ziet ſijn Stoutheyt aen, Voyez ſa hardieſſe.
te groote Stoutheyt, Hardieſſe trop grande, ou grande temerité, f.
Stoutelyck, Audacieuſement, hardiment.
Stouwen, Pouſſer avant, contraindre d'aller mener.
Stouwen tot iemand, Pouſſer vers aucun.
Stouwen ter weyden, Mener & chaſſer à la paſture.
Stouwen, aen porren, Inciter, exhorter, provoquer, aiguillonner, eſperonner.
Stouwen, taſſen, Entaſſer, amonceler, combler.
Stouwen als de duyven, Roucouler.
Stouwer, Pouſſeur, meneur, m.
Stouwinge, Pouſſement.
Strack, Droit, direct, m.
Stracken, ſiet *Stercken*.
Stracks, Tout à l'heure, incontinent.
hy is Stracks van hier gegaen, Il eſt parti tout à cette heure.
Straal of *Straele der ſonne*, Rayon du ſoleil, m.
Stralen, Rayonner, *ou* jetter rayons.
Stralende ſonne, Soleil rayonnant, m.
Straal, weerlicht, Eſclair, m. Foudre, f.
Straal der byen, Aiguillon, m. *ou* Piquure des mouches à miel, f.
Straal van 't geſicht, La clarté de la veuë, f.
Straal, Poinſon, *ou* aiguillon, m.
Straal, werp-pyl, Un dard, m.
Stralen, ſteken, Aiguillonner, eguillonner.
Stralen, werpen, Darder.
Stralinge, Rayonnement, f.
Straet, ſtrate, Une ruë, f.
gemeyne Straet, heere ſtrate, Chemin commun, le grand chemin, chemin Royal, m.
in volle Straet, En pleine ruë, publiquement, devant tout le monde.
van Straet tot ſtraet, De ruë en ruë.
Straetken, Ruëlle, petite ruë, f.
Straet of *engte van de zee*, Détroit, m.
de Straet van Gibralter, Le détroit de Gibraltar.
Straet-hoer, Courcuſe, putain qui court les ruës.
Straet-arbeyder, Broüetteur, crochetteur, m.
Straet-geld, Peage, m. ſiet *Wech-geld*.

Straet-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Straet-maere, Le caquet du peuple, m.
Straet-more, La fange de la rüe, f.
Straet roof, Un vol, m. Une volerie, f.
Straet-rooven, *ſtraet-ſchenden*, Voler, brigander, ſiet *Rooven*.
Straet-ſlijpen, Batre le pavé.
Straet-ſlijper, Bateur de pavé.
Straet-ſlinger, Un promeneur, fayneant, m.
Straet-ſteen, Caillou, m.
Straet-vercken, Un porc allant ſans porcher librement par les rües, m.
Straet-vercken, *ſtraet-loopſter*, Vilaine, paillarde, ribaude, femme abandonnée à tout homme, f.
Straet wagen, Chariot à porter bois & pierres.
Straf, *wreet*, Auſtere, ſevere, rude, c. Rigoureux, affreux, m. Sans pitié, c.
Straf geſicht, Regard, *ou* vüe auſtere & severe, f.
Straf man, Homme severe *ou* rigoureux, m.
Straffe wijn, Vin dur, aſpre & rude, m.
Straffen, Punir, chaſtier, *ou* corriger.
Straffen na de gelegentheyt der zaken, Punir ſelon l'exigence du cas.
Straffen met geeſſelen, Corriger *ou* punir de verges.
Straffen met woorden, Tanſer & reprendre par paroles, donner une reprimande.
Seer Straffen, Reprendre aigrement.
Straffe, *ſtraffinge*, Punition, reprehenſion, f. Chaſtiment, m.
Straffe lijden, Porter la peine de quelque crime.
Strafheyt, *ſtraffigheyt*, Rigueur, ſeverité, inhumanité
Strafheyt des Rechts, Rigueur de droit, f.
Strafbaar, *ſtraflijk*, *ſtraffens weerdigh*, Digne de punition, puniſſable, condamnable, c.
Straf-waerdige daedt, Action criminelle, f.
Straflijck, *ſtraflijcken*, Rudement, rigoureuſement, auſterement, ſeverement.
Straffer, Chaſticur, puniſſeur, m.
Strale, ſiet *Strael*.
Strame, Une frangée, une raye *ou* longue marque rouge de quelque coup de fouët.
Stramen des aengeſichts, Les traces, f. *ou* Les traits du viſage, m.
Stramijn, Eſtamine, f. ſiet *Zift*.
Stramme leden, Membres roides, laſſés & rompus de travail.
Strandt, ofte *oever der zee*, Le rivage, *ou* bord de la mer.

Stranden, *aen ſtrandt komen*, Arriver au bord de la mer.
Stranden, *ſchip-breuck lijden*, Faire naufrage.
Strangh, *ſtreng*, Serré, reſerré, eſtroit, m.
Strangen, Se ſerrer, *ou* reſerrer, & eſtrecir.
Strate, Rüe, f. ſiet *Straet*.
Strecken, Tendre, eſtendre.
het Streckt daer toe, Il tend à cela.
Strecken tot eendracht, Tendre à concorde.
Streckſel der zolders, Le lambris *ou* le plancher d'une chambre.
een Streeck, Un trait, *ou* rang, m.
al met een Streeck, Tout d'un trait.
rechte Streeck, Ligne droite, f.
den rechten Streeck houden, Tenir la droite voye.
Streel, Un peigne, m. Eſtrille, f.
Streelen, *kemmen*, Peigner, eſtriller.
Streelen, Careſſer, flatter.
Streeler, Careſſeur, flatteur, m.
Streelinge, Flatterie, careſſes, f.
Streen, Eſcheveau de fil, m.
Streke landts, Une contrée de païs, *ou* une region.
Streke of linie, Une ligne, *ou* un trait de plume & de pinceau.
Streke, *houw*, Coup, m. Bleſſure, ſiet *Lincke*.
Strekel, *ſtreeckel*, Racloir, m. ſiet *Strijck-ſtock*.
Strekelen, Torcher doucement.
Streme, Frangée, f. ſiet *Strame*.
Stremegarens, Eſcheveau de fil, m.
Stremmen, Se figer, ſe cailler, ſe prendre.
doen Stremmen, Coaguler, gelyk, *Daer zijn vergiften die het bloed doen ſtremmen*, Il y a des poiſons qui coagulent le ſang.
Strem-vat, Vaiſſeau auquel le lait ſe caille.
Stremſel, Preſſure, f. ſiet *Rinſel*.
Streng garen, Eſcheveau de fil, m.
Streng, Severe, c. ſiet *Straf*.
Streng leven, Vie auſtére.
Streng oordeel, Jugement ſevere, m.
Strenge koude, Un froid vehement & aſpre, m.
Strengen loop, Une courſe fort rude, f.
Strenge wetten, Loix ſeveres, f.
Strenge van een wagen, Ridelles, ſiet *Stringe*.
Strengen, Eſtraindre, *ou* eſtreindre.
Strengel, Les eſtranguillons des chevaux, m.
Strengheyt, *ſtrengigheyt*, Rigueur, ſeverité, auſterité, f
Strengigliick, Rigoureuſement, auſterement.
Strepe, Une raye *ou* un trait de plume au travers de quelque eſcriture, pour l'effacer.

Strepe,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Strepe, als men gegeesselt is, Une frangée, *ou* une raye & marque rouge de quelque coup de foüet, *ou* d'autre chose.
Strepen, Rayer, tracer.
Streven, S'efforcer, tascher, s'estudier, s'evertuër.
de doodt, of *een gevaer onder de oogen Streven*, Afronter la mort, *ou* un danger.
Stribbeling, Mesintelligence, discorde, f.
Strick, koorde, Une corde, f.
Strick-knoop, Un nœud.
Strick dat de Juffrouwen aen de zyde van't hoofd dragen, Boufette, f.
Strick daer men de beesten by haer voeten mede vangt, Un piege, un laqs, un lacet.
Stricken leggen, Tendre des laqs, *ou* filets.
met Stricken vangen, Enlacer, prendre aux laqs.
Strick-knoop, Un nœud coulant, *ou* un nœud à lacet, m.
hy heeft een Strick op sijn hoed, Il a un nœud sur son chapeau.
Stricken, Nouër, faire un nœud à une chose.
netten Stricken, Entrelacer des rets.
Stricken, Lacer des filets *ou* des rets.
Strik-hosen, Des triquehouses, guestres, f.
Strick-litse, Lasset, lacet, m. siet *Litse*.
Stricktelijck, Estroitement.
Strick-vast, Enlacé, pris aux laqs, lié de laqs, tenu en laqs.
Striemelen, Chanceller, vaciller.
Striegel, Estrille, f.
Striegelen, Estriller.
Strijcken, smeeren, Frotter, comme on frotte les onguents, oindre.
Strijcken, streelen, Flatter, & caresser.
Strijcken, na sich strijcken, Prendre & attirer à soy.
de koren-mate Strijcken, Racler le grain qui est outre la mesure.
neder Strijcken, Rabbaisser.
't linnen Strijcken, Dresser le linge.
Strijcker, Frotteur, m.
gaen Strijcken, S'en aller.
daer henen Strijcken, Passer son chemin.
Strijcken, geesselen, Foüetter.
Strijcken, Relascher, caler, abbaisser.
het zeyl Strijcken, Caler, baisser la voile.
de riemen Strijcken, Mettre bas les avirons.
bedden Strijcken, Terre eslevée entre deux rayons.
Strijck-bloeme, Camomille romaine, f.
Strijck-yser, Fer à dresser, repassoir, m.

Strijck-kalck, Du plastre, m.
Strijck-stock, strijck-stoxken van een fiool, chet de violon, m.
Strijck-steen, Pierre de touche, f.
Strijck-weere, strijck-weeringe, Rempart. *Borst-weeringe.*
Strijcker, Rasceur, m.
Strijcker, strijk-stok, Le rouleau, *ou* racl d'une mesure de grain, m.
Strijckinge, Frottement, graissement, m.
Strijden, Combattre, escarmoucher, & tailler.
Strijden, tegen-strijdigh zyn, Repugner, é contraire.
Strijden met woorden, Debattre de parol noiser, disputer, contester.
Strijden te paerde, Combattre à cheval.
Strijden hand tegen hand, Combattre ma à main.
Strijdende, Bataillant, combattant, m.
Strijder, Un combattant, un soldat, m.
Strijdt, Un combat, m. Une escarmouche,
Strijdt, krackeel, Une dispute, noise, qu relle, f.
Strijdt van woorden, Debat, estrif, m. Noise,
Strijdt bieden ofte *leveren*, Presenter, *ou* livr la bataille, *ou* le combat.
den Strijdt verliesen, Perdre la journée, *ou* battaille.
Strijdtachtig, strijdig, Adonné à la battaill
Strijdtbaer, Belliqueux, guerrier, martial, vai lant, genereux, m.
Strijdtbaer volk, Un peuple belliqueux, un nation belliqueuse.
strijdtbaerheyt, La valeur, *ou* vaillance, gene rosité, f.
Strijdtbaerlijck, Belliqueusement.
Strijdig, tegen-strijdig, Contraire, c. Repu gnant, opposé, m.
twee redenen die met malkanderen Strijdig zyn Deux raisons contradictoires.
Strijpe, Une roye *ou* raye, f.
ge Strijpt kleed, Un habit rayé.
Stringe ofte *strenge garens*, Un escheveau d fil, m.
Strompelen, Tresbucher *ou* broncher.
Stronck, Une souche, f. Tronc d'un arbre, m.
Stronck-eycke, Un chesne duquel les branches sont couppées.
Stroncken, Tronquer, coupper les branches.
Stronckelen, Chopper, chanceler, broncher, tresbucher.

ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

tronckelt, Choppé, chancelé, bronché, tresbuché, m.
nckelende, Choppant, chancelant, bronchant, tresbuchant, m.
nckelaer, Choppeur, chanceleur, m.
nckelinge, Choppement, chancelement, bronchement, m.
ont, Bren, eſtron, m. Merde, fiente, f.
ontachtigh, Breneux, embrené, m.
ine Stront, Merde molle, foire, f.
ds Stront, Crottes de chien, f.
ont-pot, *ſchyt-pot*, Pot à merde, m.
ont-voere, *ſchyt-voere*, Maintien deshonneſte, m. Choſe de nulle importance, f.
ront zack, La panſe, f. Le ventre, m.
ront-zake, Choſe frivole, f.
rooken, Careſſer, ſiet *Streelen*.
roo, *ſtroy*, Eſtrain, fourre, m.
roo-halm, *ſtroo-pype*, Tuyau de blé, ou choſe ſemblable, chaume, chalumeau, m. Un feſtu d'eſtrain, m.
roo-dack, Toit de chaume, m.
rooyen-hoed, Chappeau de paille contre le hâle du ſoleil.
roo-boter, *hoy-boter*, Beurre d'hyver, m.
roo-huysje, *ſtroo-hutje*, Chaumiere, f.
roo-zack, *bult*, Une paillaſſe, *ou* une coitre de paille, f.
trooy-korf, Un panier d'eſtrain, *ou* de fourre.
troom, *ſtrom*, Trait, region, m.
troom van de zee, Le flot *ou* flux de la mer, m. La marée, f. L'aller & venir de la mer, le cours, *ou* fil de l'eau.
ege Stroom, Contre le cours de l'eau, contremont l'eau.
voor Stroom hebben, Avoir la marée pour lui.
Stroom-water, Eau de riviere, f. Fleuve courant, m.
Stroom-viſch, Poiſſon de riviere, m.
Stroomen, Ondoyer, fluctuër, couler.
Stroopen, Eſcorcher, ſiet *Af-ſtroopen*.
Stroopen, *rooven*, Ravager, aller à la picorée, battre la campagne.
op 's vyands bodem gaen Stroopen, Faire des courſes dans le païs ennemi.
Stroopers, *ſoldaten die uyt geſonden worden om op de land-liedente ſtroopen*, Bateurs d'eſtrade, m.
Stroop, *ſtrop*, Un nœud, une har *ou* corde à pendre.
Stroopinge, Noüement, etreignement, m.

Stroop-hoſen, Des houſeaux, m. *ou* Triquehouſes, f.
Stroop-neſt, Une bicoque, f. Un nid *ou* retraitte de voleurs.
Stroop-vel der ſlangen, La deſpoüille d'un ſerpent, f.
Strop, Une har *ou* corde à pendre quelqu'un.
zijn eygen Strop draeyen, Trainer ſa corde, mener une vie qui conduit au gibet.
Strop-ſlach, Lien, laqs, m.
Stroote of *Strot*, La gueule, f. Le goſier, *ou* gavion, m. Gargoüille, f.
de Stroote af ſteecken, Coupper la gorge, eſgorger.
Stroote, *roeper*, Le ſifflet, m.
Strooten hooſt, La luëtte, f.
Stroy, Eſtrain, ſiet *Stroo*.
Stroyen, Eſpandre.
Stroyken worpen, *halm ſchieten*, Vendre le patrimoine, *ou* poſſeſſion hereditaire.
Strooyſel, Jonchée, f. Une eſtenduë de joncs, & d'herbes *ou* de fleurs ſur la terre.
Strubbe, Arbriſſeau, m.
Struckelen, Treſbucher, ſiet *Stronckelen*.
Struſelen, Taillis, *ou* bois taillis.
Strunck, Souche, f. ſiet *Stronck*.
Strunckelen, Treſbucher, ſiet *Stronckelen*.
Struyck van eenen boom, Une ſouche, *ou* un tronc arbre, m.
Struyck, *Schentken*, Un jetton, m. *ou* Tige des arbriſſeaux avec la racine, f.
Struyck-boſch, Un buiſſon, un haillier, m. Une ronce de buiſſons.
Struyck-roover, *ſtraet-ſchender*, Voleur de grands chemins, brigand, aſſaſſin, deſtrouſſeur de gens, ſiet *Roover*.
Struyck-roovery, Brigandage, m.
Struyckelen, Broncher, ſiet *Stronckelen*.
Struyf, *eyer-ſtruyf*, Aumelete, amelette, f.
Struys, *ſtruys-vogel*, Une auſtruche, f.
Struys-veder, Plume d'auſtruche, f.
Struys, Chappeau de plumes, m.
Struys-meeſe, Meſange creſtée, f. Oiſeau.
Struyve van ſpeck en eyeren, *ſpecktaſeye*, Des œufs à la riblette.
Struyvelen, Avoir horreur, trembler.
Strycken, Oindre, ſiet *Strijcken*.
Strydt, Combat, ſiet *Strijdt*.
Strubben, Ramonner, oſter les araignées.
Stuck, Piece, partie, portion, f. *ou* Morceau, m.
Stuck ofte *beete broods*, *ofte yet anders*, Morceau de pain ou d'autre choſe, bouchée, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Stuck boefs, *ſtuck ſchelms*, Homme meſchant, pendart, poltron, coquin, belitre, m.
Stuk van een proces, Choſe, f. Fait, procés, m.
Stuck landts, Piece de terre, f.
Stuk of *ſnee ſalms*, Piece *ou* trenche de ſaumon, f.
Stuk of *deel van een boek*, Tome d'un livre, m.
Stuk geſchuts, Piece d'artillerie, f.
Stuk gouts, Piece d'or, f.
Stuk lijwaet of *luken*, Une piece de toille *ou* de drap.
Stuk of *pijp lak*, Baton de cire, m.
Stuk van een tandt, *dat in het tandt-vleeſch blijft zitten*, Chicot, m.
Stuk werks, Piece d'ouvrage, f.
by Stukken, Par pieces & morceaux, *ou* par tomes.
by Stukken en brokken betalen, Payer chiquet à chiquet, payer en diverſes parties.
van Stuk tot ſtuk, De poinct en poinct, ponctuellement, par le menu.
Stukſken, Un petit morceau, m. Une petite piece, f.
Stukſken vleeſch, Petit morceau de chair, m.
in Stukken breken, Rompre en pieces, mettre en pieces.
Stukken maken, Partir, diviſer, partager.
by Stukken deylen, Diſtribüer par piéces.
iemandt van ſijn Stuk af-brengen, Confondre quelqu'un.
Stukken, Radouber, ſiet *Lappen*.
Stukwijs, Par pieces.
Studeren, Eſtudier, eſtre diligent à faire *ou* à apprendre quelque choſe.
Student, Un étudiant, m.
Studeringh, Eſtude, f. Diligence à apprendre quelque choſe.
Studeer-kamer, *ſtudoor*, Eſtude, f. Lieu pour eſtudier, m.
Stuenen, Appuyer, ſiet *Steunen*.
Stuer, Chagrin, malplaiſant, hargneux, m.
Studie, Eſtude, f.
Stuers, Fierement, aigrement.
hy keek my ſo Stuers aen, Il me regardoit ſi aigrement.
Stuerande, Tempéte horrible, f.
Stuer-krabbe, Langouſte de mer, f.
Stueren, Conduire, ſiet *Stieren*.
Stueren, *ſenden*, Envoyer.
Stuer-boort, Coſté dextre du navire, ſiet *Stierboort*.

Stuer-man, Pilote, m.
Stulpen, Eſtancher, ſiet *Stelpen*.
Stutten, *tegenſtaen*, Reſiſter.
Stutten, *wederhouden*, Arreſter.
Stutten, *beletten*, Empeſcher.
Stutſel, Souſtien, ſouſtenement, m. Eſtaye
Stutten, Souſtenir, eſtayer, eſtançonner, puyer.
Stuyken, Esbranler, hocher.
Stuyken de ſchorſſen, Eſcorcer & ſecher Soleil les eſcorces.
Stuyken, *ſteygeren*, Elever.
Stuyf-meel, De la folle farine, f.
Stuyf-regen, Pluye petite & deliée, f.
Stuype, *beſwijminge*, Paſmoiſon, defaillance cœur, foibleſſe qui vient par fois quand eſt du tout eſvanouy.
Stuype, Convulſion, f.
Stuypen en neygen, Faire reverence des genou & pieds, courber, encliner, baiſſer.
Stuyren, ſiet *Stieren*.
Stuyte, ſiet *Stiet*.
Stuyte, Piece de pain beurré.
Stuyten, *weder botten*, Bondir comme un eſteuf.
niet Stuyten, Rien valoir.
hy en Stuyt niet veel, Il ne vaut guere.
Stuyten als een bal, Bondir comme un eſteuf.
Stuyten, *terugh houden*, Arreter.
Stuyten, *beletten*, Empeſcher.
Stuytingh, Empeſchement, m.
tot Stuytingh van grooter onheylen, Pour empeſcher de plus grands malheurs.
Stuytvos, *ſtuyter*, Un vanteur, un fanfaron, un glorieux.
Stuyven, Faire *ou* donner de la pouſſiere.
't en Stuyft hier niet, Il ne fait pas poudreux icy.
Stuyve, Camus, m.
Stuyve neuſe, Nez camus.
Stuyver, Un ſou, *ou* ſol, m.

SU

SUbbelen, ſiet *Stronckelen*.
Subijt, ſiet *Ras*.
Subſtantie, Subſtance, f.
Subſtituyt, Un ſouſmis, ſubſtitut, m.
een Subſtituyt ſtellen, Subſtitüer, mettre quelqu'un en la place d'un autre.
Subtijl, Subtil, ingenieux, induſtrieux, fin, ruſé, m.
Subtijl man, Homme ſubtil, de bon jugement & entendement, de bon *ou* ſubtil eſprit, un ruſé.

een

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Subtijl meester om steden te verſterken, Un ingenieux maiſtre des fortifications en la guerre, m.
btijl ende fijn lijnwaet, Linge fort delié & fin.
btijlachtigh, Aucunement ſubtil.
btijlheydt, *ſubtijligheydt*, *ſcherpſinnigheydt*, Subtilité, induſtrie, ruſe, f.
btijlijk, Ingenieuſement, induſtrieuſement, ſubtilement.
btijlijk gemaekt, Fait ingenieuſement, & avec grand artifice.
btijlijken aenleggen eenige verraderye, Tramer *ou* machiner quelque trahiſon avec une grande dexterité & fineſſe.
ccesſeur, *nakomelinge*, Un ſucceſſeur, m.
cht, *ſuchten*, ſiet *Zucht*, *zuchten*.
kkelen, Lanterner, eſtre long & laſche en ſes affaires.
kkelaer, *een die traegh te werk gaet*, Un homme lent *ou* tardif en ſes affaires.
kkelaer, *rampzalige*, Un malheureux qui a beaucoup à ſouffrir.
kkelinge, Retardement, m. Tardiveté, f.
kkelen, *elende uytſtaen*, Eſſuyer beaucoup de travaux, vivre miſerablement, mener une pauvre & miſerable vie.
uden, ſiet *Zuyden*.
uecken, ſiet *Zuecken*.
uer, ſiet *Zuer*.
uege, *ſogh*, Une truye, f.
uerkel, ſiet *Surkel*.
uet, Doux, gracieux, m.
uet van ſpreken, Eloquent, bien diſant, bien en langage, m.
Suet om handelen, Doux, doüillet, *ou* delicat à manier & à taſter, ſouple, c.
Suet maken, *ſueten*, Addoucir, rendre doux.
Suetinge, Addouciſſement, m.
Suet werden, S'addoucir, devenir doux.
Suetachtig, *ſuetkens*, Doucet, doucelet, m. Douceaſtre, c.
Suetheydt, *ſuetigheydt*, Douceur, f.
dat Suetheydt geeft, Lenitif, m. Qui a la force d'addoucir.
Suetheydt der geſangs, L'harmonie d'une chanſon melodieuſe.
Suetelijck, Doucement.
Suethertig, Debonnaire, amiable, c. Doux, courtois, benin, m.
mijn Suetken, *ſuet mondeken*, Ma mignonne, f.
Suetmondig, D'une bouche riante & douce.

Suet-neeſkens, Paſſe-pommes, pommes douces.
Suf, Reſvant, radotant, m.
Suffe, Anneaux entrelacés.
Suffen, *verſuffen*, Reſver, radoter.
hy Suft, Il reſve & radote.
Suffende, *verſuf*, Radoteux, reſvant, radotant, m.
Suffende oudt man, Un vieillard radotant.
Suffer, Reſveur, radoteur, m.
Suffinge, *ſufferye*, *verſuſtheydt*, Reſverie, f. Radotement, m.
Sufflet, *ſofflet*, Une joüée, f. Un ſouffiet, m.
Suiker, ſiet *Zuyker*.
Suir, ſiet *Zuer*.
Suiſelen, Chanceller, avoir un tournement de teſte.
mijn ooren Suiſelen, Les oreilles me cornent.
Suiſeling, Chancellement, tournement de teſte.
Suiſelingh of *tuytingh der ooren*, Le cornement des oreilles.
Suiſebollen, Trembler de la teſte.
Suiſen, Siffler, ſouffler à l'oreille de quelqu'un, ſouffler tout bas à l'oreille.
Suker, ſiet *Zuyker*.
Sulker, ſiet *Surkel*.
Sul, Un niais, un homme ſimple, m.
Sul'en, Gliſſer, griller.
Sulle, Un pilottis, m.
Sulle-bane, Une gliſſoire.
Sulte, *pekel*, Saumure, f. De l'eau de ſel fondu, m.
Sulte, Le dechet du porc, m.
Sult-werk, Toutes choſes ſalées & confites, *ou* miſes en vinaigre.
Sulten, *ſouten*, Saler, ſaupoudrer & confire de ſel.
Sunde, ſiet *Zonde*.
Sunſt, Autrement.
Superſtitie, Superſtition, f.
Suppier, Geolier, concierge, m.
Supplicatie. Requeſte, ſupplication, f.
Support, *Hulpe*, Aide, aſſiſtance, f. Support, m.
Suppoſitorie, *pille*, Un ſuppoſitoire, m.
Surkel, De l'ozeille, vinette, ſurelle.
Surkelen als vogels, *quetteren* Gazoüiller.
Surgije, Chirurgie, f.
Surgijn, Chirurgien, Barbier, m.
Sus, *ſusdanigh*, Tel, de telle ſorte, qualité, & façon.
het is Sus en ſoo, Il eſt tellement quellement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Susdanigen volck, Gens de telle ſorte *ou* qualité.
Sus, *als*, *ſus*, *ſus*, Paix, tai-toy.
Suſſen, Faire taire, accoiſer.
Suſſinge, Accoiſement, m.
Sus, *ſunſt*, *anders*, Autrement, ſans cela.
doet dat Sus, *of &c.* Faites cela ainſi, ou &c.
Suſen, Venter un doux vent.
Suſpect, Suſpect, m. Duquel on a ſoupçon.
Suſpitie, *vermoeden*, Suſpicion.
Suſter, Une ſœur, f.
Suſterken, Petite ſœur, f.
mijn Suſters man, Beau frere, m. C'eſt-à-dire le mary de ma ſœur.
mijns vaders of moeder Suſter, Tante, f.
Suſters kinderen, *rechte ſweers*, Enfans de deux ſœurs, couſins & couſines de par deux ſœurs.
Suyver, ſiet *Zuyver*.
Suyker, Du ſucre, m.
Suyker candije of *candijs*, Du ſucre candi, m.
gedraeyde Suyker, Du caramel.
Suyker-biſcuit, Biſcuit au ſucre, m.
Suykeren, *met ſuyker beſtroyen*, Sucrer.
Suyker-bakker, Sucrier, marchand de ſucre, m.
Suyker-riet, Canne de ſucre, f.
Suyker-wortels, *Serillen*, Chervy, m. Racine douce.
Suyd, *ſuyden*, ſiet *Zuyd*, *zuyden*.
Suygen, ſiet *Zuygen*.
Suynigh, Ménager, m.
Suynigheyt, Ménage, f.
Suypen, ſiet *Zuypen*.
Suyle, Colomne, f.
Suyle, *elſene*, Aleſne *ou* alêne, f.
Suyle, *ſulle*, Le ſueil de l'huis, m.
Suyle, *ſuele*, Seille, f.
Suyſelen, *ſuyſebollen*, ſiet *Suiſelen*, *ſuiſebollen*.
Suytken, Meſange temelle, f.
Suyvel, ſiet *zuyvel*.
Suyver, ſiet *zuyver*.

S W A

SWack, *zieck*, Debile, foible, infirme, c. Langoureux, languiſſant, impuiſſant, impotent, mal diſpoſé, qui ſe porte mal, m.
Swak en krachteloos, Langoureux, m.
Swak maken, *ſwakken*, Affoiblir, debiliter, abbatre, rendre foible, mettre bien bas.
Swak worden, S'affoiblir, devenir foible, defaillir de force.
Swak zyn, Languir, eſtre debile.

Swakkinge, Affoibliſſement, m.
Swakheyt, Foibleſſe, debilité, imbecillité, impuiſſance, defaillance, fragilité, infirmité, langueur, defaut de force, m.
Swakheyt des herten, Foibleſſe, & lacheté de cœur, f.
Swakkelyck, Debilement, foiblement, fragilement, imbecillement.
Swak, *wak*, *taey*, Souple, ployable, Aiſé à plier.
Swakken, *ſwikken*, Branſler.
Swachtel, *armbant*, Bande en laquelle on porte le bras bleſſé, une eſcharpe, f.
Swachtel, Une bande dont on enveloppe & lie l'enfant dans le maillot.
Swachtelen, *Swachtel-winden*, Envelope *ou* lier d'une bande.
Swadderen, Troubler les eaux, fluctuer.
Swadderen, *geraes maken*, Bruire, faire du bruit.
in't water Swadderen, Pateliner dans l'eau.
Swaen, ſiet *Swane*.
Swaer, Peſant, m.
Swaerachtigh, Aucunement peſant.
Swaer maken, *ſwaren*, Appeſantir, aggraver
yet Swaerder ende erger maken dan het is, Rendre greger, empirer, rendre pire, aigrir une choſe.
Swaer worden, S'apeſantir, devenir peſant
Swaerder, Plus peſant.
de Swaerſte, Le plus peſant.
Swaren laſt, Un peſant fardeau, m.
Sware ſiekte, Grieve maladie, maladie dangereuſe.
Sware ſtukken kanon, Groſſes pieces d'artillerie.
Sware winter, Rude hiver, m.
Swaer onweer, Rude tempête, un fort temps.
Swaerheydt, *ſwarigheydt*, Peſanteur, f.
Swarigheydt van hoofde, Peſanteur, *ou* eſtourdiſſement de teſte.
Swarigheydt des lijfs, La peſanteur du corps.
maekt geen Swarigheydt, Ne faites point de difficulté.
Swarigheydt, *als*, *ick heb hem ſwarigheydt aengedaen*, Affre, t. *Comme*, Je luy ay donné une mauvaiſe affre.
Swaerlyck, Griévement.
Swaerlyck geſtraft zyn, Eſtre griévement puni.
Swaerlyck ter herten nemen, Prendre fort, *ou* griévement à cœur.

Swaer-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

vaermoedigh, *ſwaerhoofdigh*, *ſwaergeeſtigh*, *bedroeſt*, Melancolique, c. Chagrin, m.
vaerhoofden, Eſtre melancolique.
vaer van kinde, *ſwanger*, Femme groſſe, *ou* enceinte.
varen arbeydt, Travail penible, m.
vaer werk, Oeuvre laborieuſe, f.
vaerwichtigh, Peſant, m.
vaer, *ongemakkelyck*, Difficile, *ou* mal-aiſé, m.
vaer om te verſtaen, Difficile, *ou* mal-aiſé à entendre.
varigheydt, Difficulté, ſollicitude, f.
vaerachtigh, Aucunement difficile, *ou* mal-aiſé.
vaerlyck, Difficilement, mal-aiſément, à grand' peine.
vaerde van ſpeck, Coine, *ou* coënne de lard, f.
vaerde van den hoofde, La peau de la teſte, f.
vaerde, Chignon, la nucque du col, f.
vaerte, Peſanteur, f.
wager, Beau frere, le mary de ma ſœur.
wagerinne, Belle ſœur, la femme de mon frere.
wagerſchap, Affinité de ſœurs & freres par mariage.
wager, *mijn dochters man*, Beau fils, Mary de ma fille.
wager, *ſweger*, *ſweer*, *ſweger-heer*, Beau pere, pere de ma femme.
wagers, Deux hommes dont les enfans ſe ſont mariés enſemble, beaux freres.
walpen, Flotter & nager ſur l'eau.
walpinge der zee, Le flottement *ou* battement de la mer.
walp-ey, Un œuf pourri, *ou* puant, m.
walauwe, Arondelle, f.
walauwe-ſteerten, *banden daer de balken mede aen malkanderen gehecht worden*, Tringle, f.
Swam, *ſwemme*, *ſpongie*, Une eſponge, f.
Swank, *oogenblick*, Moment, m.
Swank, Branſlement, mouvement, m.
in Swank zyn of gaen, Eſtre en vogue.
Swanken, *ſwankelen*, Chanceller, branſler, vaciller, fluctuer.
Swank-roede, ſiet *Wippe*.
Swangere vrouwe, Femme groſſe d'enfant, femme enceinte, qui eſt enceinte, f.
het Swanger gaen, of *de ſwangerheydt*, La groſſeſſe, f.

Swart, ſiet *Swert*.
Swavel, Du ſouffre, m.
Swavel-ſtokken, Allumettes, f.
Swede, ſiet *Winkel haek*.
Sweem, *ſweemer*, *ſweemerken*, Beccaſſon, beccaſſeau, m.
Sweepe, Foüet, m. Eſcourgée, chaſſoire, f.
Sweepen, *met ſweepen ſlaen*, Foüetter.
Sweep, Beau pere, le pere de ma femme.
Sweerdt, ſiet *Sweert*.
Sweert, Planche laterale d'un bateau, f.
Sweere, Ulcere, clou, apoſtume, froncle.
Sweere in de neuſe, Le polype au nez.
Sweerachtigh, Ulcere, qui a apoſtume, m.
Sweeren, *etteren*, Ulcerer, apoſtumer, jetter de la bouë.
Sweeringe, *veretteringe*, Ulceration, f.
Sweeringe tot het gebeente op-etende, Farcin, m.
Sweere, Douleur, f.
hooft-Sweer, Douleur de teſte.
Sweeren, *eenen eedt doen*, Jurer, faire ſerment.
Sweeren by Godt, Jurer Dieu.
zeer en ſtijf Sweeren, Jurer fort & ferme, faire grand ſerment.
valſchlyck Sweeren, Se parjurer, fauſſer ſon ſerment.
Sweeren en vloeken, Jurer & maugréer.
Sweerder, Un Jureur, m.
Sweeringe, Jurement, ſerment, m.
Sweert, Glaive, m. eſpée.
het Sweert aen de zijde hangen, Prendre *ou* ceindre l'eſpée, mettre ſon eſpée au coſté.
het Sweert uyt trekken, Tirer *ou* deſgainer l'eſpée.
bloot Sweert, Une eſpée deſgainée.
Sweert in de ſchee ſteken, Remettre ſon eſpée au fourreau, *ou* dans le fourreau.
met den Sweerde doorſteken, Paſſer l'eſpée au travers du corps.
Sweert-dans, La danſe aux eſpées, f.
Sweert-danſſer, Un danſeur d'eſpées, m.
Sweert-houder, *Bruydt-leyder*, Qui mene la Dame des noces, *ou* l'eſpouſe.
Sweert-zijde, Conſanguinité, *ou* couſinage du coſté paternel.
Sweert-priem, Bourdon, baſton dans lequel il y a une eſpée.
Sweert-vechter, un eſcrimeur, un tireur d'armes, un maiſtre d'eſcrime, un maiſtre d'armes.
Sweert-veger, Un fourbiſſeur, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Sweert-viſch, Corbeau, l'eſpée de mer, *ou* le heron marin.
Sweerdeken, Une petite eſpée, f.
Sweerdekens-kruyt, Du glayeul, m.
Sweet, La ſuëur, f. (ſuëur
Sweetachtigh, Plein de ſuëur, *ou* mouillé de
Sweeten, Suër.
Sweetende, Suant, m.
Sweeter, Suëur, m. Qui ſuë beaucoup.
Sweetinge, Suëment, m.
Sweet-doeck, Un ſuaire, m. *ou* Linge à s'eſſuyer.
Sweet-doeck van een die overleden is, Suaire de treſpaſſé, *ou* un drap de mort, dont on le reveſt.
Sweet-gaetkens, Petits pertuis de la peau, pores.
Sweet-roksken, Camiſole, f.
Sweetende ſiekte, Maladie, *ou* ſuëur Angloiſe.
Sweet-ſtove, *ſweet-badt*, Une eſtuve, *ou* un bain à ſuër.
Sweken, ſiet *Swijken*.
Swelken, *ſwilken-hout*, Obier, *ou* Opier, m.
Swelken, Preſſer, contraindre.
Swelen, ſiet *Hoyen*.
Swelgen, *ſlikken*, Avaller, engloutir.
Swelgh, La gorge, f.
Swelgerije, Gloutonnie, gourmandiſe, f.
Swelle, *ſwel*, *ſwelling*, Tumeur, enflure, f.
Swellen, *ſwillen*, S'enfler.
Swel-buyk, Hydropiſie ſeche, *ou* venteuſe, f.
een Swelte, Fille ſimple, fade & lourde, f.
Swelten, Paſmer, languir.
Swemmen, *ſwimmen*, Nager.
over Swemmen, Nager outre, paſſer à la nage
uyt Swemmen, Nager hors, eſchapper, & ſe ſauver en nageant.
Swemmer, Un nageur, m.
Swemmer-duyker, Un plongeon, *ou* nageur ſous l'eau.
Swemmer-guns, Un petit plongeon, m.
Swemminge, Nagement, m.
Swenken, Rinſer, rincer, reinſer.
Swenge, *ſwengel*, *ſwengen*, ſiet *Swinge*, *ſwingel*, *ſwingen*.
Swentſen, *ſwentſelen*, Vaguer, aller ça & là.
Swerken, *wolken*, Des nuées, f.
Swiren, ſiet *Sweeren*.
Swerm Byen, Un rejetton d'abeilles, *ou* Jetton de mouſches à miel, m.
Swermen als byen, Eſſaimer, jetter un eſſaim, comme ſont les abeilles.

Sweren-kruyt, De la couleuvrée, *ou* vigne blanche, f.
Swerm, Congregation, f.
Swermen, Concourir, courir enſemble.
Swermen, *hier en daer lopen*, Roder, ravager, courir ça & là, & faire la desbauche.
Swerm-geeſt, Eſprit vagabond, fanatique,
Swermer, *landtlooper*, Un vagabond, m.
Swermer, Homme fanatique, heretique, Sectaire.
Swermerije, Tournement de teſte, m. Reſverie, f.
Swert, *ſwart*, Noir, m.
Swertachtigh, Noiraſtre, c. Un peu noir, noiraut, m.
Swertachtigh zijn, Tirer ſur le noir.
Swerte konſte, Art magique, *ou* d'enchanterie, necromancie, f.
Swert-konſtenaer, Magicien, necromancien, m.
Swert-geel, Couleur de fumée, noir brun, couleur d'enfer.
Swert grau, Couleur griſe enfumée, f.
Swert paerdt, Moreau, cheval noir, m.
Swerte ruyter, Homme à noires armes.
Swerte ſuſter, Noire ſœur, qui oint les corps morts.
Swert-voet, Pied noir.
Swerten, *ſwart maken*, Noircir, faire noir.
Swert gemaekt, *geſwert*, Noirci, m.
Swertſel, *ſwertigheyt*, Noirciſſure, noirceur, f.
Swertſel, Du noir à noircir.
Swertſel van ſchoemakers, Teinture noire, couperoſe, f. Du vitriol, *ou* teint, m.
Swertgen, *een honts naem*, Noireau. m.
Swerven, ſiet *Swermen*.
Swerver, ſiet *Swermer*.
Sweſerije, Partie honteuſe.
Sweſerikken, Ris de veau. m.
Swetſen, *ſwetſer*, ſiet *Klappen*.
Swetſen, *pochen*, Faire des rodomontades, trencher du grand, braver de paroles.
Swetſer, *pocher*, Fanfaron, rodomont, faiſeur de rodomontades.
Swevel, ſiet *Solfer*.
Sweven, Flotter & nager ſur l'eau, voguer ſur l'eau.
Sweven, *hem bewegen*, Se remuër, *ou* ſe mouvoir.
Sweef-ſterre, Planete, c.
Swever, Vagabond, m.
Sweydelaer, ſiet *Knapſak*.
Swichten, Ceſſer, s'accoiſer, s'appaiſer.

Swich-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ichten den meulen, Rouler, *ou* Appetiſſer les iles des ailes du moulin quand il vente trop.
ichten voor yemant, Ceder à quelqu'un.
ik, Fleau, m. Eſcourgée, f.
ik, *ſwank*, Branſlement, ſecoüement, m.
ikkel, Tarriere, f. Coin, m.
ik, *ſwiksken*, Le faucet d'un tonneau, petite roche de tonneau pour luy donner de l'air.
ikken, ſiet *Waggelen*.
iendigh, ſiet *Swindigh*.
ier, Air, m.
heeft een ander Swier, Cela a un autre air.
ier, *draey*, Tour, m.
ieren, *hier en daer loopen*, Courir ça & là, faire la desbauche.
ijken, Affoiblir, defaillir, debiliter.
ſweken, Affoibli, defailli, m.
vijkinge, Affoibliſſement, m. Defaillance, debilité, f.
vijgen, Se taire.
vijght ſtille, Tais toy.
t men Swijgen moet, Un ſecret, m.
vijgachtigh, Taciturne, c. Parlant peu.
vijgachtigheyt, *ſwijgelijkheyt*, Taciturnité, f. le ſilence, la vertu de ſe ſçavoir taire.
vijgende, Taiſant, m.
ilſwijgende, *ſwijgelinks*, Tout coy, ſans dire mot.
wijm, *ſwijmelinge*, *ſwijmel*, *beſwijmtheyt*, Eſvanoüiſſement, m. Paſmoiſon, defaillance de cœur, f.
wijmelinge in't hooft, Tournoyement de teſte.
wijmen, *ſwijm ſlaen*, ſiet *Beſwijmen*.
wijmelen, *van ſich ſelven zijn*, S'eſvanouir, defaillir de cœur, ſepaſmer.
wijmelen, *hem ſelfs iets valſch inbee'den*, Chanceller, imaginer és choſes fauſſes, comme ſongeant.
wijmelen, *ſluymeren*, Sommeiller.
wijmelinge, Somne leger, m.
wijmelinge, *valſche inbeeldingh*, Fantoſme, m. Imagination fauſſe, f.
Swijn, *verken*, Un porc, *ou* pourceau, m.
Swijn-egel, Heriſſon, m.
Swijn-herder, *ſwijner*, *ſwijnder*, Porcher, m.
Swijn-puyſte, Inflammation, *ou* enfleure, f.
Swijn-ſchot, *ſwijn-ſtee*, Eſtable aux pourceaux, f.
Swijns-ſpriet, Un vouge, Eſpieu de chaſſe, m.
Swijns-trogh, Une auge à pourceaux, *ou* auge de pourceaux.

Swijnen, *ſwijneren*, *ſwinden*, Decroiſtre, Diminüer.
Swijnen, *verſwijnen*, ſiet *Verdwijnen*.
Swijn-zucht, *ſwijnende zieckte*, La phthiſie, *ou* phtiſie, f.
Swil, *ſwel*, Tumeur, enfleure, f. & Durillon, m.
Swillen, S'enfler.
Geſwollen, Enflé, m.
Swillinge, Enflement, m. Enflure, inflammation, f.
Swillinge achter d'ooren, Tumeur, *ou* enfleure derriere les oreilles.
Swilgen, *inſwelgen*, Engloutir, avaller.
Swilligh, Bougran, m. Groſſe toille noire bien roide pour mettre dans les habits.
Swimmen, ſiet *Swemmen*.
Swinde, *geſwinde*, Viſte, viſtement.
Swindigh, *veel*, Beaucoup & grand.
Swindigh volk, Grand peuple, Quantité de gens.
Swinge, Battoir d'eſtoupe, m.
Swinge, *lange ſtok*, Perche, latte de toit, f.
Swinge, *helfter*, Cheveſtre, m. Les reſnes d'une bride, f.
Swinge van den wagen, Le bois qui eſt à travers ſur le timon.
Swingelen, *ſwingen*, Rouïr du chanvre, *ou* du lin.
Swingh blok, L'inſtrument ſur quoy l'on roüit le lin.
Switſers, Les Suiſſes.
Swijken, ſiet *Swijken*.
Swygen, ſiet *Swijgen*.

SY

SY, Elle, f.
Sy iſt, C'eſt elle.
Sy, *ſy lieden*, Ils, elles.
dat Sy wilden, S'ils, *ou* ſi elles vouloyent.
Sy waren daar, Ils, *ou* elles eſtoient là.
Syn, ſiet *Zijn*.
Syroop, Du ſirop, m.

TAB

Abak, Du petun, *ou* tabac, m.
Tabak verkoper, Vendeur de petun, *ou* tabac.
Tabaks-winkel, Boutique de petun, *ou* tabac.
Tabbaert, Robbe longue, f.
vrouwen Tabbaert, Robbe à queüe.
gevoerden Tabbaert, Robbe fourrée.
winter-Tabbaert, Robbe d'hiver, Robbe de chambre, Robbe de nuit.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Rou-tabbaert, Robbe de dueil.
Tabernakel, Tabernacle, m.
Tabourin, siet *Trommel-slager.*
Tachtentigh, *achtentigh*, Huitante, quatre-vingts.
Tachtentigh mael, Huitante fois, quatre vingts fois.
de Tachtentighste, Huitantieſme, quatre vingtieſme.
T'achter zijn, Devoir, eſtre de reſte, *ou* à retour.
Tack, Rameau, m. Branche, f.
afgehouwen Tack, Branche couppée.
Tackje, tacksken, Branchette, f.
de Tackjes van een harts-hoorn, Les chevilles des perches d'un cerf, f. Les petites branches, les andouillers, m.
Getackt, Branchu, m.
Tacken of *eynden van hoorns*, Branches, Rameures, *ou* jets de cornes, m.
Tacken afhouwen, Esbrancher, coupper les branches.
eenen dief aen de Tacken hangen, Brancher un larron, pendre un larron aux branches.
Tackinge, Esbranchement, m.
Tacken-bos, Fagot, m.
Tack, slagh des sangs, La cadence, la meſure de muſique, f.
Tacken, Produire, *ou* coupper des branches.
Tackelingen, Couppures, branchettes, f.
Tackse, Tribut, m. Taxx, m. Impoſt.
Taek, takse, dagh-werk, La taſche, quelque ouvrage taxé par jour, une journée.
sijn Taek doen, Faire, *ou* achever ſa taſche.
Taeke, stoop, gelte, Un lot, m.
Taekel, hooft-touwe, Chable, m.
de scheepen Taekelen, Pourvoir & armer les navires de munition & outils.
Taekel, Une corde tendüe ſur les deux bords de la riviere à diriger le ponton à paſſer l'eau.
Taekel, treffel, Chable attaché à la barque pour tirer à force de rames le grand navire.
Taekel, taekelinge, Munitions & outils de navire.
Taekelen, Tirer le grand navire avec la barque.
Taekelen, binden, Lier.
Taekelen, de broek optaekelen, Aiguilleter les chauſſes, *ou* haut de chauſſes.
Taekse, taxe, La taxe, f.
Tael, tale, Langue, f. Langage, m.
Latijnsche taele, Langue Latine, f. Langage Latin, m.

Fransoische Taele, Langue Françoiſe, le Langage François.
Tael en antwoort, Demande & reſponſe.
Taelen, Parler.
na yemant Taelen, S'enquerir, *ou* faire mention d'aucun.
wel ter Taele zijn, Avoir le langage à main eſtre eloquent, avoir la langue bien pendue.
niet wel ter Taele zijn, Mal propre à parler.
Taelbaer, Eloquent, m.
Taelman, taelspreker, taelvoerder, Un interprête, m.
Taelman, taelsprake, taelspreker, Orateur & advocat, *ou* avocat, m.
Taelveerdig, Facond, bien diſant, diſert, m.
Taelweerdig, Memorable, c. Digne de memoire.
Taemelijk, siet *Tamelijk.*
Taen, siet *Teyn.*
Taergie, beukelaer, Targe, *ou* targue, f. Petit bouclier, m.
Taerte, Une Tarte, *ou* tourte, f.
Taertken, Tourteau, m. Tartelette, f.
Taert met keese, Tourteau fait de fromage.
sijn Taerte geven, Payer ſa tarte.
Taey, Souple, coriace, pliable, aiſé à plier, tenant *ou* tirant comme du cuir.
Taey vleesch, De la chair dure, dure à coupper & manger.
Taeyachtig, Aucunement coriace.
Taeyheydt, taeyigheydt, Chicheté, f.
Taey, taeyaert, Tenant, avare, chiche, c.
Tafel, Une table.
ronde Tafel, Table ronde.
de Tafel dekken, Couvrir la table, & mettre le couvert, mettre la nappe.
gedekte Tafel om te gaen eten, Table miſe.
ter Tafel dienen, Servir à table.
de Tafel opnemen, Oſter la table, deſſervir.
Tafel voor een yegelijk, Table à tous venans.
Tafel houden, Tenir table.
ter Tafel zitten, Eſtre aſſis à la table.
Tafelken, Tablette, petite table, f.
Tafel-berdt, tellioor, Trenchoir, m. Aſſiette, f.
Tafel-dienner, tafel-knecht, Serviteur de table.
opperste Tafel-dienaer, Maiſtre d'hoſtel, qui met la viande ſur la table.
Tafel-gast, Commenſal, *ou* penſionaire. m.
Tafel-bier, De la biere ordinaire, f.
Tafel-gericht, Mets de viande, m.
Tafel-houder, L'hoſte, m.

Tafel-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

fel-kleedt, Tapis de table, m.
n Tafel, Table ouverte, f.
fel-laken, *amme-laken*, Nappe, f.
fel-peere, Bergamotte, f.
afel-rinck, Chapelet, m. *ou* Ecliſſe à mettre les plats deſſus ſur la table, f. Un garde-nappe, m.
afel-ſchragen, ſiet *Schragen*.
afel-ſpel, Farce, f. Jeu qu'on joüe à table, m.
afel-ronde, L'ordre des chevaliers de la table ronde.
afel-ronde, Banquet commun, où chacun apporte ſa portion.
afel-tabbaert, *nacht-tabbaert*, Robbe de nuit, f.
afel-vriendt, Un eſcornifleur, & lecheplat, chercheur de repuës franches.
afel-wijn, Vin de deſpence, m.
afel-zilver, Vaiſſelle d'argent, qu'on uſe à table.
afel van een boek, *regiſter*, Le regiſtre *ou* la table d'un livre.
Tafel of *tafelken om in te ſchrijven*, Tablette, f.
Tafel, *daer de Wißelaers rekenen*, Table, *ou* contoir, cabinet de banquiers, la banque, f.
Tafel-houder, *tafelier*, Banquier, m.
Tafel van de woeker, Table de preſt, f.
Tafel-houder, Uſurier, m.
Tafereel, Tableau de peinture, m.
Tafereelken, Petit tableau.
Taffetaf, Taffetas, m.
Take, ſiet *Taek*.
Takel, ſiet *Taekel*.
Tal, *getal*, Un nombre, m.
Tale, *tael*, Un langage, m. Une langue, f.
Tal-hout, Souche de bois, f. Bois qu'on vend par nombre.
Tal-meeſter, Arithmeticien, m.
Tal-ſchrift, ſiet *Jaer-dicht*.
Talch, *talg*, *ruet*, Du ſuif, m.
Talie, Taillade, taille, crenure, f.
Talie in den zank, Teneur, *ou* taille en muſique, f.
Talie, ſiet *Schampelioen*.
Taljoor, ſiet *Teljoor*.
Tallagie, *ſchattinge*, Exaction, f.
Talmaſche, Un faux viſage, maſque, m.
Talmaſchen, Mettre le maſque, maſquer.
Talingh, ſiet *Teelingh*.
Talp, Coitte, *ou* coutil de peu de valeur, *ou* un berceau.

Talrijk, Nombreux, m.
Tamariſch-boom, Tamaris, *ou* tamarin, m.
Tam, *getemt*, Privé & traittable, apprivoiſé, domté, m. Domeſtique, c.
Tamme beeſten, Beſtes privées, *ou* apprivoiſées.
Tamme cicoreye, Chicorée domeſtique, f.
Tamme entvogel, Cane domeſtique, f.
Tamme valeriane, *S. Jans-kruyt*, *ſpeer-kruyt*, Valeriane, f. *Herbe*.
Tam maken, *temmen*, Apprivoiſer, domter.
Tam worden, S'apprivoiſer.
Tamheydt of *tammigheydt der beeſten*, La privauté des beſtes.
Tamboer, *tamborijn*, ſiet *Trommel*, *trommelſlager*.
Tamboeren, ſiet *Trommelen*.
Tamen, Convenir, eſtre bienſeant.
Tamelijk, *tamig*, Convenable, c. Bienſeant, m.
het is wel Tamelijk, Il eſt bien convenable.
Tamelijk groot, De moyenne grandeur.
Tamelijk te paſſe zijn, Eſtre aſſez bien diſpos.
Tamelijke ſchoonheydt, Beauté mediocre, f.
Tamelijkheydt, Convenance, bienſeance, mediocrité, f.
Tamelijken, Convenablement, raiſonnablement, mediocrement.
Tandt, ſiet *Tant*.
Tanen, *loyen*, Tanner du cuir, conroyer.
Tange, Tenailles, f.
Tange, *daer men het vuyr mede neemt*, Pincettes, f.
Tange, *daer men de tanden mede uyt trekt*, Un davier, *ou* tenailles ſervant à arracher les dents.
Tangsken, *daer de Chirurgijns het quaet vleeſch mede uyt trekken*, Pince, pincettes, f.
met gloeyende Tangen een quaetdoender nijpen, Tenailler un malfaiteur.
Tanger, *teer*, *rank*, Mince, greſle, tendre, c. Delicat.
Tanger, *bijtende*, Aſpre, c. Qui pique ſur la langue.
Tangeren keeſe, Fromage piquant.
Tanneyt, Tanné, m.
Tanneyt-laken, Drap tanné, m.
Tant, *kerf*, Un cren, m.
Tant, Dent, f.
Tant-beenen, Les os qui contiennent les dents.
de Voor-tanden, Les dents de devant.
Back-tanden, Dents maſchelieres.
ſtinkende Tanden, Dents puantes, pourries & gaſtées.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de Tanden klipperen, Cricquer, criſſer, croquer, *ou* Grincer les dents.
klipperinge der Tanden, Claquement, *ou* criquement de dents, criſſement de dents.
de Tanden keuteren, Curer ſes dents.
Tant-hollekens, Les creux des dents.
Tant-keuter, *tant-ſchrabber*, *tant ſtoker*, Curedent, m.
Tantloos, *tandeloos*, Edenté, ſans dents, m.
Tantloos maken, Edenter, rompre, *ou* arracher les dents à aucun.
Tant-ſtooker, Cure-dent, m.
Tant-ſweer, *tant-pijn*, La douleur, *ou* le mal des dents.
Tant-poeyer, Poudre pour frotter les dents.
Tant-trekken, Arracher les dents.
Tant-trekker, Arracheur de dents, m.
Tant-trekkinge, Arrachement de dents, m.
Tant-trekkerken, Pincette, *ou* tenaille pour tirer une dent.
Tant-vleeſch, La gencive, f.
Tant-wijſe, A la mode des dents.
Getant, *dat Tanden heeft*, Denté, m.
Tanden, Produire des dents.
Tanden des muers, Dentelure de murailles, f.
muer die Getant is, Mur dentelé, m.
yemanden Tanden, Invader quelqu'un, *ou* le mordre des dents.
Tanſije, ſiet *Taſeye*.
Tap of *kraen*, Une canelle, un robinet, faucet, *ou* petit fauſſet, broche de tonneau, m.
Tap, *ſtopſel*, Un eſtoupillon, m.
Tap, *als men wijn* of *bier met de kleynen uytverkoopt*, Vendition en detail, f.
Tapken in een vat, Broche de tonneau, f.
Tap-kroegh, Taverne de biere *ou* de vin, f.
Tapken in de kele, La luëtte, l'uvule.
Tappen, *als*, *wijn*, *bier uyt een vat tappen*, *&c.* Tirer du vin, de la biere, &c.
Tappen, *bier* of *wijn verkoopen*, Tenir taverne *ou* cabaret.
Tapper, Tavernier, *ou* cabaretier, m.
Tapper, Qui vend en menu, *ou* detail.
Tapkens kruydt, Herbe aux langues, f.
Tapijt, Un tapis, m. Tapiſſerie, f.
Tapijt daar beeſten in getrokken zijn, Tapiſſerie à beſtes.
met Tapijt behangen, Tapiſſer, orner de tapiſſerie.
Tapijt maken, Tapiſſer, faire des tapis.
Tapijt-werker, Tapiſſier, m.
Taran, Porc eſpic, m.

Taraſſe, ſiet *Tiras*.
Tarbot, *een viſch*, Turbot, m. Poiſſon.
Targie, *Taertſche*, Targe, *ou* targue, f.
Tarten, Deffier quelqu'un de quelque choſe.
Tartijn, *een vogel*, Tarin, m. oiſeau.
Tas, Meulon, *ou* tas, m.
Hoy-tas, Tas, *ou* Meulon de foin.
Tas houts, Chantier, *ou* Meulon de bois, m
Tas, *die de vrouwen op de zijde dragen*, Taſſe, f.
Taſſen, *hoopen*, Entaſſer, mettre en un tas.
Taſeye, Une aumelette, f.
Taſſche, ſiet *Teſſche*.
Taſten, *voelen*, Taſter, taſtonner, manier
de pols Taſten, Taſter le pouls.
een anders huysvrouwe aentaſten, Taſtonner & garçonner la femme d'autruy.
Taſt toe, Prenez, taſtez, empoignez.
Taſtende, Taſtant, maniant.
al Taſtende gaen, Aller à taſtons, *ou* en taſtonnant.
Taſt, *taſtinge*, Taſtement, tatonnement, m.
Taſtelijk, Palpable, c.
Taſter, Taſteur, manieur, m.
Tateren, Beguéyer, ſiet *Haperen*.
Tateraer, Bégue, c.
Tateringe, Beguéyement, m.
Tats, *tets*, L'attouchement, m.
Tatſe, *taetſe*, Un clou à grande teſte, m.
Tau, Eſtoupe de lin, f.
Taverne, *Wijn-huys*, Taverne, f. Un cabaret, m.
Tavernier, *Weert*, Tavernier, *ou* cabaretier, m.
Taxeren, Taxer, mettre à prix.
Taxeringe, *taxatie*, Taux, taxe, taxation, f.
Tay, Coriace, c. ſiet *Taey*.

T E

TE, *geſtelt voor een By-naem*, *dat is*, Adverb. *of ook*, Adjectif, trop, *ende voor een Werk-woord*, à, au.
Te kleyn, Trop petit.
Te groot, Trop grand.
Te luttel, Trop peu.
Te veel, Trop.
Te gemoet, A la rencontre, au devant.
Te hemwaerts, Vers, *ou* envers luy.
Te heurwaerts, Vers elle.
Te mywaerts, Envers moy.
Te doene geven, Donner à faire.
Te leſen hebben, Avoir à lire.
Te nacht, Cette nuit, la nuit paſſée.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

zamen, Enſemble.
niet doen, Annihiler.
recht, A droit, droitement.
erug, En arriere.
rug houden, *ſtuyten*, Arrêter.
paerdt, A cheval.
voet, A pied.
wagen, En chariot.
vergeefs, En vain, pour neant.
vooren, Paravant, devant, auparavant.
vreden zijn, Eſtre content.
wijlen, Cependant, pendant.
Loven, A Louvain.
Parijs, A Paris.
lande reyſen, Voyager par terre.
bedde leggen, Eſtre alité, *ou* couché au lit.
bedde gaen, Aller coucher, aller au lict.
boven gaen, Surpaſſer.
gaſte noden, Inviter *ou* prier au repas.
gronde gaen, Aller au fond.
kennen geven, Donner à connoiſtre, ſignifier, denoter.
loor ſtellen, Fruſtrer.
wege brengen, Faire.
bewaren geven, Donner en garde, donner à garder.
voete gaen, Aller à pied.
Te zamen, Enſemble & en compagnie.
Teder, *teeder*, *teer*, Tendre, tendrelet.
Teecken, Un ſigne, m. Marque, note, f.
Teecken des Hemels, Signe du Ciel, m.
Teecken aen den Pater noſter, Les marques du chapelet, m.
Teecken van de kaetſe, Le naquet, marqueur, *ou* ſerviteur du jeu de paume.
de kaetſe Teeckenen, Naqueter.
Teeckenen der liefden, Signes d'amour, m.
Teecken doen, Faire ſigne.
Teecken geven, Donner un ſigne.
Teeckenen, *met teeckenen bewijſen*, Monſtrer, Donner à connoiſtre par ſignes, ſignifier.
Teeckenen, *een teecken ſtellen*, Marquer, noter, annoter, deſigner, enrégiſtrer.
Teeckenen met ſijn handt, Signer de ſa main.
Teeckenen de plaetſe, Marquer, *ou* noter le lieu.
ge-Teeckent, Signé, annoté, m.
ge-Teeckende artijckelen, Articles notez, m.
Teeckenaer, Un marqueur, m.
Teeckeninge, Une note, *ou* annotation, une marque, une ſignification, un crayon de quelque peinture.

Teecken-ſteck, Une touche dont les enfans monſtrent leur leçon, f.
Teef, ſiet *Teve*.
Teele, ſiet *Teyle*.
Teelen, *telen*, Engendrer, produire, & cultiver (la terre.
Teelman, Laboureur de terre, m.
Teelinge, *kleynen Entvogel*, Une ſarcelle *ou* cercerelle, f.
Teelinge, Generation, race, & engeance, f.
Teelinge, *rente*, Revenu, m. Rente, f.
Teelt, Fruit, proffit, revenu, m.
Teelt, *teelte*, Le temps & la ſaiſon propre pour la peſche des harengs, & de la moluë.
Teem, Theme *ou* probleme, m.
buyten ſijn Teem gaen, Aller hors ſon propos, extravaguer.
Teemſt, *teems*, Tamis, ſiet *Zifte*.
Teen, *wiſſe*, Oſier, m. *ou* Oſiere, gaule & verge d'oſier, f.
plaetſe daer Teenen waßen, Oſeraye, f. Lieu où il y a beaucoup d'oſiers.
Teenen, D'oſieres, qui eſt fait d'oſieres.
Teen ofte *teenen van de voeten*, Les orteils *ou* ortueils.
den grooten Teen, Le gros ortueil, m.
op ſijn Teenen gaen, Aller ſur les ortueils.
T'eenemael, Entierement, tout à fait, totalement.
T'eenemael ingieten, Fondre tout dedans, *ou* entierement.
een leger T'eenemael verſlaen, Defaire une armée à platte couture.
Teer, *week*, Delicat, m. De delicate complexion.
Teerkens, *teerachtig*, Tendret, tendrelet, m.
Teerkens worden, Devenir tendre, *ou* delicat, s'attendrir.
het Teer van d'oore, Le tendron de l'oreille, m.
Teerheyt, Tendreſſe, f.
Teerlyck, *al teerkens*, Tendrement.
Teeren, *in de maeg verteeren*, Digerer, faire la concoction dans l'eſtomac.
Teeren, *verteeren*, Deſpenſer.
Teeren in de Herberge, Repaiſtre, *ou* prendre ſon repas dans une hoſtellerie.
Teerende ziekte, La phthiſie, *ou* phtiſie, f.
die een Teerende ziekte heeft, Qui eſt en chartre, un phthiſique, *ou* pulmonique, m.
Teer-gelt, Argent pour paſſer ſon chemin, un viatique, m. La paſſade, f.
Teer huys, Taverne, f. *ou* Cabaret, m.
Teeringh, ſiet *Teerende zieckte*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Teeringe van de maeg, Digeſtion d'eſtomac.
Teeringe, onkoſten, Deſpenſe, f.
Teer, Goudtran, *ou* goutran, & goudran, ſiet *Ter*.
Teeren, met teer beſtrÿcken, Empoiſſer, oindre de poix.
Teer gezelle, Commenſal, *ou* compagnon à boire, m.
Teer-koſt, Viande à manger en ſon chemin, f.
Teer-zack, Beſace, f. Biſſac, m. ſiet *Knapſack*.
Teerlinck, Un dé à joüer.
met Teerlingen ſpeelen, Joüer aux dez.
ick weet wat op de Teerling loopt, *Spreek-woord*, Je ſai ce qu'en vaut l'aune, j'ai paſſé par là, c'eſt une choſe que j'ai experimentée.
Teerlinck-ſpel, Le jeu de dez.
Teerlinck-werp, Un coup de dé.
Teerlinck van den huyſe, La quarreure de la maiſon.
Teerlinck-wijſe, Quarré, m.
Teeſen, Eſplucher.
wolle Teeſen, Eſplucher la laine.
Teeſinge, Eſpluchement, m.
Teewen, Homme vil & de condition ſervile.
Teffens, ſeffens, Enſemble.
Tegel, tegel-ſteen, Tuile, f.
Tegen, tegens, Contre.
Tegens morgen, Pour demain.
Tegen heuge en meuge, A contre-cœur, malgré, à regret, contre ſon gré.
Tegen 't gebodt, Contre l'edit, *ou* edict.
daer Tegen, Au contraire.
by is my Tegen, Il m'eſt contraire, *ou* il eſt mon adverſaire.
de ſpyſe is my Tegen, La viande me deſgouſte, *ou* m'eſt tout contraire, & à contre-cœur.
't ſchrÿven is my Tegen, L'eſcrire me vient à contre-cœur.
dat Tegen is, Contraire, ce qui eſt contraire, & à contre-cœur.
't geluk is hem altÿd Tegen geweeſt, La fortune lui a été toûjours contraire.
Tegen iemant ſpreken, Parler à quelqu'un.
Tegen dank, Maugré, malgré, contre le gré de quelqu'un.
Tegen ſijnen dank, Maugré, *ou* malgré lui.
Tegen over, Vis à vis, à l'oppoſite.
Tegen iemand queſtie hebben, En avoir à aucun.
Tegen wien hebt gy't? A qui en avez vous?
Tegen bevel, Contremandement, m.
Tegen-brief, Contre-lettre, f.
Tegenheydt, Averſion, antipathie, contrarieté, f.

Tegen borgen, Contrepleiges, m.
Tegen-deel, of *het tegen-deel van iets*, Le contraire.
Tegen-deel, *tegen-partye*, Partie adverſe, f.
Tegen-douwen, Pouſſer contre.
Tegendraed, Le contrefil, m.
Tegen-geſchrift, *tegen-brief*, Contr'eſcrit, m. Contrecedule, f.
Tegen-gewickte, Le contrepoids, m. Contrebalance, f. Le remede, m.
Tegen-berg, Contremont, *ou* à mont.
Tegen borſt-weering, Contrevallation, f.
in Tegendeel, Au contraire.
Tegen-giſt, *tegen fenÿn*, Contrepoiſon, m.
Tegen graven, *tegen aen graven*, Contreminer
Tegen-graver, Contremineur, m.
Tegen-gravinge, Contremine, f.
Tegenheydt, Averſion, antipathie, contrarieté, f.
iets met Tegenheydt doen, Faire une choſe à contre-cœur.
Tegen-houden, Retenir, arreſter, empeſcher, refrener.
Tegen-klincken, Reſonner, retentir à l'encontre.
Tegen-klinckinge, *tegen-klanck*, Reſonnance, f. Retentiſſement, m.
Tegen komen, Rencontrer, venir à l'encontre, venir au devant, obvier.
Tegen-komſte, Rencontre, f.
Tegen-liefde, *weer-min*, Amour mutuël, *ou* reciproque.
Tegen loopen, Courir au devant.
Tegen morren, Grommeler, murmurer.
Tegen mÿn, Contremine, f.
Tegen-mÿnen, Contreminer.
Tegen-mÿner, Contremineur, m.
Tegen-muer, Contre-mur, m.
Tegen-ronde, *tegen-nacht-ronde*, Contre-ronde, f.
Tegen opſtaen, *tegen preutelen*, Rebecquer *ou* rechigner.
Tegen-partye, Adverſaire, c.
Tegen partyden, Eſtriver, conteſter, debattre.
Tegen ruyling, Contre-change, m.
Tegen ſchiet-ſchans, *tegen-batery*, Contrebaterie, f.
Tegenſchenck, Remuneration, f.
Tegen-ſin, Antipathie, f.
Tegenſpannig, Rebelle, ſiet *Wederſpannig*.
Tegenſpoedt, Adverſité, infortune, f.
Tegen-ſpreken, Contredire, ſiet *Wederſpreken*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

gen-ſpraeck, tegen preking, Contradiction, f. Contredit, m.
is ſonder Tegen-ſpraeck een van de beſte Schrijvers, C'eſt ſans contredit un des meilleurs Autcurs. (verité.
n waerheydt Tegen-ſpreken, Contredire une
egen-ſtaen, mishagen, Déplaire.
egen-ſtaen, Reſiſter, ſiet *Wederſtaen.*
et Tegen-ſtaende, Nonobſtant.
egen-ſtellen, S'oppoſer, mettre à l'encontre.
egen-ſteller, Oppoſant, m.
egenſtellinge, Oppoſition, f.
egen-ſtreven, S'oppoſer, reſiſter.
egenſtrevinge, Reſiſtance, oppoſition, f.
egen-ſtryden, Rebeller, ſiet *Wederſpannen.*
t't geen hy doet, ſtaet my Tegen, Tout ce qu'il fait me déplait.
egen-voeters, Antipodes, m.
egen-ſtryden, ſtrydig zijn, Repugner, étre contraire.
egen-ſtryden, tegen-ſtreven, ſich tegen-ſtellen, S'opoſer, traverſer.
egen-ſtrydt, afkeer, Repugnance, averſion, f.
Tegenſtryding, tegenſtreving, Oppoſition, f.
Tegenſtrydingh, tegenſpreekingh, Contradiction, f.
Tegenſtrydig, ſtrydig, Contradictoire, c. Repugnant, m.
Tegen-werpen, Jetter contre.
Tegenwerpinge, Objet, m
Tegenweer, Reſiſtance, f.
Tegenwille, Volonté contraire, f.
Tegenwillig, De contraire volonté.
Tegen wind, Vent contraire.
Tegenwoordich, Preſent, avant la main.
niet Tegenwoordich, Abſent, m.
hem Tegenwoordich maken, Se preſenter.
Tegenwoordich zijn, Eſtre preſent.
den Tegenwoordigen tijdt, Le temps preſent, *ou* le temps moderne.
Tegenwoordigheydt, Preſence, f.
in ſijn Tegenwoordigheydt, En ſa preſence, luy preſent.
Tegenwoordelijck, En preſence, actuëllement & preſentement.
Tegen zeggen, Contredire.
Tegenzegger, Contrediſeur, m.
Tegenzeggінge, Contradiction, f.
Tegen zetten, Oppoſer, ſiet *Tegen ſtellen.*
Tegger, ſtock, Cep, m.
Teicken, Signe, m. ſiet *Teecken.*
Teiren, Deſpendre, deſpenſer, deſbourſer.

Teken, ſiet *Teecken.*
een Teke, honds-luys, Tique, *ou* tiquet, m.
Teke, pier, Ver de terre.
Telbaer, Nombrable, qu'on peut conter.
Telde, Pavillioen, Tente, f.
Telde, hackneye, Hacquenée, f. ſiet *Telle.*
Telen, Engendrer, ſiet *Teelen.*
Telge, telger, Rameau, *ou* branchette tendre.
Teljoor, Une aſſiette, f. Un trenchoir.
vierkante Teljoor, Une aſſiette quarrée, un trenchoir quarré.
Teljoor lecken, Eſcornifler, chercher la lippée, *ou* la repeuë franche.
Teljoor lecker, Un eſcornifleur, & lecheplat, chercheur de repeuës franches.
Tel konſt, Arithmetique, f. L'art de conter.
Tellen, Conter. (doigts.
Tellen op ſijn vingeren, Conter ſur, *ou* par ſes
ge-Telt, Conté, nombré, m.
Teller, Conteur, *ou* compteur, m.
Telijcken, telbaer, Nombrable, c. Qu'on peut nombrer, *ou* conter.
Tellinge, Conte, nombrement, denombrement, m.
Telle, tellenaer, Hobbin, traquenard, cheval qui va l'amble, m. Haquenée, f.
Tellen, gelijck een telle gaen, Ambler, aller l'amble.
Telliоor, Trenchoir, m. Une aſſiette, f.
Telte, Tente, f. Pavillon, m.
Tem, Apprivoiſé, m. ſiet *Tam.*
Temmen, Domter, dompter, apprivoiſer.
hem zelven Temmen, Se moderer, *ou* ſe refreindre.
zijn gramſchap Temmen, Moderer ſa colere.
ge-Temt, Domté, dompté, apprivoiſé, m.
ge-Temde beeſten, Beſtes domtées, *ou* apprivoiſées, f.
Temmelyck, Domtable, domptable, c. Qui ſe laiſſe domter.
Temmer, Domteur, dompteur, m.
Temminge, Domtement, domptement, m.
Temmeren, Charpenter, ſiet *Timmeren.*
Tempeeſt, Tempeſte, f. ſiet *Onweder.*
Tempeeſten, Tempeſter, tumultüer.
Tempeeſtigh, Tempeſtuëux, m.
Tempel, Temple, m.
Tempel, timpel, Un treſbuchet, m.
Temperen, Temperer, moderer, miſtionner.
Temperinge, temperament, Temperament, m. temperature, miſtion, f.
Temſt, Tamis, ſas, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Temſt-randt, Le cercle du tamis, m.
Temſen, *temſten*, Tamiſer.
Ten, Au, à la.
Ten zy dat, A moins de, à moins que.
Ten zy dat ik onrecht hebbe, Si je ne m'abuſe.
Ten ancker, A l'ancre.
Ten eerſten, Premierement, au commencement.
Ten hoogſten, Au plus, pour le plus.
Ten naeſten by, A peu prés.
Ten hoogſten noodzakelyk, Abſolument neceſſaire, c.
Ten ſlimſte genomen, Au pis aller.
Ten laetſten, A la fin, finalement.
Ten tyde van, &c. Au temps de, &c.
Ten, tin, De l'eſtain, m.
Tenne-werck, Vaiſſeau, *ou* vaiſſelle d'eſtain.
Tennen, van tin, D'eſtain.
Tennen-pot Pot d'eſtain, m.
Ten-gieter, Fondeur d'eſtain, m.
Tenger, ſiet *Teer*, *Weeck*.
Tente, Pavillon, m. Tente, f.
Tenten ſlaen, Ficher les tentes.
Tenteren, Tenter, ſiet *Verzoecken*, *Proeven*.
Tente, *Reynvaen*, Taneſie, f. *Herbe*.
Tenten-meeſter, Mareſchal des logis, *ou* fourrier, m.
Tentele, Tente, f. ſiet *Wiecke*.
Tepel der borſten, Le tettin, *ou* le bout de la mammelle, m.
Teppen, Eſplucher, ſiet *Teeſen*.
Ter, A, au.
Ter naeuwer noot, Avec grande peine, à grand' peine.
Ter rechter handt, A dextre.
Ter rechter tyde, Juſtement à temps.
Ter contrarien, Au contraire.
Terbot, ſiet *Tarbot*.
Ter ſtadtwaerts, Vers la ville.
Ter, terre, teer, Goultran, goutran, godran, m.
Terden, Marcher, ſiet *Treden*.
Terdt, Un pas, m. Une demarche, f.
den Terdt van den voet, La plante du pied, f.
Teren, Deſpenſer, ſiet *Teeren*.
Tergen, Agacer, aigrir, inciter à courroux, irriter, provoquer, tourmenter.
de honden Tergen, Agacer & harer les chiens.
Terger, Harceleur, m. Qui agace & provoque.
Tergachtigh, Harceleux, m.
Terginge, Agacement, harcelement, m. Irritation, provocation, exaſperation, f.

ge-Terght, Agacé, harcelé, incité, irrité, provoqué, m.
ge-Terght tegen iemandt, Irrité contre quelqu'un, m.
Tergie, Bouclier, targe, f. ſiet *Targie*.
Terle, terlinck, cornoelie, Cornoille, *ou* cornouille, f.
Terle-boom, terlinck-boom, cornoelie-boom, Cornoiller, m. *Arbre*.
Terlinck, Un dez, m. ſiet *Teerlinck*.
Term, termyn, Terme, m. Eſpace de temps, f.
Termentyn, terpentyn, Du terpentin, m. De la terbentine *ou* terebentine, f.
Termentyn-boom, L'arbre d'où coule la terebentine, m. Le terebinte, l'arbre de terebentine.
Termyn, korten termyn, Brief terme, court terme, m.
den Termyn van twee dagen, L'eſpace, *ou* terme de deux jours, f.
duerende den Termijn van drie maenden, Durant le terme, *ou* eſpace de trois mois.
Termineren, Finir, ſiet *Eynden*.
Term-genoot, pael-genoot, Un voiſin tenant & aboutiſſant, m.
Terpentyn, ſiet *Termentyn*.
Terras, tiras, Moilon, plaſtre, ciment, m.
Terraſſen, Couvrir de moilon *ou* de plaſtre, cimenter.
Terre, vogellijm, De la glu, f.
Ter-roede, Vergette couverte de glu, f.
Terre-wyn, Vin qui ſent la poix.
Terren, teeren, Oindre de poix, empoiſſer.
Terren, onterren, Deſcoudre, deſchirer.
Terrette, terretteken, Touret, m.
Terſtont, Incontinent, tantoſt, maintenant.
nu Terſtont, van ſtonden aen, Sur le champ, tout à coup, à l'inſtant, à cette heure, tout incontinent, ſans delay.
Terwe, weyte, Du froment, & du bled, *ou* blé, m.
Terwen-broodt, Pain de froment, m.
Terwylen, Pendant, cependant.
Terwylen dat, Tandis que, pendant que.
Teſſche, Gibbeciére, bourſe, poche, f.
vrouwen Teſſche, Une eſcarcelle, f.
Teſch-maker, Un bourſier, *ou* faiſeur d'eſcarcelles.
Teskens-kruyt, La bourſe à paſteur, f.
Teſtament ofte *uyterſten wil*, Teſtament, m. Ordonnance de noſtre derniere volonté, f.
by Teſtament bezetten ofte *achter laten*, Laiſſer par teſtament, leguer.

dien

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en wat by Teſtament bezet is, Legataire, c.
ſtament maken, Faire ſon Teſtament, Le-
guer, laiſſer des legs.
door Teſtament gelaten, Un laiz, *ou* Legs.
ſtament-maker, *Teſtateur*, Teſtateur, m.
ſtateurs, Executeurs d'un teſtament.
ſtament-vervalſcher, Fauſſaire de teſtament.
t tot den Teſtament behoort, Teſtamentaire, c.
Appartenant à un teſtament.
eſt, *die men in de ſtooven gebruykt*, Une ter-
rine.
eſte, *teyle*, Teſt, m.
ets, Gluant, viſqueux, m.
etſe, *tets*, Le coup d'une platte main.
etſe, *tatſe*, Patte, f. Pied de devant de quel-
que beſte.
etſen, Donner un petit coup.
eve, Une chienne, f.
eefken, Petite chienne.
euge, *toge*, Un trait, m.
euge wijns, Un trait de vin.
roote Teugen drincken, Boire à grands *ou* à
longs traits.
Teugel aen den toom, La Reſne d'une bride.
Teulen, *tuylen*, Labourer la terre. (pre.
Teunken, *Anteunijne*, Anthoinette, nom pro-
den Text, *principale materie* of *inhoud des boeks*,
Texte, la matiere principale d'un livre.
Teyckenen, liet *Teeckenen*.
Teyckenen, *afbeelden*, Crayonner.
ge-teyckent, Crayonné, m.
Teyckeninge, Crayonnement.
Teyle, Un plat, *ou* vaiſſeau creux de terre com-
me une jatte.
Teyle met gaten, Plat percé, m.
Teyn, *gemaelde ſchorſſen van jonge Eyken boo-*
men, Tan de tanneur & conroyeur, m.
Teynen, Taner, *ou* tanner, conroyer du cuir.
Teyte, Pape, pere, mot des petits enfans com-
mençans à parler, pere nourriſſier, m.

TH

THien, Dix.
Thien ten hondert, Dix pour cent.
een Thiende in 't getal, Dixain, prononcez
dizain.
't getal van Thienen, Dixaine, f.
de thiende, of *thienſte*, Le dixieſme.
de Thienden van de vruchten, Diſme, c. Le
diſme & la diſme.
de Thienden inzetten en nemen, Impoſer les
diſmes.
Thienden man, Dixenier, m.

Thienderhande, *thienderley*, De dix ſortes,
ou façons.
Thien mael, *thien reyſen*, Dix fois.
Thien mael dubbel, Dix fois le double.
Thienſte, Le dixieſme.
de Thienſte mael, La dixieſme fois.
Thienvoudich, Dix fois double.
Thijm, *een kruydt*, Herbe nommée Thim, *ou*
thym, m.
Thins, *thyns*, Gabelle, f.
Thoever, Tinet, c'eſt un gros baſton avec le-
quel deux hommes portent de l'eau, *ou* au-
tre choſe ſur leurs eſpaules.
Thoever-boom, Baton à porter l'eau.
Thoonen, Monſtrer.
Threſoor, Treſor, *ou* threſor, m.
Threſorier, *Schat-meeſter*, Threſorier, m.
Threſorye, *ſchat-kamer*, Threſorerie, f.
Throon, Throne, m.

TI

TIchel, *tichel-ſteen*, Une tuille, brique, f.
Tichelken, Petite tuille, *ou* brique.
Tichel-backer, Briquetier, vendeur de bri-
ques, m.
Tichel-oven, *tichelrye*, Briqueterie, tuillerie, f.
Tichel-beeſte, *ſteen-worm*, Scolopendre, *ou*
langue de cerf, f. *Herbe.*
Tichel-dack, *tichelen-dack*, Toit de tuilles, m.
Tichel-decker, Couvreur de tuilles.
Tichel-gote, Tuille creuſe, f.
Tichte, Crime & accuſation.
Tichte ende aenſprake doen, Intenter action.
Tic, *ticsken*, *tip*, *tipken*, Un point.
Ticke-bollen, Cottir comme les chevres, *ou*
moutons, choquer front contre front.
Tictack-berdt, Tablier à joüer, damier, m.
Tictacken, Joüer au tictac *ou* trictrac.
Tiene, *teene*, Oſieres, f.
Tier, Augmentation, f. Accroiſſement, m.
Tier, *getier*, Tumulte, trouble, cri, un bruit,
un tintamarre, m.
Tier, *gebeer*, Maintien *ou* ſemblant, m. La
mine & les geſtes d'une perſonne.
Tieren, Enrager, tempeſter, & faire le diable
à quatre.
Tieringe, Un bruit, un tintamarre, m.
Tieren, *gelucken*, Reüſſir, ſucceder, bien ſuc-
ceder.
het werk en wil niet tieren, La beſogne n'a-
vance point, l'affaire ne ſuccede pas.
het en wil met hem niet Tieren, La chance luy
eſt contraire.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

het Tiert met hem zeer wel, Il proſpere fort bien.
Tieren, hem zelven houden, Se maintenir en telle & telle maniere.
Tieribus, Un follaſtre, c. Un peu fol, m.
Tiereteyn, direteyn, Tireteine, f.
Tijger, een ſnel dier in Hircanien, Tigre, m.
Tijcke, Un coutis, une coitte de lit, f.
Tijck-wever, Tiſſeur de coutis.
Tijdich, rijp, Meur, m.
Tijdinge, Nouvelle, f.
Tijde, tye, getyde, La marée, f.
Tijden, tyen, vertrecken, Partir, s'en aller.
Tijde-haven, tye-haven, Un port qui jouit du flux & reflux de la mer.
Tijdt, Temps, m.
Tijdt, ſayſoen, Saiſon, f. Certain temps de l'an.
voorleden Tijdt, Le temps paſſé.
toekomende Tijdt, Temps futur, *ou* à venir.
hem na den Tijdt voegen, Temporiſer, s'accommoder au temps.
op Tijdt verkoopen, Vendre à quelque terme.
Tijdt hebben, Avoir temps & heure, avoir le loiſir.
den Tijdt verbeyden, Attendre l'opportunité, *ou* le temps.
langen Tijdt te voren, Long temps devant, *ou* long temps auparavant.
in Tijdts, recht te tijde, A temps, tout à temps, bien à point, à l'heure.
ter Tijdt toe, Juſqu'à ce.
buyten Tijdt, Hors de temps & ſaiſon.
Tijdt van vyf jaren, Eſpace de cinq ans, olympiade, f. Un terme Grec pour conter le temps.
Tijdt van hondert jaren, Siecle, m.
Tijdt verdryven, Paſſer le temps.
Tijdtverdrijf, Paſſetemps, m. Recreation, f.
buyten Tijdts, of *qualyk op zyn paſſpreken*, Parler à contretems, *ou* mal à propos.
Tijdich, getijdig, A temps, de ſaiſon, tout à point, bien à point, en temps & heure.
Tijdige dochter, Fille mariable, *ou* preſte à marier.
Tijdige vruchten, Fruits de ſaiſon.
Tijdich werden, Venir en ſaiſon, ſe meurir.
Tijdigheydt, Saiſon, f.
Tijdichlyck, tijdtbaer, ſiet *Tijdich, getijdich.*
Tijdtlijck, Temporel, m. Durant pour un temps.
Tijdtlijck leven, Vie temporelle, f.
Tijdtlijcke goederen, Biens temporels, m.

Tijdtlooſe, Une coquelourde, fleur qui croiſt en Février & en Mars, Narciſſe, f.
Tijdt ende wyle, Temps & heure.
Tijdt-genoot, D'un meſme âge.
Tijdt-lijdt, lydt den tydt, Qui paſſe le temps *ou* le jour à rien faire, un faineant, m.
Tijgen, toogen, Monſtrer, accuſer, imputer.
Tijm, tymis, Du thim *ou* thym, m. Herbe.
Tijne, water-tonne, Un tonneau à eau.
Tijn-boom, Tine, *ou* tinel, m. Une perche, *ou* un gros baſton pour porter quelque choſe de peſant à deux ſur l'eſpaule.
Tijtel, Tiltre *ou* titre, m. Tiltre d'honneur.
een eer-Tijtel, Un tiltre d'honneur de quelque perſonne.
Tilbaer, Mobile, c.
Tilbaer goedt, Biens meubles, *ou* mobiles.
Tille, brugge, Un pont, m.
Tillen, heffen, Lever.
Timber, timmer, Fabrique, matiere, edifice, f. Bois, &c.
Timmer of *timber van den helm*, Le timbre d'un heaume, m.
Timmer of *timber van 't klooſter*, Le Timbre du convent, *ou* monaſtere.
Timmeren, Baſtir, edifier, maçonner, charpenter, fabriquer.
een huys Timmeren, Baſtir un edifice, *ou* une maiſon.
Timmeragie, Fabrique, f. Un baſtiment qui ſe fait.
Timmer-hof, Le lieu où l'on charpente.
Timmer-hout, Bois de charpente, du marein, *ou* du bois à baſtir.
Timmeringe, Charpenterie, f. Travail & ouvrage de charpenterie à un baſtiment.
Timmer-man, Un Charpentier, m.
Timmer-meeſter, Maiſtre Charpentier, m.
Timmer-werf, Chantier, m.
Timp, ſtuck van een broodt, Un chanteau de pain, m.
Timp, of *hoorn*, Un cornet, m.
Timpaen der druckers, Le timpan, inſtrument appartenant à la preſſe d'imprimeur.
Tin, Eſtain, de l'eſtain, m.
Tinne, van tin, D'eſtain.
Tinne tafel-bordt, Une aſſiette d'eſtain, f.
Tinne lepel, Une cuillier d'eſtain, f.
Tinne kan, Un pot d'eſtain, m.
Tinne-werck, Vaiſſeau *ou* vaiſſelle d'eſtain.
Tinne-gieter, Un fondeur d'eſtain.
Tinnen der mueren, Crenaux des murailles, m.

Tincke,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

'incke, *Slye*, Tanche, f. Poiſſon.
'ingel, *Netel*, Ortie, f.
'ingelen, Se piquer d'orties.
'ingelinge, Mordacité, piquure *ou* piqueure, f.
'inte, *tintel-yſer dat de Chirurgijns beſigen*, Une eſprouvette, *ou* ſonde de Chirurgien.
'inte, *Tente*, *Wilcken*, Tente, qu'on met dans une playe, f.
'inten, *tintelen*, Sonder avec l'eſprouvette.
'intelen, *klincken*, Sonner.
'intelen, *ketelen*, *tinten*, Chatouiller.
e vingeren Tintelen van koude, Avoir l'onglée au bout des doigts.
'intelinge, Chatouillement, m. Titillation, f.
'intelingh der vingeren, Onglée au bout des doigts.
'ip, *tipken*, Un point, bout, m.
'ip-kanne, Pot à tuyau, *ou* à biberon, m.
'ipken van d'oore, Tendron de l'oreille, m.
'ipken van de borſt, Le tetin, m.
'ran, Un Tyran, m.
'rannich, Tyrannique, c. Crüel, m.
'rannie, *tirannigheyt*, Tyrannie, f.
'irannighlijck, Tyranniquement.
'iranniſeeren, Tyranniſer.
'iras, Ciment, plaſtre, m.
'iraſſen, *met tiras bezetten*, Tiraſſer, plaſtrer, cimenter.
Titel, ſiet *Tijtel*.
zen hoogen Titel voeren, Avoir un grand titre.
Tittel, Un point qu'on met ſur quelque lettre pour abreger un mot, m.
Titte, Mammelle, tette, f. Tettin, m.

T O

T*Obbe*, Cuve, f. Cuvier, m.
Tobben, *toppen*, Réver, tumultüer.
Toch, *doch*, Certes, mais, neantmoins.
Toch gaet van hier, belieft het u, Mais allez-vous en d'icy, s'il vous plaiſt, de grace retirez vous.
ja Toch, Ouy da.
Tocht by leven, Le doüaire, l'uſufruit des biens tandis qu'on vit, m. La joüiſſance d'une choſe.
Tochtenaer, Qui a l'uſufruit *ou* la joüiſſance d'une choſe.
Tochtenerſſe, Doüairiere, f.
Tocht, *reys*, Voyage, m.
Tocht des Heyrs, La marche de l'armée, m.
Tocht, *tucht*, Diſcipline, f.
Tocht, *aftocht*, *gote*, Conduit, canal, tuyau, m.
Tocht, *windt*, Du vent.

Tocken, *tucken*, Toucher, attoucher.
Tocke-bollen, Cottir de la teſte.
Tocken, *aenlocken*, Allecher, induire, attirer.
Tocken, *ſpeelen*, Joüer.
Todderen, *tuyeren*, Noüer, attacher.
Toe, *als*, *hem ergens toe begeven*, S'addonner à quelque choſe.
Toegeſloten, Clos, fermé, m.
Toebehooren, Appartenir, eſtre à quelqu'un, & luy eſtre deu.
Toebehoorte, Appartenance, dependance, f.
't huys met ſijn Toebehoorte, La maiſon & ſes appartenances.
Toebereyden, Appareiller, appreſter, preparer.
Toebereyding, Appareil, m.
Toebetrouwen, Confier, fier.
Toebinden, Fermer en liant.
Toeboel, Concubine, f.
Toeboete, *toemate*, Un ſurplus.
Toebrengen, Apporter, amener à quelqu'un.
Toedecken, Couvrir.
ergens Toe dienen, Servir à quelque choſe.
dat dient hier Toe, *dat paſt hier toe*, Cela appartient à cecy.
Toedoen, *byvoegen*, Adjouſter, joindre, ajouſter.
van den ſijnen Toedoen, Adjouſter du ſien.
Toegedaen, Adjouſté, joint, m.
daer is veel Toegedaen, On y a ajouſté beaucoup.
Toedoender, Adjouſteur, *ou* ajouſteur.
Toedoeninge, Adjouſtement, m. Adjonction, addition, f.
Toedoen, *als de deure toedoen*, Fermer la porte.
Toedoen, *hulpe*, Aide, f. Secours, Faveur, m.
dat heb ik door ſijn Toedoen verkregen, J'ay acquis cela par ſon moyen.
Toegedaen, Serré, clos, fermé, m.
Toedoeninge, Serrement, *ou* renfermement, m.
Toedouwen, Preſſer en ſerrant, m.
Toedragen, Apporter vers aucun, amener.
Toedracht der oogen, Defluxion des yeux, f.
Toedrinken, Boire à quelqu'un.
Toe-eygenen, Dedier, approprier.
hem zelven Toe-eygenen, S'attribüer, prendre, appliquer, *ou* approprier à ſoy.
Toege-eygent, Dedié, approprié, m.
Toe-eygeninge, Dedication, dedicace, f.
Toegaen, *iewers na toegaen*, Aller vers quelque choſe.
Toegaen, *van zelfs toeſluyten*, Se fermer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Toegaen, geſchieden, gebeuren, Arriver.
het gaet wel toe, Il va bien.
Toeganck, Accés, chemin, m. Entrée, f.
Toeganck hebben, Avoir accés.
Toeganck ende af-ſcheyt, Accés & departement, m.
Toegedaen, Affectionné, bien affectionné, m.
Toegedaen zijn, Eſtre affectionné, *ou* enclin.
Toegekomen, Avenu, arrivé, m.
Toegeneygt, toegenegen, Affectionné, m.
Toegenegentheyt, Affection, amitié, f.
Toegeſchooten, toegetelt, Conté, m.
Toegeſchooten, toegeloopen, Accouru, m.
Toegeval, Accident, deſaſtre, m.
Toegeven, toemaet geven, Donner quelque choſe de ſurcroiſt, *ou* de ſurplus.
Toegeven, verſchoonen, toelaten, Pardonner, ſupporter, permettre, diſſimuler, ottroyer.
men moet den ouderdom wat Toegeven, Il faut donner quelque choſe à la vieilleſſe, *ou* pardonner & excuſer la vieilleſſe.
Toegevinge, Attribut, contribution, f. Support, m.
Toegiſte, toemate, Surcroiſt, ce qu'on donne outre la meſure, un ſurplus deſſus le juſte poids.
Toehaken, Accrocher, fermer avec des agrafes, conſolider.
Toeheelen, Guerir une playe tout à fait, la conſolider.
Toehooren, Eſcouter, donner audience, Preſter les oreilles.
neerſtelijcken Toehooren, Eſcouter attentivement, diligemment, ſoigneuſement, *ou* de prés.
Toegehoort, Eſcouté, entendu, m.
Toehoorder, Un auditeur, m.
Toehooringe, Eſcoutement, m. Attention, f.
Toehoor-plaetſe, Auditoire, m.
Toehooren, fict *Toebehooren*.
Toekeeren, Tourner vers quelque choſe.
Toekeer, Refuge, recours, m.
Toeknicken, Salüer, *ou* faire ſigne de la teſte à aucun.
Toeknoopen, Se boutonner.
Toeknoopen, een knoop maken, Noüer, fermer & lier une choſe en y faiſant un nœud.
Toekomen, genoeg hebben, Avoir aſſez d'une choſe pour quelque ſujet.
Toekomen, toebehooren, Appartenir, *ou* eſtre à quelqu'un.
Toekomen, ergens toe geraken, Arriver *ou* parvenir à quelque choſe.

dat komt my Toe, Cela m'appartient.
hy zal met het broodt niet Toekomen, Il n'a pas aſſez de pain, ce pain là ne luy ſuffira pas.
ick heb 'er niet konnen Toe komen, Je n'y ay peu parvenir.
Toegekomen, Arrivé, m.
Toekomende tijdt, Le temps qui vient, le temps à venir, *ou* futur.
in Toekomende tijdt, A l'avenir.
Toekomende weecke, La ſemaine prochaine.
Toekomſte, Avenüe, ſurvenüe, arrivée, f.
Toekomſtich, Qui eſt à venir.
Toekruydt, Herbe qu'on adjouſte aux herbes potageres.
Toelachen, Souſrire, & rire à quelqu'un.
eenen Toelach, Souſris, un doux regard, un viſage riant, m.
Toelage, Collecte, contribution, f.
Toelangen, Atteindre.
Toelaſt, Caque, f.
Toelaten, geſt ten laten, Laiſſer fermé.
Toelaten, toegeven, toeſtaen, Permettre, ottroyer.
door het Toelaten van ſijn Vader, Par l'indulgence *ou* permiſſion de ſon pere.
Toelatinge, Permiſſion, indulgence, f.
Toeleg op iemands leven, Un attentat *ou* une entrepriſe ſur la vie de quelqu'un.
Toeleggen, Ajouſter, contribuër.
Toeleggen, toerekenen, Attribuër *ou* impoſer quelque choſe à quelqu'un, imputer.
Toeleggen, ergens op toeleggen, Viſer à quelque choſe, machiner quelque choſe.
op iemands leven Toeleggen, Attenter ſur la vie de quelqu'un.
Toeleyden, Conduire, mener vers quelqu'un.
Toegeleyt, Conduit, mené vers quelqu'un, m.
Toeleydinge, Conduite, f.
Toeloopen, Accourir.
Toeloopinge, toeloop, Accourement, *ou* concours, m.
Toeluyſteren, Eſcouter, preſter l'oreille.
Toemaken, toeſluyten, Fermer, clorre, boucher.
Toemaken, gereet maken, Appareiller.
de ſpyſen Toemaken, Aſſaiſonner, *ou* preparer les viandes.
een bruydt Toemaken, Accouſtrer, accommoder, orner, parer, ajuſter une eſpouſe.
valſche getuygen Toemaken, Apoſter, ſuborner de faux teſmoins.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

...egemaekt, toegeſloten, Fermé, m.
...egemaekt, opgeſchikt, Accouſtré, ajuſté, orné, m.
...egemaekt, bereyt, Preparé, apparcillé.
...egemaekt, Suborné, m.
...emaker, Un attourneur, m.
...emaekſter, Une attourneresſe, f.
...emakinge, Accouſtrement, habillement, m.
...emakinge, bereydinge, Preparation, f.
...emate, Le ſurplus, *ou* ſurcroiſt qu'on a outre la meſure.
...emaet hoy, Foin tardif, m.
...emeten, Meſurer quelque choſe à quelqu'un devant ſes yeux, *ou* meſurer en ſa preſence.
...enayen, Coudre.
...egenaeyt, Couſu, f.
...k geloof dat hem de mond Toegenaeyt is, of *dat hy een ſlot aen de mondt heeft*, Je croi qu'il a la bouche couſue.
...enaem, Surnom, ſobriquet, m.
...enamen, Surnommer, donner des ſobriquets.
...egenaemt, ot *Getoenaemt*, Surnommé, m.
...egenegen, toegeneight, Enclin, affectionné, m.
...oenemen, Profiter, avancer, s'avancer.
...y neemt grootelijks Toe in ſijn ſtudien, Il fait de grands progrés dans ſes eſtudes.
Toenemen, waſſen, Accroiſtre, s'accroiſtre, s'augmenter.
Toenemen in rijkdommen, Accroiſtre en richeſſes, devenir riche.
hy neemt wel Toe, Il accroiſt & augmente fort.
hy neemt niet Toe, hy en vordert niet veel, Il ne profite guere.
het Toenemen ende afnemen der dagen ende nachten, L'accroiſſement & l'accourciſſement des jours & des nuits.
Toenemende, Accroiſſant, profitant, m.
Toegenomen, Accreu, augmenté, profité, renforcé, m.
Toeneminge, Augmentation, f. Accroiſſement, renforcement, m.
Toeneygen, S'encliner, *ou* baiſſer vers quelque choſe.
Toeneyginge, Inclination, f.
Toegenegen, toegeneyght, Enclin, m.
Toe neſtelen, Aiguilletter, attacher *ou* lier des aiguillettes.
Toenijpen, toeprangen, Reſtreindre & ſerrer.
Toenijpinge, Serrement, m.
Toepadt, Un chemin raccourci.

Toepandt, Gage, m.
Toer, lokken hayr, die men rondtom het hoofd draeght, Coins, m.
Toer, elck ſijnen toer, Tour, m. Chacun à ſon tour.
hy verwacht ſijnen Toer, Il attend l'opportunité & le temps, il attend ſon tour.
een Toerken, Un petit tour.
een Toerken, of *liſtigheyt*, Une fineſſe, *ou* tromperie, f.
Toe raden, Perſuader, Inciter.
yemanden ergens Toe raden, Perſuader, *ou* conſeiller à quelcun quelque choſe.
Toe geraden, Perſuadé, conſeillé, incité, m.
Toe-rader, Perſuadeur, *ou* un principal autheur de quelque affaire, m.
Toe-radinge, Perſuaſion, f.
Toerekenen, Attribuer, imputer.
het vyer Toerekenen, Couvrir le feu.
Toerekeninge, Imputation, f.
Toerichten, toerechten, Appreſter, appareiller.
hem ſelven eenigh quaet Toerichten, Cauſer à ſoy meſme quelque mal.
Toereyken, geven, Donner, bailler.
Toernoïen, ſict *Tornoyen*.
Toeroepen, Convoquer, appeller quelqu'un.
Toeroepinge, Convocation, f.
Toerte, Tourte, *ou* tarte, f.
Toeruſten, Appreſter, appareiller, preparer, equipper.
ſcheepen Toeruſten, Equipper des navires.
een maeltijdt Toeruſten, Appareiller, *ou* preparer un banquet.
een bruydt Toeruſten, Accouſtrer, accommoder, orner, parer, ajuſter une eſpouſe.
ſijn huys Toeruſten, Accouſtrer & preparer ſa maiſon.
ſich ten oorlogh Toeruſten, Armer, faire des preparatifs de guerre.
men Ruſt ſich overal ten oorlogh, On arme partout.
Toegeruſt, Accouſtré, equippé, appareillé, paré, ajuſté, orné, m.
Toeruſtinge, Accouſtrement, habillement, accommodement, appareillement, équipage, appareil, preparatif, m.
Toeruſtinge van een ſchip, Les munitions, *ou* l'equipage d'un navire.
krijghs Toeruſtinge, Armément, preparatifs, *ou* appareils de guerre.
Toe-ſchicken, ſenden, Envoyer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hulpe Toeſchikken, Envoyer ſecours.
hem ſelven ergens Toe ſchikken, S'adonner à quelque choſe.
ergens Toeſchikken, Ordonner à quelque choſe.
Toegeſchikt, Addreſſé, approprié, ordonné, envoyé, m.
Toeſchikkinge, Adreſſe, f. Appropriement, m.
Toe ſchikken, *iewers toe ſchikken*, Deſtiner, deleguer, commettre.
Toeſchik, Deſtin, m. Deſtinée, f.
Toeſchieten, *toetellen*, Conter à quelqu'un.
Toeſchieten, *toeloopen*, Accourir.
Toeſchrÿven, Attribüer, imputer.
hem ſelven te veel Toeſchrÿven, S'attribüer trop.
het geluck Toeſchrÿven, Imputer à la fortune.
Toegeſchreven, Attribüé, imputé, m.
Toeſchrÿvinge, Attribution, imputation, f.
Toeſlaen, Conclurre, fermer, *ou* plier ſimplement.
ſlaet het boek Toe, Fermez le livre.
eenen koop Toeſlaen, Accorder, *ou* conclurre un marché.
Toeſlaen, Survenir, *gelÿk*, *daer ſou het koude vuur wel t e konnen ſlaen*, La gangrene y pourroit bien ſurvenir.
Toeſluyten, Serrer, fermer, clorre, fermer à la clef.
de deure voor yemant Toeſluyten, Fermer la porte à quelqu'un.
Toegeſloten, Clos, fermé, ſerré, m.
Toeſluytinge, Cloſture, f.
Toeſnauwen, Parler à quelqu'un rudement & par deſpit, *ou* à la chaude, redarguer aigrement, le tanſer rudement.
Toeſpijſe, Pitance, f. Toute viande outre le pain & le vin.
Toeſpreken, Parler à quelqu'un, entretenir quelqu'un de diſcours.
ik ſpreke u Toe, Je parle à vous.
Toegeſproken, A qui on a parlé.
Toeſprekinge, Entretien, diſcours & devis, m.
Toeſprake, Harangue, f.
Toeſpringen, Aſſaillir, invader.
Toeſtaen, Conſentir, accorder, ottroyer.
d'eere ſtaet u Toe, L'honneur vous appartient.
Het ſtaet my Toe te, *&c.* C'eſt à moy à, &c.
Toeſtaen, *gelÿk*, *de deur ſtaet toe*, La porte eſt fermée.
Toeſtant, Aſſiſtance, f.
Toeſtandigh, Qui donne ſecours, *ou* aide.

Toeſteken, *toehechten*, Ficher, *ou* Coudre enſemble.
Toeſteken, *toereyken*, Donner, bailler.
Toeſtel, Appareil, aprêt, m.
Toeſtellen, Ranger, mettre en ordre, dreſſe
Toeſtellen ende beſchikken, Fournir, garnir, pourvoir, & faire avoir à quelqu'un.
Toeſtellinge, Rangement, *ou* appareil, m.
Toeſtemmen, Bailler *ou* donner ſa voix, conſentir, donner ſon ſuffrage en quelque choſe.
Toeſtemminge, Conſentement, m.
Toeſtieren, *ſenden*, Envoyer.
Toeſtieren, *verwekken*, Inciter.
Toeſtieringe, *ſendinge*, Envoy, m.
Toeſtooken, Inciter.
Toeſtookinge, Incitation, f.
Toeſtooten, Pouſſer vers quelque choſe.
Toeſtoppen, Bouſcher.
Toeſtrikken, Serrer *ou* eſtreindre d'une corde.
Toeſtueren, Suggerer, envoyer.
Toetellen, Conter quelque choſe à quelqu'un en ſa preſence.
Toetrekken, Fermer & clorre en tirant.
Toegetrokken, Fermé en tirant, attiré, m.
Toetrekkinge, Attirement, ſerrement, m.
Toetſen, Eſprouver, mettre à l'eſpreuve.
Toets-ſteen, Pierre de touche, f.
Toevallen, Arriver *ou* eſchoir en partage.
Toevallen, *toeſtaen*, Conſentir, applaudir, s'accorder à l'opinion de quelqu'un, approuver l'avis *ou* l'opinion de quelqu'un.
Toevallen, *toegaen*, Se fermer en tombant.
Toegevallen in de deelingh, Eſcheu en partage.
ſy zÿn de vyanden Toegevallen, Ils ſe ſont addonnés *ou* joints aux ennemis.
Toevalligh, Accidentel, m.
Toevallige gelegentheyt, Une occaſion accidentelle, f.
Toevalligheyt, Adherence, affection, inclination, f.
Toevallinge, *toeval*, Accident, avenement, m. Adherence, f.
Toeven, *wachten*, Attendre.
Toeven, *tracteren*, Careſſer, traitter.
Toevelÿk, *toefzaem*, Traittable, careſſable, &c.
Toevaren, Aſſaillir.
Toeverlaet, Recours, refuge, m. Retraitte, f.
Toevertrouwen, Confier.
Toevertrouwde, Confident, m.
Toevertrouwing, Confidence, f.
Toevlieden, Prendre ſon refuge.
Toevliegen, Voler vers quelque choſe.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

vlieginge, Le vol *ou* volement vers quelque choſe.
vlieten, *toevloeden*, Flotter, *ou* Couler vers quelque choſe.
vlucht, Refuge, recours, m. *ou* retraite, f.
vlucht nemen, Prendre ſon refuge.
vlucht hebben, Avoir ſon recours, *ou* refuge.
voegen, Adjouſter.
voeren, Amener.
vouwen, Plier.
waßen, Surcroiſtre, *ou* croiſtre en ſe fermant.
was, Le ſurcroiſt, m.
gewaßen, Surcreu.
gewas of waſſinge, Surcroiſſement, m.
welven, Vouter, façonner avec une voute.
wenden, Se tourner vers aucun.
wenken, Faire ſigne de l'œil.
werpen, Jetter à quelqu'un, jetter quelque choſe à quelqu'un comme pour la luy donner.
werpinge, *toewerp*, Addition, adjouſtement.
wijſen by rechte, Adjuger.
wijſing by rechte, Adjudication, f.
wyen, Conſacrer, dedier.
gewijt, Conſacré, dedié, m.
wijinge, Conſecration dedication, *ou* dedicace, f.
gewieſen by recht, Adjugé, m.
winden, Envelopper.
zeggen, *verzekeren*, Aſſeurer, reſpondre d'une choſe.
Toezeggen, *belooven*, Promettre.
enige ware Toezeggen, Plevir une marchandiſe, *ou* aſſeurer qu'elle eſt bonne & loyale.
ck zegge u dat Toe, Je vous promets cela.
Toegezeyt, Promis.
Toezeggінge, Promeſſe, f.
Toezegelen, Seeller, cacheter.
Toezetten, Adjouſter.
Toezicht, Eſgard, reſpect, m. Conſideration, f.
Toezicht hebben, Avoir eſgard.
Toezien, Regarder, prendre garde, ſe donner de garde.
door qualijk Toezien, Par meſgarde.
Toeziender, Obſervateur, un ſpectateur, un aſſiſtant qui regarde ce qu'on fait.
Toezieninge, ſiet *Toeſicht*.
Toffel, Pantouffle *ou* mule, f.

een Toge, Un trait, m.
Togel, *teugel*, Reſne d'une bride, f.
Tol, Peage, tribut, m. Gabelle, les aides qu'on paye au Roy, f.
Tol geven, *tollen*, Payer le peage, *ou* la gabelle.
Tol ſtellen op, &c. Mettre un impoſt ſur quelque choſe.
dat Tol geven moet, Ce qui doit payer la gabelle, *ou* l'impoſt, tributaire, c.
Tol-huys, *tol-bank*, La doüane, le lieu où on paye les gabelles.
Tollenaer, *tol-pachter*, Un peager, un fermier des gabelles, & un partiſan, m.
Tolvry, Franc, libre de gabelle, exempt de peage.
Tol daer de kinders mede ſpelen, Toupie, f.
Tollen, *met de tol ſpelen*, Joüer à la toupie.
Tolle, *kleyn bier*, Petite biere.
Tolck, Interpréte, m.
Tollen, *vertolcken*, Interpreter.
Tombe, *tomme*, Tombe, f. Tombeau, m.
Ton, Tonneau, m.
Tonge, Langue, f.
ſijn Tonge bedwingen, Garder, *ou* reprimer ſa langue.
lange Tonge, *klappaert*, Babillard, languard, *ou* langard, m.
Tongen-ſlagh, Le ſon, *ou* frappement de la langue.
Tongsken, Languette, f.
Tongsken van een balance, La languette, *ou* le treſbuchet d'une balance.
Tongsken van een geſpe, *den doren*, Le hardillon *ou* ardillon, & eſpinon d'une boucle, m.
Tongsken van een ſchalmeye of *diergelijcke inſtrument*, La hanſche *ou* languette d'un haut-bois, *ou* de ſemblable inſtrument.
Tonge of *ſcholle*, *ſchaer-tonge*, Une ſole, la perdrix de mer, f. Poiſſon.
Tong-blad, *keel-kruyt*, Herbe aux langues.
Tongeloos, Sans langue.
Tong-riem, Le filet de la langue, *ou* le nerf ſous la langue, m.
Tong ſchrabben, *uyt halen*, S'enqueſter finement.
Tong-worm, Ver de chien, m.
Tongesken, *adem-tongesken*, La luëtte, f.
Tongigh, Qui a beaucoup de plaid, *ou* caquet.
Tonijn, *een viſch*, Ton, *ou* thon.
Ton van den maſt, La hune de navire, f.
Tonne aen 't water of *zee*, Eſchauguette, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Tonne, Tonneau, m.
Tonneken, Tonnelet, petit tonneau, m.
Tonne goudts, Une tonne *ou* tonneau d'or, cent mille francs en France & au Païs-bas, mais cent mille riſdales en Allemagne.
Tonne of *vat*, *de ſwaerte van twee duyſent pont*, Deux mille livres peſant.
Tonne harings, Une caque de harang, un baril *ou* tonneau de harengs, m.
Tonne-ſtaven, Douves, m.
Ton-viſch, Molüe ſalée, f.
Tonne-maker, *kuyper*, Tonnelier, m.
Tonnen, *in tonnen doen*, Entonner.
Tonſten, *tonſſen*, Faire contract.
Tontel, *vier-doek*, Le drap *ou* la mêche, que l'on allume par un fuſil.
Tooch, Un patron, *ou* modelle, m. Une forme *ou* monſtre, f.
Toogen, Monſtrer.
Tooger, Le premier doigt.
Toom, Une bride, f. Un frein, m.
het gebit aen den Toom, Le mors de la bride, m.
den Toom geven, Lâcher la bride, donner la bride.
in den Toom houden, Tenir en bride, refrener.
Toomen, Brider, mettre la bride.
Toominge, Bridement, m.
den Toom af doen, *ontoomen*, Deſbrider, oſter la bride à un cheval.
Toon, of *teen*, Orteüil.
yemant op den Toon treden, *hem beledigen*, Bleſſer *ou* offencer quelqu'un.
Toon der ſyllaben in't prononcieren, Accent, m.
den Toon geven, Prononcer l'accent.
Toon, *Betuyginge*, Depoſition de teſmoins.
Toon, *'t geluyt van de ſtem*, Le ſon de la voix, m.
Toonen, *toon geven*, Sonner, rendre une voix.
Toon ofte *geluyt*, Un ſon, m. Une reſonnance, f.
Toon die wel luydt, Un ſon, *ou* chant harmonieux, m.
Toon, *t oninge*, Repreſentation, oſtentation, f.
ten Toon ſtellen, Mettre à la veue de tout le monde.
Toonen, *wijſen*, Monſtrer, demonſtrer, faire voir clairement, repreſenter, donner à connoiſtre.
ſchoon gelaet Toonen, Faire beau ſemblant.
droef gelaet Toonen, Monſtrer une face triſte.
de lappen Toonen, Monſtrer les talons, s'enfuïr.
Toonen, *den wegh wijſen*, Enſeigner *ou* monſtrer le chemin.

met den vinger Toonen, Monſtrer au doigt.
Tooner, Un qui monſtre, *ou* repreſente.
Tooninge, Monſtrement, m. Demonſtration demonſtrance, repreſentation, f.
Toonbaer, Digne d'eſtre veu, m. Probable, c
Toonberdt, Le project de la boutique, m.
Toonſchijnigh, Beau à voir.
Tooneel, Un theatre, m.
Tooneel-ſpeelder, Acteur, comedien, m.
Tooneel-ſpeelſter, Actrice, comedienne, f.
Toorn, *toornigheyt*, La colére, f. Le courroux
Toornigh, Courroucé, qui eſt en colére.
Toornigh worden, Se faſcher, ſe courroucer ſe mettre en colére.
ſijn Toornigheyt bedwingen, Moderer ſa colére
Toornigh maken, Faſcher, courroucer, mettre en colére.
Toornigh, Faſché, courroucé, en colére, qu eſt en colére.
Tooveren, Enchanter, enſorceller, charmer faire de la ſorcellerie, & des enchantemens
Toover-kruyt, Le roſage, *ou* la roſagine, un arbriſſeau qui a des feuilles comme celles d'un laurier.
Tooveraer, Un ſorcier, un magicien, m.
Toovereſſe, Une ſorciere, *ou* enchantereſſe, f.
Tooverye, Sorcellerie, *ou* enchanterie, f. enchantement, m.
Top, *tol*, Toupie, m.
Topken, Toupillon, m. Une petite toupie, f
met den Top, of *tol ſpelen*, Toupier, *ou* joüer à la toupie.
de Top of *hooghte van een bergh*, Le ſommet, o couppet d'une montagne.
Top des hoofts, Le ſommet de la teſte.
Top, *ton*, *meirs van 't ſchip*, La hune, f.
Top, *hoop*, Monceau, f.
Top-hayren, *top*, Une touffe de cheveux.
Top-huyve, Salade, f. *ou* Heaume, & armet, m.
Topaes, *koſtelijk geſteente*, Une Topaze, f.
Toppen, *tollen*, Toupier, joüer à la toupie.
Toppen, Faire la deſbauche.
Toppen, *tobben*, Prendre par les cheveux.
Top-zeyl, Boulingue, t. Trinquet, m.
Torck, ſiet *Turck*.
Torck, *torſe*, Flambeau, m.
Toren, Une tour, f.
beſpie-Toren, Eſchauguette, f. Tour de guet.
Torenken, Tourette, tourelle, tournelle, f.
dat veel Torens heeft, Garni de tours, tourré.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en-bewaerder, Le guet d'une tour, un geo-
er, m.
f, Tourbe à bruſler fort commune en Hol-
ande.
f-boer, Paiſan aux tourbes.
f-drager, Un porteur de tourbes.
f-gemul, *turf-mol*, Moilon, *ou* meulon de
ourbes, m.
f-markt, Marché aux tourbes.
nen, *los tornen*, *iets dat genaeyt is los ma-*
en, Découdre.
noy-plaets, Une lice, lice de jouſte *ou* de
ournoy.
noy-paerdt, Un cheval de tournoy, m.
rnoyen, *ſteken*, Jouſter, combattre au
ournoy.
rnoyinge, *tornoy ſpel*, Jouſte, f. Tournoy, m.
rre, Un eſcarbot, m.
de Torre, Haneton, *ou* hanneton, m.
rſch, *troſch van druyven*, Grappe de rai-
ſin, f.
rſchen afplukken, Grapper, grappiller.
rgaderinge, *afplukkinge van Torſchen of druy-*
ven, Grappage, m. Recueil des grappes.
rſſeelen, Lier, lier eſtroitement de cordes.
rſſen, Lier, trouſſer.
telduyve, Tourterelle, torterelle, f.
rten, Provoquer, irriter.
rtſe of *Fakkel*, Torche, f. Flambeau, m.
rtſe-drager, Porteur de torche, m.
rts-maker, Faiſeur de torches, cirier, m.
rts-kruydt, Boüillon, m.
rt-wevel, *ſchijt-wevel*, Eſcarbot, m.
ot, A, au, auprés, aux, chez, juſques.
ot mijnent, Chez moy, en ma maiſon, en
mon logis.
ot huys toe, Juſqu'à la maiſon.
ot noch toe, Juſqu'à preſent.
ot den leſten pennink toe, Juſqu'au dernier
denier.
ot hem trekken, Attirer, tirer à ſoy, *ou* au-
prés de luy.
ot de Preek-heeren gaen, Aller aux Jacobins.
ot eene toe, Juſqu'à un.
ot den kecht toe, Juſqu'au manche.
ot den naveltoe, Juſqu'au nombril.
ot deeſe ongelukken komt noch dit, Outre les
autres maux ſurvient auſſi cecy.
ot wanneer? Juſqu'à quand? *ou* juſques à
quand?
ot wien? Chez qui?
en Tote, Un coqueluchon, *ou* capuchon, m.

Tote, *muyl*, Un bec, m.
Tote van den ſchoen, Le bec du ſoulier.
Totemuyl, *vuytemuyl*, Qui a le menton & les
dents de deſſous plus avancées que celles de
deſſus.
Totemutſe, Bonnet quarré, m.
Totelman, Marmouſet, m.
Totolf, *tatolf*, Statüe de couturier, f.
Totepot, *tuytpot*, *tuytkanne*, Pot à tuyau, m.
Toteren, Sonner la trompette.
Toter-quaet, Incitateur à mal, m.
Tournoy-ſpel, *tournoyen*, ſiet *Tornoyen*.
Touter, *touter-ſpel*, Branſle, baloche, f.
Touteren, Baculer, *ou* trembler, branſler, fri-
ſonner.
Touteringe, Branſlement, tremblement, m.
Touwe, Corde, f.
Touw-werk, Cordage, m. Les agreils &
aparaux.
Touw-drager, *touw-ſlager*, Un cordier, m.
Touw-leder, Une eſchelle de cordes.
Touwe, *getouwe*, Les outils d'un tiſſeran.
Touwen, *perſſen*, Preſſer.
Touwen, *leer touwen*, Tanner, *ou* conroyer
du cuir.
Touwen, *morwe maken*, Macerer, amollir.
Touwer, *leer-touwer*, Tanneur de cuir, m.

TRA

TRachten, Taſcher, s'efforcer.
Tractaet, Un traité de quelque matiere.
Tractaet, *onderhandelinge*, Une negociation,
un traité de quelque affaire.
Tracteren, Traitter.
Tracteringe, *tractement*, Traittement, m.
Traegh, Tardif, lent, pareſſeux, nonchа-
lant, m.
Traegheyt, *luyheyt*, Pareſſe, tardiveté, f.
Traeghlijk, Lentement.
Traem, Eſchelon *ou* eſchellon, m.
Traen van krijten, Larme, f.
Traenken, Larmette, *ou* petite larme, f.
Traen van boomen, Liqueur qui s'exprime par
le feu, f.
Traen van walviſſchen, Huile tirée de la graiſ-
ſe de baleine, f.
Trafijke, Traffic, commerce, negoce, m.
Trafikeren, Traffiquer, faire quelque traffic
de quelque choſe.
Traineren, Trainer, *ou* traiſner.
Tralien, Un treillis, & des barreaux de
fer, m.
Tralien-venſter, Feneſtre à treillis.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

met Tralien omzetten, Environner de treillis, mettre des treillis audevant, treiller, treillisser, garnir de treillis.
met Tralien bezet, Environné de treillis, treilliſſé, m.
Tralie, daar de Silver-ſmits hun waeren voor zetten, Cage, f.
Tranen, traen oogen, Jetter des larmes, pleurer.
Tranende, Pleurant, m.
Traninge, Pleur, larmoyement, m.
Tranſonneren, Exactionner.
Tranſonneringe, Exaction violente, f.
Tranſſe, tinne, Le ſommet d'un baſtiment, m.
Trant, Pas, m. *ou* une deſmarche, f.
Tranten, Aller bellement.
Trantſelen, Aller fadement.
Trap, graet, Une montée, *ou* un eſcalier, une marche de montée, *ou* un degré d'eſcalier.
van Trap tot trap af gaen, Deſcendre de degré en degré, *ou* par degrés.
Trap-gans, Outarde, *ou* ouſtarde, f.
Trappen, Fouler aux pieds, triper, tripler.
Trap-wijs, Par degrés, en forme de degrés.
Trapwijs gemaekt, Fait en montée.
Trapenier, Drappier, m.
Trappen, met ſtrikken vangen, Prendre au piége.
Travailleren, Tourmenter, affliger quelqu'un.
Trauwant, Un hallebardier de la garde d'un Prince, m.
Trechter, Un entonnoir.
Trecken, Tirer, attirer.
yemant by d'oore Trecken, Tirer l'oreille à quelqu'un, tirer quelqu'un par des oreilles.
een linie Trecken, Tirer une ligne.
met vier paerden van een Trecken, Eſquarteler, deſchirer, *ou* tirer à quatre chevaux.
na Romen Trecken, Aller, voyager à Rome, prendre ſon chemin vers Rome.
in een ſtadt Trecken, Entrer dans une ville.
uyt een ſtadt Trecken, Sortir d'une ville.
van leder Trecken, Deſgainer, l'eſpée.
Trecken, betrecken, beworpen, Crayonner, eſbaucher *ou* deſſiner avec du crayon.
een muer Trecken, Baſtir un mur.
Treckbecken, Roucouler comme les pigeons.
een Treck, Trait, m. Tire, f.
Treck van een linie, Le trait d'une ligne.
met een Treck, Tout d'un trait, tout d'une tire.
Treck, Deſir, m. Affection, f.

Treck hebben nae eenigh dinck, Deſirer & avoir appetit de quelque choſe.
Treck-beeſte, Jument, f.
Treck-brugge, Pont levis, m.
Treckachtigh, Attrayant, attirant, m.
Treckelijk, Traittable, c. Qu'on peut tirer.
Trecker, Tireur, m.
Treckinge, Tirement, m.
Treckiege des mondts, Retirement de la bouche, m.
Getrocken, Tiré, m.
Treck-haeck eens kuypers, Crochet de tonnelier, f.
Treck-kabel, vuer-kabel, Chable à tirer, m.
Treck-lap, Schoen-maker, Cordonnier, m.
Treck-net, ſleyp-net, Un verveu, m. Une ſeime *ou* une traiſnaſſe de peſcheur.
Treck-paerdt, wagen-paerdt, Cheval de trait, *ou* de chariot.
Treck-plaeſter, Un emplaſtre qui fait jetter du pus.
Treck-tange, nijp-tange, Tenaille, f.
met gloeyende Treck-tangen een quaetdoender nijpen, Tenailler un malfaiteur.
Treck-zeel, Corde, *ou* cable à tirer à mont, f.
Tredt, tree, tredinge, La marche *ou* l'allure de quelqu'un, la deſmarche, f. Un pas, m.
Treden, Marcher, faire un pas.
met voeten Treden, Fouler aux pieds, chaucher, conculquer.
in huys Treden, Entrer en la maiſon.
van den paerde of *van den wagen Treden*, Deſcendre.
de wijndruyven Treden, Fouler la vendange.
iemant op ſijn zeer Treden, Toucher le mal de quelqu'un.
tot een verkieſing Treden, Choiſir, elire.
met iemant in diſcours Treden, Entrer en diſcours avec quelqu'un.
met iemant in compagnie Treden, S'aſſocier avec quelqu'un.
Getreden, Marché, m.
met voeten Getreden, Foulé aux pieds, conculqué, m.
Getreden of *betreden wegh*, Chemin battu, chemin fraié, hanté, m.
Treder, Un qui marche.
Tredinge, ſiet *Tredt*.
Treden, kneden, Pétrir la pâte.
Tree, ſiet *Tredt*.
Treeſt, treſt, Trépied à mettre les pots au feu.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

reffen, *De ſake recht geraken*, Toucher le point.
voorden die Treffen, Paroles d'autorité.
zijn ſaken die Treffen, C'eſt choſe d'importance.
reffen in't ſlaen, Atteindre, frapper, toucher.
reffelijck, Excellent, parfaitement bon & beau.
reffelijck man, Un excellent homme, un fort habile homme.
reffelijcke zake, Choſe d'importance, *ou* de conſequence, une choſe excellente.
reffelijck volck, Des braves gens.
reffelijcken, Excellemment, parfaitement, bravement, parfaitement bien.
reffelijckheydt, Excellence, f.
reſter, Un entonnoir, m.
reken, Traits, tours, m.
oſe Treken, Tours de fineſſe.
remel des meulens, La tremie *ou* tremuye du moulin, f.
renſſe, *tranſſe*, Le fil autour la corde de l'arc.
renſſe, *tranſe*, Creneau, m.
renſſen der knoopgaten, Brides, f.
renſſelen, Beſogner *ou* travailler froidement.
renſſelaer, Fatroüilleur, m.
repelen, *trippelen*, Trepigner, Trepiller.
repelaer, Trepigneur, m.
repelinge, Trepignement, trepillement, m.
reſeerbecken, Egregeoire, f.
reſen, Boire de grands traits.
reſoor, Dreſſoir, *ou* buffet de cuiſine, m.
reſoor, *ſchat*, Un treſor *ou* threſor, m.
reſorije, Threſorerie, *ou* chambre des finances.
reſorije der Kerken, Chambre du Treſor de l'Egliſe, f.
reſorier, Threſorier, threſorier de l'eſpargne.
reuren, Eſtre triſte, eſtre affligé, eſtre melancolique.
reurigh, *treur-geeſtigh*, *treur-moedigh*, Triſte, melancolique, c. Dolent, m.
reur-kleedt, Un habit de dueil, m.
reur liedt, Une chanſon funébre, complainte funebre, f. Chant funebre, m.
reylen, Tirer la barque à la corde.
reyl-linie, La corde à tirer.
reyler, *ſchuyt-trekker*, Tireur de barque, m.
reyn, Train, m.
in den Treyn zijn, Eſtre en train, eſtre en vogue.
in den Treyn houden, Tenir en train, *ou* en vogue.
den Treyn eens Prince, Le train, *ou* la ſuitte d'un Prince.
riakel, Theriaque, *ou* la triacle, f.
ribeck, Trebuchet, m. Piece d'artillerie.
ribuyt, Tribut, impoſt, m. Taille, f.
rijpe, *trijp*, De la moquette, f. Trippes, *ou* trippe de velours, f.
Trijp, *trijpen*, *penſen*, Trippes, f.
Trijp-buyck, *trijp-ſack*, *pens-ſack*, Un bon goulu, un bon beuveur, un gourmand, un goinfre, m.
Trijſel, Un tamis, m.
Trijſelen, Fatroüiller, ſiet *Hutelen*.
Trijſelaer, Un lanternier, ravaudeur, brouillon, m.
Trijſelinge, Lanternerie, ravauderie, brouillerie, f.
Trille, Sorte de toille.
geerne op den Tril zijn, Eſtre volontiers par tout, *ou* aux jeux.
Trillen, Trembler.
Triomphant, Magnifique, c. Triomphant, m.
Triomphantelijk, Triomphamment.
Triomfe, Triomphe, m. Pompeuſe entrée, f.
Triomferen, Triompher, marcher en triomphe.
Triomfeerder, Un triomphant, un qui triomphe, m.
Triomferinge, Triomphement, m.
Triomfelijck, Triomphal, appartenant au triomphe, m.
Triomf-wagen, Uu chariot de triomphe, *ou* un chariot triomphal, ſur lequel eſt aſſis celui qui triomphe, m.
Triomf-boge, Un arc triomphal.
Triomf-liedt, Un chant de triomphe, m. *ou* Une chanſon triomphale, f.
Trippen, *trappen*, Triper, conculquer, fouler aux pieds.
Trippelen, Trepiller, trepigner.
Trippelaer, Danſeur, ſauteur, m.
Trits, Petite couche, f.
Tritſoor, Un buffet à vaiſſelle, m.
Troch, Une auge.
verkens Troch, Auge à pourceaux.
Troch om broodt te kneden, Une may, *ou* mait à paiſtrir du pain, une huche, f.
Trochsken, Auget, m.
Trochelen, Faufiler.
Troch-wijn, *leck-wijn*, Vin degoutté.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Troebel, Trouble.
Troef, Triomphe du jeu, m.
Troef-ſpel, Le jeu de Cartes, m.
Troep, *hoop*, Troupe, f.
Troep beeſten, Troupeau de beſtes.
Troeven, Joüer aux cartes
Troeſtel, Une cercelle, f. oiſeau.
Troeſten, Adhorter, inciter, animer.
Troetelen, Amignotter, mignarder, amadouër.
Troetelaer, Un flatteur, patelin, amadouëur, m.
Troetelerſſe, Mignonne, f.
mijn Troetelerſſe, Ma mignonne, f.
Troetelinge, Amignottiſe, mignardiſe, flatterie, f. amadouëment, m.
Troffel, *truffel*, Trüelle, f.
Trok, ſiet *Truk*.
Trommel, Un tambour, un tabourin, m. Une caiſſe, f.
Trommelken, Tabourinet, *ou* petit tabourin, m.
Trommelen, *de trommel ſlaen*, Battre le tambour, battre la caiſſe, ſonner le tambour.
Trom-ſlagh, *trommel-ſlagh*, Le ſon du tambour, le battement du tambour.
't geluyt van de Trom-ſlag der Switzers, Colintampon, m.
de Trom-ſlagh, als een plaets van overgeven wil ſpreeken, Chamade, f.
Trommelaer, *trommel-ſlager*, Un tambour, qui bat le tambour, & un tambourineur, m.
Trommelerſſe, Une femme de tambour, & une femme tambourineuſe, f.
Trommel-ſtokken, Baguétes de tambour, f.
Trompe, Trompe de petits enfans, f.
Trompen, Joüer d'une trompe.
Tromp van 't geſchut, Bouche de canon, f.
Trompet, Une trompette, f. Un clairon, m.
Trompetten, *trompetten-ſlaen*, *trompet-ſteeken*, Sonner de la trompette, *ou* ſonner la trompette.
Trompetten-geklank, *trompet-ſlagh*, Le ſon de la trompette.
met Trompetten bannen, Bannir à ſon de trompe, *ou* à ſon de trompette.
Trompetter, *trompet-blaſer*, *trompet-ſlager*, *trompet-ſteker*, Un trompette, qui ſonne la trompette.
Trompette die krom is, Clairon de guerre, m.
met ſulke Trompetten ſlaen, Claironner.
Trompe van een Olifant, Trompe d'Elephant, f.
Tronk des booms, Eſtoc, *ou* tronc d'un arbre.

Troncken, *takken afhouwen*, Eſbrancher un arbre, eſſarter un bois.
Tronck-rijs, Rouvre, m. Cheſne ſauvage qu'on eſbranche pour faire des fagots.
Tronie, *trongnie*, *gelaet*, Trogne, face, f. Viſage, m.
Troon, Throne, *ou* trone, m.
in den Troon ſtellen, Inthroniſer, mettre ſur throne.
ſtellinge in den Troon, Inthronization, f.
Trooſt, Conſolation, f. Reconfort, *ou* ſolas, m.
Trooſten, Conſoler, reconforter, conforter.
dat Trooſt my, Cela me conſole.
Trooſten ende moet geven, Conforter, encourager, animer.
Trooſter, Conſolateur, m.
Trooſtinge, *trooſt*, Confort, reconfort, ſolas, m. Conſolation, f.
Trooſtelijk, Confortable, reconfortable, c.
Trooſteloos, Sans confort, deſconforté, m.
Trooſt brief, Lettre conſolatoire, *ou* de conſolation, f.
Trooſtel-bier, Banquet de Funerailles, m.
Tropdruyven, Grappe de raiſin, f.
Trop, *hoop*, Trouppe, f.
Troppel, Monceau, tas, m.
Troppen, Aſſembler, congreger.
Troren, S'attriſter, s'affliger.
Tros, *verſamelinge*, Aſſemblée, congregation, f.
Tros druyven, Trouſſe de grappes, f.
Tros, *troſſe*, Faiſceau, m.
den Tros ot *bagagie van 't leger*, Le Bagage qu'on porte à la guerre.
Tros-boeve, *tros-drager*, Goujar, *ou* Goujat valet de gendarme, m.
Tros-draegſter, *tros-boere*, Une gouge *ou* garce de ſoldat, f.
Troſſen, Trouſſer, empaqueter.
den Tros dragen, Goujarder.
Tros-paert, Cheval de ſomme, m.
Troſſeel, *Torſſeel*, Paquet, m.
Troſſen den misdadigen, Trouſſer un malfaiteur & le mener en priſon.
Troſſaert, *droſſaert*, Un bailli *ou* bailif, m.
Trot, *trotte*, Un preſſoir, m.
Trot, *draf*, Trot, le trot du cheval, m.
Trotten, *torden*, Marcher.
Trotten, *draven*, Courir, trotter.
Trotte, Coureur, trotteur, m.
Trots, *ſmaetheyt*, Deſpit, m. Bravade, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Trots; *trotsig*, Arrogant, hautain, fier, m.
Trotsen, Braver, faire quelque choſe en deſpit d'un autre.
Trotsheyt, Arrogance, fierté, f.
Trotſchlyck, Arrogamment, fierement, en bravant, *ou* par bravade.
Trou, *getrou*, Loyal, leal, m. Fidele, c.
Troubraeckigh, Parjure, qui fauſſe ſon ſerment, m.
Troubraecke, Un parjurement, *ou* faux ſerment, m.
Trouwe, *trouwigheydt*, Loyauté, fidelité, foy, f.
Trouwe vrienden, Amis fideles & loyaux.
Geloofde Trouwe, Foy promiſe.
Ter goeder Trouwe, A la bonne foy.
Trouwelyck, Loyalement, fidelement.
Trouweloos, Perfide, deſloyal, m. Infidele, c.
Trouwesloosheyt, Perfidie, *ou* deſloyauté, & infidelité, f.
Trouwe ende heeren dienſt, Foy & hommage.
Trouwen, Eſpouſer, ſe marier.
Ge Trout, Eſpouſé, marié, m.
Trouwinge, ofte *Bruylofts-dagh*, Le jour des nopces, le jour d'honneur.
Troubaer, Eſpouſable, c.
Trou-bedde, Le lit de l'eſpoux & de l'eſpouſe.
Trou-rinck, Anneau de foy, m.
Trou-ſchat, La dot, f.
Trouwen, *betrouwen*, Fier, confier.
Trouweel, *truffel*, Truelle de maſſon, f.
Trouhertigh, Loyal, cordial, m. Fidele, c.
Truffel, Triacleur.
Truffen, *bedriegen*, Abuſer, tromper, attrapper.
Truffe, Tromperie, f.
Truffer, Un pipeur, un trompeur, m.
Truffel, Truëlle de maçon, f.
Truffel, *vyer-ſchuppe*, Une pelle à feu, f.
Trughlicht, Lumiere fauſſe.
Truggelen, Briber, caimander, mendier.
Truggelaer, Bribeur, batteur de pavé, m.
Trucken, Joüer au billard.
Truk-tafel, *truk*, Billard, m.
Truk-ſtock, Baton dont on jouë au billard.
Truwant, Un pareſſeux, un truan *ou* truand, m.
Truwanten, Truander, eſtre oiſif, ſe tenir à rien faire.
Truwanterye, Truandiſe, pareſſe, *ou* negligence, f.
Truweel, Truelle à maçon, f.

'T *Sal*, *dat zal zijn*, Ce ſera.
T'ſamen, *te ſamen*, Enſemble, avec, conjointement.
al T'ſamen, Tout enſemble.
T'ſamen beroepen, Couvoquer.
T'ſamen beroepinge, Convocation, f.
T'ſamen binden, Coupler, accoupler, & lier enſemble.
T'ſamen bindinge, Connexion, copulation, f.
T'ſamen blaſen, Conſpirer, ſouffler & venter enſemble.
T'ſamenblaſinge, Conſpiration, f.
T'ſamen brengen, Aſſembler & amaſſer enſemble.
T'ſamen doen, Conjoindre.
T'ſamen douwen, *t'ſamen dringen*, Preſſer *ou* ſerrer enſemble, eſtreindre.
T'ſamen gedouwet, Serré *ou* preſſé enſemble, eſtreint, m.
T'ſamendouwinge, Eſtreignement, m.
T'ſamen dragen, Amaſſer, porter enſemble.
T'ſamen drijven, Chaſſer & ſerrer enſemble.
T'ſamen dringen, Accompagner, aller enſemble.
T'ſamen gieten, Fondre & verſer enſemble.
T'ſamen hechten, Attacher, *ou* ficher enſemble.
T'ſamen hoopen, Amonceler, entaſſer, amaſſer enſemble.
T'ſamen knoopen, Noüer enſemble, joindre.
T'ſamenknoopinge van een reden, Connexion, liaiſon, f.
T'ſamen komen, Venir enſemble, convenir.
T'ſamen gekomen, Convenu, m.
T'ſamenkominge, Convention, f. Conſiſtoire.
T'ſamen koppelen, Accoupler.
T'ſamen kouten, Deviſer.
T'ſamen-koutinge, Deviſe, f. Devis, m.
T'ſamen leſen, Lire enſemble.
T'ſamen lijmen, Conglutiner, *ou* coller enſemble.
T'ſamen loopen, Courir enſemble, s'aſſembler.
T'ſamenloopinge, Accourement, *ou* aſſemblement de gens, m.
T'ſamen luyden, Sonner enſemble.
T'ſamen luydende letteren, Lettres conſones, f.
T'ſamenluydinge, Conſonance, f.
T'ſamen mengelen ofte *mengen*, Mixtionner, mêler enſemble, entremeſler.
T'ſamen mengelinge, Commixtion, f.
T'ſamen pa ken, Enfardeler, empacqueter.
T'ſamen plucken, Cueillir enſemble.
T'ſamen raden, Conſulter, *ou* aviſer enſemble.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

T'ſamenradinge, Conſultation, f.
T'ſamen roepen, Convoquer, *ou* appeller enſemble.
T'ſamen geroepen, Convoqué, m.
T'ſamenroepinge, Convocation, f.
T'ſamen rollen, Rouler quelque choſe, *ou* la plier & envelopper en rouleau.
T'ſamen runnen, Congeler, ſe prendre & ſe figer enſemble.
T'ſamen ſmelten, Fondre l'un parmy l'autre, fondre enſemble.
T'ſamen ſpannen, Conſpirer, ſe bander enſemble.
T'ſamen ſpannen, Conſpiré, conjuré, m.
T'ſamenſpanninge, Conſpiration, f.
T'ſamen ſpeelen, Joüer enſemble.
T'ſamen ſpreeken, Parler, deviſer & tenir propos enſemble, Parlementer, diſcourir enſemble.
T'ſamenſprekinge, Colloque, entretien, diſcours familier de quelques perſonnes par enſemble, m.
T'ſamenſprekinge van twee ofte *meer*, Un dialogue.
T'ſamen ſtaen, Conſiſter.
T'ſamen ſtellen, Mettre enſemble, agencer & arranger enſemble.
T'ſamen ſtemmen, S'accorder de voix, eſtre d'un accord & conſentement.
qualyck T'ſamen ſtemmen in't ſingen, Diſcorder au ſon.
T'ſamenſtemminge, Conſonnance, f. Accord de voix.
T'ſamen ſtremmen, Se cailler, ſe prendre.
T'ſamentreckend medicament, Medicament aſtringent, m.
T'ſamentrecking der zenuwen, Contraction de nerfs, convulſion, f.
T'ſamen ſweerder, Conjuré, m.
zy hebben tegen hun Vaderland T'ſamen geſwooren, Ils ont conjuré contre leur Patrie.
T'ſamen ſweeren, S'allier, & ſe bander enſemble, ſe liguer, conſpirer, conjurer, faire une alliance & conjuration enſemble.
T'ſamen geſwooren, Conjuré, conſpiré, m.
T'ſamenſweeringe, Conjuration, conſpiration, m.
T'ſamen voegen, Conjoindre.
T'ſamenvoeging, Connexion, conjonction, f.
T'ſamen zetten, Compoſer, mettre enſemble
T'ſamen gezet, Compoſé, mis enſemble, m.
T'ſamenzettinge, Compoſition, f

T'ſanderdaegs, Le lendemain.
T'ſanderdaegs uytſtellen, Differer *ou* remettre au lendemain.
'T ſap van eenig kruydt, Le ſuc, *ou* jus de quelque herbe.
'T ſap van Laſer-kruydt, Du Benjoin, m.
'T ſard, ſaerd, Tendre, c. Mol, m.
T'ſavondts, Au ſoir.
'T ſeffens, Enſemble, en une fois.
'T ſege, Sege, Chévre, f.
'T ſitteren, 't ſetteren, Branſler, trembler.
'T ſmorgens, Au matin, le matin.
'T ſop, top des bergs, Le ſommet, couppet, coupeau d'une montagne.
'T ſop des huys, Le faiſt *ou* faiſte d'une maiſon, m.
'T ſoppen, ſippen, Oſter, *ou* coupper les pointes, *ou* ſommets.
'T ſpel, Le jeu, m.
'T ſijne, Le ſien, m.
'T zy verre van daer, Bien loin de là.

T U

Tucht, Diſcipline, doctrine, f.
krijgs-Tucht, Diſcipline militaire.
kerckelycke-Tucht, Diſcipline eccleſiaſtique.
Tucht-beer, Correcteur des mœurs, m.
Tucht-leere, Philoſophie morale, Ethique, f.
Tucht-huys, Une maiſon de diſcipline.
Tucht-meeſter, Un maiſtre, un precepteur, un pedagogue, un reformateur des mœurs.
Tuchtich, Civil, courtois, m. Honneſte,
Tuchtigen, Moderer, gouverner, corriger Domter, enſeigner de bonnes mœurs.
Tuck, ofte *tucke*, Pouſſement du front.
Tuckebollen, Cottir, heurter de la teſte l'un contre l'autre, chocquer front contre front.
Tuckachtigh, Finement, malicieuſement fauſſement.
Tucken, tocken, Toucher.
Tucken, tuckebollen, Heurter teſte contre teſte cottir.
Tuckele, kegele, Goutte d'eau gelée, f.
Tuelen, Labourer la terre.
Tueluwen, teuluwen, Peſtrir la paſte.
Tueven, Careſſer.
Turf-ſteen, zandt ſteen, Une pierre nommée tuf, *ou* tuffeau, m.
Tuffel, toffel, Pantouffle, f.
Tugen, Arrêter.
Tulbant, ſiet *Turbant*.
Tulpe, Bonnet de Turc, *ou* un turban, m.
Tulpe, tulipaen, Une tulipe, t.

Tul

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

pen, ſlaen, Frapper, battre.
nult, geraes, getier, Un tumulte, m.
rbant, tulbant, Un turban, un bonnet de Turc, m.
rberen, Troubler.
rberinge, Troublement, m.
rbot, Turbot, *ou* un Rhom, m. Poiſſon.
rck, Un Turc, m.
rckſche boonen, Faſcoles, *ou* Phaſeoles, f.
rckſche terwe, Du bled de Turquie, *ou* bled barbu, maïs, m.
rckays, Turquoiſe, f. Pierre precieuſe.
rf, Tourbe à bruſler.
rf-boer, Un paiſan aux tourbes.
rf-drager, Un porteur de tourbes.
rf-marckt, Marché aux tourbes.
rf-mol, turf-gemul, Moilon, le dechet & petites pieces de tourbes.
rtel-duyve, Tourterelle, f. Oiſeau.
uſſchen, Entre.
uſſchen u ende my, Entre vous *ou* entre toy & moy.
uſſchen u en hem is onderſcheydt, Il y a de la diference de vous à lui.
ter en Tuſſchen, Cependant.
uſſchen beyden zetten, Entremettre.
t Tuſſchen beyden, ofte *tuſſchenheydt eenig dinks*, L'entre deux de quelque choſe.
at Tuſſchen beyden is, Qui eſt entre-deux, *ou* au milieu, mitoyen, m.
uſſchen licht ende doncker, Entre jour & nuit.
uſſchen beyden laten, Entrelaiſſer, laiſſer, *ou* ceſſer par fois, entremettre, *ou* diſcontinuer.
uſſchen douwen, tuſſchen dringen ofte *drucken*, Entrepreſſer.
uſſchen komen, S'interpoſer, s'entremettre, *ou* venir entredeux, intervenir, ſurvenir.
uſſchenkomer, Mediateur, moyenneur, m.
uſſchenkomſte, tuſſchenkominge, Entrevenement, m. Entremiſe, ſurvenüe, f.
uſſchen laten, Entrelaiſſer, ceſſer par fois, intermettre, *ou* diſcontinuer.
uſſchen gelaten, Entrelaiſſé, m.
uſſchen latinge, Entrelaiſſement, m. Intermiſſion, f.
uſſchen loopen, Courir entredeux.
uſſchen mengen, Entremeſler.
uſſchen gemengt, Entremeſlé, m.
uſſchen zaeyen ofte *planten*, Semer, *ou* planter entredeux, entreſemer, entreplanter.
uſſchen gezaeyt ofte *geplant*, Entreſemé, entreplanté, m.

Tuſſchen ſchijnen, Reſplendir entredeux, entreluire.
Tuſſchen geſchenen, Entreluit, m.
Tuſſchen ſchijnſel, tuſſchenſchijninge, Entreluiſement, m.
Tuſſchen ſchrijven, Eſcrire entredeux.
Tuſſchen geſchreven, Eſcrit entredeux, m.
Tuſſchen ſermoen, Prône.
Tuſſchen ſluyten, Entreſerrer, enclorre.
Tuſſchen geſloten, Entreſerré, m.
Tuſſchenſluytinge, Entreſerrement, m.
Tuſſchen ſpreeken, Entreparler.
Tuſſchen geſproken, Entreparlé, m.
Tuſſchen ſtellen, Interpoſer.
Tuſſchenſtellinge, Interpoſition, f.
Tuſſchen vel en vleeſch, Entre cuir & chair.
Tuſſchen vlieten ofte *vloeten*, Couler entredeux *ou* parmy, entrecouler.
Tuſſchen voegen, Entrejoindre.
Tuſſchen gevoegt, Entrejoint, m.
Tuſſchen-wandt, Paroi mitoyenne, *ou* metoyenne, f.
Tuſſchenwerpinge, Entrejet, m. Interjection, f.
Tuſſchen-wijde, tuſſchen-ſcheet, tuſſchenbeydenheyt, Intervalle, m.
Tuſſchen zetten, Mettre entredeux, interpoſer, entrepoſer.
Tuſſchen geſet, Entremis, entrepoſé, m.
Tuſſchenzettinge, Interpoſition, f.
Tuſſchen zingen, Entrechanter, chanter entredeux, *ou* parmy.
Tuych, gereetſchap, De l'eſtoffe, *ou* toute ſorte de matiere dont l'homme ſe ſert.
Tuych-huys, Arſenal, *ou* arſenac, m.
Tuyt, tuyte, velge, Buiſine de la roüe, f.
Tuyer, Un lien, piege, *ou* corde à lier les beſtes au paſturage, entraves.
Tuyeren, Entraver, *ou* lier les beſtes à la paſture.
Tuyf, Turban des Turcs, m.
Tuyffel, Petit mortier, m.
Tuygen, Atteſter, teſmoigner.
Tuychbaer, Capable de teſmoigner.
Tuyl, Labourage de terre, m. Agriculture, f.
Tuylken, Bouquet de fleurs, m
Tuylen, teulen, Labourer la terre.
ſijnen Tuyl tuylen, Suivre ſa teſte, ſuivre ſa fantaiſie.
Tuylen, ſijn werk doen, Travailler, faire ſon ouvrage.
Tuymelen, Culbuter, faire la culbute, faire de ſoubreſauts.

van

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

van boven neer Tuymelen of *vallen*, Tomber de haut en bas.
Tuymelaer, Culbuteur, faiſeur de ſoubreſauts
Tuymelaer of *mortier*, Un mortier, piece d'artillerie.
Tuymelaer of *Dolphijn*, Un Dauphin, *ou* Daufin, m.
Tuymelinge, Culbute, f. Soubreſaut, m.
Tuyn, Jardin, m.
Tuyn-bedde, Quarreau, *ou* parterre és jardins.
Tuyn ofte *hage*, Une haye, f.
iemand om den Tuyn leyden, Abuſer & amuſer quelqu'un.
Tuynen, Clorre, *ou* environner de hayes.
Tuyninge, Cloſture, *ou* environnement de hayes.
Tuyn-huysje, Cabinet de jardin, m.
Tuyn-keſſe, *hof-kerſſe*, Du creſſon, m.
Tuyn-klocke, Liſeron blanc, m.
Tuyn-koninksken, *een vogelken*, Roytelet, *ou* mouſſchaye, m.
Tuyn-man, Jardinier, m.
Tuyn ſtake, Pal, *ou* pau, *ou* pieu, m.
Tuyſſchen, *mangelen*, Troquer, changer. (per.
Tuyſſchen, *ſpeelen*, Joüer aux jeux de hazard, pi-
Tuyſſcher, *dobbelaer*, Joüeur, brelandier, m.
paerdt Tuyſſcher, Maquignon de chevaux, m.
Tuyſch-banck, Le berlan, *ou* brelan, m.
Tuyſch-ſchoole houden, Berlander, tenir berlan.
Tuyſſcherye, Piperie, jeu de dez, *ou* de cartes.
Tuyte, *tote*, Un flocquet de poil, m.
Tuyte, Coquemar, m. *ou* Une tartiere à cuire quelque choſe.
Tuyte, *tote*, Corne, f.
Tuyte ofte *ſpoele der wevers*, Le pelotton de fil d'un tiſſeran.
Tuyt van een azijn-fleſch, Biberon, f.
Tuyt van een Kliſteer-ſpuyt, Canon de ſeringue.
Tuyten der vrouwen, Cheveux entortillés des femmes, treſſes, f.
Tuytelen, ſiet *Tuyſſchen*.
Tuyt-bandt, Bandelette de coiffe, f.
Tuyte-beker, Biberon, m.
Tuyt-hoorn, Un cornet, m.
Tuyt-hoornken, Fluſte de corne, f.
Tuyte-muyl, A qui le menton & les dents de deſſous ſont plus avancées que celles de deſſus.
Tuyt-pot, *tuyt-kanne*, Pot à biberon, *ou* tuyau, m. à verſer vin, huile, &c.
Tuyt-uyl, Un Chathuant, hibou, m.
Tuyten, Corner, ſonner du cornet.

de ooren Tuyten my, Les oreilles me cornent.
Tuyten, *als*, *de ooren tuyten my*, Les oreilles me tintent & cornent.
Tuyten in de ooren, *heymelyck zeggen*, Dire à l'oreille, dire ſecrétement.
Tuytinge van ooren, Tintement, *ou* cornement d'oreilles, m.
Tuyt-ſteen, Tuf, *ou* tuffeau, m.

TWA

Twaelf, Douze, ſiet *Twelf*.
Twaelf mael, Douze fois.
de Twaelffte, Le douzieſme.
een boek in Twaelve of *in duodecimo*, Un livre en douze.
Twalch, *twalck*, Yvraye, yvroye, leville, f.
Twantelen, *dibben*, Douter.
Twee, Deux,
Twee en twee, Deux à deux, deux à la fois.
Twee dagen lank, L'eſpace de deux jours, f.
Twee palmen lank, De deux paumes de long.
Tweederley, *tweederhande*, De deux ſortes, *ou* manieres.
met Tweederley verſtandt ſpreeken, Parler ambiguement.
de tweede, Le, *ou* la deuxieſme, c. Second, m.
Tweede gerecht, Le deſſert de table.
den Tweeden, Secondement, pour la deuxiéme fois.
Tweeback, Du biſcuit, m.
Tweebo-elingen, Des gemeaux *ou* beſſons, & gemelles, au feminin.
Tweedagigh, De deux jours.
Tweedracht, *tweedrachtigheyt*, Diſcorde, diſſenſion, diviſion, deſunion, f.
Tweedrachtig, Diſcordant, malaccordant, diviſé, qui eſt en diſcorde, m.
Tweedrachtig zijn, Diſconvenir, mal accorder, diſcorder, eſtre de diverſe & contraire opinion, n'accorder pas avec un autre.
Twee gelycken, Deux qui ſe reſſemblent.
Tweeheyt, Dualité, f.
Twee hoeck, *twee-wech*, Ruë à deux coins fourchée *ou* fourchuë, f.
Twee-jarigh, De deux ans.
Twee-klanck, *Twee-klincker*, *een woordt van de Letter-konſt*, Diphthongue, *mieux* diftongue, f.
Twee-licht, Crepuſcule, m. L'entrée de la nuit.
Tweelinck, Gemeau, *ou* jumeau, beſſon, m. Né d'une ventrée.
Twee-mael, *twee reyſen*, *tweewerf*, Deux fois.
Twee-mael daegs, Deux fois le jour.

Twee

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ee mael grooter, Deux fois plus grand.
eeſcheydich, Diviſé, ſeparé, m.
eeſcheydigheydt, Diviſion, f.
eeſins, En deux manieres.
eeſnedigh, *tweeſnijdigh*, Taillant des deux coſtés.
eeſpalt, Diſcorde, diſſenſion, diviſion, f.
eerſpronge, Chemin fourchu, m.
eetongich, Qui parle à double langue.
eeverwich, De deux couleurs.
eevoetich, De deux pieds.
eevorkich, Fourchu, m.
eevoudich, *dobbel*, Double, Deux doubles.
eevoudigheyt, Duplicité, f.
eevoudiglijk, Doublement, au double.
eewech, Une voye, *ou* chemin fourchu.
eewegich, A deux chemins.
eewerf, Deux fois.
een, Eſtre diſcord, diſcorder, diſcreper.
elf, *twaelf*, Douze, une douzaine.
aelf mael, Douze fois.
Twaelfde, Le douzieſme.
aelf ſtecken, Joüer à douze tables, *ou* eſchecs.
ernen, Tordre du fil.
ern, Fil retors, *ou* retordu, m.
ijch, Branchette, f. *ou* Surgeon d'arbre, m.
ijfel, *twijfelinge*, *twijfelachtigheyt*, Doute, m.
ſder Twijfel, Sans doute, certainement.
ijfelen, Douter, *ou* ſoupçonner, balancer, eſtre en doute.
ijfelachtig, *twijfelijk*, Douteux, ſuſpens, ambigu, m. Qui balance.
ijfelachtig ſpreeken, Parler ambigüement & à deux ententes.
ijfelachtigheyt, Perplexité, ambigüité, f.
ijfelachtig ijcken, Douteuſement, ambigüement.
ijfelaer, Douteur, m.
ijfelmoedig, Suſpens, douteux, m.
ijfelmoedigheyt, Doute, m. Suſpenſion, f.
ijge, Branchette, f. Surgeon, m.
ijgen, Planter, enter.
ijn, Du fil retors, filet retordu, m.
ijnen, Tordre du fil.
Twijnt garen, Du fil retors, m.
ijn-molen, Moulin à tordre du fil.
ijlicht, Entre jour & nuit, crepuſcule.
wintigh, Vingt.
wintigh mael, Vingt fois.
wintigſte, Vingtiéme, c.
wiſt, Diſſenſion, une querelle, f.
wiſten, Eſtre diſcordant, quereller.

Twiſt-maker, Querelleur, m.
Twiſt-ſcheyder, Arbitre, m.
Twiſt des booms, Le branchu, *ou* les branches couppées d'un arbre.
Twiſtigh, Querelleux, m.

T Y

T *Ycke*, Coutil, m.
Tyran, Tyran, m.
T'zamen, Enſemble.

U Vocael.

U *Chtent-ſtondt*, Matinée.
Uder, *uyder*, *huyder*, *uder*, *ur*, *ore*, La tettine de vache, de porc *ou* de truye, &c.
Uder-bret, *uder-braedt*, Les tettins d'une coche qui a cochonné.
Ufenen, S'exercer.
Uer, *uire*, ſiet *Ure*.
Uer-looper, Horloge à ſable, f. Sablier, m.
Uer-werck, Horloge, f.
Uer-wijſer, La verge d'un quadran.
Uick, *uich*, Oignon, m.
Uick, *ullick*, *ullinck*, Un furet, m. Sorte de belette.
Ule, *Bulle*, Un Taureau, m.
Ullinckt, ſiet *Hulcke*, Grand navire, m.
Ulpen-been, Yvoire, f.
Ummer, Si, ſiet *Immer*.
Unc, *onc*, Encre, f.
Uncken, *nuckeren*, Gemir, plaindre.
Unckeren, *hunckeren*, Hennir, *ou* zeler, deſirer.
Ungel, Suif, m.
Ungeren, ſiet *Tooveren*.
Unger-hoere, Sorciere, enchantereſſe, f.
Unger, Sorcier, enchanteur, m.
Ungers eyeren, Champignons.
Unſel, *unſchilt*, Du ſuif, m.
Unſter, *unſel*, *unſſel*, Plombée à peſer, f.
Up, *op*, Sur, ſus, deſſus, levé, ſiet *Op*.
Uperken, Chopine, demi-pinte, petite meſure, f.
Ure, Heure, f.
Ure, *gelegentheyt*, Opportunité, commodité, f.
Ureveranderlijckheyt, Viciſſitude, f.
Urich, Inconſtant, m. Müable, c.
Urich menſche, *urmalich*, Homme inconſtant, importun, muable, m.
Urinael, Urinal, m.
Uſſel, Une plombée, *ou* balance, f.
Uſſelen, Peſer.
Us, *ons*, Nous, à nous.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uſe, Noſtre.
Uſart, *uſwart*, Vers nous.
Uvel, *evel*, Mauvais, malin, m.
Uveren, Deſirer.
Uveren, *beyſchen*, Demander, requerir.

V. Conſonans. V A.

VAcantien, *als men ophoudt van dingen*, Vacances de palais *ou* juſtice.
geduyrende de Vacantien, Pendant les vacances.
Vacantie in de Schole, Vacances de leçons.
Vacantie-dagen, Vacances, f. Jours de feſte, m.
Vackt, *vlies*, Une toiſon, f.
Vacht, *maendt-koſt*, Viandes, *ou* dépens pour un mois.
Vack, *vackeel*, Eſtage, plancher, m.
Vacke, Laiette, f.
Vadde, Champignon d'arbre, m.
Vadde, *luy en trage vrouwe*, Femme faitarde, fade, negligente, f.
Vadden, Fleſtrir, ſe fleſtrir.
Vaddigh, Faitard, m. Fade, laſche, m.
Vaddigheyt, Faitardiſe, laſcheté, f.
Vaddigheyt ofte *ſlappigheyt van leden*, Endormiſſement *ou* engourdiſſement de membres, m.
een Vadem, Une braſſe, une toiſe, f.
met den Vadem meeten, Toiſer, meſurer à la toiſe.
die met'er Vadem meetet, Toiſeur, m.
Vademen een naelde, *veſſemen*, Enfiler une aiguille.
Vademen, *omvademen*, Embraſſer.
Vader, Pere, m.
Vader des huysgeſins, Pere de famille.
groot-Vader, Grand pere.
ſtief-Vader, Paraſtre, beau pere.
verkoren Vader, Pere adoptif.
Vader-erve, Patrimoine, m.
Vaderlandt, Patrie, f. Païs paternel, m.
Vaderlandſch, Qui eſt à la patrie.
Vaderloos, *vaerloos*, Qui n'a point de pere, c. Sans pere.
Vader-moorder, *vaderſlachtig*, Parricide, m.
Vader-moordt, *vader-ſlagh*, Parricide, m. Le meurtre de ſon pere, *ou* de ſa mere, de ſon frere, & de ſa ſœur.
Vaderlijck, *vaderſch*, Paternel, m.
Vaderſſe, *gevader*, Commere, f.
Vaderlijck goedt, Succeſſion paternelle, f. Patrimoine, m.
Vaderlijcke liefde, Amour paternel, m.
Vaderlijckheyt, Paternité, f.

Vaderlijcken, Paternellement, en pere, d'affection de pere, comme un bon pere.
Vadſich, Fade, laſche, c.
Vaeck, *vake*, *dikwils*, Souvent, ſouventefois
Vaeck, Sommeil, m. Envie de dormir, f.
Vaeck hebben, Avoir ſommeil, eſtre accablé de ſommeil.
Vaeckerich, Sommeillant, endormy, m.
Vacckerich maken, Accabler de ſommeil, endormir.
Vaeckerich gemaekt, Accablé de ſommeil, endormi, m.
Vaeckloos, Qui ne peut dormir, vigilant, m.
Vaegen, Balier, torcher, ramonner, eſſuyer ſiet *Vegen*.
Vagevier, Purgatoire, le feu de purgatoire, m
Vaegſel, Balieure, f.
Vael, *valuwe*, Fauve, c. Couleur entre blanc & rouge.
Vael-bruyn, Couleur d'ametiſte, *ou* amitiſt.
Vael werden, Devenir fauve, ſe ternir.
Vaelen hengſt, Cheval fauve, fauvet, m.
Vaen, *vangen*, Prendre.
Vaen, *vaendel*, *vendel*, Enſeigne, Baniere, Banderolle, f. Un drappeau de ſoldat, m.
Vaen, *Kerk-vane*, Confanon, *ou* gonfanon, m
Vaenken dat boven uyt den meerſch hangt, Un banderolle, f.
Vaendel op de ſchouderen, Enſeigne ployée.
een Vaendel knechten aennemen, Arborer un enſeigne, *ou* un drappeau de ſoldat.
Vaendrager, Port-enſeigne, *ou* alfier, m.
Vaen, Meſure de quatre pots.
Vaen, *de huyt die de oſſen onder aen de keel hanght*, Fanon, m. La peau de la gorge de bœufs.
Vaen kruydt, *nies-kruydt*, Hellebore, *ou* l'hellebore, m.
Vaen-leen, Fief des enſeignes, m.
Vaenken, Petite enſeigne, Banderolle, f.
Vaenken, *vlagge*, Baniere, Banderolle, f.
Vaer, Peril, danger, m. ſiet *Perijkel*.
Vaer weder, Horrible tempeſte, m.
Vaerdigh, ſiet *Veerdigh*.
Vaeren, ſiet *Varen*.
Vaerlijck, *ſorgelijck*, Perilleux, m. Horrible, c.
Vaert, Riviere faite pour paſſer, foſſé navigable, f.
over de Vaert ſchepen, Paſſer l'eau, ſiet *Over 't veer ſchepen*.
Vaer-boot, *vaer-pleyte*, Barque, f. Brigantin, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

er-gewant, *ſcheep-gewant*, Equipage de navire.
er-gelt, *vaer-ſchat*, Le paſſage, m.
er-glas, *Zee-compas*, Un quadran de mer.
er-man, *vaer-meeſter*, Un pontonnier, un qui paſſe les gens au delà de quelque riviere.
er-ſchip, Batteau de paſſage, m.
er-ſchuyte, Ponton, m. ſiet *Veer ſchuyte*.
er-water, Eau navigable, f. Qui porte des navires.
er-weder, Temps propre pour naviger.
er-wech, Le grand chemin, m.
gabondt, Vagabound, m.
gen, Balier, ramonner, nettoyer, eſſuyer, torcher.
aillant, Vaillant, hardy, preux, *ou* preud, m.
aillant menſch, Homme vaillant, *ou* valeureux.
ken, Souvent, ſouventesfois, maintesfois, ſiet *Dickwils*.
al, Cheute, *ou* chûte, f. ſiet in *Vallen*.
Val, Par cas fortuit, *ou* d'avanture.
al, *geval*, Cas, m. Fortune, avanture, f.
al-brugge, Un pont levis.
el-deurtje van een vyver-ſluysje, Bonde, f.
alck, Faucon, m.
alckenaer, Fauconnier, m.
alckenet, Fauconneau, m.
alckerije, Fauconnerie, f.
al-deure, Porte à deux battans, f.
al-koet, Cercle qu'on met autour de la teſte des petits enfans, contre le peril de ſe bleſſer en tombant, un bourrelet.
alle, Attrappe, f. Piege pour attrapper, tresbuchet, m.
muys-Valle, Une ſouriſſiere, f.
otte-Valle, Une ratiere, f.
al-ſtrick der vogelen, Tresbuchet à prendre des oiſeaux, m.
allen, Cheoir, *ou* choir, tomber, tresbucher.
allen aen den hals, Embraſſer, accoller.
allen voor iemands voeten, Se proſterner, *ou* s'agenoüiller devant quelqu'un.
allen in iemands macht, Tomber, *ou* venir en la puiſſance d'aucun, *ou* entre les mains de quelqu'un.
e tranen Vallen hem uyt de oogen, Les larmes luy tombent, *ou* coulent des yeux.
allen in iemands hayr, Aſſaillir, *ou* envahir aucun, ſe jetter aux cheveux d'aucun.
allen in iemands reden, Interrompre quelqu'un.

zijnen moed laten Vallen, Perdre courage.
Vallen ten deele, Eſchoir en partage.
Vallen in de ſtraffe ofte *boete*, Tomber en l'amende.
in ſlaep Vallen, S'endormir.
Vallen, gelyk, *by Coblents valt de Moeſel in den Rhijn*, Proche de Coblents la Moſelle ſe decharge dans le Rhin.
Vallen, *voorvallen*, gelyk, *wat valt hier al te zeggen?* Qu'eſt ce qui ſe trouve à dire icy?
daer zullen woorden Vallen, Il y aura des paroles, on y viendra en debat.
daer zal niet van Vallen, Il ne ſera rien de cela.
Vallende, Tombant.
met ſijn neus tegen d'aerde Vallen, Donner du nez contre la terre.
Vallende ſiekte, S. Jans evel, Le mal caduc, le haut mal, m. Epilepſie, f. Le mal S. Jean, m.
ge-Vallen, Cheu, tombé, renverſé, m.
Val, *vallinge*, Cheute, ruine, f. Tombement, m.
een harden Val, Une lourde cheute.
Valachtich, *vallich*, Caduc *ou* caduque, defectuëux, allant en decadence.
Valleye ofte *dal*, Une vallée, f.
Vallich ofte *vellich worden*, Succomber, perdre le procés.
Valm-duyve, Pigeon ramier, m.
Val-poorte, Porte couliſſe, f.
Val-ſtrick, Un piege, *ou* tresbuchet, m.
Valſch, *bedriegelijk*, Faux, desloyal, m. Infidele, c. ſiet *Onirouw*.
Valſch, *verſiert*, *onwaerachtig*, Faux, m. Point veritable, c.
Valſch, *vervalſcht*, Faux, fauſſé, contrefait, m.
Valſch ſignet, Cachet, ſignet *ou* ſeau contrefait.
Valſche munte, Fauſſe monnoye, f.
Valſche munter, Faux monnoyeur, m.
Valſche vreucht, Joye fauſſe, *ou* feinte, f.
Valſchen eedt, Faux ſerment, parjurement, m.
Valſchen eedt doen, Se parjurer, fauſſer ſon ſerment.
die eenen Valſchen eedt heeft gedaen, Parjure, qui a fauſſé ſon ſerment.
Valſchen ſchijn, Faux ſemblant, m. Fauſſe apparence, f.
door Valſchen ſchijn, Par fauſſe apparence, par feintiſe.
Valſchen Godts-dienſt, Superſtition, f.
Valſchen, Falſifier, fauſſer, corrompre.
Valſcheydt, Fauſſeté, malice, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Valſcheyt, *looſheyt*, Fineſſe, tromperie, f.
Valſchelijck, Fauſſement, m.
Valſcher, *valſchaert*, Fauſſaire, m.
Valveken, *kalveken*, Barriere, f. Cloſture d'une prairie.
Value, Fauve, c.
Van, De, du, des.
Van achter, De, *ou* par derriere.
Van Antwerpen gebooren, Natif d'Anvers.
Van blijdſchap weenen, Pleurer de joye.
Van't beginſel, Dés le commencement.
Van beneden, D'embas, par embas.
Van by, De prés.
Van boven, D'enhaut.
Van daer, De là.
Van dage, Dés aujourd'huy.
Van dage tot dage, De jour en jour.
Van deure tot deure, D'huis en huis.
Van giſteren, Dés hier, *ou* depuis hier.
Van iemandt ſcheyden, Se deſpartir de quelqu'un, *ou* d'avec quelqu'un.
Van den anderen ſcheyden, Separer l'un d'avec l'autre.
Van den hoofde tot de voeten, De la teſte, *ou* depuis la teſte juſques aux pieds.
Van doen hebben, Avoir beſoin de quelque choſe.
Van liefde, *van pijne*, D'amour, de douleur.
Van jongs af, Dés la jeuneſſe.
Van den mijnen, Du mien.
Van nu ende hoe lange? D'icy à quand?
Van nu voortaen, Doresnavant, dorenavant, deſormais, d'icy en avant, à l'advenir.
Van oudts, De toute ancienneté.
Van eeuwigheyt, De toute eternité.
Van gantſcher herten, Du fond du cœur.
Van hier, D'icy. (main.
Van lankzamer handt, Peu à peu, de longue
Van mijnder jonkheyt af, Dés mon jeune âge, dés l'enfance, dés ma jeuneſſe.
Van mijnent wegen, De ma part.
groet hem Van mijnent wegen, Salüez le en mon nom, *ou* de ma part.
Van nieuws, De nouveau.
Van nooden hebben, Avoir beſoin de quelque choſe.
het is Van nooden, Il eſt beſoin, il eſt neceſſaire.
Vanſtonden aen, A l'inſtant, incontinent.
Van verre, De loin.
Van voren, De *ou* par devant.
Van voren af, *van't begin af*, Du commencement.

Van waer, D'où?
Van wanneer? Depuis quand?
Van wegen, De la part.
Van weerden, Autentique, de grande eſtime
Van welcken, Duquel.
Van zelfs, De ſoy-meſme, de par ſoy.
Van den, Du, de.
Vanden, Viſiter, ſiet *Bezoecken*.
Vane, Enſeigne, banderolle, f. ſiet *Vaen*.
Vangen, Attraper, prendre, prendre priſonnier.
viſſchen Vangen, Peſcher, ſiet *Viſſchen*.
vogelen Vangen, Chaſſer aux oiſeaux.
iemand in zijn redenen Vangen, Prendre quelqu'un dans ſon diſcours.
Vanger, Preneur, m.
Vanginge, *vangſt*, Une priſe, f.
Vangh, *vanck*, La partie la plus charnuë d bœuf.
Vang-vrage, Une captieuſe demande, f.
Vangeniſſe, Priſon, captivité, f.
Vangenis brake doen, Eſchapper de la priſon.
Vanger, *ſlach*, Attrappe, f. Piege pour attraper.
Vanger, *weydzack*, Bougette, malette, f.
Varen-kruydt, Feuchiere, feuchere, fougere, f.
Varen, *t'ſcheepe gaen*, Naviger, aller en bateau.
heen en weer Varen, Aller & revenir par eau.
in compagnie Varen, Aller de conſerve.
langs de kuſt Varen, Cotoyer le rivage.
Varen voor windt, Avoir vent en pouppe.
Varen van landt, Deſancrer & partir du por
Varen te wagen, Aller en chariot, *ou* en coch
Varen ter zee, Paſſer la mer.
Varen van Antwerpen, Partir d'Anvers.
laten Varen, Laiſſer paſſer, n'en avoir aucu ſoin, laiſſer aller.
de ſtudien laten Varen, Quitter *ou* delaiſſer l eſtudes.
laet dat Varen, Laiſſez paſſer cela.
wel Varen, Se porter bien, eſtre ſain & e bon point.
qualijck Varen, Se porter mal, eſtre malad
in Vare zijn, *vaer hebben*, Craindre, avoi crainte.
Varen, *varen-kruydt*, Feuchiere, feuchere *ou* fougere, f.
Varen-wijfken, Fougere femelle.
Varent, *varinck*, Tantoſt.
Varken, ſiet *Verken*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rre, Loin, lointain, eſloigné.
rre, ſtier, Un taureau, m.
rſe, verſe, Jeune vache, f.
rwe, ſiet *Verwe*.
ſemen, Enfiler, ſiet *Veſſemen*.
ſſael, Vaſſal, m. Qui eſt ſous la protection d'un grand Seigneur.
ſſaelſchap, Vaſſelage, m.
ſt, Ferme, immuable, ſolide, ſtable, c. Conſtant, m.
ſt landt, Terre ferme.
ſt ende geduerigh, Ferme & de durée, c. Maſſif, m.
ſte woon-plaets, Domicile fixe.
Vaſte ſterren, Les étoiles fixes.
aſt van vleeſch zijn, Avoir la chair ferme.
aſthoudende, karigh, Avare, c. Taquin, tenant, m.
aſthoudende verwe, Couleur bonne & durable.
aſt maken ende hechten, veſten, Ficher, attacher.
aſt ende ſterk maken, Fortifier, affermir, rendre ferme.
aſtmakinge, Fichement, attachement.
aſt nagelen, vaſt ſpijkeren, Clouer, atacher avec des cloux.
aſt in ſijn ſchoenen zijn, Etre ferré à glace, étre fort dans une affaire.
Vaſt ſtaen, Eſtre ferme, ne bouger de ſa place, tenir bon & ferme, Eſtre conſtant.
Vaſt worden, Se reprendre, conſolider, *ou* rejoindre.
Vaſt ſtellen, Poſer.
Vaſtheyt, Fermeté, f.
Vaſtelyck, Fermement.
Vaſt, Aſſiduëllement, continuëllement, diligemment, grandement.
Vaſt, niet te min, evenwel, Neantmoins, pourtant.
ghy ſeght dat ghy't niet doen en ſult, en Vaſt doet ghy't, Vous dites que vous ne le ferez pas, & pourtant vous le faites.
Vaſt, ondertuſſchen, gelijk, hy eet en drinkt vaſt, Il mange & boit cependant.
doet Vaſt u werk, Fai cependant ta beſogne.
ik bender Vaſt mede beſigh, J'en ſuis fort, *ou* grandement empéché.
hy laet hem Vaſt met logenen paeyen, Il ſe laiſſe touſjours contenter de menſonges.
het werk gaet Vaſt voort, La beſogne va touſjours avant, *ou* ſe fait touſjours.

Vaſt ſlapen, Dormir en aſſeurance.
den Vaſten, Le quareſme, *ou* careſme, m. La quarantaine, f.
Vaſten met eeten, Jeuner, *ou* jeuſner & juſner.
Vaſten-avont, vaſt-nacht, Carnaval, mardy-gras, careſme prenant, m.
Vaſten-dagh, vaſt-dagh, Jour de jeuſne, jour maigre, jour de poiſſon, m.
Vaſter, Jeuneur, *ou* jeuſneur & juſneur, m.
Vaſtinge, Juſne, *ou* jeuſne, m.
Gevaſt, Juſné, jeuſné.
Vaſten-dagh breken, Rompre le jeuſne.
Vat, Un tonneau, m.
de Vaten waſſchen, gelijk ſchotels en tafel-borden, Laver les eſcuelles, *ou* la vaiſſelle.
Vatken, Un baril, un tonnelet, m.
Vat-binder, ofte *maeker, vat-menger*, Tonnelier, cuvelier, m.
Vaten, in vaten doen, Entonner, mettre dans des tonneaux.
Vat-gelt, Foraine, f. *ou* Droit d'impoſt ſur les marchandiſes qui ſortent d'un royaume.
Vat wijns, Un tonneau de vin.
Vat ſpeul, Lie, *ou* Ordure du tonneau, f.
Vats, vaett, vaetſch, Rance, m.
Vats, ofte *vaets ſmaken*, Sentir le rance, *ou* ſon tonneau.
Vaten, vatten, Empoigner, prendre.
met beyde handen Vatten, Empoigner de deux mains.
Vatten, verſtaen, begrijpen, Comprendre, concevoir, *ou* entendre.
men Vat de menſchen by de woorden, en de beeſten by de hoornen, On prend les hommes aux mots, & les beſtes aux cornes.
Vattinge, Empoignement, m. Compriſe, f.
Vechten, vichten, ſtrijden, Se battre, combattre.
Vechten te paerden, Combattre à cheval.
Vechtender handt winnen, Forcer, gagner de force, prendre par la force des armes.
die al Vechtende wint, Expugnateur, m.
handt tegen handt Vechten, Combattre main à main.
Vechter, Un eſcrimeur, un tireur d'armes.
Vechtinge, vechterye, Batterie, f. Combat, m.
Vecht-meeſter, Un maiſtre d'armes, m.
Vechters konſt, L'eſcrimerie, f. L'exercice des armes, m.
Vecht-ſchoole, La ſale des armes, une eſcole d'eſcrime, f.
Vedel, vele, Un violon, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Veder, *vere* of *veere*, Une plume, f.
Vederken, *veerken*, Plumette, petite plume, f.
Vederachtigh, Plein de plumes.
Vederen aen een pijl, Les pennons d'une fleche, m.
Vederbedde, Lit de plumes.
Vederboſch, Une trouſſe de plumes.
Gevedert, Empenné, emplumé, m.
Gevederde pijlen, Fléches empennées.
Vederen uyt-trecken, Deplumer.
Vederloos, Sans plumes.
Veder-ſpel, Volerie d'oiſeau, Fauconnerie, f.
Vederen, Plumer, perdre les plumes.
Vee, Du beſtail, m.
't Vee drijven, Mener le beſtail.
Vee-bol, Marchand de beſtail.
Vee-dief, Larron de beſtail.
Vee-diefte, Larcin de beſtail.
Vee-herder, *vee-hoeder*, Paſteur de beſtail, un berger, m.
Vee-kudde, Trouppeau de beſtail.
Vee-merckt, Marché aux bœufs, vaches, veaux, moutons, &c.
Vee-ſtal, Eſtable de beſtail.
Vee-voeder, Du fourrage pour le beſtail.
Veeſch, Beſtial, brutal, ſans raiſon, comme une beſte.
Veeſch worden, Devenir brutal.
Veegen, ſiet *Vegen*.
Veegh, Fatal, m.
by was noch niet Veegh, Son heure n'eſtoit pas encore venuë.
Veel, *vele*, Beaucoup.
zeer Veel, Beaucoup, une fort grande quantité.
Veel rijker, Plus riche de beaucoup, beaucoup plus riche.
Veel andere, Plusieurs autres.
Veel anders, Beaucoup autrement.
Veel eer dan, *&c.* Beaucoup pluſtoſt que, &c.
Veel meer of *min*, Beaucoup plus, *ou* moins.
zoo Veel als, *&c.* Tant, *ou* autant que, &c.
zoo Veel als my aengaet, Quant à moy.
te Veel, Trop.
Veel te veel, Beaucoup plus qu'il ne faut.
te Veel zijn, Eſtre trop & ſuperflu, *ou* surabondant.
Veel te lange, Trop longuement.
Veel t'zamen, Beaucoup, *ou* pluſieurs enſemble
hoe Veel? Combien?
hoe Veel meer? Combien plus, *ou* davantage?

zoo Veel menſchen, *zoo veel ſinnen*, Autant d'hommes, autant d'opinions.
ick ben Veel by hem, Je ſuis beaucoup, *ou* ſouvent avec luy.
Veel te doen geven, Donner beaucoup à faire. Charger d'affaires.
niet Veel na vragen, N'en tenir conte.
Veelachtigh, Aucunement, beaucoup.
Veelheyt, *veelachtigheyt*, Multitude, f. Pluralité, f.
Veelderhande, *veelderley*, *velerley*, De pluſieurs & diverſes façons, de pluſieurs ſortes & manieres, divers.
Veelderleyheyt, Varieté, diverſité, f.
Veelvoudelyck, Diverſement.
Veelmael, Souvent.
Veelgatigh, Plein de pertuis.
Veeljarigh, Chargé d'ans, vieil, vieux.
Veelverwigh, De diverſes couleurs.
Veelzeggigh, *veelwoordigh*, Qui a beaucoup de caquet, un cauſeur, caqueteur, babillard, m.
Veel, *eertveel*, Lierre terreſtre, m.
Veele-boom, Heſtre *ou* fau, m.
Veene, *veen*, Tourbiere, f.
Veerdigh, Prompt, m.
Veerdigh, *bereyt*, Preſt, m.
Veerdigh leezen of *ſchrijven*, Lire *ou* écrire couramment.
Veerdigheyt, Promptitude, f.
Veerdighlijk, Promptement.
Veer, *veder*, Une plume, f.
't Veer, ſiet *Vaert*.
over 't Veer-ſchepen, Paſſer la riviere, Traverſer l'eau, outrepaſſer.
Veer-gelt, *veer-loon*, Naulage, m. Le loyer pour paſſer l'eau.
Veer-meeſter, Un pontonnier, un baſtelier, m.
Veer-ſchip, Navire paſſager, m.
Veer-ſchuyte, Bac *ou* ponton à paſſer la riviere, m.
een Veers, Vers, un vers, m.
Veersken, Verſet. m.
Veerſen-dichter, Un poëte, m.
Veerſen dichten, Poëtiſer.
de konſte van Veerſen te dichten, La poëſie, *ou* l'art des poëtes.
Veerſe, *jonge koe*, Une geniſſe, f.
de Veerſene, Le bout du talon, m.
Veertel, of *half ſiſter*, Un boiſſeau, m.
Veertien, Quatorze.
Veertien-mael, *veertien reyſen*, Quatorze fois.
de Veertienſte, Le quatorzieſme.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rtigh, Quarante.
rtigh-mael, *veertigh reyſen*, *veertigh werf*, Quarante fois.
Veertighſte, Le quarantiême, *ou* quarantieſme.
eſe, *veesken*, Un fétu, m. *ou* Freluche, f.
eſe, *kindts windel*, Maillot de petits enfans.
een Veeſt, Une veſſe.
een Veeſt laten, *vijſten*, Veſſir.
ete, ſiet *Haet*.
ezelingen, *vezelingen*, Filets, filamens, m.
etſchap, ſiet *Nijdt*.
gen, *reynigen*, Torcher, eſſuyer, balier, ramonner, nettoyer.
ſchoenen Vegen, Torcher les ſouliers.
handen Vegen, Eſſuyer les mains.
kleeren Vegen, Nettoyer les habits.
vloer Vegen, Balier l'aire, *ou* le pavé.
ſchou of *ſchoorſteen Vegen*, Ramonner la cheminée.
eveeght, Torché, eſſuyé, ramonné, nettoyé.
eger, Torcheur, balieur, ramonneur.
eger, *luſtig keirel*, Homme robuſte, habile, m.
eginge, Torchement, baliement, eſſuyement, nettoyement, m.
eeg-borſtel, Deſcrottoire.
eegſel, Balieure, l'ordure de la maiſon.
eeg, *veyl*, ſiet *Veych*.
eetſe, Courge, f.
ele, *veel*, Beaucoup, pluſieurs.
ele, Un violon, un rebec, m.
eelken, Un petit violon, m.
eelaer, *veelder*, Un violon *ou* joüeur de violon, m.
eel-boogsken, Archet de violon, m.
elghe aen 't radt, Le moyeu, *ou* les jantes de la roüe.
el, La peau, f.
elleken, Petite peau.
el van parkement, Peau de parchemin.
't Velleken dat het graen bedekt, La petite peau, bourſe, *ou* eſtuy qui couvre le grain.
't Vel quetſen, Bleſſer & entamer la peau.
Vel pampiers, Fueille de papier, f.
Vel in d'ooge, Cataracte, *ou* maille en l'œil.
't Vel over 't hooft halen, Ecorcher.
Vellen, Abbattre, & terraſſer.
eenen boom Vellen, Abbattre, *ou* couper un arbre.
een timmeragie Vellen, Abbattre *ou* ruiner quelque baſtiment.

het oordeel Vellen, Juger, donner *ou* prononcer la ſentence.
eenen os Vellen, Aſſommer un bœuf.
Veller, Abbatteur, m.
Velligh, Ruineux, m. Qu'on peut abbattre.
Gevelt, Abbattu, atterré & terraſſé.
Vellinge, Abattement, ruinement, m.
Velt, Un champ, & les champs, m. La campagne, f.
hy is te Velde, Il eſt aux champs.
een groot Velt, Champ verdoyant.
vlak en effen Velt, *daer geen boſſchen ſtaen*, Raſe campagne, f.
vlakheydt des Velts, La plaine d'un champ.
verwoeſtinge des Velts, La deſolation du champ.
dat tot den Velde behoort, Rural, *ou* champeſtre, m.
Veltachtigh, Champeſtre, c. Rural, m.
't Velt behouden, Gagner le champ de bataille.
te Velt trekken, *ſich te velde begeven*, Se métre en campagne.
Velt-cypers, Ive muſcade.
Velt van wapen-tekenen of *ſchilden*, Le champ d'armoiries.
Velt, *velt-leger*, Un camp, le camp d'une armée, m.
Velt-duyve, Pigeon ſauvage, m.
Velt geſchrey, Cry de la bataille.
Velt-geſchrey maken, Sonner l'alarme.
Velt-geſchut, *velt-ſtuk*, Petite artillerie, f.
Velt-godt, Pan, le Dieu des champs.
Velt-heere, Marechal de camp, maiſtre de camp.
Velt-hoen, *Pertrijs*, Une perdrix, f.
Velt-koetſe, Lit de camp, m.
Velt-krekel, Grillon des champs.
Velt-kroppen, Reponces, raiponces, f. *Herbe*.
Velt-mate, *Landt-mate*, Meſure, *ou* Inſtrument à meſurer la terre, *ou* les champs.
Velt-meeter, *Landt-meeter*, Arpenteur, geometre, m.
Velt-monnick, Frere, *ou* Moine mendiant, m.
Velt-muys, Souris des champs, f.
Velt-pape, Preſtre de campagne, m.
Velt ſcheerer, Barbier de campagne.
Velt-ſlagh, Combat, m. Bataille, f.
Velt-ſteen, Caillou, m.
Velt-teeken, Une eſcharpe, f.
Velt-tocht, Une campagne, f.
een Velt-tocht doen, Faire une campagne.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Veltvluchtigh, Qui laiſſe les ſiens, & s'enfuit vers l'ennemy.
Veltweyvel, Qui marche en battaille devant le porte enſeigne.
Ven, *venne*, Marais, Mareſcage, m.
Ven, *Moerlant*, Tourbiere, f.
Venbezie, *krakebezie*, Framboiſe, f.
het landt Vennen, Reſerver le champ pour en avoir le foin.
Venkel, *venkel zaet*, Du fenoüil, m.
Vendel, ſiet *Vaen*.
Vendrigh, *vaendrager*, Portenſeigne, & alfier, m.
Veneetſch blau, ſiet *Licht blau*.
Veneetſche Zee, La mer Venicienne, le golfe de Veniſe.
Veneſoen, *wiltbraet*, Venaiſon, f.
Venijn, *fenijn*, Du venin, du poiſon, m.
Venijnigh, Venimeux, m.
Venſter, Une feneſtre, f.
glaſen Venſter, Feneſtre de verre, verriere, vitre, f.
Venſterken, Petite feneſtre, f.
Venſteren maken, Faire des feneſtres.
Gevenſtert, Percé, m.
Venſterborde, Treillis, m.
Vent, Un homme meſpriſé, & de peu d'eſtime.
een loſſe Vent, Un homme desbordé.
Ventken, Petit garçon, jouvenceau, m.
Ventoſe, Une Ventouſe, f. Cornet à ventouſe, m.
Veraccorderen, ſiet *Vereenigen*.
Veraccijſen, *iets veraccijſen*, Payer la taille *ou* l'impoſt de quelque choſe.
Veracht, Meſpriſé, m.
Verachten, Meſpriſer.
Veracht worden, Eſtre meſpriſé.
Veracht menſch, Homme vil & contemptible.
Verachtinge, Meſpris, m.
Verachtelyck, Meſpriſable, digne de meſpris, c.
Verachtelyck, *verachtelycken*, Adv. avec meſpris, par meſpris.
Verachter, Meſpriſeur.
Verachteren, Retarder, dilayer, empeſcher.
Verachtert, Retardé, dilayé.
Verachteringe, Retardement, m. Retardation, f.
Verademen, Reſpirer.
Veranderen, Changer de complexion, Forligner, degenerer, s'abbaſtardir.
Veraert, Forligné, m. Changé de complexion.

Veranderen, Changement de complexion forlignement, m.
Veranderen, Changer, muer, deſguiſer, alterer, convertir.
Veranderen in een ander geſtalte, Deſguiſer.
Veranderen van ſin, Changer de fantaiſie.
de ſleutelen Veranderen, Rechanger les clefs.
ſijn ſtemme Veranderen, Alterer, *ou* change ſa voix.
van propooſt Veranderen, Varier, changer de propos.
in zout Veranderen, Convertir en ſel.
Verandert, Changé, müé, deſguiſé, alteré rechangé, converti, m.
Veranderinge, Changement, rechangement m. Alteration, converſion, f.
Veranderlyk, *wankelbaer*, Changeant, inconſtant, m. Variable, m.
Veranderlyckheyt, Inconſtance, mutabilité, inſtabilité, f.
Veranderlycken, Variablement.
Veranderen van gedaente, Transformer, transfigurer.
Verandert, Transformé, transfiguré, m.
Veranderinge, Transformation, transfiguration, f.
Verantwoorden, *verdedigen*, Juſtifier, defendre, excuſer, purger, reſpondre pour quelqu'un.
eenige ſake Verantwoorden, Reſpondre, *ou* prendre la cauſe d'aucun, excuſer la choſe.
tot ſijn Verantwoorden roepen, Appeller aucun en ſes defenſes, *ou* pour defendre ſa cauſe.
hem ſelven Verantwoorden, S'excuſer, ſe juſtifier, ſe defendre.
Verantwoorder, Reſpondant pour aucun, qui excuſe, *ou* defend la cauſe de quelqu'un.
Verantwoordt, Excuſé, m.
Verantwoordinge, Excuſe, défenſe des cauſes, apologie.
hem ſelven Verarbeyden, Travailler trop, Se craventer de travail.
Verarbeydt, Craventé de travail, m.
Verarbeydinge, Craventement de travail, m.
Verargeren, ſiet *Verergeren*.
Verarguanen, Avoir ſuſpect.
Verarmen, *arm maken*, Appauvrir, rendre pauvre.
Vararmen, *arm worden*, Appauvrir, devenir pauvre.
Verarmt, Appauvri, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rarminge, Appauvriſſement, m.
erbannen, Bannir entierement, ſiet *Bannen*.
erbabſacken, ſiet *Verſnorcken*.
erbaeſt, Troublé, eſtonné, eſpouvanté, esbahi, eſperdu, conſterné, m.
erbaeſtheyt, Conſternation, f. Trouble, eſtonnement, esbahiſſement, m.
erbaeſdelijck, Eſperduement.
erbarnen, ſiet *Verbranden*.
erbaſon, verbangen, verbaeſt maken, Troubler, faire peur, effrayer, donner l'eſpouvante.
erballaſten, Recharger le navire.
erbandt, verbondt, Accord, pact, m.
erbaſtaerden, Adulterer, corrompre une choſe pure.
erbedden, Mettre en un autre lit.
erbeelden, Imaginer.
erbeelden, veranderen van gedaente, Changer, transformer.
erbeeltenisſe, Une idée, f.
erbeeſten, S'abrutir.
erbelgen, Offenſer, *ou* Courroucer quelqu'un.
erbene of *Yſer-kruyt*, ſiet *Eyſen-kruyt*.
erbergen, Cacher, occulter.
mant Verbergen, Cacher aucun, le fourrer en quelque lieu.
t voor temant Verbergen, Cacher, celer & tenir ſecret quelque choſe devant aucun.
erberger, Cacheur, receleur, m.
erberginge, Cachement, celement, m.
Verborgen, Caché, occulté, m.
Verborgen houden, Celer, tenir ſecret & caché.
Verborgen konſte, Science abſtruſe.
Verborgen plaetſe, Un lieu caché, *ou* ſecret.
Verborgentheyt, Myſtére, m.
Verborgentlijck, in't verborgen, Secretement, en ſecret, en cachette.
Verborgentlijck iet doen, Faire quelque choſe en cachette, *ou* ſecretement.
Verbernen, ſiet *Verbranden*.
Verbeſigen, ve ſlyten, Conſumer, uſer.
Verbeſigen, tot iets gebruycken, Employer à quelque choſe.
Verbeteren, Corriger, amender *ou* amander.
y is by die e ffenis niet Verbetert, Il n'a rien amendé de cette ſucceſſion.
Verbeteraer, Correcteur, m.
Verbetering, Correction, f.
nder Verbetering, Sous correction.
Verbeuren, Perdre par maniere de confiſcation, *ou* gageure.

wat wildy Verbeuren, is't dat, &c. Que voulez vous perdre, ſi, &c.
Verbeuren ſijn poorterye, Perdre ſa bourgeoiſie.
ſijn leven Verbeuren, Perdre ſa vie, encourir la peine de la mort.
een ſtuyver Verbeuren, Encourir la peine d'un ſou.
Verbeurt maken, Confiſquer.
Verbeurt goedt, Biens confiſquez.
hy heeft Verbeurt lijf en goedt, Il a perdu corps & biens.
Verbeurt, Confiſqué, m.
Verbeurte, Confiſcation, peine, m.
op Verbeurte van lijf en goedt, Sur peine de confiſcation de corps & biens.
Verbeyden, verwachten, Attendre.
Verbeyden, vertoeven, Tarder, demeurer, *ou* ſejourner en quelque lieu.
Verbeydt, Attendu, demeuré, tardé, targé, ſejourné, m.
Verbeyder, Un attendant, ſejourneur, m.
Verbeydtſter, Attendante, f.
Verbeydinge, Attente, demeure, exſpectation, f. Sejour, m.
Verbidden, Impetrer, acquerir, obtenir par prieres, ſiet *Verwerven*.
Verbeden, Obtenu, impetré, m.
Verbidder, Impetrant, m.
Verbidderesſe, Impetrante, f.
Verbiddelijck, Exorable, impetrable, c.
Verbiddinge, Impetration, f.
Verbieden, Defendre, interdire.
Verbieder, Qui defend quelque choſe.
Verbiedtſter, Defendereſſe, f.
Verbiedinge, verbodt, Defenſe, interdiction, f.
de Koning heeft hem Verboden uyt het landt te gaen, Le Roy luy a fait defenſe de ſortir du Royaume.
Verboden, Defendu, interdit, m.
Verboden ſake, Choſe defendüe.
't huys is my Verboden, La maiſon m'eſt defendüe.
Verbÿſteren, verwoeſten, Deſtruire, mettre en deſarroy, deſoler.
Verbÿſteren, arm maken, Appauvrir.
Verbÿſtert zijn, van ſijn ſtuck af zijn, Eſtre en bredouille, ne ſavoir où l'on en eſt.
Verbÿſtert Munnick, Apoſtat, m.
Verbÿten, Mordre à la mort, tuër en mordant.
Verbÿten ſichſelven, Refrener ſa langue.
Verbinden, Obliger, engager.
Verbinden hem ſelven, S'obliger, s'allier.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hem Verbinden voor een ander, ſiet *Borge blijven.*
Verbindinge, Obligation, f.
Godlijcke Verbindinge, Religion, devotion, f.
Verbonden, Obligé, allié, m.
Verbonden en gehouden, Obligé & tenu.
Verbondt, Accord, pact, pacte, m. Paction, convention, alliance, f.
Verbondt-brief, Cedule, obligation, f.
Verbondt eens houwelijcks, Alliance de mariage.
Verbondt maken, Faire une alliance, *ou* convenance, paction, *ou* compact, & accord.
Verbondt breken, Rompre l'alliance, *ou* convenance, rompre les pactions.
Verbinden, als, een wonde verbinden, Panſer, panſer un bleſſé, bander le mal *ou* la playe d'un bleſſé.
de oogen Verbinden, ſiet *Verblinden.*
het hooft Verbinden, Bander la teſte.
Verbindinge der wonden, Panſement de playe.
Verbonden wonde, Playe panſée, *ou* bandée.
hy heeft 't hooft Verbonden, Il a la teſte bandée.
met eedt Verbinden, Obliger par ſerment.
Verbitteren, Aigrir, faire amer, enfieller.
Verbitteren, verbittert worden, Aigrir, devenir faché, *ou* animé contre quelqu'un.
iemand Verbitteren, Agacer, irriter, faſcher, animer quelqu'un.
Verbittert, Animé, aigry, irrité, faſché.
met een Verbittert gemoedt, D'un courage irrité, courroucé *ou* deſpité.
Verbitter den haet, Haine mortelle, f.
Verbitteringe, Animoſité, grande haine, aigreur, f.
Verblaken, ſiet *Verbluyſteren.*
Verblaſen, Reſpirer.
Verblaſe melck, Du lait dont la crême eſt oſtée, du lait eſcrêmé, *ou* ſans crême.
Verblaſinge, Reſpiration, f.
Verbleecken, Paſlir, devenir paſle.
Verbleeckte verwe, Une couleur paſle, qui a perdu ſon luſtre.
Verblijden, Rejoüir, recréer.
hem Verblijden, Se reſjouïr, eſtre joyeux, s'eſgayer, s'eſbaudir, prendre plaiſir, & delectation.
wy hebben daer wy ons mede Verblijden mogen, Nous avons dequoy nous reſjouïr.
Verblijdt, Reſjouy, remply de joye.
ik Verblyde my, Je me reſjouis.
hy is Verblijdt, Il eſt tout gay, & reſjouy.
Verblijdt u, Reſjouiſſez-vous, ſoyez joyeux.
Verblijdende, Reſjouïſſant, m.

Verblijdinge, Reſjouïſſance, lieſſe, alaigreſſe delectation, f. Plaiſir, m.
Verblijdſaem, ſiet *Genenchlijck.*
Verblijf, verblijf plaetſe, Demeure, f.
Verblijven, Demeurer.
Verblijf plaets van eenig Vorſt, Le lieu de la reſidence de quelque Prince.
Verblijf van partyen in rechte, Compromis, m.
Verblijven, zich van een zaek aen iemand gedragen, Se raporter d'une choſe à quelqu'un.
Verblinden, blindt maken, Aveugler, bander les yeux.
Verblindt, Aveuglé, m.
Verblindinge, verblindtheyt, Aveuglement, m.
Verbloemen, Celer, cacher, pallier, colorer.
zijn reden Verbloemen, Colorer ſes propos.
Verbloemde redenen, Des propos colorés.
Verbloeyen, Se fleſtrir, ſe faner.
Verbluffen met woorden, Confondre de paroles.
Verbluyſteren, Haler *ou* haſler.
Verbluyſtert, Halé, *ou* haſlé, bruſlé & bruny du ſoleil.
Verbluyſteringe, Le hale, *ou* ardeur du ſoleil.
Verboden, verbodt, &c. ſiet *Verbieden.*
Verbodemen, den bodem vermaken, Refaire le fond, renover le fond.
Verbodemen, verboomen, Payer le peage.
Verbodemen, Charger les marchandiſes de l'un en l'autre navire.
Verboelen, verboeleren, Deſpenſer avec des putains, conſumer avec des paillardes.
Verboffen, ſiet *Verſnorcken.*
Verbolgen, gram, Courroucé, faché, deſpité.
Verbolgentheyt, Colére, f. Courroux, m.
Verbolwercken, Refaire les boulevars.
Verbonden, verbondt, &c. ſiet *Verbinden.*
Verborgen, ſiet *Verbergen.*
Verborgentheyt, Myſtére, m.
Verborgen, voor iemandt borge blijven, Pleiger, *ou* reſpondre pour aucun, cautionner pour quelqu'un.
Verborgt, Pleigé, m.
Verborger, Un pleige.
Verborginge, Pleigement, m.
Verboſſen, Offenſer quelqu'un, & tomber en l'amende, pecher.
Verboſt maken, Faire malheureuſement, pecher.
Verbot, Defenſe, interdiction, f.
Verbotten, verplompen, Eſmouſſer.
Verbouten, verſtouten, S'enhardir, prendre la hardieſſe.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rbramen, *verbremen*, Orner & munir les bords des veſtemens.
rbranden, *verbernen*, Bruſler, conſumer par le feu, embraſer.
rbranden in de Sonne, ſiet *Verbluyſteren.*
rbrandt, Embraſé, Bruſlé, m.
rbrandt van de Sonne, Halé du Solcil.
lſ Verbrandt, A demy bruſlé.
rbrande ſpijſe, Viande bruſlée, f. Qui s'eſt bruſlée en cuiſant.
rbrandbaer, *verbrandelijk*, Combuſtible, c. Propre à bruſler.
rbrandbare ſtoffe, Matiere combuſtible, f.
rbrander, Bruſleur, boute-feu, m.
rbrandtheyt, Bruſlure, bruſleure, f.
rbraſſen, Engouler, gloutonner, gaſpiller.
rbreken, Rompre, ſiet *Breken.*
rbreucken, *verbroken*, Tomber en l'amende.
rbreut, Troublé d'eſprit, eſtonné.
rbreyden, Dilater, eſlargir.
mands eere Verbreyden, Divulguer & dilater l'honneur de quelqu'un.
rbreydt, Dilaté, eſlargi, m.
rbreyder, Eſlargiſſeur, m.
rbreydinge, Eſlargiſſement, m. Dilatation, f.
rbryſelen, Briſer, écraſer.
rbryſelinge, Briſure, f. écraſement, m.
rbruycken, Uſer, conſumer.
rbruyen, *verbruſſen*, Gaſter tout.
n goet Verbruyen, Conſumer & deſpenſer ſon bien, gaſpiller.
rbruydt, Gaſté, gaſpillé, diſſipé.
rbulderen, ſiet *Verſnorcken.*
rbuycken, *overbuycken*, Charger trop le ventre en mangeant *ou* beuvant trop.
rbuyten, *verbueten*, Troquer, changer.
erbyſteren, ſiet *Verbijſteren en verarmen.*
rcieren, Orner, embellir, parer, attiffer, ajuſter, accommoder, accouſtrer. (eſpouſe.
n bruydt Vercieren, Mettre les attours à une
m Vercieren, S'orner, s'accouſtrer.
rcieren met woorden, Colorer, embellir & couvrir de paroles.
rcierde redenen, De belles paroles.
rcierde vrouwe, Femme bien ornée *ou* ajuſtée.
rciert, Orné, paré, m.
rcierder, Pareur, qui pare *ou* orne.
rcierſter, Attournereſſe, f.
rcieringe, Ornement, parement, embelliſſement, m. Parure, decoration, f. ſiet *Cieragie.*

Verckelen met een ſchuyte, Naviger.
Vercken, Pourceau, *ou* porc, m.
Verxken, Porcelet, *ou* cochon, m.
Verxken dat noch melck drinckt, Cochon de lait.
yſeren Vercken, Porc-eſpi, m.
wilt Verken, Un ſanglier, *ou* porc ſanglier, m.
gelubt Vercken, Pourceau chaſtré.
ongans Vercken, Pourceau ladre, *ou* ſurſemé.
Verckens vetten, Engraiſſer des pourceaux.
Vercken hoeder ofte *wachter*, Porcher, gardeur de pourceaux, m.
Vercken merckt, Marché aux pourceaux, m.
Verckens back, ſiet *Verckens troch.*
Verckens broodt, een kruyt, Pain de pourceau, m.
Verckens ham, *heſpe*, Jambon, m.
Verkens hooft, La hure d'un ſanglier, f.
Verckens kot, Eſtable aux pourceaux, f.
Verckens muyl, Groin d'un porc, m.
Verckens puyſte, Un flegmon, *ou* phlegmon, m.
Vercken ſlager, ſiet *Speck-kooper.*
Verckens ſmeer, Sain de porc, de la graiſſe de porc.
Verckens ſtal, ſiet *Verckens kot.*
Verckens ſteen, *kraen ſteen*, Pierre ponce, f.
Verckens troch, Auge à pourceaux, f.
Verckens trochſken, Auget, m.
Verckens tranen krijten, Pleurer ſans larmes.
Verckens venckel, *een kruydt*, Queüe de cheval, f.
Verckens vleeſch, Du lard, chair de porc.
Verclappen, *verclaren*, *vercleynen*, &c. ſiet *Verklappen*, *verklaren*, *verkleynen*, &c.
Verdacht, *verdachtigh*, Suſpect, ſoupçonné, m.
Verdacht, *bedocht*, Medité, excogité, m.
Verdachten, *heugen*, Avoir en memoire.
Verdachvaerden, *dachvaerden*, Ajourner, *ou* adjourner.
Verdachvaerdinge, Adjournement, m.
Verdagen, Séjourner.
Verde, *verre*, Loin, *ou* loing.
Verdecken, Couvrir entierement.
hy heeft veel tichelen Verdeckt om dat te decken, Il a employé beaucoup de tuilles à couvrir cela.
Verdedigen, *verdadigen*, ſiet *Beſchermen.*
Verdeelen, ſiet *Deelen.*
't is al Verdeelt, Tout eſt diſtribué, diviſé & ſeparé.
Verdeelinge, *verdeeldheyt*, Diviſion, f. Schiſme, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verdeeling der quartieren van een leger, Departement, m.
Verdeck van een ſchip, Pont, m.
het tweede Verdeck, Le ſecond pont.
Verdeemſteren, *verdemſteren*, Obſcurcir.
Verdegaerde, Verdugade, *ou* vertugadin, dont uſent les femmes.
Verdelgen, *verdellingen*, Extirper, exterminer.
Verdeluwen, Devenir noiraſtre *ou* jaunaſtre.
Verdemoedigen, ſiet *Verootmoedigen*.
Verdempen, Supprimer, preſſer deſſous.
Verdempen, *verquiſten*, Devorer, deſpendre ſon bien en friandiſes.
Verdencken, ſiet *Verſinnen*, of *Verzinnen*.
Verderf, Perdition, f.
Verderflijck, Pernicieux, m.
Verderflijck, *verderflijcken*, Pernicieuſement.
Verderffenſſe, *verdervinge*, Deſtruction, f. Degaſt, m.
Verdertelen, Devenir laſcif, remuant, fretillant.
Verdertels, Saffre, c. Laſcif, m.
Verdertelheyt, Saffreté, humeur remuante & fretillante, f.
Verderven, ſiet *Bederven*.
Verdeſtrueren, Deſtruire, ruiner, gaſter, anean-(tir.
Verdeſtrueert, Deſtruit, gaſté, ruiné.
Verdeſtrueerde ſtadt, Ville deſtruite.
Verdeſtrueerder, Deſtructeur, deſtruiſeur.
Verdeſtrueringe, Deſtruction, ruine, deſolation, f. Degaſt, ravage, m.
Verdichten, ſiet *Verzieren*.
Verdicken, *dicken*, Eſpaiſſir, faire eſpais.
Verdicken, *dick worden*, Epaiſſir, devenir épais.
Verdicking, Epaiſſiſſement, m. Condenſation, f.
Verdienen, Meriter, gagner, *ou* gaigner.
aflaet Verdienen, Gagner indulgence.
gagie Verdienen, Eſtre à la ſolde de quelqu'un.
Verdient, Merité, m.
Verdienſte, Merite, loyer, ſalaire, m.
na ſijn Verdienſten, Selon ſes merites.
de ſtraffe Verdienen, Meriter la punition.
Verdienſtelijck, Meritoire, c.
Verdienſtelijck, Meritoirement, adv.
Verdiepen, Creuſer, faire profond.
Verdiept, Creuſé, m.
Verdiepinge van 't huys, La hauteur des eſtages de la maiſon.
op de eerſte Verdieping, Au premier étage.
Verdieren, Encherir, mettre à l'enchére, hauſſer, *ou* augmenter le prix.

het koren Verdiert, of *ſtaet op*, Le bled encherit.
Verdiert, Encheri, rencheri, m.
Verdierder, Encheriſſeur, m.
Verdieringe, Enchére, f. Encheriſſement, m.
Verdier-penningen, L'argent qu'on donne à l'encheriſſeur.
Verdijcken, Faire une digue.
Verdingen, Marchander, *ou* chicaner, & barguigner pour le prix d'une choſe.
Verdingen ſijn gelt, Deſpendre ſon argent en procés.
Verdingt, Marchandé, m.
ick hebbe dat Verdingt, J'ay marchandé cela.
Verdingde ware, Marchandiſe marchandée.
Verdinger, Qui louë quelque ouvrage à quelqu'un, qui accorde, *ou* fait marché avec quelqu'un pour faire quelque choſe, barguigneur, m.
Verdinginge, Marché, convention de quelque prix.
Verdobbelen, *dobbel maken*, Doubler.
Verdobbelen, *verſpeelen*, Perdre à jouër, *ou* perdre au jeu.
hy heeft al ſijn gelt Verdobbelt, Il a joué tout ſon argent.
Verdobbeleeren, Doubler.
Verdoemen, Condamner, m.
Verdoemt, Comdamné, m.
Verdoemer, Condamneur, m.
Verdoemereſſe, Condamnereſſe. f,
Verdoemelijck, Condamnable, c.
Verdoemeniſſe, *verdoeminge*, Condamnation, f. Condamnement, m.
eeuwige Verdoemeniſſe, Damnation éternelle, f
Verdooden, *dooden*, Tuër, faire mourir.
Verdoen, *verquiſten*, Diſſiper, conſumer, gaſpiller.
Verdoen ſijn goedt, Diſſiper, deſpenſer, gaſpiller, *ou* conſumer ſon bien.
Verdoen, Diſſipé, gaſpillé, conſumé, m.
Verdoender, Gaſpilleur, un frippon, m. Un prodigue, c.
Verdoeninge, Conſomption, diſſipation de biens, f. *ou* Gaſpillement, m.
Verdoennelijck, Diſſipable, aiſé à diſſiper.
Verdoennelijcken, Prodigalement.
Verdoft, ſiet *Verdooft*.
Verdoolen, Errer, s'égarer, ſe fourvoyer.
Verdoolde ſchapen, Brebis eſgarées.
Verdompen, Suffoquer, *ou* eſtouffer.
Verdonckeren, ſiet *Verduyſteren*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rdooven, *doof maken*, Eſtourdir, rendre ſourd.
rdooven, *doof worden*, Devenir ſourd.
rdooven, *verduyſteren*, Obſcurcir.
rdooſt, Eſtourdy.
rdnoft, *verdoft*, ſiet *Verduft.*
rdorren, Se ſecher, devenir ſec, tarir.
rdorſten, Se paſmer & mourir de ſoif.
rdorſt, Alteré, eſſardé, m.
rdorſt zijn, Eſtre alteré, ſe paſmer de ſoif.
rdorſtinge, Alteration, f.
rdorven, *bedorven*, Gaſté, corrompu.
rdouwen, *teeren*, *verteeren*, Digerer.
ſpijſe Verdouwen, Digerer la viande.
rdouwelijck, Facile à digerer, digeſtif.
rdouwinge, *kooking der ſpijzen in de maeg*, Coction, Digeſtion, f.
rdrach maken, ſiet *Over een komen.*
rdrach begeeren, Demander delay, chercher d'en eſtre quitte.
rdraechlijck, *geduldig*, Patient, m.
rdraeglijck, *dat men verdragen kan*, Supportable, tolerable, c.
rdraeyen, Retordre.
rdraeyt, Retors, *ou* retordu.
rdrayinge, Retordement, m.
rdraeyelijcken, Tortüement, m.
rdragen, Souffrir, endurer.
rdragen, *accordeeren*, S'acorder.
met zijn crediteurs of *ſchuld-eyſſchers Verdragen*, Compoſer avec ſes creanciers.
Verdrag maken, S'accorder, faire un accord enſemble, contracter, faire un contract.
Verdrag, Patience, tolerance, abſtinence, f. Relachement, m.
zich met Verdrag of *accoord overgeven*, Se rendre à compoſition.
Verdrag, *onderhandeling*, Contract, m.
Verdraeghlijck, Tolerable, ſupportable, patient, c.
Verdraeglycken, Patiemment, tolerablement.
Verdragen, *van d'eene plaets in d'ander dragen*, Porter d'un lieu en l'autre, remüer.
Verdragen yemandt den eedt, Abſoudre aucun du ſerment.
Verdriet, ſiet *Quellinge.*
Verdrieten, Faſcher, deſplaire, ennuyer.
het Verdriet my te leven, *het leven verdriet my*, La vie m'eſt ennuyeuſe, la vie m'ennuye.
Verdrietigh, *verdrietelyk*, *verdrietſaem*, Faſcheux, ennuyeux, m. Penible. (Adv.
Verdrietelyk, *verdrietiglyk*, Faſcheuſement,
Verdrijven, Rebouter, repouſſer, chaſſer, de-

chaſſer, rechaſſer, faire enfuir, donner la chaſſe, chaſſer dehors.
de vyanden Verdrijven, Chaſſer, rechaſſer, rebouter *ou* repouſſer les ennemis.
uyt der ſtadt Verdrijven, Bannir, exiler.
tijdt Verdrijven, Paſſer le temps.
den nacht Verdrijven, Paſſer la nuit.
iemands klap Verdrijven, Abbaiſſer le caquet d'aucun, *ou* de quelqu'un.
de duyſterheyt Verdrijven, Diſſiper les tenebres.
Verdreven, Rebouté, repouſſé, chaſſé, chaſſé dehors, m.
Verdrijver, Chaſſeur, rechaſſeur, repouſſeur, m.
Verdrijvinge, Chaſſement, rechaſſement, repouſſement, reboutement, m.
Verdrincken, Noyer, ſe noyer, faire mourir en l'eau, ſubmerger.
ſijn gelt Verdrincken, Deſpenſer ſon argent, boire, diſſiper, faire paſſer par la gorge.
Verdroncken, Noyé, ſubmergé, m.
Verdroncken ſchip, Un navire enfondré.
Verdrinckinge, Noyement, m.
Verdrincker, Un yvrogne, m.
Verdringen, *benauwen*, Angoiſſer, affliger.
Verdroogen, Se ſecher, devenir ſec.
Verdrucken, Oppreſſer, opprimer, accabler.
de armen Verdrucken, Oppreſſer les pauvres.
Verdruckt, Opprimé, oppreſſé, *ou* accablé.
Verdrucker, Opprimeur, oppreſſeur, m.
Verdruckinge, Oppreſſion, f.
Verdryven, Repouſſer, chaſſer.
Verdubbelen, *verdubbeleeren*, Doubler.
Verdueren, *verdragen*, *volherden*, Perſeverer.
Verdueren, Soutenir.
een belegeringe een jaer lang Verdueren, Soutenir un ſiege d'un an.
Verduft, Chanſi, moiſy, rance, m.
Verduft riecken, Sentir le moiſy *ou* le rance, relant.
Verduft broodt, Pain chanſi, moiſi, m.
Verdufte ſpeterye, Des eſpiceries ſans gouſt & ſenteur.
Verduftheyt, Chanſiſſure, f.
Verduyſemen, ſiet *Verbaſen.*
Verdulden, *verduldich*, ſiet *Lijden*, *Lijdtſaem.*
Verdunnen, *dunnen*, Attenuer, amenuiſer, apetiſſer.
Verdutten, Radoter.
Verduttinge, Radottement.
Verdut, Radoté.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verduvelen, Endiabler, ſiet *Verduyvelen*.
Verduyſteren, Obſcurcir, offuſquer, rendre obſcur, ombrager, faire de l'ombre.
de oogen Verduyſteren, Obſcurcir les yeux, offuſquer la veuë.
Verduyſtert, Obſcurci, offuſqué, m.
Verduyſterende, Obſcurciſſant, offuſquant.
Verduyſteraer, Obſcurciſſeur, m.
Verduyſteringe, Obſcurciſſement, m.
Verduytſchen, Expoſer, *ou* tranſlater en Allemand, *ou* en Flamend.
Verduytſt, Expoſé, *ou* tranſlaté en Allemand, *ou* en Flamend.
Verduytſinge, Tranſlation en Allemand, *ou* en Flamend.
Verduyvelen, Endiabler, faire, *ou* devenir comme un diable.
Verduyvelt, Endiablé, m.
Verduyvelt menſch, Homme diabolique, *ou* endiablé.
Verdwalen, Errer, fourvoyer, dévoyer, s'egarer.
Verdwaſen, Aſſotter, enfolaſtrer.
Verdwelmen, Troubler l'eſprit.
Verdwijnen, Eſvanoüir comme une fumée, aneantir, diſparoir, *ou* ſe perdre, diſparoiſtre.
Verdwijnen in't lichaem, Deſſecher.
Verdwijnt, *verdweenen*, Eſvanoüy, diſparu.
Verdwijnende, Eſvanoüiſſant, m.
Verdwijnende koortſe, Fiévre étique, f.
Verdwijninge, Eſvanouiſſement, aneantiſſement, m. Paſmoiſon, f.
Verdwijnende menſch, Etique, *ou* hectique, c.
Vere, Plume, penne, *ou* panne, f.
Veredelen, Nobiliter.
Vereelycken, Se marier.
Vereelt, Qui eſt plein de durillons, endurci.
Vereenen, Reünir, raſſembler.
Vereenlyck, *eenlyck*, Horrible, c.
Vereenigen, *accordeeren*, Accorder, appointer, reünir, unir enſemble, reconcilier, s'accorder, appaiſer.
Vereeninge, Un accord, un accommodement, un appointement, m. Une reconciliation, & reünion de perſonnes.
Vereenicht, Reconcilié, accordé, appointé, uni, reüni, reconcilié.
Vereeniglyk, *daer men lichtelyk mede vereenigt*, Accordable, reconciliable, c.
Vereeren, *eer aen doen*, *hoog achten*, Honorer, reverer.
Vereeren, *ſchencken*, Faire un preſent de quelque choſe à quelqu'un, donner quelque choſe à aucun, regaler quelqu'un.
Vereeringe, Un preſent, un don, m. Une recompenſe, f.
Veregelen, Deſſecher, ſiet *Uytdroogen*.
Verent, Tantoſt, incontinent, ſiet *Varent*.
Verentwijn, Vin ſuranné, m.
Verergeren, *ergerniſſe geven*, Scandaliſer.
Verergeringe, Scandale, m.
Verergeren, *ſlimmer worden*, Empirer, depraver.
Verergeringe, Empirement.
Verermen, Appauvrir.
Vereeten ſich zelfs, Ronger ſoy meſme.
Veretteren, Apoſtumer.
Verettert, Apoſtumé, m.
Veretteringe, Apoſtumation, exulceration meuriſſement d'ulcere, m.
Vereynden, Finir, prendre fin, parachever.
Vereyſſchen, Requerir, redemander.
Vereyſen, Abhorrer, abominer.
Verflauwen, Affoiblir, debiliter, perdre courage.
Verflauwen, *flauwer worden*, Devenir foible.
Verflauwen in moed, Perdre courage.
Verflauwen in vriendſchap, S'atiedir.
Verflaut, Affoibli, debilité, m.
Verflauwinge, Affoibliſſement, m. Debilitation, f.
Verfletſen, Tromper en blandiſſant.
Verfoeyen, Abominer, deteſter, meſpriſer, deſdaigner, rejetter, comme quand on dit, fi, fi.
Verfoeyt, Deteſté, meſpriſé, m.
Verfoeyinge, Deſdain, meſpris, m.
Verforſen, *foriſeren*, Forcer, faire violence.
Verfraeyen, *verfriſſchen*, Rafraiſchir, renouveller, ſe regaillardir, remettre en vigueur.
Verfraeyt, Ragaillardi, revigouré, m.
Verfrajinge, *verfriſſchinge*, Ragaillardiſſement, rafraiſchiſſement, m.
Vergaderen, *vergaeren*, Aſſembler, amaſſer, ramaſſer.
Vergaderen, *by een komen*, S'aſſembler, venir enſemble.
Vergaderen in hoopen, Amonceler, aſſembler par monceaux, entaſſer.
in een Vergaderen, Unir, aſſembler.
volk Vergaderen, Lever des ſoldats, *ou* des gens de guerre, faire des levées *ou* une levée de gens de guerre.
ſchatten Vergaderen, Amaſſer des treſors.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

gadert, Aſſemblé, amaſſé, m.
gaderaer, Aſſembleur, collecteur, m.
gaderinge, Aſſemblement, m. Congregation, f.
gaderinge van volck, Aſſemblée, amas de gens.
de Vergaderinge roepen, Appeller à l'aſſemblée
gaderinge van rivieren daer zy in een loopen, Un confiant de deux rivieres s'aſſemblans.
rgaderinge om gemeene zaecken, Synode, m. aſſemblée generale, f.
rgaderinge der Staten, Aſſemblée generale des Eſtats.
rgaderinge des Paus met de Kardinalen, Conſiſtoire, m.
rgaen, Perir, s'abolir.
konſten Vergaen, Les arts ceſſent, ſe perdent, declinent, & periſſent.
gewoonte Vergaet, La couſtume ſe paſſe *ou* n'eſt plus.
n ſmaek Vergaet, La ſaveur ſe perd.
eſte die Vergaet, Haridelle, f. Beſte amaigriſſante.
werelt Vergaet, Le monde perit.
ergaen, Peri, paſſé, eſvanoüy, m.
erganckelyck, Periſſable, corruptible, c. paſſager, caduc, m.
erganckelycken goederen, Biens periſſables.
erganckelyckheyt, *verganinge*, Corruption, *ou* fragilité, *ou* ſubjection à corruption.
ergallen, Enfieller, faire amer comme du fiel.
ergalt, Enfiellé, m.
erganten, Vendre au plus offrant.
Vergaren, Amaſſer, aſſembler, ſiet *Vergaderen*.
Vergarſten, *garſt worden*, Rancir, chancir, comme fait le vieux lard.
Vergarſt, Ranci, chanci, m.
Vergarſtinge, Ranciſſure, chanciſſure, f.
Vergouwelooſen, Negliger, perdre par negligence.
Vergeelen, Jaunir, devenir jaune.
Vergeefs, En vain, pour neant.
te Vergeefs arbeyden, Perdre ſa peine, labourer en vain.
't is te Vergeefs, C'eſt peine perduë, c'eſt pour neant.
Vergelden, Recompenſer.
quaed met quaed Vergelden, of *beloonen*, Rendre le mal pour le mal.
Vergeldinge, Recompenſe, f.
Vergelycken, Comparer, faire comparaiſon, ſiet *Gelycken*.

Vergelyckinge, *over-een-koming*, Accommodement, ajuſtement, m.
wilt gy hem by my Vergelycken? Voulez-vous faire comparaiſon de lui avec moi?
Vergelyckelyck, *vergelyckig*, Comparable, c.
Vergelyckeniſſe, *vergelyckinge*, Comparaiſon.
Vergelycken, *een geſchrift by 't ander overſien*, Collationner, confronter.
Vergeloven, Promettre, voüer.
Vergen, *te voren leggen*, Propoſer, métre au devant.
Vergenoegen, Contenter, ſatisfaire.
Vergenoegt, Content, ſatisfait, m.
Vergenoeginge, Contentement, ſatisfaction, f.
Vergerſelen, Avoir grande horreur, heriſſer.
Vergeſellen, *vergeſelſchappen*, Accompagner, aſſocier.
Vergeſtalten, Transformer, ſiet *Veranderen*.
Vergeten, Oublier, mettre en oubli.
de vrouw heeft het haer leelyck Vergeten, La femme a failli lourdement.
Vergeten worden, S'oublier, venir en oubli.
Vergeten, Oublié, Mis en oubli, m.
Vergeten burger, Homme privé.
Vergetende, Oubliant, m.
Vergetelyk, *vergetig*, Oublieux, negligent.
Vergetentheyt, *vergetelyckheyt*, *vergetinge*, Oubliance, negligence, f. Oubli, m.
Vergeteniſſe in der eeuwigheyt, Oubliance perpetuelle.
Vergeven, Pardonner, remettre, quitter.
de miſdaedt en ſtraffe Vergeven, Abſoudre de peine & de coulpe.
Godt willet my Vergeven, *Godt Vergeeft het my*, Dieu me pardonne, Dieu me vueille pardonner.
dit is niet te Vergeten, Ce cas n'eſt pas remiſſible.
Vergeven, Pardonné, m.
Vergever, Pardonneur, m.
Vergeven, *miſgeven*, Donner mal, manquer en donnant.
hy heeft de kaert Vergeven, Il a mal donné les cartes.
Vergif, *vergeveniſſe*, *vergevinge*, Pardon, pardonnement, m. Remiſſion, f.
Vergeven, *vergiften*, Empoiſonner.
de pylen Vergiften, Envenimer les dards.
de ſpyſe Vergiften, Empoiſonner la viande.
Vergever, *vergifter*, Empoiſonneur, m.
Vergevinge, *vergiftinge*, Empoiſonnement, m.
Vergewiſſen, Aſſurer, ſiet *Verzekeren*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vergicht, Paralitique, c.
bloedt Vergieten, Epandre du ſang.
Vergieten, Epandre, répandre.
Vergieten in anderen vaten, Renverſer en d'autres vaiſſeaux.
Vergoten, Epandu, epanché, m.
Vergieter, Epandeur, m.
Vergietinge, Epanchement, epandement, m.
Vergift, *vergifenis*, Poiſon, Boucon, m.
Vergiften, Empoiſonner, ſiet *Vergeven*.
Vergiftig, Venimeux, empoiſonnant, m.
Vergijſelen, Donner oſtage.
Vergißen, Méconter, s'abuſer, faire mal ſon conte.
Verglaſen, Encrouter de verre.
Vergoden, Deïfier.
Vergodt, *vergodet*, Deïfié, m.
Vergodet of *Goddelyk menſch*, Homme Deïfié *ou* divin, en qui Dieu eſt.
Vergodinge, Apotheoſe, m. Deïfication, f. Incorporément divin, m.
Vergoeden, Reparer.
Vergoedinge, Reparation, f.
Vergoedinge van ſchade, Dédommagement, m.
Vergonnen, Octroyer, ſiet *Vergunnen*.
Vergorden, *vergoorden*, Violer une vierge.
Vergoude, Chelidoine, éclaire, f.
Vergouden, Dorer, ſiet *Vergulden*.
Vergrammen, Faſcher, aigrir, enaigrir, irriter, provoquer à couroux, *ou* courroucer aucun.
hem Vergrammen, Se courroucer, *ou* faſcher.
Vergramt, Irrité, couroucé, m.
Vergramminge, Courroucement, m. Faſcherie, irritation, f.
Vergramtheyt, Couroux, m.
Vergrijpen, Faillir, s'abuſer.
ick hebbe my Vergrepen, Je me ſuis abuſé.
Vergrijpinge, Faute, f. Abus, m.
Vergrimmen, Effaroucher, devenir cruel.
Vergroenen, Reverdir.
Vergronden, Prendre fond.
Vergronden, *grondeeren*, Examiner.
Vergrooten, Agrandir.
Vergroot, Agrandi, m.
Vergrooter, Agrandiſſeur, m.
Vergrootinge, Agrandiſſement, m.
Vergroven, Epaiſſir, engroſſir.
Vergrooft, Epaiſſi, engroſſi, m.
Vergrovinge, Epaiſſiſſement, engroſſiſſement, m.

Vergrouwelen, Abominer, avoir en horreur abomination, deteſter.
Vergrouwelt, Abominé, deteſté, m.
Vergrouwelinge, Abomination, horreur, f. Deteſtation, f.
Vergulden, Dorer.
Verguldt, Doré, m.
zilver Verguldt, Argent doré, m.
Vergulden helm, Heaume doré, m.
Vergulder, Dorier, *ou* Doreur, m.
Verguldinge, *verguldſel*, Dorure, f.
Vergulſigen, Devorer, engloutir.
Vergunnen, *toelaten*, Permettre, ottroyer.
Vergunnen, *miſgunnen*, Defavoriſer, eſtre marri, *ou* envieux du bien d'autruy.
Vergunt, *toegelaten*, Permis, ottroyé, m.
Vergunt, *miſgunt*, Défavoriſé, m.
Vergunner, Défavoriſeur, m.
Vergunninge, *toelatinge*, Permiſſion, f. Octroy, m.
Vergunnen, *wangunſt*, Défavoriſement, m.
Verguſſen, Halluciner, abuſer.
Vergutſelen, Recompenſer.
Verguyſen, Moquer, contemner.
Verhabſacken, Reprendre, ſiet *Verſnorcken*.
Verhackſtucken, Métre des talons aux chauſſes.
Verhackelen, Déchirer, chiqueter.
Verhackelt, Dechiré, chiqueté, m.
Verhaeſten, *haeſten*, Se haſter, ſe depécher.
zijn reys Verhaeſten, Avancer ſon depart.
Verhaeſten, *verlangen*, Souhaiter, deſirer.
Verhaeſten, *verraſſen*, Surprendre.
Verhael eens boecks, Le traité, *ou* recit d'un livre.
Verhael van een vertoog-reden, Narration, f.
Verhalen, Raconter, ſiet *Vertellen*.
Verhalen, *herhalen*, Repeter.
zijn aeſſem Verhalen, Reprendre ſon haleine, reſpirer.
zijn leſſen Verhalen, Repeter ſa leçon.
zijn ſchade Verhalen, Recouvrer ſon dommage, ſe recompenſer de ſon dommage.
een reden Verhalen, Reciter quelque propos, repeter, *ou* alleguer un propos.
ik zal 't op hem Verhalen, Je m'en prendray à luy, je le recouvreray de luy.
in dit boeck wordt Verhaelt, En ce livre eſt traicté.
het is genoeg Verhaelt, Il eſt aſſez mentionné, *ou* repeté.
Verhalinge des aeßems, Reſpiration, f.

Ver-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

halingen van ſijn leſſen, Repetition, f.
halinge der ſchaden, Recompenſe de dommage, recouvrement de perte.
halinge der reden, Recit de propos, m. Repetition, f.
handelen, Traiter, trafiquer.
hangen, *op een ander plaets hangen*, Pendre en une autre place.
hangen, *hangen*, Pendre & etrangler.
heeft hem aan een quaedt wijf Verhangen, Il s'eſt allié à une mauvaiſe femme.
hangen, Pendu & etranglé, m.
hanginge, Penderie, f.
hanſen, *verganſen*, Payer le droit du collége.
hanteeren, Traiter.
harden, Endurcir, ſiet *Verherden*.
haten, Hayr, envier, ſiet *Haten*.
hayren, *verharen*, Haler, *ou* devenir hâlé de la chaleur, *ou* froidure du ciel.
hechten, Ratacher, raficher comme une épingle.
heeren, Dominer, ſiet *Heerſchappen*.
heerlijcken, Glorifier, magnifier, exalter.
heerlijckinge, Exaltation, f.
heeten, Prohiber, defendre ce qu'on a enjoint, reprometre.
heetſteren, *verheytſteren*, S'échauffer d'aller, *ou* courir.
heffen, *opheffen*, Hauſſer, lever en haut.
heffen, *prijſen*, Exalter, louër grandement, priſer fort.
t leen Verheffen, Relever le fief.
em zelven Verheffen, S'élever, *ou* ſe glorifier.
t eeren Verheffen, Eſlever, avancer, eſlever quelqu'un à grand honneur.
Verheven, Eſlevé, exalté.
Verheven beeldt, Image eſlevée.
Verheven in de locht, Eſlevé en l'air.
Verheven aerde tuſſchen twee voren, Seillon, m.
Verheffer, Un qui eſleve, *ou* exalte.
Verheffinge, Exaltation, eſlevation, f.
Verheffinge van leen, Relief de fief.
Verheven, Amender, ſiet *Verbeteren*.
Verhelen, Celer, ſiet *Verſwijgen*.
Verkelpen, Racommoder, refaire.
Verhemelen, Vouter.
Verhemelte des mondts, Le palais de la bouche.
Verhemelen, Cacher, prendre ſecretement.
Verhemelſel, Dais, m.
Verhengen, *gehengen*, Permettre.

Verherden, Endurcir.
met ſtael Verherden, Acerer, donner l'acier au fer.
Verhert, Endurci, m.
Verhert werden, S'endurcir.
Verhert in den arbeydt, Endurci au travail.
Verhert met ſtael, Aceré, m.
Verhertheyt, *verherdinge*, Endurciſſement, m.
Verherden, *dueren*, Durer, perdurer, perſeverer.
Verhergewaden het leen, Relever le fief.
Verheven werk, Ouvrage relevé, m.
Verheugen, Reſjouïr.
Verheuginge, Reſjouiſſance, f.
Verheyſſchen, Requerir, ſiet *Vereyſſchen*.
Verhielen, *verhakſtucken*, *als kouſſen verhielen*, Mettre des talons aux chauſſes.
Verhinderen, Empeſcher.
Verhinderingh, Empeſchement, obſtacle, m.
Verhitten, S'eſchauffer.
Verhit, Echauffé, m.
Verhit bloedt, Sang échaufé, m.
Verhittinge, Echauffement, m.
Verhitheyt, Ferveur, ardeur, f.
Verhoeden, Preſerver, garantir.
Verhoedinge, Preſervation, protection, conſervation, f.
Verhoereeren, Deſpendre en paillardiſe.
Verholen, Secret, celé, m.
Verholentheyt, Choſe ſecréte, un myſtére.
Verholentlyck, Occultement, ſecrétement.
Verhongeren, Affamer, contraindre, *ou* oppreſſer par famine, conſumer de famine.
een ſtadt Verhongeren, Affamer une ville.
Verhongert, Affamé, m.
zeer Verhongert, Affamé comme un loup, un qui eſt fort affamé.
Verhongeringe, Affamement, m.
Verhoogen, Rehauſſer, *ou* hauſſer & augmenter le prix, & eſlever, exalter.
de prijs Verhooght, Le prix augmente *ou* rehauſſe.
in den uytroep Verhoogen, Augmenter de prix en une venduë.
Verhooginge, *verhoogſel*, Rehauſſement, m. Exaltation, elevation, f.
Verhooght, Elevé en haut, exalté, m.
Verhooginge in eenen uytroep, Auction, augmentation, f. Hauſſement de prix, m.
Verhoonen, Affronter quelqu'un.
Verhooren, Exaucer, ouïr, eſcouter.
iemandts bede Verhooren, Exaucer la priére d'aucun.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verhoort, Exaucé, eſcouté, oüy, m.
Verhoort zijn, Eſtre exaucé, avoir audience.
Verhoorder, Un qui eſcoute, eſcouteur, m.
Verhooringe, Exaucement, m. Audience, f.
Verhoorigh, Obeïſſant, m.
Verhooveerdigen, S'enorgueillir.
Verhooveerdicht, Enorgueilli, m.
Verhooveerdinge, Enorgueilliſſement, m.
Verhopen, Eſperer, ſiet *Hopen*.
Verhouden, Detenir, ſiet *Onthouden*.
Verhouwen, Doler.
Verhoyen, Mettre en deſordre, mettre le deſſus deſſous, désageancer.
mijn dingen zijn al Verhoyt, Mes choſes ſont toutes meſlées, broüillées, en deſordre.
Verhoyingh, Desordonnément.
Verhuyren, Loüer, bailler à loüage.
het huys is Verhuert, La maiſon eſt loüée.
Verhuerder, L'hoſte, *ou* celuy qui donne la maiſon à loüage.
Verhueringe, Loüage, m.
Verhuyſen, Desloger, desmenager, changer de logis, de maiſon, *ou* de demeure.
met de Noorder zon Verhuyſen, *met een ſtille vertrecken*, Desloger ſans trompette.
Verhuyſt, Deslogé, desmenagé, m.
Verhuyſinge, Deslogement, m.
Verjagen, Chaſſer, ſiet *Verdrijven*.
Verjaren, Differer juſqu'à un an.
Verjaren en verdragen, Suranner.
ik heb giſteren jarig geweeſt, en niemant heeft my Verjaert, C'eſtoit hier le jour de ma naiſſance, & perſonne ne m'en a ſouhaitté le bonheur.
Verjaerdagh, Anniverſaire.
Verjaerdagh van de Krooningh eens Koninghs, l'Anniverſaire du Couronnement d'un Roi.
Verjenten, Ageancer, *ou* arranger.
Verijdelen, Vuider.
dat zal zijn voornemen Verijdelen, Cela tera avorter ſon deſſein.
Ver-ijſen, *vervrieſen*, Congeler, engeler.
Verjolijſen, Resjoüir, ſiet *Verheugen*.
Verjongen, *Jong worden*, Rajeunir, devenir jeune.
Verjonget, Rajeuni, m.
Verjonginge, Rajeuniſſement, m.
Verjonnen, Octroyer, ſiet *Vergunnen*.
Verjuys, Du Verjus, m.
Verjuys-bezien, Raiſin aigri à faire du verjus.
Verkalefaten, Calfater, *ou* calfeutrer.
Verkalken, Calciner.

Verkeeren, *met het verkeer-bert ſpeelen*, Joüer au trictrac.
Verkeer-bert, Un damier, tablier à joüer.
Verkeer-ſpel, Le jeu de trictrac.
Verkeeren, *hanteeren*, *met iemant omgaen*, Converſer, hanter.
hy Verkeert met treffelijcke lieden, Il hante de fort braves gens.
Verkeeren, *omdrayen*, *omkeeren*, Tourner à l'envers, *ou* au rebours, pervertir.
iemant Verkeeren en verleyden, Pervertir & ſeduire quelqu'un.
Verkeeren, *veranderen*, Changer.
de oogen Verkeeren, Tourner les yeux.
de blydſchap in droefheyt Verkeeren, Changer *ou* rechanger la joye en triſteſſe.
het recht Verkeeren, Pervertir le droit.
Verkeerder, Corrupteur, pervertiſſeur, m.
Verkeerder des rechts, Pervertiſſeur de droit.
Verkeeringe, Perverſion, inverſion, f. Renverſement, rechangement, m.
Verkeeringen der dingen, Le rechangement & mutation des choſes.
Verkeeringe, *omgang*, Converſation, f.
Verkeert, *verkeerdelijk*, A rebours.
Verkeert, *omgekeert*, Tourné, renverſé, à l'envers, & tourné c'en deſſus deſſous.
Verkeert menſch, Homme pervers & mechant.
Verkeerde reden, Propos depravé, m.
Verkeerde woorden, Paroles perverſes.
Verkeerde zyde van eenig ſtof, L'envers, m.
Verkeertheyt, Perverſité, malignité, f.
Verken, ſiet *Vercken*.
Verkielen, Changer le fond, ſiet *Verbodemen*.
Verkieſen, Eſlire, choiſir.
Verkieſinge, Election, élite, f.
Verkijcken, *veronachtſamen*, Negliger.
hy heeft ſijn kans Verkeken, Il a annonchali *ou* failli à regarder ſa chance.
Verkillen, ſiet *Verkouwen*.
Verkintſchen, Devenir enfant.
Verkladdeyen, Diſſiper, troubler.
Verklagen, Accuſer.
Verklappen, Se meſprendre en parlant.
Verkleden, Reveſtir, *ou* remettre quelque habit.
Verklaren, Expliquer, ſiet *Uytleggen*.
't geſicht Verklaren, Eſclaircir la veuë.
Verklaren, *getuygen*, Depoſer.
Verklaring, *uytlegging*, Explication, f.
Verklaringe, *getuygeniſſe*, Depoſition, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

kleumen, verklumen, Roidir de froid.
rkleumt, Engourdi, m. Roide, c.
rkleynen, Appetiſſer, ſiet *Verminderen.*
er zijn glazen die de voorwerpen Verkleynen, Il y a des verres qui diminuent les objets.
rkleyn-naem, Diminutif, m.
rklicken, beſpieden, Eſpier *ou* eſpionner & guetter aucun, attrapper, rechercher les ſecrets d'autruy.
rklicken, aenbrengen, Deferer, accuſer.
rklicker, Eſpieur *ou* eſpion, m.
rkloecken, Prendre courage & hardieſſe.
rkloecken, bedriegen, Tromper, decevoir, prevenir par fineſſe.
rknapen, Servir, accompagner comme ſerviteur.
rknechten, Joindre.
rknoopen, Lier, renoüer, lier avec un nœud.
erkoelen, Rafraiſchir, refraiſchir.
erkoelinge, Rafraichiſſement, m.
erkoel-vat, Rafraichiſſoir, m. ſiet *Koel-vat.*
erkoelende kruyden, Herbes rafraiſchiſſantes, f.
erkoft, verkocht, Vendu, m.
erkoken, al koockende vergaen, Conſumer en cuiſant.
erkoken, herkooken, Recuire, refaire cuire.
erkombenen, Reciter
erkonckelen, Deſtordre, eſtouper.
erkonckelt, Qui a quelque obſtruction.
erkonckelt in de blaſe, Qui a l'urine épaiſſe.
erkonckelde blaſe, Suppreſſion d'urine.
erkondigen, verkonden, Annoncer, ſignifier, publier, divulguer, declarer.
erkoopen, Vendre, diſtribuër.
erkoopen by d'elle, Vendre, en detail.
erkoop, Vendition, *mieux*, vente, f.
erkoopachtich, Qui vend facilement.
erkoopelyck, Qui eſt de bonne vente.
erkooper, Vendeur, revendeur, m.
erkoopſter, Vendeuſe, f.
erkooperen, Couvrir de cuivre.
erkopert, Couvert de cuivre.
erkoren, verkoſen, Eſleu, choiſi, m.
Verkorſten, Encrouſter, couvrir *ou* enduire comme d'une crouſte.
Verkorten, korter maken, Abbreger, raccourcir.
een reden Verkorten, Abreger un diſcours.
iemant ſijn vleugelen Verkorten, Raccourcir *ou* rogner les ailes à quelqu'un.
Verkort, Raccourci, abbregé, accourci, m.

Verkorten, wat af-ſnijden, Rogner *ou* coupper plus court.
Verkorten, ongelyk doen, Faire tort à quelqu'un.
Verkort worden, Eſtre endommagé, *ou* abbrevié. (m.
Verkortinge, Abbregement, accourciſſement,
Verkouden, Refroidir, ſe refroidir, ſe morfondre. (m.
Verkoudt, verſnot, Refroidi, enroüé, catarreux,
Verkoudtheyt, Refroidiſſement, enroüement, m. Diſtillation du cerveau, f.
Verkrachten, Violer, forcer, oppreſſer, depuceler, faire violence, opprimer.
Verkrencken, Debiliter.
Verkregen, Acquis, conqueſté, m.
Verkrijgen, Obtenir, acquerir, gagner, impetrer.
Verkrijging, Acquiſition, f.
Verkrimpen, Diminuer, eſtrecir.
Verkroken, Froncer, rider, refrogner.
Verkrommen, Courber, ployer, plier, fleſchir.
Verkrompen, Eſtreci, m.
Verkroppen, S'engorger, manger trop, glouttonner, engloutir, *ou* devorer, engouler.
Verkruypen, Eſchapper en rampant.
Verkunden, Annoncer, ſiet *Verkondigen.*
Verlacken, Tromper par alléchement.
Verladen, Charger trop, charger outre meſure.
Verlaet, ſiet *Verlaten.* (de.
Verlagen, Eſtre aux embuſches, *ou* en embuſca-
Verlammen, Affoler.
Verlamt, Affolé, m.
Verlanck, als, zake daer kleyn verlang aen is, Choſe de peu d'importance.
Verlanden, Devenir terre.
Verlangen, verlangen hebben, Bruſler de deſir, deſirer affectueuſement, affecter, languir aprés quelque choſe.
Verlangen naer ſijn landt, Avoir grand deſir de ſon païs.
ik hebbe groot Verlangen om te ſien, J'ay grand deſir de voir.
ik Verlange om u te ſien, Je deſire grandement de vous voir.
my Verlangt, J'ay grand deſir.
een Verlangen, Un deſir paſſionné, une paſſion, *ou* grand deſir.
Verlangen, lang maken, Prolonger, Differer.
Verlangen, lang worden, Allonger.
Verlappen, Refaire, radoubber, ſiet *Hermaken.*
Verlaſten, Surcharger.
Verlaten, Delaiſſer, abandonner, quitter.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ſijn landt Verlaten, Laiſſer & abandonner ſon païs.
de deugt Verlaten, Delaiſſer la vertu.
ſijn wijf Verlaten, Laiſſer, delaiſſer, abandonner *ou* repudier ſa femme.
Verlaten, Delaiſſé, abandonné, quitté.
van alle hoope Verlaten, Deſolé, deconforté, delaiſſé de toute eſperance, m.
Verlaten vrouwe, Une abandonnée, *ou* delaiſſée, f.
iets als Verlaten achten, Tenir quelque choſe pour delaiſſée.
Verlaten hebbende alle dingen, Toutes choſes delaiſſées, tout delaiſſé, ayant quitté tout.
hem op iemant Verlaten, Se fier *ou* confier à quelqu'un, avoir *ou* prendre confiance en quelqu'un.
hem Verlaten op iemands beloften, S'attendre *ou* fier aux promeſſes d'aucun.
ik Verlate my op u, Je me fie à vous.
Verlaten, d'olie afgieten, Tirer l'huile de ſes ordures.
den wijn Verlaten, Frelater du vin.
Verlater, Deſerteur, m.
wijn Verlater, Frelateur de Vin.
Verlatinge, Delaiſſement, abandonnement, m.
wijn-Verlatinge, Frelatement, m.
Verlaet, ſluys, Eſcluſe, f.
Verlaet van den vliet, Deſtour de la riviere, m.
Verlaet ofte *ſlach der vogelen*, Voliere, *ou* Mûe, f. (tiéde.
Verlauwen, lauw maken, Tiédir, attiédir, faire
Verlauwt, Attiédi, m.
Verlauwinge, Attiédiſſement, m.
Verlecken en verzuypen, Boire, gaſpiller, diſſiper, faire paſſer par la gorge, conſumer à boire. (ler.
Verleckeren, Rendre friand, affriander, affrio-
zijn geldt Verleckeren, Deſpendre ſon argent en friandiſes.
Verleckert, Affriolé, m. (pins.
Verleckert aan de brokskens, Affriandé aux lo-
Verleckeringe, Affriandement, affriolement.
Verleden, Paſſé, m.
Verleden week, La ſemaine paſſée.
Verleden, ſich tot iets verledigen, Vaquer à quelque choſe.
Verledigen, quyt maken, Se deſfaire, *ou* s'expedier de quelque choſe.
Verledicht, Expedié, vacant, m.
Verleden, verleen, walgen, Deſgouſter, cauſer un deſgouſt.

ik worde Verleet, Je me deſgouſte.
de ſpyſe Verleet my, Cette viande m'ennûie, m'eſt à contre cœur, *ou* me deſgouſte.
Verleedinge, Deſgouſt, m. Perte d'appetit,
Verleed, Deſgouſté, m.
Verleegen, Abbaiſſer, humilier.
het water Verleegt, L'eau s'abbaiſſe.
Verleelijcken, leelijk maken ofte *werden*, Enlaidir, faire, *ou* rendre laid.
Verleelijkt, Enlaidi, m.
Verleelijken, Enlaidiſſement, m.
Verleen, Deſgouſter, ſiet *Verleden.*
Verleenen, Accorder, donner, octroyer.
Godt Verleene, &c. Dieu vous donne, &c.
Godt Verleent het al, Dieu donne tout.
Verleent my dat, Octroyez moy cela.
Verleent, Octroyé, accordé, donné, m.
Verleende dingen, Choſes octroyées, f.
Verleener, Un donneur, *ou* donateur, m. Un qui donne.
Verleeninge, Conceſſion, grace, f. Ottroy, m
Verleeren, qualijk onderwijſen, Deſenſeigner.
Verleeren, achterwaerts leeren, Desapprendre
Verleeſten, Acquerir, parfaire, pouvoir porter les deſpens & frais.
Verleggen, voor iemandt geldt Verleggen, Deſbourſer, avancer de l'argent pour quelqu'un.
Verlegt my een kroone, Avancez moy un eſcu.
Verleyt, Deſbourſé, avancé.
Verlegger, verſchieter, Deſbourſeur, avanceur d'argent, m.
Verlegginge, verlegh van gelde, Deſbourſement d'argent.
Verleg weder geven, Rembourſer.
Verleggen, Remettre, mettre d'un lieu à l'autre, changer de place.
een oudt kleedt Verleggen, Quitter, *ou* rejetter un vieil habit.
Verleyt, Remis, changé de place, m.
Verleyt, misleyt, Seduit, m. Du verbe *Verleiden.*
Verlegginge, Reboutement, changement de place, m.
Verlegen, Embaraſſé, empeſché, incommodé, m.
met kleederen Verlegen, Empeſché de veſtemens.
Verlegen koopmanſchap, Marchandiſe non requiſe & empirée.
Verlegen en oude ſtoffe, Vieille eſtoffe.
Verlegen eye, Un œuf vieux, *ou* de long temps pondu.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

legen wijn, Vin eſventé, *ou* empiré, m.
legen ſchulden, Vieilles dettes, f.
egen huysraet, Utenſiles, *ou* meubles emirés.
egen van geldt, Eſtre ſans argent, eſtre en eine d'argent.
legeren, Deſcamper, lever le camp.
leken, Dégoutter, diſtiller, découler.
lemden, Diffamer, blaſmer, calomnier.
lemmen, Affoler, ſiet *Vermincken.*
lengen, Dilayer, ſiet *Uytſtellen.*
lengen, Allonger, prolonger, rallonger, aire plus long.
lengen het leven, Prolonger la vie.
igh kleet Verlengen, Allonger un habit.
lengt, Prolongé, allongé, m.
lenger, Prolongeur, m.
lenginge, Alongement, prolongement, m. prolongation, f.
-leſen, *herleſen*, Relire.
rleſen, *uytleſen*, Trier, ſeparer l'un d'avec l'autre
rleſen goedt, Choſes triées, choſes viles ſeparées, *ou* eſcartées.
rleſſchen, Eſteindre, amortir.
rlet, *hinder*, Empeſchement, m.
rletten, Empeſcher, ſiet *Beletten.*
rleyden, Seduire, desbaucher, gaſter & corrompre quelqu'un.
erleyt, Seduit, m.
rleyder, Seducteur, m.
rleydinge, Seduction, f.
erlichten, Illuminer, eſclaircir.
oogen Verlichten, Eſclaircir les yeux.
erlichten, *verſoeten*, Alleger, ſoulager.
erlichten iemants laſt, Soulager, *ou* alleger aucun de ſon fardeau.
Godt Verlicht het verſtant der vroomen, Dieu illumine l'eſprit des bons.
Verlicht, Illuminé, m.
Verlicht, *verſoet*, Allegé, ſoulagé, m.
Verlicht van ſieckte, Allegé de la maladie, m.
Verlichtinge, *verſoetinge*, Allegement, ſoulagement, m.
Verlichtinge, *helder making*, Illumination, f.
Verlieft, Amoureux, m
op een dochter Verlieft zijn, Eſtre amoureux d'une fille.
Verlieſen, Perdre.
Verlieſen 't geſicht, Perdre la veuë, devenir aveugle.
Verlieſen uyt den oogen, Perdre de veuë.

Verlieſen den tijdt, Perdre, *ou* conſumer le temps.
den moedt Verlieſen, Perdre courage, s'abbatre.
Verlieſer, Perdeur, m.
Verlies, *verlieſinge*, Perte, f. Dommage, m.
Verlieven, Devenir amoureux, *ou* amoureuſe, enamouracher, eſtre épris d'amour.
Verlieft, Amoureux, enamouraché, m.
Verliggen, Remüer, *ou* changer de lieu.
Verliggen, *vergaen*, Languir, fleſtrir, rancir.
een kindeken Verliggen, Eſtouffer un petit enfant au lit.
Verlycken, Accomparer, ſiet *Vergelycken.*
Verlijden, Confeſſer.
Verlijdt, Confeſſion, m.
Verlijden, *overlijden*, *ſterven*, Treſpaſſer, deceder, mourir.
Verlingen, Alonger, ſiet *Verlengen.*
Verlochten, Raffraiſchir au vent, *ou* à l'air.
Verlochten de boomen, Coupper les branches inutiles, emonder.
Verlocken, Allecher.
de herten Verlocken, Gagner, *ou* attirer les cœurs.
Verlof, *oorlof*, Congé, permiſſion, f.
Verlof-brief, Paſſeport, m. ſiet *Paſpoort.*
Verlof geven, Donner congé.
Verloochenen, Nier, renier, ſiet *Loochenen.*
Verloochent menſch, Apoſtat, m.
Verloop, Décours, m.
Verloop der Mane, Le décours de la Lune.
't Verloop des jaers, La revolution de l'année.
't Verloop der renten, Les arrerages des rentes.
Verloopen, S'enfuir, paſſer, ſe desbander.
den tijdt Verloop, Le temps ſe paſſe.
het ſayſoen is reeds verre Verloopen, La ſaiſon eſt déja bien avancée.
Verloopen menſch, Homme vagabond, m.
Verloopen feeſtdagen, Feſtes mobiles, m.
Verloopen knecht, Serviteur fugitif, m.
Verloopen boeve, Qui s'enfuit aux ennemis.
Verlooten, Jetter le ſort, ſiet *Loten.*
Verlooden, Couvrir de plomb.
Verloode potten, Pots de terre plombés.
Verlooten, Perdre par le ſort, ſiet *Verlieſen.*
Verlooren, Perdu, m.
Verlooren arbeyt, Peine perduë.
Verlooren arbeyt doen, Perdre ſa peine.
wy zijn Verlooren, C'eſt fait de nous, nous ſommes perdus.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verlooren gaen, Perir ſans fruit.
Verloßen, Delivrer.
Verloßen de gevangenen, Rançonner, delivrer, *ou* Racheter les priſonniers.
Verloſt, Delivré, m.
Verloſſer, Delivreur, liberateur, redempteur, ſauveur, m.
Verloſſinge, Delivrance, redemption, f. Sauvement, delivrement, m.
Verloven, Surfaire, ſiet *Overloven.*
Verloven, Promettre, voüer.
Verloven ſijn dochter, Accorder ſa fille.
Verlooft, Promis, accordé, *ou* voüé, m.
ick heb dat Verlooft, J'ay voüé cela.
ick ben aen een ander Verlooft, ick heb my aen een ander toegeſeyt, J'ay promis à un autre.
Verloovinge, Promeſſe, f. Vœu, m.
Verloven, Parjurer, ſiet *Verſweeren.*
Verloven goet te doen, Jurer de ne faire du bien.
Verlooven, loochenen, Nier, defendre.
Verloyen, Plomber, ſiet *Looden.*
Verluchten, Eventer, mettre à l'air.
hem ſelven wat Verluchten, Se rafraiſchir un peu à l'air.
Verluchtet, Eventé, m. Mis à l'air.
Verluchter, Eventeur, m.
Verluchtinge, Eventement, m.
Verluſtinge, Divertir, délecter, égayer, recréer.
Verluſtight, Delecté, égayé, recréé, m.
Verluſtinge, Divertiſſement, m. Delectation, recreation, f. Egayement, m.
Verluſtighlyck, Delectable, c. Recreatif, plaiſant, m.
Verluyaerden, Perdre par pareſſe, *ou* negligence.
Verluyen, ſich laten verluyen, Donner à connoître en parlant.
ick Vermach, Je peux, j'ay puiſſance.
Vermageren, Amaigrir.
Vermageren, mager worden, S'amaigrir, devenir maigre.
Vermagert, Amaigri, m.
Vermageringe, Amaigriſſement, m.
Vermaken, Divertir, recréer, égayer.
Vermaeck, Plaiſir, contentement, m.
Vermakelyck, Divertiſſant, recreatif, plaiſant, m.
Vermaken, Maitriſer, ſiet *Vermeeſteren.*
Vermaken, verſtellen, Refaire, raccommoder, rappiecer.

een kleet Vermaken of *verſtellen*, Refaire, raccommoder un habit.
Vermaledyden, Maudire, ſiet *Vervloecken.*
Vermalen, Recolorer.
Vermalen, Repeindre, ſiet *Verſchilderen.*
Vermanen, Admonêter, exhorter, inciter.
Vermaent, Admonété, exhorté, incité, m.
Vermaner, Vermaender, Admonéteur, exhoteur, m.
Vermaen, vermaninge, Admonétement, exhortement, m. Admonition, exhortion, f.
Vermanen, waerſchouwen, Advertir, parler *ou* faire mention de quelque choſe, mentionner, réferer.
maeckt daer af geen Vermaen meer, N'en parlez plus.
ſoo de ſchriften Vermanen, Comme les écrits font mention, *ou* contiennent.
Vermaent, Mentionné, recité, m.
Vermaner, Mentionneur, m.
Vermaen, vermaninge, Mention, relation, Recit, m.
Vermaen-teecken, Signe memorial, tout ce qui nous fait ſouvenir des choſes paſſées.
Vermaninge van koortſen, Reliques de fiévre
Vermangelen, Troquer, ſiet *Mangelen.*
Vermannen, Vaincre, ſurmonter un homme
Vermant, als, hy is vermant, Il a trouvé ſon maiſtre, il eſt ſurmonté, vaincu, *ou* oppreſſé.
Vermaren, vermaert maken, Renommer, ſemer un bruit, divulguer.
Vermaert, Fameux, renommé, m. Celebre, c.
Vermaerde ſtadt, Cité de grand renom, ville renommée, *ou* fort frequentée.
ſeer Vermaert, Fameux, fort renommé *ou* celebre, m.
Vermaerder, Renommeur, ſemeur de bruit *ou* de renom, m.
Vermaertheyt, Bruit, renom, m. Renommée, f.
Vermaringe, Divulgation de quelque bruit.
Vermaſen, Maculer, tacher, ſiet *Bevlecken.*
Vermaſſcheren, Maculer, ſiet *Bewaſſelen.*
Vermeerderen, vermeeren, Augmenter, amplifier.
Vermeerderen, meerder worden, S'augmenter accroiſtre.
Vermeerdert, Accreu, augmenté, amplifié, multiplié, agrandi, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

neerderende, Acroiſſant, augmentant, m.
neerder, Augmentateur, amplifieur, amliateur, multiplieur, agrandiſſeur, m.
neerderaer des Rijcks, Conquerant, m.
neerderinge, *vermeeringe*, Acroiſſement, nultipliement, m. Augmentation, multilication, f.
neerderinge der wateren, Acroiſſement 'eau, grande cruë d'eaux.
meerderinge des lichaems, Croiſſance du orps.
meeſteren, Maitriſer, ſiet *Heerſchappen.*
meeſteren eenige wonde, Relier, panſer, uerir, *ou* curer une playe, remedier, nedeciner.
meeſtert, Penſé, curé, relié, m.
wonde is Vermeeſtert, La playe eſt reliée, envelopée, *ou* curée.
meeſteringe, Panſement de playe, m.
melden, Mentionner, ſiet *Vermanen* of *Melden.*
meluwen, *vol meluwen worden*, Devenir ermoulu comme fromage.
meluw de kaſe, Fromage vermoulu, m.
mengen, Meſler, ſiet *Mengen.*
menighvuldigen, Multiplier.
menighvuldigen, *meerder worden*, Se multiplier.
menighvuldiginge, Multiplication, f.
rmeren, *vermarren*, Tarder, demeurer longuement.
rmetel, *vermeten*, Preſomtueux, arrogant, m. Temeraire, c.
rmetelyck, Preſomtueuſement, arrogamment, adv.
rmeten, Preſumer, vanter, ſiet *Beroemen.*
rmetentheyt, Preſomtion, arrogance, f.
rmeyen, Promener, recréer, & s'orner de verdure au mois de May.
rmeyinge, Recreation en May ſous la ramée.
rmeynen, Penſer, croire, conjecturer.
rmeynt, Penſé, reputé, conceu au cœur.
rmiddelen, Moyenner, ſiet *Middelen.*
rmieden, *vermieten*, Loüer, donner à loüage.
rmijden, Eviter, fuir, ſe garder.
rmillioen, *vermilioen*, Vermeillon, *ou* vermillon, m.
rmillioenen, Peindre vermeil.
rmincken, Affoller, eſtropier.
rminckt, Affolé, eſtropié, m.

Verminckinge, Affoleure, f.
Verminderen, Amoindrir, diminuer.
Verminderen, *minder worden*, S'amoindrir.
Verminderinge, Amoindriſſement, m. Diminution, f.
Verminnen, Reconcilier, pacifier.
Verminninge, *vermint*, Reconciliation, pacification, f.
Vermiſſchen, Meſler, ſiet *Vermengen.*
Vermiſſen, Trouver à dire, manquer.
daer wort een paert Vermiſt, On trouve à dire un cheval.
men Vermiſt u hier, On vous trouve à dire.
Vermiſten, Gaſpiller, ſiet *Verquiſten.*
Vermoeden, *vermoeyen*, Soupçonner, avoir ſoupçon, croire, penſer, conjecturer, preſumer.
daer op te Vermoeden is, Suſpect, m.
een quaet Vermoeden, Soupçon, m.
men Vermoedt op mijn, On me ſoupçonne.
Vermoeyachtigh, Soupçonneux, m.
Vermoeyende, Soupçonnant, m.
Vermoeyt, Soupçonné, m.
Vermoeyinge, Soupçon, m. Preſomption, opinion, conjecture, f.
Vermoeden, *vermoeyen*, *moede maecken*, Fatiguer, laſſer.
hem Vermoeden met arbeyden, Se laſſer de travailler.
die men niet Vermoeden en kan, Infatigable, c.
Vermoedt, *vermoeyt*, Laſſé, fatigué, m.
Vermoedtheyt, Fatigue, laſſitude, f.
Vermoeren het water, Troubler l'eau.
Vermogen, *konnen*, Pouvoir, à l'indicatif, je peux, tu peux, il peut, &c.
Vermogen, *macht*, Puiſſance, f. Pouvoir, m.
Vermogen, *lyden*, Endurer, ſupporter.
Vermolmen, Vermoulir, ſiet *Vermeluwen.*
Vermolmen, *gelyck hout doet*, Se carier.
Vermolmt, *vermolſemt*, Vermoulu, m.
Vermombooren, Defendre les pupilles, faire tuteurs d'orphelins.
Vermomboort zijn, Etre ſous tutele.
Vermommen, Déguiſer, maſquer, emmaſquer.
Vermomt, Déguiſé, maſqué, m.
Vermommer, Déguiſeur, maſqueur, m.
Vermommınge, Déguiſement, m. Maſqueure, f.
Vermompelen, Tenir ſecret, taire, muſſer, couvrir.
Vermonden, Narrer, ſiet *Verhalen.*
het Vermonden, Narration, f. Raiſonnement.

boort

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hoort mijn Vermonden, Ecoutez mes raisons.
Vermoorden, Massacrer, assassiner, meurtrir.
Vermorsselen, Briser.
Vermorwen, Amollir, attendrir.
hem Vermorwen, morwe worden, S'amollir.
Vermorwet, Amolli, attendri, m.
Vermorwinge, Amolliſſement, m.
Vermossen, Mouſſir, moisir.
Vermotten, Sentir les teignes, mangé des teignes. (le relant.
Vermussen, Devenir relant, *ou* remugle, sentir
Vermustheyt, Ranciſſure, f. Relant, m.
Vermust zijn, Etre aveuglé d'amour, enflammé d'amour.
Vermuylen, Faire le Rechignard, le dédaigneux, *ou* le dépiteux, avoir chevre, faire la moüe, comme les enfans aprés qu'ils ſont batus.
Vermuylen sijn eten, Ne manger pas par deſpit, ſe dedaigner de manger.
Vernachten, ergens vernachten, Paſſer la nuit quelque part.
Vernachtinge, Paſſement de nuit, m.
Vernadeelen, Endommager.
Vernaderen, Aprocher, ſiet *Naderen*.
Vernaderen den koop, Calanger un achat.
Vernaderinge, Le droit de preference.
Vernagelen, Cloüer.
Vernagelen een paert, Encloüer un cheval.
Vernagelen 't geschut, Encloüer l'artillerie.
Vernagelt, Encloüé, m.
Vernagelt paert, Cheval encloüé, m.
Vernamen, Renommer, ſiet *Hernamen*.
Vernaemt, Renommé.
Vernaemt man, Un homme renommé, & connu par tout, homme d'autorité, m.
Vernaemde vrouwe, Femme renommée, f.
Vernaemtheyt, Renommée, f.
de Vernaemste, Les plus renommez, les principaux, m.
Vernaminge, Renommement, m.
Vernaeyen, Recoudre, ſiet *Hernaeyen*.
Vernaeyen, al sijn garen vernaeyen, Employer tout ſon fil à coudre.
Vernaeyt, Tout employé à coudre.
Vernaeyt, hernaeyt, Recouſu, m.
Vernederen, Abbaiſſer, humilier.
hem selven Vernederen, S'abbaiſſer, s'humilier.
Vernedert, Abbaiſſé, m.
Vernederaer, Abbaiſſeur, m.
Vernederinge, vernedertheyt, Abbaiſſement, m. Humiliation, humilité, baſſeſſe, f.

Vernederinge der stemmen, Abbaiſſement de voix.
Vernederinge des gemoedts, Abbaiſſement, *ou* abatement de courage, m. Humiliation, f.
Vernemen, S'enquerir, ſiet *Onderſoecken*.
na den vyandt Vernemen, Prendre langue de l'ennemi.
Vernemachtigh, Curieux.
Verneemste, Principal, m. ſiet *Vernaemste*.
Vernepen, Fort petit, trop écharcement, *ou* échars.
Vernepelyck, Echarcement, avaricieuſement.
Vernestelen, Retacher, ſiet *Hernestelen*.
Vernestelen, vernesten, Changer de nid, déni-
Vernestelt, Déniché, m. (cher
Vernestelinge, Dénichement, changement de nid, *ou* de logement.
Vernetelen, Ortier, ſiet *Netelen*.
Verneutelt, Flétri, envieilli, ridé, m.
Verneutelt manneken, Petit homme, & ridé, un nain.
Verneutelt voorhoost, Un front ridé, m.
Vernielen, Ruiner, détruire, devorer, ſiet *Verdestrueren*.
Vernielt, Ruiné, detruit, m.
Vernielt van de wilde dieren Devoré des beſtes ſauvages.
Vernielinge, Degât, m. Ruiné, deſtruction, f.
Vernietelyck, Diſſipable, c. Ruineux, m.
Vernieten, Ancantir, ſiet *Te niet doen*.
Vernieuwen, Innover, renouveler, recommencer, rafraichir quelque choſe.
Vernieuwen, verstellen, Regrater, raccommoder.
Vernieuwen de memorie, Rafraichir la memoire.
Vernieuwt, Renouvelé, racoutré, regraté.
Vernieuwer, Innovateur, renouveleur, m.
Vernieuwigh, vernieuwende, Renouvelant, m.
Vernieuwinge, Renouvellement, rafraichiſſement, m. Réintegration, f.
Vernieuwelyck, Renouvelable, c. Qu'on peut renouveler.
Vernÿpen, Diminüer, & peu eſtimer.
Vernis of *vernisch*, Du vernis, m.
Vernissen, met vernis strijcken, Verniſſer.
Vernissinge, Verniſſement, m.
Vernoegen, Contenter, ſatisfaire, ſiet *Voldoen*.
Vernoeght, Content, ſatisfait, m.
Vernoeginge, Contentement, m. Satisfaction, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ernoeyen, Faſcher, ſiet *Quellen*,
ernuchteren, Deſenyvrer, devenir à jeun.
ernuchtert, Deſenyvré, m.
ernuchteringe, Deſenyvrement, m.
ernuegen, Satisfaire, ſiet *Voldoen*.
ernuft, *vernuftheyt*, *verſtant*, Entendement, eſprit, jugement, m. ſiet in *Subtijl*.
ernuft, *vernuftigh*, Ingenieux, m.
ernuftelijck, Ingenieuſement.
ernuftighlijck, Ingenieuſement, frugalement, prudemment.
verobligeeren, Obliger, ſiet *Verbinden*.
verolden, Envieillir, ſiet *Verouden*.
veronachtſamen, Negliger, nonchaloir, ſiet *Verſaymen*.
veronderpanden, Engager.
verongelijcken, Injurier, faire tort, *ou* injure.
verongelijckt, Injurié, m. A qui on a fait tort.
verongelijckinge, Injure, f. Tort, m.
veronedelen, Degenerer & priver de nobleſſe.
Veronrechten, Faire tort & injure.
Verontreynigen, *verontſuyveren*, Contaminer, maculer, profaner, ſoüiller.
Verontledigen, S'empêcher, s'occuper.
Verontledight, Empêché, occupé, m.
Verontledinge, Empêchement, occupation.
Veron ſchamelen, *veronſchamelen*, Demander, *ou* acquerir quelque choſe ſans rougir, *ou* ſans honte.
Veront ſchuldigen, Excuſer.
Veront ſchuldiginge, Excuſe, f.
Veronſtercken, Debiliter.
Verontwaerdigen, Dédaigner.
Veroorſaken, Cauſer, donner occaſion.
Veroorſaeckt, Cauſé.
Veroorſakinge, Occaſion, f.
Veroordeelen, Condamner, juger.
Veroordeelt, Condamné, jugé, m.
Veroordeelinge, Condamnation, f. Condamnement, m.
Verootmoedigen, Humilier, ſiet *Vernederen*.
Verordineeren, Ordonner, ſiet *Ordineeren*.
Veroreten, Souvent manger d'une viande.
Verouden, *oudt maken* ôf *worden*, Envieillir.
Veroudt, Envieilli, m.
Veroudinge, Envieilliſſement, m.
Veroveren, *verwinnen*, Conquerir, vaincre, maiſtriſer, prendre.
Veroveren, *verkrygen*, Conquéter, *ou* eſtre de ſurplus, conquerir.
Verovert, Conquis, m.
Veroverde plaetſen, Places conquiſes.
ſijn Veroverde plaetſen bewaren, Conſerver ſes conqueſtes.
ick en hebbe niet Verovert, Je n'ay rien conquêté, je n'ay rien de reſte, *ou* de gain.
Veroveringe, Conquétement, conquéte, f.
Verpachten, *in pacht geven*, Affermer, donner à ferme, accuſer, bailler *ou* prendre à ferme, ſiet *Pachten*.
Verpachten, *in pacht nemen*, Prendre à ferme.
Verpacht, Donné à ferme.
Verpachter, Loüeur, donneur à ferme, metayer, metairier, cenſier, fermier.
Verpachtinge, Loüage, loüement de ferme.
Verpalen, Reborner, remetre les bornes & limites.
Verpaelt, Reborné, relimité, m.
Verpalinge, Rebornement, m.
Verpanden, Donner en gage, ſiet *Verzetten*.
Verparen, Apparier, ſiet *Paren*.
Verpaſſen, Troquer, ſiet *Mangelen*,
Verpaſſen, Mal compaſſer, ne venir à point.
Verpaſt, Mal compaſſé, m.
Verpecken, Empoiſſer, ſiet *Pecken*.
Verperſſen, Preſſer, ſupprimer.
Verperſt, Opprimé, ſiet *Benauwt*.
Verperſtheyt, Oppreſſion, f. ſiet *Benauwtheyt*.
Verpekelen, Se reſoudre en ſaumure.
Verpeuteren, Pecher, offencer, delinquer, failir.
Verpeyſen, Excogiter & ſupprimer.
Verpeyſen, Reconcilier.
Verpicken, Béquer, fraper du bec, *ou* faire le maître.
hy en ſal hem niet laten Verpicken, Il ſe defendra bien, il ne ſe laiſſera pas béquer.
Verplaetſen, Déplacer, changer de place.
Verplaetſt, Déplacé, m.
Verplaetſinge, Déplacement, m.
Verplanten, Transplanter.
Verplancken, Faire le plancher.
Verplegen, Obliger, ſiet *Verplichten*.
Verpletten, *verpleiteren*, Conculquer, fouler aux pieds.
Verplet, Conculqué, foulé, m.
Verpletting, Foulement de quelque choſe avec les pieds.
Verplichten, Obliger.
Verplicht zijn, Eſtre obligé, *ou* avoir de l'obligation.
Verplichtinge, Obligation, f.
Verplompen, Eſmouſſer, reboucher, faire mouſſe.
Verpochen, *verheffen*, Gronder.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verpooſen, *verbeyden*, Attendre.
Verpooſen, *ruſten*, Se repoſer, s'arreſter en quelque lieu.
Verpooſen, *gelijk*, *malkander verpooſen*, Faire par tour, ayder l'un l'autre par tour.
Verpoſinge, Reſpiration.
Verporren, Mouvoir à grand travail.
Verpouteren, Forfaire, fiet *Verpeuteren*.
Verpreutelen, Perdre par contredire, *ou* rebequer.
Verprillen, Eſtre laſcif, s'eſgayer.
Verpruylen, Rechigner.
Verquackelen, *verquacken*, Gaſpiller.
Verquaden, Empirer, fiet *Verargeren*.
Verquanſelen, Changer, fiet *Quanſelen*.
Verquicken, Refociller, regaillardir, ravigourer, remettre en vigueur.
Verquickinge, Refocillation, f.
Verquiſten, Dépenſer, fiet *Verdoen*.
een Ver, *ſtier*, Taureau, toreau, m.
Verraden, Trahir.
Verraden, Trahi, m.
Verrader, Traitre, prediteur, m.
Verraet, *verraderye*, *verradinge*, Trahiſon, prodition.
Verradelijck, *door verraderye*, Par, *ou* en trahiſon, en traiſtre.
Verradelijck ombrengen, Occir en trahiſon.
Verraſſchen, Prevenir, ſurprendre.
Verraſcht, Prevenu, ſurpris.
Verraſſcher, Surpreneur, m.
Verraſſchinge, Surpriſe, prévention, f.
Verratelen, *in duygen vallen*, Diſſoudre & tomber par pieces.
Verrantſoenen, Rançonner, fiet *Rantſoenen*.
een Verre, Taureau, fiet *Stier*.
ſoo Verreghy, *&c.* Si, *ou* en cas que vous.
ſoo Verre het u mogelijck is, Moyennant qu'il vous ſoit poſſible.
Verre, Loin *ou* loing.
van Verre, De loin.
Verre van hier, Loin d'icy.
op Verre na, Beaucoup prés.
in Verre landen, Es, *ou* aux païs eſloignés.
hoe Verre? Combien, juſqu'où?
Verre ſiende, Prudent, clairvoyant, m.
Verre wegh, Chemin lointain.
Verachtigh, Aucunement loin, longuet.
Verachtigen wegh, Chemin longuet.
Verder, Plus loin, plus outre.
de Verſte, Le plus loin.
Verheyt, Lointaineté, f.

Verrechten, Inſtaurer, renouveller, parfai
Verrechten, *verrichten*, Expedier, compoſer decider les differens, debats & procés, demeſler quelque choſe.
Verrechten, *doen*, Faire.
Verrechten, *met Rechten verdoen*, Dépenſer procedant *ou* par des procés.
Verrecken, Trop alonger, *ou* étendre, comn linge, *ou* cuir.
Verreckt, Trop alongé, *ou* étendu.
Verreckinge, Extenſion, f.
Verrecken, *verſtuycken*, Diſloquer, detordr déboiter.
Verreckinge, *verſtuyckinge*, Diſlocation, f. D boitement, m.
Verrekenen, Reconter, fiet *Vertellen*.
Verrekijcker, Lunette d'approche, *ou* de lon gue veuë, f.
Verruylen, Changer, troquer, fiet *Mangelen*.
Verreyck, Relation, f. fiet *Verhael*.
Verreycken, Etendre au loin.
Verreycken, *verſtuycken*, Desboiter, diſloquer desmettre.
Verreycken, *iewers toereycken*, Atteindre juſ qu'à quelque choſe, s'étendre juſques là.
Verreycken de ſchult, Verifier, *ou* prouver clairement la déte.
Verreycken den pandt, Soutenir que le fond obligé luy ſoit adjugé.
Verreyckt, Etendu, extorqué, diſloqué, m.
Verreyckte of *verreckte leden*, Membres trop étendus & hors de la jointure, denoüez, m.
Verreckt vanſchult, Condamné à la déte.
Verreyckt, of *uytgewonnen goedt*, Biens obtenus en poſſeſſion par juſtice.
Verreyſen, Dépenſer à faire voyage.
Verreyſinge van geldt, Dépence d'argent en chemin.
Verrichten, Expedier, fiet *Verrechten*.
Verrichtinge, Compoſition & deciſion de noiſes, f.
Verrier-gat, Trou en la cheminée, fiet *Moſiergat*.
Verrijcken, *rijck maken*, Enrichir.
Verrijcken, *rijck worden*, S'enrichir, devenir riche.
Verrijſen, *van den dooden opſtaen*, Reſſuſciter, relever.
Verrijſende, Reſſuſcitant, relevant, m.
Verreſen van der doodt, Retourné de mort à vie.
Verreſen, Reſſuſcité, relevé, m.

Ver-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rijſeniſſe, Reſuſcitation, reſurrection, f.
evelement, m.
rimpelen, Rider, ſiet *Rimpelen.*
roeckelooſen, Perdre, *ou* rompre par mégarde.
roeckelooſt, Perdu par mégarde.
roemt, vermaert, Renommé, m.
roeren, Remüer.
roeringe, Remüement, m.
rroeſten, Enroüiller, ſiet *Roeſten.*
rompelt, Ridé, refroigné, m.
rrompelde appelen, Pommes ridées.
rrompelde taye, Femme *ou* vieille ridée.
rrotten, Pourrir, ſe corrompre & gâter, ſe putrefier.
rrot, Pourri, corrompu, gâté, putrefié, m.
rrotheyt, Pourriture, pourriſſure, putrefaction, f.
rrottinge, verrotſel, Pourriſſement, m.
rrucken, Tirer par force, ſiet *Rucken.*
rrucken, uyt het lidt trecken, Diſloquer, detordre.
rruckinge, Avulſion, f.
rruckinge der ſinnen, Extaſe, f. Raviſſement d'eſprit, m.
rruckt, opgetoogen, Ravi, m.
rrueren, Mouvoir, ſiet *Rueren.*
rrueten, Engraiſſer, ſiet *Rueten.*
rruylen, verwiſſelen, Changer, troquer.
rruyffelen, Rider, ſiet *Rimpelen.*
rryſen, Reſſuſciter, ſiet *Verrijſen.*
n Veers, Unvers.
erſch, Nouveau, frais, *ou* frez, nouvellement fait, recent, m.
eel Verſch, Tout frais, *ou* nouveau.
erſchen, Humecter, arrouſer.
erſchen keeſe, Fromage frais.
p de Verſche daedt, A l'inſtant, la choſe étant encore toute fraiche.
Verſchelijck, Fraichement.
Verſcheyt, Fraicheur, *ou* frécheur, f.
Verſchaffen, Efectüer, mettre quelque choſe en effet.
Verſchalen, S'eventer, ſe corrompre.
Verſchaelden wijn, Vin pouſſé, eventé, *ou* corrompu, m.
Verſchalcken, Affiner, *ou* tromper par fineſſe.
Verſchalcken de ſchalcken, Afiner les fins.
Verſchalckt, Afiné, *ou* trompé par fineſſe, m.
Verſchalckinge, Afinement, m.
Verſchanſſen, ſich verſchanſſen, Se retrancher, ſe munir d'un retranchement.

Verſchanſſing, Retrenchement, m.
Verſcharen, Faire par tour, aider l'un l'autre.
Verſcharren, Diſſiper, épardre, ſegreger.
Verſcharens, Alternativement.
Verſchatten, Exactionner, fouler d'exactions, ſiet *Overſchatten.*
Verſchauden, Ebloüir, ſiet *Verſchouden.*
Verſchencken, Bailler en don, ſiet *Verſchincken.*
Verſchepen, Changer de navire, mettre dans un autre navire.
Verſcheppen, Refaire, transformer.
Verſcherpen, Aiguiſer.
Verſcheuren, Déchirer, ſiet *Scheuren.*
Verſcheurt, Déchiré, laceré, déchiqueté, m.
Verſcheurtheyt, Derompure, ſiet *Geſcheurtheyt.*
Verſcheyden, Separer, ſiet *Scheyden.*
Verſcheyden, verſcheydentlijck, Diviſément, diverſement.
Verſcheyden uyt dit leven, Mourir, trépaſſer.
Verſcheyden, verſcheydigh, Divers, different, m. Contraire, c. De pluſieurs ſortes.
Verſcheyden ſinnen, Sens differens, opinions contraires.
Verſcheyden verwigh, De couleur differente, couleurs diverſes.
Verſcheydenheyt, Difference, diverſité, contrarieté, f.
Verſcheydentlijck, Differemment, au contraire, *ou* ſeparément.
Verſchicken, Envoyer d'un lieu à autre, renvoyer ça & là, bannir, *ou* envoyer en exil.
Verſchickt, Rechaſſé, *ou* renvoyé au loin.
Verſchickinge, Renvoy, rechaſſement, m.
Verſchiet, Aſſortiment, m.
Verſchiet van ſtoffen, Aſſortiments d'étoffe.
Verſchieten, Remettre, ſiet *Verleggen.*
Verſchieten alle ſijn pylen, Tirer toutes ſes fleches, faire tout ce que l'on peut. (dre.
al ſijn kruyt Verſchieten, Tirer toute ſa pou-
van koleur Verſchieten, Changer de couleur.
de kaert Verſchieten, Battre les cartes, méler les cartes.
Verſchietinge, Tirement, m.
Verſchieten, verſchricken, Treſſaillir, s'épouvanter. (l'argent.
geldt Verſchieten, Avancer, *ou* desbourſer de
Verſchijnen, te voorſchijn komen, Apparoiſtre, comparoiſtre.
Verſchijnen, vervallen, Eſchoïr, expirer.
de betalinge Verſchijnt op, &c. Le payement eſchoit, &c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verſcheenen, te voorſchijn gekomen, Apparu, m.
Verſcheenen, Eſcheu, m.
Verſchillen, verſcheelen, Differer, eſtre different, diſcorder, ne convenir point.
het Verſchilt, of *ſcheelt niet veel*, Il nes'en faut pas beaucoup.
Verſchillende, verſchilligh, Discordant, desaccordant, different, m.
Verſchillende geluyt, Son desaccordant, m.
Verſchil, verſchillinge, Un different, m. Difference, desaccordance, diſſenſion, diviſion, *ou* queſtion, f.
Verſchimmelen, Moiſir, chanſir, devenir moiſi & chanſi.
Verſchimmelt, Moiſi, chanſi, m.
Verſchimmeltheyt, Moiſiſſure, chanſiſſure, f.
Verſchincken, Renverſer d'un à autre.
Verſchoncken, Renverſé d'un à autre.
Verſchinckinge, Renverſement, m.
Verſchocken, Branler, ſecoüer.
Verſchoonen, fray maken, Embellir.
Verſchoont, Embelli, m.
Verſchooninge, Embelliſſement, m.
Verſchoonen, ſchoon linnen aen doen, Mettre du linge blanc.
Verſchoonen, ontſchuldigen, Excuſer.
't en heeft my niet Verſchoont, Il ne m'a point aidé, *ou* excuſé.
Verſchoonen, ontſien, Epargner.
Verſchooninge, Excuſation, excuſe, f.
Verſchooten geldt, Argent debourſé.
Verſchot, Avance, f. Débourſement, m.
Verſchooven, uytgeſtelt, Diferé, remis, m.
die ſaeck is tot de naeſte vergadering Verſchooven, Cette affaire a eſté renvoyée à la premiere aſſemblée.
Verſchouden, verſchouwen, Echauder.
Verſchouwt, Echaudé, m.
Verſchoudinge, verſchoutheyt, Echaudement, m.
Verſchooven, Rebuté, repouſſé, abject, deseſtimé.
Verſchooveling, Perſonne rebutée, *ou* meſpriſée, dont on fait peu de cas.
Verſchoyen, Enfuïr, m. ſiet *Verloopen*.
Verſchrapen, Devenir ſec comme le pain au ſoleil, *ou* au vent, hâler au ſoleil, *ou* au vent.
Verſchrapt broot, Du pain ſeché au ſoleil.
Verſchrapinge, Sechement, *ou* halement au ſoleil.
Verſchricken, Epouvanter, ſiet *Verveeren*.
Verſchrobben, verſchrapen, Amaſſer, tirer enſemble.

Verſchryven, Eſcrire *ou* deſcrire de nouveau.
Verſchreven, Deſcrit de nouveau.
Verſchryvinge, Tranſcription, f.
Verſchroemen, Craindre, ſiet *Schroomen*.
Verſchrompelen, Rider, refrongner.
Verſchrompelt, Ridé, plein de rides, m.
Verſchooden, Rongner tout autour.
Verſchroomen, Craindre, ſiet *Schroomen*.
Verſchudden, Hocher, ſiet *Schudden*.
Verſchuldigh, Redevable, c.
Verſchuyven, uytſtellen, Renvoyer, remettre
Verſchuyven, voort-ſchuyven, Reculer, ſiet *Schuyven*.
Verſchuppen, Rebuter, repouſſer.
Verſchynen, ſiet *Verſchijnen*.
Verſekeren, Aſſeurer, ſiet *Verzekeren*.
Verſekeringe, Aſſeurance, f.
de Verſene, Le bout du talon.
rock tot de Verſene, Robe juſqu'aux talons.
Verſieren, ſiet *Verzieren*.
Verſinnen, bedencken, Conſiderer, bien penſer, y adviſer diligemment, penſer, ſonger.
ſich Verſinnen, of *miſſen*, S'abuſer, ſe tromper.
Verſint, ſiet *Bedacht*.
Verſlach ſpeelen, Prendre en cachéte.
Verſlaen, wechſteken, Cacher, *ou* prendre ſecretement.
heymelijck Verſlaen, Caché ſecretement.
geldt Verſlaen, Prendre argent ſecretement, *ou* en ſecret.
Verſlaen, verdoen, vernielen, Déconfire, tuer, *ou* occir totalement.
Verſlaen een heyr, Defaire *ou* déconfire une armée.
hem Verſlaen, S'ébahir, ſiet *Verveeren*.
Verſlaen den dorſt, Etancher la ſoif.
Verſlaen, Rafraichir, ſiet *Verkoelen*.
Verſlaen, Raconter, ſiet *Vertellen*.
Verſlaen 't geſwel, Mitiger la tumeur.
Verſlaen de hitte, Rafraichir.
Verſlagen, gelijck van een heyr geſeght wordt, Déconfit, défait, m.
Verſlaginge, Déconfite, défaite, f.
Verſlagen, verbaeſt, Eſtonné, eſpouventé, conſterné, m.
Verſlagen, doodt geſlagen, Occis, tué, m.
Verſlagen van den blixem, Foudroyé, m.
Verſlagentheyt, Conſternation, f. Etonnement, m.
Verſlampampen, Conſumer, gaſpiller, dépendre en banquets & friandiſes, ſiet *Slampampen*.

Ver-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rſlapen, alſlapende verlieſen, Perdre en dormant.
rſlapen, meer ſlapen als men van meeningh waer, S'endormir, dormir outre l'heure propoſée.
rſlappen, Relâcher, ſiet *Loſſen, Slappen.*
rſlappen, ſlap worden, Devenir laſche.
rſlappinghe van de pols, Acablement du poux, m.
rſlaven, Se fatiguer, ſe rompre, *ou* crever de travail.
rſleeuwen, Extenüer.
rſlemmen, verſlempen, Conſumer en friandiſes & gloutonnerie.
rſlentſen, verſledderen, Se fleſtrir, faner, ſe faner.
erſlenſt, Fleſtri, fané, m.
erſlenſte bladeren, Fueilles pendantes & fleſtries.
erſlentſt kruydt, Herbe fleſtrie, *ou* fanée.
erſlenſinge, Fleſtriſſure, f.
erſleten, Uſé, m. (*ſen.*
erſletteren, verſleuren, Flétrir, ſiet *Verſlentſen*
erſlicken, Engouler, ſiet *Verkroppen.*
erſlimmeren, erger maken, Empirer.
erſlimmeren, erger worden, S'empirer, devenir pire.
erſlijten, Uſer.
lles Verſlijt met'er tijdt, Tout s'uſe avec le temps.
jn leven Verſlijten, Paſſer ſa vie & ſon âge.
jn ſchoenen Verſlijten, Uſer ſes ſouliers.
jn tijdt Verſlijten, Perdre ſon temps.
erſlijten, verdoen, conſumeeren, Conſumer.
erſlijting, verdoening, conſumtie, Conſumtion, f.
erſleten, Uſé, m.
erſlijtinge, Uſance, detrition, f. Uſement de quelque choſe.
erſlinden, Devorer, avaller, engloutir, engouffrer.
erſlinder, Devorateur.
erſlonſen, Gaſter ſes habits, ſoüillonner.
erſlonſt, Gaſté, negligé, ſoüillonné, m.
lat kleedt is Verſlonſt, Cet habit eſt uſé ſalement.
erſlonſinge, Soüillement d'habits.
erſlooven, Couvrir d'un voile.
erſluyeren, Fleſtrir, ſiet *Verſlentſen.*
erſluyſen, S'eſtouper d'ordure, comme quand une eſcluſe s'eſtoupe de boüe, *ou* fange.
le ſluyſe is Verſluyſt, L'eſcluſe eſt eſtoupée.
Verſluyſinge, Eſtoupement d'eſcluſe.

Verſmachten, Se paſmer, s'eſvanoüir.
Verſmachten van honger, Perir de faim, ſe paſmer de faim.
Verſmacht, Eſtouffé, ſuffoqué, m.
Verſmachtinge, Eſtouffement, m.
Verſmaden, Meſpriſer, deſdaigner.
Verſmaedt, Meſpriſé, deſdaigné, m.
Verſmaeder, Un meſpriſeur, *ou* deſpriſeur, & contempteur, m.
Verſmaederſſe, Une meſpriſereſſe, *ou* contemptrice, f.
Verſmadinge, Mépris, mépriſement, blâme, vitupere, opprobre, deshonneur, m.
Verſmadelyk, Contemptible, vituperable, c.
Verſmadelycken, Contemptiblement, vituperablement, en contemnant, par mépris.
Verſmallen, Etrecir.
Verſmeden, herſmeden, Reforger.
Verſmeet, Reforgé, m.
Verſmedinge, Reforgement, m.
Verſmeecken, Deprier, ſiet *Verbidden.*
Verſmeeren, Conſumer en graiſſant.
Verſmeeren, doorbrengen, Gaſpiller, conſumer, deſpenſer, bauffrer.
Verſmelten, verſmilten, Refondre, *ou* fondre entierement.
Verſmolten, Refondu, m.
Verſmeltinge, Refondement, m.
Verſmerten, verſmarten, Etre travaillé de l'entretaille, *ou* écorchure.
Verſmetſen, Bauffrer, ſiet *Slampampen.*
Verſmooren, Eſtouffer, ſiet *Verſmachten.*
Verſmoort droncken, Mort yvre, quaſi étoufé de boire.
Verſmuycken, Orner, ſiet *Vercieren.*
Verſnauwen, verſnabben, Reprendre aigrement, rudement & à la chaude, tanſer, taxer.
Verſnauwt, Repris, tanſé, taxé.
Verſnauwer, Rude reprenеur, tanſeur, m.
Verſnauwinge, Rude reprehenſion, f.
Verſneden, gelubt, Chaſtré, m.
Verſnellen, verraſchen, Devancer, prevenir.
Verſnijden, verſnipperen, Déchiqueter, decouper, couper menu & entierement.
Verſneden, verſnippert, Déchiqueté, coupé entierement, m.
ik heb het brood: Verſneeden, J'ay taillé tout le pain.
een pen Verſnijden, Trencher *ou* tailler une plume.
Verſnijdinge, verſnipperinge, Coupement, dechiquetement, m. Rognure, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verſnoepen, Fripponner, dépendre en friandiſes, ſiet *Snoepen*.
Verſnoeren, Renfiler comme des Pate-noſtres, *ou* perles, enfiler de nouveau.
Verſnoert, Renfilé, *ou* enfilé derechef.
Verſnoeringe, Renfilement, m.
Verſnoffen, *verſnuffen*, Renifler.
Verſnoft zijn, Etre enrhumé.
Verſnoden, Empirer, devenir vil, vilipender.
Verſnorcken, Braver quelqu'un, faire des bravades à quelqu'un, ſe mocquer de quelqu'un.
Verſnot, *verſnottert*, Morveux, Reumatique.
Verſnot zijn op ſijn boel, Etre entierement enamouraché.
Verſnotheyt, *verkoudtheyt*, Refroidiſſement, rheume, m.
Verſnyden, ſiet *Verſnijden*.
Verſoecken, ſiet *Verzoecken*.
Verſoecken, *bekoren*, Tenter, induire en tentation.
Verſpaden, *verſpaeyen*, Devenir tard.
doen Verſpaden, Retarder, retarger.
Verſpaeyt, Retardé, retargé, m.
de klok is Verſpaeyt, L'Horloge eſt retardée.
Verſpadinge, Retardement, retargement, m.
Verſparen, Epargner, ſiet *Sparen*.
Verſpelen, Perdre en joüant.
hy heeft ſijn geldt al Verſpeelt, Il a joüé tout ſon argent.
Verſpeler, *verſpeelder*, Joüeur, hazardeur à jeux de hazard.
Verſpelinge, Perte à jeu de hazard.
Verſperren, Serrer de paliſſades.
Verſpeten, R'embrocher.
Verſpieden, Epier, ſiet *Beſpieden*.
Verſchillen, Gaſpiller, ſiet *Verquiſten*.
Verſpinnen, Filer entierement.
Verſpitſen, Faire une pointe, ſiet *Spits maken*.
Verſpotten, Se moquer, ſiet *Beſpotten*.
Verſpouwen, Cracher par dépit, rejetter par meſpris.
Verſpreken, *toebeloven*, Promettre, ſtipuler, pleiger.
Verſpreken, *hem verſinnen*, S'abuſer, ſe meſprendre.
Verſprengen, Epardre ça & là.
Verſpreyden, Rendre fameux, ſiet *Vermaren*.
Verſpreyden, Epandre, epardre, éparpiller, ſemer, jetter ça & là.
Verſpreyt, Epars, epandu, eparpillé.
Verſpreydinge, Epandement, epardement.
Verſpringen, Saillir ça & là, de côté & d'autre.

Verſſe, Cheville, f. Talon, m. ſiet *Verſene*.
Verſt, *verſte*, Dilay, *ou* delay, prolongation, *ou* le plus loin.
Verſtalen, Endurcir d'acier, acerer, métre de l'acier avec du fer.
Verſtaelt, Aceré, m.
een mes dat wel Verſtaelt is, Un couteau bien aceré.
Verſtaen, Entendre.
te Verſtaen geven, Donner à entendre, ſiet *Bedieden*.
Verſtaen in't goede, Entendre, *ou* prendre en bonne part.
zy Verſtaen malkanderen, Ils s'entr'entendent.
ergens toe Verſtaen, Conſentir à quelque choſe.
Verſtaen, *zich ergens op verſtaen*, *en daer in bedreven zijn*, Se connoitre en quelque choſe, s'entendre à quelque choſe.
Verſtaet gy 't wel? Entens tu bien?
Verſtaen, Entendu, m.
de dingen hebben qualyck Verſtaen geweeſt, Les choſes ont eſté mal entenduës.
hy kon ſich daer toe niet Verſtaen of reſolveeren, Il ne ſe pouvoit reſoudre à cela.
Verſtandigh, Ingenieux, ſçavant, qui a de l'eſprit.
Verſtandigh man, Homme d'eſprit, d'engin, ingenieux, *ou* ſçavant.
Verſtandigh in rechten, Entendu, *ou* ſçavant ez loix, *ou* droits.
Verſtandigheydt, Intelligence, prudence, & induſtrie, f. Sçavoir, entendement, m.
Verſtandelyck, Intelligible, c.
Verſtandelycken, Prudemment, ingenieuſement, intelligiblement.
Verſtandt, Entendement, eſprit, m. Connoiſſance, intelligence, f.
al ſijn Verſtandt ergens aen leggen, Métre toute ſon entente *ou* ſon eſprit à quelque choſe.
Verſtandt van iets hebben, Avoir connoiſſance de quelque choſe.
heymelyck Verſtandt met iemant hebben, S'entr'entendre, *ou* avoir intelligence avec quelqu'un.
woordt met twee Verſtanden, Mot ambigu, mot à deux ententes.
Goddelyck Verſtandt, Entendement divin.
van grooten Verſtande, De grand eſprit, ſubtil, Ingenieux, m.
Verſtandt gebruycken, Uſer de diſcretion.
ik gelooft dat hem 't Verſtandt in de hielen zit; *ik geloof dat het hem aen de herſſens ſchort*, Je

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Je croi qu'il a l'eſprit aux talons, je croi qu'il a l'eſprit troublé.
rſtarren, Roidir, ſiet *Verſterren.*
rſtaven, Se diſſoudre par trop grande ſéchereſſe.
rſteenen, S'endurcir comme une pierre.
rſteent, Endurci comme une pierre, m.
rſteent herte, Cœur diamantin, cœur de roche *ou* endurci comme une pierre, immiſericordieux, m.
rſteeninge, Endurciſſement, m.
erſteendheyt, Obſtination, f.
erſteken, Cacher, ſiet *Verbergen.*
erſteken zijn van ſijn recht, Etre debouté de ſon droit.
erſteken, *verſtooken*, Repouſſer, chaſſer, repudier, rejetter, reprouver.
erſtekelinck, *verworpelinck*, Qui eſt rebuté, *ou* rejetté.
erſtellen, Remettre, ſiet *Verzetten.*
erſtellen, *vermaken*, Raccommoder, refaire, rappiecer.
en kleedt Verſtellen, Raccommoder, *ou* refaire un habit.
erſtemmen, Bailler ſa voix, ſiet *Beſtemmen.*
erſten, *vorſten*, Dilayer, diferer, faire tréves.
erſtercken, Fortifier, ſiet *Stercken.*
erſterf, *verſterffeniſſe*, Heritage, m.
erſterren, Se roidir, devenir roide.
e oogen Verſterren, Eblouyr les yeux.
erſterven, *ſijn ſinnelyckheyt temmen*, Mortifier.
p iemant Verſterven, Echoir en heritage.
e Kroon van Vrankrijk Verſterft op geen vrouw, La Couronne de France ne tombe pas en quenoüille.
erſtorven, Mortifié, m.
erſtorven vleeſch, Chair morte.
y is veel goeds Verſtorven, Beaucoup de biens luy ſont ſuccedez par le trépas.
erſtervinge, Mortification, f.
erſterf, *verſterffeniſſe*, Heritage, m. *ou* Succeſſion legitime, f.
erſticken, Eſtouffer, ſuffoquer.
erſticken, *verſtikt worden*, S'eſtouffer.
erſtikt, Eſtouffé, ſuffoqué, m.
erſtickinge, Suffocation, f. Eſtouffement, m
erſtincken, *in de vuyligheyt verſtincken*, Croupir dans la ſaleté.
erſtijft, *verſtijven*, ſiet *Verſtyven.*
Verſtocken, Endurcir, ſiet *Verherden.*
Verſtockt, Endurci, obſtiné, m.

Verſtockt bloedt, Sang gelé, m.
Verſtommen, Devenir muët.
Verſtompen, Mutiler, refouler.
Verſtompt, Mutilé, refoulé, m.
Verſtompinge, Mutilation, f. Refoulement, m.
hy geliet hem of hy't niet en Verſtondt, Il faiſoit ſemblant de n'y entendre rien.
Verſtooren, Faſcher, courroucer, provoquer à ire, ſiet *Vergrammen.*
iemant in ſijn reden Verſtooren, Troubler quelqu'un dans ſon propos, troubler le diſcours de quelqu'un.
Verſtoort, Troublé, irrité, courroucé, m.
mijn ſinnen ſijn Verſtoort, Mes ſens ſont troublez.
Verſtooringe, Troublement, m. Faſcherie, f. Irritement, m.
Verſtooten, Repouſſer, renvoyer.
ſijn wijf Verſtooten, Repudier ſa femme.
ſijn ſoone Verſtooten, *baſtaert maken*, Abâtardir, renoncer pour enfant, le desavoüer.
Verſtooten uyt ſijn erve, Depoſſeder, repouſſer, *ou* rejetter de ſa poſſeſſion.
Verſtooten uyt ten huyſe, Repouſſer, *ou* chaſſer hors.
Verſtooten, Repouſſé, m.
Verſtooten ſoone, Enfant abâtardi, *ou* desavoüé.
Verſtooten uyt ſijn erve, Depoſſedé, démis de ſa poſſeſſion, m.
Verſtooter, Repouſſeur, m.
Verſtootinge, Repouſſement, m.
Verſtootinge der vrouwen, Le rejet & refus de ſa femme, repudiation, f.
Verſtootinge ſijns kinds, Abâtardiſſement, renoncement pour fils, f.
Verſtoppen, Etouper, ſiet *Stoppen.*
Verſtoppinge, Rétoupement, m.
Verſtoppinge van't water, Suppreſſion de l'urine.
Verſtoppinge, *verſtoptheyt*, Obſtruction, difficulté d'haleine.
Verſtoptheyt in de neuſe, Diſtillation du cerveau.
Verſtoppinge in de buyk, Ventre conſtipé.
Verſtopt, *hertlijvig*, Conſtipé, ée, *adj.*
Verſtorten, Répandre, gaſpiller.
Verſtorven, of *verſchaelde wijn*, Vin pouſſé, *ou* eventé.
Verſtorven goet, Des biens acquis par le treſpas.
Verſtouten, Enhardir, animer, encourager.
hem Verſtouten, S'enhardir, s'encourager.
Verſtout, Enhardi, animé, encouragé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ik Verſtoute my, Je m'enhardis.
ik heb my Verſtout, Je me ſuis enhardi.
Verſtoutinge, Enhardiſſement, m.
Verſtouwen, Pouſſer avant, chaſſer.
Verſtouwer, Larron de beſtail, m.
Verſtrecken, Tendre, ſiet *Strecken*.
Verſtrecken, gebruycken, Deſpendre, *ou* employer en quelque choſe.
Verſtrecken, dienen, dienſtig zijn, Servir.
dat zal voor drank Verſtrecken, Cela ſervira de boiſſon.
Verſtreckelyk, Durable, c. Permanent, m.
Verſtreckelyk broodt, Pain vieil cuit.
Verſtrengen, Etraindre, aſſembler.
Verſtricken, Prendre à un lacet, enlacer.
Verſtrickt, Enlacé, m.
Verſtrickinge, Enlacement, m.
Verſtroyen, Epardre, ſiet *Verſpreyden*.
volk herwaerts en derwaerts Verſtroyt, Gens épars ça & là.
Verſtroyt van ſinnen, Troublé de ſens.
Verſtroyt van gedachten, Diſtrait, m.
Verſtroying van ſinnen, Diſtraction, f.
Verſtuycken, Denoüer, déboiter, diſloquer, detordre, *ou* démettre de ſon lieu.
een arm Verſtuycken, Se démettre un bras.
Verſtuyckt, Diſloqué, denoüé, détors, demis de ſon lieu, m.
Verſtuyckte leden, Membres demis, denoüez, diſloquez, deboitez, *ou* détors.
Verſtuyckinge, Diſlocation, f. Denoüement, *ou* déboitement, m.
Verſtuyven, Poudroyer, envoler comme poudre.
Verſtooven, Envolé, *ou* evanoüy, m.
het is Verſtooven, Il eſt envolé, *ou* évanouy comme poudre, m.
een bombe in de lucht Verſtooven, Une bombe eventée en l'air.
Verſtuyvinge, Poudroyement, volement comme poudre, m.
Verſtyven, Roidir, enroidir, engourdir.
ik Verſtyve van koude, J'enroidis, *ou* je ſuis tout roide de froid.
Verſtyft, Roide, c. Enroidi, engourdi, m.
Verſtyft van koude, Tranſſi, *ou* enroidi de froid.
Verſtyvinge, Engourdiſſement.
Verſuffen, Radoter, ſiet *Suffen*.
Verſuymen, ſiet *Verzuymen*.
den tijdt Verſuymen, Perdre le temps.
een gelegentheyt Verſuymen, Manquer une occaſion.

Verſwacken, Affoiblir, ſiet *Swack maken*.
Verſwaren, Appeſantir, charger.
Verſwaren den arbeydt, Rengreger le labeur.
Verſwaert, Rengregé, grevé, aggravé, apeſanti, m.
Verſwaringe, Rengrégement, m. Appeſantiſſement, m.
Verſweeren, by eedt verzaecken, Parjurer, maugréer.
Verſweerder, Parjure, c. Parjureur, m.
Verſweeringe, Parjurement, m.
Verſweeren, veretteren, Apoſtumer, ſiet *Sweren*.
Verſwelgen, Devorer, engloutir.
Verſwenden, Diſſiper, perdre.
Verſwijgen, Celer, tenir ſecret, taire, cacher & diſſimuler.
Verſwijgende, En recelant.
Verſwegen, Celé, recelé, teu, m.
Verſwijgen, Celeur, receleur, m.
Verſwijginge, Celement, recelement, m.
Verſwijmen, Pâmer, ſiet *Beſwijmen*.
Verſwijnen, verdwijnen, Flétrir, perir.
Verſwinden, Pâmer, evanoüir.
Verſworen, verettert, Exulceré, m.
Verſworen, by eedt verzaekt, Parjuré, execré, m.
Verſwooren, Parjure, m.
Verſworen otte *verloren maendach*, Lundi parjuré, m.
Vert, vort, Une veſſe, un pet.
Vertalen, Tranſlater, Interpreter d'un langage à un autre par un Truchemant.
Vertaelt, Tranſlaté, Interpreté, m.
Vertaler, Interprete, Truchemant, c.
Vertalinge, Interpretation, f.
Vertappen, Tirer d'un vaiſſeau à l'autre.
Vertaſten, Faillir en touchant.
Verteert, teerkens, Tendre, c. Delicat, effeminé, laſcif, m.
Verteertheyt, Laſciveté, tendreté, f.
Verteeren, onkoſte doen, Deſpenſer.
onnuttelyk Verteeren, Diſſiper, Dépenſer exceſſivement, *ou* follement.
Verteert, Deſpenſé, dépendu, m.
Verteerer, Dépenſier, m.
Verteeringe, Dépenſe, f.
Verteeren, verdouwen, Digerer la viande en l'eſtomac.
Verteert, Digeré, m.
Verteerde ſpijſe, Viande digerée.
Verteeringe, kooking der ſpijſe in de maeg, Coction, digeſtion, f.

Ver-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

teeren, vernielen, gelijk, het vuer verteert al-
s, Le feu conſume *ou* devore tout.
teerlijk, Digerable, digeſtible, c.
tegenen, Rencontrer.
tegenwoordigen, Se preſenter, être preſent.
tellen, Conter, raconter.
tellen van den begin af, Raconter de loin, dés le commencement.
ome uw Vertellen, Je te viens raconter, je 'aporte.
telt, Conté, raconté, recité, m.
tellens weerdig, Digne d'être raconté, memorable, c.
teller, Raconteur, m.
tellinge, Un conte, recit, relas, racontement, m. Narration, relation, f.
rtellen, *hertellen*, Reconter.
tellen, *mis-tellen*, Méconter, mal conter.
telt, Reconté *ou* méconté, m.
hebbe my Vertelt, Je me ſuis forconté *ou* méconté.
tennen, Couvrir d'étain.
tende potten, Pots de terre *ou* de cuivre couverts d'étain.
rteren, ſiet *Verteeren*.
rtienen, Impoſer, *ou* lever la decime, *ou* dîme.
rtieren, Vendre beaucoup, aliener, troquer.
kan die waren niet Vertieren, Je ne ſaurois debiter ces marchandiſes.
rtieringe, *ſlete*, Débit, m. Vente, alienation, diſtribution, vendition, f.
't Vertieren licht de bate, Le profit git à beaucoup vendre.
rtiert, Vendu & diſtribué, m.
rtijdtbaren, Polir, rendre le vieil quaſi nouveau.
rtijen, *vertijden*, Donner, ceder, pardonner, remétre.
rtijden, *vertijgen*, Reſigner.
rtimmeren, Conſumer & dépendre à charpenter & édifier.
hebbe al mijn gelt Vertimmert, J'ay dépendu tout mon argent à édifier.
Vertinnen, Etamer, couvrir d'étain.
Vertindt, Etamé.
Vertiſſen, Embroüiller, ſiet *Verwerren*.
Vertoeven, Attendre, tarder, ſiet *Verbeyden*.
Vertollen, Payer le peage, *ou* la gabelle de la marchandiſe, gabeler.
Vertolcken, *vertolmetſchen*, Interpreter.
Vertolcker, Interprete, m.
Vertoog-reden, Oraiſon, harangue, f.
een Vertoog-reden doen, Haranguer, faire une oraiſon *ou* harangue.
Vertoonen, Apparoitre, ſe montrer *ou* preſenter, repreſenter.
hem Vertoonen onder lieden van eeren, Se trouver avec des gens de bien.
hy en Vertoont hem nergens, On ne le voit nulle part, on ne ſçait où il eſt.
Vertoont, Montré, repreſenté, apparu, m.
Vertooner, Montreur, repreſenteur, m.
Vertooninge, *vertoon*, Aparition, oſtentation, f.
Vertoonen, Réveler, ſiet *Openbaren*.
Vertooning in een Comedie-ſpel, Scéne, f.
Vertoornen, ſiet *Vergrammen*.
Vertooveren, Enſorceler, ſiet *Betooveren*.
Vertoppelen, *verdobbelen*, Perdre au jeu des dez.
Vertragen, Retarder.
Vertragen, *traeg worden*, Devenir tardif *ou* pareſſeux.
Vertreck, of *vertrek plaets*, Un ſecret, retrait *ou* lieu où l'on ſe retire à part.
Vertreck in een Paleys, Appartement.
Vertreck, *uytſtel*, Delay, m. Prolongation, f.
Vertreck, *weg reyſe*, Depart, m.
hy is op ſijn Vertreck, Il eſt ſur le point de partir.
het Vertreck of *den oftocht ſlaen*, Sonner la retraite.
Vertrecken, *weg gaen*, Partir, departir, ſe retirer, s'en aller.
de miſt Vertreckt, Le brouillard ſe retire.
met den leger Vertrecken, Desaſſieger, lever *ou* remüer le camp, faire retraite.
op ſtaende voet Vertrecken, Partir de la main.
Vertreckt van daer niet, Ne bougez point de là.
ik Vertrecke, Je me depars, je m'en vay.
Vertrocken, Retiré, parti, departi, allé, m.
Vertreckinge, *vertrek*, Departement, retirement, m. Retraite, f.
Vertrecken, *vertrek nemen*, Dilayer.
Vertrecken, Raconter, ſiet *Vertellen*.
de mondt Vertrecken, *een ſcheve mondt zetten*, Tordre la bouche.
Vertreck-kamer, Cabinet, contoir, m.
Vertrecken, *den wijn afſtrecken*, *verlaten*, Tirer le vin & le metre en un autre tonneau, fralater.
Vertreden, *met voeten treden*, Conculquer, fouler aux pieds, petiller.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vertreden, hem wat vertreden, wandelen, Se promener.
ik wil my gaen Vertreden, Je me veux aller ébatre & promener.
Vertreden, Foulé aux piez, conculqué, pettelé, promené.
Vertreder, Fouleur aux piez, conculqueur, petteleur *ou* promeneur, m.
Vertredinge, Foulement aux pieds m. Conculcation, f. Pourmenement, m.
Vertroosten, Conſoler.
Vertrooster, Conſolateur, m.
Vertroostinge, Conſolation, f.
Vertuyſſchen, vermangelen, Changer, troquer.
Vertrouwen, Confier quelque choſe à quelqu'un, ſe confier à quelqu'un.
al zijn Vertrouwen op Godt ſtellen, Métre toute ſa confiance en Dieu.
Vertrouwtheyt, vertrouwlijkheyt, Confidence, f.
Vertrouwelingh, Confident, m.
Vervaeren, ſiet *Verſchricken*.
Verval, profijt, Profit, m.
Vervallen, Dechoir, tomber en decadence.
de tijdt is Vervallen, of *verſcheenen*, Le temps eſt expiré, *ou* écheu.
Vervallinge, Decadence.
in een ſiekte Vervallen, Tomber en maladie, tomber malade.
in oneer Vervallen, Venir en deshonneur.
tot een leelijk feyt Vervallen, Tomber dans un vilain cas.
Vervaten, in een ander vat doen, Mettre dans un autre tonneau *ou* baril.
Vervalſchen, Falſifier, fauſſer, contrefaire.
de wijn Vervalſchen, Meſler *ou* miſtionner le vin.
zijn woord Vervalſchen, Fauſſer ſa parole.
een ſchriftuer-plaetſe Vervalſchen, Fauſſer un paſſage de l'Ecriture.
de dobbel-ſteenen Vervalſchen, Piper les dez.
Vervalſcher, Fauſſaire, m.
Vervalſchinge, Fauſſeté, f.
Verveelen, Deſgouſter, ennuyer.
het leven Verveelt my, Je ſuis las de vivre.
Vervellen, Muer, changer de peau.
Vervelt, Mué, renouvellé de peau, m.
Vervellinge, Rechangement *ou* renouvellement de peau, m.
Ververren, verre van hem doen, Eloigner, métre loin arriere de ſoy.
Ververret, Eloigné, m.
Ververringe, Eloignement, m.

Ververſchen, Rafraichir.
de memorie Ververſchen, Rafraichir la memoi
een wonde Ververſchen, Rafraichir *ou* renouveller une playe.
Ververſcht, Rafraichi *ou* ramolli, m.
Ververſchinge, Rafraichiſſement, m.
de kouſſen ververſſenen, verhielen, Refaire l talons des chauſſes.
Ververwen, Donner autre couleur, reteindr
Vervliegen, wegvliegen, Envoler.
de geeſten Vervliegen, Les eſprits ſe diſſipent
Vervlieging van de geeſten, Diſſipation d eſprits.
Vervlijten, vervlijtigen, Devenir alaigre *ou* d
Vervloecken, Maudire, anathematizer, deteſte maugréer.
Vervloekt, Maudit, anatheme, c. Anathematizé, deteſté, abominé, m.
Vervloecker, Maudiſſeur, deteſteur, m.
Vervloeckinge, Deteſtation, execration, malediction, maudition, f.
Vervloeckig, vervloeckelijk, Deteſtable, execrable, abominable, c.
Vervochten, Moüiller, ſiet *Vochten*.
Vervoegen, Accommoder, agencer.
zich ter beſtemder plaetſe Vervoegen, Se rendr au lieu aſſigné.
Vervoeren, Tranſporter.
Vervoeren, verleyden, Seduire, tromper.
Vervoetelen, voeten aen de kouſſen zetten, Se meler des chauſſes.
Vervolgen, Perſecuter, pourchaſſer, ſuivre pourſuivre.
den vyandt Vervolgen, Donner la chaſſe à l'ennemi, le pourſuivre.
Vervolgen in rechte, Pourſuivre en jugemen *ou* devant la juſtice, pourchaſſer *ou* faire pourchas & pourſuite en juſtice.
ſijn recht Vervolgen, Pourſuivre ſon droit.
Vervolgen en quellen, Perſecuter & moleſter.
Vervolgt, Perſecuté, pourchaſſé, pourſuivi, m
Vervolgt gy noch? Pourſuis tu encore?
Vervolgens, Tout de ſuite *ou* de route, tout d'un train, de fil, *ou* quant & quant, enſuivamment, conſequemment, continuement, ſucceſſivement, conſecutivement, perſecutivement, ſans intermiſſion.
drie dagen Vervolgens, Trois jours de ſuite.
Vervolger, Perſecuteur, pourſuiveur, m.
Vervolger in't recht, Pourſuivant en droit.
Vervolgh, vervolginge, Pourchas, pourchaſſement, m. Perſecution, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

volg, *order*, *achtervolginge*, Suite, pourſuite, f.
volginge tot den eynde toe, Pourſuite, f.
vollen, Remplir, ſiet *Vervullen.*
oordeelen, Condamner.
oordelinge, Condamnation, f.
voordſten, Differer, dilayer.
vorderen, Avancer, hâter la choſe.
te doen Vorderen, S'avancer de faire.
weg Vervorderen, Pourſuivre *ou* continuer ſon chemin.
vordert, Avancé, m.
vorderaer, Avanceur, m.
vorderinge, Avancement, m.
rvormen, Reformer.
rvrachten, Charger, ſiet *Bevrachten.*
rvreemden, Aliener, étranger.
n Vervreemden, S'aliener *ou* s'étranger.
rvremt, Aliené, étrangé, m.
is van my Vervremt, Il s'eſt étrangé de moy.
rvreemt van ſinnen, Aliené de ſens.
rvreemdbaer, Alienable, c.
rvreemdinge, Alienation, f. Etrangement, m.
rvreugden, Rejoüir, ſiet *Verblyden.*
rvrieſen, Engeler.
Vervrieſe van koude, J'engele de froid.
rvroſen, Engelé, m.
rvrieſinge, Engelement, m.
rvringen, Detordre, ſiet *Verſtuycken.*
rvroegen, Prevenir, venir plus toſt.
rvrouden, Etre réjoüy *ou* joyeux.
ervrouwen, Effeminer & ſe réjoüir.
rvueren, Decevoir, ſiet *Verleyden.*
ervullen, Remplir, combler *ou* accomplir, parachever.
n pagie met ſchrijven Vervullen, Remplir une page d'écriture.
ervullen 't getal, Accomplir le nombre.
n tijdt Vervullen, Accomplir le temps.
mandt met blydſchap Vervullen, Combler quelqu'un de joye.
ervult, Rempli, accompli, m.
ervuller, Rempliſſeur, accompliſſeur, m.
ervullinge, Rempliſſement *ou* accompliſſement, m.
Vervuylen, *vuyl maken*, Soüiller, couvrir de ſaleté & ordure, enſalir.
Vervuylen, *vuyl worden*, Devenir ord & puant, ſe putrefier *ou* corrompre.
Vervuylt, Soüillé, enordi, corrompu, pourri, m.
Vervuylt bloedt, Sang gâté *ou* corrompu, m.

Verwachten, Attendre.
Verwachtinge, Attente, f.
Verwackeren, Eveiller, exciter, reveiller.
Verwaeyen, *verlochten*, Ventiller, eventer.
Verwaeyen, *wech-waeyen*, S'en aller avec le vent.
al de vederen ſijn Verwaeyt, Le vent a emporté toutes les plumes.
Verwaent, *trots*, *hoogmoedig*, Preſomtueux, arrogant, m.
Verwaent ſoone, Fils putatif, m.
Verwant, *dertel*, Laſcif, delicat, m.
Verwaentheyt, Arrogance, vaine gloire, petulance, f.
Verwaendelijck, Arrogamment, laſcivement, delicatement, magnifiquement, ſomptueuſement.
Verwaenen, Glorifier, étre preſomptueux.
Verwaenen, *meynen*, Penſer.
Verwaerborgen, Donner pleige pour la choſe vendüe.
Verwaeyen, ſiet *Verwaeijen.*
Verwaeyt, Eventé, mis au vent, m.
Verwaeyinge, Eventement, ſoufflement de vent, m.
Verwaeyden haring, Hareng ſeché au vent.
Verwandelen, Changer, ſiet *Veranderen.*
Verwanen, *meynen*, Penſer, croire, reputer.
Verwant, Couſin, allié, m.
Verwaren, Garder, ſiet *Bewaren.*
een kraem-wrouw Verwaren, Garder une femme en couche.
Verwaerſter, Garde d'accouchée, f.
Verwaerlooſen, Laiſſer ſans garde, negliger.
Verwaerlooſinge, Negligence, f.
Verwaerlooſt, Laiſſé ſans garde, negligé, m.
Verwarmen, Réchauffer, ſiet *Verwermen.*
Verwaſſen, Recroitre.
Verwaſſinge, Recroiſſement, m.
Verwaten, Delaiſſer, ſiet *Verlaten.*
Verwaten, Bannir, ſiet *Bannen.*
Verwaet, Excommunié, m. Anathéme, c.
Verwaten of *verlaten menſch*, Homme delaiſſé, m.
Verwaten of *verbannen menſch*, Homme excommunié, m.
Verwateren, Rafraichir *ou* tremper en eau, *ou* renouveller d'eau.
Verwatert, Rafraichi *ou* renouvellé d'eau, m.
Verwatert paert, Cheval forbu, m.
Verwateringe, Rafraichiſſement & trempement d'eau, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verwalgen, Degouter.
Verwallen weder, Air tres chaud.
Verwandelen, Promener.
Verwedden, ſiet *Onder zetten.*
Verwe, Couleur, teinture, f.
natuerlijcke Verwe, Couleur naïve, f.
bleecke Verwe, Couleur blafarde, qui n'eſt gueres chargée, f.
luſtige Verwe, Couleur plaiſante à l'œil *ou* à regarder, couleurs gayes & vives, f.
tanneyte Verwe, Couleur de cerf, couleur tannée, f. Tanné, m.
Verwe nemen, of *vatten*, Prendre couleur, ſe colorer.
vaſte Verwe, Couleur aſſurée, f.
hy heeft geheel ſijn Verwe verloren, Il a perdu toute ſa couleur, il eſt tout décoloré.
vrouwen Verwe, blancketzel, Du fard, m.
zijn woorden een Verwe geven, Orner, colorer *ou* donner couleur à ſon parler.
Verwen, een coleur geven, Colorer, donner couleur.
ge-Verwet, Coloré, fardé, m.
hy verſchiet ſijn Verwe, Il jette ſa couleur.
Verwen, als, lakenen, vellen, &c. Teindre.
Verwen in violet.e Verwe, Teindre en violet.
Verwen met root, Teindre en rouge.
ge Verwet, Teint, m.
Verwer, Teinturier, m.
Verwinge, Teinture, f.
Verwerije, La teinturerie, f.
Verwecken, Reſſuſciter, ſiet *Verrijſen.*
Verwecken, opwecken, Emouvoir, exciter, inciter.
Verwecken tot gramſchap, Irriter, ſiet *Vergrammen.*
de ſmaek, of *appetijt Verwecken*, Aiguiſer l'appetit.
tot lachen Verwecken, Faire rire, emouvoir à rire.
uyt den ſlaep Verwecken, Eveiller.
Verweckt, Emu, excité, incité, m.
ik ben daer toe Verweckt, Je ſuis incité *ou* pouſſé à cela.
Verwecker, Emouveur, exciteur, inciteur, m.
Verweckinge, verwekzel, Emotion, excitation, incitation, f. Emouvement, m.
Verwedden, Gager.
Verwederen, verweeren in de ſonne, Eventer, ſiet *Verlochten.*
Verweeldigen, Fretiller, ſiet *Weeldigh zijn.*

Verweent, Laſcif, arrogant, ſiet *Verwaent.*
Verweerdigen, Daigner, eſtimer *ou* reputer
Verweerdiget, Daigné, eſtimé digne, m.
Verweerdinge, Daignement, m.
Verweeren, Se defendre *ou* métre en defenſe combatre à l'encontre.
Verweeren een zake, Playder *ou* defendre une cauſe.
zijn lijf Verweerende, A ſon corps defendant
Verweerachtich, Defendable, c.
Verweert, Defendu, m.
Verweerder, Combatant & defendant, pugnateur, defenſeur, m.
de Verweerder in rechten, Le defenſeur, m.
Verweeringe, Defenſe, f.
Verweer-toren, Tour de defenſe, f.
Verweeren, weerachtig of *eeltachtig worden*, Devenir calleux.
Verweeſen, Priver.
Verweeſt, Sans parens.
Verwegen, herwegen, Repeſer.
Verwelcken, verwelckeren, Flétrir, fâner.
Verwelckinge, Fleſtriſſement, m.
Verweldigen, Forcer, ſiet *Overweldigen.*
Verwellen, verwallen, Changer, tourner.
Verwellen, verwelen, Elire.
Verwellekommen, Souhaitter la bien-venue.
Verwelluſtigen, Se delecter, delecter.
Verwelven, Vouter.
Verwelſſel, Vouture, f.
Verwenden, Retourner, convertir, tranſporter
Verwent, Retourné, converti, m.
Verwendinge, Retournement, m. Converſion transpoſition, f.
Verwer, verwerye, verwinge, &c. ſiet *Verwe*
Verwercken de ſtoffe, Uſer l'étoffe en l'œuvre
Verwercken, miſdoen, Pécher, tomber en l'amende.
Verwercken ſijn leen, Perdre, ſiet *Verbeuren.*
ſijn vriendt Verwercken, Offenſer ſon amy par œuvre *ou* mal faire.
Verweren, Eventer, ſiet *Verlochten.*
Verwermen, Echauffer, rechauffer.
hem Verwermen, S'échauffer.
Verwermt, Echauffé, m
Verwermde ſpyſe, Viande reſchauffée, f.
Verwerminge, Echauffement, m.
Verwerpen, Rejeter, repouſſer, reprouver.
iemandes goedtduncken Verwerpen, Rejeter *ou* confuter l'opinion d'aucun.
Verworpen, Rejeté, repouſſé, reprouvé, m.
Verwerpelijck, Réjetable, à rejeter.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

rwerpinge, Rejetement, m. Reprobation, f.
rwerren, verwerſelen, in't verwerret ſtellen, Broüiller embroüiller, empétrer, mettre en trouble & deſordre, mêler, entortiller.
rwerret, Broüillé, embroüillé, empêtré, troublé, meſlé, entortillé, m.
rwerde ſaken, Cauſes embroüillées, f.
rwerret hayr, Cheveux entortillez, m.
erwerder, Broüillon, embroüilleur, empetreur, troubleur *ou* entortilleur, m.
rwerringe, Broüillement, embroüillement, empétrement, entortillement, m. Confuſion, f.
erwerdelyck, Confuſement, avec broüillement & meſlange, avec entortillement.
erwerven, Obtenir, impetrer.
iet my dat van u Verwerven, Que j'obtienne cela de toy.
erworven, Obtenu, impetré, m.
erwervinge, Obtenuë, impetration, f.
erweſen, Jugé, condamné, m.
erwetigen, verwittigen, Faire ſçavoir, ſignifier, avertir, denoncer.
erweven, Mal tiſſu, m.
erweycken, Tremper, ſiet *Weycken*.
erwickelen, Enveloper, empêtrer.
erwijſen, Condamner, ſiet *Verwyſen*.
erwijten, Reprocher, ſiet *Verwyt*.
Verwilderen, verwildert worden, S'aſſauvagir, Enſauvagir, devenir ſauvage & delert.
Verwilderen, verwildert maken, Effaroucher, Faire *ou* rendre ſauvage.
Verwildert, Enſauvagi, effarouché, m.
Verwildert dier, Animal effarouché & ſauvage, m.
Verwilderinge, Enſauvagement, effarouchement, m.
Verwillekeuren, Donner en main d'arbitre.
Verwilligen, verkrygen, Obtenir *ou* impetrer par prieres ce qu'on demande, vaincre par prieres.
Verwilligen, Accorder, conſentir, ſiet *Toeſtaen*.
Verwillight, Impetré, obtenu *ou* conſenti & obtemperé à la volonté d'aucun, m.
Verwillinge, Impetration, accordation, f. Accord, conſentement, m.
Verwinden, Enveloper, empetrer.
Verwinnen, Vaincre, convaincre, ſurmonter, deconfire, mettre en deroute, gagner aucun.
Verwinnen met kracht, Vaincre à force.
Verwinnen met reden, Convaincre par raiſon.
Verwonnen volck, Peuples vaincus, ſubjuguez, matez *ou* déconfis, m.
Verwinner, Vainqueur, victorieux, m.
Verwinnereſſe, Vainquereſſe, vainqueuſe, victorieuſe, f.
Verwinninge, Victoire, f.
Verwinnelyck, Vincible, expugnable, c.
Verwinteren, Yverner, paſſer l'yver en quelque lieu.
Verwintert, Yverné, m.
Verwinteringe, Paſſement d'yver, yvernage, m.
Verwiſſelen, Changer, changer l'un pour l'autre.
een garniſoen Verwiſſelen, Echanger une garniſon.
Verwiſſelt, Rechangé, m.
Verwiſſelaer, Rechangeur, m.
Verwiſſelinge, Rechangement, m.
Verwitten, Blanchir, reblanchir.
Verwittinge, Reblanchiſſement, m.
Verwittigen, Faire ſçavoir.
Verwittight, Adverti, m.
Verwoeden, Enrager, ſiet *Dul werden*.
Verwoeſten, Effaroucher, ſiet *Verwilderen*.
Verwoeſten, Détruire, mettre, en deſarroy & deſordre, gâter, troubler, confondre.
gantſch Verwoeſten, Confondre, detruire *ou* gâter tout.
Verwoeſten de landen, Deſoler les pays.
Verwoeſt, Détruit, deſolé, troublé, gâté, confondu, mis en deſarroy, m.
Verwoeſter, Détruiſeur, deſoleur, gâteur, troubleur, m.
Verwoeſtinge, Deſarroy, degât, troublement, m. Deſolation, confuſion, deſtruction, f.
Verwoeſtinge der ſtadt, Everſion de la ville.
Verwoedt, raſende, Enragé, furieux, inſenſé, m.
Verwoedtheyt, Furie, rage, manie, f.
Verwoedelyck, Furieuſement, en inſenſé.
Verwonden, Bleſſer, meurtrir, ſiet *Wonden*.
Verwonderen, S'eſtonner *ou* s'émerveiller fort.
ick en kan my niet genoegh Verwonderen, Je ne me puis aſſez émerveiller.
Verwondert, Eſtonné, émerveillé, m.
Verwondert zijn, S'ébahir, eſtre en admiration.
hem Verwondert gelaten, Faire l'eſtonné, *ou* faire l'ébahi.
Verwonderaer, Ebahiſſeur, émerveilleur, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Verwonderinge, *verwonderniſſe*, Eſtonnement, m. Merveille, admiration, f. Ebahiſſement, emerveillement, m.
Verwonderlyck, Emerveillable, étrange, c.
Verworgen, Etrangler, étouffer, ſuffoquer.
Verworght, Etranglé, étouffé, ſuffoqué, m.
Verworginge, Etranglement, étouffement, m. Suffocation, f.
Verwormen, Se vermoulir, devenir vereux.
Verwormt, Vermoulu, vereux, m.
een Verwormde note, Une noix vereuſe, f.
Verworminge, *verwormtheyt*, Vermouliſſure, f.
Verworpen, ſiet *Verwerpen*.
Verwortelen, Enraciner, prendre racine.
Verwortelt, Enraciné, m.
Verwortelt quaet, Mal inveteré.
ſeer Verwortelt zijn, Eſtre fort enraciné, m. Avoir les racines grandes, & profondes.
deſe ſieckte is in u Verwortelt, Cette maladie eſt enracinée en toy.
Verwortelinge, Enracinement, m.
Verworven, Obtenir, impetrer, ſiet *Verwerven*.
Verwringen, Detordre.
de handt Verwringen, Detordre la main.
Verwrongen, Detors, m.
Verwringinge, Detorſe, f. Etendement, m.
Verwringen, Dénoüer, ſiet *Verſtuycken*.
Verwueſten, Deſoler, ſiet *Verwoeſten*.
Verwurgen, *verworgen*, Etrangler.
Verwyderen, Eloigner.
Verwydering, Eloignement, m.
dat ſal in onſe vriendiſchap geen Verwydering veroorſaken, Cela ne fera point diminuer nôtre amitié.
Verwyſen, Condamner.
in de koſten Verwyſen, Condamner aux dépens.
ter doodt Verwyſen, Condamner à la mort.
Verweſen, Condamné, m.
Verwyſinge, Condamnation, ſentence, f. Adjugement, m.
Verwyten, Reprocher.
Verweten, Reproché, m.
Verwyter, Reprocheur, m.
Verwijt, *verwytinge*, Reproche, blâme, m. Exprobration, f.
Verwytelyck, Reprochable, c.
Verwyven, Effeminer, s'adonner aux femmes.
Verwijſt, Effeminé *ou* adonné aux femmes, m.
hy is Verwijſt, Il eſt maitriſé *ou* maiſtriſé d'une femme.

Verwyvinge, Effemination, f. *ou* Adonnement à femme.
Verzachten, Adoucir, amollir, rendre doüillet.
Verzacht, Adouci, amolli, m.
Verzachtinge, Adouciſſement, amolliſſement, m.
Verzaden, Aſſouvir, ſouler, raſſaſſier.
Verzaedt, Aſſouvi, ſoulé, raſſaſié, m.
Verzaedtheyt, Souleté, ſaturité, f.
Verzadinge, Soulement, raſſaſiement, aſſouviſſement, m.
Verzadelyck, Satiable, c. Facile à ſouler.
Verzachten, Adoucir, ſiet *Verſachten*.
Verzaende melck, Du lait ſans crême.
Verzanen, Oter la crême du lait.
Verzagen, Effrayer, ſiet *Vertſagen*.
Verzaken, Renoncer, renier.
Verzakinge, Renoncement, m.
Verzamen, *verzamelen*, ſiet *Vergaderen*.
Verzamelt, Aſſemblé, m.
Verzamelinge, Aſſemblement, m. Aſſemblée, f.
Verzanden, Emmonceler en gravier, rendre gravois.
'tſchip is Verzant, Le navire eſt enfoncé dans le gravier.
Verzandinge, Emmoncélement de gravier par les flots de la mer.
Verzeer, Douleur, f.
Verzeeren, Apoſtumer, ſiet *Veretteren*.
Verzeeren, Empirer, ſiet *Verergeren*.
Verzeeuwen, Avoir le degoutement de la mer.
Verzeeuwt, Qui a l'eſtomac languiſſant.
Verzeeuwt, *qualyck van te veel gedroncken te hebben*, Languiſſant de trop avoir beu.
Verzeeuwtheyt, Langueur d'eſtomac.
Verzeggen, *verhalen*, Raconter.
Verzeggen, *verlooven*, Promettre.
ick ben Verzeyt aen een ander, J'ay promis à un autre.
Verzegelen, Cacheter, ſiet *Zegelen*.
Verzekeren, Confirmer, aſſurer, donner aſſurance.
ſich van de Kroon Verzekeren, S'aſſurer la Couronne.
Verzekert, Aſſuré, affirmé.
Verzekeraer, Aſſurant, aſſureur, aſſurancier, m.
Verzekeringe, *verzekertheyt*, Aſſeurance, caution, affirmation, confirmation, certification, f.

Ver-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

zekeringe van geldt, Caution *ou* aſſurance, f.
t Verzekertheyt ſeggen, Dire aſſurément.
rzekertlyck, Aſſurément, en aſſurance.
rzeker-brief, *verzeker-geſchrift*, Certificat, m.
rzellen, *verzelſchappen*, Accompagner, ſiet *Geſelſchap houden.*
rzencken, Enfoncer, ſiet *Verſincken.*
rzenden, Renvoyer, ſiet *Verzeynden.*
rzengen, Havir, bruler aucunement.
rzengen het verckens-hayr, Bruler, *ou* échauder la ſoye des pourceaux.
rzengt, Bruſlé, havi, m.
rzenginge, Haviſſement, m.
rzetten, *op een ander plaetſe ſetten*, Transpoſer *ou* remettre de lieu à autre.
rzetten, *verpanden*, Engager, bailler en gage, hypothequer.
rzet, Engagé, hypothequé, m.
rzet, *verwondert*, Etonné, m
nige droefheyt Verzetten, Mettre quelque triſteſſe en oubli, & la ſurmonter.
erzettinge, Engagement, m.
erzetter, Engageur, m.
erzeylen, S'egarer *ou* fourvoyer ſur la mer, naviger à l'éperdu *ou* à l'écart.
erzeylt, Egaré ſur mer, m.
erzeylinge, Fourvoyement ſur mer, m.
erzeynden, *verſchicken*, Envoyer d'un lieu, *ou* d'une place à l'autre, renvoyer ça & là, bannir, envoyer en exil.
erzonden, Envoyé, exilé, banny, renvoyé ça & là, envoyé d'un lieu en l'autre, m.
erzeyndinge, Renvoy, renvoyement, chaſſement, banniſſement, m. (voy, m.
erzend-brief, *verzend-ſchrift*, Acte de ren-
Verzieden, *inzieden*, Conſumer à boüillir.
Verzoden, Entierement boüilli, m.
Verziedinge, Gros boüillons, m.
Verzien, *voorzien*, *beſorgen*, Pourvoir.
hem Verzien van, *&c.* Se pourvoir de, &c.
Verzien geven, Fournir, donner.
iemant Verzien van geldt, Fournir *ou* donner argent, pourvoir d'argent.
Verzien, *beſorght*, Pourveu, fourni, m.
Godt heeft het Voorzien, Dieu l'a pourveu, tout va bien, Dieu y a pourveu.
Verziender, *beſorger*, Curateur, proviſeur, procurateur, ſoliciteur.
Verzieninge, Proviſion, procuration, pourvoyance, f. Soin, m.

hem Verzien en wech maken, S'en aller, gagner au pié, s'enfuir.
hy heeft hem Verzien, Il s'eſt caché *ou* abſenté, Il a gagné au pié, il s'en eſt enfuy.
Verziet u, Vas t'en, gagne au pié.
Verzien, *niet mercken*, Negliger, laiſſer par negligence, point remarquer *ou* noter.
hy heeft hem Verzien, Il s'eſt abuſé, il a failli *ou* n'a point remarqué.
Verzieren, Controuver, feindre, forger, inventer.
Verziert, Controuvé, inventé, fabuleux, m.
Verzierde dingen, Choſes controuvées, f.
Verzierder, Controuveur, inventeur, m.
Verzierſter, Inventereſſe, inventrice, f.
Verzieringe, Controuvement, m. Bourde, feintiſe, fiction, invention, f.
Verzierdelyck, Par fiction, feintement.
Verzÿck, Peril, danger, m. (ment.
Verzÿckelyck, Dangereuſement, perilleuſe-
Verzÿpen, Diſtiller, degouter.
Verzilveren, Argenter, couvrir d'argent.
Verzilvert, Argenté, bruni *ou* couvert d'argent, m.
Verzincken, S'enfoncer, s'enfondrer, abimer.
Verzoncken, Enfoncé, enfondré, noyé, m.
het ſchip is Verzoncken, Le navire eſt enfoncé.
Verzingelen, Retrecir, ſiet *Verzengen.*
Verzinnen, *verſieren*, Inventer, controuver.
Verzinnen, *overdencken*, Conſiderer, bien peſer, y aviſer diligemment, penſer, ſonder, mediter.
vante vooren Verzinnen, Pourpenſer, premediter, avant penſer.
hem Verzinnen, Se penſer, s'aviſer.
doen Verzinnen, Ramentevoir, faire ſouvenir.
Verzint, Pourpenſé, conſideré, penſé, repenſé, aviſé, medité, premedité, m.
Verzinninge, Penſement, pourpenſement, aviſement, avis, m. Conſideration, recordation, rememoration, meditation, premeditation. f.
Verzinnigh, *verzinnende*, Penſant, pourpenſant, recordant, penſif, rememoratif, m.
Verzinnighlyck, Aviſément, conſiderament.
Verzitten, Se raſſoir, prendre autre place.
Verzoeck, ſiet *in Verzoecken.*
Verzoecken, *onde ſoecken*, *beproeven*, Eprouver, experimenter, tenter, eſſayer.
Verzoecken, *al biddende begeeren*, Supplier, prier, demander tres-humblement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ack Verzoeck dat van u, Je vous ſupplie de cela.
een huwelyck Verſoecken, Demander en mariage.
Verzoecker, *bidder*, Prieur, m.
Verzoecker, Enquéteur, eſſayeur, tentateur, examineur, examinateur, m.
Verzoeckinge, *verzoeck*, Examination, information, enquéte, inquiſition, récherche, f. eſſay, recherchement.
Verzoeck, *bede*, Priere, ſupplication, demande, f.
op het Verzoeck van, &c. A la priere *ou* ſollicitation de, &c.
Verzocht, Prié, éprouvé, experimenté, m.
Verzoeck-ſtuck, Preuve, f. Echantillon, m.
Verzoecken, *bezoecken*, Viſiter, aller voir.
dickwils Verzoecken, Frequenter.
Verzocht, Viſité, m.
Verzoecker, Viſitateur, m.
Verzoeck, *verzoeckinge*, Viſitation, f.
Verzoeck-brief, Requête, f.
Verzoeck- of *Requeſt-kamer*, Chambre des requêtes.
Verzoenen, Réconcilier, rallier, remettre en paix.
Verzoenen en ſtillen de gramſchap Godts, Réconcilier & appaiſer l'ire de Dieu.
Verzoent, Reconcilié, rallié, appaiſé, m.
Verzoener, Reconciliateur, rallieur, appaiſeur, appointeur, m.
Verzoeninge, Reconciliation, f. Ralliement, appointement, appaiſement, m.
Verzoenelyck, Reconciliable, c.
Verzoenlyckheyt, Reconciliableté, f.
Verzoen-plaetſe, Propiciatoire, m. Lieu où l'on reconcilie.
Verzoeten, Adoucir, mitiger, appaiſer, attremper, lenir.
dat Verzoet, Lenitif, m.
Verzoetinge, *verzoetſel*, Mitigation, f. Adouciſſement, m.
Verzolen, Mettre des autres ſemelles.
Verzomeren, Se tenir en quelque lieu durant l'eſté, paſſer l'eſté en quelque lieu.
Verzomert vleeſch, Chair gâtée par la chaleur.
Verzonden, Relegué, banni, m.
Verzoren, Flétrir, ſiet *Verdoren*.
Verzorgen, Pourvoir, ſiet *Bezorgen*.
Verzotten, Enfolâtrer, s'aſſotir, radoter.
Verzot, Enfolatré, aſſoti, radoté, m.
Verzottinge, Aſſotiſſement, radotement, m.

Verzot op een hoere, Enfolatré d'une paillarde.
Verzouden, *verzoudÿen*, Enrooler des ſoldats.
Verzouten, Trop *ou* mal ſaler.
Verzuchten, Gemir, ſoupirer.
Verzucht, Gemi, ſoupiré, m.
Verzuchter, Gemiſſeur, ſoupireur, m.
Verzuchtinge, Gemiſſement, ſoupirement.
tot de leſte Verzuchtinge, *ſoo lange als hy aeſſem in't lÿf hadde*, Juſqu'au dernier ſoupir.
Verzuckelen, Agiter, pouſſer avant, vaguer.
Verzuckt, Qui eſt en extaſe.
Verzuckinge, Extaſe, f.
Verzuecken, Requerir, ſiet *Verzoecken*.
Verzuenen, Reconcilier, ſiet *Verzoenen*.
Verzueren, Aigrir, devenir ſur, *ou* aigre.
Verzueten, Adoucir, ſiet *Zoeten*.
Verzuetigh, Lenitif, qui a la force d'adoucir.
Verzuert, Aigri, devenu ſur.
Verzuffen, Radotter, reſver.
Verzuymen, Negliger, annonchallir, laiſſer par negligence *ou* nonchalance, oublier à dire *ou* à faire quelque choſe, la paſſer, pretermettre, *ou* l'obmettre.
ſijn tijdt Verzuymen, Perdre ſon temps.
Verzuymt, Negligé, annonchalli, pretermis, omis, delaiſſé, m.
't is Verzuymt, Il eſt oublié.
Verzuym, *verzuymeniſſe*, *verzuyminge*, Negligence, f. annonchalliſſement, delaiſſement, m. Pretermiſſion, omiſſion, oubliance, f.
tijdt Verzuym, Perte de temps.
Verzuymigh, Negligent, nonchalant, m.
Verzuymelyck, Negligemment, nonchalamment, par negligence *ou* oubliance.
Verzuypen, Dépendre à boire, ſiet *Verlecken*.
Verzuyveren, Repurger.
Veſel, ſiet *Vezel*.
Veſperen, *veſper-getyden*, Les vépres, les prieres veſpertines.
Veſper-broot, *veſperye*, Le reciner *ou* gouter, la colation.
Veſper-broyen, *veſper-broot eten*, *veſperyen*, Reciner, gouter l'aprés diner, colationner.
Veſper-tijdt, Le ſoir, vépre, m.
Veßemen, *een naelde veßemen*, Enfiler une aiguille.
Veſt, *veeſt*, Un pet, m.
Veſt, *vaſt*, Ferme, c.
Veſten van een ſtadt, Les murs, m. *ou* Murailles d'une ville, f.

met

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

t Veſten omcingelen, Emmurer, ſiet *Bemuren.*
ſten, Renforcer, ſiet *Vaſt maken.*
ſten, Confirmer, ſiet *Beveſtigen.*
ſtigen ſijn leſſe, Recorder ſa leçon, & l'imprimer en ſa memoire.
ſting-bouw-konſt, Fortification, f.
t, Gras, m.
tter, Plus gras.
Vetſte, Le plus gras.
tachtigh, Graſſet, graſſelet, aucunement gras, m.
t beeſt, Beſte graſſe, beſte de graiſſe, f.
t Vet, La graiſſe, f.
ſmolten Vet, Graiſſe fonduë.
t landt, Champ gras, fertile, fecond, m.
tten, vet maken, meſten, Graiſſer, engraiſſer, faire gras.
tten, vet worden, Devenir gros & gras, s'engraiſſer.
eſten Vetten, Engraiſſer des beſtes.
boeren Vetten, Graiſſer les ſouliers.
t gemaeckt, Graiſſé, engraiſſé, m.
ttinge, vetmakinge, Graiſſement, engraiſſement, m.
ettigheyt, Graiſſe, f.
ettelijck, Graſſement.
et-eter, Mangeur de gras, *ou* de graiſſe, m. Qui aime les choſes graſſes, c.
etſack, Ventru, panſu, panſard, m.
ette waer, Marchandiſe de choſes graſſes, f.
ettewarier, Graiſſeur, graiſſier, chandelier, m.
ettewarye, Graiſſerie, boutique de graiſſier, *ou* chandelier, f.
etter, Tanneur de cuir, m.
eter, Eguillete, ſiet *Neſſel.*
eter of boeye, Un piege, m. Entraves, f.
eteren, Entraver, mettre les pieges aux piez, aiguilleter.
eteren, Attacher, ſiet *Heckten.*
eulen, Un poulain, chevalet, m.
eulen van een hinde, Le fan *ou* faon d'une biche, m.
eur, Devant, ſiet *Voor.*
eurzaten, Devanciers, m ſiet *Voorzaten.*
euren, Chatrer.
exeren, Fâcher, ſiet *Quellen.*
ey, Vigoureux, m.
eych, Qui eſt prochain de ſa mort, *ou* qui fait des choſes inuſitées, qui ſont ſigne de la mort.

die Veych is die moet ſterven, Qui eſt deſtiné *ou* preſt à mourir, ne vivra pas long temps.
Veylen, te koop ſetten, Expoſer *ou* mettre en vente, porter à vendre.
Veyl, te koop geſet, A vendre, expoſé en vente.
het is Veyl, Il eſt à vendre.
Geveylt, Proſcrit, m. Mis à *ou* en vente.
Veylbaer, Vendable, c.
Veyldrager, Contreporteur, m. Qui porte quelque choſe à vendre, c.
Veylinge, Vente, proſcription, f.
Veyligh, Seur, aſſeuré, aſſuré, m.
Veyligh reyſen, Seur à faire voyage.
Veyligheyt, Seureté, f.
Veyn, Païſan, m. ſiet *Boer.*
Veynoot, Compagnon d'office, m.
Veynſen, Diſſimuler, faire ſemblant, ſiet *Geveynſen.*
Veynſerye, veynſinge, Diſſimulation, f.
Veynſer, Hypocrite, diſſimulé, m.
Veynſter, Diſſimulée, f.
Vezelen, vezicken, Parler bas à l'oreille.
Vezelen, Defiler, devenir en charpie *ou* en petits filets, comme fraiſes à force d'uſer.
Vezel, vezelingen van een wortel, La chevelure, les lambeaux, *ou* petits filets, qui pendent aux racines d'arbres, un fêtu, m. *ou* Freluche, f.
Vezelachtigh, gelijck ſommige wortels, &c. Chevelu, m.
Vezelen, Bâtre legerement de verges.
Vezemen, Les maillots des petits enfans, m.
Vezemen, Emmailloter.

V I

Vlandt, Ennemi, ſiet *Vyandt.*
Vicaris, die eens anders officie bedient, Vicaire, m.
Victaille, Victuaille, f.
Victaillier, Victuaillier, ſiet *Soetelaer.*
Victaillieren eenſtadt, Avitailler une ville.
Victorie, Victoire, f.
de Victorie ſtaet in twijffel, La victoire eſt en branle.
Victorie verkrygen, Obtenir la victoire, gagner *ou* emporter la victoire.
Victorieus, Victorieux, m.
Vied, veet, Hayne, envie, f.
Vieder, emmer, Seau, m.
Viellicht, villicht, Par avanture, peut-eſtre.
Vier, Quatre.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een Vierden, Au quatriéme.
Vierden-daeghſche koortſen, Fiévres quattaines, *ou* fiévres quartes.
Vier-hondert, Quatre cent.
Vier hondert mael, Quatre cent fois.
de Vierhondertſte, Le quatre-centiéme.
Vier mael, *vier reyſen*, *vier werf*, Quatre fois.
Vierderley, De quatre ſortes & manieres.
in Vierderley deelen, En quatre parts.
de Vierde, Le quatriéme, c.
Vierendeel, Le quart *ou* la quatriéme partie, un quartier, quarteron, m.
Vierendeelen, Equarteler, mettre par quartiers.
Gevierendeelt, Equartelé, m.
Vierendeelinge, Equartelage, f.
Vier-bancke, Tribunal, m. ſiet *Vierſchare*.
Vierendeel landts, La quatriéme partie d'un arpent de terre.
Vierendeel dagh wercks, L'ouvrage d'un quart de jour.
Vierendeel van der uure, Un quart d'heure.
Vierdeelen, Equarteler, ſiet *Vierendeelen*.
Vierdobbel, Quadruple, c.
Vierdonck, *vierlinck*, Le quart.
een Vierhoeck, *viereck*, Un quarré, m.
Vierhoeckigh, *viereckigh*, Quarré, ſiet *Vierkantigh*.
Vierjarigh, Qui eſt vieux quatre ans.
Vierjarigen ouderdom, L'âge de quatre ans.
Vierkantigh, *vierkant*, Quarré.
Vierkantigh maecken, *vierkanten*, Quarrer, équarrir.
't Vierkant gat, L'eſpace de l'huis *ou* porte.
't Vierkant hout, Le gibet, m.
Vierkante telliore, Trenchoir quarré, m.
Vier mael ſoo veel, Quatre fois autant, le quadruple.
Vier mael grooter, Quatre fois plus grand.
't Vierkant van de Pedeſtael, of *een colomne*, Le quarré d'une colomne.
Vierkante beddekens in de hoven, Quarreaux des jardins, m.
Vierzaet, Tragée *ou* dragée, f.
Vierſchaer, Tribunal, auditoire criminel, m.
Vierſchaer-dagh, Jour de procés criminel.
Vierſcheutigh, *vierſchootigh*, *vierſchroodigh menſch*, Homme quarré.
Vierſpletigh, Qui eſt tendu en quatre.
Vierſpronge, Quarre four, *ou* carrefour, chemin croiſé, m.
Vierſtael, Un fuſil, m.

Viertael, *viertel*, *veertel*, Une raiſiere, f.
Viertien, Quatorze, ſiet *Veertien*.
Viertigh, Quarante, ſiet *Veertigh*.
Viervoetigh, A quatre piez.
Viervoudigh, *viervout*, *vier dobbel*, Quadruple, c. Quatre fois double, quatre fois autant.
Viervoudelijck, Quatre fois au double, au quadruple.
Viervoudigh maken, Quadrupler, multiplier par quatre.
Viervoudigh gemaeckt, Quadruplé, multiplié par quatre, m.
Vierwegh, *vierſchrede*, Quarrefour, *ou* carrefour, m.
Vierwekigh, Le temps d'un mois, m.
Vierwekige ſieckte, Les fleurs des femmes, f.
Vier, *vuer*, *vuyer*, Du feu, m.
Vierken, Petit feu.
S. Antheunis Vier, Le feu S. Anthoine, m.
Vier dat onder d'aſſche ſmeult, Feu qui couve ſous les cendres.
Vier geven, Faire feu.
Vier geven op den vyandt, Faire feu ſur l'ennemi, le charger.
Vieren vanblijdtſchap, Faire feu de joye.
Vieren het bedde, Baſſiner le lit, chauffer.
Vieringe, Baſſinement, m.
Vier-baeck, *vier-boet*, Echauguette, f.
Vier-bal, *vier-pijl*, Une fuſée, f.
Vier-becken, *vier-panne*, Rechaut, m.
Vier-boet-vier, Feu de l'échauguette.
Vier-brandt, Un tiſon, m.
Vier-buſſe, Bombarde, f.
Vier-doeck, *vonck*, Le drap d'un fuſil, m.
Vier-gaffel, Rouable, patroüille, f.
Vier-haeck, *brant-haeck*, Croc à feu, m.
Vier-hoep, *vier-reep*, Cercle à feu, m.
Vier-yſer, Fuſil, m. ſiet *Vierſtagh*.
Vierigh, Fervent, ardent, vehement, chaud, m.
Vierigh maken, Allumer, embraſer, enflamber, faire ardent. (bé, m.
Vierigh gemaeckt, Allumé, embraſé, enflam-
Vierigh worden, Devenir en feu, s'embraſer, s'enflamber.
Vierigheyt, Ardeur, ferveur, f.
Vierighlijcken, Ardamment, fervemment.
Vier-key, *vier-ſteen*, Caillou, m. *ou* Pierre à feu, f.
Vier-klooten, Boulles à feu, f.
Vier-kogel, Bombe, f.
Vier-kruyt, Pommelée, f. Pate de lyon, *Herbe*.

Vier-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vier-mugge, Moucheron, m.
Vier-nieuw gelt, Argent, m. *ou* Monnoye nouvelle venant de la forge, f.
Vier-oordeel, Sentence de feu, examination, *ou* examen par le feu ardent, f.
Vier-oven, Fourneau, m.
Vier-panne, *fackel*, Un falot, m.
Vier-panne om 't bedde te vieren, Chauffette *ou* baſſinoire à baſſiner le lit, f. Chauffe-lit, m.
Vier-pylen, Fuſées. f. Dards à feu, m.
Vier-pylen in de lucht ſchynende, Flambeaux aparens en l'air, m. Fuſées, f.
Vier-roeper, Le proclameur des heures de nuit, reveilleur, reveille matin, m.
Vier-roer, *ſing-roer*, Haquebute, harquebuſe, f
Vier-rooſter, Grille de feu.
Vier-root, *vier-verwigh*, Couleur vermeille & embraſée, couleur rouge comme feu, f.
Vierſchare, Tribunal, m. ſiet *Ding-banck*.
Vier-ſchuppe, Ratiſſoire, pallete à feu, pelle de fer à porter feu, f.
Vierſlagh, *vier-ſtael*, Fuſil, m.
Vier-ſtaeck, Roüable, m.
Vier-ſtede, *den heert*, Le foyer *ou* l'atre, m.
Vier ſtoken, Attiſonner & accoutrer le feu.
Vierſtokinge, Atiſonnement de feu, m.
Vier-ſteen, *kooper-ſteen*, Marcaſſite, pierre à feu, f.
Vier-ſtock, Bombarde, f.
Vier-tange, Tenaille à feu, f.
Vier-teecken, Signal de feu, m.
Vier-teyle, *lollepot*, Rechaut, m.
Vier-vonck, La mêche, toute choſe propre à allumer feu, comme drapeaux *ou* buchettes en un fuſil, eſtincelle.
Vier-wagen, Rechaut de fer, m.
Vierwerck, Tout feu artificiel, m.
Vier-worm, Cerf volant, m.
wildt Vier, Feu volage, m.
't Vier in de wonde, Antrax *ou* un charbon, m.
Vierdagh, Jour de feſte, m. ſiet *Feeſtdagh*.
Vieren, *vierdagh*, of *heyligh dagh houden*, Celebrer une feſte, feſter, feſtoyer, fetoyer, faire feſte, ſolemnizer.
Vieren, ſiet *Vier*.
Vieringe, Celebration, f. Fétoyement, m. Feſtivité, ſolemnization, f.
Gevierd, Celebré, fétoyé, ſolemnizé, m.
Gevierde heylige dagen, Feſtes ſolemnizées.
Vieren iemanden, Exhiber honneur ſolemnel à quelqu'un.

Vieren, *als*, *de ſchoot vieren*, Relacher la voile.
Vier-avondt, *heyligh-avondt*, La veille des feſtes, f.
Vier-avondt hebben, Avoir vacance, ferier.
Vierlijck, Solemnel, m.
Vierte, Solemnité, f.
Vier-bier, Vieille biere *ou* cervoiſe, f.
Vier-wijn, Vieil *ou* vieux vin.
Vies, Facheux, m. ſiet *Quellijck*.
Vies in 't eten, Deſgouſté, *ou* difficile au manger.
Viesvaſen, Fabloyer, rever.
Viesheyt, Moroſité, facherie, f.
Viesheyt in 't eten, Deſgouſt, m.
Vigge, *vigsken*, Un cochon, cochonnet, porcelet, m.
Vigskens die geſpeent zijn, Cochons ſevrez.
Vigge, *viggen werpen*, Cochonner.
Geviggent, Cochonné.
Vijant, Ennemi, m. ſiet *Vyant*.
Vijghboom, Figuier, m. ſiet *Vygeboom*.
Vijf, *vyve*, Cinq.
ſy waren met hun Vyven, Ils étoient cinq.
dat Vijf inhoudt, Contenant cinq, de cinq.
Vijfderley, De cinq ſortes, *ou* manieres.
Vijf reyſen, *vijf werf*, Cinq fois.
de Vijfſte, Le cinquiéme.
ten Vijfſten mael, Pour la cinquiéme fois.
Vijf-blaker-kruyt, *vijf-vinger-kruyt*, Tourmentille, quinte-feuille, f.
Vijfthien, Quinze.
Vijfthien mael, *vijfthien reyſen*, *vijfthien werf*, Quinze fois.
de Vijfthienſte, Le quinziéme.
Vijf-en-twintigh, *vijf-en-dertigh*, &c. Vint-cinq, trente-cinq, &c.
Vijftigh, Cinquante.
Vijftigh mael, *vijftigh reyſen*, *vijftigh werf*, Cinquante fois.
de Vijftighſte, Le cinquantiéme.
de Vijftighſte eyſſchen, Exiger le cinquantiéme.
Vijf-en tachtigh, Huitante cinq, quatre vingt cinq.
Vijf-en-negentigh, Nonante cinq, quatre vingt quinze.
Vijfhondert, Cinq cent.
Vijf hondert mael, Cinq cent fois.
de Vijfhonderſte, Cinq centiéme, c.
Vijf duyſent, Cinq mille.
Vijf hondert duyſent, Cinq cent mille.
Vijfvouter, Papillon, m.
Vijge, Une figue, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vijghsken, Petite figue.
droogeVijge, Figue ſéche *ou* de carême, f.
Verſlenſte Vijge, Figue flétrie.
Vijgeboom, Un figuier, m.
de Vijge aen den eers, Fic, m. Certaine maladie ainſi apelée.
Vijge, de middelſte vinger, Le doigt mitoyen, m.
Vijge, eſels-dreck, Fiente d'âne, f.
Vijge, als, iemant een vijge geven, Poiſon, m. comme, empoiſonner quelqu'un.
Vijgebyter, Becquefigue, f. Oyſeau.
Vijgh blad, Fueille de figuier, f.
Vijgh boonen, Lupins, m.
Vijge-korf, Corbeille, f. Cabas *ou* piece de figues, m.
Vijgh-zaet, vijgh-luyſen, Graine de figues, f.
Vijle, Une lime, f.
Vijlen, Limer, ſiet *Afvijlen*.
Vijlſel, vijl-ſtof, Limaille, limeure, f.
Vijſe, vijs, lange ſchroeve, Vis, f.
de Vijs van een perſſe of *trap*, La vis d'une preſſe, *ou* une montée à vis.
Viiſen, Virer, tourner une vis.
Gevijſt, Viré, tourné à vis, m.
Vijſinge, Virement, m.
Vijſel, Mortier, m.
Vijſen, vijſten, Veſſir.
Vijſt, veſt, Une venne, une veſſe, f.
Geveeſten, Veſſi, m.
Vijſter, Veſſeur, m.
Vijſtereſſe, Veſſiere, veſſeuſe, f.
Vijſter, Une ſauce d'ail, qui fait peter, f.
Vijt, Un ulcere venant au doigt.
Vijve, vijver der paerden, L'avive *ou* angine des chevaux, trenchées de ventre, f.
Vijver, wouwer, Vivier *ou* étang, m. Piſcine, f.
Vijver-viſch, Poiſſon de vivier, m.
Vijver-bieſen, Joncs ſouples, ſiet *Mattebieſen*.
Vileyn, Un vilain, coquin, vauneant, m.
Vileynigheyt, Vilainie, f.
Vileynighlijck, Vilainement.
Vilieren, Violetes, f.
Villen, de huyt of *vel afſtroopen*, Ecorcher.
Gevilt, Ecorché, m.
Viller, Ecorcheur, m.
Villinge, Ecorchement, m.
Villen, als wolle villen, Batre la laine.
Vilhorde, Claye, ſur quoy on bat la laine, f.
Villichte, Par fortune, par avanture.

Vilt, Feutre, m.
Viltachtigh, En façon de feutre, m.
Vilten hoedt, Chapeau de feutre, m.
Vilt-kruyt, Goute de lin, f.
Vilt, vilten mantel, Manteau de feutre, m.
Vilt, vilten ſchoen, Souliers de feutre, m.
Vilt-luys, Morpion, m. ſiet *Plat-luys*.
Viltmaker, Faiſeur de feutre, feutrier, m.
Viltmakerye, Boutique de feutrier, f.
Vilt, Homme avare, vilain, chiche, m.
Viltachtigh, Avaricieux, taquin, m.
Vimme, vinne, Nageoires, ſiet *Vlimme*.
Vincke, Becfigue, *ou* becquefigue, f. Oyſeau.
Vincken, Prendre becquefigues.
Vinck-net, Rets à pinſons *ou* becquefigues, f.
Vinck-ſtagh, vinck-ſteecke, Trebuchet à pinſons, m.
Vinckel, Du fenoüil, m.
Vinden, Trouver.
Vinden eenigh middel, Trouver *ou* inventer quelque moyen.
hem op den geſetten dagh Vinden, Se trouver *ou* ſe preſenter au jour aſſigné.
Vinden iet uyt ſijn hooft, Inventer *ou* trouver quelque choſe de ſa teſte.
Vinden met'er daedt, Experimenter, trouver par experience.
Vindelooſlijck verſieren, Controuver quelque choſe.
Vinden op't feyt, Attraper, ſiet *Betrappen*.
Gevonden, Trouvé, m.
Vinder, Trouveur, inventeur, m.
Vindereſſe, Trouveuſe, inventereſſe, inventrice, f.
Vindinge, Trouvement, m.
Vindinge of *vondt, nieuw gevonden dinck*, Invention, choſe controuvée *ou* inventée de nouveau, f. Un controuvement, m.
Vinger, Un doigt.
Vingerken, Petit doigt.
op de vingeren tellen, Conter par ſes doigts *ou* ſur ſes doigts.
Vinger op ſpeelen, Dreſſer ſes doigts, joüer à la mourre, *ou* joüer la more.
den Vinger uytſteken, Avancer le doigt.
met den Vinger wyſen, Montrer au doigt.
dunne en ſmalle Vingeren, Doigts menus.
door de Vingeren ſien, Laiſſer paſſer, diſſimuler, regarder à travers les doigts.
met den Vinger genaken, Toucher au doigt.
Vinger dickte, L'épaiſſeur d'un doigt, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

inger-hoet, *vingerling*, Dé, m.
nger-hoet-kruyt, Digitale, f.
inger-lidt, Jointure du doigt, f.
inger lengde, La longueur d'un doigt, f.
e kneuckels der Vingeren, Les jointures des doigts.
ingelrink, *vinger-ring*, Anneau, m.
ingeren, met vingers taſten, Manier des doigts.
inkoorde, maegden-palm, Liſeron, pervenche.
inne, *bloet-vinne*, Froncle, clou, m.
inne, *vinnigheyt*, Surſemure du porc, f.
inne, Inciſion, taillade, f.
inne, *hacht*, Un lopin de chair *ou* autre choſe, m.
Vinne ofte *ſnee zalms*, Une trenche de ſaumon, f.
Vinnen der viſſchen, Nageoires, ſiet *Vlimmen*.
Vinnigh, Rude, c. Cruel, m.
Vinnich tot wrake, Apre à vengeance.
Vinnich, *garſtig*, Ranci, chanſi, m.
Vinnich verken, Porc ranci, chanſi, m.
Vinnigheyt, Apreté, cruauté, vehemence, f.
Vinnigheyt, *wiekheyt*, Avarice & chanciſſure, f.
Vinnen, *vinden*, Trouver.
Viole, *violonſſe*, Un violon, inſtrument muſical, m.
Viole, Une phiole *ou* fiole, f.
bruyn Violette-kruyd, ridder-ſpooren, Du vaciet.
Violen plante, Un violier, m.
Violette, vioel, violet-bloeme, Violette, f.
geele Violetten, Violettes jaunes, f.
Meertſche Violettekens, Violettes de Mars *ou* de caréme.
Violetten-hof, Violier, m.
Violet-verwe, Violet, m. Couleur violete.
in Violet verwen, Teindre en violet.
Violieren, Violetes, f. ſiet *Vilieren*.
Vipperaer, Fretillon, un tant d'affaires, m. Qui ſe meſle de tout.
Virſt, *friſt*, Delay, m. Intermiſſion, f.
Virſten, *vordſten*, Dilayer, differer, prolonger.
Viſch, Poiſſon, m
vaſt van viſch zijn, Avoir la chair ferme.
Visken, Poiſſonnet, petit poiſſon, m.
Viſachtigh, Poiſſonneux, m.
Zee-viſch, Poiſſon de mer *ou* marin.
rivier-Viſch, Poiſſon de riviere.
gezouten Viſch, Poiſſon ſalé.
Viſſchen met ſchellen, Poiſſons à coquilles.
Viſch-dach, Jour maigre, jour de poiſſon, m.
Viſch-kaeken of *kouwen*, *de ooren*, *het gehoor der*

viſſchen, Les joües, aureilles *ou* ouyes des poiſſons.
Viſch-bank, Eſtal de poiſſon.
Viſch graten, Arétes de poiſſon, f.
Viſch-ſchubben, Ecailles de poiſſon, f.
de Viſſchen ſchoon maken of *ſpouwen*, Effondrer les poiſſons.
vol Viſſchen, Plein de poiſſons, poiſſonneux, bien empoiſſonné, m.
Viſſchen, *viſch vangen*, Peſcher, pêcher, *ou* prendre du poiſſon.
Geviſcht, Peſché *ou* péché, m.
Viſſcher, *viſchvanger*, Pêcheur, m.
Viſſcher met den angel roede, Pêcheur avec l'hameçon.
Viſſcherſe, Pêchereſſe, celle qui pêche.
Viſſchinge, *viſſcherye*, Pêchement, m, Pêcherie, pêche, f.
Viſſchers boot, Navire qui ſert à pêcher, m.
Viſſchers garen, *viſch-net*, Un verveu, filets *ou* rets à pêcher.
Vis-gracht, *vis-kaer*, *vis-kuyl*, *vis-put*, Piſcine, f. Etang à garder le poiſſon.
Viſch-korf of *viſſchers ruyſſche*, Une naſſe, f.
Viſch-markt, Marché au poiſſon, m. Poiſſonnerie, f.
Viſſchers roede, Ligne à pêcher, f.
Viſſchers ſchuyte, Naſſelle à pêcher, f.
Viſſchers vorcke, Fourche de pêcheur à trois pointes, f.
Viſch-ſpaen, Ecumette, écumoire, f.
Viſch-verkooper, ot *viſch-kooper*, Poiſſonnier, m.
Viſch-wijf, *viſch-verkoopſter*, Poiſſonniere, *ou* poiſſoniere, f.
Viſevaſen, Réver, ſiet *Vesvaſen*.
Viſenomije, *viſomie*, Phiſionomie *ou* fiſionomie, f.
Viſe menſchen, Hommes fantaſques, fantaſtiques *ou* frenetiques.
Viſier, *'t viſier van den helm*, La viſiere, f.
Viſieren, Prendre viſée, contempler, imaginer.
Viſieringe, Imagination, conception, f.
Viſieringen, Gauger *ou* jauger les tonneaux.
Viſier-roede, La gauge *ou* jauge, f.
Viſierlijck, Fantaſtique, imaginaire, c. Gentil, accort, prudent, m.
Viſouwe, Conſideration, f.
Viſioen, Viſion, ſiet *Geſicht*.
Viſiteren, Viſiter, ſiet *Beſoecken*.
Viſſe, *viſſche*, Sorte de belette grande *ou* fouïne, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Visſel, Forme de fromage, f.
Visſel-kruydt, Grand raifort *ou* ſenévé ſauvage, m.
Vits, Vite, m.
Vits zijn, Etre âpre aprés quelque choſe, eſtre ſemillant, m.
Vits met iemandt zijn, Etre fort familier avec quelqu'un.
Vitſe, *vitſen*, De la lentille *ou* veſce, f.
wilde Vitſe, Veſceron, m. Veſce ſauvage.
Vitſe, *vitſel*, *vits-roede*, *bad-roede*, Harcelle, f.
Vitſelen, Faire quelque choſe de harcelles.
Vitten, *paſſen*, Convenir, accommoder, quadrer, eſtre propre.
Vittinge, Meſure de 54 muyds.

V L A

VLack, Plain, plat, & uni par deſſus.
een Vlack of *vlack-veldt*, Une plaine, f. Champ uni, m.
in't Vlacke veldt, En plein champ.
Vlacke handt, Main ouverte, le plat *ou* la paume *ou* paumée de la main.
de Vlacke daer de zee af en toe gaet, Le ſec, où la mer flote & reflote.
met het Vlacke van der handt, De la paume, *ou* plat de la main.
Vlacke, Lieu où la mer flote & reflote.
Vlackachtigh, Aucunement plain *ou* plat.
Vlacke neuſe, Nez camus, m.
Vlackvoetigh, Qui a le pié plat & large.
Vlacke zee, La plaine mer.
Vlack maken, *vlacken*, Planir, unir.
Gevlackt, Plani, uni, m.
Vlackheyt, Plaine, planure, f.
Vlackheyt des veldts, La plaine d'un champ.
Vlacken, Epardre la flamme, eclaircir.
Vlacken, *met vlecken bekladden*, Tacher, ſouiller, commaculer.
Vladde, *vleye*, Un flanc *ou* tourteau, m.
Vlaeck, Claye, f. m. ſiet *Horde*.
Vlamingh, Flamen, m.
Vlaemſche vrouwe, Une flamende, f.
Vlaen, *vladen*, *vlagen*, *villen*, Ecorcher.
Vlaeſch, *boſch*, Un bois, m. Forêt, f.
Vlaedt, Un apentis de la maiſon, m.
Vlagge, Une baniere, banderole, f. Pavillon, m.
de bloedt-Vlagge laten waeyen, ot *opſteecken*, Arborer le ſignal de bataille.
Vlaggeren, Voleter, ſiet *Vlichelen*.
een Vlage van regen, Une ondée de pluye, guillée, f.

by Vlagen, *met poſen*, Par fois, quelquefois par tours.
Vlamme, Flamme de feu, f.
Vlammeken, Flamméte, petite flamme, f.
Vlamme in de locht, Flambes en l'air, f.
Vlammen, *vlamme geven*, Flamber, flamboyer jetter flamme.
Vlammen, *na iets haken*, *en ſeer beluſt zijn*, Deſirer ardemment, eſtre âpre aprés quelque choſe.
Gevlamt, Flambé, flamboyé, m.
Vlamachtigh, *vlammig*, of *vlammende*, Flamboyant, flambant *ou* flammant, m.
Vlamverwigh, Couleur flamboyante, couleur de flamme, f.
Vlas, Du lin, m.
bereydt Vlas, Lin apreſté, m.
Vlas dat op een ſpinrok is, Une poupée *ou* quenoüille, f.
Vlasachtigh, *vol vlas*, Plein de lin.
Vlas bereyder, Linier, m. Qui beſogne en lin.
Vlas bollen of *knoppen*, La graine de lin, f.
Vlaſſchen, Qui eſt de lin.
Vlaſſe-baert, Poil follet, la premiere barbe.
Vlaſch-hamer, Maillet à bâtre le lin, m.
Vlaſch wijf, *die met vlaſch om gaet*, Liniere.
werk van Vlaſch, Etoupe de lin, f.
Vlas-verwe, Blond, m. ſiet *Blondt*.
Vlas-vincke, Linote, f. Oiſeau.
Vle, Foüine, f. ſiet *Viſſe*.
Vlechten, *vlichten*, Fléchir, courber l'un dans l'autre, entrelaſſer, comme on fait les paniers, clayes, &c.
hayr Vlechten, Entortiller les cheveux.
d'een in den anderen Vlechten, Entortiller, ſiet *Verwerren*.
Vlechten der vrouwen, Treſſes, ſiet *Tuyten*.
Gevlochten, Entrelaſſé, entortillé, m.
Gevlochten hayr, Cheveux entortillez.
Vlechter, Entrelaſſeur, entortilleur, m.
Vlechtinge, Entrelaſſement, entortillement.
Vlecht-ſnoer, Bandelete, f. ſiet *Hayr-ſnoer*.
Vlechte, Galle, gratelle, f.
Vlecke, *placke*, Tache, macule, f.
Vlecken, Maculer, tacher.
Vleske, *dorp*, Village, bourg, m.
Vledder, *vlier-boom*, Suzeau, *ou* ſureau, m. ſiet *Vlier*.
Vledderen, *vederen*, Voleter, ſiet *Vlichelen*.
Vleder-muys, *vleer-muys*, Chauve-ſouris, f.
Vlederich, *vledderick*, *vlerck*, *vlerick*, Une aile.
Vleeſch, De la chair, f.

ge-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

gebraden Vleesch, Chair rotie, f.
geroockt Vleesch, Chair enfumée.
Vleesch op de koolen gebraden, of *op den rooster gerooſt*, Braſée, carbonnade, f.
gezouten Vleesch, Chair ſalée.
menſchen Vleesch, Chair humaine.
verken Vleesch, Chair de porc.
wilt verken Vleesch, Chair de ſanglier, de la ſauvagine.
Vleesachtigh, *vleesigh*, *gevleescht*, Charnu, m.
Vleesch en bloedt, Chair & ſangˉ, couſin.
Vleesch-ader, Un nerf, m.
Vleesch-banck, *vleesch-houwers banck*, Table *ou* banc où le boucher coupe la chair.
zijn volk op de Vleesch-banck te brengen, Mener ſon monde à la boucherie.
Vleesch block, Tronc à hacher *ou* couper la chair.
Vleesch-dach, Jour gras.
Vleesch-darm, Le boyau culier, m.
Vleesch deel, Largeſſe & don de chair cruë.
Vleesch-gaffelken of *vorxken*, Fourchete, f.
Vleesch-houwer, Boucher, m.
Vleesch-huys, *vleesch-halle*, Boucherie, f.
Vleesch-hoere, Putain *ou* paillarde, pour laquelle ſe font meurtres *ou* tueries.
Vleesch-houwer, *Beul*, Un bourreau *ou* homicide.
Vleesch-kock, Chaircutier, m.
Vleesch-kokerye, Chaircuiterie, f.
Vleesch-krauwel of *riecken*, Un havet à tirer la chair du pot, m.
Vleesch-kruydt, Herbes à ſaupoudrer la chair.
Vleesch-kuype, Saloir, m.
Vleesch-maeyen, *vleesch-maden*, Vers en la chair.
Vleesch-manger, *vleesch-menger*, Boucher, m.
Vleesch-merckt, Marché à chair, m. Boucherie, f.
Vleesch-moelie, *vleesch-ſoppe*, Une ſoupe, le jus de la chair boüillie.
Vleesch-muys, *ſpier*, La ſouriſ, charnureˉ *ou* le muſcle de chair.
Vleesch-paſteye, Paté de chair, m.
Vleesch-ſop, Du jus, boüillon de chair, m.
Vleesch-tijdt, Le temps de Noël juſques au jour des cendres, carrouſel, m.
Vleesch-verkooper, Vendeur de chair, m.
Vleesch-wonde, Playe en la chair du corps, f.
Vleeschachtigh, *poeſelachtig*, Graſſelet, m,
Vleeschelijck, Charnel, m.
Vleesch-broeder, Frere germain, m.

Vleeschelijcken luſt, Concupiſcence charnelle, f.
Vleeschelijcken, Charnellement.
Vleeſich, ſiet *Vleeſachtigh*.
Vleet of *ſnuyt*, *een viſch*, Aléne.
Vleeuwen, Flatter, ſiet *Vleyden*.
Vlegger, *vlogel*, Un aile.
Vleggeren, Volcter, ſiet *Vlichelen*.
Vlegel, Fleau, m.
Vleke, *vleken*, Papillon, m.
Vlemmen, Nageoires, f. ſiet *Vlimmen*.
Vleer-boom, Suzeau, *ou* ſureau, m. ſiet *Vlierboom*.
Vlercke, Aile, f. ſiet *Vleugel*.
Vlercken, Voleter, frapper des ailes.
Vleſſche, ſiet *Fleſſche*.
Vlete, Rets à pécher, m.
Vletten, Floter.
Vleuge, Vol, m. Volée d'oyſeaux, f.
Vleugel, *vleugelen*, Aile *ou* les ailes de tout animal volant, m.
de Vleugelen des paerde-volks, Les ailes de la cavalerie.
de Vleugelen des heyrs, Les ailes d'une armée.
dat Vleugelen heeft, *gevleugelt*, Ailé, m.
de Vleugelen korten, Rongner les ailes, oſter du pouvoir, & de l'authorité.
de Vleugelen t'zamen ſlaen, Bâtre les ailes enſemble.
het ſlaen der Vleugelen, Le batement des ailes.
Vleugelken, Ailéte, aileréte, f. Aileron, m.
Vleugelen, *vlogelen*, Lier les ailes, lier leſ mains derriere le dos.
Vleus, *vleusken*, Tantôt, d'icy à peu.
ik zal Vleuskens daer gaen, J'iray tantôt là.
Vleyden, *vleyen*, *vleeuwen*, *vleyſteerten*, Flatter, amignotter, amadouer, amignarder, careſſer.
Vleyachtigh, *vleyende*, Flattant, par flatterie, attrayant.
Vleyachtige woorden, Paroles atrayantes.
Gevleyt, Flatté, amignotté, amadoüé, m.
Vleyder, *vleyer*, *vleybaert*, Flatteur, patelin, adulateur, amadoüeur, blandiſſeur.
Vleyſtere, *vleyerſſe*, Flatteuſe, f.
Vleydinge, Flatterie, adulation, f. Amiellement, amadoüement, m.
Vlichelen, Volcter, voler ſouvent par deſſus quelque choſe.
Gevlichelt, Voleté, m.
Vlichten, Entrelaſſer, ſiet *Vlechten*.
Vlickeren, Reſplendir, éclairer.

Vlick-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vlick ſteerten, *vlichel-ſteerten*, Mouvoir la queüe par intervalle.
Vlicheltere, *pepel*, Papillon, m.
Vlieden, *vlien*, Fuir, s'enfuir *ou* éviter.
metter haeſt Vlieden, Fuir à la hâte.
Gevloden, Fuy, enfuy, m.
iegelijck Vlietſe, Chacun les fuit.
Vlieder, Fuyeur, fuyard, m.
Vliedinge, Fuite, evaſion, f.
Vliede-bergh, Refuge, lieu de refuge, m.
Vliegen, Voler.
wech Vliegen, S'envoler.
lichtelijk Vliegen, Voler legerement.
recht opwaerts Vliegen, Voler droit au ciel.
neder Vliegen, Voler en bas, deſcendre.
Gevlogen, Volé, m.
de vogel is wech Gevlogen, L'oyſeau s'en eſt envolé *ou* échappé, m.
Vliegende, Volant, m.
Vliegende geeſt, Eſprit leger *ou* volage.
Vliegende oogen, Yeux voletans.
Vliegende paerdt, Cheval volant *ou* voltigeant.
Vliegende vendel, Enſeigne déployée, f.
Vliegende vogelen, *gevogelte*, Volaille, f. Troupeau de volaille, m.
Vliegende woort, Parole à la volée, f.
Vlieger, Voleur, m.
Vlieger, *die men in de lucht laet rijſen*, Cerf-volant, m.
Vlieginge, Volement, m. Le vol *ou* la volée des oiſeaux.
Vlieg-windt, Un levrier, m.
Vliegevouter, *pepel*, Papillon, m.
Vliege, Mouche, f.
Spaenſche Vliege, Cantharide, f.
Vliegsken, Petite mouche, f.
Vliegen vangen, Chaſſer aux mouches.
Vlieg-lap, Éventoir, m. *ou* Éventoire à chaſſer les mouches, f.
een Vlieger, *daer de kinderen mede ſpeelen*, Une ropille, f. Un dragon.
Vliegen-net, Courtine, f. Pavillon autour d'un lit, m.
Vliegen en jagen, Chaſſer les oiſeaux & beſtes ſauvages.
Vliegende hert, Cert volant, m.
Vliegende leger, Un camp volant.
Vlieger, *vogelaer*, Oyſeleur, m.
Vlieger, Piece de monnoye de la valeur de quatre ſouz.
Vliegende dier, Animal volant, m.
Vliem, *vliem-yſer*, Une lancette à Chirurgien.

Vliemen, *metten vlieme laten*, Lancer, percer d'une lancette.
Gevliemt, Percé d'une lancette.
Vlieminge, Lancement de lancette, m.
Vlieme, *vlijme*, *vlyme*, Flegme, fleme, f.
Vlieme van't koren, La barbe de l'épi.
Vlieme van den viſch, Mangeoire, f.
Vlier, *vlier-boom*, Sureau, ſuſeau, m.
wilden Vlier, Sureau ſauvage, hieble,
Vlieren, *dat van vlier is*, Suſat, de ſureau, m
Vlier-azijn, Vinaigre ſuſat, m.
Vlier-beſien, Grapes *ou* trouſſes de ſureau, f.
Vlier-buſſe, Canne de ſureau, f.
Vlier-muys, *vleermuys*, Chauve-ſouris, f.
Vlieringh, *de hoogſte verdieping van een huys* Galetas, m. Le dernier étage d'une maiſon
Vlies, Toiſon, f.
het gulden Vlies, Toiſon d'or, f.
het Vliesken van een ſtroo, La taye qui couvre le fétu, f.
Vlies, Piece de monnoye d'or *ou* d'argent, dite une toiſon.
Vlies beeren, *Heeren van't gulde Vlies*, Chevaliers de l'ordre de la toiſon d'or, m.
Vlies-ſteen, *vier-ſteen*, Caillou, m.
de ſchapen Vlieſen, Tondre les brebis.
Vliet, *vlyt*, Allegreſſe, agilité, diligence, f.
Vliet, Riviere, f. Fleuve, m.
Vlietken, Petit fleuve.
Vlieten, Floter, couler, voguer, ſe demener *ou* nager ſur l'eau.
Vlietende, *vlietig*, Flotant, coulant, vaguant, m.
Vlietende water, Fleuve, m. Riviere, f.
Vlietende beke, Torrent, m.
Gevloten, Floté, coulé, vagué, m.
Vlietinge, Vaguement, coulement, flotement, flux, m. Fluctuation, f.
Vlieten, Oter la graiſſe qui nage deſſus.
Vlieten, *vloten*, Oter la créme du lait, m.
Vlieten, Se diligenter, fiet *Vytich*.
Vlijen, *vlien*, Orner, parer, atifer.
Vlijtigheyt, Diligence, induſtrie, f. ſoin, m. Agilité, f.
Vlijt, Diligence, agilité, alaigreté, promptitude, f.
Vlijtich, *neerſtig*, Alaigre, c. Prompt, diligent, ſoigneux à faire quelque choſe, m.
Vlijtich in ſijn ſake, Attentit à ſes affaires, m.
Vlijtichlycken, Alaigrement, promptement, diligemment, ſoigneuſement.
Vlijtelyck iet doen, Se diligenter.
Vlijtelyck geſicht, Viſage alaigre, m.

Vlij-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vlijtigen, bevlijtigen, Faire diligence.
Vlimmen, Ouvrir la veine, fiet *Vliemen.*
Vlimmen van den viſch, Les ailes, nageoires, oüyes *ou* ailerons des poiſſons.
Vlinder, Herbe contre les goutes.
Vlinder, Papillon, m.
Vlint, Un caillou, m.
Vlocke, locke, Floc, floquet, m.
Vlocke wolle, Peloton, lopin *ou* floc de laine, m.
Vlocken duer men de kuſſens mede vult, Bourre, f.
een Vlocke ſneeuw, Floquet de neige, m.
Vlock aſſche, Cendre chaude, f.
Vlock-bedde, Lit rempli de bourre, m.
Vlotkaert, Homme flaſque, ſans force, langoureux, m.
Vlocken, Neiger.
Vlockigh, Velu, m.
Vloecken, Jurer, maudire, deteſter, maugréer.
ge-Vloeckt, Maudit, deteſté, maugréé, m.
Vloecker, Maudiſſeur, deteſteur, m.
Vloeckinge, vloeck, Malediction, deteſtation, execration, maudition, f. Maugrécment, m.
Vloeden, fiet *Vloeyen.*
de Vloer, Le pavé.
dorſch-Vloer, Aire, f.
Vloerken, Petite aire.
een Vloer maken, Paver *ou* batre la terre.
Vloer-duyve, Colombe domeſtique, m.
Vloer-duyven, Se tenir à la maiſon, latiter.
Vloer-tichel, Tuile, f.
Vloeren, Paver.
Vloer-ſteen, Carreau, m.
gebacken Vloer-ſteen, Carreau cuit.
ongebacken Vloer-ſteen, Carreau cru.
Vlos, Tantôt, fiet *Vleus.*
Vloet der zee of *riviere*, Le flot de la mer *ou* riviere, qui monte & deſcend, m.
den Vloet van een riviere, Le coulant d'une riviere.
Vloet en Ebbe, La marée, le flux, & reflux, l'aller & venir de la mer, le flot *ou* cours & decours de la mer.
een Vloet of *riviere*, Fleuve, f. Flux, m.
omloopende Vloet, Fleuve tournoyant, ſerpentant, environnant, m.
Vloet-water, Eau de fleuve, f.
Vloet der neuſen, Enrumeure, fiet *den Snof.*
Vloet des buyks, Flux de ventre, m.
Vloet-papier, Papier qui perce, m.
Vloet-viſch, Poiſſon de riviere, m.
Vloeyen, Floter, fuir, couler, tresbatre quand la mer monte & decoule.

Vloeyen en overloopen, Déborder, dériver.
rontſom Vloeyen, Floter, couler autour.
voorby Vloeyen, Floter outre *ou* auprés.
de zee Vloeyt, La mer monte.
het pampier Vloeyt, Le papier boit *ou* perce.
Vloeyende, Flotant, coulant, m.
een Vloeyende letter, Létre coulante, f.
Vloeyende reden, Diſcours coulant, m.
Vloeyinge, Coulement, flotement, m.
Vloeyinge en uytloopinge, Decoulement, quand quelque choſe coule hors.
Vloeyinge en overloopinge, Débordement, dérivement, m.
Vloge, Vol, m. fiet *Vleuge.*
Vlogel, Aile, f. fiet *Vleugel.*
Vlome, Graiſſe, f. fiet *Smeer.*
Vlome, Ecaille, f. fiet *Schubbe.*
Vloo, Puce, f. fiet *Vloy.*
Vlot balcken aen een geleyt, vlote, Radeau, m. Flote *ou* naſſelle à paſſer l'eau, f.
Vlote of *grooten hoop ſchepen*, Flote de navires, armée de mer, armée navale, f.
Vlote, platviſch, Une raye, f. Poiſſon.
Vloot, die de wijn-koopers onder hun vaten zetten, Couloire, f.
Vlot-gras, Herbe qui nage ſur l'eau, f.
Vlot-hout, Du liége, m.
Vlotten, Floter, fiet *Vlieten.*
Vloten, vlooten, vlieten het melk, Cueillir la créme du lait.
Vlote melk, Lait ſans créme, m.
Vlotte, Le flot, m.
Vlot-vederen, Les ailes du poiſſon, f.
Vlouwe, Rets à beccaſſes, f.
Vloy, Une puce, f.
Vloyken, Pucéte, f.
Vloyen, Epucer, chercher aux puces.
den hondt Vloyen, Epucer le chien, & prendre ſes puces.
Vloy-kruydt, Herbe aux puces, quinte fucille, f.
Vluchten, de vlucht nemen, Prendre la fuite, ſe mettre à la fuite, fuir, échaper, gagner au pied.
in de Vlucht drijven of *jagen*, Donner la fuite, faire enfuir, chaſſer.
Vlucht, Fuite, f.
Vluchtende, vluchtechtigh, Fuiant, m.
Vluchtich, Fugitif, fuyard, m.
Vluchtigheyt, Fugacité, f.
Vluege, Volée, f. Vol, m fiet *Vleuge.*
Vluegel, Aile, f. fiet *Vleugel.*
Vlugge, Qui eſt dru & prêt à voler du nid.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vlugge, of *vleuge*, Voliere *ou* volée de pigeons.
Vluggelen, Voleter, fiet *Vlichelen*.
Vluggen, Devenir dru, commencer à avoir des écailles *ou* plumes.
Vluggen in de ſonne als de vogelen, S'éplucher au ſoleil, comme ſont les oyſeaux, quand ils ôtent leſ plumes.
Vlughs, *flughs*, Vite.
Vlughs, Tantôt, fiet *Vleus*.
Vlytich, Diligent, fiet *Neerſtigh*.

U N

UNgel, Suin de pourceau, m.
Univerſeel, *in't gemeyn*, Univerſel, m.
Univerſeellijck, Univerſellement.
Univerſiteyt, *een groote gemeene ſchoole* of *plaetſe daer men ſtudeert*, Univerſité, f.
Unſter, Plombée à peſer, fiet *Euſſel*.

V O C

VOcabel, Vocable, m.
Vocabulaer, Vocabulaire, m.
Vocale, Voyelle, f.
de vijf Vocalen, *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, Leſ cinq voyelles, f. a, e, i, o, u.
Vochelen, Couvrir la poulle.
den haen Vochelt de hinne, Le coq couvre la poulle.
Vochs, Renard, fiet *Vos*.
Vocht, *vochtig*, Humide, moite, m.
Vochtachtigh, Aucunement moite.
Vochtige plaetſe, Lieu humide & relant, m.
Vochtigh werden, Devenir moite.
Vochtigh zijn, Etre moiteſ & humide.
Vocht, *vocht maken*, Ramoitir, moüiller, humecter.
Vochtigh gemaeckt, Ramoiti, moüillé, m.
Vochtigheyt, *vochtheyt*, Humidité, humeur, moiteur, moüillure, f.
Vocht, *gevecht*, Combat, m.
Vocht, Tuteur, m fiet *Vooght*.
Vodde of *ſlet*, Un torchon, ecovillon, m.
Vodde, *een luye en ondeugende vrouwe*, Femme negligenteſ *ou* fade, paillarde, f.
Vodde, *vodderyen*, Guenilles, chifons, vieux outilſ & toutes choſes de nulle valeur.
Vodden, *vervodden*, Radouber, fiet *Lappen*.
Vodder, *brodder*, Fripier, radoubeur, m.
Vodde-wijf, Chifonniere, f.
Voddigh, Ord, m. Fade, ſale, c.
Vodſigh, Fangeux, boüeux, m.
Voeden, Nourrir, entretenir, alimenter, ſuſtenter.
ge-Voedt, Nourri, m.

Voedende, Nourriſſant, m.
Voeder, Entreteneur, ſuſtentateur, nourriſſeur, nourriſſier, m.
Voeſtere, *memme*, Nourrice, f.
Voedtſter-heer, Nourriſſier, m.
Voedtſter-kindt, Nourriſſon, m.
Voedinge, Nourriſſement, entretenement, eſlevement, m. Suſtentation, nourriture,
Voedtſaem, Nourriſſant, m.
Voedtſel, Nourriture, f. Aliment, m.
dagelijks Voedtſel, Nourritureſ ordinaire, m.
Voeder, *'t zy van hoy*, *miſt*, *&c.* Une chartée une voyeſ *ou* voiture, f. comme de foin, fiente, Tombereau, m. Charge, f.
een Voeder houts, Voiture, chartée *ou* tomberelle de bois, f.
Voeder of *voederinge der beeſten*, Pature, f. Fourage, m.
gemengt Voeder voor de paerden, Dragée à chevaux, f.
Voederen, *voeyeren*, Fourrager, aller au fourrage, *ou* nourrir de fourrage.
ge-Voedert, Fourragé, m.
Voederaer, *die om voeder uyt gaet*, Fourrageur, m. Qui va au fourrage.
Voederinge, *voeder vergaderinge*, Fourragement, m. Le fait d'aller au fourrage.
Voederye, *voeyery*, Lieu où l'on met le fourrage deſ beſtes, m.
Voederen, Doubler, fiet *Voeyeren*.
Voedſteren, Nourrir, fiet *Voeden*.
Voeder, Fourreau, m.
Voeder, *bogen koker*, Carquois *ou* carcois à mettre l'arc.
Voeder daer men mede voeyert, Fourrure, f.
Voeder-bemde, Camiſole, f.
Voeder wijn, *voerwijn*, *gevaten wijn*, Vin clair en tonneaux, m.
Voege, Mode, maniere, f. Cas, point, m.
in dier Voegen, En tel caſ *ou* point, en telle mode *ou* maniere.
Voegen, Joindre, conjoindre, accommoder, aparier, appliquer, approprier.
t'zamen Voegen, Ranger, ageancer.
hem Voegen by, *&c.* Se joindreſ à, &c.
Voegen by het getal, Adjoindreſ *ou* adjouter au nombre.
hem na den tijdt Voegen, S'accommoder au temps.
hem Voegen by den koop, Se joindre parmy le marché, étre acceſſoire.
Voegen, *betamen*, *paſſen*, Eſtre bien-ſeant, *ou* convenable.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

et Voeght hem wel, Il luy ſied *ou* convient bien.
e-Voegt, Joint, conjoint, accommodé, apparié, appliqué, approprié, rangé, ageancé, m.
Voegende, Joignant, accommodant, appariant, appropriant, appliquant, m.
Voegelijck, Seant, convenant, m. Propre *ou* ſortable, convenable, c.
het is Voegelijcker, *het voegt beter*, Cela ſied mieux, c'eſt le plus convenable, il eſt plus convenable.
Voegelijkheyt, Bien-ſeance, convenance, f. Apropriement, m.
Voegelijcken, Proprement, ſeamment, convenablement.
Voege, Commodité, oportunité, f.
Voele, Beaucoup, ſiet *Veele*.
Voelen, *gevoelen*, Taſter, toucher, ſentir, ſçavoir.
Voer, Devant, ſiet *Voor*.
Voer, Fourrage, m ſiet *Voeder*.
Voeren, *'t zy te wagen*, *te paerde* of *ſchepe*, Méner par chariot, à cheval, *ou* dans un navire, charier, voiturer, mener par voiture.
Voeren ten eynde, Méner à la fin
met Voeren ſijn koſt winnen, Gagner ſa vie à voiturer *ou* charier.
Voerende, Chariant, m.
Voeringe, *voer-loon* ofte *vracht*, Chariage, m. Voiture, f.
Voerlijck, Qu'on peut charier *ou* mener.
Voerman, *wageman*, Chartier, voiturier.
Voer-paerdt, Cheval de ſelle *ou* à ſelle, un ſommier, m.
veel Voeren maken, Faire beaucoup de plais, avoir beaucoup d'affaires.
ik prijſe uw Voeren, Je priſe vôtre maniere de faire.
Voerloos, Petulant, m. ſiet *Broodt-droncken*.
een ſchip Voeren, Gouverner un navire, étre marinier.
een zake Voeren, Conduire un procés.
een oorloge Voeren, Mener guerre.
het woordt Voeren, Haranguer & porter la parole pour un autre.
een naem Voeren, Porter un nom.
dat kaſteel Voert de naem van die ſtadt, Ce château tient le nom de cette ville.
't hoogſte woordt Voeren, *de meeſter willen zijn*, Dominer, s'ériger en maitre.
Voerloosheyt, Petulance, laſciveté, f.
Voeren, *vueren*, *voren*, Charier.

Voerſelinck, Un porc châtré, m.
Voerne, Une truite, f. Poiſſon.
Voeſteren, Nourrir, ſiet *Voeden*.
Voeſteren, *koeſteren*, Appater, appateler, coétiver, nourrir delicatement.
ge-Voeſtert, Appaté, appatelé, coétivé, nourri delicatement, m.
Voeſteringe, Apât, m.
Voeſter-kindt, *voeſter-heer*, ſiet *in Voeden*.
Voetſel, Nourriture, f.
Voet, Pié, m.
Voetken, Petit pié, m.
Voet van een tafel, Colonne de table, f.
onder de Voeten treden, Marcher aux piez, *ou* fouler, marcher ſur le ventre, ſiet *Vertreden*.
hem te Voet op maken, Gagner au pié.
te Voet gaen, Aller à pié.
te Voet vallen, Se jeter aux piez d'aucun, *ou* de quelqu'un.
Voet op de aerde zetten, Métre pié à terre.
Voet by ſtek zetten, Metre pié contre pié.
Voet voor voet, *voetken voor voetken*, Pas à pas, tout bellement.
ſtaende Voet, A pié coy.
van een Voet, D'un pié.
twee voeten lang, De deux piez de longueur.
grachten die over al vier Voeten wijt zijn, Foſſés qui ont quatre piez en tous ſens.
den Voet van den berg, Le pié de la montagne.
den Voet van een pylaer, La baſe, le ſoubaſſement *ou* ſoutenement de la colomne.
iemandt den Voet geven tot quaedt, Bailler à aucun occaſion de mal.
Voet-angel, Crochet, pour prendre les gens aux piez, un cep, m. Une chauſſe-trappe.
Voet-becken, Baſſin à laver les piez, m.
Voet-boge, Arbalête, m.
Voet-boogh-ſchutter, Arbaleſtier, m.
Voet-evel, *voet-flereciin*, Les goutes és piez.
Voet-ganger, *voet-reyſer*, Un picton, m.
Voet-gichte, Podagre, c.
Voetgichtig, *die 't flereciin in de voeten heeft*, Un podagre, podagreux, gouteux de piez, m.
Voet-yſers, *boeyen*, Des ceps, m. (trape, f.
Voet-yſer, *mink-yſer*, Atrape, trape, chauſſe-
Voet-yſers, *ys-ſpooren*, Eperons à glace, patins de Holande, m.
Voet keten, Un cep, m.
Voet-knechten, *voet-lieden*, Fantaſſins, pietons, gens à *ou* de pié, m.
een heyr van Voet-knechten, Armée de pietons *ou* de gens à pié, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voet-looper, *Lackey*, Un Laquay, m.
Voetelinge der kouſſens, Les piez de chauſſes.
Voeteloos, Sans pié. (mes, f.
Voet-mate, La meſure d'un pié, quatre pau-
Voet-nagel, Chauſſe-trape, f.
Voet-padt, *voet-weg*, Sentier, m. Chemin frayé *ou* pié-ſente.
Voet-ſchemel, Marchepié, m.
Voet-ſtap, *voet-ſpore*, Un pas, m. Trace *ou* marche, f.
hy heeft niet een duyt in de werelt, *hy heeft niet een Voet-ſtap landts*, Il n'a rien valant au monde.
Voetſtaens, Incontinent, tout maintenant.
Voetſtellinge, Arrêt, arrétement, m.
de Voet-ſtappen na volgen, Suivre les pas, ſuivre la trace.
Voet-ſtrick, Piege, un lac aux piez, m.
Voet-tol, Tribut *ou* peage d'un pieton, m.
Voet-tree, Pas, m. ſiet *Voet-ſtap*.
Voet-val, Supplication, proſternation, f.
Voet-val doen, S'agenoüiller *ou* ſe proſterner.
Voet-verſſens, Les talons, m.
Voet-zant, Le bord de la mer, m.
Voet zoecker, Cherche pied, m.
Voet-zole, Plante du pié, f.
Voet-voetſel, *voet-veutſel*, Fomentations des piez, f. Chauſſons, m. Et une paillarde *ou* concubine, f.
Voeyer, Pature, fourrure, ſiet *Voeder*.
Voeyeren, *als*, *rocken voeyeren*, Fourer robes, doubler.
Voeyeren met laken, Doubler de drap.
Voeyer-laken, Doublure, fourrure, panne, f.
ge-Voeyert, Doublé, fourré, m.
ge-Voeyerden rok, Robe, ſaye fourré, m.
Vogel, Oyſeau, m.
Vogel, *wanneer duer een menſch door beteeckent werdt*, Un droſle.
Vogelken, Oyſelet, m.
Vogel die de vliegen en de byen eetet, Oyſeau qui mange les mouches, meſange, f.
Vogel die van vygen leeft, Oyſeau qui vit de figues, m. Becfigue, f.
Vogel gelijk een ſwaen, *vogelheyn*, Un butor, m.
Vogelen die zingen, Oyſeaux de chant.
Vogelen van eenderley veeren, Oyſeaux de même plumage.
Vogelen, *vogelen jagen* of *vangen*, Chaſſer *ou* tendre aux oyſeaux.
Vogelaer, *vogel-vanger*, Oyſeleur, p reneur d'oyſeaux, m.

Vogelrije, *vogelvanginge*, Oyſelerie, f.
Vogel-buer, *vogel-geole*, *vogelhuys*, Cage, voliere, f.
Vogel-grijp, Un Griffon, m.
Vogel-krop, La poche des oyſeaux, f.
Vogel-kouw, *vogel-koye*, Cage, voliere, f.
Vogel kruydt, Mouron, m. (ment
Vogel-braken, Dormir lentement *ou* legere
Vogel-lijm, Du guy, m. *ou* De la glu, f.
Vogel-man, *vogel-meeſter*, Nourriſſeur d'oyſeaux, m.
Vogel-neſt, Nid d'oyſeaux, m.
Vogel-net, Rets à prendre oyſeaux, f.
Vogel-reck, *vogel-roede*, Perche à oyſeleur, f.
Vogel-recke, Juchoir d'oyſeaux, m.
Vogel-rijt, Voliere *ou* cage, où l'on nourrit les oyſeaux, f.
Vogels, *dat tot de vogelen behoort*, Apartenant aux oyſeaux. (m
Vogel-ſlach, Trebuchet à prendre des oyſeaux.
Vogel-ſtrick, Piege à oyſeaux, m.
Vogel-terre, Guy, m. *ou* Glu, f.
Vogel-waerſegger, Devineur par le chant des oyſeaux, Augureur, m.
Vogel-waerſeggerye, Augure, l'art de deviner par les augures *ou* chant des oyſeaux.
Vogelſang, Chant d'oyſeaux, m.
Voiren, Orniere, quarriere, chantrain, ſiet *Voren*.
Vol, Plein, comble, m.
Vol ongeluks en verdriet, Plein de calamité, & d'ennuy, comblé d'infelicitez, m.
half Vol, A demy plein.
ik ben daer af Vol, Je ſuis ſaoul de cela.
Volle Maen, Pleine Lune, f.
Volheyt, Plenitude, f. Comblement, m.
Vollijck, Pleinement.
Vollijck, of *volkomelijck iet doen*, Faire quelque choſe tout à plein, parfaire.
van alles Vol hebben, *van alles overvloedigh hebben*, Nager en grande eau, avoir abondance de toutes choſes.
Vol en ſat, Saoul, m. ſiet *Sadt*.
Vol, *gelijk de beeſten als zy dragen*, Plein de jeunes chiens, chats, &c.
Vol of *ſwaer harnas*, Armé de pié en cap.
Volle betalinge, Entier payement, m.
Volle macht, Puiſſance, *ou* autorité abſolûe, f.
Volle aflaet, Indulgence pleniére.
Volbrengen, *voleyndan*, *volmaken*, Achever, acomplir, finir, parfaire, parachever, executer, expedier, effectuer, mettre à *ou* en éfet.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

olbrengen ſijn taeck, Accomplir *ou* achever ſa tâche.
eerſtelyck Volbrengen, Diligenter & expedier une choſe.
ijn belofte Volbrengen, Tenir ſa parole, s'acquiter de ſa promeſſe.
Volbracht, Achevé, accompli, fini, parfait, parachevé, executé, m.
gebeel en al Volbrachs, Parfait de touts points.
Volbrenger, Accompliſſeur, finiſſeur, parfaiſeur, paracheveur, m.
Volbrengers van teſtamenten, Executeurs de teſtamens, m.
Volbrenginge, Achevement, accompliſſement, finiſſement, m. Conſomtion, execution, perfection, f.
Volck, Peuple, m. Une nation, f.
't gemeyn Volck, Le menu & commun peuple, le populaire, m. La populace, f.
in des Volcks tegenwoordigheyt, A la veüe du monde.
na des Volcks wijſe, Selon la commune maniere du peuple, vulgairement.
met des Volcks gunſte, Le peuple aprouvant, avec la grace du peuple.
een hoop Volcks geſonden om buytens landts te woonen, Peuplade, f.
tot den gemeynen Volcke, A la republique, au commun peuple.
vol Volcks werden, Se peupler.
Volck-planting, Colonie, f.
Volcks regeering, regeering des volcks, Démocratie, f. Gouvernement democratique.
Volck-rijck, vol volck, Populeux, peuplé, m. Plein de peuple.
Volck-rijcke ſtadt, of *daer veel volck in is*, Ville fort peuplée.
't Volckeren reckt, 't recht der volckeren, Droit des gens, m.
Volcken, Soudain, toſt, fiet *Haeſt*.
hy ſal Volcken komen, Il viendra bien-tôt.
Voldancken, Remercier grandement.
Volden, als, laken volden, Fouler du drap.
Volder, Foulon, m.
Volders kaerde, Chardon à foulon, chardon à carder, m. Verge de berger, f.
Volders kam, Bac à foulon, m.
Volders konſte, L'art d'un foulon, m.
Volderye, L'ouvroir d'un foulon, m.
Voldienen, Servir pleinement.
Voldient, Servi pleinement, m.

Voldoen, Satisfaire, contenter.
Voldoen eenigh werck, Faire *ou* parfaire quelque œuvre.
Voldoende, Satisfaiſant, contentant, m.
Voldaen, Satisfait, payé, contenté, m.
't is al Voldaen of *volbracht*, Tout eſt parfait.
Voldoeninge, Satisfaction, f. Contentement, m.
Voldoen, Emplir, fiet *Vullen*.
Volen, Poulain, fiet *Veulen*.
Voldueren, Perſeverer, fiet *Volherden*.
Voleynden, Achever, fiet *Volbrengen*.
Voleyndiging, Accompliſſement, Fin, m.
tot de Voleyndiging der eeuwen, Juſqu'à la conſommation *ou* la fin des ſiecles.
Volgen, Suivre, fiet *Navolgen*.
neerſtigh Volgen, Suivre *ou* pourſuivre en diligence *ou* diligemment.
Volgen iemandts meyninge, Tenir *ou* ſuivre l'opinion d'aucun, eſtre de ſon côté *ou* opinion.
Volgen de lecker morcelen, op ſchuyfjes loopen, Suivre les lopins, chercher les repues franches.
Volgen ſtap op ſtap, Suivre pas à pas, ſuivre le train & la trace.
Volgen het vonniſſe, Suivre la ſentence.
Volg eedt, Aſſertion de jurement *ou* ſerment fait par autruy, f.
Volg-eeden, volg eeders, Affirmateurs du ſerment fait par autruy, m.
Volg-Heeren, volg-Schepenen, ja-Heeren, Senateurs *ou* Echevins ſuivans l'opinion des autres.
Volg-ſprake, volg-woordt, Conſentement, m. Aprobation, aſſertion des choſes dites par autruy, f.
Volgende, Suivant, m.
den Volgenden dagh, Le jour ſuivant, *ou* enſuivant, m.
achter een Volgende, Suivamment, fiet *Vervolgens*.
Volgers, Suiveur, pourſuiveur, m.
Volginge, Suite, f.
Volherden, Continuer, perſeverer.
Volherdt, Continué, perſeveré, m.
Volherdigh, volherdende, Continuant, perſeverant, m.
Volherdigheyt, Perſeverance, conſtance, f.
Volherder, Continueur, m. Qui perſevére.
Volherdighlijck, Perſeverамment, conſtamment.
Vol hooge, Entierement haut.
Vol-jarigh, Parcru en bon âge, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Volkomen, Parfait, m.
Volkomen menſch, Un homme parfait.
Volkomenheyt, *volkomen*, Perfection, conſommation, f. Accompliſſement, m.
Volkomelijck, Parfaitement.
Vollen, Fouler, ſiet *Voldoen*.
Voller, Foulon, m. ſiet *Volder*.
Vollen, Emplir, ſiet *Vullen*.
Volleeren, Entierement enſeigner *ou* aprendre.
Volleert, Parfaitement enſeigné *ou* apris.
Volleeſten, Parfaire, abſcudre, perſeverer.
Vollyvigh, Corſu, charnu, corporu & fourni, corpulent, groſ & gras, m.
Vollyvigheyt, Corpulence, f. Degrand corſage.
Volloven, Loüer & priſer parfaitement.
Volmacht, *volmachtigh*, Procureur, mandataire, m.
Volmaken, Parachever, ſiet *Volbrengen*.
Volmaeckt, Parfait, m.
Volmaecktheyt, Perfection.
Volmaecktelijck, Parfaitement.
Volna, Preſ, preſque *ou* préque.
Vol-op, Abondammenr, pleinement.
Volprijſen, Loüer, ſiet *Volloven*.
Volrijpen, Parachever de meurir.
Volſtrieden, Se parfaire, eſtre accompli.
Volſtagen kleedt, Habit plein de plis, m.
Volſtaen, Eſtre conſtant, perſiſter & ſatisfaire.
Volſtandigh, Conſtant, m. ſiet *Stantvaſtigh*.
Volſtrecken, S'étendre entierement *ou* juſqu'à la fin.
Volſtricken, Achever, ſiet *Volbrengen*.
Vol ſwert, Tres noir, m.
Voltoonen, Prouver parfaitement par témoins, conduire à la fin, ſiet *Volbrengen*.
Voltrecken, *voltooyen*, Achever, accomplir.
een huwelijck Voltrecken, Conſommer un mariage.
Voltrecking, Accompliſſement, m. Fin, conſommation, f.
Voltrocken, Accompli, achevé, conſommé, m.
Volwaſſen, Parcroitre.
Volwaßen, Parcru, horſ de croiſſance, m.
Volwaßen kint, Enfant qui eſt parcru *ou* horſ de croiſſance, m.
Volwercken, Parfaire, parachever.
Vol werden, Se remplir, devenir plein.
Volwijgh, *volckwijgh*, Guerre, bataille, f. Combat, m.

Volwoort, *vogel-woort*, Affirmation, aſſertion, approbation, conſentement, m.
Vol woorden, Affirmer, aprouver, conſentir
hem Vol ſuypen, Se remplir de boire, s'enyvre juſqu'à crever.
Vonck, *vuer-doeck*, Le drap d'un fuſil, m.
Vonck, *geinſter*, Une eſtincelle, flammechę *ou* bluëtte, f.
Voncken of *geinſteren die uyt een gloeyend yſer ſpringen*, Leſ eſtincelles de fer.
Voncxken, Une petite eſtincelle, petite bluëtte *ou* flammeche.
Voncken, Eſtinceller, rayonner, reluire, reſplendir.
het vyer Vonckt, Le feu s'allume.
Gevonckt, Eſtincellé *ou* allumé, m.
Vonckinge, Eſtincellement, m.
Vondt, *vindinge*, Invention, f.
Vondt of *liſt*, Tromperie, fraude, f. Dol malengin, m.
een Vondelinck, Enfant trouvé *ou* expoſé à l'avanture, m.
Vondel, *vonder*, Petite planche, planchéte, f.
Vondt-meeſter, Racheteur de choſes trouvées, m.
Vonnis, Le jugement, m. Sentence du juge, f.
Vonniſſen, *vonnis geven*, Juger, bailler ſentence.
Gevonniſt, Jugé, ſentencié, m.
uytgeſproken Vonnis, Sentence donnée, f.
't Vonniſſe volbrengen, Executer la ſentence *ou* jugement.
Vonnis-gever, *oordeelder*, Juge, m.
Vonnisgevinge, Jugement, m.
Vonniſlijck, Judiciel, m. Judiciaire, c.
de Vonte, Leſ fons à batiſer, m.
Vooght, Tuteur, m. ſiet *Momboor*.
ſijn ſelfs Vooght zijn, Eſtre maiſtre de ſoy même.
Vooght, Primat, m. ſiet *Landtvooght*.
Vooghdye, *momboorſchap*, Tutéle, f.
Vooght-genachte, *vooght-geding*, *vooght-dagh*, Le jour des comices, jour de plaidoyrie devant le Gouverneur, m.
Vooghten, Gouverner, defendre, nourrir, regir.
Voogh ding, Jugement, m.
Vooght-kindt, Orphelin, ſiet *Weeſe*.
Vooghdeniſſe, Jugement, ſiet *Vonniſſe*.
Vooghteniſſen, *vooghtniſſen*, Juger.
Vooghs, Spongieux, ſiet *Voos*.
Voor, Devant.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en Voor een, Un à un.
echt Voor, Tout devant, vis à vis.
Voor alle dingen, Devant toutes choſes.
Voor een ander zijn, met hem houden, Eſtre de la part d'un autre, *ou* pour un autre.
Voor den eten, Avant *ou* devant le repas.
Voor en ter ſake van, om, Pour.
iet bewaren Voor, &c. Reſerver *ou* garder quelque choſe pour, &c.
Voor gedaen houden, Tenir pour fait.
Voor niet, ſonder reden, Pour neant, ſans cauſe.
Voor niet, ſonder iets te geven, Pour rien & ſans rien bailler.
hem Voor of *van onkuysheyt wachten*, Se garder de luxure.
Voor dat, Devant, avant *ou* premier que.
te Vooren, Par avant, auparavant.
van Voor of *vooren*, De front, par devant.
't is hem al van te Vooren geſeyt, On luy a dit tout auparavant.
't is alſoo van te Vooren geſchreven, Il eſt ainſi écrit par cy devant.
van Vooren bedecken, Couvrir par devant.
Voor handen zijn, Eſtre prochain.
Voor aen beginnen, van vooren aen beginnen, Commencer au fin commencement.
Voor aen binden, Lier devant.
waer ſiet gy my Voor aen? Pour qui me prenez vous? *Spreeckwoort.*
Voor wint en voor ſtroom hebben, Avoir le vent & la marée pour ſoi.
Voor of *vooren afbreken*, Rompre le devant de quelque choſe *ou* par devant.
Voor afbyten, Mordre le devant de quelque choſe.
Voor-arm, Avant-bras, m. Partie du bras depuis le coude juſqu'à la jointure de la main.
Voorbane, als hem op de voorbane maken, Preceder, aller devant.
Voorbandt, Ruban, m. Bande, f.
Voorbate, Avantage, ſiet *Voordeel.*
Voorbedencken, Premediter, penſer devant, ſiet *Verſinnen.*
Voorbedacht, Premedité.
met Voorbedachte raedt, De propos deliberé.
Voorbedenckinge, Premeditation, f.
Voorbedieden, Preſager.
Voorbiedinge, voorbedietſel, of *voorbeduytſel*, Preſage, m.
Voorbeeldt, patroon, Exemple, exemplaire, patron, Modelle, m. figure, repreſentation, f.
Voorbeelden, Figurer, prefigurer, imaginer, repreſenter.
Voorgebeelt, Prefiguré, imaginé, m.
Voorbeeldinge, Figurement, m. Figuration, prefiguration, imagination *ou* fantaiſie, f.
Voormuer, Avantmur, m.
vreemde Voorbeeldinge, Fauſſe imagination, viſion, f. Fantême, m.
Voorbehouden, Convenancer, ſiet *Beſpreken.*
Voorbereyden, Preparer, ſiet *Bereyden.*
Voorbergh in de zee, Promontoire, m. Montagne aparente en la mer.
Voorbeſcheyden, Convenancer, ſiet *Beſpreken.*
Voorbeſluyten, Clorre par devant.
Voorbeſtemmen, Conditionner, ſiet *Beſpreken.*
Voorbeſpreck, Condition, proteſte, f.
Voorbeſpreken, Conditionner, proteſter.
Voorbewaren, Premunir, fortifier & garder devant.
Voorbewaert, Premuni, m.
Voorbewaringe, Premunition, f.
Voor binden, Lier par devant, *ou* devant.
Voor d'oogen binden, Bander les yeux.
Voorgebonden, Lié par devant.
Voorbode, Nonce, precurſeur, m. ſiet *Voorlooper.*
Voorbrengen, Amener au devant.
Voorburcht, voorſtadt, Fauxbourg, m.
Voorburcht of *voorborgh der helle*, Les limbes.
Voorby gaen, Paſſer, aller par devant.
Voorby gegaen, Paſſé, m.
den dagh is Voorby gegaen, Le jour eſt paſſé.
Voorby ganck, Paſſage, m.
Voorby zijn, Eſtre paſſé *ou* échapé, m.
Voorby varen te wagen, Paſſer outre en chariot.
Voorby varen met den ſchepe, Naviger outre.
Voorby vlieten, Couler *ou* paſſer outre.
Voordagh, Project d'un toit, larmier, entablement, m. Saillie, f.
Voordachtelijck, De fait à penſé, ſiet *Wetens.*
Voor avont, Devant le ſoir.
Voorbandt, Bandelette, f. Ruban, m.
Voorberdt, Project de boutique, m.
Voorbewijs, Exemple, m.
Voorbidden, Interceder, prier.
Voorbiddinge, Interceſſion, deprecation, f.
Voorbidder, Interceſſeur, exorateur, m.
Voorbleſſe, Le front chauve, m.
Voorboodtſchappen, Prononcer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voorboge, Poitral, m.
Voor bootsman, Le gouverneur de la proüe, m.
Voorborſt, Poitrine, f.
Voorbroeck, Brayette, f. Le devant des hauts-de chauſſes.
Voordachtigh, Prudent, m. ſiet *Voorſichtigh*.
Voordach, L'aube du jour, f.
Voor danſſen, Danſer devant *ou* mener la danſe.
Voor gedanſt, Danſé devant, m.
Voordanſſer, Meneur de la danſe, m.
Voordeel, Avantage, m. Prerogative, f.
't Voordeel hebben, Avoir l'avantage.
hy en heeft niet meer Voordeel dan ick, Il n'eſt pas plus privilégié que moy.
iemant Voordeel doen, Avantager quelqu'un.
Voordeeligh, Avantageux, m.
Voordeeligh, *voordeelighlijck*, Avantageuſement.
Voorderen, *voortganck hebben*, Promouvoir, proffiter, gagner, avancer.
veel Voorderen, Servir, *ou* ayder de beaucoup.
Godt Voordere u, Dieu vous avance.
Gevoordert, Avancé, m.
Voorder-brief, Lettres de recommandation, f.
Voorderinge, Progrés, avancement, m.
Voorderlijck, Proffitable, c.
Voordeure, La porte, f. L'huys de devant, m.
Voordichten, Dicter à aucun quelque choſe pour écrire.
Voordicht, *voordichtinge*, Quelque choſe compoſée *ou* dictée, compoſition, f.
Voordienen, Preſenter, ſervir.
iemant eenige ſpijſe Voordienen, Servir quelqu'un de quelque viande.
Voor-dochter, Fille du premier mariage.
Voordragen, *voorſtellen*, Propoſer.
Voordoeck, Devanteau, tablier, m.
Voor doen, Faire *ou* montrer devant.
Voorgedaen, Montré, fait devant, m.
Voordoen, *te koop ſetten*, Mettre les denrées en vente.
Voordragen, Porter devant.
Voorgedragen, Offert, porté devant, propoſé, montré, m.
Voordryven, Pouſſer avant, chaſſer devant ſoy.
Voordrincken, Inviter à boire, boire devant.
Voordrinckinge, Invitement à boire, m.
Voor-eten, Manger devant.
Voor-eynde van 't ſchip, La proüe, f.
te Vooren geven, Faire ſa largeſſe, faire ſes honneurs, donner à la compagnie.

Voorgaen, Preceder, aller devant.
Voorgaen in ouderdom, Preceder d'âge.
eenen dagh te Vooren gaen, S'avancer un jour
Voorgegaen, Paſſé *ou* allé devant, precedé.
Voorgaende, Precedent, m.
't Voorgaende jaer, L'an precedent, m. *ou* l'Année precedente, f.
Voorgaende, *voorganger*, Predeceſſeur, m. Celuy qui precede *ou* va devant.
Voorgaenſter, Celle qui precede.
Voorganck, *voortganck*, *voortganinge*, Progreſſion, f. L'avantage d'un chemin, m.
Voortganck des tijdts, Le ſuccez *ou* le trait de temps.
Voorgebouw van den huyſe, Souſpendues, ſoupentes, ſaillies, f. Edifice qui paſſe la maiſon.
Voorgerey, *voorgeſpan*, *voorgetuygh van een paert*, Poitral *ou* poitrinal d'un cheval, m.
Voorgevel, Le frontiſpice, m.
Voor-giſteren Avanthier, ſiet *Eergiſteren*.
Voorhaem, Poitral, m.
Voor goet houden, Approuver.
Voorgraven, Foüir devant *ou* auparavant.
Voorhaer, Touffe de cheveux, f.
Voorhals, Goſier, gavion, m.
Voorhamer, Maillet, m.
Voor handen, Preſent, ſiet *Tegenwoordigh*.
den nacht is Voor handen, La nuit approche.
den krijgh is Voor handen, La guerre nous talonne.
het perijckel is Voor handen, Le danger eſt prochain, m.
daer is wat nieuws Voor handen, Il y a quelque choſe de nouveau.
daer is wat vreemdts Voor handen geweeſt en geſchiet, Il eſt avenu quelque choſe d'étrange.
acht hebben op het gene dat men Voor handen heeft, Avoir égard à ce qu'on a entre les mains, *ou* à ce qu'on a à faire.
Voor de handt of *voor de vuyſt wech dichten*, Compoſer ſans y penſer ſur le champ.
Voor handen zijn, Eſtre entre main, eſtre preſent *ou* à la main.
Voorhangen, Pendre au devant.
Voorhanghſel, Courtine, f. Rideau, voile, m.
Voor hem hebben, Avoir devant ſoy.
Voor hebben, Avoir deſſein, penſer.
een verkeerde Voor hebben, Prendre quelqu'un pour un autre.

vie

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

vie meenje datje Voor hebt? A qui penſez vous avoir à faire?

y heeft iets quaets Voor, Il a quelque mauvais deſſein.

Voorheenen, En avant, cy-devant, icy deſſus

aet Voorheenen, Allez devant.

Voor hoeden, Se garder d'une choſe.

Voorhoede, voortocht, Avantgarde, f.

Voorhoedé, voorſichtigheyt, Precaution, f.

Voorhoedigh, Precavant, m.

Voorhof van een huys of *kaſteel*, Avant-court, porche, f. Parvis, avant-logis, m.

Voorhooft, Le front, m.

ie een groot Voorhooft heeft, Qui a grand front.

Voorhooft-cieraet of *bandt*, Fronteau, m.

Voorhoofts-riemen van den breydel, La frontiere d'une bride.

e locken des Voorhoofts, Paſſe-filons, les cheveux ſur le front, m.

Voorhouden, Propoſer, tenir au devant.

ck heb 't hem Voorgehouden, Je luy ay dit, propoſé *ou* fait ſouvenir.

Voorhoudinge, Propoſition, f.

Voorhuys, La ſale, f. Pouvroir, m.

e Voorhuyt der mannelijckheyt, Prepuce, m.

Voorjagen, Chaſſer avant, ſiet *Voortdryven.*

Voorjaer, Le printemps *ou* printems, m.

Voorigh, gelijck in de voorige jaren, Dans les premieres années.

Voor inneemen, Anticiper, prendre premier.

Voor inneeminge, Anticipation, f.

Voor kael, Chauve par devant, c.

Voorkamer, Avant-chambre, antichambre, f.

Voorkaſteel, La proüe, f.

Voorken, Truite, f. Un poiſſon, m.

Voorkennen, Preconnoitre.

Voorkercke, Le devant de l'Egliſe, m.

Voorkindt, Enfant du premier mariage, m.

Voorkomen, Anticiper, prevenir, venir devant *ou* devancer.

iemant Voorkomen met beleeſtheyt, Prevenir aucun avec honnêteté & courtoiſie.

dat komt my vreemt Voor, Cela me ſurprend, cela me paroît étrange.

Voorgekomen, Anticipé, prévenu, m.

Voorkominge, Anticipation, prevention, f. Prevenement, m.

Voorkomen, in de ſin komen, Venir en penſée, venir en memoire.

Voorkoopen, Acheter en gros.

Voorkooper, Acheteur *ou* vendeur en gros, qui achete pour revendre, m.

Voorkoopinge, Achétement en gros, m.

Voorlandt aen de dijck-ſchoor, Terre par alluvion acruë, f.

Voor langen tijdt, Il y a long temps.

de Voorleden dagen, Ces jours paſſez.

den Voorleden tijdt, Le temps paſſé, écoulé *ou* preterit, m.

Voorleeren, Aprendre devant.

Voorleggen, Propoſer, mettre au devant.

Voorgeleyt, Propoſé, m.

Voorleggínge, Propoſition, f. Propoſement, m.

Voorlente, Le printemps, m.

Voorleſen, Prélire, lire devant aucun.

Voorgeleſen, Prelu, m.

Voorleſer, Lecteur, m.

Voorleſinge, Prelection, lecture faite à quelqu'un, f.

Voorleyden, Amener devant.

Voorlichten, Eclairer.

Voorliggen, Coucher devant.

Voorlijf, Poitrine, f. Le devant du corps.

Voorloope, Courir devant, devancer, gagner au pié.

een paert Voorloopen, Devancer *ou* paſſer un cheval à courir.

Voorlooper, Precurſeur, avant coureur, m.

Voorloopinge, voorloop, Avant-courement, m.

Voor loove, Accoudoir, perron *ou* projet de maiſon, m. Saillie, f.

Voormaels, Jadis, autrefois, par cy-devant.

Voormalen, Depeindre, ſiet *Afmalen.*

Voormaendt, Le commencement du mois.

Voormanger, voormenger, Vendeur en gros, ſiet *Voorkooper.*

Voormercken, Prevoir, ſiet *Voorſien.*

Voormiddagh, Avant, *ou* devant midy, m.

Voor mijn deel, De ma part.

Voormonder, Tuteur, ſiet *Momboor.*

Voormouwe, Mancheron, m.

Voormuer, Avant mur, m.

Voornacht, La premiere partie de la nuit, f.

Voornaem in de letter-konſt, Pronom, m.

Voornaem, doop-naem, Nom de Baptême.

Voornamelyck, Principalement, ſingulierement.

Voornaemſte, Le principal, le plus ſingulier, m.

de Voornaemſte des volcks, Les principaux du peuple, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voornemen, Preoccuper, ſiet *Voor innemen.*
Voornemen iet te doen, Entreprendre, propoſer, conclure, concevoir en ſon eſprit.
Voorgenomen, Entrepris, propoſé, deliberé, m.
een Voornemen, voorneminge, Propos, une reſolution, une choſe que l'on ſe propoſe de faire.
van ſijn Voornemen afſtaen, Deſiſter de ſon entrepriſe, *ou* reſolution.
Voornemelyck, Principalement, premierement.
Voorneemſte, Principal, ſiet *Voornaemſte.*
Voor-onder des ſchips, La proüe, le devant du navire.
Voor oogen, vooroogentlyck, En preſence, publiquement, devant les yeux.
Vooroogentheyt, Preſence, f.
Vooroordeel, Jugement donnant exemple aux autres juges en ſemblable cas, prejugé.
Vooroordeelen, prejuger.
Voor-ouders, Les anciens, nos ancêtres, avant-peres, anteceſſeurs, predeceſſeurs *ou* devanciers, m.
Voor over, Droitement devant.
Voor over hangen, Pancher ſur le devant.
Voorpant van de koetſe, L'avant côté du lit, *ou* du chariot
Voorpandt van eenen rock, Le devant d'une robe.
Voorpaert, Le premier des trois chevaux au chariot, m.
Voorportael, Avant portail, m.
Voorproeven, Faire l'eſſay.
Voorproever, Echanſon, m. Qui fait l'eſſay du boire & du manger.
Voorraedt, Proviſion, ſiet *Proviſie.*
Voorraets, met voorraet, De fait aviſé, de propos deliberé.
Voorraet, of *raedt dat van te voren overleyt is*, Conſeil premedité *ou* deliberé, m.
Voorraet van koren, Proviſion de blé, f.
Voorrang, Premier rang.
Voorrecht, Privilege, m.
Voorreden, Prologue, proéme, m. Preface, f.
Voorreden doen, Faire *ou* commencer une preface.
Voorreycken, Pretendre, étendre.
Voorreyden, Preparer.
Voorreypel, Poitral, m.
Voorroeper, Avant-crieur, m.

Voorſchants, Un fort, m. ſiet *Schantſe.*
Voorſchepen, Le premier échevin, m.
Voorſchicken, Predeſtiner.
Voorſchickinge, Predeſtination, f.
Voorſchieten, Jetter au devant, ſiet *Voorhoden.*
te Voorſchijn komen, Comparoiſtre, comparoir, venir en avant.
te Voorſchijn brengen, Decouvrir *ou* aveindre tirer dehors, mettre en évidence, expoſer.
eenigh quaet feyt te Voorſchijn brengen, Decouvrir un crime.
Voorſchip, Proüe, f. ſiet *Voor-onder.*
Voorſchoot, Devanteau *ou* tablier, m.
Voorſchoot-maker, Faiſeur de devanteaux *ou* tabliers.
Voorſchoot-ſnoeren, Cordons *ou* rubans de devanteau.
Voorſchryven, Preſcrire, écrire une choſe qu'un autre doit ſuivre, ordonner regle.
Voorſchrift, Un exemple d'écriture pour les enfans, original, m.
Voorſchryvinge, Preſcription, f. Ordonnance *ou* régle écrite, f.
brieven van Voorſchryving, Lettres de recommandation.
Voorſchutſel, Avant paroy, m. ſiet *Voorgebouw*
Voorſchuyf, Un veroüil, m.
Voorſien, ſiet *Voorzien.*
Voorſichtigh, Prudent, m.
Voorſichtighlyck, Prudemment.
Voorſichtigheyt, Prudence, precaution, f.
Voorſienigheyt, Providence, f.
den Voorſlagh van't uurwerck, Les apeaux, qui ſonnent devant l'heure, *m.*
Voorſlagh, Entrepriſe, ſiet *Voornemen.*
Voorſlagh, proefſlagh, Le commencement de la bataille.
Voorſlaen, Fraper devant.
Voorſlachs, Devant le coup.
Voorſlofken, Prepuce, m.
Voorſnyden, Servir aucun de quelque viande.
Voorſnyder, Ecuyer trenchant, m.
Voorſpan, Boucle, agraphe, f.
Voorſpanne, L'eſpace entre le pouce & le premier doigt étendu.
Voorſpannen, Etendre au devant.
Voorſpel, Avant jeu, l'eſſay, m.
Voorſpellen, Epeler devant.
Voorſpellen, voorſeggen, Predire.
Voorſpoet, Proſperité, f.
Voorſpoedigh, Heureux, ſiet *Geluckigh:*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voorſprake, Avocat, defenſeur, defendeur.
Voorſpraeke, Aide, ſecours, m.
Voorſprake, het geen men eerſt ſpreeckt, Le premier parler.
Voorſprake, of *reden*, Harangue de l'Avocat.
Voorſpreken, van te vooren ſpreken, Parler devant.
Voorſpreken, iemant voorſtaen, Parler pour aucun *ou* plaider.
ick ſpreke Voor u, Je ſuis *ou* je parle pour vous.
ick ſal Voor u ſpreken, Je repondray pour toy.
Voorſprake of *borge*, Répondant, pleige, m.
Voorſpreker of *taelman*, Trucheman *ou* truchement, avant-parleur, interprete, m.
Voorſpreker in't Rechte, Procureur, m.
Voorſprekinge, Répondance, pleige, f.
Voorſpringen, Sauter devant.
Voorſtadt, Faubourg, m.
Voorſtaen, Defendre, ſiet *Beſchermen*.
Voorſtaen, geheugen, Tenir, *ou* eſtre en memoire.
dat ſtaet my noch Voor, Il m'en ſouvient encore.
hem veel laten Voorſtaen, hem veel inbeelden, Faire le ſuffiſant, s'en faire accroire.
hem laten Voorſtaen, meynen, Penſer.
Voorſtant, Aide, defenſion, *ou* defence, f. Secours, m.
Voorſtander, Defenſeur & prelat, m.
Voorſtaven, Epeller devant, ſiet *Voorſpellen*.
de Voorſte, Le premier, celuy qui eſt devant, m.
't Voorſte des heyrs, Avant-garde.
Voorſteken, Prefiger, figer devant.
Voorſtel, Propoſition, invention, f.
Voorſtellen, Propoſer, mettre au devant.
Voorſtellinge, Propoſition, f.
't Voorſte van 't ſchip, La proüe, ſiet *Voorder*.
Voorſten, vorſten, Differer, prolonger.
Voorſteven, La proüe, f.
Voorſtooten, Pouſſer en avant.
Voorſtoove, Chambre aux habillements, quand on ſe veut étuver.
Voorſtryden, Defendre en combatant.
Voorſtryder, Premier combatant, defenſeur, m.
Voorſtroyen, Epardre devant.
Voorſwemmen, Nager devant.
Voorſweven, voorſweyven, Venir en la memoire *ou* en la fantaiſie.

Voortſeggen, Dire *ou* communiquer à d'autres.
Voort, terſtont, Tout à l'heure, incontinent.
Voort, En outre, davantage.
Voortaen, van nu voortaen, D'oreſenavant, deſormais.
Voortanden, Les dents de devant.
Voortbrenginge, Production, procreation, f.
Voortbrengen, Produire.
de boomen brengen haer vruchten Voort, Les arbres produiſent leurs fruits.
Voortgebracht, Produit, Porté, m.
Voortdoen, Proceder *ou* aller avant en l'œuvre.
Voortdoen de kramerye, Expoſer la marchandiſe, étaler *ou* mettre en vente.
koopmanſchap die Voortgedaen is, Marchandiſe étalée, f.
Voortdoeninge der koopmanſchap, Etalement de marchandiſe, m.
Voortdryven, Chaſſer *ou* pouſſer avant.
Voortgedreven, Chaſſé avant, pouſſé avant, m.
Voorteecken, Preſage, m.
Voorteekenen, Signer devant.
Voortgaen, Avancer, avoir avancement.
Voortgaen, voortkomen, Proceder, paſſer outre, ſucceder.
't werck gaet Voort, L'œuvre s'avance.
Voortganck, Progreſſion, f. Succés, avancement, m.
Voortganck in de Rechten, Procedure, f. Procés, m.
voortgeven, Bailler outre *ou* de l'un à l'autre.
Voorthalen, Produire, montrer.
Voorthelpen, Ayder *ou* avancer aucun, m.
Voortgeholpen, Avancé, m.
Voorthelpinge, Avancement, m. Promotion, f.
Voortjagen, Chaſſer avant, faire enfuir.
Voortijds, Jadis, ſiet *Voormaels*.
hier voortijdts, Par cy devant, au temps paſſé.
Voortijdsgh, Avant meur, meur devant le temps.
Voortkomen, Provenir, venir avant, ſortir, ſiffir.
de kruyden komen Voort, Les herbes croiſſent *ou* ſortent de la terre.
Voortgekomen, Iſſu, failli *ou* ſorti hors, m.
van leegen ſtaet Voortgekomen, Iſſu de bas lieu *ou* lignage.
Voortkominge, Sortie, iſſuë de quelque choſe, f.
Voortkruypen, Ramper, trainer avant.
Voortlangen, Tirer hors, aveindre, mettre en avant.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voortlangen, *voortgeven*, Bailler outre, *ou* de l'un à l'autre.
Voortloopen, Courir outre, courir plus avant.
Voortmeer, En outre, ſiet *Voort*.
Voortocht, L'avantgarde, gendarmerie, qui marche devant, f.
Voortreden, Marcher avant, avancer.
Voortreffen, Exceller, ſurpaſſer, paſſer en dignité.
Voortreffelyck, Excellent, brave, c.
een Voortreffelyck man, Un brave homme.
Voort-roepen, Proclamer, crier, appeler.
Voort-rollen, Rouler avant.
Voort-rollen, Trainer avant, ſiet *Voort-trecken*.
Voortſtaen, Eſtre à vendre.
Voortſtaen met koopmanſchap, Etaler avec la marchandiſe.
Voortſtellen, Mettre au devant, ſiet *Voortſtel*.
Voortſtellen, Propoſer, commêtre, perpetrer, machiner.
Voorſteller, Inventeur, machinateur, m.
Voortſteeren, *voortſtouwen*, Pouſſer *ou* chaſſer en avant.
Voortſtooten, Inciter, pouſſer, ſtimuler.
Voorttrecken, *voortſleypen*, Tirer avant, trainer.
Voorttrecken, *voort-reyſen*, Pourſuivre ſon voyage.
Voorttreckinge, Tirement avant, trainement.
Voortreden, *voortgaen*, Avancer.
Voortvaren, Mener *ou* charier outre.
Voortvaren, *vervolgen*, Pourſuivre, continuer ſon chemin.
niet Voortvaren, *ophouden*, Diſcontinuer.
vaert'er mede Voort, Continuez & pourſuivez.
Voortvaringe, Pourſuite, continuation, f.
Voortwerpen, Jetter avant, jetter outre.
Voortſeggen, *aen een ander weder ſeggen*, Raporter à autruy.
Voortſeggen, *ſijn reden vervolgen*, Pourſuivre ſon diſcours.
Voortjetten, Pouſſer avant, pouſſer plus avant, avancer, aller plus avant.
Voorvaders, Ancêtres, m. ſiet *Voorouders*.
Voorvallen, Arriver, avenir.
daer is van daegh niets byſonders Voorgevallen, Il n'eſt arrivé aujourd'huy rien d'extraordinaire.
Voorval, Rencontre, occaſion, f.
hy toonde in die Voorval moedt te hebben, Il montra avoir du courage en cette rencontre.

Voorvechten, Defendre *ou* combattre pour quelqu'un, ſiet *Voorſtryden*.
Voorvechter, Defenſeur, champion, m.
Voorveſte, Boulevard, m.
Voorvinger, Le premier doigt, m.
Voorvliegen, Voler devant.
Voorvluchtigh, Fugitif, m.
Voorvoet, Chauſſon, m.
Voorvoets, Incontinent, tout maintenant.
Voorwachte, Ecoutes *ou* ſentinelles, qui ſont avec le guet en temps de guerre.
Voorwaer, En verité, certes, certainement pour vray.
Voorwaerde, Convention, paction, f. Compact, contract, m.
Voorwaerde, *conditie*, Condition, f.
houwelycksſche Voorwaerde, Convention nuptiale *ou* matrimoniale, f.
Voorwaerde maken, Convenancer, faire accord & paction.
Voorwaerde in geſchrift, Inſtrument conventional, m.
Voorwaerts, Vers le devant.
Voorwaerſchouwen, Admonéter par devant, *ou* premierement.
Voorwaerſchouwinge, Premonition, f.
Voorwapenen van een paert, Les ars d'un cheval, m.
Voorweeren, Defendre.
Voorweeringe, *voorweer*, Propugnacle, m.
Voorweeren, *geweeren*, Preſcrire.
Voorwegigh, Qui chemine devant.
Voorwenden, Pretendre, pretexter, objecter.
Voorwendtſel, Pretexte, m. Objection, f.
Voorwerpen, Jetter au devant.
Voorwerpinge, Object, m.
Voorweſer, *ſchaffenaer*, Maître gardeur & facteur, m.
Voorwete, Prenotion, connoiſſance précédente, m.
Voorweten, Preconnoitre, ſçavoir devant.
Voorwetigh, Preſçavant, preconnoiſſant, m.
Voorwijſen, Montrer par avant, premontrer.
Voor windt, Vent propice, vent en poupe, vent derriere, m.
Voorwindt hebben of zeylen, Avoir vent en poupe, avoir vent derriere, naviger proſperement.
Voorwinter, Le commencement d'hyver, m.
Voorwitte, *voorwittigheyt*, Curioſité, f.
Voorwittigh, Curieux, m.
Voorwittighlyck, Curieuſement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voorworpelinck, Abortif, m.
Voorzaet, Predeceſſeur, m.
Voorzage, Prediction, f. Preſage, m.
Voorzanck, Antienne, f.
Voorzanger, L'entonneur, m. Chantre qui commence le chant, m.
Voorzaten, Predeceſſeurs, ancêtres, m.
Voorzeggen, Predire, prognoſtiquer.
Voorzeggínge, Prediction, m. Prognoſtication
Voorzegger, Prophete, m. Un qui predit les choſes futures.
Voorzenden, Envoyer devant.
Voorzet, *opzet*, Entrepriſe, ſiet *Voornemen*.
Voorzetten, *voorſtellen*, Propoſer, ſiet *Voorleggen*.
Voorzetten, *prefereeren*, *booger achten*, Preferer
Voorgezet, Preferé, m. (quelqu'un.
Voorzettinge, Preference, f.
Voorſichtich, Prudent, prevoyant, m.
Voorſichtich man, Homme aviſé, m.
Voorſichtigen raedt, Prudent conſeil, m.
Voorſichtigheyt, Prudence, prevoyance, f.
Voorſichtelyck, Prudemment, conſiderement, aviſément. (ner, preſager.
de toekomende dingen Voorzien, Prevoir, vatici-
Godt heeft het alſoo Voorzien, Dieu l'a ainſi predeſtiné *ou* ordonné
Voorzien, Prevû, vaticiné, m.
Voorzienich, Prevoyant, m.
Voorzien, *verzien*, Pourvoir.
Voorzien en hem wachten, Pourvoir, & ſe donner de garde. (l'avenir.
Voorzien voor het toekomende, Pourvoir pour
hem Voorzien van een, &c. Se pourvoir d'un, &c.
Voorzien van gelde, Pourvoir d'argent.
ſijn ſake Voorzien en beſchicken, Pourvoir à ſes affaires & y mêtre ordre.
Voorzien, Pourvû, ſoigné, m.
Godt heeft het Voorzien, Dieu l'a pourvû.
Voorziender, Un prevoyant, qui prevoit une choſe & la procure, proviſeur, ſoigneur, curateur, m.
Voorzieninge, Proviſion, prévoyance, pourvoyance, f. Soin, m. (vant.
Voorzingen, Commencer le chant, chanter de-
Voorzitten, Etre aſſis devant.
Voorzitten in den raed, Preſider, eſtre Preſident.
Voorzitter in rechte, Preſident, m. Qui a la ſuperintendance des autres.
Voorzittinge, Preſeance, f. (de l'eſté, m.
Voorzomer, Le printemps, *ou* commencement
Voor-zoone, Fils du premier mariage, m
Voorzorge, Proviſion, caution, f. Soin, m.
Voorzorger, Curateur, tuteur, m.
Voorzorgen, Procurer.
Voos, *vooſch*, *vooſchachtich*, Spongieux, m. Inſavourable, c.
Vooſe rape, Naveau *ou* ravę inſavourable, qui n'a point de ſaveur, *ou* de gouſt.
Vooſe turven, Tourbes ſpongieuſes, f. (ge.
Voosheyt, *vooſigheyt*, Choſe qui tient de l'épon-
Vorcht, *vrucht*, Peur, crainte, f.
Vorchten, *vruchten*, Craindre.
Vorchtſaem, Craintif, m. Timide, c.
Vorcke, *gaffel*, Une fourche, f.
Vorcken met drie tanden, Fourchę à troiș dents *ou* fourchons, f.
Vorcxken, Fourchete, f.
Vordeel, Avantage, f. ſiet *Voordeel*.
Vorderen, Avancer, ſiet *Voorderen*.
Vore, *wagenleeſe*, Ornierę *ou* quarriere, f.
Vore of *acker-vore*, Rayon, m. Raye que fait la charũe en labourant la terre, f.
Vore of *gote daer men 't water door leyd*, Un ſeillon *ou* rayon pour égouter l'eau, m.
Voren, *holle ſtreepen*, *in een geſtremde colomne*, Chanfrain creux, m. Ce ſont comme goutiéres engravées du long deș colomnes de pierre.
het landt met den ploeg Voren, Seillonner la terre, couper & fendre la terre par rayons.
d'aerde tuſſchen twee Voren, *bedde*, Seillon, m.
met Vooren eeren, Labourer par rayes.
Voren, Devant, ſiet *Voor*.
Vorich, Qui étoit par cy devant.
Vorige dagen, Leș jours paſſez, m.
Vorme, Forme, f. ſiet *Forme* of *Patroon*.
Vorme van de druckers, Forme, f. (fans.
Vormen, *kinderen vormen*, Confirmer les en-
Vormſel, Le ſacrement de confirmation.
Vornaemſte, Principal, ſiet *Voornaemſte*.
Vorſch, Raine, grenoüille, f.
louſ Vorſch, Graiſſet, m. Grenoüille qui vit ſous la fueille, f.
Vorſchken, Grenoüillete, rainete, f.
queecken gelijck een Vorſch, Crier commę une grenoüille, coaſſer.
Vorſch, *verſch*, Humide, c. Frais, m.
Vorſelinck, *voerſelinck*, Porc chatré, m.
Vorſt, Gelée, f.
Vorſten, *vrieſen*, Geler.
Vorſt, *forſt*, ot *boſch*, Une foreſt, f. Bois, m.
Vorſt, Le comble, m. ſiet *Vorſt eens gebouws*.
Vorſt, *Veurſt*, *Hertog*, Un Duc *ou* Prince, m.
Vorſt-borgh, Illuſtre, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vorſtendom, Duché, c. *ou* La principauté, & gouvernement d'un Prince.
Vorſten Hof, Palais, m. *ou* Cour d'un Prince, maiſon Royalle, f.
Vorſten-ſchat, Fiſc, m. Threſorerie du Duc, f.
Vorſtinne, Ducheſſe *ou* Princeſſe, femme noble & de haute lignée, f.
Vorſtelijk, Ducal *ou* principal, m. Apartenant à un Duc *ou* Prince, c.
Vorſtelijcke toeruſtinge, Apareil de Prince, m.
Vorſtelijcken, En Prince.
Vorſten, Geler.
Vorſtigh, Geleux, ſujet à la gelée, frilleux, m.
Vorſte, *veurſte*, L'anterieur, m.
Vorſt, *ophoudinge*, Intermiſſion, f.
Vorſtinge, Treve, ampliation, t.
Vorſter, *forſter*, Bailli de village, geolier, foreſtier, m.
Vort, Pourri, ſiet *Rot*.
Vorten, Pourrir, ſiet *Rotten* of *verrotten*.
Vorten, Peter, ſiet *Vijſten*.
Vort, Pet, m. ſiet *Veeſte*.
Voorwaer, Pour vray, vrayement.
Vos of *voſch*, Renard, m.
Voſchken, Renardeau, renardon, m.
Voſſen-hol, Taniere de Renard, t.
Voſſe-ſtaert, *een kruydt*, Queüe de renard, f. froment queüé, m. *Herbe*.
Voſſe-vellen, Peaux de renard, f.
Voſſen-ſwanſter, Adulateur, flateur, m.
Voute, Voute, f.
Vouteren, Vouter.
Vouwen, Plier.
Vouwen in't ronde, Plier en rond.
de knyen Vouwen, Plier les genoux.
de zeylen Vouwen of *ſtrijcken*, Caller, baiſſer, plier, ſerrer, *ou* trouſſer les voiles.
dobbel Vouwen, Doubler, plier double.
Vouwe, *voude*, Un pli, m. Pliure, f.
het Vouwen van der handt aen den arm, Le pliement de la main au bras, le poignet, m.
Vouwen in de kleederen, Pli de robes, m.
Gevouwen, Plié, m.
Gevouwen ſervetten, Servietes pliées, t.
Gevouwen of *geploydе rok*, Robe pliée, f.
Vouwer, *vouder*, Plieur, m.
Vouwinge, *voudinge*, Plieure, t Pliement, m.
Vouwelijck, Ployable, c. Facile à plier.
Vouwelijcken, Ployablement.
Voye, *foye*, La bien allée, f.
Voye, La femelle du connil, m.
Voye van eenigh ſchrijn-werk, Bordure, f. Le chapiteau de quelque menuiſerie, m.

Voye van de kercke, Pinacle du temple, m.
Voyen, *kanteelen*, Acroteres, f.
Voys, Voix, f. ſiet *Stemme*.
Voyage, Voyage, m. ſiet *Reyſen*.

VRA

VRacht, *ladinge*, Charroy, m. Voiture par terre *ou* par mer, f.
Vrachten, *bevrachten*, Charger voiture.
Vracht-geldt, Argent de voiture, m.
Vracht-loon, *ſchip-loon*, Peage, fret, m.
Vracht man, Voiturier, m. ſiet *Voer-man*.
Vracht-ſchip, Bateau de voiture *ou* de paſſage, m.
Vrack, *brack*, ſiet *Wrack*.
Vrack, Algue, herbe, & navire ſubmergé, m.
Vrack, *vrek*, Avare, c.
Vraeck, ſiet *Wraeck*.
Vraet, Glouton, goulu, m.
Vraten, *over-eeten*, Gloutonner, gourmander.
Vragen, Demander, interroger, enquerir.
nergens na Vragen, Ne ſe ſoucier de rien, ne ſe chaloir de rien.
Vragen na eenigh dingh, S'enquerir *ou* s'enquéter de quelque choſe.
Vraget, *vraegter na*, Demandez, interrogez *ou* enquérez-vous en.
Vraegachtigh, Demandant, interrogeant, m. adonné à demander, m.
Vraegh-zieck, Qui demande volontiers.
Vraegh-ſtuck, Queſtion, f. Probleme, m.
Gevraeght, Demandé, enquêté, interrogé, m.
Vrager, Demandeur, enquéteur, m.
Vrage, *vraginge*, *vraegſel*, Demande, enquéte, queſtion, interrogation, f.
een Vrage voor leggen, Propoſer une queſtion.
de Vrage voldoen, Soudre la queſtion.
Vraeg-ſtucken, Interrogatoires, queſtions, f.
Vrame, *vroome*, Profit, m. Diligence, f.
Vranck, Franc, m. ſiet *Vry*.
Vratte, ſiet *Wratte*.
half Ure, Demie heure, f.
anderhalf Ure, Heure & demie, f.
van Ure tot ure, D'heure en heure.
't zijn twee Uren geleden, Il y a deux heures.
van over een Ure, Il y a une heure.
dat een Ure duert, D'une heure.
ter goeder ure, A la bonne heure.
Ure werck of *wijſer*, Horloge, t.
zonne Urewerck, Horloge au ſoleil, quadran à connoitre les heures au ſoleil, m.
Urewerck dat met zandt wijſt, *zandt-looper*, Horloge à ſablon.
Urewercker, Horloger, faiſeur d'horloges, m.

Vreck,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vreck, *vreckig*, Avare, chiche, ladre, c.
een Vreck of *vreckaert*, Un ladre, m.
Vreckheyt, Avarice, chicheté, echarſeté, epargne, f.
Vreckelijck, Avarement, avaricieuſement, chichement, echarſement.
Vrede, Paix, ſiet *Pays*.
Vredelijck, Paiſible, c. ſiet *Vreedſaem*.
te Vrede ſtellen, Contenter, ſatisfaire.
te Vrede ſtellen, *ſtillen*, Appaiſer.
wel te Vreden zijn, Etre content *ou* bien à ſon aiſe.
Vrede-bode, Ambaſſadeur de paix, m.
Vrede-brake, Rompement de paix, m.
Vrede breken, Rompre la paix.
Vrede-breeker, Infracteur de paix, m.
Vrede-dagen, Tréve, f.
Vrede-ſtaf, *vrede-teecken*, Le caducée, la verge de Mercure.
Vrede-vyer, Le feu ſaint elme.
Vreden, *vredigen*, Pacifier, faire paix.
Vreedtſaem, *vreedtſamig*, Paiſible, c.
Vreedtſaemheyt, Paiſibleté, f.
Vreedtſamelijcken, *vredelijcken*, Paiſiblement.
Vreemt, Etrange, c. ſiet *Vremt*.
Vreeſen, Craindre, fremir, avoir peur.
Vreeſe, Crainte, peur, f.
iemandt Vreeſe aen doen, Donner *ou* bailler de la crainte, faire peur.
Vreeſachtigh, Craintif, peureux, m. Timide, c.
Vreeſachtige vrouwe, Femme craintive, f.
Vreeſachtigheyt, Crainte, peur, f. Epouvantement, m.
Vreeſachtelijcken, Craintivement, peureuſement, avec crainte.
Vreeſende, Craignant, m.
Godt Vreeſende, Craignant Dieu, qui craint & a peur de l'offenſer.
Vreeſelijck, Horrible, c. ſiet *Grouſaem*, *Groulijck*.
Vreeſeloos, Sans peur.
Vremt, Etrange, c. Hors de raiſon.
Vremt dingh, Choſe étrange & nouvelle, f.
Vremden boom, Arbre étranger, m.
die hem niet Vremt laet duncken, Qui ne trouve rien étrange.
Vremt maken, Etranger, ſiet *Vervremden*.
Vremtheyt, Etrangeté, nouveauté, f.
Vremdelijcken, Etrangement.
Vremt, *vremdelingh*, Etranger, m.
Vremt hayr, Perruque, fauſſe chevelure, f.

Vremden luſt, *vrouwen luſt*, L'appetit étrange des femmes enceintes, m.
Vremden, Aliener.
Vrept, Petulant, laſcif, m.
Vreſſen, *vreten*, Devorer, gourmander.
Vrevel, *frevel*, *wrevel*, Laſcif, ſiet *Broodtdroncken*.
Vreuchd, Joye, lieſſe, f.
Vreuchden-geſchrey, Jubilation, f.
Vreuchden-jaer, L'an de jubilé, m.
Vreuchdeloos, Sans joye.
Vreuchdigh, Joyeux, plaiſant, m.
Vriendt, Amy, m. (Parents.
bloed-Vrienden, Amis de conſanguinité, m. *ou*
lieve Vriendt, Cher amy.
Vrienden en magen, Parens & alliez, m.
als Vriendt, En amy.
Vriendt en weerdt, Cher & aimé, m.
Vrienden ſpys is haeſt bereydt, Viande d'ami eſt bien tôt cuite.
Vriendhoud, Fidele à l'amy, humain, benin.
Vriendeken, Amiot, petit amy, m.
Vriendinne, Amie, f.
Vriendinneken, Amiete, f.
Vriendtloos, Sans amis, n'ayant nuls amis *ou* point d'amis.
Vriendtſchap, Amitié, familiarité, f. Benefice, ſervice, m.
bloedt-Vriendtſchap, Conſanguinité, f.
Vriendtſchap doen, Faire plaiſir & ſervice.
Vriendelyck, Amiable, c.
Vriendelyckheyt, Amiableté, douceur, f.
Vriendelycken, Amiablement.
Vrienden, *vryden*, Faire l'amour.
Vriendach, *vrydach*, Vendredy, m.
Vriendinne, Amie, f.
Vriendinne, *minnares*, Amoureuſe, f.
Vringen, *wringen*, Tordre, preſſer.
Vrieſen, *vrieren*, Geler, engeler.
Gevroſen, *bevroſen*, Gelé, engelé, m.
Vrieſinge, Gelement, m.
een Vries ot *Vrieslander*, Un Friſon, m.
Vries, Un habit de Friſe, m.
een Vries paerdt, Cheval de Friſe, m.
een Vries paerdt, *woordt van de veſting-bouwkonſt*, Cheval de Friſe, m.
Vrieſeeren, Friſer.
Vrij, Franc, ſiet *Vry*.
Vro, *vrolyck*, Joyeux, plaiſant, m.
Vroegh, Toſt.
ik zal 't avondt Vroegh na bedt gaen, Je me coucheray toſt à ce ſoir.

Vroegh;

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vroegh, *'s morgens vroegh*, Matin.
ſeer Vroegh, De grand matin, bien *ou* fort matin.
des morgens Vroegh, Dés le fin matin.
morgen Vroegh, Demain au matin.
hoe bent gy ſoo Vroegh op? Comment eſtes-vous ſi matineux?
Vroegh tijdige druyve, Grape hative, f.
Vroege vyge, Figue hative, f.
Vroege perſe-boom, Abricotier, m.
Vroege perze, *roode perze*, Pêche hative, f. Abricot, m. Pêche de troye, f.
Vroegh grijs, Gris *ou* chenu devant le temps.
Vroegh rijp, Meur avant le temps, *ou* de bonne heure.
Vroeghtijdigheyt, Meuriſſon devant le temps, f.
Vroeghachtigh, Tempeſtif, matineux, m.
Vroeghtigheyt, Tempeſtivité, f.
Vroet, of *wijs*, Sage, c.
Vroedt, Chiche, c. ſiet *Vreck*.
Vroedigheyt, Chicheté, induſtrie, f.
Vroedom, Prudence, ſageſſe, f. Jugement, m.
Vroedelijck, Diligemment, induſtrieuſement.
Vroed-meeſter, Acoucheur, m.
Vroed-moeder, *vroed-vrouwe*, Sage femme, f.
Vroedtſchap, Sapience, ſageſſe, frugalité, f.
Vroedtſchap of *grooten Raedt*, Le grand conſeil de la ville, m.
Vroedtheyt, Frugalité, f.
Vroeden, Etre ſage.
Vroegen, *vroeten*, ſiet *Wroegen*, *vroeten*.
Vrolyck, Joyeux, plaiſant, m. Alaigre, c.
Vrolyckheyt, Alaigreſſe, joye, f.
Vroom, *kloeck*, Valeureux, brave, preux, vaillant, m.
Vroom Ridder, Chevalier preux & vaillant.
Vroom, *deugtſaem*, Bon, vertueux, m.
Vroom man, Preud homme, homme de bien.
een Vroom en oprecht leven leyden, Mener une bonne vie honnête & droite.
Vroom van leden, Fort de membres, membru, m. Robuſte, c.
Vroome feyten, Proüeſſes, vaillantiſes, f.
Vroomheyt, *kloeckmoedigheyt*, Valeur, vaillance, f. Courage, m.
Vroomheyt, *vromigheyt*, *deugtſaemheyt*, Preudhommie, integrité, honnêteté.
Vroomelyck, Honnêtement, *ou* vaillamment, virilement.
Vroomen, *vroom maken*, Enhardir, corroborer, faire preux & vaillant.
Gevroomt, Enhardi, corroboré, m.

Vroominge, Enhardiſſement, m. Corroboration, f.
Vroombertigh, *kloeckmoedig*, Courageux, m.
Vroombertigh, *vroom van herte*, *oprecht*, Sincere, c. Franc, m.
Vroommoedigh, Vaillant, m.
Vrome, *vrucht*, *nuttigheyt*, Fruit, uſufruit, m.
Vrome van een jaer, Le fruit d'un an, m.
Vromen, Proffiter, croitre.
Vronck, Linge tors, m.
Vronck, *haet*, Haine, f.
Vrongel, *geſtremde melck*, Lait caillé, *ou* pris, dont on fait des fromages, m.
Vroone, *frone*, Peage, m.
Vroone, *vroonlant*, Terre allodiale, f.
Vroon-heere, Le ſeigneur de terre allodiale.
Vroſt, Gelée, ſiet *Vorſt*.
Vrouwe of *wijf*, Femme, femelle, f.
Vrouwe, *meeſterſſe*, Dame, maitreſſe, f.
zy is de Vrouw van't huys, Elle eſt la maitreſſe du logis.
gemeene Vrouwe, *een hoere*, Femme commune, paillarde, putain, f.
Vrouwe in't kinder bedde, Accouchée & giſante, femme en geſine *ou* en couche, f.
tot een Vrouwe nemen, Prendre pour femme: marier.
onſer Vrouwen geboorte, Nativité de nôtre Dame, f.
Vrouw, *in't kaerte-ſpel*, Dame, f.
Vrouken, Femmête, femmelête, f.
onſer Vrouwen boodtſchap, L'annonciation, f.
Vrouken, *moeyerken*, Mere grande, taye, f. *Le dernier eſt Picart.*
Vrouwen-ader, Véne en la concavité du pié.
Vrouwen-beeldt, Image de femme, f.
Vrouwachtigh, Adonné aux femmes, m.
Vrouwelyck, Feminin, m.
Vrouwelyck maken, Effeminer.
Vrouwelyckheyt, Partie honteuſe de la femme, f.
Vrouwelycken, Lachement & delicatement, mollement, en maniere de femme.
Vrouwe-broeder, Carmelite, m.
Vrouwen-dagh, *L. vrouwe lichtmis*, La chandeleur, *ou* purification de la Vierge.
Vrouwen hayr, Capillaire, f. Adiante, capillus veneris, *Herbe.*
Vrouwen-kruydt, *Melyſe kruydt*, De la Meliſſe, f.
Vrouwen-huys, La maiſon des femmes, f.
Vrouwenhertigh, Effeminé, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ouwen kleedt, Habit de femme, m.
ouwen kracht, Violation de femmes, f.
ouwen luſt, Appetit de femme, m. (m.
ouwen man, Homme adonné aux femmes,
ouwen ſchenden, Violer des femmes.
ouwen ſchender, Violeur de femmes, m.
ouwenſchenderye, Violation, f.
ouwaren, Garder l'acouchée.
ouwaerſter, Garde geſine, f.
rouwen werck, Choſes de femmes *ou* feminins, f.
rucht, Fruit, m.
rucht, of *ooſt dat dueren kan*, Fruit de garde.
e Vrucht van eenige beeſten, La portée *ou* ventrée de quelque beſte, f. Ce que la femelle porte d'une ventrée.
ruchten voortbrengen, Fructifier, apporter & produire fruits.
ruchten voortbrengen, gelijck de vrouwen, Enfanter, produire fruits, comme les femmes.
ruchten voortbrengen of *werpen als de dieren*, Jêter *ou* produire fruits, comme les beſtes.
aerlijkſche Vruchten, Fruits & revenus, qu'on reçoit tous les ans, m.
Vruchtbaer, Fertile, c. Abondant, fécond, fructueux, de grand raport, m.
Vruchtbaer maken, Rendre fertile, faire fertile.
Vruchtbaere goederen, Biens fertiles, m.
Vruchtbaere hoven, Jardins fertiles, m.
Vruchtbaere velden, Champs fertiles, m.
Vruchtbaere vrouwe, Femme fertile, f.
Vruchtbaerheyt, Fertilité, fecondité, f.
Vruchtbaerlijck, Fertilement & abondamment.
Vrucht dragen, Porter fruit.
Vruchtdragende, Fruitier, m.
Vruchtdragende boomen, Arbres fruitiers, m.
Vruchten der aerde, Toute ſorte de fruit.
Vruchteloos, Sans fruit, infertile, c.
Vruchtelooſen arbeydt, Labeur vain & ſans profit, m.
Vrucht gebruyck, Uſu-fruit, m.
Vrucht-ſijcker, Grange, f. Grenier, m.
Vrueten, wroeten, Foüiller *ou* foüir en terre.
Vrucht, Crainte, peur, f.
Vruchten, Craindre.
Vrundt, ſiet *Vriendt*.
Vrunte, Pré *ou* prairie commune, & priſon publique.

Vry, Libre, c. Franc, exempt, m.
Vry en ledig, nergens mede bekommert, Libre & vuide, de rien empéché.
het huys is Vry en onbelaſt, La maiſon eſt franche *ou* n'eſt ſujête à perſonne.
Vrye goeden, Biens francs & alodiaux.
Vrye konſten, Arts liberaux, m.
Vryen wille, Franc arbitre, le libre vouloir, m.
Vry houden van koſten, Defrayer de dépens.
Vryborſtigh, Reſolu, m. Libre, c.
Vryborſtigheyt, Hardieſſe, reſolution, f.
Vrydagh, Vendredy, m.
goede Vrydagh, Le vendredy ſaint.
Vrijen, gelijck, een dochter vrijen, Item *een vrijer, vryſter &c.* ſiet *Na de woorden die met Vry gecomponeert* of *te zamen geſtelt worden.*
Vryen, vry laten of *maecken*, Affranchir, rendre libre, emanciper.
Vryen eenen onvryen, Affranchir un eſclave.
ge-Vryt, vry gelaten of *gemaekt*, Affranchi, mis en liberté *ou* emancipé, m.
Vryer, vrylater, Affranchiſſeur, m.
Vryinge, vrylatinge, vrymakinge, Affranchiſſement, Emancipation, f.
Vry geboren, Né libre & franc.
Vry-geeſt, Libertin, m.
Vrygevigh, Liberal, ſiet *Liberael.*
Vry-heere, Seigneur qui eſt libre.
Vryhertigh, ſiet *Vrymoedigh.*
Vryheydt, vrydom, Liberté, franchiſe, f.
aengeboren Vryheydt, Liberté naturelle.
in Vrydom leven, Vivre en liberté & ſans contrainte.
de Vryheydt weder geven, Remettre en liberté, Afranchir.
een Vryheydt, vry-huys, Lieu de franchiſe *ou* de ſureté, *ou* ſcureté.
in de Vryheydt vlieden, Se ſauver, fuir en franchiſe, courir à ſauveté.
Vryheydt gebruyck of *recht*, L'uſurpation & droit de franchiſe.
Vrylijck, vrylijcken, Librement, franchement, ſans aucun détourbier.
gy moogt dat Vrylijck wel doen, Vous pouvez faire cela franchement & ſans crainte.
Vry laten, ſiet *Vryen.*
een onvryen Vry laten, Affranchir un eſclave.
Vrymoedigh, De cœur libre *ou* hardy.
Vrymoedigheydt, Courage, m. Hardieſſe, f.
Vrymoedighlijcken, Franchement, courageuſement, hardiment, liberalement.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vrymoedigh, die in't minſte niet en veynſt, Qui dit librement ce qu'il penſe ſans ſimulation, *ou* ſans diſſimuler ny feindre.
Vrypoſtigh, Hardi, m.
Vrypoſtigheyt, Hardieſſe, f.
Vrypoſtighlijck, Hardiment.
Vrywilligh, Volontaire, c. De libre & franche volonté.
Vrywilligheyt, Franc vouloir.
Vrywilligh lijcken, Tres volontairement, d'un franc vouloir.
Vryhof, Cour d'une maiſon *ou* metairie, f.
Vry, zeker of *bewaert*, Seur, certain, aſſeuré, & gardé, m.
Vry, milde, Liberal, m.
zeer Vry en bewaert, Tres ſeur, tres certain.
Vry-brief, Létre d'aſſurance, m.
Vrydom, vryheyt, Liberté, f. Lieu de ſureté, m. Franchiſe, f.
Vrydom, verloſſinge, Delivrance, f.
Vryheyt, Sureté, certaineté, f.
Vrylijck, En aſſurance, aſſurément, ſurement.
Vry ſtrate, Chemin royal, le grand chemin, m.
Vrybuyter, Larron *ou* ſoldat qui n'eſt ſujet à quelque enſeigne, m.
Vryen, Etre amoureux, faire l'amour.
een dochter Vryen, Faire l'amour à une fille, *ou* la rechercher en mariage.
Vryer, die vrydt, Amoureux, amant, amateur, amy par amour.
Vryer, jongman, Un jeune homme.
Vryerſe, vryſtere, Amoureuſe, f. Dame par amour.
Vryſter, jonge dochter, Fille *ou* vierge prête à marier.
Vryinge, vryage, Amourachement, m.
Vry ſpreeken, vry verklaren, Abſoudre, declarer innocent.
Vry geſproken, vry verklaert, Abſous, declaré innocent, m.
Vryten, Tourner, ouvrer avec le tournoir.
Vryven, fiet *Wryven*.
U, Vous.
't is U beurte, C'eſt à toy *ou* à vous, c'eſt maintenant ton tour.
U handt-ſchoenen, Vos gants.
Uwe, Voſtre, *ou* vôtre.
U of *uwe liefde*, Vôtre amour.

V U

VUecht, vocht, Humide, c.
Vuege, vuegen, &c. fiet *Voege, Voegen.*

V U

Vuelen, fiet *Veulen.*
Vuer, fiet *Vyer.*
Vuere, voere, fiet *Viſſe.*
Vueren, fiet *Voeren.*
Vueren, Du pin ſauvage, m. *Arbre.*
Vuycke, Un rets à pêcher.
Vullen, vol maken, Emplir, combler.
beulingen Vullen, Remplir les boudins, farci
Vullen den buyck, Emplir *ou* combler le ventre.
zijn kooren-zolder Vullen, Combler, *ou* remplir ſon grenier, entaſſer *ou* enſerrer le blé ſur le grenier.
laken Vullen, Fouler du drap.
iemand de handen Vullen, of *met giſten winnen*, Graiſſer la pâte à quelqu'un, le gagner par preſens, donner la piece à quelqu'un.
ge-Vult, Rempli, comblé, entaſſé, enſerré, farci, garni, m.
Vuller, Empliſſeur, m.
Vullinge, Empliſſement, rempliſſement, m.
Vulſel, Empliſſage, rempliſſage, m Matiere pour emplir & farcir.
't Vulſel van den wever, fiet *Inſlagh.*
Vunſtigh hoy, Foin moiſi, m.
de Vunte, Les fons à batizer.
Vuerhaen, Faiſand bruant, paon agreſte, m.
Vurſt, fiet *Vorſt.*
Vurſt eens gebouws, Le ſommet d'un édifice *ou* baſtiment, m.
Vurſten of *vurſt-ſteenen*, Pierres *ou* tuilles faites en dos d'âne, qu'on met au faîte *ou* ſommet du toit d'un édifice.
Vuur, fiet *Vier.*
Vuyl, fiet *Vyl.*
Vuyl, Ord, ſale, fiet *Leelijck.*
Vuyl, *oneerlijck*, Vilain, m. Deshonneſte, c
Vuyl vleeſch, Chair morte en une playe.
Vuyl maken, beſmetten, Salir, enſalir, ordir.
Vuyl gemaekt, Sali, enſali, m.
Vuylmakinge, Enſaliſſement, m.
Vuyl werden, S'enſalir, s'enordir, devenir ſale
Vuylachtigh, Aucunement ord, ordelet, m.
Vuyl boom, Bois à faire fléches.
Vuylken, vuyl-neus, Ordelete, f.
Vuyligheyt, Ordure, ſaleté, immondice, f.
Vuyligheyt en beſmeurtheyt, Craſſe, f.
Vuyligheyt en ſlijck, Ordure & fange.
de Vuyligheyt, vuylniſſe of *uytkeerſel van den huyſe*, Les balieures, nettoyures *ou* ramonnures de la maiſon.
fijn Vuyligheyt doen, Faire ſon ordure, chier.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vuyllijck, vuyliglijck, Salement, vilainement.
Vuyllijck ſpreecken, Parler deshonnêtement.
Vuylneus, Vilaine, ordelette, f.
Vuylnis-back, vuylnis-kuyl, Egout où tombent les immondices, m.
Vuyle klippe, Ecüeil, m.
Vuyl rif, Banc écueilleux en mer.
Vuyrſter, ſchoorſteen, Foyer, m.
Vuyrſter, vier-teyl, Réchaud, m.
Vuyrſter-gat, ſiet *Moſier gat.*
Vuyre, ſiet *Viſſe.*
de Vuyſt, Le poing, m.
met den Vuyſt een ſlag geven, met de vuyſt ſlaen, Bailler un coup de poing *ou* une jouée, fraper du poing.
een Vuyſt vol, Une poignée *ou* javelle, f.
in ſijn Vuyſt lachen, Rire en ſoi-meſme.
Vuyſtken, Poignet, m.
Vuyſt-hamer, ſiet *Heyr-hamer.*
Vuyſt-loock eeten, Etre frapé du poing.
Vuyſt-loock geven, Donner un coup de poing
Vuyſt-note, Groſſe noix, *ou* groſſe comme le poing, f.
Vuyſt-recht, Un duël, m.
Vuyſt-recht gebruycken, Defendre ſon droit en duël.
Vuyſt-ruer, vuyſtelinck, Piſtolet, m.
Vuyſt-ſlagh, Un coup de poing.

V Y

Vyandt, Ennemy, adverſaire, m.
doodelijk Vyandt, Ennemy mortel, m.
hem zelven Vyandt van een ander maken, Se mettre en l'inimitié, mauvaiſe grace *ou* hayne d'aucun.
Vyandt achten, Eſtimer ennemy, tenir pour ennemy.
Vyandigh, De l'ennemy.
Vyandigh gemoedt, Courage d'ennemy.
Vyandtſchap, Inimitié, hayne, f.
Vyandtlijcken, Comme *ou* en ennemy, en façon & maniere d'un ennemy.
Uyer, La tetaſſe *ou* telbe de vache, brebis, &c.

De woorden die van oudts met *Wt* geſchreeven wierden, zijn hier met *Uyt* geſtelt.

U Y T

Uyt, Hors, dehors, de, par.
hy heeft drie maenden Uyt geweeſt, Il y a trois mois qu'il eſt dehors.
Uyt al mijn macht, De tout mon pouvoir, m.
Uyt bevel, Par commandement.

U Y

Uyt ganſcker herten, De cœur entier.
Uyt gewoonte, Par acoutumance.
Uyt hooren zeggen, Par ouyr dire.
Uyt liefde, Par amour.
Uyt nijdt, Par envie, envieuſement.
Uyt noodt, Par neceſſité.
Uyt overvloedigheyt, D'abondance.
Uyt wat oorzake? Pourquoy? par où? *ou* à quelle occaſion? pour quel ſujet? *ou* pour quel-(le raiſon?
Uyt, ydel, Vuide, c.
het vat is Uyt, Le tonneau eſt vuide.
de Miſſe is Uyt, La Meſſe eſt faite *ou* dite.
't is wel Uyt of *gedaen met hem*, C'eſt fait de luy, il eſt perdu.
Uyt zijn of *weſen*, Etre dehors *ou* abſent.
Uyt zijn om iemandt te bedriegen, Tacher à tromper quelqu'un.
Uyt zijn om eenigh dingh, Chercher quelque choſe.
Uytbannen, ſiet *Bannen.*
Uytbazuynen, Publier.
daer is geen dichter die na waerde zijn overwinninge kan Uytbazuynen, Il n'y a point de poëte, qui ſoit capable de chanter dignement ſes loüanges, *ou* ſes victoires.
Uytbeelden, Contrefaire.
Uytbeeldinge, Portrait, effigie, f.
Uytbernen, ſiet *Uytbranden.*
Uytberſten, ſiet *Berſten.*
Uytbieden, ſiet *Uyteyſſchen.*
Uytbijten, Mordre en cavant *ou* creuſant.
Uytblaſen, Souffler dehors *ou* éteindre en ſouffiant.
blaeſt Uyt de keerſſe, Soufflez *ou* éteignez la chandelle.
Uytblaſinge, Soufflement, éteignement, m.
Uyt blijven, Demeurer dehors.
hy zal niet lang Uyt blijven, Il ne mettra pas long temps à venir, *ou* ne tardera pas.
Uytblijvinge, Emanſion, f.
Uytbluſſchen, ſiet *Bluſſchen.*
Uytboezemen, Jeter, pouſſer.
klachten Uytboezemen, Jéter des cris *ou* des plaintes. (pirs.
zuchten Uytboezemen, Jéter *ou* pouſſer des ſou-
Uytboetzen, ſiet *Boetzen* of *opboetzen.*
Uytbollen de woorden, Dire ouvertement, *ou* reſolument.
Uytboren, Perforer, percer.
Uytbootſen, bootſen zeggen, ſiet *Bootſen.*
Uytbortelen, Sortir avec violence.
Uytbotten, ſiet *Uytſprayten* ol *Botten.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uytbraken, Vomir dehors.
Uytbranden, Bruler entierement.
Uytbreken, Rompre *ou* ſortir par violence, comme d'une priſon, &c. Crever, forcer.
Uytbreken, *in 't licht komen en openbaer worden*, Venir à découvert.
Uytgebroken, Rompu & ſorti avec violence.
het zeer is Uytgebroken, L'ulcere eſt crevé.
Uytbrengen, Amener hors.
Uytbrenger, Ameneur, m.
Uytbrenginge, Eduction, f.
Uytbrengen, *aen den dag brengen*, ſiet *Openbaren*.
Uytbreyden, ſiet *Uytſpreyden*.
Uytbroeden, Couver entierement.
de hinne heeft de eyeren Uytgebroedt, La poule a parachevé de couver les œufs.
Uytbuydelen, Tamiſer, cribler.
Uytbuylen, S'enfler, & eſlever en façon de veſſie.
Uytcopieren, ſiet *Uytſchrijven*.
Uytdagen, Provoquer au combat.
Uytdager, Provoqueur, m.
Uytdaginge, Un défi, provocation, f.
Uytdaeg-brief, Cartel, m.
Uytdampen, Evaporer.
Uytdampinge, Evaporation, f.
Uytdelgen, Exterminer, extirper.
Uytdeylen, ſiet *Deelen*.
Uytdeelen, Diſtribuer.
de Sacramenten Uytdeelen, Adminiſtrer les Sacrements.
Uytdeelinge, Diſtribution, Adminiſtration, diſpenſation, f.
Uytdeeler, Diſpenſateur, m.
Uytdienen, Achever de ſervir.
Uytdingen, Prevenir.
Uytgedingt, Prefini, m.
Uytdinginge, Prefinition, f.
Uytdoen, ſiet *Ontkleden*.
zijn rok Uytdoen, Oſter ſa jaquéte.
Uytdoen, *uytblusſchen*, Eteindre, ſoufler.
Uytdoen, *uytwisſchen*, Effacer.
de keerſſe Uytdoen, Eteindre, *ou* ſoufler la chandelle.
eenig geſchrifte Uytdoen of *doorſtrepen*, Effacer *ou* rayer quelque écriture.
ik doe Uyt, J'efface, j'eteins.
Uytgedaen, Eteint, effacé, m.
hy heeft ſijn kleederen Uytgedaen, Il s'eſt dépoüillé, il a oté ſes vétements.
Uytdoeninge, Eteignement, effacement, m.
Uytdooven, Eſtouffer, éteindre.

Uytdooving, Eſtouffement, m.
Uytdorren, ſiet *Verdrogen* of *Verdorren*.
Uytdouwen, Epreindre.
iemant Uyt ſijn plaets douwen, Pouſſer quelqu'un hors de ſa place.
Uytdragen, Porter hors, emporter.
een Koopman ſijn ſchade Uytdragen, Garantir un Marchand.
Uytgedragen, Emporté, porté hors, m.
Uytdrager, Comporteur, emporteur, m.
Uytdraegſter, Une revendeuſe, f.
Uytdraginge, Emportement, m.
Uytdraegſel, Ordure qu'on porte hors.
Uytdragen, *openbaer maken*, Divulguer.
Uytdrijven, ſiet *Verdrijven*.
Uytdrincken, Boire tout ſans rien laiſſer.
een glas Uytdrincken, Vuider un verre.
Uytdringen, Extorquer.
Uytdroogen, *verdroogen*, Se ſecher, devenir ſec.
Uytgedroogt, Deſeché, tari, qui n'a plus d'humidité, aride, c. Sec, m. (taris
de revieren zijn Uytgedroogt, Les fleuves ſon
Uytdroogende, Deſechant, tariſſant, m.
Uytdroogende ſieckte, L'étique *ou* tiſic, f.
die de Uytdroogende ſieckte heeft, Etique, c.
Uytdrooginge, Secheresſe, f. Tariſſement, ſechement, deſechement, m.
Uytdrucken, Exprimer, épreindre.
een boek Uytdrucken, Achever d'imprimer un livre.
Uytgedruckt, Exprimé, épreint, m.
Uytgedrukt beeldt, Une image épreinte *ou* imprimée contre une autre.
Uytdruck, *uytdruckſel*, Expreſſion, épreinte, f.
Uytdruckelijck, Expreſſement.
Uytdruppen, Degouter hors quelque choſe.
Uytdryven, ſiet *Uytdrijven*.
Uyt een doen, ſiet *Uytſcheyden*.
het gaet Uyt een, Il ſe déjoint.
Uyten, Dire, publier.
Uytermaten groot, Exceſſivement grand, grand outre meſure.
't is Uytermaten heet weêr, Il fait une chaleur exceſſive.
't is my Uytermaten leet, J'en ſuis extrement faché.
Uyterlijck, Exterieur, m. adj.
Uyterlijk, Exterieurement, adv.
het Uyterſte van eenigh dingh, Le bord *ou* le bout de quelque choſe, m. La fin, l'extremité, f.

het

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

het Uyterſte der ooren en neus, Cartilage, tendrillon, m.
het Uyterſte des heyrs, L'arriere garde, f.
tot den Uyterſten penninck, Juſques au dernier denier.
Uyterſten wille, La derniere volonté, teſtament, m.
den Uyterſten dagh, Le dernier jour.
ten Uyterſten dage, Au dernier jour.
het Uyterſte oordeel, Le dernier jugement.
Uyteyſſchen, ſiet *Beroepen*.
Uytgaen, Sortir.
Uytgaen eyndigen, Se terminer.
de woorden die in- en Uytgaen, Les mots qui ſe terminent, m.
Uytgaen, of *ſijn eerſte kerckganck doen*, Relever de geſine.
ſy is Uytgegaen, gelijck een vrouw die uyt de kraem is haer eerſte uytganck doet, Elle eſt relevée.
Uytgaen om fourage, Aller fourrager.
iet laten Uytgaen, Divulguer, mettre quelque choſe en public *ou* lumiere.
een boeck laten Uytgaen, Mettre un livre en lumiere.
een gebodt laten Uytgaen, Publier un édit.
ick ga Uyt, Je ſors *ou* vay dehors.
de keerſſe gaet Uyt, La chandelle s'éteint.
Uyteyſſchen, Defier, provoquer, faire un defi.
in duël Uyteyſſchen, Apeler en duël.
Uyteyſſching, Defi, apel, m.
den aeſſem gaet Uyt, L'haleine ſort.
Uytgaen, verſyen, Renoncer.
Uyt ſijn goedt gaen, Tranſporter ſes biens.
Uytgegaen, Sorti, m. (te, m.
het licht is Uytgegaen, La lumiere eſt éteinte.
by het Uytgaen van de keers verkoopen, Vendre à l'extinction de la chandelle.
Uytganck, uytganinge, Sortie, f.
Uytganck om fourage, Fouragement, m.
Uytganck om hout te halen of *rapen*, Aportement de bois, m.
Uytganck van den aers-darm, Tombement *ou* ſortie du long boyau.
Uytganck des jaers, L'iſſuë de l'année.
Uytganck en beſluyt eens ſpels, La fin & concluſion d'une farce.
den Uytganck van alle dingen is de doodt, L'iſſuë *ou* la fin de toutes choſes eſt la mort.
Uytganck, inkomſte, Rente, revenu annuël.
Uytgebouwt landt, uytgemergelt landt, Champ *ou* terre en friche *ou* ſterile.

een Uytgeef, ſiet *Uytgevinge*.
Uytgeeſſelen, Batre de verges, & bannir.
Uytgedoſt, Bien vétu & habillé.
Uytgehouwen beelt, Image taillée, f.
Uytgelaten, Envoyé hors.
Uytgeleeft, Tres-vieux *ou* vieil.
Uytgeleert, Treş docte.
Uytgeleghde henne, Poulle qui ne pond plus.
Uytgeley, Eſcorte, f.
iemant Uytgeley doen, Conduire quelqu'un.
Uytgeleyden, Conduire, ſiet *Geleyden*.
Uytgeleſen, Entierement lû & parlu.
Uytgeleſen, uytgekipt, Choiſi, eleu, exquis, m.
Uytgeloopen Munnick, Apoſtat, Moine qui a rejeté le froc, *ou* qui a jetté le froc aux orties.
Uytgemonſtert, Rejeté à la montre.
Uytgenomen, uytgeleſen, Excellent, m.
Uytgenomen, behalven, Excepté.
Uytgeoorlogh, Apauvri par guerre.
Uytgepickt, ſiet *Uytgeleſen*.
Uytgeraken, ſiet *Ontkomen*.
Uytgeraedt, Emancipé, m.
Uytgerade dochter, Fille émancipée, f.
Uytgeruſt, opgeruſt, Armé, equipé, m
Uytgeſicht, uytſicht, Veüe, f. Proſpect, m.
Uytgeſchooten, uytgegeven, Debourſé, m.
Uytgeſchooten, uytgekooſen, Choiſi, m.
Uytgeſlagen, Frapé *ou* chaſſé hors.
Uytgeſlagen, verſchimmelt, Moiſi, m.
Uytgeſlagen, gelijck, ſijn kinder-pockjes zijn noch niet uytgeſlagen, Sa petite verole n'eſt pas encore ſortie.
Uytgeſneden ſchoenen, Souliers ouverts.
Uytgeſteken, Pouſſé dehors.
Uytgeſtreckt, Etendu, m.
Uytgeſtreckheyt, Etenduë, f.
Uytgeteert, Etique, du tout amaigri, epuiſé, m.
een heel Uytgeteert menſch, die qualijck vel over ſijn beenen heeft, Une carcaſſe.
een boeck in druck Uytgeven, Mettre un livre au jour *ou* en lumiere.
Uytgeven, Employer, paſſer *ou* donner.
wijſſelijck Uytgeven, Employer ſagement & profitablement.
geldt Uytgeven of *uytſchieten*, Debourſer de l'argent.
ſijn geldt onnuttelijck Uytgeven, Dépendre ſon argent prodigalement.
hem voor een ander Uytgeven, Se dire *ou* feindre

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

dre d'eſtre un autre, ſe faire paſſer pour un autre.

hem voor wijs Uytgeven, Se dire ſage.

hy geeſt hem voor een Edelman Uyt, Il ſe fait paſſer pour un Gentil-homme, il ſe dit Gentil-homme.

Uytgegeven, Employé, donné, m.

in druck Uytgegeven, Mis au jour, *ou* en lumiere.

Uytgever, Employeur, m.

Uytgevinge, *het uytgeven*, Employement, m. La dépenſe, f.

het dagelycks Uytgeven, La depenſe journelle, *ou* journaliere.

van het Uytgeven reeckeninge houden, Enregiſtrer *ou* tenir conte de la depenſe.

groote en hooge dingen van hem ſelven Uytgeven, Se vanter de choſes hautes & excellentes.

Uytgieten, Epandre, repandre, jetter quelque liqueur, verſer hors.

Uytgegoten, Epandu, repandu, m.

Uytgietinge, Epandement, repandement, m.

Uytgift, Débourſement, argent qu'on débourſe, m.

Uytglyden, ſiet *Uytſlibberen.*

Uytgraven, Foüir de la terre, deſenterrer.

gout Uytgraven, Foüir de l'or.

Uytgegraven, Deſenterré, cavé, m.

Uytgegraven beelt, Image gravée.

Uythael, Tiroir, m.

Uythalen, Querir, oter de quelque lieu.

Uythalen, *uytkrabben*, *uytwiſſchen*, Effacer.

iemanden Uythalen, of *uythooren*, Tirer les vers du nez à aucun, s'enquêter finement

iemants gelt Uyt ſijn ſack halen, Prendre l'argent de quelqu'un hors de ſa pochette.

Uythalen de oogen, Arracher les yeux.

Uytgehaelt, Oté de quelque lieu.

ick heb hem Uytgehaelt, Je luy ay tiré les vers du nez.

Uythaler, Fin enquêteur, m.

Uythalinge, Enquêtement, m.

Uythangen, Pendre dehors.

wat teecken hangt'er Uyt? Quelle enſeigne y pend-il? à quelle enſeigne?

Uythangſel, of *uythang-bert*, L'enſeigne qu'on pend dehors.

Uytheffen, Lever hors.

Uytheyliken, Marier, donner en mariage.

Uytgeheylickt, Marié, m.

Uythelpen, Delivrer, faire ſortir.

een gevangen Uyt helpen, Deliver un priſonnier.

Uyt perijckel helpen, Secourir *ou* aider hors de danger.

Uythiſſchen, ſiet *Beroepen.*

Uytheemſch, *uytheymſch*, Etranger, m.

Uythoeck, L'angle *ou* coin exterieur.

Uythoeſten, Touſſer hors, cracher en touſſant.

Uytholen, Creuſer, engraver *ou* vuider.

Uytgeholt, Creuſé, m.

Uytholer, Encaveur, engravement, m.

Uytholinge, Creuſement, engravement, m.

Uythongeren, Affamer.

Uythoolen, *iemant uythooren*, Sonder quelqu'un, luy tirer les vers du nez.

Uythouden, Reſerver, retenir du nombre.

Uythouden, *verdueren*, Soutenir.

een beleringe van een jaer Uythouden, Soutenir un ſiege d'un an.

Uythouwen, ſiet *Graveeren.*

Uytjagen, ſiet *Verdryven.*

Uytkant, Limite, borne, f.

Uytkeeren, *afkeeren*, Empêcher l'entrée.

Uytkeeren, *geven*,

Uytkeeren, *uytvegen*, Balier de quelque lieu.

een kamer Uytkeeren of *uytvegen*, Balier une chambre.

Uytkeerſel, Les balieures de la maiſon, f.

Uytkieſen, ſiet *Kieſen.*

Uytkijcken, *uyt eenigh venſter kijcken*, Regarder par quelque fenêtre.

Uytkijcken en hem toonen, Regarder & ſe montrer.

Uytkijckinge van boven, Regard d'enhaut.

Uytkleppen, Annoncer par la cloche.

Uytkloppen, Fraper hors.

Uytkomen, Iſſir, ſortir, venir hors *ou* échaper.

dat boeck ſal haeſt Uyt komen, Ce livre paroîtra dans peu.

Uytgekomen, Iſſu, ſorti, échapé, m.

dat is Uyt hem gekomen, Cela eſt venu de luy.

Uytkomende, Iſſant, ſortant, m.

Uytkomelinck, Echapable, c.

Uytkomſt, *uytkominge*, Iſſuë, ſortie, f.

een droevige Uytkomſt, Un evenement facheux.

Uytkretſen, Egratigner, *ou* racler entierement.

Uytkryten ſijn oogen, Devenir aveugle de pleurer, pleurer juſqu'à perdre les yeux.

Uyt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uytkryten ſeer luyde, Braire, pleurer à gorge deployée.
emant voor een ketter Uytkryten, Noircir quelqu'un d'hereſie, le faire paſſer pour heretique.
Uytkruypen, Ramper, *ou* ſe trainer hors.
Uytkundigen, ſiet *Uytroepen.*
Uytlacken, ſiet *Uytlecken.*
Uytlage, Exil, banniſſement, m.
Uytlagen, Priver de toute aide de la loy.
Uytlander, Etranger, m. ſiet *Vremdelinck.*
Uytlandtſch, ſiet *Uytheemſch.*
Uytlandiſchen boom, Arbre étranger.
Uytlandiſchen krijgh, Guerre étrangere.
Uytlandiſche krijghslieden, Soldats étrangers.
Uytlangen, Aveindre de quelque lieu.
Uyt laten, Laiſſer ſortir, mener dehors.
Uytlaten, *achterlaten*, Oublier *ou* omettre.
Uytlating, Omiſſion, f.
Uytlating van een letter, Apoſtrophe, f.
Uytlaten eenen roep of *faem*, Divulguer *ou* ſemer un bruit.
Uytlaten een gebodt, Publier un édit.
Uyt laten gaen een boeck, Mettre un livre en lumiere.
ick heb mijn rock Uytgelaten, J'ay laiſſé ma robe.
Uytlaet, Apentis de maiſon, m.
Uytlecken, Parlécher, lécher entierement.
Uytgeleckt, Parléché, m.
Uytleenen, Prêter, faire credit.
Uytleeren, Enſeigner *ou* apprendre entierement.
Uytgeleert, Par appris, m. Entierement appris.
Uytleggen, Expoſer, expliquer, declarer, interpreter, ſignifier, ſpecifier, notifier, dechifrer.
Uytleggen een tale, Expoſer *ou* interpreter un langage.
Uytgeleyt, Expoſé, expliqué, declaré, interpreté, ſignifié, dechifré, m.
Uytlegger, Declareur, expoſiteur, expliqueur, interprête, interpretateur, trucheman, m.
Uytlegger der droomen, Devin des ſonges, interprête de ſonges.
Uytleggінge, Expoſition, explication, declaration, interpretation, ſpecification, ſignification, f.
Uytleggigh, *uytlegge'yck*, Explicable, declarable, interpretable, c.
Uytleggen, Vomir, cracher hors, ſiet *Braken.*

Uytleggen, wijden, of *breeder maken*, Elargir un vétement.
Uytleken, Diſtiller, degouter.
Uytleſen, Parlire, lire tout à fait, lire tout, *ou* entierement.
Uytleſen een gebodt, Prononcer *ou* publier un édit.
Uy geleſen, Parlû, m. Entierement lû.
Uytleſinge, Achevement de lire.
Uytleſinge des gebodts, Prononcement d'édit.
Uytleſen, ſiet *Kieſen.*
Uy leſſchen, ſiet *Leſſchen.*
Uytleven, *den loop ſijns levens volbrengen*, Vivre juſqu'à la fin, accomplir le cours de ſa vie.
Uytleyden, Mener hors.
Uytlocht, Saillie de maiſon, f.
Uytlocken, Allecher, attraire.
den vyandt tot ſlaen Uytlocken, Atirer l'ennemi au combat.
Uytloopen, Courir hors, ſaillir, s'enfuir.
de wijn loopt Uyt, Le vin s'enfuit.
men loopt Uyt en in, On ſort & entre.
Uytgeloopen, Couru, enfuy, m.
Uytgeloopen Monnick, Moine qui a jetté le froc aux orties.
Uytloopinge, *uytloop*, Courſe, excurſion, f.
Uytlooper, Coureur, m.
Uytmageren, ſiet *Vermageren.*
Uytmaken, ſiet *Volbrengen.*
Uytmaken, onteeren, uytſchelden, Decrier, diffamer, noircir.
iemant voor partydigh Uytmaecken, Traiter quelqu'un de partial.
Uytmaken, *beloopen*, Monter.
dat ſal alles te ſamen geen hondert guldens Uytmaken, Le tout ne montera pas à cent francs.
Uytmalen, ſiet *Conterfeyten.*
Uytmanen, Commander de ſortir hors par conjuration, conjurer.
Uytmelcken, Vuider la mamelle, traire la mamelle entierement.
Uytgemolcken borſt, Mamelle vuide, f.
Uytmelckinge, Tirement & vuidement de mamelle, m.
Uytmergelen, Emoëller, tirer hors la moëlle (*ou* amaigrir.
Uytgemergelt, Emoëllé, amaigri, m.
Uytgemergelden ouderdom, Age corrompu, emoëllé & amaigri.
Uytmergelinge, Emoëllement, amaigriſſement, m.

Uyt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uytmeten, Meſurer tout à fait, entierement *ou* meſurer tout.
Uytmonſteren, als de krijghslieden uytmonſteren, Caſſer les ſoldats.
Uytmonſtert, Caſſé *ou* ſeparé de la gendarmerie.
Uytgemonſterde krijghsknecht, Soldat caſſé, m.
Uytmonſteringe, Caſſement de ſoldats.
Uytmondigh, Caqueteur, jaſeur, m.
Uytnemen, Excepter, prendre hors.
neemt'er een Uyt, Prenez en un.
Uytnemen het ingewandt, Oſter les entrailles.
Uytgenomen, Exempt, excepté, extrait, m.
Uytgenomen twee, &c. Excepté deux, excepté une paire de ce, &c.
Uytnemelijck, Excellemment.
Uytnement, Excellent, ſingulier, exquis, m.
Uytnementheyt, Singularité, f.
Uytnemende, Singulier, elegant, exquis, m.
Uytnemelijcken, Singulierement, elegamment, exquiſement, fort ſingulier & exquis.
Uytnemende ſchoon, Singulierement beau, beau outre meſure.
Uytnemende ſchoonheyt, Beauté ſinguliere *ou* extréme.
d'Uytnemenſte, Le plus élegant, ſingulier *ou* exquis, la plus élegante, exquiſe *ou* ſinguliere.
Uytnemer, Excepteur, m. Qui choiſit & prend ce que bon luy ſemble.
men moet geen Uytnemer der perſoonen in Recht zijn, Il ne faut point avoir acception de perſonnes en juſtice.
Uytneminge, Exception, f.
Uytooſen, Evacuer, vuider.
Uytpaele, Borne, limite, f.
Uytperſſen, Preſſurer, épreindre.
Uytperſſen den wijn, Preſſurer le vin.
Uytgeperſt, Preſſoiré *ou* preſſuré, m.
Uytperſſer, Preſſoireur *ou* preſſureur, m.
Uytperſſinge, Expreſſion, f.
Uytpicken het koren als de vogelen, Béquer le grain, comme font les oyſeaux.
Uytpicken, uytkieſen, Choiſir.
Uytplucken, ſiet *Uyttrecken*.
Uytpolſen het water, Jetter *ou* pouſſer l'eau dehors.
Uytpuylen, Extuberer, enfler.
Uytputten, Epuiſer, evacuer, tarir.
Uytgeput, Epuiſé, Evacué, tari, m.
Uytputtelijck, Epuiſable, c.
Uytraden, Extirper.

Uytrafelen, Se détacher.
Uytraken, Echaper.
Uytrapen, Ramaſſer, recuëillir d'entre les autres.
Uytgeraept, Ramaſſé, recuëilli, m.
Uytrechten, Faire, executer, expedier, parfaire.
Uytrechten, bedriegen, Tromper, decevoir, joüer la trouſſe.
Uytrecken, ſiet *Recken*.
Uytreeden een ſchip, Armer, equiper *ou* fournir un navire.
Uytreycken, Fournir *ou* elargir, diſtribuër.
de handt Uytreycken, Tendre la main, donner l'aumône.
de Sacramenten Uytreycken, ſiet *Uytdeelen*.
Uytgereyckt, Elargi, fourni, diſtribué, m.
Uytreycker, Fourniſſeur, diſtributeur, m.
Uytreyckinge, Fourniſſement, elargiſſement, m. Diſtribution, f.
Uytrechten, ſiet *Volbrengen*.
Uytrijden, Partir à cheval, chevaucher hors de la ville.
Uytroeden, ſiet *Uytroeyen*.
Uytroepen, Divulguer, publier, declarer en public, proclamer, crier.
Uytroepen met trompetten, Proclamer à ſon de trompe.
Uytroeper, Divulgueur, proclameur, proclamateur, m.
Uytgeroepen, Divulgué, publié, prononcé, proclamé, m.
Uytroepinge, uytroep, Divulgation, publication, proclamation, prononciation, criée, f.
Uytroepen, met den uytroep verkoopen, Vendre à l'encan, vendre au plus offrant, vendre à l'enchére.
Uytroep van goederen, uytroepinge, Criées publiques, encan, m. Une vente à l'enchére.
Uytroep houden, ſiet *Roepdagh houden*.
Uytroeper, Crieur public, vendeur au plus offrant, vendeur à l'enchére.
Uytroepinge, Criée, f.
Uytroepen, ſiet *Beroepen*.
Uytroep-boeck, koopdagh-boeck, Livre de la vendition.
Uytroeyen, Deſtruire, extirper, abroger, annuller, abolir, aneantir, mettre à neant, déraciner.
Uytroeyen een nigh gebodt, Abroger un edit.
Uytgeroeyt, Extirpé, deraciné, abrogé, aboli, aneanti, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

roeyinge, Extirpation, f. Aboliſſement, aneantiſſement, déracinement, m. Abolition, abrogation, annullation, f.
trollen, Rouler hors.
trucken, Arracher par force.
tgeruckt, Arraché, m.
trucker, Arracheur, m.
truckinge, Arrachement, m.
trupſenen, Router.
truſten, ſiet *Toeruſten.*
wijn Uytruſten als men veel gedroncken heeft, Reposer ſon vin.
tſchaven, ſiet *Schaven.*
tſchelden, Injurier, dire *ou* conter des injures.
tſchelder, Injurieur, *ou* conteur d'injures.
tſchencken, ſiet *Schencken.*
tſcheppen, Epuiſer.
tgeſchept, Epuiſé, m. Puiſé, vuide.
ytſcheyden, *vertrecken*, Partir de la place.
tſcheyden, *ophouden*, Quitter.
an ſijn ſtudien Uytſcheyden, Quitter *ou* delaiſſer ſes eſtudes.
k ſcheyder Uyt, *ick ſta het nu af*, J'y renonce.
is'er Uytgeſcheyden, of *hy is vertrocken*, Il s'en eſt parti.
Uytſcheydinge, Partement, departement, m.
Uytſcheyden, ſiet *Uytzunderen.*
Uytſchicken, Envoyer hors.
Uytſchieten, ſiet *Uytſpruyten*, *Uytzunderen.*
Uytſchieten den rock, Devétir le ſaye en hâte.
eldt Uytſchieten, Debourſer de l'argent
Uytſchot, Election, & mercerie elûe, f.
Uytſchot, *letſten*, Mercerie retrouvée, f.
Uytſchilderen, Depeindre, contrefaire.
eman Uytſchilderen, Depeindre quelqu'un.
Uytſchrabben, Racler *ou* effacer.
Uytgeſchrabt, Raclé, effacé, m.
Uytſchrabbinge, Raclement *ou* effacement, m.
Uytſchrabſel, Raclure, f.
Uytſchryven, ſiet *Copieeren.*
Uytſchrift, Copie, f.
Uytſchudden, Secoüer.
Uytſchudden ſijn kleederen, Dépoüiller ſes vétemens, denüer.
Uytgeſchut, Secoüé.
Uytſchult, Credit, m.
Uytſchutten, Clorre de planches *ou* d'ais *ou* d'autre choſe.
Uytſien, Regarder dehors.
gy moet Uytſien om een brave Juffrouw, Il vous faut chercher une brave demoiſelle.

ſiet eens hoe die man'er Uytſiet, Regardez un peu comme cet homme eſt accommodé, quelle mine il a.
hy ſiet'er ſeer bedroeſt Uyt, Il paroit fort triſte.
ſy ſiet'er ongeſont Uyt, Elle a la mine de ne ſe pas porter bien.
Uytſicht, Veüe, f.
die kamer heeft een ſchoone Uytſicht, Cette chambre a une belle veuë.
Uytſlaen, Frapper *ou* chaſſer hors en frapant.
Uytſlaen met ſtocken, Chaſſer *ou* fraper hors à coups de bâton.
Uytſlaen het bleck, Battre & étendre les lames de cuivre, d'airain, &c.
Uytſlaen onnutte klap, Dire des ſotiſes, *ou* des paroles vaines & inutiles.
achter Uytſlaen, Regimber, fraper des piez de derriere.
Uuytſlaende paert, Regimbeur, m. Cheval retif *ou* qui regimbe.
Uytgeſlagen, Regimbé, m.
Uytſlaender, Regimbeur, m.
Uytſlaninge, Regimbement, m.
Uytſlaen, Moiſir.
het broot ſlaet Uyt, Le pain ſe moiſit.
Uytgeſlagen, Moiſi, m.
Uytſlaen, *uytkomen*, Sortir.
ſijn kindere pockjes zijn wel Uytgeſlagen, Sa petite verole eſt bien ſortie.
Uytſlapen, *ſijnen ſlaep uytſlapen*, Dormir ſon ſomne.
Uytſlapen de dronckenſchap, Dormir *ou* cuver ſon vin.
ick heb mijn ſlaep Uytgeſlapen, J'ay dormi mon ſomne.
Uytſlibberen, Gliſſer.
Uyt de handen ſlibberen, Gliſſer des mains.
Uytſlypen, ſiet *Uytwetten.*
Uytſnyten, *uytſnyden*, Vendre en detail.
Uytſlorpen, ſiet *Uytſuypen.*
Uytſluyten, Fermer dehors, exclure.
Uytgeſloten, Exclus, m.
Uytſluytinge, Excluſion, f.
Uytſmeden, Forger *ou* achever de forger.
Uytſmyten, ſiet *Uytſlaen.*
Uytſchotſel, Rebut, m.
't Uytſchotſel van 't volck, La canaille, la lie du peuple.
Uytſnyden, ſiet *Graveeren.*
Uytſnuyten, *als*, *de keerſſe uytſnuyten*, Eteindre la chandelle en mouchant.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uytſonderen, ſiet *Uytſunderen.*
Uytſpannen, ſiet *Spannen.*
ſich Uytſpannen, ſich uytſetten, of *ſwellen*, Se dilater, s'enfler.
de paerden Uytſpannen, Déſatteler les chevaux.
Uytſpanninge, Une groſſe hôtellerie à loger chevaucheurs, chartiers, &c.
Uytſpanning der aderen en ſlagh-aderen, Dilatation des veines & arteres.
Uytſpoelen, ſiet *Spoelen.*
Uytſpouwen, Vomir, dégorger, ſiet *Overgeven.*
ſpeeckſel Uytſpouwen, Cracher hors, jetter ſalive.
Uytſpraeck, prononciatie, Prononciation, f.
Uytſprake, uytſpraeck, Harangue, oraiſon, f.
Uytſpraeck des Rechters, Sentence du juge.
Uytſpraeck doen, Haranguer, faire harangue.
Uytſpraeck doen in ſtuck van Rechten, gelijck, de Rechters hebben een uytſpraeck tot ſijn voordeel gedaen, Les Juges ont prononcé en ſa faveur.
Uytſpraeck-doender, Harangueur, m.
Uytſpreken, Proferer, prononcer, parler promptement & ſignifiamment.
woorden Uytſpreken, Produire des mots.
ick en ſoude niet konnen Uytſpreken de, &c. Je ne ſçaurois exprimer la, &c.
Uytſpreken 't gericht en vonniſſe, Prononcer la ſentence *ou* arreſt du juge.
Uytgeſproken, Prononcé, proferé, parlé, m.
Uytſpreker, Profereur, annonceur, m.
Uytſprekinge, Prolation, explication, prononciation, f.
Uytſprekelijck, Effable, prononciable, c.
Uytſpreyden, ſiet *Verſpreyden.*
Uytſpreyden, Etendre au long & au large.
Uytſpreydinge, Etendement, m. Extenſion, f.
Uytſpringen, Sauter hors, ſaillir.
Uytgeſprongen, Sailli, m.
eenen Uytſprong des huys, ſiet *Oorſpronck.*
Uytſpruyten, Jetter ſurgeons, jetons *ou* bourgeons, bourgeonner, germer, boutonner.
Uytſpruyten, voortkomen, Iſſir, ſortir.
Uytgeſprooten, Bourgeonné, iſſu, m.
Uytſpruytinge, Bourgeonnement, germement, m. Production de jetons, f.
Uytſpuelen, ſiet *Spoelen.*
Uytſpuwen, Cracher dehors.
Uytſpuwen, uytbraken, Degorger, vomir.
Uytſtaen, verdragen, Soufrir, endurer.

hy heeft de pijnbanck Uytgeſtaen, Il a enduré gêne.
hy heeft het interrogatorium Uytgeſtaen, Il ſubi l'interrogatoire.
de eerſte aenval der vyanden Uytſtaen, Soutenir le premier choc *ou* la premiere attaque de l'ennemi.
Uytſtaen, uytkijcken, uytſteken, Sortir dehors.
hy heeft Uytſtaende of *uytpuylende oogen*, Il a des yeux qui luy ſortent de la teſte.
de tanden ſtaen hem byna Uyt de mont, Les dents luy ſortent quaſi hors de la bouche.
iet Uytſtaens met iemant hebben, Avoir quelque démelé *ou* different avec aucun.
Uytſtampen met de voeten, Conculquer & fouler aux piez.
Uytſteken, ſiet *Graveeren.*
Uytſteken met de naelt, Piquer quelque ouvrage avec l'éguille.
d'oogen Uytſteken, Crever, paucher *ou* pocher les yeux.
iemanden Uytſteken, Repouſſer, chaſſer *ou* bouter aucun hors de ſon lieu.
hy heeft hem d'ooge Uytgeſtoken, Il luy a crevé *ou* pocké les yeux.
Uytſteken, ſiet *Uytſtaen.*
Uytſteken den arm, Etendre le bras.
Uytſteker, Repouſſeur, m.
Uytſtekinge, Repouſſement, m. Piqueure d'éguille, f.
Uytſteken in de zee, Banc de ſable étroit s'étendant en mer.
Uytſteken, uytſonderen, Excepter.
Uytſtellen, Dilayer, differer, prolonger, remetre pour un autre temps, prendre delay, ſurſeoir.
Uytſtellen van dage tot dage, Differer, dilayer de jour en jour.
Uytſtellen een dochter ten houwelijck, Bailler une fille en mariage, & l'équiper & garnir de ce qui luy convient.
Uytgeſtelt, Dilayé, differé, m. Remis pour un autre temps.
Uytſtellende, En dilayant.
Uytſteller, Dilayeur, differeur, m.
Uytſtel, uytſtellinge, Delay, dilayement, tardement, m. Dilation, procraſtination, f.
Uytſtooten, Pouſſer hors, repouſſer.
ter deuren Uyt-ſtooten, Pouſſer hors de l'huis, chaſſer de la maiſon.
Uytſtooter, Repouſſeur, m.
Uytſtootinge, Expulſion, f.

Uyt-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uytſtorten, ſiet *Storten*.
'n gramſchap op iemant Uytſtorten, Décharger ſa colére ſur quelqu'un.
'm Uytrecken, S'étendre bras & jambes, ſiet *Recken*.
Uytſtrijcken, ſiet *Bedriegen*.
Uytſtrijcken, ſiet *Uytſchrabben*.
Uytſtrijcken, Pourtraire, depeindre, polir.
Uytſtrijcker, Impoſteur, trompeur, attiteur, m.
Uytſtrijckerye, Impoſture, attifure.
Uytſtrooyen, *een gerucht uytſtrooyen*, Faire courir un bruit.
Uytſtrooyſel, Bruit repandu.
'alſche Uytſtrooyſel, Faux bruit.
Uytſunderen, Trier, ſeparer & metre à part.
Uytgeſundert, Trié, ſeparé & mis à part, m.
Uytſweeren, ſiet *Sweeren*.
Uytſweeten, Faire ſortir en ſuant.
Uytſwemmen, Nager hors.
Uyttakelen, Equiper le navire.
Uyttappen, Vendre en detail *ou* par le menu.
Uytteeren, ſiet *Uytdroogen*.
Uyt'er hant eten, Manger hors de la main.
Uytterlijck, Exterieur, adj.
Uytterlijck, Exterieurement, adv.
Uyttocht, Saillie, envahie, f.
Uyttocht, Un extrait, m.
Uytvoogen, *uytgaen*, Sortir, ſe retirer hors d'un lieu.
Uyttrecken, Extraire, arracher, tirer hors.
Uyttrecken een kleedt, Devétir un habit.
Uyttrecken de kouſſen, Dechauſſer, tirer les chauſſes.
Uyttrecken ſyn ſwaert, Desgaiuer *ou* tirer ſon épée.
Uyttrecken een nagel, of *een tandt*, Arracher un clou, *ou* une dent.
Uyttreckſel, Extrait, abregé, m.
Uytgetrocken, Extrait, arraché, m.
hy heeft ſijn kleederen Uytgetrocken, Il s'eſt dépoüillé & devétu.
Uytgetrocken ſwaert, Epée dégainée, f. Couteau dégainé, m.
Uyttrecken, Sortir.
op de vyanden Uyttrecken, Sortir ſur les ennemis.
Uytgetrocken, Sorti, m.
de vyanden ſyn Uytgetrocken, Les ennemis ſont ſortis.
Uyttreden, Marcher hors *ou* ſur quelque choſe.
Uytvaert, Funerailles, obſeques, f. Honneurs funebres, le convoy d'un trépaſſé, m.
pompeuſe Uytvaert, Pompe funebre, f.

Uytvaert houden of *doen*, Faire les funerailles d'un trépaſſé.
met den Uytvaert gaen, Accompagner *ou* convoyer les funerailles.
Uytvaert-beſchicker, Qui procure tout ce qui eſt neceſſaire pour la pompe funebre.
Uytvaert-maeltijdt, Le banquet funebre, m.
Uytvagen, ſiet *Uytvegen*.
Uytvagen den pot, Nettoyer le pot, ſécher le pot.
Uytvaeghſel, ſiet *Uytkeerſel*.
Uytvaren, Sortir, aller hors.
Uytvaren, Sortir en chariot *ou* bateau.
Uytval, Sortie, f.
een Uytval doen, Faire une ſortie.
Uytvallen, Tomber *ou* choir hors.
het Uytvallen des hayrs, La pelade, le tombement des cheveux.
Uytvechten, Echaper en combatant.
Uytvegen, ſiet *Uytkeeren*.
Uytvegen een pot, Nettoyer un pot.
Uytvegen, *uytwiſſchen*, Effacer.
Uytverkoopen, Vendre, tout vendre par le menu.
die winckel ſal Uytverkocht worden, Cette boutique ſera vendue tout à fait.
Uytverkooper, Revendeur, m.
Uytverkooren, Elu, m. Choiſi d'entre les autres.
d'Uytverkooren Godts, Les élus de Dieu.
Uytverleſen, Elire, trier.
Uytvinden, Inventer, controuver.
Uytvindinge, Invention, f.
Uytvinder, Inventeur, m.
Uytvijlen, Polir, limer entierement.
Uytvlieden, *uytvliegen*, ſiet *Vlieden*, *vliegen*.
Uytvlieden, *vervloeden*, *vloeyen*, Soudre, flotter, Couler hors.
Uytvloet, *uytvloedinge*, Source, effluence, exondation, inondation, f.
Uytvluchten, S'enfuir, s'encourir.
Uytvlucht, *uytvliedinge*, Fuite, échapatoire, f.
Uytvlucht ſoecken, Chercher des échappatoires.
Uytvoeren, *uytvueren*, Charier *ou* emmener hors par charroy, emporter.
Uytvragen, ſiet *Ondervragen*, *Onderſoecken*.
Uytvoeren, ſiet *Volbrengen*.
Uytvoeren een reden, Definir & achever une ſentence.
geluckigh Uytvoeren, Amener à heureuſe fin.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Uytwachte, Sentinelle, f.
Uytwaeyen, Venter hors, eſtre emporté du vent.
Uytwaerts, Dehors, vers le dehors.
Uytwaeßemen, Exhaler.
Uytwaeſſeminge, Evaporation, exhalation, f.
Uytwannen, Vanner hors.
Uytwaſſchen, Nétoyer, laver entierement.
Uytwaſſen, Croitre hors.
Uytweenen, ſiet *Uytkryten*.
Uytwendigh, Exterieur, m.
Uytwendigheyt, Exteriorité, ſuperficie, f.
Uytwendighlijck, Exterieurement, magnifiquement.
Uytwendigen ſtaet, Pompe, f. Appareil ſolemnel, m.
Uytwendigheyt, Magnificence, ſuperfluité, braverie d'habits, f.
Uytwercken, Faire, effectuer, parfaire.
Uytwercking, *uytwerckſel*, Effect, m.
Uytwerpen, Rejetter, jetter hors.
het ancker Uytwerpen, Jetter *ou* mouiller l'ancre.
Uytgeworpen, Rejetté, m.
Uytwerpinge, Rejettement, m.
Uytwerpſel der zee, Le rejet *ou* rejettement de la mer.
Uytwetten, Aiguiſer *ou* uſer quelque bréche en aiguiſant.
Uytweyden, Paitre tout.
Uytwieden, Sarcler, arracher & ôter l'yvroye.
Uytgewiedt, Sarclé, m.
Uytwiedinge, Sarclement, m.
Uytwijcken, Reculer *ou* aller hors du chemin, aller de côté.
Uytwijſen, Demontrer *ou* adjuger.
Uytwijſen het vonnis, Juger la ſentence.
na het Uytwijſen des briefs, Selon le contenu de la lettre, ſelon que la lettre le demontre.
Uytwijſende de brieven, Selon les lettres.
Uytwinnen, Faire éviction.
tijdt Uytwinnen, Gagner temps.
Uytwiſſchen, Effacer, ſiet *Uytroeyen*.
Uytwiſſchinge, Effacement, m.
Uytworpen, Jetter hors, rejetter.
Uytworſtelen, Echaper en luitant.
Uytwortelen, Déraciner, tirer les racines.
Uytgewortelt, Déraciné, m.
Uytwortelinge, Déracinement, m.
Uytwringen, *'t water uyt de kleederen wringen*, Tordre l'eau du linge moüillé.

Uytwrijven, Froter, nétoyer *ou* torcher en frotant.
Uyten, *eynden*, Finir.
Uytzeggen, Parler, dire franchement.
Uytzeggen, *uytbannen*, Bannir.
hy is de ſtadt Uytgeſeyt, Il a eſté banni de la ville.
Uytzenden, Envoyer hors.
Uytzetten, *uytſtellen*, Differer, remettre.
Uytzetten het krijghsvolck, Mettre l'armée en terre.
Uytzetten, *ſich uytzetten* of *ſwellen*, Se dilater, s'enfler.
een ſoon Uytzetten, Emanciper un fils.
Uytzetten, *ten houwelijck uytgeven*, Marier, doter.
Uytzetten ſijn geldt, Donner ſon argent à uſure *ou* intereſt.
Uytzetten, *uytſpreyden*, S'étendre.
Uytzet, *uytzettinge*, Lepre, f.
een ſloep Uytzetten, Sortir *ou* mettre dehors une chaloupe.
Uytzet, of *uytzetting*, *dat men aen een dochter ten houwelijck geeft*, Trouſſeau, m.
Uytzettig, Lepreux, m.
Uytzien, ſiet *Uytſien*,
Uytzinnen, *ontzinnen*, Enrager.
Uytzinnigh, Enragé, furieux, m.
Uytzoecken, ſiet *Uytzonderen* of *Kieſen*.
Uytzonderen, Trier, ſeparer & mettre à part.
Uytgezondert, Trié, ſeparé & mis à part, m
Uytzuypen, Humer *ou* boire tout, abſorber, engloutir.
Uytgezopen, Abſorbé, englouti, m.
Uytzuypinge, Abſorbement, humement, engloutiſſement, m.
Uytzuyveren, , ſiet *Suyveren*.
Uyt zijn, ſiet *Uyt*.

W A C

Wack, Humide, liquide, Flexible, c. Mol, mou, moüillé, m.
Wack, *weeck*, *ſwack*, Debile, imbecille, foible, c.
Wack weder, Temps humide, pluvieux, moite, & couvert, m.
Waeſſeminge, Evaporation, f.
Wackeroede, Verge lente, flexible, f.
Wack, of *ſwack van lichaem*, Agile, flexible de corps.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wackheyt, ſwakheyt, Flexibilité, lenteur, molleſſe, debilité, imbecillité, f.
Wachalder, wacholder, Grain de genevre, m.
Wachalder-boom, Genevrier, m. Bois de genevre, m.
Wachalder-vogel, Cramet-vogel, Grive, f. Oiſeau.
Wacharmen! Helas!
Waſch, was, Cire, f.
Wacht of *wake*, Le guet, la garde *ou* veille, m.
d'eerſte Wacht, La premiere veille.
Wacht ſtellen of *zetten*, Poſer le guet.
Wacht houden, Tenir *ou* faire le guet, être au guet & aux écoutes.
nacht-Wacht houden, Veiller, faire le guet de nuit.
Wachtel, ſiet *Quackel*.
Wachtel, wachtel-boom, ſiet *Wachalder, wachalder-boom*.
Wachten, wacht houden, ſiet *Waken*.
Wacht-hondt, Chien d'hôtel *ou* qui eſt de bonne garde.
Wacht-huys, Corps de garde, m.
Wacht-knecht. Compagnon de garde, ſergeant.
Wacht-toren, waek-toren, waek-huysken, Bétroy, m. Lieu *ou* tour où l'on veille *ou* fait le guet, echauguete, f.
Wachten, Attendre.
Wachten, hoeden, ſiet *Mijden*.
Wachten, hem wachten, Se garder.
Wacht u, Gardez vous.
Wacht u hoofd, Prenez garde à vôtre tête.
Wacht u van hem, Gardez vous de luy.
Wachten en onthouden, Se contenir, abſtenir.
Wachten en beſpieden, Guetter, epier.
Wacht-meeſter, Maitre de la garde, celuy qui donne le mot du guet.
Wacht-plaetſe, Le corps de garde.
Waht-ronde, Ronde, ceux qui font la ronde.
Wacht-woordt, Le mot du guet, m.
Wachter, Gardien, veilleur, m.
Wacht-tooren, Echauguete, f.
Wacker, Eveillé, m. Point endormy, diligent, m. Agile, c.
Wacker maken, ſiet *Wecken*.
Wacker worden, S'éveiller, reveiller.
Wacker zijn, Etre éveillé.
Wacker van geeſt, Alaigre, m.
Wacker, ſiet *Behendigh*.
Wad, wade, Un gué, m.
Waden, door 't water gaen, Guéer, paſſer à gué.
Waddinge, Dicquaque, dicquement, m.
Waddeken, Megue, lait clair.

Waden, Floter, couler.
Wade, waeye, wauwer, Etang, vivier, m.
Wade, waeye, ſiet *Braeye*.
Wadenaer, waddenaer, Un poignard pendant à la ceinture.
Wade, waed, Vétement, habit, m.
Waedſack, waetſack, Une malete, f.
Wade, La vieilleſſe de la lune.
Wadel, Un éventail, m.
Waeghals, waeg-ſpel, &c. ſiet *na het woordt Wagen*.
de Waeck, ſiet *Wacht*.
Waecken, ſiet *Waken*.
Waeckel, Apoſtume, f. Ulcere, m.
Waeckelachtigh, Plein d'ulceres.
Waeffel, Gaufre, f.
Waeffelen backen, Faire des gaufres.
Waeffel-backer, Un faiſeur de gaufres.
Waeffel-kraem, Tente à gaufres, f.
Waeffel-yſer, Gaufrier, *ou* fer à gaufres, m.
Waegh, waeg ſchael, &c. ſiet *Wage*.
Wael, die uyt Walſchlandt is, Un Walon.
Waelwortel, een kruyd, Conſire, oreille d'âne, marguerite ou paquete, f. *Herbe*.
Wael, wel, Bien.
Wael, wiel, diepte, Gouffre, m.
Waen, Preſomption, fauſſe opinion, f.
Waenen, meynen, Preſumer, penſer.
Waen? Waenen? D'où?
Waen komdy? D'où venez vous?
Waenſchijn, Signe, argument, m. Viſion, f.
Waen-ſtoelgang, Epreintes, grand deſir d'aller à la ſelle.
Waen-teecken, Preſage, m.
Waen-trooſt, Deſperation, f. Deſeſpoir, m.
Waenſch, Conçu en l'opinion.
Waer? Où? en quel lieu?
Waer heenen? Vers où?
Waer gaet gy? Où allez vous? où vas tu?
van Waer? D'où?
van Waer is dit kindt? D'où *ou* de chez qui eſt cet enfant?
Waer aen ligt het? A quoy tient-il?
Waer af? De quoy? pourquoy?
Waer by komt dat? D'où vient cela?
Waer datſe zijn, Quelque part, *ou* par tout où ils ſoyent.
Waer door, Par quoy, de quoy.
Waer mede, De quoy, avec quoy.
hy heeft wel Waer mede, Il a bien de quoy, il a bien le moyen.
iſſer wel waer mede, Y a-t-il bien de quoy.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Waer na ſal ik vragen? Aprés quoy demanderay je?
Waerom, Pourquoy.
ik en zie niet waerom, &c. Je ne vois point pourquoy *ou* l'occaſion, &c.
Waer op, Surquoy, à quoy.
Waer op antwoordt gy? A quoy *ou* ſur quoy réponds tu *ou* répondez vous.
Waer tegen, Contre quoy.
Waer toe, A quoy, à quelle fin, à quel propos, pourquoy.
Waer toe dient dat? A quoy ſert cela.
Waer toe doet gy dat? A quelle fin, à quel propos, *ou* pourquoy faites vous cela.
Waer voor? Pourquoy.
Waerwaerts, Vers où.
Waerwaerts hy zy, En quelque lieu *ou* en quelque part qu'il ſoit.
Waer, *waere*, *koopmanſchap*, Marchandiſe, denrée, mercerie, f.
Waer die licht van der handt gaet, Marchandiſe de bonne vente.
Waer daer geen trek of *vertiering in is*, Marchandiſe qui n'a point de cours.
ſijn Waer ontpacken en voor doen, Déployer, étaler *ou* montrer ſa marchandiſe.
Waer voor waer geven, ſiet *Mangelen.*
de Waer Vertollen, Bailler le denombrement de ſa marchandiſe.
Waerdeeren, ſiet *Weerdeeren.*
Waer, *waerachtigh*, Vray, certain, aſſuré, m.
voor Waer, En verité, pour vray, certainement.
Waerheyt, La verité, f.
ſchijn der Waerheyt, Vray *ou* vraiſemblable, la ſemblance de verité.
de Waerheyt gelijk, Vray-ſemblable, c. Semblable à la verité.
de Waerheyt bekennen, Reconnoitre la verité.
in der Waerheyt, En verité, à la verité.
metter Waerheyt om gaen, Dire la verité, exercer verité, aller tout rond en beſogne.
Waerachtigh, Vray, m. Veritable, c.
Waerachtigheyt, Verité, certaineté, f.
Waerachtighlycken, Veritablement, vrayement.
Waerborge, Plége, garand, c.
Waerbrief, Lettre de la choſe venduë.
Waer geldt, *waert-geldt*, Guerdon, m. Récompenſe, f.
Waerlooſen, Negliger, n'avoir point de ſoin.

Waer maken, *goet doen*, Approuver, verifier, montrer, prouver qu'il eſt vray.
gy zult dat Waer maecken, Vous ferez cela vray *ou* bon.
Waer gemaeckt, Approuvé, verifié, m.
Waermaker, Verifieur, m.
Waermakinge, Approbation, verification, f.
Waernemen, ſiet *Gade ſlaen.*
Waer-raden, Deviner.
Waerſchap beloven, Promettre garand.
Waerſchouwen, Avertir, admonêter.
Waerſchouwt, Averti, m.
Waerſchouwer, Avertiſſeur, m.
Waerſchouwinge, Avertiſſement, m.
Waerteecken, Signe de verité.
Waerwoordigh, Veritable, vray diſant, m.
Waerigh, Vray, m.
Waerlyck, Vrayement, certes, certainement.
Waer 't mogelyck, Seroit-il poſſible.
Waer 't zake, *waer dat ſake*, Si, en cas.
Waer 't zake dat hy wilde, &c. S'il vouloit, &c.
Waer zijn, Valoir.
dat is veel Waert, Cela vaut beaucoup.
Waerde, *waerdye*, Valeur.
Waerde, *warde*, Garde, f.
Waerde, *wacht-tooren*, Echauguete, f.
Waerdrubbe, *waerdrobbe*, Garderobe, f.
Waerwolf, ſiet *Weerwolf.*
Waereldt-beſchrijver, Coſmographe.
Waereldt-beſchrijvinge, Coſmographie, f.
Waerant, Garant, m.
Waerande, Pleige, répondant, aſſureur, defenſeur, garand, m. Et Garenne, f.
Waerande, *daer men wilde beeſten hout*, Garenne, f.
Waeranderen, Garantir.
Waerantſchap, Garantiſſement, m.
Waerdeyn, Gardien, m.
Waerdeyn, Qui garde les coins de la mornoye.
Waeren, ſiet *Wandelen.*
Waergeeſten, Spectres, tantômes.
Waering, Le tillac du navire, m.
Waernemen, ſiet *Gade-ſlaen.*
Waertſon, Garniſon, f.
Waerſchijnlyck, Vray-ſemblable, probable, c
Waerſchijnlyckheyt, Vray-ſemblance, f.
Waerſchijnlycken, Vray-ſemblablement.
Waerzeggen, Deviner.
Waerzeggen door der vogelen zangh, Augurer.
Waerzeggende, Devinant & prevoyant, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

aerzegger, Un devin, devineur, *ou* prophete, m.
aerzeggerſche, *waerzegſter*, Devine, devineresse, f.
aerzeggínge, Augure, devinement, m. Devination, f.
aeyen, Venter, faire vent, soufler.
aeyen, *verlochten*, Eventer, venteler.
t Waeyt zeer, Il souffle & vente fort, fait grand vent.
aeyen der vogelen, Le battement des ailes.
n Franſche vlag laten Waeyen, Arborer le pavillon François.
Vaeyachtigh, Venteux, m.
en Waeyer, Un éventail, m.
Vaeyinge, Eventement, m.
Vafel, *&c.* siet *Waefel*, *&c.*
Vage, Une balance, f.
Vaeg-yſer of *den balk van de wage*, La brayéte de la balance, f.
Vaeg-meeſter, Le maitre du poids, m.
Vaeg-ſchale, *waeg-ſchotel*, Bassin *ou* couppe d'un trebuchet, m.
n de Waeg-ſchale hangen, Mettre en balance.
Vaeg-ſtandt, *als de wage gelyk is*, L'arrêt de la balance, quand elle est entre-deux.
Vage tongsken, Languete d'une balance.
Vagen, *avonturen*, Hasarder, avanturer.
em zelven Wagen, S'avanturer, s'enhardir, se hasarder & commettre à la fortune.
et al Wagende beſtaen, Entreprendre quelque chose hasardeusement.
Vaeghals, Avanturier, m. Un homme temeraire, un audacieux.
enige Waeghalzen te commandeeren, Commander quelques enfants perdus.
Vaeg-ſpel, Jeu de hasard, m.
Vagen, *daer men op gevoert wort*, Char *ou* chariot, m.
pangende Wagen, Chariot branlant.
ol-Wagen, Char roulant.
Wagen, *'t Seven-ſterre*, Septentrion, l'astre de la grande ourse, m.
Wagen van den wijngaert, Echalas de la vigne, m.
Wagenken, Charête, f. Petit char *ou* chariot.
Wagen-aſſche, L'essieu d'une charête, m.
Wagen borg, *wagen-ſchantſe*, Forteresse de chariots.
Wagen-dijſſel, Le timon d'une charête, m.
Wagen-huere, *wagen-gelt*, La convention du loüage du chariot, f.

Wagen-huys, Un chareti, lieu à métre les chariots à l'ombre, m.
Wagen-huyve, Couverture de chariot, f.
Wagen-korf, Mande à chariot, f.
Wagen-leeſe, *wagen-ſlach* of *ſpoore*, Orniere, f.
Wagenloopig paerdt, Cheval débordé.
Wagen-maker, Charron, m.
Wagen-man, *wagenaer*, *voerman*, Chartier, charton, m.
Wagen-vrouwe, Chartiere, f.
den Wagen mennen, Meuer & gouverner le chariot.
Wagen-paerdt, Cheval de trait *ou* de charroy, m.
Wagen-radt, La roüe du chariot, f.
Wagen-ronge, siet *Ronge*.
Wagenſchot, Bois de charpenterie *ou* menuiserie, marrein, m.
Wagen-ſmeer, De l'oing *ou* oin pour engraisser le chariot.
Wagen-ſpan, Enrayoir, m.
Wagen-ſpel, Farce, comedie, f.
Wagen-ſpeelder, Personnage *ou* joüeur de farce, m.
met den Wagen voeren, Charier, mener en chariot, siet *Varen*.
Wagen-vracht, Charroy, m. Voiture, f.
de paerden in de Wagen ſpannen, Atteler les chevaux.
Wagen-wegh, Le grand chemin, m.
Waggelen, Chanceller, vaciller, hocher, branſler.
Waggelachtigh, *waggelende*, Branſlant, ébranſlant, chancellant, vacillant, m.
Waggelinge, Branſlement, ébranlement, lochement, secouëment, m. Vacillation.
Waggen, Des guêtres.
de Wake, siet *Wacht*.
Waken, Veiller, garder, tenir le guet *ou* sentinelle.
zeer laet of *tot middernacht Waken*, Veiller bien avant en la nuit.
door Waken en braken, Par veilles & travaux.
ge-Waeckt, Veillé, m.
Wakende, Veillant.
Waker, Veilleur, gardeur, épie, m. Qui veille la nuit.
Wakinge, Veillement, m. Vigilance, f.
lange Wakinge, Longue veille.
Wal, *afgront*, Gouffre, abime, m.
Wal, *Walviſch*, Une baleine, f.

Wal-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Walberk, Bouleau *ou* cedre Mauritain, arbre, m.
Walbercken tafel, Table de tel bois.
Walhuys, Pretoire, m.
Walpot, *waelpot*, Une pinte, demy pot.
Walſtoor, Petit muguet, m.
Walvaert, Pelerinage, m.
Walck, *laeu*, Tiede, c.
Walcken, Preſſer, fouler, étraindre.
Walcken, *witten*, Blanchir.
Walcker, Foulon, m.
Wale, Election, f.
Walen-diſtel, Chardon à pluſieurs têtes, m.
de Walg-ſteecken, Dégouter.
de Walg ſteekt my van die boecken, Je ſuis dégouté de ces livres, je ne les aime point, j'ai du dégout pour ces livres.
Walgen, *de walg ſteecken*, Avoir appetit, *ou* envie de vomir.
my Walget, *de walge ſteekt my*, J'ay appetit de vomir.
Walginge, Faim & appetit de vomir *ou* de rendre gorge.
Walgen, *de walge hebben*, Avoir nauſée, degouter, & rejetter, dedaigner.
hy heeſt de Walge van my, Il me dédaigne, je le faſche, je luy ſuis à contrecœur.
Walgelyk, *walgende*, Degoutant, m.
Walginge, Dedain, dédaignement, m.
Walginge van ſpijſe, Dégoutement, m. Nauſée, f.
Wal, *walle*, Rempars, murailles, f.
de Wallen des ſtadts, Les murs, rempars *ou* foſſez d'une ville.
Walle, *waterkant*, Le bord du foſſé, *ou* de l'eau.
Walle, ſiet *Water-walle*.
een Walleken laten opſien, Laiſſer boüillir un boüillon ſeulement.
Wallen, Forboüillir.
Wallinge, Forboüilliſſement, m.
Wallen, *walen*, Aller en pelerinage, promener.
Walle, Onde, f. Flus, m.
Wallen, Sourcer, ſourceler.
Walluys, Une punaiſe, f.
Walm, Chaume à couvrir les maiſons, m.
Walm-aſſchen, Cendres chaudes de chaume.
Wal-note, *Oker-note*, Groſſe noix.
Walſchlandt, Gaule, f. *ou* Le pays des Walons.
Walen, Gaulois, m. *ou* Walons.
Walſchot, Sperme de baleine, m.
Walt, ſiet *Boſch*.

Walt-beeren, *Haver-bezien*, Framboiſe
Walvis, Baleine, f.
Walvis-baerden, Barbe *ou* côte de baleine.
Wal-wortel, *hadik*, Hieble, m.
Wambeys, Pourpoint, m.
Wammen der oſſen, Les fannons des bœufs.
Wammen der viſſchen, ſiet *Vlimmen*.
Wan? Quand? en quel temps?
Wan, Un van, m.
Wan, *ydel*, Vain, vuide.
Wan, *gebreck*, Defaillance, pauvreté, indigence, f.
Wanbetalinge, Mechant *ou* mauvais payement
een Wanck, Un moment, m.
Wanckel, *wanckelbaer*, *onſtandvaſtig*, Variable, inſtable, c. Inconſtant, m.
Wanckelbaerheyt, Inconſtance, inſtabilité, varieté, variabilité, c.
Wanckelbaerlyk, Variablement, inſtablement inconſtamment.
Wanckelen, Varier, vaciller *ou* douter.
Wanckelende, Qui eſt en branle.
Wanckelaer, Varieur, vacilleur, homme inconſtant, m.
Wanckelmoedigh, Variable, volage, m.
Wanckelmoedigheyt, Inconſtance, f.
Wanckelen, ſiet *Waggelen*.
Wandaeghs, Jadis, par cy-devant, autrefois.
Wandeel, Dommage, prejudice, m. Amende,
Wandeelen, Payer l'amende.
Wandel, *ommegang*, Converſation, f.
ſijn leven en Wandel, Le train de ſa vie.
van leven en Wandel veranderen, Changer de train de vie.
Wandelen, Promener, cheminer.
gaen Wandelen, Aller promener.
in vreemde landen Wandelen, Cheminer en pays étrangers.
ge Wandeldt, Promené, cheminé, m.
Wandelaer, Promeneur, m.
Wandelinge, Promenade, f.
Wandel-plaetſe, Promenoir, m. Lieu à ſe promener, une alée.
Wandel-ſtock, Baſton de promenade, m. Baguéte, f.
Wandelweegsken, Petite voye *ou* ſente à ſe promener, f.
Wandt, *weech*, Muraille, paroy, f. ſiet *Muer*
Wandtluys, Punaiſe, f.
Wandtluys-kruydt, Glayeul puant, m.
Wandtſcheeren, ſiet *Drooghſcheeren*.
Wandtſcheere, Forces à tondeur, f.

Wandt

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wandt-ſcheerder, ſiet *Droog-ſcheerder.*
Wandt, *jagers garen*, Filets *ou* rets à prendre beſtes ſauvages, m.
Wandt ſpannen, Tendre les filets.
t geſpannen Wandt laten vallen, Abatre les rets & filets.
Wanen, *wannen*, Penſer, préſumer *ou* douter.
ik Wane, Je penſe, je preſume.
in Wane zijn, Etre en doute.
Waner, Preſumeur *ou* douteur, m. Qui ne ſçait rien de certain.
Waninge, *waen*, Preſomption, fauſſe opinion, f.
Wange of *kake*, La joüe, f.
roode Wangen, Joües vermeilles.
Wangebruyk, Desaccoutumance, f.
Wangeloove, Fauſſe foy, Mécreance, f.
Wangeloovigh, Infidele, ſans foy, c.
Wangeſicht, A l'impourvu.
Wangunnen, Envier, mal vouloir.
Wangunſtigh, ſiet *Afgunſtigh.*
Wanhagen, *mishagen*, Déplaire.
Wanheugen, Deſeſperer, precipiter.
Wanhoope, Deseſpoir, m.
Wanhoopen, Deſeſperer, eſtre deſeſperé.
Wanklagen, Calomnier, accuſer fauſſement.
Wanklager, Calomniateur, m.
Wankoſt, Soupçon, m Jalouſie, f.
Wanluſt, Degoûſt, Langueur, m. nauſée, f.
Wanluſtigh, Languiſſant, m.
Wanmate, Meſure non pleine, courte meſure.
Wannen, Vanner, berner.
ge-Want, Vanné, f.
Wanner, Vanneur, m.
Wanninge, Vannement, m.
Wanneer, Quand?
Wanneer zal't zijn? Quand ſera-ce?
van nu en Wanneer? tot wanneer? D'icy à quand? quand?
Wannigh, Vain, m. Vuide, c.
Wannigheyt, Vanité, f.
Wanorden, Desordre, m.
Wanraeck, Cas fortuit, m. Avanture, f.
Wanſchapen, *wanſchapigh*, Diforme, c. Monſtrueux, m.
Wanſchapenheyt, Diformité, f.
Wanſchickelijck, Malſeant, m.
Wanſchickelijkheyt, Malſeance, f.
Wanſlaperigh, Somneillant, à demy endormy.
Wanſpraeck, Langue barbare, f.
Wanſtoel, ſiet *Waenſtoelgang.*

VVant, *al't gereedtſchap van een ſchip*, Jet de voiles, m.
VVant, ſiet *Wandt.*
VVant, Car.
VVant hy heeft my, &c. Car il m'a, &c.
VVant het nu zoo is, Puis qu'ainſi eſt.
VVante of *wanten*, Des mitaines, gans à demy doigts.
gebreyde Wanten, Gans tiſſus, *ou* lacés.
VVantrooſt, Deſperation, f. Deſeſpoir, m.
VVantreoſtigh, ſiet *Miſtreoſtigh.*
VVantrooſtigheyt, ſiet *Miſtrooſtigheyt.*
VVantrouwen, Se mesfier, ſe défier.
VVantrouw, *wantrouwigheyt*, *wantrouwinge*, Mesfiance, défiance, f.
VVantrouwigh, Mesfiant, défiant, qui ne ſe fie à perſonne.
VVantrouwighlijck, Avec defiance, en défiant.
VVant-ſnyder, Couturier, parmentier, m. Ce dernier mot eſt Picard.
VVantſchot, ſiet *Wagenſchot.*
VVanvoegelijck, Mal-ſeant, m.
Wanvoegelijckheyt, Mal-ſeance, f.
VVanwete, Ignorance, doute, radoterie, réverie, f.
VVanweten, Ignorer, rever.
VVanwetigh, Ignorant, douteux, radotant, m.
VVanwijs, Radoteur, réveur, m.
VVant-ſchotten, Lambriſſer la paroy.
VVanzede, Mauvaiſe coutume, mauvaiſes mœurs.
VVanzinnigh, Enragé, forcené, m.
VVanzinnigheyt, Forcenement, m.
VVanzout, Mal *ou* non aſſez ſalé.
VVapen, *wapenen*, Armes, armures, f Harnois, m.
in de Wapenen zijn, Etre en armes, *ou* armé, étre ſous les armes, m.
VVapenen afleggen, Ceder les armes, métre bas les armes.
de Wapenen aenvaerden, Empoigner les armes.
de Wapenen tegen iemandt nemen, Prendre les armes contre aucun.
VVapenen, S'armer, equiper, garnir.
hem Wapenen, S'armer.
de ſchepen VVapenen, ſiet *Toeruſten.*
ge-VVapent, *toegeruſt*, Armé, equipé, m.
ge-VVapent vanden hoofde tot de voeten, Armé de toutes pieces *ou* de pié en cap.
VVapeninge, *ruſtinge*, Armure, f. Equipage de guerre, m. Armée, ſedition, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wapendrager, Porteur d'armes, Coutellier, Ecuyer, m.
Wapen-huys, Arſenal, m.
Wapen-kamer, *wapen-huys*, Logę *ou* chambrę aux armures.
Wapen-plaets, Arſenal, m.
Wapen-riem, *ſweert-riem*, Baudrier, m. Ceinturę à pendre l'épée.
Wapen-rok, Sayon *ou* Cotte d'armes, Hoqueton de guerrę, *ou* Courtiban, m.
Wapentuyg, Utenſilles d'armes, armures.
Wapen, *werktuyg*, Outils & inſtrumens d'un ouvrier.
Wapen, *wapen roepen*, Crier alarme.
Wapen en Zęgel, Cachet, Signet, m.
Wapen van een geſlachte, Armoiries, f.
Wapen-konſt, Blaſon, m.
zich op de Wapenkonſt verſtaen, Entendre le blaſon.
Wapen-buſſe, *ſtadt-buſſe*, Blaſon, m.
Wapendrencken, Jetter de la biere, de la cervoiſę *ou* du vin en la face, *ou* au viſage de quelqu'un.
Wapenloos, Sans armes.
Wapenſchouwing, Reveue de troupes, f.
Wapenſchouwing doen, Faire montre, *ou* une reveue.
Wapen-ſmit, Forgeur d'armes, Armurier.
Wapentuer, Homme d'armes.
Wapenvager, Poliſſeur d'armes.
Wapeninge maken, Ordonner armée, emouvoir ſedition.
Wapper, ſiet *Wippe*.
Wapper, Fleau, foüet, nerf de taureau *ou* de bœuf, m.
Wapper, Maſſuë plommée, f.
Wapper, ſiet *Droog-ſcheerder*.
Wapperen, Brandiller *ou* agiter ça & là, comme une choſe penduë agitée du vent.
Warande, Garenne, f.
Warandt, *warande*, *wardeyn*, ſiet *Waerandt*, *waerande*, *waerdeyn*, &c.
Wardeeren, ſiet *Weerdeeren*.
Waren, Garder, aſſurer, donner aſſurance *ou* obſerver, tenir en office.
den Waren geeſt, Le vray eſprit, m.
War-geeſt, *twiſt-ſtoker*, Brouillon, m.
Warich, ſiet *in Waer*.
Warm, *warmen*, *warmte*, &c. ſiet *Werm*, &c.
hy zit'er of *ſteekt'er Warm in*, *hy is rijk*, Il a de la paille juſqu'au ventre.

VVarmoes, ſiet *Wermoes*.
VVarren, ſiet *Verwerren*.
VVars, *warſt*, ſiet *VVers*.
VVarte, ſiet *VVratte*.
VVas, Cire, f.
root VVas, Cire rouge.
groen VVas, Cire verte.
witte of *maegde-VVas*, Cire blanche.
VVaſſen, *dat van was is*, Qui eſt de cire.
VVaſſen-keerſſe, *was-licht*, Cierge, m. Chandelle de cire, f.
VVas-keerſſe, Bougie, f.
met VVas beſtrijcken, *waſſen*, ſiet *Bewaſſen*.
VVas-maker, *wasmanger*, *waslicht-maker*, *waverkooper*, Cirier, m.
VVas-verwe, *was-geel*, Couleur jaune comme cire.
VVaſe, Blete de terre verte, f.
VVaſe, *ſlijk*, Fange, bourbe, boüe, f.
VVaſe, Flambeau, m.
VVaſem, Vapeur, f.
VVaſemen, Vaporer, evaporer.
VVaſſchen, Laver, rinſer, netoyer.
VVaſch, Lavure, lotion, f. Lavement, m.
ge-VVaſſchen, Lavé, m.
VVaſſcher, Laveur, m.
VVaſſcher in den leger, Lavandier au camp.
VVaſſcherſſe, Lavandiere, f.
VVaſſchinge, Lavement, Lavure, f.
VVaſſchen uyt de looge, Buer, buander.
VVaſſcherſſe, Buandiere, f.
VVaſchblouwel, Batoir de buée, m.
VVaſch-eerde, *vol-eerde*, Terre de foulon, f.
VVaſch-huys, *waſch-plaetſe*, Lieu à laver *ou* à ſe baigner.
VVaſch-kuype, *waſch-balie*, *waſch-tobbe*, Cuve, f. *ou* Cuvier à laver, m.
VVaſch-vat, Un lavoir pour laver leş mains, m.
VVaſſchen, ſiet *na VVaſch*.
VVaſſen, *groeyen*, Croitre, augmenter.
opwaerts VVaſſen, Croitrę en hauteur.
't koren VVaſt, Le blé croit.
de jeugt VVaſt op, La jeuneſſe accroit.
de zee VVaſt, La mer croit, groſſit *ou* s'enfle.
ge-VVaſſen, Crû, m.
de reviere is ge-VVaſſen, La riviere eſt crûe.
VVaſſende, Croiſſant, m.
het waſſende quartier der Mane, Le croiſſant de la Lune.
de VVaſſende jeugt, L'adoleſcence, f.
VVaſſinge, *waſdom*, *waſſen*, Croiſſance, f. Increment, m.

men

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en doet'er geen VVasdom, On n'y fait point de profit.
Vasbaer, Ce qui peut croitre.
Vaßen, ſiet *Vermeerderen*.
Vat, ſiet *Wade*.
Vat? wat dink? Quoy? quelle choſe?
Vat begeert gy? Que voulez *ou* demandez vous? que veux tu?
Vat behoeft men veel woorden? Qu'a t'on à faire de beaucoup de paroles.
Vat doedy? Que fais tu.
Vat gaet u dat aen? Qu'en as tu à faire?
Vat hebt gy hier te doen? Qu'as tu à faire icy.
Vat heb ik met u te doen? Qu'ay-je à faire de toy.
Vat heb ik misdaen? En quoy ay-je offencé, *ou* malfait.
Vat het doch zy, Quelque choſe que ce ſoit.
Vat is dat? Qu'eſt cela.
Vat is dat te zeggen? wat meendy daer meede, Que ſignifie *ou* veut dire cela.
Vat is dat, dat gy zo blyde zijt? Qu'eſt ce *ou* que veut dire cela, que vous eſtes ſi joyeux?
Vat is't dan? Qu'en eſt ce donc, qu'en eſt il? que s'enſuit il, & puis quand il ſeroit ainſi.
VVat isser geſchiet? Qu'eſt il avenu?
VVat leyt my daer aen? Qu'en ay-je à faire, que m'en chaut-il?
VVat man is dat? Quel homme eſt cela?
in Wat manieren? hoe? Comment, en quelle maniere *ou* façon?
in Wat manieren dat het zy, En quelle maniere que ce ſoit, quoy que ce ſoit.
tot Wat plaetſe? En quel lieu? en quelle place?
VVat ſal men met hem doen, Que fera-t-on de luy?
VVat vreugde is dat? Quelle joye eſt cela?
VVat vrouwe hebt gy, Quelle femme as tu? qu'as tu épouſé pour femme?
VVat? ewat? Quelque choſe? quelque peu?
VVat eeren, Quelque honneur.
langt my eens Wat geldt, Donnez moy un peu d'argent.
VVat zijn, wat aenſiens hebben, Etre quelque choſe, avoir quelque autorité.
VVat te vreeden zijn, Etre tellement quellement content.
't is Wat, C'eſt quelque choſe.
is'er VVat daer ik u kan dienſt in doen? kan ik u wat helpen? Y-a t'il rien en quoy je vous puiſſe faire ſervice? *ou* en quoy tu ayes à faire de mon ſervice? Vous puis je aider en quelque choſe?

VVater, Eau, f.
VVaterken, Petite eau.
't VVater of *de waterſucht*, L'hydropiſie, f.
VVater, piße, Urine, f.
zijn VVater maken, Laiſſer de l'eau, piſſer.
bitter of *brak VVater*, Eau amere *ou* marine.
klaer water, Eau claire.
klaer VVater als zilver, Eau argentine.
droef of *onklaer VVater*, Eau trouble.
gediſtilleert VVater, Eau diſtillée *ou* degoutée.
geheunigt VVater, Eau emmiellée.
heet VVater, Eau chaude.
koel of *kout VVater*, Eau froide.
laeu VVater, Eau tiede.
leemachtig VVater, Eau argilleuſe.
levende VVater, Eau vive, eau de vie.
maraſch VVater, De l'eau de marais, *ou* de l'eau marécageuſe.
miſt-poel of *miſt-VVater*, Eau de fumier *ou* de bourbier, eau bourbeuſe.
geſont VVater, Eau ſaine.
put VVater, Eau de puits.
regen VVater, Eau de pluye.
ſtil VVater, De l'eau croupie *ou* de l'eau dormante.
ſtinckende VVater, Eau puante.
vlietende VVater, Eau coulante.
vloet VVater, *rivier water*, Eau de fleuve, eau de riviere.
op 't VVater drijven, Floter ſur l'eau.
onder 't VVater duycken, Se métre ſous l'eau, ſe plonger dans l'eau.
VVater over de handen gieten, Verſer de l'eau ſur les mains, bailler à laver.
VVater putten, Puiſer de l'eau.
te VVater en te lande zoecken, Chercher par eau *ou* par mer & par terre.
dat geerne omtrent het VVater is, Aquatique.
VVaterachtig, *vol water*, Aqueux, aqueus, m. *ou* aquatique, c.
VVaterachtig velt, Champ aqueus *ou* aquatique.
VVaterachtigen wind, Vent aquatique & pluvieux.
VVaterige vochtigheyt, Humeur aquatique.
VVater-back, Bac à eau, m.
VVater-badt, Bain à eau, m.
VVater-bare, ſiet *Bare*.
VVaterbeekigh, ſiet *VVaterloopigh*.
VVater-becken, Baſſin à eau, m.
VVater beeck, Ruiſſeau, m.
VVater-beeksken, Ruiſſelet, petit ruiſſeau, m.
VVater-blader of *bobbel*, Bouillon ſur l'eau.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

VVater-bladeren of *bobbelen opwerpen*, Bouillonner, jêter des bouillons.
VVater-bladeren die op 't lijf komen, Veſſies qui viennent ſur le corps, f.
VVater branden met groene kruyden, Diſtiller, degouter.
VVaterbrandinge, Diſtillement, degoutement, m. Diſtillation, f.
VVater dorſchen, Bâtre l'eau.
VVater-dier, Beſte aquatique, f.
VVaterdragen, ſiet *het VVaterladen*.
VVater drager, Porteur d'eau, ſiet *VVaterzuchtigh*.
draeijinge des VVaters, Tournement d'eau.
VVater-drup, Degout d'eau, m.
VVateren, ſijn water maken, Laiſſer de l'eau, piſſer.
VVateren, met water beſproeyen, Arrouſer d'eau.
het hof VVateren, Arrouſer le jardin.
de paerden VVateren, Abreuver *ou* abbreuver les chevaux.
den wijn VVateren, Métre de l'eau dans le vin, mixtionner le vin d'eau.
VVateringe van beeſten, Abbreuvoir, m.
VVater-ebbe, Berle, f. *Herbe*.
VVatergangh, Le conduit de l'eau, m.
VVater-geley, Conduite d'eau, f.
VVatergieten, Verſer de l'eau.
VVater-geute, ſiet *Slagh-regen*.
VVatergietinge, Verſement d'eau, m.
VVater-golve, ſiet *Bare*.
VVater-galle, Humeur colerique ſortant de l'eſtomach.
VVater-gote, water-groeve, ſiet *VVater conduit*.
VVaterhalen, Porter l'eau.
VVater-hoen, Foulque, poulle d'eau, diable, oyſeau de riviere.
VVater-hondt, Barbet, m. Chien qui va à l'eau.
VVater-kanne, Pot à eau, m.
VVaterkant, Le bord de l'eau, m.
VVater-kerſſe, Creſſon d'eau, m.
VVater-konckel, Le creux d'eau, m.
VVater conduyt, of *gote*, Canal, conduit à eau, m.
VVater-kruycke, Cruche à porter de l'eau, f.
VVaterladen, Devenir hydropique, charger (l'eau.
VVaterladinge, Hydropiſie, f.
VVaterlaet, Ruiſſeau, ſiet *Water conduyt*.
VVater-liſch, Glayeul d'eau, m.
VVater-linſen, Lentille de mer, f.
VVater-loock, Chamaras, m. *Herbe*, qui croit en lieu marécageux.

VVaterloop, Ruiſſeau *ou* cours d'eau, m.
VVaterloopigh, waterbeekigh, Qui a la bouche humide & pleine de ſalive.
VVaterman, Signe celeſte, *dit*, Aquaire.
VVater-merck, water-ponge, back-ponge, Berle, *Herbe*.
VVater-meule, Moulin à eau, m.
VVater-mugge, Moucheron, m.
VVater-muys, Souris aquatique, f.
VVater-necker, Eſprit aquatique, m.
VVater-not, Chauſſetrappe, f.
VVater-paſſer, Niveau, m. ſiet *Pas-lood*.
VVaterpas, A fleur d'eau.
VVaterpas ſtellen, op de waterpas maken, Dreſſer ſelon le niveau.
VVater-paert, Cheval d'eau *ou* de mer, chaſſe marée, m.
VVater-peper, Curage, raſſel, f. *Herbe*.
VVater-peeren, Conduits de l'urine, m.
VVater-ponge, Berle, f. *Herbe*.
VVater-poel, Etang, m.
VVater-pot, Pot à eau, *ou* pot de chambre, bocal, m. Eguiere, f.
VVater putten, Tirer de l'eau du puits, puiſer de l'eau.
VVater-putter, Puiſeur *ou* tireur d'eau.
VVaterputtinge, Puiſement d'eau.
VVater-puyſte, Enfleure humide & aqueuſe, f.
VVater-pijp, Conduit, m.
VVater-ratte, Rat d'eau m.
VVater-rave, Plongeon, m.
VVater-riet, Canne, f. *ou* Roſeau, m.
VVaterſchap, Canal, conduit à eau, m.
VVater-ſchutten, onder-gewas, Rejetons croiſſans au pié de l'arbre.
VVater ſcheppen, Tirer de l'eau.
VVater-ſchepper, Seau, m.
VVater-ſchouwigh, Qui fuit l'eau, qui eſt bleſſé de morſure d'un chien enragé.
VVater-ſlange, Vipere, f. Serpent d'eau, m.
VVater-ſluyſe, Eſcluſe *ou* bonde pour tenir l'eau.
VVater-ſneppe, Becauſeau, becaſſon, m. Becaſſine, becaſſe de riviere, f.
VVater-ſpinne, Araignée d'eau, f.
VVater-ſpuyte, Canne *ou* tuyau à eau.
VVater-ſteen, Eguiere, f. Evier, m.
VVater-val, watervalling, Caſcade, chute d'eau, f.
de VVatervallingh des Nyls, Les cataractes du Nil.
VVater-walle, Eſcluſe & onde *ou* Flux.

VVa-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Watervanck, Ciſterne *ou* autre lieu, où l'on reçoit l'eau.
Water-vat, Vaiſſeau à eau, m.
Water-verwe, *waterverwigh*, Couleur d'eau tirant ſur l'aſur.
Water-verwe, *daer men mede ſchildert*, Détrempe, f.
Met Water verwe ſchilderen, Peindre en détrempe.
Watervloet, *watervliet*, Riviere, f. Fleuve, m.
Watervloet, Ravine d'eau, f.
Water-vogel, Oyſeau aquatique *ou* vivant dans l'eau, plongeon, m.
Water-wiede, *water-wilge*, Oſier, harcelle.
Waterzeyt, La trinquette.
Water-zieckte, *water-zucht*, Hydropiſie, f.
Water-zuchtigh, Hydropique, c.
Waveraet, Saumure.
Waudt, ſiet *Woudt*.
Wauteren, ſiet *Wouteren*.
Wayen, ſiet *Waeyen*.

W E

Webbe, Un tiſſu, du tiſſu, m.
de Webbe ſcheeren, Ourdir de la toile, commencer à tiſſer.
Spinne-Webbe, La toile d'une araignée, f.
Webbe-riem, Ceinture tiſſue, f.
Webben-boom, ſiet *Wevers-boom*.
Wegh, Chemin, m. Voye, f.
betreden Wech, Chemin batu *ou* frayé.
bewandelden Wech, Chemin hanté.
kruys-Wech, Chemin croiſé, ſeparation de chemin, careſour.
openen Wech, Chemin ouvert, chemin libre.
gemackelycken Wech, Chemin aiſé.
ongemackelycken of *rouwen Wech*, Tres mauvais chemin, chemin rude, chemin incommode.
ſandtachtigen Wech, Chemin ſablonneux, *ou* poudreux.
ſmallen Wech, Chemin étroit.
ſteylen Wech, Chemin roide.
Wegen, Des chemins.
nauwe Wegen, Détroits des ruës, ruës étroites.
Wegen die rontom gaen, Chemins qui toupient.
Weeghsken, Petit chemin.
den Wech aennemen, S'acheminer, ſe mettre en chemin.
ſijnen Wech voleynden, Achever ſon chemin, accomplir *ou* parfaire ſon chemin, ſuivre ſa voye.

op den Wech zijn, Eſtre en chemin.
ick kan met haer wel over Wegh, Je me peux bien accorder avec elle.
iemant op den Wech helpen, Acheminer quelqu'un, l'adreſſer *ou* le mettre en ſon chemin.
uyt den Wech gaen, Aller hors du chemin.
uyt den Wech gaen, *dwalen*, S'égarer, ſe fourvoyer.
den rechten Wech miſſen, Se jetter hors, faillir du droit chemin.
Wech-wijſer, Un guide, qui mene autruy, pierre *ou* colomne élevée pour montrer le chemin.
Wech-beſchryvinge, Deſcription de chemin.
Wech-beſpieder, Eſpion, *ou* gueteur de chemin.
Wech-ganger, Chemineur, voyageur, m.
Wech-geſel, Compagnon de chemin.
Wech, *niet tegenwoordigh*, Abſent, m.
hy heeft het al Wech, *de wijn heeft hem al bevangen*, Il en tient déja, le vin luy a déja donné dans la tête.
hy heeft de ſlach al Wech, Il a déja receu le coup.
hy is Wech, Il s'en eſt allé.
Wech doen, Oter.
Wech gedaen, Oté, m.
Wechdoeninge, Otement, m.
Wech dragen, ſiet *Wech nemen*.
Wech dryven, ſiet *Verdryven*.
Wech dryven op 't water, Floter *ou* aller ſur l'eau.
Wech gaen, ſiet *Vertrecken*.
Wechganck, Departement, m.
Wech geven, ſiet *Wech ſchencken*.
Wech-gelt, Peage, impoſt, m.
Wech geraecken, Echapper.
Wech halen, Venir querir pour emporter.
hy heeft dat Wech gehaelt, Il eſt venu querir cela, il a emporté cela.
Wech jagen, ſiet *Verdryven*.
Wech komen, ſiet *Ontkomen*.
Wech-lage, Embuche, embuſcade, f.
Wech-lagen, Eſtre en embuche, guetter.
Wech leggen, Remettre, ſerrer & mettre en quelque lieu pour garder.
Wech geleyt, Remis, ſerré & mis à part, m.
Wech leyden, Emmener.
Wech leyden uyt de kudde, Emmener hors du troupeau, ſeparer du troupeau.
Wech geleyt, Emmené, m.
Wechleydinge, Emmenement, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wech loopen, ſiet *Ontloopen.*
hem Wech maken, S'enfuir, gagner au pié
maeckt u Wech, Enfui toy, gagne au pié.
hy heeft hem Wech gemaeckt, Il s'eſt tranſporté, il s'eſt enfui, il a gagné au pié.
Wech maken ſijn goedt, Aliener ſes biens, leguer par teſtament.
Wech nemen, wech dragen, Emporter, ôter, prendre de quelque part.
met gewelt Wech nemen, ſiet *Rooven.*
den buyt Wech nemen, Emmener *ou* emporter le butin.
geldt van de tafel Wech nemen, Emporter *ou* lever l'argent de la table.
Wech genomen, Emmené, emporté, ôté, m.
Wechneminge, Emmenement, emportement, ôtement, raviſſement, m.
Wech reyſen, Partir, departir, ſe mettre en voyage.
hy reyſt Wech, Il part *ou* depart.
Wech gereyſt, Party, departy, m.
Wechreyſinge, Departement, m. La departie, f.
Wechſcheede, wechſchoyde, Carrefour, *ou* carfour, m.
Wech ſchencken, Bailler en don, envoyer quelque preſent à aucun.
Wech geſchoncken, Donné en don.
Wech ſchicken, Envoyer hors *ou* d'avec ſoy.
verre Wech ſchicken, Eloigner de ſoy.
Wech geſchickt, Envoyé *ou* eloigné de ſoy.
Wechſchickinge, Envoy *ou* eloignement de ſoy.
Wechſlecken, Limaçon ſans ecaille.
Wech ſlepen, wech ſleypen, Entrainer, trainer avec ſoy, emmener.
Wechgeſleypt, Entrainé, emmené, m.
Wech ſluypen, Se dérober & s'en aller ſecretement.
Wech ſteken, Cacher, mettre *ou* ficher en quelque lieu ſecretement, comme à la derobée.
Wechgeſteken, Caché, pris en cachete.
Wech ſpringen, S'en aller, *ou* échaper en ſautant.
Wech ſtooten, ſiet *Verſtooten.*
Wech ſtouwen, Chaſſer devant ſoy.
Wech ſtrijcken, deur-gaen, S'en aller.
Wech ſtrijcken, wech nemen, Prendre à ſoy
Wech ſwemmen, Nager avant, échaper en nageant.
Wech trecken, ſiet *Wech reyſen.*
Wech trecken, tot ſich trecken, Tirer à ſoy.

Wechvaert, Voyage, m.
Wechvaerdigh, Preſt à voyager.
Wechvaerdigh man, Voyageur, m.
Wech vlieden, ſiet *Wech loopen.*
Wech vliegen, Envoler.
Wechvoeren, Enlever, emmener par chario *ou* autrement.
Wechvoeringe, Enlevement, emmenement, m
Wech waeyen, S'envoler du vent.
Wech gewaeyt, Envolé *ou* emporté du vent.
Wech werpen, ſiet *Verwerpen.*
Wechwerperken, Une raquete, f.
Wechwerpſel, Rejetement, refus, m.
Wech weſen, ſiet *VVech zijn.*
Wechweſigh, Abſent, exilé, m.
Wechweſinge, Abſence, f.
Wech zeynden, ſiet *Wech ſchicken.*
Wech zijn, S'eſtre en allé.
Wech zijn, verlooren zijn, Eſtre perdu.
Wech zijnde, Abſent.
Wecken, Eſveiller, exciter.
Geweckt, Eſveillé, excité, m.
Wecker, Eſveilleur, exciteur, m.
Wecker, of *horlogie om te wecken*, Un reveille-matin, m.
Weckinge, Eſveillement, m. Excitation, f.
Wedde, weedt, Paſtel, guedde, m.
Wedde, Loyer, gage, depôt, promeſſe, foy donnée, f.
Wedde, wedde-gelt, wette, L'amende qu'on paye au Juge.
Wedde, Pleige, repondant, m. Caution, f.
Wedde-bode, knnyver, Sergeant civil, m.
Wedde, Le lieu où l'on joüe à la barre.
Weddeloop, Le jeu des barres.
Wedde, plaets daer men de beeſten te drincken leydt, Abbreuvoir, m.
Wedden, Gager, faire gageure.
Wedden en inleggen, Gager, parier contre quelqu'un.
Wedding, weddingſchap, wedtſpel, Gageure, f. Un pariage, m.
Wedder, Gageur, m.
Wed-geldt, La gageure, *ou* l'argent de la gageure.
Wede, wedeken, ſiet *VViſſe, VViſchken.*
Weder-hoppe, Huppe, hupe, f. Un oyſeau.
Wede-maent, Le mois de Juin, m.
Wederick, Pelleboſſe, cornelle, ſoucis d'eau, herbe apelée Salicaria, *ou* parce qu'elle a les feüilles comme l'arbre apelé Saule, *ou* parce qu'elle croit ſous tels arbres.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Weder of *ram*, ſiet *Weêr.*
Weder, *weêr*, of *ſaiſoen*, Temps, m. Saiſon, f.
Weder, *doncker*, of *duyſter Weder*, Temps nueux, nubileux, morne, obſcur, *ou* couvert.
Genoechlyck Weder, Temps plaiſant.
Hardt Weder, Dure ſaiſon.
Gheſtyck weder, Temps gracieux *ou* gay.
Gevelachtigh Weder, Temps nebuleux.
Ongeſtadigh Weder, Temps inconſtant.
Quaet Weder, Tempête, mauvais temps.
Regenachtigh Weder, Temps pluvieux.
Sneeuwachtigh Weder, Temps neigeux.
Schoon weder, Beau temps, temps clair & ſerain.
Schoon Weder zijn, Faire clair & ſerain.
Stil Weder, Temps calme *ou* bonace.
Stuer Weder, Temps tempeſtueux & rude.
Wederblic, ſiet *Blicſem.*
Weder-doodt, *een kruydt*, Du polytrichon, m. *Herbe.*
Wederbaen, *Wederlicht*, *Wederwijs*, ſiet *Weerbaen*, *Weerlicht*, *Weerwijs.*
Wedermaeckſter, Sorciere, enchantereſſe, f.
Weder, *wederom*, Derechef, encore.
Wederom aenklagen, ſiet *Weder beſchuldigen.*

Weder, in de ſamenſtelling, wort uytgedruckt door *re.*

Weder aſhouwen, ſiet *Wederhouwen.*
Wederbaren, Enfanter *ou* produire derechef, regenerer.
Wederbaringe, Regeneration, f.
Weder bedencken, Se r'aviſer, repenſer.
Weder begaven, *begiften* of *beſchencken*, Recompenſer, remunerer.
Weder begiftinge, Recompenſe, remuneration, f.
Weder begeeren, ſiet *Weder eyſſchen.*
Weder beginnen, Recommencer, reintegrer.
Weder begonnen, Recommencé, reintegré, m.
Weder bekennen of *belyden*, Reconnoitre.
Weder bekent, Reconnu, m.
Weder bekenninge, Reconnoiſſance, recognition, f. Reconnoiſſement, m.
Weder bekomen, Recouvrer ſa ſanté, ſe remettre, revenir au premier état.
Hy is Weder bekomen, Il a recouvert ſa ſanté.
Weder bekominge, Recouvrement *ou* revenuë à ſanté, m.
Weder beloonen, ſiet *Weder begaven.*
Weder belooven, Promêtre derechef.
Weder beroepen ten ſtryde, R'appeller au combat.
Weder bezinnen, ſiet *Weder bedencken.*
Weder bezoecken, Reviſiter, revoir.
Weder bezocht, Reviſité, m.
Weder bezoeckinge, Reviſitation, f.
Wederbieden, ſiet *Verbieden.*
Weder bijten, Remordre.
Weder binden, Relier.
Weder gebonden, Relié, m.
Wederbindinge, Reliement.
Weder bloeyen, Refleurir, reverdir.
Wederbloeyinge, Refleuriſſement, m.
Wederborſtigh, Rebelle, c.
Weder bouwen, Reédifier, rebâtir.
Weder gebouwt, Reédifié, m.
Weder brengen, Raporter, ramener, reſtituer.
Weder in gedachteniſſe brengen, Remettre en memoire.
iet dat verlooren is Weder brengen, Ramener une choſe perduë.
Weder gebracht, Raporté, reſtitué, m.
Wederbrenger, Raporteur, rameneur, reſtituteur, m.
Wederbrenginge, Raport, raportement, ramenement, m. Reſtitution, f.
Weder of *wederom buygen*, Recourber.
Weder decken, Recouvrir.
Weder gedeckt, Recouvert, m.
Wederdeckinge, Recouvrement, m.
Wederdege, Brebis mal ſaine *ou* rejettée.
Wederdegigh, Qui eſt rejetable.
Weder doen, Refaire, recommencer.
Wederdoopen, Rebaptiſer.
Wederdooper, Anabaptiſte, m.
Weder dragen, ſiet *Weder brengen.*
Wederdruck, La rencontre, le renvers d'une feüille imprimée.
Weder eyſſchen, Redemander.
Weder geeyſcht, Redemandé, m.
Weder-eyſchinge, Repetition, f.
Wedergade, Conſort, compagnon, m.
Weder gaen, R'aller, recheminer, revenir en quelque lieu, retourner.
Wedergalm, Reflexion de voix, l'echo.
Wedergalmen, Reſonner, retentir.
Wedergalminge, Retentiſſement, m. Reſonnance, f.
Wederganck, Le retour, m.
Wedergebooren werden, Renaitre.
Wedergeboorte, Renaiſſance, f.

We-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Weder gedencken, Se reſſouvenir.
Wedergelden, ſiet *Vergelden* of *Loonen.*
Weder-geluyt, Reſonnance, f.
Weder-geſchrey, ſiet *Wederroepinge.*
Weder-geſtalten, Reformer, remettre en ſa premiere forme.
die iet in ſijn eerſte geſtalte Weder ſtelt, Reformateur, m.
Weder-geſtaltinge, Reformation, f.
Weder geven, *wederom geven*, Rendre, rebailler, reſtituer.
Weder gegeven, Rendu, reſtitué, m.
Wedergevinge, Rebaillement, reſtitution, f.
Weder gieten, Refondre, reverſer.
Weder glantſen, *weder glinſteren*, Reſplendir, reluire.
Weder graven, Refoüir, recreuſer.
Weder groeyen, *groenen*, of *groen worden*, Reverdir, refleurir.
Weder groeten, Reſaluer.
Wederhaeck, Croq *ou* havet recourbé, m.
Wederhaen, ſiet *Weerhaen.*
Weder haeſten, Se rehater, ſe dépêcher.
Weder halen, Querir derechef.
Wederhael, Repetition.
Weder hebben, R'avoir.
Wederhouden, Retenir, contenir, reſiſter, abſtenir.
Wederhouwen, Retrencher.
Weder houwen, *weder trouwen*, Remarier.
Weder jagen, Rechaſſer, chaſſer au lieu d'où il eſt ſorti.
Weder in komen, R'entrer.
Weder in de gracie komen, R'entrer en grace.
Weder inſtorten, *weder ſieck worden*, Retomber malade.
Weder inſtorting, Recheute, recidive, f.
Weder keeren, Retourner, revenir, relacher.
onſe ſchepen zijn om de contrarie windt Wedergekeert, Nos vaiſſeaux ont relaché à cauſe du vent contraire.
Wedergekeert, Retourné, revenu, m.
Wederkeeringe, Retour, m. Revenuë, f.
Wederkeerigh in hem ſelven, Reciproque, c. Retournant à ſoy-même *ou* d'où il eſt ſorti.
Wederkeerigheyt, Reciprocation, f.
Wederkeerighlyck, Reciproquement.
Weder kennen, Reconnoitre.
Weder klage, Reconvention, f.
Weder klagen, Faire reconvention.
Wederklincken, Reſonner, retentir. (ee, f
Wederklanck, Retentiſſement, m. Reſonnan-

Wederklinckende, Reſonnant, retentiſſant.
Weder kooken, Recuire.
Weder komen, Revenir, retourner.
Weder komen tot hem ſelven, Revenir à ſoy.
Weder gekomen, Revenu, m.
komt Weder, Revien.
Wederkominge, *wederkomſte*, Revenuë, f.
Weder krygen, Recouvrer, r'avoir & obtenir derechef.
ſijn geſontheyt Weder krygen, Recouvrer ſa ſanté.
Weder gekregen, Recouvert, recouvré.
Wederkryginge, Recouvrement, m. Recouvrance, f.
Wederkrygelyck, Recouvrable, m.
Wederlatigh, ſiet *Slap.*
Weder leeren, R'aprendre.
Wederleggen, Rembarrer, *ou* confuter, refuter, montrer la choſe contraire.
Wederleyt, Refuté, confuté, m.
Wederlegginge, Refutation, confutation, f.
Wederlegginge van getuygen, Refutation de teſmoins.
Wederleggelyck, Refutable, c.
Weder leſen, Relire.
Weder leven, *weder levendig worden*, Revivre
Weder leyden, Ramener, ſiet *Weder brengen*
Wederlicht, *&c.* ſiet *Weerlicht.*
Wederliefde, Amour reciproque.
Weder loonen, Remunerer, recompenſer, retribuer.
Wederloon, Remuneration, recompenſe, f.
Weder loopen, Recourir.
Wederloop, Recourſe, f. Recourement, m.
Weder maken, Refaire.
Weder gemaeckt, Retait, m.
Wedermakinge, Raccommodement, m. Refection, f.
Weder-maeltijdt, Le banquet qu'on fait aprés la celebration des nopces.
Wederman, Ennemy, adverſaire, m.
Weder meten, *hermeten*, Remeſurer.
Weder nemen, Reprendre.
Weder genomen, Repris, m.
Wederneminge, Repriſe, f.
Wederom, Derechef, ſiet *Weder.*
op ſoo goet Wederom, A la pareille.
Weder ontbinden, Delier derechef.
Weder ontdoen of *ontknoopen*, Redéfaire *ou* dénoüer derechef.
Weder ontgaen, S'échaper derechef.
Weder ontloopen, S'encourir derechef.

Weder

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

'eder ontmaken, Redéfaire ce qu'on a fait.
'eder ontpacken, Desempaqueter derechef.
'eder ontſlapen, Se r'endormir.
'eder ontſtellen, Desaccorder *ou* troubler derechef.
'eder opbotten, Rebondir, reſaillir.
'eder opbottinge, Rebondiſſement, m.
'eder opbrengen, Reſtaurer, reïterer.
'eder op ſijn eerſte propooſt komen, Revenir à ſon premier propos.
'eder oprechten of *opbrengen*, Redreſſer, eriger derechef, reſtituer.
'eder opgerecht, Redreſſé, reſtitué, m.
'.der-oprechter, Redreſſeur, reſtituteur, m.
'ederoprechtinge, Redreſſement, m. reſtitution, f.
'eder opſetten of *ſtellen*, Retablir.
'eder-opſettinge, Rétabliſſement, m.
'eder paer, Conſort & conſorte.
'ederpartye, Adverſaire, adverſe partie.
'ederpeyns, *weder-gepeyns*, Remors, accuſation de conſcience.
'ederraden, Diſſuader, déconſeiller.
'ederreden, Reponſe & contradiction, f.
'eder rechten, Reſtituer, redreſſer.
'eder roepen, Rappeler.
'ederroepen, *ſijn woorden in ſijn hals halen*, Se deſdire.
'ederroepinge, *wederroep*, Rapel, m. Revocation, reclamation, f.
'ederroepinge ſijner woorden, Deſdit, m. *ou* Deſdite, f.
ſonder 'ederroepinge, Sans rappel *ou* deſdit, Sans ſe deſdire.
'ederſchal, Reſonnance, f.
'ederſchap, Contrarieté, f.
'ederſchikken, Renvoyer, radreſſer de retour.
'ederſchickinge, Renvoy, radreſſement, m.
'ederſchynen, Reluire, reſplendir.
'ederſchijn der Sonne, La reverberation *ou* repercuſſion de la lueur du Soleil, f.
'ederſchryven, Récrire.
'eder geſchreven, Récrit.
'ederſchryvinge, Reſcription, f.
'ederſins, En contraire maniere, *ou* d'une autre façon.
'eder ſlaen of *ſmyten*, Rebattre, refraper.
'eder geſlagen, Refrapé, m.
'ederſlaninge, *'ederſlagh*, Refrappement, m. Répercuſſion, f.
'ederſlagh des geluyts, Reſonnance, f.

'ederſlagh geven, Reſonner, retentir.
'eder ſluyten, Refermer, reſerrer.
'eder geſloten, Refermé, reſerré, m
'ederſmeden, Reforger.
'ederſmyten, ſiet *VVeder ſlaen*.
'ederſpannen, Rebeller, eſtre rebelle, ſe revenger, contrebander, desobéïr.
'ederſpanner, Rebelleur, contrebandeur, m.
'ederſpannigh, Rebelle, contumace, c. Contrebandant, desobéïſſant, m.
'ederſpannigheyt, Rebellion, inobedience, desobéïſſance, f. Contrebandement, m.
'ederſpel, *tegenſpel*, Contrarieté, f.
'ederſpoet, ſiet *Tegenſpoet*.
'ederſpoorigh, Regimbeure, m.
'ederſpouwen, Revomir.
'ederſpreken, Contredire.
'ederſpreker, Contradicteur, contrediſant, m.
'ederſprekinge, Contradiction, f.
'ederſproncken, Bondiſſement, m.
'ederſtaen, Reſiſter, faire reſiſtance.
'ederſtant, Reſiſtance, f.
'ederſtant bieden, Faire reſiſtance.
'ederſtaen, Reſiſté, m.
'ederſtellen, ſiet *Tegenſtellen*.
'ederſtillen, Racoiſer, rapaiſer.
'ederſtooten, Repouſſer.
'eder geſtooten, Repouſſé, m.
'ederſtootinge, Repouſſement, m.
'ederſtreven, Reſiſter, repugner, oppoſer.
'ederſtrevigh, Contraire, c. Repugnant, m.
'ederſtrydigh, Rebelle, c. Desobéïſſant, m.
'edertale, Réponſe, contradiction, f.
'edertalen, Répondre, contredire.
'eder tellen, Reconter.
'edertight, Reconvention, f.
'edertight doen, Faire reconvention.
'eder toeſtricken, Renoüer, retraindre.
'eder toegeſtrickt, Renoüé, retraint, m.
'eder toeſchickinge, Retrainte, f. Renoüement, m.
'eder toonen, Remontrer.
'edertoonen, *een 'edertoon geven*, Reſonner, donner une contrevoix.
'eder toon, Contrevoix, reſonnance, f.
'eder tot hem ſelven komen, Revenir à ſoy-même.
'eder of *'ederom trecken*, Se retirer d'où on eſt venu.
'eder of *'ederom vallen*, Rechoir, retomber.
'edervaren, *overkomen*, *geſchieden*, Avenir, arriver.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

hem is veel onheyl Wedervaren, Il luy eſt arrivé beaucoup de malheurs, *ou* d'adverſité.
Wederval, Adverſité, Affliction, miſére, f.
Wedervechten, Se rebatre, repugner.
Wederverblyden, Se rejoüir, s'égayer.
Wederverdienen, ſiet *Wedervergelden*.
Wedervergaren, Raſſembler, reünir.
Wedervergaert, Raſſemblé, m.
Wedervergaderinge, Raſſemblement, m.
Wedervergelden, Recompenſer, rendre la pareille.
Wedervergolden, Recompenſé, m.
Wedervergeldinge, Recompenſe, retribution, f.
Wederverkloecken, Regaillardir, ravigourer *ou* ſe renhardir, reprendre hardieſſe.
Weder of *wederom verkoopen*, Revendre.
Wederverkocht, Revendu, m.
Wederverkooper, Revendeur, m.
Wederverlaten, Delaiſſer derechef.
Weder of *wederom verlengen*, Ralonger.
Wederverlengt, Ralongé, m.
Wederverlieſen, Reperdre.
Wederverloren, Reperdu, m.
Wederverloopen, S'enfuir derechef.
hem Wedervermaken, Se refaire.
Wedervernieuwen, Renouveller.
Wederverootmoedigen, S'humilier derechef.
Wederverpachten, Rebailler à ferme.
Wederverquicken, Regaillardir, ravigoter.
Wederverrijſen, Se relever, reſuſciter.
Wederverſtouten, R'enhardir.
Wederverſtrooyen, Epardre derechef.
Weder of *Wederom verwermen*, Rechauffer.
Wedervloeyen, Refloter.
Wedervoeren, Ramener par voiture.
Wederwaſſchen, Relaver.
Wedergewaſſchen, Relavé, m.
Wederwaſſchinge, Relavement, m.
Wederwaſſen, Croitre ſobrement, decroitre.
Wederwas, Ce qui croit mal.
Wederwaſſen, *herwaſſen*, Recroitre.
Wedergewaſſen, Recru, m.
Wederwaſſinge, Recroiſſement, m.
Wederwerck, Repugnance, f.
Wederweerdigh, Adverſaire, contre-partie.
Wederweerdigheyt, Diſgrace, adverſité, f.
Wederwerpen, Jéter derechef.
Wederweerigh, Rebelle, repugnant.
Wederweven, Retiſtre ce qui eſt tiſſu.
Wederwijs, ſiet *Weerwijs*.

VVederwijſen, ſiet *VVederleggen*.
VVederwilligh, Ingrat, de contraire volonté.
VVederwolf, ſiet *VVeerwolf*.
VVederwoort, Contredit, m.
VVederwrake, Revenge, vengeance, f.
VVederſake, *wederſaker*, Adverſaire.
VVederſanck, Revocation, f.
VVederſeggen, *wederomſeggen*, Redire.
VVederſeggen, *tegenſeggen*, Contredire.
VVederſeggen, *ontſeggen*, Deſdire.
VVederſegginge, Dédit, redit, m. Contradiction, f.
hem VVederſetten, ſiet *Tegenſtellen*.
VVeder ſeynden, Renvoyer.
VVeder geſonden, Renvoyé, m.
VVederſeyndinge, Renvoy, m.
VVederſien, Revoir, voir derechef.
tot VVederſiens, Juſqu'au revoir.
VVederſingen, Rechanter.
VVederſien, *verachten*, Meſpriſer, haïr.
VVederſien en veracht, Meſpriſé, odieux & ſuſpect, m.
VVederſieninge, Mépris, m. Vituperation, f.
VVederſienlijck, Deteſtable, abominable, c.
VVederzijdts, *van wederzijde*, De part & d'autre, des deux côtez.
VVeder verſoenen, Reconcilier derechef.
VVederen, *weeren*, Reſiſter, contrarier.
VVederigh, Contraire, partie adverſe, f.
VVederinge, Contrarieté, choſe contraire, f.
VVeder, *weer*, *ram*, Mouton, belier, m.
VVeder, *weer*, *hamel*, Belier chatré, m.
VVeder-lam, *were-lam*, Agneau, m.
VVeduwael, Sorte d'oyſeau jaune, loriot, m.
VVeduwaer, Un veuf, homme veuf.
VVeduwe, Une vefve *ou* veuve, f.
VVeduwe of *weduwlijcken ſtaet*, *weduweſchap*, Vefvage, m. Viduité, f.
VVee, Malheur, m. *ou* Douleur, f.
dat doet my VVee, Cela me fait mal *ou* douleur.
VVee mijns, Malheur à moy.
VVeedagh, Langueur, maladie, f. Tourment, m.
VVeeklage, *weeklachte*, Lamentation, complainte, f.
VVeeklagen, Lamenter.
VVeechbladeren, *weech-bladeren*, Plantain, m.
een VVeeck, of *eyndtvogel*, Un canard, m.
een VVeeck, ſiet *VVeke*.
VVeeck, Mol, mou. Tendre, c. ſiet *Zacht*.
't VVeeck van d'oore of *neuſe*, Le tendrillon de l'oreille *ou* du nez, cartilage, m.

't VVeeck

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

VVeeck van den buyck of *zijde*, Les flancs, m.
Veeck en teer van complexie, Debile, c. De petite complexion, delicat, effeminé, m.
Veecke keese, Fromage mou, m.
Veecke kastanien, Chataignes nouvelles *ou* mûres.
Veecke plaester, Emplatre ramolitive, f.
Veecke somer of *winter*, Doux esté *ou* yver.
Veecke rancxkens des wijngaerts, Les tendrillons de la vigne.
Veeckachtigh, *weecxkens*, Mollet, doüillet, tendret, tendrelet, m.
VVeeck maken, siet *VVeycken*.
VVeck worden, S'amollir, s'assouplir, devenir mol, s'attendrir, devenir tendre.
VVeeckheyt, Mollesse, f.
VVeeckheyt, *teerheyt*, Tendreur, tendreté, *ou* tendresse, f.
VVeeckelijck, Mollement, tendrement.
VVeekvoetigh, Mol de piez.
VVeeckzinnigh, Forcené, enragé, m.
VVeed, Pastel, guedde, *Le Picard* Wedde, les autres pastel.
VVeede, *hoppe*, Une hupe, f.
VVeedom, Peine, douleur, siet *VVee*.
VVeedaschen, Cendres gravelées.
VVeeden, siet *VVeyden*.
VVeessel, siet *VVeven*.
VVeegh, siet *VVandt*.
VVeeghbree, siet *VVeechbree*.
VVeeghschale, siet *VVage*.
VVeeklage, *VVeeklagen*, siet *Klachten*, *Klage*.
VVeelde, Luxure, delice, lasciveté *ou* volupté, delicatesse, follatrerie, insolence, petulance, f. Fretillement, m.
plaetse van VVeelden, Lieu de delices *ou* de voluptez.
VVeeldigh, Luxurieux, délicieux, voluptueux, insolent, fretillant, petulant, delicat, lascif, enjoüé, follatre, c.
VVeeldigh zijn, Fretiller, follatrer, estre delicieux & lascif.
VVeeldighlijck, Délicieusement, voluptueusement, lascivement, insolemment, petulamment.
VVeeldighlijck leven, Vivre delicieusement.
VVeeme, La maison du curé, le Presbitére.
VVeemoedigh, Pusillanime, c. De cœur dolent, qui facilement s'émeut à compassion & à pleurs.
VVeemoedigheyt, Pusillanimité de courage, détresses, f. Facilité de pleurer.

VVeemoedighlijcken, Pusillanimement, douloureusement.
VVeen, *steeckte des buycks*, Trenchées de ventre de la femme en travail, f.
VVeenen, Pleurer, jetter des larmes.
VVeenbaerlijck, Plorable, lamentable, larmoyable, c. Digne d'estre pleuré.
VVeenbaerlijcken, Lamentablement.
VVeeninge, *weene*, Pleurs, m. Larmes, f.
VVeening, Sorte d'oyson de diverses couleurs.
VVeepsch, Sans saveur, sans gout.
VVeer, siet *VVeder*.
in de VVeer zijn, *voor iets toesien*, Pourvoir à qu lque chose, s'y opposer.
VVeer doen, Faire resistance, resister, s'opposer.
sich te VVeer stellen, Se mettre en défense.
vroegh in de VVeer zijn, Estre matineux *ou* matin en besogne.
VVeerbaer, Capable de se défendre, c.
hy had maer tien duysent VVeerbare mannen in sijn leger, Il n'avoit que dix mille combatans dans son armée.
VVeerhaen, Le coq, *ou* la giroüette d'un clocher
VVeerlichten, Eclairer, faire éclair.
Weerlicht, L'éclair, m.
Weer, siet *Geweer*.
Weer, Mouton, belier, m.
VVeeren-vleesch, Chair de belier, f.
VVeer, *celt*, Cal, durillon, dureté és mains & piez de travailler & cheminer.
VVeer in 't hout, Neud au bois, m.
VVeerachtigh, Calleux, m. Plein de calus.
VVeerachtigh hout, Du bois noüeux, m.
VVeer, siet *VVerelt*.
VVeer, Palissade, f. Rampart, m.
de VVeerde van eenigh dinck, La valeur, *ou* estime, f. Prix, m.
ter redelijcker VVeerde verkoopen, Vendre à prix raisonnable & compétant.
VVeerde, Dignité, préeminence, f.
van VVeerden, Autentique, c. d'Autorité & valeur.
man van grooter VVeerden, Homme de grande valeur, de grande estime, duquel on doit tenir grand conte.
van kleynder VVeerden, De peu de valeur, de petite valeur.
van geender VVeerden, De nulle valeur.
in VVeerde houden, Faire grande estime de quelqu'un, l'estimer fort.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Weerdeeren, Eſtimer la valeur, mettre à prix, faire la priſée.
Weerdeerder, Priſeur, eſtimeur *ou* cenſeur, m.
Weerderelijck, Eſtimable, c.
Weerderinge, Eſtimation, priſée, priſement, m.
Weerdigh zijn, Valoir.
Weerdigh achten, Eſtimer *ou* reputer digne.
Weerdigh geacht te worden, Digne d'eſtimation, digne d'eſtre reputé.
Weerdigheyt, Dignité, f. Honneur, m.
Weerdigheyt van eenige Overigheyt, L'eſtat & autorité d'un Magiſtrat, dignité, f.
Weerdighlijcken, Dignement, honorablement.
Weerdt en lief, Cher & bien aymé, cheri, affecté, m.
VVeerdt en lief hebben, Aymer, avoir cher, cherir.
VVeerdt en lief zijn, Eſtre bien aymé & cheri.
hoe veel is dat VVeerdt? Combien vaut cela?
VVeerdt, Hôte, hotelier, tavernier, m.
VVeerdinne, Hôteſſe, hoteliere, taverniere, f.
VVeerdſchap of *gaſterye*, Convives *ou* banquets d'hôte, *ou* office d'hôte.
VVeerdtſchap, *groote eerlijcke maeltijt*, Feſtin, banquet magnifique, m.
VVeerdts huys, Taverne, hotellerie, f. Hôtel, logis, m.
VVeerdts knecht, Valet d'hotellerie.
de VVereldt, ſiet *VVerelt*.
VVeer, *geweer*, Toutes armes *ou* armures de defence.
VVeere-lam, Agneau, m.
VVeeren, *weer bieden*, ſiet *Verweeren*.
het ſchimmel uyt het broodt VVeeren, Garder que le pain ne ſe moiſiſſe.
tegen de koude VVeeren, Obvier au froid, garder du froid.
VVeergae, Semblable, pareil, m.
ſonder VVeergae, Non pareil, m.
VVeergalmen, ſiet *VVedergalmen*.
VVeerhaen van een tooren, Coq, m.
VVeerhamer, ſiet *Heyrhamer*.
VVeerloos, Sans defenſe, ſans armes.
VVeerloos maken, Oſter les armes.
VVeerwolven, Loups garoux, m.
VVeerigh, *durigh*, Durant, m. Perdurable, c.
VVeerigh zijn, Durer, eſtre durable.
VVeerigheyt, Perpetuité, perdurabilité, f.
VVeerlicht, Eſclair, m.
VVeerlichten, Eſclairer.
VVeerſchap, Nopces, f.
VVeerſlagh, Contrecoup, m.

VVeerdt, ſiet *VVeert*.
VVeers-hooſt, *draeyenden windt*, Tourbillon, m.
VVeerdt, *woer*, Algue, f. *Herbe*.
VVeerwijs, Sçavant à connoitre le temps.
VVeerwil, Volonté contraire.
in VVeerwil van mijne vyanden, Malgré mes ennemis.
een VVeeſe, *weeskindt*, *knechtken* of *meyskē dat noch vader noch moeder en heeft*, Orfelin, m. Orfeline, *ou* orpheline, f. Pupille, c.
VVeesken, Petit orfelin, petite orfeline.
VVeesmeeſter, Tuteur, defenſeur d'orfelins, m.
VVeeshuys, Maiſon des orphelins, orpheline rie, f.
te VVeege brengen, *doen*, *oorſaeck zijn*, Faire procurer.
te VVeege of *te paſſe brengen*, Faire venir à point.
uyt den VVeege gaen, Fourvoyer, *ou* ſe retirer du chemin, s'égarer.
al met eenen VVeege, Tout d'une voye, tout d'un train.
by VVeege van Recht, Par droit *ou* juſtice.
't zy op, of *by wat VVeege dat het kan geſchieden*, En quelle maniere que cela ſe puiſſe faire.
VVegen, Voyes, f Chemins, m. ſiet *in VVech*.
van alle VVegen, De toutes parts, de tous côtez, de tous chemins.
van 's Hereen VVegen, De par le Seigneur.
van mijner officie VVegen, A cauſe de mon office.
VVegen, Peſer.
over VVegen, Peſer plus, *ou* davantage.
het VVeeght, Il péſe.
Gewegen, Peſé, m.
VVegende, Peſant, pondereux, m.
VVeger, Peſeur, m.
VVeginge, Peſement, m.
VVegen, *en een ſake bemercken*, Peſer & conſiderer diligemment quelque choſe, noter, examiner, ſiet *Onderſoecken*.
VVegge, ſiet *Beytel*.
VVegge, Sorte de pain *ou* gateau qu'on fait en caréme.
VVegh, *&c.* ſiet *VVech*, *&c.*
Vveke, Une ſemaine, f.
met VVeken, Par ſemaines.
de VVekelijcke dooden, Les morts de la ſemaine.
VVekelijcks, Toutes les ſemaines.

de

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

le Wekerſſe, La ſemainiere, f.
Weke-merkt, La foire de la ſemaine, f.
Wele ſiet *Welvaren.*
Wel, Bien.
Wel in Godts name, Bien de par Dieu.
het gaet Wel, Il va bien.
niet zoo Wel, Non pas ſi bien, pas trop bien.
Wel aen, Orſus.
Wel aen, zegt op, Orſus dites nous.
Wel daer aen zijn, Eſtre bien heureux, eſtre bien à ſon aiſe.
Wel bedaegt, Agé, de grands jours, m.
Wel bedencken, Bien conſiderer.
Wel bedacht, Bien conſideré *ou* deliberé.
Wel bedachtelyck, Conſideramment.
Wel behagen, vermaek, Complaiſance, f. plaiſir, m.
Welbehagen hebben, Avoir *ou* prendre plaiſir à quelque choſe.
Welbehagen, Plaire, complaire, étre agreable.
't is een yegelyck Wel bekent, Il eſt notoire à tout le monde.
Wel bekent, Bien connû, bien vû.
Wel bekomen, Eſtre ſalutaire, faire du bien.
Wel bekomt't u, Bien vous faſſe.
Wel bevallen, ſiet *Behagen.*
Weldadigh, weldoende, Bienfaiſant, liberal, m.
Weldaet, Bien-fait, m.
Weldadigheyt, Beneficence, liberalité, f.
Wel doen, Bien faire.
Weldoender, weldader, Bien-faiſeur, bienfaicteur, m.
Wel eer, ſiet *Eertijdts.*
Welſſel, ſiet *Welven.*
Wel geboren, ſiet *Edel.*
Wel gelegen, Commode, c. Opportun, m.
Wel gelegen plaets, Une place bien ſituée.
Wel gemaekt? Bien fait, m.
Wel gemaekt man, Homme bien fait.
Wel gemaekte leden, Membres bien formez.
Wel gemaekt werk, Ouvrage artificiellement fait, m.
Welgemanierd, Bien apris, m. Modeſte, c.
Welgemanierdheyt, Modeſtie, civilité, f.
Wel gemoedt, Bien encouragé, animé, m.
Wel-gemoedt kruydt, Origan, m. *Herbe.*
Wel geneuſt, Naſu, nazard, m.
Wel gevallen, ſiet *Wel behagen.*
Welgevalligh, Plaiſant, de bonne grace *ou* maintien, m.
Welgevallen hebben, Complaire.
Wel hebben, Etre riche, avoir bien de quoy.

Welhebbende, Riche, ayant bien de quoy.
Wel zy u, Bien te ſoit, bonne vie.
Wel varen, Se porter bien.
Welcke, Quel, m. Quelle, f. *ou* Deſquels.
de Welcke, Lequel, m. Laquelle, f.
tot den welcken, Auquel, m.
tot de welcke, A laquelle.
Welckeren, ſiet *Verſleddieren.*
Welkom, ſiet *willekom.*
Wel komen, ter rechter tijdt komen, Venir bien à point, *ou* à propos.
Welle, wolle-boon, Rouleau pour unir la terre, *ou* pour rouler quelque choſe peſante, m.
Paſtey-backers welle, Rouleau de patiſſier, *ou* paticier, m.
Wellen, Rouler, tourner avec le rouleau.
Wellinge, Roulement, m.
Wellen, gelyck als eenigh landt door een groote windt met zandt bedekt wordt, C'eſt quand le ſablon par un grand vent decoule, & couvre quelque terre *ou* champ.
de melk Wellen, Tiédir le lait pour faire fromage.
Wellinge des melks, Tiédement de lait, m.
Wellekom, ſiet *Willekom.*
Welluſt, genenchte, Volonté, delices, f. Aiſe, plaiſir, m.
Welluſt des vleeſch, Plaiſir mondain *ou* charnel, m. Volupté, f.
Welluſtigh, Voluptueux, delicieux, m. Adonné aux plaiſirs mondains.
Welluſtige vrouwe, Femme voluptueuſe *ou* delicieuſe, f.
Welluſtiglyck, Voluptueuſement.
Welluſtighlyck leven, Vivre delicatement *ou* à ſon aiſe.
Welluydende zang, Chant melodieux *ou* harmonieux, chant agreable.
Welluydinge der toonen, Conſonance de voix.
Welpen, ſiet *Wulpen.*
Welrieckende, Odoriferant, bien ſentant, m.
Welrieckende kruyden, Herbes odoriferantes.
Welrieckende zalve, Onguent odoriferant, m.
Welrieckende, gelyck van ſpeceryen, Aromatique, c.
Welſmakende, Bien ſavourant, de bonne ſaveur.
Welſprekende, welſprekigh, Eloquent, facond, bien-parlant, m.
Welſprekentheyt, Eloquence, facondité, f. Grace de bien parler.
Welſprekentlyck, Elegamment, facondement.
Welſtaende, fraey, Bien ſeant, m. (te, f.
Welſtaende hayr, Belle perruque & bien ſean-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Welſtandt, Proſperité, ſanté, f.
Welvaren, Se porter bien, étre en bon point.
Welvaren, *welvaert*, Bonheur, ſalut, m.
zijn Welvaert hangt'er aen, Son bonheur, *ou* ſa fortune en depend.
Welvarende, Sain, bien diſpos, m.
Welcken, ſiet *Verſtentſen.*
Welven, *omwelven*, Vouter, faire en façon de voute *ou* d'arc.
Gewelft, Vouté, courbé en arc, m.
Welſſel, Une voute, f.
het Welſſel van een voute, La pliure d'une voute, la vouture, f.
Welſſel van een ſteene brugge, Les arches d'un pont de pierre.
Welver, Vouteur, m.
Welvinge, Voutement, m.
Wel voegen, ſiet *Betamen.*
om Welvoegens wille, Pour la bien-ſeance, *ou* par bien-ſeance.
Welwetende, Bien ſçavant, tres docte.
yemandt Wel willen, Vouloir bien à aucun.
Weme, La maiſon du curé, f.
Weme, Tariere, f. Tarant, m.
Wemelen, Percer avec la tariere.
Wemelen, hem dikwils roeren en bewegen, Se remuer ſouvent.
Wen? wanneer? Quand?
Wenck, *wink der oogen*, Un clin d'œil.
Wencken, *met de oogen teeckenen geven*, Niquer, cligner, clignoter.
Wenck der oogen, Un cil *ou* clin d'œil, m.
Gewenckt, Cillé, cligné, clignoté, m.
Wenckinge, Cillement, clignement, m.
Wenck, ſiet *Maegden-palm.*
Wendel, ſiet *Windel.*
Wendel-boom des wevers, Le bois rond d'un tiſſeran, autour duquel il enyelope ſa toile, le roüet, m.
Wendel-graet, *wendel-trap*, Montée à vis, vis à monter, f.
Wenden, ſiet *Keeren.*
op een andere boeg Wenden, Virer le bord.
Wengele, Un oreillier, couſſin, m.
Wend-yſer, ſiet *Brandt-yſer.*
Wendelyck, *wendig*, Qu'on tourne aiſément ça & là.
Wender, *winder*, Un canard, m.
Wenger, Un banc devant l'huis, m.
Wenigh, *weynig*, Un peu, m.
Wennen, *gewennen*, Accouſtumer.
Wenninge, *wenſel*, ſiet *Gewoonte.*

Wenſchen, Souhaiter, deſirer.
Wenſchen dsodt te zijn, Souhaiter la mort *ou* d'étre mort.
ik en zoude niet beters Wenſchen, *ik en wenſchte niet beters*, Je ne ſouhaiterois point mieux.
Gewenſcht, Souhaité, m.
dat weerdigh is om Gewenſcht te worden, Choſe deſirable *ou* ſouhaitable, digne d'étre ſouhaitée.
Wenſchachtigh, Souhaitant, m.
Wenſcher, Souhaiteur, m.
Wenſch, *wenſchinge*, Souhait, deſir, m.
na mijnen Wenſch, A ſouhait, ſelon mon deſir.
het komt al na onſen Wenſch, Tout nous vient à ſouhait.
Wenſchelyck, Souhaitable, deſirable, c.
Wentelen, Veautrer, *ou* vautrer.
Wentelen in't ſlijk, Se veautrer à la boüe.
modder daer de verckens in Wentelen, Boüe où les pourceaux ſe veautrent *ou* ventroüillent, f. Veautroir, m.
Gewentelt, Roulé, veautré, m.
Wentelinge, Roulement, veautrement, m.
Wentel-trap, ſiet *Wendel-graet.*
Wepe, *weype*, Cormier, corneillier, m.
Wepelen, ſiet *Wanckelen.*
Wepelaer, Inconſtant, m. Variable, c.
Wepſch, Sans ſaveur *ou* odeur.
Werck van vlas, Eſtouppe de lin, f.
Werck van hennip, dat in de ſcheuren van een ſchip geſlagen wordt, Calfas, m.
Werck, Ouvrage *ou* œuvre, m. Beſogne, f. ſiet *Arbeyden.*
Werck van koper, Ouvrage de cuivre *ou* d'airain, dinanderie, f.
Werck van honig gemaekt, Ouvrage à miel.
Parijs Werck, De l'œuvre au poinçon de Paris.
Werck van een Poëte, Poëſie, f.
gezet Werck, Ouvrage poſé, m. *ou* En tache, f.
haeſtigh Werck, Beſogne hâtée.
Werck ſpoeden, Faire dépecher la beſogne.
luttel Wercks ergens af maken, Faire peu de cas de quelque choſe.
ergens groot Werck van maken, Fort eſtimer & priſer quelque choſe.
zijn Werck van iets maken, Faire profeſſion de quelque choſe.
Werckſken, Petite œuvre *ou* ouvrage, petite beſogne, f. Opuſcule, m.
Werckachtigh, *werckelyck*, Laborieux, artificieux, m.

Werc-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Werckelyck, werckſaem, vlytig, Agiſſant, m.
Werck-beeſt, Une jument.
Werckdagh, Jour ouvrier, m.
Wercken, arbeyden, Travailler.
het deeg Wercken, Paîtrir la pâte.
die medicijne Werckt niet, Cette medecine n'opére pas.
Werckingh, Operation, f.
Werck-huys, Ouvroir, atelier, m.
Werckigh, ſiet *Werckachtigh*.
Werck-lieden, Ouvriers & gens de métier.
Werck-meeſter, Maitre ouvrier, Architecte, m.
Werck-vrouwe, Ouvriere, f.
Werck-ſtuck, Piece d'ouvrage, f.
Wercktuygh, Beſognes, outils, tous inſtrumens mecaniques *ou* pour beſongner.
Wercktuygh van boeren, Beſongnes *ou* inſtrumens ruſtiques.
Werck-gierigh, Qui travaille volontiers.
Werck-woordt, Verbe actif, m.
Werdel, ſiet *Wordel*.
Werden, Devenir.
oudt Werden, Envieillir, devenir vieil *ou* vieux,
arm Werden, Venir à pauvreté, *ou* devenir pauvre.
rijk Werden, Devenir riche.
te niet Werden, S'aneantir, devenir à rien.
by Werdt vergeten, Il eſt mis en oubli.
Werdt getrooſt, Sois conſolé.
Were, Defenſe, munition, paliſſade, f.
Were, boete, Amende pecuniaire, f.
Were-lam, Agneau, m.
Wereldt, Le monde, m.
al de Wereldt weet het, Tout le monde le ſçait.
van dat de Werelt werelt is, Depuis que le monde eſt monde, depuis le commencement du monde.
zoo lange als de Werelt ſtaen zal, Tant que le monde ſera, perpetuellement.
Wereltſch, Mondain, m.
Wereltlyck man, Homme mondain *ou* ſeculier.
die heel Werelts is, Grand mondain, laſcif, m.
Werelt-beſchrijver, Coſmographe, m.
Werelt-beſchrijving, beſchrijvinge des werelts, La deſcription du monde, Coſmographie *ou* Coſmografie, f.
Werelt-ſtreeck, lucht-ſtreeck, Zone, f.
de Verbrande of *verzengde lucht-ſtreeck*, La zone torride.
Wereltlyck recht, Droit civil *ou* humain, m.
Were't-wijſe, Politique, c.

Werelt-wijsheyt, Politique, f.
Weren, ſiet *Weeren*.
de Werf, Le havre, un quay où arrivent les navires, m.
Werf, plaets om te arbeyden, Atelier, ouvroir, place à travailler, chantier.
Werm, Chaud, m.
Werm drincken, Boire chaud.
Werm houden, Tenir *ou* couvrir chaudement, entretenir en chaleur.
Wermen, werm maken, Chauffer, echauffer.
Werm werden, Devenir chaud, s'échauffer.
het is Werm, of *werm weder*, Il fait chaud.
Wermachtigh, Chaleureux, m.
Wermer, Plus chaud.
de Wermſte, Le plus chaud.
Wermer, Chauffeur, echauffeur, m.
Werminge, Chauffement, echauffement, m.
Wermte, wermigheyt, Chaleur, f. ſiet *Hitte*.
bedeckte Wermte, Un chaud couvert.
Wermkens, wermelyck, Chaudement.
Wermoes, moes-kruydt, Herbes potageres.
Wermoes of *potagie van groene kruyden*, Potage, m. Soupe verte, f. *ou* Bouillon fait avec des herbes.
Wermoes-merckt, Le marché aux herbes, l'herberie, f.
Wermoes, alſſem, Aluine, abſynte, f.
Werpe, ſiet *Scheer-garen*.
Werpen, ſiet *Worpen*.
Werp-goedt, Marchandiſe jettée en mer pour décharger le navire.
Werp-giften, Dons, qu'on jéte entre le peuple.
Werp-loot, Une ſonde, f.
Werp-net, Rets qui ſe jete en rond.
Werp-pijl, Un dard, m.
Werp-ſchoepe, Un van, m.
Werpel, werpel-ſpel, Un dé, m.
Werpelyck, Jetable, c.
Werpelaerſen, Culbuter.
de jongen Werpen, Faire des petits.
Werper, Jéteur, m.
Werren, ſiet *Verwerren*.
Werre, Inimitié, guerre, f.
Werren, Guerroyer.
Werre-garen, Homme querelleux.
Wers of *tegen zijn*, Etre à contre cœur.
Wers, Mauvais, coquin, m.
Wersheyt, Vituperation, contrarieté, f.
Werſelen, Repugner, reſiſter.
Werſelhooft, Contumace, c. Rebellant, contentieux, m.

Wer-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Werſelinge, Contrarieté, repugnance, f.
Werte, ſiet *Wratte*.
Wervel, grendel, Verroüil, m. Fermeture de fer *ou* de bois pour fermer un huis, c.
Wervel, draey-houtje, Tourniquet, m.
Wervel-been, La vertébre, f.
Wervel-windt, Tourbillon de vent, m.
Wervogel, werſel-hooft, Embroüilleur, m.
Wervelen, ſiet *Draeyen*.
Wervel-poel, Un gouffre, m.
Wervel-poel, ſoort van walviſch, Sorte de baleine, f.
Wervelen, Tergiverſer.
Werven, iewers na ſtaen, Soliciter, demander.
Werven, verwerven, Aquerir, gagner.
volk Werven, Lever du monde.
Wervinge, Levement, m.
Werwaerts, Vers où, devers où.
Werwaerts gaet gy of *loopt gy?* Vers où allez *ou* courez vous?
t'huys-Waerts, Vers la maiſon.
Weſchen, Bourder, jaſer.
Weſcher, Jaſeur, bourdeur, m.
Weſeke, Couſine, f.
Weſel, weſelken, Belete, mouſtelle, f.
Weſen, Etre, ſiet *Zijn*.
het Weſen van eenig ding, Eſſence, f. L'étre de quelque choſe.
't Weſen Godts, L'eſſence divine *ou* de Dieu.
't Weſen des menſchen, L'êtat, eſſence & condition de l'homme.
Weſen geven, Créer, donner l'être *ou* l'eſſence à quelque choſe.
het Weſen, of *geſtalteniſſe*, La forme, figure, face, f.
het Weſen veranderen, Changer de face, forme, contenance & complexion.
Weſentlyck, Eſſentiellement, avec ſubſtance & bonne forme.
Weſentlycke afbeeldinge, Vraye repreſentation.
Weſpe, Mouche guépe, f. Bourdon, m.
Weſt, weſten, Occident, couchant, m.
Weſten Windt, Vent d'occident, d'embas *ou* d'Aval, Vent Occidental, Oueſt, Vent d'Oüeſt, m.
Weſtvaerts, Vers Occident, Vers le couchant.
van Weſten, Occidental, d'Occident, de Soleil couchant.
Weſt quartier, Partie Occidentale, f.
de Weſterſche Zee, La mer Occidentale, f.
Wet, Loy, f.

Wetten en rechten, Loix & droits.
bezondere Wet, Loy particuliere, privilege, m.
ſtraffe Wet, Loy facheuſe, rude & difficile à porter.
Wetten geven of *maken*, Bailler *ou* impoſer des loix.
de Wet breecken, Violer *ou* transgreſſer la loy.
onder de Wet verbonden, Etre ſujet & obligé à la loy, *ou* à garder les loix.
de Wet loſſen of *ontbinden*, Lâcher, *ou* diſpenſer de la loy.
Wet-boek, Code, m.
Wet-boeck van Lodewijck Koningh van Vrankryck, Code-Louïs, m.
Wet-breecker, Transgreſſeur *ou* violateur des loix, m.
Wet-geleerde, Legiſte, Juriſte, m.
Wet-geleertheyt, La ſcience des loix, Juriſprudence, f.
Wetgever, wet-maker, Legiſlateur, m.
Wethouder, Le juge qui tient la loy, m.
Wettigh, Legitime, c. Qui eſt ſelon la loy.
Wettige kinderen, Enfans legitimes.
niet Wettigh, Illégitime, c. Point legitime.
Wettelyck, wettelycken, Légitimement, ſelon la loy, à bon droit.
Wettelyck verkoopen, Vendre de droit *ou* ſelon la loy.
dat de Wet aengaet, Legal, m. Apartenant à la loy.
Wetten, Ordonner l'amende, payer l'amende.
Weten, Sçavoir *ou* ſavoir.
dank Weten, Remercier, ſçavoir bon gré.
de Wete doen, of *laten weten*, Mander, faire ſçavoir.
by mijn Weten, mijns wetens, Que je ſçache.
het is te Weten, C'eſt à ſçavoir.
te Weten, A ſçavoir.
Wetet voorwaer, Sçachez de vray, pour vray, *ou* pour aſſeuré.
ik en Weet niet te zeggen, Je ne ſçay que dire.
Wetende, wetig, Sçavant, m.
d'een niet Wetende van a'ander, L'une ne ſçachant rien de l'autre.
ik en zal't al Wetens of *al willens niet doen*, Je ne le feray point à mon écient, tout de gré, de propos deliberé, exprés, *ou* à deſſein.
Wetenſchap, wetenheyt, wete, Science, f.
de Wetenheyt van wel zingen, ſpreecken, &c. La muſique, la rhetorique.
Wetentlyck, al wetens en willens, A deſſein, tout de gré, de guet à pens, de propos deliberé.

den

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en gantſchen Wetſer of *wetſcher*, Du tout, totallement, entierement.
y heeft al den gantſchen Wetſer verkocht, Il a tout vendu.
Vetſer of *wetſcher*, Bougette de cuir, f.
Vetten, *wettelijck*, ſiet *Wet*.
Vetten, *ſcherp maken*, Aiguiſer, affiler, faire trencher *ou* trenchant.
e-Wet, Aiguiſé, affilé, m.
Vetter, Aiguiſeur, m.
vettinge, Aiguiſement, affilement, m.
Vetſteen, Queux *ou* pierre à aiguiſer.
vette, *drenck*, Abreuvoir, m.
vette, *wate*, L'aigu *ou* taillant du couteau.
vettigh, *watigh*, Aigu, m.
veve, ſiet *Webbe*.
vevel, ſiet *Inſlagh*.
vevel, Marque de foüet *ou* de verges.
Vevel, *wevel-worm*, Calandre, charenſon, ver qui s'engendre és féves.
Vevel met hoornen, Eſcarbot cornu.
Veven, Tiſſer, tiſtre, faire de la toile.
in Weven, Tiſtre dedans *ou* parmy.
ge-Weven, Tiſſu, m.
Weef-getouw, L'étal d'un tiſſeran, ſur quoy il ourdit ſa toille.
Weefſel, *wevinge*, Tiſſure, f.
ge-Weven werck, Du tiſſu, m.
in-Weefſel, La trame *ou* traime du tiſſeran, f.
Wever, Tiſſeur, tiſſeran, m.
lijnen-Wever, Tiſſeran de toile, *ou* en toile, telier, m.
Weverſe, *weefſtere*, Tiſſerane, f.
Wevers boom, *web-boom*, Le roüet d'un tiſſeran, le bois rond autour duquel il envelope ſa toile, m.
Weverye, *weef-konſte*, L'art de tiſtre.
Wevers kam, Peigne à tiſſeran, m.
Wevers ſpoele, La navete du tiſſeran, f.
Wevers werk-huys, L'ouvroir d'un tiſſeran, m.
Wevers worm, Ver rongeant les feves.
Wevenaer, Un vef.
Wey of *weyde*, *huy*, De la mégue, du lait clair, qui coule du fromage nouveau fait, m.
Wey-kaſe, Du lait caillé.
Weycken, *te weycke zetten*, Tremper, détremper, amollir & attendrir en l'eau, moüiller.
haring Weycken, Détremper du harang.
abberdaen Weycken, Deſſaler de la moruë.
vlas Weycken, Roüir du lin.
Weycken, *week worden*, Se tremper & amollir, aſſouplir.

ge-Weyckt, Trempé, détrempé, m.
Weyckinge, Trempement, détrempement, ramoliſſement, m.
Weyde, Un pré, m. *ou* Prairie, f.
Weyde, *voeder die de beeſten in de weyden nuiten*, Pature, paturage.
ter Weyden jagen, Chaſſer paitre.
te Weyden leyden, Mener paitre.
Weyden, *voeden*, Paitre, paturer.
zy Weyden alleſins op alderley weyden, Ils paiſſent en toute ſorte de terroir.
Weydende lammeren, Agneaux paiſſans *ou* paturans.
Weydinge der beeſten, Le paiſſage, *ou* paiſſement des beſtes.
Weyden-boom, ſiet *Wilge*.
Wied maendt, ſiet *Wede-maendt*.
Weydman, of *Jager*, Chaſſeur, veneur, m.
Weyd-mes, Bracmar à veneur, vouge, m.
Weyd-zak, Gibeciere, f.
Weyd-ſchaep, Brebis paiſſant ça & là.
Weydt-veldt, Prairie, f.
Weyd-vogel, Eprevier, m.
Weydwerk, Venerie, f.
Weyigh, Veneur, m. Adonné à la chaſſe.
Weyder, *Herder*, Paſteur, m.
Weyigen hondt, Chien de chaſſe.
Weyffelen, ſiet *Wanckelen*.
Weygeren, Refuſer.
Weygeringe, Refus, m.
Weyn, Douleur, f.
Weynen, Pleurer.
Weynigh, *luttel*, Peu, guere.
het is Weynigh, C'eſt peu de choſe.
daer is Weynigh aen gelegen, Il n'y git guere de choſe, il importe fort peu.
een Weynigh, Un peu, bien peu, un petit.
Weynigh of niet, Si peu que rien.
Weynigh daer nae, Un peu aprés.
met Weynigh onkoſt, Avec peu de dépens.
Weynigh achten, Ne faire pas grand cas de, &c. n'eſtimer pas beaucoup.
hoe Weynigh dat het zy, Tant ſoit peu, tant peu que ce ſoit, combien peu.
Weynigheyt, Paucité, f. Peu en nombre, peu de choſe.
Weynighlijck, Petitement, echarſement.
een Weynighsken, Bien *ou* fort peu, tant ſoit peu.
een Weynigsken wijns, Tant ſoit peu de vin.
een Weynigsken olie, Un filet d'huile.
Weyniger, Moins.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de Weynigſte, Le moindre, le plus petit.
Weyſteren voor d'oogen, Demener devant les yeux, comme par un ébloüiſſement.
Weytel, Eſcarbot, m.
Weyte, *terwe*, Froment, m.
Weyten-broodt, Pain de froment, pain blanc, m.
Weyten, *roetaert*, Geay, m. Choüete, f.
VVeyt-kruydt, Du paſtel, m.
VVeyvel, Un Sergeant, Huiſſier, m.

WIC

WIchelen gelijk de paerden, *weychelen*, Hennir.
VVichelen, *waerzeggen*, Predire, prophetiſer, augurer.
VVicht, *gewicht*, Poids, m.
VVicht, *wichter*, Un enfant.
een arm VVicht, Un pauvre enfant, m.
VVichtigh, Peſant, m.
VVichtige zake, Une choſe *ou* affaire de conſequence, f.
VVichtigheyt, Peſanteur, f.
VVichtbarigh, Pondereux, peſant, m.
VVichte, Balance, f.
VVichten, Peſer.
VVicke, De la veſce, f.
VVick-boone, *vijgh-boone*, Des lupins.
kleyne VVicken, Des ers, ſiet *Vitſen*.
VVickelen, *wiggelen*, Rouler.
VVicken, Branler.
VVicket, ſiet *VVincket*.
VVicker, Devineur, augureur.
VVickerije, *wichelrije*, Augure, Pronoſtication.
VVie? Qui? c. Quel? lequel? m.
VVie van u beyden? Qui de vous deux?
VVie begeert my te, *&c.* Qui eſt ce qui me demande à? &c.
VVie ben ik, Qui ſuis-je?
VVie onder u lieden heeft? &c. Qui *ou* lequel d'entre vous a? &c.
VVie is die man? Qui eſt cet homme là?
VVie van tween is 't? &c. Lequel des deux eſt ce? &c.
zoo VVie, Quiconque, qui que ce ſoit.
voor VVien? Pour qui?
VViens zijn die beeſten? A qui ſont ces beſtes?
VVie groot? hoe groot, De quelle grandeur?
VViedanigh? Quel? quoy? comment?
VVie veele, Combien?
VViecke, Méche d'une lampe *ou* chandelle, f.
VViecke om in een wonde te ſteeken, Tente à mettre en une playe *ou* navrcure.
een VViecke maken, Charpir de la laine.

VVieden, *het onkruydt wieden* of *uytroeyen*, Défricher, ſarcler, arracher les mauvaiſes herbes.
het koren VVieden, Sarcler les blez, *ou* bleds
ge-VViedt, Sarclé, m.
VVieder, Sarcleur, arracheur de mauvaiſes herbes, m.
VViedinge, *wiedſel*, Sarclement. m. Sarclure, f.
VViede, *VVeyde*, Oſier & corde, chable, m.
VViedhamme, *weydhamme*, Oſeraye, f.
VVied-yſer, Sarcle, f.
VViegh, *wijgh*, Bataille, f. Combat, m.
VViege, Berceau, m.
van der VViegen af, Dés le berceau.
VViegh-doecken, Linges du berceau.
VViegen, Bercer.
ge-VVieght, Bercé, m.
VVieger, Berceur, m.
VVieginge, Bercement, m.
VViege van VVijngaert, Berceau de treille.
VVel der Nonnen, Un voile des Nonnains, qu'elles mettent ſur leur teſte.
VViel of *wielken daer men mede ſpint*, Roüe, f. *ou* roüet, un moulinet, m.
VVielken, Petit roüet, m.
VViel-draeyer, Roüetier, m.
VViel, *kolk*, *wielinge*, Un gouffre, m.
VViel-broodt, *wielkens*, Caſſe muſeaux, m.
VVielken, ſiet *Katerol*.
VVieleſche, Fréne ſauvage, m. *Arbre*.
VVielen, Couvrir la teſte.
VVieme, *wimme in de ſchouwe*, Lieu en la cheminée, pour pendre la chair.
VVieroock, Encens, m.
VVieroocken, Encenſer.
ge-VVieroockt, *bewierookt*, Encenſé, m.
VVieroocker, Encenſeur, m.
VVieroockinge, Encenſement, m.
VVieroock-vat, Encenſoir, m.
VVier, *weer*, Durillon, un neud, m.
VVier, *zee gras*, Algue, f. *Herbe*.
VVieren, Virer, *ou* voir, regarder par tout.
VVieſen, Un pré, m. Prairie, f.
VViſt ende licht, Leger, m. Temeraire, c.
VVigge, Un coin.
VViggelen, Rouler, chanceler.
VVichelen, Hennir.
VVij, ſiet *VVy*.
VVij Biſſchop, Suffragant, m.
VVijck, ſiet *Dijck*.
VVijck, *Bolwerk*, Boulevard, m.
VVijck, *inwijk*, Un golphe *ou* goufre, m.

de

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

de VVijcken der ſtadt, Les quartiers de la ville.
van VVijcke tot wijcke, De quartier en quartier de la ville.
VVijck, Juriſdiction, f. Territoire, m.
VVijck beeld, Signe de limite d'un territoire, m. Bonde, f.
VVijck beeldt recht, Le droit municipal, m.
VVijck-huyt, Echauguete, f.
VVijcken, Reculer, ſe reculer, retirer & donner lieu, faire place.
achterwaerts VVijcken, Reculer en arriere.
van den weg VVijcken, Se détourner du chemin.
voor iemandt VVijcken, Ceder à quelqu'un.
de waerheyt VVijcken en plaets geven, Ceder *ou* donner lieu à la verité.
uyt der ſtadt VVijcken, Quiter la ville, la laiſſer & s'en aller.
uyt den velde VVijcken, Abandonner *ou* laiſſer les champs.
van ſijn recht VVijcken, Se reculer de ſon droit, le quiter, *ou* ceder.
yegelijck zal van u VVijcken, Chacun te fera place, chacun ſe détournera de toy.
VVijckt, Faites place, reculez, retirez vous.
VVijckinge, Reculement, retirement, m.
VVijde, ſiet *VVilge*.
VVijdde, ſiet *VVijtheyt*.
VVijdt, Large, ample, c. Spatieux, diſtant l'un de l'autre, m.
VVijder, Plus large, plus ample.
de VVijdtſte, Le plus large.
VVijdtachtigh, Aucunement large.
VVijdt en breedt, Spacieux & large.
VVijdt en woeſt, Lieu deſert, m.
VVijdt kleedt, Un vétement large, m.
VVijdt en zijdt loopen, Courir de tous côtez, *ou* de toutes parts.
VVijdtloopigh, Prolixe, c. Spacieux, m.
VVijdtloopigheyt, Prolixité, f.
VVijde plaetſe, Lieu ſpacieux, m.
VVijden uytgeſpreyden boom, Arbre de large étendue.
VVijden, wijdt maken, Elargir, amplifier, faire eſpace.
geVV-ijdt, Elargi, amplifié, m.
VVijders, De plus, en outre.
VVijdinge, wijdtmakinge, Elargiſſement, m. Amplification, f.
VVijdtheyt, Largeur, diſtance, f. Intervalle & eſpace, m.
eylandt van groote VVijdte, Iſle de grande étenduc.

oneyndelijcke VVijdde, Largeur infinie, f.
de VVijde zee, La mer ſpacieuſe, f.
VVijdt ot *verre*, Loin, lointain, ſiet *Verre*.
Wijdt van ons, Loin de nous.
Wijdtluſtigh, Celebre, c.
Wije, kiecken wije, Milan, m. Ecoufle, f. Oyſeau.
Wije, wijch, wich, ſiet *Heyligh*.
Wijen, ſiet *Wyen*.
Wijer, La tette *ou* mammelle d'une vache.
Wijf, Femme, ſiet *Vrouwe*.
Wijfken, Femmelete, *ou* la femelle de tous animaux.
mijn Wijf, Ma femme, ma conſorte, f.
zeer ſchoon Wijf, Femme fort belle.
jongh Wijf, Jeune femme.
oudt Wijf, Une vieille femme.
oudt Wijfs klap, Fables de vieilles.
Wijfachtigh, wijffch, Effeminé *ou* feminin, m. adonné à femme.
Wijfachtigh, of *wijfs maken*, Effeminer, amollir, & décourager.
Wijflijck, wijfelijk, Feminin, m. Servant aux femmes.
Wijflijck geſlacht, Genre feminin.
Wijflijckheyt, Acte *ou* état de femme.
Wijflijcke ſprake, Prononciation feminine *ou* femeline.
Wijfloos, Sans femme.
Wijgh, wiegh, Combat, m. Bataille, f.
Wijghlijck Ridder, Vaillant cavalier, m.
Wijgant, wiegant, Un geant & vaillant champion, m.
Wijghuys, Chateau, chatelet, m.
Wijkruydt, Verveine, f. *Herbe*.
Wijle, ſiet *Wiele*.
Wijl, wijle, Temps vacant.
Wijl en moete hebben, Avoir temps & loiſir.
een Wijlken tijdts, Un peu de temps.
ter Wijlen, Cependant, pendant, tandis.
Wijlen eer, Jadis, par cy devant, auparavant.
ſom-Wijlen, onderwijlen, Aucune fois, par fois.
Wijm, Oſier *ou* treillis d'oſier.
Wijmken, Petit treillis d'oſier.
Wijmen-korf, Panier d'oſier, m.
Wijnbrauwe, Le ſourcil, m.
geſchoren Wijnbrauwen, Sourcils raiz.
't hayr der Wijnbrauwen, Les paupieres des yeux.
de Wijnbrauwen op en neer trecken, Sourciller.
Wijn, Du vin, m.
Wijn azijn, Du vinaigre.
Wijnken, Vinot, m. Petit vin.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

milden VVijn, Vin delicieux.
harden of *ſtraffen VVijn*, Vin dur & âpre.
vueren of *ſtueren VVijn*, Vin rebelle *ou* revêche.
leckeren VVijn, Vin delicat.
ſtevige of *ſtercken VVijn*, Vin qui a du corps, qui eſt fort.
nieuwen VVijn, Vin nouveau, moût, m.
bekaenden VVijn, Vin chenu *ou* moiſi, vin pouſſé *ou* éventé.
krachtigen VVijn, Vin vineux.
VVijn van goeden ſmake, Vin de bonne ſaveur.
VVijn die men niet bewaren magh, Vin qui ſe paſſe.
VVijn om te bewaren, Vin de garde.
VVijn die vergaet van ouderdom, Vin qui ſe paſſe de vieilleſſe.
VVijn die noch niet drinckelijk is, Vin qui n'eſt point encore à boire, *ou* qui eſt encore trop nouveau pour boire.
Rynſchen VVijn, Vin de Rhin.
witten VVijn, Vin blanc.
VVijn klaret of *pillet*, *rooden* of *klaretten wijn*, Vin clairet *ou* paillet.
daelen VVijn, Vin de valées.
geſoden VVijn, *dicken moſt*, Vin cuit.
VVijn zieden, Faire du vin cuit.
VVijn die uyt de perſſe komt, of *die leſt geperſt is*, Vin de preſſurage *ou* de la ſeconde taille, quand le marc a eu ſes façons.
zuyveren of *ongewaterden VVijn*, Vin pur ſans eau.
gehonighden VVijn, *wijn-mee*, Vin miellé.
gepeperden VVijn, Vin poivré.
gekruyden VVijn, Vin épicé.
ypocras VVijn, Vin hypocras.
muſcadel VVijn, Vin muſcat.
leck VVijn, *getreden wijn*, Mere goute, vin fait ſous le pié.
leur VVijn, Vin de dépence, petit vin, buvette, f.
VVijn die na ſijn grondt ſmaekt, Vin qui ſent ſon terroir.
elcken VVijn heeft ſijn ſap, Chaque vin a ſa ſéve.
den VVijn loopt uyt, Le vin s'en va.
den VVijn-kelderen, Encaver le vin, avaller *ou* métre le vin à la cave.
den VVijn ontſteeken, Mettre le vin en broche, *ou* en perce.
VVijn tappen, *tappen*, Tirer du vin.
den VVijn locht geven, Bailler, *ou* donner du vent au vin.
den VVijn is hem verleedt, Il hait le vin.

den VVijn vernieuwen, Renouveller le vin.
op ſijn VVijn ruſten, Repoſer *ou* cuver ſon vin.
na den VVijn riecken, Sentir le vin.
den VVijn onderhouden, Traiter & contregarder le vin.
VVijn tonnen of *vaten*, Entonner le vin.
den VVijn wateren, Métre de l'eau au vin tremper le vin.
VVijn op melk, is goed voor elk, maer melk op wijn is fenijn, Vin ſur lait, c'eſt ſouhait, mais lait ſur vin, c'eſt venin.
VVijnachtigh, Vineux, m. Adonné au vin.
VVijn-back, La cuve, f.
VVijn-bergh, ſiet *VVijngaert-bergh*.
VVijn-bezien, Raiſins *ou* grains de raiſins.
VVijn-kruycke, ſiet *VVijn-kan*.
VVijndrincker, Beuveur de vin, yvrogne, m.
VVijn-droeſſem, *wijn-moer*, Lie de vin, f.
VVijn-druyve, ſiet *Druyve*.
VVijn-landt, Terre qui porte vigne.
VVijn-gaert, Vigne, f.
jongen VVijngaert, Jeune vigne, vigne nouvelle.
wilden VVijngaert, Vigne ſauvage *ou* batarde.
VVijngaert van goeden plantſoen, Vigne de bon complant, *ou* terroir.
leegen VVijngaert, Baſſe vigne.
witten VVijngaert, Vigne blanche.
VVijngaert die open en niet dik van bladeren is, Vigne dechauſſée.
gebladerden VVijngaert, Vigne fueilluë.
getackten VVijngaert, *wijngaert met latten dwers geleydt*, Vigne échallaſſée *ou* munie d'échalas.
getackten VVijngaert, Vigne branchuë.
VVijngaerden die ter aerden verſpreydt liggen, Vignes couchées *ou* étendues par terre.
VVijngaert op de rye of *vervolgens gezet*, Vigne plantée par ordre.
VVijngaert door 't onweder verbrandt, Vigne niellée & gatée du mauvais temps.
krommen VVijngaert, Vigne tortuë.
VVijngaert die braekleyt, Vigne qui eſt en friche.
VVijngaerden die over al waſſen, Meliers, m. Vignes qui croiſſent en toutes terres.
gevlochten VVijngaert, Une vigne qui eſt faite en treille.
VVijngaerden die hem om de boomen winden en opwaſſen, Vignes qui ſe lient & croiſſent aux arbres, vignes mariées aux arbres.
VVijngaert-bergh, Montagne de vigne, f. Vignoble, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Vijngaert-bladt, La fueille de la vigne, pampre.
Vijngaert bladeren af plucken, Oter & rompre les fueilles de la vigne, effueiller; ebourgeonner *ou* ebourjonner la vigne.
Vijngaert-botte, *ooge* of *knop*, Bourgeon *ou* bouton de la vigne, l'œil, m.
Vijngaert bouwen, Cultiver la vigne.
Vijngaert-bouwer, *wijngaerdenier*, Vigneron, m.
Vijngaerden hacken, Bêcher les vignes.
den Wijngaert kuyſſchen, Biner la vigne, la purger, nétoyer & tailler.
Wijngaerts-landt, Terre portant vigne.
Wijngaert-meſken, Serpillon à tailler la vigne, m.
Wijngaert-plaetſe, *daer wijngaert-planten geſet zyn*, Un complant, m.
nieuwe Wijngaert plaetſe, Nouveau complant.
Wijngaert planten, Planter une vigne.
Wijngaert in d'aerde leggen, Coucher la vigne dans la terre.
Wijngaert die vyf dick geplant ſtaet, Vigne plantée en échiquier.
Wijngaert-planter, Planteur de vigne, m.
Wijngaert-rancke, Branche de vigne, f. Le vieux bois de la vigne, ſarment, m.
afgeſneden Wijngaert ranck, Branche de vigne coupée, une garde de la vigne, un col.
het teer Wijngaert-rancxken dat hem ergens om windt, Le tendron, branchete de vigne, qui s'entortille à quelque choſe.
Wijngaert-ſcheute, Bourjon de la vigne, jéton de vigne, le bras & le ſep de la vigne, m. Crocette *ou* marquette.
Wijngaert ſnyden, Tailler la vigne.
Wijngaert-ſnyder, Tailleur de vignes, m.
Wijngaert-ſnydiſel, *Wijngaert-rys*, Sarment de vigne, m.
Wijngaert-ſtaeck, Echalas, pau, pieu, pailſeau, m.
den Wijngaert-ſtaken, Echalaſſer *ou* encharneler une vigne, ficher des échalas en la vigne.
Wijngaert-ſtede, ſiet *Wijngaert-plaetſe*.
Wijngaert-ſtock in d'aerde geleyt, Un provin, m.
Wijngaert-veldt, Vignoble, f.
Wijngaert-wagen, Berceau de vigne, m.
Wijngaert-wieden, Biner la vigne.
Wijn-godt, Bacchus, m.
Wijn-huys, *wijn-taverne*, Taverne à vin, f.
Wijn-kanne, *wijn-kruyck*, Pot, m. *ou* Cruche à vin, bouteille à vin, f.

Wijn-kelder, Cave à vin, f.
Wijn-keerne, Le pepin de la grape, m.
Wijnkooper, Marchand de vin, c. Vendeur de vin, m.
Wijn-kruycke, Cruche de terre à vin, f.
Wijn leſen, ſiet *Wijn plucken*.
de Wijn-maendt, Le mois d'Octobre, m.
Wijnmoer, Lie de vin, f.
Wijn perſſen, Preſſurer le vin.
Wijn-perſſe, Preſſoir, m.
Wijn perſſer, Preſſureur de vin, m.
Wijnperſſinge, Preſſurage, m. Preſſoirée, f.
nieuw geperſſen Wijn, Vin de preſſurage.
Wijn-pype, Caque, m.
Wijn plucken of *leſen*, ſiet *Druyven plucken*.
Wijn-ranck, ſiet *Wijngaert-ranck*.
Wijn-ruyte, De la rue de jardin, f.
Wijn ſtande, Grande cuve à vin, f.
Wijn-ſteen, Tartre, m. Lie de vin endurcie.
Wijn-ſtock, *Wijn ſpruyt*, Un provin, m.
den Wijnſtock planten, *in d'aerde leggen*, Provigner & peupler une vigne, coucher *ou* mettre le provin en terre.
Wijn ſtoop, ſiet *Wijn-kanne*.
Wijn-troſch, Trouſſe de grapes, des grapes de raiſin.
den Wijn-tydt, La vendange, f.
Wijn-vat, Un tonneau de vin, m.
Wijn-verkooper, *Wijn-tapper*, Vinotier, tavernier, vendeur de vin, m.
Wijn-roede, *viſier-roede*, Gauge, jauge, f.
Wijn-vliege, *Wijn-mugge*, Yvrogne, m.
Wijnverlater, Frelateur de vin, m.
Wijn-ſuyper, Grand avalleur *ou* humeur de vin, biberon, yvrogne, m.
Wijp, *wype*, Flambeau, m.
Wijper, *ſpyt*, Dépit, m.
Wijperen, Dépiter, fâcher.
Wijs, Sage, c. Prudent, m. ſiet *Voorſichtigh*.
Wijs man, Homme ſage *ou* d'eſprit.
de Wijſen, Les ſages.
den Wijſen maken, Faire le ſage.
Wijſe vrouwe, Sage femme, preude femme, f.
een Wijs ſot, Un ſage fol *ou* fou, m.
Wijsachtigh, Aucunement ſage.
ſeer Wijsachtigh, Qui eſt bien ſage.
Wijs-begeerte, Philoſophie, f.
Wijs maken, *voorſichtigh maken*, Faire ſage.
Wijs maken, *bekouten*, Perſuader, faire accroire.
Wijs werden, Devenir ſage, experimenter.
Wijsheyt, Sageſſe, prudence, f.
van grooter Wijsheyt, De grande ſageſſe.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wijſlyck, *wijſſelyck*, Sagement, prudemment.
het is wel en Wijſlyck van u gedaen, C'eſt bien ſagement fait de toy.
maeckt my dat niet Wijs, Ne me faites pas accroire cela.
Wijs gemaeckt, Perſuadé, m.
Wijsmakende, Perſuadant, m.
Wijsmaker, Perſuaſeur, m.
Wijsmakigh, Perſuaſoire, c. Ce qui fait accroire *ou* ſert à faire croire.
Wijsmakinge, Perſuaſion, f.
de Wijſe, ſiet *Maniere*, Guiſe, f.
in geenderley Wijſe, Nullement, en nulle maniere que ce ſoit.
in ſulcke Wijſe, En telle ſorte *ou* maniere, tellement.
Wijſebol, Homme morne & grave à parler.
Wijs-ſeggen, ſiet *Waer-ſeggen*.
de Wijſe eens liedts, Le chant *ou* la voix d'une chanſon.
een Wijſe op een liedt ſtellen, Bailler un ton *ou* donner une voix à une chanſon.
op een Wijſe geſtelt, Mis ſur un chant.
Wijſen, Montrer.
iemant den wegh Wijſen, Acheminer aucun & l'avoyer, le mettre en ſon chemin, l'adreſſer en ſon chemin.
Wijſen en leeren, Montrer & enſeigner, inſtruire.
Wijſen met teeckenen, Montrer par ſignes.
het vonnis Wijſen, Prononcer *ou* donner la ſentence.
Geweſen, Montré, m.
Wijſer, Montreur, m.
Wijſer aen de klocke, Quadran, qui montre l'heure, ſoit du ſoleil *ou* une horloge.
Wijſinge, Montrance, f. Montrement, enſeignement, m.
Wijt, ſiet *Wijdt*.
Wijting of *bollinck*, Merlan, m. Poiſſon.
Wijte, *beſchuldigínge*, *ſchult*, Reprehenſion, accuſation, imputation, f.
Wijte, *boete*, Amende, f.
Wijten, Imputer, donner la faute.
Wijve, ſiet *Wijf*.
Wijven, Se marier, épouſer une femme.
Wijwater, De l'eau benite, f.
Wijwaters-quiſpel, Aſpergés *ou* guepillon, *ou* vipillon, m.
Wijwaters-vat, Benitier, Benoitier, m.

Wijve, *wouwe*, Milan, écoufle, m. Oyſeau de proye.
Wiket, *wincket*, Petite porte, f.
Wilderniſſe, *woeſtijne*, Deſert, forêt, m. Lieu ſauvage.
in de wilderniſſe woonen, Habiter és deſerts
Wildt, *woeſt*, Sauvage, volage, c. Franc libre, indompté, non apprivoiſé.
een Wildt meyt, Une fille volage.
Wilder, Plus ſauvage.
de Wildtſte, Le plus ſauvage.
half Wildt, Demy ſauvage.
ſijn kinderen in't Wildt laten loopen, Laiſſer aller ſes enfants à l'abandon.
Wildtachtigh, Aucunement ſauvage.
Wildtbraet, Sauvagine, venaiſon, f.
Wildtbraet van een beer, Chair de ſanglier, f.
Wildt dier, Beſte ſauvage, f.
Wilde duyven, Colombes ramagées.
Wilde endtvogel, Un malart, m. C'eſt le maiſtre des canes ſauvages, canart de riviere.
Wilde galigaen, Souchet, m.
Wilde geyte, Chamois.
Wilde kerſſe, *ſteen-kerſſe*, Paſſerage, naſitor ſauvage, m. *Herbe*.
Wilde kervel, Fumetaire, perſil d'âne, m.
Wildt kruyt, Herbe ſauvage.
Wildt loock, Poreau de chien, m.
Wilde malue, Guimauve, f. *Herbe*.
Wilde man, Homme ſauvage, m.
Wildt wijf, Femme ſauvage, f.
Wilde oſſen, Bufles, beufs ſauvages, m.
Wilde peer-boom, Poirier batard *ou* ſauvage, m.
Wildt paert, Cheval ſauvage *ou* ramage.
Wilde pijn-boom, Un pin ſauvage, m.
Wilde poleye, Diptain *ou* gingembre de jardin, pouliot ſauvage, m. *Herbe*.
Wilde pruym-boom, Prunier ſauvage, m.
Wilde ſaffraen, Saffran batard & ſauvage, m.
Wilde ſavie, Eupatoire, f.
Wildt ſwijn of *vercken*, Sanglier, porc ſanglier, m.
't Wildt vyer, ſiet *Vier*.
Wilde vlier, Hieble, m.
Wilde vogelſanck, Chant, ramage, m.
Wildt volck, Gens ſauvages.
de Wilde zee, La grande mer, l'ocean, m.
Wildt maken, Aſſauvagir, faire & rendre tout ſauvage.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ildt worden, Devenir ſauvage.
ildtheyt, Sauvageté, f.
ildelyck, Sauvagement, volagement.
ildelyck te werck gaen, Aller volagement en beſogne, faire quelque choſe à la volée.
Vildivanck, Un jeune éprevier, *ou* homme inconſtant & volage.
Vilde wagen, Un étang ample & large, m.
Vile, ſiet *Wijle*.
Vilge, *wilge-boom*, Saux *ou* ſaus, arbre, m.
Vilgen boſch, Sauſſaye, f.
Vilkeuren, Donner ſentence par arbitre.
Vilkeur, Avis, arbitrage, m. Sentence d'arbitre.
Vilkome, *wilkomſt*, La bien-venuë, f.
Villekom zyn, Eſtre bien-venu.
Zijt Willekom, Soyez le bien-venu.
ſijnen Wilkom geven, Payer ſa bien-venuë.
Willekom brief, Lettre gratulatoire.
Willen, Vouloir.
wel Willende, Bien voulant, bien veillant.
al Willens, *al puer willens*, ſiet *Wetens*.
Wil, *wille*, La volonté, le vouloir & intention.
quaden Wille, Mauvais vouloir & courage.
den Wille Godts, La volonté de Dieu.
mijnen Wille, Mon vouloir, m. Ma volonté, f.
na mijnen Wille, A mon gré, ſelon mon vouloir.
na iemants Wille doen, Faire au gré d'aucun.
te Wille zijn, *conſenteeren*, Conſentir, accorder.
van eenen Wille zijn, Unanime, c. d'un même vouloir & ſentiment.
om mijnent Wille, Pour l'amour de moy.
iemants goeden Wille verkrygen, Aquerir la bonne grace *ou* le bon vouloir d'aucun.
uyt ſijnen eygen Wille, De ſon franc vouloir, de ſa propre volonté
vryen Wille, Franc *ou* libre arbitre, libre vouloir.
Willigh, ſiet *Gewilligh*.
Wil 't Godt, S'il plait à Dieu.
dat gy Wilt, *dat wil ick oock*, Ce que tu veux, je le veux auſſi.
Wille, Cauſe, raiſon, m.
Wille, *willeken*, Le grand marteau du forgeron, m.
Willekeurer, Arbitre, m.
Willeloos, Qui ne peut uſer de ſa volonté.
Willemoedigh, Volontaire, c.
Willevaerdigh, De prompt vouloir.

Willen, Vouloir, deſirer, ſouhaiter.
Willigh, Volontaire, c.
Willigh of *onwilligh*, Bon gré, mal gré, de gré *ou* de force.
Willigen, Rendre volontaire.
Wime, Oſier, m.
Wimme, Vendange, f.
Wimmen, Faire la vendange.
Wimpel, Guimple, baniere, voile, f. Etendart, m.
Wimpelen, Voiler, couvrir d'un voile.
Wimpel, Vibrequin, villebrequin, m.
Wimp-oogen, Cligner les yeux.
Win, *winne*, Laboureur de terre, m.
Winbaer, Vincible, c.
Winck, *wincke*, ſiet *wenck*.
Wincken, *winck-oogen*, ſiet *wencken*.
Winckel, ſiet *Haeck*.
Winckelhaeck, Une eſquierre.
Winckel, Ouvroir, m. Boutique, f.
Winckel van een Boeckverkooper, Boutique à libraire, librairie, f.
Barbiers Winckel, L'ouvroir à barbier.
Goutſmits Winckel, Boutique & ouvroir d'orfévre.
Winckel-knecht, Boutiquier, m.
den Winckel op doen, *voort doen*, Etaler la marchandiſe.
Wincket, *ſterre-poortken*, Guichet de porte, m.
Winckel-tanden, Dents machelieres.
Wind-as, *winde*, Poulie, f. Guindal, m.
Winden, *met den wind-as optrecken*, Guinder.
Windt boom, Roüet *ou* tour, m.
Winde, *wrange*, Liſet, liſeron, m.
Windel, *windelken*, Bande *ou* bandelette pour emmailloter un enfant.
Windſel, *ſwachtel*, Bande, f.
Windelen, Emmailloter *ou* bandeler les petits enfans.
Windel graet, ſiet *Wendel graet*.
Windel of *deckſel daer men iet in windt*, Une envelope *ou* couverture, f.
Winden, Entortiller, envelopper.
Windinge, Enveloppement, m.
garen Winden op te klouwen, Dévider du fil en peloton.
om hooge Winden, Guinder à mont.
Windinge om hooge, Guindement, m.
Windel-nagel, Le govion *ou* cheville, qui traverſe la poulie.
Windſter, *die zyde* of *garen opwindt*, Deviderſe, f.

Winde-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Windtzeel, La corde d'une poulie, f.
Winden-ſtock, Un levier, bâton pour tourner le guindal, m.
Windtſel, ſiet *Windel* of *Deckſel*.
Windt, ſiet *Wint*.
Windt, *haſewindt*, Levrier, m. Chien de chaſſe, m.
Winnen, *gewin doen*, Gagner, faire gain.
Winnen, *overwinnen*, Vaincre, ſurmonter, ſurpaſſer.
de ſtadt Winnen, Gagner *ou* prendre la ville.
de vyanden Winnen, of *overwinnen*, Vaincre *ou* ſurmonter les ennemis.
een geheel landt van de vyanden Winnen, Conquerir *ou* gagner tout un pays ſur l'ennemi.
Winnen of *verkrygen*, Aquerir, conquerir.
Winnen, *voortganck doen*, *profiteeren*, Profiter.
gy en Wint niet veel in uwe ſtudien, Vous ne faites pas grands progrés dans vos eſtudes.
Winnen iemants goede gratie, Aquerir *ou* gagner la bonne grace d'aucun.
de herten Winnen, S'attirer, *ou* gagner les cœurs.
kinderen Winnen, Procréer enfans, engendrer.
landt Winnen, Cultiver la terre.
Winnen de koſt, Gagner les dépens.
Winnen den prijs, Gagner le prix.
Winnen den koſt met ſpinnen en weven, Gagner les dépens à filer & à tiſtre, *ou* à ourdir.
Winnen de herten van 't volck, Gagner, *ou* aquerir le cœur & faveur du peuple.
Winner, Gagneur, m. Qui fait grand gain.
Winninge, *winſte*, *gewin*, Gain, gagnage, profit, m.
op ſijn Winninge leven, Vivre de ſon gagnage.
Winninge, of *winſte doen*, ſiet *Winnen*.
Win-hof, Maiſon ruſtique, f.
Winſaem, *winbaer*, Conquêtable, gagnable, c. Qu'on peut aquerir.
Winnelyck, Vincible, c.
Winnende landt, Champ, m. *ou* Terre labourable, f.
Winnende gelt, Argent courant à intereſt.
Winſchen, ſiet *Wenſchen*.
Winſt, Gain, gagnage, profit, m.
Wint, Vent, m.
Wint die uyt de zee komt, Vent de mer.
Ooſten Windt, *Zuyden windt*, *Weſten windt*, *Noorden windt*, &c. ſiet *Ooſten*, *Zuyden*, *Weſten*, *Noorden*.

de vier hooft-Winden, Les quatre vents cardinaux.
moeyelycken Wint, Vent facheux & ennuyeux.
ſcherpen Wint, Vent âpre, m.
ſnellen Wint, Vent roide & ſoudain.
voor Wint, Vent à gré, vent derriere.
goeden Wint hebben, Avoir bon vent.
het is voor Wint, Le vent eſt à gré.
voor Wint varen, Avoir vent en poupe.
ſy varen voor Wint, Ils ont vent en poupe, ils ont vent à gré.
met halve Wint zeylen, Aller à la bouline.
voor Wint en ſtroom hebben, Avoir vent & marée pour luy.
boven Windt blyven, Garder l'avantage du vent.
hy maeckt ſulck een Wint, Il fait des fanfaronnades *ou* des rodomontades.
in den Wint, *tegen wint*, Vent contraire.
dat is maer Wint, Ce n'eſt que vent, ce n'eſt rien.
de Wint gaet leggen, Le vent s'appaiſe.
Wint maken, Venter, faire du vent.
den Wint gaet waeyen, *het waeyt*, Il vente.
ick heb ander Winden ſien waeyen, J'ay veu d'autres vents venter, j'ay plus veu le monde que vous ne penſez.
Windeken, Petit vent.
ſoet Windeken, Petit vent doux.
Windigh, *wintachtigh*, Venteux, m. Plein de vent.
Windigheyt, Ventoſité, f.
Windighlyck, Venteuſement.
Windigen dagh, Jour venteux.
Wint laten, Laiſſer *ou* lâcher vent, veſſir.
Wint-ey, Oeuf ſans germe, m.
Wint-gat, Soupirail, m. Trou à donner vent.
Wint-hont, ſiet *Haſewint*.
Wint-meulen, Moulin à vent.
Wint-roer, *een roer met wint geladen*, Fuſil *ou* arquebuſe à vent.
Wint-ſtil, Tranquillité du vent, f.
ſtilte des Wints op de zee, Tranquillité de mer.
Wint-ſtorm, *wint-vlage*, Tempête, f. Tourbillon de vent.
Wintſtormigh, Plein de tempête & de vents.
den Wint van d'orgelen, Ventail d'orgues, m.
Wint-verdryvent, Carminatif, m.
Wint-verdryvent klyſteer, Lavement carminatif.
Winter, Yver *ou* hyver.

har-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

barden VVinter, Grand yver & âpre.
balven VVinter, La my-yver, quand l'hyver eſt en ſa force & vigueur.
uytgaende VVinter, Declin de l'hyver.
in 't uytgaen van de VVinter, L'hyver preſque paſſé & fini, ſur le declin de l'hyver.
de VVinter op een plaetſe blyven, ſiet *Verwinteren.*
VVinterachtigh, *winterſch*, Hyvernal, d'hyver, apartenant à l'yver.
VVinterachtigen tijt, Temps froid *ou* d'hyver.
VVinteren, ſiet *Verwinteren.*
VVinteren, Faire yver.
de beeſten VVinteren, Fourrager les beſtes en yver, leur donner pature.
VVinter-appelen, *winter fruyt*, Pommes tardives, f. Fruict d'hyver.
VVinter-dagh, Jour d'hyver.
VVinter-groen, De la pyrole, bete ſauvage, f.
VVinter-kerſſen, *kriecken over zee*, Des coquerets, *Herbe.*
VVinter-koe, Vache ſterile, f.
VVinter-koninexken, Roytelet, m. Petit oyſeau.
VVinter-kouwe, Froidure d'hyver, f.
VVinter-kraeye, Corneille ſauvage, mantelée, f.
VVinter-leger, Le lieu, où les gendarmes ſe retirent en yver & yvernent.
VVinter-leger maken, Yverner, paſſer l'yver.
VVinterlijck, Yvernal, m. En maniere d'yver.
VVinter-maendt, Decembre, m.
VVinter-oft, Fruit tardif *ou* d'yver, m.
VVinter-rock, *winter-kleedt*, Robe d'hyver, mante velüe.
VVinter-rooſe, Guimauve, f. *Herbe.*
VVinterſch, ſiet *VVinterachtigh.*
VVinterſchen dagh, Jour d'hyver.
VVinter-terwe, Froment d'hyver.
VVinter-tijt, *winterſchen tijt*, Temps d'hyver.
den VVinter in de handen ot *vingeren*, L'onglée au bout des doigts, provenant de grand froid.
VVip, *wippe*, Baſcule, m. Un inſtrument à tirer l'eau d'un puits, *ou* pour lever & tirer quelque choſe en haut, brandilloir, m.
VVippen, Branler haut & bas.
VVipſteerten, Remüer la queüe comme un oyſeau *ou* chien.
VVip, Un flambeau, m.
VVip, ot *boom daer men water mede put*, Baſcule, m. Machine compoſée de deux pieces de bois ſoutenües ſur un eſſieu pour tirer de l'eau.
VVippe, *wip-galg*, Gibet, m. Potence, f.
VVippe, *geeſſel*, Fleau, foüet, m.
VVippener, Un plaidereau *ou* tant à faire, m.
VVis, *gewis*, Certain, aſſuré, m.
VVis-konſte, Mathematique, f.
VViskonſtenaer, Mathematicien, m.
VViſlijck, *gewiſlijck*, Certainement, pour certain.
VViſch, Un torchon, m.
VVis, *ſeker*, Certain, aſſûré, m.
VVis, *wiſſche*, Un pré, m.
hooft-VViſch, Torchon entortillé à mettre ſur la teſte, pour porter deſſus.
VViſchken of *roede*, Har, m. Harcelle, viorne, f. Verge de peuplier *ou* d'oſier pour lier.
VVis-hout, Une buche, f. Groſ bois à bruler.
VVis-hout, *meyte*, Bucher, m.
VViſpelen, Chanceler, vaguer ça & là.
VViſpelaer, Chanceleur, m.
VViſpelen met den ſteerte, *wiſpelſteerten*, Remüer la queüe, comme le chien.
VViſpel, Meſure contenant ſeſtier & demy.
VViſpelen, *ſtameren*, Beguéer.
VViſpelen, *inluyſteren*, Sifler, parler à l'oreille.
VViſpeler, Vagabond, m.
VViſpeler, *liſpeler*, Beguéeur, bégue, c.
VViſpeltuerigh, Chancelant, inconſtant, m. variable, c.
VViſpeltuere, Homme inconſtant, vagabond.
VViſpeltuerigheyt, Inconſtance, f.
VViſperen, Parler ſecretement à l'oreille.
VViſſchen, ſiet *Vegen.*
VViſſe, Oſier, m.
VViſſe houts, Une corde de bois, f.
VViſſelen, *mangelen*, Changer, trocquer.
een ſtuck gout VViſſelen, Changer une piece d'or.
eenige redenen VViſſelen, Avoir quelques diſcours, diſcourir.
VViſſelbrief, Lettre de change, f.
VViſſelaer, Changeur, banquier, m.
VViſſel, *wiſſelbanck*, Le change, où l'on change or, & argent, la banque d'un changeur, m.
geit by VViſſel, of *wiſſel-brieven ſenden*, Remettre de l'argent en une autre ville, l'y faire tenir par lettres de change.
VViſſelbaer, Changeable, mutable, c.
VViſſelbalg, *wiſſelinck*, *kindt dat gewiſſelt is*, Un enfant ſuppoſé *ou* échangé.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wiſſel-loon, La tare & dechet pour le change de quelque choſe.
Wiſſel-kruyt, Senevé ſauvage, m.
Wiſſelinge, Changement, permutation d'argent.
Wiſſeling, *wiſſel-kint*, Enfant ſuppoſé, m.
Wiſſen, Viornes d'oſier *ou* autres à lier.
Wißender, ſiet *Weene*.
Wit, *wet*, La loy, f.
Wite, *wete*, Notice, ſcience, prudence, intelligence, f.
Witen, *weten*, Sçavoir *ou* ſavoir.
Wittigh, *wettigh*, Sçavant, prudent, ingenieux, m.
Wittigen, ſiet *Waerſeggen*.
Witelijk, *wittelijk*, *wettelijk*, Legitime, c.
Witheer, Pere grand, m.
Witeken, *witteken*, Mere grande, f.
Wite vrouwe, *witeke wijf*, *witte vrouwe*, Magicienne, ſorciere, f.
Wittiger, Devineur, m.
Witting, *witing*, Magicien, ingenieux, ſubtil, accort, m.
Wit, Blanc, m.
Witter, Plus blanc.
de Witſte, Le plus blanc.
Wit, Du blanc.
't Wit van een ey, L'aubin d'un œuf, la glaire d'œuf.
't Wit van d'oge, Le blanc de l'œil.
Witte plecken in d'oogen, Tache *ou* taye en l'œil, f.
't Wit van een doel, Le but *ou* le blanc, m.
in 't Wit ſchieten, Fraper au but *ou* dans le blanc.
't Wit van den boom naeſt de ſchorſſe, Le blanc de l'écorce contre l'arbre, l'aubier, aubin *ou* aubour d'un arbre, m.
Wit werden, Devenir blanc.
Witachtigh, Blanchatre, c. Aucunement blanc.
Witachtigh zijn, Eſtre blanchatre, tirer ſur le blanc.
Witachtige kruyden, Herbes blanchatres.
Wittebroot, Du pain blanc.
Wittekens, Blanchet, m.
Witten, *wit maken*, Faire blanc, blanchir.
de mueren Witten, Blanchir les parois.
Gewit, Blanchi, m.
Witter, Blanchiſſeur, m.
Wittinge, Blanchiſſure, f. Blanchiſſement, m.
Witten donderdagh, Jeudy ſaint, m.

Wit-harigh, Chenu, m.
Wit-harigh worden, *wit worden van oudt heyt*, Devenir chenu, *ou* blanc de vieilleſſe.
Wit-garver, *wit-maker*, Conroyeur, m.
Witheyt, *wittigheyt*, Blancheur, f.
Wit laken, Du blanchet.
met Wit gekleet, Vétu de blanc.
Witlijvigh, Blanc de corps.
Witman, Homme veuf, m.
Witmoes, Certain potage fait de lait, de pain blanc & d'œufs.
Witſel daer men mede wittet, Blanchiſſage de chaux, de quoy on blanchit.
Witſel aen den wandt, Le blanchiſſage *ou* creſpiſſure d'une maiſonnette.
Wit-quaſt, *wit-quiſpel*, Blanchiſſoir, quépillon, *ou* vipillon à blanchir.
Wit-ſuſter, Une repentie, f.
Wit teecken, ſiet *VViteken*.
VVitte pot-aerde, De l'argille, f.
VVitten ſondagh, Paſque cloſe.
VVit verwen, Blanchir, peindre de blanc.
VVitverwigh, De couleur blanche, couleur blanchatre, f.
VVit-viſch, Able, ablete, f. Poiſſon.
VVit-vrouwe, Femme veuve, f.
VVitwercker, Charpentier de bois blanc, m.
VVit-wortel, *Salomons zegel*, Racine blanche, f.
VVl, *wle*, Chevechе, hulotte, f. Chathuant hibou, m.

WOE

WOac, *doodt-kleedt*, Suaire, m.
VVocke, Une quenoüille, f.
VVoecke, Cordelete, f.
VVoe? hoe? Comment? de quelle maniere?
VVoecker, Uſure, f.
VVoecker van ſes ten hondert, Uſure à ſix pour cent.
op VVoecker nemen, Prendre à uſure *ou* à interêt.
VVoeckerlijck, Avec uſure, au double.
VVoecker, *lombert*, La table de preſt.
VVoecker-gelt, Argent pris *ou* baillé à uſure, argent uſuraire.
VVoecker-wijſe, En forme d'uſure.
VVoeckeren, *woecker doen*, *op woecker geven* of *nemen*, Uſurer, faire métier d'uſure, bailler, donner, *ou* prendre à uſure, *ou* interêt.
VVoeckenaer, *woeckeraer*, Uſurier, m.
VVoeckereſſe, Uſuriere, f.

VVocc-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

VVoeckerye, *woeckers handel*, Le fait des uſures, le train d'uſurier.
VVoeckerſch, Uſuraire, d'uſure *ou* d'uſurier.
VVoeden, *VVoedigh*, ſiet *Dul werden*.
VVoeden, Couler, gliſſer.
VVoeder, Un tyran, m.
VVoederye, Tyrannie, f.
VVoedernisſe, *VVoedigheyt*, ſiet *Dulheyt*.
VVoedighlijck, Furieuſement.
VVoegh-ſtaertken, *ſwalm-ſtaertken*, Tringle, f.
VVoel, *gewoel*, Source, tumulte & angoiſſe, f.
VVoelen, Remuer, faire quelque mouvement.
VVoelende geeſt, Eſprit remuant, m.
VVoeldigh, Abondant, m.
VVoelen, *wurgen*, Etrangler, preſſer, angoiſſer.
VVoelteren in ſlijck, Veautrer.
VVoelge, *ſteen-koolen*, Houille, f. Charbon de mine, m.
VVoenen, ſiet *Woonen*.
VVoenſdagh, Mercredy, m.
VVoer, *wier*, Algue, f. Eſpece d'herbe.
VVoerhaen, Faiſant, m. Oyſeau tres excellent.
VVoeſſet, Robe de ſoye.
VVoeſteyn, Deſert, m.
VVoeſt, ſiet *Wueſt*.
VVoeſtyne, *Woeſtenye*, ſiet *Wilderniſſe*.
VVoeſt landt, Terre deſerte, *ou* deſolée.
VVoeſt menſch, Homme inconſtant, ruſtaut, ſans raiſon, ord & vilain, m.
VVoeſten, ſiet *Verwoeſten*.
VVoeſten, Deraciner, exterminer, bannir.
VVoeſtheyt, *woeſtigheyt*, Deſolation, inconſtance, vilainie, f.
VVol, ſiet *Wolle*.
VVolcke, Nuée, f. Nuage, m.
VVolcxken, Petite nuée.
dicke en donckere VVolcken, Nuées noires, troubles, & épaiſſes.
de VVolcken dryven, Les nuées ſe demeinent.
VVolckachtigh, Nubileux, m. Plein de nuées, couvert de nuées.
VVolckachtigh maken, *met wolcken overdecken*, Couvrir de nuées, rendre nubileux & obſcur.
VVolckachtigen bergh, Montagne nuageuſe, f.
VVolckachtigh weêr, Temps nebuleux, morne' ſombre, couvert de nuées, *ou* temps couvert & obſcur.

VVolf, Un loup *ou* lou, m.
VVolf van een hart of *hint voortgekomen*, Loup-cervier, m.
verſlindende VVolven, Loups raviſſants.
ſlapende VVolven wacker maecken, Eveiller le chat qui dort. *Spreeckwoort*.
VVeerwolven, Loups garoux, m.
VVolfken, Louveteau, m.
VVolfinne, *wolfvinne*, Une louve, f.
VVolfachtigh, Reſſemblant à un loup, *ou* d'un loup.
VVolfs, Qui eſt de loup.
VVolfs-beſien, Raiſins de renard.
VVolfs gebit, *een ſtraf gebit der paerden*, Un mords de bride *ou* frein fort rude.
VVolfs-klauwe, Pié *ou* pate de loup.
VVolfs-kruyt, Tere, f. Herbe qui fait mourir ceux qui en mangent.
VVolfs-melck, Herbe au lait, tythymale.
VVolfs-maendt, Le mois de Decembre, m.
VVolfs-pels, *wolfs-mantel*, Fourrure *ou* manteau de loup.
den VVolf in den eers, L'entretail du cu, m.
den VVolf, *ſweeringe tot den gebeente toe opetende*, Farcin, m.
VVolf-ſcheet, *bult*, Veſſe de loup, f.
VVolfs-tanden, Dents de loup.
VVolle, De la laine, f.
VVolle mei'er eycken, Laine avec le ſuin.
VVolachtigh, Laineux, m. Plein de laine.
VVolle kaerden, *wolle kemmen*, Carder la laine, peigner de la laine.
VVolle-kaerder, Cardeur *ou* peigneur de laine, m.
VVolle-kaerdſter, Cardeuſe *ou* peigneuſe de laine, f.
VVollekaerdinge, Peignement de laine, m.
VVol-klopper, *wolle ſlager*, Bâteur de laine, m.
VVolle-kruyt, *wolle-blat*, Boüillon, m.
VVol-locken, ſiet *VVol-vlocken*.
VVol plucken of *teeſen*, Charpir, eplucher, *ou* tirer doucement la laine.
VVolle ſpinnen, Filer de la laine.
VVol-vlocke, Bouquet de laine, un floc, bouton, *ou* lopin de laine, m. Bourre de laine, f.
VVol-vlocke, Floquet *ou* lopinet de laine, m.
VVolle laken, Drap, m.
VVolle hembde, Camiſole, f.
VVollenaeyſter, Couturiere en drap, f.
VVollen zocken, Chauſſons de laine, m.
VVolle weven, Tiſtre *ou* ourdir de la laine.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wolle-wever, Tifferan de drap *ou* de laine, m.
Wollewevinge, Tiſſure de laine, f.
Wollewerck, de konſte van in wolle te wercken, Ouvrage de laine, laine-facture, f.
Wollewercker, Ouvrier en laine, m.
Wollewerckſter, Ouvriere en laine, f.
de Wolle, of *het moſch van de vruchten*, La mouſſe qui vient ſur les fruits.
Wollinck, wellinck, Boüillie faite de lait & farine de froment, m.
Wolpe, ſiet *Wulpe*.
Wommelen, ſiet *Kriſelen*.
Wompelen, ſiet *Wimpelen*.
Wonde, quetſure, Playe, bleſſure, f.
doodelijcke Wonde, Playe mortelle.
verſche Wonde, Playe fraiche *ou* nouvelle.
Wonden, wonden geven, Bleſſer, navrer, donner *ou* faire playe.
doodelijck Wonden, Navrer à mort, donner playe mortelle *ou* un coup mortel.
Gewondt, Navré, bleſſé, m.
Wondinge, Navrement, m. Bleſſure, navrure, f.
Wonden heelen, Guerir des playes, faire l'état de Chirurgien.
de Wondt heelt, La playe guerit & ſe referme.
Wondt-artz, wondt-heelder, wondt-meeſter, Chirurgien, m.
de ſwarthеyt en blauwigheyt der Wonden, La meurtriſſure noire d'une playe, f.
Wondt-yſer, Eprouvéte, f.
Wondt-kruyt, Du chicotin, orpin, m.
Wondt-mael, wondt-teecken, Cicatrice, f.
Wondt-olie, Huile à guerir des playes.
Wondt-plaeſter, Emplatre pour les playes, m.
Wondt-wiecke, Tente à mettre és playes, f.
Wondt-ſalve, Oignement à playes, *ou* onguent pour les playes, m.
Wonder, Merveille, admiration, f. Ebahiſſement, m.
het geeft my Wonder, Je ſuis émerveillé, je m'émerveille.
gy ſeght Wonder, Tu dis des merveilles.
t is Wonder, C'eſt merveille.
Wonderbaer, wonderbaerlijck, wonderlijck, Merveilleux, m. Admirable, merveillable, emerveillable, c.
Wonderbaerheden, Prodiges, m.
Wonder-daedt, Miracle, m.
gy ſeght Wonderlijcke dingen, Tu dis des choſes merveilleuſes & étranges.
ſeer Wonderlijck, Tres merveilleux, m.

Wonderlijcken, wonderbaerlijcken, Admirablement, merveilleuſement, à merveilles.
Wonderniſſe, Merveille, admiration, f.
Wonder en ſeltſaem, Merveilleux, monſtrueux, m. Etrange, c.
Wonder, ſeltſaemlijck, Monſtrueuſement, étrangement.
Wonder-teecken, Signe de merveille, miracle, m.
Wonder-weerdt, Admirable, digne d'admiration.
Wonder-reden, Raiſon rare & contre la commune opinion.
Wonne-maendt, Le mois de May.
Wonne, wunne, Joye, grace, f.
Wonſaem, Joyeux, plaiſant, m.
Woenſdagh, Mercredy, m.
Woon, gewoon, Accoutumé, m.
Woonbaer, Habitable, c. Où l'on peut habiter, *ou* demeurer.
Woonbaer maken, Rendre habitable & peupler.
Woonen, Demeurer, habiter.
Bewoont, Habité, peuplé, frequenté, m.
Wooner, woonder, Habitant, m.
VVooner der aerde, Habitant de la terre.
VVooner des Hemels, Habitant du Ciel.
VVooninge, Demeure, habitation, f.
VVoonlijck, ſiet *VVoonbaer*.
VVoon-plaetſe, woon-ſtede, woon-ſtadt, Domicile, lieu de demeure *ou* à demeurer, m. Une maiſon & logis.
met'er VVoonſteê wech trecken, Déloger, ſe retirer avec la demeure, changer de logis.
VVoonte, ſiet *Gewoonte*.
VVoorde, het manneken van den entvogel, Canard.
VVoordt, Parole, f. Mot, verbe, m.
VVoordt Godts, La parole de Dieu.
bedeckte VVoorden, Paroles couvertes *ou* fardées, *ou* à deux ententes.
VVoorden vol zins en verſtants, Paroles bien ſentencieuſes.
ſoo veel VVoorden, ſoo veel tegen-redenen, Autant de trous, autant de chevilles, autant de mots, autant de repliques.
met een VVoort ſeggen, Dire tout en un mot.
niet een VVoort ſeggen, Se taire, ne dire mot.
met VVoorden krygen, of *ſtryden*, Combatre *ou* étriver de paroles.
ſijn VVoort houden, Tenir ſa parole, s'acquiter de ſa promeſſe.
VVoort-ſtrijd, Combat *ou* etrif de paroles, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Voorderijck, Bien emparlé.
Voordt, *woordt-teecken*, Mot du guet, m.
Voordt doen voor iemandt, Plaider, *ou* defendre la cauſe de quelqu'un.
Voordt-boek, Dictionaire, m.
rachtigh Woordt, Hautain de paroles.
Wordel, *worvel*, Peſon à filer, m.
Worden, ſiet *Werden*.
Worgende-keele, *worgh-evel*, Squinancie, angine, eſpece de maladie, f.
Worgen, *worginge*, *&c.* ſiet *Verworgen*.
World, ſiet *Werelt*.
Worm, Ver, m.
Worm, *pier-Worm*, Ver de terre.
den Worm uyt den neus trecken, *iemandt ſoecken uyt te hooren*, Tirer les vers du nez.
Worm die de boecken bederft, Cloporte, f.
Worm die de boomen af eet, *rupſe*, Chenille, f.
zyde Worm, Ver à ſoye.
Worm die de wijngaert bladeren of *druyven eet*, Liſet, ver qui ronge la vigne bourgeonnante, ver coquin, herbec *ou* uber, m.
Wormken, Vermilleau, petit ver, m.
Wormachtigh, *wormigh*, *wormſtekigh*, Verreux, plein de vers, m.
Wormachtigh worden, Se vermoulir.
Wormachtige, *wormſteekige note*, Noix verreuſe.
Worm-aes, Apaſt à vers.
Worm-kruydt, Aluyne *ou* aloyne, abſinthe, mort aux vers, f.
Worm-ſchade, *als de wormen in de vruchten* of *boomen komen*, Vermouliſſure, *mieux* vermoulure, f.
Wormen hebben of *voortbrengen*, Avoir des vers, eſtre verminеux.
Wormmoet, *wermoet*, *wormte*, Alluyne.
Wormen-wijn, Vin d'aluyne *ou* d'abſynte.
Worminge, *wormene*, Le plancher d'une maiſon & le frontiſpice.
Worp, Jet, m.
Worp van de teerlingen, Coup de dé, m.
Worpen, *werpen*, Jetter, lancer.
Worpen met pylen, Darder, lancer.
omverre of *wegh Worpen*, Jetter au loin.
ter aerden worpen, Jetter par terre, en bas *ou* à bas.
op worpen, Porter *ou* jetter deſſus.
over dak Worpen, Jetter par deſſus le toit.
jongen Worpen, Faire des petits.
Geworpen, Jetté, dardé, lancé, m.
Worpinge, Jettement, lancement, m.
een Worp, Un jet, m.

Worpinge doen, Faire jettées.
Worp-geweer, Dards, armes à jetter *ou* darder.
Worp-net daer men meede viſcht, Verveu *ou* vervain à prendre poiſſon, m.
Worp-pijl, Un dard, m.
met een Worp-pijl worpen, Ferir d'un dard, darder un dard.
Worp-ſchuffel, Eventoir, m.
Worptop, *Nonne*, Toupil, m. Toupie, f.
Worpel, Un dé à joüer, m.
Wors, *wort*, Mauvais, m.
Worſſelen, ſiet *Werſelen*.
Worſſe, *weſſe*, *worte*, Decoction, f.
Worſt, Andoüille *ou* endoüille, f.
Worſtken, Andoüillette, f.
Worſt-horentje, *ſtop-horentje*, Boudiniere, f.
Worſt-maker of *verkooper*, Faiſeur, *ou* vendeur d'endouilles, ſauciſſier, m.
Worſteyn, Futaine, f. Bombaſin, m.
Worſtelen, Luiter.
Worſtelaer, Luiteur, m.
meeſter Worſtelaer, Maitre luiteur, m.
Worſtelinge, *worſtel-ſpel*, Luite, f. Luitement, m.
Worſtel-plaetſe, Lieu à luiter.
Worte, *warte*, *wratte*, Veruë, f.
Worte, *wortel*, Racine, f.
Wortel, *peen*, Panets, m.
Wortelen, *karoten*, Carotes, f.
gekronckelde Wortelen, Racines rabougries.
bernende Wortel, Racine échauffante & brulante.
hayrachtige Wortel, Racine chevelue.
Wortelen, ſiet *Verwortelen*.
tot de Wortel toe, *geheel en al*, Juſqu'à la racine, racine & tout, radicalement.
Wortelken, Racinette, f.
Wortelachtigh, Racineux, m. Plein de racines.
Wort of *moddrigh bier*, Biere, *ou* cervoiſe nouvelle avant étre purifiée.
Worvel, ſiet *Wordel*.
Worvel, *worvelken*, ſiet *Wervel*.
Worvel, ſiet *Grendel*.
Worvelen, Tourner.
Woſen, Remplir d'eau, aprés que la chair *ou* autre choſe eſt parboüillie.
Wout, Forêt, bois, m. ſiet *Boſch*.
Wout-broeder, Hermite, m.
Wout-ezel, Ane ſauvage.
Wout-beer, *wouther*, Satyre, faune, m.
Wouther manneken, Spectre *ou* eſprit au bois.
Wout-meeſter, *wout-vorſter*, Garde-forêt, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Wout-rave, Corbeau de forêt, m.
Wout-ſlange, Coleuvre, f.
Wout-ſnippe, Grande becaſſe, f.
Woutachtigh, Bocageux, m.
Wouteren, Vcautrer.
Wouteren, gelucken, Succeder, avenir ſoit bien *ou* mal.
Wouter-block, *wouter-ſteen*, Cylindre, ſiet *Welle.*
het ſwarte Walt, La forêt noire.
Wout ſteden, Villes forêtieres.
Wouwe, Garance, f. Herbe de teinturier.
Wouwe, ſiet *Kiecken-dief.*
Wouwer, vijver, Etang, vivier à garder du poiſſon.

WRA

WR, uder, La tetaſſe *ou* tette de vache, f.
Wrack, brack, Salé, m. Saumache, c. Sentant la marine.
Wrack, wraek, brak, Mauvais, vil, m.
Wracken haring, Hareng rejeté, m.
Wracke, een ſchip dat door ſchip-breuck gebroocken is, Navire rompu par naufrage.
Wracke, ſchip-breuk, Naufrage, m.
Wraddel van den Os onder aen de keele hangende, Le fanon d'un bœuf pendant ſous la gorge.
Wracke, of *wrake*, Vengeance, ultion, revenge *ou* revanche, f.
Wraeck nemen, Se venger, prendre vengeance.
Wraeckgierigh, wraeckel, Vindicatif, m.
Wraeckgierigheyt, Appetit de vengeance.
Wraecken, Rejetter, repouſſer, juger pour méchant, venger.
Wraecken de getuygen, Réjeter les témoins.
Wrangh, wranſch, wrank van ſmaek, Aſtringent, aigre, c. Sur & dur de ſaveur, amer, m.
Wrangheyt, Aigreur, aſtriction, f.
Wrange, vildt-kruydt, Gouce de lin, m.
Wranger-kruydt, Pomelée, f. Pate de lion, *Herbe.*
Wrangen, Aſtreindre.
Wrant, Homme litigieux, querelleux, m.
Wranten, Tancer, quereller.
Wrantigh, Moroſe, c. Litigieux, m.
Wraſe, wraeſe, ſiet *Waſe.*
Wraſtelen, wratſelen, ſiet *Werſtelen.*
Wratte, Verruë, f. Poreau, *ou* porreau, m.
Wratken, Petite verruë.
Wratachtigh, Plein de verruës.
Wreedt, Cruël, inhumain, m. Farouche, tyrannique, *Tyrannigh.*

een Wreede doodt geſtorven, Mort d'une cruël le mort.
Wreedt geſichte, Regard auſtere *ou* affreux.
Wreede Heer, Tyran, m.
Wreedtheydt, Cruauté, inhumanité, f.
Wreedtheydt gebruycken, Uſer de cruauté, exercer cruauté.
Wreedtheydt des geſichts, Auſterité, affreuſeté de regard, f. Viſage affreux.
Wreedelycken, Cruëllement.
Wreedelyck heerſchappen, Tyranniſer.
Wreedelycker, Plus cruëllement.
Wreken, Venger, prendre vengeance, revenger *ou* revancher.
Gewroken, Vengé, m.
Wreker, Vengeur, m.
Wrekerſſe, Vengereſſe.
Wrekinge, ſiet *Wrake.*
Wremelen, ſiet *Wemelen.*
Wrempen, grÿſen, Tordre la bouche.
Wrengen, ſiet *Wringen.*
Wrenſchen, wrinſchen gelyck een paerdt, ſiet *Brieſchen.*
Wrevelen, ſiet *Krevelen.*
Wrevel, wrevelyck, ſiet *Korſel, korſelheyt.*
Wreycken uyt de handen, Extorquer, arracher des mains.
Wreyt, ſiet *Wreedt.*
Wrijlen, Tordre, ouvrer au tour.
Wrijter, Ouvreur au tour, m.
Wrijven, Froter.
Wrijven d'een tegen d'ander, Froter l'un contre l'autre, froüer, broyer.
d'oogen Wrijven, Froter les yeux.
verwe Wrijven, Broyer les couleurs.
Wrijver, Froteur, broyeur, m.
Wrijvinge, Frotement, broyement, m.
Wrijfſteen, Pierre à broyer, f.
Wrijfſteen, krauſteen, Pierre ponce, f.
Wrinkel, Une ride, f.
Wrinckelen, Rider & crepir.
Wrimpen, Tordre la bouche, ſiet *Grijſen.*
Wringen, Tordre.
het rijs Wringen, Tordre le ſarment.
Gewrongen, Tors, m.
Wring-aerſen, Tourner le cul.
Wringinge, Tournement, m.
Writſelen, als, de voeten writſelen, Remüer les piez, comme en ſe chauffant.
Writſelinge, Remuëment de piez.
Wroegen, een wroeginge hebben, Avoir un remors *ou* repentance.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

en Wroegend of knagend gemoed hebben, Avoir la conſcience bourrelée.
Vroeginge der conſcientie, Le remors de la conſcience, m.
Vroeten, Foüiller en quelque choſe, comme les pourceaux font en la boüe, veautrer.
Wroeter, Foüilleur, m.
Wroetinge, Foüillement, veautrement, m.
moeyer daer de verckens in Wroeten, Veautroir, m.
Wronck, Un linge tors, m.
Wronck van bloemen, Guirlande, f. Chapelet de fleurs, m.
Wronckelinge, Torſement & ride.
Wronckelen, ſiet *Wrinckelen.*
Wrong daer de vrouwen mede kappen, Bourrelet, m.
Wrongel van pieren of wormen, Vers enſemble entortillez
Wrongel, Le mou fromage, qui eſt ſeparé de la mégue.

W U

Wueden, ſiet *Dul worden.*
Wuelen, Tumultuër, faire tumulte, bruire les uns parmy les autres.
Wuelinge, Tumulte, bruit & troublement, m.
Wuelen, *ſchreeuwen*, Ecrier, crier à haute voix.
Wueſt, Deſert, m. Sauvage, vuide & ſans forme.
Wueſt menſch, Un homme volage, etourdi & non apprivoiſé, m.
een Wueſt leven leyden, Vivre fort diſſolument.
Wueſt, *wueſt maken*, ſiet *Verwoeſten.*
Wueſtheyt, Sauvageté, deſolation.
Wueſtelyck, Sauvagement.
Wullen, ſiet *Wol.*
Wulpe, Un jeune chien, m.
Wulpſch, ſiet *Weeldigh.*
Wulpsheyt, *onbedachtheyt*, Temerité, inconſideration, f.
Wulpsheyt, *geyligheyt*, Laſciveté, impudicité, f.
Wulpſchelyck, Petulamment, temerairement, ſans conſideration.
Wulven, *wulffel*, ſiet *Welven*, *welffel.*
Wunde, *wunder*, &c. ſiet *Wonde*, *wonder*, &c.
Wunne, *wonxe*, Grave, c.
Wurgen, *wurm*, *wurp*, *wurſt*, *wurtel*, &c. ſiet *Worgen*, *worm*, *worp*, *worſt*, *wortel*, &c.

Wanſch, *wunſchen*, ſiet *Wenſch*, *wenſchen.*
Wurtel, ſiet *Wortel.*
Wurgh-peeren, Poires d'étranguillon.

W Y.

W*Y*, *wy lieden*, Nous, nous autres.
Wy zelve, Nous mêmes.
Wycken, *wyden*, &c. ſiet *Wijcken*, *wijden*, &c.
Wyen, *Heyligh maken*, Conſacrer à Dieu, ſacrer, Sacrifier, Dedier à Dieu.
een Kercke Wyen, Dedier une Egliſe.
een Biſſchop Wyen, Conſacrer un Eveſque.
Wye-Biſſchop, Le ſuffragant, qui adminiſtre au principal Eveſque.
Gewyet, Sacré, Conſacré, Sacrifié, Dedié à Dieu, m.
Wyinge, Conſecration, Dedication, Dedicace, f.
Kerck-Wyinge, La dedicace du temple.
Wyenachten, Les feſtes de Noël.
Wyſe, ſiet *Maniere.*
Wytingh, Un Merlan, m. Poiſſon.
Wyten, ſiet *Verwyten.*
Wyer, ſiet *Vyver.*
Wyer, ſiet *Vyer.*

Y A



Acinth, *een koſtelyck geſteente*, *blinckende als goudt*, Hyacinthe, m. Pierre precieuſe.
Yacinth, Hyacinte, m. Fleur, *Blom.*

Y D

Y*Del*, Vuide, c. Vain, m.
Ydelachtigh, Aucunement vain.
Ydel weder komen, Retourner ſans rien apporter.
Ydele woorden, Paroles vaines & inutiles.
Ydel maken, *ydelen*, Vuider, evacuer.
den pot Ydelen, Vuider le pot.
ge-Ydelt, *ydel gemaeckt*, Vuidé, evacué, m.
Ydelinge, *yelinge*, *ydelmakinge*, Vuidement, m. Vuidange, evacuation, f.
Ydelheydt, Vanité, f.
Ydelycken, Vainement.
Ydel, *zonder zorge*, Sans ſoucy.
Ydel van alle wijsheyt, Vain & vuide de toute ſageſſe.
Ydel, *onnut*, Vain & inutile, m. Sans eſprit.
Ydele zorgen, Soucis inutiles.
Ydel van woorden, Qui parle de choſes vaines *ou* menteries, jaſeur, m.

Yde-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Ydelheydt van woorden, Parole vaine, jaſerie, f. caquet inutile, m.
Ydel van hoofde, Phrenetique, c. Hors ſon ſens, forcené, inſenſé, m.
Ydelheyt van hoofde, Phreneſie, f. Forcenement, m. Inſanie, f.
Ydelycken van hoofde, Forcénement.

Y E

YEcken, Limiter, borner, ſiet *Afpalen.*
Yegelyck, elck, ſiet *Iegelyck.*
Yemandt, ſiet *Iemandt.*
Ypenboom, ſiet *Ipenboom.*
Yet, ſiet *Iet.*
Yevers, ſiet *Ergens.*

Y P

YPenboom, Oulme, orme *ou* ormeau.
plaetſe daer veel Ypenboomen ſtaen, Ormaye, f. Lieu planté d'ormes.
Ypenboom, Un arbre appellé Yf *ou* If, m.
Ypocras, Vin Hypocras, vin diſtillé, m.
Ypocrijt, ſiet *Hypocrijt.*

Y S

YS, Glace, f. ſiet *Iis.*
Yſer, ſiet, *Iiſer.*
Yſope, De l'hyſope, f.
Ys-vogel, Alcion, m.

Y V

YVeren, yver hebben, Deſirer affectueuſement, avoir un zele, étre zelé.
Yveraer, Zelateur, m. Qui aime une choſe affectueuſement, & a deſir de la ſuivre.
Yverigh, Zelé, zelant, m. Deſirant affectueuſement.
Yver, yverigheyt, yveringe, Grande affection & amour.
Yverlooſheyt, Relachement.
Yvoor of *Ivoir*, Yvoir *ou* Ivoire, m.
keele ſoo wit als Yvoor, Gorge d'yvoire, f.
Yvooren kam, Peigne d'yvoire, m.

Al 't geen gy hier in de letter Z niet en vindt, ſoekt het in de letter S.

Z A B

Abberen, Eſcrire à la volée, broüiller.
Zabberaer, Gate-papier, brouille papier, m.
Zabbe, Femme ſale & vilaine, f.
Zabberaer, tateraer, Caqueteur, m.
Zabe, Sabre, coutelas, m.

Zabel, die men om den hals draegt, Martre zibeline, f.
een Zabele rok, Robe fourrée de martre zibeline.
Zacht, Doux, douillet, delicat, m.
Zacht leven, Vie épicurienne *ou* voluptueuſe.
Zacht en teer menſch, Homme delicat, efféminé, tendre, de petite complexion.
Zacht handen, Mains douilletes.
Zacht van vel zijn, Avoir la peau delicate.
Zacht maken, zachtigen, Amollir, faire mol, rendre douillet.
Zacht werden, Devenir mol, s'amollir, s'aſſouplir.
Zachtheyt, zachtigheyt, Molleſſe, doüillette, ſoupleſſe, f.
Zachtelyck, Doucement, doüillettement, mollement.
Zachtelyck ſlapen, Coucher mollement.
Zachtmoedigh, Doux, benin, m. Debonnaire, c.
Zachtmoedigheydt, Douceur, manſuetude, benignité, debonnaireté, f.
Zachtmoedigelyck, Debonnairement, benignement.
Zachtſinnigh, D'un cœur benin, doux & traitable.
Zachtigen de ſmerte, Aſſoupir *ou* addoucir la douleur.
Zack, Un ſac, m. Une poche, f.
Zacksken, Sachet, m. Pochette, f.
Zack korens, Meſure de blé, f.
Zack, gelt-zak, bedel-zak, Beſace, f.
Zack, Congé, m.
iemant ſijn Zack geven, Donner à quelqu'un ſon congé *ou* paſſeport.
Zack, Cape veluë *ou* peluë, f.
Zack, buyck, Un retrait, eſtomac, ventre, m.
Zack, hoer, Putain, paillarde, ribaude, f.
Zack-drager, Porteſac, portepoche, m.
Zacken, Mettre au ſac, remplir le ſac.
Zacken en packen, Empaqueter, aſſembler ſes hardes, trouſſer bagage.
Zackman, Saccageur, racleur, m.
Zacknet, Retz à prendre petits oyſeaux.
Zack-pijpe, ſiet *Ruys-pijpe.*
Zack-pijper, Cornemuſeur, m.
Zackel, Bourſe, f.
Zacken, Couler par le ſac.
Zack-wijn, Vin coulé par le ſac, vin eventé.
Zadel, Selle de cheval.

Muyl-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Muyl-Zadel, *ſcheen-zadel*, La ſelle *ou* le bât d'un âne *ou* mulet à porter faix.
Zadel-boom, Arceau *ou* arçon de ſelle, m.
Zadel-dekzel, Une houſſe, f.
en paerd Zadelen, Seller & houſſer un cheval.
Zadel-maker, Sellier, m.
Zadel-kuſſen, Couſſin de ſelle, m.
Zadel-kleed, Couverture de cheval, houſſe, f.
Zadel-paerdt, Cheval à ſelle, cheval ſellé.
Zadel-riem, Sengle de cheval, f.
Zadel-teſſche, Bougete, f.
Zadigen, ſiet *Verzadigen*.
Zadt, ſiet *Zat*.
Zaeden, *zaeyen*, Semer.
Zaeghmeel, Sciure, limure, limaille, f.
Zaecht, ſiet *Zacht*.
Zaeck, ſiet *Zake*.
Zaeghmael, ſiet *Zaeghmeel*.
Zaege, *zaeg*, *zage*, ſiet *Zage* en *Verzagen*.
Zael, *voor-huys*, Entrée de maiſon, f. *ou* Portail, avant logis, m. Sale, f.
Zaelken, Saléte, petite ſale, f.
Zael, ſiet *Zadel*.
Zaelgie, *zaelie*, De la ſauge, f.
Zaen, ſiet *Terſtondt*.
Zaen of *room*, La créme du lait.
de Zaen van de melk ſcheppen, Ecumer le lait.
Zaet, Semence, f. Germe, m.
mannelijck Zaet, Semence d'homme, generation, engeance, f.
Zaet voortbrengen, Faire, jetter & produire ſemence.
tot Zaet worden, Venir à ſemence, grener.
Zaet-huyſken, Bourſette qui couvre la ſemence.
van 't Zaet, De la ſemence, du germe.
Zaet-bindſter, Femme qui cueille & garde les ſemences des herbes.
Zaeyen, Semer, ſemencer, enſemencer.
Zaey-acker, *zaey-landt*, Champ, m. Terre ſemée, f.
Zaey goedt, Semence à ſemer.
Zaey-koren, Blé à ſemer, m.
Zaey maendt, Octobre, m.
Zaeyer, Semeur, m.
Zaeyer van alle quaedt, Semeur *ou* ſeminateur de tous maux.
den Zaey-tijdt, Le temps de ſemaille, le temps & ſaiſon de ſemer, ſemoiſſon, f.
Zaeytſel, *zaetſel*, La ſemence qui eſt déja ſemée, ſemaille, ſemoiſſon, f.
ge-Zaeyt, *bezaeyt*, Semé, enſemencé, m.
dun ge-Zaeydt, Clair ſemé.
Zaeyinge, Le fait de ſemer, ſemement.

Zaeyſoen, *zaedſoen*, ſiet *Zaey-tijdt*.
Zaedtvoedigh, Qui a le flux ſpermatique.
Zaft, ſiet *Zacht*.
Zaffraen, ſiet *Saffraen*.
Zage, Une ſie *ou* ſcie, f.
Zaegsken, Petite ſcie.
Zagen, Sier *ou* ſcier.
Zager, Scieur, m.
Zaginge, Sciement, m.
ge-Zaegt, Scié, m.
Zage-meel, *zaegſel*, Sieure, limure, limaille, f.
Zage, *klucht*, Fable, bourde, f.
Zake, Cauſe, choſe, f. Negoce, m.
iemandt ſijn Zake beveelen, Commettre ſa cauſe à aucun.
ſijn Zake bepleyten, *bedingen*, Plaider ſa cauſe.
zeght my de Zake waerom? Dites moy la raiſon *ou* cauſe pourquoy?
't is een kleyne Zake, C'eſt peu de cas, c'eſt peu de choſe.
deſe Zake gaet my aen, Ce cas me touche.
is 't Zake dat gy? En cas que, ſi vous.
neemt de Zake dat, &c. Prens le cas *ou* ſoit ainſi que, &c.
iemandts Zaken beneerſtigen, Soliciter les affaires *ou* negoces d'aucun.
Zake, *oorzake*, Occaſion, cauſe, f.
Zake, *gedinge*, Procés, plaidoy, m. Controverſe, f.
Zaeckweldigh, *handtdadig*, Coupable du fait.
Zakeleren, ſiet *Zackeleren*.
Zakeleer-yſer, Sarcloir, m.
Zal, *als*, *ik zal gaen*, of *ik zal 't doen*, J'iray, je le feray.
Zale, ſiet *Zael*.
Zale, ſiet *Eet-kamer*.
Zalf, *zalve*, Onguent, oignement, m.
Zalfachtigh, Onguenteux, m. Gras d'oignement *ou* en façon d'oignement.
Zalf buſſe, Boitier, m. Boite *ou* boiteléte à onguent, f.
Zalf-verkooper of *maker*, Vendeur *ou* faiſeur d'onguens, parfumeur, qui vend des odeurs & bonnes ſenteurs.
Zalf-ſchupken of *ſpaenken*, Languéte à oignement
Zalven, *ſmeeren*, Oindre.
Zalvinge, Onction, f. Oignement, m.
ge-Zalft, Oint, m.
na de Zalve riecken, Sentir l'oignement, ſentir l'onguent.
Zaligh, Heureux, bien-heureux, m. Salutaire, c.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Zaligh ende verloſt, Sauvé & delivré, m.
Zaligheyt, Beatitude, f. Salut, m.
Zaliglijck, Heureuſement, ſalutairement.
Zaligh maken, *zaligen*, Rendre *ou* faire bienheureux, ſauver, beatifier.
Zaligh maker, Sauveur, beatifieur, m.
Zaligh makinge, Sauvement, m. Salvation, f.
Zaligh vruchtigh, Salutaire, c.
Zaligheyt, *peſtilentie*, Miſere, peſte, f.
Zalm, Du Saumon, m.
Zalmken, Du Saumonneau, m.
't wijfken van den Zalm, Beccard, la femelle du Saumon.
Zal mien dat doen? Fera t'on cela?
Zalve, ſiet *Zalf*.
Zamelen, ſiet *Verzamelen*.
Zamen, ſiet *T'ſamen*.
Zanckelen, Chanceler, ebranler.
Zandt, ſiet *Sandt*.
Zangh, *gezangh*, Chant, Pſaume, Cantique, Hymne, m.
droeven Zangh, Chant de dücil.
Zanger, Chantre, m.
Zangerſſe, Chantereſſe, f.
Zangh-kamer, Chambre de muſique, f.
Zangh-meeſter, Maitre de chant *ou* du chœur, chantre, m.
Zange, *zangh*, Gerbe de blé, f.
Zant, Sable, ſablon, m.
Zant-bay, Gué ſablonneux.
Zant-bank, *zee-bank*, Banc, m.
Zant-bergh, *zandt-duyn*, Mont *ou* coline de ſable, gravelier, ſablonniere, areniere, f. Lieu d'arene, m.
Zant-buſſe, Boite à poudre.
Zant dat water drinkt, Gravois, gravier, m.
Zandeken, Sable menu, m.
Zantachtigh, Areneux, graveleux, m.
Zantachtige aerde, Terre graveleuſe, f.
Zant-kuyl, Sablonniere, f.
Zant-looper, Sablier, horloge à ſable, m. chantepleure, f.
Zant-ruyter, Homme à cheval tombé *ou* jeté à terre, Cavalier *ou* homme à terre.
Zant-ſteen, Tuffeau, m.
Zant-ſteenken, Gravois, gravier, m.
Zant-ſtrandt, Bord areneux, m.
Zarck, *de ſteen van 't graf*, Tombe *ou* grande pierre pour mettre ſur un ſepulcre.
Ziarck, *regen-back*, Ciſterne, f.
Ziarck, *zeecker ſoort van laken*, Sorte de drap fait de fayéte.

Zarckelen, *zarckeleren*, Sarcler.
Zaſſem, *zaſſaem*, ſiet *Broodt-droncken*.
Zat, *vol*, Soul, *ou* ſaoul, ſoulé, aſſouvi, m.
Zatachtigh, Soulé, aucunement ſoul.
Zatheyt, Soulement, m. Souleté, ſaturité, f.
Zat maken, *verzaden*, *zadigen*, Souler, aſſouvir.
Zat worden of *zijn*, Devenir *ou* étre ſoul.
Zattaerdt, *zatterick*, Gourmand, qui ne peut être aſſouvi.
Zate, Rade, f. Port, lieu des navires, m.
Zaten, Aſſoir.
Zater, *vlote*, Un radeau, m.
Zatigh, Modeſte, paiſible, c. Attrempé, m.
Zatigheyt, Modeſtie, f.
Zatighlijck, Modeſtement.
Zavel, Sable, ſablon, m.
Zavelachtigh, Sablonneux, m.
Zavelachtige aerde, Terre ſablonneuſe, f.
Zavel-boom, Savinier, m.
Zavel-kuyl, Areniere, ſablonniere, f.
Zaver-kruydt, Sablonniere, f.
Zaut, Du ſel, m.
Zaw, *zogh*, Truye, f.

Z E

Zebaer, Modeſte, c. Courtois, m.
Zebberen, ſiet *Zabberen*.
Zeden, Mœurs, droits, coutumes *ou* modes.
borgerlijcke Zeden, Uſages & coutumes civiles.
Zede-leeren, L'éthique, ſcience morale.
Zede-vorminge, Inſtitution des mœurs.
Zedigh, Modeſte, c. Poſé, retenu, m.
Zedigheyt, Modeſtie, f.
Zedighlijck, Modeſtement.
Zedewaer, Sedoar, m. Racine de grande vertu.
de Zee, La mer, m.
de zuyder Zee, La mer ſalée.
ſtille Zee, Mer apaiſée, calme & bonace.
de ſtilte der Zee, Bonaſſe *ou* bonace, la tranquillité de la mer.
ſtuere Zee, Mer tempeſtueuſe.
de ſtuerigheyt der Zee, La tempéte *ou* tempeſtuoſité de la mer, f. L'orage de mer, m.
de effenheyt der Zee, La pleine mer.
de enghte der Zee, Le détroit *ou* l'étroit de la mer.
de beroertheyt der Zee, L'enflement de la mer.
ter Zee varen, *hem ter zee begeven*, Se métre en mer.
in volle Zee gedreven zijn, Etre porté en pleine mer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

p de Zee herwaert en derwaert gedreeven wor-den, Voguer, étre agité & demené ça & là ſur la mer.
lat van de Zee is, Qui eſt de la mer, marin, m.
andt dat by de Zee leyt, Terre maritime, f.
volck dat van over Zee is, Des gens de de-la l'eau.
Zee-ael, Congre, m.
Zee-ajuyn, Oignon marin, charpentaire, ſiboulle *ou* ſquile, des aux marins.
Zee-arent, Aigle de mer, m.
Zee-bank, Banc, m.
Zee-bieſe of *helm*, Jonc de mer, m.
Zee-braeſſem, Brame de mer, une orade *ou* dorade, f. Poiſſon.
Zee-godt by de heydenen, Neptune, m.
Zee-gras, *zee-kruydt*, Mouſſe marine *ou* de mer, f.
Zee-groen, Celadon, couleur de mer, m.
Zee-haen, Rouget, m. Poiſſon.
Zee-haven, Port *ou* havre de mer, f.
Zee-hondt, Chien de mer, m.
Zee-kalf, *zee-wolf*, Veau de mer, bœuf marin, m.
Zee-kaert, Carte marine, f.
Zeekant, Le bord *ou* rivage de la mer, m.
Zee-katte, Caſſeron, m. Poiſſon.
Zee-kompas, Bouſſolle, f. Quadran de mer, m.
Zee krabbe, *zee kreeft*, Ecreviſſe de mer, f.
Zee-krijgh, Guerre navale, marine *ou* maritime, Armée ſur mer.
Zeelander, Zelandois, m.
Zeelandiſche vrouwe, Zelandoiſe, f.
Zee loock, ſiet *Zee-ajuyn*.
Zee-man, Marinier, m.
Zee-meeuwe, Moëte, f. Oiſeau marin.
Zee-moes of *moſch*, Coraline, f.
Zee-moſſel, Moule de mer, f.
Zee Overſte, *zee-voogd*, Amiral, m.
Zee-paerdt, Cheval marin, m.
Zee-roven, Exercer la piratere, faire le corſaire.
Zee-roover, Pirate, eſcumeur de mer, corſaire, m.
Zee-rooverye, Piratterie, pillement ſur mer, m.
Zee-roovers ſchip, Brigantin, Galion, Bateau de corſaire, m.
Zee-ſchuym, Ecume de mer, f.
Zee-ſlecke of *hoorn*, Limaçon de mer, m.
Zee-ſnoeck, Lubin, m. Poiſſon de mer.
Zee-ſpinne, Une ſeiche, f. Poiſſon.

Zee-ſtadt, Ville maritime, ville pres de la mer *ou* ſituée ſur la mer.
Zee-ſtrande, Le rivage & cours de la mer au long du bord ſur le ſablon.
Zee-verwe, Couleur marine, couleur bleüe *ou* perſe, comme l'eau de la mer.
Zee-viſch, Poiſſon marin *ou* de mer, m.
Zee-water, Eau marine, f.
Zee ziekte, Mal de mer, bondiſſement d'eſtomac, qui fait aller par haut & par bas ceux qui ne ſont point acoutumez à la marine.
Zeechbaer, ſiet *Manierlijck*.
Zeecke, ſiet *Zeycke*.
Zegenen, ſiet *Gebenedyen*.
Zeel, Corde, f.
Zeelen van een ſchip, Cordages d'un navire.
Zeelken, Cordon, m. Cordelle, cordelette, f.
Zeel draeyen, Corder, cordeler.
Zeel-draeyer, Cordier, m.
Zeelt, *ſlyt*, Tanche, f. Poiſſon.
Zeem, *zeem-leeder*, Chameau, chevrotin, cuir acoutré, peau deliée.
Zeem of *zeem-leederen kouſſen*, Chauſſe de chameau.
Zeeme handt-ſchoenen, Gants de chevrotin *ou* de chameau.
Zeem-leederen neſtelingen, Eguilletes de chevrotin.
Zeem, Du miel, ſiet *Honigh*.
Zeemachtigh, Mielleux, m.
Zeem-koeck, Gateau à miel, m.
Zeen, ſiet *Zenuwe*.
Zeende, *zende*, Le Synode, m.
Zeepe, Du ſavon, m.
welrieckende Zeepe, Savon muſcat.
Zeepachtigh, Savonneux, m.
Zeep-bal, Pommade, pomme de ſenteur, f.
Zeepen, *met zeepe ſtrijcken*, Savonner.
Zeep-zieden, Cuire *ou* faire le ſavon.
Zeep-zieder, *zeepzier*, Savonnier, cuiſeur de ſavon, m.
een Zeer, Une rogne, ulcere *ou* ſemblable douleur & mal, ſiet *Sweere*.
Zeeren, Des rognes, ulceres *ou* galles.
Zeerigh, Ulcereux, m.
Zeer doen, Bleſſer, faire mal.
hem Zeer doen, Se bleſſer, ſe faire mal.
dit doet my Zeer. Cela me fait mal.
iemandt op ſijn Zeer treeden, Toucher le mal de quelqu'un
Zeer, Fort, bien, beaucoup, grandement, amplement, tres, & ſe mettent pour marque du ſuperlatif.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

alzoo Zeer, Tant & ſi fort.
hoe Zeer, Combien fort?
Godtgeve hoe Zeer, Tant fort qu'il ſoit.
zoo Zeer, Si fort, tant grandement.
zoo Zeer als ik kan, Tant que je pourray.
zoo Zeer als hem mogelijk is geweeſt, Tout le plus fort qu'il a pû.
Zeer verre in 't gedrange, Bien fort avant en la preſſe.
Zeer aengenaem, Fort agreable, tres agreable.
Zeerſte, gelijk, om het zeerſte te loopen, Courir à qui le plus viſte.
Zeeveren, Baver comme les petits enfans.
Zeever, zeeveringe, Salive *ou* bave de la bouche.
Zeeverachtigh, Plein de ſalive *ou* bave.
Zeever-dneck, Bavette *ou* baverette, f.
Zeeveraer, Baveur, m. Qui jette de la bave.
Zeeveringe, Bavement, m.
Zeffens, ſiet *t'Zeffens*.
Zegel, Séel, ſeau, cachet, m.
den Zegel op breeken, Crocheter, ouvrir, décacheter.
ge-Zegelt, Cacheté, ſéellé, ſigné, m.
ge-Zegelden brief, Létre ſéellée, cachetée *ou* ſignée.
Zegeler, Séelleur, cacheteur, m.
Zegel-nge, Séellement, m.
Zegel-bewaerder, Garde des ſeaux, m.
Zegel-ring, Cachet à ſéeller des létres, m.
Zegel-ſteker, Cacheteur, m.
Zege-offer, Victime, f.
Zegenen, gebenedyen, Benir, conſacrer.
Zegen, zegeninge, Benediction, conſecration, f.
de Zegen behalen, Remporter la victoire.
Zegenhaftige overwinning, Victoire ſignalée & importante.
Zege-boog, Arc de triomfe, m.
Zege-prael, zege-pracht, Triomphe, m.
Zege-praelen, Triompher.
Zege-praelder, Triomphant, qui triomphe, m.
Zege-teecken, Trophée, m. Un enſeigne *ou* marque de victoire.
Zege-vyer, Feu de joye, m.
Zeggen, Dire, reciter.
dank-Zeggen, Remercier.
ja Zeggen, Affirmer, dire ouy.
neen Zeggen, Niër, dire que non.
in 't kort Zeggen, Dire en peu de mots, dire briévement.
men Zegt, On dit, le bruit court.

gemeyn Zeggen, ſiet *Zegswoordt*.
mijn Zeggen is dat, &c. Mon dire eſt que, &
iets in een zaek te Zeggen hebben, Avoir vo en chapitre, *Spreeckwoordt*.
op alles iets weeten te Zeggen, Trouver à di à toutes choſes.
Zegginge, Diction, narration, f. Conte, n
Zegsman, Arbitre, m.
Zegswoordt, Dit commun, proverbe, un commun dire, m. Diction, f.
Zekel, ſiet *Zickel*.
Zeker, Seur, aſſeuré, certain, m.
een Zeker Philoſooph, Un certain Philoſoph
daer en is niet ſoo Zeker, Il n'eſt rien ſi certain
zeer Zeker, Treſ ſeur, treſ certain.
in een Zeker plaetſe, Dans un lieu aſſeuré.
neen ik Zeker, Non certes.
Zekeren, ſiet *Verzekeren*.
Zekerheydt, Certitude, ſureté, aſſurance, f
ik zal de Zekerheyt weeten, Je ſçauray la certitude *ou* verité.
Zekerlijk, zeker, Certainement, pour certain certes, aſſurément.
Zelden, Rarement.
Zeldzaem, ſiet *Zeltzaem*.
Zele, Banc, m. *ou* Chaire, f.
Zelf, als, ikzelf, Moy même.
dat Zelf, Ce la même.
gy Zelf, Toy même.
hy Zelf, Luy même.
Zelfkant, La liſiere du drap *ou* de la toile, f.
ten Zelven lidt-teecken, A telles enſeignes.
ter Zelver tijdt, Au même temps.
van Zelfs, De ſon bon gré, de ſoy-même, d ſon mouvement & propre motif.
Zelf willigh, Libre, volontaire, c.
Zeloers, ſiet *Jaloers*.
Zeltzaem, Rare, c. Gueres vû, contrefait monſtrueux, m.
Zeltzaem, wonderlijk, Etrange, c.
Zeltzaem menſch, Homme facheux & étrange
Zeltzaemheyt, Rareté, f.
Zeltzaemlijck, Rarement, peu ſouvent.
Zelver, ſiet *Zilver*.
Zemelen, Du ſon, m.
Zemelachtigh, Braneux, m. Plein de ſon.
Zemel-broodt, Pain de ſon & de bran de farine, pain braneux.
Zenden, Envoyer, adreſſer, mander.
heymelijck Zenden, Envoyer ſecretement.
in armoede of balling Zenden, bannen, Bannir, exiler, envoyer en exil.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Gezonden, Envoyé, m.
Zender, Envoyeur.
Zendinge, Envoy, envoyement, m.
Zendt-bode, Nonce, m.
Zendt-brief, Miſſive, lettre miſſive, épitre, f.
Zengen, ſiet *Verzengen.*
Zenuwe, Nerf, m.
Zenuken, Petit nerf.
gekrompen Zenuwen, Nerfs retirez.
krimpinge der Zenuwen, Spaſme, retirement de nerfs, m.
Zenuachtigh, Nerveux, m.
Zerck, Un cercueil, une tombe *ou* grande pierre, pour mettre ſur un ſepulcre.
Zes, ſiet *ſes.*
een Zeſter, Un ſextier *ou* ſeſtier, m.
Zet, Le cul *ou* cu, m.
Zetel, Une chaire *ou* ſelle, f.
Zetelken, Petite ſelle, f. Un ſiege, m.
Zetel daer men in draeght, Chaire à bras.
Zetel met een gat, Chaire percée.
Zette, Inſtrument à planter féves, pois, glans, &c.
Zetten, Mettre, poſer, ſituer, compoſer, colloquer, conſtituer. (ſa place.
in ſijn plaetſe Zetten, Mettre *ou* conſtituer en
wech Zetten, Oter, mettre hors, remettre.
tuſſchen beyden Zetten, Mettre entre deux *ou* parmy, interpoſer, entremettre.
Zetten in't net, Mettre au net.
Zetten onder 't getal, Mettre au nombre.
Zetten in de ſonne, Expoſer *ou* mettre au ſoleil
te koop Zetten, Expoſer *ou* mettre en vente.
te vreeden Zetten, Appaiſer, accoiſer, contenter. (fiance.
Zetten ſijn betrouwen, Se fier, mettre ſa con-
te lande Zetten, Mettre à terre *ou* au bord.
iemant eenige tijdt Zetten, Appoſer aucun à un temps prefix.
iemant de voet dwars Zetten, ot *in 't vaerwater weſen*, Donner du croc en jambe à quelqu'un, traverſer ſon deſſein. *Spreeckwoordt.*
Zetten in eenige plaetſe, Mettre *ou* colloquer en quelque lieu.
Geſet, Mis, poſé, ſitué, conſtitué, m.
Zetter, *letter-ſetter*, Compoſiteur, m.
Zet-galeye, Gallée à compoſiteur.
Zet-groeve, Rayon *ou* ſeillon à planter, m.
Zetbaeck, Compoſiteur, m Inſtrument d'imprimerie, en quoy ils aſſemblent les caractéres.

Zettinge, Poſition, ſituation, compoſition, conſtitution, f.
boomen Zetten, ſiet *Planten.* (peut planter.
Zet-rancke, Plançon, branche de vigne qu'on
Zeve, ſiet *Zeef.*
Zevel, of *ſeven boom*, *ſeven-palm*, Savinier, m.
Zeven, Sept.
dat Zeven in houdt, De ſept, contenant ſept.
Zeven mael, Sept fois.
de Zevenſte, Septiéme.
het getal van Zeven, Le ſeptiéme nombre, nombre de ſept *ou* ſeptenaire.
Zeventien, Dix-ſept.
Zeventien mael, Dix-ſept fois.
de Zeventienſte, Le dix-ſeptiéme.
Zeventigh, Septante, ſoiſſante & dix.
Zeventigh mael, Septante fois.
de Zeventighſte, Septantiéme, c.
Zeven hondert, Sept cents.
Zeven honderſte, Sept-centiéme, c.
Zeven hondert, Sept cents.
Zeven hondertſte, Sept centiéme, f.
Zeven hondert mael, Sept cents fois.
Zeven boom, *zevenpalm kruydt*, Savinier, m.
Zevengety-kruyt, Treffle odorante. (*Herbe.*
Zever-zaet, Cretonart, m. Eſpece d'abſynte,
Zeuge, ſiet *Zogh.*
Zeuren, ſiet *Bedriegen.*
dat Zeurt my, Cela me fache & fait peine.
Zeycken, ſiet *Piſſen.*
Zeye, ſiet *Draf.*
Zeyl, Une voile, m.
kleyn Zeyl maken, Faire petites voiles.
't Zeyl ſtrijcken, Caller & baiſſer les voiles.
't Zeyl optrecken, Faire voile, déployer les voiles. (ſerrer les voiles
't Zeyl kleyn maken, rift in maken, Trouſſer *ou*
het dwars Zeyl, *'t welck men overdwars ſet om de wint op de zyte vatten*, Bouline, f.
Zeylen, Naviger, cingler, aller à voiles déployées, voguer.
voor de windt Zeylen, Naviger proſperement, avoir vent propice, en poupe *ou* à gré.
onder 't Zeyl zijn, Eſtre en pane, *ou* ſous les voiles. (l'eau.
Zeylagie, Sillage, m. Trace d'un batiment ſur
in of tegen de wint Zeylen, Avoir le vent contraire.
Zeylinge, Navigation, f. Voguement, m.
Zeylbaer, *dat men bezeylen kan*, Navigable, c. Qui porte bateau.
Zeyl-boom, *maſt*, Le mât du navire.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een ſchip in de grondt Zeylen, of *overzeylen*, Aborder.
al't Zeyl-gereedtſchap dat tot een ſchip behoort, het wand, Jet de voiles, m.
Zeylmaker, Voilier, m.
Zeyl-ſchip, Navire à voiles.
Zeyl-ſpriet, Le bois traverſant le mât, à quoy eſt lié la voile.
Zeyl-ſteen, *magneet-ſteen*, Aimant, m. Calamite, pierre tirant à ſoy le fer.
Zeylvaerdigh, Prêt à faire voile, *ou* à mettre à la voile.
ſich Zeylvaerdigh maken, of *onder zeyl gaen, als men ergens ten ancker leght*, Apareiller, ſe preparer à faire voile, mettre à la voile.
Zeynden, ſiet *zenden*.
Zeyſſen, Une faucille, f.

Z I

Zich, ſiet *Hem*.
Zichel, *zickel*, Faux, faucille, ſerpe, f. *ou* ſerpillon à couper herbe *ou* à ſier le blé, m.
krom als een Zickel, Tortu *ou* courbé, comme une faucille.
Zichtbaer, ſiet *Zienlyck*.
Zichte, ſiet *Picke*.
Zieck, Malade, c. ſiet *Swack*.
Zieckachtigh, Maladif, valetudinaire, m.
Zieck menſch, Un malade, m.
Ziecke vrouwe, Femme malade, f.
Zieck worden, Devenir malade, tomber en maladie.
Zieck te bedde leggen, Eſtre au lit malade *ou* s'aliter malade.
Zieck leggende te bedde, Alité, m.
Zieckleggínge te bedde, Alitement, m.
den Zieckaert maken, Faire le malade.
de Ziecken, Les imbecilles, les malades.
Zieckelyck, Maladif, m. Sujet à maladie.
Zieckelycken, Maladieuſement.
Zieck-huys, *zieck-kamer*, Infirmerie *ou* maladerie, f.
Zieckte, Maladie, infirmité, f.
geduerige Zieckte, Longue & continuelle maladie.
halende Zieckte, Maladie contagieuſe, contagion, f.
vallende Zieckte, Maladie caduque, f. Haut mal, m.
de Zieckte vergaet, La maladie ſe rengrege.
in Zieckte vallen, Choir *ou* tomber en maladie.
van Zieckte opſtaen, Relever, échaper *ou* ſortir de maladie.
de Zieckte is in u gewortelt, La maladie eſt enracinée en toy.
Zied-haring, Hareng trempé, m.
Zieden, Boüillir.
Ziedende, Boüillant.
Ziedinge, Boüillement, boüillon, m.
Gezoden, Boüilli, m.
Gezoden vleeſch, Du boüilli, m.
Ziele, Ame, f.
Zielken, Amette, f.
Ziel-miſſe, Meſſe pour les trepaſſez.
alder Zielen dagh, Le jour des trepaſſez, eſtre aux abois *ou* à l'agonie.
Zieltoogen, Eſtre ſur le point de rendre l'ame.
Zieltooging, Abois, pl. agonie, f.
een Ziele of *vrouwen rock*, Côte de femme.
Zielken of *rocxken*, Cotillon, m. Bayete, f.
Zien, Voir, regarder, ſiet *Aenſien*.
dat venſter Ziet op de ſtraet, Cette fenêtre donne ſur la ruë.
't Zien of *het ſien*, La veüe.
laten Zien, Montrer, laiſſer voir.
Ziende, Voyant, regardant.
Ziende blindt zijn, Feindre de ne point voir, feindre d'eſtre aveugle.
Ziende blinden, Voyant aveugles.
Gezien, Veu *ou* vû, regardé, m.
Ziender, Voyant, regardeur, m.
Zienlyck, Viſible, c. Evident, m.
Zienlycken, Viſiblement, ouvertement.
Zieninge, Regard, regardement, m. Veüe, f.
een Ziere, Un ciron, m.
ick en hebbe niet een Ziere, Je n'ay rien qui ſoit.
ick en weet'er niet een Zier af, Je n'en ſçay rien du tout.
ick geef'er niet een Zier na, Je ne m'en ſoucie rien du tout.
Zifien, Cribler, faſſer, tamiſer.
Ziſter, Cribleur, faſſeur, m.
Ziftinge, Criblement, faſſement, m.
Zifte, Crible *ou* faz, tamis, m.
Ziftſel, Criblure, f.
de Zijde, Le côté, m.
van der Zijde, *zijdelincks*, De côté.
ter Zijden, De côté, à part, à l'écart.
van d'een Zijde, D'un côté, en partie.
van beyden Zijden, De *ou* d'un côté & d'autre, des deux côtez.
van iemants Zijde zijn, Eſtre du côté d'aucun, tenir la partie de quelqu'un.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

er rechter en ter ſlincker Zijde, A droit & à gauche, à dextre & à ſeneſtre, à deux côtés.
ijne in de Zijde, Mal de côté, trenchées au côté.
een Zijde ſpeck, Fleche de lard, f.
de Zijde van een bladt, La page *ou* côté du feuillet d'un livre.
Zijde, zije, De la ſoye, f.
Zijden laken, Drap de ſoye, m.
Zijden laken-verkooper, Marchand de drap de ſoye, m.
Zijden-worm, Ver à ſoye, m.
Zijffelen, ſiet *Schuyffelen.*
Zijgen door een ziſte, ſtramijn, &c. Couler, paſſer par un ſaz, étamine, &c.
Gezijget, Coulé, paſſé par un ſaz, &c.
Zijge, zijgh-kuype, zijgh-ſchotel, zijgh-vat, Une couloire, f. Un ſas, étamine, &c.
Zijn, weſen, Eſtre.
gy Zijt, Vous étes.
ſy Zijn, wy zijn, Ils ſont, nous ſommes.
iewers zijn, Eſtre en quelque lieu.
Zijn ſelfs zijn, Eſtre maiſtre de ſoy-même, ne dépendre d'aucun.
Zijn, Sien, ſa, ſon.
het Zijne bewaren, Garder le ſien.
Zijn vader, ſijn moeder, Son pere, ſa mere.
Zijn ouders, Ses parens.
met Zijn eygen handt, De ſa propre main.
van de Zijne, Des ſiens.
Zijpen, ſiet *Lecken.*
Zij-wegen, Chemins détournez *ou* fourvoyez.
Zilver, Argent *ou* metail d'argent, m.
gemunt Zilver, Argent monnoyé.
gewrocht Zilver, Argent mis en œuvre, argent batu *ou* labouré.
Zilverachtigh, Argenteux, m.
Zilveren, dat van zilver is, Argentin, d'argent.
Zilver-ader, Veine d'argent, f.
Zilveren-bergh, kuyl, of *myne*, Mine *ou* miniere d'argent, f.
Zilver-draet, Argent trait, m.
Zilver-kruyt, zilver-ſchoon, blick, Argentine, f. Bec d'oye, *Herbe.*
Zilveren kop, kroes, of *ſchale*, Coupe, gobelet *ou* taſſe d'argent.
Zilveren penninck, Denier *ou* pièce d'argent.
Zilver ſchappray, Buffet, m.
Zilverſmit, Argentier, forgeur d'argent, m.
Zilverſmits ſchaer, Ciſoir, m.

Zilver-verwigh, zilver-graeuw, Argentin, m. de couleur d'argent.
Zilver-werck, Argenterie, f.
Zilver-werck om ter tafel te dienen, Credence d'argent, buffet d'or & d'argent.
in't Zilver beſlagen, verzilvert, Argenté, m.
met Zilver gebruneert, Bruni d'argent, argenté.
Zil, wille, Sens, entendement, m. Intention, penſée, f.
Zin, begeerte, Deſir, ſouhait, m.
na ſijn Zin hebben, na iemants zin gaen, Avoir ſelon ſa fantaiſie, aller à ſouhait.
uyt den Zin ſetten, vergeten, Mettre hors de la teſte, mettre en oubli.
ſijnen Zin ſeggen, Dire ſon ſens & intention, *ou* ſon opinion.
ſijn eygen Zin volgen, Suivre ſa fantaiſie, ſuivre ſa teſte.
van Zin veranderen van anderen zin worden, Changer d'opinion, changer de propos.
den rechten Zin van eenige ſententie, Le vray ſens & ſignification de quelque ſentence.
ick ben van dien Zin, Je ſuis de telle opinion, mon intention *ou* ma penſée eſt telle.
in den Zin komen, Venir en memoire, ſe ſouvenir.
al ſijn Zinnen aen iets hangen, Mettre toute ſon induſtrie à quelque choſe, y appliquer tout ſon eſprit.
in den Zin hebben, S'eſtre propoſé, avoir deſſein.
alle ſijn Zin is aen't ſtudeeren, Tout ſon ſens, eſprit & entendement eſt à l'étude.
al ſijn vijf Zinnen ergens aen te koſt leggen, ſijn uyterſte beſt doen, Mettre tous ſes cinq ſens de nature à quelque choſe, faire tous ſes efforts.
wel by ſijn Zinnen zijn, Eſtre en ſon bon ſens.
buyten Zinnen zijn, Eſtre privé de ſens, avoir perdu l'eſprit, eſtre hors de ſens.
den moralen Zin van een ſabel, Le ſens moral d'une fable.
de Zinnen verſtooren, Troubler l'eſprit.
den natuerlycken Zin, Le ſens naturel.
Zinnelyck, Senſuel, m.
Zinnelyckheyt, Senſualité, m.
Zinnelyckheyt, zin, Fantaiſie, f.
Zinneloos, ontzinnigh, Hors du ſens, privé de ſens, inſenſé, alteré d'eſprit.
Zinneloſe, Inſenſée, folle, f.
Zinneloosheyt, Folie, f. Faute de ſens.

Zin-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Zin-rijck, Ingenieux, riche d'entendement, capable de ſens.
Zin-rijcke dichter, Poëte ſententieux.
Zincken, Enfoncer, couler à fond.
alle ſware dingen Zincken, Toutes choſes peſantes vont au fond.
een ſchip doen Zincken, Enfoncer, *ou* faire couler un navire à fond.
Gezoncken, Enfoncé, m.
Zinckinge, Enfoncement, coulement au fond.
Zincken, als, de dooden zincken, ſiet *Begraven.*
Zinck-loot om eenige diepte te gronden, Une ſonde, f.
Zint-vloet, Deluge, m.
Zingen, Chanter, Pſalmodier.
dickwils Zingen, Chantonner, chantillonner, gringoter, chanter ſouvent.
een ander na Zingen, Imiter un autre en chantant, chanter aprés un autre.
luyde Zingen, Chanter à haute voix *ou* à pleine gorge.
leegh Zingen, Chanter bas.
Zinger, ſiet na *Zanck.*
Zing-konſt, Muſique, l'art de chanter.
Zinginge, Chantement, m. Chanteric, f.
Zinnelyck, Zinneloos, ſiet na *Zin.*
Zitten, Se ſeoir, s'aſſeoir *ou* eſtre aſſis, ſoir, aſſoir.
Zitten ter tafel, S'aſſeoir *ou* eſtre aſſis à table
Zittende, Aſſis, m.
iet Zittende doen, Faire quelque choſe aſſis.
Zitter, Seant, m. Qui eſt aſſis.
Zittinge, Aſſiement, m.
Zit-banck, Banc, m.
Zit-dagen, Jours d'aſſiſes, m.
Zit-kuſſen, Couſſin, m.
Zit-ſtoel, Siege, m.
Zittigh, zit-kuſt, Perroquet, m.

ZO

Zo, ſiet *Zoo.*
Zoc, Rayon du navire.
Zoc maken, Rayer la mer.
Zoch, melck, Du laict *ou* lait, m.
Zoch, Une truye *ou* eſcrophe, f.
Zochsken, Petite truye, f.
Zocht, ſiet *Zacht.*
Zocke, zock, Un chauſſon, m.
Zodanigh, ſiet *Zoo.*
Zode, op de zode zijn, Commencer à boüillir.
Zode, Gaſon *ou* waſon, m.

Zodigh, Boüillant, m.
Zoe, ſiet *Sy.*
Zoecken, Chercher.
hulpe Zoecken, Demander aide.
Zoecken quaet te doen, Chercher *ou* tacher à faire mal.
op den ſpeur Zoecken, Chercher à la trace *ou* à la route, tracer.
Zoeckende, Cherchant, m.
Zoecker, Chercheur, enquêteur, m.
Zoeckereſſe, Chercheresſe.
Zoeckinge, La cherche, f. Cherchement, m.
Zooch, ſiet *Zoch.*
Zoel weder, Temps chaleureux *ou* étouffant, temps vain.
Zoelyck, Chaudement, en étouffant.
Zoendagh, ſiet *Zondagh.*
Zoen, een zoen, Un baiſer.
Zoen-offer, Expiation, f.
Zoenen, ſiet *Kuſſen* of *Verzoenen.*
Zoepen, ſiet *Boter-melck.*
Zoepen, ſiet *Zuypen.*
Zoet, Doux, m.
Zoetachtigh, Un peu doux.
Zoeten, zoet maken, Faire *ou* rendre doux.
Zoeten, zoet worden, Devenir doux.
Zoetigheyt, Douceur, f.
Zoethertigh, Doux, m. Debonnaire, c.
Zoetjens, ſtillekens, siet ſtijf, Doucement.
Zoet, roet, de la ſuye, f.
Zoetachtigh, Suyeux, m.
Zoetelen, Servir de proviande aux gens d'armes.
Zoetelaer, Victuailier, vivandier, m.
Zoetelaer, vate-waſſcher, Soüillon, qui fait l'œuvre ſale de la maiſon.
Zoetelrye, Soüillure, ſaliſſure, f.
Zoetelen, ſiet *Bezoedelen.*
Zolder, Plancher, m.
koren-Zolder, Grenier, m.
Zolderen, bezolderen, Plancher *ou* paver d'ais.
Zolder-bert, Ais à plancher, marain, m.
Zolderinge, Planchement d'ais, m.
de Zole van de voeten, La plante du pié.
Zole van ſchoen of *kouſſen*, Semelle, f.
Zolen, Des pantoufles, m.
Zolten, ſiet *Zulte.*
Zoluwen, ſiet *Bekeuſelen.*
Zomer, L'Eté, m.
den Zomer gaet voorby, L'Eté ſe paſſe.
het heerſte van den Zomer, Le fin cœur de l'Eté.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

den halven Zomer, La my-Eté.
Zomeren, ſiet *Verzomeren*.
Zomers, zomerlijck, Eſtival, m. Apartenant à l'Eté.
Zomer-huys, Maiſon de plaiſance, où l'on va s'ébatre en Eté.
Zomer love, Fucillée, ramée, f. Auvent, m.
Zomer-vogel, Un papillon, m.
Zondagh, Dimanche, m.
Palm-ſondagh, Paſque fleurie.
den eerſten Zondagh in de Vaſten, Le premier dimanche du quarême.
Zondaghs-letter, Lettre dominicale.
Zonde, Peché, m.
erf-Zonde, Peché originel.
doodt-Zonde, Peché mortel.
dagelijckſche ot *vergevelijcke Zonde*, Peché veniel.
doodelijck Zondigen, Pecher mortellement.
Zondaer, Pecheur, m.
Zondareſſe, zonderſſe, Pechereſſe, f.
Zonder, Sans.
Zonder dat, anders, Sans cela, autrement.
Zonder twijffel, Sans doute, certainement, indubitablement, aſſeurement.
Zonderbaer, Singulier, principal, ſouverain, m.
Zonderbaerlijck, Singulierement, principalement.
Zonderen, Separer, desunir, desjoindre.
in Zonderheyt, voornamentlijck, Principalement.
in Zonderheyt, zonderlijcken, Separément, ſpecialement, à part, m.
Zonderlijk, Special, particulier, m.
Zonderlijcken haet, Haine particuliere, f.
Zone, zoon, Fils, m.
eenigh Zone, Fils unique.
een gekooſen Zone, Fils adoptif.
ſchoon-Zone, Beau fils, gendre, m.
d'oudtſte Zone, Le fils ainé.
de jongſte Zone, Le plus jeune, *ou* cadet.
de middelſte of *tweede Zone*, Le puis-né, m.
Zonne, Soleil, m.
d'opgaende Zonne, Solcil levant.
der Zonnen opganck, Le lever du Soleil, m.
van der Zonnen opganck, Depuis le Soleil levé.
d'ondergaende Zonne, Soleil couchant.
der Zonnen onderganck, Le coucher du Soleil, le Soleil couchant, m.

van der Zonnen onderganck, De Soleil couchant, d'occident, de ponant.
na der Zonnen onderganck, na 't Weſten, Vers l'occident, vers le ponent, droit au Soleil couchant.
na der Zonnen onderganck, na dat de Son onder is, Aprés le Soleil couché, le Soleil eſtant couché.
de Zonne gaet onder, Le Soleil ſe baiſſe & s'en va coucher.
bleecke Zonne, Soleil blaſtard.
brandende Zonne, Soleil ardent & âpre.
in de Zonne ſetten, Soleiller, éventer, mener *ou* mettre au Soleil.
in de Zonne lodderen of *vluggen*, Eſtre à l'abri.
Zonachtige plaetſe, daer de zonne altijt ſchijnt, Un abri, où le ſoleil frape, *ou* reluit tout le jour.
in den Zonneſchijn, A l'abri.
den Eclips der Zonne, Eclipſe *ou* obſcurité du Soleil, f.
Zonne-cirkel, Zonne-wegh, Zodiaque, m.
Zonne ſcherm, Paraſol, m.
Zonne-ſtandt, Zonneſtilſtandt, Solſtice, m.
Zonnen-ſtrael, Ray *ou* rayon du Soleil, m.
Zonneſchijn, Splendeur, *ou* lueur du Soleil, f.
Zonne-wagen, Le char du Soleil, f.
Zonnewijſer, Quadran au Soleil, m.
Zoo, indien, Si, en cas.
Zoo gy dat doet, ſoo ſult gy ſlagen krygen, Si vous faites cela vous ſerez battu.
Zoo, ſoodanigh, alſoo, Ainſi, tant, tellement, quant.
Zoo moet gy doen, Comme cela il faut faire.
Zoo een, Un tel.
Zoo om haer deught, als om haer ſchoonheyt, Tant pour ſa vertu, que pour ſa beauté.
Zoo doen, Quand.
Zoo ick daer quam, Quand j'arrivois là.
Zoo, gelijck, Comme.
doet Zoo gy 't verſtaet, Faites comme bon vous ſemble.
Zoo dat, De façon que, de ſorte.
Zoo haeſt, Si toſt.
Zoo lange, Juſqu'à ce, *ou* ſi long temps.
Zoo en zoo, Aucunement, quelque peu.
Zoo verre, Si loin.
Zoo verre dat, Tant que, ſi loin que.
Zoo groot, zoo haeſt, Si grand, ſi-tôt.
Zoo als, Si *ou* ainſi que *ou* comme.
Zoo gelijck, Si ſemblable, ſi egal.
Zoo veele, Autant.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Zoo ick verſta, Selon, ainſi que, *ou* comme j'entens.
met Zoo veele woorden, En autant de paroles.
Zoo dickwils, Tant *ou* autant de fois.
Zoo veel als dat aengaet, Touchant cela.
Zoo veel als my aengaet, Quant à moy.
Zoo veel te meer, Autant *ou* d'autant plus.
Zoo wat, Quelconque, c.
Zoo wel d'een als d'ander, Auſſi bien, ſi bien *ou* autant les uns que les autres.
Zoo wie, Quiconque, c.
Zoodanigh, Tel, m. Telle, f.
Zoode, Mote de terre, canal, puits.
Zoogen, Zoogeling, ſiet *Zuygen, Zuygeling.*
Zoodanigh lijck, Tellement.
Zoom, Zoomen, ſiet *Boordt, Boorden.*
Zoor, ſiet *Dorre.*
Zoo't, zoo dat, Comme, ainſi que, de façon que, de ſorte que.
Zop, Du jus, broüet, boüillon, potage, m
Zop of *dunne ſauſſe*, Sauſſe, f Saupicquet, m.
Zoppe, geweeckt broot, Une ſoupe, f.
een Zoppe weecken, Tremper une ſoupe.
Zopken, zoppeken, Soupette, f.
Zoppen, zop eten, Manger *ou* faire ſoupes.
Zoppen, in de zop doopen, Tremper dans la ſauſſe.
Zopper, zop-eter, Soupier, potager, mangeur de ſoupes, m
Zoppinge, Trempement de ſoupes, m.
Zoren, ſiet *Zeuren.*
Zorigh, Curieux, par trop curieux, m. Chagrin, m.
Zorgelijck, ſiet *Sorgelijck.*
Zorghfuldigh, ſorghvuldigh, Soucieux, ſoigneux, curieux, m.
ſeer Zorghvuldigh zijn, Eſtre en grand ſouci & angoiſſe, *ou* fort ſoigneux, avoir beaucoup de ſouci, *ou* de ſoin.
Zorghvuldigheyt, Soin, ſouci, chagrin, m. ſolicitude, inquiétude d'eſprit, anxieté, providence, f.
Zorghvuldighlijck, Soigneuſement, curieuſement, atentivement, avec ſoin & ſolicitude.
Zorghlijck, ſiet *Zorgelijck.*
Zorgen, zorge dragen of *hebben*, Soigner, ſoucier, avoir ſoin de quelque choſe.
het is te Zorgen, Il eſt à craindre.
Zorge, zorginge, Soin, chagrin, ſouci.
Zorge dragen, Avoir *ou* porter ſoin.
de Zorge aſleggen, Depoſer le ſoin.
Zorger, Soucieur, m.

Zorgeloos, ſiet *Onachtſaem.*
Zorgelijck, Dangereux, perilleux, m. Avec ſoin, à craindre.
Zorgelijcken, Dangereuſement, perilleuſement, avec peril & danger.
Zorgelijcken tijdt, Temps dangereux.
Zorgh-zaedt, Blé barbu, m.
Zot, Fade, c. Fol, fou, ſot, m.
eenen Zot, Un fou *ou* ſot, badin, m.
Zotte vrouwe, zot wijf, zottinne, Folle, ſote,
verwaende Zot, Sot glorieux.
den meeſter Zot, Archifolatre, c.
den Zot ſcheeren of *maken*, Faire le fol, fou badin, bouſon *ou* plaiſant, folatrer.
Zot zijn, Eſtre fol *ou* ſot, radoter.
wijſen Zot, Sage fou, m.
Zotten klap, Sottiſe, diſcours folatre.
Zotachtigh, Folatre, c. Sotelet, m. Aucunement ſot *ou* fou.
Zotheyt, zotternye, Folie, ſotiſe, folatrerie, badinerie, f.
de meeſte Zotheyt, Archifolie, f.
Zotteliick, Folement, ſotement.
Zotteliick doen, Faire le ſot, folatrer.
Zotternye, Sottiſe, f. ſiet *Zotheyt.*
Zout, Du ſel, m.
gemeen of *grof Zout*, Sel commun, du gros ſel
Zout worden, Se convertir en ſel.
Zout kuyl, plaetſe daer men zout maeckt, Une ſaline, f.
Zouten, Saler.
't vleeſch Zouten of *met zout beſprengen*, Saler *ou* ſaupoudrer la chair.
ſijn koopmanſchap Zouten, ot *op hooge prijs ſetten*, Faire bien valoir ſa marchandiſe.
Zout, gezouten, Salé, m.
Zout water, Eau ſalée.
Zoute of *gezouten vleeſch*, Chair ſalée.
Zoutachtigh, Saupoudré, m.
Zoutheyt, Salure, ſaveur de ſel, f.
Zoutinge, Salement de ſel, m. Salure, f.
Zoutſel, pekel, De la ſaumure, m.
Zout-hoop, grooten hoop zouts, Un tas de ſel, m.
Zout-ketel, Chaudron à faire *ou* cuire du ſel.
Zoute ſpyſe, Viande ſalée, f.
die Zoute ſpyſe verkoopt, Vendeur de ſalines, *ou* de chair ſalée, m.
Zout-ſtamper, Briſeur de ſel, m.
Zout-vat, Une ſaliere, f.
Zout-vat, zout-kuype om vleeſch, viſch, &c. in te zouten, Un ſaloir, vaiſſeau *ou* cave à ſaler de la chair, *ou* du poiſſon, &c.

Zucht,

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Zucht, ſieckte, Maladie, langueur, f.
Zucht, zuchtinge, Un ſouſpir, m.
de Geelzucht, La jauniſſe, f.
Zuchtigh, Maladif, m.
Zuchten, Gemir, ſoupirer.
Zuchtachtigh, Adonné à ſoupirer.
Zuchter, Gemiſſeur, ſoupireur, m.
Zuchtinge, Gemiſſement, ſoupir, m.
Zuden, ſiet *Zuyden*.
Zuecken, ſiet *Zuycken*.
Zuer, Sur m. Aigre, revêche, acerbe, c.
Zuer deech, Du levain, m. Pate ſure, f.
Zuere druyven, Grape de verjus, f.
Zuere ſauſſe, Saupiquet, m.
Zueren wijn-azijn, Du vinaigre, f.
Zuerſien, Regarder ſur, *ou* aigrement.
Zuer, moeylijck, Penible, c.
Zuer om te doen, Penible à faire.
Zueren arbeyt, Travail penible.
Zuer vallen, Eſtre penible, *ou* difficile.
Zuer maken, Faire aigre, aigrir, enaigrir.
Zueren, zuer werden, S'aigrir, devenir aigre.
Zueringe, Enaigriſſement, m.
Zuerachtigh, Aigret, ſuret, m.
Zuerheyt, Sureté, aigreur, f.
Zuerlijck, Aigrement.
Zuet, ſiet *Zoet*.
Zuering, Oſeille, ſurelle, f.
Zugen, Zupen, ſiet *Zuygen, Zuypen*.
Zul, ſiet *Elſen*.
Zulck, Tel, ſemblable.
Zulcken man of *menſch*, Tel homme.
Zulcken meeſter, zulcken knecht, Tel maiſtre, tel valet.
Zulcken vrouwe, Telle femme.
in Zulcker maniere, En telle maniere.
Zulcken zijnder weynigh, Il y en a peu de tels, on en trouve fort peu de tels.
Zulcks is de man, L'homme eſt tel.
Zulle, Solive *ou* piece de bois, qui ſoutient un pont de bois.
Zule, ſiet *Elſſen*.
Zulte, Trépié, m.
Zunderen, ſiet *Onderſcheyden*.
Zuntvloedt, Deluge, m.
Zuydt, Zuyden, Zuydt-quartier, Le midy, meridional, m. *ou* Partie meridionale.
Zuyden wint, Le vent de midy, le vent meridional, vent marin *ou* auſtre, ſu *ou* ſud, m.
Zuydt-ooſten wint, Zuydt-ooſt, Sudëſt, le vent entre orient & midy.

Zuydt-weſt, Zuydt-weſten wint, Sudoüeſt, m. Vent entre midy & occident.
Zuydtwaerts, Qui eſt vers le midy.
de Zuydt-zyde, Region meridionale, pays meridional.
Zuydelijck, Meridional, m.
Zuyder pool, Pole antartique, m.
de Zuyder zee, La mer du Sud.
Zuygen, Teter, ſucer.
Zuygen, te zuygen geven, Bailler la mammelle, donner à teter, alaiter.
uyt ſijn duym Zuygen, Inventer, controuver
Zuygende, Alaitant, qui alaite.
Zuygende vercxken, Cochon de lait, m.
Zuyger, Suçeur, teteur *ou* alaiteur.
Zuyginge of *zooginge*, Tetement, ſuccment *ou* alaitement, m.
Zuygh-been, Un oş pour ſucer.
Zuygelinck, Un enfant tetant *ou* alaitant.
een Zuygelingzijn, Teter.
mede Zuygeling, Frere de lait.
Zuyl, ſtut, Arc-boutant, m.
Zuyl van den booge of *pijl*, Le cren *ou* l'oche d'un arc, auquel on met la cordę en le bandant, *ou* le cren de la fléche.
Zuyl-ooren, Aller touţ chagrin, ſongeant, morne, & penſif.
Zuyl-oorigh, Chagrineux, penſif, m.
Zuynen, Chomer.
Zuynigh, Ménager, m.
Zuynigheyt, Ménage, eſpargne, f.
Zuynighlijck, Ménagerement, ſobrement.
Zuypen en ſlorpen, Humer & avaller.
allencxkens Zuypen, Humecter, buveter, humer peu à peu.
Zuypen en lecken, Gourmander, yvrongner.
Zuyper, Beuveur, *ou* yvrongne, m.
Zuypereſſe, Beuveuſe, *ou* yvrongneſſe, f.
Zuypinge, zuyperye, Humement, avallement, m.
een Zuypen, zuypken, zuyp-dranck, Un humet, chaudeau *ou* broüet à humer, m.
Zuypen van rijs, Un broüet de ris, m.
Zuypen van gepelde gerſte, Orge mondé *ou* une écuelle d'orge mondé.
Zuype van ſpelte, ſpelten-dranck, De la froumentée.
Zuyp-peere, Une corme, f.
Zuyppeer-boom, Cormier, m.
Zuyvel, alderhande ware van melck gemaeckt, Laitage, comme beurre, fromage, &c.
Zuyvel-verkooper, die alderhande ſpyſe verkoopt, Vivandier, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

een die Zuyvel maeckt, Laitier, m.
Zuyver, reyn, Net, pur, immaculé, impollu, m. non ſoüillé, ſans tache.
Zuyverachtigh, Muguet, propret, m.
Zuyver kleedt, Habit pur & net, m.
Zuyver maeght, Vierge chaſte, f.
Zuyveren wijn, Vin pur & clair, m.
Zuyveren, reynigen, Nettoyer, monder, eſmonder, mondifier, purger, torcher, purifier.
Zuyveraer, Nettoyeur, purgeur, m.
Zuyveringe, Nettoyement, purgement, m. Purgation, purification, abſterſion, ablution, f.
Zuyverheyt, reynigheyt, Netteté, pureté, *ou* chaſteté, f.
Zuyverlijck, dat men Zuyveren kan, Netoyable, c.
Zuyverlijk gaen, Aller tout bellement.
Zuyverlijck ſpreecken, Parler bas *ou* doucement.

SW

Zweep, Un foüet, m. Une eſcourgée, f.

Zyde, zyn, zypen, &c. ſiet *Syde, ſyn, ſypen, &c. Al 't gene dat gy hier in de letter Z niet en vindt, ſoeckt in de letter S.*
Tout ce que vous ne trouvez pas icy en la lettre Z, cherchez le en la lettre *S.*

Volgen noch eenige woorden die in het Woorden-boeck achtergelaten zijn.

O

OMſetten, van eenigh opſet doen afſtaen Faire changer.
Omſettelijck, Qu'on peut faire changer.

S

SChoyer, Bribeur, m.
Schoyſter, Bribeuſe, f.
Schoppen, ſchoppen met de voet geven, Donner des coups de pied.
Snakerigh, Groteſque, c.

EYNDE.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

AENHANGSEL

Van eenige vreemde en baſtaert-woorden, van't Latijn, Frans, Spaens, enz. herkomſtig.

A

A

Bandon, Licence, Indulgence, f. Abandon, m.
Abandonneeren, ſiet *Verlaten.*
Abbreviatie, abbrevieren, Abreviature, ſiet *Verkorten.*
Abondant, ſiet *Overvloedigh.*
Abrikoken, *Abriçot*, Avant peſche de troye.
Abrikoken-boom, Abricotier, m.
Abſent, Abſent, m.
Abſenteeren, S'abſenter.
Abſentie, Abſence, f.
Abſolveeren, ſiet *Ontſlaen.*
Abſolutie, ſiet *Ontſlaninge.*
Abſoluyt, volkomen, Parfait, abſolu, m.
Abſtineeren, ſiet *Onthouden.*
Abus, abuys, ſiet *Misbruyck.*
Abuſeeren, ſiet *Bedriegen* of *vergrypen.*
Abuſif, Abuſif, m.
Abuſivelijk, Par abus.

ACcent of *toon der ſyllaben*, Accent, élevation *ou* abaiſſement de la voix.
Accent maken, Accentuer, marquer l'accent.
Accepteeren, ſiet *Aenveerden* of *aennemen.*
Accident, ſiet *Ongeluck* of *ongeval.*
Accontinantie, ſiet *Gemeynſchap.*
Accollade, ſiet *Ombelſinge.*
Accoort, ſiet *Vereeninge, overeenkominge.*
Accoort van geluydt, Harmonie, accord melodieux.
Accordeeren, ſiet *Vereenigen, overeenkomen.*
Accoutreeren, ſiet *Toemaken, toeruſten.*
Accuſeeren, ſiet *Aenklagen, beſchuldigen.*
Achauteeren, achauten, acouten, acouteeren, Ecouter, épier, guetter, mettre des embuches.
Acouter, Epie, epieur, guetteur, m.
Acket, Conquis, aquis, m.
Acte, een bezegelt vonniſſe, Acte, ſentence en forme.
Acte, ſiet na *Daedt*, *Daden.*
Actie, aenklaginge in recht, om by de Juſtitie te vervolgen, Acte & droit de pourſuivre en juſtice.
Actie tegen iemandts perſoone, Action perſonnelle, f.

Actie om eenige zaken te achterhalen by Juſtitie, Action réelle.
Actie tegen iemandt nemen, Dreſſer & commencer une pourſuite *ou* procés contre quelqu'un.

A*Dieu zeggen*, Prendre congé, Dire adieu.
Adieu-maeltijdt, La bien-allée.
ſijn Adieu betalen, Payer ſa bien-allée.
Adjonct, Compagnon, m. Camarade, c.
Adminiſtreeren, adminiſtratie, ſiet *Bedienen.*
Admirael, General de la mer, Amiral, m.
Admiraelſchap, Amirauté, f.
Admiraliteyt, Amirauté, f.
't Admiraels ſchip, L'Amiral, m. Vaiſſeau que monte l'Amiral.
Admiraelſchap maken, Faire Amirauté.
Adopteeren, Adopter, prendre à fils, ſiet *Kieſen.*
Addreſſeeren, Addreſſer, ayder.
Addreſſe-brieven, Létres d'adreſſe.
Advenant, A l'avenant.
Advent, L'avent.
Adverſe partye, Adverſaire, partie adverſe.
Adverteeren, Avertir, aviſer.
Advijs, avijs, Avis, m. Opinion, f.
met goet Advijs, Aiſément, conſidérément.
Adviſeeren, aviſeeren, Avertir, conſiderer, deliberer.
Advocaet, Avocat, m.
Advocaet die ſchalk en doortrocken is, Avocat fin, ruſé & malicieux.
Advocaet die gegageert is, Avocat Penſionnaire.
den voornaemſten Advocaet, La perle des Avocats, Avocat ſans pair *ou* renommé.
iemandts Advocaet zijn, Advocaſſer pour aucun, defendre aucun en jugement.
Advoueren, advoyeren, Avoüer, confeſſer, tenir pour bon & ferme.

A*Eyſement*, Retrait, privé, m. Neceſſité, baſſe-chambre, f.
Aeyſement, Commodité, facilité, f.

A*Fconterfeyten*, Contrefaire, dépeindre, pourtraire au vif.
Afcopieren, afcopyen, Copier, tranſcrire.
Affairen, Affaires, f. Negoce, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

noodzakelijcke Affairen, Affaires urgentes.
Affairen die niet te bedieden hebben, Affaires de nulle valeur.
sijn eygen of *sonderlinge Affairen*, Affaires particulieres & domestiques, empéchemens domestiques.
Affectaet, Homme par trop-curieux.
Affecteren, Affecter, orner, farder, atiffer.
Affectie, Affection, f.
hy en heeft geen Affectie tot sijnen Heere, Il est mal affectionné envers son Seigneur.
Affineren, Raffiner.
Affineren, siet *verseckeren*.
Affodille, Aphrodille *ou* hache royalle, f. *Herbe*.
Affuyte, Affuts de l'artillerie, f.
A *Gaet*, Agathe noire, f.
A *Agent*, Un agent, facteur, m.
Agreable, Acceptable, agreable, siet *Aengenaem*.
Aggreatie, Ratifiëment, m. Aprobation, f.
Agnus Dei, Colier, Agnus Dei & autre bague pendant au col.
Agrimonie, Agrimoine, f.
Aket, Aguet, m. Embuscade, f.
A *Larm*, Alarme, f.
looseu Alarm, Fausse alarme.
Allarm slaen, Sonner *ou* crier alarme.
Alarm geslagh, L'alarme, f.
Alkemie, Alchimie, f.
Alkemist, Alchimiste, m.
Alkative, *vloer-tapyt*, Tapis de pied, m.
Alcove, Alcove, m. & f.
Almeuse, *amuese*, *muese*, *amus*, C'est ce que les chanoines, étant à l'Eglise, portent sur le bras, une aumusse.
Alembik, *distilleer-vat*, Chapelle à distiller eau, f.
Allegeeren, Alleguer, dire les raisons.
Alliancie, siet *Verbondt*.
Alliancie, Confederation, f.
Allodiale goeden, *vrye goeden*, Biens francs & alodiaux.
Alloy, Aloy.
Almanack, Calandrier, almanac, m.
Almaris, siet *Amaris*.
Altereeren, Alterer, varier, troubler.
Alteratie, Alteration, changement, soif aprés avoir trop bu.
A *Maris*, Amaire, f.
A *Ambassaet*, *Ambassadeur*, Legat, Ambassade, Ambassadeur, m.

Ambassadeur van den Paus, Nonce Apostolique, m
Ambassaetschap, Ambassade, f.
Ambelen, *gaen gelijk een telle*, Ambler, aller les ambles.
Amber, Ambre, m.
Amende, *boete*, Amende, f.
Ameril of *Sinergel*, Emeri, m. Pierre, dont on coupe le verre.
Amye, Concubine, paillarde, f.
Amys, Paillard, qui concubin, m.
Amyschap, Concubinage, m.
Ammirael der zee, Amiral, Capitaine d'une armée de mer.
Ammiraelschap, Amirauté, f.
Ammiraelschap, La Capitainie, f. La charge d'Admiral.
Amoureus, Amoureux, m.
Amoureusheyt, Amourachement, m. Amour, f.
Amoureuslijk, Amoureusement.
Amortiseeren, Amortir.
Ammunitie of *munitie*, Munition de vivres, f.
Amutze, Aumusse, f.
A *Natomie*, Incision du corps humain, anatomie, f.
Angelica, Herbe angelique, f.
Annate, Le revenu d'un année.
Annicheleeren, Annihiler, devenir à neant, siet *Te niet doen*.
Anniversarie, Anniversaire, service annuel.
Annulleeren, Abolir, annuller, siet *Te niet doen*.
Antijck, *antijcks*, Antique, fait à l'antique.
Antijcketeyt, Antiquité, f.
Antijcketeyt zoecker, Antiquaire, m.
Antsouve, *anssoye*, Anchois, m.
Antimonie, Antimoine, m.
A *Part*, Separé, mis à part.
A *Appareil*, Preparation, f. Aparcil, m. siet *Toerustinge*.
Apparentie, Apparence, f.
Apast, Nourriture, viande, f.
Apel, *appellatie*, Appellation, f. Appel, m.
Appelleeren, Appeler en droit,
van een vonnis Appelleeren, Appeller d'une sentence.
Aphrodille, Afrodille, f.
Apocryps, Apocryphe, secret, m.
Apoinctement, Reconciliation, transaction, f. apointement, m.
Apointeren, siet *Accordeeren*, *Vereenigen*.
Apoplexie, *popelsye*, Apoplexie, f.

Apo-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Apoſtel, Apoſtre, Nonce, m.
Apoſtelijck, Apoſtolique, c.
Apoſtels offitie, Apoſtolat, m. (tc.
Apoſtille, Annotation marginale ſur une requê-
Apoſtume, *apoſteunie*, Apoſtume.
Apoſtumeeren, Apoſtumer, meurir.
Apoteeker, Apoticaire, m.
Apoteekerye, Drogues, epices, medicamens.
Apoteekerye, *Apoteeke*, *Apoteekers winckel*, Boutique d'Apoticaire, Apoticairerie, f.
Appetijt, Apetit, deſir de manger, m.
grooten Appetijt, Appetit affamé, m.
Approbeeren, ſiet *Gedoogen*.
Arbiters, ſiet *Scheydtslieden*.
Arcenael of *Arſenael*, Maiſon de munition, Arcenal.
Arcier, Archer, tireur d'arc, m.
Arcier te paerde, Archer à cheval, m.
Arcke, Tente *ou* logette de mer, f. Hayon, magazin, m.
Arckebuyſe, Arquebuſe, f.
Arckebuyſier, Arquebuſier.
Argueren, Arguër, diſputer, redarguër, reprendre, debatre, ſe rebéquer.
Arguatie, *argueringe*, Argution, diſpute, redargution, noiſe, f. Debat.
Argueer-konſt, L'art de diſputer, dialectique.
Argument of *bewijs-reden*, of *inhoudt van eenige zake*, Argument, m. Le contenu de quelque choſe.
Argumenteeren, Montrer par argument, prendre argument, argumenter.
Arkebuſeeren, Arquebuſer, paſſer par les armes.
Armaris, Armaire, m.
Armeye, Armée, f.
Armeye te water, Armade, f.
Armeſijn, Armoiſin, m.
Armure, Harnois, m. Armure, f.
Aronde, Aronde *ou* hirondelle, f.
Arre, *Arpenninck*, Arres, f. Denier à Dieu.
Arrement aennemen, Reprendre *ou* pourſuivre le chemin commencé.
Arrenteren, Arrenter, donner à rente.
Arrentement, Bail à rente, arrentement, m.
Arreſt, *areſt*, *arreſtement*, Arrêt, m.
Arreſteeren, *beſlaen*, Arrêter, faire arrêt par droit.
iemandts geldt Arreſteeren, Faire arrêt ſur l'argent de quelqu'un.
Arrieregarde, *hinder tocht*, Arriere garde, f.
Arriveeren, ſiet *Aenkomen*.

Arſenye, Orpiment, arſenic, m.
Arthiſchock, Artichaut, m.
Artijcke, Le mal des goutes.
Artijckel, Article, m.
Artilerye, Artillerie, f.
Artillery-huys, Maiſon d'artillerie.
Artillery-meeſter, Canonnier, Maitre de l'artillerie, m.
Artiſaen, Artiſte, c. Artiſan, m.
Artiſt, Maitre ouvrier, m.

A
Sare, Cabaret, m.
Aſperges, Aſperge, f.
Aßay, *aſſayeren*, *aſſayeur*, ſiet *Proeven*.
Aſſaſin, *aſſaſine*, *aßaſineren*, *aſſaſineur*, ſiet *Moorden*.
Aſſout, ſiet *Beſpringe*.
Aſſeſſeur, *een die in rechte ſittet*, Aſſeſſeur, Conſeiller, m.
Aſſeureeren, *aſſeurantie*, ſiet *Verzekeren*.
Aſſigneeren, ſiet *Bewijſen*.
Aſſignatie, Aſſignation, f.
Aſſignatie van gelde, Aſſignation d'argent, argent aſſigné.
Aſſignatie-brief, Létre d'aſſignation.
Aſſiſtentie, *aſſiſteeren*, ſiet *Helpen*.
Aſtrologye, Aſtrologie, divination par le mouvement des aſtres, f.
Aſtrologien, Aſtrologue, m.
Aſtronomye, Aſtronomie, m.
Aſtronomyn, *Aſtronomus*, Aſtronome, f.

A
Ttentatien, Attentats, m.
Attenteeren, Attenter, tenter.
Atteſtatie, *atteſteeren*, ſiet *Getuygen*.

A
Vanceeren, ſiet *Voorderen*.
't geldt Avanceeren, Avancer l'argent, donner argent contant.
Avanſement, *avanſeeringe*, Promotion, f. Avancement, m.
Avantagie, ſiet *Voordeel*.
Avantgarde, L'avant garde, f.
Avant perſe, ſiet *Abrikoc*.
Audientie, *gehoor*, Audience, f.
Audientie geven, Ecouter, bailler *ou* donner audience.
Audiencier, Audiencier, auditeur, m. Maitre des contes.
Avent, L'Advent *ou* avent.
Avent, ſiet *Avondt*.
Aventuer, Hazard, evenement, cas fortuit, m. Avanture, fortune, f.
Aventueren, *aventureeren*, Hazarder, s'avanturer, ſe metre au hazard *ou* à l'avanture.

Aven-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Avontuerlijk, De fortune, par cas fortuit.
Aventuerier, aventuerder, aventureus menſche, Avanturier, hazardeur, homme hazardeux, hardy & entreprenant, m.
Avocaet, Advocat, *ou* Avocat, m.
Avys, ſiet *Meyninge.*
Autentijk, van weerde, Autentique, c. D'eſtimation & de valeur.
Autentijckelijk, Autentiquement.
Autheur, Auteur, Maiſtre de quelque ouvrage, m.
Authoriteyt, ſiet *Macht.*

B*Agagie*, Le bagage, m.
B*Bahu, bahu-kiſte, bahoele*, Un bahu *ou* coffre à couverture, m. Caiſſe, f.
Bakelaris, Bachelier, m.
Bakelaris in de rechten, Bachelier en droit.
Balade, baleye, Balade, f. Balet, m.
Baladen, baleyen, Danſer.
Balaffre, barlaffe, Grande cicatrice, principalement à la face, balaffre, f.
Balance, Balance, f.
Balcoen, Balcon, f.
Baleye, Baleine, f. Graiſſe *ou* liqueur graſſe des baleines.
Balleys, Eſcarboucle blanc.
Bailleau, bailliu, Bailli, m.
Bailliuſchap, Bailliage, m.
Balloen, Balon, m.
Ballote, Marrube, marrubin, m.
Balſem, Du baume, m.
Balſemen, Embaumer.
Banderolle, Banderole *ou* petite baniere au bout d'une lance, Guidon.
Bandon, ſiet *Abandon.*
Banduyn, Stipulation, f.
Bandyt, Bandi, m.
Baptiſeeren, Nommer *ou* bailler nom à aucun, Baptiſer.
Barak, ſoldaten wooning, Baraque, f.
Barbacane, Le lieu à braquer l'artillerie.
Barcke, Brigantin, m.
Baraterye, Fraude, deception, f.
Baroen, Baron, m.
Barteren of *calengieren*, Demander *ou* exiger l'amende, calanger.
Bas in't Muſijk, Baſſe, f.
Baſaen, Baſane, f.
Baſelaer, Foſſette, fauſſe, f.
Baſeloſmanos, C'eſt faire les baiſe-mains.
Baſement, Le patin *ou* pié d'une colomne, m.
Baſilikom, Baſilic, m. *Herbe.*

Baſiliske, Baſilic *ou* Coquatris, un ſerpent, m.
Baſſe, Sorte de petite artillerie.
Baſtant, Suffiſant, m. Capable, c.
Baſteren, Suffire, eſtre ſuffiſant.
Baſteye, baſſeye, paſteye, Baſtille, Baſtillon, m. Forteresſe, f.
Baſtillie, Forteresſe, baſtillon.
Baſtonade, Baſtonade, f.
Batalie, Bataille, f. Combat, m.
Batalie, Le corps de bataille, m.
Batalien, bataillieren, Batailler, combatre.
Batement, Ebatement, m. Farce, f.
Batement-ſpeelder, Joüeur de farce, m.
B*Edeguara*, Chardon nôtre Dame, artichaut ſauvage, m.
Bedel, Bedeau, m.
Behen, Herbe appellée Behen.
Belfroy, beffroy, belgroot, Clocher, m. Eſchauguette, f.
Bellier, Belier, belin, f.
Belue, Beſte horrible, f.
Ben, Myrabolan *ou* myrobolans, m. *Fruit.*
Ben-olie, Huile de myrabolans, f.
Benedictie, Benediction, f.
Beneficie, Benefice, bienfait, plaiſir, m.
Beneficie, Benefice ecléſiaſtique, m.
Beneficient, Beneficié, m. Un qui a reçu plaiſir.
Benjoyn, Gomme, f. Benjoin, m.
Bergantine, brigantine, Brigantin, m.
Beril, Berille, m. Pierre precieuſe.
Bernage, Bugloſe, f.
Beſaen, baſaen, Baſane, f.
Beſchuyt, Biſcuit, m.
Beſonie, Ouvrage, m. Beſogne, f.
Beſonieren, Beſongner, negocier.
B*Ibel*, Bible, f.
B*Biberen*, ſiet *Drincken.*
Bienvenue, ſiet *Willekom.*
Bieſarre, bieſard, Biſarre, c. Inconſtant, m.
Bigareren, Bigarrer, Diſtinguer de couleurs.
Biket, buket, trebuket, Trebuchet à peſer or *ou* argent, m.
Billet, bullet, Billet, f.
Billicen, Billon, m. Monnoye non évaluée, f.
Biſcuyt, Biſcuit, m.
B*Laffart*, Qui a la face plate & pâle, blafart, m.
Blame, Vitupere, m. Calomnie, f.
Blameeren, Blamer, ſiet *Laſteren.*
Blaſoen, Blaſon, m.
Blaſoen, Un écu peint & armorié des armes & deviſe du chevalier.

Bla-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Blaſoen, ſiet *Blaeskake*, *beroemer*.
Blaſoenen, Publier, divulguer.
Blaſphemie, Blaſphême, m. Execration, f.
Blaſphemeeren, Blaſphemer, maudire.
Bliter, Belitre, bribeur, m.
B *Ocael*, *water-pot*, Un bocal, m.
B *Bombaerde*, Bombarde, groſſe artillerie, f.
Boras, Borax à ſouder l'or, m.
Borat, *bourat*, Du burat, m.
Bote, Guétre, triquehouſe, gamache, f.
Bouget, Bougete, valize, f.
B *Racelet*, *arm-cieraet*, Bracelet, m.
B *Bragart*, Bragart, m.
Brageeren, Braguer.
Branle, Une danſe, qu'on appelle branle.
Braſe, Braſier, m. Braiſe, f.
Braſelet, Bracelet, braſſelet, m.
Brave, Brave, ſuperbe, c.
Braveeren, Braver, faire le brave.
Breſilien-hout, Bois de Breſil, m.
Breſilien-peper, Poivre de Breſil, m.
Breſilien-verwe, Couleur de Breſil, f.
Breſſe, *breſſche*, Rompure de muraille, bréche, f.
Breve, Note de muſique dite bréve.
Breviature, Abreviature, f. Abregé, m.
Brevier, Breviaire, m.
Bricole, *bricolle*, Une bricole, f.
Bricoleeren, Bricoler, mot de jeu de paume.
Bricoleeren, Diminüer en chantant.
Brigantine, Brigantin, m.
Brootſe, Sarcle, m.
Bruyneeren, Brunir, eclaircir avec le bruniſſoir.
Bruyneerder, Bruniſſeur, m.
Bruyneerſter, Bruniſſeuſe, f.
Bruyneer-ſteen, Bruniſſoir, m.
Bruyneer-werk, Bruniſſage, m.
B *Ugger*, Bougre, m.
B *Buggeren*, Faire l'acte d'un bougre.
Buggerye, Bougrerie, f.
Bughſeerden, *boeghſeerden*, Tirer à l'aviron.
Burat, Du burat.

C A

C *Abale*, *heymelijcke practijcke tuſſchen geconſpireerde quanten*, Cabale, f.
Cabinet, Cabinet, contoir, m.
Cachet, Cachet, m. ſiet *Zegel*.
Cachau, *Ooſt-Indiſche gomme*, Cachau, m.
Cadencie, Chant melodieux & acordant.
Cadet, Un cadet, le plus petit fils, m.
Caffa, Armoiſin *ou* velours, caffa, m.

Caffaerd, Hipocrite, c. Simulateur, m.
Cagie, Cage, hutte, f. Cofre, m.
Cagiaerd, Porteur de cage *ou* hotte, m.
Calabaſſe, Grande courge *ou* vineuſe, f.
Calamaer, Un calamar & étuy de plumes à écrire.
Calamijn-ſteen, *klemijn-ſteen*, Calamine, f. Pierre calaminaire.
Cales, Caleche, f.
Calfateren, Calfater, garnir de poix & d'étoupes les tentes d'un vaiſſeau.
Calcineeren, Calciner.
Calot, Calote, f.
Calculeeren, Calculer, conter, faire ſon conte.
Calculeeringe, *calculatie*, Conte, m. Calculation, f. Calcul.
Calculeerder, Calculateur, conteur, dreſſeur de contes, m.
Calmus, Chalumeau, m.
Calviniſt, Calviniſte, m.
Camerade, Compagnon, camarade, m.
Camfer, *zekere gom*, *die uyt Ooſt-Indien komt*, Camfre, m.
Campanie, Plaine, f. Champ, m.
Campeeren, Camper, aſſoir le camp.
Canael, Canal, le canal d'une riviere, m.
Canalie, Troupeau de chiens, *ou* une troupe de garçons *ou* de vauneants.
Canariſche Eylanden, Canaries, f. Iſles de la mer Atlantique.
Canceleeren, Trailler.
Canjons, *canjoenen*, Brayes, haut de chauſſes, m.
Canarie-dans, Canaries, f.
Cantſelerye, Chancelerie, f.
Canon, *het bovenſte van eenkous*, Canons, m.
Canon, Canon, m. Grande Artillerie, f.
Canon der miſſe, Le ſecret de la meſſe, m.
Canon-kogel, Boulet de canon, m
Canter, Le preſident des chantres, m.
Canterye, L'office du preſident des chantres, m.
Cape, Promontoire, m.
Capeau, Chapeau, m.
Capelet, Guirlande, f.
Cantons, Cités & villages de Suiſſe appelez Cantons.
Capelijne, Bonnet, chapeau, m.
Canon-kogel, Boulet de canon, m.
Canonijk, *rechtſinnigh*, Canonique, c.
Canoniſatie, Canoniſation, f.
Canoniſeeren, Canoniſer.
Capituleeren, Capituler.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Capitulatie, Capitulation, f.
Caporael, Corporal, m.
Caprisalie, Chevrefueille, f. *Herbe.*
Carabijn, Carabin, chevau-leger, m.
Carabija, roer met een draey-slot, Carabine, f.
Carabijnen, Dérober, piller, butiner.
Caraek, soorte van een Portugeesch schip, Carraque, f.
Carate, Les quatre grains.
Carene, Quarantaine, f.
Carenten, corinthen, Raisins de corinthe, f.
Careste, streelinge, Careste, flaterie, f.
Careesteeren, streelen, Careester, flater.
Carlijne, Carline, f. *Herbe.*
Carnier, Lieu, où l'on pend la chair salée *ou* enfumée.
Carpy, pluksel van lywaet, Charpie, f.
Carriere, Fosse d'où l'on tire les pierres, f.
Carriere, Lice, *ou* lieu où l'on fait courir les chevaux.
Cartesiaen, die de gevoelens en wijs-begeerte van Cartesius volgt, Cartesien, m.
Caruy, Chervy, m.
Castilletten, Castagnettes, f.
Cas, Cas, m. Cause & malfait.
Casematte, Casemate, boulevard sous terre, m.
Casseeren, Rayer, casser, canceler.
Casseeringe, Cassatie, Cassation, f.
Cassijne, Liaison des fenêtres.
Cassyne, Fenêtres de papier *ou* parchemin.
Catern, drie of vier bladen te zamen gevoegt, Cayer, m.
Cathedrale Kerke, Eglise cathedrale, f.
Catholijk, Catholique, c.
Catijvigh, siet *Ellendigh.*
Caval, Cheval, m.
Cavelier, Cavalier, m.
Cavalerye, Cavallerie, gens à cheval.
Cavalooter, Marchand de chevaux, m.
Cause, causeeren, siet *Oorsake, Veroorsaken.*
Cauteriseeren, Cauteriser.
Cauterisatie, Cauterisation, f.
Cautie, Caution, f. Pleige, c.
Cautie doen, borg stellen, Donner caution.
Celebreeren, Celebrer.
Celidonie, Chelidoine, f. *Herbe.*
Celestijner-monnicken, Celestins, m.
Cellery, Celeri, m.
Cement, Ciment, m.
Ceremonie bock van de Kerk, Ceremonial, m.
Ceremonie-meester, Maitre des ceremonies, m.
Cerone, Cerat, m.

Certificeeren, Attester.
Cesseeren, ophouden, Cesser.
Certificatie, Certification, attestation. f.
Cilindre ou cylindre.
Ciment, siet *Cement.*
Cinaber, Cinnabre, mineral rouge, couleur semblable au vermillon.
Citatie, Adjournement, m.
Citatie-brief, Lettre d'adjournement.
Citadelle, Château tout tenant à une ville.
Clysterye, Clistere, m.
Coadjuteur, Coadjuteur, m.
Cockin, Coquin, cherchelopin, gueux, m
Cocenille, Cochenilles, f. *Plur.*
Codicille, Codicille, testament, m.
Coers, Cours, m.
Coers hebben, Avoir cours, étre de mise.
Coert, coertiseeren, siet *Court, courtiseeren, &c.*
Coersier, Cheval de coche, coursier, m.
Coertier, Courtier, sensal, m.
Coetelasse, Un coutelas, m.
Coffie, Café, m.
Cohiere, Cayer, m.
Colere, Colere, fâcherie, f.
Colerick, Colerique, c.
Colijcke, La colique, f.
Collatie, Collation, f. Bancquet devant souper, m.
Collationeeren, Collationner.
Collecteur, Collecteur, m.
Collegie, College, m.
Collette, Colerete de femme, f. Un gorgeron, m.
Collice, Viande broyée & menuisée, f.
Colliere, hals-doek, Colerette, f.
Colomne, Colonne *ou* colomne, f.
Colonel, Capitaine de mille soldats. m.
Coloquinte, Coloquinte, courge sauvage, f.
Coluvrine, Couleuvrine, bombarde, f.
Coluvrier, Canonnier, m.
Comedie, bly-spel, schouw-spel, Comedie, f.
Comediant, ofte *Comedie-speelder*, Comedien, m.
Commandeurschap, L'office *ou* la charge d'un Commandeur, m.
Commere, Commere & maraine, f.
Commis, Commis, m.
Commis-kamer of *Kantoor*, Bureau, m.
Commissaris van krijgs-volk, Commissaire de gens de guerre, m.
Commissaris van de proviande, Proviandier, commissaire des vivres, m.

Com-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Commissie, Commission, f.
Commissariaetschap, Commissariat.
Committimus van't hof, Commission de la cour.
Communicatie, Communication, f.
Communiceeren, Communiquer.
Communiceeren, t'onser Heere gaen, Communier.
Communie, Communion, f.
Compact, Contract, m.
Compagnie, Compagnie de soldats *ou* bande de gens à cheval.
Compareeren, vergelijcken, Comparer.
Compareeren, verschijnen, Comparoistre.
Comparitie, Comparition, f.
Compassie, Compassion, commiseration, f.
Compenseeren de kosten van een proces, Compenser les dépens de la cause.
Compeerschap, Comperage, m.
Competent Richter, Juge competent, m.
Complainte, Complainte, f.
Complexie, Complexion, nature, constitution du corps, f.
Complooi, Complot, & intelligence qu'on a l'un avec l'autre.
Complooteeren, Comploter.
Componeeren, Composer.
Comporteeren, Comporter.
Componist, Musicien compositeur, m.
Compositie, Composition, decision, f.
Compres, Compresse, f.
Concept, begrijp, Concept, m.
Concerneeren, Concerner, toucher.
Concierge, Qui a la garde d'un palais *ou* maison publique, concierge, m.
Concilie, Concile, m.
Conclusie, Conclusion, f.
Concordant, concordeeren, siet *Vereenigen*.
Concubyne, by slaepster, Concubine, f.
Condoleantie, Condoleance, f.
de complimenten van Condoleantie over iemands doodt afleggen, Faire les compliments de condoleance sur la mort de quelqu'un.
Confederatie, Confederation, f.
Conferentie, Conference, f.
Confereeren, Conferer.
Confiscatie, Confiscation, f.
Confiskeeren, Confisquer.
Conformiteyt, Conformité, f.
Conforteeren, Conforter, confirmer.
Confronteeren, Confronter l'un à l'autre, conferer ensemble.
Confuys, Confus, troublé & honteux, m.

Confuys zijn, Etre troublé & honteux.
Congé, Congé, m. Permission, licence, f.
Connestabel, Connestable, m.
Conquest, Conquête, aquisition, augmentation d'empire *ou* seigneurie, f.
Conquesteeren, Conquêter, aquerir, augmenter, *ou* étendre les limites d'un empire *ou* seigneurie, *ou* conquerir & prendre par force.
Conroot, Multitude, congregation d'hommes, f.
Conscientie, gewisse, Conscience, f.
Consecutivelijk, Consecutivement.
Consent, toestemminge, Consentement, m.
Consenteeren, Consentir.
Consequentie, Consequence, f.
Conservatie, Conservation, f.
Conserveeren, Conserver.
Conserve, Confitures, *plur.*
Conserve van rooscn, Conserve de roses, f.
Consideratie, Consideration, f.
Considereeren, Considerer.
Consierge, siet *Concierge*.
Consigneeren, Consigner, attribuer.
Consigneeren, Donner en garde, representer.
Consorten, Compagnons, coupables en un malfait.
Conspiratie, Conspiration, conjuration, f.
Constitueren, Ordonner, statuër, constituër.
Constitutie, Constitution, ordonnance, f. Decret, m.
Constitutie brief, Létres originales, *plur.*
Contenteeren, Satisfaire, contenter, rendre content.
Contentement, Satisfaction, f. Contentement, (m.
Conter-brief, Contre cedule, contre-quitance, f.
Conterbalance, Le remede *ou* contrepois, m.
Conterborge, Contrepleige, m.
Contercedule, siet *Conterbrief*.
Conterfijn, Plomb gris.
Conterman, Adversaire, partie adverse.
Contracteeren, Contracter.
Contradictie, tegenstrijdinge, Contradiction, f.
Contrarieren, Contrarier, repugner.
Contremine, Une contremine, f.
Contreminceren, Contreminer.
Contre-ordre, Contre-ordre, m.
Contrerol, Controle, acusation contraire.
Contrerolleren, Controler.
Contrerolleur, Controleur, m.
Contrescharpe, Contr'escarpe & fortification de ville, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Contrepunt, Contrepoint en muſique.
Contrepunt zingen, Chanter le contrepoint.
Contrepoint, ſiet *Contreſcherpe*.
Contrepois, Equilibre, contrepois, m.
Contrezegel, Contreſéel, m.
Contreteneur, Contreteneur, m.
Contreventeur, Transgreſſeur d'un contract.
Contribueren, Contribuër, payer l'écot.
Contributie, Contribution, collation, f.
Controverſie, *rede-ſtrijdt*, *geſchil*, Controverſe, f.
Converſeeren, *met iemandt ommegaen*, Converſer.
Converſatie, *ommegank*, Converſation, f.
Convoy, *geley*, Convoy, m.
Convers, Nouveaux convertis à la foy.
Convoyeeren, *geleyden*, Conduire, convoyer.
Coragie, *coragieus*, Courageux, m.
Corſelet, Corſelet, m.
Cordegarde, Corps de garde, m.
Cordiael, Amy cordial, m.
Cordialijk, Cordialement.
Corinten, Corinthes, *plur.*
Cornet, Trompe, f. Cornet, m.
Cornet ruyteren, Cornéte de gens à cheval, m.
Coronel, ſiet *Colonel*.
Corporael, *caporael*, Caporal, m.
Corporael, Le ſaint couſſin *ou* oreiller, corporal, linge, ſur lequel repoſe la ſainte hoſtie pendant la meſſe.
Corpulent, Gras, bien diſpos, m.
Corpulentie, Corpulence, ſtature, diſpoſition de corps, m.
Corpus, Un corps, m. Multitude de peuple, f.
Correctie, Correction, f.
Correſpondentie, Correſpondance, conſpiration, convenance, f.
Correſpondentie van maten, Correſpondance de meſures.
Correſpondentie in liefde, Mutuel amour.
Correſpondeeren, Conſpirer, correſpondre.
Corruptie, Corruption, diſſolution, putrefaction, f.
Corſier, Cheval courſier, m.
Cortelas, Coutelas, m. Epée courte & large.
Cotiſatie, Cotiſation, f.
Convent, Convent, cloitre, m.
Cours, Cours, m.
de Cours na Engelandt nemen, Prendre la route d'Angleterre.
Court, La cour, f.
Courtiſaen, Courtiſan, m.

Courtiſane, Courtiſane, paillarde, concubine, f.
Courtiſeeren, Courtiſer, careſſer.
Courtoys, ſiet *Beleeft*.
C*Reancie*, Credit, m. Croyance, f.
C*Creancier*, Crediteur, m.
Credencie, Credulité, f. L'office d'echanſon.
Credencier, Ecuyer trenchant, echanſon, m.
Credentiaelen, *credentiael-brieven*, Létres de créance.
Credit, ſiet *Creancie*.
Crediteur, Créancier, m.
Creſpe, Crépe, f. Fin lin, m.
Crime, Crime, cas qu'on a commis, m.
Crime leſe Majeſté, Crime de leze Majeſté, m.
Criminel, Capital, criminel, m.
Crimineele juſtitie, Juſtice criminelle, f.
Crimineel proces, Procés criminel, m.
Croys, Augment, m. Uſure, f.
Croyſeeren, Croiſer, noter articles d'une croix.
Croppier, Croupiere, culiere, f.
Crotſe, Baton de l'Eveſque, m. Croce, f.
C*Ubeben*, Cububes, f.
C*Cureye*, La curée, qu'on donne aux chiens de chaſſe.
Cureeren, Curer, guerir.
Curieus, Curieux, m.
Curieusheyt, Curioſité.
Ende bykans alle woorden die te vooren in 't Dictionaris ſtaen, onder de letters, CO, CR, CU, CY.

D A

D*Amaskeneeren*, Damaſquiner.
D*Damoſelle*, Demoiſelle, f.
Dangier, ſiet *Perijckel*.
Dangereus, Perilleux, m.
Dard, Javelot, dard, m.
Date van de brief, Date, le jour de la létre, quand elle eſt écrite.
Dateeren, Ecrire le jour en la létre, dater.
D*Ebat*, *debatteren*, ſiet *Kijven*.
D*December*, Le mois de Decembre.
Declineeren, Decliner, ſiet *Afgaen*, *afnemen*.
Declinatoore, Exception declinatoire, f.
Decoctie, Decoction, f. Apozeme, m.
Decret, Decret, m. Autorité publique, f.
Defailleeren, Defaillir, manquer.
Defaillance, Faillement, pamoiſon.
Defalkeeren, Défalquer, couper.
Defalckeeren van de ſomme, Défalquer *ou* rabattre de la ſomme.

De-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Defaut, Defaut, manquement, m. Abſence, f.
Defect, Defectueux, m.
Definitif, ſiet *Diffinitif*.
Degradeeren, Degrader, demetre, depoſer.
Delay, *delayeeren*, ſiet *Uytſtellen*.
Delatoore exceptien, Exceptions delatoires.
Delfin, *dolfijn*, Daufin, m.
Delicat, Tendre, c. De petite complexion, ſiet *Teer*.
Delicatelyck leven, Vivre à ſon aiſe.
Delict, Crime, malfait, m.
Deluvie, ſiet *Diluvie*.
Demeyne, *domeyne*, Juriſdiction, ſouveraineté, f.
Demeyne, Le domaine *ou* revenu d'une ville.
Demeyne en benden van den Koninck, Les aides & le domaine du Roy.
Deminueeren, ſiet *Minderen*.
Deminueeren in't ſingen, Fringoter, Diminuer en chantant.
Deponent, Témoin, m.
Deporteeren, Deporter, deſiſter, caſſer.
Depoſeeren, Témoigner, donner témoignage.
Depoſitie, Depoſition de témoins.
Depoſſedeeren, Depoſſeder, mettre hors de l'heritage.
Deſavoueeren, *deſavoveren*, ſiet *Loochenen*, *Ontkennen*.
Deputeeren, Deputer, deleguer.
Deſolaet, *deſperaet*, ſiet *Miſtrooſtigh*.
Deſtrueeren, Detruire, gâter, corrompre, ſiet *Bederven*.
Deſtructie, Deſtruction, perdition, ruine, f.
Determineeren, Determiner, terminer, deſigner, conclure, decerner, definir.
Devijs, *iemants devijs*, La deviſe d'aucun.
Devijs, Conference enſemble.
Deviſeeren, ſiet *Konten*.
Devoor, Office, m. Adminiſtration, f.
Devoot, Devot, devoticux, m.
Devotie, Devotion, f.
Devotelyck, Devotement, religieuſement.
Deus, Deux.
Deus aes, Deus as.
man van Deus aes, Homme de nulle eſtime.
Diaken, Diacre, miniſtre des pauvres, aumonier, m.
Dialectica, Dialectique, l'art d'argumenter.
Dialecticus. Dialecticien, m.
Diamant, Diamant, m.
Diamant-ſlyper, Poliſſeur de diamants, diamantaire.

dat van Diamant is, of *ſoo hart als diamant*, Fait de diamants, diamantin, dur comme diamant.
Diete, Diete, regime de vivre.
Diffameeren, ſiet *Laſteren*.
Different, Different, diſſemblable, m.
Different zijn, Eſtre different & diſſemblable.
Differentie, Difference, diſtance, f.
Different, Contention, f. Diſcorde, f.
Differeeren, ſiet *Uytſtellen*.
Difficulteyt, Difficulté, f.
Diffinitive ſententie, Sentence definitive, f.
Digniteyt, Dignité, Majeſté, f. Honneur, m.
Dilay, ſiet *Delay*.
Diligent, ſiet *Neerſtigh*.
Diluvie, Deluge d'eau, m.
Diminueeren, ſiet *Verminderen*.
Directelyck, Directement.
Diſcant, Dechant de muſique, m.
Diſcanter, Qui chante en muſique.
Diſcanteeren, Chanter en muſique.
Diſcipel, Diſciple, c. Aprentif, m.
Diſcipline, Doctrine, diſcipline & art.
Diſcordie, Diſcorde, diſſenſion, f.
Diſcordeeren, Diſcorder, étre en different.
Diſcoureeren, Diſcourir, reciter, raconter.
Diſcours, Diſcours, recit, m.
Diſcreet, ſiet *Voorſichtigh*.
Diſordre, Confuſion, f.
Diſpenſeeren, Diſpenſer, delivrer de la loy.
Diſpenſeeren van den eedt, Diſpenſer du ſerment.
Diſpenſatie, Relaxation, diſpenſation, f.
Diſpenſeeren, Diſpenſer, diſtribuer.
Diſpenſier, Maître d'hotel, ſommelier, dépenſier, m.
Diſponeeren, Diſpoſer, ordonner.
Diſponeeren by teſtament, Ordonner par teſtament.
Diſpoſitie, Diſpoſition, ordonnance, f.
Diſpoſt, prompt, diſpos, m.
Diſputeeren, ſiet *Argueeren*.
Diſputeringe, *diſputatie*, Argumentation, diſpute, f.
Diſtilleeren, Diſtiller, alambiquer.
Diſtilleeren, Diſtiller, degouter.
Diſtilleringe, *diſtillatie*, Diſtillement, m. Diſtillation, f.
Diſtilleer-ketel, Alambic, m.
Diſtilleer-oven, Four à diſtiller.
Diſtingueren, ſiet *Onderſcheyden*.
Diſtribueren, Diſtribuer, departir ça & là.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Diſtributie, Diſtribution, f.
Diſtrict, Juriſdiction, f.
Diverſch, ſiet *Verſcheyden.*
Divideeren, ſiet *Deelen*, *Scheyden.*
Diviſeeren, ſiet *Kouten.*
D *Obbel*, Copie, f. Le double, m.
Doctoor, Docteur, m.
Doctoor in de Rechten, Docteur ez loix, Juriſte, m.
Doctoor in de Godtheyt, Theologien, m.
gemaeckt Doctoor, Docteur bullé, m.
Doctoorſchap, Doctorerie, f.
Dolfijn, *delfijn*, Dauphin, *ou* Daufin, poiſſon.
Dolfijn, Daufin, le fils aiſné du Roy de France.
Dolfijn, *templet*, Une cornette, f.
Doleancie, Plainte, complainte *ou* douleur, langueur, querelle, f.
Domeyne, ſiet *Demeyne.*
Domineeren, ſiet *Heerſchappen.*
Dominatie, Domination, f.
Dominie, Seigneurie, juriſdiction, f.
Done, Femme, dame, matrone, f.
Dormter van een Klooſter, Timbre, m.
Doſe, Portion de medicamens ſimples entrans en la compoſition, doſe, f.
Douarie, Douaire, m.
Douagiere, *douagierige*, Douairiere, f.
Dozijne, Douzaine, f.
met Dozijnen, Par douzaines.
D *Ragant*, Arbriſſeau, d'où ſort la gomme adragant.
Drage, Sucre, dragée, f.
Dragme, Drachme, la huitiéme partie d'une once.
Dragon, *een kruyt*, Dragon, f. *Herbe.*
Drapier, *drapenier*, Un drapier, m.
Drapieren, *drapenieren*, Faire les draps.
Draperye, La draperie, f.
Dreſſeeren, Dreſſer, criger.
Dreſſoor, Buffet, dreſſoir, m.
Droget, *ſekere wolle ſtoffe*, Droguet, m.
Drogiſt, Droguiſte, m.
Dromedaris, Dromadaire, m.
Duo, Un chant à deux parties.
Duplijcke, Duplique, réponſe ſur la replique.

E B

E *Batement*, *batement*, Oblectation, jeu, plaiſir, m.
Eben, Bois dit ebene.
Eclips der Sonne of *Mane*, Eclipſe, f.

E *Ffect*, Effet, m. Operation, f.
E *Effect*, La choſe même, fin de la choſe.
Effectueeren, Efectuer, executer.
Effort, Effort, m. Molition, f.
E *Lectuarie*, Electuaire, m. Medicament compoſé de ſinguliers remedes.
Elegantie, Elegance, beauté, f.
Elegantie der talen, Elegance du langage.
Element, Element, m.
Element des vyers, *waters*, *lucht en aerde*, L'Element du feu, de l'eau, de l'air & de la terre.
de Elementen van alle dingen, Les elemens & commencemens de toutes choſes.
E *Maille*, Email, m. Emaillure, f.
E *Enailleeren*, Emailler.
Emailleerder, Emailleur, m.
Emaraude, Emeraude, f.
Embre, Ambre, m.
Embuſcade, *embuſche*, Embuche, m.
Emende, Amende, f.
Emologeeren, *homologeeren*, Emologuer.
Empeſcheeren, ſiet *Beletten.*
Employeeren, ſiet *Begeven* en *Beſteden.*
Employeeren ſijn ſelven, Employer ſoy-même, faire toute diligence.
E *Ndivie*, De la cichorée, f.
E *Enfanterie*, Soldats, gend' armes à pié.
Engien, ſiet *Ingien.*
Enqueſte, *enqueſteeren*, ſiet *Onderſoecken.*
Enterineeren, Interiner.
Enterineeren de Koninckſycke brieven, Interiner les lettres Royaux.
Enterinement, Interinement, m.
Entreye, Entrée, f.
Entremets, *entelmets*, *entelmoes*, Entremets d'un banquet.
Entrepriſe, Entrepriſe, ſiet *Aenſlach.*
Enule campane, Aunée, enule campane.
E *Piſteler*, Soudiacre, qui chante l'épitre à la meſſe, m.
Epitaphie, *graf-ſchrift*, Epitaphe *ou* Epitafe, m.
E *Quipeeren*, ſiet *Toeruſten.*
E *Equipagie*, Inſtrument, equipage, m.
E *Rmine*, *hermine*, Une ermine, f.
E *Erre*, Promtement, vitement.
E *Smeraude*, Emeraude, f.
E *Eſſay*, *aſſay*, Eſſay, m. Epreuve, f.
Eſſe, *eſſentie*, Eſtre, eſſence.
noch in Eſſe zijn, Eſtre en vie, eſtre en eſtat.
Eſſue, *eſſuwe*, ſiet *Exuwe.*

Eva-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

E *Valuation*, Evaluation,& pris de monnoyes figurées, f.
Evalueeren, *valueeren*, Evaluër.
Evangelie, Evangile, bon meſſage, m.
Evangelier, Diacre, qui chante l'Evangile, m.
Evangeliken, ot *Agnus Dei*, *dat men aen den hals draegt*, Collier, Agnus Dei & autre bague pendant au cou, des afiqués.
Evangelie predicken of *verkondigen*, Evangelizer, preſcher l'Evangile.
Evangeliſt, Evangeliſte, m.
E *Xactie*, Exaction, f.
Exactionneeren, Exactionner.
Exalteeren, *exaltatie*, ſiet *Verheffen*.
Examinatie, *examineeren*, ſiet *Onderſoecken*.
Excellent, ſiet *Uytnemende*.
Excellentie, Excellence, f.
Excepteeren, Excepter, ſiet *Uytnemen*, *Verkieſen*.
Exceptie, Exception, exemption, f.
Exces, Excés, bombance, f. ſiet *Overdaet*.
Exceſſif, Exceſſif, outre meſure, immoderé.
Excommuniceeren, *excommunicatie*, ſiet *Bannen*.
Excuſe, *excuſatie*, *excuſeeren*, ſiet *Ontſchuldigen*.
Executeeren, Exploiter, executer.
Executeerder, Executeur, m.
Executeur van't vonniſſe, Executeur de la ſentence.
Executeur van't Teſtament, Curateur *ou* Executeur du teſtament, m.
Executie van't vonniſſe, Exploit & execution de la ſentence.
Executeeren, Executer aucun en ſes meubles, prendre par execution.
Exempel, *exemplaer*, Exemple, exemplaire, patron, m. Modelle, f.
Exempt, Exempt, privilegié, m.
Exemptie, Exemption, immunité, f.
Exerceeren, *exercitie*, ſiet *Oeffenen*.
Expedieren, Expedier, achever, finir.
Experientie, Experience, f. Sçavoir, m.
Experimenteeren, Experimenter, faire l'epreuve.
Expert, Expert, ſçavant, m.
Exploot, *exploteeren*, ſiet *Uytleggen*.
Exponeeren, *expoſitie*, ſiet *Uytleggen*.
Expres, Certain, exprés, m.
Expreſſelyck, Expreſſement.
Expireeren, Expirer, prendre fin, finir.
Extract, Extrait, livre abregé, m.

Extraordinaris, Extraordinaire, c.
Exuwe, *ißue gelt*, L'iſſue, f. Le droit d'iſſir.

F *Abel*, *fabule*, *kluchte*, Fable, f.
Fabelachtigh, Fabuleux, m. Plein de fables & bourdes.
Fabelen vertellen, Raconter des fables.
Fabelen vertelder, Raconteur de fables.
Fabel-werck, *inventie van ſabelen*, Invention de tables, ſongerie, f
Fabel-wijſe, En maniere de fable.
Fabrijcke, *timmeragie*, Fabrique, fabrication, f.
Fabrijck-meeſter, Le maître de la fabrique.
Faciende, Negoce, affaire, m.
Facteur van 't ſpel, Maître de la farce *ou* comedie.
Factoor, Courtier, facteur, m.
Factorye, *facteurſchap*, Facture, fabrique, f.
Fael, *feyl*, Faute, f. Vice, m.
Faelgeeren, *falen*, Faillir, s'abuſer.
en Faelgeert niet op den geſetten tijdt te komen, Ne manquez pas de venir à l'heure aſſignée.
Faelgeeringe, *falinge*, Faute, f. Abus, erreur, m.
Faem, Renommée, f.
goede Faem, Bon renom & bruit, m. Bonne renommée & eſtime, f.
quade Faem, Mauvais renom, m. Mauvaiſe renommée, infamie, f.
Fameloos, *die een quade faem heeft*, Diffamé, mal renommé, ſans renom, m. De mauvaiſe renommée.
iemants Faem benemen, Blamer aucun.
de Fame is of *gaet*, Le bruit eſt, l'on dit.
befaemt, *die goede naem en Faem heeft*, Fameux, m. Fort renommé.
Faemſchender, Diffamateur, m.
Fagot, Un fagot, m.
Faiſant, *faſiaen-manneken*, Faiſan, m.
jongen Faiſant, Faiſanneau, m.
Faiſant wijfken, Femelle de faiſan.
Faiſanten vangen, Faiſanner, m.
die Faiſans opvoedt, Faiſanneur, m.
Falen, ſiet *Faelgeeren*.
Falliſt, Qui étudie és loix.
Falſaris. Fauſſaire, falſificateur, m.
Fantaſieren, Fantaſtiquer, fantaſier, lambiquer.
Fantaſie, Fantaiſie, f. fantôme, m. Freneſie, viſion, f.
Fantaſtijck, Fantaſtique, c. Réveur, m.

Fan-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Fanterye, ſiet *Infanterye.*
Fardeel, Fardeau, pac, paquet, m.
Farce, Farce, bourde, comedie, f.
Farcemaker, Autheur de comedies, comedien, m.
Faſiaen, ſiet *Faiſant.*
Fatale, Terme *ou* jour de pourſuivre l'action *ou* l'apel.
Fatras, Bourde, broüillerie, f.
Favorabel, Favorable, c. Benin, doux, m.
Faveur, *favoriſeeren*, Faveur, favoriſer, ſiet *Gunſtigh*, *Gunſtigh zijn.*
Fauſſent, Chant haut & ſubtil.
F*Eber*, *fieber*, La fiévre, f.
F*Femme*, Femme, f.
Fermerye, L'infirmerie, f.
F*lent*, *meſt*, Fiente, merde, f.
F*Fierilafanſe*, Aſſa qui put.
Figuer, *voorbeelt*, Figure *ou* image, f. Exemplaire, patron, m.
Figuer-ſnyder, Tailleur d'image, m.
Figueren, Figures.
Fitemus, Forme, face, f.
Fijn, Fin, m. fine, f.
Finael, La fin de quelque fait.
het Finael weten, Sçavoir la fin.
Financien, *gelt op intereſt genomen*, Intereſt, m.
Financeeren, *financie maecken*, Faire finance, prendre argent à intereſt.
de Financie-kamer, Les finances.
de Overſte van de Financien, Les chefs des finances, m.
de Klercken van de Financie, Les Clercs des finances, m.
Financie-dieven, Larrons financiers, m.
Fineeren, Aquerir & amaſſer argent & richeſſes.
Firmament, Le firmament, le ciel, m.
Fiole, ſiet *Phiole.*
Fiſch, Le fiſc *ou* le revenu d'un Prince, m.
Fiſcael, Le Procureur *ou* Avocat Fiſcal, m.
Fiſtel, Fiſtule, f.
Fiſtel in d'ooge, Fiſtule en l'œil.
Fiſtikes, Piſtaches, f. Eſpece de noix.
F*Lambeel*, *tortſe*, Flambeau, m.
F*de mueren* of *veſten Flanckeeren*, Flanquer une muraille, garnir de flancs.
Flanckeeringe, Les flancs du boulevart.
Flatteeren, ſiet *Vleyden.*
Fleur, La fleur, f.
in den Fleur zijn, Fleurir.

de Fleur, *de ſchoonſte*, La fleur, la plus belle.
de Fleur des menſchen leven, Fleur d'âge, f.
de Fleur van meel, Fleur de farine.
Floreeren, Eſtre en vigueur.
Florijn, Un florin, un franc, m.
Fleurie, Velours figuré.
F*Oele*, Foule, tourbe & preſſe de gens.
F*Foeleeren*, Preſſer, fouler.
Foeragie, Fourrage, ſiet *Voeder.*
Forfeyt, Mauvais acte, forfait, m.
Formulaer, Formulaire, m.
Fornieren, Fournir.
Forniſſement, Fourniſſement, m.
Fort, *fortreſſe*, Baſtion, m. Baſtille, forteresſe, f.
Fortificatie, Fortification, rempars, m.
Fortificeeren, Fortifier, munir, remparer.
Fortreſſe, Château, boulevard, m.
Foſſe, Une foſſe, f.
Foſſet, Chant haut & ſubtil, m.
in't Foſſet ſingen, Chanter en fauſſet.
F*Rambeſie*, Framboiſe, f.
F*Frankeeren*, Afranchir.
een brief Frankeeren, Afranchir une lettre.
Fraſen, *lobben*, Des fraiſes, f.
Fraude, Fraude, tromperie, deception, f.
Fregat, Une fregate, fuſte, f. *ou* Brigantin, m.
Fredon, Fredon, m. *ou* Diminution en muſique, f.
Frequenteeren, Frequenter, hanter.
Freſſe, Fraiſes, f.
Fringoteeren, Fringoter & diminuer en chantant.
Friſeeren, ſiet *Krollen.*
Gefriſeert, Friſé, m.
Gefriſeert laken, Friſe, f. Drap pelu, velu *ou* cotonné.
Gefriſeerden rock, Robe veluë, f.
F*Urnieren*, Fournir.
F*Fuſe*, *fuge*, La huitiéme partie d'une meſure de muſique.
Fuſeye, *vyer-pijl*, Fuſées, f.

G A

G*Abelle*, Peage, tribut, m. Gabelle, f.
G*Galeoen*, Gallion, m.
Galeoen, Le bec du navire, m.
Galeard, Gaillard, joyeux, m. Alaigre, c.
Geleardе, Danſe gaillarde, f.
Galetijn, Galetine, une fauſſe jaune.
Galland, Homme gentil, plaiſant & joyeux.
Galoppe, *waloppe*, Le galop, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Galloppeeren, Galoper.
Gambuyn, Un jambon, m.
Garance, De la garance, f.
Garde, Garde, f.
Gardenappe, *tafel-rinck*, Chapelet, m. Ecliſſe à mettre les plats ſur la table, f.
Garderobbe, Caſſe à mettre les vétemens.
Garlande, Guirlande, f. Chapeau de fleurs, m.
Garment, Acoutrement, ornement, habillement.
Garnieren, Garnir, fournir.
Garſon, Serviteur, m.
Gaugie, *gauge*, La meſure & capacité d'un tonneau, f.
Gaugieren, *vergieren*, Meſurer les tonneaux.
Gaugierer, Le meſureur des vaiſſeaux, m.
Geleye, De la gelée, f.
Gendarme, Soldat, homme de guerre, m.
Gendarmerye, Troupes de gendarmes.
Genereeren, ſiet *Baren* of *Voortbrengen*.
Generael, General, univerſel, m.
Generael Capiteyn, Capitaine General, m.
Generael van de Minne-broeders, Le General, *ou* Surintendant des Cordeliers *ou* freres Mineurs, m.
Generael ontfanger, Receveur general.
Generalijck, Generalement, en general.
Gerfau, Oyſeau de proye, ſorte de faucon.
Geſte, Maintien, m. Contenance, mine, f.
Geſten, Faits, actes, m. *Plur.*
Geule, Couleur rouge és armoiries.
Geus, Mendiant, belitre, m.
Gecommitteert, Commis, m.
de Gecommitteerde, Les Commiſſaires.
Ghieraffe, Giraffe, beſte reſſemblante au chameau & panthére.
Ghirole, Chervy.
Ghiſarme, *guiſarme*, Une guiſarme, f. Eſpece de lance.
Ghiertau, Sorte de pic *ou* agaſſe, f.
Gier-valck, Gerfau, m Oyſeau de proye.
Gierlmde, Chapeau de fleurs, m.
Glaetſe, *gelaetſe*, Plaine couverte de glace, plaine glacée, f.
Glorie, Gloire, f.
Glorieren, Glorifier, vanter.
Glorieus, Glorieux, vanteur, m.
Glorieus zijn, Plaire à ſoy-même.
Glorieuskeyt, Glorioſité, vanterie, f.
Glorieuſelijck, Glorieuſement.
Gloſe, Gloſe, expoſition, f. Commentaire, m.
Gloſeeren, Interpreter, expoſer, gloſer.
Glotoen, Glouton, goulu, m.

Gorgias, Gorgerete, f.
Gotiere, Egout d'enhaut, degout, m.
Governeeren, *gouverneeren*, Regir, gouverner.
Governeur, Gouverneur, bailli, m.
Governeurſchap, Gouvernement, m. Preſecture, f.
Governante, Gouvernante, f.
Governement, Gouvernement, regiment, m.
Grametſe, *gremetſe*, Grimace, f.
Grandmercis ſeggen, Remercier grandement.
Gratie, Grace, gentilleſſe, f.
Gratieus, ſiet *Beleeft.*
Graviteyt, Gravité & autorité, f.
Graviteyt houden, Tenir ſa gravité.
Greyn, Un grain.
Grenaet, Un grenat, pierre precieuſe, m.
Grenate of *bombe*, Une grenade, boule de feu.
Grief, Dur, peſant, m. Apre, moleſte, c.
Groſſeeren, Agrandir, étendre, amplier, augmenter, amplifier.
Groſſeeren, Groſſoyer une lettre.
Gruier, *gruwier*, Foreſtier, m.
Guerdon, Remuneration, f. Guerdon, m.
Guichet, Petite porte, f. Petit huis, guichet, m.
Guide, Conducteur, guide, m.
Guidon, Petite baniere, guidon, m. Cornette, f.
Guirlande, Chapeau de fleurs, m.
Guiterne, Une guitarre, f.

H A

Habil, Habile, c.
Habiliteeren, Habiliter.
Harange, Harangue, oraiſon au peuple, f.
Haubert, Cote de maille, f. Un haubert, m.
Herbariſt, Herboriſte, m.
Heremijt, Hermite, Ermite, m.
Heremytage, Hermitage, m.
Hermeline, *hermine*, Hermine, f.
Hermodactilen, Mort au chien.
Hlacint, Hyacinthe, m.
Hipocras, Hipocras, vin aromatique, m.
Hipocrijt, Simulateur, m. Hypocrite, c.
Hipocriſie, Simulation, hypocriſie, f.
Hipotheke, Heritage obligé, hypothequé, m.
Holete, *holette*, Houlete, f.
Hommagie, Foy & hommage.
Hommologeeren, Homologuer, emologuer.
Horologie, Horloge, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Hoſpitael, Hoſpital, m.
Hoſtie, Oblation, f.

J A

Jacobijn, Dominicain, frere prêcheur, Jacobin, m.
Jandarme, Gendarme, ſoudart, *mieux*, ſoldat, homme de guerre, m.
Jaſmeyn, Jaſmin, m. *Fleur.*
Idioot, Idiot, homme indocte.
Lliquide ſchult, Déte illiquide.
Illumineeren, Illuminer, illuſtrer.
Magineeren, Imaginer.
Imaginatie, Imagination, f.
Immediatelijck, terſtont, Tout à l'heure, ſur le champ, ſans delay.
Immediatelijck, ſonder iet in't middel, Immediatement.
Immeuble goederen, Biens immeubles.
Impatient, Sans patience, impatient, m.
Impatientighlijck, Impatiemment.
Impertinent, ongerijmt, Impertinent, abſurde, m.
Impertinentie, ongerijmtheyt, Impertinence, abſurdité, f.
Importantie, Importance, f.
Importeeren, Importer.
Importuneeren, Importuner.
Impoſt, Impoſition, f. Tribut, peage, m.
Incarnaet, Couleur incarnate, f.
Incarnative medecyne, Medicament incarnatif, m.
Incident, Un incident, procés ſorti du principal.
Inciſie, opſnyding, Inciſion, f.
Inclinatie, Inclination, humiliation, f.
Incompetent Rechter, Juge illegitime *ou* incompetent.
Inconvenient, Malencontre, malheur.
Incorporeeren, Incorporer, devorer, rediger en un corps.
Incorrect, Plein de fautes, incorrect, m.
Indifferent, Indifferent.
Indirectelijck, Indirectement.
Indiſcreet, Temeraire, immodeſte, c. Indiſcret, m.
Infaem, eerloos, Infame, c.
Infanterye, infanterie, Gens *ou* ſoldats à pié.
Infel, Une mitre d'Eveſque, f.
Infermerie, fermerie, L'infirmerie, f.
Inflammatie, ontſteecking van eenigh humeur in't lichaem, Inflammation, f.
Informatie, Enqueſte, information, f.

Informatie doen, Faire information & enqueſte.
Informeeren, Prendre information.
Ingien, Inſtrument, engin, m. Machine, f.
Ingenieur, Ingenieur, inventeur, m.
Inhabil, Inhabile, inepte, c. Et non ſuffiſant, m.
Injurie, Injure, f. Tort, m.
Injurieren, Injurier, faire injure.
Inquiſitie, Inquiſition, recherche, f.
Inquiſiteur, Inquiſiteur, rechercheur, juge de religion violée.
Inſel, Une iſle, f.
Inſinueren, Inſinuer, denoncer choſes publiques.
Inſolvent, Qui n'a point le moyen de payer.
Inſtantie, Inſtance, diligence, affiduité, demande, action, f. Procés, m.
Inſtitueeren, Enſeigner, inſtruire.
Inſtructie, Inſtruction, f. Enſeignement, m.
Inſtrueeren, Inſtruire & façonner.
Inſtrument, Obligations, lettres, titres & enſeignemens.
Inſtrument van Muſique, Inſtrument de Muſique.
Inſufficient, Non ſuffiſant, incapable, inſufiſant.
Intentie, Intention, f. Vouloir, propos, m.
Intenteeren een proces, Intenter un procés, inſtituer action.
Intereſt, ſchade, Dommage, detriment, m. Perte, f.
Intereſt, woecker, Uſure, f.
op Intereſt nemen, Prendre à intereſt.
Interineeren, ſiet *Enterineeren.*
Interlocutoire ſententie, Sentence interlocutoire.
Interpriſe, Entrepriſe, f.
Interrogatorie, Interrogatoire.
het Interrogatorie of interrogatorium uytſtaen, Subir l'interrogatoire.
Intimeeren, Denoncer, citer devant le juge.
Intimatie, Citation, intimation, f.
Intituleeren, Nommer, intituler.
Intonneeren, Donner le ton, entonner.
Intreye, Entrée, f.
Intricaet, Perplex, intriqué, m.
Invalideeren, Invalider, faire de nulle valeur.
Inventarieren de goederen, Faire inventaire des biens d'une poſſeſſion.
Inventaris van goederen, Inventaire des biens.
Inventie, Invention, machination, f.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Jonctuure, Jointure, commixture, f.
Journael, Journal, m.
Jorney, Sajon d'armes, hoqueton de guerre, m.
Joſte, Joûte, f. Tournoy, m.
Joſteren, Jouter, courir la lance.
Iſſue, L'iſſuë, ſortie, f.
Item, Semblablement, les détes & reſte de la déte.
Jubilee, Jubilé, m. Pardons de cent *ou* cinquante ans.
Judicature, Office de judicature, m.
Juge, Un juge, m.
Jugeren, Juger.
Juglier, Bateleur, jongleur, m.
Juys, De jus *ou* juſt, m.
Juleb, Une infuſion, f. Julep, m.
Jupiter, Etaim, m.
Juriſdictie, Juriſdiction, f. Détroit, reſſort, m.
Juriſt, Juriſte, ſçavant és loix, m.
Juſteeren, Juſtifier, faire egal.
Juſtitie, Juſtice, f.
Juſtitie doen, Adminiſtrer la juſtice.
Juſticier, Juge, bailli, m.
Juſtificeeren, Purger, juſtifier, abſoudre.
Jujube, Jujubes, f.

L A

Labeur, Travail, m. Induſtrie, agriculture.
Labeuren, Travailler, labourer, cultiver la terre.
Lac, gomme-lac, Laque à teindre couleur vermeille, & auſſi à ſécler les lettres.
Lambris, *lambriſſeerſel*, Lambris, m.
Lambriſſeeren, Lambriſſer.
Lancette, Une lancete *ou* flimete de Chirurgien, f.
Laps van tijde, Succeſſion de temps, f. Laps de temps.
Laſtagie, *ballaſt*, Gravier, m.
Laxeeren, Lacher, donner un benefice de ventre.
Lazur, *azur*, Azur, couleur d'azur *ou* azurin.
Lazur-ſteen, Pierre d'azur, f.
Laudeeren, Compromettre, tenir pour accordé.
Leael, *loyael*, ſiet *Getrouw*.
Legaet, Legat, Ambaſſadeur, m.
Legende, La vie des ſaints.

Legitime, Legitime, portion de l'heredité, deuë par le droit de nature aux enfants.
Legitimeeren, Legitimer.
Liberael, Liberal & franc, m. Large, c.
Liberaelheyt, Liberalité, largeſſe, f.
Liberaellijck, Liberalement, largement.
Librije, Bibliotheque, f.
Licenten, Peages, coutumes, gabelles, f.
Licentiaet, Licentié, m.
Licentieeren, Licentier.
Lieutenant, Vicaire, Lieutenant, m.
Ligue, *lige*, Confederation, ſocieté, f.
Limiten, Bornes, limites, f.
Limitatie, Preſcription, limitation, f.
Limiteeren, Limiter, determiner, definir.
Linagie, Race, f. Lignage, m. Generation, f.
Linagier, Qui eſt du lignage, heritier.
Liquide ſchult, Déte liquide.
Liquideeren, Liquider.
Locate, Vice-maître, vicaire, m.
Logeeren, Loger.
Logement, *logijs*, Logement.
Loy, Ordonnance, loy, f.
Loyal, ſiet *Leael*.
Longe, Note de Muſique de quatre meſures.
Lumineeren de ſchilderye, Illuminer les peintures, donner *ou* enduire de couleurs vives.
Luna, Argent, m.
Lupyne, Lupins, ſorte de féves.
Lutenant, Lieutenant, vicaire, m.
Luxurie, ſiet *Onkuyſch*.

M A

Machineeren, Machiner.
Macis, *foelie*, Macis, fleur de muſcade.
Maculature, Papier broüillé, maculature.
Madame, *Madone*, Dame, Madame, c.
Madriegael, Chanſon de muſique Italienne.
Magaſin, Magazin, arſenal, m. Boutique, Apotheque.
Magiſtraet, Les Seigneurs de la ville, Magiſtrat, m.
Magneet, Pierre d'aymant, f.
Manifijck, Magnifique, c. Excellent, m.
Majeſteyt, Majeſté, f.
Mainteneeren, *manieneeren*, Maintenir, defendre, garder, obtenir, retenir, ſoutenir.
Maintenue, Juſte poſſeſſion, f.
Malcontent, Offenſé, meſfait, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Malcontent zijn, Eſtre mécontent.
Maledictie, Malediction, f. Maudiſſement, m.
Malcus ſwcert, Cimeterre, m.
Manckement, Faute, manquement.
Mankeeren, Manquer, faillir, defaillir.
Mandaet, mandement, Un édit, mandement, placart, m.
Mandataris, Commiſſaire, m.
Mandragora, Mandegloire, mandragore, f.
Manuael, Manuel, livre qui ſe peut tenir *ou* porter en la main.
Manufacture, Manufacture, f.
Maraud, Bribeur, belitre, m.
Marcheeren, Marcher, aller avant.
Markis, Marquis, m.
Mareſcagie, Marez, mareſcage, m.
Marglier, Marguillier, m.
Mariage, L'anneau nuptial, m.
Marmelade, Marmelade, f.
Marmoſet, Marmouſet, m.
Maroen n, Marrons, groſſes chataignes.
Maronier, Marinier, m.
Mars, Du fer, m.
Martagoen, Lis jaune, m. *Fleur.*
Maßacreeren, Maſſacrer.
Maſtijck Du maſtic, m.
Maſtijck-boom, Lentiſque, reſtringe, m. *Arbre.*
Maſtin, Chien ruſtique, mâtin, m.
Materiael, Materiel, m.
Materialen, Materiaux, m.
Maxime, Note muſicale, contenant huit meſures.

M*Edaille*, Medaille, f.
Mediane, mediaen-ader, Veine mediane, f.
Meditatie, Meditation.
Mediteeren, Mediter.
Melancolye, Melancolie, triſteſſe, f.
Melancolijck, Triſte, melancolique, c.
Melanſſe, varengene, Pomme d'amour, m.
Meliſſe, Pomiciade, meliſſe, f.
Melodye, Modulation, f. Chant bien doux, m.
Memorabel, Memorable, c.
Memorie, Memoire, recordation, f.
Memorial, Livre *ou* ſigne memorial, m.
Menagie, Ménage & famille.
Menageeren, Menager, épargner.
Menager, Ménager, m.
Mentie, Mention, memoire, f.
Mentie maken, Faire mention.
Mercurius, Argent vif, du Mercure, m.

Meriteeren, Meriter.
Meſane, ſiet *Mezare.*
Meſkief, miſkief, meſchief, Malheur, infortune, cas de malheur, m.
Meſgnije, meßenije, Famille, f.
Meſſagie, Meſſage, m.
Meſſagier, meßelgier, Meſſager, m.
Meſus, Abus, peché, m.
Meſureeren, Abuſer, pecher.
Methode, leer-wijs, Methode, f.
Meubel, Mobile, c. Mouvant, m.
Meuble goederen, Les meubles, m.
Meubleeren, Meubler.
Mezane, La miſane *ou* beſane, f. Voile à la poupe.
Mezeroen, Herbe ainſi appellée, *ou* coccogui-dion.
Millioen, Dix fois cent mille, un million, m.
Mine, Une mine *ou* miniere, f.
Mineeren, mynen, Faire une mine, *ou* foüir une mine.
Minime, Note de muſique d'une demie meſure.
Minueren, ſiet *Diminueren.*
Mirobolane, Myrobolans, f.
Mirrhe, Mirrhe, f.
Miſcontentement, Mécontentement, m.
Miſerabel, ſiet *Ellendigh.*
Miſereremei, Colique, Iliaque paſſion, f.
Miſſive, Epître, lettre miſſive, letres, f.
Miſterie, Myſtere, ſecret myſtique, m.
Mithridaet, Mithridat, theriaque, m.

M*Ode*, Maniere, mode, raiſon, coutume, f.
Model, model-beelt, Un modelle, patron, m.
Modereeren, Gouverner, moderer, temperer.
Modeſt, Modeſte, c.
Mommie, mummie, De la mommie, f.
Monopolie, Monopole, m. Conſpiration, f.
Monſieur, Seigneur, maître, m.
Monſtrantie, Ciboire, m.
Monteeren, Monter, orner, monter à cheval.
Morion, morrion, Cabaſſet, caſque, m.
Mordmael, mormal, La gangréne, f.
Mortificatie, Mortification, f.
Mortificeeren, Mortifier.
Muſayc, ſiet *Muſayc.*
Moſtaetſe, ſiet *Muſtatſe.*
Motet, Motet, chanſon eccleſiaſtique muſicale, f.
Motijf, Argument, cauſe, cauſe mouvante.
Motſette, Goujat, ſerviteur de ſoldat, m.

Muni-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Munitie, Munition, f. Boulevard, m.
Musayc, mosayc, Ouvrage à la mosaique.
Muskel, Muscle, m.
Musijcke, Musique, f.
Musicien, Chantre, musicien, m.
Musicienen, Chanter en musique.
Mustatse, Moustache, f.

N A

Narcisse, Narcisse, m.
Narde, Nielle, nigelle, poivrette, f.
Natie, Nation, f.
Nativiteyt, Nativité, f.
Natuere, Nature, f. Sexe, m.
Natueren, Generer, engendrer.
Natuerlyck, Naturel, enclin, m.
Natuerlyck zaet, Sperme, m. Semence naturelle, f.
Natuerlyck kindt, Enfant legitime, m.
Naveau, Naveau, navet, m.
Navigatie, Navigation, f.
Negocieren, Negocier, trafiquer.
Negociatie, Negociation, trafique, f. *ou* Trafic, m.
Negromantie, Necromancie, f.
Neuter, neutrael, Neutre, m.
Neuter zijn, Se tenir neutre.
Nihil op de requeste geven, Refuser au requerant sa requête.
Nimphen, Nymphes, f.
Nobel, Noble, f.
Notabel, Remarquable, m.
Noteeren, Noter.
Notoor, Evident, m. Manifeste, notoire, c.
Nul, De nulle valeur.
Nul en van onweerden, De nulle force & valeur, sans autorité.

O B

Obedient, obedientie, siet *Gehoorsaem, gehoorsaemheyt.*
Objectie, Objection, f.
Objicieren, Objecter.
Oblatie, Oblation, f. siet *Oblye.*
Obligatie, Obligation, cedule, f.
Obligeeren, Obliger, soumétre.
Obstakel, Obstacle, m.
Obstinaet, siet *Hertneckigh.*
Obstructie, verstoppinge, Obstruction, f.
Occasie, Occasion, cause, f.
Octroye, Don, m.
Octroyen, octroyeeren, Octroyer, donner, consentir.
Oculaer, Evident, m. Manifeste, c.

Offenceeren, Offenser, méfaire.
Offencie, Offence, f. Méfait, m.
Onijckel, Espece de pierre precieuse.
Onpatientigh, siet *Impatientigh.*
Operen, Operer, montrer efficacement.
Operatie, Operation, f.
Operment, Orpiment, m.
Opinie, Opinion, conjecture, f.
Opiniatre, Tétu, obstiné, m.
Opposeeren, opponeeren, Opposer, empécher.
Opposant, Adversaire, opposant, m.
Oppositie, Opposition, f.
Oragie, oreeste, Orage, m. Tempeste, f.
Ordinaris, Ordinaire, c. Solemnel, m.
Orient, Partie orientale, f.
Orientael, Oriental, m.
Orientael gesteente, Pierres precieuses orientales, f.
Originael, L'original, m.
Orijne, Pissat, m. Urine, f.
Orison, Oraison, priére, f.
Ornement, Ornement, m. Décoration, f.
Oubliance, Oubliance, f. Oubli, m.
Outragie, Outrage, m. Cruauté, Parole de dépit, f.
Outrageeren, Outrager, injurier.

P A

Acificatie, Pacification, f.
Pagador, Tresorier, receveur, m.
Pallet, siet *Pillet.*
Pagie of *zijde van een blad pampiers*, Page d'une feüille de papier, f.
Palissade, Palissade, f. Empalissement, m.
Panne, soorte van fluweel, Panne, m.
Paradijs, Paradis, jardin de delices, m.
Paradijs-greyn, Cardamome, graine.
Paradijs-vogel, Oyseau de paradis, manucodiate.
Paragon, Exemplaire, m. Preuve, experience, & une chose qui peut estre comparée à une autre, m.
Paragonneeren, Comparer, conferer.
Paratie, executie, Execution de condamnation volontaire, f.
Pardoen, Pardon, m. Remission, grace de la faute commise, f.
Pardoen-brief, Létres d'indulgence, de pardon.
Pareil, Semblable, c. Egal, pareil, m.
Pareeren, Parer, orner.
Pareersel, Ornement, m.
Parfum, Parfum, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Parietarie, Parietaire, m. *Herbe.*
Parlement, Colloquution, f. Diſpute, & le grand Conſeil *ou* Parlement.
Parlementeeren, Parler enſemble, parler de paix, de tréve *ou* reddition de villes.
Parmeſaen, Fromage parmeſan, m.
Partage, Partition, diviſion, f.
Partiael, Un homme de ſon opinion, de ſon vouloir *ou* tenant ſa partie.
Participeeren, Participer.
Particulier, Particulier, ſingulier, privé, m.
inmijn Particulier, En mon particulier.
Particulariteyt, Particularité, f.
Particulierlyk, Particulierement, proprement, ſpecialement, ſeparément.
Paſquil, paſquin, Satyre, f. Ecrit injurieux & fameux, m. *ou* Diffamatoire.
Paſſable, Tolerable, ſuportable, c.
Paſſemede, Une danſe procedant à pas & demy.
Paſſepaſſe, Jonglerie, f. Preſtige, m.
Paſſie, Paſſion, maladie, f. Troublement d'eſprit, m. Perturbation, f.
Paſtoor, Curé, paſteur, m.
Paſtoorſchap, paſtorye, Cure, dignité de curé, f.
Patente, Létre ouverte de Roy, patente, f.
Pater-noſter, L'oraiſon dominicale, f.
Pater-noſter, Chapelet, m.
Pater-noſters, duym-yjers, Ceps, m.
Pater-noſters, racklooten, Boulets de bois comme chapelés.
Pater, Le ſuperieur d'un monaſtere, m.
Patient, ſiet *Lijdtſaem.*
Patience-kruydt, Patience, f. *Herbe.*
Patrimonie, Patrimoine, m.
Patriot, Amateur de la patrie, compatriote.
Patroelie, ſchaerwacht, Patroüille, f.
de Patroelie doen, 's nachts ronde dien, Faire la patrouille.
Pavillioen, Pavillon, m.
Pavoys, Ecu, m. Targe, rondelle, f.
Pedeſtael, La baſe d'une colomne, f.
Penetreeren, Penetrer.
Penitentie, Penitence, contrition, f.
Penitentie doen, Faire penitence.
Penzie, penzioen, Penſion, f. Peage, m.
Penzier, Dépenſier, m.
Penſionaris, Qui eſt loüé pour penſion.
Penſionaris, Le Penſionaire d'une ville, aſſeſſeur *ou* conſeiller du ſenat *ou* univerſité.
Peonie, Pivoine, péone, f.
Perdon, ſiet *Pardoen.*

Peremptoor, Peremptoire, c.
Perfect, Parfait, accompli, m.
Perfectelyck, Parfaitement, abſolument.
Perfum, ſiet *Parfum.*
Perfumeeren, Parfumer, encenſer.
Permiſſie, Permiſſion, f. Conſentement, m.
Perplex, Troublé, perplex, m.
Perplexiteyt, Perplexité, f.
Perruycke, Perruque, fauſſe chevelure, f.
Perſecutie, Affliction, perſecution, f.
Perſevereeren, Perſeverer, continuër, perſiſter.
Perſiſteeren, Demeurer conſtant, perſiſter.
Perſoon, Perſonne, f.
Perſonagie, Homme d'autorité.
Perſonagie van't ſpel, Joüeur de farce.
Perſoneel, Perſonnel, m.
Perſoonelyck, Perſonellement.
Perſoonelyck verſchijnen, Comparoitre en perſonne.
Perſpectif, L'art de perſpective.
Pertinent, Gent, decent, m. Convenable, c.
Pertinent, juyſt, Juſtement, preciſement, adv.
Pertinentelyck, Pertinemment, convenablement.
Pertiſaen, pertuſaen, Pertuiſane, f. Epieu, m.
Peſſarie, Supoſitoire, m.
Petitie, Petition, requéte, f.
Petitoor, Droit titulaire, m.
Petitoor actie, Action petitoire, f.
Phiole, Fiole, petite bouteille, f.
Phiole-maker, Bouteillier, faiſeur de fioles.
Pikant, Piquant.
Pikantige woorden, Paroles piquantes.
Pilliet, paliet, paillet, Vin paillet, m.
Pilagie, Proye, f. Butin, pillage, m.
Pilleeren, Piller, butiner, ſacager.
Pingier, Peintre, m.
Pingion, Enſeigne, f. Drapeau, m.
Pinnaſſe, Pinaſſe, f. Navire de guerre.
Pirole, Pirole, f.
Piſcijne, Etang, vivier, m. Piſcine, f.
Piſtolet, Une piſtole, f.
Pitancie, Pitance, viande, f.
Plaen, Plan, m.
Plaiſant, aengenaem, Plaiſant, m.
Plaiſantie, aengenaemheyt, Plaiſance, f.
Plaiſier, vermaek, Plaiſir, m. Recreation, f.
Planeeren, Planer, explaner.
Planeete, Planete, f. Etoile errante, f.
Planeet-kenner, planeet-leeſer, Mathematicien, aſtrologue, m.
Pleuris, Pleureſie, f.

Plom-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Plombet, Lame de plomb.
Plebaen, Paſteur, curé principal, m.
Podager, Le mal de gouttes, m.
Poëte, Un poëte, m.
Poëterye, Poëſie, rime, f.
Poyſon, Venin, poiſon, m. (ſouliers.
Polanen, *pollanen*, Les cornes *ou* pointes des
Pongieren, Combatre, batailler.
Pontificael, Miſſel pontifical, m.
Populaſſe, La populace, le petit peuple.
Portanten, Figures des hommes portans les modillons *ou* corniches.
Portatif, *poſitif*, Un poſitif *ou* petite orgue à tranſporter.
Poſſeſſeur, Poſſeſſeur, m. Qui a la poſſeſſion.
Poſſeſſie, Poſſeſſion, cenſe, maiſon ruſtique, f.
Poſſeſſoore, Le droit de poſſeſſion, m.
Poſterne, L'huis de derriere, m.
Poſtuer, Contenance du corps.
zich wel in Poſtuer ſtellen als men ſchermt, Se camper, ſe métre en garde *ou* en poſture.
Poſtume, *apoſtume*, Apoſtume, m.
Poſtille, Brieve interpretation, poſtille, f.
Poſtuleeren, Avocaſſer, patrociner.
Potente, Une quinete, potence, f.
Pragenaer, Couteau de Prague.
Prandÿs, Le diner.
Prebende, Benefice, m. Prebende, f.
Precieus, Precieux, m.
Precis, *preciſelyck*, Preciſement.
Predeſtinatie, Predeſtination, f.
Prefatie, Preface, prologue, m.
Prefereeren, Preferer.
Prejudicie, Prejudice, dommage, m.
Prelaet, Prelat, abbé, évêque, m.
Prelaetſchap, Prelature, f.
Preparatie, *toeruſtinge*, Preparation, f. Appreſt, m.
Preſcriptie, Preſcription, uſance & autorité.
Preſent, Don, preſent, offre, m.
Preſentie, Preſence, f.
Preſenteeren, Preſenter, offrir.
Preſentatie, Exhibition, f.
Preſentatie-wijn, Preſent de vin.
Preſent, Preſent, prét, m.
Preſerveeren, Conſerver, defendre.
Preſervatijf, Antidote, preſervatif, m.
Preſident, Un Preſident, m.
Preſt, Prompt, prêt.
Preſumeeren, Preſumer, oſer.
Preſumptie, Preſomption, outrecuidance, hardieſſe, temerité.

Preſumptueus, Arrogant, preſomptueux, m.
Preſuppoſeeren, Preſupoſer, poſer qu'il eſt ainſi.
Pretendeeren, Pretendre.
Pretext, Pretexte, m. Simulation, f.
Pretext, *pretentie*, Pretenſion, f.
Prioor, Prieur, Maitre des Moines, m.
Prioreſſe, *Prioorinne*, Abbeſſe, Prioreſſe, f.
Priſon, Priſon, captivité, f.
Priſonnier, Captif, priſonnier, m.
Privilegie, Privilege, m. Exemption, f.
Privilegeeren, Privilegier, donner privilege.
Probeeren, *beproeven*, Eprouver, experimenter.
Procurateur, Fermier, Cenſier, dépenſier, m.
Procuraterſſe, Dépenſiere, cenſiere, f.
Profeſſie, Profeſſion, étude, f.
Profeſſie van religie, Profeſſion de religion.
Profete, Profete, prognoſtiqueur, m.
Profeteeren, Prophetiſer, predire.
Profetye, Prophetie, f. Oracle.
Profiteeren, *profyt doen*, Profiter, faire du profit.
Prologe, Prologue, proéme, m. Preface, f.
Prolongeeren, ſiet *Uytſtellen*.
Promotie, Promotion, f.
Promoveeren, Promover.
Prononceeren, Prononcer.
Pronoſticatie, Prediction, devination, f.
Propice, Bon, clement, m.
Proportie, Proportion, meſure, f.
Propooſt, Propos, decret, avis, m. Opinion, narration, f.
Proprietaris, Proprietaire, le ſeigneur, m.
Prorogatie, Prorogation, f.
Prorogeeren, Proroger.
Proſpective, ſiet *Perſpective*.
Proſe, Proſe.
Proteſte, Un proteſt, m.
Proteſt doen, *proteſteeren*, Proteſter publiquement.
Protocol, Admonéteur, m.
Protocol, Livre de memoire, protocole, m.
Protonotaris des Paus, Protonotaire Apoſtolique, m.
Provene, Prebende, f.
Provenſche rooſe, Roſe de Provence, f.
Provenſch-hout, Bois rouge de Provence.
Provenſche tafel, Table de bois de Provence.
Provincie, Province, f.
Provincial, Gouverneur de Province.
Proviſie, Proviſion, cautelle, f. Subſide, m.
Proviſie, Decret proviſionel, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Proviſie van koſt, Proviſion de vivres, f.
Proviſie van gelde, Proviſion d'argent.
Proviſie van zout, Proviſion de ſel.
by Proviſie, Par proviſion.
Proviſionael, Proviſionel, m.
Proviſoor, Lieutenant de l'Evêque, m.
PUblijck, Public & publiquement.
Publicatie, Publication, edition, promulgation, f.
Publiceeren, Publier, divulguer, promulguer, faire publication.
Pulpit, Pulpitre, m. Chaire de précheur.
Pulver, Poudre.
Pulveren, *pulveriſeeren*, Pulverizer.
Purge, Purge, remotion de coulpe, f.
Purgeeren, Purger, expurger, expier.
Purgatie, Purgation, medecine laxative, f.
Puſon, *poyſon*, Du venin, poiſon, m.
Putoor, *butoor*, Butor, boutoir, m.

Q U

QUadraet, Un quatre, quadrat.
Quadraet aſpect der planeeten, Aſpect tetragone *ou* quadrat.
Quadrant, Horloge ſolaire, le compas de mer, m. & Equiere, f.
Quadruplijk, Quadruplique, réponce du defendant ſur la triplique de l'acteur.
Qualiteyt, Qualité, forme, perſonne & condition, f.
Quarene, Quarantaine.
Quarriere, ſiet *Carriere*.
Quartayne, La fiévre quarte, fiévres quartaines.
Quaterne, Cayer de quatre fuëilles.
Quatertemper, Les quatre temps.
Querelle, Querelle, diſſenſion, f. Debat, m.
Queſtie, Controverſe, queſtion, f. Procés, debat, m.
Qui pro quo, Quand on prend un medicament au lieu d'un autre.
Quinance, Squinancie, angine, f.
Quinkennelle, Delay de cinq ans, prolongation de cinq ans.
Quinterne, Catharre, m.
Quixterne, Guitarre, inſtrument muſical, f.
Quoterne, Partie, quote, cotiſation, tauxe, taxe, f.
Quotiſeeren, Cotiſer, taxer.
Quoteeren, Quoter, noter.

R A

RAbarber, Rhabarbe, f. *Herbe*.
Rabat, Deduction *ou* rabat de la ſomme.

R

Rabbatteeren, Rabatre, deduire.
Racoutreeren, Refaire, renouveler, radouber.
Rangeeren, Ranger.
zich in een linie Rangeeren, Se métre *ou* ranger ſur une ligne.
Rapiamus, Rapſodies, f.
Raffineeren, Rafiner, netoyer, parfaire.
Ranckeur, *rancune*, Rancœur, m. Rancune, f.
Rapas, *repas*, Village, m. Bourgade, f.
Rappel, Revocation, f.
Rapport, Raport, relas, m.
Rapport doen, *rapporteeren*, Faire le raport, relater.
Raporteur, Raporteur, expoſiteur du procés.
Rate, Certaine portion.
Ratificatie, Ratification, f.
Ratificeeren, Ratifier, confirmer.
Ravelingh, Boulevard par dehors les murailles.
Raye, *radie*, Rayon, m.
Reyeeren, Tracer, rayer.
REal, Une dragme d'Athenes, & piece de monnoye de 5 ſous.
Real, Royal, liberal, m. Magnifique, ſincere, e.
Realijk, Royalement, magnifiquement, liberalement, ſincerement.
Rebel, ſiet *Wederſpannigh*.
Recapitulatie, Epilogue, m. Recapitulation, f.
Recapituleeren, Recapituler.
Recepiſſe, Quitance, decharge, f.
Recept, Recepte *ou* deſcription de medicament, f.
Recherche, Inquiſition, recherche, f.
Reciproque, Reciproque, e. Egal.
Recoleeren de getuygen, Recoler les témoins.
Recommandeeren, Recommander.
Recommandatie, Recommandation, f.
Recompenſe, *recompenſeeren*, ſiet *Loonen*.
Reconſilieren, Reconcilier, reduire en grace.
Reconvenieren, Faire reconvention.
Reconventie, Reconvention, reconciliation, f.
Recours, Refuge, ſubſide, recours, m.
Recouvreeren, Recouvrer, retrouver.
Recouvrement, Recuperation, f.
Recreantie, Poſſeſſion à bonne foy, f.
Recreatie, Recreation, delectation, f.
Recreatif, Plaiſant, joyeux, m.
Recreë en, Recréer, delecter, ſe refaire.
Rector, Recteur, regent, gouverneur, m.
Redyt, Repetition, revcuë, f.
Redreſſeeren, Redreſſer, corriger, amender.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Reduceeren, Reduire.
Reële executie, Reele & prompte execution.
Reëlijk, De fait, par étet, en étet.
Referendaris, Raporteur de procés.
Reformeeren, Reformer, reduire en meilleur état.
Reformatie, Reformation, cenſure, f.
Reformateur, Reformateur, cenſeur, m.
Refuſeeren, Retuſer, dénier.
Refuteeren, wederleggen, Refuter.
Regael, Royal, m.
Regael pampier, Papier royal.
Regaleeren, wel tracteeren, Regaler, *ou* traitter à la Royale.
Regalijk, Royalement.
Regard, Regard, reſpect, ſoin, m. Raiſon, f.
Regard nemen, Regarder, prendre *ou* avoir egard & ſoin, conſiderer.
Regent, Gouverneur, Recteur, Regent d'école, m.
Regente, Gouvernante, Regente, f.
Regeeren, Gouverner, regir.
Regiment, Gouvernement, m. Principauté, f.
Regiment van oorlogs-volk, Legion *ou* Regiment de ſoldats.
Regiment hebben, Avoir principauté & gouvernement.
Regiment-heer, Regiment-meeſter, Cenſeur, Correcteur de mœurs, m.
Regiſter, Catalogue, regiſtre, m. Table, f.
Regiſter van den koop-dagh, Livre de la vendition.
Regiſter, La table *ou* regiſtre d'un livre.
Regiſters, Les regiſtres, m. *Plur.*
Regiſters van orgelen, Les regiſtres des orgues.
Regiſtreeren, Enregiſtrer, métre par écrit en actes.
Regiſter-klerk, Qui tient le regiſtre & le met en actes.
Relaes, Harangue, relation, f. Rapport, ſermon, m.
Relaes doen, Haranguer, reciter, raporter.
Relateeren, Relater, raporter, reciter.
Relaxeeren, Relaxer, elargir.
Releef, relef, Reliet du ſouper *ou* diner.
Relef, Le don qu'un nouveau vaſſal donne à ſon ſeigneur relevant ſon fief.
Releveeren, Relever, remetre.
Releveeren de partye, Relever la partie.
Releveeren ſijn appellatie, Relever ſon apel.
Relevement van't hof, Relief de cour, m.
Relief, ſiet *Releef.*

Religie, Religion, pieté, f.
Religieus, Religieux.
Reliquien, Reliques, f.
Remonſtreeren, Remonſtrer, propoſer, demonſtrer clairement.
Remonſtrancie, Remonſtrance, f.
Rembourſeeren, Rembourſer.
Remedie, Remede, m. Medecine, f. contrepoiſon, m.
Remedie, Remede du pois d'or.
Remedieren, Remedier, donner medecine.
Remis, Remiſſion & pardon.
Remis geven, Donner remiſſion.
Remis-brieven, Létres de remiſſion.
Rempart, Rempart, m. Fortification, f.
Rencontre, Rencontre, obviation, f.
Rencontreeren, Rencontrer, aller au devant.
Renoncieren, Renoncer, abjurer.
Renvoy, Renvoy, m.
Renvoyeeren, Renvoyer.
Repareeren, Reparer, reſtaurer, rétablir.
Reparatie, Reparation, reſtauration, f. Retabliſſement.
Repas, Repüe, f. Repas, m.
Replijcke, Replique, f.
Replijcke, Contradiction du demandant à la réponce du defendant.
Repliceeren, Repliquer.
Repreſalie, Repreſaille, f.
Repreſenteeren, Repreſenter, métre devant les yeux.
Repreſentatie, Repreſentation, f.
Reproche, Refutation, f. reproche, m.
Reprocheeren, Refuter, reprocher, rejeter les témoins.
Republijcke, Republique & Police.
Reputatie, Reputation, eſtime, autorité, f. Bon renom, m.
Requeſte, Requête, ſuplication, f.
een Requeſt in leeveren, Preſenter une requête.
Requeſt-kamer, Chambre des requêtes.
Requeſt-meeſter, Maitre des requêtes, m.
Reſerveeren, Reſerver, excepter.
Reſervoor, Reſervoir à métre du poiſſon, m.
Reſidentie, Reſidence, demeurance, f.
Reſideeren, Reſider, demeurer.
Reſigneeren, Reſigner, remetre.
Reſignatie, Reſignation, remiſſion, f.
Reſiſtentie, ſiet *Reſiſteeren.*
Reſolveeren, Reſoudre, ordonner, decerner, determiner, deliberer.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

R

Resolutie, Resolution, constitution, sentence, f. Decret, m.
Ressort van recht, Ressort, m. & Jurisdiction, f.
Ressorteeren, Ressortir, étre sous la jurisdiction.
Respect, Respect, égard, m Consideration, f.
Respect hebben, Respecter, avoir égard.
Respecteeren, Respecter, honorer.
Respectivelijk, Respectivement.
Respondant, Pleige, répondant, m. Caution, f.
Respondence, siet *Correspondence*.
Restitueren, Restituer, rendre.
Restitutie, *restoor*, Restitution, f.
Restoor doen, Restituer, rendre.
Restrictie, Restriction, moderation, prescription, f.
Retireeren, Se retirer.
Retorijcke, Rhetorique, Poësie, f.
Retorisien, Poëte Rhitmetique, c.
Retracteeren, Retraiter, reconnoitre, revoir, revisiter & se dedire.
Retret, *retreyt*, Retrait, f. Dédit, m.
Reveleeren, *openbaren*, Reveler.
Revelatie, Revelation, f.
Revence, *revanche*, Revenge, iteration du jeu, (f.
Revenge, Revenge, ultion, vengeance, f.
Reverentie, Reverence, f.
Reversale, Caution reciproque.
Revelatie, Revelation, Prophetie, f.
Revisie van proces, Revision *ou* recognition de procés, *ou* de chose jugée.
Revisoor, Reviseur *ou* arbitre honnorable ordonné des deux parties.
Revoceeren, Revoquer, retraiter.
Revolte, Revoltement, m. Revolte, rebellion, f.
Revolteeren, Revolter, se rendre de la partie des ennemis.
Revolutie, Revolution, cercle, conversion, f.
Revolutie der Sonnen, Revolution du Soleil.
Reyn, *reynken*, *raynard*, Un renard, m.
R *Igeur*, Rigueur, severité, f.
Rigoreus, Rigoureux, dur, m. Severe, c.
Rigoureuselijk, Rigoureusement.
Riveren den nagel, River un clou.
R *Obijn*, *rubijn*, Un rubis, pierre precieuse.
Robijn zak, Pratique mauvaise à amasser des deniers.
Rondelle, Rondelle, rondache, f. Bouclier, m.
Rongnie, Gratelle, rongne, f.
R *Ubin*, siet *Rubijn*.
Rubrijcke, Terre rouge, craye rouge.

S

Rubrijcke, Létre rouge, écriture rouge.
Ruine, Destruction, ruïne, f.
Ruineeren, Détruire, ruïner, demolir.
Rustier, Villageois, laboureur de terre, m.

S A

S *Accageeren*, Sacager, piller, butiner.
Saccagie, Sac, sacagement, depouïllement.
Sackebuet, Sorte de trompete.
Sacre, *sarcker*, Sacre, oyseau de proye, m.
Sacrement, Mystere sacré, sacrement, m.
Sacrement-huysken, Ciboire, m.
Sacrificie, Sacrifice, m. Immolation, f.
Sacrificie doen, Faire sacrifice.
Sacristie, La Sacristie, f.
Sacristie, *tresorie*, Le santuaire, m.
Sacristy-meester, Sacristain, m.
Suffer, Espece de pierre, dont se fait la couleur bleüe.
Saffier, Saphir, pierre precieuse, m.
Softier, *savetier*, Savetier, m.
Saillye, Saillie, f. Saut, m.
Saillye, Projet, m. Saillie, f. larmier, m.
Saisine, Saisie, possession, f.
Saisineeren, Saisir, prendre possession.
Salade, Baffinet, cabasset, armet, m. Salade, f.
Salaris, siet *Loon*.
Salette, Salete, petite sale, f.
Salamander, Salmandre, f.
Salomons zegel, Ginuliere, genuculiere, f. *Herbe*.
Salvate, Solution des contredits.
Salvatie van brieven, Confirmation des létres.
Salvatie van getuygen, Commendation des témoins.
Salvatie geven, *salveeren*, Garder, sauver, donner salut.
Salveeren, *salvatie geven*, Diluer les reproches faits contre les témoins, confirmer les témoignages.
Saluyt, Salut, m. Salutation, f.
Saluyt, Piece de monnoye ainsi nommée.
Samaer, Samarre, f.
Samblancie, siet *Semblancie*.
Sandael, *sappyne*, Patin, pantoufle Espagnole.
Sardijn, Sardine, f. Sorte de poisson.
Sarpeliere, Sarpilliere *ou* serpillere, f.
Sater, Un radeau, m.
Saturnus, Du plomb, m.
Saveraet, Sauce, f.
Savetier, siet *Saftier*.
Savoye, *Savoysche kool*, Choux de Savoye.

Sa-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Savoor, siet *Reservoor*.
Sauveconduit, Sauf-conduit.
Sauveconduit geven, Donner saufconduit.
Sauveconduit-brief, Létres de saufconduit.
Sauvegarde, Sauvegarde, protection, f.
S *Chandaliseeren*, Scandalizer, blamer, diffamer, médire.
Scandaleux, *aenstotelijck*, Scandaleux, m.
Schappeeren, Echaper, s'enfuir, evader.
Schapularis, Scapulaire d'un Moine, m.
Scharpen, Joüer de la flute.
Schiatica, Goute sciatique, f.
Schriftoris, Ecritoire, m.
Schrifture, Ecriture, f.
Schrifture in recht, Ecriture de plaidoyrie.
Scrupel, Le tiers d'une dragme, & scrupule *ou* remords de conscience.
Scrupuleus, Scrupuleux, consciencieux, m.
S *Ebeften*, Fruit ainsi nommé.
S *Sec*, Vin d'Espagne ainsi nommé.
Secours, siet *Hulpe*.
Secreet, Un secret & chose cachée.
Secreet, Un retrait, latrine, f.
Secreete plaetse, Lieu secret & caché.
Secreeten raedt, Conseil privé.
Secreet man, Homme secret.
Secretaris, Secretaire.
Secreetelijk, Secretement, en cachete.
Secte, Secte, heresie, faction, f.
Sedoar, *Seduar*, zedoaire, Zerumbeth, m.
Seigneur, *Monsieur*, Seigneur, m.
Semblancie, Semblant, m. Semblance, figure, representation, similitude, f.
Semblancie maken, Faire semblant, simuler.
Semibreve, Note musicale d'une mesure.
Semifuse, La séziéme partie d'une mesure musicale.
Semiminime, Note musicale & le quart d'une mesure de musique.
Senaet, Le Senat, la compagnie des Senateurs.
Sententie, Sentence, f. Jugement, m.
Sententie geven, Prononcer la sentence.
Sentinelle, Sentinelle, f.
Sequester, *sequester-handt*, Sequestre, main sequestre.
Sermoen, Prêche, sermon, m. Harengue, f.
Sermonen, Prescher *ou* prêcher, haranguer.
Servoor, siet *Reservoor*.
S *Ider*, Sidre, m. Boisson faite de pommes.
S *Siege*, Chaire, siege, selle, & le siege qu'on met devant une ville.

Signael, Signe, signal, m. Signature, f.
Signature, Signature, soubsignation, f.
Signet, Cachet, signet, m.
Silgieren, Employer, dépendre.
Simonye, Simonie, f. Vendition de benefices Ecclesiastiques.
Sindael, Crépe, f. Linge fort delié.
Siment, siet *Ciment*.
Simplicist, Herboriste, m.
Sinjoor, Monsieur, Seigneur, Prince, m.
Sinjorije, Segneurie, Domination, Principauté, f.
Sinobre, Cinabre natif, sinople & vermillon, m.
Sinople, La couleur verte és armoiries.
Sis, *sijs*, *sise*, Le coté du dez à six points.
Siseyne, Le quart d'une once.
S *Occoers*, Secours, aide, subside, m.
S *Soccoers doen*, Secourir, assister, aider.
Sodomist, Bougre, sodomite, m.
Sol, Or, m.
Solaes, Soulas, soulagement, m. Recreation, f.
Solageeren, Soulager.
Soldaen, Soudan, soldan, sultan, m.
Soliciteeren, Soliciter, poursuivre, presser.
Soliciteeren een proces, Poursuivre *ou* soliciter un procés. (cés.
Solliciteerder van processen, Solliciteur de pro-
Smalte, Email, m.
Smaraude, siet *Esmeraude*.
Solvent zijn, Etre solvable pour payer ses détes.
Somme, Somme, partie, quantité.
Sommarie, Somme totale, sommaire & argument de toute chose.
Sommeeren, Sommer, reduire en une somme.
Sommeeren, Citer, ajourner.
een stadt Sommeeren, Sommer une ville à se rendre.
Sommatie, Citation, semonce, f. Ajournement, m.
Sommelier, Sommelier, m.
Sonet, Rithme, rime, f. Chant, m.
Sorcotte, Robe de femme.
Sotijl, siet *Subtijl*.
Souvereyn, Souverain, m.
Souvereynschap, Souveraineté, f.
S *Pecial*, Special, particulier, singulier, m.
S *Specialijck*, Specialement, particulierement, nommément.
Specificeeren, Specifier.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Spectakel, Spectacle, m.
Speculatie, Speculation, contemplation, f.
Speculeeren, Contempler.
Spinette, Une épinéte, f.
Spitael, ſpitel, Un hopital, m.
S *Quadron*, Eſquadron de gens d'armes, m.
S *Squinantie*, Eſquinancie, angine, f.
Staffier, Serviteur qui aide ſon Seigneur à cheval, eſtafier.
Statuyt, Decret, m. Ordonnance, loy, conſtitution, f.
Steckade, Paliſſade, f.
Stipuleeren, Stipuler, pleiger.
Stipulatie, Stipulation, promeſſe, f.
Stoccade, Une dague, coup d'eſtoc, *mieux* eſtocade.
Studeeren, Etudier.
Student, Ecolier, etudiant, m.
Studoor, Comptoir, lieu d'étude.
Styl, Style, m. Coutume, formule, f.
Styl van 't hof, Style & maniere d'écrire de la cour.
S *Ubdiaken*, Soudiacre.
S *Subhaſtatie*, Subhaſtation, vendition à l'encan, f.
Subijt, ſiet *Haeſtigh*.
Subject, Subject.
Subjectie, Subjection, f.
Subrogeeren, Subroger.
Submitteeren, Soumetre, ſe ſoumetre au jugement d'autruy.
Subſtantie, Subſtance, nature.
Subſtitueren, Subſtituer, metre aucun en la place d'un autre.
Subſtituyt, Vicaire, Lieutenant, m.
Subſtituyt in de ſchoole, Un ſecond maitre.
Subtileſeeren, Subtiliſer.
Succedeeren, Succeder.
Succeſſeur, Succeſſeur, Heritier, m.
Succeſſie, Succeſſion, f. Heritage, m.
Succoers, ſiet *Hulpe*.
Sufficient, ſufficiant, Suffiſant, m. Riche, capable, e.
Suffragaen, Vicaire de l'Evêque, m.
Superintendent, Regent, Gouverneur, Recteur.
Suppine, ſiet *Sappine*.
Suppliant, Suppliant, requerant, m.
Supplicatie, Requête, ſuplication, f.
Supliceeren, Suplier, requerir, donner requête.
Suppoort, Suport, appuy, m. Faveur, f.
Supporteeren, Supporter, endurer.

Suppoſitorie, Suppoſitoire, m.
Suppoſt, Sujet, membre, m.
Surcote, Un garde-robe, m.
Surplis, Un ſurplis, vétement de linge.
Surplus, Le reſtant, le ſuperflu, m.
Surprinſe, Surpriſe, f.
Surceantie, Surſeance, f. Delay, m.

T A

T *Abernakel*, Cabane, caſete, loge, f.
T *Tamariſch-boom*, Tamaris, de la bruyere.
Tantaſaire, Un fretillon, qui ſe mele de tout.
Taſſeeren, Forcer, faire violence & extorſions.
Taſſeeringe, Extorſion, force, violence, f.
Taxe, Eſtimation, prix, taxe, f.
Taxeeren, Taxer, eſtimer & reprendre.
de koſten Taxeeren, Taxer les dépens d'un procés.
T *Empel*, Temple, m. Egliſe, f.
T *Temporiſeeren*, Temporiſer, s'accommoder au temps.
Tenor, La taille en muſique, teneur.
Teneur, Le contenu és létres, m.
Teneur, Ordre & ſuite, continuation, f.
Tenteeren, Tenter, eſſayer.
Tentatie des duyvels, Tentation du diable, f.
Tergie, ſiet *Tregie*.
Tercelet, ſiet *Tiercelet*.
Terme, Terme & état, m. Avanture, f.
Termijn, Terme & jour, m.
Termijn, Diction, parole, f.
Termineeren, Finir, terminer.
Teſtament, Teſtament, m. La derniere volonté.
Teſtament-ſchrijver, Notaris, Notaire, m.
Teſtamenteur, Executeur de teſtament, m.
Teſtateur, Teſtateur, qui fait teſtament, m.
Teſtoen, Teſton, m. Piece de monnoye.
Text, Le texte, m.
Text van de wet, Le texte *ou* paroles de la loy.
Theater, toneel, Theatre, m.
Thema, Un theme.
T *Iercelet*, Sorte de faucon, m.
T *Tinture, wijntint*, Vin de perez, vin teint.
Tiran, Un tyran, Prince cruel, m.
Tirannye, Tyrannie, cruauté, f.
Tirannigh, Tyrannique, e.
Titel, Titre, enſeignement, m. Inſcription, f.
Titel, Titre, m.
Titel, Inſtrument, létres, enſeignement.
Titel van eeren, Titre d'honneur.
Titel, Droit, titre, m. Autorité, f.
Tolereeren, Tolerer, ſouffrir.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Tombe, Tombeau, m. Tombe, tomme, f.
Torbel, siet *Turbel*.
Torment, Tourment, supplice, m. Peine, f.
Tormenteeren, Tourmenter.
Tortise, Tortis de cire, flambeau, m.
Torture, Torture, f. Tourment, m.
Tractеeren, Traiter, manier, traiter & parler, trafiquer.
Tractaet, Contract, compact, traité, m.
Tractaet van peys, Traité de paix.
Traditie, Tradition, f.
Traffijcke, Trafic, commerce, m. Negociation, f.
Traffijckeeren, Trafiquer, negocier.
Tragedie, *treur-spel*, Tragedie, f.
Tragie, siet *Tregie*.
Transfiguratie, Transfiguration, f.
Transfigureeren, Transfigurer.
Translateeren, Translater, traduire.
Transformatie, Transformation, f.
Transformeeren, Transformer.
Translatie, *oversettinge*, Translation, traduction, f.
Transport, Transport, m.
Transporteeren, Transporter.
Travalie, Travail, labeur, & échalas de vigne, m.
Travalieren, Travailler, labourer, molester, inquieter, infester.
Trebuchet, Trebuchet, m. Balance à peser or.
Tregie, *tragie*, *tergie*, Confitures de sucre & épices.
Trepan, Trepan de Chirurgien, m.
Trepaneeren, Trepaner.
Tresoor, Un tresor.
Tresorier, Tresorier.
Trefory, Tresorerie, f.
Treve, Tréve, cessation d'armes, f.
Tribulatie, *tegenspoet*, Tribulation, adversité, f.
Tribuit, Tribut, peage, cens, m.
Trieren, Trier, separer.
Trio, Chant à trois parties.
Triomphe, Triomphe, m.
Triomphant, Triomphant, m.
Triomphantelyck, Triomphamment.
Triompheeren, Triompher.
Tripe, Boyau, m. Tripe, f.
Triplijcke, Triplique, f.
Troeble, siet *Turbel*.
Troepe, Troupe, f. Troupeau, m.
Troon, Throne, siege Royal.

Tulipa, Tulipe, f. *Fleur*.
Turbant, Turban, chapeau des Turcs.
Turbel, Tumulte, troublement, & trouble, m. Sedition, f.
Turbeeren, Troubler, faire tumulte.
Turquois, Turquoise, f. Pierre precieuse.
Tuttel, siet *Titel*.

V

Vacant, *ledigh*, Vacant, m.
Vacancie, Vacance, vacation, f.
Vacantie, Vacations & cessations de plaids.
Vacantien, Vacations & festes solennelles.
Vacatie, Profession, trafic, métier, art, artifice, m.
Vaceeren, Cesser, ferier.
Vaceeren, Vaquer, & entendre à quelque chose.
Vagabond, Vagabond, homme qui n'a ny feu (ny lieu.
Valeur, Valeur, f. Prix, m.
Valiant, Vaillant, valeureux, m.
Valvasseur, *vavasseur*, *vavaseur*, Un Seigneur ayant des sujets & vassaux, duquel la terre & seigneurie releve d'un autre Seigneur feudal.
Valuatie, Evaluation, f. La valeur des monnoyes.
Vanteeren, Vanter, glorifier.
Vassael, Sujet vassal, m.
Vassalage, *vassaelschap*, Vasselage, m.
Vavasseur, siet *Valvasseur*.
Vendue, Vendition à l'encan, auction,
Vengeance, Vengeance, ultion, f.
Venesoen, Venaison, f.
Ventose, Ventouse, f.
Venus, Cuivre, m. (tain, f.
Venus dierken, Gaye fille, fille de joye, pu-
Venus joncker, Paillard & hanteur de putains, m.
Venus peere, Poire d'amour, poire vermeil-
Verangene, Pomme d'amour. (le, f.
Verbael, Le verbal d'un procés.
Verbalyck, En haranguant, verbalement.
Verbalisеeren, Haranguer, verbaliser.
Vergier, Jardin, verger, m.
Vergieren, *gaugieren*, Gauger, mesurer les tonneaux, jauger.
Vergieren, Gaugeur, jaugeur, m.
Verificeeren, Verifier, convaincre.
Vexeeren, Vexer, exagiter, tourmenter.
Vice Ammirael, Vice-Amiral, m.
Vice-compte, Vicomte, m.
Viceroy, Vice-Roy, Lieutenant du Roy, m.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Victalie, Vivres, victuailles, f. *Plur.*
Victalier, Vivandier, m.
Victaliecren, Fournir de vivres.
Victorie, Victoire, triomphe, f.
Victorieus, Victorieux, m.
Vignetten, Fruitage, feüillage, m. Vignettes, f.
Vigeur, Force, vigueur, vivacité, f.
Vigilie, Les vigiles des trépassez.
Vigilie, *Vigilie-dagen*, Jour de Vigile.
Vigilie van den Kersdagh, La Vigile de Noël.
Virginael, *pinet*, Epinete, f.
Visibel, Visible, c.
Visioen, Vision, f. Spectre, Phantôme, m.
Visier van een helm, La visiere d'un heaume, f.
Visier, *visieren*, sict *Vergieren.*
Visiteeren, Visiter, perluſtrer.
Vitriol, Couperose, f. Vitriol, m.
Vivandier, Vivandier, vendeur de vivres.
Unie, Union, concorde, conciliation, f.
Unieeren, Unir, assembler.
Universiteit, Academie, Université, f.
Voltigeeren, Voltiger.
Voyage, Voyage, m. Peregrination, f.
Voys, Voix, f. Suffrage, point, m.
Vray, Vray, m. Veritable, c.
Urine, Pissat, m. Urine, f.
Urinael, Urinal, pot à pisser, m.
Usancie, Usance, coutume, f.
Useeren, User, acoutumer.

W A

W*Allop*, Le galop, m.
W*Wideren*, Evacuer, faire vuide, terminer.
Wideren het proces, Vuider le procés, faire fin du procés, terminer.

De Namen van de meeste Steden, Landen, Rivieren, en Volckeren, die in 't Frans anders uytgedruckt worden dan in Duyts.

A A B

A A B

A*Brussi*, Abruzzo, *een landtstreeck in Italien.*
Acarnanien, Acarnanie.
Aerdenburg, Ardenbourg.
Aernhem, Arnhem, *een stadt in Gelderlandt.*
Africa, Afrique.
Africaan, Africain.
Albanien, Albanie, *een landtschap in Grieckenlandt.*
Alckmaer, Alcmar.
Aleppo, Alep.
Algier, Alger, *een stadt in Africa.*
Amburg, Ambourg, *een stadt in Oostenrijck.*
America, Amerique, f.
Antiochien, Antioche.
Antwerpen, Anvers, *een stadt in Brabant.*
Aquitanien, Aquitaine, *een landtschap in Vranckrijck.*
Araber, Arabien, m.
Arabien, Arabie, f.
Arabier, Arabe, c.
Arabisch, *d'Arabische tael*, Arabe, m.
Arcadien, Arcadie, f. *een landtschap in Grieckenlandt.*
Armenien, Armenie.
Armorica, Armorique.
Asien, Asie.

A B

Assirien, Assyrie.
Athenen, Athenes, *een stadt in Grieckenlandt.*
Ausburg, Ausbourg, *een stadt in Duytslandt.*
Austrasien, Austrasie, *het Koninckrijck van Lottharinge.*

B

B*Abel*, Babylone, f.
B*Barbaryen*, Barbarie.
Belgraad, Belgard, *Belgrade*, *een stadt in Hongarye.*
Bergen-op-Zoom, Bergues sur Some.
Bergen in Henegouw, Mons en Hainaut.
Beverwijck, Bevervic.
Biscayen, Biscaye.
Biskayer, Basque, m.
Bitinien, Anatolie, Bytinie.
Bohemen, Boheme.
Bolonien in Italien, Bologne la grasse.
Bolonien in Picardye, Bologne.
Borborg, Borbourg.
Borgondien, Bourgogne.
Borgondiers, Bourguignons.
Brandenborg, Brandenbourg.
Brasilien, Bresil, m.
Brittannien, Bretagne.
Briel, La Brille, *een stadt in Hollandt.*
Brisack, Brissac, *een stadt in Duytslandt.*

Brus-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

B C D E F G

Bruſſel, Bruxelle, *ou* Bruſſelle, *een ſtadt in Brabant.*

Bruynſwijck, Brunſvic, *een ſtadt en Hertogdom in Duytſlandt.*

C

Calabrien, Calabre, *een lantſchap in Italien.*

Cales ot *Calis*, Calais, *een haven in Vranckrijck.*

Camerijck, Cambray, *een ſtadt met een Aertsbiſdom, tuſſchen Vranckrijck en de Nederlanden.*

Candien of *Kandia*, Candie, *een eylandt in de Levantſche zee.*

Cappadocien, Capadoce.

Caſtilien, Caſtille.

Catalonien, Catalogne.

Ceulen, Cologne, *een ſtadt aen den Rhijn.*

Ceylen, *Zeilan*, Ile dans les Indes Orientales

Cilicien, Cilicie.

Coningsberg, Coningsbergue.

Conſtantinopel, Conſtantinople.

Coppenhagen, Coppenhague.

Cortrijck, Courtray, *een ſtadt in Vlaenderen.*

Cracauw, Cracovie, *een groote ſtadt in Poolen.*

Croatien, Croace, *ou* Croacie.

Cuylenborg, Culenbourg.

D

Almatien, Dalmatie.

Danouw of *Donouw*, Danube, *een rivier.*

Danzic, Dantzic.

Danemark, Dannemarc, *ou* Denemarc.

Delphinaat, Dauphiné.

Delft, Delft, *een ſtadt in Hollandt.*

Duysburg, Dusbourg.

Duytſlandt, Alemagne.

E

Egypten, Egypte.

Elſas, Alſace.

Engelandt, Angleterre.

Ethiopien, Ethiopie.

Europa, Europe.

F

Florentien, Florence.

Franicker, Franéker.

Franckfoort, Francfort.

Friburg of *Frerigsburg*, Fribourg.

G

Gallacien, Galacie.

Gaſconien, Gaſcogne.

Gelderlandt, Gueldre.

Gent, Gand.

H I K L

Gotten, Les Gots.

's Gravenhage, La Haye.

Grauwbonders, Les Griſons.

Grenobel, Grenoble, *een ſtadt in Vranckrijck, met een Parlement en een Biſdom.*

Grieckenlandt, Gréce.

Griecken, Les Grecs.

Groeningen, Groningue.

Gulick, Gulic, Juliers.

H

Hage, La Haye.

Hamburg, Hambourg, *een ſtadt in Duitslandt.*

Harderwijck, Hardevic.

Henegouwe, Hainaut, *een Graefſchap.*

's Hertogenboſch, Bolduc, *ou* Bois le Duc, *een ſtadt in Brabant.*

Heſſen, Heſſe.

Hollandt, Holande.

Holſteyn, Holſtein.

Hongarye, Hongrie.

Hoogh-Duytſlandt, Haute Allemagne.

I

Japan, Japon, m.

Ierlandt, Irlande.

Indiën, Indes.

Jorck, Jorc, *een ſtadt in Engelandt.*

Italien, Italie.

Judea, Judée.

K

Rakouw, *Keulen*, &c. ſiet *in de C.*

L

Laak by Coſtens, Lac de Conſtance.

Laak by Geneve, Lac de Geneve.

Leuven, Louvain, *een ſtadt in Brabant met een Univerſiteyt.*

Leyden, Leyde, *een ſtadt in Hollandt met een Univerſiteyt.*

Limburg, Limbourg.

Lions, Lion.

Lisbonen, Lisbone, *een ſtadt in Portugael.*

Londen, Londre, *de hooftſtadt in Engelandt.*

Lombardyen, Lombardie.

Lottaringe, Lorraine, *een Hartoghdom.*

Lubeck, Lubec, *een ſtadt in Saxen.*

Lunenburg, Lunebourg, *een ſtadt en Hertoghdom in Duytſlandt.*

Luxenburg, Luxenbourg, *een ſtadt en Hertoghdom.*

Luyck, Liege.

een die van Luyck is, Liegeois.

Mace-

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

M N O P R

Macedonien, Macedoine.
Maagdenburg, Magdebourg, *een ſtadt in Duitſlandt.*
Maaſe, Meuſe, *een rivier.*
Malta, Malte, *een eylandt tuſſchen Sicilien.*
Marſilien, Marſeille, *een ſtadt in Provencen.*
Medenblick, Medemblic.
Mechelen, Malines, *een ſtadt in Brabant.*
Meſopotamien, Meſopotamie.
Meſſina, Meſſine.
Middelburg, Middelbourg, *de hooft ſtadt van Zeelandt.*
Milanen, Milan, *een ſtadt in Italien, en een Hertoghdom.*
Mooren landt, Etiopie.
Moſcovien, Moſcovie.

N

Namen, Namur, *een ſtadt op de Maſe.*
Napels, Naple, *een ſtadt en Koninckrijck in Italien.*
Nederlandt, Le païs bas.
Nederlanders, Flamands.
Nimmegen, *Nimwegen*, Nimegue.
Normandyen, Normandie, *een Hertoghdom in Vranckrijck.*
Noorwegen, Norvegue.

O

Oſtenrijck, Auſtriche.
Ooſt-Vrieſlandt, Friſe Orientale.
Orangien, Orange, *een ſtadt en Hortoghdom in Vranckrijck.*

P

Padua, Padoüe, *een ſtadt in Italien, met een Univerſiteyt.*
Palts, Palatinat.
Parma, Parme, *een ſtadt in Italien.*
Parijs, Paris, *de hooftſtadt in Vranckrijck.*
Pavien, Pavie, *een ſtadt in Italien.*
Polen, Pologne.
Pomeren, Pomeranie, *een landtſchap in Duytslandt.*
Portugael, Portugal.
Prage, Prague, *de hooftſtadt van Bohemen.*
Provencen, Provence, *een landtſchap in Vranckrijck.*
Pruyſſen, Pruſſe.

R

Regensburg, Ratisbone, *ou* Rainsbourg, *een ſtadt in Beyerlandt.*
Rhijn, Rhin, *een rivier in Duytſlandt.*

R S T V W

Rhinsberge, Reinsbergue, *een ſtadt in 't landt van Keulen.*
Romen, Rome, *de hooftſtadt van Italien.*
Rotterdam, Rotterdam, *een ſtadt in Hollandt.*
Rouaen, Rouen, *de hooftſtadt van Normandye; met een Aerts-Biſdom en Parlement.*
Ruyſſen, Ruſſie.

S

Samber, Sambre, *een rivier by Camerijck.*
Savoyen, Savoye.
Savoyers, Savoyards.
Saxen, Saxe.
Schotlandt, Eſcoſſe.
Sicilien, Sicile, *een Koninckrijck in Italien.*
Slavonien, Sclavonie.
Sluys, l'Ecluſe, *een ſtadt in Vlaenderen.*
Soloturn, Soleurre.
Spangien, Eſpagne.
Stoelweyſſenburg, Albe Royalle, ville en Hongrie.
Straesburg, Strasbourg, *een ſtadt in Duytslandt.*
Sueden, Suede.
Switſerlandt, Le païs de Suiſſe.
de Switſers, Les Suiſſes.

T

Tartaryen, Tartarie.
Tergoude, Tergou.
Theſſalia, Theſſalie.
Tiber, Tibre, *een rivier.*
Toers, Tours, *een groote ſtadt in Vranckrijck met een Aerts-Biſdom.*

V

Valencijn, Valenciennes.
Veluwe, Veluve.
Venetien, Veniſe.
Vlaenderen, Flandre.
Vliſſinge, Fleſſingue.
Vranckrijck, France.
Vrieſlandt, Friſe.

W

Walachien, Valachie.
Waalſchlandt, Le païs des Walons.
Waalen, Walons.
Walſch-Vlaenderen, Flandre Walonne.
Weiſſenburg in Sevenbergen, Albe-Jule en Transſylvanie.
Weſt-Vrieſlandt, Friſe Occidentale.

Z

Zeelandt, Zelande.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Korte Beſchryving, behelſende de waare en oprechte Uitſpraak der Franſche Taal.

Van de Klink-letters.

a, aa e

W Ordt uitgeſproken als in Duitſch.

Is vierderley. De eerſte is Mannelijk, en wordt geteekent met een ſcherpe toezang, en uitgeſprooken als in Duitſch de dubbelde *ee*.

De tweede is Vrouwelijk, en wordt uitgeſprooken als in Duitſch de enkele *e*. *ame.*

De derde is de Opene of Franſche, en klinkt als de Amſterdamſche *ae*. *pres.*

De vierde en laatſte is de Hooghduitſche, en wordt omtrent als in Duitſch de *eu*, of ook wel de *e* in de woordekens *me, ze, de*, enz. uitgeſprooken. *de, que.*

em, en In de zelfde letter-greep koomende, wordt geſprooken als *am, an*. *entendre. enſemble.*

ien Is uitgezondert, alwaar de *e* klinkt, als *ee*. *mien, tien*, enz.

enne Wordt ook uitgezondert, zijnde als de *e*. *ennemy, Vincenne*, enz.

Inſgelijks ook. *examen, Harlem*, enz.

i, o, u, il Worden uitgeſprooken als in Duitſch.

Wordt verzweegen in *poüil.*

Wordt uitgeſprooken als *i*, en geſtelt in 't begin der woorden, op dat zy voor geen Mede klinkletter genomen werde. *yvre, yeux, yvroye.*

Tuſſchen twee Klink letters koomende, heeft zy een gemengde klank van *i* en *j*. *ayant.*

Van de Twee-klanken, en Drie-klanken.

ai, ei Gelijk de Opene, of Franſche *e*, en de Amſterdamſche *ae*. *mais, peine.*

ain, ein Gelijk in Duitſch *ein*. *plaindre.*

au Als, *oo*. *auſſi.*

eu Als in Duitſch. *leur, meur.*

Doch in zommige Naam-woorden, als ook in de lijdende Deel-woorden, en eenvoudige volmaakte tijden, in welke zy gevonden wordt, klinkt als *u*. *laveure, conceu, j'eus.*

oi, oy. Gelijk als *oæ*, in een geſmolten. *avoir, Roy.*

In veele woorden, en voornaamelijk in de onvolmaakte tijden der Werk-woorden, worden zy uitgeſprooken als de opene *e*, of Amſterdamſche *ae*. *je penſois, je penſerois, adroit.*

In zommige woorden worden zy geſcheiden uitgeſprooken; maar dan wordt de *i* met twee ſtippen geteekent. *Stoique. Hemorroides.*

ou Als in Duitſch de *oe*. *jour.*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ie, eu, ui	Een letter-greep eindigende, en beginnende, dat is, Klink-letters blyvende, worden elk byzonderlijk uitgesprooken.	*ciel, perpetuel, perpetuité.*
ail, eil, ill	Worden vochtighlijk uitgesprooken.	*travail, sommeil, fille.*
	Doch daar worden uitgezondert.	*ville, mille, subtil, civil.*
oin	Wordt uitgesprooken, als in Duitsch.	*pourpoint.*
aou	Als in Duitsch *oe*, of in 't Fransch *ou*	*aoust, saouler.*
eau	Gelijk als *o*, of *oo*.	*beau.*
	Doch gescheiden worden zy uitgesprooken in	*beaume.*
eoi	Gelijk *ea*.	*seoir.*
eui	Gelijk *eu*, maar vochtighlijk om de *l*.	*deuil.*
ieu	Wordt in een letter-greep uitgesprooken.	*Dieu, lieu.*
	Maar van een gescheiden in byvoeghlijke Naam-woorden, welke in *ieux* uitgaan.	*devotieux.* *audacieux.*
	Insgelijks in woorden van Werk-woorden, in *ier* uitgaande, afgekoomen.	*prieur, crieur.* *à prier*, enz.
oei	Gelijk als *eui*.	*oeil.*
oeu	Gelijk als *eu*.	*cœur.*
oie	In de derde persoonen van 't Meervout, als de *æ*.	*ils avoient.*
oui	Als *ou*, maar vochtighlijk.	*mouillé.*
ueu	Als *eu*.	*gueule.*

Van de Mede-klinkletters.

b	Voor *v*, de Mede-klinker, wordt niet uitgesprooken.	*febve, subvenir.*
	Uitgenoomen zommige woorden van 't Latijn herkomstigh.	*obvier.* *subversion.*
c	Voor *a, o, u*, gelijk de *k*.	*car, corps, curieux.*
	Voor *e, i, y*, gelijk de *s*.	*cesser, civil.*
ç	Met een staert, ook als de *s*.	*ça, garçon.*
c	In 't eindt der woorden en letter-greepen eindigende, wordt gewoonlijk uitgesprooken.	*bec, sac, acte.*
	Uitgenoomen in *banc, blanc, clerc, espic, flanc, franc.*	
	Zy wordt verzweegen in	*succer, accorder.*
g	Als *g*, in	*second, Claude.*
ch	Wordt uitgesprooken als in Duitsch *sch*.	*chacun.*
d	Op 't eindt van een woordt, als'er een Klink-letter of doove *h* volgt, wordt als *t*; maar als een Mede-klinker t volgt, niet uitgesprooken.	*grand homme.* *grand Seigneur.*
	Op 't einde van een letter-greep wordt ze gewoonlijk verzweegen.	*avis, Avocat.*
	Uitgenoomen in zommige, als	*admirer, admettre.*
f	Wordt op 't eindt der woorden, zelfs als'er een Mede-klinkletter volgt, uitgesprooken.	*œuf, bœuf, soif, chef.*
	Uitgenoomen in	*baillif, clef.*
	Als mede in het Meervout van de Naam-woorden, eindigende op *euf*.	*neufs, œufs, bœufs.*
	Voor de *v*, Mede klinkletter zijnde, in 't midden van een woordt wordt zy verzweegen.	*vefve, griefve.*
	In 't woordt *neuf*, als 'er een klink-letter volgt, of doove *h*, wordt zy uitgesprooken als *v*.	*neuf hommes*, leest *neuvhommes.*

Voor

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

g	Voor *e*, *i*, *y*, wordt uitgeſprooken als in Duitſch *ſj*.	*genre*, *gibet*, enz.
	Voor *a*, *o*, *u*, eveneens als in Duitſch,	*garçon*, *goſier*, *aigu*.
	Wanneer tuſſchen de g, en *i*, *e*, óft *y* de *u* geſtelt wordt, wordt zy niet uitgeſprooken, maar de g, als óf'er een *a*, *o*, óft *u* na volghde.	*guerir*, *guider*, *guy*.
	Uitgenomen in	*arguer*, *aiguille*, *ambiguité*.
g	Voor de *t* op't einde der woorden wordt verzwegen.	*doigt*, *vingt*.
	Op 't eind des woordts, als 'er een klincker vólght, gelijk de *c*.	*il a du ſang aux veines*.
h	Wordt in de woorden, die oprecht Franſch zijn, uitgeſprooken.	*hardy*, *hors*, *honte*.
	Maar in de woorden, uit het Latijn ontleent, wordt zy verzwegen.	*honneur*, *homme*.
	Uitgenomen in	*Henry*, *Hollande*.
h	In't midden van een lettergreep wordt uitgeſprooken, als boven in de letter *c* gezeidt is.	*cheval*, *chien*, *choux*.
	Uitgenomen in de half Griekſche woorden, daar in zy verzweegen wordt.	*Archange*, *chœur*, enz.
	In't midden van de woorden een lettergreep beginnende, wordt zy ſomtijdts uitgeſprooken.	*ſouhait*, *trahir*, *apprehender*.
j	Wordt uitgeſprooken als in Duitſch *j*.	*jaloux*, *juge*.
l	Wordt gemeenlijk uitgeſprooken als in Duitſch.	*dol*, *vol*, *mal*.
	Maar als *u* in	*col*, *licol*, *mol*, *fol*.
	In de voornaam *il*, als 'er een Meéklinkletter vólght, wordt zy verzweegen, als ook wanneer zy after een werkwoordt geſtelt wordt, zelfs als'er een Klinkletter vólght.	*il mange*. *mange il avec vous*.
m	Voor *n*, *b*, *p*, *m*, wordt uit-gheſprooken als *n*.	*damné*, *ſemblable*, *emprunter*, *emmener*.
	Als ook in't einde der woorden.	*faim*, *nom*.
n	In't eind van een woordt, als 'er een Klinkletter vólght, wordt uitgeſprooken met een geluidt dat tuſſchen de *m* en *n* invalt.	*mon frere*.
	Dóch als'er een Klinkletter vólght, als óf zy dubbelt was, zodat de tweede gevoeght werdt met de vólgende Klinkletter.	*mon oncle*. Leeſt. *mon noncle*.
qu	Een lettergreep beginnende, als *k*.	*querir*.
r	In't begin, óíte dubbelt in't midden van een woordt, wordt hardt uitgeſprooken.	*rendre*. *terre*.
	Tuſſchen twee Klinkletters, óft in't einde van een woordt, zafter.	*avare*, *danger*.
ſ	Wordt hardelijk uitgeſprooken: maar tuſſchen twee Klinkletters zaftelijk.	*ſermon*, *oraiſon*.
	Uitgenomen in t'zaam geſtelde woorden.	*reſembler*, *reſentir*.
t	Wordt in't Kóppelwoordt, &, nooit uitgeſprooken.	*deux*, *jaloux*.
x	Op 't einde der woorden als *s*.	*zele*.
z	Als de zafte *ſ*.	

Eenige algemeene Regelen.

	Een Klinkletter op't einde van een woordt, als'er een Klinkletter, óft doove *h* vólght, lijdt gemeenlijk opgeſlorpt te worden.	*l'homme*. *belle eſpée*.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Een Meêklinker op 't eindt van een woordt, als 'er een Meêklinkletter vólght, wordt gemeenlijk niet uitgesprooken; uitgenomen die, dáar hier boven van gesprooken is.

Veel Meêklinkletters worden op 't eindt der woorden opgeslorpt, en alleen die uitgesprooken, welke tot het verstandt des woordts t'eenemael nooditzaakelijk is: en dat langzaamer, eendeels tot onderscheidt van 't Meervoudt en 't Eenvoudt, anderdeels, op dat daar uit gekent werde, dat 'er een ofte meer letteren wegh geworpen zijn. *regards. temps. corps.*

In de derde persoonen van 't Meervoudt, uitgaande op *ent*, en den zin der reden eindigende, óft voor een Meêklinkletter komende, worden *nt* niet uitgesprooken. *ils aiment. ils furent conviez.*

Als 'er een Klinkletter vólght, wordt de *t* uitgesprooken, maar gehecht aan de vólgende Klinkletter. *ils aiment à boire.*

De Voornaamen, *il*, *elle*, *on*, gestelt after Werkwoorden eindigende op *e* óft *a*, willen voor zich een *t* hebben. *aime-t-il. mange-t-elle.*

Een Werkwoordt uitgaande op de vrouwelijke *e*, verandert die in een mannelijcke *é*, als 'er de voornaam *je* vólght. *mangé je.*

E Y N D E

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland